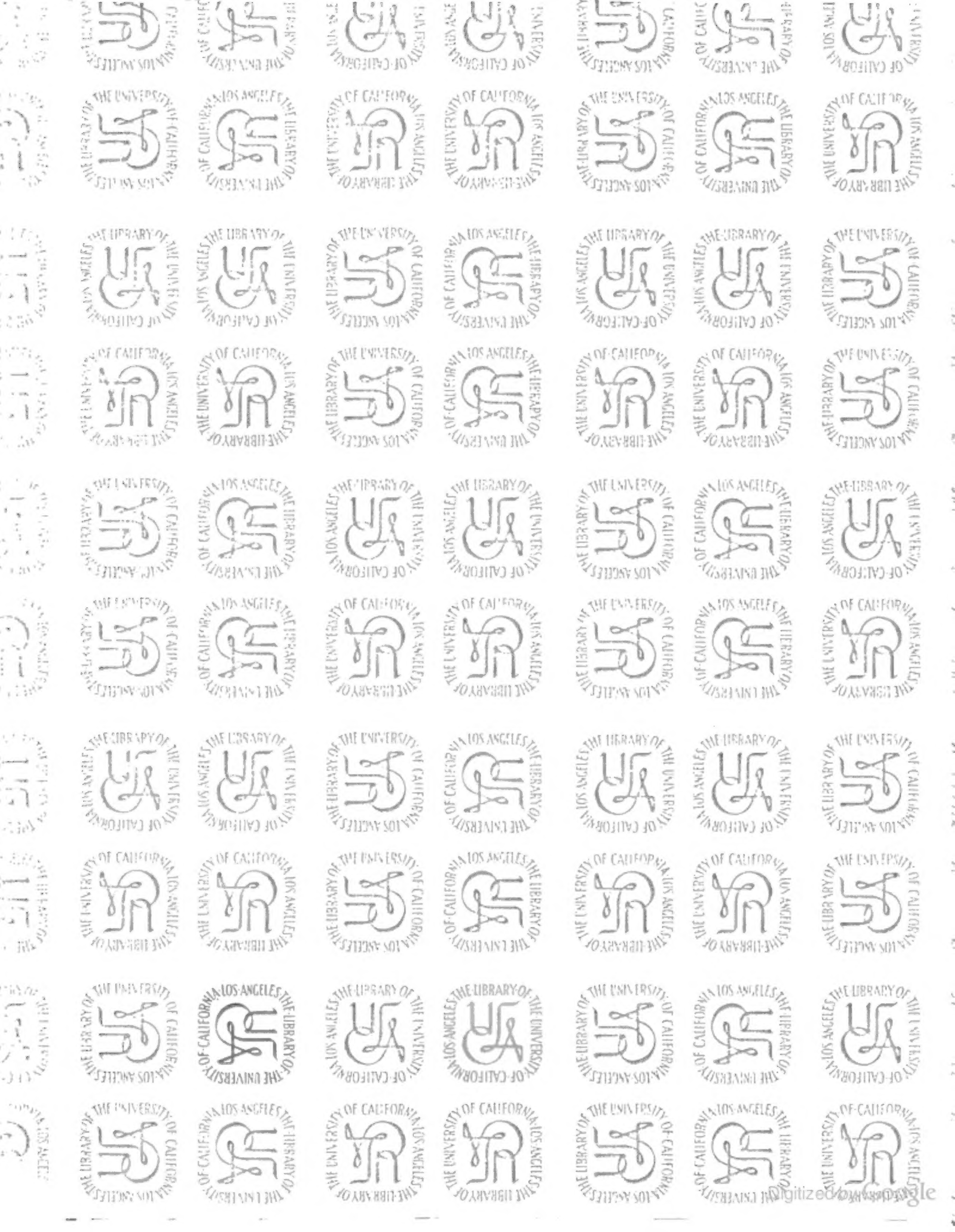
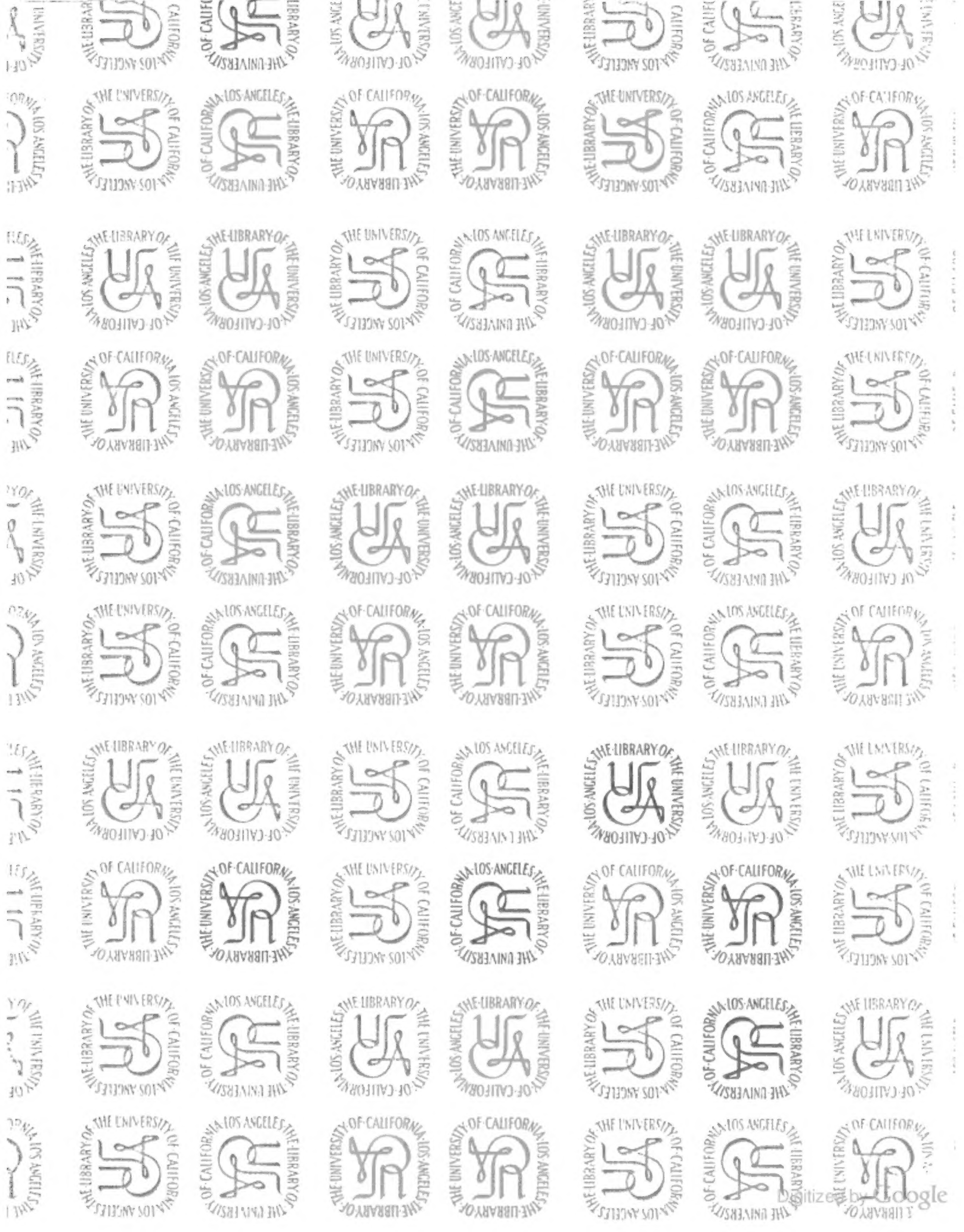
image
not
available


THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LOS ANGELES


THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LOS ANGELES
Digitized by Google

EX BIBLIOTHECA LUDOVICI LUCIANI BONAPARTE.
12733

Belongs to
J. S. Nye

Teut[illegible]

LEXICON

Samt

Denen Anfangs-Gründen

der Rußischen Sprache.

Zu allgemeinem Nutzen

Bey der Kayserl. Academie der Wissenschafften

Zum Druck befördert.

НѢМЕЦКО-ЛАТИНСКІИ И РУСК[illegible]

ЛЕѮИКОНЪ

купно

съ первыми началами

РУСКАГО ЯЗЫКА

къ общїи пользѣ

ПРИ ІМПЕРАТОРСКОИ АКАДЕМІИ НАУКЪ

печатїю изданъ.

St. Petersburg,

Gedruckt in der Kayserl. Academie der Wissenschafften Buchdruckerey.

1731.

An den Leser!

Hiemit hat man die Ehre demselben das in die Rußische Sprache übersetzte Weißmannische Teutsch-Lateinische Wörter-Buch nunmehro völlig zu überreichen. Daß man dieses Autoris Lexicon zum Grunde geleget, ist deswegen geschehen, weil man bereits davon eine Ubersetzung vor sich gefunden: vornehmlich aber weil man getrachtet hat, nur erst eine starcke Menge von Rußischen Wörtern und Redens-Arten zusammen zu bringen, wozu denn dieses Weißmannische Wörter-Buch, seiner darinnen bekannter maaßen häuffig anzutreffenden Lateinischen Wörter und Phraseologie wegen, am bequemsten geschienen. Die auf den Druck deßelben angewandte Zeit hat zwar etwas lang gewähret, auch ist es so vollkommen nicht gerathen, daß nicht Fehler und zwar in denen ersten Bogen mehr als in den letztern mit eingeschlichen: Allein ein Unpartheyischer Leser wird beydes an einem Wercke von dergleichen Art geneigt zu entschuldigen wißen. Es ist das erste, so von dieser Sprache in offentlichen Druck heraus kömmt. Und hat in Franckreich eine gelehrte Gesellschafft, der es dazu an nichts gemangelt,

gelt,

КЪ ЧИТАТЕЛЮ.

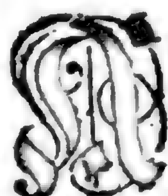
Нынѣ совершенно предлагаемъ Вамъ доброхотныи Читателю на рускіи языкъ переведенныи Веисманновъ Нѣмецко-Латинскіи Леξиконъ. Мы сего Автора тогоради избрали, понеже онаго уже совсѣмъ переведена нашли: особливо же сего ради, что мы нынѣ толко о собрании доволнаго числа рускихъ словъ и речеи тщалися, къ чему сеи Веисманновъ Леξиконъ, ради имѣющагося въ немъ, какъ извѣстно, Латинскихъ словъ и речеи доволства, удобнѣишии показался. И хотя ко изданію онаго употребленное время не мало продолжалося, къ томуже и такъ совершенно дѣло сіе не удалося чтобъ какихъ погрѣшеніи во ономъ не было, и еще въ первыхъ листахъ больше нежели въ послѣднихъ: однако безпристрастныи Читатель обое сіе въ такомъ дѣлѣ благосклонно извинить можетъ. Это первое есть, что на семъ языкѣ печатнымъ тисненіемъ издано. Французское ученыхъ собраніе, которое всѣ къ тому надлежащіе потребности

доволно

gelt, an dem so genannten Dictionaire de l'Academie Françoise wohl gantzer viertzig Jahr arbeiten können, ohne daß nicht noch Fehler mit eingeflossen, so wird man eben daßelbe auch denen Verfertigern von gegenwärtigem Wörter-Buch die in Ermangelung einer vollkommenen Käntnüß der Teutschen Sprache sich mehr an dem Lateinischen gebunden, zu gute halten können. Man wird alle Fehler in denen künfftigen Editionen verbeßern: Deswegen denn auch jede Liebhaber dieser Sprache hiemit freundlich ersuchet werden, das ihrige dazu beyzutragen, so wie allbereits ein geneigter Freund gethan hat. Im Anhange hat man noch ein kleine Anleitung zu Erlernung der Rußischen Sprache mitgetheilet, welche der Geneigte Leser zu seinem Nutzen so lange anwenden wolle, bis eine vollständigere, woran auch schon würcklich gearbeitet wird, davon in den Druck kan herauskommen. Geschrieben in St. Petersburg den 1. Jul. 1731.

доволно имѣло, и 40 лѣтъ надъ тако-именуемымъ Диксіонеръ де л'Академи франсезъ трудилося, но и въ томъ погрѣшности находятся, то оныя и всемъ Леξиконѣ трудившимся, которые за неимѣніемъ совершеннаго знанія въ Нѣмецкомъ языкѣ толко Латинскому послѣдовали, простить можно. Въ будущихъ изданіяхъ всѣ погрѣшности исправлены будутъ: чегоради всѣ сего языка охотники просятся ихъ тщаніе въ семъ сообщить, какъ сіе отъ нѣкотораго добраго пріятеля уже учинено. Присовокупленнымъ къ сему показаніемъ къ изученію Рускаго языка Читатель дотолѣ ползоваться можетъ, донелѣже совершеннѣйшее, которое уже подлинно дѣлается, издано будетъ. въ Санктъпетербургѣ Іюля 1 дня 1731 года.

Nachdem,



Achen, Aquisgranum, Аквисгранъ Городъ. *Anguille*

Aal, anguilla, угорь. *anguille*

Ahl, subula, шило. *Alene*

Aalruppe, Mustela, вьюнъ.

Aaron-wurtz, Arum, Образки зелїе.

Aaß, cadaver, стерва, трупъ, падалище, прикормъ, привада. *Cadavre*

mit dem Aaß fangen, inescare, удити, удою рыбу ловити.

Abarbeiten sich, labore se fatigare, утомлятися, истомлятися, утруждатися.

Abarten, degenerare, выродкомъ быти.

Abätzen, depascere, стравити, потравити. *paître*

A. b. c. alphabetum, букварь, азбука, слова учебная. *Alphabet*

Abbeeren, baccas avellere, обрывати овощи.

Abbeissen, demordere, откусити, отгрызати. *demordre*

vornen abbeissen, praemordere, перегрызати, перекусити,

Abbetteln, precario obtinere, выпросити, вымолити, съ моленїемъ испросити.

Abbilden, imaginem alicuius rei effingere, изображати, знаменати. *Depeindre quelq...*

Abbinden, dissolvere, отрѣшити, отвязати

Abbitten, deprecari, прощенїя просити.

Abbitte einlegen, praebere se deprecatorem, прощенїя у кого просити.

Abbitte, deprecatio, умоленїе, упрошенїе.

Abbitsweise, per modum deprecationis, просителнымъ образомъ.

Abbiß, morsus Diaboli, угрызенїе дїаволское трава.

Abblasen, deflare, отдувати.

zum Abzug blasen, canere receptui, съ поля играти.

man hat auf dem Thurn abgeblasen, factus est ex turri tubarum cantus, на башнѣ на трубахъ играли.

Abblaten, pampinare folia, общипати листвїе, подчищати дерево.

Abbläuen, verberibus aliquem onerare, наложити кому раны.

Abblühen, deflorescere, отцвѣтати.

Abborgen, petere mutuo, занимати, заимствовати, взаимы просити.

Abbrechen, carpere, разорити, отломати, разрушити. *Abattre demolir.*

ein Hauß biß auf den Boden abbrechen, domum complanare, домъ разрушити, до подошвы разметати. *demolir une maison jusqu'à fondement*

eine Frucht abbrechen, fructum ex arbore decerpere, плоды съ деревъ обирати.

an der Zahl abbrechen, numero detrahere, убавити числа, уменшити.

an der Speiß abbrechen, demere aliquid de cibo, кушанїя убавити.

den Arm abbrechen, brachium frangere, руку переломити.

den Faden abbrechen, abrumpere filum, нитку перервати,

die Rede abbrechen, finem dicendi facere, слово прекратити, окончити.

von seinen Geschäfften abbrechen, otium sibi sumere, празнствовати.

Abbruch, deminutio, отломокъ, убавка.

einen Abbruch thun, facere deminutionem rei, умалити вещъ.

ohne Abbruch, salva & illibata re, безъ умаленїя вещи, безъ убытка.

Abbrüchig, damnosus, вредительный.

Abbrennen, incendio consumi, deurere, згорѣти, выгарати, сожигати, пожигати.

Abbreviiren, abbreviare, писати подъ титлами, сокращенію.

Abbreviaturen, notae, signa litterarum, писаніе подъ титлами, сокращенное писаніе чрезъ знаки.

Abbringen, einen Brauch, abolere consuetudinem, отставити, уничтожити, обычаи.

Abbürden, onere levare, снятии тяжелину, тягость сложити, облегчити.

Abbüßen, expiare, довлесотворити, очистити.

Abbüssung, expiatio, наказаніе, довлетвореніе.

Abcirckeln, circino describere, metiri, смѣряти циркуломъ, окружити.

Abconterfeyen, delineare, списати, счертити.

Abcopiren, describere, списывати, переписывати.

Abdancken die Soldaten, exercitum dimittere, салдатовъ отставити, отпустити, отставити отъ службы, воиско распустити.

Abdancken vom Amt, officium deponere, отстати отъ службы, покинути службу.

Abdancken bey Leichen oder Hochzeiten, sermone publico agere gratias pro amica comparitione & praesentia, слово благодарственное при бракѣ или припогребеніи имѣти.

Abdanckung, exauctoratio, народное благодареніе.

Abdecken, nudare, открыти, обнажити, раскрыти.

den Tisch abdecken, auferre mensam, собрати со стола, сняти скатерть.

ein Hauß abdecken, tectum domus demoliri, домъ роскрыти, кровлю съ дома сломати, сняти.

Abdecker, excoriator, живодеръ.

Abdingen einen Lehrjungen, dimittere tyronem, ученика отпустити.

Abdrehen, detornare, отточити.

Abdreschen, es ist ein abgedroschener Handel, res est pertrita, сїе всякому извѣстно есть.

Abdringen mit Gewalt, extorquere, силою взяти, отняти, вымучити.

Abdruck, imago, изображеніе, образъ.

Abdrucken, typis describere, изображати.

Abend, vespera, вечеръ.

abends vespere, въ вечеру, въ вечеръ.

es wird Abend, advesperascit, вечеряетъ, къвечеру клонится, вечеръ настаетъ.

den vorigen Abend, pridie vesperi, прошлаго вечера, вечоръ, вчера.

es ist noch nicht aller Tage Abend kommen, nondum dierum omnium Sol occidit, еще дни впереди.

ein heiliger Abend, vigiliae festorum, всенощное бдѣніе, навечеріе праздника.

der späthe Abend, praeceps in nocte diei tempus, поздный вечеръ.

auf den Abend soll man den Tag loben, nescimus, quid serus vesper vehat, незнаемъ, что вечеръ покажетъ.

gegen Abend, circa vesperam, подъ вечеръ.

es liegt gegen Abend, ad occasum vergit, къ западу, съ западныя страны.

Abendwerts, gegen Abend gelegen, occidentalis, западный.

Abendgehörig, (zum) vespertinus, вечерній.

Abendbrod, merenda, полуденникъ.

Abendgebeth, oratio vespertina, вечерняя молитва, молитвы на сонъ грядущимъ.

— Abendessen, coena, ужень, вечеря.
das heilige Abendmahl, sacra coena тайная вечеря. *la Ste. Sainte Communion*
Abendglocke, sonus campanae circa Solis occasum, вечернїй колоколь.
Abendland, regio occidentalis, западная страна.
Abendregen, pluvia vespertina, вечернїй дождь. *la pluye du soir*
Abendsegen, preces nocturnae, нощныя молитвы, *la Benediction du soir.*
Etoile du soir Abendstern, hesperus, вечерняя звѣзда.
Abendstund, hora vespertina, вечернїй часъ. *l'heure du soir.*
Abendwerts, versus occasum, отъ запада, съ западныя стороны.
Abendwind, zephyrus, favonius, западный вѣтръ. *le vent du soir.*
Abendzeit, tempus vespertinum, вечернѣе время. *le temps du soir.*
Abendtheuer, res nova, insueta, чудный случаи, диво.
Abendtheuerlich, prodigiosus, дивный, чудный, das kommt mir abendtheuerlich vor, hoc simile monstri mihi videtur, сїе мнѣ дивно кажется.
ai Aber, autem, sed, а, же, но, O selig, und aber selig: o terque quaterque beatum, о блаженне, и треблаженне.
Aber doch, attamen, однакожъ, но, обаче.
Aber nicht, non item, ане, dir ist wohl, mir aber nicht, tibi bene est, mibi non item, тебѣ хорошо, но мнѣ нѣтъ.
Aberglaub, superstitio, суевѣрство, суевѣрїе. *superstition.*
einem einen starcken Aberglauben beybringen, ingentem alicui incutere superstitionem, въ великое суевѣрство кого привести.
sich davon einnehmen lassen, superstitionis potentem non esse, суевѣрїемъ быти обдержиму.
Aberglaubisch, superstitiosus, суевѣрный.
aberglaubisch seyn, sentire superstitionem, быти суевѣрнымъ, суевѣрствовати.
Abermahl, iterum, еще, паки, опять, сызнова, вновь.
Aberwitz, deliratio, безумїе, изумленїе, лишенїе ума.
Aberwitzig, delirus, безумный, шалный, глупый, сумозбродны, изумленный.
aberwitzig seyn, delirare, сумазбродити, съ ума сходити, werden, mente capi, безумствовати, шалити, глупствовати, дурити.
Abessen, depasci, откушати, поѣсти, прїѣсти.
Abfahren, de portu solvere, отвалити судно, отѣхати судномъ.
Abfarth, discessus, отъѣздъ.
Abfall, defectio, rebellio, бунтъ, измѣна, смятенїе.
einen zum Abfall bringen, trahere aliquem ad defectionem, приговорити, склонити, переманити ко измѣнѣ.
Abfallen, decidere, deficere, rebellare, передатися, отступити, отпасти, измѣнити.
die Blätter fallen ab, folia cadunt, листь падаетъ зъ деревья.
mit der Stimm abfallen, voce inclinata canere, голосъ спустити, понизити.
vom Glauben abfallen, deserere sacra religionis suae, отступити отпасти отъ вѣры, покинути вѣру, къ чужой вѣрѣ пристати.
am Leibe abfallen, contabescere, худѣти, сохнути.
Abfällig, deciduus, падомый.
Abfassen, einen Schluß in einer Sache abfassen, de aliqua re decernere, установити, опредѣлити.

Abfaulen, putredine consumi, согнити, отгнити.

Abfegen, purgare, очистити, вычистити.

Abfeilen, descobinare, выгладити, опиловати, пилою обтерти.

das Abgefeilte, scobs, опилки, отирки.

Abfertigen, ablegare, послати, отослати, отправити, отпустити.

Abfertigung, ablegatio, оправленіе, отсылка, отпускъ.

Abfinden, sich mit einem, transigere cum aliquo, согласится, помиритися, всогласіе пріити, здѣлатися здругимъ.

Abfliessen, defluere, стекати.

Abfluß, defluxus, стокъ.

Abfolgen lassen, concedere alicui aliquid, призволити, дати позволеніе, доспустити, неспорити.

Abfordern, avocare, отозвати, призвати, испросити, выпросити.

Abforderung, avocatio, призваніе, испрошеніе, неотступная прозба.

Abfressen, depasci, поядати, пожирати.

Abführen, deducere, отвести, увести, свести.

Abfüttern, pabulo satiare, корму дати, накормити.

Abgang, defectus, недостатокъ, оскудѣніе, ущербъ.

mein Haußwesen kommt in Abgang, res mea familiaris delabitur, совсѣмъ разоряюся, статки мои вразореніе приходятъ.

Abgang der Waaren, venditio mercium, продажа.

in Abgang gerathen, obsolescere, изъ обычая выти.

Abgeben, tradere, отдати, вручити. fieri, esse, быти.

Ich gebe keinen München ab, vita mihi non placet monastica, неугодно мнѣ житіе монашеское, инехощу быти монахомъ.

es wird etwas abgeben, aliquid monstri alitur, небезъподлога, ненапрасно, есть тутъ что нибудь.

einen Artzt abgeben, agere medicum, докторомъ, лекаремъ, врачемъ быти.

einen Brief abgeben, literas tradere, писма отдати, оставляти.

Abgebrennt, incendio consumtus, згорѣлый, обгорѣлыи. *incendie en brulé*

Abgebrochenes Stück, fragmentum, отломокъ. *un morceau rompu*

Abgefeiltes, peripsemata, отирки, опилки, стружки.

Abgeführt auf etwas, doctus, probe perdoctus ad aliquid, подученъ, доволно чего наученъ.

Abgehen, cedere, щастливо окончитися, удатися. *bien aller*

mit Tode abgehen, mori, преставитися, умирати, скончеватися.

abgehen oder mangeln, desiderari, оскудѣвати, недоставати.

einem etwas lassen an der Schuld abgehen, remittere aliquid de debito, упустити нѣчто изъ долгу.

es ist etwas davon abgegangen, diminutum aliquid est, умалилося, убыло нѣчто.

das Kind ist ihr abgegangen, fecit abortum, выкинула, недоносила.

von der Warheit abgehen, discedere a vero, несходствовати истиннѣ, непоходити на правду.

eine Waare die wohl abgeht, merx vendibilis, товаръ добрѣпродаемыи, на которыи походъ есть.

daran geht mir weder ab noch zu, mihi isthic nec seritur, nec metitur, мнѣ съ того ни прибыли ни убыли нѣтъ.

diese Waare geht nicht ab, merx ista non invenit emptorem, товаръ съ рукъ нейдетъ, залежался.

es ist wohl abgegangen, satis bene res gesta est, сїе изрядно отправилося, здѣлалося.

Abgelebt, confectus aetate, престарѣлый, устарѣлый.

ein abgelebter Mensch, homo aetatis decrepitae, пожилый человѣкъ.

Abgelegen, distitus, удаленный, далече отстоящїй.

abgelegener Wein, vinum annosum, старое вино.

Abgemahlt, depictus, списанный, смалеваный образъ. depeint

Abgemattet, lassitudine confectus, утомленъ, удрученъ, обезсиленъ.

Abgeordneter, deputatus, посланникъ.

Abgeredt, pactitius, договоромъ, утвержденный, подтвержденный.

abgeredter maßen, vi pacti & conditionis, заключенный по договору.

Abgerichtet auf etwas, percultus in arte, искусный въ чемъ, обученный.

Abgejagter Feind, hostis perduellis, главный супостатъ, жестокїй непрїятель.

Abgesandter, legatus, посолъ, посланникъ.

ein Abgesandter seyn, legatione fungi, посломъ быти.

Abgeschabet, detritus, истертый, истасканый.

das Abgeschabete von etwas, ramentum, обрѣзки, оскребки.

Abgeschmackt, insulsus, буй, несмысленный.

Abgesondert, separatus, отдѣленный.

Abgesottener Tranck, decoctum, варенїе, декоктъ.

Abgeschossene Farbe, defluens color, линючїй цвѣтъ, полинялый, бѣгучїй.

Abgestorben, defunctus, умершїй, преставлшїйся, усопшїй.

Abgetheilte Kinder, liberi separati, отдѣленные дѣти, во отдѣлъ.

Abgetragenes Kleid, detrita vestis, изношенное, выношенное платїе.

Abgewinnen, lucrari, выиграти, одолѣти, одержати, прїобрѣсти.

Ich habs ihm abgewonnen, succubuit mihi, я его одолѣлъ, побѣдилъ.

dem Feind eine Schlacht abgewinnen, victoriam ab hoste reportare, побѣдити, непрїятеля збити, побѣду надъ непрїятелемъ одержати.

Abgewöhnen, desuefacere, отучити, sich abgewöhnen, desuescere, отвадитися, отвыкати, отставити.

Abgezehrt, macer, сухгй, худъ тѣломъ.

Abgipffeln, decacuminare, отсѣкати, снимати, срѣзывати, вершину здерева.

Abglätten, laevigare, выгладити, обгладити, вышаркати.

Abgott, idolum, идолъ, кумиръ, болванъ. Idole

Abgötterey, idololatria, идолослуженїе, идолопоклонство. Idolatrie

abgöttisch, idololatricus, идолопоклоническїй.

Abgötter, idololatra, идолопоклонникъ. Idolatre

Abgraben, incidere fossam, копати, выкопати, откопывати, отрыти, прокопати, einen Berg, excidere montem, гору, das Wasser, intercidere fontem, fodendo, avertere, отвести воду.

Abgrämen sich, moerore confici, печалитися, кручинитися, сѣтовати, тужити.

Abgrasen, gramina desecare, косити, покошати траву.

Abgrund, abyssus, пропасть, пучина, бездна.

Abgiessen, defundere, отливати, сливати, переливати.

Abgunst, malevolentia, злоба, ненависть, зависть.

abgünstig, malevolus, злобный, ненавистный, враждебный, недоброхотный.

einem abgünstig werden, abalienare voluntatem suam ab aliquo, возненавидѣти, невозлюбити, кого.

Abgürten, discingere zonam, разпоясати.

Abhalten, arcere, отвратити, отвлещи, удержати.

von seinem Vornehmen abhalten, abducere ab instituto, отговорити, отсовѣтовати.

Abhandeln, pertractare, совершити, окончити дѣло.

Abhängig, clivosus, навислый, наклонный.

Abhangend, pensilis, висящій, abhangende Ohren, aures demissae, повислые уши.

Abhärten, seinen Leib, indurare corpus, укрѣпити себе вѣтлѣ, укрѣпитися тѣломъ.

Abhauen, amputare, отсѣкати, отрубати, посѣкати, сѣкати.

das Abhauen, detruncatio, отсѣченіе, посѣченіе.

Abheben, tollere, сняти, отняти, подънимати.

Abhelffen, mederi malo, уврачевати зло, отвратити зло, недопустити до зла.

einen der Furcht abhelffen, exonerare aliquem timore, избавити страха, отняти страхъ, вывести изпечали.

Abhobelen, dedolare, выстроити, выровняти, выгладити.

Abholen, accersere, призвати, позвати, пригласити.

Abhold, insensus, враждебный ненавистный, злобный, ist er mir, voluntas eius in me offensa est, онъ мене ненавидитъ.

Abhören, einem seine Rechnung, audire & examinare alicuius rationes, выслушати, слушати, изслѣдовати дѣло чіе.

Zeugen abhören, examinare testes, допрашивати свидѣтелей.

Abjagen, insequendo nancisci, отбити, отгнати, отняти пограбленное.

Abjochen, abiugare, выпрящи, отпрящи, иго сложити.

Abkauffen, emere ab aliquo, откупити, купити что у кого. acheter quelque chose de quelqu'un

Abkehlen, iugulare, зарѣзати, заклати, горло перерѣзати.

Abkehren, devertere, вымести, purgare, вычистити.

Abkippen, demutilare, облуплати, обдирати, обламати.

Abkochen, decoquere, уварити, выварити.

Abkommen (vom Gebrauch,) interit usus hujus rei, выходити изъ употребленія.

abkommen vom Geschäfft, expedire se labore, свободитися отъ труда, отправити свое дѣло, окончити работу.

Abköpffen, detruncare, обезглавити, сѣщи, сняти вершину.

Abkratzen, defricare, осаднити, оцарапити.

Abkühlen, refrigerare, простудити, устудити, прохладити.

Abkürtzen, abbreviare, укоротити, убавити, оторвати, умалити.

Abladen, deonerare, выгрузити, тяжесть сложити, облехчити.

Ablaß am Teich, emissarium, запоръ у спуска пруднаго.

Ablaß der Sünden, remissio peccatorum, разрѣшеніе, отпущеніе греховъ.

Ablaß gen Rom tragen, noctuas Athenas ferre, безногаго хромати учить.

Ablaßbrieff, indulgentiæ Papales, послабителная папская грамота.

Ablassen, cessare, перестати, почити.

von etwas ablassen, a re desistere, перестати отъ чего, покинути что.

den Wein ablassen, vinum elutriare, вино сцѣдити, перелити.

ablassen das ausgespannte, remittere, отпустити, ослабити тетиву, струны.

einen ablassen, demittere, отрѣшити, отпустити, спустити.
einen See ablassen, emittere stagnum, спустити, выпустити, прудъ.
Ablauff deß Wassers, decursus aquarum стокъ, збѣгъ водъ.
Ab- und Anlauff des Meers, aestus maris, дыханїе моря, прибавленїе и убавленїе моря, приливъ и отливъ моря.
Ablauffen, decurrere, збѣгати, стекати.
wie wirds ablauffen? quis exitus rerum futurus est? какъ окончится, какъ будетъ?
wohl oder übel ablauffen, cedere bene, male, благополучно совершитися, или неблагополучно.
sich ablauffen, cursu se defatigare, бѣгомъ или бѣгая утомитися.
die Uhr ist abgelauffen, rotulae horologii devolutae sunt, сошли, дошли, часы.
Abläugnen, diffiteri, отрицатися, запиратися, отпиратися.
Abläutern, feces abstrahere, отступитися, отсѣсти, отлещї.
Ableben, отжити, жизнь окончити, das Ableben, siehe Tod.
Abledigen, solvere, розвести, растворити, разжидити.
eine Artzney, die abledigt, medicamentum dissolvens, лекарство проносное, чистителное, слабителное.
Ablegen, deponere, сложити, отложити, скинути.
eine Predigt ablegen, concionem habere, поученїе, слово, проповѣдь, имѣти, казнодѣиствовати.
Ablegung, depositio, отложенїе, оставленїе.
Ablecken, delingere, слизати, облизати, вылизати.
Ablehnung, refutatio, отраженїе, отвращенїе, оборона.
Ableiten, derivare, отвести, склонити, произвести.
Ableitung, derivatio, отводъ, произведенїе,
Ablencken, divertere, совратити.
Ablernen, discere ab aliquo, перенимати отъ кого, подражати кому вчемъ, научитися отъ кого.
Ableschen, extinguere, загасити, Kalch, calcem vivam aqua restinguere, извѣсть заморити.
Ablesen, legere, читати, прочести.
Trauben, Weingarten ablesen, colligere uvas, cogere vindemias, собирати виноградъ.
Ableugnen, inficiari, отрицатися, запиратися.
Ablocken, elicere, отманити, переманити, прелстити, выманити.
Ablösen oder einlösen, repignorare, вещь изъ закладу выкупити, закладъ выкупити.
Ablösen, resolvere, разрѣшити, развязати, einander, permutare vices stationum, смѣнитися съ череды.
Abmachen, transigere, здѣлати, отдѣлати, устроити, etwas in der Güte abmachen, amice rem componere, полюбовно здѣлатися.
Abmahlen, depingere, образъ, лице написати.
Abmahnen, dehortari, отговорити, отсовѣтовати.
Abmarschiren, abire, отити, отходити.
mit der Armee, exercitum reducere, отвести воиско, отступити съ воискомъ.
Abmartern, excruciare, умучити, замучити, вымучити.
Abmatten, defatigare, утомити.
Abmehen, demetere, пожати, покосити.
Abmercken, perspicere, приосмотрѣти, проразумѣти, выразумѣти.
Abmercken, den Braten riechen, odorari aliquid, догадатися, пронюхати.

Abmer-

Abmergeln, emaciare, истощити, обезсилити, изсушити.
Abmessen, demetiri, измѣряти, вымѣряти.
Abmessung, mensio, измѣренїе, размѣренїе.
Abmüden, delassare, утрудити, утомити.
Abnagen, abrodere, объѣсти, обгрысти, обкусати.
Abnehmen, (geringer werden,) rarescere, рѣдѣти, убавлятися, умалятися.
abnehmen am Leibe, contabescere, изнемогати, слабѣти, худѣти.
abnehmen, (mercken) coniicere, угадывати, доразумѣтися, догадатися, припознати, домыслитися.
einem den Fuß abnehmen, desecare pedem, отсѣщи, отрубити ногу.
Milch abnehmen, florem lactis defundere, сливки снимати смолока, сметану збирати.
mit Gewalt abnehmen, vi abripere, насилно, силою взяти, отняти.
den Hut oder Mütze abnehmen, aperire caput, шляпу или шапку сняти.
einem die Last abnehmen, onus minuere, облегчити, бремя сняти.
das Abnehmen, decrementum, умаленїе, ущербъ, убыль, оскудѣнїе, недостатокъ.
das Abnehmen des Leibes, Phthisis. чахотная болѣзнь, чахотка, ослабѣнїе. der Kräffte, deiectio virium, силъ слабость, безсилїе. des Monds, decrementum Lunae, ущербъ луны.
Abnöthigen, extorquere, насилно взяти, отняти, вымучити.
Abnöthigung, extorsio, истязанїе, насилїе, нападокъ.
Abnützung, attritus, гибель, убытокъ, утрата.
Abnützen, deterere, истончити, истощити, истерти.
Abordnen, legare, послати въ посолство, отправити, отослати.
Abpflücken, carpere, сощипати, срывати.
Abpochen, efflagitare, нахално выпросити.
Abprügeln, defustare, наказати, смирити.
Abquälen einen, cruciare, мучити, крушити.
Abrathen dissuadere, отсовѣтовати, неприсуждати.
Abräumen, amovere, сняти, отрознити, отставити.
Abrechnen mit einem, excutere rationes, щетъ скѣмъ имѣти.
Abrechnung, collatio, щетъ.
Abrede, conventio, договоръ, здѣлка. ich kan nicht in Abred seyn, non possum ire inficias, немогу отрещися, отпертися, неспорю.
Abreden, cum aliquo transigere, договариватися съ кѣмъ.
das ist zwischen mir und ihm abgeredt worden, hoc inter me & illum convenit, мы между собою осемъ договорилися, согласилися.
etwas mit einander abreden, communi consilio rationem inire, со общаго совѣта что дѣлати.
Abreiben, defricare, обтерти, оскобити.
Abreisen, discedere, отѣхати въ даль, отлучитися.
Abreise, demigratio, отѣздъ, отлучка вдалную страну.
Abreissen, avellere, отрывати, отторгати.
das Abreissen, avulsio, оторзанїе, отторганїе.
Abreißen, abmahlen, adumbrare, начертати, изобразити, рисовати.

Abreiten ein Roß, cursu exhaurire equum, пристановити, надорвати надсадити лошадь.

Abrichten zu etwas, docere, обучити, научити кого, укротити, приучити животное нѣкое, наставити.

Abrichtung, informatio, обученіе, наученіе, наставленіе.

Abrinden, decorticare, кору здирати, корку снимати, облупити.

Abrinnen, defluere, стекати.

Abriß, delineatio, чертежъ, рисунокъ, machen, delineare aliquid, начертити, назнаменити, нарисовати.

Absagen, renunciare, отрещися, оказатися, объявити.

Absagbrieff im Krieg, belli denunciatio, писменное объявленіе войны.

Absägen, serra desecare, отпилити, пилою оттерти.

Absatteln, equo detrahere ephippium, розсѣдлати.

Absäugen, desugere, перестати сосцами кормитися, отстати отъ титки, покинути титку, die Kuh hat noch nicht abgesäugt, vitulus adhuc lactatur, телеконъ еще титькою кормится, телеконъ еще титку сосетъ.

Absatz an den Schuhen, calceamentum, каблукъ башмачный.

Absatz in der Red, paragraphus, статія, отставка въ писмѣ.

Abschaben, abradere, съ скрести, съ скоблити, соскоблити.

das Abgeschabete, ramenta, оскребки стружки.

Abschaffen, abrogare, уничтожити, отставити, упразнити.

etwas abschaffen, antiquare aliquid, отставити что, истребити.

vom Amte abschaffen, amovere ab officio, лишити чина, отставити отъ чина, отъ службы.

Abschaffung, abrogatio, уничтоженіе, истребленіе.

Abscharren, abradere, обрити, ободрати.

Abschaumen, despumare, пѣну снятии.

Abschätzen, pretium diminuere, цѣны убавити.

Abscheiden, discedere, отити, отступити, отлучитися.

Abschelen, decorticare, облупити.

Abscheren, detondere, остриги, обрити.

Abscheu, detestatio, омерзѣніе, гадкость.

Abscheu vor etwas haben, horrere aliquid, гнушатися чемъ, мерзитися.

Abscheu machen, movere horrorem, омерзити, гнусно сотворити.

Abscheulich, detestabilis, укоризный, гнусный, омерзѣлый, мерзскій.

Abscheulichkeit, foeditas, мерзость.

Abschicken, ablegare, отслати, послати.

Abschied, abitus, отпускъ, отѣздъ, отшествіе. Congé.

Abschied nehmen, vale alicui dicere, проститися при отѣздѣ. prendre congé

Abschieds-Rede, oratio valedictoria, рѣчь прощалная. parler da congé

hinter der Thür Abschied nehmen, clam abire, непростяся уѣхати, несказався таино уѣхати. prendre congé dernier la

Abschied geben, dimittere aliquem cum bona gratia, дати чистый, свободный отпускъ. donne congé.

Abschied begehren, muneris sui missionem petere, просити, требовати, желати отпуску. souhaiter son co

Abschiessende Farbe, color evanidus, линючій, бѣглый цвѣтъ, краска.

Abschiessen ein Stuck, tormentum explode-

re, выстрѣлити изъ пушки, einen Pfeil, emittere telum, изъ лука.

Abschiffen, navem resolvere, отстати отъ берега, пущатися въ море кораблемъ, вдатися плаванїю.

Abschinden, pellem detrahere, здирати кожу.

Abschlachten, iugulare, убити, заклати, зарѣзати.

Abschlag des Preises, annonae vilitas, збавка цѣны, дешевизна. auf Abschlag bezahlen, persolvere in antecessum, задатокъ дати, напередъ денги заплатити.

Abschlagen, decutere, збити, отбити. das Haupt, decollare, голову отсѣщи.

es schlägt ab, (am Preiß) annona vilescit, цѣна збываетъ, убываетъ, умаляется.

abschlagen, recusare, несоизволяти, не позволяти, отказывати.

Wasser abschlagen, urinam reddere, мочу испускати, мочитися, сцати.

abschlagen einen Fisch, ictu capitis necare piscem, прикольти, пришибити рыбу.

einen wohl abschlagen, verberibus & pugnis aliquem probe castigare, бити кого жестоко.

Abschlägige Antwort, repulsa, отказъ. bekommen, repulsam ferre, недопущенну быти, недоступити, неполучити отвѣта.

Abschleiffen, cote depolire, выправити на оселкѣ, выгладити.

Abschmeicheln, blanditiis consequi, ласканїемъ получити, вылестити, выманити.

Abschmieren, depalmare, заушати, поличникомъ бити.

Abschneiden, decidere, урѣзывати, отсѣкати.

das Brod einem vorn Maul abschneiden, bolum e faucibus eripere, отъ рта кусокъ оторвати.

die Zufuhr abschneiden, commeatu privare, возбранити, заказати привозъ.

das Abschneiden, resectio, усѣченїе, отсѣченїе, отрѣзанїе.

Abschnitz, recisamentum, отрубокъ, лоскутъ, отрѣзокъ.

Abschöpffen, dehaurire, съ черпати. eine Suppe, tollere nimiam iusculi pinguedinem, жиръ словити, збирати съ похлебки.

Abschrecken, deterrere, устрашити, застращати, страхомъ отъ чего отвратити. läßt er sich nichts, ad omnia interritus est, ничего нестрашится.

Abschreyen, (sich) ad ravim usque clamare, охрипѣти крича.

Abschreiben, describere, списати, переписати.

Abschreiber, transscriptor, писецъ, переписчикъ

Abschrifft, exemplum, списокъ.

Abschreiten, digredi, отходити, отлучитися.

Abschuppen, desquamare, чешую съ рыбы счищати, соскрести.

Abschütteln, decutere, отрясти.

Abschwätzen, blanditiis extorquere, выманити.

Abschwehren, abiurare, отклинатися, отпиратися; отрицатися съ клятвою. abjurer

einem Hals und Bein abschwehren, diris aliquem devovere, проклинати кого, всякаго зла кому желати.

dem Teufel ein Ohr abschweren, iovem lapidem iurare, бездѣлно клятися.

Absegeln, portu solvere, вѣтрила, парусы подняти, отъ пристани отвалити.

Absehen, oculo designare, на взглядъ угадати, глазомъ измѣрити.

dahin hat er sein Absehen; id ei scopus est, его намѣренїе къ тому склоняется.
so viel ich absehen kan, quantum quidem ego intelligo, по моему разсужденїю, сколко я могу разумѣти.
sein Absehen erreichen, attingere scopum, исполнити намѣренїе.
Absehen, respectus, конецъ, намѣренїе. das Absehen auf der Büchsen, pinna in tubo, цѣль на ружье,
Absengen, carbone candente adimere, опалити, ожещи.
Absetzen, deponere, отставити, низложити, отложити.
Absicht, intentio, намѣренїе, совѣтъ, конецъ, умыслъ.
Absieden, decoquere, уварити, сварити.
Absingen, (sich) ad ravim usque canere, пѣти пока охрипнетъ, поючи, поя охрипнути. ein Lied absingen, canere cantionem, пѣснь пропѣти.
Absitzen vom Pferd, descendere equo, съсѣсти, слѣзти съ коня.
Absondern, separare, отдѣлити, отлучити, отобрати.
Absonderung, segregatio, отдѣленїе, отлученїе, разводъ, отборъ, разлученїе.
Absonderlich, peculiaris, особливо, наипаче, изряднѣе, вопервыхъ первѣе. absonderlich an einem Ort, separate, порознь, раздѣлно.
Abspannen, retendere, отпрящи, выпрящи. die Pferde abspannen, abiugare, коня отложити, разпрящи.
Abspeisen, surgere de coena, prandio, откушати, встати изъ за стола. einen mit leeren Worten vana aliquem spe lactare, баснями, розсказами кормити.
Abspinnen, pensum suum conficere, выпрясти, отпрясти кужель, мочку.
Absprechen, (richterlich) abdicere, отказати, отрѣшити судомъ.
einem den Hals, das Leben absprechen, capitis poenam alicui sancire, осудити на смерть.
Abspulen abluere, омыти, вымыти, выполоскати.
Abspulen, rhombo devolvere fila, нитки смотати, свивати съ мотовила, съ воробы, съ мотушки, съ клубка, розвити, розматати клубокъ.
Abstechen, (mit Düpffeln) depungere, сколоти, сколокъ сняти, наколоти, назначити точками.
die Gurgel abstechen, iugulationem facere, горло перерѣзати, зарѣзати, заклати.
Abstecken, dimetari, мѣсто для стана означити, назначити. ein Lager, castrametari, таборомъ стати.
Abstellen, abrogare, отставити, уничтожити.
Abstellung, abrogatio, уничтоженїе, опроверженїе.
Abstossen, detrudere, спѣхнути, столкнути, низвергнути, отсѣщи, отняти. ein Glied, detruncare, обрубити членъ. vom Land, solvere navem, пуститися на воду.
Abstreiffen, deglubere, здирати. die Haut, deglubere cutem, кожу снимати.
Abt, Abbas, їгуменъ, архимандритъ, настоятель.
Abtißin, Abbatissa, їгуменїя, настоятелница.
Abtey, Abbatia, игуменство.
Abtackeln ein Schiff, exarmare navem, разружити корабль, разснастити.
Abtheilen, partiri, раздѣлити, дѣлити, разбити на части.
Abtheilung, partitio, раздѣленїе, дѣленїе.

Abthon, Trichomanes, трихоманъ зелїе.
Abthun, tollere, отставити, низложити, уничтожити. einen Maleficanten abthun, ultimo supplicio aliquem afficere. смертїю казнити.
sich eines Dings abthun, renunciare rei; отстати отъ чего, покинути, охоты къ чему болше неимѣти.
sich böser Gesellschafft abthun, demigrare ab improborum consortio, отстати отъ худаго содружества.
Abtragen Zoll, vectigal solvere, пошлину заплатити. Speisen vom Tisch abtragen, removere cibos, собрати со стола, кушанїе со стола сняти.
Abtreiben, depellere, прогнати, отвратити. ein Kind abtreiben, abortum procurare, выгнати младенца, здѣлати что бы женщина выкинула.
er läst sich nicht abtreiben, non potest dimoveri a sententia, неможетъ своего мнѣнїя, мысли, перемѣнити.
Abtreschen, deterere, перемолоти. abgetroschene Sach, res confecta, здѣлано, окончено, совершено дѣло.
Abtreten, decedere, отлучитися. die Schuh, deterere calceos, башмаки, изтоптати, износити. einen abtreten lassen, aliquem summovere, подвигнути, отдвигнути, отлучити кого.
Abtritt, secessus, отлученїе, отлучка, отшествїе.
Abtritt nehmen, secedere, удалитися, отлучитися.
Abtrocknen, desiccare, высушити, вытерти до суха.
Abtropffen, destillare, капати, течи каплями.
Abtrotzen, extorquere, зъ грозами, безъчинно, нахално просити.
Abtrünniger, apostata, переметчикъ, измѣнникъ, отступникъ.
Abtrünnig werden, transfugere, измѣну учинити, передатися, перекинутися. abtrünnig machen, ad defectionem pertrahere, въ збунтовати народъ, ко измѣнѣ склонити, мятежъ учинити въ народѣ.
Ab- und zufliessen, fluere & refluere, приливатися, и отливатися, въспящатися.
Abverdienen, demereri, заслужити.
Abwägen, trutina examinare, вѣсити на вѣсахъ, безмѣномъ. gegen einander abwägen, exaequare pondera, прямо розвѣсити.
Abwarnen, dehortari, увѣщевати, предъувѣщати.
Abwarten, deservire, услужити.
Abwartung, cura, услуженїе.
Krancken abwarten, vigilare aegro, прилѣжати болному, ходити, смотрѣти за болнымъ.
dem Gottesdienst abwarten, sacra facere procurare, пещися о священныхъ.
seinem Studiren abwarten, studiis suis obsequi, упражнятися въ наукахъ, учитися, прилѣжати ученїю.
sein Amt nicht abwarten, muneri suo deesse, несмотрѣти своего дѣла, должности.
Abwaschen, abluere, обмыти, омыти, очистити.
(das) Abwaschen, ablutio, омовенїе, очищенїе.
Abwechslen, alternare, перемѣняти.
Abwechslend, reciprocus, взаимный, вспятный, возвратный, перемѣнный.
Abwechslung, alternatio, премѣна.
Abwehren, prohibere, завѣщати, запретити, заказати.
Abweichen, declinare, уклонитися, отлучитися, заблудити отъ намѣренїя.
Abweichung, deflexio, отступленїе, отлучка, заблужденїе.

Abweissen, dimittere cum repulsa, отказати, отогнати.
Abweisung, repulsa, отказъ.
Abweltzen, devolvere, откатити, отвалити.
Abwenden, avertere, отвратити, отворотити, sich, deflectere, отвратитися, удалитися.
Abwendung, aversio, отвращенїе, удаленїе.
Abwendig machen, avertere a proposito, развратити, отъ мысли отвратити.
Abgewandt, aversus, развращенныи.
Abwerffen, deiicere, разрушити, разкидати, разметати, сламати, скидати, низринути, разорити.
Abwärts, deorsum, внизъ, скатомъ. fallen, ferri praecipitem, съ крутаго мѣста падати, съ верху внизъ падати.
Abwesend, absens, неприсудствующїи, несущїи, во отлученїи, во отлучкѣ сущїи. seyn, abesse, неприсудствовати, во отлучкѣ быти.
Abwesenheit, absentia, неприсудствїе, отлучка, небытность.
Abwickeln, fila devolvere, нити свивати.
Abwischen, abstergere, отирати, стирати. Abwisch-Lump, abstersorium, стиралка, судомоика, мочалка. das Abwischen, abstersio, стиранїе, отиранїе.
Abyßiner, Habessini, абиссины, народъ.
Abzahlen, dissolvere aes alienum, заплатити, отдати долгъ, разплатитися.
Abzapfen, depromere, нацѣдити, уцѣдити.
Abzäumen, tollere frenos, розуздати. abgezäumt Pferd, equus defrenatus, розузданыи конь.
Abzeichnen, delineare, назнаменити, начертити, назначити, нарисовати.
Abzeichnung, delineatio, рисунокъ, чертежъ.
Abziehen, detrahere, раздѣти, сняти совлещи.
die Haut über die Ohren abziehen, pellem detrahere penitus, содрати кожу, облупити,
von der Summ abziehen, deducere aliquid de summa, вычести изъ денегъ.
die Hand von einem abziehen, deserere aliquem, недати помощи, оставити кого.
den Wein abziehen, vinum transfundere, переливати вино, перецѣдити. von den Hefen, defecare, слити здрожден.
sich von etwas abziehen, subterfugere aliquid, отбѣгати отъ чего.
Abzieh-Gemach, da man die Kleider abziehet, apodyterium, передбанникъ.
Abzug, receptus, отъѣздъ, отлучка, отшествїе.
sich zum Abzug rüsten, sarcinas colligere, готовитися впуть, въ дорогу.
zum Abzug blasen, receptui canere, знакъ дати перестанїя, отбытвы.
Abzuggelder, detractio, денги, которые платятся отъ подданныхъ магистрату, когда они изъ одного въ другои уѣздъ преселяются.
Abzielen, ad aliquem finem respicere, положити в намѣренїи, намѣренїе воспрїяти.
Abzwingen, extorquere per vim, насилно взяти.
Academie, Academia, Академїа, верховное училище. *academie*
Acarnanien, Acarnania, Акарнанїя, страна въ грецїи.
Accis, vectigal, пошлина, зборъ.
Accord, pactum, примиренїе, договоръ. *accord pacte.*
Accordiren, de conditionibus tractare, договоръ сочинити, договоритися. *accord*
Ach! ah! ахъ, охъ.

Ach leyder! heu! оле, увы, о горе.
Ach daß! utinam! о да бы, о бы.
Aechzen, lugere gemitu lamentabili, воздыхати, рыдати, неутѣшно плакати.
Achatstein, Achates, Агатъ камень.
Achse am Wagen, axis, ось. was man auf der Achs führet, merces plaustrariae, товары возовые. Wein auf die Achse verkauffen, vinum vendere plaustrario, вино съ возу, изъ возу продавати.
Achsel, axilla, плечо, рамо.
auf der Achsel tragen, humeris portare, на плечахъ носити.
auf beyden Achseln tragen, servire tempori, угождати времени.
über die Achsel ansehen, alto despicere supercilio, презирати.
die Achsel zucken, attollere humeros, плеча пожимати.
Acht, (Bann) proscriptio, извержеnïе, изгнанïе, отлученïе.
in die Acht erklären, proscribere, отлучити, изгнати.
aus der Acht erledigen, proscriptum restituere, возвратити отъ изгнанïя, простити.
Acht, attentio, вниманïе. attention
in Acht nehmen, animadvertere, тщатися всемѣрно, усматривати, внимати.
aus der Acht lassen, minus attentum esse ad aliquid, забыти, взабвенïи положити, оставити, пренебрещи.
er nimmt sich wohl in Acht, probe sibi cavet, прилѣжно, опасно, хранитъ себе,
Achten, aestimare, мнѣти, непщевати, мыслити, почитати зачто.
einen für nichts achten, susque deque aliquem habere, презирати, нивочто ставити,

geringer achten, minoris facere, незавеlико ставити, замало ставити.
etwas hoch achten, magni aestimare, завелико ставити.
höher achten, pluris facere, за болшее имѣти, вмѣняти, почитати.
das achte ich nicht, nihil hoc moror, несмотрю на сïе; мнѣ все ровно, немного осемъ думаю.
ich habe es nicht geachtet, non respexi hoc, я осемъ недумалъ, нечаялъ, непришло мнѣ сïе наумъ, на мыслъ.
Achte, octo, осмь, восемь. Huit.
die achte Zahl, numerus octonarius, осмеричное число. les huit nombres
(der) Achte, octavus, осмый.
huit et huit Acht und Acht, octoni, ae, a, по осми.
huit fois Achtmahl, octies, осмижды осмь кратъ.
was von achten ist, octonarius, осмеричный.
zum achten Mahl, octavo, осмый разъ. въ осмые.
Achtfach, octuplus, осмократный, осмочисленный.
Achtfüßig, octipes, осмоногïй.
Achthundert, octingenti, ae, a, осмь сотъ, восемь сотъ.
(der) Achthunderste, octingentesimus, осмьсотный.
Achtjährig, octennis, осмолѣтный.
huit jours Acht Tage, octiduum, осмоденство, осмь дней. achttägig, octiduanus, осмодневный.
dix huit Achtzehen, octodecim, осмьнадесять, безъ двy двадесять.
dix huitième Achtzehende, duodevicesimus, осмьнадесятый, восмьнадесять.
huitante Achtzig, octoginta, осмьдесять. mahl, octogies, осмьдесять кратъ.
la dix huitième (der) Achtzigste, octogesimus, осмьдеся-

десятыи. achtzigjährig, octogenarius, осмь десятолѣтныи.

Aechzen, ingemiscere, воздыхати, стенати.

Acker, ager, поле, нива, пашня.

Aeckerlein, agellus, полце, нивка, пашенка, загонецъ.

Ackerfeld, arvum, пашня. =furche: lira, борозда.

Ackerbau, agricultura, земледѣлство, пахание. treiben, agriculturam exercere, земледѣлствовати.

Ackern, arare, пахати, орати.

Ackerman, agricola, земледѣлецъ, пахарь, крестианинъ.

Ackermist, laetamen, гнои, навозъ.

Münz, calamentha, дикая мята.

Wurtz, acorus verus, ирость благовонная, иръ.

Zins, vectigal agri, подать, платежъ, оброкъ зъ земли.

Zwibel, ornithogalum, земляныи орѣшекъ.

Adam, Adamus, Адамъ. *adam*

le vieux adam Der alte Adam, corrupta ex primo homine natura, первородныи грѣхъ.

Adams=Apfel, larynx, кадыкъ. *pome d'adam*

Adams=Feigen, sycomorus, Сукоморъ древо.

[illegible] Addiren, addere numeros, слагати числа.

Addreßiren sich an einen, ad aliquem confugere, прибѣгати, притекати къ кому, помощи, защищения требовати, просити.

Briefe an einen, literas alicui inscribere, переслати, послати чрезъ кого писма.

[illegible]lle Adel, nobilitas, благородие, знаменитость рода, дворянство.

Adelich, illustris, благородныи, знаменитыи, породныи.

Adelich seyn, sanguine claro progenitum esse, породнымъ, благороднымъ знаменитымъ быти.

Adeln, nobilitare, Учинити кого благороднымъ, въ дворяня пожаловати.

den Adel bekommen, insigniri nobilitatis ornamentis, получити благородство, дворянство.

Adelstand, ordo equestris, дворянство, благородство, благородие.

Ader, vena, жила. *Veine*

die Ader schlagen, venam ferire, жилу отворити.

zur Ader lassen, incidendam venam curare, кровь пустити.

die Adern schlagen starck, concitatus est venarum motus, жилы крѣпко біются. schwach, pulsus venarum est languidus, жилы слабо біются; gemach, inaequabilis motus venarum, жилы посредственно біются, gar nicht, venae conquiescunt, жилы не біются.

Adern sind groß vor Hitze, calore venae intumescunt, жилы напрягаются отъ жара. *les veines sont [illegible]*

einem alle Adern aus dem Leibe ziehen, venas alicui toto corpore eximere, жилы вытянути изъ кого. *tirer à quelqu'un toutes les veines [illegible]*

es ist keine gute Ader an ihme, nihil ingenui sanguinis habet, никчему годныи, бездѣлныи.

Aederlein, venula, жилка. die Aderlein an den Kräutern und Blättern, fibrae, жилки въ травѣ.

Aderlässe, phlebotomia, кровопущение.

Aderlaß=Binde, fascia, обвязка, покромка, тесемка.

Adericht, venosus, жиловатыи.

Adler, aquila, орелъ, was vom Adler ist, aquilinus, орлии, орловыи, ein doppelter Adler, aquila biceps, орелъ двоеглавыи, *aigle*

главныи, Adlerstein, aetites, орлїя камень, Adlers-Klauen, ungulae aquilinae, орловы, ногти.
Admiral, architalassus, адмиралъ, корабленачалникъ.
zum Admiral machen, classi aliquem praeficere, адмираломъ кого учинити, корабелныи флотъ кому во управленїе вручити, въ вѣрити.
Admiral-Schiff, navis praetoria, адмиралскїи корабль.
Adriatisches-Meer, mare Adriaticum, Адрїатическое море. *Mer adriatique*
Advent, adventus, рождество, воплощенїе христово.
die Advents-Wochen, hebdomades, quae festum Natalitium praecurrunt, предъ празднество рождества христова.
Advocat, patronus causae, ходатаи, стряпчїи. *Avocat.*
einen Advocaten brauchen, defensore causae uti, повѣрити кому задѣломъ ходити. *se servir d'un avocat.*
Aegerten, glabretum, неплодная земля, голизна, неплодовитое мѣсто.
Aehnlich, similis, подобныи, сходныи, неравнствующїи.
Aehnlichkeit, similitudo, подобїе, сходство.
Aehr, spica, класъ колосъ, das Aehren-Lesen, spicilegium, класо собранїе, das Aehren hat, spicatus, класоносныи колосистыи.
Aesch (Fisch) thymallus, ѳумолъ (рыба)
Aff, simia, обезьяна, пификъ, мартышка.
Aefflein, simiolus, обезьянка.
aeffen, spe fal a aliquem producere, обмануши, пересмѣхати кого, насмѣхатися кому, шушити надъ кѣмъ.
Affenliebe, coecus & nocivus parentum amor, потворство родителское къ дѣшемъ къчадамъ, потачка.
Affenspiel, ludibrium, игра, игранїе, шушка, издѣвка, насмѣшка.
Affodilwurtz, asphodelus, афоделъ корень.
Afterdarm, intestinum rectum, кишка къ заднему проходу.
Affter-Geburt, secundinae, мѣсто.
Agenden, libri rituales, чиновникъ, уставъ.
Agtstein, succinum, Янтарь камень.
Ahnen, praesagire, прорицати, предвѣщати, предугадывати, es ahnet mir etwas böses, animus praesagit mihi aliquid mali, нѣчто худо мнѣ сердце предвѣщаетъ.
Ahornbaum, acer, кленъ, яворъ.
Ahornhöltzern, acernus, кленовыи, изъ клена.
Alabaster, alabaster, Алабастръ камень.
Alabasterbüchse, alabaster, сосудъ алабастровыи, судно.
Alantwein, helenites, алантское или геленитское вино,
Alantwurtz, helenium, Алантъ корень.
Alaun, alumen, квасцы. *Alun*
Alaunwasser, aqua aluminaria, вода квасцовая. *de l'eau d'alun*
Albanien, Albania, Албанїя.
Alcair Cayrum, Алкаиръ городъ.
Alchymist, Alchimista, Алхимистъ, die Kunst dessen, Alchimia, Алхимїа.
Alcoran, Alcoranus, Алкоранъ. *alcoran*
Algier, Algeria, Алгїръ, Алгерїа городъ.
Allbereit, iamiam, уже.
Allda, istic, тамо.
Alle insgesamt, omnes, всѣ, всѣмъ собранїемъ, alles, nihil non, всѣ во обще.
Allebeyde, ambo, оба.
Alle und jede, omnes & singuli, вси до единаго.
Alle die, quotquot, сколко ни есть елико.

Allent-

Allenthalben, ubivis terrarum вездѣ повсюду. allenthalbenhin, quoquoversus, на всѣ стороны.

Allenthalbenher, undique, отъ всюду, отъ туду и отъ сюду.

Allerley, allerhand, varius, различный, разный. auf allerhand Weise, quovis modo, всѣми образы, всякимъ образомъ. allerley Leute, omnium ordinum homines, разныхъ чиновъ люди.

Alle Tage, quotidie, повсядни, повседневно, по всякъ день, ежедневно.

Allein, solus, самъ, единъ.
gerne allein seyn, gaudere solitudine, любити уединенїе. *être volontiers seul*
allein bey einem seyn, sine arbitris cum aliquo esse, одному безъ другихъ быти у кого, единому съ кѣмъ быти.
er ist gantz alleine, ne musca quidem cum eo est, единъ, ни мухи съ нимъ нѣтъ.

Allein, solum, токмо, точїю. *seul*
nicht allein, sondern auch, non solum, sed etiam, не токмо но и.

Allemahl, semper, всегда, выну. *toujours*

Allemahl des dritten Tages, tertio quoque die, черезъ день.

Allerdings, omnino, весма, всячески, всемѣрно.

Allererst, iam primum, теперь что, лише только, только лише.

Allermanns Harnisch, herba victorialis, косатикъ трава.

Allernächst, proxime, всѣхъ ближе, подлѣ, возлѣ.

Allerseits, utrobique, отвсюду, со всѣхъ сторонъ.

Allezeit, semper, всегда, непрестанно.

Allgegenwärtig, omnipraesens, вездѣсущїй, вездѣсый.

Allgegenwart, omnipraesentia, вездѣ, на всякомъ мѣстѣ присудствїе.

Allgemach, paullatim, sensim, помалу, ступнїю, потиху, исподоволь.
einem etwas allgemach abgewöhnen, minutatim desuefacere, помалу, понемногу, исподоволь отучати.

Allgemein, universus, повсемственный, общїй, вселенскїй, всеобщїй, соборный.

Allhier, hie, вездѣ, здѣсь.

Alliantz, s. Bündniß.

Alliirte, socii, союзники, содруги.

Allmacht, omnipotentia, всемогущество.
Allmächtig, omnipotens, всемогущїй, всесилный, все мощный.

Allmosen, eleemosyna, милостыня, подаянїе.
Allmosen geben, praebere eleemosynam, милостыню давати, подати.
Allmosen sammlen, colligere eleemosynam, милостыню собирати.
Allmosen-Brod, panis gratuitus, милостынка, милостыня хлѣбъ.
Allmosen-Büchse, cippi eleemosynarii, кошель, нищетская сума.
Allmosenpfleger, Eleemosynarius, нищихъ питатель.

Allwissend, omniscius, всевѣдый, всевѣдущїй. -heit, omniscientia, всевѣденїе.

Allzubald, nimis cito, прежде времени, безъ временно.

Allzumächtig, nimium potens, пресилный, премощный.

Allzusehr, nimium, sѣло, велми, весма, черезъ мѣру.

Allzuwohl, perbene, преизрядно.

Aloe, Aloe, Сабуръ, Алои. Aloeholtz, Agallochum, древо Алоиное. *aloès* *Bois d'aloès*

Alp, suppressio nocturna, недугъ восну душащїй.

Alpen, Alpes, Алпїйскїя горы. *Alpes*

Alphabeth, Alphabetum, азбука. alphabetisch alphabeticus, азбучный. *alphabet*

Alraun, Mandragora, мандрагора, зелїе сонное.

Als, cum, егда, повнегда, какъ.
Alsbald, iam, illico, тотчасъ, абïе, скоро.
Alsdenn, tum, тогда. alsdenn erst, tum demum, таже, тогда токмо.
Als nehmlich, utpote, якоже, напримѣръ.
Also, ita, sic, сице, тако, равнымъ, подобнымъ образомъ, неинако. ainsi
also warm, also kalt, ut est calidum, frigidum, сколко тепла, столко и холоду.
also nacket, ut fuit nudus, какъ былъ нагъ, голъ. also zu reden, ut ita dicam, да тако реку, какъ бы сказати, якоже рещи.
Alsobald, s. alsbald.
Als wenn, quasi, яко бы, аки бы.
Als welcher, quippe qui, понеже онъ, яко томъ который.
Alster, Aglaster, Hetze, pica, сорока.
Altane, solarium, чардакъ, холодникъ. im Garten, horti pensiles, бесѣдка въ огородѣ.
Altar, ara, altare, олтарь, жертвенникъ. aufrichten, condere, соорушити, поставити, олтарь сотворити.
Altar-Schmuck, ornamentum altaris, уборъ напрестолный.
Alt an Jahren, annosus, престарѣлый, старый.
alt seyn, aetate provectum esse, состарѣтися, стару быти.
wie die Alten sungen, so zwitzern auch die Jungen, a bove maiori discit arare minor, молодые у старыхъ перенимаютъ, или, малые отъ старыхъ учатся.
älter seyn, praecedere annis, старѣе годами, лѣтами быти.
wie alt bist du? quot annos habes, qua aetate es, сколко тебѣ лѣтъ отъ рожденïя.
so alt bin ich, tot annos habeo, мнѣ столко лѣтъ.
er ist bey zehen Jahr alt, ad decimum annum processit, ему около десяти лѣтъ, ему теперь десятый годъ.
er ist über fünff Jahr alt, quintum annum aetatis egressus est, ему болше пяти лѣтъ.
er ist über sechzig Jahr alt, maior annis sexaginta natus est, ему уже зашестьдесятъ лѣтъ.
er ist noch nicht fünff und zwantzig Jahr alt, minor quinque & viginti annis natus est, еще ему нѣтъ 25 лѣтъ, ему еще неисполнилося 25 лѣтъ.
ich bin eben so alt, eiusdem aetatis sum, я ровесникъ тебѣ.
wird man alt, so wird man unwehrt, contemnunt spinas, cum cecidere rosae, на молодаго смотрятъ, а на стараго и глядѣти нехотятъ.
je älter, je kärger, senecta ad rem est attenta nimium, что старѣе то скупѣе.
das älteste unter den Kindern, maximus natu, старѣишïи сынъ.
du machst mich alt, senem me facit tua aetas, смотря на тебя и я уже состарѣлся, состарѣлъ ты мене.
ein alter Mann, senex, престарѣлый человѣкъ, старикъ.
ein altes Weib, mulier vetula, жена престарѣлая, старуха.
alte Leute, maiores natu, старшïи лѣтами.
alte Leute werden gern kindisch, bis pueri senes, старики какъ малыя ребята, старыи какъ малыи, старики дважды ребята бываютъ.
Alt am Gebrauch, altfränckisch, altväterisch, antiquus, vetus, priscus, древнïи, давнïи, устарѣлыи.

Alt und wunderlich, senex difficilis & morosus, старъ да глупъ.

Alt und Krafftloß, aevo confectus, престарѣлыи, изъ силы выжилъ.

Alter, aetas, возрастъ, старость, вѣкъ.

im bluhenden Alter, in flore aetatis, въ юности, во младости.

die Alten, prisca gens mortalium, древнїе, старые люди.

er ist gestandenen Alters, in seinen besten Tagen, est aetate integra, въ своеи силѣ, крѣпости лѣтъ.

gleiches Alters seyn, aetate esse coaevum, равесникомъ, въ тѣжъ лѣта быти.

hohes Alter, senectus, глубокая старость.

hohen Alters seyn, fessa & praecipitata esse aetate, состарѣтися, въ глубокои старости быти, изъ лѣтъ выжити.

es ist ein beschwerlich Ding um das Alter, aetas mala merx est, старость трудная вещь есть, старость нерадость.

gesundes Alter, leonis senecta, здравая крѣпкая старость.

Alters halber, per aetatem, за старость, ради старости.

von Alters her, veteri more, по старинѣ, по древнему обычаю, по дѣдовски.

das Alterthum, antiquitas, vetustas, древность, старина.

Altvättelisch, anilis, стародавныи, старинныи. reden, cum Evandri matre loqui, по бабски, по старинѣ, по старинному говорити.

Alt, (die Stimme) vox contenta, алтъ голосъ, верхъ.

Altist, qui alta voce canit, алтистъ, высокопоющїи.

Amarellen, cerasa Armeniaca, бѣлые вишни, Амарелли, мерунки.

Ambassadeur, Legatus, посолъ.

Amboß, incus (udis) наковалня.

Amberg, Amberga, Амбергъ городъ.

Ambra, Ambra, Амбра.

Ameiß, formica, муравїи, муравеи.

Ameiß Hauffen, myrmeciae, муравїево гнѣздо, куча муравїевъ.

Amethyst, Amethystus, Аметvстъ финиса.

Amiens, Ambyanum, (urbs) Амбvанъ городъ.

Amme, nutrix, кормилица.

Ammelbeer, cerasa Hispanica, вишни Гишпанскїя.

Am meisten, plurimum, наипаче, повящшеи, поболшеи мѣрѣ.

Am nechsten, proxime, ближаише.

Ammei, Ammi, cuminum Aethiopicum, куминъ Еѳїопскїи.

Amnestie, priorum offensarum iniuriaeque oblivio, Amnestia, непамятозлобїе, забвенїе учиненныхъ досадъ.

Ampel, s. Lampe,

Ampffer, Lapathum, Щавель.

Amsterdam, Amstelodamum, Амстердамъ городъ.

Amt, officium, чинъ, служба, званїе, должность. office

einem ein Amt antragen, offerre officium, чинъ, службу предложити.

Amt anbefehlen, vertrauen, ins Amt setzen, tradere alicui provinciam, приказати дѣло кому, службу поручити.

es ist deines Amts, tui est officii, сїе твое дѣло.

sich um ein Amt bewerben, ambire honores

nores, искати чести, достоинства.
ein Amt bekommen, adipisci officium, получити службу, приняти.
ein Ambt haben, sustinere munus званїе получити, взятися, принятися за дѣло, быти при дѣлѣ, отправляти дѣло.
einen seines Amts entsetzen, amovere aliquem officio, отъ службы, отъ чина, отъ дѣла отставити.
ein Amt abschlagen, recusare munus, отрекатися отъ службы, отъ дѣла.
sein Amt aufgeben, resigniren, abtreten, deponere officium, отстати отъ службы, покинути службу.
seines Amts warten, colere officium, должность, службу исправно исполняти, отправляти.
ein Amt nicht fleissig verrichten, deesse officio, неисправну, неприлѣжну, нерадиву быти въ своемъ званїи.
in ein frembdes Amt greiffen, alienas partes & negotium invadere, въ чужее дѣло вступати, не за свое дѣло приниматися.
eines Amt versehen, partes alicuius agere, управляти въ мѣсто кого, намѣстникомъ быти.
es ist wider mein Amt, alienum est ab officio meo, не моя должность, не до мене надлежитъ, не мое дѣло.
ein Wechsel-Amt, dignitas ambulatoria, очередная, премѣнная, служба, достоинство.
Amtlich gebieten, edicere, указы выдавати.
Amthauß, praetorium, преторъ, судебная палата, приказъ.
Amtmann, praefectus, судїя главный.
Amts-Genoß, collega, socius, членъ, товарищъ.
Amts-Geschäffte, negotia publica, народная гражданская, судебная дѣла.
Amts-Knecht, lictor, приставъ.
Amts-Schreiber, scriba, старый подьячїй, дьякъ.
Amts-Verweser, administrator, наказный судїя, намѣстникъ судѣискїй.
Amts-Verwaltung, administratio operae vicariae, намѣстничество судѣиское.
Amts-Zeichen, mumeris & officii insignia, знаки чести, достоинства.
Amsel, merula, дроздъ.
An, in, ad, an statt, vice, вмѣсто. an dem Fluß, apud flumen, при рѣкѣ, на берегу.
Anatomie, Anatome, laceratio, анатомїа, художественное тѣла сѣченїе. in die Anatomie gehen, ire spectatum anatomen mortui hominis, смотрѣти Анатомїи. bey der Anatomie seyn, interesse sectioni anatomicae corporis humani, присудствовати Анатомїи, быти при Анатомїи.
Anatomiren, corpus mortui hominis incidere, Анатомїю чинити.
Anbauen, addere aliquid aedificio, пристраевати хоромы. einen Acker anbauen, agrum colere, землю пахати, орати.
Anbefehlen, commendare, iniungere, приказати, повелѣти.
einem etwas anbefehlen, dare in mandatis, приказати нѣчто кому.
sich in eines Gunst anbefehlen, in fidem & clientelam alicuius se commendare, въ милость себе кому вручити.
Anbefohlner massen, vi mandati, по повелѣнїю, по силѣ указа, по приказу.
Anbefehlung, commendatio, приказанїе, повелѣнїе, порученїе.
Anbeginn, initium, начало, начатокъ, починъ, початокъ.
Anbeissen, adedere, надкусити, укусити, угрызати, надгрызати.

er hat angebissen, hamum voravit, надъ кусилъ.
Anbellen, allatrare, вылаяти, выбранити кого.
Anbeten, adorare, молитися, умоляти, просити.
Anbieten, offerre, предлагати, представляти, обѢщати.
seine Dienste anbieten, operam offerre, обѢщати помощь, услугу свою кому.
er ist des Anerbietens, id offert, онъ обѢщается, охотенъ является.
Anbinden, alligare, привязати, обязати, убѢдити.
einen an seinem Nahmens- oder Geburts-Tage anbindē, munusculo diem alicuius nominalem, vel natalem celebrare, имянинику подаркомъ поздравствовати.
mit den Türcken anbinden, cum Turcis bellum suscipere, съ турками воевати, битися.
kurtz angebunden seyn, promtum esse ad iram, вспалчиву, сердиту быти.
Anblasen, afflare, надымати, надувати.
einen anblasen vom Thurn, tubae sono aliquem salutare, поздравити кому трубнымъ гласомъ, вострубити въчесть кому.
das Anblasen, afflatus, надменiе, надутiе.
Anblecken, subsannare, подсмѢватися, подсмѢятися.
Anblick, adspectus, взоръ, взглядъ.
im ersten Anblick, primo adspectu, первымъ взоромъ, взглядомъ, видомъ.
sie ist mit einem frölichen Anblick erfreuet worden, formosae prolis adspectu beata est, обрадована порожденнымъ плодомъ, чадородiемъ.
elender trauriger Anblick, spectaculum miserum atque acerbum, скорбное зрѢлище печальный позоръ.
Anblicken, adspicere oculis, contueri, взирати, взглядывати.
Anbrechen, frangere, надломити.
der Tag bricht an, dies illucescit, день начинается, свѢтаетъ.
bey anbrechenden Tag, sub lucis ortum, на розсвѢтѢ.
die Ader ist mir angebrochen, vena resoluta est, кровь пустилася.
Anbrennen, adurere, жещи, прижигати, ожигати, нажигати.
Anbringen, proponere, предлагати, припоминати очемъ.
ein Anbringer, delator, доноситель, доносчикъ.
Anbrüchig, rancidus, прокислыи, протухлыи, промзглыи. werden, putrescere, прокиснути, протухнути.
Ancker, ancora, котва, якорь. ancre.
was darzu gehöret, ancorarius, якорныи.
den Ancker werffen, figere ancoram, якорь закинути, бросати.
der Ancker hat eingeschlagen, ancorae sidunt, судно на якорѢ стоитъ.
am Ancker liegen, in ancoris consistere, стояти, лежати на якорѢ.
die Ancker lichten, auffheben, ancoras tollere, подняти якорь.
Anckerstrick, ancorale, якорныи канатъ.
Andacht, devotio, благо говѢнiе, благочестiе.
andächtig, devotus, благоговѢиныи, благочестныи, благовѢино, благочестно.
Andalusien, Andalusia, Андалузiа страна Iспанская.
Anden, castigare, divinare, наказати, обличити, прорекати, провѢщати.

Andung, castigatio, казнь, обличенїе, наказанїе.

Andencken, s. Angedencken,

Andere, secundus, вторыи, другїи. ein anderer, alius, иныи. der andere unter zweyen, alter, другїи. die andern, ceteri, протчїи.

es ist jetzo ein anders, mutatio iam facta est in contrarium, все перемѣнилося, уже все не по старому.

es ist mit mir ein anders, aliter se res meae habent, вь иномь обрѣтаюся состоянїи, инаковь теперь нахожуся.

anders Sinnes werden, mutare mentem, передумати, перемѣнити мысль, отмѣнити намѣренїе.

andern theils, ex altera parte, отъ, сь другїя стороны.

einen Monath wie den andern, peraeque in singulos menses, какь втоть мѣсяць такъ и вдругой.

Andermahl, alia vice, инымь временемь, вь другое время, вь иную пору. zum andernmahl, iterum, паки, второе, вдругїи разъ, опять.

Anderst, aliter, инако, иначе, нетако.

anderst nicht, als, haud secus, ac, неинако какь.

nicht anderst, als ob, perinde tanquam, подобно якобы, неинако якобы.

anderst lauten, discrepare, разнствовати, несогласовати.

anderst machen lassen, aliquid commutandum curare, инако, иначе здѣлати, передѣлати, отмѣнити.

anderst nennen, nomine variare, имя перемѣнити, инако называтися.

es lautet weit anderst, longe aliter se res habet, весма инако дѣло имѣется, нетакъ какъ думалося.

Anderstwo, alibi, индѣ, нѣгдѣ.

Anderstwohin, aliorsum, инуды. gehen, se conferre alio, инуды отитти.

Anderstwoher, aliunde, отъ инуды.

Anderthalb, sesqui, полтара. anderthalb Stund, sesquihora, полтара часа.

Aendern, mutare, перемѣнити, отмѣнити, измѣнити.

Aenderung, commutatio, премѣна, измѣненїе, очередь. Aenderung anrichten, facere mutationem, перемѣну здѣлати, учинити.

Andeuten, significare, объявити, возвѣстити, увѣдомити, сказати.

Andeutung, significatio, объявленїе, извѣстїе.

Andichten, affingere, вымышляти, примышляти, притворяти.

Andingen, depacisci, договоритися, договорь учинити.

Andringen auf einen, imminere alicui, наступати, нападати на кого, утѣсняти кого.

Andorn, Marrubium, маррубїумь трава.

Aneinander, jugiter, совокупно, сплошь.

Aneinander bauen, aedes contiguas facere, дворь подлѣ двора строити.

Aneinander binden, colligare, связывати, смыкати, сплетати.

Aneinander hangen, cohaerere, прицѣплятися, сплетатися связыватися сь цѣплятися.

die Rede hängt nicht aneinander, non cohaeret oratio, рѣчь нескладная.

Aneinander hetzen, ad pugnam & dissidium accendere, вздорь, вь сердце приводити, раззадоривати, сь сорити, смущати.

Aneinander liegen, contiguum esse, зближатися, смѣжатися.
Aneinander stossen, collidere, столкиватися, сшибатися, сражатися, слѣплятися.
Aneinander stossend, contiguus, смѣжныи, совокупныи.
Anemoniröslein, Anemone, трава Анемоне.
Anerbende Kranckheit, morbus haereditarius, прилипчивая болѣзнь, природная, отъ родителеи болѣзнь.
Anerbieten, offerre, представляти, обѣщати, приносити.
Anerbietung, oblatio, обѣщанїе, представленїе, приношенїе.
Anerbietig, promtus, готовыи, способныи, удобныи, поспѣшныи.
Anfahen, auspicari, провѣщати.
Anfahren, appellere, приставати, приваливати.
einen mit Worten anfahren, increpitare aliquem vocibus, досаждати словами, бранити, кричати на кого.
Anfallen, invadere, нападати, находити, насѣдати. von einer Kranckheit angefallen werden, a morbo opprimi, болѣзнїю, немощїю одержиму быти.
Anfall, aggressio, нападенїе, приступъ, ударенїе.
Anfang, principium, начало, начатокъ.
Anfang an etwas machen, initium facere alicuius rei, начати, зачати.
gleich im Anfang sich anstossen, in limine deficere, всамомъ началѣ имѣти помѣшку.
von Anfang bis zu Ende, ab initio ad finem usque, отъ начала до конца.
zu Anfang des Jahrs, anno ineunte, вначалѣ года, при начатїи года. des Frühlings, ineunte vere, вначалѣ весны, съ весны.
Anfänger, autor, творецъ, изобрѣтатель, начинатель, составщикъ.
Anfänger einer Unruhe, tuba concionalis, бунтовщикъ, смутникъ, возмутитель.
Anfangen, incipere, сызнова, aufs neu anfangen, de integro resumere, начати, вновь.
Anfänglich, anfangs, principio, вначалѣ, изкони, изъ начала, изъ древле.
Anfassen, apprehendere, ухватити, поимати. Perlen anfassen, uniones colligere in lineas, перлы жемчугъ низати.
Anfechten, impugnare, нападати, наступати, раздражати. laß dich das nicht anfechten, ne id cures, непекися о томъ.
sich nichts anfechten lassen, nihil de re aliqua laborare, я немышлю о томъ, непечалюся.
sich etwas sehr anfechten lassen, alicuius rei cura frangi, великое о чемъ имѣти попеченїе.
Anfechtung, tentatio, искушенїе, скорбь, печаль, озлобленїе, крушенїе.
Anfeinden, gerere inimicitias cum aliquo, s. Feind, ненавидѣти кого, враждовати на кого.
Anfesseln s. fesseln,
Anflehen, implorare, просити, молити.
Anflicken, assuere, пришивати заплату.
Anfliessen, alluere, протекати.
Anfluchen, imprecari, проклинати, клясти.
Anfordern, s. fordern,
Anfragen, rogare, спрашивати, провѣдывати.
Anfressen, arrodere, надкусити, надгрызати.
Anfrieren, congelare, примерзати. angefroren, congelatus, примерзъ, замерзъ.

Anfrischen, excitare, ободряти, возбуждати, додавати сердца, придати смѣлости.

Anfügen, adiungere, присовокупляти, придавати.

Anführen, f. unterweisen. ans Land anführen, appellere ad littus, приставати къ берегу. ein Zeugniß anführen, allegare testimonii loco, во свидѣтелство приводити. Beweiß anführen, rationes afferre, доказывати, доказателства представляти.

Anführen, betrügen, in fraudem aliquem deducere, обмануши, провести, уловити лестїю. Wer einmahl angeführet ist, der trauet nimmer, qui semel est laesus fallaci piscis ab hamo, omnibus unca cibis aera subesse putat, кто единожды въ чемъ обманулся, тотъ нивчемъ невѣритъ, или, кто на молокѣ ожегся, тотъ и на воду дуетъ, или, пуженая ворона и чучелы боится.

Anführung, ductus, веденїе, руководство, предводителство. Betrug, fraus, лесть, обманъ.

Anführer, dux, вождь, предводитель, наставникъ.

Anfüllen, implere, исполняти, наполняти, переполняти.

Anfurth. f. Port.

Angeben, (erfinden) auctorem esse, изобрѣсти, выдумати. (anzeigen) deferre, донести, объявити.

auf sein Angeben, illo autore, delatore, его предводителствомъ, его начинанїемъ, его совѣтомъ.

Angabe, arrha, задатокъ.

Angeber, delator, доноситель, доносчикъ.

Angebohren, congenitus, природныи, отъ природы, по природѣ, съприроды.

Angeboten, oblatus, поднесенныи, принесенныи. angebotene Waare, merx ultronea, дешевыи, поволныи товаръ.

Angedencken, memoria, память, вещь достопамятная. seeligen Angedenckens, beatae memoriae, блаженныя памяти.

im steten Angedencken seyn, in omnium sermonibus ac animis haerere, въ вѣчнои памяти быти.

zum immerwährenden Angedencken, in perpetuam rei memoriam, въ вѣчную память.

Angedichtet, affictitius, притворныи, ложныи, вымышленныи.

Angeerbet, hereditarius, наслѣдственныи природныи.

Angefochten seyn, esse animo solicito, печалитися, печалну быти.

Angefüllt. f. voll.

Angehen, attinere, надлежати, касатися, принадлежати.

der Poß geht an, arundo alas verberat, попался въ просакъ, въ вершу.

was geht es mich an, hac cum re quid mihi negotii est, сїе не до мене надлежитъ, не мое дѣло.

das Spiel wird erst recht angehen, vigebit malum, придетъ до прямаго дѣла.

der Sommer gehet an, aestas incipit, лѣто начинается.

das angehende Alter, anni in senium vergentes, годы, лѣта къ старости склоняющїяся, приходящїя.

ein Angehender, tyro, новикъ.

Angehören, pertinere, принадлежати, касатися. die Angehörige, propinqui, сродники, свойственники.

Angel, hamus, крюкъ, удица.

Angelruthe, arundo piscatoria, удило.

Angelfischer, hamiota, удичникъ, рыболовъ

рыболовъ, лѣса, снурокъ волосяныи на удѣ.

Angeln, hamo pisces capare, удити рыбу.

Angelick, Angelica, Ангеликъ, Корошникъ трава.

Angelegen seyn lassen, toto animo cogitare, тщатися, пещися, старатися о чемъ.

Angelegenheit, cura, тщанїе, попеченїе.
Sachen, von großer Angelegenheit, res magni momenti, великое, важное, знатное дѣло.

Angeloben, promittere, обѣщатися зъ залогомъ, angeloben lassen, obstringere aliquem religione, клятвою, присягою кого обязати.

Angeloffen werden, omnium concursum & implorationes sustinere, всѣхъ прозбы и докуки слушати.

Angelweit, aperto ostio, отверстымъ, отворенными дверемъ.
das Maul angelweit aufsperren, aperto rictu osdiducere, ротъ растаращити, драти ротъ до ушеи.

Angemaßt, affectatus, употребленныи, принятыи, обычныи. angemaßte Freyheit, licentia sponte sumta, своеволство, самоволство.

Angenehm, acceptus, прїятныи, любезныи. er ist bey jederman angenehm, est delicium omnibus, у всѣхъ въ любви, всѣмъ прїятенъ.

Angenehm machen, gratiam alicui conciliare, восхвалити, выхвалити кого кому, въ милость кого кому привести.

Angenommene Weise, affectati mores, введенные, принятые обычаи. eine Weise an sich nehmen, assumere modum agendi insuetum, необычнымъ, страннымъ порядкомъ дѣлати.

Anger, pratum, лугъ.

Angesehen, conspicuus, знаменитыи, знатныи, славныи.
Angesehen seyn, eminere honoribus въ славѣ, въ чести быти, преимуществовати. s. ansehen,
es ist darauf angesehen, res eo spectat, туда, къ тому клонится дѣло.
es ist auf Teutschland angesehen, Germani petuntur, противъ Иноземцовъ воюютъ.

Angesetzt, definitus, учрежденъ, опредѣленъ, уставленъ, уреченъ.

Angesicht, facies, лице, зракъ, von Angesicht kennen, de facie nosse, съ лица познавати. s. Gesicht.

Angestrichen, picturatus, притворныи, нарумяненыи, набѣленыи, намазаныи, прикрашеныи.

Angethan, amictus, одѣянъ, облеченъ.

Angewehnen, adsuescere, къ своему нраву привести, склонити, прїобычити. angewehnt seyn, adsuetum esse, привадитися, привыкнути, обыкнути.

Angiessen, affundere, поливати.

Anglimmen, ignem concipere, возгаратися, загаратися.

Angreiffen, aggredi, начинати, приступати къ дѣлу, за дѣло приниматися.
Angreiffen, (anrühren) manu attrectare, касатися, приниматися.
hinterwerts angreiffen, adoriri a tergo, напасти со зади, невзначаи, нечаянно: коварно.
von vornen und hinten angegriffen werden, ancipiti periculo premi, отъ всюду утѣсненїе имѣти.
er hat die Sache klug angegriffen, sapienter rem conatus est, съ разумомъ, съ умомъ началъ, умно вступилъ.

wie willtu es angreiffen, quale capies consilium, какъ зато примешся, какъ твое мнѣнїе отомъ будетъ.

mit Worten angreiffen, conviciis incessere, ругати, бранити, поносити кого.

sich trefflich angreiffen, largissimos sumtus impendere, не посвоеи мѣрѣ поступати, черезъ мѣру убытчитися.

Angrenzen, conterminum esse, смѣжну пограничну быти. angrenzend, finitimus, сосѣдъ, смѣжныи, ближнїи.

Angriff, aggressio, наступленїе, нападенїе, сраженїе, приступъ. im ersten Angriff, prima aggressione, въ первомъ сраженїи. den ersten Angriff thun, primo impetu hostem adoriri, первымъ сраженїемъ наступати на непрїятеля. wagen, discrimen subire, отвѣдати, испытати, отважитися.

Angst, anxietas, скорбь, сѣтованїе, страхъ, тоска, печаль, туга, тѣснота, томленїе.

in Aengsten seyn, premi anxietate, тужити, печалитися, скорбѣти.

es ist mir noch nie so angst gewesen, nunquam pari periculo fui, небывало на мене такого страху, я еще въ такои бѣдѣ, причинѣ, небывалъ.

in tausend Aengsten seyn, stare inter sacrum & saxum, въ великомъ страхѣ быти.

ängsten, terrorem incutere, страхъ навести на кого, въ страхъ кого привести.

sich fast zu tode ängsten, obtorpere metu, скорбѣти, тужити, печалитися, отъ страха изчезати.

Aengstig, anxius, печалныи, зоботливыи, прискорбныи.

Angstgeschrey, clamor lugubris, плачь, рыданїе, вопль. der Angstschweiß bricht ihm aus, gelidus ipsi sudor currit per membra, отъ страха волосы дыбомъ стали.

Angürten, accingere, опоясати, препоясати.

Anhaben, ein Kleid, amiculo circumdatum esse, облеченну, одѣянну быти. die Feinde können ihm nichts anhaben, irrita adversus eum sunt hostium molimina, непобѣдимыи, непреодолимыи отъ непрїятелеи.

Anhalten, sich, inniti re, держатися зачто, утверждатися начемъ.

zu etwas, adstringere ad aliquid, увѣщевати, убѣждати, склоняти начто.

lang anhalten, durare, продолжатися, пребывати.

um etwas anhalten, aliquid petere, просити, искати, желати.

Anhalten, (einen flüchtigen) detinere fugitivum, удержати, поимати, схватити, бѣглаго.

Anhang, appendix, придатокъ, приполненїе. Anhang, Rotte, factio, совѣщанїе на зло, злое соборище. sich einen Anhang machen, factionem sibi comparare, зломыслїе составляти.

Anhangen, adhaerere, приставати, прилѣплятися.

Anhänger, sectator, послѣдователь, подражатель, сообщникъ, единомысленникъ. Anhängerinn, sectatrix, единомысленница.

Anhängig machen, litem ad iudicem deferre, въ судъ поити, битичеломъ.

Anhauchen, adhalare, дышати, надыхати. das Anhauchen, adspiratio, воздхновенїе, духновенїе, дуновенїе.

Anhauen, incidere, надрубати, надсѣкати.
ich will anhauen, tentabo viam, попытаюся, отвѣдаю, покушуся.
Anheben, incipere, начинати, зачинати, починати.
Anhefften, affigere, пришити, прицѣпити, привязати.
Anheimstellen, judicio & voluntati alicujus relinquere, оставити на чїю волю, на чїе разсужденїе.
Anheilen, einen abgehauenen Finger, dissectum digitum arte chirurgica suo restituere loco, уврачевати, улѣчити, вылѣчити, изцѣлити, залѣчити порѣзанный персть, палецъ.
Anheischig, sich einem machen, obstringere se alicui, обѣщатися вчемъ.
Anhelffen, exitare alicujus cupiditatem, возбудити кому охоту, по острити.
damit ist ihm erst recht angeholffen, ita facem ejus cupiditati subjicimus, прямыи совѣтъ подати, напуть наставити.
Anhencken, appendere, привѣсити, прицѣпити, подцѣпити.
etwas an den Hals anhencken, aliquid collo subnectere, повѣсити на выю, на шею.
einem ein Dienstlein anhencken, demandare alicui provinciam, должность, управленїе дѣла кому поручити.
einem alles das Seinige anhencken, omnes suas opes in aliquem effundere, непожалѣти всѣхъ своихъ пожитковъ для кого, истратитися, истощитися для кого.
Anhenckisch, hedera tenacior, прилячивый.
Anhetzen, instigare, возбуждати, побуждати, поощряти. das Anhetzen, incitamentum, поощренїе, побужденїе, понужденїе, возбужденїе.
Anhetzer, concitator, возбудитель, возмущатель, возмутитель. s. Anstiffter.
Anhören, audire, слушати, внимати.
obenhin anhören, audire perfunctorie, мимо ушей пущати, вскользь слушати.
Anhusten, adtussire, нахаркати, наплевати на кого.
Anjochen, adjugare, обременити, отяготити кого, иго на кого наложити. s. anspannen.
Aniß, Anisum, Анисъ. *Anis*
Ankehren allen Fleiß, omnem diligentiam adhibere, всѣми мѣрами трудитися, старатися, всемѣрно тщатися, соусердїемъ трудитися, съприлѣжанїемъ дѣлати.
Anklagen, accusare, доносити, битичеломъ.
vor Gericht anklagen, in judicium adducere, просити въ судѣ на кого.
auf Leib und Leben anklagen, accusare aliquem capitis, доносити на кого въ розыскныхъ дѣлахъ.
Anklag, accusatio, оговоръ, обвиненїе. peinliche, criminalis, въ розыскномъ дѣлѣ.
Anklag führen, reum aliquem poscere, винити, обвинити кого, доносити на кого.
die Anklag von sich ablehnen, amoliri a se crimen, извинитися, оправдитися. s. entschuldigen.
Ankläger, accusator, истецъ, доносчикъ, челобитчикъ. -rin, accusatrix, челобитчица.
Anklammern, fibulare, застегивати, закладывати.
Ankleben, adhaerere, прилѣплятися, прицѣплятися. mit Leim, affigulare, приклеити.

Ankleiden, induere vestes, надѣвати, платїе, одежду.
Anklopffen, pulsare fores, толкати, стучати.
Anknüpffen, annectere, привязывати, завязывати.
Ankommen, (vom reisen,) venire, appellere, приѣжжати, приходити, прибыти.
Ankommen, incessere, находити, наступати, was kommet dich an? quid animum subit, что тебѣ здѣлалося.
hoch ankommen, in fortunam magnam adscendere, доступити великаго щастїя.
sie ist wohl ankommen, in rem lautam est collocata, си удалося, пощастилося, сыскала щастїе.
es kommt noch an mich, mihi adhuc committitur hoc negocii, еще до мене доидетъ.
es kommt viel auf ihn an, auctoritas ejus est magna, онъ въ семъ силенъ, онъ въ семъ великую силу имѣетъ.
du wirst schon ankommen, venies, tanquam capra ad festum, попадешися какъ куръ во щи, какъ оселъ на сварбу.
es kommt mich schwer an, res multum difficultatis & laboris mihi affert, трудно мнѣ приходитъ.
Ankunfft, adventus, приходъ, прибытїе, пришествїе, прїѣздъ. Ankunfft oder Geschlecht, genus, родъ, порода, поколѣнїе. von geringer Ankunfft, infimo loco natus, непородныи, незнатныи, не знатнаго поколѣнїя, простаго рода. f. Herkommen.
Ankündigen, annunciare, извѣстити, возвѣстити, благовѣстити, сказати, доносити.

Ankündigung, denunciatio, извѣстїе, благовѣствованїе, благовѣстїе.
Anlachen, arridere, улыбатися, усмѣхатися.
Anlag, sumtus, иждивенїе, росходъ. f. Steuer.
Anlenden, appellere, пристати къ берегу. mit dem Schiff, navem appellere ad portum, привалити, пристати, къ пристанѣ, въ пристань воити кораблемъ.
Anlangen, f. ankommen, (betreffen) attinere, принадлежати. mich anlangend, quod attinet ad me, что до мене надлежитъ, касается.
Anlassen, (sich) ostendere se, показати себе, показатися. anlassen den Teig, fermentare massam, укваситн. einen zu etwas anlassen, instigare ad aliquid agendum, понуждати, побуждати, поощряти къ чему. f. anreitzen.
es läst sich fein an, bona sunt rei initia, есть надежда.
es läßt sich zum Krieg an, res ad arma spectat, на воину походитъ, къ воинѣ приближается.
Anlaß, ansa, поводъ, случаи, притчина. geben, praebere occasionem, дати поводъ, подати притчину. nehmen, occasionem arripere, случаи получати, воспрїимати, искати притчины, времени, поры часа.
Anlauffen, (an etwas) incurrere, набѣгати, устремлятися, нападати на что, впадати во что. f. fehlen.
anlauffen, rostig werden, situ rubiginari, ржавѣти, плѣснивѣти. f. Rost.
er ist übel angeloffen, male rem gessit, неудалося, непощастилося ему.

ich werde von vielen angeloffen, multorum me preces fatigant, многїе мнѣ докучаютъ.

Anlauff, impetus, устремленїе, стремленїе, набѣгъ. des Meers, accessus marius приливъ, дханїе моря.

im ersten Anlauff, primo quoque impetu, въ первомъ стремленїи.

Anlauff zum springen nehmen, ex procursu salire, съ разбѣгу вскочити.

Anlegen, Holtz, ignem ligno fovere, дровъ подкладывати.

sein Geld anlegen, pecuniam impendere, in quaestu collocare, денги употребити въ прибыль, въ ростъ.

übel anlegen, male collocare, денги расточити, изнурити.

es miteinander anlegen, ex composito agere, со общa, со общаго совѣта, по совѣту дѣлати.

ein Kleid anlegen, induere se veste, платье насебе надѣвати.

anlegen an Ketten, constringere catenis, въ желѣзахъ, во узахъ, на цѣпи, держати, въ желѣза посадити, сковати. s. Ketten.

Anlehnen, recumbere, восклонятися, опиратися.

Anlehren, instruere, научити, подучити, подвести.

Anleimen, adglutinare, приклеити, склеити.

Anleiten, viam monstrare, подбити, подговорити, путь показати, привлекати, приманити.

Anleuchten, affulgere, просвѣщати, освѣщати.

Anligen, solicitudo, скорбь печаль, туга, тоска. ein heimliches, abstrusus animi dolor, глубокая печаль.

Anligen haben, discruciari animi, & animo, скорбѣти, печалитися, въ глубокои печали быти.

einem sein Anligen klagen, vulnus animi ostendere, печаль свою сообщати, извѣщати.

Anligen, (bitten) precibus aliquem fatigare, просити не отступно, прозбою кому докучати.

das Kleid ligt recht wohl an, optime sedet vestis, платїе велми пристало.

mit einem anligen wollen, partem sumtuum erogare, частїю своего имѣнїя пособствовати.

Anlöten, ferruminare, спаевати, сваривати.

Anlocken, s. locken, anreitzen.

Anmachen, parare, дѣлати, прилаживати, придѣлывати.

einem ein Kleid anmachen, accommodare corpori vestem, по стану платїе здѣлати.

Wein anmachen, vinum fucare, подкрашивати, поддѣлывати вино.

Sallat anmachen, lactucas condire, салату приправити.

einem eines anmachen, negotium alicui facessere, въ сплетки, въ хлопоты кого въ вести.

Feur anmachen, ignem accendere, огонь розкладывати, разводити.

Anmahlen, adpingere, приписывати, приукрашати, прикрасити.

Anmahnen, monere, увѣщевати, извѣщати.

Anmahnung, hortatio, увѣщанїе, побужденїе.

Anmarschiren, accedere, приходити, приступати, прїѣжжати.

Anmassen, sibi sumere, присвоити, причитати, себѣ.

ich masse mich dessen nicht an, id mihi non vindico, я себѣ сего непричитаю, на себя сего непрїемлю, неберу, неснимаю.

Anmelden, (sich) significare suam praesentiam, докладывати, возвѣщати о'себѣ. einen bey einem, aditum alicui parare apud aliquem, кому окомъ.

Anmercken, notare, примѣчати.

Anmerckung, annotatio, примѣчанїе. примѣта, наблюденїе, усмотрѣнїе, усмотрѣ.

Anmessen ein Kleid, mensuram vestimenti agere, примѣривати платїе.

Anmuth, suavitas, увеселенїе, услажденїе, сладость. bringen, afficere, увеселяти, услаждати.

Anmuthig, suavis, сладостныи, прїятныи. es ist anmuthig, afficit animos, сладостно прїятно.

Anmuthen, s. Begehren, Zumuhten.

Annageln, affigere, пригвоздити, гвоздми прибити.

Annahen, appropinquare, приближитися.

Annäherung, appropinquatio, приближенїе.

Annehen, assuere, пришити, нашити, подшити.

Annehmen, accipere, принимати, получати. an Kindesstatt, adoptare, усыновляти, принимати во усыновленїе.

nicht annehmen wollen, recusare, отвергати, отметати, отказывати, отрицати.

man muß es annehmen, wie es kommt, quo nos fata trahunt retrahuntque, sequamur, случаю послѣдывати, нетакъ жити какъ хочется, такъ жити какъ богъ велитъ.

sich eines annehmen, agere patronum & defensorem alicujus, вступитися за кого, защищати кого.

sich eines Dings nicht groß annehmen, leviter aliquid ferre, незавелико ставити.

sich frembder Händel annehmen, ire in opus alienum, въ чужое дѣло вступати, или незвое дѣло приниматися.

Annehmlich, s. angenehm.

Annehmlichkeit, s. Anmuth.

Annehmung, receptio, принятїе, прїемъ. an Kindesstatt, adoptio, усыновленїе.

Annoch, adhuc, еще.

Annulliren, abolere, уничтожати, отставляти.

Anordnen, disponere, учредити, уставити, опредѣлити, расположити.

Anordnung, ordinatio, учрежденїе, расположенїе.

Anpacken, apprehendere, напасти на кого, на что, ухватити что.

Anpappen, adglutinare, склеевати.

Anpfeiffen, exsibilare aliquem, подсвистывати надъ кѣмъ.

Anpochen, s. anklopffen.

Anreden, alloqui, собесѣдовати, говорити съ кѣмъ.

das Anreden, compellatio, бесѣда, разговоръ.

Anregen, s. anrühren.

Anregung, instinctus, поощренїе, побужденїе.

aus Anregung Gottes, instinctu Dei, мановенїемъ, волею божїею.

eines Dinges Anregung thun, mentionem injicere de re, припомнити, припамятовати о чемъ.

nur einige wenige Anregung thun, obiter monere, припомнити, припомянути, напомянути.

Anreiben, affricare, натирати.

Anreitzen,

рыболовъ, лѣса, снурокъ волосяныи на удѣ.

Angeln, hamo pisces capare, удити рыбу.

Angelick, Angelica, Ангеликъ, Коровошникъ трава.

Angelegen seyn lassen, toto animo cogitare, тщатися, пещися, старатися о чемъ.

Angelegenheit, cura, тщанїе, попеченїе.
Sachen, von großer Angelegenheit, res magni momenti, великое, важное, знатное дѣло.

Angeloben, promittere, обѣщатися зъ залогомъ, angeloben lassen, obstringere aliquem religione, клятвою, присягою кого обязати.

Angeloffen werden, omnium concursum & implorationes sustinere, всѣхъ прозбы и докуки слушати.

Angelweit, aperto ostio, отверстымъ, отвореннымъ дверемъ.
das Maul angelweit aufsperren, aperto rictu osdiducere, ротъ растаращити, драти ротъ до ушеи.

Angemaßt, affectatus, употребленныи, принятыи, обычныи. angemaßte Freyheit, licentia sponte sumta, своеволство, самоволство.

Angenehm, acceptus, прїятныи, любезныи. er ist bey jederman angenehm, est delicium omnibus, у всѣхъ въ любви, всѣмъ прїятенъ.

Angenehm machen, gratiam alicui conciliare, восхвалити, выхвалити кого кому, въ милость кого кому привести.

Angenommene Weise, affectati mores, введенные, принятые обычаи. eine Weise an sich nehmen, assumere modum agendi insuetum, необычнымъ, страннымъ порядкомъ дѣлати.

Anger, pratum, лугъ.

Angesehen, conspicuus, знаменитыи, знатныи, славныи.
Angesehen seyn, eminere honoribus въ славѣ, въ чести быти, преимуществовати. s. ansehen,
es ist darauf angesehen, res eo spectat, туда, къ тому клонится дѣло.
es ist auf Teutschland angesehen, Germani petuntur, противъ Иноземцовъ воюютъ.

Angesetzt, definitus, учрежденъ, опредѣленъ, уставленъ, уреченъ.

Angesicht, facies, лице, зракъ, von Angesicht kennen, de facie nosse, съ лица познавати. s. Gesicht.

Angestrichen, picturatus, притворныи, нарумяненыи, набѣленыи, намазаныи, прикрашеныи.

Angethan, amictus, одѣянъ, облеченъ.

Angewehnen, adsuescere, къ своему нраву привести, съ клонити, прїобычити. angewehnt seyn, adsuetum esse, привадитися, привыкнути, обыкнути.

Angiessen, affundere, поливати.

Anglimmen, ignem concipere, возгаратися, загаратися.

Angreiffen, aggredi, начинати, приступати къ дѣлу, за дѣло приниматися.
Angreiffen, (anrühren) manu attrectare, касатися, приниматися.
hinterwerts angreiffen, adoriri a tergo, напасти со зади, невзначаи, нечаянно: коварно.
von vornen und hinten angegriffen werden, ancipiti periculo premi, отовсюду утѣсненїе имѣти.
er hat die Sache klug angegriffen, sapienter rem conatus est, съ разумомъ, съ умомъ началъ, умно вступилъ.

wie willtu es angreiffen, quale capies consilium, какъ зато примешся, какъ твое мнѣнїе отомъ будетъ.

mit Worten angreiffen, conviciis incessere, ругати, бранити, поносити кого.

sich trefflich angreiffen, largissimos sumtus impendere, не посвоеи мѣрѣ поступати, черезъ мѣру убытчитися.

Angrentzen, conterminum esse, смѣжну пограничну быти. angrentzend, finitimus, сосѣдъ, смѣжныи, ближнїи.

Angriff, aggressio, наступленїе, нападенїе, сраженїе, приступъ. im ersten Angriff, prima aggressione, въ первомъ сраженїи. den ersten Angriff thun, primo impetu hostem adoriri, первымъ сраженїемъ наступати на непрїятеля. wagen, discrimen subire, отвѣдати, испытати, отважитися.

Angst, anxietas, скорбь, сѣтованїе, страхъ, тоска, печаль, туга, тѣснота, томленїе.

in Aengsten seyn, premi anxietate, тужити, печалитися, скорбѣти.

es ist mir noch nie so angst gewesen, nunquam pari periculo fui, небывало на мене такого страху, я еще въ такои бѣдѣ, притчинѣ, небывалъ.

in tausend Aengsten seyn, stare inter sacrum & saxum, въ великомъ страхѣ быти.

ängsten, terrorem incutere, страхъ навести на кого, въ страхq кого привести.

sich fast zu tode ängsten, obtorpere metu, скорбѣти, тужити, печалитися, отъ страха изчезати.

Aengstig, anxius, печалныи, зоботливыи, прискорбныи.

Angstgeschrey, clamor lugubris, плачь, рыданїе, вопль. der Angstschweiß bricht ihm aus, gelidus ipsi sudor currit per membra, отъ страха волосы дыбомъ стали.

Angürten, accingere, опоясати, прэпоясати.

Anhaben, ein Kleid, amiculo circumdatum esse, облеченну, одѣяну быти. die Feinde können ihm nichts anhaben, irrita adversus eum sunt hostium molimina, непобѣдимыи, непреодолимыи отъ непрїятелеи.

Anhalten, sich, inniti re, держатися зачто, утверждатися начемъ.

zu etwas, adstringere ad aliquid, увѣщевати, убѣждати, склоняти начто.

lang anhalten, durare, продолжатися, пребывати.

um etwas anhalten, aliquid petere, просити, искати, желати.

Anhalten, (einen flüchtigen) detinere fugitivum, удержати, поимати, сохватити, бѣглаго.

Anhang, appendix, придатокъ, приполненїе. Anhang, Rotte, factio, совѣщанїе на зло, злое соборище. sich einen Anhang machen, factionem sibi comparare, зломыслїе составляти.

Anhangen, adhaerere, приставати, прилѣплятися.

Anhänger, sectator, послѣдователь, подражатель, сообщникъ, единомысленникъ. Anhängerinn, sectatrix, единомысленница.

Anhängig machen, litem ad iudicem deferre, въ судъ поити, битичеломъ.

Anhauchen, adhalare, дышати, надыхати. das Anhauchen, adspiratio, водхновенїе, духновенїе, хуновенїе.

Anhauen, incidere, надрубати, надсѣкати.
ich will anhauen, tentabo viam, попытаюся, отвѣдаю, покушуся.
Anheben, incipere, начинати, зачинати, починати.
Anhefften, affigere, пришити, прицѣпити, привязати.
Anheimstellen, judicio & voluntati alicujus relinquere, оставити на чїю волю, на чїе разсужденїе.
Anheilen, einen abgehauenen Finger, dissectum digitum arte chirurgica suo restituere loco, уврачевати, улѣчити, вылѣчити, изцѣлити, залѣчити порѣзанный перстъ, палецъ.
Anheischig, sich einem machen, obstringere se alicui, обѣщатися вчемъ.
Anhelffen, exitare alicujus cupiditatem, возбудити кому охоту, поострити.
damit ist ihm erst recht angeholffen, ita facem ejus cupiditati subjicimus, прямыи совѣтъ подати, напутъ наставити.
Anhencken, appendere, привѣсити, прицѣпити, подцѣпити.
etwas an den Hals anhencken, aliquid collo subnectere, повѣсити на выю, на шею.
einem ein Dienstlein anhencken, demandare alicui provinciam, должность, управленїе дѣла кому поручити.
einem alles das Seinige anhencken, omnes suas opes in aliquem effundere, непожалѣти всѣхъ своихъ пожитковъ для кого, истратитися, истощитися для кого.
Anhenckisch, hedera tenacior, привязчивыи.
Anhetzen, instigare, возбуждати, побуждати, поощряти. das Anhetzen, incitamentum, поощренїе, побужденїе, понужденїе, возбужденїе.
Anhetzer, concitator, возбудитель, возмущатель, возмутитель. s. Anstiffter.
Anhören, audire, слушати, внимати.
obenhin anhören, audire perfunctorie, мимо ушеи пущати, всколзь слушати.
Anhusten, adtussire, нахаркати, наплевати на кого.
Anjochen, adjugare, обременити, отяготити кого, иго на кого наложити. s. anspannen.
Aniß, Anisum, Анисъ. *anis*
Ankehren allen Fleiß, omnem diligentiam adhibere, всѣми мѣрами трудитися, старатися, всемѣрно тщатися, соусердїемъ трудитися, съприлѣжанїемъ дѣлати.
Anklagen, accusare, доносити, битичеломъ.
vor Gericht anklagen, in judicium adducere, просити вь судѣ на кого.
auf Leib und Leben anklagen, accusare aliquem capitis, доносити на кого въ розыскныхъ дѣлахъ.
Anklag, accusatio, оговоръ, обвиненїе.
peinliche, criminalis, въ розыскномъ дѣлѣ.
Anklag führen, reum aliquem poscere, винити, обвинити кого, доносити на кого.
die Anklag von sich ablehnen, amoliri a se crimen, извинитися, оправдитися. s. entschuldigen.
Ankläger, accusator, истецъ, доносчикъ, челобитчикъ. -rin, accusatrix, челобитчица.
Anklammern, fibulare, застегивати, закладывати.
Ankleben, adhaerere, прилѣплятися, прицѣплятися. mit Leim, affigulare, приклеити.

Ankleiden, induere vestes, надѣвати, платїе, одежду.

Anklopffen, pulsare fores, толкати, стучати.

Anknüpffen, annectere, привязывати, завязывати.

Ankommen, (vom reisen,) venire, appellere, приѣжжати, приходити, прибыти.

Ankommen, incessere, находити, наступати, was kommet dich an? quid animum subit, что тебѣ здѣлалося.

hoch ankommen, in fortunam magnam adscendere, доступити великаго щастїя.

sie ist wohl ankommen, in rem lautam est collocata, ей удалося, пощастилося, сыскала щастїе.

es kommt noch an mich, mihi adhuc committitur hoc negocii, еще до мене доидетъ.

es kommt viel auf ihn an, auctoritas ejus est magna, онъ въ семъ силенъ, онъ въ семъ великую силу имѣетъ.

du wirst schön ankommen, venies, tanquam capra ad festum, попадешися какъ куръ во щи, какъ оселъ на сварбу.

es kommt mich schwer an, res multum difficultatis & laboris mihi affert, трудно мнѣ приходитъ.

Ankunfft, adventus, приходъ, прибытїе, пришествїе, прїѣздъ. Ankunfft oder Geschlecht, genus, родъ, порода, поколѣнїе. von geringer Ankunfft, infimo loco natus, непородныи, незнатныи, не знатнаго поколѣнїя, простаго рода. s. Herkommen.

Ankündigen, annunciare, извѣстити, возвѣстити, благовѣстити, сказати, доносити.

Ankündigung, denunciatio, извѣстїе, благовѣствованїе, благовѣстїе.

Anlachen, arridere, улыбатися, усмѣхатися.

Anlag, sumtus, иждивенїе, росходъ. s. Steuer.

Anlenden, appellere, пристати къ берегу. mit dem Schiff, navem appellere ad portum, привалити, пристати, къ пристанѣ, въ пристань воити кораблемъ.

Anlangen, s. ankommen, (betreffen) attinere, принадлежати. mich anlangend, quod attinet ad me, что до мене надлежитъ, касается.

Anlassen, (sich) ostendere se, показати себе, показатися. anlassen den Teig, fermentare massam, уквасити. einen zu etwas anlassen, instigare ad aliquid agendum, понуждати, побуждати, поощряти къ чему. s. anreitzen.

es läst sich fein an, bona sunt rei initia, есть надежда.

es läßt sich zum Krieg an, res ad arma spectat, на воину походитъ, къ воинѣ приближается.

Anlaß, ansa, поводъ, случаи, притчина. geben, praebere occasionem, дати поводъ, подати притчину. nehmen, occasionem arripere, случаи получати, воспрїимати, искати притчины, времени, поры часа.

Anlauffen, (an etwas) incurrere, набѣгати, устремлятися, нападати на что, впадати во что. s. fehlen.

anlauffen, rostig werden, situ rubiginari, ржавѣти, плѣснивѣти. s. Rost.

er ist übel angeloffen, male rem gessit, неудалося, непощастилося ему.

ich werde von vielen angeloffen, multorum me preces fatigant, многіе мнѣ докучаютъ.

Anlauff, impetus, устремленіе, стремленіе, набѣгъ. des Meers, accessus marius приливъ, дханіе моря.

im ersten Anlauff, primo quoque impetu, въ первомъ стремленіи.

Anlauff zum springen nehmen, ex procursu salire, съ разбѣгу вскочити.

Anlegen, Holtz, ignem ligno fovere, дровъ подкладывати.

sein Geld anlegen, pecuniam impendere, in quaestu collocare, денги употребити въ прибыль, въ ростъ.

übel anlegen, male collocare, денги расточити, изнурити.

es miteinander anlegen, ex composito agere, со обща, со общаго совѣта, по совѣту дѣлати.

ein Kleid anlegen, induere se veste, платье насебе надѣвати.

anlegen an Ketten, constringere catenis, въ желѣзахъ, во узахъ, на цѣпи, держати, въ желѣза посадити, сковати. s. Ketten.

Anlehnen, recumbere, восклонятися, опиратися.

Anlehren, instruere, научити, подучити, подвести.

Anleimen, adglutinare, приклеити, склеити.

Anleiten, viam monstrare, подбити, подговорити, путь показати, привлекати, приманити.

Anleuchten, affulgere, просвѣщати, освѣщати.

Anligen, solicitudo, скорбь печаль, туга, тоска. ein heimliches, abstrusus animi dolor, глубокая печаль.

Anligen haben, discruciari animi, & animo, скорбѣти, печалитися, въ глубокои печали быти.

einem sein Anligen klagen, vulnus animi ostendere, печаль свою сообщати, извѣщати.

Anligen, (bitten) precibus aliquem fatigare, просити не отступно, прозбою кому докучати.

das Kleid ligt recht wohl an, optime sedet vestis, платіе велми пристало.

mit einem anligen wollen, partem sumtuum erogare, частію своего имѣнія пособствовати.

Anlöten, ferruminare, спаевати, сваривати.

Anlocken, s. locken, anreitzen.

Anmachen, parare, дѣлати, прилажевати, придѣлывати.

einem ein Kleid anmachen, accommodare corpori vestem, по стану платіе здѣлати.

Wein anmachen, vinum fucare, подкрашивати, поддѣлывати вино.

Sallat anmachen, lactucas condire, салату приправити.

einem eines anmachen, negotium alicui facessere, въ сплетки, въ хлопоты кого въ вести.

Feur anmachen, ignem accendere, огонь розкладывати, разводити.

Anmahlen, adpingere, приписывати, приукрашати, прикрасити.

Anmahnen, monere, увѣщевати, извѣщати.

Anmahnung, hortatio, увѣщаніе, побужденіе.

Anmarschiren, accedere, приходити, приступати, прибѣжати.

Anmassen, sibi sumere, присвоити, причитати, себѣ.

ich masse mich dessen nicht an, id mihi non vindico, я себѣ сего непричитаю, на себя сего непрїемлю, неберу, неснимаю.

Anmelden, (sich) significare suam praesentiam, докладывати, возвѣщати о себѣ. einen bey einem, aditum alicui parare apud aliquem, кому окомъ.

Anmercken, notare, примѣчати.

Anmerckung, annotatio, примѣчанїе, примѣта, наблюденїе, усмотрѣнїе, усмотръ.

Anmessen ein Kleid, mensuram vestimenti agere, примѣривати платїе.

Anmuth, suavitas, увеселенїе, услажденїе, сладость. bringen, afficere, увеселяти, услаждати.

Anmuthig, suavis, сладостный, прїятный. es ist anmuthig, afficit animos, сладостно прїятно.

Anmuthen, s. Begehren, Zumuhten.

Annageln, affigere, пригвоздити, гвоздми прибити.

Annahen, appropinquare, приближитися.

Annäherung, appropinquatio, приближенїе.

Annehen, assuere, пришити, нашити, подшити.

Annehmen, accipere, принимати, получати. an Kindesstatt, adoptare, усыновляти, принимати во усыновленїе.

nicht annehmen wollen, recusare, отвергати, отметати, отказывати, отрицати.

man muß es annehmen, wie es kommt, quo nos fata trahunt retrahuntque, sequamur, случаю послѣдывати, нетакъ жити какъ хочется, такъ жити какъ богъ велитъ.

sich eines annehmen, agere patronum & defensorem alicujus, вступитися за кого, защищати кого.

sich eines Dings nicht groß annehmen, leviter aliquid ferre, незавелико ставити.

sich frembder Händel annehmen, ire in opus alienum, въ чужое дѣло вступати, или незасвое дѣло приниматися.

Annehmlich, s. angenehm.

Annehmlichkeit, s. Anmuth.

Annehmung, receptio, принятїе, прїемъ. an Kindesstatt, adoptio, усыновленїе.

Annoch, adhuc, еще.

Annulliren, abolere, уничтожати, отставляти.

Anordnen, disponere, учредити, уставити, опредѣлити, расположити.

Anordnung, ordinatio, учрежденїе, расположенїе.

Anpacken, apprehendere, напасти на кого, на что, ухватити что.

Anpappen, adglutinare, склеевати.

Anpfeiffen, exsibilare aliquem, подсвистывати надъ кѣмъ.

Anpochen, s. anklopffen.

Anreden, alloqui, собесѣдовати, говорити съ кѣмъ.

das Anreden, compellatio, бесѣда, разговоръ.

Anregen, s. anrühren.

Anregung, instinctus, поощренїе, побужденїе.

aus Anregung Gottes, instinctu Dei, мановенїемъ, волею божїею.

eines Dinges Anregung thun, mentionem injicere de re, припомнити, припамятовати о чемъ.

nur einige wenige Anregung thun, obiter monere, припомнити, припомянути, напомянути.

Anreiben, affricare, натирати.

Anreitzen, incitare, побуждати, поощряти.

Anreitzung, incitatio, поощренїе, побужденїе.

Anreitzer, extimulator, побудитель, поощрятель.

Anrennen, aggredi subito, наступати, набѣгати, нападати незапно на кого.

Anrichten, concire, приуготовляти, составляти. s. anstifften.

Speisen anrichten, fercula instruere, кушанїе разпоряжати.

Anruffen invocare, призвати вЪ помощь, молитися, просити.

das Recht anruffen, appellare leges, на уставы, на законы сЪсылатися.

Anruffung, imploratio, моленїе, призыванїе вЪ помощь.

Anrühren, tangere, касатися, прикасатися. mit Worten, breviter recitare, слехка выговаривати.

Ansagen, indicere, повѣстити, увѣдомити.

zur Leiche ansagen, funus indicere, звати, повѣстити напогребенїе.

Ansatz, initium, начало, начатокЪ, зачинЪ.

Ansatz, im Herbst oder sonst, was man bezahlen soll, pecunia Magistratui dicto tempore solvenda, денги, дань, подать платити на срокЪ. einen Ansatz machen, constituere, quantum quisque pecuniae solvat, опредѣлити, кто что должен заплатити, оприделити сколко кому заплатити надлежитЪ.

Ansatz der Kranckheit, paroxysmus morbi, приходЪ, обратЪ, обновленїе, возновленїе болѣзни.

Anschaffen, parare, приготовити, промыслити, достати.

einem Kleider anschaffen, de vestibus alicui prospicere, здѣлати, промыслити кому платїе.

Anschauen, adspicere, смотрѣти, взирати, глядѣти.

(das) Anschauen, adspectus, взиранїе, взглядЪ, взорЪ.

Anscheinen, affulgere, осїявати, просвѣщати, освѣщати, облистати.

anscheinende Gefahr, cervicibus imminens periculum, необходимая, неминучая бѣда.

Anschicken, ordinare, учредити, опредѣлити, установити.

Anschielen, limis oculis adspicere, изподлобїя смотрѣти, косо глядѣти.

Anschiffen, adnavigare, приплыти, пристати кЪ берегу.

Anschlag, consilium, намѣренїе, предложенїе. der Anschlag im Kauff, pretium, оцѣнка.

Anschläge machen, consilia capere, намѣритися, возимѣти, положити намѣренїе.

heimliche Anschläge machen, clandestinis consiliis operam dare, таиная воспрїимати намѣренїя, таино удумывати, умышляти.

eines Anschläge hintertreiben, infringere alicujus conatus, препону учинити намѣренїю.

Anschlägig, consilii plenus, разумныи, благоразумныи.

Anschlagen, affigere, прибити, столкнутися, приражатися, ударятису.

die Flinte anschlagen, bombardam ad explodendum praeparare, прицѣливатися, прикладыватися ружїемЪ.

etwas anschlagen, dem Preiß oder Werth nach, taxare pretium rei, уставити цѣну, положити цѣну, оцѣнити.

Anschlies-

Anschliessen, adjungere, сковати, приковати, сопрящи, припрящи. an Ketten schliessen, catenas alicui injicere, на цѣпь посадити.
Anschmieden, catenis constringere, въ желѣза, во оковы посадити, заковати залити въ кандалы, сковати.
Anschmieren, allinere, намазати, примазати, подмазати.
Anschmitzen einem eines, notam malae famae alicui inurere, заорлити, заклеимити пятномъ безчестïя, обезчестити, опоборити, обругати.
Anschnarchen, invehi in aliquem durioribus verbis, кричати на кого, укорляти кого, жестоко выговаривати.
Anschneiden, incidere, нарѣзывати, надсѣкати, надрѣзати.
Anschreiben, inscribere, подписати, вписывати, записати. ich bin übel bey ihm angeschrieben, de me ab eo male existimatur, худо онъ омнѣ мнитъ, разумѣетъ, р.зсуждаетъ.
Anschreyen, inclamare alicui & aliquem, возвати кого, вскричати кому.
Anschüren, das Feuer, ligna apponere igni fovendo. огонь непереводити, разводити, дрова подкладывати.
Anschwärtzen, denigrare, calumniari, очернити, поносити, безчестити, ругати кого, клеветати на кого.
Ansehen, s. anschauen.
scharff ansehen, fixo in aliquem spectare obtutu, быстро, пристално на кого смотрѣти.
etwas vor gut ansehen, aliquid utile arbitrari, за доброе признавати.
siehe dieses nicht an, noli rationem hujus habere, несмотри на сïе, кинь, брось, уничтожъ сïе.
sich nicht gern ansehen lassen, conjectum oculorum ferre non posse, несмерпѣти взору, взгляду, несмѣти смотрѣти, взирати.
einen nicht ansehen, s. verachten.
es läst sich ansehen, als ob; videtur ista res ita se habere, такъ кажется, кажется что такъ.
Ansehnlich, honoratus, честный, знаменитый, знатный, славный.
Ansehnlich seyn, s. angesehen seyn.
ansehnlich (von Person; Statur) augusta forma, красивъ, красовитъ лицемъ, тѣломъ, статенъ. vom Amt, autoritate officii gravis, сановитъ.
das Ansehen, autoritas, gravitas, преимущество, достоинство, власть.
ihme ein Ansehen machen, conciliare sibi autoritatem, величатися, высоко себе ставити.
im hohen Ansehen seyn, summa valere autoritate, въ великомъ почтенïи быти, силну быти, въ достоинствѣ, во власти.
von schlechtem Ansehen seyn, parum valere autoritate, низку быти, несилну, не славну.
einen um sein Ansehen bringen, concidere alicujus autoritatem, повредити, отняти, умалити честь чïю, лишити кого чести.
Ansehen bekommen, accipere existimationem, честь получити, въ честь входити.
er hat ein Majestätisches Ansehen, imperatoria forma est, въ лицѣ повелителя.
Ansehung, in Ansehung dessen, hujus respectu, для того, нато смотря, взирая.
Ansehen der Person, respectus personae,

respectus personae, studia partium, лицепрїятїе, человѣкоугодїе.

Ansetzen, den Becher, admovere ori poculum, стаканъ ко устамъ приносити. einen Tag, diem certam alicui praestituere, день назначити, постановити. auf den Feind, invehi in hostem, наступити на непрїятеля. s. loß gehen.

Ansichtig werden, aliquid conspicari, увидѣти, усмотрѣти что.

Ansingen, accinere alicui, запѣвати.

Anspach, (Stadt) Onoldinum, Анспахъ городъ.

Ansinnen, postulare, просити, требовати у кого что.

(das) Ansinnen, postulatum, прошенїе, требованїе.

Anspannen, equis rhedam jungere, закладовати возниковъ, впрягати лошадеи. für den Pflug spannen, jungere aratro, въ плугъ, въ соху запрящи.

Anspeyen, despuere in aliquem, плевати, плюнути на кого, заплевати, оплевати кого, плюнути въ лице, въ бороду.

ich bin dem Ding so feind, ich möchts nur anspeyen, aversor toto pectore, гадится, непрїятно, гнусно, противно, мнѣ.

Anspinnen, es spinnet sich ein Krieg an, bellum movetur, брань, воина начинается, подымается.

Anspornen, calcaribus concitare, шпорами, острогами прїударити, подколоти.

Ansprechen, um etwas, de re aliquem adire, просити о чемъ.

Ansprach, (Bitte) rogatio, прошенїе, требованїе.

Ansprach zu etwas haben, jus rei usurpandae praetendere, стояти за свое добро.

Anspritzen, adspergere, кропити, покроплятu, поливати.

Anstalt, ordinatio, учрежденїе, расположенїе, распоряженїе, порядокъ. machen, apparare, учредити, въ порядокъ привести, устроити.

Anständig, decorus, honestus, пристоиныи, благолѣпныи.

Anstand, ingressus officii, вступленїе въ чинъ, въ службу. haben, officium capere, въ дѣло вступити. sie hat Anstand, habet procos, имѣетъ многихъ жениховъ. die Sach hat keinen Anstand, nihil impedimenti intercedit, въ семъ нѣтъ никакова препятїя. ohne Anstand, sine dubio, mora, безъ остановки; безъ препятїя, безъ замедлѣнїя, безъ помѣшателства.

Anstechen, perforare, провертѣти. ein Pferd, concitare equum, подстрекнути лошадь.

ein Faß anstechen, aperire dolium, бочку начати, почати.

einen mit Worten anstechen, aculeos emittere in aliquem, досаждати кому словами, поносити кого.

Anstecken, figere, притыкати, прикалывати.

anstecken, inficiren, affricare alicui scabiem, заразити, завредити.

angesteckt werden, morbum ex contagio contrahere, заразитися болѣзнїю.

anstecken mit Feuer, incendere, зажещи.

Anstehen, wohl, decere, приличествовати, красотою, украшенїемъ быти. übel anstehen, dedecere, неприличествовати.

Anstehen lassen, differre, отложити, отставити.

es stehet ihm alles wohl an, virtute formae id evenit, ut ipsum deceat, quicquid habet, все ему пристало.

Lügen stehet einem Christen übel an, indignum est Christianum mentiri, непристойно христїанину лгати.

anstehen (zweiffeln) dubitare, сумнѣватися, неизвѣстну быти.

es wird noch eine Weil anstehen, non parum morae intercedet, немаловремени проидетъ, долго продолжится, протянется.

da stehe ich an, hic me scrupulus urget, сїе мене одерживаетъ, о семъ сумнѣваюся.

es stehet mir keine Gelegenheit an, nulla se mihi offert occasio, неприходитъ мнѣ никакїи случаи, никакого неимѣю случая.

es ist mir ein Glück angestanden, auspicato mihi contigit, въ добрыи часъ, благополучно, здѣлалося.

Anstellen, instituere, предприимати, приготовляти, начинати, умышляти,

eine Reise, iter adornare, путь восприимати, въ путь готовитися, выбиратися въ дорогу.

was hastu angestellt, quid designasti, что ты здѣлалъ, учинилъ, въ чемъ проступился, что преступилъ.

es ist ein angestelltes Wesen, de consisto res geritur, съ умыслу, по совѣщанїю, дѣлается.

wie soll ich meine Sachen anstellen, quid faciam de rebus meis, какъ мнѣ быти съ дѣлами моими.

sich zornig, verliebt, betrübt anstellen, simulare iram, amorem, tristitiam. притворяти гнѣвъ, любовь, ярость, печаль.

sich feindselig anstellen, animum ostendere hostilem, недругомъ себе оказати, враждовати на кого.

Anstifften, hortari, наущати, поощряти, возбуждати.

das Anstifften, hortatus, наущенїе, поощренїе, возбужденїе.

Anstiffter, concinnator, начиналщикъ, зачинщикъ, возбудитель, голова.

Anstimmen, praecinere, запѣвати, роздавати голосъ.

Anstoß, offendiculum, преткновенїе, претыканїе, соблазнъ.

Anstoß des Fiebers, accessio febris, приступъ, нападенїе лихорадки.

anstoßen, offendere, приразитися, столкнутися, споткнутися.

mit der Zung, Red, anstoßen, haesitare lingua, labare sermone, заикатися, запинатися въ словахъ, косно глаголати, косноязычну быти.

anstoßen, nahe liegen, adiacere, propinquum esse, смѣжну, пограничну быти, ближатися.

Anstößig, scandalosus, блазненный.

Anstreichen sich, infucare, бѣлитися, румянитися, намазыватися, подкрашиватися, подцвѣчатся.

Es ist nichts so schlim gethan, man kan ihm ein Färblein anstreichen, nihil tam improbe factum, quin patrocinium inveniat, нѣтъ такого злаго, или худаго дѣла, которого неможнобы было прикрыти, укрыти.

eine Wand anstreichen, inducere colorem parieti, подмазати выбѣлити, расписати стѣну.

Anstrengen zur Arbeit, severius laborem alicui iniungere, съ жестокостїю трудъ наложити, къ дѣлу присадити, принудити.

Anstrich, cerussa, ванъ, бѣлило.

Anstrich geben, refocillare, прохладити, упокоити.

Antasten, attrectare, manus iniicere, ухватити, руку наложити, коснутися, прикоснутися.

Antheil, portio, часть, доля.

Anthun einem Leyd, Schmach, afficere dolore aliquem, ignominia, оскорбити, опечалити, обесчестити кого.

Antlitz, vultus, лице, зракъ.

Antorff, Antverpia, Антверпїа, Анторфъ.

Antragen, offerre, принести, предавати. ein Kleid, gerere vestem, носити одежду, платье.

Antreffen, offendere, улучити, наити, обрѣсти, наѣхати, набѣгати на кого, свидѣтися, застати. was mich antrifft, quod ad me attinet, что до мене касается, надлежитъ. es trifft Leib und Leben an, de vita dimicatur, уголовная бѣда, смертная бѣда. es trifft meine Ehre an, gloria mea agitur, о чести, о славѣ моеи идетъ.

Antreiben, adigere, понуждати, принудити, поощряти, принуждати, заставляти.

Antreiber, impulsor, понудитель.

Antrieb, instinctus, побужденїе, поощренїе, увѣщанїе.

Antretten, inire negotium, вступити въ дѣло, службу, начати дѣло. die Besitzung antretten, facere vestigium in possessionem, вступити въ свое наслѣдствїе.

Antritt, auspicium, initium, начало, починъ, начатокъ.

Antrich, Antvogel, mas anas, Селезень.

Antrohen, minari, грозити, угрожати, пригрозити.

Antrucken, apprimere, притиснути, придавити.

Antwort, responsum, отвѣтъ, отповѣдь, отвѣтствїе.

Antwort von jemand bekommen, ferre ab aliquo responsum, получити отъ кого отвѣтъ, отповѣдь.

keine Antwort ist auch eine Antwort, qui tacet consentire videtur, кто молчитъ соизволяетъ, неспоритъ.

Antworten, respondere, отвѣтствовати, отповѣдь дати.

ungeschickt antworten, aliud respondere ac rogatur, не по вопросу отвѣтъ.

recht antworten, commode respondere, умно, прямо отвѣщати.

zweiffelhafftig antworten, responsum dare anceps, сумнителныи, неподлинныи отвѣтъ дати.

Anvertrauen, credere, вѣрити, вручити. sich einem, fidei alicuius se committere, полагатися на кого.

An unserer statt, nostra vice, въ мѣсто насъ, на наше мѣсто.

Anwachsen, accrescere, прирастати, нарастати.

Anwald, Procurator, стряпчїи, ходатаи, повѣренныи.

Anwartung, Anwartschafft, spes, exspectatio, надежда, упованїе, чаянїе.

Anweben, attexere, приплести, приткати.

Anwehen, afflare, придути.

Anweisen, instituere, наставити, научити. zur Bezahlung, de alio solvere, платежъ назначити. eine Anweisung geben zur Bezahlung einer Schuld, per litteras alicui

alicui solutionem praestare, чрезъ другаго въ платеже перевестися, чрезъ другаго заплатити.

Anwenden, adhibere, издержати.

Fleiß anwenden, diligentiam ad rem adhibere, тщанїе, трудъ, попеченїе приложити.

Kosten anwenden, impendere sumtus, истратитися.

Geld so man schon angewendet hat, pecunia adesa, истраченые денги.

Anwendung, applicatio, употребленїе, приставленїе.

Anwerffen, adiicere, придати, приложити. ein Kleid anwerffen, vestes circumdare, одѣтися, приодѣтися. an den Halß, iniicere collo, накинути на шею, навязати на шею.

Anwesend, praesens, присутствующїи, присущїи, настоящїи. seyn, adesse, присутствовати, быти въ присутствїи.

Anwesenheit, praesentia, присутствїе.

Anwiehern, adhinnire, ржати, взаржати.

Anwünschen, precari, поздравляти, привѣтствовати. Böses anwünschen, imprecari diras, клясти, проклинати, зла желати кому.

Anwurff thun, mittere lineam, искушати, провѣдывати, отвѣдывати.

Anwurtzeln, coalescere, radicare, въ кореняти ся.

Anzahl s. Zahl.

Anzapfen ein Faß, relinere dolium, отмазати, почати бочку.

Anzeigen, indicare, объявити, извѣстити, донести.

Anzeiger, index, объявитель, вѣстникъ, возвѣститель.

Anzeigung, indicium, объявленїе, извѣщанїе, thun, indicium de ferre, извѣщати.

Anzetteln einen Streitt, Krieg, serere lites, bella, ссоры, воину, дѣлати, причиняти.

Anziehen, induere, облачити, одѣвати.

Kleider anziehen, induere se veste, надѣвати платїе, одѣватися. Schuh, inducere calceum pedi, обуватися, башмаки обувати.

sich anderst anziehen, mutare vestes, перемѣнити платїе,

anziehen, allegiren, citare, приводити во свидѣлство.

der Feind komt angezogen, imminent cervicibus nostris hostilia signa, непрїятель въ глазахъ.

Anzug, accessus, expeditio, приготовленїе къ походу. der Feind ist im Anzug, hostis infesta signa in terram nostram infert, непрїятель къ намъ вступаетъ. im Anzug seyn, adventare, въ готовности къ походу быти.

Anzügliche Worte, dicta criminosa, поносныя, ругателныя, образителныя рѣчи, слова.

Anzünden, accendere, зажигати, запаляти.

Apfel, pomum, Яблоко. pomme

der Apffel fällt nicht weit vom Stam, mali corvi malum ovum, отъ худаго корене злый плодъ.

in einen sauren Apfel beißen, placere nobis debet coena, quae bilem movet надлежитъ нуждѣ повиноватися.

Apffelbaum, pomus, Яблонь. Pommier

Apffelgrau, scutulatus, разноцвѣтныи, пестрыи.

Apostel, Apostolus, Апостолъ. Apostolisch, Apostolicus, Апостолскїи. Apostel-Geschichte, Acta Apostolorum, дѣянїя Апостолская. apôtre

Apostem, Abscessus, нарывъ, чиреи, нагноенїе, загноенїе.

Apostemkraut, scabiosa, трава отъ чесоты, зеліе отъ коросты.
Apotheck, pharmacopaeum, Аптека, лекарство подалище.
Apothecker, phormacopola, аптекарь, лекарства продавецъ.
Apothecker-Kunst, ars pharmaceutica, Аптекарское художество.
Apothecker-Kasten, myrothecium, Аптечка, сундучекъ аптекарскій, походный или домовый, домашній.
Apothecker-Küchlein, pastillus, пилули, катышки лекарственные.
Appelliren, appellare, позывати, отзывати къ вышнему суду, дѣло переносити къ вышнему суду.
einem das Appelliren gestatten, admittere appellationem, соизволяти на разсужденіе, неотрицатися отъ разсужденія.
Appellirung, appellatio, отзываніе, позываніе къ суду.
Appenzell, Abbatiscella, Аппенцель, аббатисцелла городъ.
Appetit, Appetitus, охота, желаніе, хотѣніе. habe ich nicht zum Essen, cibo non libenter utor, неимѣю охоты ѣсть, непозываетъ на ѣству. einen Appetit machen, avidiatem alicuius incitare, возбудити кому охоту къ ядѣнію. -ver-treiben, inhibere aviditatem, отбити, застудити охоту кому отъ ѣды.
Aprill, Aprilis, Апрѣль. Avril.
Aprill-Wetter, dubia tempestas, непостоянная погода.
Aprill schicken, propinare ridendum, первымъ числомъ Апрѣля обманывати.
Apulien, Apulia, Апулія.
Arabien, Arabia, Аравія. das felsichte, petrea, каменистая. das wüste, deserta, пустая. das gute, felix, богатая. Arabie

Araber, Arabs, Арапъ.
Arabisch Gummi, Gummi Arabicum, камедь
Arbeit, labor, трудъ, дѣло. Ouvrage
schwere Arbeit, Herculeus labor, тяжкая работа.
stetige Arbeit, concatenati labores, непрестанная работа.
starck an der Arbeit seyn, urgere negotium, неусыпно работати.
zwo Arbeiten zumahl thun, una fidelia duos dealbare parietes, два дѣла въ другъ дѣлати.
Arbeit, unverdroßene zwingt alles, labor improbus omnia vincit, трудъ вся преодолѣваетъ.
einem eine Arbeit auflegen, laborem iniungere alicui, работу на кого наложити.
Arbeit anwenden, operam navare. трудитися въ чемъ, трудъ вьчемъ полагати.
an die Arbeit gehen, ad laborem procedere, вступити въ трудъ.
nach gethaner Arbeit ist gut feyren, grata quies post exhaustum solet esse laborem, послѣ трудовъ сладокъ покой.
eine Arbeit auf sich nehmen, operam suscipere, вьступити въ дѣло, въ работу, трудъ на себе приняти.
die Arbeit vergrössern, laborem intendere, усугубити трудъ, трудъ ко трудамъ прилагати.
unter der Arbeit erligen, succumbere labori, неснести труда.
die Arbeit stehen lassen, relinquere opus, покинути работу, престати отъ трудовъ.
einem Arbeit machen, facessere alicui negotium, трудъ наложити на кого.
in der Arbeit seyn, in opere esse, въ трудѣ быти, трудитися, дѣлати.

mit der Arbeit sich gar zu sehr abmüden, frangere se laboribus, утомлятися работою.
die Arbeit verrichten, laborem exsequi, совершити, исполнити трудъ.
Arbeit fortsetzen, laborem continuare, трудъ продолжати, довершати.
sie seyn in voller Arbeit, fervet opus, всѣ прилѣжно трудятся.
Arbeitsam, laboriosus, прилѣжный, трудолюбивый.
Arbeiten, laborare, трудитися, работати, дѣлати.
stets arbeiten, perpetuis districtum esse laboribus, въ непрестанныхъ пребывати трудѣхъ.
Arbeiter, operarius, работникъ.
Archiv, s. Registratur.
Arcadien, Arcadia, Аркадія.
Arest, custodia, стража, караулъ.
in Arrest setzen lassen, in custodiam tradere, подъ караулъ взяти, отдати.
Arrest auf etwas legen, manum injicere rei, запретити какое дѣло.
im Arrest sitzen, custodia teneri, быти подъ карауломъ.
des Arests entlassen, emittere custodia, свободити изъ подъ караула.
Arg, malus, злый. der ärgste, nequissimus, всезлѣйшій.
Aerger, peior, хуждшій.
ärger machen, als es ist, rem verbis exaperare, болше сказать о какой вещи, нежели сама въ себѣ есть.
ärger machen, deterius facere, испортити, повредити, въ хуждшее привести.
Aergernüß, scandalum, соблазнъ злый образъ преткновенія.
Aergernüß geben, esse offendiculo, соблазномъ быти.
Aergern, perniciosum exemplum prodere, злый прикладъ подати.
sich an etwas ärgern, accipere offensam, соблазнитися.
Arglistig, vafer, хитрый, лукавый, коварный, пронырливый.
Argwohn, suspicio, подозрѣніе.
Argwohn auf einen haben, suspicari de aliquo, имѣти кого въ подозрѣніи, имѣти на кого подозрѣніе.
in Argwohn kommen, incurrere in suspicionem, въ подозрѣніе впасти, пріити.
Argwohn ablehnen, suspicionem a se dimovere, избавитися, очиститися, выправитися, оправдитися отъ подозрѣнія.
Argwohn erwecken, suspicionem injicere, возимѣти подозрѣніе на кого.
den Argwohn benehmen, evellere alicui suspicionem, отвратити подозрѣніе.
den Argwohn fallen lassen, deponere suspicionem, отлагати, оставляти подозреніе.
auf den blossen Argwohn gehen, suspicionibus judicare, по подозрѣнію судити.
Argwöhnisch, suspicax, suspiciosus, подозрителный, подзирающій.
nicht argwöhnisch seyn, in neminem habere suspicionem, никакого неимѣти подозрѣнія.
Argwohnen, suspicari, назирати, подзирати, имѣти подозрѣніе.
Arles, Arelatum, Арлесъ, Аралатъ.
Arm, brachium, lacertus, плечо. eines Flusses, brachium, рукавъ. des Meers, aestuarium, заливъ морской.
unter die Arme greiffen, opitulari, руку помощи давати, вспомоществовати.

in die Arme nehmen, amplexari, обнимати.
Gestanck unter den Armen haben, hircum olere, потомъ пахнути, воняти.
die Arm schlencken, brachia projectare ultro citroque in incessu, мотати руками, розмахивати.
er stellt die Arm an die Seiten, ansatus incedit, подпершися, подбодривши-ся руками, фертикомъ ходитъ.
einem in die Arme fallen, manibus alicuius excipi, объляту быти, принялу быти на руки.
Aermlein, brachiolum, плечико.
Armband, brachiale, запястїе. der eines um hat, armillatus, запястїе, ожерелїе насебѣ имѣющїи, запастїомъ, ожерелїемъ украшенныи.
Armbrust, arcus, лукъ.
Armbrustschiesser, scorpionarius, стрелѣцъ.
Armküßlein, cubitale, подушка, возглавїе.
Armsdicke, brachialis crassitudo, въ руку толщины.
Armvoll, quantum brachia complecti possunt, ахапка.
Arm, (adj.) pauper, egenus, inops, убогїи, нищїи, скудныи, бѣдныи.
arm seyn, esse afflictae fortunae, скудну быти.
sehr arm, bettelarm, pauperculus, крайнѣ нищїи, преубогїи.
arm werden, s. in Armuth gerathen.
der Arme ist überall verschmäht, pauper ubique jacet, убогому вездѣ мѣста нѣтъ, убогимъ всякъ гнушается.
du armer Schelm, ah miser o бѣднакъ.
armer Sünder, reus ultimi supplicii, на смерть осужденныи, повинныи смерти, приговоренъ къ смѣрти.
Armut, paupertas, egestas, inopia, скудость, бѣдность, нищета.
Armuth leiden, egere acriter, нужду терпѣти, въ нищитѣ жити.
in Armuth bringen, ad incitas redigere, въ нищету кого привести.
in Armuth gerathen, arm werden, adduci ad inopiam, обнищати, въ крайнѣе убожество прїити.
aus der Armuth kommen, emergere e paupertate, выходити изъ убожества, заживатися.
Armuth kan einen schon lehren, hominem experiri multa paupertas iubet, нужда всему учитъ.
Armuth weh thut, paupertas durum onus, тяжкая, скорбная вещь есть нищета.
Armee, exercitus, воиско, рать. führen, ducere agmen, воиско вести. sammlen, colligere exercitum, воиско набирати. s. werben. die Armee macht zehen tausend Mann aus, exercitus decem millia exple, воиско въ десяти тысящахъ состоящее. eine fliegende Armee, expedita manus, легкое воиско. eine Armee wol abrichten, exerciren, omni disciplina militari exercitum erudire, доволно обучити воиско.
Armenien, Armenia, Арменїа.
Armselig, s. elend.
Arnheim, Arnheimia, Арнгеимъ городъ.
Arquebusiren, ictibus sclopetorum, supplicii loco; aliquem necare, разстреляти.
Arragonien, Arragonia, Аррагонїа.
Arres, (Stadt) Atrebatum, Арресъ, или Арребатъ городъ.
Arrest, s. arest.
Ars, nares, ноздри. s. Hinterbacken.
Arsenal, Zeughauß, Rüstkammer, Armamentarium, руженныи дворъ.

Art, genus, species, родъ, видъ образъ,
angebohrne Art, indoles природа, врожденное, природное дарованїе.
von guter Art, indole bona praeditus, добрыя породы, добраго поколѣнїя, добронравныи.
Art läst von Art nicht, ad mores natura recurrit, природа неотмѣняется, каковъ отецъ таковы и дѣти.
aus der Art schlagen, degenerare, неудатися во отца, выродкомъ быти.
Artig, artlich, scitus, venustus, изрядныи, хорошїи.
Artickel, articulus, членъ. Artickel des Glaubens, caput fidei, членъ вѣры.
Artillerie, instrumenta bellica, Артилерїя, орудїе, снарядъ воинскїи.
Artischocken, scolymus, артишокенъ.
Artois, Artesia, графство Артоа.
Artzney, Artzney-Mittel, medicina, врачество, лекарство.
Artzney wider alle Kranckheiten, panacea, лекарство на всякую болѣзнь.
bewehrte Artzney, medicina praesentissima, всенадежное, безцѣнное лекарство.
Artzney brauchen, eingeben, medicinam morbo facere, лекарство употреблляти, давати лекарство, лечити кого.
Artzney geben für etwas, praebere potionem ad morbum, лекарства давати на какую болѣзнь.
Artzney einnehmen, accipere medicinam, принимати лекарство.
Artzney schlägt nicht an, will nichts helffen, morbus medicamento non cedit, неползуютъ никакїя лекарства, неуврачимая болѣзнь.
Artzney greifft hart an, magna vis est medicaminis, силно дѣиствуетъ лекарство.
Artzney schlägt wohl an, bene respondent medicamenta, служатъ лекарства.
Artzney-Kästlein, narthecium, аптекарскїя сосуды.
Artzney Kunst, ars medica, художество, искуство врачебное.
Artzneyen, mederi morbo, врачевати, пользовати въ болѣзни.
Artz, medicus, врачь, докторъ.
ein trefflich-Hoch-Verständiger, qui inter medicos est artis eximinae, знатнѣишїи, первыи врачъ, или докторъ.
ein Artzt seyn, medicinam exercere, быти врачемъ. den Artzt brauchen, medici uti consilio, врача употребляти, призвати.
Artztlohn, sostrum, платежъ, воздаянїе за трудъ лекарскїи.
Asch, (Fisch) thymallus, Ѳималъ рыба.
Asche, cinis, пепелъ, зола.
zu Aschen werden, in cinerem redigi, въ пепелъ обратитися.
zu Aschen verbrennen, cinefacere, въ пепелъ обратити.
in die Asche legen, incendio delere, выжещи, сожещи.
Aschermittwoch, cineralia, день пепела, среда первыя недели великаго поста.
Aschenfarb, cineraceus, пепеловидныи.
Aschersleben, Ascania, Ашерслебенъ, Асканїа городъ.
Asien, Asia, Азїа.
Aspenbaum, populus nigra, Осина. wald, populetum, Осинникъ.
-Laub, folia populnea, Осиновые листы.
-Holtz, lignum populeum, Осинавые дрова, осиновое полѣно, плаха.

Assel,

Affel, scolopendra, сколопендра, Асселъ, червякъ.
Affyrien, Assyria, Ассvрїа.
Aſt, ramus, вѣтвь. Aeſte im Holtz, ossa ligni, вѣтви древесныя.
Aeſtlein, ramusculus, вѣточка, вѣтка.
Aeſtig, ramosus, вѣтвистыи.
Atheiſt, Atheus, безбожныи, безбожникъ, бога незнающїи, богоотступникъ.
Atheiſterey, Atheismus, безбожество, богоотступство.
Athen, Athenae, Аөины.
Athenienſer, Atheniensis, Аөинеискїи.
Athem, spiritus, interspiratio, духъ, дыханїе.
kurtzer ſchwerer Athem, dyspnoea, difficultas spirandi, одышка. der einen kurtzen Athem hat, asthmaticus, которыи одышку имѣетъ. es iſt gut für den kurtzen Athem, tardum gravemque spiritum expedit, сїе хорошо отъ одышки.
Athem geht leichter, spiritus liberius meat, отлягаетъ одышка, свободнѣе дышется. will ihm faſt ausbleiben, interclusus spiritus arcte meat, тяжело дышется.
ſtinckender Athem, anima tabida, смрадное или тяжелое дыханїе. es iſt gut für den ſtinckenden Athem, emendat animam tabidam, сїе хорошо отъ смраднаго дыханїя.
den Athem zurückhalten, animam tenere, духъ задерживати.
Athem holen, spiritum ducere, отдыхати, дыхати, дышати.
wieder Athem ſchöpffen, recipere animam, духъ въ себе собрати.
auf einem Athem, continenti spiritu, однимъ духомъ.
Atlaß, sericum, Атласъ. (Land-Carten) Atlas, Атласъ.
Attent machen, atrigere oratione, привлещи къ слушанїю, внимателныхъ слушателеи учинити.
Attichſtauden, ebulus, хаменакть зелїе.
Auch, etiam, такожде, же, и. iſt auch jemand? ecquis est? кто тамъ? auch nicht, nec, ни, ниже.
Audientz, audientia, слушанїе, Аудїенцїя. begehren, petere aditum conveniendi, просити аудїенцїи. geben, ad colloquium aliquem admittere, дати кому Аудїенцїю, допустити кого на разговоръ.
Aue, viretum, зеленое поле, лугъ.
Auerhan, Urogallus, глухїи тетеревъ, глухарь. Henne, Meleagris, тетерка.
Auf, in, ad, super, на, надъ.
auf die Stund, ad istam horam, по сїи часъ, по сїе время.
auf den heutigen Tag, in hodiernum diem, по сїи день, даже до сего дня.
auf ein neues, denuo, паки, съ нова, вновь.
auf und ab, sursum & deorsum, вверхъ и внизъ, горѣ и долу.
was hats auf ſich? quid interest? что ползуетъ? что прибыли?
auf! auf! age, ну.
auf einmahl, semel, единожды, однажды, разомъ, вдругъ.
aufs wenigſte, saltem, поне, хотя.
Auf daß, ut, дабы.
Aufbauen, extruere, состроити, построити, созидати.
Aufbehalten, reponere, сохраняти, соблюдати, прятати.
Aufbeiſſen, frangere dentibus, перегрызати, перекусити.
Aufberſten, dehiscere, разсѣдатися.
Aufbicken, rostro aperire, расклюти, разбити носомъ.

Aufbieten, vocare ad arma, возгласити, воззвати, кликнути къ ружью.
Aufbinden, solvere, развязати, разрѣшити,
eine Last aufbinden, onus imponere, бремя наложити, навязати.
Aufbott, evocatio, воззыванїе, вызовъ.
Aufblasen, sufflare, выдувати, раздувати.
die Backen aufblasen, sufflare buccas, надувати щеки.
aufblasen mit der Pfeiffen, inflare calamos, трубити, трубу надувати, дудити.
Aufbleben, inflare, надувати.
Aufbleiben, vigilare, бодрствовати. бдѣти.
Aufbrauchen, consumere, истратити, издержати.
Aufbrechen, effringere, выламати, разламати. einen Brief, vincula epistolae laxare, писмо роспечатати. печать отворити, сняти.
die Wunde bricht auf, vulnus recrudescit, рана растворяется. der Fuß ist ihm aufgebrochen, fistula putris in pede ejus erupit, нога его уязвлена, или вся въ ранахъ.
eine Thür aufbrechen, claustra portae revellere, двери выломити, разбити.
aufbrechen, Aufbruch machen, discedere, въ путь готовитися. въ дорогу збиратися.
mit der Armee aufbrechen, copias movere, войско выводити, съ войскомъ выступити.
Aufbringen, concire, сосывати.
einen Brauch aufbringen, consuetudinem introducere, новый обычай ввести.
eine Arme aufbringen, exercitum comparare, збирати войско, полки набирати.
sich durch etwas aufbringen lassen, re aliqua commoveri, огорчитися чемъ.
Geld aufbringen, cogere pecuniam, денги збирати.
einen aufbringen, s. erzürnen.
Aufbürden, s. aufladen.
Aufbutzen, sich, comere, украшатися, убиратися. s. schmincken.
Aufdeckung, apertio, revelatio, откровенїе открытїе, отверестїе.
Auf der Stelle, e vestigio, томъ часъ, смѣстанесходя.
Aufdrehen, distorquere, развити, развертѣти, разкрутити.
Aufdringen, obtrudere, насилно силою что кому наложити.
Aufdrucken das Pettschafft, imprimere sigillum, печать приложити, запечатати. die Thür, aperire fores nitendo, выломити, отбити двери. das Geschwür, ulcus premendo aperire, выдавити чиреи.
Auf einander sich schicken, aptissime inter se cohaerere, складну, стройну быти.
Aufeinander häuffen, aggerere, въ кучу, въ громаду складывати.
Aufeinander legen, superimponere, згромаждати, сваливати въ кучу.
Aufenthalt, conceptaculum, помощь, доволствованїе, прибѣжище, жилище, обиталище. geben, concedere habitaculum, прибѣжище кому учинити, принять кого къ себѣ.
Auferlegen, imperare, повелѣвати, приказывати. ernstlich, iniungere, наряжати жестоко, съ грозою приказывати.
Auferstehen, resurgere, воскресати, возставати.

Auferwecken, suscitare, воскресити, возставити.

Auferziehen, educare, воспитати, возкормляти.

Auferziehung, educatio, воспитанїе.

Aufessen, ab umere, снѣдати, поядати.

Auffahren, evehi, подвышатися, подниматися.

Blattern fahren auf, pustulae oriuntur, прыщики выскакивають.

auffahren vor Zorn, per indignationem insultare, отъ ярости кого презирати.

im Schlaff, e lecto prosilire, съ постели вскочити.

Auffahrts-Tag, Dies Ascensionis Dominicae, день вознесенїя Господня.

Auffangen, intercipere, перехватывати.

Briefe auffangen, litteras intercipere, писма перехватывати.

Geschwätz auffangen, captare rumores, навѣдоватися новинъ.

mit einem Geschirr auffangen, vasculo excipere, почерпати судномъ.

Auffliegen, subvolare, возлѣтати.

Auffordern, eine Statt, urbem ad deditionem solicitare, понуждати городъ къ здаче.

Auffrieren, regerari, замерзати.

Auffressen, devorare, пожирати.

Aufführen, s. bauen, sich bescheidentlich aufführen, gerere se moderate, умѣренно поступати, себе вести. sich kluglich aufführen, prudentia uti, разумно поступати. sich wohl aufführen, vitam agere decenter, благочинно, надлежащимъ образомъ себе вести. Geschütz aufführen, disponere tormenta, пушки разставляти. Wachten aufführen, disponere praesidia, разставити караулъ.

Aufgab', deditio, здача. Fragstück, problema, вопросъ.

Aufgang, ortus, востокъ. der Sonnen, Solis ortus, востокъ солнца.

Aufgeben, proponere, предложити.

etwas zu lernen aufgeben, aliquid discendum proponere, предложити что ко ученїю. eine Frag, quaestionem proponere, предложити вопросъ.

sein Amt aufgeben, abdicare se officio, отказатися отъ дѣла.

Stadt, Vestung aufgeben, facere urbis, munimenti deditionem, здати городъ. s. ergeben.

das Spiel aufgeben, cedere lusu, престати отъ игранїя, престати, покинути, не хотѣти болше, играти.

den Geist aufgeben, s. sterben.

Aufgeblasen, stoltz, turgidus, гордый, спесивый. aufgeschwollene Worte, ampullae & sesquipedalia verba, гордая слова.

Aufgehen, oriri, восходити.

der Teig gehet auf, massa aestuat fermento, кисетъ, подымается тѣсто.

es gehet täglich viel auf, quotidiani maximi fiunt sumtus, много по вся дни разходится, повседневные расходы бываютъ велики.

die Sonne gehet auf, Sol oritur, солнце восходитъ.

die Sterne gehen auf, Stellae emergunt, звѣзды показываются, восходятъ.

Aufgeraumt ist er, nihil eum perturbat, онъ безъ печаленъ, ему ничто немѣшаетъ. er ist nicht aufgeraumt, animo est minus sereno, небезпечали, прискорбенъ.

Aufgeschossen, hoch, procerus, высокїй, взрослый. великъ, высокъ ростомъ. s. aufschiessen.

Aufgeschwollen, tumidus, надменный, распухлый.

Aufgesprungen, ruptus, розорванный.

Aufgraben, effodere, выкопати, вырыти, подкопати, подрыти.

Aufgiessen, superfundere, вливати, наливати.

Aufgürten, discingere, разпоясывати.

Aufhaben den Hut, pileo tectum esse, покровенну главу имѣти, въ шлапѣ быти, шляпу на головѣ имѣти.

Aufhacken, ferro aperire, колоти, расколоти, разщепити. die Erde aufhacken, terram aperire sarculo, заступомъ землю копати.

Aufhalten, detinere, удержати кого, задержати кого.

sich wo aufhalten, commorari alicubi, жити, пребывати, обитати.

sich bey einem aufhalten, apud aliquem latere, стояти, быти у кого, сожителствовати.

den Feind aufhalten, vim hostium sustinere, противитися непрїятелю, отвратити непрїятеля, неподдатися непрїятелю.

sich über etwas aufhalten, immorari alicui rei, медлѣти въ какомъ дѣле, за какимъ дѣломъ.

es läst sich nicht aufhalten, reponi non potest, неможно удержати, отложити.

Aufhaltung, Hinderung, retentio, помѣшка, медлѣнїе, остановка.

Aufhäuffen, in acervos congerere, свалити въ кучу, собрати во едино.

Aufhauen, ferro aperire, надрубити.

Aufheben, asservare, соблюсти, сохранити, спрятати.

vom Boden aufheben, tollere, подняти, подобрати.

was sich aufheben läst, conditaneus, вещь удобо хранимая.

den Tisch aufheben, mensam auferre, со стола собрати.

aufheben, (in die Höhe,) attollere, возвышати, въ верхъ подымати.

ein Gesetz aufheben, legem abrogare, законъ, уставъ, упразнити, отставити.

aufheben eine Schmach, ignominiam expungere, вывести изъ безчестїя.

den Streit aufheben, componere lites, разрушити, разорвати, усмирити, ссору. etwas aufzuheben geben, aliquid deponere, servandum tradere, отдати въ сохраненїе на збереженїе, соблюденїе.

die Belägerung aufheben, tollere obsidionem, отступити отъ города.

Aufhefften, (auf etwas) affigere, прибити, приколотити, пригвоздити.

Aufhelffen, sublevare, облегчити.

einem aufhelffen zu seinem Glück, facere aliquem florentem, обогатити, изобилна кого сотворити.

aufhelffen von seinem Unfall, afflictum & perditum erigere, руку, помощи подати утѣшити въ скорби во отчаянїи.

Aufhencken, appendere, повѣсити начемъ. s. hencken. einen aufhencken lassen, patibulo aliquem adjudicare, повѣсити на висѣлницѣ.

Aufhören, cessare, престати.

aufhören von der Arbeit, quiescere, престати, опочити отъ дѣла.

aufhören zu arbeiten, zu schmähen, finem imponere laboribus, conviciis, перестати трудитися, бранитися.

ohne aufhören, sine remissione, безпрестанно.
Aufhüpffen, subsilire, вскакивати, подскакивати, подпрыгивати.
Aufjagen, feras cubilibus excutere, звѣреи изъ норъ, изъ язвинъ выгоняти.
Auffkauffen, coemere, скупати, закупати.
Aufklären, enubilare, яснѣтися, выяснѣвати. der Himmel klåret sich auf, aer clarescit, ведро настаетъ.
Aufknüpffen, enodare, suspendere,ростегнути.
Aufkochen, ebullire, вскитѣти, кипѣти.
Aufkommen, provenire, oriri, происходити, исходити,
es kommt immer etwas neues auf, semper novae artes proveniunt: novus mos incedit, новыи обычаи настаетъ, все новое является.
ich laß ihn nicht aufkommen, eum quam infirmissimum esse volo, нехощу чтобы онъ распространился, нерадуюся о его щастїи,
aufkommen, s. gesund werden.
Aufkratzen, refricare, розчесати.
Aufkündigen, renunciare, вѣдомость учинити, подати.
einem die Freundschafft aufkündigen, renunciare alicui amicitiam, отлучитися отъ кого, пресѣчь дружбу.
einer die Ehe aufkündigen, repudiare aliquam, розвестися съ женою, жену покинути.
den Kauff aufkündigen, rescindere emtionem, неустояти въ покупкѣ.
Aufkunfft, es wird an seiner Aufkunfft gezweiffelt, sine spe graviter decumbit. тяжко лежитъ, нѣтъ надежды уздравленїя.
Aufladen einem etwas, onus alicui imponere, отягощити кого чемъ, бремя наложити.
einem eine Müh aufladen, gravare aliquem negotio. отягощити кого, трудъ наложити.
Auflage, Anklage, incusatio, обвиненїе, жалоба.
das Volck mit Auflagen beschweren, onerare populum tributis, отягощати народъ податьми. великую дань, налагати.
dis ist eine unbillige auflage, frivola est haec incusatio, неправедное обвиненїе, неправедная жалоба.
Auflassen, sich gegen einem, insurgere contra aliquem, нападати востати на кого.
Auflauff, tumultus, turbae, толпа, стеченїе людеи.
Auflauff machen, turbas concitare, мятежъ, смятенїе чинити, дѣлати, творити.
stillen, comprimere motum, утолити, усмирити, утишити мятежъ.
Auflauffen, s. geschwellen.
Aufläuten, surgendi signum campana dare, колоколчикомъ кого возбудити.
Auflegen, imponere, наложити.
ein Buch auflegen, drucken, typis exprimendum curare, въ печать отдати.
Auflecken, lingere, лизати, облизывати.
Auflehnen, incumbere, облегати, опиратися на что. sich wider jemand auflehnen, obniti, противитися кому.
Auflesen, s. aufheben, lesen.
Auffliegen, subvolare, возлетати, подлетати.
Auflösen, dissolvere, разрѣшити, отрѣшити, развязати.
Auflösung, solutio, рѣшенїе, разрѣшенїе.
Aufmachen, aperire, отворити, отомкнути. sich aufmachen, dare se in viam, поднятися въ путь.

Aufmercken, animadvertere, внимати, разсуждати, слушати.

scharff aufmercken, acriter animum intendere, прилѣжно, съ прилѣжанiемъ внимати.

das Aufmercken, Aufmercksamkeit, auscultatio, attentio, вниманiе.

Aufmuntern, alacritatem alicui addere, возбуждати, побуждати, поощряти, охоты придавати.

Aufmunterung, excitatio, побужденiе, поощренiе.

Aufnageln, clavo affigere, пригвоздити, гвоздемъ прибити.

Aufnehen, insuere, нашити.

Aufnehmen, accipere, tollere, приняти, взяти.

anderst aufnehmen, als es gemeynt ist, sinistram in partem interpretari, въ противность поставити.

Geld aufnehmen, s. entlehnen.

wohl aufnehmen, accipere amice, за благо приняти.

übel aufnehmen, accipere in pejorem partem, за зло приняти, поставити, оскорбитися.

aufnehmen an Kindesstatt, adoptare, усыновляти за сына, во усыновленiе приняти.

im Ernst aufnehmen, was im Schertz gesagt ist, praevertere serio, quod dictum est joco, шутки въправду поставити.

Aufnahm, augmentum, приращенiе, прибавленiе, прибавка.

in Aufnahm bringen, afferre rei incrementum, въ пополненiе привести, приумножити вещь.

in Aufnahm kommen, capere incrementum, получити приращенiе, стяжати прибытокъ.

Aufnöhtigen, obtrudere, убѣдити, принудити кого.

Aufopffern, consecrare, immolare, посвятити, въ жертву принести.

Aufpacken, sarcinas colligere, навьючити лошадь, вьюки на возъ покласти.

Aufpassen, insidiari, ковни кому творити, навѣтовати.

Aufputzen, exornare, украсити. s. aufbutzen.

Aufquellen, scaturire, ключемъ бити.

Aufraumen, in ordinem redigere, въ порядокъ привести. er raumt gern auf, s. diebisch.

alles sauber aufraumen, omnia tollere cum pulvisculo, до порошка вычистити.

Aufrecht, erectus, прямый, прямостоящiй.

er steht aufrecht, stat recto corpore, стоитъ прямо.

aufrecht und redlich, candide, простосердечно. прямо. безъ лукавства.

Aufrecken, erigere, поднимати, повышати.

Aufreiben, consumere, obterere, изтребити, изнурити.

Aufreissen, die Thüre, fores effringere, двери выломити. das Maul, os diducere, изкривити ротъ. ротъ розпялити. der Boden reißt auf, terra finditur, потолокъ разсѣлся, разщелился.

Aufrennen die Thür, fores cursu effringere, двери выломити.

Aufrichten, erigere, прямо поставити. einen betrübten aufrichten, excitare animum abjectum & jacentem, печалнаго утѣшити, безнадежному надежду подати. Freundschafft aufrichten, s. Freundschafft.

Aufrichtig, candidus, integer, чистый. добросердечный. непритворный.

ein aufrichtiger Mann, vir spectatae fidei & integritatis, чистосердечный,

простосердечный, безковарный человѣкъ.

Aufrichtig, (adv.) sincere, простосердечно. чисто. безлукавно.

Aufrichtigkeit, candor, integritas, простосердечїе. простота. безхитрїе. ist gar rar, candor in hoc aevo res intermortua paene, въ нынѣшнемъ вѣкѣ малоправды, чистосердечїя.

Aufrichtung, erectio, consolatio, возставленїе, утѣшенїе. =des Bundes, sanctio foederis, мирное заключенїе. мира постоновленїе.

Aufriegeln, obicem tollere, отперти двери, отомкнути.

Aufrollen, convolvere, свити, свертѣти.

Aufrührer, molitor novarum rerum, начальникъ мятежа, бунта, возмутитель.

Aufruhr, seditio, мятежъ, бунтъ. измѣна.

Aufruhr machen, erwecken, seditionem conflare, бунтъ учинити. взбунтовати.

Aufruhr stillen, sedare tumultum, мятежъ утолити. бунтъ успокоити, усмирити.

Aufrührer, aufrührisch, seditiosus, turbulentus, мятежный. бунтовный. бунтовнически. измѣнически.

Aufrührisch werden, rebellare, измѣнити, взбунтоватися.

Aufrücken, objicere, поносити, укоряти досадително выговаривати.

Aufsagen, recitare. читати, проговорити.

Aufsatz von Flor, rica, покрывало, фата.

Aufsatz, neuer Gebrauch, traditio, преданїе.

Aufsatz, Concept, einen machen, s. Aufsetzen.

Aufsätzig, infestus, враждебный. злобный. недружескїи. seyn, infense adversari, враждовати. непрїятелемъ быти.

Aufscharren, effodere, вырыти. выкопати.

Aufschieben, differre, отлагати, продолжати. immer wieder weiter aufschieben, ducere diem ex die, отлагати отъ дня до день, отъ времени довремени, волочити.

Aufschub, mora, медлѣнїе, отлагателство. продолжителство. проволочка. es leidet keinen Aufschub, est periculum in mora; нетерпитъ отлагателства. неможно отложити.

Aufschiessen, insemen erumpere, сѣмена производити, въ сѣмя прорастати.

Aufschlagen, perfringere, отомкнути, отворити, вломитися.

am Werth, annona crescit, цѣна возвышается, прибываетъ, растетъ.

ein Buch aufschlagen, evolvere librum, книгу прочти, просмотрѣти.

den Stand aufschlagen, parare stationem in foro, изготовити становище, станъ.

Zelte aufschlagen, tentoria figere, палатки разставливати, шатры разставити. die Erde aufschlagen, terram aggerare, землю въ кучу сваливати.

Aufschlag-Tisch, abax, уборный столъ щетная доска.

Aufschliessen, recludere, отперти, отомкнути, отворити.

Aufschlitzen, findi, разщеплятися, разколотися, колотися.

Aufschneiden. s. Großsprechen.

Aufschneider, s. Großsprecher.

Aufschneiderey, s. Prahlerey.

Aufschnüren, relaxare, ослабити. по слабже отпустити, разпустити, разрѣшити, развязати.

Aufschrauben, cochleam retorquere, отвернути винтъ.

Aufschreiben, notare, записати, замѣтити, написати.

Aufschub, s. Aufschieben.

Aufschürtzen, succingere, преполясати, ополясати.

Aufschütten, affundere, насыпати, посыпати.

Früchte aufschütten, condere & reponere fructus in longius, класти хлѣбъ възапасъ, хлѣбъ запасати.

Aufschwellen, intumescere, надыматися.

Aufsehen, speculari, смотрѣти, зрителствовати. in die Höhe, suspicere, очи возводити.

Aufseher, inspector, надзиратель, надсмотрщикъ.

Auf seyn, in procinctu esse, въ путь, въ отъѣздъ готовитися, при отъѣздѣ быти.

fruh auf seyn, s. fruh.

vom Bett auf seyn, cubitu surgere, встати, подыматися съ постели.

übel auf seyn, s. kranck.

wohl auf seyn, s. gesund.

Aufsetzen einen Brief, Concept, adornare epistolam, scriptum, написати, сочинити грамотку, писмо. den Hut aufsetzen, tegere caput pileo, шапку надѣти, накрытися. einen aufsetzen, acrioribus verbis aliquem ad iram concitare, разъярити кого, на гнѣвъ кого подвигнути. s. zornig machen.

aufsetzen auf den Kopff, imponere capiti, наложити на голову.

aufsetzen, ordnen, instituere, уставити, учредити, опредѣлити.

Kegel aufsetzen, conos dejectos restituere, кегли збитые поставити.

Aufsicht, inspectio, назиранїе усмотренїе бдѣнїе.

Aufsicht, auf etwas haben, observare, имѣти кого въчести, почитати кого, учтиво кого приняти.

Aufsetzig, s. aufsätzig.

Aufsieden, ebullire, кипѣти, вскипѣти.

Aufsitzen, inscendere in equum, сѣсти на лошадь.

Aufspalten, dissecare, hiare, расщепити, отворити.

Aufspannen, extendere, распростерти, разтянути, натянути.

Aufsparren, pandere, простирати разтянути.

Aufspringen, an etwas, assilire, вскочити, подскокнути.

das Aufspringen, assultus, вскокъ.

Aufspünden, relinere dolium, отмазати, откупорити бочку.

Aufstechen, verrathen, quadruplari, обносити, предавати, извѣщати, ушничати, оглаголствовати.

eine Blatter aufstechen, pustulam aperire ecu, рану отворити.

Aufstecher, proditor, sycophanta, оглагольникъ, ушникъ.

Aufstecken, suffigere, втыкати водружати.

Aufstehen, surgere, востати, встати.

aus dem Bett aufstehen, surgere de lecto, воставати отъ одра, встати съ постели.

Aufstand, seditio, мятежъ, смятенїе, бунтъ. s. Aufruhr.

Aufsteigen, adscendere, восходити.

Aufstellen, erigere, возставляти, ставити, поставити. Speisen, inferre dapes, поставити кушанїе. Netze aufstellen, tendere plagas, розставити сѣти.

Aufstossen die Thür, cum impetu ianuam aperire, двери оттолкнути, силою отворити. sich an etwas aufstossen, vulnerare se ad aliquid, уязвитися очто, ушибтися. es stößt im Magen auf, cibus moves

movet singultum, отрыгати. einem aufstossen. s. begegnen.
das Aufstossen der Mutter, strangulatio matricis, запоръ матицы.
Aufsuchen, evolvere, investigare, изыскати, сыскати, изслѣдовати.
Aufthauen, regelare, растаяти, распуститися.
Aufthun, patefacere, relinere, отворити, открыти, роскрыти.
Auftragen, Speise, dapes afferre, трапезу устроити, кушанїе на столъ становити. er läst sich kostbar auftragen, splendidus est in victu, пространный, богатый столъ держитъ, имѣетъ. (anbefehlē,) demandare, приказати. поручити.
Auftragen ein Amt, deferre munus, вручити кому дѣло, званїе, достоинство.
Auftreiben, das Wild, excitare, вспужати звѣрей. Geld, cogere, збирати денги.
Auftrennen, dissuere, пороти, распороти.
Auftreten, prodire in medium, явитися народу. die Thür auftreten, calcibus fores insultare, двери отбивати, пинати въ двери.
Auftrucken, imprimere, вдавити, притиснути, напечатати.
Auf-und abgehen, obambulare, прохаживатися, прогуливатися.
Auf und nieder, sursum & deorsum, въ верхъ и въ низъ.
Aufwachen, evigilare, пробудитися, возбудитися.
Aufwachsen, accrescere, подрастати, возрастати, расти.
Aufwallen, effervere, выкипати.
Aufwärmen, recoquere, переваривати, подогрѣвати, разогрѣвати.
Aufwärts, sursum, горѣ, въ верхъ.
Aufwarten, famulari, служити, услуговати, прислуживати.
Aufwärter, pedissequus, служитель.
Aufwärterin, famula, служанка, рабыня.
Aufwartung, servitium, услуженїе, служба.
Aufwecken, suscitare, возбудити отъ сна, подняти съ постели.
Aufwechseln, permutare monetam, обмѣняти, розмѣняти монету, денги.
Aufweichen, liquefacere, разтопити, развести.
Aufweisen, exhibere, объявити, показати, представити.
Aufwenden, s. anwenden.
Aufwerffen, suffodere, aggerere, подкопати, осыпати.
eine Schantz aufwerffen, aggeres struere, валъ, осыпь, заплодъ дѣлати.
zum König, Obristen aufwerffen, regem, ducem prodere, королемъ, началникомъ кого объявити.
Aufwickeln, s. aufwinden.
Aufwinden, agglomerare, нитки въ клубокъ свивати, на клубокъ мотати.
Aufwischen, detergere, отирати.
einem aufwischen, omnibus in locis ad nutum alicujus praesto esse, вездѣ готову быти комгновенїю.
Aufwühlen, suffodere, подкопывати.
Aufzäumen, frenare, обуздати, взнуздати.
Aufzehren, absumere, изъядати.
Aufzeichnen, notare, замѣчати, записывати.
aufzeichnen in ein Buch, regerere in librum, записывати, вписывати въ книгу.
fleissig aufzeichnen, adamante notare, прилѣжно, вѣрно записывати.
Aufziehen, s. Auferziehen.
mit etwas aufgezogen kommen, in medium

dium aliquid proferre, показати себе чемъ.
du kömmest schön aufgezogen, satis immodestus in scenam procedis, невѣжливо поступаешь.
toll aufziehen, vestitu superbo incedere, въ гордомъ, въ богатомъ платїи ходити, богатыи уборъ имѣти. f. Kleider-Pracht.
einen unverschämt aufziehen, proterve alicui illudere, безумно, нахално, нагло, кому насмѣватися, насмѣхатися. f. verspotten.
aufziehen eine Brück, subducere pontem, развести, поднятн мостъ.
aufziehen, einen mit vergeblicher Hoffnung, vana spe lactare aliquem, манити кому въ чемъ.
Saiten aufziehen, chordas intendere, натягати, настраевати струны.
Aufzug, Wellbaum, sucula, воротъ. Aufzug, mora, медлѣнїе, коснѣнїе, задержанїе.
Aufzug in Comödien, drama, дѣиство комедїалное.
Aufzugseil funis subductarius, канатъ подъемныи.
Aufzuheben geben, deponere apud aliquem, положити въ сохраненїе, на сохраненїе.
Auge, oculus, глазъ, око, an Blumen, gemma, глазокъ.
scharffe Augen, oculi acuti, lyncei, острые, быстрые глаза.
blöde Augen haben, caligare, не ясныя очи имѣти, подслѣпу быти.
Katzenaugen, oculi caesii, сѣрые, кошечїи глаза.
das macht gute Augen, hoc aciem oculorum clariorem reddit, сїе способно на глаза, отъ сего глаза свѣтлы бываютъ.
das macht böse Augen, hoc oculis est perniciabile, сїе вредно глазамъ, отъ сего глаза портятся.
einem etwas an den Augen ansehen, animus in oculis habitat, по глазамъ признати. f. Gesicht.
es sticht mich in den Augen, dolent oculi, глаза у мене болятъ, завидно мнѣ.
die Augen sind ihm übergangen, hoc illi fletum excitavit, сїе его въ слезы привело. слезы навернулися.
was die Augen sehen, glaubt das Hertz, manus nostrae sunt oculatae, credunt, quod vident, что вижу тому и вѣрую.
vor die Augen legen, stellen, ante oculos ponere, предъ глаза положити, поставити.
mit sehenden Augen blind seyn, in media luce caecutire, при самомъ свѣтѣ ничего невидѣти, при солнцѣ слѣпотствовати.
du kanst wohl ein Aug zuthun, ita sunt res, ut possis conquiescere, за симъ дѣломъ можно покоитися.
die Augen stehen ihm voll Wasser, oculis suffunduntur lacrymae, слезами очи облилися.
die Augen verblenden, oculos praestringere, глаза притупити.
Augen niederschlagen, deiicere in terram oculos, очи посупити, въ землю смотрѣти лицемъ.
vor jedermans Augen, öffentlich, in omnium hominum conspectu, предъ очесы всѣхъ. предъ всѣми.
unter Augen kommen, dare se in conspectum, явитися предъ кѣмъ.
die Augen auf etwas werffen, oculos in aliquid

aliquid convertere, прилѣжно на что смотрѣти, заглядыватися на что. пристално на что смотрѣти.
ke n Aug verwenden, oculos in aliquem figere, глазъ неспускати съ чего.
die Augen lassen herum schiessen, circum spicere oculis emissitiis, вертѣти глазами, оглядати, глазомъ окинути.
einem aus den Augen gehen, fugitare alicujus conspectum, изъ глазъ уходити, не являтися на глаза.
in die Augen fallen, in oculos incidere, попадатися въ глаза.
das fällt wohl in die Augen, hoc mire afficit oculos, достойно зрѣнія. на сіе пріятно, весело смотрѣти.
seine Augen an etwas wenden, fructum oculis ex aliqua re capere, съ охотою, охотно, весело, съ радостїю на что смотрѣти.
ein Aug ausschlagen, ausstechen, oculos verberibus excutere, exoculare, глазъ выбити, выколоти. избости.
die Augen verkleiben, glaucoma objicere, обмануши, морочити.
vier Augen sehen mehr, denn zwey, oculi plus vident quam oculus, многїя глаза больше видятъ, нежели единъ.
wann er mir es an den Augen ansehen könte, er thäts, expleret vel cogitationem meam, si posset, готовъ все исполнити по желанїю моему.
des Herrn Auge mästet das Pferd, urget praesentia Turni, не свои ножъ, немилыи кусъ.
aus den Augen, aus den Sinn, cum vita & memoria hominum perit, какъ скоро изъ глазъ такъ изъ памяти вонъ,
die Augen verhüllen, verkappen, oculos obnubere, глаза завѣсити, закрыти.

er sieht am rechten Auge nicht wohl, dextro oculo non aeque bene utitur, правымъ глазомъ худо видитъ.
Aeugelein, ocellus, глазокъ. Aeugelein an Zweigen, oculi глазки. an Reben, gemmae, почки. Augen gewinnen, protrudere gemmas, выпущати почки.
Augen-Artzt, ophthalmicus, врачъ глазъ, очныи лекарь.
Augenblick, momentum, мгновенїе ока.
diesen Augenblick, modo, сеи часъ, нынѣ.
im Augenblick, momento temporis, во мгновенїи ока.
im Augenblick kan sich etwas zutragen, multa cadunt inter calicem supremaque labra, въ малое время много премѣнитися можетъ.
Augenblicklich, momentaneus, маловременныи.
Augenbutzen, gramiae, гнои очесъ.
Augapffel, pupilla зѣница. зракъ, зрачекъ.
Augbrahn, supercilium, бровь.
Augendiener seyn, obsequium exhibere ad oculos, за всегда на глазахъ быти.
Augenlieder, palpebrae, вѣка.
Augenlust, oculorum lenocinia, забава очамъ, миловидная вещь.
Augenmaß nehmen, oculis aliquid metiri, oculis judicare, на взглядъ мѣряти, угадывати.
Augensalbe, collyrium, очное лекарство. die Augen damit schmieren, oculis illinere collyria, глаза промывати, очнымъ лекарствомъ мазати, лекарство въ глаза пущати.
Augenschwehr, grando, ячмень на глазу.
Augenschein, res praesens, явная вещь.
nach dem Augenschein urtheilen, oculis judicare, по глазамъ, по виду судити.

auf den Augenschein führen, in rem praesentem ducere, явно доказывати.

den Augenschein einnehmen, capere oculis rationem, извѣститися о чемъ подлинно.

der Augenschein gibts, oculis judicari potest, явно есть, по всему знать.

Augenscheinlich, evidens, clarus, perspicuus, ясныи, явныи.

Augenspiegel, conspicillum, очки.

Augentrieffen, lippitudo oculorum, мокрота глазъ, болные глаза.

Augentrost, euphrosynum, энфразія, очная трава.

Augenwehe, dolor oculorum, очная болѣзнь. haben, morbo oculorum affici, болѣзновати, немощи глазами.

Augenweisse, albugo, бѣлокъ въ глазахъ.

Augenwinckel, sinus oculorum, лузгъ.

Augenwurtzel, Valeriana, Валеріана корень, булдыріанъ.

Augenzähn, dentes canini, зубы между передними и коренными.

Augustmonat, Augustus, Августъ мѣсяцъ.

Augstein, electrum, Янтарь.

Augspurg, Augusta Vindelicorum, Аугспуръ городъ.

Aurach, Uracum, Аурахъ городъ.

Avignon, Avenio, Авиніонъ, Авеніи городъ.

Aus, e, ex, изъ, отъ. aus mit dem, apage haec! прочь съ симъ.

weder aus noch ein wissen, ne guttam consilii habere, ума неможетъ прибрати, послѣдняго ума лишился.

es ist aus mit mir, actum est de me, разорился, пропалъ.

er ist aus, abest, peregre est, во отлученіи, во отлучкѣ.

Ausarbeiten, elaborare, здѣлати, отдѣлати, совершити что.

Ausarbeitung, elaboratio, совершеніе, отдѣлка.

Ausbacken, percoquere, выпекати, испекати.

Ausbalgen, deglubere, кожу содрати, совлещи.

Ausbaliren, perpolire, выгладити, вычистити, вылощити.

Ausbauen, exaedificare, выстроити, состроити, отстроити, создати.

Ausbeissen einen Zahn, morsu frangere dentem, грызучи зубъ выломити.

Ausbessern, reficere, emendare, починити, поправити, исправыти, выправити.

Ausbesserung, emendatio, исправленіе, поправленіе, починка.

Ausbeute, exuviae, корысть, плѣнъ, добыча.

Ausbeuteln, decribrare, очистити, отрясти.

Ausbicken, rostro excludere, розыскивати.

Ausbieten, venditare, объявляти, извѣщати.

Ausbitten, expetere, выпросити.

Ausblasen, afflatu extinguere, задути.

Ausbleiben, emanere, неприсутствовати, отлучатися, отбывати, отходити, во отсутствіи быти.

das Fieber bleibt aus, febris decedit, лихоратка умаляется. heut ist er ausgeblieben, hodie non reversus est, abfuit, сего дня онъ небывалъ.

Ausblühen, deflorescere, отцвѣтати.

Ausbohren, exterebrare, пробуравити, провертѣти буравомъ.

Ausbrauchen, consumere, приупотребити, издержати.

Ausbrechen, erumpere, выломити. сокрушити.

aus dem Gefängnuß ausbrechen, effringere carcerem, изъ темницы уити, убѣжати. темницу, тюрму подломити.

in Worte ausbrechen, in verba erumpere, начати говорити, возглаголати.

Ausbruch, eruptio, manifestatio, вылазка, явленїе.

Ausbreiten, dilatare, propagare, разтянути, разпространити, распростерти.

sich ausbreiten, diffunderese, разширятися, разпространятися.

ausbreiten ein Geschwätz, rumorem differre, разсѣвати въ народъ рѣчи, разславити что.

der Baum breitet sich aus, arbor spargit se in ramorum brachia, древо распущается, разкидывается въ вѣтви.

Ausbreitung, dilatatio, propagatio, разширенїе, распространенїе.

Ausbrennen, igne purgare, выжещи, пережещи.

Ausbringen, divulgare, distrahere, огласити. объявити. явно сотворити, учинити.

Ausbrüten, incubare ova, сидѣти на лицахъ, цыплятъ выводити.

Ausbund, flos, praestantia, украшенїе, красота, лѣпота.

Ausbündig, excellens, exquisitus, избранныи, изящныи, нарядныи.

Ausbürsten, scopis purgare, выметати вѣникомъ, метлою. щеткою чистити.

Ausbutzen, s. Ausputzen.

Auscirckeln, circino metiri, цыркуломъ мѣряти.

Auscuriren, persanare, уврачевати, вылечити.

Ausdämpffen, evaporare, выдохнути, вывѣтрѣти.

Ausdämpffung, exhalatio, паръ, куренїе.

Ausdauren, edurare, долго пребывати.

Ausdehnen, extendere, разтянути, разширити.

Ausdehnung, expansio, разширенїе разпростертїе.

Ausdencken, excogitare, вымышляти, выдумати.

Ausdeuten, s. auslegen.

Ausdienen, emerere, выслужити, заслужити. отслужитися. лишитися заслугъ.

er hat ausgedient, excidit gratia, отпалъ отъ милости.

Ausdingen, pacisci sibi aliquid, договоритися очемъ, договоръ здѣлати. выговорити себѣ что.

Ausdingung, exceptio, выговоръ, договоръ, изъятїе.

Ausdorren, tabere, сохнути, ныти, чахнути.

Ausdorrung, tabes, hectica, чахотка. сухота.

Ausdrehen, extorquere, detornare, выточити, отточити.

Ausdrucken, s. austrucken.

Ausdrücklich, nominatim, expresse, имянно, нарочно.

Auseinander lesen, seligere, разобрати, розсмотрѣти.

Auseinander legen, setzen, separare, раздѣлити. разлучити.

Auseinander thun, seorsim ponere, разкладывати.

Auseinander wickeln, explicare, развивати. разматывати. разпутывати.

Auseinander ziehen, distendere, разтягати.

die Glieder sind auseinander, membra luxata sunt, вывихнутыя, разслабленныя уды.

Auserkohren, auserlesen, lectus, exquisitus, изящныи, избранныи.

Ausersehen, deligere, глазомъ намѣтити. назначити. избрати, высмотрѣти.

Ausessen, exedere, поѣсти. anderswo essen, coenare foris, на сторонѣ ѣсти.

Ausfahren, proficisci curru, nave, exire, выѣхати коляскою, плыти кораблемъ.
greulich wider einen ausfahren, asperrime aliquem increpare, жестоко на кого нападати, кричати.
Ausfallen, erumpere, уити, вырватися.
es ist glücklich ausgefallen, belle successit, благополучно здѣлалося.
es ist mir ausgefallen, excidit memoria, изъ памяти вышло, забылъ, запамятовалъ.
die Haar fallen aus, capilli defluunt, волосы линяютъ.
es ist anderst ausgefallen, als ich mir eingebildet, praeter opinionem res cecidit, не по моему намѣренїю здѣлалося. здѣлалося нетакъ какъ я мыслилъ, думалъ, надѣялся.
Ausfall, eruptio, вылазка, набѣгъ, нечаянное нападенїе.
einen Ausfall thun, facere eruptionem, нападати, на бѣгати на кого.
Ausfaulen, computrescere, сгнити, изгнити.
Ausfechten, mit einem seine Händel, lites componere, примирити, вражду разрушити.
Ausfegen, expurgare, вычистити, очистити.
Ausfeilen, опиловати. пилою выгладити. elimare,
Ausfertigen, expedire, изготовити, совершити. отдѣлати.
Ausfilzen, s. filzen.
Ausfischen, expiscari, рыбу выловити. вывѣдывати, выспрашивати что.
Ausfliegen, evolare, излетѣти, вылетѣти, улетѣти.
Ausfliessen, effluere, emanare, истещи, истекати, вытекати. протекати.
Ausfluß des Wassers ins Meer, ostium amnis, устїе рѣчное. eines Sees, emissarium, устїе моря протокъ.
Ausflucht, effugium, убѣжище, избѣженїе.
Ausflucht suchen, nehmen, ad aliquid confugere, diverticula quaerere, искати убѣжища, прибѣжища.
Ausforschen, percontari, explorare, вопрошати. испытовати, довѣдыватися. вывѣдывати.
Ausfragen, rogitando perquirere, выпытывати. вывѣдывати, выспрашивати, разпрашевати.
Ausfressen, exedere, выядати, поядати.
Ausfüllen, explere, наполнити, исполнити.
Ausführen, educere, evehere, exportare, вывозити. выносити. выводити.
das Werck ausführen, negotium ad optatum finem perducere, начатое дѣло совершити. намѣренїе къ концу привести.
er fängt mehr an, als er ausführen kan, plura concupiscit, quam efficere potest, не по силѣ дѣло на себе беретъ. не по себѣ захватываетъ. за то принимаѣтся, берется чего здѣлати неможетъ.
Ausführlich, uberrime, изобилно, преизобилно. достаточно. пространно.
Ausgab, expensum, росходъ. издержка.
grosse Ausgaben haben, maximos umtus facere, великїя чинити росходы, иждивенїя.
Ausgang exitus, исходъ, исхожденїе. выходъ. des Leibs, condyloma, дикое мясо взаднемъ проходѣ.
Ausgang gewinnen, exitum habere, збытися, окончитися. es hat guten Ausgang ex sententia cecidit, благополучно совершилося.
Ausgeben, expendere, издержати.

des

des Ausgebens viel haben, largitio fundum non habet, безмѣрныя чинити росходы.
sich für etwas ausgeben, adsimulare, profiteri, хвалитися, величатися, хвастовати, притворствовати.
er gibt aus, prodit, сказываетъ, показуетъ.
etwas auf einen ausgeben, spargere de aliquo, разславляти о комъ, сказывати про кого. обнести кого.
eine Tochter ausgeben, filiam collocare nuptui, дочь за мужа выдати.
Ausgebraucht, abgenußt, attritus, изношенныи, истертыи.
Ausgehen, exire, выходити.
das Geld geht aus, pecunia me destituit, денги истратилися, издержалися.
selten ausgehen, raro in publicum progredi, рѣдко куда выходити, обхожденїя не имѣши, болше дома сидѣти.
es geht über mich hinaus, haec in me faba cuditur, вся бѣда на мою голову.
ein Buch ausgehen lassen, librum edere, книгу издати въ народъ.
ungestrafft ausgehen, impune ferre, безъ наказанїя оставити.
Ausgelassen, s. auslassen.
Ausgemacht, confectus, совершенъ, здѣланъ, окончанъ.
er ist ein ausgemachter Schalcksnarr, hic homo solide morio, сеи человѣкъ весма шутъ, разскащикъ.
es ist eine ausgemachte Sache, certum est & extra controversiam, сїе безвсякого сумнѣнїя, сїе известно.
Ausgemergelt, viribus exhaustus, изтомленъ, удрученъ, обезсиленъ.
Ausgenommen, daß, excepto quod, кромѣ того, опричь того что.

Ausgeschnitzte Arbeit, caelatum opus, рѣзное дѣло, рѣзная работа.
Ausgeschelfft, decorticatus, ободраныи. s. ausschelffen.
Ausgesprungener Mönch, desertor ordinis monastici, разстрига.
Ausgestorbenes Hauß, domus suis incolis morte orbata, выморошныи домъ.
Ausgewachsen, qui magnitudinem suam implevit, вырослыи, въ полныи возрастъ пришедшїи.
Ausgezehrt seyn, tabe consumtum esse, худу, суху быти.
Ausgiessē, effundere, вылити, выплеснути.
Ausglüen, candefaciendo purgare, выжигати.
Ausgraben, effodere, ископати, выкопати, вырыти землю. einen Gräntz-Stein, limitem loco movere, рубежъ преносити, границы перемѣняти.
Ausgrübeln, indagine mentis investigare, subtili judicio explorare, изслѣдовати, разсужденїемъ, умомъ что изъ искивати, доискиватися.
Ausgründen, initia rei perscrutari, увѣдати начало вещи.
Aushalten, mit Nahrung und Kost, alere, кормити, питати. на своемъ харче содержати.
im Creutz aushalten, perferre & obdurare, терпѣливно нести.
den Streich aushalten, sustinere ictum, терпѣти бїенїе, ударенїе, ударъ.
den Angriff des Feinds aushalten, vim hostium sustinere, крѣпко стояти, противъ непрїятеля.
Ausharren, perseverare, пребывати.
Aushauen, excindere, вырѣзывати. вытесывати.
ein Bild, exsculpere, валти, изваяти.

mit Ruthen aushauen, virgis caedere, лозами бити, наказывати.

Aushausen, s. verschwenden.

Ausheben, die Thüre, postes cardine emovere, двери вылмати, съ крюка збити.

Aushecken, s. ausbrüten.

Aushelffen, surripere e periculo, levare aliquem, избавити отъ бѣды. помощь подати.

Aushobeln, edolare, выскоблити.

Aushölen, hohl machen, excavare, выдолбити.

Aushülsen, decorticare, вылупити. облупити. кожу сняти.

Aushungern, fame suffocare, гладомъ выморити, истомити.

Ausjagen, expellere, выгнати. выбити. вытолкати.

Ausjäten, exherbare, выполоти, вычистити траву.

Auskämmen, propectere, вычесати, причесывати, розчесывати власы.

Auskauffen, sich, eximere se emtione, искупитися, выкупитися.

Auskehren, die Stuben, everrere, выметати, заметати.

Auskehricht, quisquiliae, соръ. пометъ. сметье.

Ausklopfen, excutere, вытрясти, выбити.

den Staub ausklopffen, excutere pulverem ex veste, выбити пыль изъ платія, изъ одежды.

Auskommen, evadere, выходити, изходити. уходити.

ein gutes Auskommen haben, in lauta & bene aucta parte esse, въ доволствѣ жити.

unter die Leut auskommen, manare in vulgus, расславитися, явну быти, объявитися.

etwas nicht auskommen lassen, silentio aliquid tegere, молчаніемъ что прикрыти.

mit einem wohl auskommen können, convenire pulcerrime cum aliquo, весма согласну быти съ кѣмъ.

es kan niemand mit ihm auskommen, asper & difficilis moribus est, необходителный, грубый человѣкъ.

Auskratzen, eradere, выскоблити.

Auskundschafftē, per speculatores comperire, чрезъ шпіоновъ увѣдомитися о чемъ.

Auslachen, deridere, насмѣватися, насмѣхатися, посмѣватися.

einen hönisch auslachen, irridere aliquem, сколозубити, безъ чинно надъ кѣмъ смѣятися.

Ausladen, exonerare, выгрузити, облегчити.

Ausleeren, exinanire, evacuare, выпорожнити, истощити, испразнити.

Ausländer, extraneus, иноземецъ, чужестранецъ, чужеземецъ. иностранный человѣкъ.

Ausländisch, exoticus, чуждый, иностранный. reden, ad exteros mores linguam vertere, иностраннымъ языкомъ говорити.

Auslassen, emittere, omittere, отпустити, оставити. пропустити. преминути.

seinen Grimm an jemand auslassen, saevitiam suam in aliquem exercere, яритися, злобитися на кого.

gantz frey und ausgelassen thun, solute agere, поступати по своей волѣ.

Auslauffen, excurrere, effluere, выбѣгати.

auf die See-Räuber auslauffen, maritimos praedones consectari, гнатися за морскими разбойники.

Auslegen, exponere, толковати, излагати.

auslegen, erklären, interpretari, изъяснити, объяснити.
wohl oder übel auslegen, accipere in bonam vel malam partem, на добрую или на противную сторону толковати.
die Waaren auslegen, merces exponere, таварь раскладывати.
Ausleger, interpres, толкователь, переводчикъ.
Auslegung, explicatio, изъясненіе, толкованіе, переводъ.
eine Auslegung über ein Buch schreiben, in librum commentari, толкованіе на книгу писати.
Ausleihen, elocare, въ наемъ отдавати.
Auslernen, ediscere, выучити.
Auslesen, erwehlen, eligere, избирати, выбирати. ein Buch, perlegere, прочитывати.
Auslöschen (ein Licht,) extinguere, погашати, выгашати, загасити. (eine Schrifft,) delere, похѣрити, вычернити, почернити.
das Auslöschen, extinctio, загашеніе, погашеніе.
Ausliefern, tradere, выдати что, отдати.
Auslösen, redimere, выкупити, откупити.
den Kauff, praemercari, перекупити.
einen auslösen, pecuniam pro aliquo solvere, выкупити кого, заплатити за кого.
Ausmachen, efficere, здѣлати, отдѣлати, совершити. ein Ding nie ausmachen, Penelopes telam texere, недодѣлати что, никогда къ концу привести.
einen ausmachen s. filtzen.
diese machen den grösten Hauffen aus, hi sunt plurimi, сихъ безъ численное множество.
ich habs mit ihm in der Güte ausgemacht, composuimus litem nostram sine jurgio, мы съ нимъ безъ сторно здѣлалися, раздѣлалися, сошлися.
Ausmelcken, emulgere, доити.
Ausmergeln, emaciare vires, издаждатися въ трудахъ, изсохнути отъ работы.
Ausmessen, emetiri, размѣряти, вымѣряти. die Felder, inire mensuram agrorum, вымѣривати поля, пашни.
Ausmustern, alicujus nomen ex albo eradere, отставити отъ службы.
Ausnagen, morsu erodere, згрысти.
Ausnehmen, eximere, изъяти. (ausweiden,) exenterare, выпотрошити. einen Fisch, выпотрошити рыбу.
Ausnüchtern, crapulam discutere, вытрезвитися.
Auspacken, expromere, выбрати, выгрузити тавары.
Auspfeiffen, explodere sibilis, высвистывати.
Auspoliren, expolire, выгладити, вылощити.
Ausplaudern, effutire, разславити, разнести. всѣмъ разсказати.
Ausplündern, ein Land, depopulari regionem, пограбити, разорити страну, землю.
Auspressen, exprimere succum, выжати, вытиснути, выдавити.
Auspumpen, exantlare, высосати, вытягивати.
Ausputzen, polire, вычистити, выгладити.
Ausputzer, s. Filtz, Verweiß.
Ausrasen, deserere adolescentiam, младенчество, ребячество оставити.
Ausrauffen, evellere, извлекати, исторгати.
Ausrechnen, ratiocinari, ad calculos exigere, щитати, щетъ чинити.

sie hat ausgerechnet, partui tempus designavit, определила день рожденія.

einem etwas hoch ausrechnen, vitio maximo vertere, тяжко вмѣняти. за великую досаду поставити.

Ausrede, excusatio, извиненіе, выговорка, отговорка.

Ausreden, eloqui, finire sermonem, окончати слово, отговорити. рѣчь скончати.

etwas einem ausreden, aus dem Sinn reden, mente intima aliquid evellere. отбити мысль, отвратити мнѣніе, разговорити.

sich ausreden, entschuldigen, praetexere culpae nomen, выговариватися, отговорку чинити.

er kan sich nicht ausreden, quid dicat, non habet, безъ отвѣтенъ, не имѣетъ чемъ оправдатися.

Ausreiben, exterere, стерти, вытерти.

Ausreissen, effugere, уити, убѣжати, избѣгнути.

Ausreissen, herausziehen, extrahere, выдирати, извлекати. (ausjetten,) eruncare, eradicare, вырывати, искоренити.

Ausreisser, fugitivus, бѣгецъ.

Ausreiten, foras equitare, на коняхъ выѣхати.

Ausrichten, sein Amt, exsequi officium, отправити, управити, совершити свое дѣло, службу, должность. s. Amt.

ausrichten das Befohlene, mandata facere, исполнити повелѣнное.

wenig ausrichten, non multum proficere, не много успѣвати.

Ausrotten, extirpare, искоренити, изъ корене вырвати.

Ausrücken, exire, изыти, выступити.

Ausruffen, proclamare, объявити, огласити.

feil ausruffen lassen, praeconis voci subjicere res, продажныи таваръ объявляти.

Ausruhen, quiescere, respirare, опочивати, опочити, отдыхати, покоитися.

einen ausruhen lassen, dare alicui respirationem, упокоити кого.

Ausrinnen, emanare, истекати.

Ausrühren, Butter, butyrum agitare, пахтати масло.

Ausrupffen, evellere, вырывати, выдергивати, исторгати.

Ausrüsten, armare, въ строи становити, вооружати, уготовляти на брань.

Aussage, elogium, похвала, слава. Aussage der Leut, rumor, слухъ. der Zeugen, dictio testimonii. свидѣтелство.

Aussagen, perhibere, сказывати. unter die Leute, evulgare, разносити, разславляти, разсѣвати слухъ. s. ausplaudern.

Aussäen, s. säen.

Aussäubern, emundare, вычистити, вытерти.

Aussauffen, expotare, выпити.

Aussaugen, exsugere, высосати.

Aussatz, lepra, проказа, дряхлость, нечисть.

Aussätzig, leprosus, прокаженныи, дряхлыи.

Ausschäumen, exspumare, кипѣти, пѣнитися.

Ausschelffen, decorticare, корку снятии, корку здирати.

Ausschelten, s. Schelten.

Ausschencken, Wein, vinum suspensa hedera vendere, шинковати, вино подъ вывѣскою продавати.

Ausschicken, emittere, отпустити, выпустити.

Ausschiffen, enavigare, выплывати.

Ausschlaffen, edormire, выспатися. die

Müdig-

Müdigkeit ausschlaffen, artus languidos somno placare, упокоитися сномъ.

Ausschlagen, extundere, everberare, выбивати, вытрясати.

ausschlagen wie Bäume, frondere, germinare, раскидыватися, распущатися въ листвѣя.

ausschlagen, wie ein Pferd, calcitrare, ногами бити, брыкатися, лягати.

(nicht annehmen,) abnuere, гнушатися, отвращатися, отказывати.

ausschlagen am Leib, scabie infici, окоростѣвѣти, коростою заразитися.

ausschlagen aus dem Sinn, pellere ex animo, отложити мысль, намѣренїе.

ausschlagen den Streich, s. Streich.

er schlägt kein Glaß Wein aus, semper siti siccus est, всегда жаждетъ, ненапоенный, не разстается съ стаканомъ.

das Feuer hat ausgeschlagen, flamma erupit, пламя выкинулося.

Ausschliessen, excludere, выключити,

Ausschliessung, exclusio, выключенїе.

Ausschlupffen, elabi, вырватися, уйти. s. entlauffen.

Ausschneiden, exscindere, вырѣзати, выкроити. entmannen, capaunen, castrare, evirare, ископити, охолостити.

Ausschöpffen, exhaurire, исчерпати, вычерпати.

Ausschreiben, exscribere, выписати.

ein Ausschreiben machen, literas in urbes dimittere, опись учинити, или указы разсылати.

Ausschreyen, proclamare, огласити.

Ausschuß, des Land-Tags, proceres delecti, выборъ, сеимъ. Ausschuß des Geldes, nummi adulterini, денги худые, воровскїе. an Waaren, merces rejiculae, гнилый товаръ. an Vieh, pecudes rejiculae, худая скотина.

Ausschüssen, adhibere delectum, отбирати, браковати.

Ausschütten, effundere, excutere, вылити, вытрясти, высыпати.

Ausschweiff, ambages, окружная, прикрытая рѣчь. обходъ, округъ. machen, ambagibus uti, окружно говорити.

Ausschwätzen, effutire, enuntiare, пустословити, проносити слова. s. ausplaudern.

Ausschweiffen, ambagibus & circuitione verborum uti, околично говорити. s. Umschweiff.

Ausschwencken, eluere, выполоскати, вымыти.

Ausschwimmen, enatare, выплыти.

Ausschwitzen, oblivisci, забыти, запамятовати.

Aussehen, prospicere, выглядывати, позирати.

aussehen wie praebere speciem rei, видъ какїи имѣти.

wie der Tod, mortis speciem repraesentare, на смерть походити.

es siehet allenthalben besser aus, nova ubique rerum facies in melius apparet, дѣла въ лучшее состоянїе приходятъ.

das Aussehen, prospectus, видъ, проспектъ.

das Haus hat ein schönes Aussehen, praeclarum, liberrimum, pulcerrimum prospectum domus habet. домъ хорошъ на взглядъ, видомъ, къ смотрѣнїю удобный.

die Sache hat ein weites aussehen, est

est res magnae deliberationis & momenti, вещь подлежащая великому разсмотрѣнію. сїя вещь великаго разсужденїя требуетъ.

Aussen bleiben, emanere, отлучатися, отсутствовати. отгуливати. не являтися.

Aussenher, extrinsecus, извнѣ, съ наружи. kennen, fronte nosse, съ перваго взгляду познати. слица узнати.

Aussenden, mittere, послати.

Aussenwerck an einer Vestung, exteriora munimenta, наружная ограда.

Ausser, extra, praeter, кромѣ, внѣ.

Ausserhalb, s. ausgenommen.

Aeusserste, s. Eusserste.

Aeussern, s. Eussern.

Aussehn, abesse domo, быти во отлучкѣ, во отъѣздѣ. не быти дома. es ist aus mit uns, actum est de nobis, нѣтъ ни малыя надежды. погибла, пропала надежда.

Aussetzen, das Volck aufs Land, exponere copias in terram, воиско на сухїи путь высадити.

aussetzen von einem, partes alicuius deserere, раздружитися съ кѣмъ, пресѣщи дружбу.

die Stimmen aussetzen, disponere voces, раздавати голосы.

Aussieden, excoquere, уварити, выварити, упарити.

Aussingen, cantum absolvere, отпѣти, пѣнїе скончити.

Aussinnen, excogitare, вымыслити, выдумати.

Aussöhnen, reconciliare, expiare, помирити. примирити.

Aussondern, eligere, избрати, выбрати.

Ausspähen, explorare, вывѣдывати. высматривати, испытовати.

Ausspäher, speculator, высмотрщикъ, испытатель.

Ausspannen, tendere, pandere, распростерти, разширити. разтянути.

vom Joch ausspannen, abjugare, выпрящи, отпрящи.

Ausspatzieren, spatiari, прохаживатися, прогуливатися.

Ausspenden, largiri, раздавати.

Ausspeyen, spuere, evomere, плевати, блевати. выплюнути.

Ausspotten, illudere, насмѣхатися, подсмѣхатися.

einen ausspotten, habere aliquem ludibrio, насмѣватися, подсмѣватися, насмѣхатися кому.

Aussprach, pronunciatio, изреченїе, изглаголанїе, произношенїе.

Ausspruch, sententia judicis, приговоръ судѣйскїи.

von starcker Aussprach seyn, esse voce pleniore, рѣчисту, громогласну, велегласну быти.

von deutlicher Aussprach seyn, explanate voces pronunciare, ясно выговаривати.

Aussprechen, eloqui, выговаривати. словомъ изображати.

Aussprengen, evulgare, spargere, разсѣвати, проносити, разславляти.

Ausspringen, exsilire, выскочити, выпрыгнути. aus dem Closter, abjicere cucullum, клобукъ збросити. покинути монашество.

Aussprossen pullulare, вѣтви разпущати.

Ausspruch, arbitrium, res judicata, изволенїе, волное хотѣнїе, изреченїе.

Ausspülen, eluere, вымыти, выполоскати, омыти.

Ausspüren, indagare, испытати, изслѣдовати.

Ausstaffiren, ornare, украсити, убрати.

Ausstampffen, exculcare, попрати, потопmати.

Ausstechen, effodere, exsculpere, изрыти, исколати, вырѣзати, выколоти избости.

Ausstehen, leyden, ferre, терпѣти, претѣрпевати. an der Zahl, restare, оставатися.

ich kan nicht viel ausstehen, parum patiens sum, я немогу много стерпѣти.

ich kan nichts mehr ausstehen, mea vis est in fine, сила моя вънемощи совершается, болше стерпѣти не могу.

Aussteigen, exscensionem facere, съ корабля на сухїи берегъ выходити.

Aussterben, das Hauß ist ausgestorben, domus funeribus exhausta est, вымерлыи, вымороmнїи домъ.

Austern, ostrea, устроси. устрецы.

Aussteuren, dotare, приданымъ надѣлити, наградити.

Aussteur, dos, приданое. geben, in dotem dare, въ приданое дати, отдати.

Ausstoppen, farcire, начиняти

Ausstossen, extrudere, вытолкати, выбросити. Butter, cogere butyrum, пахтати масло. böse Worte, jacere probra, злословити. поносити. ein Auge, oculum excludere, глазъ выколоти, избости, ископать. aus dem Rath, movere senatu, отставити, отбросити отъ совѣта.

den Zorn ausstossen über jemand, effundere iram in aliquem, озлобитися, прогнѣвитися на кого. s. Zorn.

Ausstreichen, mit Farben, pingere coloribus, расписывати красками. mit Worten, amplificare, распространяти словами.

Ausstrecken, extendere, расширяти, распростирати.

Ausstreuen, spargere, разсѣвати.

Aussuchen, exquirere, изыскивати, изслѣдовати.

Aussupffen, exsorbere, выхлебывати, схлебывати.

Austheilen, distribuere, раздавати, раздѣляти. gleich austheilen, aequaliter, наровно, поровну.

Austilgen, funditus extirpare, вымарывати, вычернивати.

Austilgung, deletio, вычернение, вымаранїе.

Austoben, exsaevire, престати отъ гнѣва, отъ ярости.

Austragen, exportare, выносити износити.

es trägt die Unkosten nicht aus, sumtus rei valorem excedit, высокая цѣна, не по товару цѣна.

Austrag, eventus, случаи приключенїе.

bis zu Austrag der Sachen, donec decisa lis est, дондеже опредѣленїе учинилося. пока начемъ постановлено.

Austrauren, elugere, жалость, печаль окончати.

Austreiben, expellere, выгнати, вытолкати. auf die Weide, pastum exigere, на пажить выгнати. es treibet den Schweiß aus, expellit sudorem, потъ производитъ, въпотъ бросаетъ.

Austreschen, excutere, вымолотити, омолотити.

Austreten, exculcare, потоптати, вытоптати. (durchgehen,) profugere. убѣжати. die Kinderschuh, nuces relinquere, оставити ребячество, покинути младенчество.

Austritt, fuga, abitus, уходъ, убѣгъ, побѣгъ, бѣгство.

Austrincken, ebibere, выпити.

Auströpfflen, exstillare, искапати, истекати.

Austrocknen, exsiccare, высушити.

Austrucken, exprimere, выжимати, выдавити.

Austrücklich, expresse, нарочно, ясно, явно.

Ausüben, exercere, упражнятися, обучатися въ чемъ. s. verüben.

Ausübung, exercitium, упражненїе.

Auswachsen, exolescere, вырастати, прорастати. die Frucht, in semen maturescere, созрѣвати.

Auswahl, junge Mannschafft, delecta juventus, избранная часть воиска, юношества. machen, delectum habere, отбирати.

Auswähren, perdurare, долго держатися. долгодеиствовати.

Auswaschen, eluere, вымывати, выполаскивати.

Auswechslen, permutare, перемѣняти, мѣнятися чемъ.

Auswehlen, eligere, избирати.

Ausweinen, die Augen, effiere oculos, выплакати очи, глаза.

Ausweichen, excedere, уити, убѣжати, отступити. unter dem Fuß, vestigio cedere, слѣдъ скрасти, отвести.

Ausweiden, exviscerare, exenterare, потрошити.

Ausweisen, declarare, ostendere, объявити, явити, показати.

es weiset viel aus, est res magni momenti, вещь великїя важности, знатная вещь.

Auswendig, von aussen, extrinsecus, извнѣ съ наружи.

das Auswendige, superficies, наружїе, наличїе, наружность.

Auswendig, memoriter, напамять, наизусть.

auswendig daher sagen, pronunciare memoriter, наизусть, напамять говорити.

auswendig lernen, ediscere, memoriae tradere, напамять выучити.

auswendig können, memoria tenere, наизусть знати, помнити.

nicht mehr auswendig wissen, memoria vacillare, непомнити, неимѣти въ памяти.

Auswerffen, screare, extussire, ejicere, выкинути, выхаркати, выплюнути. Geld, spargere nummos, бросати денги, сыпати денгами. Feuer, projectare ignes, пламенити, выбрасывати пламя.

Auswerts, extrinsecus, сънаружи. kehren, invertere, выворотити.

Auswetzen, exacuere, изострити. die Scharten, exterere dentes, eluere sorfordes, Prov. зубы, щербины выправити, сточити, заточити.

Auswickeln, extricare, распутати, развязати.

Auswinden, extorquere, вымучити, силою отняти.

Auswischen, delere, почернити.

Auswittern, es hat ausgewittert, desaeviit tempestas, ненастїе престало, умалилася непогода. прочистилося.

Auswurff, Reuspern, screatus, exscreatio, изверженїе, испражненїе.

Auswürffling, eiectamentum, reiiculus, выбросокъ, выкидокъ.

Auswürcken, impetrare, выпросити, получити.

Auswüten, dabacchari, desaevire, престати отъ гнѣва, оставити ярость.

Aus-

Auswurtzeln, eradicare, искореняти, исторгати съ коренїемъ.
Auszahlen, s. zahlen.
Auszehren, emaciare, сохнути, чахнути, худѣти. ausgezehrt, tabe confectus, исохлый, изхудѣлый.
Auszeichnen, excerpere, exsignare, выписывати.
Ausziehen, evellere, извлекати, вырывати. aus dem Hauß, migrare domo, выходити изъ дому. переселятися. die Kleider, exuere vestes, скидати платїе. das Schwerdt, stringere gladium, вынимати наголо, обнажати, извлекати мечь.
Auszug, discessus, отъѣздъ. eines Buchs, compendium, сокращенїе, перечень.
Auszieren, exornare, украшати, etwas Königlich auszieren, regali magnificentia aliquid ornare, по царски убрати, украсити.
Auszierung, exornatio, украшенїе, уборъ, убранство.
Auszimmern, exasciare, вытесати, выскоблити, выдолбити.
Auszischen, exsibilare, подсвистывати.
Auszucken den Degen, stringere gladium, шпагу обнажити. s. Degen.
Autor eines Buchs, autor, editor, творецъ книги, издатель.
Auweh, vae! eheu! горе увы.
Auxiliar-Völcker, copiae auxiliares, помощественное, воиско. schicken, submittere auxilia, помощь подавати, посылати.
Axt, ascia, securis, bipennis, сѣкира, топоръ.
Aetzen, in os praemansum ingerere, кушанїе разжевавъ вротъ класти.

B.

Baar, s. Todtenbaar, Baar-Tuch, palla sepulcralis, нагробное покрывало, покровъ.
Babel, Babylon, Babylonia, Вавулонъ городъ.
Babylon, das Reich, Babylonia, Вавулонское царство.
Babylonier, Babylonisch, Babylonius, Babylonicus, Вавулонскїи.
Bach, rivus, истокъ, протокъ, ручеи, токъ. der daran wohnet, rivalis, при истокѣ живущи, прирѣчный. vom Regen, torrens, потокъ дождемъ наливающїися. Bachkrebs, cancer fluviatilis, ракъ рѣчныи.
Bächlein, rivulus, источекъ, проточекъ, ручеикъ.
Bacharach, Ara Bacchi, требища бахусовы.
Bachsteltze, motacilla, трясохвостка, трясогуска птица.
Bachen, backen, pinsere, хлѣбъ печи.
Bachtrog, Bachmulte, mactra, квашня хлѣбенная.
Bachhauß, pistrina, изба хлѣбная, хлѣбня.
Bachofen, furnus, печь хлѣбная.
Bachstein, later, кирпичъ daraus gemacht, lateritius, кирпичный.
Bachmüntze, calamintha, кошечья мята.
Backe, gena, ланита, щека.
die Backen aufblasen, buccas inflare, щеки надувати.
sich selber in die Backen hauen, propria vineta caedere, самому себѣ вредъ, убытокъ творити, пагубу приносити.
Backenstreich, colaphus, заушенїе, пощечина. geben, infligere calaphum, заушати, пощечину дати.

Backen-

Backenzähne, dentes maxillares, коренные зубы.

Backofen, s. Bachofen.

Bad, balneae, balneum, баня, мылня. warmes Bad, thermae, теплица.

ein Bad anmachen, temperare balneum, баню изготовити, истопити, парь уставити.

zum Bad gehörig, balnearius, банный.

Baden, lavare, вь банѣ паритися, мытися, тѣло измывати водою.

Bader, balneator, банщикь. aus einem Bader ein Bischoff werden, à remo ad tribunal evehi, оть весла вь судїи, изь холопа вь бояры, оть сохи вь протопопы.

Baderin, balneatrix, банщица.

Badknecht, praefusor, парелщикь, поддавалщикь,

Badgeld, balneaticum, плата за баню, за паренїе, замытїе.

Badkessel, tepidarium, банное судно, вь которомь теплою водою моются, мѣдникь,

Badschürtz, subligaculum, пелена, простыня, завѣска банная.

Badstube, caldaria cella, баня.

Badtuch, sudarium, простыня банная, запонь.

Badzuber, Wanne, solium ванна, судно банное, вкоторомь моются. кадка, чань банный.

Bäder, die warm sind, thermae, теплица или кадка сь теплою водою. kalt, frigidarium, чань сь студеною водою.

Bärmutter, matrix, ложесна; мѣсто вь чревѣ женскомь гдѣ плодь зачинается, матка.

Bagage, impedimenta, багажь, воинскїе припасы. die Armee hat viel Bagage bey sich, agmen sarcinis est praegrave, Армея или воиско багажемь преизобилное.

die schwere Bagage, gravior comitatus, тяжелый припась, обозь. die Bagage verlieren, impedimentis exui, spoliari, утратити багажь, лишитися багажа.

Bähen, s. behen.

Bahn, via, trames, путь, дорога, стезя.

auf die Bahn bringen, in medium proferre, на среду произвести, явно сотворити.

Bahn machen, parare viam, вь путь готовитися.

Baitzen, venari aves, птиць ловити.

auf Baitzen ausreiten, ire in venationes aviarias, ити на ловлю птиць.

Balbierer, tonsor, балбѣрь, бритовщикь.

Balbiererin, tonstrix, стрижница.

Balbieren, tondere barbam, брити.

Balbiertuch, involucrum, брилный плать, бритовное покрывало.

Balbiermesser, culter tonsorius, бритва.

-Becken, pelvis tonsoria, брилное блюдце.

-Scheer, forfex, ножницы.

-Stube, tonstrina, брилня.

-Zeug, instrumenta tonsoria, снасти брилные.

Balcke, tignum, trabs, брусь, перекладь.

Bald, celeriter, скоро. s. geschwind.

bald dis, bald jenes, modo hoc, modo illud, теперь то, а теперь другое,

bald loben, bald schelten, prius creta, mox carbone notare, прежде хвалити, а послѣ хулити.

wie bald? quam mox, сколь скоро.

Baldrian, Valeriana, булдырьянь трава

Balg

Balg, vagina, folliculus, кожа, шелуха на овоще. an Vieh oder Thieren, pellis, кожа звѣриная.
ein loser Balg, pellex, meretricula, наложница, блудница.
er hat einen guten glatten Balg, est cute nitida & bene curata, мягкотѣлык, гладышъ.
Balgen, s. schlagen, zancken.
Ballast, die Schiffe zu beschwehren, saburra, грузъ. или крупный песокъ для нагруженія судна.
Ballen Tuch, sarcina panni, кипа сукна.
Ballen Papier, magnum volumen papyri, кипа бумаги.
zu Ballen machen, consarcinare, въ кипы связати. совьючити.
Ball, pila, мячъ.
Ballen schlagen, mit Ballen spielen, pila ludere, мячемъ играти.
Ballhauß, sphaeristerium, мѣсто игранія мячемъ.
Ballon, pila major, ventosa, мячъ болшій. schlagen, follem pugillatorium incurvare pugnis pendentem, мячъ отбивати.
Ballenspiel, sphaeromachia, мячемъ играніе.
Balsam, opobalsamum, опобалсамъ, сокъ балсамовый. =kraut, balsamine, листъ балсамовый, трава балсамина.
Balsam=Bäumlein oder Holtz, xylobalsamum, балсамовое дерево.
Balsamiren, die Todten, condire mortuos, мертвыхъ намастити балсамомъ, балсамовати. Parfumer les morts.
Balsamäpffel, momordica, балсамина зелїе. Pomme de parfum
Baltisches Meer, mare Balthicum, балтїиское, Варяжское море. Mer Baltique
Banck, scamnum, скамья. im Meer, syrtes, мѣль, пески. banc

auf die lange Banck schieben, de die in diem proferre, со дня на день откладывати, въ долгїи ящикъ класти. завтраками кормити. s. aufschieben.
einen unter die Banck schieben, subdere aliquem sub solium, подъ лавку кого подбити.
durch die Banck leugnen, pernegare, всемѣрно отрицатися. запиратися.
Banckküsselein, culcitra, подушечка, перинка, какая на стульяхъ употребляется.
Bancket, epulae solennes, пиръ, пирушка. s. Mahlzeit, Gastung.
Banckethieren, agitare convivia, пировати, пиръ имѣти.
Banckerot spielen, banckerothieren, decoquere fidem fallere creditoribus, проторговатися, торгу лишитися, потеряти вѣрность въ купечествѣ.
Banckerotirer, decoctor, торгу лїшївыися, проторговавыїся.
Band, vinculum, ligamen, завязка, подвязка, связка. für die Küffer, Reben, vimina, лозы или прутки которыми вїноградъ подвязывается.
Band oder Fesseln, vincula, compedes, узы, оковы, желѣза.
Bande, Gesellschafft, societas, товарищество, артѣль. eine Bande Räuber, latronum coetus, станица, артѣль воровъ, разбойниковъ.
Bandit, sicarius, percussor, убїица, тайный разбойникъ.
Bändig, s. bendig, bendigen.
Bandmesser, culter vietorius, ножъ бондарскїи, обручешный.
Bang machen, calefacere aliquem, испужати, прискорбна сотворити. s. ängsten.
Bangigkeit, anxietas, туга, тоска, печаль, боязнь.

sich bang seyn lassen, angi, esse in timore, пужатися, боятися.

Bann, bannus, proscriptio, изгнаніе, отлученіе, запрещеніе.

in den Bann thun, dirum anathema in aliquem contorquere, отлучити отъ церкви. анаѳемѣ предати.

den Bann auflösen, vinculum anathematis solvere, отъ анаѳемы разрѣшити, анаѳему сняти, паки въ сообщество церковное приняти.

Bannen, proscribere, изгнати, выгнати, отлучити отъ сообщества. s. Elend.

den Teuffel bannen, umbras infernales carminibus magicis ejicere, діавола изгнати.

Bantoffel-Holtz, suber, корекъ древо.

Babst, s. Pabst.

Bär, ursus, медвѣдь. Bärin, ursa, медвѣдица. Haut, pellis vrsina, медвѣжья кожа, медвѣдна.

auf der Bären-Haut liegen, s. faul seyn.

die Bären-Haut verkauffen, ehe der Bär gefangen, paeana canere ante victoriam, прежде времени радоватися.

Bären-Schmaltz, adeps ursina, жиръ медвѣжїй. сало медвѣжїе.

Bärendill, Bärenfenchel, meum, олешникъ.

-klau, branca ursina, медвѣжїи ноготки.

-lapp, muscus terrestris, мохъ.

-sannickel, auricula ursi, медвѣжїе ушко.

-wurtz, foenicula ursi, медвѣжїи корешокъ.

Barbarey, Barbaria, барбарїа, Мавританїа.

Barbarisch, barbarus, варваръ, свирѣпыи, лютыи, безчеловѣчныи.

Barbe, barbo, mullus, барвена рыба, Парма рыба.

Barbierer, s. Balbierer.

Barchet, pannus xylinus, бумажное полотно. выбойка.

Barchetweber, textor gossipii, ткачъ полотна бумажнаго

Baret, s. Paret.

Barfuß, discalceatus, босыи, босикомъ ходящїи.

Barfüsser-Mönch, monachus discalceatus, монахъ босоногїи.

Bärmutter, uterus, matrix, ложесна матка, гдѣ плодъ зараждается.

Barmhertzig, misericors, милостивыи, милосердыи, благоутробныи.

Barmhertzigkeit, misericordia, commiseratio, милосердїе, сожалѣнїе, милость, благоутробїе. s. Erbarmen.

Baarschafft, s. Paarschafft.

Bart, barba, брада, борода. an Schlüsseln, projectum clavis, бородка у ключа.

ein langer Bart, barba prolixa, долгая борода.

ein dicker Bart, barba spissa, густая борода.

es liegt nicht am grossen Bart, si promissa facit sapientem barba, quid obstat, barbatus possit quin caper esse Plato, непособляетъ великая борода.

den Bart scheren lassen, barbam recidendam curare, бороду брити.

an den Bart greiffen, barbam vellere, за бороду схватити, драти, рвати.

der Bart sticht ihm herfür, ore est lanuginoso, борода у него прорѣзывается, мшится.

den Bart lassen wachsen, barbam alere, бороду отпускати, отращати.

den Bart streicheln, barbam permulcere manu, бороду разглаживати.

einem eins in den Bart werffen, dicto

acu-

aculeato aliquem pungere, укорити кого въ лице, досаждати кому.

ihm nicht lassen am Bart grasen, non pati sibi barbam velli, нетерпѣти поношенія, поруганія.

Bärtlein, barbula, бородка, бородушка.

Bärticht, barbatus, бородатый.

Base, vom Vatter, amita, тетка, по отцѣ.

von der Mutter, matertera, тетка, по матери.

Basel, Basilea, базель городъ. Basle.

Basilisc, Basiliscus, василискъ.

Basilien ocymum medium, василки трава.

Baßgeige, chelys grandior, скрипичный басъ.

Baß, einen singen, voce gravi cantare, басомъ пѣти.

Baßstimme, vox gravis, depressa, басовый голосъ, низкій, толстый. Bassist, gravisonus, басистъ, толстоголосый.

Bast, liber, кора на деревѣ, береста. den Bast schelen, delibrare, кору, бересту здирати.

Bastart, spurius, не прямаго отца сынъ, выблядокъ.

von Vögeln, aves miscellae, чужіе высѣдки.

Bathengel, chamaedrys, узанка трава.

Bau, aedificium, structura, зданіе, строеніе.

ein hoher Bau, insanae substructiones, безмѣрно высокое строеніе.

den Bau unter Dach bringen, aedificium ad culmen perducere, строеніе подъ крышку привести, хоромы до верха отдѣлати.

der Bau, oder Dung des Feldes, laetamen, stercoratio, навозъ.

Bauen, ein Hauß, aedificare, extruere aedes, домъ строити, созидати. das Feld, colere agros, пашню пахати, земледѣлствовати.

Bau-Amt, aedilitas, надзирателство строенія. haben, gerere, быти у надзирателства строенія.

Baufällig, ruinosus, къ паденію преклоншійся, упасти хотящій.

das Hauß ist baufällig, domus minatur ruinam, домъ худъ, ветхъ, обветшалъ, упасти хочетъ.

baufällig, vom Menschen, esse infirmo corpore, немощну, слабу быти, недомогати.

Bauherr, aedilis, домостроитель, здатель, начальникъ отъ строенія.

-holtz, materia, припасы на хоромное строеніе, лѣсъ. fällen, materiam caedere, лѣсъ на хоромы готовити, рубити.

-kunst, architectura, Архитектура, художество строенія.

-mann, colonus, обыватель, житель.

-meister, architectus, Архитектъ, начальникъ строенія. dessen Ampt, aedilitas, надзирателство строенія.

-Rad, tympanum, барабанъ.

-Wesen, res architectonica, Архитектурная работа.

Bauch, alvus, venter, чрево, брюхо.

der Bauch fragt nicht, wie viel es geschlagen habe, venter caret auribus, у брюха ушей нѣтъ, брюхо ушей неимѣетъ.

voller Bauch taugt nicht zum studiren, a studiis venter nimium distentus abhorret, пресыщенное брюхо неспособно къ ученію.

der Bauch rumpelt, venter crepitat, по брюху ворчитъ, въ брюхѣ ворчитъ.

der dicke Bauch, s. Schmeerbauch.

die Augen sind dir weiter als der Bauch, plus oculis quam ventre devoras, болшо

болше глазами неже брюхомъ пожиреешъ.
Bauchdiener, parasitus, чревоугодникъ, чреву угождающїи, ядца. Schmaroßer, natus abdomini, отъ чужихъ столовъ питающїися, нахалъ.
Bauchfluß, diarrhoea, dysenteria, поносъ.
Bauchsorge, nimia de ventre cura, безмѣрное о брюхѣ попеченїе, чревоугодїе.
Bauchwehe, ventris tormina, dolor colicus, рѣзь въ животѣ.
Bauchwurm, lumbricus, глиста.
Baum, arbor, древо, дерево. *Arbre.*
Bäume setzen, arbores terrae defigere, древеса посаждати.
ein fruchtbarer Baum, arbor felix, fructifera, дерево плодовитое, плодоносное.
ein breiter Baum, arbor diffusa ramis, дерево широковѣтвенное.
der Baum steht ab, arbor senescit, moritur, дерево старѣтся, сохнетъ.
Bäume umhauen, fällen, succidere, truncare arbores, дерево посѣщи, срубити.
auf den Baum steigen, inscendere in arborem, на дерево взлѣсти.
der Baum schlägt aus, s. ausschlagen.
kein Baum fällt auf einen Streich, multis ictibus dejicitur quercus, съ одного удара дерево несвалится, глядѣнїемъ города не взяти.
Bäumlein, arbuscula, деревце. *petit arbre.*
Baumpicker, picus, дятелъ.
Baumputzer, p.. ator, древоподчищатель, древоподрѣзыватель, древоподсѣкатель.
Baumfrucht, fructus, древесныи овощъ.
Baumgarten, pomarium, arboretum, садъ, роща, огородъ.
-Gärtner, arborator, садовникъ.
Baum-Messer, falx arboraria, коса, которою дерева подчищаютъ.
-Oel, olivum, деревянное масло.
-Schwamm, fungus arboreus, грибъ на деревѣ.
Baumstarck, robustus, силныи, мочныи, крѣпкїи.
Baumwachs, cera plantandis arboribus parata, смола прививочная, варъ.
Baumwolle, lana gossipii, хлопчатая бумага. die Staude, gossipium, дерево на которомъ хлопчатая бумага растетъ. aus Baumwollen gemacht, gossipinus, изъ хлопчатои бумаги здѣланыи, бумажныи.
Baumichter Ort, arboretum, роща.
Baur, agricola, rusticus, землядѣлецъ, пахарь, крестьянинъ. поселянинъ.
wie wohl ist einem Bauren, beatus ille, qui procul negotiis, ut prisca gens mortalium, paterna rura bobus exercet suis, гдѣ лучше крестьянскаго житїя.
Bauren gehört Haber-Stroh, similes amant labra lactucas, крестьянину ни очемъ, какъ о соломѣ.
Bauren bleiben Bauren, rustica turba suos nescit deponere mores, мужикъ всегда мужикомъ.
Bäurin, rustica, крестьянка. поселянка.
Bäurisch, agrestis, rusticanus, деревенскїи, мужицкїи, крестьянскїи.
bäurisch reden, inculte dicere, по мужицки говорити. thun, se gerere rusticum, поступати, дѣлати.
bäurische Sitten, rusticitas, mores agrestes, мужичество, грубїянство. s. grob.
Bauren-Arbeit, servitia rustica, крестьянская работа, служба. thun, rusticorum munere fungi, крестьяниномъ быти,

быти, крестьянскую работу отправляти.

Baurengut, Baurenhof, praedium rusticum, крестьянская земля, угодье. darauf wohnen, rusticari, villicari, въ деревнѣ жити.

Baurenhütte, Baurenhauß, casa, tugurium, мужицкая хижина, изба, крестьянскій дворъ.

Baurenkleid, Wammes, amiculum agreste, одежда, платье крестьянское.

Baurenlied, cantus corydonius, пѣніе деревенское, пѣсни крестьянскіе.

Baurenschinder, rusticorum exactor, зборщикъ податей со крестьянъ.

Baurenstiefel, pero, обувь крестьянская, лапти.

Baurentölpel, rusticulus, мужикъ деревня, простачокъ.

Baurenwerck, rusticatio, земледѣлство, пахарство.

Baurenzeug, instrumenta rustica, снасти деревенскіе, пахарскіе.

Bay, pannus pinguis, байка, толстое сукно.

Bayerland, Bavaria, баварія.

Bayer, Bavarus, баварецъ.

Bayerisch, Bavaricus, баварскій.

Beamte, s. Amtmann.

Beantworten, respondere ad aliquid, отвѣтствовати. eine Frage beantworten, respondere ad interrogata, на предложеніе, на вопросъ отвѣтствовати.

Beben, s. zittern.

Becher, poculum, стаканъ, чаша, рюмка, чарка.

den Becher umstürtzen, vertere calicem, до дна выпити, оборотити, высушити стаканъ.

den Becher aufrecht tragen, offensam declinare, избыти досады, уклонитися, отъ досады.

Becker, pistor, хлѣбникъ. Beckerin, pistrix, хлѣбница.

Beckerhandwerck, ars furnaria, художество хлѣбопеченія. treiben, pisturam exercere, хлѣбы печи, хлѣбопеченіемъ промышляти.

Becken, pelvis, тазъ, рукомойникъ.

Bedacht auf etwas seyn, de re aliqua cogitationem suscipere, взяти что на разсужденіе, размышляти о чемъ.

Bedacht, circumspectio, prudentia, размышленіе, разсужденіе.

mit Bedacht thun, caute et meditato rem tractare, дѣлати что съ разсужденіемъ, осмотрясь, подумавъ.

Bedachtsam, consideratus, cautus, осмотрителный, разсудителный, осторожный, неспѣшливый.

Bedachtsamlich, cogitate, circumspecte, разсудно, осмотрително, осторожно, разумно.

Bedancken, s. dancken.

Bedörffen, s. mangeln.

Bedauren, commiserari, сожалѣти о комъ. das zu bedauren, commiseratione dignus, достоинъ сожалѣнія, соболѣзнованія. нѣлзя о немъ не тужити, не плакати.

Bedecken, tegere, покрывати, прикрывати, укрывати, утаевати. das Haupt, velare, operire, накрывати главу.

Bedencken, considerare, помышляти, размышляти, разсуждати.

etwas wohl bedencken, secum aliquid probe ponderare, много о чемъ размышляти, прилѣжно разсуждати.

etwas allzu spath bedencken, sera aestimatione aliquid perpendere, поздо о чемъ разсуждати.

das Bedencken, deliberatio, разсужденіе. Bedencken tragen, esse animo dubio,

dubio, сумнѣватися, въ сумнѣнïи быти.

zu bedencken geben, relinquere aliquid deliberandum, оставити на разсужденïе, дати подумати.

ich trage hierüber kein Bedencken, non dubito hoc facere, я въ семъ несумнѣвакся.

Bedenckzeit sich nehmen, deliberandi spatium sibi sumere, взяти время къ разсужденïю, поставити себѣ время къ разсужденïю.

Bedencklich, deliberatione dignus, достоинъ разсужденïя.

Bedeuten, significare, portendere, знаменовати. знаменïемъ, знакомъ быти. прознаменовати.

es hat nichts zu bedeuten, nihil interest, нѣтъ ничего.

was bedeutet dieses? quid hoc sibi vult? что сïе хощетъ быти? къ чему сïе клонится? что значится чрезъ сïе?

Bedeutung, significatio, omen, знакъ, прознаменованïе.

Bedienen, s. dienen.

sich eines Dings bedienen, usum rei capere, употребити, на потребу взяти.

Bedienter, famulus, слуга, челядникъ.

Beding, conditio, договоръ, уговоръ, постановленïе.

mit dem Beding, ea lege, съ такимъ договоромъ, подъ такимъ залогомъ. съ уговоромъ ежели, за словомъ.

Bedingen, pactiones cum aliquo de re facere, договоритися съ кѣмъ. договоръ учинити, на словѣ поставити.

Bedrohen, s. drohen.

Bedüncken lassen, opinari, мнѣти, непщевати.

meines Bedünckens, mea quidem sententia, по моему мнѣнïю, какъ мнѣ кажется.

Bedürffen, indigere, нужду имѣти въ чемъ, лишатися чего, оскудѣвати въ чемъ.

Bedürfftig, indigus, egens, неимущïи, скудныи, убогïи, нищïи.

Bedürfftig seyn eines Dings, opus habere re aliqua, нужду имѣти въ какои вещи. s. arm.

Bedürfftigkeit, indigentia, скудость, убожество, неимущество.

Beyde, ambo, uterque, оба, обѣ, обое.

Beyderseits, utrinque, со обоихъ сторонъ.

Beer, bacca, овощь, плодъ древесныи.

Beer an einem Sträußlein, corymbus, ягода.

Beerdigen, s. begraben.

Beerdigung, s. Begräbniß.

Beeydigen, obstringere aliquem jure jurando, обязати кого клятвою, божбою. s. Eyd.

Befahren, timere, боятися. es ist zu befahren, periculum est, опасно дѣло, не безъ страха въ семъ дѣлѣ.

Befehlen, commendare, praecipere, повелѣти, приказати.

einen ihm befohlen seyn lassen, habere aliquem sibi commendatum, имѣти кого себѣ препорученна.

die Sache Gott befehlen, Deo se & rem suam omnem committere, богу себе и вся своя вручити.

er hat am meisten zu befehlen, penes eum est summum imperium, ему вся власть вручена, все въ его рукахъ.

zu befehlen haben, imperii jus obtinere, началство, власть имѣти, правителемъ быти.

ich habe so viel zu befehlen, als du, pari ac-

actu sum imperio, и я столкожъ власти имѣю, сколко ты.

Befehl, edictum, mandatum, повелѣнїе, указъ, опредѣленїе.

Befehl geben, dare mandata, указъ о чемъ дати, повелѣти, указати, приказати.

Befehl haben, mandatum habere, указъ имѣти.

ausrichten, mandata curare, исполняти по указу, повелѣнное творити, повиноватися воли чїеи.

Befehl nicht thun, nicht nachkommen, mandatum negligere, non implere, неисполнити повѣленїя, преслушати, пренебрещи, указъ, повелѣнїе.

Befehlhaber, mandatarius, томъ котоpому указъ дается.

Befestigen, firmare, утвердити, укрѣпити.

eine Stadt befestigen, munitionibus urbem sepire, городъ укрѣпити.

Befestigung, munitio, крѣпость, твердыня, забрало.

Befeuchten, humectare, намочити, размочити, навлажити.

Befinden, comperire, усмотрѣти, увѣдати.

es befindet sich weit anderst, secus se res habet, не такъ есть, инако имѣется.

er befindet sich wohl, übel, est ipsi bene, male, ему хороше, худо.

sich immer wohl befinden, magna prosperitate valetudinis uti, въ изрядномъ здравїи обрѣтатися.

Beflecken, maculare, окаляти, замарати, вымарати.

Befleckung, contaminatio, окалянїе, замаранїе.

Befleckt, maculatus, замаранъ, вымаранъ, напачканъ.

Befleissen, operam navare, тщатися, трудитися. sich auf etwas, incumbere in aliquid, налегати на что, прилѣжати къ чему. s. Fleiß anwenden.

Beflissen, studiosus, рачителныи, прилѣжныи, тщателныи.

Befürchten, s. besorgen.

Befördern, promovere, производити.

Beförderung, promotio, произвожденїе.

Beförderer, promotor, производитель.

Beförderlich seyn zu etwas, insignem usum exhibere ad aliquid, къ ползѣ быти, великую подавати ползу.

Befragen, rogare, examinare, вопрошати, испытовати, истязати. s. fragen.

Befragung, interrogatio, вопрошенїе, испытанїе, истязанїе. s. Frage.

Befreundet, cognatus, свойственникъ, свой.

Befreunden sich, affinitatem cum sibi aliquo conciliare, посвоитися, свойство съ кѣмъ завести. въ свойство вступити.

Befreyen, liberare, избавити, свободити.

eines Dings, liberare aliquem re, высвободити, свободити кого отъ какого дѣла, выручити.

Befreyter Ort, asylum, прибѣжище.

Befreyung, liberatio, свобожденїе, отпущенїе.

Befremden, movere admirationem, удивити, удивленїе подати. es befremdet mich nicht wenig, maximam mihi movet admirationem, не малое мнѣ подаетъ удивленїе, въ немалое мене привело удивленїе.

laß dich das nicht befremden, ne movearis hac re, не буди тебѣ дивно сїе, не дивися сему.

Beitzen, wie ein Fuchs, gannire, скомлити. wie ein Hund, latrare, лаяти.

Befriedigen, f. Friede, bezahlen.
Befugt seyn, potestatem rei habere, власть имѣти.
Begabt, praeditus, одаренъ, украшенъ, обогащенъ. begaben, dotare, обогатити, одарити.
Begeben sich wohin, recipere se aliquo, прибѣгнути, притещи куда, убѣгнути куда.
sich in Dienste begeben, servituti alicujus se addicere, въ работу, въ службу кому отдатися.
es begibt sich, contingit, случается, бываетъ.
sich auf etwas begeben, f. Fleiß anlegen.
begeben sich seiner Rechten, cedere de jure suo, уступити въ своей правдѣ, своего отступитися.
sich eines Dings freywillig begeben, sua sponte aliquid omittere, доброволно что оставити.
Begebenheit, casus, occasio, случай, приключенїе.
Begegnen, obviam fieri, obviare, встрѣтитися, въ стрѣчу кому попасти.
einem sehr freundlich begegnen, excipere aliquem benigne, magna comitate, благосклонно, съ добрымъ сердцемъ, зѣло привѣтливо кого приняти.
Begehen, feyerlich, celebrare, праздновати, празднество совершати.
Begehen, patrare, содѣлати, учинити, сотворити.
ein Unrecht begehen, scelus committere, злодѣянїе учинити.
Begierde, aviditas, cupido, желанїе, похотствованїе, вожделѣнїе. hefftige Begierde, flagrans cupido, горячее, крайнѣе желанїе.
Begierde nach etwas haben, inexhausta cupiditate in aliquid ferri, желати чего, желанїе вещи каковыя имѣти, желанїемъ распалятися.
Begierde erwecken, machen, inflammare cupiditatem, вложити, подати желанїе какїя вещи, возбудити къ желанїю чего.
Begierde erfüllen, satiare & explere alicujus cupiditatem, удоволствовати, исполнити желанїе чїе.
es kommt mich eine Begierde an, cupido incedit animo, желанїе припало, возжелалося, захотѣлося.
Begierig, avidus, cupidus, желателный, похотливый.
Begehren, cupere, желати, похотствовати.
hefftig begehren, aliquid ex imo pectore desiderare, жестоко, крайнѣ, всемѣрно желати.
das Begehren, petitum, желаемое, искомое, требуемое.
Begeldert, dives aere, денеженъ, богачъ. f. reich.
Begiessen, irrigare, aqua perfundere, кропити, покропляти, водою поливати.
Beginnen, f. fürnehmen, anfangen.
Begleiten, comitari, спутшествовати, провождати, сопровождати.
Begleitet, comitatus, провождаемый, многихъ спутниковъ имущїи.
Begleiter, comes, спутникъ, провождатель.
Beglücken, fortunare, ублагополучити, щастливымъ сотворити.
Beglückt, fortunatus, благополучный, щастливый.
Begnadigen, in gratiam recipere, паки въ милость, въ любовь приняти. Begnadigung, remissio poenae, прощенїе, оставленїе вины, прїятїе въ милость.

Begnügt

Begnügt, contentus, доволенъ.
Begnügen sich an etwas lassen, aliquare contentum esse, доволну быти какою вещїю. der hat gnug der sich begnügen läßt, quis dives? qui nil cupiat; quis pauper? avarus, кто богатъ? который ничего не желаетъ: кто убогъ? лакомыи. кто доволенъ, тотъ и богатъ.
Begnügsamkeit, animi aequitas, благодушїе, тишина душевная, удоволствїе.
Begnügsam, contentus, доволенъ.
Begraben, sepelire, contumulare, погребати, похоронити. enterrer
einen prächtig begraben lassen, amplo funere aliquem efferre, великолѣпное кому сотворити погребенїе, со многою славою похроны чьи отправити.
gantz schlecht begraben werden, sine ulla pompa funeris efferri, просто, за просто погребену быти.
begraben seyn, liegen, jacere, situm esse, погребену быти, во гробѣ лежати.
Begräbnuß, sepultura, погребенїе, похороны. zurichten, adornare sepulturam, прїуготовляти, предустроевати яже къ погребенїю. enterrement
Begreiffen, anrühren, attrectare, осязати, касатися рукою. in sich begreiffen, continere, вмѣщати.
Begreiffen, lernen, percipere animo, умомъ понимати, постизати. apprendre comprendre
ich kan das nicht begreiffen, animo id adsequi non possum, въумъ мнѣ невмѣщается, немогу разумомъ поняти.
kürtzlich begreiffen, breviter complecti, въ кратцѣ изъявити.
in der Zahl begriffen seyn, contineri numero, въ числѣ состоятися, содержатися.
Begriff, intellectus, captus, краткое изъявленїе, оглавленїе, разумъ, удопонятїе.
nach meinem Begriff, pro captu meo, елико умомъ поемлю, по моему умопонятїю. по силѣ ума моего.
Begreifflich, comprehensibilis, поемлемыи, постижимыи.
Begrüssen, salutare, поздравствовати, поздравити кому. einen mit Stücken begrüssen, explodere tormenta in honorem alicujus, въ честь кому изъ пушекъ выстрѣлити, выстрѣломъ изъ пушекъ кого почтити. den Feind mit Stücken begrüssen, tormentorum ictibus hostes repellere, пушечною стрѣлбою непрїятеля прогнати, отбити.
Begünstigen, favore aliquem prosequi, въ любви, въ милости кого имѣти.
Begütigen, sedare alicujus mentem exasperatam, утолити гнѣвъ чїи, укротити, отвратити ярость чїю. умягчити кого.
Behafftet, implicatus, obstrictus, одержїмыи, объятъ.
Behagen, placere, полезну, угодну, нравну быти.
Behalten, retinere, держати, хранити, соблюдати. im Kopff, memoria tenere, въ памяти имѣти, содержати.
der Magen behält die Speisen, stomachus consistit, желудокъ утвердился, остоялся, держитъ кушанїе.
meines Behaltens, quantum ego quidem memini, елико помнится мнѣ, ежели прямо помню.
etwas bey sich behalten, rem tacere, молчати о чемъ, молчанїемъ что прикрывати, за собою держати что.

Behälter, seclusorium, ящикъ, сундукъ, чуланъ, шкапъ.

Behändigen, tradere de manu in manum, съ рукъ на руки отдати.

Behangen, inhaerere, углѣбати, увязати, прилѣплятися.

Beharren, perseverare, держатися чего, стояти, пребывати въ чемъ.

Beharrlich, indefessus, perseveranter, неутрудимыи.

Beharrlichkeit, constantia, непремѣнность, постоянство, долго пребыванїе.

Behauen, einen Wald, interlucare, подчищати дерева, лѣсъ разчищати. ein Holtz, asciare, отесывати, вытесывати.

Behaupten, evincere, obtinere, премощи, одержати, на своемъ поставити.

Behausen, hospitio excipere, въ домъ кого приняти.

Behausung, hospitium, domus, домъ, жилище, обиталище. er hat eine bequeme Behausung, bene habitat, онъ хороше живетъ, выгодныи домъ имѣетъ.

Behelffen, sich, parce & duriter vivere, скупо жити.

Behen, torrere in prunis, на уголье жарити. einen Stecken behen, baculum igni durare, дубецъ, палку на огнѣ завялити, обжещи.

Behende, expeditus, скорыи, рѣзвыи, быстрыи. s. schnell.

Behendigkeit, celeritas, agilitas, скорость, быстрота, рѣзвость.

Behengen, ein Gemach, convestire parietes tapetibus, стѣны коврами обити. ein Bett behengen, lecto circumdare aulaea, кровать пологомъ обвѣсити, пологъ навѣсити, кровать завѣсати.

Behengt mit etwas, vestitus, одѣянъ, покровенъ, накрытъ.

er hat sich mit einer behengt, adstrictus tenetur vinculo conjugali, обязался супружествомъ.

Beherbergen, hospitio excipere, угостити, за гостя приняти, страннолюбїе показати.

Beherrschen, dominari, владѣти, владычествовати, господствовати.

Beherrscher, dominator, владѣтель, господствователь, правитель.

Beherrschung, dominatio, владѣнїе, господствованїе, правителство.

Behertzt, animosus, intrepidus, храбрыи, силныи, смѣлыи, крѣпкїи. machen, augere animum, ободряти, сердца додавати.

Behertzt fechten, viriliter pugnare, храбро, мужественно братися. битися, воевати.

Behertzigen, comtemplari animo, умозрителствовати, размышляти, мысль въ чемъ углубляти. s. erwegen, betrachten.

Beholtzen, sich, de ligno sibi prospicere, промышляти о дровахъ, пещися о приуготовленїи дровъ. дрова запасати.

Behülfflich, auxiliaris, помогателныи, способителныи.

einem behülfflich seyn, adjumento alicui esse, помощникомъ кому быти, присташи къ кому въ помощь.

ich bin ihm hierzu behülfflich gewesen, me adjuvante hoc fecit, моимъ вспоможенїемъ то учинилъ, получилъ, мною вспоможенъ.

in der äussersten Noth behülfflich seyn, dare tabulam naufrago, въ краинѣи нуждѣ, бѣдѣ помощь подати, падшаго возставити.

Behüten, s. bewahren.

Behüte GOtt! id Deus avertat, det meliora Deus, богъ да отвратитъ, да не попуститъ,

пустить, боже сохрани. behüt dich GOtt, vale, богъ съ тобою, прости, съ богомъ.

Behutsam, cautus, circumspectus, осторожный, предусмотрителный, опасный.

behutsam seyn, caute agere, осторожно, осмотрително, съ разумомъ что дѣлати, смотрѣливу быти.

Behutsamkeit, circumspectio, осторожность, опасность.

Behutsamlich, caute, circumspecte, осмотрително, осторожно, опасно, смотрѣливно.

Bejahen, asseverare, утверждати, подтверждати.

Bejahung, assertio, утвержденїе, подтвержденїе.

Bejahrt, s. alt.

Bejammern, graviter indolere, тяжко сердцемъ болѣти, скорбѣти, жалѣти, сожалѣти.

Beichte, confessio, исповѣданїе, исповѣдь.

Beichten, confiteri de peccatis, исповѣдатися. исповѣдати, открыти своя согрѣшенїя.

Beichtkind, qui confitetur peccata, исповѣдникъ, который грѣхи свои исповѣдуетъ.

Beichtvater, Confessionarius, духовникъ, который исповѣди слушаетъ. отецъ духовный.

Beichtstuhl, sacellum, притворъ, мѣсто гдѣ исповѣдь бываетъ.

Beichtzettel, testimonium confessionis, свидѣтелство, о учиненнои исповѣди.

Beil, securis, сѣкира, топоръ.

Bein, pes, нога. s. Fuß.

einem die Beine unterschlagen, objecto pede aliquem humi dejicere. подопнути кого, ногу подставити.

auf die Beine helffen, auxilium alicui porrigere, помощь подати кому.

auf die Beine kommen, vires accipere, на ноги поднятися, въ силу прїити.

die Sache ist auf schwachen Beinen, res vacillat & claudicat, слабо, нетвердо, несостоятелно дѣло.

es müssen starcke Beine seyn, die gute Tage ertragen können, difficile est aequa commoda mente pati, щастїе крѣпкихъ ногъ требуетъ. трудно есть въ щастїи непоколебатися.

Beinbruch, fractura pedis, выломленїе ноги.

Bein, os, ossis, кость.

die Beiner heraus thun, exossare, кости выбрати.

ein Bein verrencken, promovere sedibus ossa, свихнути, вывихнути кость съ мѣста тронути.

wieder einrichten, reponere in locum pristinum, справити, выправити кость, на мѣсто привести.

mit Beinern eingelegt, osseis tabulis figuratus, костми украшенъ, испещренъ. костми выложенъ.

Volck auf die Beine bringen, milites conscribere, воиско набирати.

Beinern, osseus, костяный.

Beinbrechstein osteocolla, клеи изъ костеи, или костяный клеи.

Beinharnisch, ocrea ferrea, сапогъ желѣзный какїе въ латахъ бываютъ.

Beinerhauß, ossuarium, кладбище, гдѣ мертвыхъ кости похороняютъ.

Beinholtz, ligustrum, кружина дерево.

Beissen, mordere, грызти, кусати, угрызати, зубами терзати.

Beissen, s. jucken.

in sich beissen, verbeissen, injuriam dissimulare,

 mulare,

mulare, укрывати, таити въ себѣ учиненную отъ кого досаду, обиду, оскорбленїе.

um sich beissen, morsus jactare huc & illuc, acrimoniam habere in verbis, огрызатися, велми догрубителну въ словахъ быти.

er hat weder zu beissen noch zu brechen, non habet unde restim emat, не имѣетъ на что и веревку купити, и перекусити нѣчего. неимѣетъ чемъ и собаки изъ подстола выманити.

Beissigkeit, mordacitas, досада, угрызенїе.

Beitzen, macerare aceto, вымочити, умягчити, въ уксусѣ, въ водѣ, протравити.

Bekannt, notus, familiaris, знаемый, вѣдомый, неневзнакомый, употребителный. machen, facere sibi familiare, знакомо себѣ сотворити. werden, innotitiam pervenire hominum, въ знанїе, въ познанїе прїити, познакомитися, знакому сотворитися. für bekannt annehmen, ratum habere, утверждати, за извѣстное прїимати.

Bekanntschafft, notitia, familiaritas, знакомство, знаемость, дружба. mit einem machen, ad familiaritatem alicujus accedere, познатися съ кѣмъ. alter Bekantschafft halber, veteris amicitiae ergo, за знакомство, за старую дружбу.

Bekennen, fateri, сказати, исповѣдати, не запертися.

sein Unrecht bekennen, sich wor zu bekennen, agnoscere erratum, confiteri se reum, исповѣдати свое согрѣшенїе: повинную принести: повинитися.

Bekenntnuß, confessio, исповѣданїе.

Bekehren, convertere, обратити, исправити. Bekehrung, conversio, resipiscentia, обращенїе, исправленїе, покаянїе.

Beklagen, sich, s. beschwehren; einen beklagen, miserari alicujus vicem, сожалѣти о нещастїи чїемъ. соболѣзновати о комъ

Beklagter, reus, винный, выноватый, обвиненный.

Beklecken, maculare, замарати, изгадити, окаляти.

Bekleiben, coalescere, adhaerere, прилѣплятися.

Bekleiden, vestire, одѣти, приодѣти, облещи.

eine Stelle, locum obtinere, munere fungi, должность отправлять.

Bekommen, adipisci, consequi, доступити, получити, прїобрѣсти.

übel bekommen, s. schaden.

was man leicht bekommen kan, parabilis, удобополучимый, что легко достати можно.

Bekräfftigen, confirmare, утвердити, подтвердити, укрѣпити, закрѣпити.

Bekräfftigung, confirmatio, утвержденїе, подтвержденїе.

Bekriegen, debellare, воевати, воину вестись кѣмъ, брань творити. s. Krieg.

Bekümmern, einen, aliquem reddere solicitum, оскорбити, опечалити кого, смутити. bekümmert, solicitus, tristis, скорбный, печалный, унылый.

sich ob etwas bekümmern, affligi acerbe de re, оскорбитися, опечалитися чемъ, смутитися о чемъ.

sich um einen bekümmern, solicitudine alicujus anxium esse, о другаго нещастїи скорбѣти, печалитися для другаго печали.

hoch bekümmert seyn, dolore disrumpi, въ тяжкои, великои печали быти.

Bekümmernuß, solicitudo, moestitia скорбь, туга, печаль. s. Kummer, sich der Bekümmernuß entschlagen, animum solici-

solicitudine exonerare; избавитися, свободитися отъ печали.

Beladen, onustus, occupatus, обремен, отягчен, (act.) onerare, обременити, отяготити.

Belagern, obsidere, осадити, облегати, городъ осадою томити.

Belagerer, oppugnator, осадитель, добыватель города. belagerte, obsessi, во осадѣ сущiи, осажденные.

Belagerung, obsidio, осада, облежанiе.

Belagerung aushalten, obsidionem ferre, осаду терпѣти.

eine Belagerung wagen, vornehmen, fortunam obsidionis experiri, осаду начати, осадою щастiя отвѣдати.

Belagerung fortsetzen, in obsidione urbis perseverare, осаду продолжати.

Belagerung aufheben, solvere obsidionem, осаду отложити, отступити отъ города, престати отъ облежанiя.

Belangen, attinere, принадлежати, относитися, взирати.

Belästigen, onerare, gravare, отягощати, обременяти.

Belaubt seyn, frondēre, цвѣсти, процвѣтати, зеленѣтися, раскидыватися, листвiе испущати, распущати.

Belauffen, so hoch, in eam summam excurrere, въ толкое число, сумму, приходити.

Beleben, animare, одушевляти, душу влагати.

Beleg, fimbria, воскрилiе ризы, краи одежды. ометы, обшивка.

Belegen, unternehen, subsuere, обшивати, подшивати.

mit Zeugen belegen, convincere autoritatibus & testibus; преповѣдити доказателствы, свидѣтелями, свидѣтелеи поставити.

Belecken, praelambere, слизати, облизати, вылизати.

Belehren, edocere, объучити, наставляти, научити.

Beleidigen, offendere, laedere, violare, досадити кому, оскорбити, раздражити кого.

Beleydiger, offensor, violator, досадчикъ, раздражитель.

Beleydigung, offensio, laesio, violatio, оскорбленiе, досажденiе, раздраженiе.

Belesen, in scriptis multum & studiose versatus, великiи чтецъ книгъ, много книгъ читалъ.

Beleuchten, colluminare, освѣтити, просвѣтити.

Belffern, gannire, скомлити.

Beliebt, es, collubet, placet, угодно, нравно, любо, прiятно.

Belieben, delectatio, утѣха, радость, забава.

Belieben an etwas haben, capi aliqua re, услаждатися въ чемъ, улюбити что, охоту къ чему имѣти.

nach Belieben, prout lubet, какъ угодно, какъ нравно.

kein Belieben woran haben, aversari aliquid, весма отвращатися отъ чего, ни малыя охоты неимѣти.

Beliebig, placitus, gratus, угодныи, нравныи, любыи.

Beliebt, acceptus, благоугодныи, прiятныи.

sich beliebt machen bey jedermann, gratiam omnium inire, всѣхъ въ любовь къ себѣ привлещи, у всѣхъ любовь имѣти.

sehr beliebt bey einem seyn, alicui cordi esse, въ великои у кого любви, милости быти.

einen beliebt machen, gratiam alicui conci-

conciliare, въ милость кого привести, милости доставити.
Bellen, latrare, лаяти.
wann man den Hund trifft, so bellet er, conscientia mille testes, совѣсть паче тысящи свидѣтелей.
man kan dem Hund das bellen nicht verbieten, non est arbitrii nostri, quid quisque loquatur, намъ дѣла нѣтъ кто что говоритъ. чужїи ротъ невоорота незатворитъ.
das Bellen, latratus, лаянїе.
ein Beller, latrator, лаятель.
Belohnen, remunerare, tribuere mercedem, мздовоздаяти, возмездїе творити.
Belohnung, merces, remuneratio, praemium, возмездїе, мзда, мздовоздаянїе.
Belohnung vor etwas bekommen, fructum alicujus rei ferre, плодъ въ чемъ принести. возмездїе, награжденїе за что получити.
Belt, das Balthische Meer, sinus Codanus, балтїиское, или варяжское море.
Belügen, onerare aliquem mendaciis, утрудити кого лжесловїемъ, пустословїемъ, розсказами.
Belustigen, delectare, услаждати, утѣшати. sich woran belustigen, oblectari re, услаждатися въ чемъ, утѣшатися чимъ.
Belustigung, oblectamentum, delectatio, утѣха, услажденїе, забава.
Beltz, pellis, шуба, мѣхъ. Fuchsbeltz, pelliceum vulpinum, лисья шуба, лисїи мѣхъ. Schaffbeltz, pellis ovina, баранья шуба.
einem eines auf den Beltz geben, pungere aliquem dicteriis, словами досаждати кому, досадителными рѣчми подстрекати кого.
Läuse in den Beltz setzen, ignem admovere fomiti, огонь въ соломѣ класти.
den Beltz waschen, und nicht naß machen, aquam haurire cribro, воду решетомъ черпати. въ нетопленую печь хлѣбы сажати. въ водѣ быти, а незамочитися.
Beltzern, pelliceus, шубныи. mit Beltz gefüttert, pellitus, мѣхомъ подбитыи, на мѣху.
Beltzrock, rheno, шуба, Beltzkappen, pileus pelliceus, шапка мѣхомъ подшитая.
Bemacklen, contaminare, окаляти, замарати, изгадити.
Bemächtigen, sich, potiri re, получити, одержати, достати, подвергнути себѣ вещь, завладѣти вещїю.
Bemänteln, palliare, прикрыти, приодѣти, утаевати, сокрывати, злосодѣланїе словамы закрашивати, заглаживати. s. entschuldigen.
Bemeistern, s. bemächtigen.
Bemercken, notare, замѣчати, примѣчати, усматривати.
Bemittelt, opibus instructus, денеженъ, богачъ. er ist schlecht-bemittelt, exiguae sunt ejus opes, онъ скудныи человѣкъ, невелики его пожитки.
Bemühen, contendere, elaborare, трудитися, тщатися, старатися.
sich ob etwas bemühen, summo labore contendere, трудъ, тщанїе, старанїе въ чемъ прилагати, всемѣрно старатися.
sich äusserst bemühen, omnem movere lapidem, всѣми силами трудитися, всѣми образы тщатися, краинѣе тщанїе приложити.
einen bemühen in etwas, gravare aliquem,

quem, докучати, скучати кому, утрудити кого.

du darffst dich nicht bemühen, non est quod labores, нѣзачемъ тебѣ трудитися.

umsonst sich bemühen, aquam in mortario tundere, surdo fabulam narrare, напрасно трудитися. глухому скаску сказывати. за вѣтромъ гнатися.

Bemühung, labor, conatus, трудъ, тщаніе, стараніе.

Bemüht, occupatus labore, придѣлѣ, въ трудахъ, непразденъ.

Benachbart, vicinus, сосѣдъ, ближній, южикъ.

Benagen, obrodere, грысти, угрызати, обгрызати.

Benaschen, degustare, прикушивати, отвѣдывати.

Bendig, cicur, mansuetus, укрощенъ, кроткій, смирный.

Bendigen, bendigmachen, cicurare, domare, compescere, укротити, усмирити.

Benedeyen, benedicere alicui, благословити. Benedeyung, benedictio, благословеніе.

Benehmen, demere, отняти.

einem an seinen Rechten etwas benehmen, de jure & commodo alicujus detrahere, прямое, притоманное что у кого отняти.

Benehmung, privatio, detractio, отнятіе, лишеніе.

Beneiden, invidere alicui, завидѣти кому.

beneidet werden, invidiam pati, завиствуему быти, зависть терпѣти.

Benennen, nominare, именовати, нарицати, называти по имени.

Benetzen, humectare, madidare, мочити, омочати, намачивати, водою попрыскивати.

Bengel, fustis, baculus, жезлъ, палка, батогъ.

ein grober Bengel, stipes, truncus, пень, болванъ неотесаный, мужичище.

Beningen-Rose, Poeonia, Піони.

Benöhtiget seyn, indigere, нужду въ чемъ имѣти.

Beobachten, observare, примѣчати, замѣчати, etwas eigentlich beobachten, aliquid satis cernere, совершенно, сполна что зрѣти, примѣчати.

Beobachtung, observatio, observantia, примѣчаніе, наблюденіе.

Bepflantzen, conserere aliquid, садити, насаждати, расса́живати.

Bequem, aptus, idoneus, commodus, способный, годный, приличный, пристойный.

Bequemlich, commode, прилично, пригодно, пристойно.

Bequemlichkeit, commoditas, приличность, пристойность.

Bequemen, accommodare, servire rei, пріустроевати къ чему, пригождати, прилаживати.

Berathschlagen, deliberare, разсуждати.

sich mit einander berathschlagen, consultare, отъ другихъ совѣта требовати, совѣтовати съ другими, обще съ другимъ о чемъ разсуждати.

sich heimlich berathschlagen, secretum inire consilium, тайные чинити совѣты, потаенно о чемъ совѣтовати.

Berathschlagung, consultatio, deliberatio, разсужденіе, совѣтъ. darein gezogen werden, in deliberationem adhiberi, въ разсуж-

разсужденїе ; въ совѣтъ вступити, прїити, или совѣту подвергнутися.
Berauben, orbare, spoliare, обнажити, пограбити, разхитити.
Beraubt, orbatus, exutus, лишенъ, пограбленъ.
Beraubung, privatio, depraedatio, пограбленїе, разхищенїе.
Beräuchern, suffire, fumigare, кадити, курити.
Berauscht, bene potus, подпилый, шуменъ, хмеленъ. s. trunken.
Berechnen, rationem dare, щитати, щетъ брати.
Berechtiget seyn, potestatem habere alicujus rei, власть, свободу въ чемъ имѣти. du bist des nicht berechtiget, hoc tibi non licet, неволно тебѣ сїе, неимѣеши въ семъ воли, власти.
Bereden, persuadere, увѣщати, склонити, уговорити кого.
sich selbst bereden, fingere sibi coecam de re opinionem, злѣ увѣщатися о чемъ, слѣпое воспрїяти о чемъ мнѣнїе.
einen fälschlich bereden, falsa alicui persuadere, въ заблужденїе кого привести, лжею уловити, отъ истины отвратити.
sich nicht leicht bereden lassen, non facile ad credendum induci, нескоро, не легко, нетотчасъ вѣрити, вѣру имати, яти.
Beredsam, beredt, facundus, eloquens, красноглаголивъ, краснорѣчивъ, витїиственъ, сладкорѣчивъ.
beredsam seyn, multum posse facundia, силну въ витїиствѣ быти, превосходствовати въ краснорѣчїи.
Beredsamkeit, eloquentia, краснорѣчїе, витїиство, сладкорѣчїе, краснословїе.
sich in Beredsamkeit üben, acuere linguam dicendo, изострити, обучити языкъ въ краснословїи.
Beregnen, compluere, дождемъ залити, замочити. beregnet, imbre perfusus, дождемъ залитъ, замоченъ.
Bereichern, locupletare, умножити стяжанїя, имѣнїя своя; разбогатѣти.
Bereiten, parare, готовити, приготовляти что, начинати, замышляти что. s. gefaßt sich machen.
Bereit, paratus, готовъ, прїуготовленъ.
Bereitschafft, opes, имѣнїе, пожитки. in Bereitschafft stehen, stare in procinctu, въ готовности быти, стояти. haben, habere in procinctu, въ готовости имѣти.
Bereitwillig, promtus, готовый, скорый, охотный.
Bereitwilligkeit, promtitudo animi, удобосклонность сердца.
Bereits, jam, абїе, тотъ часъ, уже.
Berennen eine Stadt, urbem cingere copiis, къ городу съ войскомъ приступити. городъ обступити.
Bereuen, dolere, каятися о чемъ, жалѣти, тужити о содѣянномъ. s. Reue.
Bereuung, poenitentia, покаянїе, раскаянїе, жалѣнїе о содѣянномъ.
Bereuten, equum exercere, лошади обучати, проѣзжати. Bereuter, equorum magister, equiso, конскїй мастеръ, обучатель.
Berg, mons, гора. dessen Spitze, apex, верхъ, верщина горы. Rücke, dorsum, задъ. Grund, radices, низъ, подошва. Seiten, latera, стороны, бока. kleine Hügel, Absätze daran, articuli, холмики, пригорки, бугорки, wo es berg ab geht, declive, отлогое горы мѣсто, спускъ. unten am Berge, sub montis radicibus,

въ

es ist mir ein Berg vom Halß, aetna de pectore mihi submota est, какъ гора съ плечъ свалилася, избавился отъ печали.

ich kan mein Elend von keinem Berg übersehen, toti malorum montes me premunt, цѣлые горы золъ мене угнѣтаютъ, на мнѣ лежатъ.

sich zu oberst auf den Berg begeben, in jugum montis ascendere, на верхъ горы взыти.

die Ochsen stehen am Berg, res in summo periculo versatur, въ краинеи, въ велїеи бѣдѣ обрѣтается, краинѣ бѣдствуетъ.

güldene Berge versprechen und nichts halten, pro aureis montibus carbones dare, много обѣщати, сулити а ничего не дати.

Berg und Thal kommen nicht zusammen, aber Menschen wohl, occurrunt homines, nequeunt occurrere montes, гора съ горою несоидется, а человѣкъ съ человѣкомъ соидется.

hinter dem Berg halten, stare post principia: occultare mentem, остерегатися, оберегатися, крытися, укрывати мысль, намѣренїе.

Berglein, monticulus, горка, пригорокъ, горочка.

Berg ab, declivis, наклонныи, стремнотыи.

Berg an, acclivis, холмистыи, холмоватыи, бугроватыи.

Berg auf, arduus, стропотныи, трудновосходныи.

Bergicht, montosus, гористыи.

Berggrün, terra viridis, припои золотыи.

Bergknapp, Mann, cunicularius, montanus, рудокопъ, горокопатель.

Bergmännlein, daemon metallicus, рудокопатель, рудокопщикъ.

Bergmeister, magister metallicorum, рудокопныи мастеръ.

Bergmüntz, calamentha montana, горная мята.

Bergsaltz, nitrum, селитра.

Bergstadt, oppidum metallicum, городъ рудокопныи.

Bergwerck, metallifodina, крушецъ, руда, рудокопанїе. damit umgehen, exercere metallifodinas, ископати, выкопывати.

Bergzinnober, minium, киноварь. damit bezeichnet, miniatus, червленыи, красныи.

Bergen, s. verbergen.

Berichten, certiorem facere de re, возвѣстити кому о чемъ, увѣдомити кого о чемъ, донести что кому. du bist ungleich berichtet worden, falsa tibi sunt delata, неправо, ложно тебѣ доносено, сказано. sich berichten lassen, praebere aures, discere, слушати, внимати, увѣдомлятися.

Bericht, instructio, relatio, сказанїе, повѣствованїе, вѣдомость, извѣщенїе. von etwas erstatten, referre de aliqua re, донести о чемъ.

Beritten seyn, equo vehi, на конѣ, верхомъ ѣхати. beritten gemacht werden, equum accipere, лошадь объѣздити. s. reiten.

Berlin, Berolinum, берлинъ, Berlin

Bern, Berna, бернъ городъ. der von Bern ist, Bernas, которыи изъ берна. Bern

Bernheuter, nequam, непотребныи никчемугодныи человѣкъ, безделникъ, безчинникъ.

Bernstein, succinum, Янтарь.

Bersch, perca, окунь рыба.

Bersten, rumpi, разсѣдатися, разщеплятися, колотися.

Berüchtigen, diffamare, безчестити, поносити, ругати, словами обносити.

Berücken, fallere, irretire, оболстити, обмануши кого.

Beruff, vocatio, званіе, должность, служба.

des Beruffs warten, facere quod est sui officii & partium, въ своемъ званіи пребывати, свою должность исполняти.

aus dem Beruff schreiten, egredi ordine officii, не по своему званію поступати, выступити изъ своея должности.

Beruffen, vocare, звати, призывати.

sich auf jemand beruffen, ad aliquem provocare, во свидѣтелство кого приводити, утверждатися на чемъ свидѣтелствѣ, ссылатися на кого.

er berufft sich auf seine Unschuld, innocentem se testatur, невинна себе быти свидѣтелствуетъ, на своей невиности утверждается.

andere Leute beruffen sich darauf, cessit in exemplum, въ примѣръ пошло, на то люди ссылаются.

Beruhen, darauf beruhet es, in hoc cardo negotii vertitur, въ томъ все дѣло, вся сила состоитъ. eine Sache beruhen lassen wie sie ist, negotium sinere infectum, недокончавъ покинути дѣло.

Beruhigen, tranquillare, утишити, успокоити.

Berühmt, celebris, славный, знаменитый, превыящный, славою сїяющїи.

berühmt seyn, clarere, florere, славну быти.

berühmt machen, famam alicui conficere, славна сотворити, славнымъ учинити.

berühmt werden, inclarescere, въ славу, въ честь вступити, славу снискати, добродѣтелми прославитися, славну учинитися.

berühmt werden wollen, famae studiosum esse, славы искати, славолюбну быти.

ein berühmter heilloser Mann, nobilis scelerum fama, злонравїемъ, злочинствы преславныи.

ein berühmter Nahme, splendor & celebritas famae, славныи, знаменитыи, преславныи.

Berühmen, gloriari, хвалитися, величатися.

Berühren, tangere, касатися, прикасатися.

nur das Vornehmste berühren, summas tantum modo attingere, токмо что лучшее выбирати.

Berupffen, s. rupffen.

Beryll, boryllus, берулъ, камень зеленыи и свѣтящїися, яхонтъ.

Besäen, conserere, сѣяти.

Besämen, seminare, поле засѣвати, на пашнѣ сѣяти.

Besänfftigen, mitigare, placare, ласканїемъ кого укротити, умягчити, ласковыми словами уговорити. s. begütigen.

Besafften, insuccare, намочати, напаяти, сочно сотворити.

Besatzung, praesidium, охранителное воиско, гарнизонъ.

Besatzung einlegen, praesidia disponere, praesidium alicubi ponere, городъ гарнизономъ крѣпокъ сотворити, наполнити: стражу утвердити.

in der Besatzung liegen, locatum esse in praesidio, въ охраненїи града поставлену быти, на стражи быти.

die Besatzung abziehen lassen, remove-

re praesidia, снятии, вывести гарнизонъ.

Beschaben, praerodere, оскоблити, обгрызти.

Beschädigen, laedere, повредити кому: вредъ, тщету, убытокъ кому нанести. s. verwunden.

Beschädigung, laesio, повреждение, утрата, гибель.

Beschäfftiget, districtus negotiis, въ трудахъ, при дѣлѣ, непразденъ: отягченъ трудами.

Beschämen, s. schamroth machen.

Beschaffen seyn, comparatum esse; отъ естества, отъ природы тако быти. bey so beschaffenen Dingen, rebus ita se habentibus. вещемъ, дѣламъ тако имѣющимся, или въ такомъ поведении, состоянии сущимъ.

Beschaffenheit, qualitas, constitutio, состояние. nach Beschaffenheit itziger Zeiten, ut nunc sunt tempora, по нынѣшнимъ временамъ, какъ нынѣшнее время требуетъ.

Beschatten, opacare, obumbrare, осѣнити, застѣнити, тѣнь дати, стѣнію заслонити, затемнити, омрачити.

Beschauen, conspicere, зрѣти, смотрѣти, взирати, глядѣти, высматривати. позирати

wohl und scharff beschauen, intentis oculis acerrime contemplari, тщателно, прилѣжно смотрити.

Beschauer, contemplator, зритель, соглядатель, смотритель, выглядатель.

Beschauung, contemplatio, inspectio, смотрѣние, глядѣние, обглядание, соглядание.

Bescheid, sententia, responsum, изречение, извѣтъ, опредѣление, приговоръ.

was hast du für einen Bescheid, quid tibi cecinit Apollo? что о тебѣ приговорено.

Bescheid von sich geben, sententiam pronunciare, приговоръ утвердити, изречение сотворити, дати.

trutzigen Bescheid ertheilen, ure be respondere, кичливо, гордо, спесиво отвѣщати.

einen harten Bescheid wider einen ergehen lassen, gravissimo decreto aliquem notare, тяжкій на кого судъ изрещи.

sich Bescheids erholen, decretum sollicitare, тщатися, чтобъ приговоръ отмѣненъ, отставленъ былъ, чтобъ въ дѣло произошелъ.

Bescheid thun, respondere propinanti, пити, перепиватися съ кѣмъ.

Bescheiden, s. beruffen, bestimmen, vermachen.

Bescheidentlich, modestus, смиренномудрый, кроткій, благонравный, воздержный.

Bescheidentlich reden, adhibere moderationem verborum, учтиво, благочинно глаголати, бесѣдовати: умѣренность вѣжливость, въ словахъ хранити.

Bescheidenheit, modestia, смиренномудріе, кротость, воздержность.

Bescheinen, collustrare, освѣтити, просвѣтити.

Beschencken, munerare, дарствовати, подарити, дарити.

einen reichlich beschencken, magnis muneribus aliquem donare, великіе кому принести подарки, богато кого подарити, одарити, надарити.

Beschenckung, largitio, donatio, даръ, подарокъ, дарованіе.

Bescheren, tondere, стрищи, постригати.

Beschehren, geben, dare, donare, давати, дарити, дарствовати.

es ist ihm beschehrt, hoc ei fortuna tribuit, щастїе ему сїе даровало.

was GOtt beschehrt, bleibt unverwehrt, quod mihi cunque bonum cuncti Rex destinat orbis, everti nulla calliditate potest, что богъ дарствуетъ, никимже возбранитися может : изволенїе и милосердїе божїе превышаетъ всякую хитрость человѣческую.

es ist ihm lauter Glück beschehrt, fortunam manibus tenet, великое ему щастїе, въ сорочкѣ родился.

es ist mir kein Glück beschehrt, fortuna nullis meis optatis respondet, нивчемъ мнѣ щастїя нѣтъ. я подъ худою планетою родился.

Beschiessen, tormentis verberare, изъ пушекъ во что стрѣляти, пушками разбивати. die Stadt wird beschossen, urbs sub tormentorum ictibus laborat, въ градскїя стѣны изъ пушекъ стрѣляти, стѣны разбивати.

Beschimpffen, ignominia afficere, обезчестити, насмѣватися, поругатися.

Beschimpffung, contumelia, поруганїе, посмѣянїе. anthun, contumelia aliquem afficere, обезчестити, обезславити обругати кого.

Beschirmen, defendere, tueri, защищати, обороняти.

Beschlaffen, vitiare aliquam, растлѣти, изнасилствовати, ублудити. s. schänden.

Beschlagen, ein Pferd, equum calceare, лошадь, коня подковати.

Holtz beschlagen im Wald, exasciare, отесати, вытесати.

einen Kasten beschlagen, arcam ferreis laminis praemunire, сундукъ, ящикъ желѣзомъ обити.

Beschlagen im reden, argutus, остру въ отвѣтѣ, хитру въ словахъ быти.

Beschlagen mit Ertz, aeratus, мѣдїю обитыи. mit Eisen, ferro munitus, желѣзомъ обитыи.

Beschleichen, subrepere, таино подоити, подкрастися.

Beschlag, am Buch, umbilicus, оковка, обоика книжная. бляшка, науголникъ на книгѣ.

Beschleunigen eine Sache, rem accelerare, поспѣшати въ чемъ, спѣшити, ускоряти.

Beschleunigung, maturatio, поспѣшенїе, ускоренїе.

Beschliessen, claudere, constituere, замкнути, заперти, заключити, опредѣлити, постановити. beschliessen, endigen, finire, окончати, совершити, скончати.

bey sich beschliessen, cum animo deliberatum habere, во умѣ положити, мыслїю опредѣлити, въ намѣренїи имѣти.

einmüthig beschliessen, communi suffragio decernere, общимъ совѣтомъ, приговоромъ постановити.

Beschlossen, decretus, уставленъ, опредѣленъ, постановленъ.

Beschliesser, janitor, вратарь, дверникъ, стражъ дверей, караулщикъ.

Beschliesserin, janitrix, dispensatrix, караулщица, ключница.

Beschluß, clausula, finis, конецъ, заключенїе, окончанїе.

Beschmieren, collinere, обмазати, замарати, обмарати.

Beschnarchen, dente maledico carpere, укаряти, порицати.

Beschneiden, amputare, обрѣзати, острищи, пристригати. ein Kind, circumcidere, обрѣзывати.

Beschneidung, circumcisio, обрѣзанїе.
Beschneiden, die Bäume, putare arbores, подрѣзывати, подчищати, дерева.
Beschönigen wollen, patrocinium quaerere vitio, лукавствомъ, коварствомъ злая своя дѣла укрывати, злонравїю благонравїя лице наводити. s. entschuldigen, bemänteln.
Beschohren, tonsus, обритъ, остриженъ.
Beschreiben, describere, описывати. Beruffen, accersere, позвати, призвати, пригласити.
etwas in Versen beschreiben, versibus aliquid explicare, стихами, виршами что изложити.
eines Lebenslauff beschreiben, vitam alicujus explicare. житїе чїе описати, памяти оставити.
kurtz beschreiben, paucis explicare, въ кратцѣ изъявити, описати. weitläuffig, circumloqui, окружно, околно, пространно говорити, многая о какои вещи слога плодити.
Beschreibung, descriptio, описанїе, списанїе, написанїе. eines Orts, Topographia, мѣстъ описанїе, описанїе страны. der Zeit, Chronographia, лѣтописанїе, лѣтопись. der Welt, Cosmographia. описанїе всего свѣта, мїра.
Beschreiten, conscendere, взыти, вступити. eine hohe Ehrenstelle, summum honoris fastigium conscendere, доступити, великїя чести, взыти на высокїи достоинства степень.
Beschreyen, unglücklich, fascinare, урекнути, изъурочити. daß ichs nicht beschreye, quod praefiscine dixerim, чтобъ неизурочити, невъурокъ буди молвлено.
Beschreyt, fascinatus, безчестныи, порочнъ.
Beschryen, famosus, не честныи, поносныи, безславныи.
Beschuldigen, insimulare, accusare, обвиняти, уличати.
einen einer Schuld halber beschuldigen, arguere aliquem culpae, обвиняти кого, вину на кого класти, въ вину кому что причитати.
Beschuldigung, insimulatio, обвиненїе, уличенїе, улика. Beschuldigter, reus, виноватыи, виновенъ.
Beschütten, offundere, задавати, предлагати кому что. einen Boden mit Sand, sternere arena, выстилати устилати, пескомъ.
Beschützen, defendere, защищати, боронити, обороняти. s. beschirmen.
Beschützer, defensor, защитникъ, покровитель. -ung, defensio, protectio, защищенїе, защита, оборона, покровителство.
Beschwägern sich mit einem, affinitate se conjungere cum aliquo, свойствомъ сродствомъ обязатися съ кѣмъ, въ свойство съ кѣмъ прїити, посвоитися.
Beschwägert, affinis, свои, свойственникъ, родня.
Beschwärtzen, infuscare, очернити, вычернити.
Beschwehren, gravare, onerare, отяготити, отягчити, обременити, стужити, докучити.
sich über etwas beschwehren, queri de re, тяжко себѣ вмѣнити что, не благодушно приняти, оскорбитися чѣмъ.
sich über einen beschwehren, accusare aliquem injustitiae, жаловатися на кого въ неправдѣ, въ обидѣ: досадовати на кого въ чемъ.

Beschwerlich, molestus, тягостенъ, стужителенъ, докучливъ. seyn, oneri esse, тягостну быти.
Beschwerlichkeit, Beschwerde, molestia, difficultas, тяжесть, стуженїе, докука, тягость.
Beschwören, obtestari, заклинати.
Teuffel beschwören, incantationibus daemonem ejicere, дїавола заклинанїемъ изгнати прогнати.
einen Dienst beschwören, sacramento ad fidem in officio praestandam se adstringere, клятвою вѣрность свою утвердити: клятвою въ вѣрности себе обязати.
Besehen, perlustrare, contemplari, оглядѣти, осмотрити, высматривати. s. besichtigen.
Besem, scopae, метла, вѣникъ, голикъ.
Besemkraut, thlaspi minus, таласпи трава.
Besemstiel, baculus scoparius, палка, рукоятка у метлы.
Besembinder, qui scopis vinciendis operam dat, метловязатель, который метлы и вѣники вяжетъ.
neue Besem kehren wohl, scopae recentiores, semper meliores; grata est novitas, свѣжее всегда лучше.
Besengen, adurere, прижечи, припалити, обжечи, опалити, поджечи, подпалити.
Besessen, obsessus, insessus, бѣсноватый, бѣсный, бѣса имущїи.
Besetzer, fistucator, каменосклатель, мостовщикъ.
Besetzen, den Weg, pavimentare, дорогу, улицу, полъ, камнїемъ выстилати.
ein Amt, praeficere aliquem muneri, приставити кого къ какому дѣлу. опредѣлити къ какому дѣлу.
besetzen mit Bäumen, conserere arboribus, деревами насадити.
besetzen eine Stadt, urbem praesidio instruere, городъ охранителнымъ воискомъ, удоволствовати, наполнити.
Besichtigen, dispicere oculis, осмотрѣти. s. besehen.
sich besichtigen lassen, praebere se spectandum, зрѣнїю себе представляти, дати на себе смотрѣти, дати себе осматривати.
durch andere besichtigen lassen, den Augenschein einnehmen, mittere homines explorandi caussa, чрезъ соглядателей что увѣдати, чрезъ посланныхъ осмотрѣти: другимъ повелѣти, приказати осмотрѣти, для осмотра кого послати.
Besichtigung, lustratio, соглядание, высмотренїе, осмотръ.
Besinnen, deliberare, recordari, вспомнити, опамятоватися.
sich hin und her besinnen, animum in diversa versare, въ разная умъ обращати, и то и се думати, и такъ и сякъ помышляти.
sich nicht besinnen können. obluctari oblivioni, немощи опамятоватися.
er hat sich eines bessern besonnen, salubrius consilium cepit, ad frugem se convertit, лучшее задумалъ: на путь нашелъ: поправился: въ разумъ пришелъ.
Besitzen, possidere, стяжавати, владѣти, держати.
Besitzung, possessio, стяжанїе, владѣнїе.
einen wieder in Besitz seiner Güter setzen, bona alicui restituere, паки возвратити прежнее кому владѣнїе, добро, стяжанїе.
Besitzer, possessor, стяжатель, владѣтель, помѣщикъ.

Besos-

Besoffen, ebrius, шуменъ, пьяный, хмелѣнъ.

Besoldung, stipendium, salarium, жалованїе, плата. besolden, Besoldung geben, stipendium dare, жалованїе, выдавати.

Besonder, peculiaris, собинныи, особливыи.

Besonder an einem andern Ort, separatus, отлученъ, отдѣленъ.

Besonders, inprimis, privatim, во первыхъ, наипаче, особно, уединеннѣ, наединѣ.

Besorgen, metuere, suspicari, боятися, страшитися, пужатися.

sich eines Dings besorgen, de re aliqua deliberare, боятися чего, страхъ имѣти отъ чего, опасатися чего.

es ist zu besorgen, es möchte, periculum est, ne, опасно чтобъ не, боюся, дабы не.

um einen besorgt seyn, anxium esse alicujus causa, боязнь, страхъ имѣти о комъ.

um etwas besorgt seyn, curam habere alicujus rei, попеченїе, зоботу о чемъ имѣти.

Bespannt, equis junctum, заложено, запряжено.

Besprechen, einen worüber, adire aliquem de re, посовѣтовати, поговорити съ кѣмъ, о чемъ.

Besprengen, inspergere, покропити, окропити, попрыскати, забрызгати.

Besprengung, adspersio, кропленїе, покропленїе, окропленїе.

Besprützen, perfundere, забрызгати, обрызгати. s. besprengen.

Besser, melior, praestantior, лучшїи, добрѣишїи, изящнѣишїи. seyn, praestare, meliorem esse, превышати, превосходити, лучшимъ, вящшимъ, быти.

Bessern, emendare, corrigere, исправити, поправити, выправити.

sich bessern, vitia virtutibus emendare, исправитися, лучшимъ сотворитися, отъ злонравїя къ добродѣтелемъ преложитися, въ лучшее прїити.

ein Ding bessern, correctionem adhibere, исправити, выправити что, въ лучшее состоянїе привести.

es bessert sich mit ihme, ad salutem convertitur morbus, въ лучшее состоянїе приходитъ, исправляется, ему легче становится.

es will sich nicht bessern, nulla observatur morbi declinatio, невидно, чтобъ хотя мало отлегла болѣзнь.

es kommt selten etwas bessers hernach, posteriora solent esse deteriora, послѣдняя горша бываютъ.

er will sich nicht bessern, monitoribus est asper, нехочетъ исправитися: что ниговори, ему даромъ, несмотритъ, нерадитъ. волкъ нраву непремѣняетъ.

Besserung, emendatio, correctio, исправленїе, поправленїе, обращенїе къ лучшему.

ein Kranker hofft immer Besserung, aegrotus dum spirat, sperat, болящїи, пока дышетъ, надѣется оправитися, неутрачаетъ надежды пока душа въ тѣлѣ.

Bestallung, s. Sold.

Bestand, firmitas, conductio, постоянство, твердость.

Bestand haben, perstare, постоянну, твердy быти, въ постоянствѣ, пребывати.

unser Glück hat kein Bestand, nulla nostra fortuna nobis est propria, щастїе наше.

наше весма непостоятелно, нетвердо, изъ рукъ валитися.

ich habe dis in Bestand genommen, manceps hujus rei factus sum, я откупилъ сїю вещь.

Beständig, constans, immotus, постоянный, твердый, непреклонный, неподвижный.

beständig bleiben oder seyn, constanter perseverare, твердо стояти, неподвижну быти, непремѣнно пребывати.

Beständiglich, firmiter, perseveranter, твердо, постоянно, непреклонно, неподвижно, непремѣнно.

Beständigkeit, constantia, perseverantia, постоянство, твердость, непреклонность, неподвижность.

Bestärcken, confirmare, утвердити, укрѣпити, уставити.

Bestatten, sepelire defunctum, мертвого погребсти. f. begraben.

Bestätigen, asseverare, stabilire, утвердити, основати, укрѣпити.

Bestätiger, confirmator, основатель, утвердитель.

Bestäubt, pulverulentus, запыленъ, запорошенъ, прахомъ осыпанъ.

Beste, optimus, praestantissimus, превързадный, превязщный. das gemeine Beste, bonum publicum, общее, народное добро, общественная корысть.

das beste bey sich stehen lassen, mitius sentire, мягче поступити.

das beste zur Sache reden, zum besten deuten, molliter aliquid interpretari, не въ противную сторону толковати. на доброю, полезную сторону взяти.

etwas zum besten wenden, aliquid ad salutem convertere, къ лучшему, къ пользѣ, въ корысть, въ пользу что обратити.

etwas zum besten haben, aliquid habere lucri, прїобрѣтенїе, корысть изъ чего имѣти, притяжати.

das beste kommet selten hernach, in fundo feces, добромъ начинается, а худомъ кончается. доброе рѣдко до конца таково пребываетъ.

er ist in seinem besten Alter, florenti & vegeta est aetate, въ самомъ цвѣтѣ возраста есть.

ein jeder ist ihm selber das beste schuldig, omnes sibi melius esse malunt, quam alteri, всякъ болше себѣ радѣетъ, неже другому. люблю тебя, да не какъ себя: свой ротъ ближе: рубашка ближе къ плечамъ, чѣмъ кафтанъ.

dir zum besten, ex commodo tuo, въ твою пользу.

dis ist vom besten, est de meliori nota, изъ лучшихъ есть сїе.

Bestechen, corrumpere, подкупити, задобрити, (подарками.) eine Wand, trullissare, левкасомъ, гипсомъ подмазывати.

einen mit Geld bestechen, conciliare sibi aliquem pecunia, борашка въ бумажкѣ подсунути, подарками склонити: серебрянымъ колоколцомъ въ ухо позвонити.

sich von einem bestechen lassen, largitione alicujus corrumpi, на подарки прелщатися, лакому до гостинцевъ быти.

einen zu bestechen suchen, abstinentiam alicujus tentare, искусити кого приносомъ, подарками.

der sich nicht bestechen läßt, firmus adversus pecuniam, неберетъ ничего, недаро-

недаролюбивый, нелюбитъ приносу..

Bestechung, labefactatio, подкупъ, дароулюбленїе.

Bestehen, stare, consistere, устояти.
wohl bestehen, stare pulcherrime, въ изрядномъ состоянїи пребывати, добрымъ человѣкомъ себе оказывати.
übel bestehen, wie die Butter an der Sonnen, turpissimum reperiri, въ худомъ состоянїи быти. какъ маслу на солнцѣ: нехорошо себе вести.
ein Hauß bestehen, conductam domum possidere, дворъ, домъ нанимати, въ наемномъ домѣ жити.

Bestehlen, expilare, окрасти, похитити, пограбити.

Besteigen, conscendere, восходити, взлазити.

Besteck-Messer, theca cultraria, ножны ножевые.

Bestellen, curare, subornare, промышляти, заказати. einen zu etwas bestellen, negotium alicui dare, дѣло кому задати, наложити, вручити.

Bestimmen, indicere, praefinire, постановити, опредѣлити, назначити, уставити.

Bestimmt, constitutus, dictus, уставленный, опредѣленный, уреченный.

Bestimmung, destinatio, уставленїе, опредѣленїе, постановленїе.

Bestrahlen, irradiare, осїявати, лучами озаряти, просвѣщати.

Bestraffen, punire, наказывати, казнити. s. straffen.

Bestraffung, punitio, наказанїе, казнь.

Bestreben sich eiferig, cupide elaborare, всѣми мѣрами потрудитися, всѣхъ силъ употребити.

Bestreichen, collinere, намастити, намазати, обмазати.

Bestreiten, impugnare, противитися, противоборствовати, опровергати. eine Sache mit allem Gewalt wollen bestreiten, magna contentione aliquid asserere, съ великимъ усилїемъ, упрямствомъ утверждати что. ein Werck bestreiten können, parem esse negotio, доволну къ дѣлу быти, станетъ его столко.

Bestreuen, conspergere, посыпати.

Bestricken, irretire, praestringere, уловити, въ сѣть всадити, поимати.

Bestürmen, s. stürmen.

Bestürtzen, consternare, ужасити, во ужасъ привести.

Bestürtzt, stupefactus, изумленъ, ужасомъ объятъ.

Besuchen, visere, посѣтити, навѣстити кого. offt, frequentare, учащати, часто ходити къ кому.

Besuchung bey einem ablegen, alicujus conveniendi gratia venire, прїити къ кому для свиданїя.

Besudeln, foedare, conspurcare, окаляти, замарати, выпачкати.

Besudelt, sordidatus, pollutus, окалянъ, замаранъ, изгаженъ.

Betagt, senex, старый. s. hohes Alter.

Betasten, attrectare, касатися, прикасатися, руками щупати.

Betauben, obtundere alicui aures, заглушити кому уши.

Betauren, commiserari, умилосердитися, смиловатися надъ кѣмъ. s. erbarmen.

Beten, orare, preces fundere, молитися, молитву дѣяти, на молитвѣ стояти.

Betbuch, liber precationum, молитвенникъ, книжица, молебная.

Betstunde, hora precibus destinata, время

мя къ моленїю уставленное, время молитвы.

Bettage anstellen, dies publicis ad Deum supplicationibus indicere, опредѣлити дни для народныхъ, общихъ къ богу моленїи.

Bethauß, domus precationum, домъ молитвенный.

Betstunden halten, preces publicas peragere, молитися народнѣ, обще молитву дѣяти. Bettag, dies publicis precibus dicatus, день къ народному моленїю уставленный. Betglocke, campana precatoria, колоколъ на молитву созывающїи. Betschwester, quae precando multum temporis consumit, богомолница, долгомолящаяся.

Bethauen, rore perfundere, оросити, росою облити.

Betheuren, hoch, sancte adjurare, asseverare, клястися всѣми клятвами, божитися, утверждати.

Betheurung, asseveratio, клятва, божба, утвержденїе.

Bethören, infatuare, обезумити кого, изъ ума вывести, съ ума свести, дуракомъ сотворити.

Bethonien, Bethonica, буквица зелїе.

Betrachten, considerare, speculari, разсуждати, размышляти о чемъ. s. bedencken, erwegen.

Betrachtung, meditatio, consideratio, размышленїе, разсужденїе.

Betragen, s. einig seyn.

sich wohl miteinander betragen, bene convenire, согласну быти съ кѣмъ, единодушну, единомысленну.

sich schlecht betragen, behelffen, parce ac duriter vivere, tenui victu delectari, скупо жити.

Betrauren, moerore deplangere, скорбѣти, печалитися, тужити о чемъ, оплакивати что. s. trauren.

Betreffen, attingere, касатися. was mich betrifft, quod me attinet, что до мене касается, принадлежитъ. es hat ihn ein Unglück betroffen, calamitas illi accidit, нещастїе ему случилося, зло его постигло.

Betreten, einen, aliquem deprehendere in crimine, застати кого въ злодѣянїи, въ худомъ дѣлѣ. betreten mit Füssen, pedibus calcare, попирати ногами, топтати.

Betrohen, s. trohen.

Betrüben, turbare, смутити, возмутити.

einen betrüben, afficere aliquem moerore, оскорбити, опечалити, озлобити кого.

sich über eines Unglück betrüben, indolere malis alicujus, сожалѣти, соболѣзновати о чїемъ нещастїи.

sich betrüben, s. betrübt seyn.

Betrübt, moestus, tristis, скорбный, печалный, прискорбный, сѣтующїи.

betrübt seyn, affici aegritudine, скорбну, прискорбну, печалну быти, сѣтовати, печаль имѣти.

ob etwas betrübt werden, moestitiam ex aliqua re contrahere, опечалитися какою вещїю, или для какїя вещи въ печаль вдатися.

von Hertzen betrübt seyn, jacere & squalere in moerore, въ жестокои, краинѣи печали обрѣтатися, сердце печалїю весма уязвлено имѣти.

Betrübniß, luctus, moeror, печаль, скорбь, туга, сѣтованїе.

Betrug, dolus, fraus, fallacia, обманъ обмана, лукавство, коварство.

auf einen Betrug umgehen, cudere dolos, коварничати, ухищряти, козни устраевати, лукавновати.

Betrügen, decipere, обманути, данное слово измѣнити, нестояти вѣ словѣ, оболстити.

Betrügen wollen, ambages fallendi exquirere, хотѣти обманщикомъ быти, коварству прилѣжати, тщатися какъ бы кого обманути, уловити.

ich hab mich hierinn betrogen, haec res me fefellit, вѣ семъ дѣлѣ я обманулся.

Betrüger, deceptor, impostor, обманщикъ.

ein Betrüger seyn, totum ex fraude factum esse, обманщикомъ быти.

Betrügerey, fraudulentia, обманыванїе, обманъ, коварничество. s. Betrug.

Betrogen werden, falli, decipi, обманутися, дати себе вѣ обману.

Betrogener Weise, fraudulenter, коварно, ухищренно, прелестнымъ образомъ, уловкою, обманомъ, лукаво.

Betrüglich, dolosus, коварный, хитрый, лукавый.

Bett, lectus, ложе, одръ, постеля.

ein weiches Bett, lectus mollis, мягкая постеля. das Bett machen, sternere lectum, постелю послати, оправити, переслати.

des Betts hüten, zu Bett ligen, decumbere, лежати вѣ постелѣ.

vom Bett aufstehen, cubitu surgere, встати сѣ постели, отѣ одра.

auf dem Bett liegen, in lecto cubare, лежати на постели.

zu Bett gehen, ire cubitum, поитти спати, почивати, на постелю взвалитися.

Betten, s. Bett machen.

bettest du dir wohl, so liegstu wohl, quilibet fortunae suae faber, всякъ про себе трудитсе, самъ на себя хлѣбъ добываетъ.

Bett-Genoß, lecti socius, ложа сообщникъ сообщница, супругъ, супруга.

Bett-Geräthe, Bett-Zeug, toralia, простыни, постелный уборъ.

Bettlein, lectulus, кроватка. im Garten, areola, гряда вѣ огородѣ.

Bettstelle, sponda, кроватъ. dieselbe bespannen, funibus lectum subtendere, тесмами, вервями, кроватъ подвязати, переплести.

Bett-Riese, clinicus, скорбный, болящїи, которыи сѣ постели невстаетъ.

Bettstolle, fulcrum, нога, подставка, подпорка кроватная.

Bettwärmer, battillus cubicularius, жаровня, которою постелю нагрѣваютъ.

Bettzüche, cadurcum, пелена, паволока кроватная.

Betteln, mendicare, милостыни просити, нищенствовати. Mandïe

des Bettelns sich nehren, e mendicitate vivere, подъ окнами ходя милостыню збирати; подаянїемъ, милостынею жити, миромъ питатися.

Betteley, Bettelstab, mendicitas, нищенство.

an den Bettelstab bringen, ad incitas redigere, вѣ крайнюю нищету привести.

an den Bettelstab gerathen, ad summam pervenire inopiam, прїити вѣ крайнѣе убожество.

Bettelarm, ad mendicitatem deductus, весма убогїи, обнищалыи.

Bettelbrief, litterae ad stipem emendicandam, покормежная, писмо для собиранїя мылостыни.

Bettelbrodt, victus precarius, милостыня, пища по мiру ходя собираемая, хлѣбъ въ милостыню подаемыи. essen, pane mendicato pasci, подаянiемъ, милостынею питатися, по мiру ходя кормитися.

Bettler-Britsch, crepitaculum leprosorum, говоръ, попрошанка. нахалъ, (: между нищими:)

dein Maul geht immer wie ein Bettelbritsch, aes Dodoneum es, homo bombylius, роскалъ ты, баламутъ, говорокъ; ротъ твои какъ трещотка ходитъ.

Bettelhauß, receptaculum mendicorum, богадѣлня, прибѣжище, обиталище нищихъ.

Bettelsack, pera, сума, мешокъ, кошель нищетскiи. ist Bodenloß, mendicorum loculi semper inanes; сумы нищихъ безденные, всегда порожни, ненаполнимые.

Bettelhafftig, mendicus, нищiи, убогiи, по мiру ходящiи.

Bettler, Bettelmann, mendicus, неимущiи, нищiи. werden, ad extremam redigi inopiam; въ краинее прiити убожество.

Bettlerisch, mendicationem sapit haec petitio, нищетски, убого.

Bettler-Orden, ordo mendicantium, чинъ, уставъ по мiру ходящихъ.

Bettlersmantel, cento, гуня, рубище, изъ многаго лоскутiя сшитая одежда.

Bettel-Vogt, tribunus mendicorum, староста нищихъ.

Bevestigen, s. befestigen.

Beugen, s. biegen.

Beule am Kopff, tuber, шишка на головѣ.

Beunruhigen, perturbare, потрудити кого, докучити кому.

Bevölckern ein Land, colonias aliquo deducere, переселити, перевести на другое мѣсто.

Bevollmächtiget bin ich in dieser Sache, hoc meo arbitrio permissum est, съ моеи стороны сiе позволяется.

Bevorab, s. fürnehmlich, beförderst.

Bevorgeben, concedere, уступити, призволити, соизволити.

Bevorstehen, restare, impendere, остатися, належати, настояти. deine Straffe stehet dir noch bevor, poena tua te manet, ждетъ тебе надлежащая казнь, наказанiе.

Beurlauben, dimittere, отпустити.

Beurtheilen, judicare de re, судити, разсуждати о вещи, или вещь, дѣло, причину.

Beute, praeda, exuviae, плѣнъ, корысть, добыча.

Beute machen, praedam facere, корысть, добычу возимѣти, плѣнити.

auf Beute ausgehen, praedatum exire, на добычу изыти, добычи искати.

die Beute wieder abjagen, spolia detrahere, непрiятелскую добычу отбити, плѣнъ непрiятелскiи отняти.

Beuter, Freybeuter, praedo, разбоиникъ, грабитель, грабежникъ.

Beutel, crumena, кошелекъ, мешокъ, карманъ, мошна.

Den Beutel leeren, exenterare marsupium, карманъ выпорожнити, пусту сотворити мошну.

sein Beutel hat die Schwindsucht, perdit rem omnem, мошна его истончала, неосталося ни пула въ мошнѣ.

Beutel, Beutelsack in der Mühle, cribrum pollinarium, сусѣкъ въ мелницѣ.

Beutelkast, pollinaria, закромъ, ящикъ мушный.

Beutelschneider, sector zonarius, мошноръзъ, мошенникъ.

Beuteln, cribrare, подсѣвати, просѣвати, сѣяти, отреблати.

ein Mann, der wohl gebeutelt worden, jactatus per varios casus, per tot discrimina rerum, во многихъ случаяхъ бывалъ, много бѣдъ пострадалъ: дока, прошлецъ.

Bewachen, custodire, стерещи, подъ карауломъ держати.

Bewachsen, obherbescere, травою поросши, обрости.

Bewaffnen, armare, вооружити.

Bewähren, approbare, утвердити, похвалити, за благо приняти.

Bewährt, spectatus, избранный, достохвалный.

Bewahren, custodire, servare, сохранити, соблюсти.

Bewahrung, custodia, сохраненїе, соблюденїе.

Bewandt seyn, comparatum esse, устроену быти.

Bewandniß, s. Beschaffenheit. bey dieser Bewandniß, rebus sic habentibus, такову сущу состоянїю, поведенїю. es hat damit gleiche Bewandniß, par ejus rei est ratio, сїе дѣло сходно.

Bewegen, movere, двизати, подвизати, убѣждати, побуждати. er ist nicht zu bewegen, mens ipsi immota manet, мысль его непреклонна, отнюдь несклоняется, несклонный.

Beweglich, mobilis, подвижный, преклонный.

einem beweglich zu sprechen, animum precibus permovere, побудити кого словами, уговорити, склонити.

Bewegung, motus, agitatio, движенїе, подвиженїе, des Gemüths, affectus, страсть, пристрастїе, страстбованїе, прихоть.

Bewehrt, armatus, вооруженный.

Beweiben sich, conjugium inire, въ супружество вступити, женитися, бракомъ сочетатися.

Beweinen, deflere, плакати очемъ, оплакивати что.

Beweiß, Beweißthum, argumentum, demonstratio, probatio, доводъ, доказательство, свидѣтелство.

Beweiß bringen, darthun, darlegen, agere argumentis, винословствовати, доводами, доказателствы утверждати, свидѣтелства приводити.

heilloser, schlechter Beweiß, argumentum frigidum, leve, слабое доказателство.

Beweisen, probare, demonstrare, доказывати, доводствовати, свидѣтелства приводити.

Beweißlich, probabilis, demonstrabilis, удободоказателный, нетрудный къ доказанїю.

Bewerben sich, ambire, старатися о чемъ; искати, добиватися чего.

Bewerckstelligen, s. werckstellig machen, zu Werck richten.

Bewerffen eine Wand, trullissare, подмазывати стѣну.

Bewenden lassen darbey, acquiescere re, доволну быти.

Bewilligen, annuere, попустити, позволити, сизволити, соблаговолити, склонитися на что.

Bewilligung, assensus, сизволенїе, соблаговоленїе.

Bewillkommen, excipere, приняти ласково, встрѣтити, поздравляти кому о щастливомъ прибытїи, пришествїи, приѣздѣ. einen übel, male aliquem accipere, худо, неласково кого приняти.

Bewirthen, hospitio excipere, въ домъ кого пустити, странно прїиметво кому явити, гостинницею кому услужити, угостити кого.

Bewohnen, habitare, жити, обитати.

Bewust, notus, certus, извѣстный, познанный, явный, вѣдомый, знаемый.

bewust seyn, conscium esse rei, свѣдому быти, вѣдати что въ совѣсти своей, вѣдати за собою что.

ich bin mir nichts bewust, nihil conscius sum mihi, я ничего за собою невѣдаю, незнаю.

Bey, ad, apud, penes, juxta, у, въ, надъ, близь. bey der Nacht, nocte, въ ночи.

bey einem seyn, immer bey einem stecken, sectari aliquem, adhaerescere alicui, приложитися къ кому, держатися чїей стороны.

bey der Mahlzeit, in convivio, на пиру, за стоканами, при винѣ. за пивомъ, за брагою.

bey ihm selbst seyn, compotem esse mentis suae, смыслену, благоразумну быти, владѣти умомъ своимъ.

er ist nicht bey ihm selbst, non est compos sui, невладѣетъ умомъ своимъ, самъ несвой, самъ съ себя неможетъ.

Beybehalten, conservare, retinere, сохранити, соблюсти, спрятати.

Beybringen, afferre, принести, произнести. einem eine Meynung beybringen, adducere aliquem in opinionem, склонити кого къ мнѣнїю какому. die Music beybringen, docere aliquem Musicam, учити кого музикїи. Gifft beybringen, propinare alicui venenum, дати кому отраву, напоити отравою, опоити кого.

Beyeinander, s. beysammen.

Beyfall, assensus, согласїе, единомыслїе, соизволенїе.

Beyfall geben, assentiri, adstipulari, согласитися съ кѣмъ, соизволити намѣренїю чему. единомыслїе съ кѣмъ имѣти, неспорити.

Beyfallen, s. Beyfall geben: es will mir nicht beyfallen, non occurrit memoriae, неприходитъ въ память, невспомнится.

Beyfügen, adjicere, придати, приложити, припрящи, присовокупити.

Beyfuß, Artemisia, чернобыль трава.

Beyhanden, praesto, въ готовости, близь есть. почти въ рукахъ.

Beyhülffe, subsidium, помощь, вспоможенїе. thun, suppetias ferre, помоществовати, помогати, способствовати, пособляти.

Beykommen, accedere, invadere, приступити къ кому.

Beylage, depositum, вещь въ сохраненїе кому данная.

Beylager, nuptiae, бракъ., свадба.

Beyläuffig, fere, почти, яко, около, близь. es sind beyläuffig zehen Tag, aliqui decem dies sunt, дней съ десять, близь десяти дней, дней около десяти. beyläuffig, (um) circiter, близко того, на той порѣ.

Beylegen, addere, придати, приложити.

einen Streit beylegen, litem componere, ссору разорвати, пресѣщи.

eine Braut beylegen, tradere sponsam in thalamum, невѣсту въ чертогъ, въ

вЪ невѢстникЪ, на подклѢтЪ по-вести.
einem etwas beylegen wollen, s. beschuldigen.
Beyliegen, concumbere, плотски совокупитися, снитися; плотское смѢшенїе, имѢти.
Bey nahe, fere, nil proprius quam, почти, мало не, вЪ малѢ не, чють не.
Beypflichten, assentire, согласовати кому, тояжде мысли и намѢренїя быти сЪ кѢмЪ. s. Beyfall geben.
Beysammen, simul, вЪ купѢ, единокупно, неразлучно.
Beysammen liegen, schlaffen, concumbere, сЪпочивати, купно спати, лежати. leben, una degere, сожителствовати, купно, вмѢстѢ сЪ кѢмЪ жити. sitzen, considere, купно сЪ кѢмЪ сидѢти. stehen, constare, вЪ купѢ, вЪ мѢстѢ стояти. wohnen, eodem uti tecto, contubernio, подЪ единымЪ кровомЪ, вЪ единой храминѢ обитати, пребывати; вЪ мѢстѢ жити.
Beyschlaff, concubitus, купнолежанїе, плотское смѢшенїе, совокупленїе.
Beyschlaffen, concumbere, вЪ купѢ лежати, плотское имѢти смѢшенїе.
Beyschläfferin, concubina, наложница, любодѢйница, блядь.
Beyseyn, in Beyseyn anderer Leute, in ore atque oculis hominum, предЪ лицемЪ, предЪ глазами посторонних людей. in meinem Beyseyn, me praesente, передомною, при мнѢ, вЪ моемЪ присутствїи.
Beyseit, seorsim, особь, особливо, отдѢлно.
beyseit thun, setzen, semovere, отдѢлити, отлучити, прочь отставити, отложити. ruffen, sevocare, отозвати. gehen, secedere, отступити. führen, seducere, отвести.
Beysetzen, s. begraben.
Beysitzer, inquilinus, жилецЪ, сообитатель, сосѢдЪ. im Rath, Assessor, совѢтникЪ. (: АссессорЪ :)
Beyspiel, exemplum, прикладЪ, примѢрЪ. s. Exempel.
Beyspringen, succurrere, пособити, руку помощи подати, притещи вЪ помощь.
Beystand, adjumentum, помощь, споможенїе. einen Beystand abgeben, venire alicui advocatum, стряпчимЪ за кого быти, стряпати, ходити, заступати за кого. ohne jemandes Beystand, nullo adjuvante, безЪ всякїя помощи, никомуже помагающу, своимЪ особливымЪ трудомЪ, безЪ всякїя заступы.
Beystehen, aliquem defendere, juvare, защищати кого, стояти закого, держати чїю сторону.
Beysteuer, collecta, мїрское подаянїе. sammlen, stipem colligere, милостыню, подаянїе собирати.
Beystimmen, favere alicujus sententiae, согласовати кому, единаго сЪ кѢмЪ держатися мнѢнїя, единомысленну быти. s. Beyfall u. beypflichten.
Beytragen, conferre, принести, снести во едино.
Beywohnen, interesse, concumbere, присутствовати, сожителствовати, спребывати. плотскимЪ смѢшенїемЪ совокуплятися.
Beywohnung, cohabitatio, сожителство, присутствїе. ehliche, concubitus, супружество.
Beyzeiten, mature, благовременно, во время пристойное.
Bey zweyhundert, ad ducentos numero, до двухЪ сотЪ числомЪ.

Bezahlen, solvere, платити, заплатити, уплатити, росплатитися, выплатити.
bey einem Heller bezahlen, ad libellam sumtu persolvere, все до копеечки заплатити.
es ist mit Geld nicht zu bezahlen, est quantivis pretii, высокїя, знатныя есть цѣны, дорого стоитъ.
nicht zu bezahlen haben, non solvendo esse, немощи заплатити, нѣтъ его столко чтобъ заплатилъ, всѣми пожитками неотплатитися. f. schuldig.
bezahlen auf Abschlag, pecuniam numerare in antecessum, на передъ, въ зачетъ денги заплатити, задатокъ дати.
Bezahlung, solutio, платежъ, уплата, росплата.
Bezähmen, frenare, cohibere, обуздати, востягнути, укротити. f. bändigen.
Bezaubern, incantare, fascinare, ворожити, наговаривати, чаровати, чародѣиствовати, обавати, волхвовати.
Bezauberung, fascinatio, incantamentum, чародѣиство, волхованїе, обаванїе, порча, шепты.
Bezecht, bene potus, подпилыи, шуменъ, хмеленъ, склянъ. f. truncken.
Bezeichnen, signare, notare, заклеимити, запятнати, замѣтити.
Bezeugen, testari, declarare, свидѣтелствовати, доказывати.
Bezoar, Bezoar, (lapis Caprae Indicae,) безоаръ, камень безуи.
Bezogen, wie ein Instrument, nervis intentus, натянутыи. Weinberg, vites humo obrutae, вїноградные лозы, прикрытые, накрытые, укрытые.
Beziehen sich auf etwas, f. beruffen.
Beziehen ein Hauß, immigrare in domum, переселитися, преити въ другїи домъ.
die Weinberge beziehen, vites obruere humo, вїноградъ къ зимѣ укрыти. f. bezogen.
Bezirck, territorium, уѣздъ, повѣтъ, станъ.
Bezüchtigen, arguere, обличати, уличати, виноватымъ кого творити; вину кому причитати, обвинити кого.
Bezücht, insimulatio, уличенїе, обвиненїе.
Bezwacken, diminuere, укрывати, умаляти, ущипывати.
Bezwingen, domare, укротити, усмирити, обуздати, востягнути.
Bezwinger, domitor, укротитель, усмиритель.
Bezwingung, domatio, укрощенїе, обузданїе, усмиренїе.
Bibel, Biblia, библїа, священное писанїе, слово божїе.
Biber, castor, бобръ. was davon ist, castoreus, бобровыи.
Bibergeil, castoreum, мошна бобровая, ядра, струя бобровая.
Bebernelle, Bibinella, бедринецъ трава.
Biberklee, trifolium palustre, трефолникъ зелїе, трилистникъ.
Bibliotheck, Bibliotheca, книгохранилище, (библїотека.)
Biberach, (Stadt,) Biberacum, биберахъ городъ.
Bickel, rutrum, заступъ.
Bickelhaube, galea, шлемъ, шишакъ.
Bickelhäring, histrio, кощунникъ, шутъ.
Bicken, rostrare, носомъ разрѣзывати, прорѣзывати. носомъ клевати, бити.
Biedermann, vir bonae fidei & integrae famae, вѣрныи, добрыи человѣкъ, благоразумныи и постоянныи. f. fromm.
Biegen, flectere, нагнути наклонити; покривити, искривити, преклонити.

läßt sich weder bucken noch biegen, stat immotus, стоитъ непреклоненъ, неподвиженъ.
das Biegen, flexio, наклоненїе, преклоненїе, накривленїе.
Biene, apis, пчела.
die Biene sauset, apis bombilat, пчела бунчитъ, бурчитъ, гудетъ.
sie will stechen, emittit aculeum, жало испущаетъ, жалитъ.
den Bienen klopffen, klingen, apes tinnitu revocare, пчелъ звономъ, ударенїемъ, въ сковороду одерживати; бряцанїемъ въ мѣдь или желѣзо зазывати, возвращати.
machen Honig, favos construunt, пчелы соты дѣлаютъ, гнѣзда медомъ наполняютъ.
die Bienen schwärmen, examen considet, рои собирается, на дерево садится.
die Bienen lassen, apes novam extrudunt progeniem, роятся: молодыхъ пчелъ производятъ, выводятъ.
denen Bienen ausbrechen, ausschneiden, favos tollere, соты изъ ульевъ вырѣзывати, медъ выбирати.
Bienen-Mann, apiarius, пчелникъ, человѣкъ которыи за пчелами ходитъ, надсматриваетъ.
Bienen-Korb, alveare, улеи, бортень.
Bienen-König, oder Weisel, rex apum, матка пчелная.
Bienen-Kraut, melissa, Мелисса трава.
Bienen-Schwarm, apum examen, рои пчелъ, новыи пчелъ плодъ, молодые пчелы.
Bienen-Stachel, aculeus, жало пчелиное.
Bienen-Stock, mellarium, улеи, пчелникъ.
Bienen-Waben, loculamenta, гнѣздышка пчелные.
Bienen-Wolff, apiaster, жолна птица, которая пчелы поядаетъ; оса, шершень.
Bienen-Wurm, termes, моль, червь въ мясѣ или въ деревѣ раждающїися.
Bier, cerevisia, пиво. brauen, coquere cerevisiam, пиво варити.
Bierbrauer, coctor cerevisiae, пивоваръ.
Bierfaß, Biertonne, orca, cupa, пивная бочка.
Bierhändler, Bier-Schencke, zythopola, пивопродавецъ.
Bierschöllig, cerevisia ebrius, съ пива пьяныи, пивомъ упивыся.
Bier-Suppe, jus zythium, похлебка изъ пива, похлебка пивная.
Bieten, reichen, exhibere, дати, подати. seine Waar, indicare pretium, сказати, обьявити цѣну. wie bietest du das? quanti hoc indicas? засколко отдашъ? что просишъ за это. darauf bieten, legen, licitari, давати, предлагати цѣну: натолицѣ цѣнити что.
Bickling, Fisch, alburnus, пломва, плотица рыба.
Bilden, effigiare, начертати, изобразити, образъ написати, назнаменити.
Bild, imago, їкона, образъ, начертанїе, изображенїе.
ein Bild machen, formare effigiem, їкону, образъ написати; лице изобразити.
ein wohlgetroffenes Bild, exacta effigies, весма сходное лица изображенїе. всесовершенное образа начертанїе. образъ зѣло похожъ.
Bild im Ramen eingefaßt, imago plutealis, образъ въ рамы оправленыи, картина.
ein Bild von sich geben, wie ein Spiegel, reddere imaginem, образъ, лице въ

въ себѣ являти, (какъ являетъ зеркало:) —
Bildlein, imaguncula, образокъ.
Bildnüß, icon, образъ.
Bildhauer, sculptor, statuarius, ваятель, рѣщикъ. рѣзныхъ образовъ дѣлатель.
Bildhauer-Kunst, ars statuaria, ваятелство, рѣзное художество.
Bildstock, cippus, столпъ, кумиръ, болванъ рѣзныи, истуканное.
Bildstürmer, iconomachus, иконоборецъ.
Bildung, figuratio, изображенїе, начертанїе.
Bilder in Leinwand, Teppichen, pictura textilis, Їкона на полотнѣ, ткачевское, їконоизображенїе.
Bildweise, symbolice, образовнѣ, образовательнѣ.
Bildwerck an Bechern, etc. opera sigillaria, токарное, и чеканное изображенїе; тиснутыи или печатаныи образъ на какомъ сосудѣ.
Billich, aequus, праведныи, правыи.
ein billiches Begehren, aequa & justa postulatio, правое, праведное требованїе.
Billichkeit, aequitas, правость, правота.
wider die Billichkeit thun, handeln, facere contra jus & aequitatem, дѣлати противъ всякїя правости, ни по какому праву или закону.
Billichen, probare, утверждати; извѣщати яко право и праведно есть.
Billicher Weise, merito, jure, по правдѣ, по достоинству, безъ всякїя кривды не неправедно.
Bilsenkraut, faba lupina, волчьи ягоды, трава.
Bimsemstein, pumex, камень ноздреватыи.
Binde, fascia, покромь, покромка.
Binden, ligare, связати, увязати. sich an etwas binden, adstringere se ad aliquid, обязатися въ чемъ.
gefänglich binden, in Band und Hafften nehmen, in vincula conjicere, въ желѣза посадити, оковати, узы наложити, на цѣпь посадити.
die Hände auf den Rücken binden, post tergum manus revincire, руки назадъ завязати.
einen binden, an seinem Nahmens-Tag, natalem alicujus gratulatione honorare, привѣтствовати, поздравляти кому о дни рожденїя.
Binder, vietor, вязатель.
Bindmesser, culter vietorius, топоръ обручешниковъ, бондарскїи.
Bindfaden, funiculus tenuior, тонкая веревочка, нитки толстые.
Binetsch, Spinat, spinacia, спинардъ трава; дикая лебеда.
Bingen, Bingium, бинтенъ городъ.
Binnen, intra, между, въ, во. binnen Jahr und Tag, anno & die, въ годъ времени.
Binsen, scirpus, ситникъ трава, тростникъ. aus Binsen gemacht, junceus, ситничныи.
Bircken, betula, береза. Wasser davon, aqua betulacea, сокъ березовыи. die Rinde davon, phylira, береста.
Birckhenne, attagen, тетеря птица.
Birckwurtz, tormentilla, завязная трава.
Birn, pirum, груша. (: овощь :) Pfundbirn, s. Pfund.
Birnbaum, pirus, груша, грушное дерево,
Birn-Schnitz, concisa pira, груши въ малые жеребеики изрѣзаныя; разрѣзаныя груши.
Birsch. s. Pürsch.
Bis, usque, даже, дондеже, донелѣже.
bis daß, usque dum, пока, покамѣстъ.
bis gen, usque ad, даже, дондеже.

Bisher, hucusque, adhuc, доселѣ, дотолѣ: до сихъ мѣстъ; до сеи поры, по сїе мѣсто, время.
Bishieher, adhuc locorum, до сихъ мѣстъ.
Bisweilen, interdum, иногда, нѣкогда; въ иное, въ нѣкое время.
ein Biß, ictus, morsus, укушенїе, угрызенїе, уяданїе. einen Biß geben, morsu premere, укусити, угрызти: или грызти, кусати, уядати.
Bißig, mordax, угрызливыи, уядчивыи, кусака.
Bischoff, episcopus, епископъ. werden episcopum creari, епископомъ стати, сотворитися.
es sey Bischoff oder Bader, so gilts mir gleich, Tros Rutulusve fuat, nullo discrimine ludo, по мнѣ что попъ, то батко.
Bischoffs-Hut, infula, митра, шапка епископская.
Bischoffs-Stab, pedum, посохъ епископскїи, жезлъ пастырскїи.
Biscoten, panis bis coctus, сухари, хлѣбъ сушеныи.
Bisem, moschus, мскусъ.
Bisem-Knopff, bulla moschi, узолъ со мскусомъ.
Bisem-Küchlein, pastillus moschatus, пилюля, катышекъ мскусовыи.
Bisem-Nuß, moschocarydion, мушкатныи орѣхъ.
Bisem-Thier, capreolus moschi, выхухоль.
Bissen, bolus, уломокъ, кусъ, кусокъ.
Bissen aus dem Mund nehmen, bolum e faucibus eripere, кусъ изъ горла выхватить, вырвати.
ein grosser Biß, ein gantzes Maul voll, buccea thessalica, полонъ ротъ.
Bißlein, gute Bißlein. cupediae, mica, закуски, заѣдки, сладкое. крупица, кроха, частичка.

Bißthum, episcopatus, Епископство.
Bißweilen. s. bis.
Bitten, rogare, solicitare, просити.
hoch bitten, multis & supplicibus verbis aliquem orare, крѣпко, прилѣжно, неотступно, смиренно, всемѣрно просити.
umsonst bitten, preces fundere irritas, вотще, всуе, напрасно просити, поклоны теряти: стѣнѣ бити челомъ.
Bitte, rogatio, petitio, моленїе, прошенїе, просба.
der Bitte einen gewähren, petitionem alicujus implere, здѣлати по чїему прошенїю, исполнити прошенїе чїе.
seine Bitte erhalten, impetrare rogata, получити желаемое, упросити что у кого, одержати просимое.
die Bitte abschlagen, obsecrationem repudiare, презрѣти прошенїе, отказати просящему, не слушати моленїя.
Bittlich, precario, моленїемъ, просбою.
Bitter, amarus, горкїи, горестныи. werden, amarescere, горчати, изгорчевати.
Bitterkeit, amaritudo, горесть, горкость. des Gemüths, animi acerbitas, горесть души.
Bitterlecht, subamarus, горковатыи, пригоркїи.
Bitterzornig, amarulentus, горестныи, лрыи, злобныи, зѣло гнѣвливыи, сердитыи.
Blachfeld, planities, равнина, гладкое мѣсто, равное, гладкое поле.
Blähen, s. geschwellen.
Blácken, s. blecken.
Blackfisch, sepia, сипїа, рыба морская.
Blanck, nitidus, fulgens, сїяющїи, блистающїи. seyn, coruscare, сїяти, блистати.

стати. machen, nitore decorare, сїянїе, блескъ навести.

Blaß, pallidus, блѣдный. seyn, pallere, блѣднѣти, блѣдну быти. s. bleich.

Blase, vesica, пузырь. im Wasser, bulla, пузырь на водѣ. werffen, bullare, пузыритися, пузыри испущати.

Blasen, spirare, дышати, дути. (musiciren,) tibias inflare, трубити, дудити.

Blaßbalg, follis, мѣхъ. ziehen, folle premere ventos, мѣхомъ дути.

Blatter, pustula, волдырь, прыщикъ, пузырекъ. im Wasser, bulla, пузырь на водѣ.

Blattern gehen, pedem attritu & eundo ulcerare, ногу стерти, намозолити.

Blattern schaffen, duro labore manum ulcerare, руки намозолить.

eine lose Blatter, tota ulcus est, вся одинъ чиреи. одинъ волдырь.

Blattern, pustulae, varioli, воспа.

Blatt, folium, листвїе, листъ на деревѣ.

Blätter bekommen, frondere, распущатися, листвїемъ окидыватися.

die Blätter fallen ab, arbores folia mittunt, листвїе падаетъ, листъ опадаетъ.

das Blatt hat sich gewandt, fortuna subito conversa est, щастїе премѣнилося.

kein Blatt fürs Maul nehmen, ficum ficum, scapham scapham appellare, смѣло, свободно говорити, незастѣнчиву въ словахъ быти.

die Aederlein in den Blättern, nervi, жилки въ листахъ.

Blätterich:, foliosus, многолиственный, листистый.

Blättlein Papier, chartula, листъ бумаги, листокъ.

Blättlein vom Blech, lamella, листъ, бляха.

Blättelgold, aurum bracteatum, золото листовое.

Blatte, breite Schüssel, patina, блюдо, полумисокъ.

Blattner, bractearius, золотобилщикъ, которыи золото въ листы разбиваетъ.

Blau, caeruleus, синїи, лазоревыи.

Blauschlagen, suggillare, ударенїемъ синево навести.

Blauauflauffen, livescere, синѣти, пятна синїе имѣти.

Blau seyn, livore suffusum esse, синю быти.

Blaue Jlgen, iris nostras, лилїа лазоревая, фїалковыи корень.

Blaulecht, glaucinus, голубыи, свѣтлолазоревыи.

Blauäugicht, caesius, сѣроглазыи, синїе глаза имущїи.

Blaue Flecken, livor, синость, сїнїя, лазоревыя пятна.

Blaufleckicht, lividus, синїи, синеватыи, лазоревыи, синїя пятна имущїи.

Blaufuß, falco Cyanopus, соколъ птица.

Blech, bractea, доска, листь, бляха. mit Blechen beschlagen, bracteatus, досками, листами, бляхами обитыи, обложеныи.

Blechlein, lamella, дощецка, бляшка.

Blechler, bractearius, бляходѣлатель.

Blehen, sich, tumere, надыматися, пухнути, надуватися.

Blehung, tumor, надменїе, пухлина, опухоль.

Bleiben, manere, пребывати, остатися. es bleibt dabey, stat sententia, утверждено, постановлено, опредѣлено. быти сему такъ.

laß es bey dir bleiben, silentio tegas velim, за собою подержи, никому несказывай.
über etwas bleiben, immorari rei, упражнятися, медлити въ чемъ.
bleiben lassen, omittere, минути, преминути, оставити.
Bleich, pallidus, блѣдыи. seyn, pallere, блѣднѣти. werden, s. erblassen.
Bleichlecht, subpallidus, блѣдноватъ, приблѣдъ.
Bleiche, pallor, блѣдность.
Bleiche, des Buchs, fullonica, бѣлилня, красилня.
Bleichen, insolare, бѣлити, убѣляти.
Bleichgelb, Bleichfärbig, subfavus, прижелтыи, желтоватыи.
Bleichsucht, chlorosis, желтуха.
Bleicher, fullo, бѣлилщикъ, красилщикъ.
Blecken, balare, блеяти.
Blenden, coecare, errorem offundere, ослѣпити, заслѣпити глаза, притупити зракъ очеи.
Blendnüß, glaucoma, бѣлмо на глазу.
Blessur, s. Wunden.
Bleßiren, s. verwunden.
Bley, plumbum, свинецъ. mit Bley vergiessen, löten, plumbare, паяти, спаивати. voller Bley, plumbosus, свинцоватыи, свинца много примѣшанаго имущи.
Bleyig, bleyern, plumbeus, свинцовыи.
Bley-Ertz, plumbago, свинцовая руда.
Bleyfarb, color plumbeus, luridus, синїи, свинцовыи цвѣтъ.
-gloß, libramentum, свинцовыи слитокъ, гиря.
-giesser, artifex plumbarius, свинечникъ, художникъ свинцѣ.
-hütten, officina plumbaria, свинцовыи заводъ, изба гдѣ свинецъ дѣлаютъ.
-kugel, glans plumbea, свинцовое ядро, пуля, пулка.
Bleywag, Bleyschnur, perpendiculum, отвѣсъ. damit abmessen, ad perpendiculum exigere, по отвѣсу смотрѣти, отвѣсъ прикинути.
-weiß, cerussa, бѣлило.
-wurff, bolis, лотъ чѣмъ воду въ мори мѣряютъ. -sencken, demittere, лотъ въ воду кидати, бросати.
Blick, nictus oculi, помизанїе, мгновенїе, взглядъ, взоръ.
heimlichen Blick geben, furtim adspicere, таино, изъ подъ тиха на кого посматривати, смотрѣти, глядѣти, поглядывати, взирати.
er darff sich nicht blicken lassen, non audet in conspectum prodire, несмѣетъ на глаза появитися.
Blincken, coruscare, блещати, блистати.
Blind, coecus, слѣпыи, невидящїи, безъ глазыи.
blind seyn, coecutire, слѣпотствовати, невидѣти, слѣпу быти.
blind machen, coecare, ослѣпити, заслѣпити.
blind werden, amittere visum, ослѣпитися, ослѣпнути, слѣпу стати, сотворитися.
einen blind machen wollen mit sehenden Augen, oculis pulverem offundere, явно, въ глазахъ кого обманывати, проводити.
urtheilen, wie ein Blinder von der Farbe, coecus de coloribus, слѣпо разсуждати, такъ разсуждати какъ слѣпыи о цвѣтахъ или красках.
blind drein gehen, coeca cupiditate rapi, неразсудя, слѣпо вступати, порыватися, устремлятися.
blind seyn in einer klaren Sache, caecutire in sole, въясномъ дѣлѣ слѣпотствовати, при солнцѣ невидѣти.

blinden Lermen machen, terrorem panicum incutere, невначаи устрашити, внезапныи страхъ вложити, испужати, переполошити.

blind vom Schnee, oculi nivis candore hebetati, глаза смотря на снѣгъ притупилися, невидять, пришедъ съ надворья.

Blinde in der Musterung, vacua militum nomina, нѣтъ въ строю.

Blind gebohren, coecigenus, слѣпорожденныи.

Blindes Fenster, fiscus, притворное окно.

Blindschleiche, coecilia, вретелница, змѣя слѣпая.

Blindheit, coecitas, слѣпота, лишенїе зрѣнїя, очеи.

Blintzende Augen, oculi contuoli, незоркїе глаза, частомигателные.

Blintzen, nictari, слѣпотствовати.

Blitz, fulgur, молнїя, молнїи блистанїе.

Blitzen, fulgurare, блистати, молнїи блистати. es blitzt von allen Seiten, fulgura emicant ab omni parte caeli, со всѣхъ сторонъ молнїя блистаетъ.

Blöde, schwach, languidus, недужныи, немощныи, слабыи, слабаго здоровья. seyn, languere, немоществовати, недужну, слабу быти. (schamhafftig,) verecundus, стыдливыи.

blödes Gesicht, hebes oculorum acies, тупое зрѣнїе, тупые глаза.

es macht blöde Augen, praestringit aciem oculorum, притупляетъ зракъ очеи, свѣтъ отнимаетъ.

Blödigkeit, imbecillitas, verecundia, немощи, слабость, ослабѣнїе, стыдъ, стыдѣнїе.

Block, truncus, стебло, пень.

Blöckische Arbeit, opus rude, простая, грубая работа.

Bloquiren, circumvallare, обступити, облещи городъ, s. belägern.

Bloß, nudus, голыи, наги, роздѣтъ, обнаженъ.

bloß und arm seyn, nudum esse, tanquam ex matre, голу, нагу быти, какъ мать родила.

sich bloß geben, cogitata patefacere, dare nudum latus, открыти мысли, намѣренїя своя.

auf der blossen Erden stehen, stare humo nuda, на голои землѣ стояти.

Blösse, nuditas, нагота, голость. bloß, ein wenig, leviter nudus, слегка, мимоходомъ.

Blössen, nudare, обнажити, оголити, раскрыти, раздѣти.

Blühen, florere, цвѣсти, разцвѣтати, процвѣтати.

Blume, flos, цвѣтъ. Blumen auf dem Wein, mucus vini, цвѣтъ, плѣснь винная.

Blümlein, flosculus, цвѣтокъ. der Kopff daran, calyx, головка, головица, чашка цвѣтовая, (пока еще цвѣтъ нераспустился.) Blumen brechen, legere, decerpere, цвѣты рвати, щипати, срывати, збирати.

Blumengarte, viridarium, цвѣтникъ, вертоградъ.

Blumenkrantz, sertum floreum, вѣнецъ изъ цвѣтовъ, вѣнокъ.

Blumenkraut, squamaria, витая, кочанная капуста.

Blumenland, area, земля для цвѣтовъ изготовленая.

Blumenreich, florifer, цвѣтныи, цвѣтоносныи.

Blumenwerck in Bildschnitzer-Arbeit, antipa-

cipagmenta, цвѣтная рѣзная работа.

Blüthe, germinatio, цвѣтъ, прозябенїе. Blüthe brechen, deflorare, цвѣты обрывати.

Blunder, sarcina, вьюкъ, багажъ. eine (verdrießliche Sache), negotium odiosum, тяжелое, скучное дѣло.

Blut, sanguis, кровь, руда. geronnen Blut, cruor кровь истекшая, которая спеклася, огустѣвшая. bös Geblüt, vitiosus sanguis, худая кровь. vom königlichen Geblüt, regio sanguine ortus, отъ царскїя крови, царского колѣна, поколѣнїя.

das gibt kein gut Geblüt, s. Feindschafft.

Blut ausspeyen, auswerffen, sanguinem eructare, съ кровїю плевати, кровїю харкати. das Blut speyen, haemoptysis, кровохарканїе.

Blut stillen, sanguinem sistere, кровь, кровотеченїе остановити.

Blut vergiessen, sanguinem fundere, кровь пролити, кровопролитїемъ руки осквернити.

Blut weinen, sanguinem flere, кровно, плакати.

Blut regnen, sanguine pluere, кровїю дождити.

ein junges Blut, juvenculus, молодчикъ, отрокъ.

Blut-Ader, vena, жила кровяная.

Blutarm, cui minus nihilo est, весма скудный, убогїй, преубогїй.

Blutbad, laniena, internecio, кровопролитїе, крово разлитїе.

Blutdürstig, Bluthund, sanguinolentus, кровопролитель, кровожадатель, мужъ кровей; кровопивецъ.

Blutigel, hirudo, пїавица.

Blut-Geschwür, furunculus, чирей остроголовый.

Blut-Fluß, Blutgang, profluvium sanguinis, haemorrhoides, кровотеченїе.

Blutgierig, sanguinis sitiens, кровїю дышущїй, крови жаждущїй.

Blutreich, sanguineus, кровяный, кровистый, кровавый, рудяный.

Blutroth, rutilus, червленый, багряный.

Blutregen, imber sanguine tinctus, кровяный дождь, съ кровью смѣшаный.

Bluträcher, Blutrichter, Judex rerum capitalium, судїя, губныхъ, головныхъ дѣлъ.

Blutgericht, judicium capitis, судъ къ смерти.

Blutrünstig, s. blutig.

Blutschande, incestus, кровосмѣшенїе, блудодѣянїе съ роднею. begehen, incesto facinore se polluere, кровосмѣшенїемъ осквернитися, блудодѣиствовати съ роднею.

Blutschänder, incestus, кровосмѣситель.

Bluttrieffend, sanguine madens, крово-преливный.

Blutwurst, apexabo, колбаса, кишка кровїю съ жиромъ начиненая.

Blutwurtz, tormentilla, завязная трава.

Bluten, sanguine manare кровь точити.

sich zu tode bluten, sanguinis fluxu extingui, кровїю изойти, отъ кровотеченїя умереть.

Blutig, cruentus, кровавый, кровистый, кровїю исполненный. blutig machen, cruentare, окровавити.

Blutsfreund, necessarius, consanguineus, сродникъ, родственникъ, родня.

Blutsfreundschafft, necessitudo, consanguinitas, родство, сродство.

Blutstein, haematites, крвавикъ камень.

Blutstropffen, guttae cruentae, капли кровные.

Blutzeuge, martyr, мученикъ.
Bochen, trotzen, ferocire, свирѣпѣти, неистовствовати. auf etwas, jactare, хвастати чѣмъ.
Bocher, jactator, хвастунъ.
Bock, caper, hircus, haedus, козелъ.
den Bock zum Gärtner machen, ovem lupo committere, козла огородникомъ учинить, овцу волку приказать.
sich auf jemand verlassen, wie ein Bock auf seine Hörner, omnem fiduciam in aliquem collocare, всю надежду на кого положити, весма обнадѣятися.
Böcklein, haedulus, козликъ, козелокъ.
Böckin, was vom Bock ist, hircinus, козлїи, козлячїи.
Bocken, appetere marem, коза козла хочетъ.
Bockeln, stincken wie ein Bock, hircum olere, козломъ смердѣти, воняти.
Bocksfell, pellis hircina, козлина, козлячья кожа.
Bocksstall haedile, козарня, козиныи хлѣвъ.
Bocksbeer, rubus, купина. (ягода)
-Blut, sanguis hirci, кровь козлїя.
-Dorn, tragacanthum, драгакантъ, клеи деревянныи.
-Horn, foenum graecum, козїи рогъ, трава.
-Kraut, tragus, ситовїе трава.
Boden, fundus, pavimentum, дно, подошва, полъ, подъ. im Schiff, carina, дно карабелное, киль.
zu Boden schlagen, prosternere, о землю ударити.
zu Boden werffen, supplantare, humi fundere. съ ногъ свалити, на землю повалити.
bis auf den Boden, funditus, до основанїя, до самыя подошвы.
einen Boden legen, coassationem facere, по мощи, полъ сплочати, выстилати.
einen neuen Boden legen, novum fundamentum jacere, новое основанїе полагати, снову что дѣлати.
er hat keinen Boden, insaturabilis est, онъ ненасытныи; унего безденное брюхо.
er ist nicht werth, daß ihn der Boden trage, est pondus inutile terrae, недостоинъ чтобъ его земля на себѣ носила, непотребная земли тягость.
bis auf dem Boden wegbrechen lassen, à fundamentis disjicere, разорити, разрушити до основанїя, разметати съ самыя подошвы.
Bodenloß, voraginosus, безденныи.
Bodenzinß, solarium, поземелные денги; платежъ за землю, наемъ, плата за жилье.
Bodensee, Acronicus lacus; боденцкое, Костницкое озеро.
Bögeleisen, ferramentum pressorium, утюгъ.
Bögeln, ferramento candente laevigare, утюжити, утюгомъ гладити.
Bogen, arcus, дуга, полукружїе. den Bogen spannen, arcum intendere, лукъ натянути.
Böglein, transenna, лучекъ, малыи лукъ.
Bogenweise, arcuatim, по подобїю, наподобїе дуги; дуговидно.

Bogen-

Bogenschütz, sagittarius, стрѣлецъ.
Bogen Pappier, plagula chartae, листъ бумаги.
Böhmen, Bohemia, богемїа, Чежская земля.
Böhm, Bohemus, богемецъ, Чехъ. Böhmisch, Bohemicus, богемскїи, Чежскїи.
Bohne, faba, бобъ. kleine Bohnen, fabula, бобокъ.
Bohnen-Garte, hortus fabarius, бобовыи огородъ.
Bohnen-Kuche, fabacia, бобовыи пирогъ.
Bohnenmehl, lomentum, мука бобовая.
Bohnenschale, tunicula, шелуха бобовая, кожа бобовая.
Bohnenstroh, stramen fabale, стеблїе бобовое.
Bohnentipffel, hilum, плѣвка черная бобовая.
Bohnenspreuer, fabago, стручецъ бобовыи.
Bohren, forare, terebrare, провертѣти, продиравити, пробуравити.
Bohrer, terebra, буравъ, трубка, сверделъ.
Böhrerlein, terebella, буравце, буравчикъ.
Bollwerck, agger, propugnaculum, боиница, стрѣлница, (болверкъ) раскатъ, осыпь. damit versehen, vallo munire, валомъ обвести; осыпь здѣлати.
Boldern, bacchari, шумѣти, шумъ, мятежъ, крикъ творити.
Bolder-Geist, s. Polter-Geist.
Boltz, sagitta, стрѣла. damit schiessen, sagittare, стрѣляти изъ лука.
einem den Boltz für die Stirne setzen, extrema alicui comminari, краинѣ грозити кому.
alles wollen zu Boltzen drehen, omnia in peius vertere, все во зло, въ хуждшее превратити, все испортити.

Bombe, pyrobolus, бомба.
Bombardiren, oppugnare pyrobolis, бомбы бросати, бомбами доставати (городъ.)
Borgen, mutuare, въ заимъ давати. auf Borg nehmen, mutuum sumere, въ заимъ брати, занимати. Borgen macht Sorgen, aeris alieni comes miseria est, заемъ скорбь приноситъ, печаль наводитъ.
lang geborgt, ist nicht geschenckt, quod differtur non aufertur, что откладывается, неотставляется, хотя не скоро да ловко.
Borres, chrysocolla factitia, припои золотыи.
Börse, porticus, basilica, биржа, мѣсто гдѣ купцы збираются.
Borste, seta, щетина, щеть; щетка.
Borstig, setosus, щетинныи, щетинистыи.
Borten, segmenta, бахрама.
Bortenwürcker, -macher, textor sericarius, шелкоткачь.
Bordiren, fimbriare, бахрамою обшити.
Böß, malus, vitiosus, злыи, недобрыи, злостивыи.
böses thun, male facere, зло дѣлати, злочинствовати.
böses mit bösem vertreiben, clavum clavo pellere, худое худымъ выганяти, клинъ клиномъ выбивати.
böß auf einen werden, irasci alicui, злитися, сердитися, яритися на кого;
einen böse machen, irritare, раздражати, въ сердце приводити, злобити кого. s. erzürnen.
böß seyn, stomachari, гнѣватися, яритися, злобитися.
böses reden von jemand, ein böses Maul haben, s. lästern.
ein böser Mensch, homo nequissimus злыи

злыи, злостныи, злобныи, всезлобныи. s. Bößwicht.
es gibt böse und gute untereinander, terra serpentes & ciconias fert, взаимно и худо и добро : вся суть вь мірѣ.
wers nicht böse macht, machts nie gut, artes discuntur errando, невидавь худа, и добра невидать.
aufs Böse abgericht, in turpibus Argus, вь худомь дѣлѣ преискусень.
das Böse lernt sich selber, mala sunt in proclivi, худое безь науки дается; худое само собою перенимается.
Böser Gebrauch, cacoethes, злонравіе, злыи обычаи, злое улотребленіе.
Boßheit, malitia, злость, злоба. zur Boßheit helffen, accendere facem alicujus nequitiae, побудити, склонити кого на зло.
Bößlich, boßhafftiglich, scelerate, male, злѣ, беззаконно, развращенно.
Boßhafftig, malitiosus, malevolus, злыи, злобныи, злонравныи, беззаконныи.
Bößwicht, stabulum flagitii, всезлобныи, плуть, никчему годныи человѣкь; забытая голова, пребездѣльникь.
Bossen, s. Possen.
Boßiren, s. Wachspoßiren.
Bot, auf die Waare, indicatio, обьявленіе цѣны. ein Bot darauf legen, liceri, торговати, цѣну давати, цѣнити.
Bote, cursor, гонецъ, листоносецъ, вѣстоносецъ, извѣстныи человѣкь, посланныи, нарочныи (куріерь.)
der hinckende Bote ist hernach kommen, diem laetitiae destinatum triste nuncium foedavit, худые вѣдомости все веселіе испортили.
Botenläuffer, hemerodromus, скороходь. seyn, abgeben, merere pedibus, скороходомь быти. Botenschild, spinther, ожерелье, нащеникь скороходскіи.
Boten schicken, hominem certum mittere, нарочнаго человѣка сь вѣдомостію послати. чрезь нарочнаго увѣдомити.
Bote mit einem Schild, cursor armillatus, скороходь вь нащеникѣ, вь ожерельѣ.
Botschafft, legatio, nuncium, посланничество, вѣдомость, вѣсть, извѣстіе.
Botschafft bringen, nuncium apportare, вѣдомость учинити, подати кому о чемь.
gute Botschafft, nuncium exoptatum, добрые вѣсти, радостные вѣдомости.
böse Botschafft, nuncium triste, худые, печалные вѣдомости.
eigene, gewisse Botschafft, certus homo, подлинная вѣдомость, подлинное извѣстіе.
Botmäßigkeit, iurisdictio, судейство, власть, началство.
unter seine Botmäßigkeit bringen, sub potestatem suam redigere, вь свою власть взяти, подь свою власть привести.
darunter behalten, sub sua potestate retinere, вь своеи власти удержати.
unter frembder Botmäßigkeit stehen, alieno parere imperio, подь чужею властію; вь чужеи власти быти; вь подчиненіи быти.
Bots-Knecht, remex, гребецъ.
Botz, vah, ахь! ахти! ба!
Brach-Acker, novale, vervactum, пашня отдыхающая, неоранная.
Brachfeld, procisum, поле отдыхающее.

Brach-

Braunellen, prunella, Медуница трава.
Braunroth, spadiceus, вишневый густый красный цвѣтъ. wie Castanien, badius, темнокрасный.
Brausen, aestuare, кипѣти, волноватися, шумѣти. das Brausen des Meers, aestus maris, шумъ морскїи, волнованїе моря.
Braut, sponsa, невѣста. Epouse.
-Bett, thalamus, ложе брачное. Lit
-Führer, paranymphus, тысецкїи, управитель свадебный.
-Kammer, thalamus, чертогъ, невѣстникъ, ложница. Chambre
-Lied, epithalamium, пѣснь свадебная. Chanson
-Ring, annulus pronubus, перстень обручалный. Bague.
-Schatz, dos, приданое, вѣно.
-Schleyer, flammeum virginale, фата.
Bräutigam, sponsus, женихъ, новобрачный.
Brauen, s. Bier.
Brechen, frangere, rumpere, сокрушити, ломати.
es muß gehen, oder brechen, aut vincendum, aut moriendum, или взять, или потерять, или жить, или умереть: или дать, или взять.
Brechen, sich erbrechen, vomere, блевати.
Brechen, das vomitus, блеванїе, блевота, рвота. brechen machen, vomitum excitare, взмутити на душѣ, побудити, понудити къ блеванїю. das Brechen stillen, vomitum sistere, унять, остановить блеванїе, рвоту.
die Breche, frangibulum, мялица.
Brechzaum, lupatum, муштукъ, узда, бразды. anlegen, duris contundere ora lupatis, муштукъ наложити, обуздати.

Breisach, Brisacum, брисахъ, крѣпость.
Breit, latus, широкїи. werden, latescere, ширѣти, разширятися. machen, dilatare, разширяти. weit und breit, longe lateque, далеко и широко, велми пространно.
sich breit machen, s. groß machen.
Breite, latitudo, широта, ширина.
Breitblätterricht, latifolius, широколиственный.
Breitnase, simus, плосконосый, широконосый.
Breckin, prostibulum, всесвѣтная блядь, курва, костромка.
Brellen, zuruck brellen, repercuti, resilire, отскакивати, отпрядывати, отпрыгивати. einen Fuchs, in altum excutere, въ верхъ подскакивати, вскакивати.
Breme, tabanus, оводъ, оса.
Bremse für die Pferd, postomis, бразды, удила, муштукъ.
Brenckel, excipulum, всякое судно для влажныхъ вещей, верша, ловушка.
Brennen, ardere, горѣти. Bruler
anzünden, incendere, зажещи, запалити, разжигати. s. distilliren.
gebrenntes Kind förchtet's Feuer, piscator ictus sapit, на молокѣ ожегшися, и на воду дуетъ.
das Brennen, ustulatio, жженїе, паленїе.
es brennelet, ustulat, жжетъ, палитъ.
Brenner an Bäumen, carbunculatio, ржавщина въ деревѣ. in der Frucht, uredo, въ полевомъ хлѣбѣ въ нивахъ. s. Brand.
Brenneisen, cauterium, желѣзо которымъ жгутъ и пятнаютъ.
-haf, alembicum, кубикъ, (алембикъ.)
-holtz, ligna igniaria, дрова, хврастїе.
-Nessel, urtica, крапива.

Brennofen, fornax, пещь, печь.
-spiegel, speculum urens, зеркало зажигателное.
Bresilien-Holtz, lignum brasiliense, брезиль дерево.
Breßlau, Vratislavia, бреславь городъ.
Brett, asser, tabula, тесница, доска.
nicht gerne dicke Brettlein bohren, non esse laboris multi, нелюбити труда, весма лѣниву быти.
hoch am Brett sitzen, s. Ansehen.
Brettspiel, alea, игра, играніе вь кости, зернь. die Stein im Brett, orbiculi, кости, жеребейки, кружки. im Brett spielen, alea ludere, вь кости забавлятися, играти.
das Spielbrett, alveus, доски костоигрателные.
Bretzel, spira.
Brey, puls, каша, кисель.
Brey im Maul haben, bovem habere in lingua, языкь закусити, ни микнути.
Breypfanne, pultarius, судно вь чемь каша варится, горшекь, котликь.
Brief, epistola, писмо, грамотка посланіе. Brief und Siegel, instrumentum, грамота за печатїю надежное пїсмо.
Briefe schreiben, scribere litteras, писмо, грамотку писати.
an einen abgehen lassen, epistolam ad aliquem mittere, писмо (кь кому, до кого.) послати.
zusammen legen, complicare, писмо сложити, согнути.
verpetschiren, obsignare, запечатати.
überlieffern, reddere, отнести, вручити, подати.
dem Boten geben, tradere, листоносцу, курїєру отдати.
aufbrechen, resignare, распечатати, отворити.
unterschlagen, intercipere, перехватити, поимати.
falsche Briefe machen, literas corrumpere, подложные писма сочиняти, ложные писма составляти.
Briefe mit einander wechseln, colloqui per literas, чрезь писма бесѣдовати, переписыватися сь кѣмь.
einen Brief und Siegel dafür geben, praestare alicui securitatem, вѣрно кого писмомь обнадежити, подлинно о чемь извѣстна учинити.
mit Briefen von einem beehret werden, literis ab aliquo coli, писмами оть кого почитаему быти.
alles thun, was der Brief ausweiset, omnes scelerum partes & numeros absolvere, всякое злочиніе, всякую бездѣлицу исполняти.
einen Brief nicht ans Fenster stecken, legendarum literarum nemini facere copiam, писмо вь тайнѣ хранити, не сообщати никому.
Brieflein, epistolium, грамоточка, писмечко, писмецо.
ein Brieflein thut wohl dabey, est narratio suspectae fidei, подозрителная повѣсть; насилу можно тому вѣрити.
du hast kein Brieflein dafür, dubia res alea est, ненадежно, сумнително, неизвѣстно есть.
Briefmahler, pictor chartarius, грамотописецъ. Briefträger, tabellarius, листоносець, писмоподавець: разнощикь писемь.
Briefwechsel, commercium epistolicum, писменное соотвѣтствїе, переписка.
Bricken, muraena, угорь морскїй, рыба.
Brillen, conspicillum, очки. man braucht keine Brillen, ultro patet, само собою явно.

явно. diese Vestung ist den Feinden eine Brille, urbs haec claustrum est hostium, сеи городъ на шеи виситъ непрїятелю.

Brillenmacher, specularius, мастеръ которыи очки дѣлаетъ; очешныи мастеръ.

Brillenfutter, theca specilli, влагалище очковъ, очешникъ.

Bringen, ferre, нести, принести, понести.

zu etwas bringen, redigere ad aliquid, привести, убѣдити къ чему.

einen um das Seinige bringen, poliare aliquem opibus, пограбити, отняти у кого все имѣнїе: разорити кого въ конецъ.

ums Leben bringen, s. umbringen.

man kan nichts in ihn bringen, est indocilis, отнюдь непонятенъ, непереимчивъ, ничто недается ему.

nichts können aus einem bringen asinum docere sub freno currere, нѣчего добра отнего дожидатися, ждати: хотѣти отъ быка молока.

es einem bringen, adbibere alicui, пити до кого, пити за чїе здравїе.

etwas vor einen bringen, s. fürbringen.

es an einen bringen, deferre, увѣщати, доносити, сказывати, извѣщати кому очемъ.

an sich bringen, comparare sibi, прiобрѣсти, получити, одержати.

einen drum bringen, exuere aliquem re, отняти, похитити у кого что.

einen in Händel bringen, creare alicui lites & molestiam, въ ссору кого привести, ссорити.

einen aus der Rede bringen, turbare dicentis memoriam, рѣчь кому помѣшати, перебити; съпутя збити.

er hats so weit gebracht, eo rem perduxit, къ тому пришелъ.

Brocken, bolus, ломоть, уломокъ, укругъ, кусокъ.

Brod, panis, хлѣбъ. ein rauhes Brod, acetosus, расхожїи, решетныи. altbacken Brod, panis durior, черствыи. neugebacken, recens, мягкїи, свѣжїи. ungesäuert, infermentatus, неквашеныи, опрѣснокъ. gesäuert, fermentatus, квасныи, кислыи. geröstet, panis tostus, поджареныи.

einem vom Brod helffen, luce aliquem privare, свѣта кого лишити; хлѣбъ у кого отняти.

das Brod einem vor dem Maul abschneiden, bolum e faucibus eripere, кусокъ отъ рта отняти; изъ горла выхватити.

es ist überall gut Brod essen, patria est, ubicunque bene est, тамъ и отечество, гдѣ жити добро. тамъ добро гдѣ хлѣба доволно.

des Brod ich esse, des Lied ich singe, utendum est foro, хлѣбъ соль ѣжъ, а правду говори.

das ist mein täglich Brod, hoc unum semper ago, я всегда въ одномъ упражняюся; то мои и хлѣбъ.

sein Stück Brod gewinnen, sumtum exercere opere faciendo. харчевати, трудами хлѣбъ наживати.

nach Brod gehen, s. betteln.

es einem aufs Brod streichen, objicere, порицати, укаряти, выговарити.

es gehört mehr dazu als Brod essen, acumine opus est, сїе легко недѣлается; сїе труда требуетъ.

gestohlen Brod schmeckt wohl, dulce pomum, cum abest custos, вкусно яблоко, когда сторожа нѣтъ.

fremd Brod schmeckt einem besser, fertilior seges est alienis semper in agris, чужыи

чужый хлѣбъ слаще въ чужой рукѣ; ломоть всегда болше.

Brodkasten, panarium, ящикъ, сундукъ, коробка, лукошко, гдѣ хлѣбъ кладется.

Brotkorb, canistrum, кошница, коробъ хлѣбенный.

den Brodkorb höher hencken, de cibo deducere, пищи, хлѣба убавити.

Brodsack, Karnier, reticulum, мешокъ, сума.

Brodschauer, aedilis panarius, хлѣбныи надзиратель.

Brodschüssel, infurnibulum, хлѣбная лопата.

Brodlaube, porticus panaria, хлѣбныи чардакъ.

Brombeer, mora rubi, малиновая ягода.

Brombeerstaude, rubus, малиновое кустье. Ort wo viel stehen, rubetum, малинникъ.

Bronn, s. Brunn.

Brosame, mica, крупица, кроха. zerreiben, infriare, въ крохи изтерти, разтерти, раскрошити, накрошити.

Bruch, fractura, ruptura, разщѣлина, разсѣлина, провалина, проломъ.

ein Bruch an der Tafel, vulnus tabulae, разсѣлина, щѣль на доскѣ.

am Menschen, hernia, кила.

der einen Bruch hat, herniosus, киловатыи, килу имущїи.

Bruchband, fascia, покромъ, связка.

Bruchpflaster, catagmaticum, пластырь отъ килы, или на килу.

Bruchschneider, herniotomus, мастеръ, которыи килы вырѣзываетъ.

Bruchsilber, argenti fragmenta, опилки, отирки серебряные; ломъ.

Bruchstein, caementum, щебень, битыи камень или кирпичь.

Brücke, pons, мостъ Brücke auf Pfeilern, pons sublicius, на сваяхъ, подъемныи, живыи. Brücke bauen, machen, pontem facere, мостъ здѣлати. abwerffen, pontem intercidere, dissolvere, мостъ раздвинути, развести, разрубити.

Fallbrücke, pons versatilis, мостъ разводныи, раздвижныи, живыи.

Brücklein, ponticulus, мостокъ.

Brücken Pfahl, sublica, свая, подпора у моста. Zoll, portorium, мостовщина, мостовые денги.

Brudeln, bullare, кипѣти, клокотати.

Bruder, frater, братъ.

ein hungeriger Bruder, Graeculus esuriens, голодныи, алчныи, алчущїи.

Brüderlein, fraterculus, братецъ.

Brüderlich, fraternus, братскїи, братнїи.

Brudermörder, fratricida, братоубїица.

Brudermord, fratricidium, братоубїиство.

Brüderschafft, fraternitas, братство.

auf Brüderschafft trincken, vino conciliare fraternitatem, за вїномъ, за пивомъ, за стоканомъ побратати-ся: братство здѣлати.

Bruder-Kinder, patrueles, отъ родныхъ братеи дѣти. Bruder und Schwester-Kinder, amitini, отъ брата и сестры дѣти.

Bruders Sohn nepos ex fratre, братень сынъ, племянникъ. Bruders-Tochter, neptis ex fratre, братня дочь, племянница.

Bruders Weib, fratria, братня жена, невѣстка.

Brüh, jus, offa, уха, похлебка ушное. Brühlein, jusculum, ушка, ушица. eine Brüh, darein man dunckt, embamma, подливка. mit Brüh eingemacht, jurulentus,

lentus, въ ушномъ, въ ухѣ, вареныи, хлебалныи.
einen in der Brüh stecken lassen, in periculo aliquem delerere, въ бѣдѣ оставити кого.
Brühen mit Wasser, aqua perfundere ferventi, кипяткомъ, горячею водою облити; обварити, опарити.
Brühsau, sus boeotica, свинья обвареная кипяткомъ, горячею водою обданая.
Brügel, s. Prügel.
Brüllen, wie ein Ochs, boare, ревѣти, мычати. wie ein Löw, rugire, рыкати, рычати. das Brüllen, rugitus, mugitus, рычанїе, ревѣнїе, рыкъ.
Brummen, murmurare, mussare, subare, роптати, ворчати, шептати.
das Brummen, murmur, ропотъ, роптанїе, ворчанїе, шептанїе.
Brumsen der Bienen, bombilatio, бурчанїе, гуденїе.
Brunn, puteus, источникъ, кладязь. graben, effodere, ископати, вырыти, выкопати.
Brunnendeckel, puteal, колодезная накрышка.
Brunnengraber, putearius, колодезникъ, кладязеи копатель.
Brunnkasten, Brunnstuben, caßellum, обрубъ колодезныи.
Brunnenloch, os putei, творило, устье колодезное.
Brunnenkreß, nasturtium aquaticum, жеруха трава водяная, кресъ салата.
Brunnenmeister, aquilex, колодезныи мастеръ, водосыскатель.
Brunnader, Brunnquell, scaturigo, колодезная жила, ключъ.
Brunnenröhrlein, sipho, насосъ.
Brunnenschwengel, tolleno, водоливныи очепъ, жаравль.
Brunnenseil, rudens, колодезная вервь.
Brunnenstange, telo, крюкъ водочерпныи.
Brunnenwasser, aqua fontana, вода колодезная.
Brunst, (Begierde) ardor animi, горячесть, жаркость, желанїе, хотѣнїе, распаленїе.
Brunst leiden, inflammari incendiis libidinum, распалитися похотїю.
Brünstig, flagrans, горящїи, палающїи, жаркїи.
Brunst im Hauß s. Feuerbrunst.
Brüssel, Bruxella, бриссель городъ.
Brust, pectus, перси, грудь. an die Brust schlagen, plangere, отъ сердца плакати, рыдати. въ перси ударяти.
Brüste, ubera, mammae, сосцы, титки, груди.
Brustbeerlein, Jujubae, овощь Ююба дерева.
Brustbild, medalia, образъ полсныи, медаль.
Brustfell, diaphragma, перепона между грудми и брюхомъ.
Brustharnisch, pectorale, нагрудникъ, панцырь.
Brustriem, antilena, поперсь.
Brustschildlein, armilla, наперсникъ, нагрудникъ, лацкинъ.
Brusttuch, fascia pectoralis, нагрудныи платокъ.
Brustwehr im Lager, lorica, броня, латы, колчуга, панцырь.
Brut, foetura, зачатїе плода, зародъ, зародышъ. die Bruten bey den Immen, nymphae apes, зародыши пчелъ.
Bruthenne, gallina incubans, насѣдка курица.
Brüten, incubare ovis, ova, на яицахъ сидѣти.

Bub, puer, отроча, отрокъ. Büblein, puellus, отрочище, отрочокъ.

Bubenhaut, darinnen stecken, non esse frugi, небыти благонравну, благоразумну; развращенныя имѣти нравы, бездѣлну никъчему годну быти.

Bubensammet, heteromallus, трипъ.

Bubenstück, facinus, злочинїе, злодѣянїе. begehen, edere, patrare, зло учинити, содѣлати, бездѣлничати.

Bübisch, pueriliter, отрочески, по ребячьи. (böslich) nequiter, злочинно.

Büberey, nequitia, злость, безчинїе, бездѣлїе.

Büche, Baum, fagus, букъ дерево. Bücheln die Frucht, glans fagea, буковые желуди. Büchenwald, faginetum, буковина, буковая роща.

Buchampffer, acetosella, мѣлкїи, малыи, щавель трава.

Büchen, fageus, буковыи.

Buch, liber, книга. Buch Papier, scapus chartae, десть бумаги.

ein Buch lassen ausgehen, edere librum, книгу издати; сочинити, произвести въ народъ.

ein Buch ohne Benennung des Autoris, liber anonymus, книга неизвѣстнаго, безименнаго творца.

Buch einbinden, compingere librum, книгу переплести.

Büchlein, libellus, книжица, книжка.

Buchabschreiber, librarius, книгописецъ, которыи списываетъ книги; книжныи писецъ.

Buchbinder, bibliopegus, переплетчикъ.

Bücher=Dieb, plagiarius, книгокрадца. =Stand, =Schranck, =Kasten, foruli, книжные шкапы, полки.

Buchfinck, fringilla, зяблица, птичка.

Buchführer, Buchhändler, bibliopola, книгопродавецъ.

Buchhalter, logographus, регистраторъ.

Buchlade, officina libraria, книгопродалище, книжная лавка, палата.

Buchdruckerey, typographia, тѵпографїа, печатныи дворъ. =Kunst, ars typographica, тѵпографское, печатное художество, искуство. Buchdrucker, typographus, тѵпографщикъ, печатникъ.

Buchdrucken, librum excudere, книгу печатати, напечатати.

Buchstaben, littera, слова, буквы, писмена.

Buchstabieren, coordinare litteras & syllabas, складывати.

Büchse, (zum Schiessen) sclopetum, пищаль, фузѣя.

die Büchse laden, bombardam implere farto, пищаль зарядити.

die Ladung der Büchsen, fartura nitrati pulveris, зарядъ фузѣиныи.

Pulver auf die Zündpfanne schütten, scutulae infundere pulverem nitratum, пороху на полку насыпати.

die Büchse spannen, den Hahnen aufziehen, parare sclopetum jactui, взвести курокъ.

die Büchse anschlagen, admovere maxillae sclopetum, приложитися.

loßdrucken, attingere lingulam, спустити курокъ.

loßschiessen, exonerare sclopetum, выстрѣлити, выпалити.

das Absehen recht nehmen, observare pinnam, смотрити на цѣль.

die Büchsen wischen mit dem Wischer, virga peniculata extergere tubum, вычистити трещеткою.

das Schwartze treffen, ferire scopum, въ цѣль ударити, попасти.

fehlen, errare scopo, непопасти въ цѣль.

Büchsenkugel, glans plumbea, пуля, пулка.
Büchsen-Pulver, pulvis nitratus, порохъ.
Büchsenmeister, ballistarius, фузѣиный, руженый мастеръ, руженикъ.
Büchsenschmied, faber bombardarius, пищалный, фузѣиный художникъ, кузнецъ.
Büchsenstein, pyrites, пищалный кремень.
Büchsenschäffter, qui thecas fistularum fabricat, мастеръ, который ложи къ фузѣямъ дѣлаетъ.
Büchsenwischer, virga peniculata, трещотка.
Büchse, pyxis, коробка, фляшка, стакоъ. zur Artzney, myrothecium, фляшка, ступка лекарственная.
in die Büchse blasen, donis & largitionibus aliquem sibi reddere conciliatum, дарами, подарками кого, въ любовь къ себѣ склонити, благосклонна къ себѣ сотворити.
Buckel, gibbus, горбъ. Buckel an Büchern, umbilicus, бляшка на книгѣ, наугольникъ.
Buckelicht, gibbosus, горбатый. daher gehen, incedere corpore curvato, сгорбяся ходити. sich lachen, s. lachen.
Bucken, curvare, поклонятися, преклонятися.
Bückling, halex infumata, селдь копченая.
Buff, s. Streich.
Büffel, bubalus, буйволъ.
Bug, curvatura, наклоненїе, наклонность, накривленїе.
Bühel, collis, холмъ, пригорокъ.
Buhler, amator, любитель: любовникъ, полюбовникъ.
Buhlerinn, amatrix, любимица, полюбовница.
Buhlerey, amatio, любовь, люблeнїе.
Buhlerisch, amatorius, любителный, любовїю зараженный, запаленный, безстудный.

Buhler-Liedlein, cantio amatoria, любителная, любовная пѣснь.
Buhlen, furtivis amoribus operam dare, любити, прелестною любовїю одержиму быти, распалятися; влюбитися.
Bühne, lacunar, матица, брусъ.
Bulgarey, Bulgaria, булгарїа.
Bull, bulla, diploma, жалованная грамота, грамота за государственную печатїю. (диплома.)
Bund, fascis, связка, охапка, пукъ. Bündlein, fasciculus, пучокъ свертокъ. eines Buchs, involucrum, обертокъ, оболочка.
Bundstroh, fascis stramentorum, пукъ соломы.
Bund, Bündniß, foedus, мирное постановленїе, договоръ.
Bund machen, foedus facere, мирный договоръ съ кѣмъ сотворити, миръ заключити, утвердити, постановити; въ союзъ вступити.
Bund brechen, foedus violare, мирное постановленїе нарушити, мира союзъ разрушити, вѣроломство учинити.
mit einem in Bündniß stehen, societatem cum aliquo habere, въ союзствѣ съ кѣмъ быти; сообщникомъ быти кому.
den Bund halten, stare pacto, мирный договоръ твердо содержати.
Bundsbrieff, instrumentum foederis, грамота мировая.
Bundslade, arca foederis, ковчегъ завѣта.
Bundbrüchig, foedifragus, нарушитель мирнаго договора, вѣроломный.
Bundsgenoß, foederatus, союзникъ, сообщникъ.
Bunt, versicolor, пестрый, разноцвѣтный, испещренный. ein buntes Kleid, vestis pluribus notis & coloribus intertexta,

texta, одежда преиспещренная, разноцвѣтная.

es zu bunt machen, excedere lineam, за черту выступити.

Buntschuh, cothurni, упаки (какія у римляхъ во употребленїи были.)

Bündel, farcina, связка, кипа. Bündlein, fasciculus, связочка.

Bürde, onus, бремя, тяжесть, ноша.

gleiche Bürde bricht niemand den Halß, aequalitas haud parit bellum, равенство ссоры неизводитъ.

Burg, arx, крѣпость, замокъ.

Burg-Vogt, castellanus, градоначалникъ; (кастелянъ.)

-Fried, pax civilis, миръ, тишина гражданская.

-Graff, Burggrafius, бургграфъ.

Bürg, praes, fidejussor, expromissor, порука.

Bürg werden, spondere, fidejubere, expromittere, порукою быти по комъ, поручитися за кого.

Bürg seyn, sponsione obligare, ручатися.

Bürgen stellen, geben, dare vadem, поруку дати.

Bürgen soll man würgen, sponde, noxa praesto est, ручатися убытокъ передъ глазами.

Bürgschafft, fidejussio, ручанїе, поручанїе. leisten, fide jubere, ручатися.

Burgel, Portulaca, Портулака, Куречья нога трава.

Bürger, civis, гражданинъ. seyn, civitatem habere, гражданиномъ быти. werden, civitatem adsciscere, въ гражданство причтену быти.

Bürgerin, civis, гражданка.

Bürgerbuch, album civium, книга записная. списокъ, реестръ гражданъ.

Bürgerlich, civilis, civicus, градскїй, гражданскїй.

Bürgerlicher Krieg, bellum civile, градскїй мятежъ; междоусобная, внутренняя брань.

Bürgerrecht, civitas, гражданство, право гражданское.

erlangen, recipi in civitatem, civitati, in civitate, въ гражданство вписатися.

Bürgerrecht einem geben, civitate donare, гражданиномъ кого сотворити, въ гражданство приняти, въ списокъ гражданскїй вписати. nehmen, civitate abalienare, изъ числа гражданъ выключити, гражданства лишити.

Bürgermeister, consul, бургомистръ. ратушный голова. dessen Amt, consulatus, бургомистрство. -seyn, gerere consulatum, бургомистромъ быти. werden, consulatum capere, бургомистрство приняти. machen, creare, бургомистромъ учинити. das Burgermeister-Ampt abtreten, consulatu abire, отъ бургомистрства отказатися, отстати.

Bürgerschafft, civitas, городъ волный, самовластный.

Burgund, Burgundia, Бургундїа.

Burgunder, Burgundio, бургундецъ.

Burgundisch Heu, medica herba, врачебная трава.

Bürste, scopulae setaceae, щетка, щеть.

sich bürsten, scopulis comam pectere, чесатися щеткою, розглаживати волосы.

Bürstenbinder, opifex scopularius, мастеръ который щети дѣлаетъ, щетошникъ.

Bürsten, das Wild, figere glande feras, звѣреи стрѣляти, за звѣрми ходити.

Bürst-

Bogenschütz, sagittarius, стрѣлецъ.
Bogen Pappier, plagula chartae, листъ бумаги.
Böhmen, Bohemia, богемія, Чешская земля.
Böhm, Bohemus, богемецъ, Чехъ. Böhmisch, Bohemicus, богемскій, Чешскій.
Bohne, faba, бобъ. kleine Bohnen, fabula, бобокъ.
Bohnen-Garte, hortus fabarius, бобовый огородъ.
Bohnen-Kuche, fabacia, бобовый пирогъ.
Bohnenmehl, lomentum, мука бобовая.
Bohnenschale, tunicula, шелуха бобовая, кожа бобовая.
Bohnenstroh, stramen fabale, стебліе бобовое.
Bohnentipffel, hilum, плѣвка черная бобовая.
Bohnenspreuer, fabago, стручецъ бобовый.
Bohren, forare, terebrare, провертѣти, продиравити, пробуравити.
Bohrer, terebra, буравъ, трубка, свердель.
Böhrerlein, terebella, буравце, буравчикъ.
Bollwerck, agger, propugnaculum, бойница, стрѣлница, (болверкъ) раскатъ, осыпь. damit versehen, vallo munire, валомъ обвести; осыпь здѣлати.
Boldern, bacchari, шумѣти, шумъ, мятежъ, крикъ творити.
Bolder-Geist, s. Polter-Geist.
Boltz, sagitta, стрѣла. damit schiessen, sagittare, стрѣляти изъ лука.
einem den Boltz für die Stirne setzen, extrema alicui comminari, краинѣ грозити кому.
alles wollen zu Boltzen drehen, omnia in peius vertere, все во зло, въ хуждшее превратити, все испортити.

Bombe, pyrobolus, бомба.
Bombardiren, oppugnare pyrobolis, бомбы бросати, бомбами доставати (городъ.)
Borgen, mutuare, въ заимъ давати. auf Borg nehmen, mutuum sumere, въ заимъ брати, занимати. Borgen macht Sorgen, aeris alieni comes miseria est, заемъ скорбь приноситъ, печаль наводитъ.
lang geborgt, ist nicht geschenckt, quod differtur non aufertur, что откладывается, неотставляется, хотя не скоро да ловко.
Borres, chrysocolla factitia, припои золотый.
Börse, porticus, basilica, биржа, мѣсто гдѣ купцы збираются.
Borste, seta, щетина, щеть; щетка.
Borstig, setosus, щетинный, щетинистый.
Borten, segmenta, бахрама.
Bortenwürcker, -macher, textor sericarius, шелкоткачь.
Bordiren, fimbriare, бахрамою обшити.
Böß, malus, vitiosus, злый, недобрый, злоставный.
böses thun, male facere, зло дѣлати, злочинствовати.
böses mit bösem vertreiben, clavum clavo pellere, худое худымъ выганяти, клинъ клиномъ выбивати.
böß auf einen werden, irasci alicui, злитися, сердитися, яритися на кого.
einen böse machen, irritare, раздражати, въ сердце приводити, злобити кого. s. erzürnen.
böß seyn, stomachari, гнѣватися, яритися, злобитися.
böses reden von jemand, ein böses Maul haben, s. lästern.
ein böser Mensch, homo nequissimus

злыи, злостныи, злобныи, всезлобныи. s. Bößwicht.
es gibt böse und gute untereinander, terra serpentes & ciconias fert, взаимно и худо и добро: вся суть въ мірѣ.
wers nicht böse macht, machts nie gut, artes discuntur errando, невидавъ худа, и добра невидать.
aufs Böse abgericht, in turpibus Argus, въ худомъ дѣлѣ преискусенъ.
das Böse lernt sich selber, mala sunt in proclivi, худое безъ науки дается; худое само собою перенимается.
Böser Gebrauch, cacoethes, злонравіе, злыи обычаи, злое употребленіе.
Boßheit, malitia, злость, злоба. zur Boßheit helffen, accendere facem alicujus nequitiae, побудити, склонити кого на зло.
Bößlich, boßhafftiglich, scelerate, male, злѣ, беззаконно, развращенно.
Boßhafftig, malitiosus, malevolus, злыи, злобныи, злонравныи, беззаконныи.
Bößwicht, stabulum flagitii, всезлобныи, плутъ, никчему годныи человѣкъ; забытая голова, пребездѣлникъ.
Bossen, s. Possen.
Boßiren, s. Wachspoßiren.
Bot, auf die Waare, indicatio, объявленіе цѣны. ein Bot darauf legen, liceri, торговати, цѣну давати, цѣнити.
Bote, cursor, гонецъ, листоносецъ, вѣстоносецъ, извѣстныи человѣкъ, посланныи, нарочныи (куріеръ.)
der hinckende Bote ist hernach kommen, diem laetitiae destinatum triste nuncium foedavit, худые вѣдомости все веселіе испортили.
Botenläuffer, hemerodromus, скороходъ. seyn, abgeben, merere pedibus, скороходомъ быти. Botenschild, spinther, ожерелье, нащеникъ скороходскіи.
Boten schicken, hominem certum mittere, нарочнаго человѣка съ вѣдомостію послати. чрезъ нарочнаго увѣдомити.
Bote mit einem Schild, cursor amillatus, скороходъ въ нащеникѣ, въ ожерельѣ.
Botschafft, legatio, nuncium, посланничество, вѣдомость, вѣсть, извѣстіе.
Botschafft bringen, nuncium apportare, вѣдомость учинити, подати кому о чемъ.
gute Botschafft, nuncium exoptatum, добрые вѣсти, радостные вѣдомости.
böse Botschafft, nuncium triste, худые, печалные вѣдомости.
eigene, gewisse Botschafft, certus homo, подлинная вѣдомость, подлинное извѣстіе.
Botmäßigkeit, iurisdictio, судейство, власть, началство.
unter seine Botmäßigkeit bringen, sub potestatem suam redigere, въ свою власть взяти, подъ свою власть привести.
darunter behalten, sub sua potestate retinere, въ своеи власти удержати.
unter frembder Botmäßigkeit stehen, alieno parere imperio, подъ чужею властію; въ чужеи власти быти; въ подчиненіи быти.
Bots-Knecht, remex, гребецъ.
Botz, vah, ахъ! ахти! ба!
Brach-Acker, novale, vervactum, пашня отдыхающая, неоранная.
Brachfeld, procisum, поле отдыхающее.

Brachmonath, Junius, Іуній мѣсяцъ.
Brachen, novare, поле орати, пахати.
Brack, canis Britannicus, британъ, песъ британскій.
Brackendistel, eryngium, николаевъ трава.
Brav, laudabilis, egregius, audax, изящный, изрядный, достохвалный.
er hat sich brav gehalten, strenuum se praestitit, преизбранно поступилъ: дѣло его хвалы достойно.
das ist nicht brav, haec minus sunt probanda, сія не суть достохвална: нечего сего хвалити.
er redt nicht wie ein braver Mann, indigna bono viro loquitur, говоритъ не какъ достохвалный, добрый человѣкъ такою бесѣдою самъ себе позоритъ.
Bräm, s. Gebräm.
Brand, torris: incendium, головня горящая: пожаръ. Brand an einem Glied, urigo, жженіе, жаръ, паленіе. hat darzu geschlagen, inflammatio accessit, жаръ припалъ. der heisse Brand, gangraena, гангрена, антоновъ огонь. der kalte Brand, Sphacelus, ломъ въ костяхъ. Brand in Früchten, uredo, ржавщина въ нивахъ, въ полевомъ хлѣбѣ. in Reben und Bäumen, rubigo, ржавщина въ виноградѣ и въ деревахъ.
in Brand stecken, s. anzünden, verbrennen.
einem den Brand schüren, inimicitiae ignem in aliquem excitare, недружбы огнь возжещи; къ недружбѣ огня поддати.
in Brand gerathen, ignem concipere, возгорѣтися, загорѣтися, зажещися.
Brandicht seyn, (der Brenner ist darinnen,) carbunculare, uredinis carbone exuri, ржависту быти, ржавщиною изъядатися:
Brandeisen, cauterium, желѣзо которымъ жгутъ, пятнаютъ.
-Lattich, fussilago, лепешникъ, подбѣлъ трава.
-mahl, stigma клеймо, пятно, орелъ, знакъ безчестія.
-mahlig, stigmaticus, заклейменый, заорленый, запятнаный, выжженый.
-Opffer, holocaustum, всесожженіе.
-Schatzung, aestimatio condonati incendii, оцѣнка пожара.
-Schiffe, naves incendiariae, корабли къ зажженію приготовленые. (брандеръ.)
-Sole, solea interior, подошва.
-Schlange, excetra, ехидна.
-Stätte, bustum, мѣсто сожигалищное
-Steuer, stipes resarciendo incendii damno erogata, милостыня, подаяніе, на вспоможеніе послѣ пожара данная.
-Wein, vinum sublimatum, віно горячее, водка, горѣлка. brennen, ex fecibus coquere vinum sublimatum, изъ дрождей віно сидѣти, гнати.
-Zeichen, Haußzeichen, cauterium, пятно, клеймо, орелъ, знакъ безчестія.
Brandenburg, Brandeburgum, бранденбургъ.
Branger, s. Pranger.
Brasilien, Brasilia, бразилія.
Brasseln, s. Prasseln.
Braten, assare, пещи, жарити. gar zu sehr braten, carnem plus satis torrere, мясо пережарити.
Brate, caro assa, мясо жареное.
den Braten anstecken, carnes figere verubus, мясо на вертель, на роженъ воткнути.
den Braten schmecken, subodorari, нюхати, нанюхиватися.

ich möchte nicht da seyn, wann man mir auch alle Tage Gebratens gebe, ubi eripitur animo meo quod placet, ibi quidem si regnum detur, non cuperem civitatem, когда что нравное мнѣ отъемлется, хотябы царство сулили, нехотѣлъ бы.

Bräter, avtomatum, вертель.

Bratfisch, alburnus, плотица, плотва рыба.

Bratpfanne, frixorium, сковорода.

Bratspieß, veru, роженъ, роженокъ, (на которомъ жарятъ.)

Bratwurst, botellus, колбаса, кишка мясомъ свинымъ начиненая.

Brauch, usus, consuetudo, ritus, обычаи, обыкновенїе, употребленїе, нравъ, преданїе.

einen Brauch drauß machen, inducere aliquid in mores, въ обычаи, въупотребленїе что ввести.

fest an alten Bräuchen halten, consuetudinibus affixum esse, въ старомъ обычаи быти, содержатися: старины держатися.

es ist mein Brauch also, sic est ingenium meum, таковъ мои нравъ, обычаи; я таковъ.

der Brauch kommt ab, consuetudo aboletur, выходитъ изъ обычая, употребленїя.

endlich macht man einen Brauch daraus, tandem in consuetudinem abit, тако сїе въ обычаи вошло.

es ist wider den alten Brauch, contra omnia est vetustatis exempla, противно всѣмъ древнимъ обычаямъ: противно древнему преданїю: непо старинѣ.

es ist insgemein der Brauch, sic assolet fieri, ita mos est, такъ изстари, издревле, искони, обыкновенно; въ обычаи вошло; изстари такъ повелося.

es ist sonst sein Brauch nicht, daß er so lustig ist, solito est hilarior, чрезъ звычаино веселъ; онъ никогда таковъ веселъ небываетъ.

einen Brauch einführen, consuetudinem introducere, обычаи ввести.

einen Brauch abschaffen, aufheben, morem aliquem abrogare, обычаи нѣкїи отставити, уничтожити.

nach altem Gebrauch, pro more veteri, по старому, по древнему обыкновенїю, обычаю.

ein alter Brauch, consuetudo majoribus recepta, старыи обычаи, древнее обыкновенїе.

ein böser Brauch, corrupta consuetudo, худыи, злыи обычаи, недоброе обыкновенїе.

Brauchen, usurpare, употребляти.

etwas brauchen, morbo medicinam facere, лекарство принимати.

sich brauchen lassen, operam suam praestare, услужити кому въ чемъ: трудъ свои приложити.

sich tapffer brauchen, s. Fleiß anwenden.

man braucht dich da nicht, abi hinc ocyus, нѣтъ тебѣ здѣсь дѣла, тутъ тебя ненадобно, нетребуютъ, неспрашиваютъ.

brauchbar, vtensilis, потребныи, полезныи, способныи, удобныи.

Bräune, angina, надменїе языка, гортанная болѣзнь.

Braun, braunlecht, braunschwartz, fuscus, темноцвѣтныи, причерныи, смуглыи.

machen, infuscare, подчернити, темноцвѣтно сотворити, присмуглити.

Braun, (ein Pferd,) bajus, конь темногнѣдыи, карїи.

Braunellen, prunella, Медуница трава.
Braunroth, spadiceus, вишневый густый красный цвѣтъ. wie Castanien, badius, темнокрасный.
Brausen, aestuare, кипѣти, волноватися, шумѣти. das Brausen des Meers, aestus maris, шумъ морскїй, волнованїе моря.
Braut, sponsa, невѣста. Epouse.
-Bett, thalamus, ложе брачное. Lit
-Führer, paranymphus, тысецкїй, управитель свадебный.
-Kammer, thalamus, черторъ, невѣстникъ, ложница. Chambre
-Lied, epithalamium, пѣснь свадебная. Chanson
-Ring, annulus pronubus, перстень обручалный. Bague.
-Schatz, dos, приданое, вѣно.
-Schleyer, flammeum virginale, фата.
Bräutigam, sponsus, женихъ, новобрачный.
Brauen, s. Bier.
Brechen, frangere, rumpere, сокрушити, ломати.
es muß gehen, oder brechen, aut vincendum, aut moriendum, или взять, или потерять, или жить, или умереть: или дать, или взять.
Brechen, sich erbrechen, vomere, блевати.
Brechen, das vomitus, блеванїе, блевота, рвота. brechen machen, vomitum excitare, взмутити на душѣ, побудити, понудити къ блеванїю. das Brechen stillen, vomitum sistere, унять, остановить блеванїе, рвоту.
die Breche, frangibulum, мялица.
Brechzaum, lupatum, муштукъ, узда, бразды. anlegen, duris contundere ora lupatis, муштукъ наложити, обуздати.

Breisach, Brisacum, брисахъ, крѣпость.
Breit, latus, широкїй. werden, latescere, ширѣти, расширятися. machen, dilatare, расширяти. weit und breit, longe lateque, далеко и широко, велми пространно.
sich breit machen, s. groß machen.
Breite, latitudo, широта, ширина.
Breitblätterricht, latifolius, широколиственный.
Breitnase, simus, плосконосый, широконосый.
Breckin, prostibulum, всесвѣтная блядь, курва, костромка.
Brellen, zurück brellen, repercuti, resilire, отскакивати, отпрядывати, отпрыгивати. einen Fuchs, in altum excutere, въ верхъ подскакивати, вскакивати.
Breme, tabanus, оводъ, оса.
Bremse für die Pferd, postomis, бразды, удила, муштукъ.
Brenckel, excipulum, всякое судно для влажныхъ вещей, верша, ловушка.
Brennen, ardere, горѣти. Brûler
anzünden, incendere, зажещи, запалити, разжигати. s. distilliren.
gebrenntes Kind förchtet's Feuer, piscator ictus sapit, на молокѣ ожегшися, и на воду дуетъ.
das Brennen, ustulatio, жженїе, паленїе.
es brennelet, ustulat, жжетъ, палитъ.
Brenner an Bäumen, carbunculatio, ржавщина въ деревѣ. in der Frucht, uredo, въ полевомъ хлѣбѣ въ нивахъ. s. Brand.
Brenneisen, cauterium, желѣзо которымъ жгутъ и пятнаютъ.
-haf, alembicum, кубикъ, (алембикъ.)
-holtz, ligna igniaria, дрова, хврастїе.
-Nessel, urtica, крапива.

Brennofen, fornax, печь, печь.
-spiegel, speculum urens, зеркало зажигателное.
Bresilien-Holtz, lignum brasiliense; брезиль дерево.
Breßlau, Vratislavia, бреславъ городъ.
Brett, asser, tabula, тесница, доска.
nicht gerne dicke Brettlein bohren, non esse laboris multi, нелюбити труда, весма лѣниву быти.
hoch am Brett sitzen, s. Ansehen.
Brettspiel, alea, игра, играние въ кости, зернь. die Stein im Brett, orbiculi, кости, жеребенки, кружки. im Brett spielen, alea ludere, въ кости забавлятися, играти.
das Spielbrett, alveus, доски косто-игрателные.
Bretzel, spira.
Brey, puls, каша, кисель.
Brey im Maul haben, bovem habere in lingua, языкъ закусити, ни микнути.
Breypfanne, pultarius, судно въ чемъ каша варится, горшекъ, котликъ.
Brief, epistola, писмо, грамотка послание. Brief und Siegel, instrumentum, грамота за печатию надежное писмо.
Briefe schreiben, scribere litteras, писмо, грамотку писати.
an einen abgehen lassen, epistolam ad aliquem mittere, писмо (къ кому, до кого.) послати.
zusammen legen, complicare, писмо сложити, согнути.
verpetschiren, obsignare, запечатати.
überliefern, reddere, отнести, вручити, подати.
dem Boten geben, tradere, листоносцу, курїеру отдати.
aufbrechen, resignare, распечатати, отворити.
unterschlagen, intercipere, перехватити, поимати.
falsche Briefe machen, literas corrumpere, подложные писма сочиняти, ложные писма составляти.
Briefe mit einander wechseln, colloqui per literas, чрезъ писма бесѣдовати, переписыватися съ кѣмъ.
einen Brief und Siegel dafür geben, praestare alicui securitatem, вѣрно кого писмомъ обнадежити, подлинно о чемъ извѣстна учинити.
mit Briefen von einem beehret werden, literis ab aliquo coli, писмами отъ кого почитаему быти.
alles thun, was der Brief ausweiset, omnes scelerum partes & numeros absolvere, всякое злочинїе, всякую бездѣлицу исполняти.
einen Brief nicht ans Fenster stecken, legendarum literarum nemini facere copiam, писмо въ таинѣ хранити, не сообщати никому.
Brieflein, epistolium, грамоточка, писмечко, писмецо.
ein Brieflein thut wohl dabey, est narratio suspectae fidei, подозрителная повѣсть; насилу можно тому вѣрити.
du hast kein Brieflein dafür, dubia res alea est, ненадежно, сумнително, неизвѣстно есть.
Briefmahler, pictor chartarius, грамотописецъ. Briefträger, tabellarius, листоносецъ, писмоподавецъ: разнощикъ писемъ.
Briefwechsel, commercium epistolicum, писменное соотвѣтствїе, переписка.
Bricken, muraena, угорь морскїй, рыба.
Brillen, conspicillum, очки. man braucht keine Brillen, ultro patet, само собою явно.

явно. diese Vestung ist den Feinden eine Brille, urbs haec claustrum est hostium, сей городъ на шеи виситъ непріятелю.

Brillenmacher, specularius, мастеръ который очки дѣлаетъ; очешный мастеръ.

Brillenfutter, theca specilli, влагалище очковъ, очешникъ.

Bringen, ferre, нести, принести, понести.

zu etwas bringen, redigere ad aliquid, привести, убѣдити къ чему.

einen um das Seinige bringen, poliare aliquem opibus, пограбити, отняти у кого все имѣніе: разорити кого въ конецъ.

ums Leben bringen, s. umbringen.

man kan nichts in ihn bringen, est indocilis, отнюдь непонятенъ, неперемчивъ, ничто недается ему.

nichts können aus einem bringen asinum docere sub freno currere, нѣчего добра отнего дожидатися, ждати: хотѣти отъ быка молока.

es einem bringen, adbibere alicui, пити до кого, пити за чіе здравіе,

etwas vor einen bringen, s. fürbringen,

es an einen bringen, deferre, увѣщати, доносити, сказывати, извѣщати кому очемъ.

an sich bringen, comparare sibi, пріобрѣсти, получити, одержати.

einen drum bringen, exuere aliquem re, отняти, похитити у кого что.

einen in Händel bringen, creare alicui lites & molestiam, въ ссору кого привести, ссорити.

einen aus der Rede bringen, turbare dicentis memoriam, рѣчь кому помѣшати, перебити; съпутя збити.

er hats so weit gebracht, eo rem perduxit, къ тому пришелъ.

Brocken, bolus, ломоть, уломокъ, укрухъ, кусокъ.

Brod, panis, хлѣбъ. ein rauhes Brod, acetosus, расхожій, решетный. altbacken Brod, panis durior, черствый. neugebacken, recens, мягкій, свѣжій. ungesäuert, infermentatus, неквашеный, опрѣснокъ. gesäuert, fermentatus, квасный, кислый. geröstet, panis tostus, поджареный.

einem vom Brod helffen, luce aliquem privare, свѣта кого лишити; хлѣбъ у кого отняти.

das Brod einem vor dem Maul abschneiden, bolum e faucibus eripere, кусокъ отъ рта отняти, изъ горла выхватити.

es ist überall gut Brod essen, patria est, ubicunque bene est, тамъ и отечество, гдѣ жити добро. тамъ добро гдѣ хлѣба доволно.

des Brod ich esse, des Lied ich singe, utendum est foro, хлѣбъ соль ѣжъ, а правду говори.

das ist mein täglich Brod, hoc unum semper ago, я всегда въ одномъ упражняюся; то мой и хлѣбъ.

sein Stück Brod gewinnen, sumtum exercere opere faciendo. харчевати, трудами хлѣбъ наживати.

nach Brod gehen, s. betteln.

es einem aufs Brod streichen, objicere, порицати, укаряти, выговарити.

es gehört mehr dazu als Brod essen, acumine opus est, сіе легко недѣлается; сіе труда требуетъ.

gestohlen Brod schmeckt wohl, dulce pomum, cum abest custos, вкусно яблоко, когда сторожа нѣтъ.

fremd Brod schmeckt einem besser, fertilior seges est alienis semper in agris, чужый

чужый хлѣбъ слаще въ чужой рукѣ; ломоть всегда болше.

Brodkasten, panarium, ящикъ, сундукъ, коробка, лукошко, гдѣ хлѣбъ кладется.

Brodkorb, canistrum, кошница, коробъ хлѣбенный.

den Brodkorb höher hencken, de cibo deducere, пищи, хлѣба убавити.

Brodsack, Karnier, reticulum, мешокъ, сума.

Brodschauer, aedilis panarius, хлѣбный надзиратель.

Brodschüssel, infurnibulum, хлѣбная лопата.

Brodlaube, porticus panaria, хлѣбный чардакъ.

Brombeer, mora rubi, малиновая ягода.

Brombeerstaude, rubus, малиновое кустье. Ort wo viel stehen, rubetum, малинникъ.

Bronn, s. Brunn.

Brosame, mica, крупица, кроха. zerreiben, infriare, въ крохи изтерти, растерти, раскрошити, искрошити.

Bruch, fractura, ruptura, разщѣлина, разсѣлина, провалина, проломъ.

ein Bruch an der Tafel, vulnus tabulae, разсѣлина, щѣль на доскѣ.

am Menschen, hernia, кила.

der einen Bruch hat, herniosus, киловатый, килу имущїи.

Bruchband, fascia, покромъ, связка.

Bruchpflaster, catagmaticum, пластырь отъ килы, или на килу.

Bruchschneider, herniotomus, мастеръ, который килы вырѣзываетъ.

Bruchsilber, argenti fragmenta, опилки, отирки серебряные; ломъ.

Bruchstein, caementum, щебень, битый камень или кирпичь.

Brücke, pons, мостъ Brücke auf Pfeilern, pons sublicius, на сваяхъ, подъемный, живый. Brücke bauen, machen, pontem facere, мостъ здѣлати. abwerffen, pontem intercidere, dissolvere, мостъ раздвинути, развести, разрубити.

Fallbrücke, pons versatilis, мостъ разводный, раздвижный, живый.

Brücklein, ponticulus, мостокъ.

Brücken Pfahl, sublica, свая, подпора у моста. Zoll, portorium, мостовщина, мостовые денги.

Brudeln, bullare, кипѣти, клокотати.

Bruder, frater, братъ.

ein hungeriger Bruder, Graeculus esuriens, голодный, алчный, алчущїи.

Brüderlein, fraterculus, братецъ.

Brüderlich, fraternus, братскїи, братнїи.

Brudermörder, fratricida, братоубїица.

Brudermord, fratricidium, братоубїиство.

Brüderschafft, fraternitas, братство.

auf Brüderschafft trincken, vino conciliare fraternitatem, за вїномъ, за пивомъ, за стоканомъ побратати-ся: братство здѣлати.

Bruder-Kinder, patrueles, отъ родныхъ братей дѣти. Bruder und Schwester-Kinder, amitini, отъ брата и сестры дѣти.

Bruders Sohn nepos ex fratre, братень сынъ, племянникъ. Bruders-Tochter, neptis ex fratre, братня дочь, племянница.

Bruders Weib, fratria, братня жена, невѣстка.

Brüh, jus, offa, уха, похлебка ушное. Brühlein, jusculum, ушка, ушица. eine Brüh, darein man dunckt, embamma, подливка. mit Brüh eingemacht, jurulentus,

lentus, вь ушномь, вь ухѣ, вареныи, хлебалныи.

einen in der Brüh stecken lassen, in periculo aliquem delerere, вь бѣдѣ оставити кого.

Brühen mit Wasser, aqua perfundere ferventi, кипяткомь, горячею водою облити; обварити, опарити.

Brühsau, sus boeotica, свинья обвареная кипяткомь, горячею водою обданая.

Brügel, s. Prügel.

Brüllen, wie ein Ochs, boare, ревѣти, мичати. wie ein Löw, rugire, рыкати, рычати. das Brüllen, rugitus, mugitus, рычанїе, ревѣнїе, рыкь.

Brummen, murmurare, mussare, subare, роптати, ворчати, шептати.

das Brummen, murmur, ропоть, роптанїе, ворчанїе, шептанїе.

Brumsen der Bienen, bombilatio, бурчанїе, гуденїе.

Brunn, puteus, источникь, кладязь. graben, effodere, ископати, вырыти, выкопати.

Brunnendeckel, puteal, колодезная накрышка.

Brunnengraber, putearius, колодезникь, кладязи копатель.

Brunnkasten, Brunnstuben, castellum, обрубь колодезныи.

Brunnenloch, os putei, творило, устье колодезное.

Brunnenkreß, nasturtium aquaticum, жеруха трава водяная, кресь салата.

Brunnenmeister, aquilex, колодезныи мастерь, водосыскатель.

Brunnader, Brunnquell, scaturigo, колодезная жила, ключь.

Brunnenröhrlein, sipho, насось.

Brunnenschwengel, tolleno, водоливныи очепь, жаравль.

Brunnenseil, rudens, колодезная верь.

Brunnenstange, telo, крюкь водочерпныи.

Brunnenwasser, aqua fontana, вода колодезная.

Brunst, (Begierde) ardor animi, горячесть, жаркость, желанїе, хотѣнїе, распаленїе.

Brunst leiden, inflammari incendiis libidinum, распалитися похотїю.

Brünstig, flagrans, горящїи, палающїи, жаркїи.

Brunst im Hauß s. Feuerbrunst.

Brüssel, Bruxella, бриссель городь.

Brust, pectus, перси, грудь. an die Brust schlagen, plangere, оть сердца плакати, рыдати. вь перси ударяти.

Brüste, ubera, mammae, сосцы, титки, груди.

Brustbeerlein, Jujubae, овощь Ююба дерева.

Brustbild, medalia, образь поясныи, медаль.

Brustfell, diaphragma, перепона между грудми и брюхомь.

Brustharnisch, pectorale, нагрудникь, панцырь.

Brustriem, antilena, поперсь.

Brustschildlein, armilla, наперсникь, нагрудникь, лацкинь.

Brusttuch, fascia pectoralis, нагрудныи платокь.

Brustwehr im Lager, lorica, броня, латы, колчуга, панцырь.

Brut, foetura, зачатїе плода, зародь, зародышь. die Bruten bey den Immen, nymphae apes, зародыши пчель.

Bruthenne, gallina incubans, насѣдка курица.

Brüten, incubare ovis, ova, на яицахь сидѣти.

Bub, puer, отроча, отрокъ. Büblein, puellus, отрочище, отрочокъ.
Bubenhaut, darinnen stecken, non esse frugi, небыти благонравну, благоразумну; развращенныя имѣти нравы, бездѣлну никъчему годну быти.
Bubensammet, heteromallus, трипъ.
Bubenstück, facinus, злочинїе, злодѣянїе. begehen, edere, patrare, зло учинити, содѣлати, бездѣлничати.
Bübisch, pueriliter, отрочески, по ребячьи. (böslich) nequiter, злочинно.
Büberey, nequitia, злость, безчинїе, бездѣлїе.
Buche, Baum, fagus, букъ дерево. Bücheln die Frucht, glans fagea, буковые желуди. Buchenwald, faginetum, буковина, буковая роща.
Buchampffer, acetosella, мѣлкїи, малыи, щавель трава.
Buchen, fageus, буковыи.
Buch, liber, книга. Buch Papier, scapus chartae, десть бумаги.
ein Buch lassen ausgehen, edere librum, книгу издати; сочинити, произвести въ народъ.
ein Buch ohne Benennung des Autoris, liber anonymus, книга неизвѣстнаго, безименнаго творца.
Buch einbinden, compingere librum, книгу переплести.
Büchlein, libellus, книжица, книжка.
Buchabschreiber, librarius, книгописецъ, которыи списываетъ книги; книжныи писецъ.
Buchbinder, bibliopegus, переплетчикъ.
Bücher-Dieb, plagiarius, книгокрадца. -Stand, -Schranck, -Kasten, foruli, книжные шкапы, полки.
Buchfinck, fringilla, зяблица, птичка.
Buchführer, Buchhändler, bibliopola, книгопродавецъ.

Buchhalter, logographus, регистраторъ.
Buchlade, officina libraria, книгопродалище, книжная лавка, палата.
Buchdruckerey, typographia, тvпографїа, печатныи дворъ. -Kunst, ars typographica, тvпографское, печатное художество, искуство. Buchdrucker, typographus, тvпографщикъ, печатникъ.
Buchdrucken, librum excudere, книгу печатати, напечатати.
Buchstaben, littera, слова, буквы, писмена.
Buchstabieren, coordinare litteras & syllabas, складывати.
Büchse, (zum Schiessen) sclopetum, пищаль, фузѣя.
die Büchse laden, bombardam implere farto, пищаль зарядити.
die Ladung der Büchsen, fartura nitrati pulveris, зарядъ фузѣиныи.
Pulver auf die Zündpfanne schütten, scutulae infundere pulverem nitratum, пороху на полку насыпати.
die Büchse spannen, den Hahnen aufziehen, parare sclopetum jactui, взвести курокъ.
die Büchse anschlagen, admovere maxillae sclopetum, приложитися.
loßdrucken, attingere lingulam, спустити курокъ.
loßschiessen, exonerare sclopetum, выстрѣлити, выпалити.
das Absehen recht nehmen, observare pinnam, смотрити на цѣль.
die Büchsen wischen mit dem Wischer, virga peniculata extergere tubum, вычистити трещеткою.
das Schwartze treffen, ferire scopum, въ цѣль ударити, попасти. fehlen, errare scopo, непопасти въ цѣль.

Büch-

Büchsenkugel, glans plumbea, пуля, пулка.
Büchsen-Pulver, pulvis nitratus, порохъ.
Büchsenmeister, ballistarius, фузѣйный, руженый мастеръ, руженикъ.
Büchsenschmied, faber bombardarius, пищалный, фузѣйный художникъ, кузнецъ.
Büchsenstein, pyrites, пищалный кремень.
Büchsenschäffter, qui thecas fistularum fabricat, мастеръ, который ложи къ фузѣямъ дѣлаетъ.
Büchsenwischer, virga peniculata, трещотка.
Büchse, pyxis, коробка, фляшка, стакокъ. zur Artzney, myrothecium, фляшка, ступка лекарственная.
in die Büchse blasen, donis & largitionibus aliquem sibi reddere conciliatum, дарами, подарками кого, въ любовь къ себѣ склонити, благосклонна къ себѣ сотворити.
Buckel, gibbus, горбъ. Buckel an Büchern, umbilicus, бляшка на книгѣ, науголникъ.
Buckelicht, gibbosus, горбатый. daher gehen, incedere corpore curvato, сгорбяся ходити. sich lachen, s. lachen.
Bucken, curvare, ноклонятися, преклонятися.
Bückling, halex infumata, селдь копченая.
Buff, s. Streich.
Büffel, bubalus, буйволъ.
Bug, curvatura, наклоненїе, наклонность, накривленїе.
Bühel, collis, холмъ, пригорокъ.
Buhler, amator, любитель: любовникъ, полюбовникъ.
Buhlerinn, amatrix, любимица, полюбовница.
Buhlerey, amatio, любовь, люблєнїе.
Buhlerisch, amatorius, любителный, любовїю зараженный, запаленный, безстудный.

Buhler-Liedlein, cantio amatoria, любителная, любовная пѣснь.
Buhlen, furtivis amoribus operam dare, любити, прелестною любовїю одержиму быти, распалятися; влюбитися.
Bühne, lacunar, матица, брусъ.
Bulgarey, Bulgaria, булгарїя.
Bull, bulla, diploma, жалованная грамота, грамота за государственною печатїю. (диплома.)
Bund, fascis, связка, охапка, пукъ. Bündlein, fasciculus, пучокъ свертокъ. eines Buchs, involucrum, обертокъ, оболочка.
Bundstroh, fascis stramentorum, пукъ соломы.
Bund, Bündniß, foedus, мирное постановленїе, договоръ.
Bund machen, foedus facere, мирный договоръ съ кѣмъ сотворити, миръ заключити, утвердити, постановити; въ союзъ вступити.
Bund brechen, foedus violare, мирное постановленїе нарушити, мира союзъ разрушити, вѣроломство учинити.
mit einem in Bündniß stehen, societatem cum aliquo habere, въ союзствѣ съ кѣмъ быти; сообщникомъ быти кому.
den Bund halten, stare pacto, мирный договоръ твердо содержати.
Bundsbrieff, instrumentum foederis, грамота мировая.
Bundslade, arca foederis, ковчегъ завѣта.
Bundbrüchig, foedifragus, нарушитель мирнаго договора, вѣроломный.
Bundsgenoß, foederatus, союзникъ, сообщникъ.
Bunt, versicolor, пестрый, разноцвѣтный, испещренный. ein buntes Kleid, vestis pluribus notis & coloribus intertexta,

 texta,

texta, одежда преиспещренная, разноцвѣтная.

es zu bunt machen, excedere lineam, за черту выступити.

Buntschuh, cothurni, упаки (какія у римлахъ во употребленіи были.)

Bündel, farcina, связка, кипа. Bündlein, fasciculus, связочка.

Bürde, onus, бремя, тяжесть, ноша.

gleiche Bürde bricht niemand den Halß, aequalitas haud parit bellum, равенство ссоры неназводитъ.

Burg, arx, крѣпость, замокъ.

Burg-Vogt, castellanus, градоначалникъ; (кастелянъ.)

-Fried, pax civilis, миръ, тишина гражданская.

-Graff, Burggrafius, бургграфъ.

Bürg, praes, fidejussor, expromissor, порука.

Bürg werden, spondere, fidejubere, expromittere, порукою быти по комъ, поручитися за кого.

Bürg seyn, sponsione obligare, ручатися.

Bürgen stellen, geben, dare vadem, поруку дати.

Bürgen soll man würgen, sponde, noxa praesto est, ручатися убытокъ передъ глазами.

Bürgschafft, fidejussio, ручаніе, поручаніе. leisten, fide jubere, ручатися.

Burgel, Portulaca, Портулака, Куречья нога трава.

Bürger, civis, гражданинъ. seyn, civitatem habere, гражданиномъ быти. werden, civitatem adsciscere, въ гражданство причтену быти.

Bürgerin, civis, гражданка.

Bürgerbuch, album civium, книга записная. списокъ, реестръ гражданъ.

Bürgerlich, civilis, civicus, градскій, гражданскій.

Bürgerlicher Krieg, bellum civile, градскій мятежъ; междоусобная, внутренняя брань.

Bürgerrecht, civitas, гражданство, право гражданское.

erlangen, recipi in civitatem, civitati, in civitate, въ гражданство вписатися.

Bürgerrecht einem geben, civitate donare, гражданиномъ кого сотворити, въ гражданствопріняти, въ списокъ гражданскій вписати. nehmen, civitate abalienare, изъ числа гражданъ выключити, гражданства лишити.

Bürgermeister, consul, бургомистръ. ратушный голова. dessen Amt, consulatus, бургомистрство. -seyn, gerere consulatum, бургомистромъ быти. werden, consulatum capere, бургомистрство приняти. machen, creare, бургомистромъ учинити. das Burgermeister-Ampt abtreten, consulatu abire, отъ бургомистрства отказатися, отстати.

Bürgerschafft, civitas, городъ волный, самовластный.

Burgund, Burgundia, Бургундія.

Burgunder, Burgundio, Бургундецъ.

Burgundisch Heu, medica herba, врачебная трава.

Bürste, scopulae setaceae, щетка, щеть.

sich bürsten, scopulis comam pectere, чесатися щеткою, розглаживати волосы.

Bürstenbinder, opifex scopularius, мастеръ которыи щети дѣлаетъ, щетошникъ.

Bürsten, das Wild, figere glande feras, звѣреи стрѣляти, за звѣрми ходити.

Bürstrohr, bombarda venatoria, охотничья пищаль, винтовка.

Bürsten, zechen, certare poculis, пити, перепиватися, упиватися, гуляти.

Bürschet, vestis subserica, платье полушелковое.

Bürtig, oriundus, урожинецъ, уродимецъ такого мѣста, отъ туду родомъ.

Burtzel, Portulaca, Портулака, Курья ножка трава.

Burtzeln, praecipitari, нипадати, черезъ голову катитися.

Büschel, fasciculus, связка, снопъ, пучокъ.

Buschelweiß, fasciatim, по связкамъ, по снопамъ, пучками.

Busch, frutex, fruticetum, кустъ, кустарникъ.

Büschicht, fruticosus, кустоватый, кустами загущенный.

Busen, sinus, нѣдро, пазуха.

die Hand im Busen schieben, sinu dextram fovere, руки въ пазуху скласти.

in seinen eigenen Busen greiffen, introspicere in mentem suam: in suum ipsius sinum inspuere, поглядѣти на свои разумъ, на себе самому осмотрѣтися, оглянутися на себе.

Büsse, poenitentia, correctio vitae, покаяніе, житія исправленіе, совѣсти очищеніе, жалѣніе о содѣянныхъ. *penitence*

Busse thun, poenitere, каятися, покаяніе приносити, жалѣти о злѣ содѣянныхъ. *faire penitence*

Busse auflegen, poenam irrogare, штрафъ, петемію на кого наложити.

Büsse ausstehen, poenas dependere, штрафъ нести.

Büssen, luere poenam, наказаніе, казнь, штрафъ терпѣти. s. Straff, die Lust, animum satiare, желаніе исполнити, насладитися.

Bußpredigt, concio poenitentialis, слово поучителное къ покаянію.

Bußfertig, poenitens, кающійся. Bußfertigkeit, poenitentia, каяніе, покаяніе.

Butte, cupa, бочка, куфа.

Büttner, s. Küeffer.

Büttel, lictor, палачь, заплечный мастеръ: dem Büttel zuständig, lictorius, палачевскій.

Butter, butyrum, масло коровье. ausrühren, cogere, масло колотити, пахтати: außlassen, coquere, масло топити.

Buttermilch, oxygalum, сыворотка.

Buxbaum, buxus, зеленичіе дерево.

Buxbaum-Wald, buxetum, зеленичный лѣсъ.

Buxbäumen, buxeus, зеленичный, изъ дерева зеленичніе сущій.

Buxdorn, pyxacantha, тернъ.

Butz in der Nase, mucus, возгри. am Licht, fungus, обгорѣлое свѣтилно. in den Augen, gramia, гнои.

es steckt ein Butz darhinter, latet anguis in herba, есть тутъ что нибудь; не просто сіе; есть здѣсь нѣкая хитрость.

Butzen, mungere, возгри высморкати; носъ вычистити: съ свѣчи сорвати, соципнути, свѣчу очистити.

Butzenmann, terriculum, страшило, страшилище, харя.

Butscheer, emunctorium, щипцы.

C.

Cabinet, seclusorium, кабинетъ, тайная камора, отхожая палата, или горница. *Cabinet*

Cabinets-Rath, intimus consiliarius, кабинетный, тайный совѣтникъ. *Conseil Cabinet*

Cadix, Gades, Кадиѵъ, городъ.

Calabrien, Calabria, Калабрїа.

Calamenth, calamentha, мята дикая.

Calecuth, Calecuthum, Калекутъ, земля въ Індїи. Calecuthischer Hahn, Gallopavus, Індїискїи петухъ. solche Henne, gallina indica, Індїиская курица.

Calender, Calendarium, Календарь, Святцы. er gilt so viel, als ein alter Calender, nihili habetur, не стоитъ ни полушки.

Calendermacher, Calendariographus, календарописецъ, сочинитель календаря: которыи положенїя звѣздъ собралъ, и годовыя зимы и лѣта премѣнности въ извѣстное привелъ правило.

Calender über etwas machen, dividi in anxias cogitationes, много думати, заботитисло чемъ.

Calais, Caletum, Кале, городъ во францїи.

Calmeuser, homo triparcus, прескупыи человѣкъ, жидоморъ, кремень кремнемъ.

Calmus, Acorus verus, Татарское зелїе.

Camrad, s. Gesell.

Cameel, s. Kameel.

Camesol, camisia, камзолъ, полукафтанье.

Camelot, camelinus pannus, камелотъ.

Camellen, chamomilla, руменъ, маруна, кокорнакъ трава.

Camin, caminus, каминъ, камелекъ.

Cammer und was daher derivirt wird, s. Kammer.

Cammertuch, linteum cameracense, камертухъ полотно.

Campagne, s. Feldzug.

Campher, camphora, канфара.

Campieren, castra habere, въ полѣ съ воискомъ стояти.

Canal, canalis, каналъ, (водотокъ, водотечная труба.)

Canarien-Vogel, avis canaria, Канарѣика.

Caninichen, cuniculus, кроликъ, заичикъ.

Canonisirte Heiligen, in divorum numerum repositi, святымъ угодникамъ божїимъ причтенные, свидѣтелствованные святые.

Canonisirung, apotheosis, освященїе.

Cantzel, suggestus, мѣсто казнодѣиское; амвонъ. betreten, cathedram conscendere, на амвонъ взоити, вступити.

Cantzler, Cancellarius, канцлеръ.

Cantzley, grammathophylacium, канцелярїя, государственныхъ дѣлъ и писемъ хранилище.

Cantzley-Schreiber, der mit Rechnungs-Sachen zu thun hat, logista, канцеляристъ, старыи подъячїи. Cancellist, amanuensis, копеистъ, молодыи подъячїи.

Cancelleystuben, tablinum, канцелярская палата, приказъ.

Cantzleytrost, thus aulicum, приказные, обѣщанїя, посулы. geben, vana spe lactare, лестно обнадеживати, завтраками кормити.

Capaun, capus, каплунъ, кладеныи петухъ. machen, gallum castrare, петуха охолостити, каплуномъ здѣлати, положити.

Capaunenstein, Alectorius, пѣтелныи, петушныи, каплунны.

Capell, sacrarium, каплица, ссвятилище, жертвенникъ.

Capellmeister, choragus, началныи музыкантъ, пѣвецъ.

Caper, Raubschiff, lembus piraticus, морскїи разбоиникъ.

Caperey, piratica, морское разбоиничество. treiben, exercere piraticam, на морѣ

Büchsenkugel, glans plumbea, пуля, пулка.
Büchsen-Pulver, pulvis nitratus, порохъ.
Büchsenmeister, ballistarius, фузѣйный, ружейный мастеръ, ружейникъ.
Büchsenschmied, faber bombardarius, пищалный, фузѣйный художникъ, кузнецъ.
Büchsenstein, pyrites, пищалный кремень.
Büchsenschäffter, qui thecas fistularum fabricat, мастеръ, который ложи къ фузѣямъ дѣлаетъ.
Büchsenwischer, virga peniculata, трещотка.
Büchse, pyxis, коробка, фляшка, ставокъ. zur Artzney, myrothecium, фляшка, ступка лекарственная.
in die Büchse blasen, donis & largitionibus aliquem sibi reddere conciliatum, дарами, подарками кого, въ любовь къ себѣ склонити, благосклонна къ себѣ сотворити.
Buckel, gibbus, горбъ. Buckel an Büchern, umbilicus, бляшка на книгѣ, науголникъ.
Buckelicht, gibbosus, горбатый. daher gehen, incedere corpore curvato, сгорбяся ходити. sich lachen, s. lachen.
Bucken, curvare, ноклонятися, преклонятися.
Bückling, halex infumata, селдь копченая.
Buff, s. Streich.
Büffel, bubalus, буиволъ.
Bug, curvatura, наклоненїе, наклонность, накривленїе.
Bühel, collis, холмъ, пригорокъ.
Buhler, amator, любитель: любовникъ, полюбовникъ.
Buhlerinn, amatrix, любимица, полюбовница.
Buhlerey, amatio, любовь, любленїе.
Buhlerisch, amatorius, любителный, любовїю зараженный, запаленный, безстудный.

Buhler-Liedlein, cantio amatoria, любителная, любовная пѣснь.
Buhlen, furtivis amoribus operam dare, любити, прелестною любовїю одержиму быти, распалятися; влюбитися.
Bühne, lacunar, матица, брусъ.
Bulgarey, Bulgaria, булгарїя.
Bull, bulla, diploma, жалованная грамота, грамота за государственнїю печатїю. (диплома.)
Bund, fascis, связка, охапка, пукъ. Bündlein, fasciculus, пучокъ свертокъ. eines Buchs, involucrum, обертокъ, оболочка.
Bundstroh, fascis stramentorum, пукъ соломы.
Bund, Bündniß, foedus, мирное постановленїе, договоръ.
Bund machen, foedus facere, мирный договоръ съ кѣмъ сотворити, миръ заключити, утвердити, постановити; въ союзъ вступити.
Bund brechen, foedus violare, мирное постановленїе нарушити, мира союзъ разрушити, вѣроломство учинити.
mit einem in Bündniß stehen, societatem cum aliquo habere, въ союзѣ съ кѣмъ быти; сообщникомъ быти кому.
den Bund halten, stare pacto, мирный договоръ твердо содержати.
Bundsbrieff, instrumentum foederis, грамота мировая.
Bundslade, arca foederis, ковчегъ завѣта.
Bundbrüchig, foedifragus, нарушитель мирнаго договора, вѣроломный.
Bundsgenoß, foederatus, союзникъ, сообщникъ.
Bunt, versicolor, пестрый, разноцвѣтный, испещренный. ein buntes Kleid, vestis pluribus notis & coloribus intertexta,

texta, одежда преиспещренная, разноцвѣтная.
es zu bunt machen, excedere lineam, за черту выступити.
Buntschuh, cothurni, упаки (какія у римлянъ во употребленіи были.)
Bündel, farcina, связка, кипа. Bündlein, fasciculus, связочка.
Bürde, onus, бремя, тяжесть, ноша.
gleiche Bürde bricht niemand den Halß, aequalitas haud parit bellum, равенство ссоры не наводитъ.
Burg, arx, крѣпость, замокъ.
Burg-Vogt, castellanus, градоначалникъ; (кастелянъ.)
-Fried, pax civilis, миръ, тишина гражданская.
-Graff, Burggrafius, бургграфъ.
Bürg, praes, fidejussor, expromissor, порука.
Bürg werden, spondere, fidejubere, expromittere, порукою быти по комъ, поручитися за кого.
Bürg seyn, sponsione obligare, ручатися.
Bürgen stellen, geben, dare vadem, поруку дати.
Bürgen soll man würgen, sponde, noxa praesto est, ручатися убытокъ передъ главами.
Bürgschafft, fidejussio, ручаніе, поручаніе. leisten, fide jubere, ручатися.
Burgel, Portulaca, Портулака, Куречья нога трава.
Bürger, civis, гражданинъ. seyn, civitatem habere, гражданиномъ быти. werden, civitatem adsciscere, въ гражданство причтену быти.
Bürgerin, civis, гражданка.
Bürgerbuch, album civium, книга записная. списокъ, реестръ гражданъ.
Bürgerlich, civilis, civicus, градскій, гражданскій.
Bürgerlicher Krieg, bellum civile, градскій мятежъ; междоусобная, внутренняя брань.
Bürgerrecht, civitas, гражданство, право гражданское.
erlangen, recipi in civitatem, civitati, in civitate, въ гражданство вписатися.
Bürgerrecht einem geben, civitate donare, гражданиномъ кого сотворити, въ гражданство приняти, въ списокъ гражданскій вписати. nehmen, civitate abalienare, изъ числа гражданъ выключити, гражданства лишити.
Bürgermeister, consul, бургомистръ. ратушный голова. dessen Amt, consulatus, бургомистрство. -seyn, gerere consulatum, бургомистромъ быти. werden, consulatum capere, бургомистрство приняти. machen, creare, бургомистромъ учинити. das Burgermeister-Ampt abtreten, consulatu abire, отъ бургомистрства отказатися, отстати.
Bürgerschafft, civitas, городъ волный, самовластный.
Burgund, Burgundia, бургундія.
Burgunder, Burgundio, бургундецъ.
Burgundisch Heu, medica herba, врачебная трава.
Bürste, scopulae setaceae, щетка, щеть.
sich bürsten, scopulis comam pectere, чесатися щеткою, розглаживати волосы.
Bürstenbinder, opifex scopularius, мастеръ которыи щети дѣлаетъ, щетошникъ.
Bürsten, das Wild, figere glande feras, звѣреи стрѣляти, за звѣрми ходити.

Bürste-

Bürstrohr, bombarda venatoria, охотничья пищаль, винтовка.

Bürsten, zechen, certare poculis, пити, перепиватися, упиватися, гуляти.

Bürschet, vestis subserica, платье полушелковое.

Bürtig, oriundus, уроженецъ, уродимецъ такого мѣста, отъ туду родомъ.

Burtzel, Portulaca, Портулика, Курья ножка трава.

Burtzeln, praecipitari, низпадати, черезъ голову катитися.

Büschel, fasciculus, связка, снопъ, пучокъ.

Büschelweiß, fasciatim, по связкамъ, по снопамъ, пучками.

Busch, frutex, fruticetum, кустъ, кустарникъ.

Büschicht, fruticosus, кустоватый, кустами загущенный.

Busen, sinus, нѣдро, пазуха.

die Hand im Busen schieben, sinu dextram fovere, руки въ пазуху скласти.

in seinen eigenen Busen greiffen, introspicere in mentem suam: in suum ipsius sinum inspuere, поглядѣти на свой разумъ, на себе самому осмотрѣтися, оглянутися на себе.

Büsse, poenitentia, correctio vitae, покаяніе, житія исправленіе, совѣсти очищеніе, жалѣніе о содѣянныхъ. *penitenza*

Busse thun, poenitere, каятися, покаяніе приносити, жалѣти о злѣ содѣянныхъ. *fare penitenza*

Busse auflegen, poenam irrogare, штрафъ, пеіемію на кого наложити.

Büsse ausstehen, poenas dependere, штрафъ нести.

Büssen, luere poenam, наказаніе, казнь, штрафъ терпѣти. s. Straff, die Lust, animum satiare, желаніе исполнити, насладитися.

Bußpredigt, concio poenitentialis, слово поучителное къ покаянію.

Bußfertig, poenitens, кающійся. Bußfertigkeit, poenitentia, каяніе, покаяніе.

Butte, cupa, бочка, куфа.

Büttner, s. Küeffer.

Büttel, lictor, палачь, заплечный мастеръ.
dem Büttel zuständig, lictorius, палачевскій.

Butter, butyrum, масло коровье. ausrühren, cogere, масло колотити, пахтати. auslassen, coquere, масло топити.

Buttermilch, oxygalum, сыворотка.

Buxbaum, buxus, зеленичіе дерево.

Buxbaum-Wald, buxetum, зеленичный лѣсъ.

Buxbäumen, buxeus, зеленичный, изъ дерева зеленичніе сущій.

Buxdorn, pyxacantha, тернъ.

Butz in der Nase, mucus, возгри. am Licht, fungus, обгорѣлое свѣтилно. in den Augen, gramia, гнои.

es steckt ein Butz darhinter, latet anguis in herba, есть тутъ что нибудь; не просто сіе; есть здѣсь нѣкая хитрость.

Butzen, mungere, возгри высморкати; носъ вычистити: съ свѣчи сорвати, сощипнути, свѣчу очистити.

Butzenmann, terriculum, страшило, страшилище, харя.

Butscheer, emunctorium, щипцы.

C.

Cabinet, secluforium, кабинетъ, тайная камора, отхожая палата, или горница. *Cabinet*

Cabinets-Rath, intimus consiliarius, кабинетный, тайный совѣтникъ. *Consil de Cabinet*

Cadir, Gades, Кадиꙋъ, городъ.
Calabrien, Calabria, Калабрїа.
Calamenth, calamentha, мята дикая,
Calecuth, Calecuthum, Калекꙋтъ, земля въ Їндїи. Calecuthischer Hahn, Gallopavus, Їндїискїи петухъ. solche Henne, gallina indica, Їндїиская курица.
Calender, Calendarium, Календарь, Святцы. er gilt so viel, als ein alter Calender, nihili habetur, не стоитъ ни полушки.
Calendermacher, Calendariographus, календарописецъ, сочинитель календаря: которыи положенїя звѣздъ собралъ, и годовыя зимы и лѣта премѣнности въ извѣстное привелъ правило.
Calender über etwas machen, dividi in anxias cogitationes, много думати, заботитися о чемъ.
Calais, Caletum, Кале, городъ во францїи.
Calmeuser, homo triparcus, прескупыи человѣкъ, жидоморъ, кремень кремнемъ.
Calmus, Acorus verus, Татарское зелїе.
Camrad, s. Gesell.
Cameel, s. Kameel.
Camesol, camisia, камзолъ, полукафтанье.
Camelot, camelinus pannus, камелотъ.
Camellen, chamomilla, руменъ, маруна, кокорнакъ трава.
Camin, caminus, каминъ, камелекъ.
Cammer und was daher derivirt wird, s. Kammer.
Cammertuch, linteum cameracense, каммертухъ полотно.
Campagne, s. Feldzug.
Campher, camphora, канфара.
Campieren, castra habere, въ полѣ съ воискомъ стояти.

Canal, canalis, каналъ, (водотокъ, водотечная труба.)
Canarien-Vogel, avis canaria, Канарѣикя.
Caninichen, cuniculus, кроликъ, заичикъ.
Canonisirte Heiligen, in divorum numerum repositi, святымъ, угодникамъ божїимъ причтенные, свидѣтелствованные святые.
Canonisirung, apotheosis, освященїе.
Cantzel, suggestus, мѣсто казнодѣиское; амвонъ. betreten, cathedram conscendere, на амвонъ взоити, вступити.
Cantzler, Cancellarius, канцлеръ.
Cantzley, grammathophylacium, канцелярїя, государственныхъ дѣлъ и писемъ хранилище.
Cantzley-Schreiber, der mit Rechnungs-Sachen zu thun hat, logista, канцеляристъ, старыи подьячїи. Cancellist, amanuensis, копеистъ, молодыи подьячїи.
Cancelleystuben, tablinum, канцелярская палата, приказъ.
Cantzleytrost, thus aulicum, приказные, обѣщанїя, посулы. geben, vana spe lactare, лестно обнадеживати, завтроками кормити.
Capaun, capus, каплунъ, клаженыи петухъ. machen, gallum castrare, петуха охолостити, каплуномъ здѣлати, положити.
Capaunenstein, Alectorius, пѣтелныи, петушныи, каплунны.
Capell, sacrarium, каплица, ссвятилище, жертвенникъ.
Capellmeister, choragus, началныи музыкантъ, пѣвецъ.
Caper, Raubschiff, lembus piraticus, морскїи разбоиникъ.
Caperey, piratica, морское разбоиничество. treiben, exercere piraticam, на морѣ

морѢ разбоинничати, разбивати, разбои чинити.
Capitain, centurio, капитанъ, сотникъ.
Capital, caput, жребїи, жеребеи, доля, сумма, капиталъ. anlegen, infoenus pecuniam locare, въростъ отдавати. an der Säulen, epistylium, капитель.
Capitel, caput, collegium Canonicorum, собранїе канониковъ.
einem ein scharffes Capitel lesen, s. filtzen.
Capituliren, de conditionibus tractare, договариватися, договоръ чинити.
Capitulation, pactio, договоръ, постановленїе.
Caplan, Diaconus, капланъ, дїаконъ.
Cappern, capparis, капары.
Cappis, brassica, капуста.
Capral, decurio, капралъ.
Capsel, capsula, коробочка.
Capuciner, Cappucinus, Капуцинъ.
Cardomömlein, cardomomum, кардамонъ.
Cardinal, Cardinalis, кардиналъ.
Cardinal-Hut, galerus purpureus, кардиналская шапка.
Carfunckelstein, carbunculus, Карбункулъ камень.
Carfiol, brassica cypria, капуста Купрская.
Carfreytag, carenae, великая, страстная пятница.
Carmeliter-Mönch, monachus de ordine carmelitarum, монахъ Кармелитскаго, уставу, чина, закона; Кармелита.
Carmesinroth, coccineus, кармазинный. s. Scharlach.
Carnüffel, s. Karnüffel.
Carniol, carniolus, Карнїолъ камень, въ Сардинїи родящїися.
Carrete, pilentum, полукарѣтка.
Carthaune, tormentum, пушка болшая, ломовая: (картаунъ.)
Cassa, Geld-Cassa, aerarium, fiscus, казна, сокровище. Cassirer, quaestor, казначѣи, расходчикъ.
Casquet, galea, шлемъ, шишакъ.
Cassiren, irritum facere, уничтожити, упразднити, отставити. s. Amt.
Castanien, castanea, Кастановые орѣхи.
Castanien-Baum, castanea, Кастановое дерево.
Castanienbraun, badius, смуглый, темный, Кастановаго цвѣта.
Catechismus, catechismus, катихисмъ, исповѣданїе вѣры.
Catechismus-Lehrer, catecheta, учащїи исповѣданїя вѣры.
Catechismus-Schüler, catechumenus, учащїися исповѣданїя вѣры, наставляемый въ вѣрѣ, оглашенный.
Catharr, gravedo, catharrhus, катаръ, насморкъ.)
Catheder, cathedra, проповѣдническое мѣсто, амбонъ.
Catholisch, catholicus, православный, каѳоликъ; сынъ православныя церкве.
Cavallerie, equitatus, конница, (кавалерїа.)
Cavallier, eques, всадникъ, (кавалѣръ.
Caution stellen, obsidem dare, поруку дати.
Cedern-Baum, cedrus, Кедръ. Safft, oleum cedrinum, масло Кедровое.
Celle in Clöstern, cella, келлїа.
Celtische Narden, spica celtica, нардъ Целтически, благовонное древцо.
Censur, censura, исправленїе, поправленїе, пересмотръ, изслѣдованїе.
Centner, centenarium pondus, сто пудъ, стопудовикъ.
Centner-schwere Last, onus Ætnagravius, претяжкое бремя.

Ceremonien, cerimoniae, церемоніи, обряды церковные.
es braucht keine Ceremonien, tolle mihi has ambages; пожалуй оставь церемонію; лучше безъ всякихъ церемоніи, безъ чиновъ, безъ комплементовъ.
er macht gar zu viel Ceremonien, moleste urbanus est, безъ мѣры, безъ пути церемонистъ, черезъ чуръ вѣжливъ.
China, Sina, Хина, Китайское царство.
Chineser, Sinensis, Китаецъ.
Chor in der Kirchen, chorus, крылосъ мѣсто въ церкви гдѣ поютъ, или гдѣ музыка бываетъ, (хоръ.)
Choral führen, choragum agere, предводителемъ въ танцѣ быти.
Chorrock, Chorhembd, amiculum linteum, одежда полотняная, стихарь. anhaben, albatum esse, облечену быти.
Chor-Herr, Canonicus, каноникъ, хороначалникъ.
Chrisam, chrisma, мvропомазаніе.
Christus, Christus, Христосъ; сынъ божій, спаситель міра.
Christ, Christianus, Хрістіанинъ. ein wahrer, genuinus, истинный, православный.
ein falscher, Pseudo-Christianus, лжехрістіанинъ.
ein Christ werden, christianam religionem amplecti, Христіаниномъ сотворитися, Христіанскую вѣру приняти.
Christenheit, christiana respublica, христіанское собраніе, общество.
Christlich, christianus, христіанскій.
Christmonat, December, декемврій, декабрь.
Christenthum, religio & pietas christiana, Христіанство, Христіанское благочестіе.
Christwurtz, s. Nieswurtz.
Christtag, feriae Christi natalitiae, праздникъ рождества Христова.
Chronick, chronica, хроникъ, лѣтописъ, лѣтописецъ.
Chrysolith, chrysolithus, Хрvсолитъ камень.
Chrysopras, chrysoprasus, Хрvсопрасъ камень.
Chur, electio, избраніе. s. Wahl.
Chur-Fürst, Elector, курфирстъ, электоръ. Chur-Hauß, domus Electoralis, электорскій, курфирстскій домъ.
Churfürstlich, electoralis, курфирстскій, электорскій.
Churfürstenthum, electoratus, курфирство, электорство.
Cibeben, s. Cybeben.
Cichorisalat, cichorium, Подорожникъ трава. s. Endivien.
Circkel, circinus, циркулъ, (кружало.)
Circkeln, circinare, циркуломъ, кружаломъ обводити, мѣряти, кружити, чертити.
Circkelrund, circularis, циркулный, кружалный.
Circkelschmid, faber circinorum, циркулный художникъ мастеръ, ремесленникъ.
Cistenbaum, s. Cystenbaum.
Cistern, cisterna, кистерна; ровеникъ, копань. Wasser daraus, aqua cisternina, вода изъ кистерны.
Cither, s. Cyther.
Citron, malum citrinum, Лимонъ.
Citronenbaum, citrus, Лимонное дерево.
Citronengelb, citreus, Лимонный, лимоновый цвѣтъ.
Citronenholtz, lignum citrinum; Лимоные дерева.

Citro-

Citronat, citromelum, лимонатъ, питїе изъ лимоновъ содѣланное.
Citadelle, acropolis, крѣпость, замокъ.
Claret, vinum aromatites, вїно Ароматное, благовонное, (кларетъ.)
Claß, classis, ordo, чинъ, степень (класъ) von der ersten, andern, dritten, primanus, secundanus, tertianus, первыя, вторыя, третїястепени.
Clavier, manubrium epitoniorum, клавикордъ. Clavecin.
Clausen, fauces, тѣсные пути проходы или проѣзды.
Clausuren, fibulae, застежки, петли. ein Buch mit Clausuren, liber uncinatus, книга съ застежками.
Clevner-Traube, uva clavennensis, ягоды клавенскїе.
Clistier, clysterium, клистирь. geben, clysterium adhibere, клистирь ставити: желудокъ клистиремъ вычистити.
Closterbeer, uva crispa, кыржъ берсень ягода.
Closter, monasterium, coenobium, монастырь, обитель. -Leben, vita monastica, монашеское житїе. -Frau, s. Nonne.
ins Closter gehen, monastica instituta sequi, въ монастырь пойти; постригщися. монашеское избрати, приняти житїе. im Frauen-Closter gehen, adjungi collegio virginum monasticarum, пойти въ дѣвичїи монастырь: приложитися къ общежителству монахинь
Colerisch, s. zornig.
Colick, colica, Колика болѣзнь: рѣзъ, закрутъ въ животѣ.
Collation, s. Mahlzeit.
Collect, s. Steuer.
Coloriren mit der Stimm, elegantiis exornare cantum, прикрасы голосомъ дѣлати въ пѣнїи; украшати пѣнїе хитрогласїемъ.
Comet, cometa, комета; звѣзда хвостатая; знакъ на небеси. comete
Commando, imperium, началство, власть, commandement
Commandiren, summae imperii praeesse, началствовати, повелѣвати. commander
Commendant, praefectus, градоначалникъ, (комендантъ.) commandant
Commentarium schreiben, commentari in librum, толкованїе на книгу писати.
Commiß, s. Proviant.
Commissarius, judex delegatus, наказныя судїа. zum Proviant, sitarchus, старѣйшина житарскїи; хлѣбныхъ, и харчевыхъ припасовъ началникъ. (ситархъ) commissaire
Communiciren, s. Abendmahl.
einem etwas communiciren, communicare cum aliquo aliquid, сообщити что кому, съ кѣмъ.
Comödie, comoedia, комедїа: живоличное повѣсти, или басни изображенїе; позорище, игралище. Comedie
eine Comödie halten, agiren, agere comoediam, комедїю игралище отправляти. tenir une comedie.
in die Comödie gehen, spectatum ludos ire, въ комедїю, на игралище пойти; пойти комедїи смотрѣти. aller a la Comedie
sehen, perspectare ludos, смотрѣти комедїи. Voir la Comedie
Comödienschreiber, comicus, poeta, писатель, слагатель комедїи. Ecrivain de Comedie
Comödienhauß, choragium, домъ гдѣ комедїи отправляются. Maison de Comedie
Comödiant, histrio, mimus, комедїантъ; штукотворецъ, забавникъ. Comedien

einen abgeben, agere histrionicam, въ комедiанство вдатися; въ комедiантскихъ дѣиствахъ упражнятися.

Comödiantisch, histricus, комедiискiи, комедiантскiи.

Comödianteren, histrionica, дѣиство комедiиское.

Comödiantenmeister, oder Printz, histricus princeps, начальникъ комедiискiи; главныи въ комедiи.

Comödien-Geld, lucar, платежъ за смотрѣнiе комедiи.

Compagnie, centuria, societas, сотня: рота (въ полку,) товарищество. mit jemand machen, societatem cum aliquo inire, въ товарищество съ кѣмъ вступити.

Compaß, pyxis magnetica, компасъ корабелныи.

Complexion, constitutio corporis, растворенiе, состоянiе тѣла; составъ.

Complimentiren mit jemand, officio a gestuum & verborum urbanitate aliquem excipere, учтиво, вѣжливо, уклонно кого приняти.

Concipist, tabellio, писарь. Concept, prototypon, первоначертанiе, черное писмо, выгорнка. Conceptbuch, liturariusliber, черные книги. das Concept verrücken, omnem consilii ordinem turbare, помѣшати все намѣренiе; всему что задумалъ помѣху учинити мысль перебити.

Confect, bellaria, заѣдки, закуски, (конфекты,)

Confect-Krämer, pigmentarius, заѣдокъ продавецъ, которыи заѣдки, закуски продаетъ.

Confisciren, einem seine Güter, bona alicujus publicare, обобрати, отписати, чьѣ пожитки; на государя взяти.

Consistorium, senatus ecclesiasticus, духовныи приказъ.

Constabler, librator tormentarius, пушкарь.

Conterfay, effigies, изображенiе, обликъ, подобiе. machen, facere imaginem, подобiе, обликъ чеи сотворити, написати.

Contract seyn, nervicum esse, жилами немоществовати; въ жилахъ слабу быти.

Contract eingehen, pacisci aliquid, договариватися, договоръ дѣлати о чемъ.

Contribution, census, дань, подать, платежъ.

einen unter der Contribution halten, habere aliquem adstrictum, & sub pollice, убѣжденна, обязанна, въ рукахъ кого имѣти.

Convent, collegium, собранiе, сходбище.

Convoy, praesidium, провожатые; воины для охраненiя въ провожатые данные.

einem Convoy zugeben, praesidium alicui dare, провожатыхъ дати кому.

Copey, exemplum literarum, списокъ, (копiа) Copist, scriba formularius, молодыи подьячiи, (копiстъ.)

Copeyen, describere, списывати, переписывати.

Corallen, corallium, коралки, бисеръ.

Corduan, aluta, мягкая юфть, кожа, опоекъ. der es macht, alutarius, кожемятникъ.

Coriander, coriandrum, Корiонъ трава.

Cornet, vexillifer, знаменщикъ, прапорщикъ.

Corporal, decurio, капралъ. (десяцкiи.)

Cörper, corpus, тѣло. Todtencörper, cadaver, трупъ.

Cörperlich, corporalis, тѣлесныи. ein Cörperlicher Eyd, jusjurandum perfectum, полная, совершенная клятва, присяга, божба.

Correspondentz mit einem halten, commercium litterarum habere cum aliquo, переписку

писку, писменное соотвѣтствіе имѣти съ кѣмъ.

Corrigiren, corrigere, emendare, поправляти, исправляти выправляти, переправляти.

Corsar, pirata, морскїи разбойникъ.

Credentz-Schreiben, Credentialien, literae honorariae, почтителное писмо, совѣтная грамотка.

Credentz-Tisch, abax, уборныи столъ; поставецъ со всякою посудою. Becher, scyphus operculatus, кубокъ съ крышкою.

Credentzen, praegustare, прикушати, отвѣдати.

Credentzer, pocillator, вїночерпчїи, подносчикъ.

Credit, fides, вѣра, вѣрность. gut Credit, fides solida & perpetua, твердая, крѣпкая, постоянная вѣра. schlecht- parva mala, graeca, слабая, скудная, ненадежная, обманчивая вѣра.

erhalten, tueri fidem suam, защищати вѣру, вѣрность свою.

verlieren, fidem exuere, вѣру утратити, потеряти, вѣрности ни у кого неимѣти.

von schlechtem Credit seyn, sine fide esse, въ недовѣркѣ у всѣхъ быти.

Credit ist besser als baar Geld, fides praevalet divitiis, вѣра, вѣрность лучше богатства.

Creutz, crux, крестъ. an der Strassen, cippus, колода, пень.

Creutz vor sich machen, schlagen, frontem signo crucis munire, крестное знаменїе на себѣ, на лицѣ öбражати, крестомъ знаменоватися, креститися.

es kommt kein Creutz allein, nulla calamitas sola, бѣда по бѣдѣ.

wer hat nicht sein Creutz? quis non causas mille doloris habet? всякъ свои страждетъ недостатки, кто можетъ весма безпечаленъ быти.

du must nicht meynen, du habest allein Creutz, neque enim fortuna querenda sola tua est, similes aliorum respice casus, mitius ista feres, не единъ ты сїе страждеши.

je frömmer Hertz, je grösser Creutz, quos pater aetherius coelesti destinat aulae, hos gemitu ac damno suppliciisque premit, кого любятъ, того болше наказуютъ, люби какъ душу, а бей какъ шубу.

Creutzbaum, ricinus, Крыжовникъ дерево.

Creutzgang, porticus, ambitus templi, переходы. um die Felder, ambarvalia, молебствованїе о хлѣбородїи.

Creutzvogel, loxias, avis rostro decussato, птица закривленыи носъ имущая.

Creutzweg, compitum, четверопутїе, дорога на крестъ, перекрестокъ.

Creutzweiß, decussatim, на крестъ, крестообразно. machen, schneiden, decussare, на крестъ рѣзати, чертити и проч.

Creutzigen, cruci affigere, распинати, ко кресту пригвождати.

Crocodil, crocodilus, крокодилъ. was davon ist, crocodilinus, крокодилныи, крокодилскїи, крокодиловыи.

Crocodil-Thränen, lachrymae fictae, крокодиловыя, притворныя, ложныя, лукавыя слезы.

Crucifix, imago Christi cruci affixi, образъ Хрїста распятаго, распятїе христова. crucifix

Crystall, crystallus, Крусталь, Хрусталь. Cristal

Crystallen, crystallinus, хрусталовыи, хрусталныи.

Crystallglaß, crystallinum, хрусталныи,

хрусталовый сосудъ ; хрусталная посуда.
Cucumer, cucumis, огурецъ.
Cucumerland, cucumerarium, мѣсто огурцами насѣлнное.
Cur, curatio, лѣченїе, полвованїе, врачеванїе. in der Cur liegen, s. kranck seyn, den Artzt brauchen.
Curiren, curare morbum, лѣчити, полвовати, врачевати. s. Artzney.
Curier, cursor, гонецъ, почтарь, курїеръ.
Cymbeln, cymbalum, кимвалъ, брячало, цымбалы.
Cymbelschlager, cymbalista, цымбалистъ, бряцатель.
Cypressen, cupressus, Кипарисъ дерево.
Cypressen-Nuß, galbulus, шишка Кипарисная.
Cypressen-Holtz, lignum cupressinum, полѣно Кипарисное.
Cypressen-Wald, cupressetum, роща Кипарисная.
Cystenbaum, cysthus, рожа пчелная дерево. der Safft davon, hypocysthus, овощъ подъ нимъ растущїи.
Cyther, cithara, цитра. darauf schlagen citharam plectere, на цитрѣ, играти.
Cytharist, citharaedus, которыи на цитрѣ играетъ.

D.

DA, hic, здѣ, здѣсь. da und dort, hic, ibi, здѣ, тамо; отъ сюду, отъ туду. da, (nachdem,) cum, postquam, егда, повнегда, когда, какъ.
Da, da, ha, ha! не, не.
Dabey seyn, adesse, присутствовати. dabey sitzen, assidere, сосѣдѣти, присѣдѣти. dabey stehen, adstare, предстояти.
Dach, tectum, кровъ, кровля, крышка. abdecken, demere tegulas, tectum domus domoliri, домъ раскрыти, кровлю сломати.
Dachmarder, martes domestica, бѣлка.
Dachrinne, imbrex, жолобъ, стокъ съ кровли.
Dachstuhl, contignatio tecti, кровли сокнѣнїе, стычка.
Dachtrauff, stillicidium, водотечь, стокъ.
Dachziegel, tegula, черепица. s. Zach.
Dachs, melis, язвецъ звѣрь, до меду велми падкїи.
Dachsenschmaltz, adeps melis, жиръ, сало язвецово.
Dachschindel, s. Schindel.
Dacht, ellychnium, свѣтилня.
Da doch, cum tamen, обаче егда, однакожъ когда.
Dadurch, hac, eo ipso, сюда, туда: тѣмъ самѣмъ.
Dafern, siquidem, аще, ежели, будеи
Dafür halten, existimare, мнѣти, непщевати, думати: имѣти почитати за что.
Dagegen, vicissim, взаимно. s. dargegen.
Daheim, domi, дома, въ дому, у себе.
daheim bleiben, manere domi, дома быти, сидѣти; неотлучатися отъ дому; въ дому пребывати.
immer daheim bleiben, cochleae vitam agere, невыходити изъ дому, двора.
wem wohl ist, der bleibe daheim, domi manere oportet belle fortunatum, дома жити надлежитъ тому, кто гораздо щастливъ.
er ist nicht recht daheim, non est compos animi, самъ себя непомнитъ; невладѣетъ собою.

Daher, inde, отъ туду, потому, за чѣмъ. s. deswegen.
Daherfahren, advehi, привестися, приѣхати, прїѣхати,
Dahergehen, incedere, итти. kommen, advenire, прїитти. lauffen, accurrere, прибѣжати.
Daher treten, ingredi, внити, воити: ступати.
Dahero, hinc, того для, по тому, для того.
Daher wachsen, adolescere, вЪ возрастъ приходити, подрастати, возрастати.
Daher schleichen, adrepere, присмыкатися, приползати.
Dahin, illuc, тамо, онамо, туда, вЪ то мѣсто. dahin gehen, labi, discedere, уклонитися, уити, угонзнути. dahin sterben, mori, decedere, умрети, скончатися, преставитися.
dahin ists mit ihm kommen, in id redactus est loci, ему до того пришло; къ тому пришло.
es wird doch mit ihm dahin kommen, daß er, etc. eo loci redigetur, ut &c. онЪ къ тому прїидетъ, до того доидетъ что, и проч.
Dahin bringen, s. bringen.
Dahin fallen, labare, ruere, поползатися, падати.
Dahin sincken, labascere, преклонитися, къ паденїю.
Dahinten, a tergo, созади, позади, на зади.
dahinten bleiben, remanere, на зади остатися.
dahinten lassen, post se relinquere, назади, за собою оставити.
Damahls, tunc, tum, тогда, во оные времена, вЪ ту пору.
Damastenkleid, vestis damascena, одежда, платье камчатое.
Dämisch s. schwindelisch.
Damit, ut, quo, да, дабы, чтобЪ, воеже, воежебы. damit nicht, ne, да не, дабы не, чтобы не.
Damm, agger,
Dampff, vapor, exhalatio, пара, парЪ, куренїе, мгла.
Dampffloch, vaporarium, отдушина, дымовое окно.
Dämpffen, vaporare, пару испущати, куритися. (auslöschen.) opprimere, extinguere, потушити, угасити, загасити.
Danck, gratia, благодать, благодаренїе.
der Danck ist schlecht in der Welt, levior pluma est gratia, сколко добра нидѣлаи, благодаренїя мало, ни вЪ честь, ни вЪ спасибо.
gibst du mir erst diesen Danck, an hos ex te fructus percipiam, такоели воздаешь благодаренїе, тоголи я отъ тебе ждалЪ, надѣялся.
großen Danck! ago gratias, премного благодарствую, по премногу, много челомбью.
Danck verdienen, gratiam inire apud aliquem, милость у кого сыскати, вЪ милость прїити.
Danck sagen, agere gratias, благодарити, благодарствовати.
einem eines Dings halber wenig oder schlechten Danck wissen, nullas alicui de aliqua re habere gratias, отнюдЪ неблагодарити кому за что.
hohen Danck sagen, amplissimis verbis gratias agere, великое воздавати благодаренїе; премного, по премногу благодарити.
zu dancken haben, alicui receptum afferre,

ferre, прїятное благопрїятное что сотворити кому.
mit Danck annehmen, grate accipere, благодарно, съ благодаренїемъ приняти.
Dancken, s. dancksagen.
Danckbar, gratus, благодарный, помнящїи благодѣянїе.
Danckbar seyn, gratiam referre, благодарну, быти; благодаренїемъ, съ благодаренїемъ, съ благодарствїемъ почитати показанная благодѣянїя.
Danckbarkeit, gratus animus, studium referendae gratiae, благодарность, тщанїе о воздаянїи благодаренїя.
Danckopffer, sacrificium eucharisticum, жертва безкровная, евхарїстическая.
Dancksagung, gratiarum actio, благодаренїе.
Danhirsch, cervus platyceros, елень широкорогїи.
Dann, nam, enim, бо, ибо.
Danne, s. Thanne.
Dannenhero, hinc, idcirco, отъ туду, по тому, того для, того ради, для того.
Daran, in hoc, въ семъ, въ томъ.
daran seyn, instare negotio, настояти, понуждати, убѣждати.
nicht daran wollen, refugere aliquid, отвращатися, отбѣгати отъ чего; нехотѣти чего, гнушатися чѣмъ.
es ist nichts daran, est rumor falsus, ложная вѣдомость; ложно пронеслося.
daran liegen, s. liegen.
daran strecken, den Kopff, intendere nervos ingenii, весь разумъ приложити. das Aeusserste, descendere ad extrema, послѣднихъ силъ употребити. das Leben, vitam impendere, нежалѣти живота. allen Fleiß, tota mente, всѣми силами, елико смысла и разума есть принятися за что, налещи на что, присѣсти къ чему.
er ist übel daran, male cum eo agitur, худо съ нимъ дѣлается; некорыстно онемъ идетъ, (дѣло.)
daran müssen, subire, въ зло нѣкое впасти; страдати нѣчто.
wohl daran seyn, s. Gunst haben.
du bist nicht recht daran, erras, прелщаешися, обманываешся, грѣшиши.
frisch daran, agedum, ну; потщимся, начнемъ съ охотою.
Darauf bauen, superstruere,назидати, выстраевати, выше строити (хоромы.)
Darauff bieten, contraliceri, наддавати цѣну; болше неже другїи, болше другихъ давати, возвышати цѣну.
Darauff binden, superilligare, привязати, навязати.
Darauff bleiben, persistere in sua sententia, стояти, пребывати въ своемъ мнѣнїи; невыступати изъ своего мнѣнїя.
Darauff bringen, ich kans nicht auf ein Blatt bringen, pagina non capit, на листу, на страницѣ невмѣщается.
Darauf drucken, instare omnibus viribus & contentione maxima, поспѣшати въ дѣлѣ; всѣми силами налегати, прилѣдно дѣлати что. das Siegel darauf drucken, sigillum imprimere, печатати, печать прилагати.
Darauf fallen, illabi, впадати, упадати на что, съ выше, съ верху падати.
er ist darauf gefallen, eo cogitationum pervenit, въ такую мысль пришелъ; въ такое упалъ мнѣнїе размышленїе, то ему на умъ на мысль пришло.
Darauf folgen, subsequi, наступати, послѣдовати.

Darauf gehen, incedere super aliqua re, иmmи по чемЪ. aliquid moliri, замышлямu, умышлямu что.
ich darff nicht darauf gehen, non est res fide digna, недостовѢрна, невѢроятна вещь, сему не весма вѢрити надлежитЪ, не можно на сiе надѢятися.
es geht ihm sein gantzes Armüthlein darauf, omnibus facultatibus exuitur, всѢхЪ пожитковЪ лишается, всѢ имѢнiя утрачаетЪ.
Darauf giessen, superfundere, наливати, обливати, поливати.
Darauf kommen, succedere, слѢдовати, послѢдовати, наступати.
ich kan nicht darauf kommen, non incidit in mentem, немогу вспомнити, вспамятовати, неприходитЪ на памятЪ, вЪ памятЬ.
Darauf legen, imponere, наложити, положити на что. :liegen, incubare, возлежати: лежати на чемЪ.
er liegt übel darauf, aegerrime accipit, male ipsum habet, peraegre fert, вЪ зло ставитЪ; за досаду беретЪ, вмѢняетЪ.
Darauf setzen, imponere, наложити, положити, возложити, поставити на что: понуждати, настояти. :sitzen, insidere, сидѢти на чемЪ.
Darauf schlagen, accendere pretium rei, наддавати, прибавляти цѢну какои вещи.
Darauf springen, insilire, наскочити, вскочити.
Darauf stehen, insistere, стояти на чемЪ.
es steht ihm all sein Glück darauf, in eo vertitur ipsius felicitas, вЪ томЪ все его щастiе; вЪ томЪ зависитЪ, состоитЪ, висшЪ щастiе его.
Darauf werffen, superjicere, накидывати, сЪ верху набросывати.
Daraus, unde, inde, отЪ куду, отЪ туду, отЪ того.
einen daraus bringen, turbare memoriam alicujus, помѢщати, перебити память кому.
ich kan nicht daraus kommen, res mihi videtur inextricabilis, незнаю какЪ выкрутитися; мнѢ видится быти нерѢшимая, весма трудная вещь.
es wird nichts daraus, frustra est, напрасный трудЪ, напрасно.
Darben, s. mangel.
Darbey seyn, adesse, interesse, присутствовати, притомЪ быти.
Darbey stehen, adstare, предстояти.
Darein fliessen, influere, втекати, вливатися.
Darein gehen, ingredi, входити, вступати.
wie ein Blinder darein gehen, sine mente & ratione, безЪ разсужденiя дѢлати.
es geht nicht darein, non capit, невходитЪ, невмѢщается вЪ судно.
Darein giessen, infundere, вливати, наливати.
Darein kommen, (wieder) ab errore se recolligere, обратитися отЪ заблужденiя; отЪ погрѢшности.
er kan nimmer wieder darein kommen, plane ipsum destituit memoria; самЪ незнаетЪ что дѢлати; со всѢмЪ запутался; ума неприберетЪ какЪ бы выкрутитися.
Darein legen, imponere, вЪложити, положити во что. :sich darein legen, interponere se, вступати, мѢшатися во что.

Darein reden, interpellare, перебити слово, помѣшати рѣчь.
Darein schlagen, saevire ictibus, бити, ударити во что.
Dargeben, s. reichen.
Dargegen, contra, противо, вопреки, напротивъ.
dargegen graben, miniren, transversis cuniculis hostium cuniculos excipere, непріятелскіи подкопъ поперегъ перекопати.
Darhinter kommen, rescire, rescifcere, доовѣдатися, провѣдати, увѣдати.
Darhinter stecken, latere, subesse, крытися, таитися. es steckt etwas darhinter, aliquid mali, doli subest, тутъ нѣчто таится; есть тутъ что нибудь. тутъ не безъ причины.
Darlegen, proponere, предлагати.
Darm, intestinum, внутренная, черева, кишки.
Darmgicht haben, tormina alvi pati, животомъ скорбну быти.
Darnach, deinde, таже, потомъ, послѣ того.
lang darnach, longo post tempore, много времени спустя по томъ. по многомъ послѣ того времени.
darnach greiffen, porrecta manu prehendere, схватати, взятися за что, рукою что ухватити.
darnach thun, aucupari aliquid, великое желаніе къ чему имѣти, гнатися за чѣмъ; съ горячестію желати чего.
er fürchtet sich übel, und thut doch nicht darnach, in magno est timore, nec tamen officio satisfacit, въ великомъ страхѣ есть, однакожь должности неисполняетъ.
Darneben, juxta, близъ подлѣ. =sitzen, excedere se, лишитися какія вещи, отпасти надежды.
Darneben sitzen, assidere, присидѣти, сосидѣти.
Darnieder liegen, jacere, лещи, возлещи, положитися, лежати. fallen, occidere, пополznутися, посколзнутися, упасти, повалитися. =schlagen, prosternere, повалити на землю, съ ногъ свалити, о землю ударити.
Darnieder sincken, labare, колебатися къ паденію преклонитися.
Darob halten, probe aliquid & stricte observare, прямо и въ тонкость что усмотряти, наблюдати, примѣчати.
Darreichen, praebere, дати, подати, съ рукъ на руки здати.
Darschiessen Geld, dinumerare pecuniam, щитати, отчитати денги.
Darstellen, sistere, поставити, постановити.
Darstrecken, exhibere, дати, подати, явити, показати. s. leyhen.
Darthun, evincere, доказати, изъявити, на своемъ поставити. s. beweisen.
Darüber, super, надъ, на, сверхъ, поверхъ. es ist nichts darüber, ut nihil supra, болше того нелзя. und was darüber, & quod excurrit, и что сверхъ того. s. drüber.
Darüber bauen, superstruere, надстрановати, надзидати, по верхъ строити.
Darüber decken, supersternere, настилати, накрывати.
Darüber fliegen, supervolare, поверхъ летати.
Darüber fliessen, superfluere, поверхъ тещи.
Darüber gehen, supermeare, поверхъ ходити, восходити.
nur obenhin darüber gehen, levi manu attin-

attingere, сълегка касатися, по конецъ рукъ дѣлати.

Darüber legen, supersternere, настилати, постилати. ein Pflaster, emplastrum imponere, пластеръ приложити.

Darüber machen, eine Brühe, carnem facere jurulentam, ушное здѣлать. ein Dach, tecto operire domum, хоромы покрыти, кровлю здѣлати.

Darüber springen, supersilire, transilire, перескочити.

Darüber steigen, superscandere, восходити, перелѣзти.

Darum, idcirco, того ради, того для, для того, тоя ради вины.

Darum bringen, praeripere alicui aliquid, перехватити что у кого.

Darvon bringen, auferre, унести, похитити взяти. einen Krancken, pharmacis datis mederi morbo, болящаго изцѣлити, вылѣчити.

Darvon gehen, abscedere, отъити, отлучитися, отъѣхати, отступити. bleiben, abstinere, небыти въ присутствїи, воздержатися.

es geht noch viel darvon, multum de summa decedit, много недостаетъ, недоходитъ.

Darvon fahren, avehi, отвезтися, отвезену быти.

Darvon hüpffen, darvon springen, absilire, отскочити, отпрыгнути.

Darvon kommen, vitam conservare, effugere, спастися, избавитися, животъ соблюсти, избѣгнути.

ich bin im Krieg davon kommen, in bello mihi pepercit fortuna, я спасся на воинѣ.

Darvon lassen, missum facere, отпустити, уволити.

er kan nicht mehr davon lassen, non potest amplius ab hoc revocari; неможетъ отстати; неможетъ того покинути.

Darvon lauffen, profugere, утти, убѣжати, ударитися въ ноги. s. entfliehen.

Darvon sich machen, proripere se e conspectu hominum, утти изъ глазъ, убѣжати. s. entfliehen.

Darvon reiten, citato equo avehi, на конѣ уѣхати.

Darvon tragen, reportare, взяти, унести.

Darvon ziehen, discedere, detrahere, отъитти, отъѣхати, уняти, убавити.

Darvor seyn, avertere, отвратити, возбранити.

darvor wolle GOtt seyn, id Deus avertat, что богъ да отвратитъ, не дай того боже.

Darunter, s. drunter.

Darwieder, contra, противъ. ich bin nicht darwieder, non repugno, я непротивлюся.

Darwider reden, reclamare, спорити; противно говорити, несоизволяти, отрицати. jedermann redt darwider, reclamatur ab omnibus, всякъ сего непрїемлетъ, непозволяетъ, всякъ сему споритъ.

Darwider seyn, repugnare, противитися, сопротивлятися.

ich bin nicht darwieder, per me licet, я непротивлюся; по мнѣ все хорошо.

Darzehlen, dinumerare, щитати, отчитати, изчитати.

Darzu, adhaec, къ сему, къ тому, еще же, съ верхъ того.

ich kan nicht darzu, non patet aditus, неимѣю

неинвю доступа; немогу достунити.

was kan ich darzu, nihil noxae in me evolvi potest, я ничѣмь невиновать, не касается до мене.

ich habe ein Buch gekaufft, und darzu ein sehr nützliches, emi librum eumque utilissimum, я купилъ книгу, да еще и преполезную.

Darzu auch, quin etiam, еще же, ктомуже.

Darzu bringen, adducere, привести, убѣдити.

Darzu kommen, intervenire, привнити, примѣшатися, вмѣшатися. es wird noch darzu kommen, eo res redibit, на то сойдеть, еще дойдеть до того, придеть къ тому.

Darzu legen, addere, apponere, придати, приложити.

Darzu schreiben, adscribere, приписати.

Darzu schlagen, adjicere, прибавити.

Darzu thun, apponere, придати, приложити, прибавити, придѣлати. s. thun.

Darzu zehlen, annumerare, причислити; пречести.

Darzwischen, interea, между тѣмь, за тѣмь.

Darzwischen bauen, interstruere, состроивати, внутри строити.

Darzwischen bleiben, intermanere, въ срединѣ жити, пребывати, оставатися.

Darzwischen fliessen, interfluere, посрединѣ, посредѣ тещи, протекати промежь.

Darzwischen kommen, intervenire, привнити, войти, вступити.

Darzwischen lauffen, intercurrere, пробѣгати, перебѣжати по средѣ.

Darzwischen legen, interponere, влагати.

sich, intercedere, вступати, вступитися, заступати за кого.

Darzwischen leuchten, interlucere, насквозь свѣтитися.

Darzwischen liegen, interjacere, лежати между.

Darzwischen reden, interloqui, рѣчь перебивати.

Darzwischen ruhen, quietem interponere labori, отпочивати, припочивати.

Darzwischen säen, interserere, сѣяти между.

Darzwischen setzen, interponere, влагати, между полагати.

Darzwischen seyn, interesse, присутствовати.

Darzwischen singen, intercinere, припѣвати.

Darzwischen stellen, interponere, влагати, между полагати.

Darzwischen wachsen, internasci, родитися, расти по средѣ, между.

Darzwischen werffen, interjicere, вбросывати, вметати.

Daß, ut, да, дабы, чтобь, что.

Daß nicht, ne, quin, да некако, дабы не, чтобь не.

Daselbst, ibi, тамо, тамже.

Da seyn, adesse, присутствовати, присутственну быти. von einem Vater, Mutter da seyn, natum esse ex eodem patre, eadem matre, оть одного отца, оть одной матери рождену быти. in meinem Daseyn, me praesente, при мнѣ, въ моеи бытности, въ моемь присутствїи, въ мою бытность.

Daß dich, tolle te hinc, прочь, отъиди отсюду, исчезни, провалися; чтобы тебе.

Datteln, dactilus, palmulae, финиковыи овощь, финики.

Dattel-

Dattelbaum, palma, финиковое дерево; финикъ.
Dattelbaum-Zweig, spathalium, вѣтвь финиковая, Ваїа.
Datum auf etwas setzen, expectationem ad aliquid referre, всѣ мысли въ чемъ углубити, всю надежду въ чемъ положити; назначити день.
Datum im Brieff, dies epistolae, число въ писмѣ, въ грамоткѣ; дано.
Daume, pollex, палецъ, великїи перстъ.
Daumenbreit, pollicem latus, на-палецъ шириною.
einem den Daumen auf dem Auge halten, rigidius aliquem coercere, въ рукахъ кого держати; подъ страхомъ содержати; воли недавати.
den Daumen rühren, ponere argentum, давати, выдавати денги выкладывати.
Davon, s. darvon.
Davor halten, existimare, censere, мнѣти, думати, непщевати, имѣти, почитати.
Dauren, erbarmen, misereri, милосердовати, соболѣзновати, сожалѣти; сострадати, жалѣти.
er läßt sich nichts dauren, nulli parcit sumtui, не жалѣетъ иждивенїи, нежаль ему денегъ; любитъ харчити.
Dauren, währen, durare, пребывати, многолѣтствовати, долго перебывати.
Daurhafft, durabilis, драгопребывателныи, долговѣчныи.
Däuen, concoquere, сварити, уварити: er wird eine Weil daran zu däuen haben, diutissime persentiscet hujus calamitatis acerbitatem, долго отъ сїя бѣды не избавится.

Datzen eines Thiers, palma pedis, лапа ножная.
Dazumahl, tum, тогда, оногда, въ то время, втупору.
Dechant, Decanus; церковныи началникъ; настоятель.
Decke, tegmen, velamen, покрывало, пелена, плащаница, наметка, покровъ.
Deckbett, lodix, одѣяло.
unter einer Decke liegen, colludere, conspirare, за одно быти; согласїе, единомыслїе имѣти.
sich strecken nach der Decke, intra suam se pelliculam continere, по своеи мѣрѣ жити, поступати; по одежѣ ноги протягати.
Deckel, opertorium, крышка, покрышка, накрышка.
Deckel machen auf ein Geschirr, operculare, крышку наложити, накрыти, покрыти.
Decken, tegere, contegere, покрыти накрыти, закрыти.
Deckmantel der Boßheit, velamentum nequitiae, прикрытїе злости; покрывало злобы.
Dediciren, inscribere alicui, приписывати кому; написовати на имя чїе; въ честь обѣтовати кому.
Degen, ensis, gladius, мечь, оружїе: шпага сабля, кортикъ, палашъ. Epée
den Degen anthun, adaptare sibi gladium, мечемъ препоясатися, шпагу надѣти, саблю привязати.
den Degen auszziehen, zucken, gladium stringere, мечь обнажити, шпагу выняти.
Degen einstecken, recondere ensem, мечь, шпагу, палашъ въ ножны вложити.

Degenbeheng, balteus, протупеи; ремень сабелныи, шпажныи.

Degengefäß, capulus, ефесъ, griff, manubrium, руковятка у шпаги.

Degelein, gladiolus, ensiculus, мечикъ, шпажка, палашикъ.

Degenschmid, gladiarius faber, шпажныи, сабелныи ремесленникъ, шпажникъ.

Degradiren, dignitatis gradu dejicere, достоинства лишити кого, низложити, отъ чести извринути; отъ службы отбросити.

Dehnen, extendere, diducere, натянути, протянути, растянути, развести.

Deichsel, temo, дышло.

Dein, tuus, твои. deinetwegen, tui causa, для тебе, за тебе, ради тебе.

Delphin, delphinus, делфинъ, морская свинья.

Demantstein, adamas, адамантъ, діамантъ, Алмазъ.

Demanten, adamantinus, адамантовыи, алмазныи.

Dämmerung, crepusculum, свитанїе, сумерки.

Demnach, quoniam, igitur, отъ туду, отъ толѣ; и тако, и по тому, убо.

Demut, humilitas, demissio, смиренїе.

Demütig, humilis, submissus, смиренныи, униженныи.

sich demütig stellen, se demittere, спесь, гордость отложити, смиритися.

demütig seyn, sich demütigen, submisse se gerere, смирену быти; низко себе вести.

Demütigen, spiritus elatos reprimere, смирити, сокротити, спесь збити.

Demütiglich, fracto animo ac supplicibus verbis, сокрушеннымъ сердцемъ, всесмиренно.

Demütigung, humiliatio, suppressio, смиренїе, пониженїе, сокрощенїе.

Dencken, cogitare, мыслити, размышляти. s. gedencken, bedencken.

man denckt nicht mehr daran, memoria hujus rei est nulla, уже тому и памятуховъ нѣтъ, сїе уже вышло изъ памяти.

für sich weiter hinaus dencken, respicere casus futuros, думати какъ въ передь будетъ; предрасуждати, размышляти о будущемъ.

hinter sich, zurück, dencken, respicere spatium casusque praeteriti temporis, разсуждати количество и случаи прешедшаго времени, помышляти о прошедшемъ.

hin und her dencken, animum versare huc illuc, думати и то и другое; много и о томъ и о семъ мыслити заботитися.

an einen dencken, memorem esse alicujus, въ памяти имѣти кого.

wo denckst du nur hin, quae cogitatio? что ты мыслишь; въ совершенномъ ли ты умѣ: при цѣломъ ли разумѣ.

dahin dencken, aliquo conferre cogitationes, мысли свои обратити куда.

Denckmahl, Denckzeichen, monumentum, вещь достопамятная; въ память потомству содѣланная.

Denckringlein, lunula, перстенекъ, колечко, ради памяти.

Denckseul, pyramis, obeliscus, пирамида, обелискъ, столпъ уголчатыи, ради памяти поставленыи.

Denckspruch, symbolum, слово, пословица всегдашная, сумволъ.
Denckwürdig, memorandus, memorabilis, достопамятный, памяти достойный.
Denck-Zettel, libellus memorialis, памятная, записная книжка, книжица.
Deputirte, delecti, выборные, (депутаты.)
etwahin abgehen lassen, aliquo mittere delectos, выборныхъ послати куда.
Der, die, das, hic, haec, hoc, той, тая, тое: иже, яже, еже. сей, сїя, сїе.
Derb, s. hart.
Dergestalt, hoc modo, симъ образомъ, такимъ образомъ.
Dergleichen, ejusmodi, сицевый, таковый.
Dergleichen mehr, plura alia, инная множайшая таковая; симъ подобная.
Dermahlen, nunc, нынѣ, въ нынѣшнее время, теперь, симъ временемъ.
Dermahleins, tandem, таже; напослѣдокъ, на конецъ.
Dermassen, daß, adeo, ut, такъ что: до толика, до толѣ что.
Derohalben, ergo, убо, тѣмже, чегоради, и тако.
Derowegen, quamobrem, quapropter, того ради, для того, отъ туду, по тому.
Derselbe, ille, idem, онъ, она, онъ: тойже, таяже, тоеже.
Desgleichen, similiter, подобнѣ; равнымъ, подобнымъ образомъ.
Desto mehr, eo magis, тѣмъ вяще, тѣмъ болше.
Deswegen, ea gratia, для того, тоя ради вины; за ту причину; по той причинѣ; s. derohalben.
Deutlich, clarus, luculentus, ясный, явный, явственный. aperte, perspicue, ясно, явно, явственно.
Deuten, s. ausdeuten.
mit Fingern auf einen deuten, digito aliquem monstrare, перстомъ кого указати, на кого показывати.
dahin deuten, in eam partem accipere, въ такую сторону взяти; такъ толковати, протолковати, растолковати, за то приняти.
übel deuten, asperius, sinistre interpretari, въ зло вмѣнити, поставити; въ противную сторону толковати.
zum besten deuten, in optimam partem interpretari, за добро приняти; за благо взяти.
Deutung, significatio, изъясненїе, истолкованїе.
Deutsch, s. Teutsch.
Diät, diaeta, правилность; умѣренность, порядокъ въ яденїи и питїи; правилное плоти, содержанїе, (дїета.)
gute Diät fürschreiben, curationem valetudinis alicui praescribere, определити кому какъ свое здравїе направити, хранити.
gute Diät halten, temperanter habere naturam suam, умѣренно себе содержати; хранити умѣренность въ пищѣ и питїи. s. mäßig.
Dicht, solidus, densus, твердый, густый. zusammen fügen, densare, огустити, загустити.
Dichten, meditari, fingere; вымышляти, выдумывати, выгадывати. das Dichten, figmentum, вымыслъ, выдумка, выгады, вымышленїе, выгадыванїе.
Dichter, fictor, poeta, вымышленикъ, выгадыватель. Dichtkunst, poesis, пїитїческая хитрость.
Dick, crassus, praedensus, conferetus, толстый, дебелый и частый, густый, огустѣлый, machen, conspissare, загустити,

-ти, огустити. werden, crassescere, огустѣти, згустѣти, загустѣти.

die Dicke, crassitas, толстота, дебелость густость, огустѣнїе.

in die Dicke wachsen, crescere in plenitudinem, въ толщину расти, дебелѣти.

Dick und offt, multoties, многажды, часто.

Dieb, fur, тать, воръ, хищникъ, мошенникъ.

kleine Diebe henckt man, die grossen läßt man lauffen, dat veniam corvis, vexat censura columbas, малыхъ воровъ вѣшаютъ, а болшихъ прощаютъ. винные разживаются, а невинные страждутъ.

Dieberey, furacitas, rapacitas, татьба, воровство, кража. ist groß, magnus est furum numerus, воровства умножилося; великое стало воровство; отъ воровъ и уберещися нелзя.

Diebisch, furax, вороватый, крадливый.

Diebische Weise, Art, rapacitas, хищность, хищенїе, воровство: кража.

Diebstal, furtum, покража, краденое, воровство. des gemeinen Guts, peculatus, кража казны.

Dienen, servire, ancillari, famulari, служити, рабствовати; слугою, рабомъ быти, прислуживати. im Krieg, facere, merere stipendium, въ воискѣ служити.

es dienet zu etc. facit ad aliquid, годится, служитъ, потребно къ.

unter einem dienen, castra alicuius sequi, быти при комъ въ службѣ, служити при комъ.

zu Pferde dienen, equis militare, на конѣ служити, въ конницѣ служити.

wieder einen dienen, contra aliquem arma ferre, воевати, воину вести противъ кого.

zu Fuß dienen, pedibus facere stipendia, въ пѣхотѣ служити.

Diener, famulus, servus, слуга, рабъ, челядникъ. -tin, famula, ancilla, служанка, рабыня, челядница.

Dienlich, commodus, utilis, удобный, полезный, способный.

Dienst, officium, servitium, служба, рабство, служенїе, званїе, должность.

Dienst bekommen, in conditionem collocari, въ службу опредѣлитися, службу приняти.

guter Dienst, lauta provincia, изрядная, хорошая служба; щастливое званїе; должность.

den Dienst aufgeben, aus dem Dienst gehen, exire officio, отстати отъ службы.

Dienst, Dienstfertigkeit, studium, obsequium, услужность, угожденїе, услуга, усердїе.

einen Dienst anbieten, operam suam alicui dicare, suam operam promittere, обѣщати кому свою услугу.

Dienst aufkünden, s. resigniren.

einem einen Dienst thun, Dienst leisten, officia alicui praestare, услужити кому въ чемъ; услугу свою показати.

einem zu Diensten stehen, ad nutum alicujus paratum esse, служити, услуговати кому, готову до услугъ быти.

einem einen grossen Dienst thun, operam alicui egregiam dare, великую кому показати услугу; доволно, много услужити кому.

einen um einen Dienst ansprechen, copiam alicujus expetere, доступъ къ кому

кому испросити; помощи, вспоможенія отъ кого требовати, просити.

Dienstbar, officiosus, услужный, послушный. einen machen. s. in Dienstbarkeit bringen.

Dienstbarkeit, servitus, работа, рабство, служба, иго.

in Dienstbarkeit bringen, redigere in servitutem, въ неволю кого взяти; рабомъ, неволникомъ сотворити.

daraus erledigen, servitutem ab aliquo depellere, свободити, избавити отъ работы.

in Dienstbarkeit seyn, stecken, esse in servitute, въ работѣ, въ неволѣ быти; неволю страдати.

Dienstboten, famulitium, челядь, челядинцы, слуги, рабы.

Dienstfertig, s. Dienstwillig.

Dienstfertigkeit, animus ad officia paratus, готовость коуслуженію, услужность.

Diensthafftig seyn, nullum officium hominis amantissimi erga aliquem praetermittere, весма услужну бити, всякую возможную услужность, услугу кому являти, показывати. s. erweisen.

Dienstwillig, unterdienstlich, officiosus, готовый ко услуженію, услужный. -keit, liberalis gratificandi voluntas, услужность, тщаніе ко услуженію.

Dienstmagd, serva ancilla, раба, рабыня, служанка, челядница, работница.

Dienstag, dies martis, вторникъ.

Dietrich, (Schlüssel,) clavis adulterina, прибраный, воровскіе ключы.

Dieweil, quia, quandoquidem, понеже, зане.

Difficultiren, moram nectere, медлѣніе, помѣшку кому въ чемъ дѣлати, затрудняти кого.

Diehl, asser, дека, доска.

Dill, anethum, копръ трава.

Dinckel, far, жито, рожь. aus Dinckel gebacken, farraceus, житный, ржаный.

Ding, res, вещь.

Dingen, conducere, наимати, торговати.

Dinte, atramentum, чернило, чернила.

Dintenfaß, atramentarium, чернилница.

Döpffel, apex, верхъ, вершина, верхушка.

Dirne, s. Magd.

Dirnitz, triclinium aulicum, столовая.

Discant, vox tenera, высокій, тонкій голосъ; дышкантъ.

Discantist, voce acuta ac tenera canens, дышкантистъ.

Discantgeigen, chelys acuta, дышкантовая скрыпка.

Disciplin, disciplina, ученіе, наказаніе, наставленіе.

gelinde Disciplin halten, liberius educare, кроткое наказаніе; ласковое, милостивое наставленіе.

disciplintren, in scharffer Disciplin halten, habere aliquem arctius, въ жесточаишемъ наказаніи, наставленіи кого имѣти; недремлющимъ окомъ за кѣмъ смотрити.

unter der Disciplin seyn, alumnum disciplinae esse, подъ наставленіемъ чіимъ быти.

Discreter Mann, vir urbanus & officiosus, человѣкъ благоразумный, почитателный, учтивый.

Discretion, s. Verehrung, sich auf Discretion ergeben, arbitrio victoris se permittere, въ волю побѣдителеву отдатися.

Dieser, hic, haec, hoc, сеи, сія, сіе: той, тая, тое.

Diesesmahl, hac vice, теперь, въ сіе время.

Dispensiren, excipere legibus, dispensare, ослабити, снисходителство явити, отъ общаго обязател:ства выключити, изъяти.

Disproportion, inaequalitas, недобрый размѣръ; неисправность, безъ правилность, не ходство.

Disputiren, disputare, словопрѣтися; препиратися; состязатися. der gerne disputirt, pugnax in disputando, охотникъ къ словопрѣнїю.

Disputir-Kunst, dialectica, logica, ars disputandi, хитрость, наука, словопрѣнїя; словесное художество, логика.

Disseit, cis, съ сеи стороны, по сю сторону.

Distel, carduus, tribulus, волчецъ, тернїе.

Distelfinck, Distelvogel, carduelis, щегленокъ птица.

Distilliren, aquas igni eliquare, гнати, перегоняти, (воду изъправъ или цвѣтковъ, водку и проч.)

Distillierofen, clibanus, горнъ, горнило, кубъ, алембикъ.

Doch, tamen, обаче, однакожъ, однакже.

Doch nur, duntaxat, токмо, точїю, толко. sags doch, dic dum, говори ежели.

Doch einmahl, vel tandem, хотя токмо; поне; хотя уже.

Docke, canis britannicus, песъ британскїй, собака британская.

Docken, s. tocken.

Doctors-Hut, pileolus doctoralis, шапка учителская, наставническая, (докторская.)

Doctoriren, pileo ornari doctorali, въ число учителей, наставниковъ вписану быти; докторомъ поставлену быти.

Doctormässig, dignus infula doctorali, достоинъ учителемъ, докторомъ быти.

Dole, monedula, graculus, галка птица.

Dolch, pugio, sica, кинжалъ, короткїй мечь.

Dollfuß, loripes, кривоногїй.

Dolmetschen, interpretari, переводити, (: съ языка на языкъ :) толмачити, толковати.

Dolmetsch, interpres, переводчикъ, толмачъ, толковникъ.

Dolmetschung, interpretatio, переводъ, толкованїе; истолкованїе.

Domcapittel, senatus canonicorum cathedralium, главное канониковъ собранїе.

Domkirch, templum cathedrale, соборная церковь.

Domherr, Canonicus cathedralis, настоятель, началникъ между канониками.

Domdechant, Decanus cathedralis, соборный деканъ.

Dompropst, Praepositus cathedralis, соборный началникъ.

Domstifft, Collegium cathedrale, главное собранїе; соборное совокупленїе.

Donau, Danubius, дунай.

Donner, tonitru, громъ.

Donnern, tonare, гремѣти.

Donnerstral, fulmen, громовая стрѣла, перунъ.

Donnerstag, dies jovis, четвертокъ.

Doppeln, duplicare удвоити, усугубити.

Doppelt, duplus, geminatus, двойный, сугубый, удвоенный, усугубленый.

Doppelhacken, tormentum duplicarium, пушка двойная.

Dorff, pagus, vicus, весь, село. Dörfflein, viculus, селцо.

Dorffschultes, s. Schultheiß.

Dorffpfarrer pastor ruralis, селскїй, деревенскїй попъ.

Dörffen, licentiam habere, licitum esse alicui, свободу, волность, позволенїе имѣти.

Dörffeln, rusticitatem redolere, грубость, мужичество въ себѣ являти.

Dorn,

Dorn, spina, sentis, терніе, тернъ. ausreuten, excindere, вычищати, исторгати терніе, (грабльми.) drein treten, pedem vulnerare spina, ногу терніемъ наколоти, уязвити.
einem ein Dorn im Auge seyn, sudem esse in oculis, спицею, рожномъ въ глазахъ быти.
einem andern den Dorn in den Fuß stecken, infortunium a se in alium devolvere, свою бѣду на другаго взвалити; вмѣсто себе, другому колъ въ шею всадити.
Dornbusch, Dornhecke, Dornstrauch, dumus, senticetum, тернина, тернистое мѣсто.
Dornicht, spinosus, dumosus, терновный, тернистый, терноватый.
Dörren, torrere, torrefacere, вялити, сушити.
Dörr, torridus, завяленый, высушеный, засохлый. s. dürr.
Dörrfleisch, caro fumo siccata, torrida, мясо копченое, вяленое, сушеное.
Dort, ibi, illic, isthic, тамо, ту, ондѣ, тутъ.
Dorthin, illuc, isto, сюда, туда, онама.
Dorther, illinc, отсюду, оттуду.
Dort und dahin, huc & illuc, туда и сюда.
Dort hindurch, illac, тудѣ, туда.
Dort und da, passim, vage, по всюду, на всѣ стороны.
Dotter, luteum ovi, личный желтокъ.
Drach, draco, драконъ.
Drachenstein, draconites, драконитъ, ѕмїиникъ камень.
Drachenwurz, dracontium, водяная вошь трава.
Drat, filum ferreum, проволока желѣзная, сутуга. Schuster-Drat, filum sutorium, вервь сапожническая, сапожная.
Draussen, foris, внѣ, изъ внѣ.
Drechslen, s. Drehen.
Dreck, stercus, калъ, дермо, (человѣчье) говно.
Dreher, tornator, токарь. -Handwerck, toreutice, токарство.
Drehen, tornare, точити (wenden,) gyrare, circumvertere, вертѣти, обращати.
Dreheisen, tornus, снасть токарная. -stul, scamnum tornatorium, станъ, станокъ токарскїй.
Drein, s. darein.
Drengen, coangustare, стѣснити, съузити, сжати, стиснути.
Dreschen, triturare, молотити.
Dreschet, der, tritura, молоченіе, молотба.
Dreschboden, area, гумно.
Dreschflegel, tribula, молотило, цепъ.
Dreschwagen, tribulum, молотилный возъ.
Drey, tres, tria, три, трое. drey und drey, terni, потри, потрое. Trois et trois
Dreyeckicht, triangulus, triangularis, треуголный. Triangle
Dreyerley, trigeminus, троиственный, треобразный. auf dreyerley Weise, trifariam, троиственно, треобразно, тремя виды.
Dreyfach, triplex, троиственный, трегубый.
Dreyfach machen, triplicare, утроити.
Dreyfaltig, dreyeinig, trinus, троиственный.
Dreyfaltigkeit, SS. Trinitas, Пресвятая Троица.
Dreyfüßig, tripes, tripedalis, треножный.
Dreyfuß, tripus, таганъ треножный. Trois pied
Dreyhundert, trecenti, триста. -mahl, tricenties, триста кратъ. Trois cent
Drey Jahr, triennium, трилѣтїе. Trois ans

Dreyjährig, triennis, trimus, трилѣтныи, трехъ годовъ.
Dreyhörnicht, tricornis, трерогїи.
Dreyköpffigt, triceps, треглавыи.
Dreyleibicht, tricorpor, три тѣла имущїи.
Dreyling, Kinder, tergemini, тройня.
-mahl, ter, трижды.
-mahlig, tergeminus, троиственныи.
-monath lang, trimestris, тримѣсячныи.
-pfündig, trilibris, трехъ фунтовыи.
-schühig, tripedalis, трехъ футовъ.
-spitzig, tricuspis, треконечныи.
-tägig, triduanus, тридневныи.
-zehen, tredecim, тринадесять.
-zinckicht, trifurcus, трезубъ, трезубецъ.
-züngicht, trilinguis, трехязычныи.
Dreyßig, triginta, тридесять, тритцать.
Dreyßigste, tricesimus, тридесятыи.
Dreißigmahl, tricies, тридесять кратъ.
Dreyßigjährig, tricennalis, тридесятолѣтныи.
Drillich, s. Trillch.
Dringen, s. tringen.
Drinnen, intus, внутрь. seyn, inesse, внутрь быти.
Dritter, tertius, третїи. das drittemahl, tertium, третїе. zumdritten, tertio, третїи разъ. er kommt selb dritt, tertius venit, онъ самъ третїи пришелъ.
Drittmann, arbiter, разсудитель, разсудчикъ.
Droben, supra, superne, на, надъ: свыше, сверхъ, поверхъ.
Drohen, s. trohen.
Drossel, turdus, дроздъ птица.
Drüber, ultra, supra, болше. s. darüber. es ist nichts drüber, nihil potest ultra cogitari, и думать болше нелзя. so schön daß nichts drüber ist, ut nihil possit esse concinnius & elegantius, лучше невозможно; такъ хорошо что мало водится, что нелзя лучше.
Drum, ideo, того ради, для того.
Drumm-faden, filorum segmina, обрывки, концы нитеи.
Drunter, subter, подъ.
Drunter bauen, substruere, подстраивати, поддѣлывати.
-binden, subligare, подвязывати.
-blasen, ignem sufflare, поддувати, раздувати огонь.
-breiten, substernere, подстилати.
-bringen, commiscere, subdere, подмѣшати, подложити, примѣшати.
-fallen, succidere, падати, упадати, упасти подъ что.
-flechten, intertexere, вплетати, вязывати, втыкати.
-fügen, subiungere, подложити.
-fliessen, subterfluere, подтещи, подтекати, тещи подъ.
-gehen, subire, подъити, итти подъ.
-gesellen, adiungere se socium, приставати въ товарищы.
-geygen, cantibus jungere fidium sonos, подъ голосъ скрипкою пристати.
-giessen, infundere, подливати, приливати, вливати, наливати: мѣшати.
Drunter halten, subiicere, subdere, подлагати, подвергати, подставляти.
Drunter hefften, subsuere, пришивати, подшивати.
Drunter kommen, accedere, подступити, приступити.
es kommt allerley Gewürtz drunter, aromata cum massa farinacea condepiuntur.

plumbar, всякая, всячина мѣшается; всячины напячено.
Drunter knüpffen, subnectere, подвязати.
Drunter langen, manum subdere, руку подложити.
lauffen, intercurrere, притещи, прибѣжати, подбѣжати; примѣситися.
legen, supponere, подложити, подставити.
mischen, intermiscere, подмѣшати, примѣшати.
rechnen, annumerare, причести, причислити.
reiben, interere, втерти, втирати.
Drunter ruffen, inclamare, взывати, призывати. er hat unter den gantzen Hauffen hinein geruffen, totum agmen inclamitavit, цѣлыи полкъ, цѣлое стадо созвалъ, воззвалъ.
Drunter schreiben, subscribere, подписати.
Drunter schiessen, mit Schrot unter die Tauben schiessen, globulos plumbeos in medium columbarum gregem ictu sclopeti immittere, въ кучю голубѣи дробью стрѣляти.
Drunter schnadern, schreyen, interstrepere, кричати вкупѣ; подкрикивати.
Drunter singen, intercinere, припѣвати, подпѣвати.
Drunter sitzen, (unter dem Baum) umbram sub arbore captare, подъ сѣнїю древа сидѣти; подъ древомъ сидѣти.
Drunter spielen, (mit Stücken) aciem hostium ictibus tormentorum dissipare, воиско непрїятелское пушками збити, разбити, разсыпати.
Drunter springen, immittere se, впоргнутися, вскочити, подскочити.
Drunter stecken, sublatere, подтаитися.
Drunter stehen, (unter das Dach) imbres sub tegulis defugere, стояти подъ кровлею.
Drunter thun, subdere, подложити, подкѣлати.
Drunter wachsen, aufwachsen, succrescere, подрастати, вырастати.
Drunter werffen, subiicere, подвергати, подкидывати, подбросывати.
zehlen, connumerare, причитати, причисляти.
Drüsen am Fleisch, glandula, железы въ мясѣ. voller Drüsen, glandulosus, железистыи.
Drutte, s. Drotte.
Du, tu, ты. du selber, tute, ты самъ.
Ducaten, aureus, ducatus, золотыи червонныи, червонецъ.
Duell, duellum, борба, битва, единъ на единъ, поединокъ.
Duelliren, duello confligere, битися единъ на единъ, на поединокъ.
Durch Duell ausmachen, lites exortas arbitro gladio disceptare, ссору поединкомъ розняти.
Dutzen, numero singulari aliquem compellare, tuizare, словомъ ты призывати, называти кого.
Ducken, sich ducken und schmucken, parere necessitati, нуждѣ повиноватися, уступати: къ ногамъ припадати.
Dulden, tolerare, perpeti, терпѣти, нести.
Dummeln, s. tummeln.
Dumpffig, vaporiferus, mucidus, дымныи, дымистыи.
Duncken, es dunckt mich, videtur mihi, кажется, видится мнѣ. es dunckt mich, ich sehe es, videor mihi videre, мнѣ кажется что вижу. es dunckt die Leute, ich wisse es,

videor id scire, имъ кажется что я оное знаю.

Duncken, s. tuncken.

Dunckel, caliginosus, obscurus, мрачныи, дымныи, мглистыи, очернѣлыи, темныи. werden, tenebrescere, obscurari, темнѣти, помрачатися, помрачену быти.

dunckele Rede, aenigma, scirpus, гаданїе, прикрытая рѣчь.

dunckel machen, obscurare, затемнити, омрачити.

Dunckelbraun, fuscus, смуглыи, черноватыи, темныи.

Dunckle Farb, color nubilus, темныи цвѣтъ.

Dunckelroth, fulvus, желтыи.

Dunckelheit, caligo, obscuritas, opacitas, мракъ, темнота, мрачность.

Dung, fimus, навозъ.

Düngen, stercorare agros, поле, огородъ, пашню навозити; навозомъ наполняти.

Dünn, gracilis, rarus, tenuis, тонкїи, худыи, сухощавыи: рѣдкїи. dünne machen, rarefacere, tenuare, истончити, разрѣдити, рѣдко сотворити. dünn werden, tenuari, rarescere, истончати, тонку сотворитися.

Dünne, die, exilitas, gracilitas, tenuitas, тонкость.

Dunst, halitus, vapor, чадъ, угаръ, пара, куренїе.

einem einen blauen Dunst vor die Augen machen, glaucoma objicere, заслѣпити; омрачити глаза; обморочити.

Dünsten, evaporare, прѣти, куритися, пару испущати, выдохнутися.

Durch, per, чрезъ. durch mich, mea opera, чрезъ мене, мною, моимъ трудомъ, тщанїемъ.

Durchaus, prorsus, omnino, весма, велко, всячески, отнюдъ, сплошь. durch und durch, penitus, всеконечно.

Durchbeissen, peredere, переядати, проядати, прокусити.

Durchblasen, perflare, передувати, продувати. s. durchwehen.

Durchblättern, pervolvere, по листамъ перебирати, пересмотрѣти.

Durchbrechen, perrumpere, perfringere, переломити, проломити, сокрушити, сломити.

Durchbohren, cavare, perforare, провертѣти, пробуравити, проколоти, продирити.

Durchbringen, sich, s. ernehren.

Durchdringen, penetrare, perrumpere, проникнути, пройти насквозь, продратися.

Durcheinander lauffen, casu & temere concursare, безпорядочно, кучею валитися, бѣжати.

Durcheinander mengen, permiscere, смѣшивати, перемѣшивати, одно съ другимъ мѣшати.

Durchfahren, praetervehi, мимоѣхати. zu Wasser, perfretari, мимо плыти, мимо ѣхати водою.

Durchfallen, praeterlabi, проскользнутися, пробратися, проплыти, провалитися, прорватися.

Durchfällig seyn, cita alvo laborare, поносъ имѣти; поносомъ немощи.

Durchfliegen, pervolare, пролетати, пролетѣти.

Durchfliessen, perfluere, протещи, протекати, перетекати.

Durchfressen, peredere, проѣсти, прогрызти.

Durchführen, perducere; провести, довести.
Durchgehen, s. fliehen, durchgehends, communiter, обще.
heimlich durchgehen, clam se subducere, тайно, тайкомъ, тайнымъ образомъ уйти, уходомъ пройти.
Durchgang, transitus, проходъ, проѣздъ.
Durchgängig, pervius, penetrabilis, проходный, проходимый.
Durchgraben, perfodere, прокопати.
Durchhauen, transcindere, пересѣщи, перерубити, прорѣзати, прорубити.
sich durchhauen, per medium hostium agmen perrumpere, сквозь воиско непрїятелское пройти.
Durchhecheln, contumeliis aliquem lacerare, поносити, ругати, безчестити, поносными безчесными словами укаряти, порицати кого, ругатися, досаждати словами кому.
Durchhelffen, ope sua viam alicui aperire, помощїю своею путь кому отворити, провести кого, высвободити, вспомощи, помощь подати.
Durchjagen, s. verschwenden.
Durchkommen, transire, evadere, пройти, избѣжати.
Durchkriechen, perrepere, преползти, прокрастися, пролѣзти.
Durchlauffen, percurrere, претещи, перебѣжати, пробѣжати: вькратцѣкоснутися. finstre Winckel, per obscuras semitas ferri, мрачными проходити стезями.
Durchlauff, diarrhaea, поносъ. haben, alvi laborare profluvio, поносъ имѣти; поносомъ немощи. den Durchlauff wehren, stillen, alvi profluvia compescere, остановити; задержати поносъ.
Durchlassen, transitum dare, пропустити, дати проѣздъ, дати проѣхати.
Durchlesen, perlegere, прочести.
Durchleuchten, perlucere, насквозь свѣтитися, сїяти.
Durchleuchtend, perspicuus, ясный, свѣтлый, прозрачный.
Durchleuchtig, illustris, serenissimus, свѣтлый, сїятелный.
Durchlöchern, perforare, провертѣти, пробуравити.
Durchnagen, perrodere, перегрызти.
Durchreisen, perragrare, переходити, обходити выходити, пройти изъ конца въ конецъ.
Durchreiten, perequitare, переѣздити, объѣздити, выѣздити.
Durchregnen, perpluere, перемочити, вымочити дождемъ, одождити.
Durchrinnen, perfluere, претещи, протекати.
Durchreissen, perrumpere, расторгнути, порвати. перервати.
Durchscheinen, dilucere, свѣтитися, сїяти.
Durchschiessen, traiicere telo, прострѣлити. mit Papier, charta munda interstinguere, проложити, переложити бумагою.
Durchschiffen, pernavigare, переплыти, обплавати, объѣхати проѣхати кораблемъ.
Durchschlag, colum, цѣжалка.
Durchschlagen, pertundere, transverberare, пробити, проколотити.
das Papier schlägt durch, charta transmittit litteras, бумага проходитъ, пробиваетъ.
sich durchschlagen, per medium hostium exer-

exercitum perrumpere, воиско неприятелское насквозь пройти, пробитися, проломитися сквозь воиско.
Durchschleichen, perreptare, пропользати, переползати, пресмыкатися.
Durchschwimmen, transnatare, переплыти.
Durchschneiden, persecare, perscindere, перерѣзати, прорѣзати.
Durchsehen, perlustrare, perlegere, perspicere, пересмотрѣти, высмотрѣти.
Durchsichtig, pellucidus, perspicuus, прозрачныи, на сквозь свѣтящійся. seyn, pellucidum esse, прозрачну быти, на сквозь свѣтитися.
Durchseyhen, percolare, цѣдити, процѣживати.
Durchstechen, transfigere gladio, прободсти, проколоти.
Durchstossen, pertundere, пробити, проторгнути. mit den Degen, s. durchstechen.
Durchstreichen, Schrifft, interlinere, obliterare, вычернити, замарати, згладити. das Meer, pererrare pontum, плавати по морю : ходити по мори.
Durchstreichende Lufft, perflatus, провѣваніе.
Durchstreiffen, pervagari, претекати, ходити, таскатися бродити. das gantze Feld, cursu spatium omne emetiri, цѣлое поле выходити, обходити, объѣздити.
Durchsuchen, perquirere, выпытывати, выщупывати, искати, выискивати.
Durch und durch treiben, transadigere, пронзати, прободати.
Durchtrieben, s. abgeführet, Speise, cibus percolatus, пища процѣженая. Vieh durchtreiben, pecora agere per urbem, скотъ, животину чрезъ городъ гнати.
Durchtringen, s. durchdringen.

Durchtrieffen, perstillare, протекати, прокапывати.
Durchwandern, peragrare, странствовати; ходити, ѣздити по чужимъ землямъ: земли проходити.
Durchwatten, vadare, переброднти, въ бродъ переходити.
Durchwehen, perflare, провѣвати, продувати. was der Wind durchwehen kan, perflabilis, продуваемыи, провѣваемыи.
Durchwischen, evadere, избыти, избѣжати.
Durchziehen, s. durchwandern.
mit Worten durchziehen, verbis asperioribus aliquem perstringere, sugillare, жестокими словами досаждати кому.
Durchzug, transitus, прехожденіе, проѣздъ, проходъ. im Durchzug, in transitu, въ прехожденіи, мимоходомъ. den Durchzug gestatten, exercitum transmittere, воиско пропустити. Durchzug, Pflaster, linteum unguentis tinctum, пластырь намазаныи.
Dürfftig, s. bedürfftig.
Dürr, aridus, сухіи, сушеныи. werden, arescere, сохнути, засохнути, высохнути, пересохнути.
dürr seyn, arere, суху быти.
dürr seyn, wie ein Scheit, pellucere macie, vix haerere ossibus, изсохнути какъ лучинкѣ. s. mager.
Dürre, ariditas, siccitas, сухота, суша, засуха.
Dürmisch, torvus, свирѣпообразныи, яровидныи.
drein sehen, torvum videre, свирѣпо, яростно смотрѣти.
Durst, sitis, жажда. grosser Durst, sitis tantalea, великая, нестерпимая жажда.

Durst leiden, sitire, жаждати, жаждою томитися.
löschen, sitim restinguere, жажду, утолити.
machen, accendere sitim, жажду подати.
über Durst trincken, onerare se vino plus justo, болше неже потребно пити; чрезъ жажду, сверхъ жажды пити.
nach Durst trincken, pro ratione sitis bibere, въ мѣру, елико жажда требуетъ, пити.
Durst sterben, siti enecari, умерети отъ жажды.
Durstig, siticulosus, sitibundus, жаждущїи.
seyn, sitire, жаждати, возжадатися.
werden, sitim accipere, жажду имѣти.
ein Dutzend, as, dodecas, дюжина.

E.

Ebbe und Flut, accessus & recessus maris, дыханїе моря; приливъ и отливъ моря.
Eben, aequus, planus, rectus, равныи, прямыи. machen, aequare, complanare, выровняти, выпрямити.
Ebnen, s. eben machen.
Ebne, planities, равнина, гладь; равное, гладкое мѣсто.
Ebenbild, effigies, imago, изображенїе, образъ, ликъ, подобїе.
Ebenes Feld, aequor campi, равнина, гладь поля; степь.
Ebener Platz, area, площадь, равное мѣсто.
Eben, gleich, recht, commode, благоугодно, полезно, благовременно, способно.
Eben, als, perinde ac, акибы, подобнѣ какъ бы.
Eben also, similiter, равнымъ подобнымъ образомъ.
Eben damahl, eodem tempore, въ томъ время; тогожъ времени.
Eben derselbe, idem, eadem, idem, тойже, тажже, тоеже.
Eben da, dort, ibidem, тамже; тамо.
Ebenholtz, ebenum, Гебанъ, дерево Їндїиское.
Eben recht, opportune, благовременно, благополучно, въ пору.
Eben so, eben also, aeque ac, равнымъ, подобнымъ, тѣмже образомъ, равно, подобно какъ.
Eben so viel, totidem, толикожде, столкоже. eben so viel machen, peraequare, сoравнити, равняти; толикожъ, столкоже дѣлати.
Eben so wenig, aeque minus, столкоже мало, столкожъ не. als, tam non, quam, нетоль какъ.
Eben so weit, tantundem viae, столкожъ пути, такъже, таковоже далеко.
Eben so wohl, aeque ac, неинако какъ.
Eber, verres, боровъ некладеныи. wilder Eber, aper, вепрь дикїи.
Echo, repercussio soni, echo, эхо, гласъ, голосъ которыи отдается.
Eck, angulus, уголъ. was im Eck ist, angularis, уголныи, науголныи.
Eckicht, angulatus, angulosus, угловатыи.
Eckstein, lapis angularis, камень уголныи, краеуголныи.
Eckel, nausea, taedium, омерзѣнїе, тнусность, гадливость.
Eckel woran haben, fastidire, брѣзговати чѣмъ; брѣзгливу быти; мерзитися чѣмъ, гадити.
bekommen, accipere fastidium rei, тошнитсямнѣ; на животѣ мутится; съ души тянетъ.
Eckeln, Eckel machen, nauseam movere, омерзити, взгадити.

Eck.

Eckelhafft, fastidiosus, брѣзгливый, гадливый.

Edel, nobilis, благородный, высокородный, отъ знаменитыхъ родителей порожденный.

Edelgebohren, nobili genere natus, породный, благородный. s. Adelich.

Edelmann, nobilis, дворянинъ, шляхтичь.

Edelfrau, nobilis foemina, благородная, дворянская жена, шляхтянка.

Edelstein, gemma, жемчюгъ, перла, бисеръ, камень драгоцѣнный. aus Edelstein gemacht, gemmeus, жемчюжный бисерный. damit besetzt, gemmatus, жемчюгомъ унизаный; бисерами украшенный.

Edelknab, Pasche, puer regius, пажъ.

Ege, occa, борона,

Egen, occare, боронити.

Egel, hirudo, пїявица.

Ehe, prius, maturius, первѣе, скоряе, ранѣе.

ehe veracht, als besser gemacht, carpet citius aliquis, quam imitabitur, легче укорити, неже исправити.

aufs eheste, maturissime, прескоро, скорѣише, безъ укоснѣнїя.

Ehedann, prius quam, прежде даже, прежде неже.

Ehe, Ehestand, conjugium, matrimonium, бракъ; супружество. zweyte Ehe, vota secunda, вторыи бракъ.

zur Ehe nehmen, in den Ehestand sich begeben, accipere in matrimonium: ingredi vitam matrimonialem, въ бракъ вступити; бракомъ обязатися; обручитися; брачное житїе воспрїяти,

zur Ehe geben eine Tochter, spondere puellam, дочь выдати за кого, дочь за мужъ отдати, выдати.

zur Ehe haben, habere in matrimonio, въ супружествѣ, (за собою) имѣти.

auf die Ehe etwas geben, dare alicui arrham sponsalitiam, брачный зговоръ учинити; слово дати обручитися.

die Ehe auffkündigen, renunciare matrimonium, развестися.

die Ehen werden im Himmel gemacht, conjugia sunt fatalia, браки божїимъ промысломъ устроляются.

Ehe im Winckel gemacht, sponsalia clandestina, бракъ скрытымъ образомъ, за просто, безъ чиновъ, тишкомъ отправленный.

Ehebett, thorus conjugalis, чертогъ, постеля, ложе брачное.

Ehebrecher, adulter, прелюбодѣи.

Ehebrecherin, adultera, прелюбодѣиница.

Ehebrechen, adulterare, прелюбодѣиствовати, прелюбодѣиничати, нехранити ложа супружескаго.

Ehbruch, adulterium, прелюбодѣянїе, прелюбодѣиство, прелюбы. begehen, s. Ehebrechen.

Ehbrecherisch, adulterinus, прелюбодѣиный.

Ehgatt, Ehgemahl, conjux, супругъ.

Ehgericht, consistorium matrimoniale, судъ, дѣлъ брачныхъ, супружественныхъ.

Ehrichter, judices matrimoniales, судїи дѣлъ брачныхъ.

Ehverlöbniß, Verspruch, sponsalia, зговоръ, обрученїе, согласїе къ супружеству.

Ehmann, maritus, мужъ, супругъ, супружникъ, сожитель.

Ehweib, Ehfrau, marita, жена, супруга, супружница, сожителница.

Ehlich, zur Ehe gehörig, conjugalis, супружественный, супружескїи.

Ehlich gebohren, legitime natus, законно; отъ чистаго ложа рожденный.
Eheliche Liebe, pietas maritalis, вѣрность, любовь супружеская. dieselbe versprechen, fidem alicui dicare, дати слово къ супружеству.
Eheliche Verlöbniß, copula matrimonii, брачное сочетанïе, совокупленïе.
Ehliche Pflicht, fides maritalis, должность, вѣрность, обязателство супружеское.
Ehlich werden, s. heurathen.
Ehlichen, in matrimonium ducere, поняти въ супружество.
Ehlos, matrimonii exors, безженный, холостый.
Ehscheiden, matrimonium dirimere, развестися съ женою.
Ehescheidung, divortium, разводъ, разрѣшенïе, разрушенïе супружескаго союза.
Ehesteur, dos, вѣно, приданое. s. Heurath-Gut.
Ehern, aus Ertz, aeneus, мѣдный; мѣдяный.
Ehnlich, s. ähnlich.
Ehre, honor, честь, почтенïе. die letzte Ehre beweisen, s. begraben.
hohe Ehre, amplissimi honores, высокая честь; высочайшее почтенïе.
hohe Ehre beweisen, colere aliquem summa observantia, высокую, великую кому показати честь. высоко, зѣло почтити кого.
hoher Ehren werth, dignus obelisco, высокïя достоинъ чести; крайняго достоинъ почтенïя.
wer zu Ehren kommen will, muß zuvor was leiden, ardua per praeceps gloria tendit iter, труднымъ путемъ высокая честь достизается.
in Ehren eines gedencken, memoriam alicujus recolere noningratam, честно о комъ припоминати.
Ehre davon tragen, Ehre einlegen, auferre laudem, честь, славу, знаменитое имя получити, почесть за то воспрïяти.
etwas für eine hohe Ehre halten, ducere gloriosum, въ великую честь ставити, за великую честь имѣти, почитати, вмѣняти.
Ehre abschneiden, einem an seiner Ehre zu nahe reden, detrahere famae, повредити, нарушити, терзати славу, честь чïю; обносити кого худыми безчестными словами.
zu Ehren kommen, Ehre erlangen, ad cendere fastigium dignitatis, выходити въ честь; возрастати въ славѣ; подниматися; высокïя достизати чести, въ высокую честь приходити, происходити.
zu Ehren bringen, ad honores evehere, возвышати; въ честь, въ достоинство производити; чести сподобляти.
er ist bey Ehren geblieben, nullum detrimentum existimationis fecit, неутратилъ, непотерялъ чести.
durch einen zu Ehren gelangen, per aliquem honores capere, чрезъ другаго чести доступити; въ честь произойти.
zu grössern Ehren gelangen, altiorem dignitatis gradum assequi, высочайшïя доступити чести.
einen wieder zu Ehren bringen, ex ignominia in honorem restituere, порокъ загладити; отъ безчестïя въ честь привести, паки честнымъ кого учинити, здѣлати.
eine wieder zu Ehren bringen, subsequenti matrimonio maculam furtivi amoris abstergere, слѣдующимъ бракомъ

комъ порокъ любодѣянія, (блядства) истребити; любодѣянія порокъ бракомъ прикрыти.

nach hohen Ehren streben, adspirare ad fastigium dignitatis, чести, славы искати, доставити, добиватися.

in hohen Ehren seyn, florere gloria, въ великой чести, славѣ быти.

einem Ehre anthun, honorificum in aliquem esse, честь кому воздавати, являти; честїю почитати кого.

mit Ehren zu melden, salvo honore, не въ оскорбленїе честному слуху, чести, съ позволенїемъ рекши.

er ist nicht der Ehren gewesen, daß etc. dedignatus est hoc facere, неучинилъ мнѣ той чести, чтобъ; неудостоилъ меня тоя чести; неблагосклоненъ явился ко мнѣ; нехотѣлъ сего учинити.

mit Ehren davon kommen, sine jactura nominis & famae aliquid facere, безъ поврежденїя чести что дѣлати.

man kan von der Ehr nicht essen, gloria quantalibet quid erit, si gloria tantum est? что по славѣ, когда голая токмо слава есть: пропади моя честь когда нѣчего съѣсть.

es ist dir eine Ehr, honorificum id tibi est, лѣпотно, честно тебѣ есть сїе; къ славѣ, къ разширенїю имени твоего сїе приличествуетъ.

Ehre an den Kindern erleben, capere decus probitate liberorum, за благонравїе, за доброту дѣтей честь прїимати; хвалу имѣти.

in Ehren, in honorem, honoris gratia, въ честь, въ почтенїе.

Ehrenhalber, honoris causa, для чести, за честь; для почтенїя.

Ehr hat Beschwer, honos, onus, честь не безъ тягости.

Ehren, in Ehren halten, honorare, чтити, чествовати, почитати, честь, почтенїе воздавати, являти, въ чести имѣти, содержати.

Ehren-Amt, dignitas, честь, достоинство. die höchste Ehren-Aemter betreten, bekleiden, summis honoribus fungi, въ высокой чести быти.

Ehren-Bild, statua, столпъ ваянный, образъ рѣзный, въ честь кому поставленный. (статуя)

Ehren-Dieb, calumniator, клеветникъ; терзатель чуждыя чести, славы.

Ehren-Geschenck, honorarium, почесть, поклонъ, подарокъ, приносъ.

Ehren-Pforte, arcus triumphalis, торжественная, радостная, побѣду являющая врата.

Ehren-Säule, obeliscus, столпъ, въ честь кому поставленный. einem setzen, aufrichten lassen, statuam alicui erigere, столпъ въ честь кому поставити, сотворити.

Ehrenwerth, honorabilis, честный, почитанїя чести достойный; достойно почитаемый.

Ehrentitul, honorifica appellatio, честное именованїе.

Ehrenwort, verbum honorificum, честное слово.

Ehren-Stelle, sich darum bewerben, anmelden, honores petere, славолюбствовати; чести искати.

eine Ehrenstelle haben, besitzen, honores gerere, въ чести, въ достоинствѣ быти.

er kan eine Ehrenstelle, Amt, haben, honores ei patent, чести доступный, удобо-

удобосniскательный: можетъ себѣ честь достати.

Ehrenstand, Ehrenstelle, gradus dignitatis, степень достоинства, чести. um seine Ehre kommen, de gradu dignitatis dejici, отъ чести отпасти; лишитися, лишену быти чести, чина, достоинства.

Ehrerbietig seyn, ad alicujus reverentiam se componere: почитателну быти; честь воздавати.

Ehrerbietigkeit, Ehrerbietung, veneratio, reverentia, почитанїе, почтенїе, уклонность.

Ehrgeitz, ambitio, arrogantia, славолюбїе.

Ehrgeitzig, ambitiosus, arrogans, славолюбный. seyn, captare inanem gloriam, славолюбствовати, славолюбну быти.

Ehrlich, honestus, честныи, достохвалныи, почтенїя достоиныи.

Ehrlich, honeste, честно.

sich ehrlich halten, vitam agere sancte, честное житїе имѣти, провождати, вести; честно себе вести.

sich wieder ehrlich machen, contumeliam extinguere, утолити досаду, защитити честь свою, избавитися отъ поношенїе.

einen wieder ehrlich machen, s. redlich.

es ist ein ehrliches, honesta est donatio, есть за что почесть.

Ehrloß, inglorius, famosus, безславныи, нечестныи, безчестныи.

Ehrvergessen, propudiosus, безстудныи.

Ehrenrührig, contumeliosus, укоризненныи, досадителныи.

Ehrwürdig, reverendus, venerandus, достоиныи почитанїя, достоино почтенныи, честныи.

Eibenbaum, taxus, тисъ дерево. Wald, silva taxea, лѣсъ тисовыи.

Eichbaum, quercus, дубъ.

Eichapffel, galla, жолудь на дубу.

Eichenholtz, lignum quernum, полѣно, плаха, пластина дубовая.

Eichen, querneus, quernus, querceus, дубовыи.

Eichwald, quercetum, дуброва.

Eichel, glans, жолудь. die Eicheln Lese, glandatio, жолуден собиранїе.

Eichhorn, sciurus, бѣлка.

Eifer, aemulatio, zelus, ревность, горячесть, раченїе, рвенїе.

Eifern, ardere animi fervore, ревновати, распалятися сердцемъ.

Eiferer, aemulator, zelotes, ревнитель, соперникъ.

Eifersucht, zelotypia, ревнованїе, ревнителство.

Eifersüchtig, zelotypus, ревнителныи, ревнивыи.

Eiferig, fervidus, горячїи, жаркїи. nachthun, aemulari, ревновати. eifrig machen, ardorem animi facere, горячесть вложити, зажещи сердце, распалити.

Eigen, proprius, peculiaris, собственныи, особливыи, собинныи.

eigner Heerd ist Golds werth, domus amica, domus optima, своя хижина лучше чюжихъ палатъ.

sich einem gantz zu eigen geben, tradere se alicui totum, всего себе вручити кому.

Eigene Liebe, caecus amor sui, самолюбїе, самолюбство.

Eigenhändig liefern, de manu in manum tradere, вручити, руками отдати: съ рукъ на руки отдати. unterschreiben, sua manu subscribere, своею подписати рукою.

Eigennutz, privatum commodum, собственная, своя полза.

Eigennützig, privati commodi studiosus, себѣ радѣющїи; своея полвы искателныи.
Eigenschafft, proprietas, свойство; качество, природа.
Eigensinn, s. Eigensinnigkeit.
Eigensinnig, refractarius, упрямыи, упорныи, жестоковыиныи, самодурь.
Eigensinnlich, pertinaciter, obstinate, упрямо, упорно. -keit, pertinacia, morositas, упрямство, упорство.
Eigenthum, facultates, peculium, собственные пожитки; собина; имѣнїе.
Eigentlich, genuinus, proprius, свойственныи, сущїи, прямыи.
Eigentlich, vere, accurate, свойственно.
Eil, properatio, поспѣшенїе, поспѣхь; ускорѣнїе. in Eil, raptim, vestinanter, скоро, поспѣшно, наскоро. s. eilends.
Eilen, festinare, properare, спѣшити; ускоряти, поспѣшати.
man muß eilen, opus est properato, надлежить скоро, поспѣшно сь поспѣшенїемь.
eile mit Weile, festina lente, нескоро да здорово.
Eilen thut kein gut, male cuncta ministrat impetus, поспѣшность удачлива небываеть.
Eilends, eilfertig, festine, properanter, скоро, вьскорѣ, вь самои скорости, спѣшно, сь поспѣшенїемь, наскоро, безь отлагателства, безь замедлѣнїя.
eilends verfertigen, raptim facere, сьпоспѣшенїемь, наскоро дѣлати.
eilends fortgehen, approperare gradum, скорошествовати.
Eilends, festinans, properus, скорыи, поспѣшныи, спѣшныи.
Eilbote, hemerodromus, скороходь, курїерь.
Eilfertigkeit, acceleratio, celeritas, скорость, поспѣшенїе.
Eilffe, undecim, единь надесять, одиннатцать.
Eilffmahl, undecies, единонадесятїю, одиннатцать разь.
Eilffte, undecimus, единонадесятыи, одиннатцатыи.
Eimer, amphora, ведро.
Eimerig, amphoralis, ведерныи.
Einander, invicem, взаимь, взаимно. sie hindern einander, alter alteri est impedimento, единь другому препятїемь есть. sie bringen einander um, mutua caede cadunt, другь друга побиваеть.
Einander anfeinden, obtrectare inter se, взаимную недружбу имѣти, другь друга ненавидѣти.
Einander gewachsen seyn, aequo marte pugnare, равно сь обѣихь сторонь битися; равнымь, вь битвѣ быти.
Einander heurathen, nuptiis coire, бракомь совокупитися, сочетатися.
Einander helffen, manum porrigere auxiliatricem, взаимно пособляти, помогати; другь друга невыдавати. s. helffen.
Einander nach, ordine, по чину, по порядку.
Einandermahl, vice alia, другимь временемь; другимь часомь; вь другое время.
Einäschern, in cineres redigere, вь пепель обратити.
Einäugig, luscus, единоокїи, единоглазыи.
Einbaitzen, sale, aceto aliquid macerare, осолити, уквасити что; вь уксусѣ настояти.
Einballen, consarcinare, convasare, собрати, складити, связати.
Einbeissen, morsu comprimere, прикусити, закусити.
Einbeschliessen, includere, заключити, замкнути.

Einbiegen, inflectere, incurvare, накривити, наклонити, нагнути.

Einbilden, imaginari, въ умѣ воображати: въ мысли образовати, мечтати.

ihme etwas zuvor einbilden, praesumere animo aliquid, предувѣдати, пре-угадати, предусмотрѣти что.

ihme viel einbilden, inani persuasione tumescere, высоко себе вести, гордитися, величатися: за велико себе ставити, высоко умствовати о себѣ. s. stolz.

ein Ding ihme ärger einbilden, als es ist, credere aliquid in majus, болше о чемъ думати, мыслити неже есть само въ себѣ.

es hätte sichs niemand eingebildet, nemini venisset in opinionem, никому бы на умъ не пришло; никтобы не подумалъ.

Einbilder, admirator sui, самолюбецъ, самохвалъ.

Einbildung, imaginatio, мечтанїе, мнѣнїе, помышленїе.

leere Einbildung haben, cum umbris & larvis pugnare, мечтати, о пустомъ размышляти; клочье въ мозгу имѣти.

Einbildisch, superciliosus, кичливый, горделивый, заносчивый, чванъ.

Einbinden, in etwas, illigare, innectere, навязати, привязати: ввязати.

hoch und ernstlich einbinden, serio mandare, крѣпко, жестоко; накрѣпко приказати.

die junge Bäumlein mit Stroh einbinden, arbusculas contra vim frigoris stramine munire, молодые древца отъ стужи соломою обвязати.

ein Buch einbinden, compingere librum, переплести книгу.

Einbitten, sich, precario recipi, просбою, чрезъ прошенїе, чрезъ прозбу принятy быти.

Einblasen, inflare, inspirare, надувати: вдувати. ins Ohr einblasen, ad aurem alicujus insusurrare, на ухо кому говорити, шептати, ушечати.

Einbläuen, inculcare, напоминати, припоминати, повторяти.

Einbrechen, irrumpere, irruptionem facere нападенїе, нашествїе чинити. Gottes Gerichte brechen ein, justa Deus judicia exequitur, грядетъ, идетъ, наступаетъ судъ божїи.

Einbruch, impetus, irruptio, нападенїе, нашествїе, устремленїе.

Einbrennen, calefacere, нагрѣвати: пещь топити. dem Faß, sulphure imbuere dolium, бочку сѣрою выкуривати.

Einbringen, colligere, convehere, собирати, сносити, свозити. Schulden einbringen, cogere pecuniam ex debitis, долги выбирати, денги изъ долгу выручати.

Einbrocken, interere, натирати: крошити.

er hat wohl etwas einzubrocken, habet, unde excoquat sebum, есть ему чѣмъ жити: онъ живетъ какъ сыръ въ маслѣ.

er brockt alles ein, was er hat, omnes sensim consumit opes, по малу все проживаетъ; отъ часу убожаетъ, въ нищету приходитъ.

Einbrocken sein Vermögen, s. einbüssen.

Einbüssen, vapulare, бїену, биту быти. hart, male rem gerere, худо въ чемъ поступати; неисправно дѣло оттравити, неимѣти удачи.

das Leben darob einbüssen, amittere in re aliqua vitam suam, нежалѣти живота своего, животъ свои въ чемъ положити, животъ свои презирати.

das Seine darob einbüssen, addere de suo

suo, своимъ наложити ; накладъ, убытокъ въ чемъ имѣти.

Einbuß, detrimentum, jactura, убытокъ, накладъ, изъянъ. leyden, ferre noxam, въ убыткѣ въ накладѣ быти, изъянъ имѣти.

Eindringen, intrudere, втолкати, вѣхати. sich eindringen, seipsum intrudere, втиснутися, втертися, водратися: вмѣшатися, пристати.

Eindunken, s. eintauchen.

Einer, unus, aliquis, единъ. einer unter beyden, alter, другїи. einer und der ander, unus & alter, единъ и другїи. einer um den andern, alternus, премѣнныи; единъ по другомъ премѣняющїися.

es geht in einem hin, eadem opera fit, два дѣла вдругъ дѣлаются.

es ist immer in einem mit ihm, semper eadem est morbi facies, болѣзнь его все въ одной порѣ.

immer auf einem bleiben, eadem semper chorda oberrare, всегда въ одномъ, пребывати: за всегда одну пѣсню пѣти.

bis an einen, si unum excipias, безъ единаго; убавя единъ.

eins ums ander, alternis vicibus, по премѣнамъ, премѣняяся.

Einerley Art, unius modi, единаго образа, вида.

Einerndten, metere, colligere, жати, пожинати, собирати.

Einestheils, quadantenus, до нѣколика; нѣколико: до нѣкоеи части.

Einest, tandem, таже, потомъ, тогда уже.

Einfach, simplex, простыи.

Einfädemen, fila per acum immittere, нить въ иглу вдѣти.

Einfahren, in den Seehafen, intrare in portum, въ пристань вѣхати, воити, пристати къ пристани.

Einfallen, corruere, invadere, впадати, ввалитися, упадати.

ins Gedächtniß, animo occurrit, приходить въ память; на умъ, на мысль приходитъ.

es will mir nicht einfallen, fugit memoriam, неприходитъ на память, немогу вспомнити, изъ ума вышло.

es wird mir einfallen, meminero, послѣ вспомнится: придетъ на память.

das Haus will einfallen, domus minatur ruinam, домъ упасти хочетъ; преклонился къ паднїю; валится.

es ist ein Feyertag eingefallen, dies festus apparuit, праздникъ насталъ, приспѣлъ.

Einfall, feindlicher, incursio, irruptio, нападенїе, нашествїе, нахожденїе.

einen Einfall thun, facere irruptionem, нападенїе, нашествїе чинити: оружїе нанести странѣ какои.

ein wunderlicher seltzamer Einfall, monstra cogitationum, грѣзы, брѣдни, сонїя: дичь помысловъ.

Einfalt, simplicitas, простота, простосердечїе, безхитрїе.

Einfältig, simplex, простыи, простосердечныи; безхитрыи, нелукавыи.

gar zu einfältig, stupida ovis, весма простъ; глупяе овцы; трехъ перечесть неумѣетъ.

etwas einfältig machen, crassa minerva facere, просто, грубо, нечистою работою, аляповато дѣлати.

Einfärbig, unicolor, единоцвѣтныи.

Einfassen, in Silber, Gold, includere argento, auro, вдѣлати, вставити, оправити въ серебро, въ золото: серебромъ, золотомъ обложити. man solt ihn

ihn in Gold einfassen, aurea dignus barba; достоино такого золотомъ отвѣсити, озолотити.

Einfinden sich an einem Ort, sistere se praesentem, прїити, явитися гдѣ.

Einflechten, intexere, innectere, вплести, ввязати, впущати.

Einflicken bey jemand, insinuare se in alicujus familiaritatem, любовь, дружбу, завести съ кѣмъ дружбу, s. einschleichen, beliebt machen.

Einfliessen, influere, втекати, вливатися. einflössen, instillare, вливати, наливати.

Einfluß, influxus, втеченїе, втокъ.

Einfolglich, consequenter, слѣдователно, послѣдователно.

Einfordern, exigere ab aliquo pecuniam, долгъ требовати отъ кого.

Einförmig, uniformis, единовидный, тождеобразный. -keit, uniformitas, единовидство, тождеобразство.

Einfressen, intimius penetrare, (ulcus,) углубитися, въ глубь податися, поити. (чиреи)

Einfrieren, conglaciari, вмерзнути, замерзнути: умерзнути: обмерзнути.

Einführen, invehere, importare, ввозити, привозити, подвозити. einen Brauch, introducere morem, обычаи ввести, уставити. in der Predigt, mentionem facere rei, припомнити припомянути о чемъ.

Einfuhr, invectio, привозъ.

Einführung, introductio, введенїе.

Einfüllen, implere, наливати, наполняти.

Eingang, introitus, prooemium, входъ: приступъ: предисловїе: подчатокъ, предначинанїе.

Eingeben, s. Artzney.

eingeben in den Sinn, suggerere, inspirare, въ умъ кому что вложити; наразумити; на умъ привести.

einem ein Ding süß eingeben, dulce alicui canere, усладити кого чемъ, сладкими уговорити словами.

Eingebung GOttes, instinctus divinus, божественное водхновенїе.

Eingebeitzt, sale maceratus, соленый: засолный.

Eingebildet, imaginarius, мнимый, мечтаемый.

Eingebogen, inflexus, нагнутый, накривленный, въ дугу согнутый.

Eingebohren, unigenitus, единородный.

Eingedenck, memor, памятсвующїи, памятенъ. seyn, recordari, памятствовати, помнити.

Eingefallenes Hauß, domus ruina disjecta, домъ разваленый; разпадшїися. Erde, labes, разсѣлина земли, проседенїе. Gesicht, cadaverosa facies, лице мертвому подобное.

Eingehen, introire, intrare, воити, внити. Eingehen, bewilligen, assentiri, согласитися, условитися.

das Tuch geht ein, pannus contrahitur in rugas, морщится, сморщивается.

das Hauß geht ein, domus vitium accipit, домъ худъ становится, ветшаетъ.

Eingelegt, segmentatus, incrustatus, испещренный, украшенный врѣзанными дщицами. eingelegte Arbeit, emblema, mussivum, работа, дѣло, врѣзанными дщицами, жеребеиками испещренное: червчатая работа.

Eingemachte Sachen, salgama, conditurae, всякїи сушеныи и соленыи овощь.

Eingepflantzt, natura inditus, врожденный, отъ естества вложенный.

Eingerissen, inveteratus, destructus, устарѣлыи; обетшалыи, испорченыи.

Eingesaltzen, salsus, соленый. Fische, pisces muria durati, рыба соленая.
Fleisch einsaltzen, aspergere sale carnem, мясо посолити, осолити.
eingesaltzene Sachen, salsamenta, соленыя вещи.
Eigeschoben, suppositius, substitutus, подложный, подметный, подставный.
Eingespannt, angustus, arctus, тѣсный, узкїй. eingespannte Gutsch, rheda equis juncta, корѣта, коляска заложеная.
Eingeschrumpfft, vietus, слабый, вялый.
Eingesessener, indigena, incola, тутошнїй житель.
Eingeweyd, intestina, viscera, внутренняя; утроба, кишки. ausnehmen, eviscerare, потрошити, выпотрошати.
Eingezogen, contente, воздержно. sich halten, gerere se modeste, воздержно жити; умѣренно себе содержати, воздержное житїе провождати.
Eingiessen, infundere, наливати, вливати.
Eingraben, infodere, defodere in terram, вкопати: закопати въ землю.
Eingriff thun, eingreiffen, falcem in alicujus messem immittere, въ чужое дѣло вступати, мѣшатися.
Einhalt thun, reprimere, cohibere, удерживати, воспящати, обуздовати. der allzugrossen Freyheit, circumscribere licentiam, опредѣлити свободность: уставити, ограничити свободу, волность, опредѣленное дати позволенїе.
Einhändig, unimantus, единорукїй, едину руку имущїй.
Einhändigen, reddere, отдати руками; съ рукъ на руки, вручити.
Einhäfftlen, infibulare, застегнути, застегивати.
Einhandeln, emere, покупати, торговати, купечествовати. s. kauffen.
Einhauen, Thüre, Hauß, ferro aperire fores, двери разрубити. in Stein, insculpere, вырѣзати, изваяти.
Einheben, die Thür, fores immittere cardinibus, дверь навѣсити.
Einheimisch, intestinus, domesticus, внутреннїй, домашнїй. einheimische Leute, indigenae, сообыватели, земляки, единоземцы.
Einheitzen, calefacere, затопити, истопити печь. s. Feuer.
Einhelliglich, uno ore omnium, единогласно, согласно, единодушно. s. einmühtiglich.
Einhelligkeit, consensus, conspiratio, согласїе, единогласїе, единодушїе.
Einhergehen, incedere, ити, шествовати, ходити.
Einhohlen einen mit grossem Pracht in die Stadt, magna ambitione aliquem in urbem perducere, съ великою славою, Бло великолѣпно кого въ городъ проводити: великолѣпную кому изъ города учинити встрѣчу. einen auf dem Weg, consequi aliquem, слѣдовати, тщатися за кѣмъ въ слѣдъ.
Einhorn, monoceros, единорогъ.
Einhörnicht, unicornis, единорогїй, единъ рогъ имущїй.
Einjährig, annotinus, annicula aetate, единолѣтный, годовикъ.
Einjagen, Furcht, incutere, metum, terrorem, вложити, задати. (страхъ)
Einig, concors, согласный, единодушный.
einig an der Zahl, unicus, solitarius, единъ.

Einig seyn, concordare, согласовати кому, согласну съ кѣмъ быти; единогласїе съ кѣмъ имѣти.

Einigkeit, concordia, unanimitas, согласїе, единогласїе, единомыслїе.

Einigkeit stifften, adducere in concordiam, въ согласїе привести; примирити, помирити кого съ кѣмъ. s. versöhnen, Frieden stifften.

Einkauffen, coemere, commercari, торговати, куплю дѣлати, закупати. in der Meß, nundinare, на ярманкѣ торговати, явнымъ торгомъ промышляти.

sich in ein Amt einkauffen, emere pretio munus, накупитися; докупитися (въ чинъ.)

Einkehren, divertere ad hospitem, совратити въ гостинницу; завернути, привернути, заѣхати.

Einkleiden, investire, облещи, одѣяти, одежду возложити.

Einknüpffen in etwas, innectere, implicare, ввязати, вплести; впутати.

Einkochen, incoquere, уварити, вываригти.

Einkommen, reditus, proventus, доходъ, приходъ.

von seinem Einkommen sich erhalten, alere se suis proventibus, питатися своими доходами.

schlechtes Einkommen, exiguus census, малыи доходъ.

groß Einkommen haben, habere proventum amplissimum, имѣти великїи доходъ.

Einkommen, s. suppliciren.

Einkommen, es kommt mir ein, menti obvenit, пришло мнѣ на умъ, на разумъ, на мысль.

Einkünffte, s. Einkommen, die gemeine, pecunia publica, государственные денги, казна.

Einladen, vocare, звати, призывати, приглашати. in ein Schiff, imponere in navem, нагружати судно, корабль.

Einlader, invitator, призыватель, приглашатель, зватои.

Einladung, invitatio, vocatio, призыванїе, званїе, зовъ.

Einlassen, intromittere, впустити, дати входъ.

sich in Gefahr einlassen, in discrimen se committere, бѣдству вдатися, подвергнути себе.

sich in einen Bund einlassen, societatem cum aliquo facere, въ товарищество съ кѣмъ вступити.

einen nicht zum Thor einlassen wollen, portas alicui claudere, двери передъ кѣмъ заключити, недати входа, непустити.

sich einlassen in Gemeinschafft, coire in societatem, товарищество здѣлати съ кѣмъ; въ товарищество съ кѣмъ вступити.

in einen Streit sich einlassen, descendere in arenam, поити въ драку, начати битися, въ ссору вступити.

Einlauffen, incurrere, воити, вступити, вмѣшатися, приставати.

es ist Post, Zeitung eingelauffen, nunciatum est, вѣдомость пришла, получена.

im Hafen einlauffen, intrare portum, въ пристанище воити, къ пристани приставати.

Einlegen, imponere, immittere, вложити, вставити.

sich darein legen, intercedere, intervenire, своимъ заступленїемъ драку развести.

Feuer einlegen, ignem tectis subjicere, огонь подложити, домы зажигати.
die Waar einlegen, convasare merces, товары укладывати, увязывати.
Ehre einlegen, gloriam & laudem reportare, славу, хвалу получити.
Einmahl, semel, revera, единою, во истинну, во правду, подлинно.
Einmahl eins, abacus pythagoricus, таблица пѵѳагорова, числителная.
Einmachen, condire, устроати, приправляти, услаждати брашно. das Einmachen, conditura, приправа, устроенїе, услажденїе пищи. aussuchen zum einmachen, legere conditui, отбирати, выбирати къ приправѣ. (einpacken,) consarcinare, собиративо едино, связывати.
Einmauren, muris claudere, стѣною каменною закласти, задѣлати, замуравити.
Einmengen, s. einmischen.
Einmessen, in etwas, admetiri, отмѣряти чего. zu viel einmessen, mensuram excedere, превзойти мѣру: нехранити мѣры.
Einmischen, sich, in fremde Sachen, immergere se alienis negotiis, не въ свое дѣло вступати; мѣшатися въ чужїе дѣла.
Einmüthig, unanimis, единодушный, согласный, единомысленный.
Einmüthiglich, unanimiter, единодушно, единогласно, единомысленно.
Einnahm, acceptum, прїемъ, приходъ. in Einnahm bringen, inter accepta referre, въ приходъ записати.
Einnehmen, occupare, одержати, взяти. Geld, accipere pecuniam, брати денги. eine Stadt, expugnare, городъ взяти. Gemüt, capere, разумъ кому отняти; съ ума свести. sich von einem gantz einnehmen lassen, se totum alicui tradere, всего себе кому вѣрити; отдатися со всѣмъ; уловитися уклонностїю чїею, ласканїемъ, совѣтомъ. s. Artzney.
Einnehmer des Gelds, acceptor, прїемщикъ, у котораго приходъ на рукахъ.
Einnehen, insuere, нашивати, вшивати, зашивати.
Einnetzen, madefacere, намочити, вымочити, замочити, омочити, покропити, попрыскати.
Einnisteln, nidificare, figere pedem in aliquo loco, гнѣздо здѣлати, вогнѣздитися. (о человѣкѣ) домомъ завестися, построитися.
Einöde, desertum, пустыня, пустынное мѣсто, степь.
Einpacken, consarcinare, convasare, въ кучу собирати; убиратися; собирати связывати рухледь.
Einpfarren, sie seynd dahin eingepfarrt, ad paraeciam istam pertinent, они къ той или оной парохїи надлежатъ; того или онаго прихода суть.
Einpflantzen, inserere, всѣвати, засѣвати, садити.
Einpfroffen, inoculare, inserere surculos, прививати (дерева) прививки насаждати.
Einquartieren, assignare alicui sedem, опредѣлити, дати кому, гостинницу домъ для постоя, квартиру.
die Soldaten auf dem Land einquartieren, milites agris collocare, войско въ полѣ разставити.
Einrathen, suasio, совѣтъ, совѣтованїе. auf dein Einrahten, consilio tuo, твоимъ совѣтомъ, по твоему совѣту.
Einraumen, cedere, уступити кому мѣсто, владѣнїе, поступитися кому чемъ.

Eins über das ander, aliud ex alio, едино за другимъ. eins ums ander, alternus, per intervalla, премѣнный. wann sich eins aufs ander schickt, justa series, continuatio, прямый чинъ, порядокъ, порядочное продолженїе.

es ist mir eins, juxta aestimo, мнѣ все равно.

eins werden, convenire inter se, согласитися между собою; едино и тождеумствованїе возьимѣти, вь едино мнѣнїе снитися.

wieder eins werden mit einem, cum aliquo in gratiam redire, примиритися, помиритися, вь согласїе сь кѣмъ прїити.

mit einander eins seyn, inter se una voluntate consentire, согласовати, согласнымъ быти, ни вьчемъ неразнствовати между собою.

Einrede, objectio, interpellatio, противословїе: противная задача.

Einreden, obloqui, рѣчь перебивати, исправляти чїи слова, дѣла. er läst ihme nichts einreden, repugnat corrigi, онъ непрїемлетъ исправленїя; нехочетъ исправитися, что ему ни говори онъ неслушаетъ.

Einreiben, infricare, натирати, втирати.

Einreissen, destruere, развалити, разсыпати, разрушити, разорити. (überhand nehmen,) invalescere, разширятися, распространятися, прибавлятися; раздаватися.

Einreiten, ingredi in urbem equis, на конехъ вь городъ вьѣхати. Einritt, equestris pompa, конная свита; вьѣздъ на коняхъ.

Einrichten, disponere, ordinare, располагати, устроити, учреждати.

ein Glied einrichten, ossa in suam sedem compellere, вывихнутый составъ на мѣсто привести; выправити.

sein Leben einrichten, vitam dirigere, жизнь устроити, управити.

das Hauß-Wesen einrichten, rem domesticam ordinare, домашнїя вещи вь доброе привести состоянїе; распорядити.

Einrichtung, dispositio, ordinatio, расположенїе, распоряженїе, устроенїе.

Einsäen, inserere, насѣвати, сѣяти.

Einsagen, suggerere dicenda memoriae deficienti, сказывати, припоминати. (что надлежитъ говорити)

Einsaltzen, sale condire, солити, осоляти, вь соль класти.

Einsam, solus, самъ единъ, уединенный. einsamer Ort, latibulum, уединеное, отхожее мѣсто: сокровенное мѣсто.

einsam leben, segregem vitam & ab omnibus desertam agere, вь уединенїи жити, уединенное житїе провождати.

Einsamkeit, solitudo, vita solitaria, уединенїе, уединенное житїе.

Einsammlen, colligere, собирати.

Einsammlung, collectio, собиранїе.

Einschantzen, circumvallare, валомъ обвеститися, осыпатися: шанцы около чего обвести.

Einscharren, defodere, вкопати, закопати.

Einschärffen, inculcare, наказывати, приказывати, напоминати.

Einschencken, infundere, наливати, вливати. ebenvoll, cratera coronare, переполнити.

Einschieben, abdere, condere, сокрыти, спрятати.

die Hände einschieben, manus conjicere in saccum, руки во что скласти.

Einschiessen die Mauren, sternere muros ictibus tormentorum, стѣны каменныя пушечною стрѣлбою разбиты, разламати, развалити, разрушити. Brod in Ofen, mas-sam inferre furno, хлѣбы въ печь сажати.

Einschlaffen, obdormire, заснути, уснути. ob etwas, indormire rei, спати на чемъ. s. entschlaffen.

Einschläffern, consopire, усыпити, сонъ навести.

einschläffernde Artzneyen, medicamenta soporifera, лекарства для сна, сонъ наводящыя.

Einschlag, s. Rath.

Einschlagen, impingere, depangere, водрузити, воткнути: вбити, вколотити.

die Zähn einschlagen, s. Zahn.

die Hände einschlagen, dextras interjungere, по рукамъ ударити.

Waaren einschlagen, convasare, тавары укладывати, увязывати: убиратися.

Fenster einschlagen, s. brechen.

ein Kleid einschlagen, limbum intorquere, фалды здѣлати: боръ собрати.

es hat eingeschlagen, domus fulmine icta, громомъ ударило: домъ громомъ пробитый, разбитый.

einem das Hirn einschlagen, cerebrum alicui excutere, голову кому до мозгу пробити, разбити.

einem Roß einschlagen, cataplasmate fimario ungulas equi curare, деревенскимъ пластыремъ лечити конекїе копыта.

Einschleichen, irrepere, подсмыкнутися, вползти, привниити, подойти, влѣзти, вкрастися, закрастися.

sich bey einem einschleichen, subire aliquem variis artibus, хитро подъ кого подойти.

Einschleichung, obreptio, подходъ, подлазъ.

Einschliessen, includere, заключити, замкнути; отъ овсюду обступити, стѣснити, заперти.

Einschliessen, das, inclusio, заключенїе, замкненїе; стѣсненїе.

Einschlucken, einschlingen, absorbere, хлебати, схлебывати, пожирати.

Einschmeicheln, assentatione alicujus gratiam aucupari, похлѣбствомъ, ласкателствомъ, потаканїемъ милость у кого сыскати. s. einschleichen.

Einschmieren, oleo inungere, намащати, намазывати.

Einschneiden, incidere, насѣкати, нарѣзывати, вырѣзывати. es schneidet ein, dolor altius penetrat, болѣзнь глубокае врѣзывается, проницаетъ. die Frucht, s. erndten. Suppen einschneiden, concidere panem in jusculum, крошити хлѣбъ въ похлебку.

Einschreiben, inscribere, вписати, записати. die Ausgab, expensa referre, въ росходъ записати.

Einschöpffen, haurire, начерпати.

Einschnüren, infibulare, застегати, завязати, (заснуровати.)

Einschoppen, infercire, начинити, наполнити.

Einschrauben, intorquere cochleam, завинтити.

Einschrancken, s. umschrancken.

Einschrumpffen, corrugari, стягатися, корчитися, морщитися.

Einschwätzen, s. überreden.

Einseegnen, inaugurare, посвящати, благословляти.
eine Ehe einseegnen, publica & solenni precatione novos maritos copulare, бракомъ сочетавающихся въ церкви вѣнчати.
einen Pfarrer einseegnen, sacerdotem investire, iереа посвящати; въ попы, во священники ставити.

Einsehen, inspicere, observare, приглядывати, заглядывати, усматривати.

Einsehen, inspectio, выглядание, заглядывание, усмотрѣние. ernstliches Einsehen, s. Straffe, ein Einsehen haben, aliquid indulgere, ослабити, простити что, снисходителство явити.

Einseitig, ab una parte, съ единыя, отъ единыя страны. etwas vornehmen, aliquid agere sine praescitu alterius, дѣлати что безъ вѣдома другихъ, неспросяся съ прочими.

Einsencken, defigere, водрузити, воткнути, вколотити, запустити. Einsincken, die Erde, der Boden ist eingesuncken, terra consedit, земля осѣла.

Einsetzen, imponere, вложити, всадити. in ein Gefängniß, in custodiam conjicere, всадити въ тюрму; въ темницу: подъ караулъ отдати; за караулъ посадити. in ein Amt, partae aliquem praeficere, къ службѣ, къ дѣлу какому приставити, къ дѣлу опредѣлити.

Einsieden lassen, den Most, decoquere mustum, defrutare vinum, дать укипѣти винной брагѣ; отварити переварити вино. eine Arbeit einsieden lassen, supersedere labore, оставити, отложити трудъ, дѣло, работу.

Einsicht, animadversio, усмотрѣние, разсмотрѣние. der tieffe Einsicht in einer Sache hat, prudentissimus rei, зѣло разсудителенъ, проницателенъ, усмотрителенъ въ вещахъ въ дѣлахъ.

Einsiedler, eremita, пустынникъ, отшелникъ: пустынножитель.

Einspannen, equis rhedam jungere, коней въ корѣту; въ коляску заложити, закладывати. eng einspannen, coarctare, въ крѣпкомъ содержании имѣти; въ рукахъ держати. s. Disciplin.

Einsperren, includere, заключити, заперти.
eine Stadt, urbem obsidere, осадити, облещи городъ; осадою томити.

Einspinnen einem etwas, consilium suggerere, подговаривати; совѣтъ подавати.

Einsprechen, s. einkehren, einen Muth, animum alicui addere, сердца кому додати, надежду подати.

Einsprützen, inspergere, покропити, оросити. in den Halß, gargarizare, гортань полоскати.

Einstampffen, inculcare, притискати, придавливати, прижимати, притаптывати.

Einstechen, consuere, сшити, стачати, сслонити.

Einstecken in den Sack, recondere, спрятати въ мѣшокъ, въ кошель, въ кулекъ. ins Gefängniß, in vincula & carcerem compingere, въ узы, въ темницу, въ тюрму всадити. das Schwerdt, recondere gladium, мечь, шпагу, саблю въ ножны вложити. in den Boden, depangere in terram, воткнути въ землю.

Einstellen, s. einkehren.
sich einstellen, sistere se praesentem, пред-

предстати, присуща себе показате, явитися.

sich danckbarlich einstellen, gratum & munificum se praebere, благодарна и даровита щедра, себе показати; возблагодарити.

einstellen, bleiben lassen, supersedere negotio, missum facere, престати отъ дѣла; отложити дѣло.

Einsteigen, inscendere, воровски, украдкою на хоромы влѣсти.

Einstimmen, concordare, согласовати, согласну быти.

Einstimmig, consonus, consentaneus, согласный, сходный, сличный. seyn, s. einstimmen.

Einstopffen, infercire, начиняти, наполняти.

Einstreichen, ins Maul, in os ingerere, въ ротъ класти, пѣхати.

ich will dirs einstreichen, habebis me vindicem & ultorem temeritaris tuae, я отплачу тебѣ; увидишъ какъ я отмщу тебѣ.

Einstreuen, inspergere, покропляти, окропляти: опрыскивати, постилати.

Einsylbig, monosyllabus, единосложный.

Eintägig, ephemerus, чередный, дневалный.

Eintauchen, immergere, intingere, погрузити, окунути.

Eintauchung, immersio, погруженїе.

Eintauschen, s. tauschen.

Eintheilen, distribuere, раздѣлити.

Eintheilung, distributio, раздѣленїе, разверстка.

Einthun, das Vieh, in stabulum cogere pecudes, скотину, животину въ хлѣвъ загнати.

Einträchtig, concors, unanimis, согласный, единомысленный, единодушный.

Eintrag, im Weben, subtemen, утокъ, (въ тканїи полотна:)

Eintrag, Schaden thun, impedimentum, objicere, препятствовати; препятїемъ быти; остановку чинити.

Eintragen, importare, inferre, привозити, навозити, ввозити.

eintragen, nutzen, conducere, къ пользѣ, на пользу, полезну быти; пользовати.

es trägt nichts ein, non est in illa re fructus, никакая съ того пользапослѣдуетъ; то нѣстъ полезно; небудетъ отъ того прибыли.

Einträglich, quod conducit rei, полезно, на пользу. es ist mir einträglich, est mihi quaestuosum, прибылно мнѣ; въ мою пользу; на пользу мнѣ: на мою сторону.

Eintreffen, convenire, advenire, сходствовати, соотвѣтствовати, сходну быти. прїити.

Eintreiben, das Vieh, pecora cogere domum, скотину, животину домой загнати. mit disputiren, argumentis premere, препобѣдити кого винословїемъ, доводнымъ доказанїемъ; припереть кого силными доводами.

Eintreten, inculcare, intrare, втоптати, воити.

Kraut eintreten, incisa olera calcare, огородное зелїе, траву топтати.

die Thür eintreten, fores calcibus insultare, двери ногою отбити, выбити: ногами въ двери толкати, ударяти.

Eintröpfflen, instillare, накапати, наливати по капелкамъ.

Eintrucken, imprimere, вытиснути, выпечатати, напечатати. Thür eintrucken, s. einstossen.

Eintrucknen, exsiccari, высохнути, засохнути.

Eintuncken, s. eintauchen.

in Eisen schlagen, indere alicui catenas, вь желѣза посадити : сковати, на цѣпь посадити : вь кандалы забити.

Einverleiben, adscribere, incorporare, записати, вписати вь книгу.

Einwachsen, innasci, inolescere, нарастати.

Einwarts, introrsum, внутрь, внутри.

einwarts gehen, varum esse, кривоногу быти, внутрь искривя ноги ходити.

Einwässern, irrigare, водою намочити, вь водѣ вымочити.

Einweben, intexere, вткати, заткати.

Einweichen, humectare, intingere, умягчити; вымочити.

Einwenden, opponere, obtexere, возражати, доказывати, доводити.

Einwerffen, subvertere, опровергнути, разрушити, разорити, превратити.

ein Hauß einwerffen, domum aequare solo, домь разрушити, раскидати, сь землею сравняти.

Fenster einwerffen, saxorum ictibus fenestras elidere, окна каменїемь выбити.

einen Graben einwerffen, fossam complere, ровь засыпати.

Einwerts, Einwärts, introrsum, внутрь. kehren, introvertere, выворотити.

Einweyhen, inaugurare, посвятити, освятити.

Einweyhung, consecratio, initiatio, посвященїе, освященїе.

Einwickeln, implicare, involvere, заплести, вплести, запутляти, обвити, повити.

Einwicklung, involutio, заплетенїе, вплетенїе, обвитїе, повитїе.

Einwilligen, consentire, соизволяти, призволяти, непрекословити, повиноватися, подтверждати, притакати, попущати.

Einwilligung, consensus, suffragium, соизволенїе, попущенїе, соблаговоленїе.

Einwindeln, fasciis involvere, повивати, пеленати.

Einwircken, intexere, вткати, вплести, заткати.

Einwohner, incola, житель, обыватель.

Einwollen, es will mir nicht ein, hoc mihi non placet, сїе мнѣ не нравно, не любо, не угодно.

Einwurff, objectio, возраженїе.

Einwurtzeln, radicare, врастати, вкореннятися.

Einzeichnen, s. einschreiben.

Eintzeln, singuli, всякїи, кїиждо особь. eintzig und allein, solus, самь единь.

Einziehen, s. hineinziehen.

einen einziehen, in carcerem compingere, вь темницу, вь тюрму заключити, засадити, посадити.

Schulden einziehen, nomina exigere, требовати долгу; долги сбирати, правити.

eines Güter einziehen, bona alicujus publicare, пожитки чїи описати, на государя взяти.

ins Hauß einziehen, in domum immigrare, вь домь вьѣхати, на постоялыи дворь собратити.

Pferd einziehen, ductitare in aequile, лошадь вь конюшну отвести, на конюшнѣ поставити.

die Kosten einziehen, contrahere sumtus, minuere impensas, убавити росходовь; умѣренно харчити, покороче раходь держати.

Einzug, ingressus, introitus, входь, приходь, пришествїе, прїѣздь, вьѣздь.

Einzwingen, obtrudere, насилно убѣждати, навалиuвати, налагати.

Eisen, ferrum, желѣзо. alt Eisen, ferramenta, желѣзное орудїе.

mit Eisen beschlagen, praeferratus, желѣзомъ обитый, окованый.

der in Eisen und Banden geht, catastus, колодникъ.

in Eisen liegen, catenis & compedibus esse devinctum, въ желѣза скованy быти; въ желѣзахъ держатися.

unter das alte Eisen gehörig, esse de gente prisca, изъ стараго племени, отъ рода старинныхъ людей быти.

Eisern, ferreus, durus, inhumanns, желѣзный, грубый, немилостивый, безчеловѣчный.

Eisenfarb, color ferrugineus, желѣзный цвѣтъ.

-fresser, jactator immodicus, самохвалный боецъ, смѣлчакъ.

-grau, ferrugineus, ржавожелѣзнаго цвѣта: синїи, морскїи.

-Gruben, ferrifodina, желѣзная рудокопня.

-löte, ferrumen, припои желѣзный.

-schlag, scoria ferri, выгарки, обои желѣза.

-schmidte, ferraria officina, желѣзный заводъ.

Eiß, glacies, ледъ. Grundeiß, glacies inferna, ледъ нижнїи. Glatteiß, lubrica glacies, гладкїи, слизкїи сколскїи ледъ. zu Eiß werden, glaciari, замерзнути, олѣднети. das Eiß gehet, sol glaciem solvit, ледъ таетъ, распущается. Eiß brechen, scindere, ледъ колоти. Eisen, frangere glaciem securibus, ледъ рубити, топорами разбивати.

Eißschollen, crustae glaciales, лдины, глыбы лдяные.

-vogel, halcion, алкионъ, зимородокъ птица.

-zapffen, stiria, сосулка лдяная: (отъ капель съ кровель текущихъ срастающаяся.)

-kalt, gelidus, студеный, мразный.

Eissen, Geschwehr, ulcus, чиреи. aufthun, aufhauen, incidere ulcus scalpello, чиреи прощкнути, отворити разрѣзати.

Eitel, vanus, caducus, суетныи, тщетныи, презрѣнныи, худыи, никчему годныи, праздныи.

Eitelkeit, vanitas, somnia, суета, тщета, праздность, лжа, враки.

Eiter, pus, гнои, сукровица. zu Eiter werden, suppurare, разгноити, въ гнои обратити: das Eiter ausdrucken, exsaniare, гнои выдавити. Eiter auswerffen, saniem vomere, кровїю харкати.

Eiterbeulen, abscessus, надменїе на тѣлѣ гноемъ исполненное.

Eiterblatter, pustula, пупырышекъ; прыщикъ.

Eitericht, purulentus, гнoиныи, гноеватыи, гноистыи. werden, suppurare, загноитися, разгноитися.

Elle, ulna, лакоть, локоть.

Ellen lang, oder hoch, cubitalis, на лакоть длиною, или вышиною.

Ellenbogen, cubitus, лакоть, самыи згибъ лактя. sich darauf lehnen, inniti cubito, локтемъ подпершися; опертися на локти.

Element, elementum, стихїа. (элементъ)

Elend, das, miseria, erumna, calamitas, бѣдность, печаль, скорбь, злощастїе.

in ein groß Elend gerathen in extrema mala praecipitari, въ великую бѣдность упасти; въ краинѣе прїити нещастїе.

o des Elends! o rem miseram & calamitosam! о лютыя бѣдности! о крайняго окаянства!

Elend, miser, calamitosus, бѣдныи, окаянны, злощастныи.

Elen-

Elendiglich, misere, calamitose, бѣднѣ, окаянно, злощастнѣ.
Elend, exilium, изгнаніе, заточеніе, ссылка.
im Elend seyn, exulare, вЪ ссылкѣ, вЪ изгнаніи, вЪ заточеніи быти.
in Elend verjagen, verstossen, schicken, eiicere in exilium, imperare alicui exilium, вЪ ссылку кого сослати: вЪ заточеніе послати.
ins Elend gehen, in exilium secedere, вЪ ссылку поѣхати.
aus dem Elend wieder heim helffen, de exilio reducere, изЪ ссылки свободити, возвратити.
Elend, Thier, alce, лось, звѣрь.
Elephant, elephas, barrus, слонЪ.
Elephanten-Geschrey, barritus, слоновое кричаніе.
= Rüssel, proboscis, слоновый хоботЪ.
Eltern, parentes, родители.
Elterlich, paternus, родителскій. Elterloß, pupillus, сирый, сирота.
Embden, s. einpfropffen.
Emsig, gnavus, laboriosus, прилѣжный, тщателный, рачителлный, охотный, нелѣностный. s. fleißig.
Emsigkeit, industria, прилѣжность, прилѣжаніе, раченіе, охота.
Emsiglich, studiose, прилѣжно, тщателно, нелѣностно.
Empfangen, accipere, взяти, приняти.
freundlich empfangen, benigne aliquem excipere, дружелюбно, благосклонно приняти кого.
Empfahen, concipere, зачати (во чревѣ.)
Empfängniß, conceptio, зачатіе.
Empfehlen, commendare, вручити, ввѣрити.
Empfinden, persentire, ощущати, чути, чувствовати.
sehr empfinden, gravissime ferre, зѣло тяжко себѣ вмѣнити.
etwas vorher empfinden, animo quid praecipere, предЪ уразумѣти, предЪ угадати что.
er empfindet sein Unglück nicht, sensus calamitatis ad eum non pervenit, онЪ нечувствуетЪ своего нещастія.
Empfindlich, sensibilis, чувственный.
der gar empfindlich ist, irritabilis, раздражимый.
Empfindlichkeit, sensus, чувство.
Empor, sursum, горѣ, вЪ верху: кЪ верху, вЪ верхЪ.
Empor heben, halten, tollere, elevare, возвысити, подвысити, кЪ верху подняти.
Empor kommen, emergere, вЪ честь, вЪ достоинство происходити; навышшіи достоинства степень восходити; вышшія доступати чести.
Empörung, seditio, tumultus, мятежь народный; бунтЪ. empören, rebellare, бунтовати, бунтЪ воздвигнути.
Empor schwimmen, supernatare, поверхЪ плавати.
Empor schwingen sich, s. Empor kommen.
Empor stehen, eminere, выдатися; выступити; выше стояти.
Enckel, nepos, внукЪ. des Enckels Kind, pronepos, правнукЪ. Enckels Weib, pronurus, внукова жена.
Enckelin, neptis, внука, внучка.
Ende, finis, terminus, coronis, конецЪ, предѣлЪ, заключеніе, краи.
am Ende, in extremis, напослѣдокЪ, наконецЪ.
zu End bringen, apicem imponere, совершити: кЪ концу привести, окончати.
das letzte End, extremus oris halitus, конецЪ

конецъ живота: кончина, послѣднее дыханіе.

ein gutes Ende nehmen, habere exitum exoptatum & felicem, имѣти благополучное, щастливое окончаніе, совершеніе.

ein böses Ende nehmen, exitum habere tristem, пагубное, нещастливое имѣти окончаніе.

es will kein Ende nehmen, res nullum videtur habitura exitum, видится быти безконечное дѣло, насилу конецъ сему будетъли.

es geht zu Ende, ad finem properat, къ концу идетъ, преходитъ; кончится; къ концу ближится приближается.

zu dem Ende, hac ratione, съ такимъ намѣреніемъ, въ такомъ образѣ.

End gut, alles gut, omnia tunc bona sunt, clausula quando bona est, конецъ дѣло блажитъ: когда конецъ хорошъ, то и все хорошо.

Ende der Welt, extremae terrarum, interitus mundi, краи свѣта; концы земли конецъ, кончина свѣта.

bis an der Welt Ende, (dem Ort nach,) ad extremos garamantas & indos, ultra sauromatas, & glacialem oceanum, краи свѣта; до конецъ земли. s. Welt.

Ende an Hirsch-Geweyhen, cornua cervi rumosa, развилины роговъ Еленьихъ.

Enden, finire, terminare, окончати, скончати, заключити. End machen, sich enden, habere finem, конецъ имѣти; окончану быти, окончатися.

Endern, s. ändern.

Endlich, denique, tandem, на послѣдокъ, на конецъ: таже, потомъ.

Endurtheil, sententia definitiva, нареченіе опредѣлителное, послѣднее.

Eng, angustus, arctus, узкій, тѣсный. eng neben einander sitzen, gehen, arctissime ire, sedere, узко, тѣсно, въ великои тѣснотѣ итти, сидѣти. der Rock ist mir zu enge, tunica arctior est, quam ut corpori meo conveniat, кафтанъ мнѣ узокъ. die Welt ist ihm zu enge, orbis eum non capit, цѣлый свѣтъ его невмѣщаетъ, ему всего свѣта мало.

Eng zusammen ziehen, contrahere in angustum orbem, въ малое пространство, въ малый кругъ стянути.

Enges Gewissen, s. gut Gewissen.

Enges Gäßlein, angiportus, тѣсная и безвыходная улица; тупикъ.

Engbrüstigkeit, difficultas respirationis, тѣснота въ персяхъ; трудность дыханія.

Enge, angustiae, fauces, тѣсныя проходы; пролазы, проломы.

des Meers Enge, fretum, заливъ, проливъ морскіи.

in die Enge treiben, compellere in angustias, въ тѣсные загнати мѣста; въ тѣсныхъ заключити, захватити мѣстахъ.

in die Enge gerathen, locorum angustiis claudi, въ тѣсные попасти мѣста.

machen, daß einem die Welt zu eng wird, in ultimas aliquem adducere angustias, въ краинее кого привести утѣсненіе, весма кого утѣснити.

Engel, angelus, ангелъ. eines jeden Menschen Engel, genius, каждаго человѣка ангелъ хранитель.

einen Engel aus einem machen, facere aliquem DEum, сотворити кого богомъ, обоготворити кого.

Engelrein, sine labe, безъ порока.

Engelisch, angelicus, Ангелскій.

Engster, bombylius, сосудъ узкогорлый.

Entäussern, s. entschlagen.
Entbehren, s. mangeln.
dessen man nicht entbehren kan, quod est magis necessarium, quam ignis & aqua, безъ чего пробыти неможно.
etwas wohl entbehren können, aliqua re facile carere, невеликую въ чемъ нужду имѣти; безъ чего мощи пробыти.
Entbieten, denunciare, возвѣстити, увѣдомити.
Entbinden, dissolvere, разрѣшити: отрѣшити, развязати, отвязати, пославити.
sie ist glücklich entbunden, feliciter peperit, щастливо, благополучно, безъ трудности родила.
Entblöden, sich, erubescere, краснѣтися, стыдитися, зардѣтися.
Entblödung, verecundia, pudor, стыдѣнїе, зардѣнїе.
Entblößt, nudus, orbus, голый, обнаженъ, лишенъ одѣянїя.
Entblößen, nudare, обнажити, раздѣти, раскрыти, оголити.
Entbrennen, exardescere, распалитися, разжещися. entbrannt, incensus, inflammatus, распаленъ, разженъ.
Entdecken, manifestare, nudare, открыти, раскрыти, обнажити, явно сотворити: покрывало совлещи: изъявити, обьявити.
Entdeckung, revelatio, detectio, откровенїе, обьявленїе, открытїе.
Ente, anas, утка.
Enten-Art, de genere anatino, утячїи.
Enten-Geschrey, tetrinnitus, утячее кваканїе, крикъ. machen, tetrinnire,
Enten-Stall, nessotrophium, утячїи хлѣвъ.
Entenmayer, pragmaticus, утконасъ, наренъ, детина который за утками ходитъ.
Enterben, haereditate excludere, наслѣдїя, наслѣдства лишити. enterbet werden, exui, наслѣдства лишитися, лишену быти.
Enterbung, exhaeredatio, лишенїе наслѣдства.
Enteussern, s. eussern, sich eines Dings enteussern, abjungere se ab aliqua re, отлучитися, отстати, уклонитися, отъ какїя вещи.
Entfahren, excidere, вытти чему изъ памяти, изъ ума.
Entfallen, excidere, выпасти.
Entfliehen, effugere, убѣжати, избѣгнути, уити.
Entfärben, decolorare, полиняти, цвѣтъ краску здати. s. erblassen.
Entfernet, disjunctus, отдаленный, въ отлученїи, въ отлучкѣ сущїи. s. entlegen.
Entfernen, sich zu weit von einem Ort, procul a loco digredi, отдалитися; отлучитися далеко.
von etwas entfernet seyn, abesse, remotum esse, отдаленну отъ чего быти.
Entfernung, distantia, remotio, отдаленїе, разстоянїе.
Entfrembden, abalienare, отчуждити, отдалити.
Entführen, subducere, rapere, увести, унести, похитити.
Entführung, raptus, похищенїе. -rer, raptor virginis, хищникъ, подговорщикъ.
Entgegen, contra, противъ, сопротивъ, насупротивъ. s. zuwider.
Entgegen blasen, reflare, воздувати, насупротивъ дути.
Entgegen führen, obvium producere, насупротивъ, встрѣчу вести.

Entgegen gehen, kommen, obviare, occursare, насупротивъ, встрѣчу кому ити. s. begegnen.
Entgegen halten, objicere, противо поставляти, противо полагати, держати противную сторону.
Entgegen lauffen, occurrere, противо тещи; насупротивъ кому бѣжати.
Entgegen liegen, objacere, противолежати.
Entgegen seyn, repugnare, противитися, сопротивлятися, противну быти. das ist mir nicht entgegen, non displicet, сїе мнѣ непротивно, въ семъ противности нѣтъ.
Entgegen setzen, opponere, противо полагати, противо поставляти.
Entgegen stehen, obsistere, противо стояти. stellen, opponere, противо поставляти.
Entgegen tragen, offerre, подносити, приносити.
Entgehen, devitare, укрытися, уклонитися: уити, убѣжати, избѣгнути, избыти. dem man wol entgehen kan, evitabilis, уклонимый, избѣжный.
dem Unglück entgehen, declinare malum, избавитися отъ злоключенїя; избыти, избѣгнути нещастїя.
Entgelt, merces, compensatio, мзда, возмездїе, мздовоздаянїе. ohne Entgelt, gratis, туне, безмездно, безденежно.
Entgelten, luere, казнь понести, наказанїе страдати. пеню платити.
ich muß es entgelten, id mihi noxae cedit, сїе мнѣ къ убытку, клонится; отъ сего мнѣ изъянъ послѣдуетъ.
Enthalten, continere se, temperare sibi a &c. воздержатися, удержавати себе, отъ чего.
ich kan mich nicht enthalten, imperare animo non possum, quin, немогу удержатися чтобъ не:
Enthaupten, decollare, обезглавити: главу отсѣщи, казнити.
Enthauptung, decollatio, обезглавленїе: казнь усѣченїемъ главы.
Entheiligen, profanare, violare, осквернити.
Entheiligung, profanatio, violatio, оскверненїе
Entkleiden, devestire, раздѣти; одежду, платїе сняти. s. ausziehen.
Entkommen, effugere, уити, убѣжати.
Entkräfften, einen, frangere aliquem, debilitare, мощь, силу, власть, у кого отняти: въ безсилїе кого привести, обезсилити.
Entlassen, dimittere, отпустити, свободна учинити.
Entlauffen, aufugere, effugere, убѣжати, збѣжати, избѣгнути. s. entgehen.
Entledigen, exonerare, выпорожнити, изпразнити; отгнати отъ себе свободити, избавити. von der Sorg und Furcht entlediget werden, cura & metu relevari, избавитися отъ страха и печали.
Entlegen, remotus, отлученный, отдаленный, въ отдаленїи сущїи. s. abgelegen.
Entlegenheit, distantia, intervallum разстоянїе.
Entlehnen, mutuum rogare, мшелоимствовати, лихоимствовати; лихвою прибытка искати.
Entleiben, consciscere mortem, умертвити, смерть нанести. s. tödten.
Entrichten, s. bezahlen.
Entrinnen, s. entgehen.
Entrüsten, s. erzürnen.
Entsatz, suppetiae, помоществователное воиско, въ помощь присланное.
Entsetzung, stupor, perturbatio, ужасъ: изумленїе, смущенїе ума.
Entsetzlich, formidabilis, horrendus, ужасный, страшный. s. erschröcklich,
Entsetzen, exhorrescere, ужаснутися

очень

очемъ : издивитися : смутитися даже до ужаса.

eine Stadt entsetzen, urbem obsidione liberare, городъ отъ осады свободити.

Diensts entsetzen, s. abschaffen.

einen seiner Macht entsetzen, potestate aliquem expellere, власть у кого отняти; лишити власти кого.

Entscheiden, decidere, разсмотрити, разсудити, опредѣлити.

Entscheidung, decisio dijudicatio, разсужденїе : опредѣленїе.

Entschlaffen, obdormire, заснути : сномъ обьяту быти.

wann einem die Glieder entschlaffen, stupor membrorum, одрябнути. (яко нога одрябла.)

Entschlagen sich eines Dings, fugere, отбѣгати, отлыдывати отъ какого дѣла.

Entschliessen, constituere, decernere, опредѣлити, постановити : приговоромъ утвердити.

Entschliessung, Entschluß, sententia, decretum, постановленїе, отпредѣленїе, приговоръ.

Entschuldigen, excusare, извинятися : весма невинна себе показати. оправдатися, очиститися.

Entschuldigung, excusatio, извиненїе, оправданїе, отчистка, выговорка. fürwenden, s. entschuldigen.

Entschütten, sich eines Dings, re aliqua se exsolvere, высвободитися, избавитися, отбитися отъ чего.

Entseelt, exanimatus, бездушный, мертвый, бездыханный.

Entsetzen, s. Entsatz.

Entsiegeln, resignare, solvere epistolam, распечатати, отворити писмо, грамотку.

Entstehen, oriri, родитися, народитися, произыти.

Entspringen, enasci, происходити; начало (рода) отъ кого вести. der Brunn entspringt, fons, prorumpit, источникъ происходитъ, истекаетъ, починается.

Entschwimmen, natando evadere, выплыти, уплыти : плаванїемъ избавитися.

Entsinnen, sich, reminisci, воспомянути, въ памятъ себѣ привести.

Entsprossen, germinare, oriri, произрастати, возрастати, раждатися.

Entsprossen, natus, oriundus, рожденный, родивыйся, родомъ сущїй von vornehmen Geschlecht, nobili genere natus, отъ благороднаго корене произшедый, благорожденный : дворянскїя породы.

Entübrigt, s. überhaben.

Entwachsen, opinione citius exolescere, перерасти : паче чаянїя переспѣти.

Entwapnen, dearmare, обезоружити, оружїе отняти.

Entweder, oder, aut aut, или, или.

Entwehnen, (von Kindern) a mammis disjungere, отъ груден, отъ титки отняти. (vom Vieh,) lacte depellere, (о скотѣ) отъ молока отняти, неприпущати къ титкѣ, недавати титки сосати.

das Kind ist entwehnt, desiit uberibus ali, младенецъ отсталъ отъ титки, отъ груден пересталъ сосати.

Entweichen, secedere, уступити, отступити, уклонитися, уити, избѣгнути.

Entweyhen, exaugurare, taminare, осквернити, святон вещи скверну навести.

Entweyhung, profanatio, violatio, оскверненїе.

Entwenden, auferre, surripere, унести, украсти.

Entwendung, ablatio, furtum, украденїе, унесенїе, кража.

Entwerffen, delineare, назнаменити, начертити, просто изобразити, нарисовати.

Entwurff, ichnographia, adumbratio, первое, простое начертанїе, изображенїе, знаменка, рисунокъ.

Entwischen, elugere, изъ рукъ уити, убѣжати.

Entwohnen, desuescere, въ неупотребленїе прїити; выити изъ обычая. wann einer eines Dings entwohnt ist, desuetudo rei, неупотребленїе чего. entwöhnen, desuefacere, отставити обычаи, обыкновенїе вывести изъ обычая.

Entziehen, auferre, derogare, отставити, уничтожити. s. entwenden, sich entziehen, abstrahere se, отстати, отлучитися отъ чего, непрїобщатися.

Entzückung, ecstasis, stupor, изумленїе, изступленїе ума, ужасъ. entzückt, stupefactus, attonitus, ужасенъ; въ изумленїе, въ изступленїе ума въ ужасъ пришедыи, ужасомъ одержимыи.

Entzünden, inflammare возжещи, распалити, воспламенити. entzündet seyn, ardere, горѣти, палати.

Entzündung, inflammatio, возженїе, распаленїе, derselben wehren, reprimere, утолити, угасити.

Entzwey knallen, dissilire, dissultare, трѣснути; трѣскъ издати.

Entzwey brechen, diffringere, rumpi, сокрушити, разломити, переломити.

Entzwey reissen, discindere, перервати, раздрати.

Entzwey schneiden, dissecare, intercidere, разрѣзати, перерѣзати.

Entzwey spalten, diffindere, разщепити, расколоти.

Entzwey springen, dissilire, rumpi, разскочитися, расколотися, трѣснути.

Er, is, ipse, ille, онъ, тои.

Erachten, judicare, sentire, мнѣти, непщевати, думати, разумѣти, разсуждати. ist leicht zu erachten, facilis est conjectura, тутъ недолго думати, легко можно догадатися.

meines Erachtens, mea sententia, ut puto, по моему мнѣнїю; какъ я думаю, какъ мнѣ кажется.

Erarmen, s. armwerden, in Armuth gerathen.

Erb, haeres, наслѣдникъ. ein völliger, einiger, haeres ex asse, единыи, полныи всего наслѣдникъ. zur Helffte, ex dimidia parte, половинныи наслѣдникъ.

lachende Erben, haeredes, qui circa loculos & claves laeti ovantesque currunt, наслѣдники гуляки, моты.

zum Erben einsetzen, haeredem aliquem scribere, instituere, въ наслѣдство кого опредѣлити; наслѣдникомъ учинити утвердити, сотворити кого.

Erbschafft, haereditas, наслѣдїе, наслѣдство.

Erbschafft abtreten, haereditatem alicui transmittere, наслѣдство кому уступити.

eine grosse Erbschafft, haereditas opima, обилное, богатое, доволное, великое наслѣдство.

auf eine Erbschafft spannen, vulturis instar captare haereditatem, добиватися, домогатися наслѣдства.

die Erbschafft theilen, dividere patrimonium, дѣлити отеческое имѣнїе, наслѣдство.

die Erbschafft gantz allein bekommen, haeredem fieri ex asse, полное всѣхъ имѣнïи одержати наслѣдство.

die Erbschafft antreten, adire haereditatem, въ наслѣдство вступити; наслѣдство приняти.

um die Erbschafft stößig werden, de haereditate litem movere, ссоритися, ссору заводити о наслѣдствѣ.

Erben, haereditatem adire, наслѣдствовати; наслѣдство получати. наслѣдникомъ быти.

das habe ich geerbet, erblich bekommen, hoc habeo haereditate relictum, сïе мнѣ по наслѣдству досталося.

Erbfeind, hostis haereditarius, наслѣдственный врагъ, супостатъ, непрïятель.

Erbherr, dominus haereditarius, наслѣдственный господинъ.

Erbhuldigung, homagium, обязателство въ вѣрности, рукодаянïе.

Erbrecht, jus succendi ab intestato, право наслѣдства безъ завѣщанïя или духовнои.

Erbgut, haereditas, наслѣдïе, отеческое имѣнïе. ligendes, praedium, помѣстье, деревня, угодье.

Erbgrind, porrigo, ophiasis, струпïе на головѣ, короста.

Erblich, haereditarius, наслѣдный. Kranckheit, contagium, прилипчивая болѣзнь.

Erbloß, exhaeres, наслѣдства лишенный. machen, s. enterben.

Erbsünd, culpa originalis, грѣхъ первородный, праотеческïи.

Erbtheil, patrimonium, наслѣдïе, наслѣдство, отеческое имѣнïе. antreten, succedere in opes paternas, наслѣдити отцовская имѣнïя.

Erbvereinigung, Verbrüderung, unio haereditaria, полюбовная въ наслѣдствѣ раздѣлка; согласный договоръ о наслѣдствѣ.

Erbar, honestus, liberalis, decorus, честныи.

der Erbarkeit sich befleissen, sectari honestatem, къ благости, къ добротѣ прилѣплятися, еже благо и честно есть, снискивати.

Erbarkeit, honestas, decorum, благость, благолѣпïе, благопристоиность.

Erbarlich, honeste, decenter, caste, честно, благо, лѣпо, благопристоино.

Erbarmen, misereri, miserari aliquem, милосердовати о комъ: сжалитися надъ кѣмъ: сожалѣти о комъ: смиловатися.

Erbarmer, miserator, милостивецъ, сожалѣтель.

Erbarmung, miseratio, милосердïе, сожалѣнïе, умиленïе.

Erbärmlich, miserandus, miserabilis, помилованïя достоиный, бѣдный.

Erbauen, s. bauen.

Erbaulich, disciplinae aliis esse, другимъ въ наученïе, въ науку быти, примѣромъ другимъ быти.

Erdbeben, s. erzittern.

Erbetteln, emendicare, выпросити, собирати.

Erbieten, erbietig seyn, s. anbieten.

Erbitten, precibus aliquem flectere, упросити, умолити кого: выпросити что у кого.

sich erbitten lassen, precibus flecti, склонитися на прошенïе: умолиму быти.

sich nicht erbitten lassen, inexorabilem esse, неумолиму; непреклонну на прошенïе быти.

Erbittern, exulcerare, прогнѣвати, раздражити,

дражнити, вѣ сердце, на гнѣвѣ при-вести.

Erbittert seyn, ira exacui, гнѣвомѣ распалитися, прогнѣватися, осердитися. auf einen hefftig, magno odio in aliquem ferri, весма возненавидѣти кого: крайнюю возимѣти на кого ненависть.

Erblassen, exalbescere, pallescere, поблѣднѣти.

Erblaßt, pallidus, exsanguis, блѣдый, поблѣднѣлый.

Erbleichen, s. erblassen.

Erblicken, conspicere, зрѣти, созерцати, согдядати.

Erbrechen, sich, vomere, блевати, выблевати, изблевати. einen Brieff, resignare, распечатати.

Erbsen, pisum, горохѣ.

Erbsenzehler, cuminisector, скупый, s. geitzig.

Erbsünd, peccatum originale, грѣхѣ первородный, праотеческій.

Ercker, pergula, переходы, крылцо. Erckerlein, rostrum, перила.

Erde, Erdreich, terra, humus, tellus, земля.
zur Erde bestatten, s. begraben.
wieder zur Erden werden, in terram reverti, вѣ землю обратитися.
zur Erden werffen, prosternere, projicere, на землю повалити, бросити; ударити о землю.
aus Erden gemacht, terreus, testaceus, земный, земляный, глиняный.
dergleichen Geschirr, fictilia, глиняная посуда.

Erdapffel, rapum, рѣпа.

Erdbeer, fragum, земляница ягода. Kraut, fragaria, земляничная трава.

Erdbeben, motus terrae, трясеніе, трусѣ земли.

Erdboden, humus, tellus, земля, кругѣ земный, селенная.

Erdenge, isthmus, узкая земля между двѣма морями.

Erdenkloß, gleba, глыба, толща: бразда земли. voll Erdklösse, glebosus, глыбоватый, глыбистый.

Erden-Kreiß, orbis terrarum, кругѣ земный, селенная.

Erdfall, labes, провалина земли, провалѣ.

Erdfarb, pullus, вороный, карій, темный, земленый цвѣтѣ.

Erdfloh, thryps, червь земляный, изъядающій подъядающій коренія плодовѣ.

Erdgewächs, herba, planta, злакѣ, трава: былїе травное, плодѣ земный.

Erdhäufflein, grumus, бугорокѣ, кочка.

Erdkugel, globus terrae, кругѣ земный.

Erdmesserey, geometria, землемѣріе, геометрїа. Erdmesser, geometra, землемѣрецѣ.

Erdnuß, terrae glandes, земляные орѣхи, желуди.

Erdschwamm, fungus, tuber, грибѣ, груздѣ.

Erdschwefel, Erdhartz, bitumen, клеи.

Erdscholle, gleba, grumus, глыба, толща земли.

Erd-Strich, zona, clima, regio, страна, климатѣ: земная черта.

Erdwurm, lumbricus, глистѣ, червь земленый.

Erdbeschreiben, orbem describere, землю описати.

Erdbeschreiber, Geographus, земле описатель.

Erdbeschreibung, Geographia, землеописаніе.

Erdacht, excogitatus, commentitius, вымышленый, выгаданый, притворный, мнимый.

Erdencken, excogitare, fingere, вымишляти, выдумывати, выгадывати.

gleich etwas erdencken können, multum habere ingenii ad fingendum, смышлену, достаточну быти на выгады, на выдумку.

Erdichten, fingere, comminisci, выдумывати, вымышляти.

Erdichtet, fictus, simulatus, fabulosus, вымышленыи, выдуманыи : притворныи.

Erdichtung, fictio, вымыслъ, выгадъ, выдумка : притворъ.

Erdrosseln, s. ertresseln.

Erdulten, tolerare, стерпѣти, терпѣти.

Ereifern, sich, ardere zelo, палати ревностїю. s. sich erzürnen.

Ereilen, assequi, догнати, достигнути.

Ereignen, obvenire, accidere, случитися, достатися.

Ererben, id mihi obvenit haereditate, сїе мнѣ по наслѣдству досталося: наслѣдити, наслѣдствовати. das ist ererbt, hoc est haereditate relictum, сїе есть наслѣдственное, по духовнои оставлено.

Ererbt, haereditarius, наслѣдныи, наслѣдственныи.

Erfahren, gnarus, expertus, peritus, искусныи, знающїи, свѣдомыи, знатокъ.

Erfahrenheit, peritia, usus rerum, experientia, искуство, знанїе.

Erfahrner Mann, in omni fortunae alea exercitatus, искусныи человѣкъ; бывалщина, прошлецъ.

Erfahrung, experientia, usus, искуство: вѣжество, знанїе.

aus der Erfahrung haben, deprehendere experimentis, ex usu habere: experientia esse edoctum, искусомъ знати, дознати. in Erfahrung bringen, s. erfahren.

Erfahren, experiri, comperire, искуситися, уразумѣти, увѣдати, доискатися.

Erfinden, excogitare, invenire, изобрѣсти, выдумати, выгадати.

Erfindung, inventio, excogitatio, изобрѣтенїе, вымыслъ, выдумка: вымышленїе.

Erfinder, autor, inventor, изобрѣтатель: начинатель, вымыслитель.

Erfischen, expiscari, рыбу выловит, выудити; вывѣдати.

Erfolgen, sequi, contingere, слѣдовати, послѣдовати.

Erfolg, der, sequela, consequentia, sequens tempus, послѣдованїе.

Erfordern, etwas, postulare, требовати, просити.

Erforschen, examinare, explorare, выпытывати, выспрашивати, вывѣдывати.

Erforscher, indagator, inquisitor, выпытчикъ, выспрашиватель.

Erforschung, inquisitio, indagatio, выспрашиванїе, выпытыванїе.

Erfragen, interrogando exquirere, вопрошая вывѣдати: выспросити.

Erfreuen, einen, perfundere animum alicujus laetitia, увеселити, обрадовати кого.

hoch einen erfreuen, magnum gaudii cumulum alicui afferre, великую кому принести радость.

sich sehr erfreuen, gaudio triumphare, веселитися, радоватися.

heimlich erfreut seyn, gaudere in sinu, въ таинѣ, таикомъ, отаи веселитися, радоватися: самому про себя веселу быти.

Erfreulich, gratus, jucundus, милыи; прїятныи, нравныи, любыи, веселыи.

Erfrieren, adstringi frigore, озябнути, замерзнути.

Erfrischen, recreare, reficere, прохладити, возвеселити, упокоити.

Erfüllen, implere, наполнити, исполнити, удоволствовати; насытити, совершити. \=ung, consummatio, complementum, expletio, исполненїе: удоволствїе: совершенїе, окончанїе.

Ergänzen, supplere, integrare, дополнити, приполнити, наполнити, починити.

Ergänzung, integratio, supplementum, дополненїе: починка, вь цѣлоприведенїе.

Ergeben, dedere, здати, отдати.

sich dem Feind ergeben, deditionem facere, здатися, здачу учинити, отдатися непрїятелю.

sich darein ergeben, obsequi, concedere, повиноватися, вь руки отдатися, покоритися.

es wird sich ergeben, exitus docebit, конець покажеть.

Ergeben, devotus, deditus. вдавыйся, einem ergeben seyn, adhaerere alicui, со всѣмь отдатися кому.

Ergebung, deditio, dicatio, здача, врученїе.

Ergebig, sufficiens, доволный.

Ergehen, succedere, procedere, случитися: прилучитися, послѣдовати, поступати.

so ists ergangen, ita res gesta est, такь случилося, такь здѣлалося.

es ist ihm übel darob ergangen, dum fidelis esse voluit, male multatus est, весма плохо, худо надь нимь здѣлалося.

Ergiebig, s. ergebig.

Ergiessen, sich, inundare, разлитися.

Ergiessung, diffusio, inundatio, разлитїе, водополь.

Ergötzen, recreare, reficere, утѣшити, усладити, увеселити, прохладити.

sich an etwas ergötzen, gaudere re aliqua, утѣшитися, возвеселитися, возрадоватися о чемь: радость оть чего возымѣти.

seines Leyds ergötzet werden, dolore suo levari, оть скорби, оть печали вь радость прїити, печаль свою преложити на радость.

Ergötzlich, amoenus, voluptuosus, сладостный, веселый, утѣшный: радостный, забавный.

Ergötzung, Ergötzlichkeit, recreatio, delectatio, утѣха, веселїе, забава, радость, прохлада, увеселенїе.

Ergreiffen, prehendere, capere, взяти, ухватити, захватити.

einen ob frischer That ergreiffen, alicujus flagitium comprehendere, застати кого вь злочинїи: поимати вь злодѣиствѣ.

Ergrimmen, ira exacerbari, гнѣвомь, яростїю распалитися: разьяритися, прогнѣватися, огорчитися.

Ergrimmt, ira incensus, разгнѣвавыйся, гнѣвомь распаленны, ярый, яростный.

Ergründen, pervestigare, испытати, изслѣдовати, вывѣдати. die Tieffe eines Wassers, experiri fundum, испытати провѣдати глубину воды; дна.

Erhaben, s. hoch.

Erhalten, servare, tueri, защищати, хранити, соблюдати. ernehren, alere sustentare, питати, кормити, пищу подавати. erhalten an etwas, sustinere se a lapsu, удержатися оть поползновенїя.

Erhalter, conservator, содержатель, блюститель, хранитель, кормилець, питатель.

Erhaltung, conservatio, сохраненїе, охраненїе, соблюденїе, питанїе, содержанїе.

Erhalterin, conservatrix, хранителница, блюстителница.

Erhandeln, mercari, купити, за денги получити.

Erhangen, laqueo suffocari, удавитися, задавитися.

Erhärten, obdurescere ad rem, достати, получити, воспріяти.

Erhaschen, eripere, comprehendere, поимати, ухватити.

Erheben, tollere, promovere, возвысити, подняти къ верху. es erhebt sich ein Sturm, Ungewitter, tempestas oritur, погода встаетъ, поднимается. s. entstehen.

Geld erheben, accipere nummos, pecuniam, денги брати.

sich erheben, s. stoltz seyn.

sich über einen erheben, aliquem contemnere, величатися, чванитися надъ кѣмъ; презирати кого.

einen hoch erheben, summis laudibus ferre, выхваляти; безъ мѣры хвалити: до Небесъ хвалами возносити кого.

Erhebung, elevatio, возвышеніе, подвышеніе, произведеніе.

Erhebliche Ursach, ratio gravis, sontica, благословная, праведная, правилная вина.

Erhellen, patere, ясну, явну, явственну, отверсту, открыту быти.

Erhencken, sich, laqueo se strangulare, повѣсити: удавитися, обвѣситися, повѣситися: самому насебе руки подняти, положити.

Erhitzen, inflammare, разжещи, распалити. seyn, aestuare, разжещися, распалитися, разгорѣтися. werden, fervescere, яростію, гнѣвомъ распалену быти: воспламенитися. s. Zorn.

Erhöhen, exaltare, elevare, возвысити, вознести, возвеличити.

Erhöhung, exaltatio, возвышеніе, возвеличеніе.

Erhobene Arbeit, an Bechern, Geschirren, opera sigillaria, сосуды, вещи чеканныя работы.

Erholen, sich wieder, se paululum reficere, отпочити, отдохнути, укрѣпитися. sich Raths erholen, consilium petere ab aliquo, совѣта отъ кого просити; совѣтовѣтоватися съ кѣмъ. s. um Rath fragen.

Erhören, audire, слушати, выслушати, внимателно послушати.

es ist nicht erhört, vix fando auditum, сїе неслыхано: неслыхать про это: неслыханное дѣло.

eines Bitten nicht erhören, repudiare alicujus obsecrationem, неуслушати моленїя чїего, презрѣти прошенїе чїе, неприклонити уха къ просбѣ чїеи. s. bitten umsonst.

Erhungern, fame perire, съ голоду умерти, гладомъ истаяти, изчезнути. s. Hungers sterben.

Erjagen, assequi, достигнути, догнати, нагнати.

Erinnern, s. ermahnen.

einen eines Dings erinnern, cogitationem alicui de re injicere, припомнити, въ память привести что кому.

sich erinnern, meminisse, recordari, памятовати о чемъ: въ памяти что имѣти: вспамятовати что.

Erinnerlich, cujus subit memoria, памятныи, незабвенныи. ist mir noch wohl, nondum excidit memoria, еще изъ памяти невышло; твердо о семъ помню: свѣжая еще сего память есть.

Erinnerung, recordatio, monitum, память, памятованїе, воспомянутїе: увѣщанїе.

Erkalten, algescere, зябнути, обмябати: sich erkälten, defrigescere, простудитися.

Erkauffen, emere, купити, покупати; купечествовати, куплю творити, закупити, выкупити.

Erkennen, agnoscere, познати, вѣдати, разумѣти, уразумѣти, узнати.

gerichtlich erkennen, decernere, расмотрѣти, рассудити, опредѣлити.

zu erkennen geben, perspicuum facere, significare, изъяснити, вразумително сотворити: открыти, истолковити: высказати.

Erkänntnüß, notitia, agnitio, знанїе, вѣдѣнїе, разумѣнїе, познанїе.

Erkänntlich, gratus, благодарный, помнящїи благодѣянїе.

erkänntlich gegen einem seyn, gratiam alicui referre, возблагодарити кому, благодаренїе воздати, добромъ кому отслужити, благодарну быти.

Erkiesen, s. erwählen.

Erklären, enucleare, изъяснити, объяснити, изъявити, ясно, свѣтло сотворити: истолковати, протолковати, толкъ, изъясненїе на что дати, учинити.

Erklärung, declaratio, explicatio, изъясненїе, изъявленїе, истолкованїе, изложенїе.

Erklingen, personare, звѣнѣти.

Erkühlen, refrigerare, refrigescere, устудити, простудити. застынути, простудитися, прохолонути.

Erkühlung, refrigeratio, устуженїе, простуженїе.

Erkühnen, audere, дерзати, смѣти, смѣлствовати.

Erkrancken, morbo gravissimo opprimi, въ тяжкои болѣзни лѣжати, тяжко недуговати, болѣти. s. kranck werden, in Kranckheit fallen.

Erkundigen, explorare, вывѣдывати; выпытывати. s. Erforschen.

Erlangen, adipisci, obtinere, получити, одержати, воспрїяти: достати, выпросити.

Erlangung, impetratio, полученїе, воспрїятїе. умоленїе.

Erlängern, prolongare, proferre, продолжити, вдоль протянути, распростерти.

Erlassen, dimittere, remittere, отпустити, оставити, простити.

Erlassung, dimissio, remissio, отпущенїе, оставленїе. der Straffe, impunitas, прощенїе пени, штрафа. der Schuld, venia delicti, отпущенїе согрѣшенїя.

Erlaß-Jahr, annus libertatis, годъ свободы, прощенїя: лѣто свобожденїя, искупленїя.

Erlauben, concedere, permittere, позволити, призволити, дати волю.

Erlaubt, concessus, permissus, licitus, позволенїе, призволенїе, воля. seyn, licere, позволену, невозбранну соизволену быти.

Erlaubnüß, concessio, venia, licentia, potestas, copia, соизволенїе, произволенїе, свобода, воля, позволенїе.

Erlaubnüß bekommen, licentiam obtinere, позволенїе взяти: свободу, волю на что получити.

mit Erlaubnüß zu reden, sit venia dicto, съ позволенїемъ рещи, сказати.

Erlauffen, curriculo assequi, бѣгомъ, погонею догнати, достигнути.

Erläutern, illustrare, изъяснити, истолковати изъявити.

Erläuterung, s. Erklärung.

Erleben, vivum pervenire ad id tempus, дожити, Freude an einem erleben, laetitiam,

titiam capere ex aliquo, обрадоватися чѣмъ, радость отъ чего получити.

er hat viel Enckel erlebt multi ei nati sunt nepotes, онъ много внучатъ имѣетъ.

ich will GOttes Rache an dir erleben, vivus adhuc divinam in te videbo vindictam, еще при животѣ моемъ увижу на тебѣ отмщенïе божïе.

man wird wenig Gutes an ihm erleben, bonum illum fore vix credidero, не мню, не надѣюся чтобъ онъ добръ былъ: отъ него добра нѣчего надѣятися.

Erledigen, s. entledigen.

Erlegen, s. bezahlen. den Feind, hostem profligare, непрïятеля побѣдити; збити; одолѣти, поразити.

Erleichtern, levare, mitigare, minuere, облегчити, легкость подати, уменшити труда.

Erleichterung, levatio, detractio molestiae, облегченïе, умаленïе, ослабленïе.

Erleiden, s. leiden.

Erlernen, discere, научитися, изъучити, выучити, перенятн, уразумѣти.

Erleuchten, illustrare, illuminare, просвѣтити, освѣтити, осïяти. -tung, illuminatio, просвѣщенïе, освященïе.

Erliegen, defatigari, succumbere, утрудитися, утомитися, ослабѣти.

ein Ding nicht auf sich erliegen lassen, injuriam a se amoliri, выправитися, очиститися въ какомъ дѣлѣ, своротити съ себе наносные рѣчи, оправдатися.

unter den Schmertzen erliegen, succumbere doloribus, въ тяжкую, несносную болѣзнь впасти: тяжкою болѣзнïю одержиму быти.

Erlinbaum, alnus, ольха дерево.

Erlinholtz, lignum alneum, ольховые поленья, плахи.

Erlogen, quod fictum, fabulosum est, солгано.

Erlösen, redimere, liberare, выкупити, искупити, высвободити, выручити, избавити: спасти.

Erlöser, redemtor, Servator, Salvator, искупитель, избавитель, Спаситель свободитель.

Erlösung, redemtio, liberatio, избавленïе, спасенïе, свобожденïе.

Erlöschen, extingui, погаснути, угаснути.

Erlustigen, delectare, усладити, увеселити, утѣшити. erfreuen, animum relaxare, возвеселити, обрадовати, sich an etwas erlustigen, erlustiren, mire aliqua re delectari, recreari, довольно чѣмъ забавитися, усладитися, повеселитися.

Ermahnen, hortari, monere, увѣщати, совѣтовати, совѣтъ подавати, склонити, на что совѣтомъ, увѣщанïемъ.

Ermahnung, hortatio, hortatus, увѣщанïе, присовѣтованïе.

eines Ermahnung folgen, alicujus monitis esse apprime obsequentem, слушати чïего увѣщанïя, повинутися чïему совѣту.

Ermangeln, deesse, desiderari, недоставати, оскудѣвати, въ недостаткѣ являтися.

ich will an nichts ermangeln lassen, non deero officio, во всемъ удоволствую, непокажу нивчемъ недостатка, ничего непремину, непропущу.

Ermangelung, defectus, оскудѣнïе, недостатокъ, лишенïе.

Ermannen, sich, colligere se, оправитися, ободритися. s. erhohlen.

Ermel, manica, рукавъ. mit Ermeln gemacht, manicatus, съ руковами здѣланый.
aus dem Ermel schütteln, opus aliquod festinare, поспѣшити въ дѣлѣ, спѣшно что здѣлати, учинити.
einem den Ermel zerreissen, scindere penulum, рукава оборвати, разодрати.
einem etwas auf den Ermel hefften, affigere alicui crimen, вину на кого возложити, бѣду затѣяти, оклеветати.

Ermessen, ponderare, развѣсити, размѣряти. s. bedencken.
bey sich ermessen, suo animo permetiri, по своему уму, разсужденїю, по своей мысли учинити, ни скѣмъ несовѣтуяся здѣлати, на своемъ поставити.

Ermorden, trucidare, убити, умертвити, живота лишити, усѣщи.
sich selbst ermorden, mortem sibi consciscere, manus sibi ipsi inferre, самаго себе умертвити, самому себѣ убїйцею быти. s. umbringen.

Ermordung, trucidatio, убїенїе, умерщвленїе.

Ermilden, s. mild werden, mild machen.

Ermüdet, fessus, lassus, утрудившися, ослабѣлыи отъ пути.

Ermuntern, excitare, возбудитися: сонъ оттрясти, лѣность отринути. s. aufmuntern.

Ernte, messis, жатва, жниво. eine reiche Ernte, seges uberrimis crebrisque spicis, обилная жатва, угобженїе нивы, хлѣбородїе. schlechte Ernte, proventus sterilis, недородъ хлѣба, безхлѣбица.
Haber-Ernte, messis avenacea, время, пора жнива овсянаго. Gersten-Ernte, hordeacea messis, время жатвы ячменя.

Ernten, messem facere, жати, пожинати.

Ernehren, alere, enutrire, кормити, питати, выкормити. s. nehren.

Ernehrer, altor, nutritius, питатель, пѣстунъ.

Ernennen, nominare, наименовати; назвати.

Ernennung, nuncupatio, наименованїе, названїе.

Erneuren, renovare, instaurare, обновити, возновити. den Schmertz refricare dolorem, болѣзнь возновити, возбудити.

Erneurung, renovatio, instauratio, обновленїе, возновленїе.

Erniedrigen, reddere aliquem humilem & demissum, понизити, смирити кого, рога кому сломити.
sich erniedrigen, s. demütigen.

Erniedrigung, demissio, humiliatio, смиренїе, уничиженїе.

Ernst, severitas, постоянство, свирѣпство, грубая поступка. s. Fleiß.
in Ernst, serio, дѣльно, безъ шутокъ, въ правду.
für Ernst aufnehmen, in serium vertere, не въ шутки приняти: въ дѣло, въ правду поставити.
Ernst brauchen, severitatem adhibere, свирѣпа, груба, чрезъ мѣру себе показати, умничати, постолнствовати.
Ernst seyn lassen in etwas, operi ardenter instare, всеприлѣжно, неотложно дѣлати.
einem den Ernst zeigen, agere cum aliquo austere, свирѣпо, грубо съ кѣмъ поступати. s. Ernst gebrauchen.
es ist kein rechter Ernst da, sine studio & ardore mentis agitur, неприлѣжно, слабо, въ сколзь сїе дѣлается, нерадливо, по конецъ рукъ творится.

Ernstlich, serius, serio, постоянный, чинный, правдивый, нешутливый, преимущественный: прилѣжно, постоянно, безъ шутокъ, сурово, свирѣпо, жестоко, дѣльно. -aussehen, severitatem prae se ferre, величава, черезъ чуръ постоянна, себе показывати.

Ernsthafftig, severus, tristis, свирѣпообразный, медвѣжїи взглядъ имущїи, безмѣрное постоянство въ себѣ являющїи, на три сажени въ землю видящїи.

Ernsthafftigkeit, severitas, величавое преимущество, свирѣпообразїе, безмѣрное постоянство.

Erobern, expugnare, взяти, боемъ, достати, завоевати.

Eroberung, expugnatio, доставанїе, взятїе, завоеванїе.

Eröffnen, aperire, retegere, manifestare, открыти, отверсти, явно сотворити, объявити, разславити. s. offenbahren.

Eröffnung, patefactio, открытїе, отверстїе, объявленїе.

Erörtern, decidere, изреченїе утвердити, отпредѣленїе, учинити, приговоръ заключити, приговорити.

Erörterung, sententia, decisio, изрѣченїе, приговоръ, опредѣленїе.

Erpicht, seyn auf etwas, cupiditate rei flagrare, желателну чего, склонну къ чему, лакому до чего быти, склонность, охоту къ чему имѣти.

Erpressen, extorquere, отняти, силою взяти, вымучити.

Erquicken, reficere, refocillare, упокоити, прохладити, усладити.

Erquickung, refectio, recreatio, упокоенїе, прохлажденїе.

Errathen, divinare, угадывати, догадыватися, домысломъ, догадами постизати.

es nicht errathen können, oedipo conjectore opus habere, немощи догадатися, угадати. recht errathen, argute conjicere, прямо, подлинно угадати.

kanst du es errathen, dic. &c. et eris mihi magnus apollo, угадаешли.

du hasts errathen, rem acu tetigisti, такъ, подлинно, прямо угадалъ ты.

er hats nicht errathen, opinio eum in hoc fefellit, обманулся онъ въ томъ.

es ist leicht zu errathen, facilis est conjectura, не трудно догадатися, легко можно сїе угадати.

Erregen, movere, ciere, irritare, возбуждати, воздвизати, поощряти, поджигати, распаляти. Krieg erregen, bellum conflare, воину начинати, поднимати.

Erretten, liberare, избавити, выручити, высвободити.

Erreichen, assequi, достигнути, постигнути, коснутися, поняти, угадати.

Errichten, s. aufrichten.

Erringen, multo sudore & labore aliquid consequi, многимъ трудомъ что снискати, прїобрѣсти, получити.

Erreiten, equitando assequi, конемъ, на конѣ, верхомъ догнати.

Erröthen, erubescere, стыдитися, краснѣтися.

Ersättigen, s. sättigen.

Ersatz, s. Ersetzung, thun wegen des Schadens, satisfacere alicui de injuriis, воздати, довлесотворити кому за учиненныя обиды.

Ersauffen, aquis mergi, утонути, погрязнути въ водѣ, потонути.

Ersäuffen, aquis suffocare, утопити, потопити.

Ersaugen, exhaurire, изъчерпати, вычерпати.

Erschaben, corradere, оскоблити.

Erschaffen, creare, сотворити, здѣлати, учинити, создати.

Erschaffung, creatio, созданїе.

Erschallen, personare, возшумѣти, возгласити, возвѣщати. es wird weit und breit erschallen, longe lateque vagabitur rumor, повсюду вѣдомость разгласится, слухъ пронесется.

Erscheinen, apparere, зриму, видиму быти. im Schlaff, videri per quietem, во снѣ показатися, явитися, видѣтися.

Erscheinung, apparitio, visio, видѣнїе, явленїе, призракъ.

Erschiessen, explosi sclopeti se glande sternere, застрѣлитися.

Erschlagen, trucidare, убити, умертвити, смерти предати.

Erschleichen, obrepere, ползкомъ, тайнымъ образомъ подойти, подкрастися.

Erschnappen, intercipere, перехватити, отняти, отбити.

Erschöpffen, exhaurire, изчерпати, вычерпати, выпорожнити.

einen Brunnen erschöpffen, puteo animam intertrahere, колодезь до суха вычерпати.

Erschrecken, einen, terrere, устрашити, ужасити, испужати, переполошити, страхъ вложити, навести.

ob etwas erschrecken, abhorrere, perturbari, устрашитися, ужаснутися, испужатися, убоятися, страхомъ объяту быти, трепетати, дрожати, отъ страха содрагатися.

Erschröcklich, horrendus, terribilis, страшныи, ужасныи.

Erschrocken, perculsus, territus, obstupefactus, устрашенъ, испужанъ, страхомъ объятъ, трепетенъ.

Erschütten, concutere, сотрясти, поколебати.

sich über etwas erschütten, super re aliqua toto corpore concuti, дрожати, трястися надъ чѣмъ.

Erschütteln, agitare, conquassare, ударяти, толкати, разбивати, сокрушати.

Erschwingen, sustinere sumtum, доволну, достаточну быти къ содержанїю иждивенїи, имѣти что харчити.

Ersehen, pervidere, усмотрити, провидѣти, проразумѣти. einen ersehen, conspicere, взирати на кого, узрѣти, усмотрити, углядѣти кого. hieraus kan mans ersehen, ex hoc patet, отъ сего явствуется. по сему явно. отъ сего уразумѣти, приознати можно.

Erseufftzen, s. seufftzen.

Ersetzen, s. erstatten.

einen Dienst ersetzen, vacantes officii partes alii committere, на упалое мѣсто, въ чинъ, въ службу кого поставити, службу или чинъ другому вручити.

Ersetzung, supplementum, compensatio, приполненїе, награжденїе.

Ersinnen, excogitare, invenire, доразумѣтися, домыслитися, изобрѣсти, дознатися, вымыслити.

Ersinnlich, einem alle ersinnliche Ehre anthun, quemvis honorem alicui habere, всякое почтенїе кому творити, воздавати, всѣми образы почитати кого.

Ersoffen seyn in Lastern, vitiis immergi, углѣбати, погрязати, валятися въ злочинїяхъ, въ злонравїи пребывати.

Ersogen, exhaustus, болѣзнїю истомленъ, удрученъ, источенъ.

Erspa-

Ersparen, compendifacere, поменше росходу держати, умѣренно жити.

an seinem Maul ersparen, genium suum defraudare, про себе, для своего брюха жалѣти, для себе неуболити.

die Zeit ersparen, agere compendium temporis, щадѣти времяни.

Ersprießlich, cumulatus, salubris, потребныи, полезныи, щедрыи. s. zuträglich, dienlich.

Erst, demum, таже, теперь, не давно, теперлише.

Erstärcken, confirmare, превозмогати, утвердитися вь силахь, силну быти. erstärckt, confirmatus, силныи, крѣпкїи.

Erstarren, rigescere, затвердѣти, ожестѣти, отерпнути.

in der Boßheit erstarren, in malitia se obfirmare, ожестѣти злобою, окаменѣти вь злобѣ.

Erstarrt, stupidus, отвердѣлыи, ожестѣлыи, окрѣплыи.

Erstatten, refundere, возвратити, воздати, надѣлити, наградити.

Schaden erstatten, detrimentum reconcinnare, убытки возвратити.

Erstattung, compensatio, restitutio, reparatio, возвращенїе, воздаянїе, возставленїе, награжденїе, надѣленїе.

Erstaunen, stupere, inhorrescere, ужасатися, изумлятися.

Erstaunet, consternatus, ужасомь обьять, изумлень.

Erster, primus, princeps, первыи, началныи.

Erstemal, primum, во первыхь, вь началѣ.

das Erstemal geht hin, bis peccare non licet, за первыи грѣхь ни казнять ни вѣшають.

Erstlich, primo, primum, первѣе, во первыхь.

Erstechen, ense perimere, transfodere, заколоти, проколоти, пробости шпагою. erstochen werden, ferro interire, шпагою заколоту быти.

Ersteigen, conscendere, взыти, взойти на стѣну.

Ersterben ob etwas, immori alicui rei, умирати надь чемь, умирати вь чемь.

Erstgebohren, primogenitus, перворожныи.

Ersticken, suffocari, удушитися, задавитися.

Erstickung, suffocatio, strangulatio, удушенїе, задавленїе.

Erstling, primitiae, первородное, первыи плодь, овощь.

Erstrecken, sich weit, longe lateque se pandere, разширитися, распространитися. in die Höhe, assurgere, вь высоту подниматися, возвыситися.

Erstummen, mutescere, нѣмѣти, нѣму быти, молчати. -met, elinguis, нѣмыи, глупыи, безьязычныи.

Erstuncken und erlogen, putidum mendacium, скаредная лжа, явная мерзская ложь.

Ersuchen, einen, ab aliquo petere, просити у кого что, просити кого о чемь. s. begehren, um etwas ersucht werden, aliquid rogari, прошену, просиму быти оть кого.

Ertappen, deprehendere, поимати, догнати. sich lassen, sui facere potestatem, дать себе поимати, доброволно отдатися.

Ertheilen, praebere, porrigere, удѣлити, дати, подати.

Ertragen, ferre sustinere, терпѣти, претерпѣвати, нести. (nutzen) usui esse, вь ползу, кь потребѣ, на потребу, на ползу быти.

es mag die Kosten nicht ertragen, sumtus

sumtus excedit commodum, болше недостатку, неже прибыли.

er kan die Last nicht ertragen, non est oneri ferendo, неможетъ сего снести: небудетъ его столько.

Erträglich, tolerabilis, tractabilis, кроткїи, сносныи, смирныи.

Erträncken, submergere, утопити, упоити, запоити.

Ertroßlen, strangulare, задавити. удавити. s. erwürgen.

Erübrigen, s. versparen, erübrigt werden, superfieri, residuum esse, остатися, въ остаткахъ быти.

Erwachen, evigilare, пробудитися, возбудитися, встати отъ сна.

Erwachsen, adolescere, подрасти, выраст и, въ пору прїити, возмужати, въ мужество прїитти.

Erwärmen, fovere, согрѣти, нагрѣти. s. warm machen.

Erwarmen, calesieri, согрѣтися, нагрѣтися.

Erwarten, operiri, expectare, дожидатися, чаяти, ждати.

Erwecken, ciere, excitare, побуждати, поощряти.

aus dem Schlaff erwecken, excitare dormientem, разбудити спящаго, возбудити отъ сна.

Erwegen, sich des Lebens, metuere de vita, боятися, страхъ имѣти о животѣ.

Erwegen, bedencken, perpendere, разсуждати, размышляти: разсмотряти, думати.

bey sich selbst wohl erwegen, agitare mente, самому въ своемъ умѣ разсуждати: самому въ себѣ размышляти: умомъ своимъ испытывати, домышлятися.

Erwegung, pensitatio, consideratio, разсужденїе, размышленїе.

Erwehlen, eligere, избирати, выбирати.

Erwehlung, electio, избранїе.

Erwehnen, commemorare, вспомнити, вспамятовати, воспомянути о чемъ.

Erwehnung, mentio, памятствованїе, прїпамятованїе, воспомянутїе.

Erwehren, propulsare injuriam, ictum, periculum, защититися, оборонитися: не давати себе въ обиду: выбитися, отбитися.

Erweichen, emollire, умягчити, склонити сердце чїе. s. erbitten.

Erweichende Artzneyen, medicamenta emollientia, лекарства умягчателная.

Erweisen, ostendere, exhibere, praestare, показати, изъявити, доказати, объявити, засвидѣтелствовати, свидѣтелей на очи поставити. s. Beweiß.

Erweißlich, probabilis, доказателныи, удобозасвидѣтелствуемыи.

Erweitern, ampliare, prolatare, разширити, распротранити.

Erweiterung, ampliatio, amplificatio, разширенїе, распространенїе.

Erwerben, parare, quaerere, испросити, упросити, выпросити, получити.

Erwiedern, compensare, возблагодарити: благодѣянїемъ воздати, заплатити, отслужити. s. vergelten.

Erwinden lassen an nichts, nihil studii & officii praetermittere, всемѣрно званїе свое исполнити, ничтоже отъ должности своея преминути, оставити.

Erwischen, deprehendere, arripere, получити: поимати, ухватити, восхитити.

Erwünscht, optatus, желаемыи, вожделѣнныи, превожделѣнныи.

Erwürgen, occidere, задавити, удавити.

Ertz, aes, мѣдь и руда всякая. graben, hauen, eruere, effodere, мѣдь или руду

копати,

копати. mit Ertz beschlagen, aeratus, мѣдїю обитый. Ertz-Ader, vena metallica, жила мѣдная, рудная.

Ertzbetrüger, totus ex fraude factus, великїй обманщикъ: прелукавый человѣкъ, которому ни въ чемъ нельзя вѣрить.

Ertz-Bischoff, Archiepiscopus, Архїепископъ.

Ertzbößwicht, homo omnium scelerum notis insignis, злоначалникъ: всезлѣйшїй человѣкъ.

Ertzbub, s. Ertzbößwicht.

Ertzdieb, trifur, превеликїй воръ.

Ertzengel, archangelus, Архангелъ.

Ertzfeind, hostis haereditarius, вѣчный главный непрїятель.

Ertz-Hertzog, Archidux, Архидукъ: (Эрцъ-Герцогъ.) -thum, archiducatus, Архидукатство.

Ertzgang, vena aeris, жила мѣдныя руды: початокъ жилы.

Ertzgebürge, terrae metalliferae, земли рудородные: рудами изобилующїе.

Ertzgrube, fodina aeraria, рудокопная мѣста. darinnen graben, venas aeris scrutari, искати рудныхъ жилъ руды.

Ertzhirt, princeps pastorum, началникъ пастырей, пастуховъ.

Ertzhex, trivenefica, превеликая волшебница, ворожея.

Ertzketzer, archihaereticus, ересеначалникъ.

Ertzknapp, s. Bergknapp.

Ertzlügner, mendacissimus omnium, лживѣйшїй, всеживый, (въ которомъ ни на волосъ правды нѣтъ.)

Ertzräuber, archipirata, началникъ разбойниковъ.

Ertzrost, aerugo, ржа, ржавщина мѣдная. -Schaum, palea aeris, пѣна мѣдная выгарки.

Ertzsäuffer, calicum remex, сильный, превеликїй питухъ, пїяница.

Ertztruchseß, archidapifer, началный столникъ.

Ertzvater, patriarcha, патрїархъ.

Erzehlen, recensere, referre, enarrare, сказывати, повѣдати: предлагати, говорити что, возвѣстити прочто, донести о чемъ: что: про что раскызывати.

Erzehlung, relatio, narratio, повѣсть, сказанїе, извѣщенїе, возвѣщенїе, воспоминанїе.

Erzehler, narrator, сказатель, доноситель повѣствователь.

Erzeigen, exhibere, praestare, изъявити, показати, исполнити. s. erweisen.

Erzeugen, generare, раждати, пораждати.

Erziehen, educare, воспитовати, воскормляти: выводити.

Erziehung, educatio, воспитанїе, воскормленїе.

Erzittern, tremere, contremiscere, содрогатися: дрожати, трястися, трепетати.

Erzürnen, einen, iram alicui movere, разъярити, разсердитовати, разгнѣвити кого: на гнѣвъ кого привести.

sich ob etwas erzürnen, ex aliqua re irasci, осердитися, разгнѣватися, прогнѣватися за что на кого.

Erzürnet seyn, iratum esse, прогнѣванну, яростну, сердиту быти. s. zornig seyn.

Erzwingen, obtinere vi & impetu, одолѣти: силою отбити, отняти, похитити. mit Bitten, precibus aliquid extundere, просбою что получити: моленїемъ одержати.

Es geht nach Wunsch, eventus respondet ad spem, по желанїю дѣлается, сбывается.

es gehet langsam daher, res tardiuscule succedit, продолжается дѣло: вь долгїи ящикь откладывается: коснѣеть.

es gehe wie es wolle, quaecunque ceciderit alea, какь ниспучится: что нивыпадеть: что нидостанется.

es geht wohl hin, est quotidianum, sic satis, доволно такь.

es geht über mich hinaus, de meo luditur corio, о мнѣ дѣло идеть: кь моеи спинѣ ближится: на мою голову бѣда клонится.

Es gehört etwas darzu, hoc est artis opus, не безь труда сїе здѣлается: тото дѣло, тото работа.

Es gebührt sich nicht, non decet, не лѣпо, непристоино, нехорошо, не прилично.

Es gilt mir, es betrifft mich, agitur res mea, сїе есть мое дѣло: я дѣло до сего имѣю: сїе до мене надлежить, касается.

Es gibt Leut, est genus hominum, суть, обрѣтаются такїе люди, не безь людеи.

Es ist aus der Weise, est enorme, сїе дѣло весма, черезь чурь плохо.

es ist an dem, prope adest, ut fiat, уже близко того, уже не далеко оть того, уже на тои порѣ.

es ist für mich, est pro me, на мою пользу: на мою сторону.

es ist nicht ohn, haud abs re est, сїе не безь.

es ist aus, verspielt, conclamatum est, здѣлалося такь: сталося такь. окончано дѣло.

es ist um mich geschehen, actum est de me, бѣда моя, разорился я, пропаль я со всѣмь.

es ist gut für mich, est e re mea, сїе на мою пользу: сїе мнѣ не худо на мою руку.

Es kan wohl seyn, daß, potest, ut &c. можеть быти, можеть статися, станется, что.

Es könte wohl ärger seyn, meliora sunt, quam quae deterrima, изь самыхь худыхь плохихь вышло, есть и сего, хуже, плоше.

Es liegt viel daran, multum refert, великое важное есть дѣло.

Es stehet wohl, agitur bene, добрѣ есть, намь хорошо, нехудо.

Es steht übel, pessimo loco sitae sunt res nostrae, худо идеть дѣло наше: ненастать.

Es steht nicht bey mir, id non est arbitrii mei, сїе не вь моихь рукахь: не вь моеи воли.

Es steht noch dahin, alea adhuc est anceps, еще незнатно кому удастся: еще и туда и сюда.

Es sey dann, nisi, развѣ, кромѣ, аще не.

Es sey, wann es wolle, quandocunque, когдалибо, когданибудь.

Es wäre viel zu sagen, sexcenta sunt, quae memoranda essent, ещебы много говорити надлежало, еще безь числа осталося, о чемь бы говорити надобно.

Es wäre denn Sache, daß: nisi fortè, &c. развѣ бы: развѣ уже.

Es wird nichts darauß, res ad irritum revolvitur, не настать дѣло идеть: оть того ничего нездѣлается.

Esche, s. Aesche,

Eschenbaum, fraxinus, ясень, дерево.

Eschenwurtz, fraxinella, ясеневыи корень.

Eschenhöltzern, fraxineus, ясеневыи.

Esel, asinus, equuleus, (poenae loco,) осель.

ane.

осель, кобыла деревянная, (на которую виноватыхъ сажаютъ.)

den Esel bohren, sanna postica alicui illudere, ругательно кому среднiи руки перстъ показати: ругатися кому средняго перста показанiемъ, шишъ, кукишъ показати кому.

den Esel kennt man an den Ohren, vox cicadam prodit, осла по ушамъ знать.

der Esel muß nur geschlagen seyn, phryx non nisi plagis emendatur, не бити кума: не пити пива: безъ битья ничто успѣеши.

du verstehst dich drauf, wie ein Esel auf die Sackpfeiffe, asinus ad lyram, толико смысленъ какъ оселъ къ волынкѣ:

auf den Esel setzen, equuleo imponere, на осла на кобылу посадити.

ein Esel gefällt dem andern, asinus asino pulcherrimus, всякъ себѣ подобное любитъ: оселъ ослу кажется лучше Арапскаго коня.

ein Esel heist den andern Langohr, Clodius accusat moechum, Catilina Cethegum, горшокъ котлу насмѣвается: блядь курву костромкою называетъ.

ich wolte ehe einen Esel lernen tantzen, facilius asinum docerem freno currere, скоряе можно медвѣдя грамотѣ научити: осла плясати.

ich habe mein Lebtag so keinen ungeschicken Esel gesehen, hominem ego magis asinum nunquam vidi, я какъ живу, такова осла, (болвана, дурня) еще невидалъ.

Esel, (ein Wurm) millepeda, стоногъ, гусеница червь.

was vom Esel ist, asininus, ословый, ослиный, оселскiй.

Eselin, asina, ослица.

Eselhafft, homo par ferendis maximis oneribus, человѣкъ угодный, могущiи понести превеликiе труды, ослову работу нести.

Eselshaut, palimpsestus, паргаминъ, или хартiа, съ которыя писанное удобно стирается.

Eselsmühle, mola asinaria, осѣлница на которои на ослахъ работаютъ.

Eselsohren aufsetzen, Midae auriculis aliquem ornare, осломъ кого учинити.

Eselstreiber, agaso, поганялщикъ ословъ.

Espenbaum, s. Aspenbaum.

Esse, in der Schmidte, ustrina, разжигалня, кузница. was erst aus der Esse komt, recens ex ustrina, теперь изъ кузницы, съ молотка.

Essen, edere, ясти, вкушати брашно, кушати. *manger*

zum Essen gehen, ad mensam ire, иттии кушати, за столъ, къ столу. *aller a manger*

er mag wieder essen, cibi cupiditas revertit, ему опять хочется ѣсти, онъ опять ѣсть захотѣлъ.

wohl essen mögen, plurimi cibi esse, хорошiе зубы имѣти: умѣти ѣсти, пустымъ ѣдокомъ, прожорою ядцею быти.

das Essen schmeckt mir nicht wohl, cibus palato non arridet, не имѣю охоты къ яденiю, къ ядѣ: въ горло не идетъ, не могу въ сладость наѣстися. *le manger ne me semble pas bon.*

das Beste essen, exquisitissimis epulis saginari, добрымъ питатися брашномъ; хорошiе кушанiя ѣсти, держати, изрядную пищу, трапезу имѣти. *le meilleur manger.*

es läst sich wohl essen haec res est apta ad vescendum, est ad palatum, сiе прiятно къ яденiю: вкусно: можно сiе ѣсти. *il se laisse manger*

zu eſſen geben, cibum porrigere, брашно представляти: давати кушать, ясти.

gar wenig eſſen, eſſe cibi parvi, по малу, по немногу кушати: воздержно ясти.

ein Eſſen Fiſch, miſſus piſcium, рыбное кушанїе.

eſſen ſo viel gut und nöthig iſt, tantum cibi & potionis adhibere, ut reficiantur vires, non opprimantur, ѣсти сколько нужда есть: столько ѣсти, чтобъ необъѣстися.

einen mit ſich eſſen laſſen, invitare ad menſam, позвати кого съ собою кушати, на обѣдъ: пригласити кого къ своему столу.

ſchnell auf einander eſſen, avidius veſci, спѣшно, порывомъ, скоряе неже другїе ясти.

eſſen für Hunger, cibo & potione famem ſitimque depellere, брашномъ алчбу утоляти: наѣстися.

mit guten Zähnen übel eſſen, agere ferias eſuriales, гладъ терпѣти: безъ хлѣба сидѣти. ſ. Hunger leiden.

es iſt ein verdecktes Eſſen, latet anguis in herba, тутъ не безъ хитрости.

nichts liebers eſſen, cibo aliquo prae ceteris delectari, миляе, слаще всѣхъ кушанїевъ что имѣти, кушанїемъ нѣкїимъ паче всѣхъ другихъ услаждатися.

über Macht eſſen, edere nauſeante ſtomacho, черезъ силу кушати, ясти.

Eſſende Waar, eſculenta, cibaria, съѣсныи товаръ.

Eßſtuben, Eßſaal, caenaculum, triclinium, столовая.

Eßig, acetum, оцетъ, уксусъ. anſetzen, parare, уксусъ дѣлати.

ein guter Eßig, acetum mordax, хорошїи, силныи, пряныи уксусъ.

ſtehet ab, moritur, уксусъ выстанвается, выдыхается.

mit Eßig einbeitzen, aceto macerare, въ уксусѣ намочити.

die Mutter im Eßig, fex aceti, уксусные дрожди.

zu Eßig werden, aceſcere, окиснути, въ уксусъ обратитися.

Eßigſchüſſelein, acetabulum, уксусница, уксусныи сосудъ.

Eſtrich, pavimentum, подъ, выстилка щебнемъ, добрымъ кирпичемъ, или камнемъ. ſchlagen, ruderare, pavimentare, выолати что щебнемъ.

Etliche, nonnulli, aliqui, нѣцыи, нѣкоторые. an der Zahl, aliquot, нѣколико нѣсколко.

Etlichmahl, aliquoties, нѣколикожды, нѣсколько кратъ.

Etlicher maſſen, aliquatenus, по елику.

Etwan, forte, негли, можетъ быти.

Etwa hin, aliquorſum, нѣкуда: нѣкамо.

Etwa her, alicunde, отъ нѣкуда, откудулибо.

Etwa hindurch, aliqua, кудалибо, какимъ нибудь путемъ: черезъ какоелибо мѣсто.

Etwa zu zeiten, nonnunquam, иногда, въ нѣкое время: нѣкогда.

Etwas, aliquid, нѣчто, чтонибудь. in etwas, aliquatenus, по нѣколику, по части, помаленку.

fehlt dir etwas? malene vales, что тебѣ сталося? или недомогаешъ?

etwas ſeyn, eſſe aliquo numero & loco, быти чемунибудь, или чѣмънибудь.

es iſt doch etwas daran, fama non temere ſpargitur, это не даромъ: не безъ чего.

iſt diß auch etwas? quid hoc eſſe putas? естли о чемъ и говорити?

Evangelium, Evangelium, Евангелїе. -Buch, codex evangelicus, книга Евангелская.
seine Wort seynd kein Evangelium, ejus regulae non sunt praetorum edicta, eво слова не изъ Евангелїа выписаны.
Evangelisch, evangelicae & puriori religioni addictus, Евангеликъ.
Evangelist, Evangelista, Евангелистъ.
Eule, ulula, сова птица. schreyen, wie eine Eule, ululare, совою кричати, выти.
Eussern, es wird sich eussern, dies dabit, dies docebit, явно будетъ, покажется.
Eusserster, extremus, послѣднїи.
das Eusserste thun, versuchen, extrema experiri, всѣми силами тщатися, всѣми мѣрами добиватися.
Eusserlich, externus, extrinsecus, внѣшнїи, наружныи. hören, subaudire, изъ внѣ, съ наружи подслушивати.
Euer, vester, вашъ. eurig, vestras, вашъ землякъ.
Euter, uber, сосца, титька.
Ewig, aeternus, perennis, вѣчныи: превѣчныи, безсмертныи, безконечныи.
Ewiglich, aeternum, perpetuo, вѣчно, во вѣки, безсмертно, присно.
Ewigkeit, aeternitas, вѣчность, присносущїе. von Ewigkeit her, ab omni aeternitate, отъ вѣка, искони.
das geschicht in Ewigkeit nicht, aut Ararim Parthus bibet, aut Germania Tigrim, сего отъ вѣка не было и не будетъ.
Ewiges Licht, ignis inextinctus, огнь вѣчныи, неугасаемыи.
Examen halten, experiri vires, ingenium, испытати, отвѣдати силы, вывѣдати разумъ. das Examen, examinatio, испытанїе, вывѣдыванїе: опытъ ума, смысла.
Excommuniciren, s. bannen.

Exemplarischer Mensch, specimen virtutis, особливыи человѣкъ, каковыи рѣдко сыщется: образъ, образецъ добродѣтели.
Exemplarisch straffen, edere in aliquem exemplum, образецъ надъ кѣмъ показати.
Exempel, exemplum, specimen, образецъ, примѣръ, образъ, прикладъ.
ein Exempel nehmen, de exemplo alterius facere, по примѣру, по образцу, съ образца, смотря на другихъ что дѣлати.
ein Exempel statuiren, statuere, facere exemplum, образецъ издати, явити, показати.
gutes Exempel geben, mit gutem Exempel vorgehen, salubre exemplum esse, virtute alicui praelucere, добродѣтели прикладомъ себе показати.
ein gutes Exempel erbaut viel, tunc bene fortis equus reserato carcere currit, cum quos praetereat, quosve sequatur, habet, добрыи прїкладъ, примѣръ много помоществуетъ, великую пользу имѣетъ.
ein böß Exempel geben, instituere exemplum perniciosum, злыи, худыи образъ подати.
Exempel geben, zum Exempel anführen, allegare exemplum, въ образецъ въ примѣръ привести: наприкладъ сказати.
als zum Exempel, exempli gratia, напримѣръ, наприкладъ.
Ey doch, eja, age, эи, ну, нупеть, а то.
Ey ists wahr? tuam fidem? не впрямли? не въправдули, за твоимъ столомъ? такъ?
Ey mein, ey lieber, mein lieber, amabo te, пожалуи: а мои милыи, а мои свѣтъ.
Ey, ovum, яице. hartes, edurum, крѣпко, густо

густо свареное. weich gesottenes, molle, sorbile, жидкое, въ смятку. mit zweyen Dottern, geminum, о двух желткахъ. grosses Ey, decumanum, крупное, великое яйце.
frisch gelegt, recens, свѣжее, яйце. lauters, irritum, гнилое, вонючее, негодное. gebackene Eyer, ova frixa, яйца печеные.
das Ey will kluger seyn als die Henne, ante barbam doces senem, яйца курицу учать.
es ist kein Ey dem andern so gleich, non ovum ovo tam simile, non gutta guttae, ни яйце яйцу такъ небудеть подобно: истово онъ, слово въ слово какъ онъ, она, оно.
Ey legen, emittere ova, яйца нести, класться.
Eyer unterlegen, ova gallinis supponere, курицу на яйца сажати, посадити.
ausbrüten, ovis incubare, на яйцахъ сидѣти.
Eyer in Schmaltz schlagen, ova in adipem solvere, яйца расколотити разболтати.
Eyer im Schmaltz, ova frixa, яйца пряженые, печеные.
einen halten, wie ein schaalloses Ey, mollius aliquem habere, quam oculos Antiochi, нѣжити дрочити кого, какъ яичко.
der Hahn im Ey, cor avium in ovo, петухъ въ яйцѣ: птичье сердце въ яйцѣ.
Eyerbrey, puls ex ovis, яичница.
Eyerdotter, vitellus ovi, желтокъ яичный.
Eyerklar, albumen, бѣлокъ яичный. damit bestreichen, collinere albumine, помазати яичнымъ бѣлкомъ.
Eyerkuche, placenta ex ovis, яичный пирогъ, дрочона.
Eyeröhl, oleum ovorum, масло яичное.
Eyerschale, testa ovi, яичная скорлупа.
Eyerstock, loca avium, ova concepta, яичный зародышъ.
Eydschwur, religio jurisjurandi, jusjurandum, клятва, божба, присяга: клятвенное обязательство, крестное цѣлованіе.
einen Eyd thun, ablegen, stringere fidem suam jurejurando, кленутися, божитися, присягати: крестъ цѣловати, присягу чинити.
sich zu einem Eyd anerbieten, jusjurandum deferre, желати, хотѣти, присягу учинити.
des Eyds einen entlassen, solvere aliquem sacramento, свободити, уволити кого отъ присяги отъ клятвы.
einen falschen Eyd thun, perjurium committere, ложно, во лжу клястися.
gezwungener Eyd ist GOtt leid, per vim jurata, non sunt rata, присяга насилная у бога не силна.
bey Pflicht und Eyd, pro fide jurisjurandi, по присяжной должности.
seinem Eyd nachkommen, dabey bleiben, datam fidem conservare, не нарушити божбу, присягу: не преступити клятву.
den Eyd brechen, jusjurandum fidemque negligere, преступити клятву, божбу, присягу нарушити.
einen Eyd zumuthen, s. beeydigen.
Eydlich befragen, sacramento rogare, подъ присягою спрашивати.
Eydlich aussagen, jurisjurandi religione fateri, подъ присягою сказати.
Eydgenoß, foedere conjunctus, союзникъ: товарищъ, клятвою обязавыйся.
Eydam, s. Tochtermann.
Eyder, lacerta, ящерица.

Eymer, s. Eimer.
Eyß, s. Eiß.
Etzen, erodere, изгрысти, выгрысти.
Etzpulver, pulvis corrosivus, порохъ проѣдчивый.
Etzwasser, aqua fortis, крѣпкая водка, проѣдчивая, протравная.

F.

FAbel, fabula, баснь, вымышленное сказанїе, повѣствованїе: вымыслъ, притворъ.
Fabel gemäß, fabularis, fabulosus, басненный, баснословный.
Fabelhanß, nugator, баснотказатель, расказъ.
Fabelwerck, fabulae, nugae, баснословїе, басноплетенїе, расказы.
Fach, Fächlein, loculus, мешокъ, мешечекъ, карманъ, клѣтка, конура: ящичекъ. was viel Fache hat, loculosus, клѣтчатый.
Fackel, fax, свѣща болшая.
einem mit der Fackel leuchten, praelucere face, предъити со свѣщею, факулою.
Fackelträger, taedifer, daduchus, свѣщеносецъ: факленесецъ.
Fackeln wie ein Licht, flagrare, горѣти.
Factotum seyn, oder alles gelten bey jemand, omne punctum ferre, быти такимъ, на которомъ все положено: которому все вручено: который всѣмъ завѣдаетъ.
Factor, institor, exercitor, торгоша, который чужїи товаръ продаетъ.
Faden, filum, нить, нитка. einziehen, filum trajicere, нить вдѣти.
das Messer bekommt einen Faden, acies cultri curvatur, ножъ притупляется.
Faden winden, wickeln, volvere fila, нити мотати, навивати.
es beißt keine Mauß einen Faden davon, sic stat sententia, такъ приговоръ, изрѣченїе имѣется.
mein Glück hanget an einem seidenen Faden, salus extrema spe pendet, плоха моя надежда нелзя мнѣ на мое щастїе надѣятися.
Fadenrecht, filatim, по ниточкѣ.
Fahl, gelb, gilvus, свѣтлорыжїй, свѣтложелтый.
Fähig, capax, понятный, удобонаучимый.
Fahne, signum, vexillum, знамя, прапоръ. auf dem Segel, aplustre, вымпелъ на суднѣ. auf der Kirche, triton, хоруговь, знамя церковное.
zur Fahne schwören, sacramentum militare dicere, подъ знаменемъ присягу чинити.
eine Fahn mit dem Adler, aquila, знамя съ орломъ: штандартъ.
mit den Fahnen gehen, celebrare ambarvalia sacrificia, съхоругобми ходити; (со кресты ходити.)
einem einen rothen Fahnen aufs Dach setzen, ignem tectis subjicere, огонь подъ кровлю подложити.
Fähnlein, vexillum, знамя. auf dem Schiff, aplustre, корабелное знамя. ein Fähnlein des Volcks, cohors, рота, собранїе людей.
Fähndrich, Fahnenjuncker, vexillifer, signifer, прапорщикъ, знаменоносецъ.
Fahren, vehere, vehi, везти, везену быти, ѣхати.
etwas fahren lassen, facere aliquid missum, отстати отъ чего.
fahr hin, abi, facesse, отъиди, провалися.
er ist in einander gefahren, contremuit timore percitus, содрогнулся: страхомъ

хомъ объятъ, вострепеталъ, испужался.

Fahrende Hab, supellex, ruta caesa, движимое имѣніе: рухледь.

Fahrgeld, portorium, плата за провозъ. zu Wasser, naulum, плата за перевозъ.

Fahrschiff, ponto, поромъ, понтонъ, перевозное судно.

Fahrleise, orbita, vestigia rotae, колесныи слѣдъ.

Fahrweg, via lata, regia, болшая дорога, болшыи шляхъ.

Fahrender Schüler, circulator, волочага, обманщикъ, раскащикъ.

Fahrt, profectio, peregrinatio, путешествіе, странствованіе. (eine fuhr,) vehes, возъ чеголибо.

Fahrlässig, negligens, лѣнивыи, неповоротливыи, небрежливыи, нерадивыи. -keit, oscitantia, лѣнивство, нерадѣніе, небреженіе.

Fail, promercalis, venalis, продажныи, продаемыи.

fail bieten, fail haben, indicere venditionem, обьявити что продажное: выставити на продажу, продавати.

fail seyn, licere, proslare, продажнои вещи быти: продаему быти.

Failschen, liceri, цѣну давати, торговати.

Falck, falco, соколъ птица.

Falckenett, tormentum campestre, пушка полевая, полковая, (какія въ походѣхъ при полкахъ имѣются.)

Falcken-Augen, die hin und her schießen, lubrici oculi, indomiti, emissitii, опрометчивые глаза: и туда и сюда глазами окидывати.

Falckner, accipitrarius, сокольникъ, охотникъ. die Falcknerey, accipitraria, охота съ соколами, съ ястребами на птичью ловлю.

Fall, casus, lapsus, sors, fatum, eventus, паденіе, пополязновеніе, случаи.

auf allem Fall, in omnem fortunae eventum, на удачу, на удалую.

zu Fall bringen, labefacere, опровергнути, разрушити. eine Jungfrau, virginem vitiare, дѣвство нарушити.

einen Fall thun, s. fallen.

Fallbrück, pons ductorius, versatilis, мостъ разводныи, живыи, наплавныи.

Fallgatter, catarracta, порогъ, (въ водѣ.)

Falle an der Thür, obex, pessulus, запоръ, засовка, (у дверей.) Falle, etwas zu fangen, decipula, ловушка, западня, пастка.

Fallen, cadere, ruere, concidere, упасти, пополязнутися, посколзнутися. lassen, demittere, опустити, уронити.

über den Hauffen fallen, collabi, потknутися, упасти, съ ногъ свалитися.

die Sache fallen lassen, submittere caussam, оставити тяжбу: перестати тягатися: отложити ссору.

die Blätter fallen lassen, mittere folia, опущати листвіе.

in eine Straffe fallen, multam facere, попасти въ штрафъ, въ пеню.

fallen wollen, labare, хотѣти упасти: прекланятися къ паденію.

vorm Feind fallen, in acie cadere, на воинѣ; въ брани, въ баталіи, въ бою упасти, умрети.

Fällen, dejicere, sternere, опровергнути, испровергнути, обвалити, развалити, валити.

Fallende Sucht, epilepsia, morbus, эпилепсія: падучая болѣзнь. der damit behafftet

tet ist, epilepticus, эпилепсїею стражду-щїи : эпилептикъ.
Fallstrick, laqueus, сило, сѣть, ловушка. legen, laqueos tendere, сѣти разставляти : силки ставити.
Falsch, fallax, falsus, лживыи : ложныи : въ немже истинны нѣсть. (untergeschoben,) subdititius, подложныи, подметныи.
ein falscher Freund, umbra amici, притворная любовь, ложныи другъ.
ein falscher Mensch, homo summae levitatis, лживыи человѣкъ : непостаянница : самыи бездѣлникъ : нелзя ему и въ полушкѣ повѣрить: вънемъ ни на волосъ правды нѣтъ.
für falsch halten, ducere pro falso, за ложное вмѣнити, взяти, поставити, имѣти.
Fälschen, Fälschung, s. verfälschen.
Fälscher, falsarius, ложныи.
Falschheit, falsitas, fraus, dolus, лжа, ложь: лесть, обмана, коварство.
Fälschlich, falso, simulate, ложно, притворно, обманомъ.
Falte, plica, lacinia, боры, фалды, морщины.
Falten, plicare, боры, збирати.
Falticht, laciniosus, боромъ собранныи, сморщеныи.
Faltzen, complicare, сгибати, согнути, сложити.
Faltzbein, ossea ligula, костяная лопатка, которая въ складыванїи бумаги употребляется.
Familie, familia, gens, родъ, колѣно, поколѣнїе : фамилїа. darzu gehörig, gentilitius, свои, домашнїи, нечюжїи.
Fangen, capere, ухватити, захватити: поимати, изловити.
in der Rede fangen, jugulare suis verbis, въ словѣ уловити : сило на кого накинути.
sich gefangen geben, manus victas dare, доброволно отдатися, (въ руки) непротивитися.
Fang einem geben, subsistere feram, venabulo transverberare, на ловлѣ, звѣря поколоти : пробости.
Farbe, color, praetextus, шаръ, ванъ, краска, цвѣтъ, притворъ.
die Farb nicht halten, verlieren, amittere, линяти.
einem Ding ein Färblein anstreichen, praetexere culpae aliquod nomen innocentiae & honestatis, прикрашивати, прикрывати какое прегрѣшенїе, вину.
die Farb gehet ab, color defluit, сей цвѣтъ бѣжитъ, линяетъ.
Färben, Farb anstreichen, colorare, colorem ducere, красити : въ краскѣ омочити.
die Trauben färben sich, uvae fiunt variae, ягоды крашеные бываютъ; разноличные.
Färber, tinctor, infector, красилникъ, красилщикъ.
die Farb, Färbe, tinctura, officina tinctoria, красилня.
etwas in die Farb geben, curare aliquid tingendum, дати что окрасити, отдати въ краску.
Färbig, coloratus, крашеныи.
Färberey, Färberkunst, ars tinctoria, красилное искуство, художество, ремество.
Farbkessel, cortina, красилныи котелъ.
Färberbaum, rhus, корье, которое употребляется для квашенїя, или дубленїя кожъ.
Färberzeichen, tessera, красилныи знакъ, вывѣска.
Farr, taurus, волъ, быкъ.

Farʒen, pedere, crepitum ventris emittere, перднти.

Fasan, s. Phasan.

Faseln, subolescere, подрастати. s. herben wachsen.

unrecht Gut faselt nicht, male parta, male dilabuntur, какъ пришло, такъ и пошло : злѣ собронное, злѣ расточится.

Fasen, Fäserlein, fibra, capillamenta, кисть, мочка, (у корени травнаго.)

Fäsericht, fibratus, кисты, мочку имущїи.

Faß, cadus, dolium, бочка, куфа : бадья.

ein Faß binden, circulos inducere dolio, обручи на бочку набити.

das geht aus einem andern Faß, haec est alia scena, это иное дѣло : новое явленїе.

dem Faß den Boden gar ausstossen, ultimum inferre excidium, tollere radicitus, въ конецъ разрушити ; истребити ; разорити : черезъ чуръ поступити.

Fäßlein, doliolum, vasculum, боченокъ : бочечка.

Faßbinder, s. Kieffer.

Faßtaugen, astulae doliares, доски бочешные. Boden, fundus dolii, дно бочешное.

Faßnachtspiel, bacchanalia, заговины масленичные ; карнавалы.

Faßnacht halten, exercere bacchanalia, карнавалы отправляти : машкарады строити.

Faßnachtbutz, larvatus, машкою, харею прикрытыи.

Fassen, complecti, capere, вмѣстити : обняти, охватити.

so viel man mit dreyen Fingern fassen kan, ad captum trium digitorum, болше невмѣстится, какъ на три палца, перста.

sich fassen, animos colligere, съ душею собратися, отдохнути.

der Mensch kan sich nicht allezeit fassen, patientia libera nobis, намъ свободно терпѣти : намъ терпѣти неказано.

etwas kurtz fassen, aliquid paucis complecti, въ кратцѣ рещи, изъявити, на коротко, по короче сказати.

Fast, fere, едва не, почти, чють не : близь, близко что не. fast sehr, valde, зѣло, велми.

Fasten, jejunare, поститися ; воздержатися отъ брашенъ. das Fasten, jejunium, постъ.

Fasttag, feriae esuriales, постныи день : время поста.

Fastenzeit, jejunium quadragesimale, четыредесятница : великїи постъ.

Faul, ignavus, piger, iners, лѣнивыи, нерадивыи, лежень.

faul seyn, sich auf die faule Seiten legen, diffluere otio, въ праздности пребывати : праздну, лѣниву, лѣностну быти, лѣнитися.

faul werden, pigrescere, въ лѣность, въ слабость вдатися : лѣнивымъ, небрежливымъ сотворитися, разлѣнитися.

faul machen, facere desidem, въ лѣность кого привести, лѣнивымъ сотворити, лѣность кому навести.

nicht faul, alacer, promtus, нелѣнивыи, готовыи, поворотливыи, проворныи.

mit faulen Leuten bringt man nichts zu wegen, adspice, ut auritus miserandae sortis asellus assiduo domitus verbere tardus eat, лѣностїю ничтоже успѣеши : съ лѣнивыми ничего добраго нездѣлаешь.

Faul,

Faul, languide, negligenter, segniter, лѣниво, нерадиво, небрежно.

Faulheit, pigritia, inertia, ignavia, лѣность, лѣнивство, лѣнь.

Faullentzen, otio affluere, manus in sinum inserere, лѣнитися, вѣ лѣности дни провождати, руки поджавѣ сидѣти: праздну пребывати.

Faullentzer, homo otiosus, празднолюбивый человѣкѣ: нерачителный о дѣлѣ. -tzerey, desidis otia vitae, празднолюбїе: лѣностное житїе.

Faulbett, grabatus, постеля лѣниваго: одрѣ.

Faules Holtz, lignum cariosum, древо гнилое: обетшалое. faules Obst, poma putrida, rancida, гнилые, собетшалые, заплѣсневелые плоды древесные. fauler Fisch, nequam piscis, гнилая, протухлая рыба. faul seyn, putrere, гнилу быти. werden, putrescere, гнити, согнивати. machen, putrefacere, гноити.

Fäule, Fäulung, putredo, гниль, гнилость.

Faust, pugnus, кулакѣ. einer Faust groß, pugneus, сѣ кулакѣ величиною. Fausthammer, clava, булава, палица.

einen mit Fäusten wohl abschlagen, abtrucknen, pugnis alicui os exossare, кулаками рожу кому разбити; рыло своротити: вѣ кулачье кого прїударити: кулаками кого на розно, вѣ трѣски разбити.

in die Faust lachen, in sinu gaudere, вѣ кулакѣ смѣятися, трубити.

es reimt sich, wie eine Faust auf ein Aug, nihil ad rhombum, ни мало непоходило, непристало, не кѣ стати.

Faustrecht, vis aperta, явная сила. es ist zum Faustrecht kommen, abiit res ad vires vimque pugnantium, до силы дѣло дошло, кто кого одолѣетѣ: кто кого смога, тотѣ того вѣ рога.

Fatzvogel, scurra, шутѣ насмѣшникѣ. Fatzpossen, scommata, facetiae, смѣшки, шутки.

Fechten, digladiari, битися на шпагахѣ, на сабляхѣ.

auf Leib und Leben fechten, certare de vita, битися о животѣ, доняже кто кого умертвитѣ.

fechten lernen, palaestrae vacare, учитися на шпагахѣ, битися.

Fechter, athleta, gladiator, боецѣ, мечеборецѣ, ратникѣ.

Fechterisch, gladiatorius, бойцевый, ратническїи.

Fechtboden, arena, palaestra, мѣсто, гдѣ ратники бїются.

Fechterkunst, athletica, искуство, хитрость оружїемѣ, на шпагахѣ битися.

Fechtmeister, gymnasiarcha, lanista, мастерѣ который обучаетѣ битися на шпагахѣ.

Fechtschul, palaestra, школа вѣ которой обучаются на шпагахѣ битися. halten, docere gladiaturam, учити на шпагахѣ, на сабляхѣ битися. darauff gehen, uti palaestra, учитися мечеборствованїя, обучатися битися на шпагахѣ.

Fechtersprung, motus palaestricus, скоки вѣ мечеборствованїи, вѣ шпажной битвѣ, вѣ шпажномѣ бою употребляемые.

Feder, calamus, penna, перо, трость. pluma

Federn bekommen, plumare, оперитися, опушитися.

ausrupffen, deplumare, перье оборвати, ощипати, вытеребити.

schneiden, temperare calamum, перо очинити.

in die Feder sagen, dictare, сказывати другимѣ пишущимѣ: диктовати.

die Feder gewaltig spitzen, aculeos scribendo

bendo in aliquem immittere, писанїемь укаряти, строчити кого.
ehe fliegen wollen, als man Federn hat, sapere velle ante aetatem, прежде времене, рано мудрствовати.
mit fremden Federn fliegen, aliena vitula arare, на чужихь крылахь летати; на чужой кобылѣ, клячѣ пахати.
Federbusch, crista, перо рыцерское: плюмажь.
Federfechter, gladiator pennatus, перомь воюющїи: (которыи противь другаго писанїемь воюеть.)
Federhanß, thraso, хвастунь: похвалныи боець.
Federicht, plumatus, plumosus, пернатыи, перистыи, перяныи.
Federkiel, caulis pennae, перо, стебло перяное.
Federlesen, cunctari, коснѣти, медлѣти.
nicht viel Federlesens machen, abiicere cunctationem, всякое отложити медлѣнїе: некоснѣти отнюдь: отринути коснѣнїе.
Federloß, implumis, беспёрыи: перья неимущїи. -leicht, tipula levior, легчаишїи пера: легче водяныя мухи.
Federmesserlein, scalpellum, перочинныи ножикь, ножичекь.
Federrohr, calamarium, перовлагалище: перникь.
Federschmucker, concinnator cristarum, мастерь, дѣлатель, складатель рыцерскихь перьевь, плюмажевь.
Federwildpret, aves ferae, дичина, дикїя птицы.
Federzeug, s. Federrohr.
Fegen, s. säubern, reinigen, verrere, мести. Balayer
Fegfeuer, purgatorium, чистилище, чистець.

Fegopffer, piaculum, очищенїе.
Fehl, menda, defectus, погрѣшность, неисправность.
Fehlen, errare, погрѣшити: пополянутися: прегрѣшити: заблудити: погрѣшность учинити.
es fehlt nicht viel, parum abest, quin, близь того что: недалеко оть того что, немного отдаляется.
es soll an mir nicht fehlen, in me mora non erit, я съ моеи стороны готовь: за мною не станеть.
wo fehlts, daß, quid obstat, quod, что мѣшаеть, препятствуеть, препятїемь есть, чтобь и проч.
fehlen, nicht da seyn, desiderari, abesse, недоставати, на лицѣ небыти, неявлятися.
es fehlt nicht um einen Heller, welcher reicher, non interest nummus, uter sit opulentior, не разнитися ниже одною монетою, ни на полушку которыи бы быль богатѣе.
es hat ihm gefehlt, irrita facta est ejus exspectatio, обманулся онь: отпаль, лишился надежды: напрасное его упованїе.
es kan mir nicht fehlen, manu teneo, мнѣ нельзя вь семь обманутися, я сїе уже вь рукахь имѣю.
fehlen mit dem Fuß, einen Fehltritt thun, falli vestigio, слѣдь потеряти: заблудити вь пути, проступитися, оступитися.
Fehler, error, delictum, погрѣшенїе, пополвновенїе: прегрѣшенїе, заблужденїе, преткновенїе. faute erreur
einen Fehler begehen, s. fehlen.
jedermann hat seine Fehler, mortalium nulli virtus perfecta contigit, никтоже безь грѣха: никто безь порока:

всякъ свои недостатокъ имѣетъ.

niemand siehet seine eigene Fehler, nemo videt id manticae, quod in tergo est, своихъ погрѣшенїи никто не смотритъ: свои грѣхи невидныи.

einen Fehler zu gut halten, errorem condonare, стерпѣти, снести чїе прегрѣшенїе: отпустити, простити грѣхъ.

Fehl-Jahr, annus sterilis, неплодовитыи, неплодоносныи годъ.

Fehl-Bitte, repulsa, отказъ. s. abschlagen.

Fehlbitte thun, repulsam ferre, съ отказомъ поити, отоити.

Fehl schlagen, es wird dir fehl schlagen, opinio tua multum te fallet, обманываешися велми: мнѣнїе твое весма тебе обманываетъ.

Fehltritt, excessus, преступленїе. thun exorbitare, titubare, преступити, погрѣшити, заблудити отъ добродѣтелеи.

Feig, s. forchtsam.

Feigen, ficus, смоква, винная ягода. dürre, ficus passae, смоквы сухїе. unreiffe, grossus, несозрѣлая смоква.

einen die Feigen weisen, medium ostendere digitum, кукишъ кому показати: насмѣятися.

Feigenbaum, ficus, смоковница; смоковничное дерево. was davon ist, ficulnus, смоковничныи.

Feigenblat, folium ficulneum, смоковничное листвїе.

Feigen-Garten, ficetum, смоковничныи садъ.

Feigenwartz, marisca, смоква дурная, невкусная, горкая.

Feil, s. fail.

Feile, lima, пила.

Feilen, limare, perpolire, пилити, перепилити.

Feilstaub, limatura, опилки, опирки.

Feim-Löffel, cochlear spumarium, ложка которою пѣна снимается.

Fein, concinnus, elegans, согласныи, строиныи, красныи, пригожїи, лѣпыи. fein viel, bene multi, много, доволно.

ein feiner Mann, vir bonus, мужъ, человѣкъ добрыи.

es ist nicht gar fein an dir, non adeo decorum tibi est hoc facere, не весма пристало тебѣ сїе дѣлати.

es ist eine feine Sache, egregia vero res, забавная воистинну, утѣшная вещь.

Fein, eleganter, pulchre, изрядно, лѣпо, умно, разумно.

Fein Gold, obryzum, aurum purum: чистое золото. Silber, purissimum argentum, чистое серебро.

Feind, inimicus, hostis, adversarius, непрїятель, врагъ, супостатъ, соперникъ, противникъ. ennemi

einem feind seyn, alienum esse ab aliquo: враждовати, вражду имѣти съ кѣмъ: ненавидѣти кого: непрїятелемъ кому быти. être ennemi à quelqu'un

er ist mir feind, und ich ihm, inimicitiae mihi cum eo intercedunt, мы непрїятели другъ другу: вражда есть между нами.

zum Feinde machen, reddere aliquem sibi inconciliatum, непрїятелемъ себѣ учинити кого.

einen zum Feinde haben, uti aliquo iniquiore, за непрїятеля, за недруга кого имѣти. s. Feindschafft.

schaffen, wie ein Feind, incredibili & indefessa opera contendere, всѣми мѣрами трудитися, добиватися.

er ist mir feind worden, invidiam ejus excepi, онъ мнѣ непрїятель, непрїятелемъ, не другъ сотворился.

Feindin, inimica, adversaria, непрїятелница, враждебница.

den Feind erlegen, schlagen, caedere hostiles exercitus, збити, поразити, сломити непрїятелское воиско. разбити непрїятеля: разсыпати полки непрїятелскїе, побити, посѣщи.

auf den Feind loß gehen, aciem in hostem inducere, наступити на непрїятеля.

Feindlich, inimicus, hostilis, непрїятелскїи, враждебныи, супостатскїи. feindlicher Weise, hostiliter, непрїятелски, по непрїятелски, недружески.

sich feindlich gegen einem erklären, bellum alicui indicere, объявити кому воину: оказати, огласити себе непрїятелемъ.

einen feindlich tractiren, pro hoste habere, какъ непрїятеля кого содержати: непрїятелски съ кѣмъ поступати.

Feindschafft, inimicitia, недружба, вражда, ненависть.

hefftige Feindschafft, odium acerrimum, жестокая вражда.

Feindschafft auf sich laden, capere omnes homines sibi inimicos, всѣхъ отъ себе отвратити: всѣхъ себѣ непрїятелями здѣлати.

Feindschafft mit einem anfangen, inimicitias cum aliquo suscipere, вражду съ кѣмъ начати: въ недружбу съ кѣмъ вступити.

Feindschafft verursachen, parere inimicitias, причину къ недружбѣ подати.

Feindschafft tragen, inimicitias gerere, вражду, ненависть имѣти, во вражде пребывати.

Feindschafft vergessen, fallen, fahren lassen, inimicitiam ex animo ejicere, odium mittere, отложити, оставити вражду.

Feindselig, morosus, inhumanus, неблагонравныи, нелюбовныи, грубыи, нелюдимъ, безчеловѣчныи.

Feindseelig, feindlich, inimicus, непрїятелскїи, супостатскїи.

Feindseligkeit, hostilitas, ненависть, непрїязнь, непрїятелство, недружба, вражда. erweisen, implere amaritudinem inimici, недружбу показати.

Feist, pinguis, толстыи, утлыи, брюханъ, дебелыи, жирныи.

machen, saginare, откормити.

seyn, pinguere, толсту быти.

werden, pinguescere, crassescere, толстѣти: въ толстоту приходити, дебелѣти.

feiste Sachen gerne essen, pinguiarum esse, толстое, жирное кушанїе, брашно ясти.

Feiste, pinguedo, толстота, жиръ, дебелость.

Feld, campus, поле, нива. Feld im Wappen, spatium, поле въ гербѣ.

über Feld seyn, abesse domo, отлучитися отъ дому; отъѣхати: небыти дома, въ отлучкѣ быти.

über Feld gehen, peregre abire, отъѣхати въ деревню; на село выѣхати въ поле.

auf dem Felde leben, habitare ruri, жити въ деревнѣ, въ селѣ.

es steht noch im weiten Felde, res adhuc dubia est, еще неизвѣстно есть, въ сумненїи стоитъ: улита ѣдетъ, когда то будетъ.

zu Felde dienen, militare, sequi signa, въ войскѣ служити. s. Krieg.

das Feld behalten, palmam obtinere, поле одержати: побѣдити одолѣти.

zu Felde liegen, esse in castris, въ полѣ: въ лагерѣ, въ обозѣ, обозомъ стояти.

zu Felde ziehen, castra movere in hostem, пойти на непріятеля: обозомъ рушитися: выступити на бой, или къ бою.

zum Felde gehörig, agrestis, ruralis, деревенскій: къ земледѣлству приличный, пристойный.

Feldbau, agricultura, земледѣліе; пахарство, земледѣлство. das Geschirr zum Feldbau, arma campestria, орудіе, снасти земледѣлные, пахарскіе.

Feldbinde, cingulum militare, воинскій поясъ.

Feldgeschrey, clamor militaris, крикъ, вопль воинскій.

Feldgut, praedium rusticum, помѣстье, усадба, угодье. darauf sitzen, wohnen, rusticare, въ деревнѣ жити; обитати.

Feld-Herr, imperator, генералиссимусъ: верховный военачалникъ.

einen zum Feldherrn machen, aliquem imperatorem facere, верховное воначалство кому вручити: верховнымъ военачалникомъ кого учинити.

Feldhun, perdix, куропатка.

Feldkoch, lixa, воинскій, полковый поваръ.

Feld-Hütte, mapalia, nubilarium, воинскій, походный шатеръ, полатка, шалашъ.

Feldkropff, lactuca agnina, дикій копръ или кропъ.

Feldlager, castra, обозъ, лагеръ.

Feldmauß, mus agrestis, мышь полевая; дикая.

Feldmarder, martes silvestris, бѣлка.

Feldmarschall, dux exercitus, фелдьмаршалъ.

Feldmesser, geometra, землемѣръ, землемѣрецъ, землемѣритель.

Feldmessen, degrumare, размѣряти землю.

Feldprediger, concionator castrensis, полковый проповѣдникъ, казнодѣя.

Feld-Procession, rubigalia, ambarvalia, ходъ со кресты.

Feldsalat, lactuca agrestis, полевая салата.

Feldscherer, tonsor castrensis, брилщикъ, бородобрѣй полковый, (фелдьшеръ.)

Feldschlacht, praelium, бой, битва, сраженіе, (баталія.)

Feldstück, tormentum bellicum, полковая пушка.

Feldwebel, armiductor, первый, старшій сержантъ.

Feldzeichen, das Wort, symbolum, tessera, знакъ воинскій, лозанъ, пароль.

Feldzug, expeditio, походъ, служба.

Feldzeugmeister, ballistariorum praefectus, фелдцейгмейстеръ: генералъ отъ артиллеріи.

Felgen, repastinare agrum, проорати, возорати поле: повторнѣ орати поле.

Felge am Rad, absis, ободъ у колеса.

Fell, pellis, мѣхъ, шуба, кожурина.

das Fell abziehen, abdecken, excoriare, кожу содрати: облупити.

mit einem Fell überziehen, pelliculare, кожею окрыти, обшити, обити.

Fell auf dem Aug, glaucoma, слѣпота очен.

Felleisen, bulga, vidulus, сумы, сумки, чамаданъ, черезъ, котомки.

Fels, petra, rupes, saxum, опока, камень.

Felsicht, petrosus, опочистый, каменистый.

Fendrich, signifer, прапорщикъ, знаменоносецъ, фендрихъ.
Fenster, fenestra, окно, окошко : оконница. von Gitter, oder Drat, fenestrae reticulatae, клѣтчатыя, решетчатыя окна, оконничныи. was Fenster hat, fenestratus, окошечныи, оконничныи.
Fensterlein, Guckerlein, fenestella, оконце, окошечко : оконенка.
Fenstergitter, transenna, оконничная решетка.
Fensterladen, valvae, оконничные затворы.
Fensterramen, regulae fenestrarum, рамы, пялцы оконничныя.
Ferklein, porcellus, nefrens, поросенокъ, ососокъ.
Ferne, longinquus, далекiи.
ferne von dannen, procul hinc, далеко отъ сюду : въ далнемъ разстоянiи.
von ferne, eminus, изъ далека.
das sey ferne, absit, далече отъ насъ да будетъ : богъ да отвратитъ, не дай боже.
so fern, eatenus, по тому, понеже.
Ferne, die, longitudo, longinquitas, долгота, далность.
Ferner, porro, ulterius, къ тому, сверхъ того : далѣе, болѣе.
Fernglaß, telescopium, зрителная труба.
Fersen, calx, пята.
Fersengeld geben, fugere, пяты, показати : въ пяты ударитися : бѣжати, побѣжати. s. fliehen.
Fertig, hurtig, expeditus, agilis, скорыи, проворныи, поворотливыи, вертклiи.
fertig von statten gehen, belle succedere, на руку ити : щастливо, благополучно дѣлатися, окончеватися.
Fertig, promte, alacriter, скоро, поворотливо, проворно.
Fertigkeit, promtitudo, celeritas, бодрость, скорость, поворотливость, проворность.
Fertig, gantz, perfectus, absolutus, совершенныи, всецѣлыи. fertiger Kopff, promtum ingenium, острыи, быстрыи : скоропоятныи разумъ.
fertig seyn, omnibus numeris esse absolutum, все совершенну, во всемъ исправну быти. s. Ende.
fertig werden, imponere summam manum, совершити, довершити, окончати, въ совершенство, къ совершенству привести. додѣлати.
fertig machen, absolvere, expedire, окончати, совершити, отдѣлати.
Fertigen, s. fertig machen.
Fesseln, vincula circumdare, сковати кого : желѣза, оковы на кого положити : въ желѣза посадити, оковати.
Fessel, compes, желѣза, оковы, кандалы. s. Fußeisen.
Fest, stabilis, immotus, утвержденныи, твердыи, крѣпкiи, непоколебимыи. fest beschlossen, ratus, утвержденъ, подтвержденъ, опредѣленъ.
ein fester Ort, munimentum, крѣпкое мѣсто : крѣпость добрѣ утвержденная, крѣпкiи городъ.
fest machen, solidare, тверда сотворити. einen Ort, munire, укрѣпити, утвердити мѣсто.
fest bey einem halten, alicui sociari indivulso nexu, крѣпкiи союзъ съ кѣмъ имѣти : твердо содружитися съ кѣмъ ; твердую и неразлучную любовъ имѣти.
sich fest setzen, firmam rei possessionem induere, стяжанiе или вещь какую себѣ укрѣпити.
einen fest setzen, firmare alicui possessionem rei, in custodiam tradere, вещь какую

какую другому укрѣпити. подъ караулъ отдати.

fest werden, solidescere, утвердитися, затвѣрдити. fester Boden, terra solida, твердая земля.

fest, wieder stechen und hauen, induere duritiem contra sensum, ожесточати, нечувствовати бїенїя.

er ist Stahl-Eisenfest, aes triplex ei circa pectus est, онъ кремень кремнемъ: крѣпче стали.

Festiglich, firmiter, твердо, крѣпко, неподвижно.

ich hab mirs festiglich fürgenommen, sedet sententia, я крѣпкое, твердое, непоколебимое о семъ воспрїялъ намѣренїе.

Fest, Festtag, festum, feriae, праздникъ: день праздничныи. Fête ou jour de Fête

ein hohes Fest, dies festus celebris & nobilis, великїи праздникъ. une grande fête

ein Fest halten, begehen, celebrare, праздновати: праздникъ совершати.

Festung, s. Vestung.

Fett, adipalis, crassus, obesus, opimus, жирныи, утылыи, толстыи; тучныи, упитанныи. machen, pinguefacere, opimare, откормити, утучити, упитати, жирна сотворити. s. feist. Ein fetter Dienst, sparta lauta, luculenta, служба знатная, прибыточная. das Fett, adeps, arvina, жиръ, тукъ. gras.

Fettigkeit, pinguedo, утучненїе; жиръ.

Feucht, humidus, мокрыи, сырыи: волглыи, сыроватыи. humide.

feuchtes Wetter, tempestas pluvia, мокрая, сырая, дождевая, пасмурная погода. Temps humide.

feucht werden, humescere, мокнути, сырѣти. venir humide

feucht seyn, madere, мочитися, мокру, сыру быти. être humide.

Feucht machen, befeuchten, humectare, омочити, замочити: намочити: опрыснути, влажно сотворити. [illegible] humide

Feuchtigkeit, humor, мокрота, влажность, влага, сырость. humidité

Feuer, ignis, огонь, огнь. Feuerlein, igniculus, огникъ, огонекъ. Feu

Feuer machen, ignem succendere, facere, excitare, огонь развести, раскласти. Faire du feu

einlegen, ignem subjicere, зажещи: огонь подложити.

kleiner machen, ignem minuere, уменшити огонь; унять, убавити дровъ.

löschen, restinguere, compescere incendium, погасити пожаръ.

schlagen, ignem excutere, огня высѣчь.

schüren, ignem fovere, тлѣти, куритися.

Feuer geben, auf einen, s. schüssen.

der Stein gibt Feuer, lapis edit scintillas, изъ камня искры скачутъ, сыплются.

das Feuer ist ausgegangen, ignis est intermortuus, огонь уже загасъ.

es brennt hell, flagrat, ясно горитъ, палаетъ, или пылаетъ.

es ist gleich Feuer im Dach bey ihm, protinus ad leones, вспылчивъ какъ огонь.

einem Stück Brod zu lieb durchs Feuer lauffen, cibum e flamma prae fame petere, отъ глада изъ огня кусокъ хлѣба выхватити.

Feuersbrunst, incendium, пожаръ. anrichten, verursachen, facere, зажещи, пожаръ учинити.

Feuer schreyen, incendium clamore nunciare, кричати, горитъ горитъ: на пожаръ скликати, въ набатъ, въ сполохъ

лохъ бити, на пожаръ бити, съ вызвати.
Feuereymer, situla incendiaria, бадья, ведро, водоносъ, на угашенїе пожара.
Feuerfahn, vexillum incendiarium, знакъ, знамя пожарное. damit ausfahren, facile excandescere, удобно, легко возгорѣтися: вспыхнути.
-Flamme, flamma, пламень.
-Gabel, rutabulum, кочерга: клюка.
-Gelb, flavus, желтыи.
-Haake, hama, harpago, крюкъ, багоръ, (пожарныи.)
-Kugel, pyrobolus, ядро огнистое, огненное.
-Leiter, scalae incendiariae, лѣсницы пожарные.
-Mahl, nota igni suffusa, пятно нажженное.
-Mauer, caminus, каминъ.
-Mörser, mortarium bellicum, мортиръ, можджора.
-Noth, s. Feuersbrunst.
-Pfanne, foculus, trulla, горнъ.
Feuerroth, flammeus, rutilus, огненныи, пламенныи: пламенистыи, блещащїи. seyn, rutilare, блистателну быти. werden, rutilescere, блещати, блистатися.
er ist Feuerroth worden, erubuit, какъ огонь, какъ уголь закраснѣлся: весь покраснѣлъ.
Feuerrohr, bombarda, sclopetum, пищаль, винтовка.
Feuerschaufel, batillus, лапатка, которую при огнѣ употреблютъ.
Feuersprützen, incendiarii siphones, пожарные трубы, насосы.
Feuerstatt, focus, огнище, горнъ.
-stein, pyrites, кремень.
-Zang, forceps, клещи.
Feuer-Zeug, igniarum, огниво.
Feuerwerffend, Feuerspeyend, ignivomus, огнистыи: огнепалныи: огнемъ дышущїи.
Feurig, igneus, ignitus, огненныи. werden, ignescere, занятися, загорѣтися.
Feyren, feriari, праздновати, праздникъ имѣти. nicht schaffen, otiari, vacare, праздну быти: недѣлати ничего.
Feyrabend, vacatio, otium, праздность. machen, pensum absolvere, урокъ совершити, отдѣлатися, отпочити. Feyerabend, vigiliae, всенощное бдѣнїе.
Feyerlich, solemnis, festivus, праздничныи.
Feyertag, dies festus, праздникъ. begehen, celebrare, праздновати, праздникъ совершати.
Fichtenbaum, pinus, певгъ, сосна.
Fichtenwald, pinetum, боръ, сосниякъ, сосновыи лѣсъ, сосновые дрова.
Fidelbogen, plectrum, смычокъ, погудало.
Fieber, febris, трясавица, лихорадка. das Schauren im Fieber, horror febrilis, время когда лихорадка хватаетъ.
das alltägliche Fieber, quotidiana febris, лихорадка повседневная, сплошная.
dreytägiges, tertiana, лихорадка черезъ день.
viertägiges, quartana, лихорадка черезъ два дни.
hitziges Fieber, febris ardens, горячка, огневица, огневая.
hitziges Fieber haben, aestu febris jactari, огневою, горячкою мучитися, лежати, немощи.
Fieber bekommen, incidere in febrim, лихорадкою залежати: въ лихорадку упасти.
Fieber kommt ihn an, febris accedit, лихорадка приходитъ, настаетъ, наступаетъ, починаетъ хватати.

kommt

kommt zu gewisser Zeit, habet circuitum, въ извѣстное время приходить, хватаеть: обращается.

Fieber bleibt aus, conquiescit, лихорадка отошла: оставила: совсѣмъ минулася.

es lässet nach, decrescit, remittit, лихорадка убавляется, унимается.

Fieber kommt wieder, sentire febrim recidivam recurrit, лихорадка опять, сызнова ухватила: воротилася.

Fieber vertreiben, febrim arcere, лихорадку отбити, отвести, отгнати: избавити, свободити, вылечити отъ лихорадки.

Fieberig, febrilis, febriculosus, лихорадочныи: лихорадкою одержимыи.

Figur, imago, figura, образъ, ликъ, изображенїе, начертанїе.

Fickmühle haben, duabus niti anchoris, двоиную мысль, надеждну, мнѣнїе имѣти.

Filzschuh, sculponeae, мягкїя, воилошныя башмаки.

Filz, lanae coactae, вареная шерсть. ein karger Filz, s. karg.

Filz, Wortstraffe, castigatio, increpatio, брань, поношенїе.

nach einem Filz nicht fragen, sensu disciplinae & correctionis carere, неглядѣти, несмотрѣти на бранныя, на поносныя слова, рѣчи.

einem ein kleines Filzlein geben, objurgare aliquem molli brachio, слегка кого наказывати, словами выговаривати кому.

einen Filz von einem bekommen, alicujus voce corripi, обличаему отъ кого быти.

Filzen, acriter increpare, обличати кого, гоняти словами, бранити; жестокими словами кого наказывати.

Filzlauß, pediculus inguinarius, площица.

Finantz, aeruscatio, лихвоимство, ростъ, лихва. treiben, aeruscari, лихвоимствовати, ростъ брати, мшелоимствовати.

Finantzer, aeruscator, лихвоимецъ.

Finck, fringilla, зяблица.

Finden, reperire, invenire, обрѣтати, находити. s. erfahren.

sich nicht drein finden können, non satis intelligere, не весма выразумѣти, не понимати, не силно внятн.

ich will mich dabey finden lassen, non refugiam a re, я притомъ буду.

GOtt wird dich darum finden, non effugies vindictam divinam, неубѣжишн отмщенїя божїя.

auf der ungekehrten Banck finden, clam subtrahere, surripere, своровати, украсти, смошенничати.

man wirds im Auskehren finden, finis acta probabit, конецъ дѣло покажетъ.

man findet Leute, est genus hominum, sunt homines, суть люди, нападешъ на такого которыи.

sich finden lassen, dare sui copiam, быти причемъ, присутствовати.

Finger, digitus, перстъ, палецъ.

an den Fingern abzehlen, in digitis numerare, щитати на палцахъ по палцамъ.

aus den Fingern saugen, comminisci ex suo ingenio, собою изобрѣсти, отъ себе вымыслити, выдумати, изъ палца высосати.

die Finger wornach schlecken, digitos praerodere, руки себѣ ломити.

mit den Fingern krachen, pectinatim consertis digitis crepitare, хрустѣти палцами.

Trouver
Trois ne ... pas ...
Doigt
Conter avec les doigts
Teter aux doigts

durch die Finger sehen, connivere, потворствовати.
sich um die Finger wickeln lassen, auricula infima esse molliorem, бытъ смирну, тиху, кротку смиренну.
lange Finger haben, furacem esse, руки имѣть прилипчивыи, крадливу быти.
mit den Fingern schnaltzen, digitis crepare, руками щолкати,
ich wolte mich ehe in die Finger beissen, cuncta prius facerem, quam, всебы дѣлалъ толко не сїе, ничто мнѣ такъ непротивно какъ сїе.
mit Fingern auf einen zeigen, digitis designare aliquem, показыватъ, указыватъ на что на кого палцемъ.
wann man den Leuten einen Finger biet-tet, wollen sie die gantze Hand haben, accepta licentia quaeritur nova, желанїе ненасытно, любострастїе ненаполняются.
Fingerlein, digitulus, палчикъ, перстикъ.
Fingerbreit, Zwerchfinger, digitum latus, digitum transversum non excedit, на палецъ шириною.
Fingersdick, crassitudine digitali esse, въ толщину на палецъ, на палецъ толщиною.
Fingerhut, digitale, наперстокъ.
Finger-Ring, annulus, перстень колечко.
Finnen grando, угри, пипки, пупырышки, прыщи.
Finnicht, grandinosus, угреватыи.
Finster, obscurus, tenebrosus, темныи, пасмурныи, мглоеатыи. Obscur.
im finstern seyn, latere in tenebris, мглою окрыватися, втемнотѣ, въ потемкахъ быти. être dans l'obscurité
es fängt an finster zu werden, tenebrae oriuntur, смеркается, темнѣетъ.
im finstern ist gut mausen, nox nihil moderabile suadet, плохо красть когда ночь темна : ночью красть плохо.
Finster machen, obtenebrare, помрачити, затмити. werden, noctescere, смеркатися, потемнѣти.
Finsterlecht, subobscurus, темноватыи.
Finsterniß, tenebrae, темнота, помраченїе. am Gestirn, ecclipsis, затмѣнїе. des Monds, labores lunae, затмѣнїе луны.
Finten machen, dolos cudere, nectere, коварство надъ кѣмъ чинити, коварничати.
Firmament, firmamentum coeli, твердь небесная.
Firniß, vernix, лакъ, олифа. firnissen, juniperino gummi tingere, лакомъ покрывати, наводити.
First eines Hauses, culmen, fastigium, верхъ, верхушка, вершина дома.
Fiscal, fiscalis, надзиратель, фискалъ.
Fisch, piscis, рыба. Fischlein, pisculus, рыбка. damit einen See besetzen, pisces serere, рыбы насадити, рыбу разводити въ прудкѣ. Poisson
mit faulen Fischen umgehen, ambages fallendi requirere, ковы строити, обманы дѣлати, коварствовати. s. betrügen.
Fischaar, haliaectus, морскїи орелъ.
-Behalter, piscina, садокъ, прудъ.
-Bein, ossa piscium, pinnae balaenarum, кости рыбьи.
-Brüh, garum, уха рыбья.
-Häußlein, casa piscatoria, рыбачья нора, изба, хижина жилище.
-grad, spina piscium, позвонки рыбьи.
-federn, pinnae, крылышки, крылья рыбьи.
-kasten, vivarium, садокъ.
-Körblein, fiscella, сакъ рыбеи.
-laiche, semen piscium, икра.

Fisch-Marck, piscaria, рыбныи рядъ.
-Maul, cui pisces sunt in deliciis, рыбоѣдъ, охотникъ до рыбъ.
-Ohren, branchiae, жабри.
-Otter, lutra, выдра.
-Pasteten, piscis panificio inclusus, пирогъ съ рыбою, рыбныи пирогъ.
-reich, piscosus, рыбныи, полнъ рыбы.
-Reise, nassa, вѣрша.
-Ruthe, arundo, тростина, хвощь.
-Schmaltz, adeps piscium, жиръ рыбеи.
-Zug, captura piscium, ductus piscium, запускъ невода.
Fischen, piscari, рыбу ловити.
wir wolten fischen, so haben wir gekrebset, amphora coepit institui, currente rota nunc urceus exit, вмѣсто рыбы змїю:
im Trüben fischen, ex alieno damno suum quaerere emolumentum, anguillas quaerere, turbato stagno, отъ чюждыя напасти себѣ корысть искати.
fischen wollen, expiscari, pervestigare arcana, вывѣдывати.
Fischer, piscator, рыбакъ, рыбникъ.
Fischerin, piscatrix, рыбница, (женщина, которая рыбу ловитъ.)
Fischerey, das Fischen, Fischfang, piscatio, рыбная ловля.
Fischer-Garn, rete, неводъ, бродникъ, сѣть.
-Kahn, Schifflein, lembus, navis piscatoria, челнъ, лодка рыбачья.
-Stangen, contus, крюкъ, шестъ.
Fittich, s. Federn.
Firstern, stella fixa, звѣзда твердая.
Flach, planus, aequus, равныи, плоскїи.
Flache Hand, palma, ладонь, длань.
-Schüssel, discus, сборное блюдо.
Flaches Feld, planities, ровное поле, ровнина.
Flachfüßig, palmipes, босыи, босоногїи.
Flachs, linum, ленъ. gehechelt, factum, чесаныи. ungehechelt, infectum, нечесаныи.
Fläch'sen, linteus, льняныи.
Flachsdotter, sesamum, індїиское жито, сисамонъ.
-Riffel, hami ferrei, щеть, щетка, чесалка желѣзная, которою ленъ чешутъ.
-Stengel, stapula lini, стебель на которомъ ленъ растетъ.
Flachse, tendo, nervus, сухая жила.
Flade, s. Kuche.
Flagge auf dem Schiffe, aplustre, знакъ, флагъ на караблѣ.
Flamme, flamma, пламень.
Flämlein, flammula, пламечко, пламенекъ.
Flammen, flammare, пламенѣти, пылати, горѣти. in eine Flamme ausschlagen, in flammas eripere, вспыхнути.
Flasche, lagena, склянка, сулѣика, фляшка.
Fläschlein, lagenula, скляночка, сулѣечка.
Flaschner, ampullarius, склянечникъ.
Flaschenzeug, trochlea, вѣкша.
Flatterholtz-Tisch, lignum, mensa pantherina, undulata, столъ пестрыи, мраморныи, на мраморъ, похожїи, на образъ, на подобое мармора.
Flattern, volitare, летати, облетати. ein flatternder Sinn, animus volitans, mens peregrina, легкая мысль, непостоянная.
Flattieren, s. schmeicheln.
Flechte, teges, crates, покрышка изъ прутїевъ, кошница.
Flechten, texere, viere, плести, сплетати, переплетати.
Flechte, an der Haut, petigo, mentigo, осыпь пятно на коже.
Flecken, vicus, деревня.

Fleck, Mahl, labes, menda, naevus, пятно.
Flecklein, labecula, пятнышко. an Tieger-häuten, oculus, око, глазокъ. im Gesicht, Roßmucken, lenticulae, лешеи. im Aug, glaucoma, бельмо.
Fleckenfieber, febris pedechialis, лихорадка съ пятнами.
Fleck, panniculus, лоскутъ. отдирокъ.
den Flecken neben das Loch setzen, integra sarcire, пустое дѣлати, суетныи трудъ полагати. s. ungereimt.
Fleckicht, maculosus, mendosus, окалянныи, замаранныи, весь въ пятнахъ.
Fledermauß, vespertilio, летучая мышь.
Flegel, tribula, homo bardus, мужикъ деревенскіи, грубыи, болванъ неотесаныи.
Flehen, obsecrare, смиренно просити, битичеломъ.
Flehentlich, suppliciter, смиренно.
Fleisch, caro, мясо. gebraten, assa, печеное. gesotten, elixa, вареное. eingemacht, jurulenta, сочное. geröstet, frixa, жареное. gedörret, tosta, сушеное.
Fleisch für seinen Arm halten, humana ope & auxilio niti, на помощь человѣческую надѣятися.
wild-fleisch, caro in ulcere exuberans, дикое мясо.
Fleisch am Obst, caro, pulpa, мякоть.
Fleischbanck, macellum, мясныи рядъ. einen auf die Fleischbanck lieffern, caput & salutem alicujus prodere, выдавать, предавать кого.
Fleischbruh, offa, мясная похлебка.
-fressend, carnivorus, сыроядъ, мясоядъ.
-Gabel, furcula, вилки.
-Hauer, Hacker, lanius, мясникъ.
-Kammer, carnarium, лавка мясная, чуланъ мясныи.

Fleisch-Made, termes, червь мясныи.
-Mauß, musculus, мышица, мускулъ.
-Marckt, forum carnarium, рынокъ, рядъ мясныи.
-Pasteten, artocreas, пирогъ съ мясомъ.
Fleischern, carneus, мясныи.
Fleischicht, carnosus, мясистыи, полныи мяса.
Fleischlich, carnalis, плотныи.
Fleiß, diligentia, прилѣжаніе, прилѣжность, раченіе.
Fleiß zwingt alles, labor improbus omnia vincit, прилѣжаніе вся препобеждаетъ, преодолѣваетъ.
mit Fleiß und Ernst, manibus pedibusque, summo studio, неотступно, всѣми мѣрами, всѣми силами.
grosser Fleiß, studium acre, великое тщаніе, прилѣжаніе.
mit allem Fleiß, consulto, ex industria, нарочнѣ, нарочно.
es ist nicht mit Fleiß geschehen, ex improviso factum, случаемъ, по случаю, ненарочно.
es gehört grosser Fleiß hierzu, id magnam requirit diligentiam, не малаго сіе есть труда, великаго требуетъ, прилѣжанія.
Fleiß an etwas wenden, worauf legen, keinen Fleiß sparen, advigilare, allaborare, operam dare, съ великимъ прилѣжаніемъ что дѣлати, съ великою прилѣжностію въ чемъ трудитися, поступати.
zum Fleiß aufmuntern, exacuere aliquem ad industriam, поощряти кого къ прилѣжанію, придавати охоту, прилѣжность.
Fleiß umsonst anwenden, operam frustra consumere, напрасно всуе трудитися,

хитися, вотще прилѣжние полагати: трудъ, тщание, прилѣжность напрасно терять.

Fleißig, diligens industrius, прилѣжный, тщателный, тщаливый. seyn, studere, прилѣжну быти, прилѣжати. s. Fleiß anwenden.

Fleißig, diligenter, solerter, studiosissime, прилѣжно, тщаливо, тщателно. s. mit Fleiß.

Flicken, reficere, зашивати, затачивати, заплачивати, заплату положити.

Flicker, sarcinator, который заплаты вставливаетъ.

Flick, plumatus, молодое перо. werden, plumescere, оперятися.

Fliege, musca, муха. denen wehren, abigere muscas, выгоняти, отгоняти мухъ.

Fliegenwedel, flabrum muscarium, мухогонъ.

Fliegen, volare, летѣти. s. Fliegen.

Fliehen, flüchtig werden, fugere, бѣжати, убѣгати, уходити.

Fliessen, manare, fluere, тещи, истекати, протекати.

Fliete, phlebotomon, ланцетъ. zu den Rossen, sagitta, стрѣла, копеице.

Flocken, floccus, пухъ, волосъ.

Flodern, wie die Vögel, strepere pennis, крыльями хлопать, трепетати.

Floh, pulex, блоха. flohen, venationem excercere pulicum, блохи хватати, ловити.

einem eine Floh in die Ohren setzen, solicitudinem, metum, dubitationem alicui injicere, устрашити, испужати кого, въ сомнѣние привести.

Flöhicht, pulicosus, блошный, блоховатый.

Flor, reticulus funebris, perpeus, флоръ. um den Halß, focale, около шеи.

Floßfeder, pinna, перо, перышко.

-federicht, pinniger, пернатый перистый.

Floß, ratis, плотъ.

Flössen, wegflössen, sublacre, flumen impetu undarum aufert, тещи, подмывати.

Flößer, nauta ratiarius, на плотахъ ѣздящій, ѣздокъ.

Flöte, tibia, fistula, дуда, дудка, (флента.)

Flotte, classis, флотъ.

eine Flotte von hundert Seegeln ausrüsten, classem centum navium comparare, флотъ во стѣ карабляхъ приготовити.

einem eine Flotte anvertrauen, classem alicui dare, вручити кому флотъ, карабли.

eine Flotte commandiren, classi praeesse, началствовати надъ караблями, надъ флотомъ.

die Flotte ist ausgeloffen, classis exiit, флотъ, карабли вышли, на море пустилися.

Fluch, imprecatio, dirae, клятва, проклинание. Flucher, maledicus, кленущій, проклинающій.

Fluchen, atroces voces jactare, клясти, кленути.

einem Fluchen, execrari in caput alicujus, клясти, кленути, проклинати кого.

Flucht, fuga, бѣгъ, бѣгство.

sich in die Flucht begeben, fugam capere, in fugam se penetrare, бѣгству ятися, побѣжати, въ бѣгъ вдатися.

sich zur Flucht rüsten, fugam parare, въ бѣгъ приуготовлятися.

in die Flucht schlagen, vertere in fugam, неприятелей прогнати, въ бѣгъ обратити.

in der Flucht auffangen, ex fuga retrahere

here, обратити, поимати, догнати бѣглаго.

Flüchtig, fugitivus, бѣглецъ. seyn, fugere, въ бѣгство обратитися. s. Flucht, fliehen.

Flüchtling, fugitivus, desertor, измѣнникъ, бѣглецъ.

Flügel, ala, крыло. in der Schlacht-Ordnung, ala dextra, sinistra, cornua, крыло правое, лѣвое, воиска, силы. ein Rock mit Flügeln, abolla, плащь, епанча.

einem die Flügel beschneiden, labefactare alicui vires, обезсилити кого, безсилна сотворити

die Flügel hencken lassen, animo tristi & misso esse, cristas demittere, быти печалну, въ печали быти, печалїю одержиму быти.

Flug, volatus, летанїе, полетъ, летъ.

Flug-Tauben, grex columbarum, стадо голубеи.

Flügen, volare, летати, летѣти.

flügender Sinn, mens vagabunda, легкомыслныи, легкїи умъ.

flügen wollen, ehe man Federn hat, sapere velle ante annos, прежде времени мудрствовати.

flügende Haar, passi crines, власы распростертые, распущеные, растрепаные волосы. s. Haar.

du meinst gewiß, ich könne flügen, non ocyus potuissem, si me daedaleis tulissem remigiis, хотябы у меня крылья были тобы скорѣе не могъ.

Flugs, ilico, тотчасъ. s. eilends.

Fluß, am Leib, defluvium, pituita, catarrhus, мокрота, насморкъ.

Flüßig, rhevmaticus, мокротныи.

Fluß, amnis, fluvius, рѣка.

stiller Fluß, amnis sedatus, тихая рѣка.

seicht, vadosus, рѣка въ бродъ проходимая, неглубокая, мѣлкая.

schnell, rapidus, рѣка быстрая, стремнителная, скоротекущая.

langsam, lenis, placidus, тихотекущая.

abgraben, amnem deflectere in alium cursum, отводити, отвести рѣку.

abwarts schiffen, secundo amne descendere, по водѣ плыти, ѣхати.

im Fluß ligende Insul, insula amnica, островъ рѣкою окруженныи.

Flusses Ursprung, fons, родникъ верхъ рѣки, истокъ, источникъ.

Ausgang, ostium, устїе рѣки. wo er sich theilet, divortium, разводъ, гдѣ рѣка раздѣляется.

Flußfall, cataracta, пороги.

Flußreiches Land, fluminosa regio, водяное мѣсто, страна.

Flußwasser, aqua fluvialis, вода рѣчная.

Flüssen, fluere, manare, тещи. flüssend, fluidus, текущїи.

Fluß-Papier, charta bibula, сѣрая бумага.

Fluth, unda, волна. treiben, undare, волноватися.

Folgen, sequi, послѣдовати.

aufeinander folgen, succedere, наступати.

Folge, consequentia, obsequium, послѣдованїе. послушанїе, покорность. einem Folge leisten, alicui morem gerere, слѣдовати чьему обычаю, послушанїе кому являти.

Folter, tortura, пытка, застѣнокъ.

die Folter bringt die Warheit nicht allezeit an den Tag, etiam innocentes cogit mentiri dolor, нестерпя мученїя и неповинная, правыя лгутъ на себя.

Foltern, lacerare tormentis, пытать, мучить, рвать.

Folterseil, fidiculae, хомутъ застѣношныи.

Folter-

Folterkammer, locus quaestionis, застѣнокъ.

Fontanell, fonticulus, фонтанелль, рана учиненная, для изпражненія мокротъ. setzen, curare corpus fonticulo, открывать, дѣлати фонтанелль.

Foppen, illudere alicui, посмѣхатися, насмѣхатися кому.

Forcht, formido, timor, metus, страхъ, трепетъ, боязнь.

eine Forcht einjagen, injicere alicui pavorem, metum, formidinem, terrorem, страхъ на кого навести, нагнати въстрахъ кого привести.

aus Forcht, prae timore, страхомъ, отъ страха, страха ради.

in der Forcht halten, s. scharffe Zucht.

einem die Forcht benehmen, ausreden, expedire animum metu, liberare metu, свободити кого отъ страха.

in Forcht stehen, esse in timore, въ страхѣ быти, пребывати. s. förchten.

Förchten, metuere, timere, боятися.

sich nichts zu förchten haben, omnem omittere timorem, небоятися, неимѣти страха.

nur dis fürchte ich, hoc unum mihi in metu est, що мене одно страшитъ, сего токмо боюся.

ich förchte übel, afformido, praetimeo, боюся чтобы не.

sich vor jemand förchten, metuere ab aliquo, боятися кого.

es förchtet einer den andern, inter se timent, единъ другаго боится.

Förchtig, formidolosus, полошливый, ужасный.

Forchtloß, expers timoris, безстрашный.

Forchtsam, timidus, meticulosus, боязливый, страшливый.

forchtsam seyn, quavis formidine perterreri, всего боятися, и своея сѣни пужатися.

ein Forchtsamer kommt nicht leicht in Unglück, mater timidi flere non solet, страхъ до бѣды не приводитъ. что бережно то недолжно.

forchtsam machen, formidine aliquem complere, испужати, ужаснити кого.

Forchtsamkeit, timiditas, trepidatio, боязливость.

Fordern, petere, poscere, postulare, требовати, просити, взыскати.

mit Ernst und Ungestüm fordern, exposcere, взыскивать, требовати чего.

Forderung, postulatio, efflagitatio, требованіе.

Fordere, der, anterior, передній.

Fördern, s. befördern.

Forelle, trutta, Трута рыба.

Form, forma, species, видъ, изображеніе, лице. Model, proplasma, модель.

es geschicht zur Form, pro forma, ad speciem, для лица, для вида.

Formlich, formosus, пригожій, благообразный.

Formiren, formare, figurare, изображати.

Formular, formula, образецъ. das erste, prototypus, первое изображеніе.

Fornen wieder anfangen, anheben, ad lineam redire, вновь зачати. wanns Jahr aus ist, fangts wieder von fornen an, in se sua per vestigia volvitur annus, когда годъ окончится, проидетъ, що паки въ новь начинается.

Fornen abbrechen, praefringere, преломити.

abhauen, praesecare, пресѣщи.

abnagen, praerodere, прегрызати.

Forschen, percontari, sciscitari, inquirere, испытовати; добиратися.
Forst, saltus, sylva, lucus, лѣсъ.
-Knecht, saltuarius, дровсѣкъ.
-Meister, Praefectus saltuarius, которыи надъ лѣсомъ началство имѣетъ.
Fort, abi, perge, ну, ступаи, поди.
mach fort, perge ocyus, ну скорѣ, поворачивайся.
ich muß fort, abeundum mihi est, мнѣ пора.
es will nicht fort, haeret negotium, нимало на стать неидетъ.
Fortan, deinceps, паки, еще.
Fortarbeiten, s. fortmachen.
Fortbringen, provehere, promovere, провозити.
er bringt sich wohl fort, alendo sibi sufficit, можетъ доволно прокормитися, прожити.
man kan ihn nirgend fortbringen, ubique haeret, ко всему лнетъ, куды ни поидетъ тамъ и сядетъ, увязнетъ.
Forteilen, properare, accelerare iter, поспѣшати, торопитися.
Fortfahren, pergere, поступати.
Fortführen, provehere, провозити.
Fortgang, successus, progressus, поступокъ, походъ.
schlechten Fortgang haben, non multum proficere, тихо поступати, неуспѣвати.
es hat einen guten Fortgang, lepide succedit negotium, удачно, благопоспѣшно идетъ.
Fortgehen, progredi, procedere, ити.
die Reise gehet nicht fort, remora injecta est profectioni, остановка чинится, имѣется въ пути.
Forthelffen, provehere, promovere, помоществовати кому.
Forthin, dehinc, in posterum, послѣ сего времени, посемъ.
Fortificiren, s. befestigen.
Fortjagen, propellere, прогнати, отогнати.
Fortkommen, progredi, путь управляти.
er kommt nicht fort, haeret in luto, увязъ.
wohl fortkommen, prospera fortuna uti, изрядно дѣло свое отправляти.
Fort können, liberum esse, свободну, незадержану быти. er kan nicht fort, tenetur, haeret, держится, остается.
Fortmachen, propere celerare, поспѣшати, спѣшно поступати въ работѣ. sich fortmachen, s. durchgehen.
Fortlauffen, procurrere, выбѣгати.
Fortpflantzen, propagare, возращати, распространяти.
Fortpflantzung, propagatio, возращенїе, распространенїе.
Fortreisen, proficisci, путь имѣти.
Fortreuten, provehi equo, конемъ ѣхать.
Fortrucken, promovere, подавати впередъ.
Fortschaffen, abitum alicui parare, въ путь кого готовити.
Fortschicken, ablegare, dimittere, отпустити, послати, отслати, отправити.
Fortschreiten, gradum proferre, стопы управляти.
-setzen, continuare, urgere, настояти, довершати, продолжати доканчивати.
-setzung, continuatio, довершенїе.
-stossen, protrudere, просовывати.
-treiben, propellere, прогоняти.
-wandern, pergere iter, ити.
-weisen, repulsam dare, отказати.
-ziehen, proficisci, demigrare, отити.
Fracht, Fuhr, vectura, провозъ, извозъ.
Fracht-Schiff, navis onerariá, судно нагруженое.

Frage, quaestio, interrogatio, problema, вопросъ предложенїе.
eine Frage aufgeben, quaestionem afferre, вопросъ предложити задати.
es ist die Frag, quaestio est, quaeritur, о томъ есть слово.
beantworten, auflösen, solvere, explicare, decidere quaestionem, рѣшити предложенїе.
Fragen, rogare, quaerere, спрашивати испытовати.
da frag ich viel darnach, id mihi parum curae e[illegible], нѣтъ мнѣ о томъ печали.
nichts nach einem fragen, aliquem despicere, ни вочто ставити кого.
einem um etwas fragen, rogare aliquem aliquid, спросити что у кого.
er fragt nach niemand, nemini curat, ни на кого несмотришъ.
peinlich fragen, s. foltern.
Fragstück, s. Frage.
Fransen, fimbria, бахрама. damit besetzt, fimbriatus, бахрамою обшитъ, обложенъ.
Frantzos, gallus, французъ. -zösisch, gallicus, французскїи.
Frantzosen, Kranckheit, morbus gallicus, venereus, французская болѣзнь, нечисть, франки.
Frantzosen-Holtz, guajacum, древо гвая.
Fratt, fracidus, гнилы. werden, fracescere, промягнути.
Frau, foemina, mulier, uxor, conjux, hera, жена, супруга, госпожа. eine Frau nehmen, s. ein Weib nehmen.
Fräulein, foemella, muliercula, женочна, бабочка.
Frauen-Closter, caenobium monialium, манастырь женскїи, дѣвичїи.
Frauen-Wirth, leno, сводникъ, которыи любодѣиницъ у себя въ домѣ держитъ.
Frauen-Zeit, menses, мѣсячина, очищенїе женское.
Frauen-Zimmer, gynaeceum gynaeconitis, свѣтлица, комната женская.
Frauen-Zimmer-Magd, ornatrix, pedissequa, комнатная дѣвица, которая женскихъ особъ убираетъ.
Frech, temerarius, audax, ferox, дерзновенныи, неразсудныи.
Frechheit, temeritas, ferocia, неопасность, смѣлость, дерзость, дерзновенїе.
Frefel, s. Frevel.
Fremd, alienus, ignotus, незнаемыи, чюждъ.
fremd, aus fremden Landen, peregrinus, extraneus, adventitius, пришлецъ, чюжеземецъ, незнакомыи.
er ist gantz fremd, omnibus ignotus est, всѣмъ незнаемъ.
es kommt mir fremd, spanisch für, haec mihi sunt nova, inusitata, insueta, peregrina, сїе мнѣ дико кажется.
in fremde Händel sich mischen, immittere falcem in alienam messem, не въ свое дѣло вступати, въ чюжїе сплетни мѣшатися.
Fremde die, peregrinitas, странствованїе.
in der Fremde seyn, hospitari, peregre esse, быти въ чужеи странѣ.
in die Fremde verjagt werden, ad peregrinitatem redigi, ablegari, въ чужую страну отправлятися.
in der Fremde herum ziehen, longe lateque peregrinari, странствовати.
aus der Fremde wieder heim kommen, peregre advenire, на свою страну возвратитися.
Fremde Manier, Sitten, peregrinitas, странныи обычаи.
fremde Sitten unter die Leute bringen, peregrinitatem infundere in populum, странныи, чюжїи обычаи въ нести, въ вести.
Fremden, refugere, странствовати, das

Kind fremdet, metuit consuetudinem alicujus, чюждается, удаляется отъ обычая, отъ обыкновенія чьего.

Fremdling, alienigena, advena, hospes, иностранецъ, иноземецъ, чюжеземецъ, странный человѣкъ.

Fressen, vorare, comessari, жрати.

dem Fressen nachgehen, indulgere gulae, жити въгорло, угождати чреву.

thun gegen einem, als wolt man ihn fressen, desaevire in aliquem, яритися на кого.

einen vor Liebe fressen wollen, immodico aliquem amore complecti, безмѣрно любити кого.

Verdruß, Unlust in sich fressen, devorare molestiam, жати на сердцѣ болѣзни, стуженія.

Sorgen in sich fressen, curis se conficere, strangulari interno dolore, сокрушатися сердцемъ.

Fresser, gulosus, lurco, ядца, чревоугодникъ: обжирца.

Fresserey, voratio, обжирство: жреніе.

Freßig, edax, vorax, прожирливый.

Freßigkeit, ingluvies, voracitas, обжирство, объяденіе.

Freude, gaudium, laetitia, радость, веселїе, потѣха.

grosse Freude, exultatio, великое веселїе, великая радость.

Freude an etwas haben, ingentem animo voluptatem ex re capere, зѣло утѣшатися, радоватися о чемъ.

einem Freude machen, bringen, gaudio aliquem delibutum reddere, voluptate aliquem permulcere, обрадовати, возвеселити кого.

keine Freud, ist ohne Leid, miscentur tristia laetis, радость безъ печали небываетъ.

auf Leyd folgt Freud, post nubila phoebus, послѣ печали радость.

seine Freude einem lassen, explere alicujus animum, доволно кому учинити, хотѣніе чїе исполнити.

vergebliche Freude haben, duci falso gaudio, по пустому, всуе радоватися.

Freud und Lust an etwas haben, delectari mirifice re aliqua, пребезмѣрно раду быти радоватися очемъ.

unsere Freude ist in den Brunnen gefallen, spe vana lactati sumus, суетную мы надежду имѣли.

vor Freuden, prae gaudio, отъ радости.

er hat vor Freuden geweinet, manarunt ipsi lacrymae prae gaudio, отъ радости заплакалъ.

Freudig, animosus, alacer, бодрый неунылый.

Freudigkeit, laetitia, alacritas, веселїе радость.

Freudenfeuer, ignes ovales, потѣхи забавы, огненныя.

Freuden-Geschrey, jubilum, восклиновенїе, восклицанїе, гласъ радости.

Freuden-Mahl, charistia, пиръ, торжествованїе, пирушка.

Freuden-Fest, hilaria, festivitas, празднество, веселїе, празднованїе.

Freudenreich, iucundus, laetitiae plenus, радостный.

Freuden-Spiel, comoedia, комедїя.

Freuden-Sprung, tripudium, скаканїе, игранїе.

Freuden-Tag, dies genialis, день радостный.

Freuden-voll, triumphans, exultans gaudio, всерадостенъ, веселъ, исполнь радости и веселїя.

Freuen, sich, gaudere, tripudiare, радоватися, веселитися.

es freuet einen, delectat, juvat, тѣшитъ, забавно, радуетъ, радость приноситъ.
sich heimlich freuen, gaudere in sinu, тайную имѣти радость, тайно веселитися.
hoch sich freuen, s. Freude.
sich über eines Unglück freuen, gaudere alicujus malo, радоватися о чюжемъ нещастїи : радоватися, веселитися на чюжее зло глядя.
Frevel, Frevelthat, scelus, audacia, злоба, злость, студодѣянїе, неопасность, безумное дерзновенїе, смѣлость.
Freventlich, audax, temerarius, injuriose, effrenate, смѣлъ, дерзновененъ.
Freund, amicus, другъ.
ein gar guter vertrauter Freund, amicus ex animo, другъ превеликїи, искреннїи.
ein guter Freund ist über alles, nihil homini est amico opportuno amicius, другъ всего дороже.
was hast du vor Freunde, quibus amicis uteris, кто тебѣ другъ.
Freund in der Noth, amicus opportunus etiam nubila inter tempora, вѣрныи другъ и въ безвремянїи въ нещастїи.
zum Freunde machen, amicum adjungere, склонити себѣ кого въ дружбу; въ дружбу съ кѣмъ прїити.
Freundlich, amicabilis, humanus, amicus, дружелюбныи, прїятныи, дружескїи.
einen freundlich tractiren, humaniter aliquem habere, дружески съ кѣмъ поступати.
freundlich sich stellen, erzeigen, zusprechen, comem se alicui praebere, склонна себѣ кому явити.
Freundlichkeit, comitas, humanitas, дружество. обходителство.
Freundschafft, amicitia, familiaritas, дружба. ~~[illegible]~~ amitié
hertzliche Freundschafft, amor haut fucatus, pyladea amicitia, искренняя, сердечная дружба.
beständige Freundschafft, amicitia firmissima, непремѣнная, непрерывная дружба.
unbeständige Freundschafft, amicitia desultoria, непостоянная дружба.
seine Freundschafft richtet sich nach dem Glück, fortunae amicus est non hominibus, онъ тому другъ кто щасливъ. лукавыи другъ.
Freundschafft machen, aufrichten, amicitias contrahere, conciliare, дружество съ кѣмъ возимѣти:
Freundschafft suchen, applicare se ad alicujus familiaritatem, искати дружбы, любви у кого.
Freundschafft halten, colere cum aliquo amicitiam, дружбу хранити съ кѣмъ, дружбу съ кѣмъ имѣти.
wider die Freundschafft handeln, amicitiae fidem non praestare, не устояти въ дружбѣ.
die Freundschafft aufgeben, dissuere amicitiam, нарушати дружбѣ.
vertraute Freundschafft mit einem pflegen, intime aliquo uti, великую съ кѣмъ имѣти дружбу.
Freundschafft trennen, amicitiam discindere, dissuere, разрывати дружбу.
Freundschafft bestätigen, amicitiam firmare, утверждати дружбу.
mit einem in Freundschafft kommen, in alicujus familiaritatem penitus intrare,

trare, въ великою, въ крайнюю дружбу съ кѣмъ пріити.

Freundschafft erweisen, s. Freunds-dienst.

Freunds-Dienst thun, operam alicui praestare amicabilem, дружески кому услужити.

Freundsstück, documentum & pars propinqua amicitiae, знакъ дружества, дружелюбія.

Frey, liber, solutus, expeditus, свободенъ.

frey lassen, mittere manu, liberum inviolatumque aliquem dimittere, на свободу пустити, отпустити кого.

frey machen, expedire, extrahere aliquem ex servitute, свободити кого отъ ига.

frey heraus reden, voces liberas mittere, absque omni dissimulatione sententiam proloqui, необинуяся, свободно глаголати, говорити.

frey ausgehen, impunitate frui, отъити безъ задержанія.

frey sprechen, absolvere, уволити свободити. stellen, libertatem dare rei faciendae vel omittendae, на волю оставляти, давать.

von freyen Stücken, ultro, по своей волѣ, по волѣ.

es steht dir frey, licet, pro lubitu tuo, въ твоей что волѣ, какъ ты хочешъ.

frey von Beschwerden, immunis, воленъ, свободенъ.

auf freyer Gassen, in ore & conspectu hominum, явѣ, предъ всѣми.

Frey, libere, ingenue, доброхотно, доброволно.

Freybeuter, praedo, грабитель, разбойникъ.

Freygebig, liberalis, beneficus, munificus, щедрый, податливый.

Freygebigkeit, liberalitas, munificentia, щедрота, благодѣяніе.

Freygebig seyn, benigne facere, щедрити, даяти, преподняти. щедру, даровиту быти.

Freygebohren, ingenuus, libertinus, свободь, неподданый.

Freygelassener Knecht, Magd, libertus, liberta, отпущеный, освобожденый: отпущеница, свободная.

Freye Kunst, ars liberalis, свободная наука, свободное художество.

Freyheit, libertas, licentia, волность. von Beschwerden, immunitas, свободность, свобода. liberté.

Freyheit retten, libertatem suam tueri, asserere, защищати, хранити свободу, волность.

Freyheit einem nehmen, praecidere alicui libertatem licentiamque vivendi, недавати воли кому неволити, кабалити кого.

einem viel Freyheit lassen, gestatten, maxime alicui indulgere, великую волю, волность кому давати.

Freyheit verliehren, amittere libertatem, тратити, потеряти свободу.

in Freyheit kommen, laqueis servitutis se explicare, potestatem nancisci liberius vivendi, отъ ига свобождатися, свободу получити: наволю выходити.

einen um seine Freyheit bringen, libertatem alicujus opprimere, иго налагати кому.

in Freyheit stehen, libertate uti, быти въ волности, въ свободности.

einen in Freyheit bringen, asserere aliquem in libertatem, давати волю свободу.

Frey-

Freyherr, Baro, dynasta, баронъ. Freyfrau, heroina, баронесса.
er ist ein Freyherr, darff betteln wo er will, libertas ei in mundo sita est, воля на всѣ четырѣ стороны.
Freyen, ambire puellam, сваташися.
Freyer, procus, безстудный желатель, волочага. auf Freyers Füssen gehen, sponsam quaerere, невѣсшы искаши.
Freylich, utique, omnino, вѣть не что, такъ.
Freymüthig, ingenuus, liberalis, доброхотны благородным.
Freywillig, arbitrarius, spontaneus, доброволным.
Freyer Will, libera animi voluntas & sententia, благоволенїе.
Freyreuter, voluntarius, волным, волница.
Freyreuten, liberem ilitare, волею служити.
Freywerber, paranymphus, сватъ.
Freytag, dies veneris, пятокъ. пятница.
Freyung, Freystadt/ asylum, убѣжище, мѣсто отъ куду выдачи нѣтъ.
sich in die Freyung begeben, confugere ad aram, убѣжати въ надежное мѣсто.
einen aus der Freyung nehmen, ab aris aliquem abstrahere, изъ рукъ кого вырвати.
die Freyung kan ihn nicht leiden, praeclusa ipsi via est ad jus asyli, недостоинъ убѣжища.
Friede, pax, tranquillitas, миръ, покой, тишина, безмятежство. paix
Frieden brechen, pacem violare, perturbare, возмутити покой, миръ нарушити, разорвати. rompre la paix
übel zu frieden seyn, moleste aliquid ferre, имѣти что несносно.
zufrieden stellen, satisfacere alicui, удовлесотворити кому.
zufrieden seyn, acquiescere, доволну быти.
zum Frieden helffen, consulere paci, мирити, къ миру скланяти.
zu frieden lassen, facere missum, оставити, отпустити.
Frieden begehren, pacem petere, мира просити.
Frieden machen, stifften, pacem facere, placare res turbatas, смиришися, миръ сочиняти.
den Frieden eingehen, ad conditiones pacis accedere, въ мирныи договоръ вступати.
im Friede leben, Frieden haben, in pace & otio conquiescere, въ тишинѣ, въ мирѣ, въ покое жити, пребывати.
Fried ernehrt, concordia res parvae crescunt, въ мирѣ все растетъ.
es ist nichts über den edlen Frieden, pax optima rerum, quas homini novisse datum est, pax una triumphis innumeris potior, миръ, тишина всего лучше.
er läst mir keinen Frieden, non licet mihi per illum esse tranquillo, житья мнѣ отъ него нѣтъ никогда покоя, онъ мнѣ покоя недаетъ.
einem Frieden schaffen, a turbis & molestia aliquem reddere securum, отъ хлопотъ кого отвести.
nicht zufrieden lassen, inquietare, vexare, докучати кому, безпокоити кого.
Friedensbott, caduceator, мировщикъ, мирныи посолъ.
Friedensstab, caduceum, мирныи знакъ.
Friedensmittel fürschlagen, conditiones pacis offerre, мирныи договоръ приносити, предлагати.

Friedenstiffter, reconciliator pacis, смиритель, мировщикъ.
Friedenstörer, turbator pacis, мятежникъ, бунтовщикъ, возмутитель.
Friedfertig, pacificus, мирный, спокойный, безмятежный.
friedfertig seyn, vitae tranquillitatem sequi, жити бессорно и безспорно. въ тишинѣ жити, пребывати.
Friedlich, concordiae amans, дружелюбный, любовный.
friedlich und schiedlich beysammen leben, concordia esse conjunctissimos, жити союзно, любовно.
Friedmacher, pacificator, миротворецъ. -ung, pacificatio, миротворенїе.
der Friedmacher bekommt gemeiniglich Stöß, maxima rixae pars plerumque ad arbitrum redit, миротворцу часто и самому достается.
Friedsam seyn, habere animum ad pacem inclinatissimum, склонность имѣти къ миру, склонну быти къ миру. s. friedfertig, friedlich.
Frieren, algere, frigere, мерзнути, зябнути. s. gefrieren. es friert mich, uruntur mihi manus pedesque frigore, дрожу съ морозу, мнѣ холодно.
Frisch, kalt, algidus, мразный, хладный.
Frische Farb, color floridus, цвѣтная краска.
Frisch, neu, recens, crudus, свѣжїи, новый. auf frischer That, in ipso facto, въ самомъ дѣлѣ.
Frisch, hurtig, alacer, expeditus, готовый, поворотливый.
ein Ding frisch angreiffen, negotium alacri animo aggredi, охотно, съ охотою за что принятися.
Frisch, gesund, integer, sanus, здоровъ, цѣлъ, свѣжъ. seyn, corpore vigere, здраву быти. s. gesund seyn, frisches Gedächtnüß, recens memoria, свѣжая, здравая память.
Frisch, muthig, acer, intrepidus, fortis, острый, смѣлый.
frisch auf, agedum, ну смѣло, ступаи, примайся, неплошись.
Frischling, nefrens aper, молодый вепрь.
Frist, mora, медлѣнїе. geben, dies aliquot prorogare, нѣсколко дней проволочити. haben, spatium & tempus habere, срокъ, время имѣти.
Fristen, spatium & moram concedere, дать время. einem das Leben, prolongare vitam, жизнь продолжити, животомъ кого даровати.
Froh, frölich, hilaris, laetus, веселый.
frölich, froh seyn, laetari re, de re, веселу быти.
frölich machen, exhilarare, возвеселити. s. erfreuen.
frölich werden, hilarescere, возвеселитися, веселу быти.
frölich drein sehen, pectoris laetitiam vultu promere, радостное лице являти.
froh eines Dings werden, capere ex aliqua re usum, радоватися о какои вещи, радость отъ какїя вещи имѣти.
Frölich, hilarissime, весело, охотно.
Frölichkeit, hilaritas, gaudium, alacritas, веселїе, радость.
Frolocken, jubilare, plaudere, плескати руками радости, радоватися.
Frolocken, das, jubilum, plausus, радованїе.
Frolockend, gratans, gratabundus, радостенъ, радощенъ.
Fromm, bonus, integer & sanctus, добрый, постоянный. Frommen, (Nutz,) commodum, корысть.

fromm

fromm seyn, pietatem colere, ж ити непорочно.
fromm werden, ad frugem redire, съ разумомъ собратися, въ разумъ прiити, постоянымъ учинитися, постоянное, непорочное, благочинное житiе воспрiяти.
from machen, corrigere aliquem ad frugem, на путь правыи наставити.
Frömmigkeit, probitas, pietas, постоянство, благочинiе.
Frömmigkeit ist verlassen, probitas laudatur & alget, благочинiе похваляемо; но оставляемо бываетъ. ist ein seltsam Wildpret, pauci quippe boni, рѣдко, мало добрыхъ.
Fronfasten, jejunium quatuor temporum, постъ вѣликiи, четыредесятница.
Fronleichnams-Fest, festum corporis Christi, праздникъ тѣла христова.
Frosch, rana, жаба, лягушка.
Fröschlein, ranunculus, лягушенокъ, молодая жаба.
Froschlaich, ranarum ova, semen ranarum, клiокъ лягушечеи.
Frosch-Geschrey, coaxatio ranarum, крикъ лягушечеи.
Frost, algor, gelu, frigus, мразъ.
Frostig, s. kalt.
Frucht, fructus, плодъ. bringen, fructum edere, mittere, плодъ приносити.
Frucht oder Nutz, commodum, utilitas, emolumentum, плодъ, корысть, прибытокъ.
Frucht, vom Acker, fruges, хлѣбъ, плодъ полевыи. ausschütten, frumentari, хлѣбомъ, плодомъ полевымъ запасатися.
Frucht des Leibes, partus, foetus, плодъ чрева.
Fruchtland, terra habilis frumentis, плодородная, плодоносная земля.
Frucht-Marckt, forum frumentarium, хлѣбныи, житныи рынокъ.
Frucht-Handel, negotiatio frumentaria, хлѣбныи торгъ.
Fruchtbar, ferax, fertilis, плодоносныи, плодородныи.
Fruchtbar machen, foecundare, uberare, землю плодородну сотворити.
ein sehr fruchtbares Weib, uxor chalcidia, жена плодовитая.
Fruchtbarkeit, fertilitas, foecunditas, плодовитость, плодородiе.
Fruchtbarlich, utiliter, благопоспѣшно, прибытошно, не безъ плода.
Fruchten, prodesse, valere, корысть прибыль принести.
Früh, mane, рано, по утру, на разсвѣтѣ.
früh aufstehen, de nocte multa impigre exsurgere, рано вставати.
Frühling, ver, весна, весенное время.
Frühling zuständig, vernalis, весеннiи.
Frühstück, jentaculum, завтракъ.
Frühstücken, jentare, завтракать.
Frühzeit, zu guter Frühzeit, primo mane, на раннѣи, на утреннѣи зорѣ, по утру.
Frühzeitig, praecox, praematurus, торопныи; незрѣлыи, преждевременныи.
frühzeitig sterben, praematura morte decedere, безъ временно умереть.
Fuchs, ein Pferd, equus rufus, лошадь рыжая. (im Wald,) vulpes, лисица.
Fuchs und Haas zumahl seyn, alacrem & ingeniosum esse ad omnia, во всемъ быти остру, понмчиву.
er ist ein rechter Fuchs, astutam vapido gestat sub pectore vulpem, лукавъ.
Fuchsbalg, pellis vulpina, лисiи мѣхъ, лисья шуба.
Fuchsroth, rufus, рыжiи.
Fuchsschwäntzer, adulator, льстецъ. s. Schmeichler.
Fuchteln, mit den Degen, stricto ense corruscare, обнаженною, голою шпагою шурмовати, махати.

Fuder, vehes, возъ. Fuder Heu, vehes foeni, болшыи возъ сѣна.

Fug, Billigkeit, jus, aequitas, судъ, истинна.

Fügen, aptare, copulare, складывати, связывати, снораввливати.

Fügung, connexio, связыванїе, складъ. des Glücks, fatum, случаи, зло.

Fuge, die, coagmentatio, junctura, слученїе, связь, составъ.

Fug, Gelegenheit, jus, occasio, судъ, случаи.

Fug und Macht zu etwas haben, habere jus & potestatem rei alicujus, надлежащую силу въ чемъ имѣти.

Füglich, concinnus, aptus, складныи, пригодныи.

Füglichkeit, concinnitas, aptitudo, складность, сходность.

Fühlen, sentire, чувствовати. (anrühren,) tangere, касатися. das Fühlen, Fühlung, tactus, sensus, чувствованїе, касанїе, прикосновенїе. die Fühlung verliehren, sensu destitui, чувство утратити, лишитися чувства.

Fuhr, vectura, возка, провозъ.

Fuhrlohn, portorium, платежъ за провозъ. zu Wasser, naulum, платежъ за провозъ водою.

Fuhrmann, auriga, извощикъ, повозникъ. auf ebenen Weg kan jedermann Fuhrmann seyn, in tranquillo quilibet gubernator esse potest, въ тихое время всякъ можетъ правити.

Fuhrwerck, aurigatio, извощичество, извозничество.

Fuhrwerck treiben, aurigare, извощичать, извозъ держать, извозничать.

Führen, vehere, везти, an der Hand, ducere, вести за руку взявъ. beyseit führen, seducere, отвести на сторону. sich führen lassen, duci ab aliis, вестися.

Führer, dux, antesignanus, вождь.

Führung, ductus, веденїе.

Fülle, copia, abundantia, доволство, множество.

Füllen, complere, исполнити, наполнити.

Fülleren, ebriositas, пїянство.

in Fülleren leben, luxuriari, luxuriose vivere, распустно жити.

Füllen, hinnulus, жеребенокъ.

Füllenshirt, pullarius, пастухъ жеребячїи.

Funcke, cintilla, искра.

Füncklein, scintillula, искорка.

Funckeln, micare, scintillare, блистати, сверкати. étincelle

aus einem kleinen Füncklein kan auch ein grosses Feuer werden, parva scintilla neglecta magnum saepe excitat incendium, отъ малыя искры великїи пожаръ бываетъ, становится.

Fund, inventum, excogitatio, изобрѣтенїе, вымыслъ. thun, reperire aliquid, изобрѣсти нѣчто.

Fündlein, commentum, вымышленїе. mit Fündlein umgehen, einen Fund erdencken, comminisci dolos, сплетати коварства.

Fündelkind, infans projectitius, expositius, подкидышъ.

Fündelhauß, brephotrophium, дѣтопиталеница, домъ для воспитанїя дѣцкаго.

Fünffe, quinque, пять,

fünffe lassen gerad seyn, connivere, попущати, несмотрѣти, нещадитися.

Fünff und fünff, quini, попяти.

Fünffach, quintuplex, пятерогубыи.

Fünff Monat lang, quinquemestris, пятимѣсячныи.

Fünffjährig, quinquennis, пятилѣтныи.

Zeit von fünff Jahren, lustrum, quinquennium,

nium, пятолѣтїе, время пяти лѣтъ.
Fünffhundert, quingenti, пятьсотъ.
Fünffhundertmahl, quingenties, пятьсотъ кратъ.
Fünffmahl, quinquies, пятью. zum fünfftenmahl, quinto, quintum, въ пятыи разъ, въ пятые.
Fünffzehen, quindecim, пятнатцать, пятнадесять. -mal, quindecies, пятнатцатїю.
Fünffzehende, quindecimus, пятьнадесятыи.
Fünffzehen Jahr, quindecennium, пятьнадесять лѣтъ.
Funffzig, quinquaginta, пятьдесять.
Fünffzigste, quinquagesimus, пятьдесятыи.
Fünffzigmahl, quinquagies, пятьдесятїю.
Fünffte, quintus, пятыи.
Für, pro, prae, ante, за, про.
es ist gut für, facit ad, годно къ.
es ist gut für mich, pro me facit, это по мнѣ.
Für und für, continue, непрестанно, сплошь.
Fürbitt, intercessio, заступленїе упрошенїе.
eine Fürbitt einlegen, intercedere, ходатаиствовати, заступати, просити за кого.
Fürbitter, deprecator, intercessor, ходатаи, заступникъ, предстатель.
Fürbittschrifft, commendatio, deprecatio, просителное писмо за кого.
Fürbild, typus, типъ. -bilden, praeumbrare, назнаменити.
Fürbringen, producere, proferre, предлагати, докладывати, припоминати.
seine Sache wohl fürbringen, commode verba facere, вѣжливо очемъ говорити, что предлагати.
einem etwas fürbringen, referre aliquid ad aliquem, докладывати кому о чемъ.
Furch, lira, sulcus, баснь, бразда. der Furch nach, liratim, бороздками. Furchen machen, sulcare, пробороживати борозды дѣлати.
Furcht, timor, страхъ.
Fürfallen, accidere, evenire, приключитися, случитися.
Fürfahren, praetervehi, проѣхати, ѣминути. im Werck fürfahren, progredi, поступати въ дѣлѣ.
Fürfenster, fenestrae exteriores, наружныя оконницы.
Fürgeben, zu lernen, lectionem praescribere, задавати назначати, урокъ. entschuldigen, praetendere, causari, извинятися.
fälschlich fürgeben, falsum praetexere, ложь утверждати лгати.
Fürgehen, antecedere, praeire, предъити.
es nicht lassen fürgehen, remoram injice, остоновку чинити. s. hindern.
die Heyrath geht für, nihil amplius morae & impedimenti consummando matrimonio intercedit, все готово ко устроенїю брачному, скоро свадьба будетъ.
der Rock geht für, palla prominet justo longior, кафтанъ очень доловъ.
Fürgezogen werden, praeferri, предьпочитатися.
Fürhalten, praebere, praesentare, дати, показати.
einem etwas fürhalten, exprobrare aliquid, выговорити кому что.
Fürhang, auleum, cortina, завѣса.
Fürhänglein, plagula, завѣсочка.
Fürhangringlein, annulli cortinales, кольца завѣсочные.

Fürhencken, praetendere, praevelare, застыняти, завѣшивати.
Furien, furiae, ярости, адскїя злобы.
Furier, epidemeticus, diversoriorum designator; фурїеръ который станы показываетъ, назначаетъ, отводитъ.
Fürkäuffer, -erin, interpolator, interpolatrix, торговщикъ, продавецъ, торговщица.
Fürkommen, obvenire, occurrere, встрѣтитися, попастися.
es kommt mir für, videtur, кажется, видится мнѣ.
es ist mir im Schlaff fürkommen, occursavit species rei per quietem, мнѣ во снѣ привидѣлося, приснилося.
Fürlauffen, praecurrere, перестигати, прегнати, объѣжжати.
Fürlassen, für sich, accessum alicui praebere, допусти кого.
Fürlegen, proponere, apponere, предлагати.
Fürlesen, praelegere, прочитати передъ кѣмъ.
Fürlieb nehmen, boni consulere за благо прїяти.
Fürmahlen, praeformare, нарисовати, изобразити кому что
Fürnehmen, praecipere animo, намѣритися, положити во умѣ, въ намѣренїи.
ich habs mir gäntzlich fürgenommen, certum est mihi, constitui plane, подлинное о семъ намѣренїе воспрїялъ.
Fürnehmen, das, propositum consilium, намѣренїе, предложенїе. fortsetzen, urgere propositum, исполняти намѣренїе. davon ablassen, desistere coepto, отложити, преложити, премѣнити намѣренїе.
Fürnehmlich, praecipue, praesertim, наипаче, паче же.

Fürnehm, praeclarus, praestans, excellens, знатный, знаменитый, превосходный.
Fürnehmster, potissimus, первѣйшїи.
Fürnehmste des Volcks, optimates, proceres, старшина, знатнѣйшїе народа.
Furagiren, pabulari, пастися. ein Furagirer, pabulator, пажито снискатель.
Fürniß, vernix, лакъ.
Fürohin, in posterum, на послѣдокъ, потомъ.
Fürreiten, equum praeteragere, на передъ ѣхати.
Fürsagen, dictare, сказывать писцамъ, пишущимъ.
Fürreissen, speciem alicujus rei delineare, начертати, изобразити что.
Fürsatz, finis, institutum, намѣренїе конецъ.
Fürschieben, obdere, obducere, обвести.
Fürschlag, conditio, договоръ, уговоръ. thun, conditionem facere, договоръ чинити, уговариватися. annehmen, accipere, приняти. ausschlagen, recusare, отказати, неприняти.
Fürschneiden, struere dapes, scindere carnes, рѣзати за столомъ.
Fürschneider, structor, dapum diribitor, кравчїи.
Fürschreiben, praescribere, опредѣлити, учредити.
Fürschreibung, praescriptio, norma, regula, опредѣленїе, учрежденїе, правило.
Fürschwätzen, praedicare, dictare, сказывати, болтати. einen viel, aures alicui obtundere, уши назвонити.
Fürsehen, cavere, providere, опасенїе имѣти, предъувидѣти.
Fürsehung, providentia, cautio, опасенїе остророжность. thun, providere, имѣти.
Fürsetzen, proponere, moliri, задумывати, замышляти, заводити, предлагати.

der Mensch setzt ihm wohl ein Ding für, aber GOtt schickts wie er will, homo proponit, DEus disponit, человѣкъ намѣряетъ, богъ управляетъ.
Für-sich, mit Fleiß, studio, de industria, нарочно, съумысломъ.
Für sich bringen, ersparen, comparcere, для себя беречь, поберегати.
Für sich dencken, prospicere longe futura, въ передъ смѣкати, о будущемъ помышляти.
Für sich fallen, procidere, pronum labi, пасти на взначь.
Für sich geneigt, pronus, склоныи.
hangen, propendere, завѣсити.
hinstossen, protrudere, подвигати.
liegen, procumbere, ницъ лежати.
weltzen, provolvere, прокатити.
Für sich selbst, ultro, per se, самохотно, доброволнѣ.
das ist für sich selbst, hoc est extra controversiam, въ семъ нѣтъ сумнѣнія, спору.
Für sich seyn, secum vivere, не подвластну быти, самому собою, про себя жити.
Fürsichtig, prudens, cautus, опасныи, бережныи.
fürsichtig seyn, cavere, circumspicere, опасну быти.
Fürsichtigkeit, cautio, providentia, vigilantia, опасеніе, опасность, осторожность.
Fürsichtiglich, provide, prudenter, circumspecte, бережно, опасно, о сторожно.
Fürsorge, providentia, предувѣденіе, предусмотреніе. zur Fürsorge, in omnem eventum, на всякіи случаи.
Fürspannen, ein Tuch, praetendere, простирати. Roß, equum ante jugum collocare, впрягати коня.
Fürsprechen, intercedere pro aliquo, заступати за кого, предстателствовати о комъ.
Fürsprecher, patronus, advocatus, предстатель, заступникъ, стряпчеи.
Fürspruch advocatio, призываніе, прозба, прошеніе, предстателство, ходаиство о комъ, за кого. s. Fürbitt.
Fürstehen, praeesse, praesidere, первенствовати, началствовати.
Fürsteher, praeses, praefectus, первенствующіи, предсѣдящіи.
Fürst, princeps, князь. -stin, princeps foemina, княгиня.
Fürstenthum, principatus, княжество, началство.
Fürstlich, principalis, княжескіи.
Fürstlich Hauß, arx, basilica, aula, дворецъ, крѣпость, домъ княжескіи. Geschenck, donativum, подарокъ.
Fürstellen, proponere, praesentare, предъявляти, представляти.
Fürstellen, objicere, предлагати что на противъ, обвергати, возражати.
Fürstrecken, s. leyhen.
Fürstreuen, obsipare, objicere, окидывати.
Furt des Wassers, vadum, бродъ.
keine Furt, flumen vadum nusquam aperit, бродъ въ рекѣ всегда закрытъ.
Fürterhin, in posterum, опять, по томъ, послѣ того.
Fürtragen, proponere, offerre, донести, объявитъ. Fürtrag, propositio, объявленіе, предложеніе.
Fürtrefflich, excellens, eximius, insignis, преизрядныи, пречестныи, преизрядно.
Fürtrefflichkeit, excellentia, claritas, splendor, превосходителство.
Fürtuch, s. Schurtz.
Fürüberfliegen, praetervolare, прелѣтати.
-fliessen, praeterfluere, перетекати.
-fahren, praetervehi, перебѣжати.
-führen, praetervehere, перевозити.
-gehen, praeterire, проходити, переходити.

Fürüberlassen, praetermittere, пропущати.
-lauffen, praetercurrere, пробѣгати, перебѣгати.
-reiten, praeterequitare, переѣжати конемъ.
-schiffen, praeternavigare, переправлятися водою, судномъ.
-schleichen, praeterlabi, пробѣгати таино.
-seyn, exactum esse, управну быть.
Fürüber getragen werden, praeterferri, мимо носитися.
-ziehen, transire, praeterire, переходити, проходити.
Für und für, assiduo, прилѣжно, непрестанно. s. immer, allezeit.
Fürwägen, praeponderare, перевѣсити.
Fürwar, profecto, nae, revera, по истинѣ, въправду, еи еи.
Fürwand, titulus, praetextus, видъ причины. zum Fürwand, sub praetextu, подъ видомъ. mit besserm Fürwand, excusatius, съ болшимъ извиненїемъ.
Fürweisen, proponere, exhibere, предъявляти, казати.
Fürweltzen, obmoliri, provolvere, валяти, рушити.
-wenden, causari, вымышляти видъ причину.
-werffen, objicere, обверґати.
-zehlen, annumerare sua manu, своею рукою считати.
-ziehen, obducere, завѣсити, заслонити. (höher achten,) praeponere, praeferre, за лучшее имѣти, выше почитати.
Fürwitz, curiositas, lascivia, изъ лишество любопытство.
Fürwitz treiben, lascivire, ярovати.
fürwitzig fragen, in quaerendo nimis esse diligentem, сниcкивати, спрашивати, излишняя, весма рачительно, и прилѣжно вопрошати.
Fürwitz macht Jungfern theuer, culex ad lychnum, какъ мотылекъ на свѣчу.
Fürwitzig, curiosus, petulans, невоздержный, любосластный.
Furtz, crepitus ventris, пердежъ. вѣтры въ брюхе.
Fuß, pes, нога zu Fuß, pedes, пѣшїи.
Füßlein, pediculus, pediolus, ножка, стебелекъ.
Fuß an der Seul, basis, основанїе.
Fuß für Fuß, gradatim, pedetentim, помалу, нога за ногу.
mit Füssen tretten, pessundare, топташи, попирати.
kurtze Füße haben, humilitatum esse, низку быти. dünne Füß haben, esse cruribus arundineis, тонки ноги имѣти.
auf dem Fuß nachgehen, instare vestigiis alicujus, въ слѣдъ ити, гнати.
den Fuß unterschlagen, supplantare, подцѣплати, ногу подсшавляти.
übel zu Fuß seyn, pedibus non valere, худу, нездорову некрѣпку, болну ногами быти.
einem auf die Füße helffen, instaurare alicujus fortunam, на ноги кого поставити, въ щастїе привести.
einem Füsse machen, facere aliquem alacrem, придати кому охоту.
den andern Fuß im Grab haben, alterum pedem habere in cymba charontis, занести ногу на гробовую доску.
die Füsse bedecken, levare alvum, cacare, изпражняти чрево.

zu Fuß gehen, ambulare pedibus, пешкомъ итить.
auf flüchtigem Fuß seyn, s. fliehen, die Flucht nehmen.
auf freyem Fuß stehen, liberum esse, свободну быти, быти на свободѣ.
zu Fuß fallen, s. Fußfall.
einen breiten Fuß haben, omnium censura & invidia notari, у всѣхъ въ подозрѣнїи и ненависти быти.
jederman unter den Füssen liegen, omnibus contemtui esse, у всѣхъ въ поруганїи быти.
Fuß halten, causam suam mascule defendere, неуступати въ своемъ, стояти за свое.
ich habe keinen Fuß aus der Stadt gesetzt, nusquam me movi ex urbe, ни ногою за городъ невыходилъ.
Fußband, s. Fuß-Eisen.
Fußbecken, pelluvium, лахань, ногоумывалня.
Fußeisen, compedes, желѣза, оковы. in Fußeisen schlagen, vincire compedibus, въ желѣза посадити, сковати.
Fußfall, supplicatio, челобитье, прозба.
einem einen Fußfall thun, provolvere, prosternere, projicere se ad alicujus pedes, битчеломъ кому очемъ кланятися, въ ногахъ валятися.
Fußfällig, supplex, suppliciter, покорныи, смиренныи, всепокорно.
Fußgänger, pedes, viator, дорожныи, прохожїи человѣкъ.
Fußknecht, pedes, посылныи, вѣстовыи.
abgeben, pedibus facere stipendia, посылнымъ, вѣстовымъ быти.
Fuß-pfad, limes, semita, стезя, тропа.
-schemel, scabellum, подножїе.
-solen, planta pedis, подошва у ноги.
-stapff, vestigium, слѣдъ.
in eines Fußstapffen tretten, vestigiis alicujus insistere, въ слѣдъ кого ходити.
Fußsteig, semita, стезя, слѣдъ.
Fußtuch seyn müssen, injurias & contemtum alicujus ferre, обиды отъ кого терпѣти.
Fuß-volck, peditatus, пѣхота.
Fuß-weg, s. Fuß-pfad.
Fussen auf etwas, niti re aliqua, обнадеживатися на что, утверждатися на чемъ. man kan nicht darauf fussen, niti ea re non licet, не весма можно на то надѣятися.
Futter, pabulum, пажить, пища, сѣно.
sauer Futter, gramen ex agro amaro, сѣно съ горкаго лугу.
wo gut Futter wächst, pabulum laetum, злакъ веселыи.
das Futter schwingen, evannare, овѣвати: обвѣвати.
das Futter sticht es, pabuli satietate ferociunt pecudes, кормъ въ скотинѣ играетъ.
Füttern, pabulum praebere, кормити.
Stroh füttert nicht wohl, stramen minus commodum alimentum pecori praestat, худыи кормъ солома.
Fütterung, pabulatio, кормленїе, кормъ.
Futter-kaste, cista pabulatoria, коробъ кормовыи.
Futteral, capsa, theca, ножны, влагалище.
Futter-tuch, pannus subdititius, subsutilis, подкладка.
Füttern ein Kleid, panno subdititio munire, подкладывати платье.

G.

Gabe, donum, munus, даръ. des Gemüths, facultates, dotes, virtutes animi, дары душевныя, умныя.
die Gaben Gottes sind ungleich, non omnia possumus omnes, невсѣмъ богъ все

все даетъ, не всѣмъ равныя дары даются отъ бога.

rake Gabel, furca; вилки. mit dreyen Zincken, tricuspis, вилки о трехъ зубцахъ.

auf der Gabel reiten, fahren, vehi furca, волховати, чародѣиствовати, волшебствовати, калдовати.

Gabel-reuterin, volatica, волшебница, чародѣиница, калдунья.

Gäbelein, furcula, furcilla, вилки, вилочки. die Gäbelein an den Reben, claviculi, козелки.

Gade, Stockwerck eines Gebäues, contignatio, жилье.

Gaffen, circumspicere, смотрѣти, высматривати. s. schauen.

Gäh, gähling, praeceps, praeruptus, incogitans, совкїи, неразмышленны.

die Gähe, praecipitium, круча, крутое мѣсто.

Gähnen, oscitare, зѣвати. das Gähnen, oscitatio, зѣванїе, позѣвота.

Gähnaffen feil haben, oscitando tempus transigere, прозѣвать время, пору.

Gähzornig, praeceps ad iram, вспылчивъ, взметчивъ, скоръ къ гнѣву.

Gaifer, saliva, слина, плюновенїе.

Gaifericht, salivosus, мокротныи, чистоплюи.

Gaifern, salivare, мокроту, слину испущати.

Gail, s. geil.

Gaiß, capra, коза. ohne Hörner, capra mutila, коза комолая.

alte Gaissen lecken auch gerne Saltz, etiam anus hircissat, и старая корова быка любитъ.

Gaißbart, barba hirquina, aruncus, козья борода (трава.)

-Blatt, caprifolium, каприфолїумъ трава.

-Bock, hircus, caper, козелъ.

-Fell, pellis caprina, козлина.

-Fuß, capripes, козлїя, козлиная ноги.

-Hirt, caprarius, козїи пастухъ.

-Käse, caseus de lacte caprino, козїи сыръ.

-Klee, cytisus, щедрецъ.

-Kraut, ruta capraria, рута козлїя.

-Milch, lac caprinum, козье молоко.

-Ziger, serum lactis caprini, сыворотка козїя молока.

-Stall, caprile, haedile, хлѣвъ козїи.

Galeren, triremis, галера, катарга.

auf Galeren schmiden, ad triremes relegare, сослати на катаргу, на галеру.

Galge, patibulum, висѣлица. gibet

an dem Galgen hangen, corvos in cruce pascere, звѣзды считати, воронъ кормити. Pendre au gibet

an den Galgen hencken, in patibulum suspendere, на глаголь въ здернути, повѣсти на висѣлицѣ.

an den Galgen kommen, carnificis manu perire, на висѣлицу попастися, повѣшену быти. Venir à la potence

va au gibet geh an den Galgen, abi in malam crucem, чтобы тебѣ удавится было, згинь, пропади, провались.

Galgenschwengel, furcifer, бѣшеныи, будто съ висѣлицы сорвался.

Galgbrunn, puteus, колодезь. Wasser daraus, aqua putealis, вода колодезная.

Galle, bilis, fel, желчь.

die Galle plagt mich, bilis me exagitat, желчїю томлюся.

die Gall laufft über, bilis redundat, желчь у мене заперлася.

Gallsucht, cholera, холера. -süchtig, biliosus, холеричныи.

Galiot, phaselus, галїотъ.

Gallapffel, galla, орѣшикъ черниловыи.
Gallmey, cadmia, кадміа.
Gang, incessus, gressus, поступь, походка, выступка. ein ernstlicher reputirlicher Gang, ingressus gravis, степенная поступь. ein stoltzer Gang, ingressus sybariticus, гордая походка. ein langsamer Gang, gradus testudineus, тихая хода. weite Schritt, gradus grallatorius, ступь широкая. ein schneller, hitziger Gang, gradus celer, militaris, походка скорая, прыткая, салдацкая. ein schwacher, niederfälliger Gang, gressus succiduus, приступная поступь. als wann einer auff Eyern gieng, gradu incedere fracto, хромаючи итти, приступать.
man muß dem Wasser den Gang lassen, contra torrentem non est nitendum, ненадобно на рожонъ прапти, противо рожна прати ненадлежитъ.
einen Gang an sich nehmen, fingere sibi incessum, примышляти, выдумывати походку.
einen Gang miteinander thun, ein Gänglein wagen, congredi, manum conserere, сойтися съ кѣмъ.
Gang, ambulacrum, переходы, перила. unter der Erden, cuniculus, проходъ подъ земныи. die Gänge im Bergwerck, canales venarum, ходы рудокопныя.
Gäng, gangbar, ganghafft, frequens, частыи. gäng Geld, moneta usitata, монета обыкновенная, денги обычайныя.
Gängel-wagen, serperastrum, ходули, ходулки.
Gans, anser, гусь. ein Ganser, mas anser, гусь (самецъ.) eine Mastgans, anser altilis, гусь кормныи. was von der Gans ist, anserinus, гусиныи. Gänslein, anserculus, гусекъ.
ein Gans übers Meer, ein Gackag wieder herüber, coelum non animum mutant, qui trans mare currunt, ума и заморемъ некупишь, коли дома єво нѣтъ.
wann eine Gans trincket, trincken sie alle, oscitante uno oscitat & alter, за что одинъ за то и другои.
Gänsgeschrey, gingritus, гоготъ. schreyen wie die Gänse, gingrire, гоготати.
Gänshirt, custos anserum, гусопасъ, гусаръ гусятникъ.
Gantz, integer, totus, solidus, цѣлыи, невредимыи, весь. gantz unversehrt, illaesus, невредимыи, непороченъ.
gantzer zwey Monat, universos duos menses, цѣлыя два месѣца.
gantz machen, integrare, за ново поставити.
Gäntzlich, gantz und gar, omnino, всемѣрно, всяческіи, всеконечно.
Gantz und gar nicht, neutiquam, minime, ни коимъ образомъ.
Gar, penitus, конечно, весма. gar fleissig, gar gelehrt, gar offt, valde diligens, perdoctus, saepissime, частократно, весма прилѣженъ, въ наукахъ преискусенъ.
Garaus, funditus, сподошвы.
den Garaus machen, funditus tollere, во все кого разорити.
Garbe, merges, снопъ. binden, colligare mergites, вязати снопы.
Garkoch, popinarius, lixa, харчевникъ, корчемникъ.
Garküche, popina, харчевня, корчма.
Garn, filum, ленъ.
-Haspel, girgillus, мотовило.
Garn zum jagen, -fischen, cassis, rete, менета, сѣть.
einem ins Garn kommen, in nassam incidere, irretitum teneri, въ сѣть попастися.

das Garn lassen auf dem Boden gehen, rigide examinare, доискиватися, подлинно.
vorm Garn fischen, capra nondum peperit, & hoedus saltat in tecto, невидивъ удачи веселишися.
Garnstange, ames, varus, шесть у птичныя сѣти.
Gar nicht, haudquaquam, никако нималo.
Garstig, foedus, гнусный. machen, spurcare, осквернити, werden, squalescere, оскверниться.
Garst g: Zotten, triscurria, скверныя рѣчи.
Garte, hortus, огородъ, вертоградъ.
ein schöner Garte, hortus alcinoi, изрядный, хорошій садъ.
einen Garten umbrechen, zurichten, hortum constituere, огородъ управити.
es wächst nicht in allen Gärten, non omnis fert omnia tellus, не вездѣ все родится.
Garte auf einem Gebäu, hortus pensilis, сады высячія.
es kan dir wohl im Garten wachsen, facile haec eveniunt, можно тому статися.
ein wüster Garte, indiligens hortus, запустѣлый огородъ.
Gärtlein, hortulus, садикъ.
Gartenbett, areola, грядка. Bau, horticultura, огородничество.
Gärteln, hortulum colere, сады водити.
Gärtner, hortulanus, садовникъ.
Garten-gewächs, hortensia, садовый овощь, плодъ.
Salat, lactuca sativa, салатъ садовый.
Gar wohl, omnino, prope, весма, подлинно.
es kan gar wohl seyn, tam facile, quam vulpes pirum comest, in promtu haec sunt, это легко здѣлатися можетъ.
Gar zu bald, nimis cito, очень.
zu gut, insane bene, очень хорошо, весма изрядно.
zu grob, enormiter, безобразно.
zu sehr, nimis, nimium, очень весма.
zu viel, nimius, чрезмѣрно, весма многo.
zu zornig, nimis iratus, черезъ сурьъ гнѣвенъ, очень сердитъ.
Gasse, platea, vicus, улица. von einer Gassen zur andern, vicatim, улицами, по улицамъ.
du meinest gewiß, du habest mich auf der Gassen gefunden, forte tibi videor in trivio arripuisse, тебѣ видится что на улицѣ нашолъ.
über die Gassen gehen, transire plateas, по улицамъ ходити.
Gassenbettel, mendicatio per vias publicas, волочажство нищетство.
Gassentretter, ambulator, ardelio, зѣвака, волочага.
Gäßlein, angiportus, переулокъ.
Gast, der ladet, hospes, convivator, хозяинъ, которыи гостеи принимаетъ. der geladen wird, hospes, compransor, conviva, гость, званый гость.
zu Gast essen, in convivio versari, въ гостяхъ кушати.
er hat sich selbst zu Gast geladen, venit ultro, non vocatus, незванъ пришолъ къ обѣду.
einen Tag ein Gast, den andern eine Uberlast, post tres saepe dies vilescit piscis & hospes, гость гости а пошолъ прости.
zu Gast laden, gastiren, liberaliter ad epulas invitare, на пиръ созывати, въ гости звати.
einen wieder zu Gast laden, reponere alicui

aliqui coenam, пахнопять, вопреки, на против, кого въ гости позвати.
Gastbett, lectus hospitalis, гостиная постеля.
Gasterey halten, convivari, agitare convivia, пировати.
Gastfrey, homo hospitalis, прïемный человѣкъ. einen Gastfrey halten, gratuito epulo aliquem excipere, кормити безденежно. nicht gastfrey, inhospitalis, необходителный. wann man nicht gastfrey ist, inhospitalitas, не обходителство, грубость.
Gastfreygebigkeit, hospitalitas, прïятство.
Gastgeber, caupo, корчемникъ.
Gasthauß, hospitium, diversorium, гостинница.
Gastherr, convivator, hospes, хозяинъ.
Gastiren, epulari, угощати.
Gastkammer, cubiculum hospitale, гостиный покой.
Gastmahl, Gasterey, epulatio, пированïе. ein herrliches Gastmahl, convivium lautum, opiparum, пиръ пребогатый. ein Gastmahl halten, convivium agere, пиръ дѣлати.
Gastrecht, jus hospitii, поведенïе гостиное. darwieder handeln, violare jus hospitii, не по гостиному чинити дѣлати.
Gastwirth, convivator, hospes, гостинникъ.
Gattung, genus, родъ.
Gauckeln, gesticulari, шитити, играти. ich wolte mirs nicht Gauckeln, ne per somnum velim, чтобъ мнѣ и не прïгрѣзïлось.
Gauckler, gesticulator, подлаав, шутъ, алыршикъ. s. Taschenspieler.
Gaucklerin, gesticulatrix, шутиха.
Gauckeley, Blendung, ars ludicra, praestigiae, шутовство, алырство.
Gaucklerisch, mimicus, histricus, кощунный.

Gauffel, vola, ладонь.
Gaul, equus, caballus, конь, лошадь. einem geschencktem Gaul, solt du nicht sehen ins Maul, donum quodcunque probato, дареному, дароволу коню въ зубы неглядить.
Gaum, palatum, небо во ртѣ.
Gatzgen, balbutire, бормотати. wie die Hennen, glocitare, кричати курицею.
Gedder, tendo, струна, тетива жила.
Geartet, moratus, устроенъ. s. beschaffen.
Gebahnter Weg, via trita, тертая дорога.
Gebähren, parere, eniti, родити.
Gebährerin, genitrix, родителница.
Gebäu, aedificium, строенïе, зданïе. der Welt, machina mundi, мïръ, вселенная.
Gebein der Verstorbenen, reliquiae sepultorum, мощи.
Geben, dare, даяти, давати, дати. er gibt nichts drum, susque deque habet, ему все ровно, не очень онъ о томъ печется, это ему даромъ.
er gibt nichts auf mich, aspernatur imperium, не прïемлетъ наказанïя, онъ на меня и не глядитъ.
was gibts neues, quid novi ex Africa, что дивнаго, новаго слышно.
es giebt Händel darob, occasio litis, pomum eridos est, за это брань, ссора бываетъ.
es giebt Leut, sunt, qui &c. inveneris qui &c. наскочишь на иныхъ что.
nichts auf Streiche geben, durari ad plagas, не вступати въ ссору.
etwas Lateinisch, Griechisch etc. geben, reddere latine, graece &c. сказать что по латински, по гречески, латынскимъ, греческимъ языкомъ что изобразити.
Gott geb, was ich sag, impleat Deus quicquid etiam dicam, дай богъ чего я желаю.

wie giebt mans, quanti emitur, почему купится, покупается.
was giebstu mir, wann: quid dare velis, si &c. что дашь, ежели.
sich nicht geben wollen, non cedere, invicto esse animo, не поддатися, неуступити.
einem bevor geben, cedere alicui, primas dare, уступити кому.
gewonnen geben, victoriam cedere, поддатися.
Geber, dator, largitor, датель.
ein unwilliger Geber, qui dat panem, sed lapidosum, лошкою кормить, а стеблемъ глазъ колетъ.
einen frölichen Geber hat GOtt lieb, bis dat, qui cito dat, дорога милостиня во время.
ein Geber, der nur auf seinen Nutzen siehet, cujus beneficia sunt negotiatio, которыи милость другу дѣлаетъ для своево барыша, прибытка, корысти.
Geberden, mores, gestus, нравы, ухватки.
geberden sich, gestum agere, gesticulari, чинити, дѣлати ухватки.
Gebeth, oratio, preces, молитва.
Gebiet, ager, territorium, уѣздъ.
Gebieten, mandare, jubere, повелѣвати, наряжати, приказывати. bey Straff gebieten, sancire poena, подъ наказанїемъ повелѣти, приказати.
zu gebieten haben, summas imperii tenere, imperium habere in aliquem, началствовати, власть имѣти.
Gebiß, frenum, lupatum, узды, бразды. einlegen, frenare, обуздати.
Geblüt, sanguis, кровь. Geblüt, Verwandschafft, consanguinitas, свойство родство. er ist vom königlichen Geblüt, regio sanguine ortus est, отъ крови царскїя. ins Geblüt heurathen, matrimonium cum consanguinea contrahere, бракъ въ роднѣ, въ сродствѣ сочинити.
Geblümter Zeug, vestis scutulata, шитое, вышитое, съ травами вытканое, травное, цвѣтное платье.
Gebogen, curvatus, накрывленныи, нагнутыи.
Gebohren werden, nasci, раждатися, на свѣтъ выходити.
Gebohren, natus, рожденъ. zum Unglück, sinistro auspicio, несчаслив зародился.
ein gebohrner Teutscher, natione germanus, породою, природныи немчинъ.
Gebot, praeceptum, заповѣдь, приказъ.
Gebot machen, setzen, geben, lassen ausgehen, legem sancire, statuere, edictum scribere, законъ дати, предати, постановити, уставити.
dem Gebot nachkommen, nachleben, exequi, perficere, curare mandata, исполняти повеленїя, по заповѣди поступати.
Gebot verachten, contemnere imperium, преслушати, презрити указъ.
einem zu Gebot stehen, sub alicujus potestate esse, послушну быти кому.
Gebraten, assus, жареныи. Gebratens, assa caro, жаренина, жаркое.
Gebräm, limbus, fimbria, бахрама.
Gebrämt, virgatus fimbriatus, позументомъ, бахрамою изкладенъ
Gebrauch, mos, usus, consuetudo, употребленїе, поведенїе, обычаи. s. Brauch.
ein alter Gebrauch, vetus consuetudo, за обыкновенное дѣло, старинное, древнее обыкновенїе.
dem Gebrauch nach, de more, по обыкновенїю.
Gebrauchen, uti, usurpare, употребляти.
sich wider einen gebrauchen lassen, adversus aliquem facere, сопротавлятися кому.

gebrauch-

Gebräuchlich, est moris, consuetus, обычный, употребителный. seyn, vigere usu, бытии обычну. werden, in consuetudinem venire, приходити, входити вь обычай.
Gebrechen, s. fehlen, mangeln.
Gebrechen, labes, naevus, defectus, погрѣшенїе, недостатокь, погрѣшность.
Gebrechlich, vitiosus, погрѣшный. -keit, imbecillitas, погрѣшность.
Gebrüder, fratres germani, uterini, consanguinei, единоутробныя, родныя братїя.
Gebrüll eines Ochsen, Boatus, ревь мычанїе. -eines Löwen, rugitus, рыканїе.
Gebrumm, murmur, ворчанїе.
Gebühr, officium, достоинство, сань, чинь.
wider Gebühr handeln, contra officium facere, непристоино, неподостоинству дѣлати.
Gebührlich, decens, congruus, пристоиный, пристоинѣ.
Gebührt sich, decet, надлежить.
Gebunden, vinctus, обязань, принуждень, повинень.
an jemand anders gebunden seyn, pendere aliunde, иныхь повеленїя слушати.
ich bin an nichts gebunden, liber sum ab omni imperio, мнѣ ни кто неуказщикь.
Gebürg, mons, гора.
Geburt, genesis, ortus, origo, nativitas, рождество, рожденїе, родь. der Geburth nach, natu, по роду, по природѣ.
Gebürtig, oriundus, родомь.
Geburths-stund, horoscopus, часъ рожденїя. Geburths-schmertzen, s. Wehen.
Geburths-Tag, dies natalis, день рожденїя. -begehen, celebrare, торжествовати, праздновати день рожденїя.
Gebüsch, frutex, fruticetum, купина, кущъ, хврастїе.
Geck, homo lepidus, шуть, смѣшникь. einen für einen Gecken halten, habere aliquem ludo, за шута кого имѣти, почитати. ein alter Geck, senex malesanus, старый шуть.
Gedächtnüß, memoria, память. (Angedencken,) monumentum, знакь памятный.
ein scharffes, böses Gedächtniß, memoria segnis, слабая память.
gut, scharff Gedächtniß, memoria bona, acris, твердая память.
das Gedächtnüß verliehren, memoria labare, худо помнити.
noch im frischen Gedächtnüß haben, tenere in recenti memoria, изъ памяти невыпустити, вь твердой памяти имѣти, содержати.
im Gedächtnüß behalten, memoria custodire, содержитжати вь памяти, помнити.
Gedächtniß hinter sich lassen, relinquere, память оставити.
ins Gedächtniß bringen, redigere in memoriam, приводити на память, припоминати, напомнити.
eines Gedächtniß abthun, austilgen, memoriam rei, abolere extinguere, вь забвенїе привести.
Gedancke, cogitatio, sensa, помысль, помышленїе, мнѣнїе.
die Gedancken anderst wohin haben, animo peregrinari, почти внѣ ума быти, замышлятися, задумыватися.
die Gedancken worauf richten, legen, infigere mentem in rem, мысль во что углубити, помышляти о чемь.
etwas mit Gedancken erreichen, cogitatione assequi, умомь пояти, обымати, постигнути.

einen auf andere Gedancken bringen, mutare mentem alicujus, отвратити кого отъ мысли.

Gedancken sind Zollfrey, cogitationis poenam nemo patitur, за помышленїе нѣтъ казанїя.

es macht mir seltzame Gedancken, ea res curas, cogitationes, sollicitudines injicit, о томъ мнѣ попеченїе.

in tieffen Gedancken sitzen, voller Gedancken, in Gedancken seyn, wie der Hund in Flöhen, versare in animo graves & multas cogitationes, meditabundum esse, печалитися о чемъ, томитися какимъ помысломъ.

ich bin auf die Gedancken gerathen, venit mihi in opinionem, in suspicionem, пришло мнѣ въ мысль, на мысль, въ помышленїе.

ihme selbst Gedancken machen, fingere sibi cogitationes, самому съ собою размышляти.

seines Hertzens Gedancken offenbahren, animi sensa aperire, открыти мысль, помышленїе, мнѣнїе.

die besten Gedancken kommen hinten nach, curae posteriores semper meliores, послѣднїя мысли, помышленїя, лучше удаются.

Gedencken, cogitare, мыслити, помыслити, вспоминати.

an etwas gedencken, cogitare rem, помышляти о чемъ, вспоминати что.

immer an etwas gedencken, assidua commemoratione rei esse, имѣти что всегда въ мысли, во умѣ.

eines gedencken, wie des Pilati im credo, mentionem alicujus facere minus honestam, безчестити, нечестно о комъ припоминати.

eines in Ehren gedencken, honorificam alicujus facere mentionem, честно припоминати о чемъ, о комъ, про кого.

bey Manns Gedencken, post hominum memoriam, какъ запомнитъ можно.

Gedenckzeichen, nota, monumentum, знакъ памяти.

Gedeyen, saluti esse, полезну быти.

Gedeylich, utilis, salutifer, полезный, здравый.

Gedärm, intestina, кишки, нутры.

Gedicht, fabula, figmentum, сказка, притча, вымыслъ.

Gedörrt, arefactus, siccatus, высушеный, сушеный.

Gedring, Gedreng, stipatio, turba, собранїе, скопленїе, куча.

Gedulden sich, uti patientia, терпѣти. sich nicht mehr wollen gedulden, abrumpere patientiam, нехотѣть болше терпѣти.

Gedult, patientia, tolerantia, терпѣнїе, терпѣливость. *Patienza*

Gedult haben, patienter ferre, tolerare, терпѣливо нести. *aver pati.*

Gedult im Creutz ist die beste Artzney, animus aequus optimum aerumnae condimentum, терпѣнїе пользу чинитъ въ болѣзни.

Gedult wächst nicht in allen Gärten, rara virtus patientia, терпѣнїя добродѣтель рѣдко находится.

Gedult geht ihm aus, abrumpit, abjicit patientiam, нехочетъ терпѣти.

einen mit Gedult tragen, mores alicujus ferre patienter & moderate, нести чїи обычаи.

Gedultig, patiens, tolerans malorum, терпѣливъ.

Gedultig, patienter, placide, терпеливо, благодушно.

etwas

etwas gedultig leiden, ferre patienter, dolorem patientia opprimere, нести терпѣливо.

Gefahr, periculum, discrimen, бѣда, бѣдствїе, напасть. Peril

in Gefahr stehen, periclitari, бѣдствовати, быти въ напасти.

mit in der Gefahr seyn, non expertem esse periculi, неминовати бѣды.

in Gefahr bringen, adducere in discrimen, вводити, въ напасть. до бѣды, въ бѣду привести.

in grosser Gefahr sicher seyn, pergama non tristia incolere, въ великомъ бѣдствїи безъ опасну быти.

sich in öffentliche Gefahr begeben, caput offerre periculo, самому въ бѣду валитися, вдаватися.

in Gefahr kommen, venire in discrimen, въ напасть, въ бѣду прїити.

in doppelter Gefahr seyn, ancipiti periculo premi, съ обѣ стороны опасатися.

sich auf eine Gefahr rüsten, versehen, accingere se in discrimen, совѣтъ имѣти въ противныхъ.

die Gefahr überstehen, periculo defungi, напасть, бѣдствїе претерпѣти, снести.

ausser Gefahr seyn, esse extra teli jactum, безъ бѣды быти.

aus der Gefahr erretten, s. erretten, erlösen.

wer sich in Gefahr gibt, der kommt drinnen um, culex lychno se committens aduritur, кто однажды въ бѣду попадется тотъ тамъ и погинетъ.

auf meine Gefahr, meo periculo, на мои убытокъ, на мою, въ мою голово.

Gefährlich, periculosus, anceps, бѣдственныи, сумнителныи, опасныи. gefährliche Zeiten, tempora miserrima, difficillima, времена лютыя, бѣдственныя.

es steht gefährlich mit ihm, valde periclitatur, бѣда ему, въ великои онъ бѣдѣ.

es ist noch nie so gefährlich mit dir gestanden, nunquam pari periculo fuisti, ты еще никогда такїя бѣды невидалъ, еще ты никогда въ такои бѣдѣ небывалъ.

Gefäll, Einkommen, proventus, приходъ, доходъ.

Gefallen, placere, угодну быти.

meines Gefallens, meo arbitrio, моимъ мнѣнїемъ, по моему мнѣнїю, по мнѣ.

zu gefallen thun, facere alicujus gratia, gratificari, дѣлати для кого, угождая кому дѣлати.

sich etwas nicht gefallen lassen, aversari rem, ненавидѣти чего.

sich etwas gefallen lassen, rem probare, прїяти что.

Gefallen an etwas haben, re aliqua delectari, забавлятися, утѣшатися чѣмъ.

seines Gefallens leben, suijuris esse, animo suo obsequi, быти самовластну, жити по своеи волѣ.

einem einen Gefallen erweisen, facere alicui rem pergratam, учинити кому прїятство.

Gefällig, gratus, jucundus, acceptus, прїятныи, милыи, угодныи. -keit, gratia, прїятсво.

Gefangen, captivus, плѣненныи, въ плѣнъ взятыи, плѣнникъ. Prisoner Captif

gefangen halten, nehmen, catenis vinctum tenere, in vinculis cohibere, связати, кого оковами, въ плѣнъ взяти.

gefangen liegen, esse in vinculis, держатися во узахъ.

sich gefangen geben, manus victas dare, здаватися, поддаватися.

die Gefangenen verkauffen, sub corona vendere, продавати плѣнныхъ, плѣнниковъ.

die Gefangenen wieder lauffen lassen, captivis libertatem dare, плѣнъ свобождати, отпущати.

Gefängnüß, carcer, custodia, тюрма, темница.

ins Gefängnüß setzen, dare in custodiam, въ тюрму, въ темницу посадити; за караулъ взяти, подъ караулъ посадити.

aus dem Gefängnüß lassen, emittere e carcere, выпустити изъ за караула, изъ тюрмы, изъ темницы свободитъ.

aus dem Gefängnüß entwischen, ausbrechen, ex vinculis effugere, утити изъ тюрмы изъ за караула.

Gefäß, vas, сосудъ, судно, Gefäßlein, vasculum, суденце. am Degen, capulus, ефесъ.

Gefaßt sich halten, machen zu etwas, accingere, praeparare se ad aliquid, принниматися за что, приготовлятися къ чему.

auf allem Fall sich gefaßt machen, consilia disponere in omnem fortunam, на всѣ притчины случаи себе готовить, ко всему готовитися.

sich zur Abreise gefaßt machen, parare iter, profectionem, готовитися въ путь, въ дорогу.

Gefecht, pugna, praelium, драка, битва, бой, воина, брань.

sich mit einem in ein Gefecht einlassen, concurrere cum aliquo, схватитися съ кѣмъ.

ein scharffes Gefecht halten, acerrimo concursu pugnare, въ жестокую брань вступити.

Geferth, comes, socius itineris, товарищъ, спутникъ.

einen Geferthen abgeben, comitem se alicui praebere, пристати къ кому коъ товарищи, въ товарищество.

Geflecht, im Gesicht, lichen, psora, плтно, лишеи на лицѣ.

Geflickt, sarcitus, спитъ.

Geflissen, s. fleißig.

Geflochten, textus, textilis, плетеный. тканый. aus Binsen, junceus, ситный, Weiden, vimineus, роговный.

Geflügel, volatilia, летучія, пернатыя животныя.

Geflügelt, alatus, крылатый, пернатый.

Gefräßig, edax, gulosus, прожорливый.

Gefräßigkeit, edacitas, voracitas, обжирство.

Gefreyt, exemtus, immunis, liber, свободный, свобожденный. gefreyter Ort, asylum, убѣжище.

Gefrieren, conglaciare, замерзнути.

gefrohren, congelatus, смерзлый, замерзлый.

Gegen, erga, adversus, противъ, напротивъ.

es liegt gegen dem Gebürg, vergit ad montes, лежитъ къ горамъ. gegen Morgen, spectat adversus orientem, на востокъ. gegen Mittag, meridiem versus, на полдень. gegen Abend, versus occasum, къ западу.

gegen Abend, um die Abend-Zeit, sub vesperam, подъ вечеръ.

du bist nichts gegen ihm, nihil es ad illum, нелзя тебя съ нимъ сорвнить, ты ни волоса его нестоишъ.

das Haus steht gegen dem Wind, domus patet vento, домъ стоитъ на вѣтеръ, противъ вѣтра, къ вѣтру.

Gegenbild, antitypus, снимокъ съ образца.
Gegendienst erweisen, officium acceptum persolvere, взаимно услужити.
Gegeneinander, mutuo, vicissim, взаимно, по очередно, на обмѣнь.
gegeneinander halten, aequa lance ponderare, равняти, сносити вещь съ вещїю.
gegen einander stehen, consistere e regione, adversa fronte concurrere, въ лице напротивъ, стать.
Gegenforderung, postulatum reciprocum, взаимное требованїе.
Gegenklage, mutua accusatio, противное челобитье, обношенїе, обличенїе.
Gegenliebe, amor mutuus. взаимная любовь.
Gegensatz, oppositio, противоположенїе.
Gegenschrifft, syngrapha, отвѣтъ, писменное отвѣтствїе.
Gegenschreiber, antigrapheus, писецъ, которыя отвѣтныя писма пишетъ.
Gegenschwäher, consocer, сватъ.
Gegenschein, repercussus splendoris, отсвѣченїе.
Gegentheil, adversarius, pars adversa, противникъ, противная сторона.
im gegentheil, e contrario, противнымъ образомъ.
Gegenüber, ex adverso, e regione, на противъ.
Gegenwart, praesentia, присутствїе.
in seiner Gegenwart, coram illo, передъ нимъ.
Gegenwärtig, praesens, praesto, присутствующїй.
Gegend, regio, положенїе страны, мѣста.
Gegenwehr, defensio sui, защищенїе, оборона. sich zur Gegenwehr stellen, defensionem sui suscipere, защититися, оборонитися.
Gegner antagonista, сопротивникъ, противникъ.

Gegossen, fusilis, fusus, литый.
Gegraben, fossilis, выкопаный.
Gegrüst seyn, salvere, поздравляему быти.
Gegürtet, accinctus, препоясанъ, опоясанъ.
Ge-haben, wol oder übel, valere bene, male, добрѣ, злѣ имѣтися, здравствовати.
gehab dich wohl, vale, живи здорово.
Gehäg, vepretum, sepimentum, viva sepes, звѣриная роща.
Gehämmert, malleatus, кованый, колотушечный, молотковый.
Geharnischt, loricatus, cataphractus, латникъ.
Gehärtet, duratus, закаленъ, затверженъ, ожесточенъ. werden, durari, затвердѣти, ожесточети.
Gehäßig, infensus, infestus, непрїятенъ, противенъ. seyn, esse animo hostili, infenso, противну, непрїятну, зложелателну быти.
Geh, Berg auf, oder ab, praeceps, abruptus, урвны, утѣсны, крутый.
Gehäuffet, cumulatus, собранъ.
Gehecke, faetura, плодородїе.
Geheiligt, sacratus, освященный.
Geheim, mysticus, secretus, таинственный, таинкій. in Geheim, secreto, въ таинѣ, особливо.
einem ein Ding in geheim halten, parieti, lapidi aliquid loqui, какъ въ воду опустити.
geheim halten, diligenter aliquid celare, сокрывати въ сердцѣ, сокровенно, таино, скрытно содержати.
Geheimer Rath, purpuratus amicus, a secretioribus consiliis, таиный совѣтникъ.
Geheimnüß, mysterium, res altissimae indaginis, таина, таинство.
Geheiß, s. Befehl.
Gehen, ambulare, ire, ходити, итти.
langsam gehen, gradu ire testudineo,

 очень

очень тихо, потихонку итти. s. Gang.

auf einen gehen, niti alicujus autoritate, на силу чью положитися, надѣятися.

es geht wohl hin, res est quotidiana, вещь есть всегдашная.

wie geht dirs, ut ferunt se res tuae? какъ твое дѣло дѣлается.

gehe du deines Wegs, abi viam tuam, поди твоею дорогою.

so gehts in der Welt, ita est mundi, seculi, ingenium, въ свѣтѣ такъ водится.

es geht mir weder ab noch zu, mihi nec seritur, nec metitur, мнѣ съ того ни корысти, ни прибыли, ни убыли.

wie einer sich hält; so gehts ihm, quilibet fortunae suae faber, отъ себе всякому и добро и худо.

es geht nicht alles in die Kanne, cantharus non omnia capit, всего въ кувшинъ неположишъ.

es gehen lassen, wie es geht, rem missam facere, пустити что съ того ни будетъ.

es geht in einem hin, una opera perficitur, за однимъ прїемомъ.

gehen in das zehende Jahr, agere annum decimum, десятый годъ имѣти.

in sich selbst gehen, in seipsum descendere, оглянутися самому на себя, самому на себя посмотрѣти.

zu einem gehen, ad aliquem accedere, итти къ кому.

so wird dirs gehen, hoc tibi eveniet, hoc tibi futurum praedico, сказываю что тебѣ это будетъ, тебѣ сего не миноватн.

es ist anders gegangen, als ich gemeynet, praeter opinionem cecidit, недумалъ я чтобъ такъ сталося, здѣлалося.

es geht gegen den Tag, nox vergit ad lucem, ко дню идетъ.

es will nicht gehen, non satis ex sententia procedit, невезетъ наша; неладится, неидетъ дѣло на ладъ.

es geht übel daher, adversae sunt res nostrae & turbulentae, худа наша.

es geht mir vor, praesentio, у меня сердце слышитъ что &c.

die Uhr geht nicht recht, horologium fallit, невѣрно, не прямо, ложно часы ходятъ, идутъ.

frantzösisch gehen, veste gallica uti, по французски убратися, ходити.

Gehäng zum Degen, baltheus, поясъ воинскїй, портупея.

Gehenckter Dieb, homo pensilis, висѣлникъ.

Geheul, ululatus, стонъ, ревъ.

Gehirn, cerebrum, мозгъ.

Gehören, spectare, pertinere, надлежити до кого, до чего.

Gehör, auditus, слухъ, слышанїе.

übel Gehör, tarditas, gravitas aurium, непроверченыя уши.

scharffes, gutes Gehör, auditus liquidus, чуткость, чюткїя уши.

Gehör nehmen, auferre auditum, отняти слухъ. -bringen, aperire, дать слышанїе. drum kommen, obdurescere, оглохнути.

Gehör einem geben, aures alicui praebere, ухо къ слушанїю приклонити.

gib ihm kein Gehör, dicentem illum audire noli, не слушай его.

kein Gehör finden, frustra surdas aures fatigare, не получити допущенїя, къ слушанїю не допущену быти.

Gehorchen, audire, obedire, послушествовати, исполняти чїю волю, послушанїе творити, послушну быти.

nicht

nicht gehorchen, imperium alicujus aspernari, ослушатися, противитися кому, не слушати кого.

Gehorsam der, obediens, morigerus, послушный, послушливый.

Gehorsam, obedientia, obsequium, послушанїе.

zum Gehorsam bringen, subdere aliquem jugo, ad officium reducere, къ послушанїю, въ послушанїе привести, послушнымъ, послушливымъ учинити, здѣлати.

Gehorsam erweisen, gehorsam seyn, morem alicui gerere, accommodare se ad nutum alicujus, послушливу быти, волю чїю исполняти.

wieder in Gehorsam gehen, ad officium redire, въ послушанїе приходити, послушливымъ становитися.

Gehörig, aptus, debitus, угодный, приличный, пристойный, принадлежащїи, надлежащїи, etwas gehörigen Orts anbringen, deferre aliquid ad judicem, о чемъ донести гдѣ надлежитъ.

Gehörnet, cornutus, corniger, рогатый.

Gehülff, adjutor, minister, socius, товарищь, пособщикъ. f. Helffer.

zum Gehülffen nehmen, accersere aliquem in societatem laboris, пригласити кого въ помощь, на помощь, на вспоможенїе кого позвати, для вспоможенїе кого взяти, приняти.

Gejäg, venatus, venatio, ловъ, ловля.

Geifer, saliva, пѣна. f. Gaifer.

Geige. f. Geygen.

Geil, lascivus, libidinosus, похотливый, любострастный, яровитый, не воздержный. ein geiles Essen, pingui dulcedine opsonium, жирное, противное кушанїе.

Geilheit, lascivia, libido, любострастїе, плотское вожделѣнїе.

Geiß, f. Gaiß.

Geissel, flagrum, scutica, бичь, плеть, кнутъ.

Geisseln, flagellare, бити, бичевати.

sich selbst geisseln, corpus voluntaria verberatione concidere, своею волею, своеволно бичеватися.

Geisel, obses, заложникъ, за вѣру заложенный.

Geist, spiritus, духъ. aufgeben, f. sterben. er hat einen hohen Geist, magnos sibi spiritus sumsit, пышенъ сталъ, гордъ учинился, возгордѣлся.

Geistlich, f. priesterlich. geistlich werden, addicere se officio sacerdotali, уклонитися въ священство, духовнымъ учинитися, духовный чинъ воспрїяти.

Geistlich, spiritualis, духовный. Stand, ordo ecclesiasticus, чинъ церковный, духовный. sich darein begeben, sacerdotium inire, чинъ духовный воспрїяти. Güter, bona ecclesiastica, казна церковная. Recht jus canonicum, уставъ церковный, духовный.

Geister der Verstorbenen, manes, umbrae, души усопшихъ.

es geht ein Geist in dem Hauß, domus est infesta manium & umbrarum terriculamentis, нечистый духъ въ домѣ водится, домомъ обладалъ.

entweder bist du es gewesen, oder dein Geist, aut ipse fuisti, aut tui simillimus, или ты самъ былъ, или кто въ твое лице.

Geistreich, devotionis & religionis plenus, богобоязенъ.

Geitz, avaritia, aviditas, sordities, скупость, лакомство, ненасытство.

Geitzen, corradere, avaritiae deditum esse, златолюбствовати, скупу быти. f. geitzig seyn.

Geitzig, avarus, avidus, скупый, лакомый.

geitzig seyn, facere avare, ненасытное имѣти желанïе, скупу быти.
ein Geitziger wird nimmer satt, avaro tam deest, quod habet, quam quod non habet, желанïе лакомаго ненасытно.
Geitziglich, avare, cupide, лакомо, завидливо.
Geitzhalß, alter midas, бездонная бочка, кадка.
Gekocht in etwas, incoctus, вареный, свареный въ чемъ.
Gekräußt calamistratus, cincinnatus, crispatus, закрученъ, завитъ.
Gekrönt, coronatus, вѣнчанный.
Gekröß, lactes, потрохъ, молока.
Gekrümmt, arcuatus, curvatus, накривленъ.
Gelächter, risus, смѣхъ.
grosses Gelächter, cachinnus, превеликïй смѣхъ.
höltzernes Gelächter, risus insulsus, непристойный, пустый, дурацкïи смѣхъ.
grosses Gelächter machen, distorquere, ora cachinno, зубы оскаливати, черезъ мѣру смѣятися.
ein Gelächter anrichten, risum concitare, въ смѣхъ вводити.
Gelächter, das nicht von Hertzen geht, alienis ridere mandibulis, сквозь слезы смѣятися. f. Lachen.
Geländ, regio, страна.
Gelangen, attinere, pertingere, досязати, надлежати, доступити.
es an einen gelangen lassen, causam deferre ad aliquem, увѣдомити кого.
Gelästert werden, hominum sermonibus vapulare, худыми, поносными, непристойными словами отъ людей поносиму, укоряему быти. f. lästern.

Geläuff, concursus, сходбище, собранïе.
Geläut, wann man zusammen läutet, consonus campanarum sonitus, согласïе въ звонѣ колоколномъ.
Geläutert, defaecatus, очищенъ вываренъ.
Gelb, flavus, желтый. seyn, flavere, быти желту. werden, flavescere, желтѣти. wie Wachs, cereus, восковый. wie Safran, luteus, шафранный цвѣтъ.
Gelbe im Ey, luteum ovi, желтокъ яишный.
Gelblecht, mustelinus, luteolus, желтоватый.
Gelbsucht, morbus arquatus, morbus regius, желтая немощь. haben, ictericum esse, желтую болѣзнь, желтуху имѣти. die schwartze Gelbsucht, icterus niger, чернь.
Gelbsüchtig, arquatus, ictericus, желтою болѣзнïю трудящïися.
Gelbroth, fulvus, рыжïи, русый.
Gelbe Rübe, siser, морковь.
Gelbschnabel, primae lanuginis adolescens, юноша.
Geld, pecunia, денги. kupfern, aerosa, мѣдныя. falsch, adulterina, воровскïя. ohne Zinß, otiosa pecunia, лежачïе денги. böses Geld, moneta improba, не добрыя, худыя денги. beschnitten, accisa, обрѣзаные денги. gut, proba, добрыя. neu, nummus recens, новыя. baar geld, pecunia numerata, наличныя денги.
Geld anwenden, anlegen, pecuniam exercere, держати денги на потребы
auffnehmen, entlehnen, pecunias sumere mutuas, денги заимствовати, занимати, въ заимы брати
außleyhen, fürstrecken, credere pecuniam, collocare in usuris, ссудити кого денгами, денегъ кому въ заимъ дати.

Geld aufbringen, argentum conficere, денги збирати, копити.
schlagen, müntzen, signare aurum, argentum, денги ковати, печатати, дѣлати.
sparen, coacervare pecunia, побере-гати денегъ.
vernarren, male collocare pecuniam, quasi nummos pullulet arca, расточити сорити, денги.
einem Geld schiessen, liefern, pecuniam alicui exsolvere, numerare, платити, заплатити кому, отчитати денги.
grosses Geld zusammen bringen, accumulare acervos pecuniae, темную денгу, великїя денги, великую казну собирати.
zu Geld machen, pecuniam conficere ex re aliqua, денги выручать изъ чего, продавать.
wohl bey Geld seyn, esse nummatum, pecuniosum, денежну быти.
nicht bey Geld seyn, valere male a pecunia, обезденежати, безденежну быти.
Geld geben auf Abschlag, pecuniam dare in antecessum, задатокъ дати, денегъ въ зачетъ дати.
Geld ohne Zinß leyhen, pecuniam alicui credere sine foenore, денги безъ росту въ заимъ давати.
wohl auffs Geld achtung geben, restrictum esse ad largiendum, не очень податливу быти, беречь денегъ.
Geld verführt die Welt, Geld thut viel, quo non mortalia cogis pectora auri sacra fames? много можетъ денга.
leichtlich Geld wissen zu verdienen, omnes pecuniae vias nosse, знать съ кою сторону денга валится.
Geld zwingt die Welt, argenteis pugna telis, omnia vinces, серебренаго вдола многїя чп тъ.
ein grosses Stück Geld, magna pecuniae summa, великїя денги.
Geld-Einnahmen, pecuniae reditus, приходъ денежныи.
Geldarm, s. Geld.
Geldkast, theca nummaria, ящикъ денежныи.
-Klimme, angustia pecuniae, безденежство.
Geldmangel, inopia rei pecuniariae, скудость денгами, въ денгахъ.
Geldrechnung, ratio nummaria, счетъ денежныи.
Geldmittel verschaffen, sumptus suggerere, pecuniam suppeditare, денегъ достати, денгами ссудити. schlechte Geldmittel, angustia pecuniae, недостатокъ денежныи.
Geldreich, pecuniosus, денеженъ, достаточенъ.
Geldsack, marsupium, кошелекъ денежныи.
Geldstraff, mulcta, платежъ денежныи.
um Geld straffen, irrogare mulctam, штрафовати денгами.
geben, erlegen, mulctam dare, платитися денгами за вину, штрафъ платити.
nachlassen, remittere, простити въ винѣ, въ штрафѣ денежномъ.
Geldschatz, fiscus, казна.
Geldsucht, Geldgeitz, argentangina, aviditas pecuniae, сребросенасытство, сребролюбїе, скупость.
Geldsüchtig, geldgierig, geldgeitzig, avidus pecuniae, сребролюбивыи, лакомыи.
nicht geldgeitzig seyn, a cupiditate pecuniae abesse, несреболюбиву быти.
Geldwechsel, collybus, перемена денегъ.

wech-

Geld-wechsler, collybistes, обменщикъ, меновщикъ.

Gelegen, commodus, удобный, способный.
es ist mir nicht gelegen, non placet, сїе мнѣ не нравно, не нравится.
es ist nicht viel daran gelegen, nullius momenti res, не много въ томъ нужды, невеликая въ томъ нужда, невеликїя то важности.
es ist mehr an ihm gelegen, als an mir, pluris est quam ego, на немъ болше лежитъ нежели на мнѣ.
es ist wenig an ihm gelegen, parum aut nihil valet, нѣтъ въ немъ нималова дѣла, не великая въ немъ сила.
gelegene Zeit, tempus idoneum, opportunum, удобное время, самая пора.
gelegner Ort, locus idoneus, opportunus, мѣсто приятное.

Gelegenheit, occasio, случаи, поводъ, причина. der Zeit, tempestivitas, способное время.
Gelegenheit geben, occasionem dare, подати случаи.
machen, occasionem ad aliquid patefacere alicui, учинити способъ.
jetzt hast du Gelegenheit, nunc locus est, теперь тебѣ пора.
nächster Tagen bekomme ich keine so gute Gelegenheit, si huic occasioni tempus se subduxerit, nunquam quadrigis solis indipiscor postea, испустя лѣто въ лѣсъ по малину.
Gelegenheit nehmen, arripere ansam, взятись чего причину, случаи.
sich der Gelegenheit bedienen, in acht nehmen, occasionem amplecti, непропущати случая, поры, времени.
Gelegenheit suchen, captare occasionem, искати случая, поры, удобнаго времени.
versäumen, aus der Acht lassen, omittere occasionem, просмотрѣти, пропустити случаи, пору.
einem die Gelegenheit nehmen, corrumpere alicui opportunitates, помѣху кому учинити въ случаѣ.
Gelegenheit macht Diebe, malitiam suadet occasio, когда плохо лежитъ то и брюхо болитъ.
nach deiner Gelegenheit, commodo tuo, какъ тебѣ время, способно будетъ.
er weis die Gelegenheit des Landes wohl, peritus est regionis, онъ всѣ улусы, случаи въ той земли знаетъ.

Gelehrsamkeit, eruditio, ученїе, наука.
seine Gelehrsamkeit geht wohl hin, vix non indoctus est, сѣрая грамата, простякъ.

Gelehrt, doctus, eruditus, litteratus, ученый.
hochgelehrt, absolute doctus, мужъ высокаго учения.
er ist gelehrter als alle andere, eruditus est sic, ut nemo magis, всѣхъ протчихъ наукою превошелъ.
er ist so gelehrt als fromm, non minus pius est quam doctus, и разуменъ и богобоязенъ.
gelehrte Leut wol leyden mögen, favere ingeniis, благосклонну быти къ ученымъ людемъ.
du bist mir gar zu gelehrt, doctius dicis, quam ut capiam, ученїе твое выше ума моего.

Gelehrig, docilis, удобонаучимый, понятный.

Geleit, Geleitschafft, comitatus, провожанїе. mit sicherem Geleit, fide publica interposita, надежно.

Geleits-Brieff, publica fides, надежное свобное писмо, отпускъ.

Geleits-

Geleitsmann, comes, dux, провожатый. abgeben, comitem agere провожатымъ быти.

Gelenck, articulus, junctio, составъ. an den Fingern, condyli, членъ, составъ въ пальцахъ. am Halm, geniculum, коленце.

Gelender an der Stiegen, lorica scalarum, помочь у лѣсницы.

Geleiß, orbita, кругъ.

Geliehen, mutuus, commodatus, занятый, взятый въ заимъ.

Gelinde, lenis, mitis, кроткїй, тихїй, смирный. (nicht scharff,) indulgens, facilis, потачливый, нежестокїй.

Gelindigkeit, lenitas, indulgentia, потачка, балованїе, нѣга, попущенїе, кротость.

Gelingen, succedere, приключитися, случитися, припасти. s. gerathen. Wilt du, daß dirs geling, so schau selber nach dem Ding, urget praesentia Turni, tu rerum tuarum satage, чего глазомъ недосмотришъ то мошною доплатишъ.

Gellen, tinnire, sonare, звѣнѣти.

Geloben, vovere, spondere, желати, доброжелати, радѣти.

Gelöbnüß, votum, sponsio, обѣщанїе.

Gelobtes Land, Palaestina, terra sancta, палестина, земля обѣтованная.

Gelte, lacusculus, situla, почерпало, ведро, ведерце.

Gelten, (am Werth) valere, стоити какїя цѣны. gültig seyn, ratum & firmum esse, утвержденну, принятy быти. gelten lassen, ratum habere, утверждати, принимати.

viel gelten, im Ansehen seyn, multum pollere, великую имѣти силу.

er will auch etwas gelten, etiam hic potens esse vult, и томъ тудыжъ тянется.

nicht viel gelten, autoritate tenui esse не силну быти.

ein Gesetz geltenlassen, legem habere ratam, firmam, fixam, уставъ имѣти непремѣнный, твердый.

nichts gelten lassen, rejectare, отметати.

es gilt mir gleich, perinde mihi est, я не тужу, мнѣ все равно.

es gilt mir, res mea agitur, до меня надлежитъ.

es gilt meine Ehre, agitur de fama mea, въ томъ честь моя состоитъ, что до чести моей касается.

es gilt dir, in te cudetur faba, de tuo capite fiunt comitia, что до тебе добираются.

es gilt uns, res nostra nunc agitur, до насъ дѣло доходитъ.

so viel gelten, als ein alter Calender, nullo haberi loco & usu, ни къ чему не годится, какъ прошлогодный снѣгъ.

es gilt, tibi propino, ut bibas, тебѣ подношу изволь кушать.

es gilt nicht betrügen, turpe est fallere, мерзко есть обманывати.

was gilts? was solls gelten? quo pignore certabimus? о чемъ бьешся.

was gilt der Wein? das Korn, quanti venditur vinum? quanti constat annona? по чему это вино? хлѣбъ?

es mag gelten, was es wolle, si talentum pignus sit, во што ни станетъ.

er gilt mehr als du, superat te autoritate, ему болше тебя повѣрятъ.

Gelübde, votum, обѣщанїе.

thun, votum Deo nuncupare, положити, дати, обѣщанїе.

halten, votum rite solvere, обѣщанїе исправити, исполнити.

seines Gelübds sich entledigen, liberare se voto, избавитися от обѣта.
ins Gelübde nehmen, stipulatione alligare, обѣщанное приняти.
brechen, nicht halten, votum violare, преступити обѣщанie.
Gelust, desiderium, appetitus, желанie, хотѣнie, охота. der schwangern Weiber, pica, malacia, mollities praegnantium, прихоти чреватыхъ женщинъ. machen, accendere alicujus animum, възманить.
was kommt dich für ein Gelüst an? quae te cupido incessit? что тебѣ за охота, приходить, желанie пріпало.
ein seltzamer Gelüst, appetitus intempestivus, безвременное хотѣнie.
Gelüsten, libere, lubere, хочется. sich gelüsten lassen, concupiscere, хотѣти желати.
Gemach, Gebäu, conclave, penetrale, отхожая свѣтлица. wer will haben gut Gemach, bleibe unter seinem Dach, domus propria, domus optima, всякому свой домъ лучше чужаго.
Gemächlichkeit, commoditas, спокойство. nach deiner Gemächlichkeit, ut commodum tibi est, какъ тебѣ спокойнѣе, удобнѣе.
Gemach, tardus, lentus, тихїи тупыи.
gemach thun, lente agere, тихо, неповоротливо, дѣлати.
gemach kommt man auch weit, paulatim longius itur, тише идешь далѣ будешь.
gemach reden, spiritum suspendere dicendo, задыхатися говоря.
gemach gehen, segnius, tarde incedere, тихо итти. s. Gang.
Gemächte, naturalia, verenda, естественныя, срамныя, стыдная, уды.
Gemächt ein, factura, fabrica, figmentum, мастерство, вымышленie смышленie.
Gemahl, s. Ehgatt.
Gemählig, s. Gemach.
Gemählde, imago, pictura, образъ, подобie, изображенie, живопись.
Gemäß, congruus, convenienter, сходныи похожїи.
der Natur gemäß leben, convenienter naturae vivere, жити сходно съ естествомъ, или, естеству.
gemäß seyn, convenire, competere, схожу, сходну быти.
unserer Freundtschafft gemäß, pro amicitia nostra, чего прїятство наше требуетъ, что дружбѣ нашей сходно, согласно, прилично.
Gemäuer, murus, стѣна каменная. ein altes Gemäuer, rudera muri, старая каменная стѣна, зданie.
Gemästet, saginatus, утученъ.
Gembse, dama, сѣрна, горная коза.
Gembsenfell, nebris, сѣрная, козья или жеребячья кожа.
Gemein, universalis, communis, общїи. (schlecht,) vulgaris, всенародныи, простыи. gemein mit den Leuten, familiaris, обходителныи.
gemein machen, publicare, communicare, объявляти. haben, ex communi jure uti re, во употребленїи имѣти.
sich gar zu gemein machen, plus aequo esse familiarem, великое съ кѣмъ снисходителство обходителство имѣти, во обще употребляти.
gemein, gebräuchlich, usitatus, vulgaris, tritus, всегдашнїи обычныи.
Gemeine die, corpus rei publicae, Ecclesia, собранie, общество, церковь.
vor der gantzen Gemeine, in ore & oculis

lis universi populi, предъ всѣми, при всемъ собранїи, предъ всѣмъ народомъ.

Gemeines Gut, commune, publicum, bonum общее добро.

Gemeiner Kost, publici sumtus, общее иждивенїе, избытокъ, (коштъ.)

Gemeine Mann, plebs, multitudo, народъ, чернь, подлость.

Gemeiner Nutz, Bestes, bonum publicum, народное, общее добро, полза.

den gemeinen Nutzen bedencken, consufulere saluti publicae, смотрѣти общественныя всенародныя пользы.

Gemeines Wesen, respublica, республика wann es schlecht bestellt, aegrota, male afflicta, слабое, недобрѣ управлямое гражданство.

Gemeiniglich, plerumque, communiter, наипаче, наиболше, болше, чаще.

Gemeinsam, familiaris, прїобычныи, знакомыи.

Gemeinschafft, communio, consortium, societas, consuetudo, familiaritas, обхожденїе, знакомство, познакомство, спознать.

Gemeinschafft haben, mutua uti consuetudine, имѣть спознать, водитися. спознать, знакомство съ кѣмъ завести.

Gemeinschafft mit jemand machen, coniungere cum aliquo necessitudinem, вступити съ кѣмъ въ знакомство.

Gemeinschafftlich, iunctim, unitis viribus, совокупно, сообща, совокупными силами.

Gemelck am Viehe, ruma, вымя.

Gemerck, nota, indicium, character, знакъ, примѣта.

Gems, s. Gembse.

Gemurmel, murmur, susurrus, шумъ, воркотня, ворчанїе.

Gemüß, legumina, овощь земныи.

Gemüth, animus, mens, мысль.

zu Gemüth ziehen, reputare apud animum suum, раздумывать, размышляти съ собою. s. bedencken. zu Gemüth führen, ad animum alicui revocare, вспомнити, напамять привести.

sich etwas sehr zu Gemüth ziehen, multum dolere aliquid, жестоко печалитися, сѣтовати, болѣзновати, о чемъ, скорбѣти.

böß Gemüth, ingenium proclive ad vitia, злое мнѣнїе, худая мысль.

Gemüths-Bewegung, affectus, motus animi, похотѣнїе, возпаленїе, пристрастїе ума.

Genäsche, bellaria, cupediae f. закуски, заѣдки.

Genaturt seyn, affectum esse, улявитися. er ist so genaturt, ita est eius ingenium, у нево таковъ обычаи, онъ таковъ.

Genau, exacte, accurate, точно, прилѣжно, опасно, тщаливо. gar zu genau nachsuchen, nachgrübler, nodum in scirpo quaerere, за мухою съ обухомъ.

Genau, parcus, скупъ. Es gehet ihm genau hinaus, urgetur angustiis res familiaris eius, скучать ему домашнїе недостатки, онъ скуденъ.

Geneht, sutus, sutilis, вещь которую можно сшить.

Geneigt zu etwas, praeceps, proclivis, спѣшныи, скоропреклонныи, склонныи къ чему.

einem geneigt seyn, favere, склонну, благосклонну къ кому бити. s. günstig.

einem nicht geneigt seyn, abhorrere animo ab aliquo, не благосклонну, не

милостиву до кого быти, ненавидѣти кого.
Geneigt, willig, promtus, facilis, benevolus, склоненъ. -heit, favor, propensio, склонность.
General, dux, praetor, вождь, (генералъ.)
er presentiert einen General, imperatoria forma est, правитъ за генерала.
ein Kriegs-verständig-und sorgfältiger General, prudens rei militaris & diligens imperator, опасный, и прилѣжный войска управитель, искусный въ воинскихъ вещахъ и прилѣжный генералъ.
Generalißimus, dux summus, главнѣйшїи вождь, генералиссимусъ.
Genesen von der Kranckheit, attollere se a gravi morbo, подниматися отъ жестокїя болѣзни выздоровѣти. s. gesund werden.
in der Geburt, eniti, parere, послѣ родинъ встати, оправитися.
Genesung, enixus, partus, convalescentia, рожденїе родины. wanns wohl abgehet, parere recte feliciter, легко, щастливо родити.
Genetzt, delibutus, помазанный.
Genick, cervix, затылокъ.
Genießen, s. genüssen.
Gensdistel, sonchus, мечь трава.
Gent, Gandavum, Гандавъ.
Genua, Genua, Генуа. daß Genuesische Land, Liguria, Лигурїя.
Genug, sat, affatim, abunde, доволно, изобилно, полно.
genug seyn, sufficere, satis suppetere, полно, доволно быти.
genug haben, affluere, circumfluere, насытитися, удоволитися, доволно имѣти.
jederman genug geben, ita sua reserare, ut pateant omnibus, со всѣмъ открытися, предъ всѣми.
genug thun, satisfacere, исполнити охоту, волю, желанїе, удолесотворити.
mehr als genug, übrig genug, ultra quam satis est, сълишкомъ, презъ чуръ много.
genug vor dismahl, sed satis de hoc, теперь полно, доволно.
Genüge, satietas, satisfactio, доволство, довлесотворенїе.
nach Genüge, sufficienter, quod satis est, доволно.
es ist der Sache ein Genüge geschehen, satis est factum, доволно учинено, сотворено.
Genugsam, sufficiens, par, доволный, станетъ только.
Genügsam, s. begnügsam.
Genuß, s. Nutz.
Genüßen, percipere, frui, употреблятти, живитися.
er genüßt seines Vaters, patris causa hoc illi tribuitur, по отцѣ такъ его жалуютъ.
ich will dichs gewiß geniessen lassen, compensabo hoc multis beneficiis, непропадетъ за мною, заплачу, я тебѣ самъ доволно услужу.
Gepfeffert, piperatus, перешенъ.
Gepflasterter Boden, pavimentum, полъ.
Geplauder, nugae, confabulatio, росказы, скаски.
Geplerr, clamor inconditus et barbarus, ululatus, мужицкое пѣнїе, пѣсни, крикъ.
Geprâg, moneta, монета, geprâgt, signatus печатаный.
Geprâng, pompa, cerimoniae, обрядъ.
Geprassel, strepitus, трескъ, шумъ.
Geputzt, comtus, убореnъ, уряженъ.
Gerad, an der Zahl, par, равенъ. nach der Linie, rectus, прямъ, по чертѣ. gerad lang

lang, procerus, дороденъ, рослъ, высокъ.
gerad an dem Tag, illo ipso die, въ самыи тотъ день.
-für sich, recta, прямо, на прямикъ, прямикомъ. gerade für sich hin, der Nasen nach gehen, ingredi viam recta, въ прямь, прямо, по носу.
Geräht, supellex, домашнїя вещи.
Gerathen, cadere, succedere, припадати, приключатися, впасти, упасти, попастися.
die Frucht ist wohl gerathen, uber est agrorum proventus, хлѣбъ въ полѣ хорошъ уродился.
ein Kind, das wol gerathen, puer probe educatus, отрокъ благовоспитаныи.
an, in etwas gerathen, in cidere, in currere, наскочити, напасти на что, попасти во что.
er ist ein gerathwohl. s. ungerathen.
gerathwohl, forte, удачею. auf gerathwol, coeco eventu, слѣпымъ щастїемъ, наудачу.
Geräucht, fumo siccatus, капченыи.
Geraum, spaciosus, пространныи.
Geräusch, crepitus, strepitus, susurrus, шумъ, бурчанїе, воркота.
Gerbe, officina coriaria, кожевня, гдѣ [кожи] выдѣлываютъ.
Gerber, coriarius, кожевникъ.
Gerben, pelles concinnare, кожи выдѣлывати.
Gerberrinden, thus coriaria, припасъ къ выдѣлкѣ, на выдѣлку кожъ.
Gerecht, justus, праведныи.
Gerechtigkeit, justitia, правда, Gerechtsame, jus, право.
Gereichen, conducere, служити пригождатися. diese Anschläge gereichen zu deinem Verderben, haec consilia tibi inimica sunt, самъ себѣ бѣды строишъ, самъ ты этимъ бѣду дѣлаешъ, бѣда тебѣ отъ этого будетъ.
Gereuen, poenitere, жалѣти, тужити, скорбѣти. Gereuen sich was lassen, seipsum reprehendere, самому себѣ бранити, раскаятися.
Gericht, judicium, судъ. Justica
Gericht halten, zu Gericht sitzen, jus dicere, судъ чинити, судити, судъ надъ кѣмъ держати.
nicht zu Gericht sitzen, justitium agere, не присутствовати въ судѣ.
für Gericht fordern, citiren, kommen lassen, ad judicem, in jus vocare, въ судъ кого позвати.
für Gericht erscheinen, in jus adire, на судъ прїити, предстати суду.
vor Gericht herum gezogen werden, litibus distineri, въ хлопоты вступити.
strenges Gericht, asperum, durum, simplex judicium, судъ жестокїи.
mildes Gericht, mite, moderatum, тихїи, кроткїи судъ.
gerichtlich, forensis, judicialis, судныи, судѣискїи, schliessen, judicio publico decernere, судомъ осудити.
Gerichtliche Handlung, actio forensis, судное дѣло.
Gerichts-Sachen, causae judiciales, судныя приказныя вещи, дѣла.
Gerichts-Schreiber, dicographus, actuarius, актуарїусъ.
Gerichts-Tag, dies fastus, judicialis, судныи день.
Gerichts-Zwang, jurisdictio, приговоръ.
Gericht, ferculum, кушанїе.
Gering, exiguus, vilis, подлыи. am Gewicht, levis, легкїи.

Gering schätzen, achten, minimi aestimare, за мало ставити.
Gering machen, extenuare, уничтожати, облегчати.
Geringste, infimus, minimus, послѣднѣишїи, малѣишїи, подлѣишїи.
Geringfügigkeit, tenuitas, легкость.
Gerippe, ossa, sceleton, кости, скелетокъ.
Gerne, libenter, охотно, съ охотою.
gerne thun, animo facere libenti, охотно дѣлати.
gerne haben, habere aliquid in optatis, весма желати, охотно имѣти.
ein Ding gerne sehen, gaudere, съ охотою на что смотрѣти.
Gerngroß, rana aesopica, величавыи.
Gersten, hordeum, ячмень. -körnlein, granum, зерно ячменое.
Gerstenbrod, panis hordeaceus, хлѣбъ ячменныи.
Gerstenmehl, polenta, солодъ.
Gerstenschleim, ptisana hordeacea, вода ячменная, варенїе.
Gerücht, fama, rumor, слава, вѣсти, слухъ. s. Geschrey. es gehet ein Gerücht, fama est, слава, слухъ носится.
Geruhlich leben, aevum agere securum, въ покоѣ въ мїрѣ, тишинѣ жити.
Geruch, fragrantia, odor, благовонїе, запахъ: (Sinn) olfactus, odoratus, обонянїе. von Speisen, nidor, запахъ отъ кушанїя.
Geruch von sich geben, spirare odorem, воню благую издавати, испущати.
guter Geruch, odor suavis, запахъ прїятныи.
schwacher Geruch, angustus, dilutus, малыи, тонкїи запахъ.
übler Geruch, graveolentia, foetor, смрадъ зловонїе.
der Geruch vergeht, exspirat, духъ, запахъ выходитъ, выдыхается.
nimmt einem den Kopff ein, aggravat caput, тяготитъ, отягощаетъ голову.
das gar keinen Geruch hat, inodorus, непахучїи, неимѣющїи никакого запаха.
starcken Geruchs seyn, wie ein Hund, esse odoratu excitatissimo, острое, проницателное обонянїе имѣти.
Geronnene Milch, lac coagulatum, скислое молоко.
Geronnen Blut, sanguis concretus, кровь запекшаяся, ссѣвшаяся.
Gerümpel, turba, tumultus, мятежъ, сполохъ, куча.
Gerümpelwerck, scruta, frivola, ветошии, тряпицы, бросовыя вещи.
-marckt, forum scrutarium, ветошныи рядъ.
Gerüst von Holtz, machina, махина, снарядъ. Zurüstung, apparatus, припасы прїуготовленїе уборъ.
Gesältz embamma, похлебка.
Gesaltzen, salsus, соленыи, просоленыи, просолныи.
Gesalbt, unctus, помазанныи.
Gesammt, communis, общїи. mit gesammtem Hauffen, socialiter, съ обща, всѣ вмѣстѣ.
Gesandter, legatus, посолъ. -schafft, legatio, посолство.
eine Gesandschafft übernehmen, sich vor einen Gesandten brauchen lassen, legationem suscipere, посолство принять.
Gesang, cantio, cantus, пѣнїе, пѣснь.
Gesangsweiß, melicus, по пѣснямъ.
Gesäß, podex, задница, сѣдалище, жопа.
Gesäuert, fermentatus, acidus, кислыи, квасныи, квашеныи.

Gesäuffe, potatio, питїе. упоиство, пїянство.
Gesätzlein im Lied, paragraphus, параграфъ, членъ слова, стихъ.
Geschäfft, opera, negotium, труды, дѣло, упражненїе, рукодѣлїе мастерство.
Geschäffte verrichten, peragere negotium suum, дѣло, работу, управляти, отправляти.
viel Geschäffte haben, negotiis & molestiis implicari, во многїе дѣла въ вязатися, много дѣлъ имѣти.
seines Geschäfftes warten, negotiis suis operam dare, дѣлу своему прилѣжати, за своимъ дѣломъ смотрѣти.
wegen überhäuffter Geschäfften, propter infinitas occupationes, за великими нуждами, за многими дѣлми.
Geschäfftig, actuosus, laboriosus, трудолюбивъ, трудолюбивый.
Geschehen, fieri, accidere, приключитися, збытися, здѣлатися, учинитися.
es geschehen lassen, pati, сносити, терпѣти.
es pflegt zu geschehen, venit usu, ita assolet fieri, такъ водится.
es ist um uns geschehen, actum est de nobis, пропали, погибли мы.
zu geschehenen Dingen, soll man das Beste reden, ferendum est, quod mutari non potest, быть такъ, коли помѣтилъ дьякъ.
Gescheit, sagax, prudens, опасенъ, разуменъ, остръ. nicht recht gescheit, delirus, глупъ, несмышленъ, недогадливъ.
er meynt er sey allein gescheit, solus sibi videtur sapere, насебя одного надѣется: ему кажется, что въ немъ толко во одномъ умъ есть.
er ist gescheit genug darzu, ad eam rem habet aciem, есть у него къ тому умъ, смыслъ, разумъ.
Gescheitigkeit, sagacitas, calliditas, разсужденїе, острота.
Geschenck, donum, даръ, подарокъ.
Geschicht, Geschichtbuch, historia, res gesta, їсторїя, повѣсть, сказанїе.
Geschichtschreiber, historicus, їсторїографъ. abgeben, contexere, scribere historiam, сочиняти, писати їсторїю, повѣсть.
das Geschick, fatum, dispositio, неминучее, суженое.
Geschickt, aptus, удобный, способный.
Geschicklichkeit, aptitudo, ухватка, способность.
Geschirr, vas, сосудъ, суденце. Geschirrlein, vasculum, суденко, суденышко. Pferde-Geschirr, freni, phalerae antilenae, postilenae, уборъ лошадиный. die Pferde angeschirren, equos infrenare, лошадь взуздать, запрещи. irrden Geschirr, vasa testacea, черепяная глиненая посуда, сосудъ.
Geschlacht, mollis, commodus, tractabilis, мягкїй, способный. Wetter, tempestas placida, тихая погода.
Geschlagen voll hangen, exuberare fructibus, изобиловати овощемъ, плодами.
Geschlagener Mann, homo miser, бѣдный, нещастливый человѣкъ.
Geschlagen werden, vapulare, биту быти.
Geschlecht, männlich oder weiblich, sexus, полъ.
Geschlecht, genus, prosapia, родъ, порода, поколѣнїе.
von führnehmen Geschlecht, splendidis natalibus ortus, честнаго знатнаго рода, отческїй сынъ. s. edel, adelich.
von uhraltem Geschlecht, antiquo genere natus, отъ древнїя породы. s. ein altes Geschlecht.

von geringem Geschlecht, obscuris ortus majoribus, худородный, простаго рода.
ein altes Geschlecht, familia vetus, старая, древняя, порода.
sein Geschlecht erhalten, propagare prolem, дѣтей водити, племя простирати, родъ распространяти.
Geschlechter, patricius, благородный дворянинъ.
Geschlecht-Register, genealogia, родословїе.
Geschlichteter Handel, lis dijudicata, ссора оконченая, вершеная.
Geschmack, (Sinn,) gustus, вкушенїе (чувство.) in der Speise, sapor, укусъ, вкусъ.
am Geschmack genug haben, satiari nidore culinae, съ глядѣнїя сыту быти.
Geschmackig, wohlgeschmack, saporis jucundi, прїятнаго вкуса. machen, condire, вкуса прибавити.
Geschmältzt, liquatus, растопленъ.
Geschmeid, cimelium, mundus, уборъ, украшенїе, прикраса.
Geschmeiß böser leute, colluvies pessimorum hominum, сбродъ худыхъ людей. s. Ungeziffer.
Geschmältzte Arbeit, encaustum, Фїнифтяная работа.
Geschmiert, unguentatus, намазанъ.
geschmierte Worte geben, blanditiis aliquem delinire, улѣщати кого.
Geschminckt, fucatus, cerussatus, притворенъ, прикрашенъ, подправленъ.
Geschmuck, s. Schmuck.
Geschmützt, atratus, очерненъ, замаранъ, запачканъ.
Geschöpff, creatura, тварь, творенїе.
Geschoß, iaculum, telum, оружїе, стрѣла.
Geschrey, clamor, вопль, крикъ. machen, clamorem edere, крикъ заводити, дѣлати. (Sage,) fama, слава.
Geschrey unter die Leute bringen, divulgare aliquid, разславити, разнести въ народъ.
es geht, es ist ein gemeines Geschrey, ein Geschrey erschollen, fama percrebuit, dimanavit, такъ носится вездѣ.
ins Geschrey bringen, infamare, diffamare, безчестити кого, поносити, обносити худымъ словомъ.
viel Geschrey, wenig wollen, parturiunt montes, nascetur ridiculus mus, славы много, а ждать нѣчево.
in bösem Geschrey seyn, male audire, въ худой славѣ быти.
sich in böß Geschrey bringen, accersere sibi infamiam, дати себе на поруганїе, въ худую славу приходити.
Geschütz, tormenta, пушки. auffführen, per urbem tormenta, & vigilias disponere, по городу карауль и пушки разставити.
Geschwächt, debilitatus, castratus, ослабленъ, умученъ.
Geschwader Reuter, turma equitum, конная валка.
Geschwätz, nugae, confabulatio, расказы, басни, враки.
machen, dissipare famam, пронести что въ народъ.
auffangen, excipere rumores, перенимать съ вѣтру вѣсти.
unter die Leut bringen, effundere aliquid in turbam, пропустити слухъ въ народъ, разсѣяти, въ народъ вѣдомости.
vertuschen, extinguere famam, утолити слухъ.
Geschwätz ohne grund, rumor adespotus, плетни, враки, разсѣяти.
Geschwätzig, loquax, garrulus, говоръ, пустомѣля.

geschwätzig seyn, nugari, языкъ чесати, пустое говорити.

Geschweigen, tacere, молчати. will geschweigen, nedum, ut taceam, да умолчу.

Geschwellen, tumere, пухнути.

Geschwär, ulcus, suppuratio, язва, чиреи, пухлина. Geschwärlein, ulcusculum, чирышекъ.

das Geschwär klopfft, ulcus aestuat, нарываетъ, рдится чиреи.

zeitiget, erumpit, зрѣетъ.

hat tieff eingefressen, descendit ad nervos, въ глубь опущается.

curiren, öffnen, heilen, persanare, rescindere, tollere, отворити, разрѣзати, лѣчити.

ein alt unheilsam Geschwär, ulcus desperans, deploratum, язва застарѣлая, злая, неизцѣлимая.

Geschwären, ulcerari, изъязвлятися.

Geschwind, alacer, скорыи, поспѣшныи, меткiи. fortmachen, accelerare, поспѣшати.

Geschwind, actutum, cito, скоро, спѣшно, поворотливо.

geschwind gehen, gradu ferri concitato, скоро итти.

ein geschwinder Kopff, aestus ingenii, ingenium promtum, догадливъ, остроумныи, скоропостижливъ.

ein geschwinder Ranck, callidum vafrumque consilium, пронырливыи, лукавыи совѣтъ.

geschwind, wie ein bleyerner Vogel, testudine tardior, ступя неступитъ, скоръ какъ черепаха.

Geschwindigkeit, velocitas, скорость.

Geschwinden, vertigine laborare, deficere, въ обморокъ впасти.

es möchte mir geschwinden, cum haec audio, anima ferme deficit, немогу того слышати, ажъ обморокъ мене хватаетъ.

Geschwistrig, germani, uterini, братiя, сестры родныя, единоутробныя.

Geschwister Kinder, consobrini, двоюродныя отъ сестеръ братiя. von zweyen Brüdern, patrueles, двоюродныя братья.

Geschwollen, tumidus, вспухлыи, распухлыи.

Geschworner, juratus, присяжныи, достовѣрныи человѣкъ.

Geschworne Wort, verba concepta, вымышленныя рѣчи.

Geschwulst, tumor, опухоль, надмѣненiе, пухлина. setzt sich, residet, опадаетъ.

Gesegnet, benedictus, благословенъ. (Mann) omni affluentia felix, всѣмъ доволенъ, богатъ. Gesegnen das Zeitliche, s. sterben.

Gesell, socius, товарищъ. junger Gesell, juvenis, молодецъ. beym Handwerck, servus opifex, подмастерья.

du bist der rechten Gesellen einer, & tu es de natione scelesta, прямои ты бездѣлникъ, ловокъ ты дѣтина.

ein gott- und treuloser Gesell, homo sine ulla religione ac fide, не богобоязныи и не вѣрныи человѣкъ.

er ist auch ein solcher Gesell, est huius similis, одна шаика, такои же плутъ.

er ist noch der alte schlimme Gesell, nondum discessit ab ingenio, еще изъ него старая дурь, шаль невышла.

Gesellschafft, societas, sodalitium, товарищство.

sich in Gesellschafft einlassen, einem Gesellschafft leisten, accedere ad alicujus societatem, пристати къ кому въ товарищи.

Gesellschafft einem aufkündigen, renunciare alicui societatem, отказать кому отъ товарищества.

böse Gesellschafft fliehen, abstrahere se a contagione vitiorum, отбѣгати, отвращатися злаго собранія, отстати отъ злаго товарищества.

böse Gesellschafft verderbt andere Leut, mores bonos convictus inficit портятъ люди бесѣды злыя, между злыми и самъ золъ будеши.

sich an böse Gesellschafft hencken, habere cum improbis & malae notae hominibus commercium, водитися, обходитися съ худыми, съ злыми, съ недобрыми людми.

Gesellen sich zu jemand, associare se alicui, прилѣплятися кому, приставати къ кому, до кого.

Gesellenweiß, socialiter, по свойски. arbeiten, servitium praestare in officina, трудитися, работати.

Gesellig, socialis, sociabilis, обходителныи.

Gesetz, lex, законъ.

Gesetze geben, leges ferre, законъ уставляти.

abthun, abrogare, законъ упразднити оставити.

halten, servare legem, хранити законъ.

übertreten, legem violare, нарушити, преступити законъ.

scharffe Gesetze, draconis leges, sanguine humano scriptae, жестокія законы.

Noth hat kein Gesetz, durum necessitatis telum, нужда законъ премѣняетъ.

wer Geld hat, ist an kein Gesetz gebunden, aurum lex sequitur, datur venia corvis, у кого денги есть, тотъ на законъ несмотритъ.

die Gesetze geben das nicht zu, legibus hoc vetitum est, сїе уставомъ закономъ запрещено, законъ сїе запрещаетъ, сего неповелѣваетъ.

man hält über dem Gesetz, lex valet, сеи законъ хранится, ненарушимъ пребываетъ.

an das Gesetz gebunden seyn, implicatum teneri legibus, быти подъ закономъ.

Gesetzfrey, solutus legibus, свободенъ отъ закона, не подъ закономъ.

Gesetzgeber, legislator, законодавецъ.

-Lehrer, legis peritus, учитель закона.

Gesetzmäßig, legitimus, законныи.

Gesetzt es sey also, fac ita esse, demus ita se habere, нужь, пускаи, хотя бы и такъ.

Gesicht, facies, vultus, лице. (der Augen,) visus, зрѣнїе.

scharffes Gesicht haben, pollere acie oculorum, острыя имѣти очи, быти островидну.

das Gesicht vergeht mir darob, oculi mihi caligant, глаза у меня тускнутъ отъ того.

einem ins Gesicht sagen, coram & in faciem alicui dicere, въ глаза кому выговорити, сказати.

komm mir nicht unter das Gesicht, cave subeas conspectum meum, непопадаися ты мнѣ на глаза.

ins Gesicht fallen, oculos incurrere, попастися въ глаза, видну быти.

das fällt schlecht ins Gesicht, hoc turpe est visu, скаредно, худо, на то смотрѣть.

böses, schwaches, blödes Gesicht, coeculus, близорукїи, не зоркїи.

sauers Gesicht, censorium supercilium, frons nubila, rugosa, caperata, нахмуреныя брови.

reputir-

reputirliches Gesicht machen, exhibere vultus dignitatem, gravitatem, величавое, гордое лице являти.
Gesicht verderben, visum obtutu fatigare, притупити зрѣнїе.
um sein Gesicht kommen, lumina oculorum amittere, глаза испортити.
einem ins Gesicht kommen, in conspectum alicujus venire, въ глаза кому попастися.
schärffen, visum acuere, зрѣнїе поощряти.
aus dem Gesicht gehen, abire ex oculis, скрытися, изъ глазъ утти.
vorm Gesicht, in conspectu, въ глазахъ.
es einem am Gesicht ansehen, aethiopem ex atro vultu judicare, съ лица познавати, узнавати, что.
ich habe ihm dis am Gesicht angesehen, e vultu ejus hoc intellexi, я это съ его лица узналъ.
Gesicht bey der Nacht, visus nocturni, нощное привидѣнїе.
Gesims, corona, projectura, гзымсъ.
Gesinnet seyn, sentire, affectum esse, чувствовати, проразумѣти.
er ist gesinnet, wie ich, est eodem sensu, quo ego, онъ единаго со мною мнѣнїя.
anderst als zuvor gesinnet seyn, alia atque antea sentire, инное мнѣнїе, намѣренїе имѣти, нежели сперва, прежде.
Gesind, famulitium, домашнїя. das Gesind nicht gerne essen sehen, servo salinum cum sale obsignare, домъ скупо держати.
Gesinde halten, alere familiam, домъ содержати, вести.
Gesindsstuben, paedagium, люцкая изба.
-Wein, vinum operarium, вино подлое, росхожее.

Gesippschafft, affinitas, сосѣдство.
Gesotten, elixus, утопленыи. Milch, lac coctum, молоко топленое. Wein, defrutum, сокъ виноградныи.
Gespan, s. Gesell.
Gespannt, tentus, intentus, натянутыи.
Gespenst, spectrum, привидѣнїе. beschwehren, daemonem evocare, заклинати демона.
Gespiel, sodalis, socius, товарищь. seyn, sodalitio mutuo uti, товарищемъ быти. s. Gesellschafft.
Gespött, ludibrium, насмѣшка, поруганїе. seyn, ludibrio esse, поругану быти. treiben, aliquem pro ridiculo ac delectamento putare, за шута кого имѣти, насмѣхатися кому. s. Spott.
Gespräch, discursus, confabulatio, разговоръ, бесѣда.
Gesprächig, affabilis, словохотенъ, говорливъ. die Gesprächsamkeit, affabilitas in sermone, говорливость,
Gesprencklecht, guttatus, sparsus guttis, окропленныи, съ искрами, пестрыи.
Gespreitzt daher gehen, incedere an.atum, на костыляхъ ходити.
Gespünst, pensum lini, lanae, штука льну, мочка.
Gestad am Meer, littus, краи, беретъ моря. am Fluß ripa, берегъ рѣки. was sich nahe beym Gestad aufhält, littoralis, riparius, набережныи.
Gestalt, facies, figura, forma, лице, видъ, образъ.
schöne Gestalt, forma liberalis, egregia, elegans, honesta, eximia, nitida, luculenta, пригожее, красное лице.
schöne Gestalt verliert sich, formae dignitas deflorescit, лице спадаетъ, пригожство умаляется.

 heßliche,

heßliche Gestalt, deformitas, лице непригожее, скаредное, сramное.
Gestalt, Weise, Manier, species, modus, образъ, способъ, видъ.
eine Gestalt geben, fingere, figurare, изобразити что.
verändern, transformare, преобразити, претворити, премѣнити.
welcher Gestalt, qua ratione, коимъ образомъ, почему.
gleicher Gestalt, similiter, такимже способомъ, равнымъ, подобнымъ образомъ.
nach Gestalt der Sachen, pro re nata, смотря по дѣлу.
Gestandenen Alters, aevi maturus, aetate adulta, въ возрастѣ, въ лѣтахъ быти, уже не молоду быти.
Gestanden Blut, sanguis crassus, кровь, руда густая.
Geständig seyn, fateri, признавати, исповѣдати. s. bekennen.
Gestanck, foetor, sordes, смрадъ, вонь.
unter den Armen, alarum vitium: вонь, смрадъ изъ подъ мышекъ. aus dem Mund, cui anima foetet, вонь изъ рта. Gestanck hinter sich lassen, notas & vestigia scelerum relinquere, мерзскїя слѣды оставїти, худую славу по себѣ оставїти.
Gestatten, concedere, indulgere, уступати, волю давати, попущати.
Gestäude, frutex, fruticetum, лоза, хустъ, кустарникъ.
Gestehen, fateri, признавати, исповѣдати, gestehest du das? ain? признаваешили ся ты въ томъ? wie Schmaltz condensare, congelari, густѣти, застыдити.
Gesteckt voll, refertus, plenus, полнъ набитъ, напеханъ.
Gestell, pegma, repositorium, поставецъ, поставчикъ, полки.
Gestern, heri, вечера.
Gesterig, hesternus, вчерашнїи.
Gesticuliren, manibus esse gestuosum, разсуждати руками.
Gestickt, pictus acu, шитыи, вышитыи, нашивныи. mit Gold, auro pictus, золотомъ шитыи.
Gestiefelt, ocreatus, въ сапоги обутыи.
Gestirn, astrum, sidus, звѣзда,
Gestirnt, sidereus, stellatus, звѣздоносныи, звѣздныи.
Gesteckte Blut, sanguis gelatus, кровь застылая.
Geströuch, frutetum, virgultum, кустокъ лозки.
Gestreb, strepitus, скрыпъ, шумъ.
Gestreckt da liegen, recubare, разкинувшися, протянувшися лѣжати.
Gestreng, nobilis, fortis, храбрыи, мужественныи.
Gestrickt, textilis, acu textus, вязеныи.
Gestriemt, sparsus albo, попрысканъ, бѣлымъ.
Gestül, subsellium, стулъ, подножїе.
Gestümmelt, mancus, mutilus, култяныи.
Gestüt, villa equaria, кобыла. halten, equas ad genus faciendum alere, кобылъ ради плода держати, имѣти, водити.
Gesüchtig seyn, omnes vias lucri circuire, отъвсюду смотрѣти корысти.
Gesuch, petitio, прошенїе. ohne mein Gesuch, me non petente, безъ моея прозбы.
Gesund, integer sanus, здравъ, невредимъ.
gesunde Speise, saluber cibus, здравая пища, здоровое кушанїе.
Gesundbrunnen, fontes medicati, aquae salubres, воды цѣлителныя.
gesunder Ort, locus crotone salubrios, здравое мѣсто.
gesundmachen, aegritudinem tollere, percurare, освобождати отъ скорби, лѣчити, цѣляти, нацѣлити.

gesund werden, consanescere, revalescere, приходити вѣ здравїе.
gesund seyn, valere, свободитися отѣ болѣзни, здраву быти.
nicht gesund, s. franck.
Gesundheit, sanitas, valetudo, здравїе.
seiner Gesundheit pflegen, wahrnehmen, servire valetudini, valetudinem suam tueri, пещися о своемѣ здравїи, хранити, защитити здравїе свое.
Gesundheit erhalten, tectam servare valetudinem, безвредно хранити, сохранити здравїе.
Gesundheit herumtrincken, haurire soteria pocula, пити за здравїе.
Gesundheit ist über alles, si ventri bene, si lateri, pedibusque tuis, nil divitiae potetunt regales addere majus, здравїе всего лучше.
Getäfer, tabulae, contabulatio, сводѣ, кровля, стропѣ.
Getäfert, lacunatus, laqueatus, покрытѣ.
Gethön, sonus, шумѣ, звукѣ. leise, susurrus, шопотѣ.
Getös, fremitus, murmur, шумѣ, стонѣ.
Getraide, frumentum, fruges, хлѣбѣ, запасѣ.
Geträncke, s. Tranck.
Getrauen, confidere, дерзати, смѣлитися.
Getrennt, disjunctus, разлученѣ, отдѣленѣ.
Getreu, fidus, вѣрныи. einem sehr seyn, singularem fidem alicui praestare, особливую кому показывати вѣрность. ein lieber getreuer, intima familiaritate junctus, зѣло вѣрныи, преискреннїи.
Getriebene Arbeit, anaglypta, валяная работа. der es macht, anaglyptes, ваятель, рѣщикѣ.
Getrost, plenus fiduciae, великодушенѣ, смѣлѣ.
getrost im Unglück, bonum habere animum in re mala, смѣлу, великодушну быти вѣ напасти.
sey getrost, bonum habe animum, буди благодушенѣ, небоися.
Getrösten sich eines Dings, fiduciam, spem in aliquam rem collocare, надежду положити на что., обнадежитися чѣмѣ.
Getümmel, turba, tumultus, мятежѣ, свалка, смятенїе.
Gevatter, compater, susceptor, крестныи отецѣ, кумѣ.
zu Gevatter bitten, exorare aliquem susceptorem, просити кого вѣ кумы.
zu Gevatter stehen, suscipere infantem ex sacro baptismatis fonte, быти восприемникомѣ, кумомѣ, крестнымѣ отцемѣ быти.
Gevatterschafft, initialis necessitudo, кумовство.
Gevatter-Geld, arrha compaternitatis, кумовѣ подарокѣ.
Geübt, exercitatus, versatus, обученыи, искусныи.
Geviert, quadratus, четвероуголныи, machen, conquadrare, четвероуголно сотворити.
Geudig, prodigus, расточивыи. seyn, profundere bona, расточити.
Gevollmächtigter, plenipotentiarius, полномощныи.
Gewächs, germen, planta, зелїе, былїе.
Gewachsen seyn, sufficere, имѣти столко силы, доволну быти кѣ чему. nicht gewachsen seyn, non sustinere aliquid, не вѣ могуту, выше силы, не подѣ силу, не вѣ мощь, немощи столко.
Gewaffnet, armatus, вооруженѣ.
Gewagt. s. wagen.
Gewahr werden, sentire, animadvertere, провѣдати, познати, узнати.

gewahrsame, die, einen in Gewahrsam nehmen, praebere alicui perfugium, tutelam, дати кому убѣжище, защитити кого. in der Gewahrsame seyn, in tuto esse, въ безопасности, въ защищеніи быти.

Gewährschafft, evictio, доказателство, защищеніе leisten, praestare evictionem, защитити кого, доказати что кто свое продалъ.

Gewäsch, s. Geschwätz.

Gewalt, auctoritas, vis, potestas, сила, власть, мощь, насиліе.

Unrecht, injuria, неправедное насиліе.

Gewalt anlegen, vim facere, насилство показати, учинити, изнасилничати.

Gewalt haben, continere in potestate sua, въ рукахъ что держати, во своеи власти имѣти.

Gewalt geben, concedere alicui facultatem, potestatem rei faciendae, со изволити дати въ чемъ, волю власть, силу.

einem Gewalt thun, vim alicui inferre, нападѣніе на кого учинити, силою напасти на кого.

sich wider Gewalt wehren, contra vim decertare, защититися боронитися отъ насиліа.

es geschicht ihm Gewalt und Unrecht, manifesta injuria opprimitur, ему обида, нападеніе, насиліе учинено.

mit Gewalt, per vim, силою, насилно.

mit allem Gewalt, omni vi & conatu, всѣми силами, мѣрами.

eines Gewalt sich entziehen, detrectare imperium alicujus, непокорятися чіеи власти, отметати, презирати, преслушати власть чію.

unter seiner Gewalt bringen, suo imperio & dominatui subjicere, подъ свою власть приводити.

es braucht Gewalt, utendum est viribus, надобно силы прибавити, силою поступити надлежитъ.

Gewalt mit Gewalt vertreiben, vim vi repellere, силою отгоняти, прогоняти насиліе.

wer kan für Gewalt, ferenda est vis & injuria, cui resisti non potest, терпѣть нападенія, кто противу силы стояти можетъ.

Gewalt geht für Recht, jus vi obruitur, сила, законъ премогаетъ, преодолѣваетъ, препобѣждаетъ.

es steht nicht in meiner Gewalt, non est mei arbitrii, in mea potestate, не въ моеи волѣ, силѣ, власти.

Gewalthaber, procurator, actor vicarius, владѣтель, управитель, намѣстникъ.

Gewaltig, potens, imperiosus, validus, силныи, мочныи.

Gewaltig seyn, in magna potentia esse, быти въ великои силѣ, силну быти.

du bist ein gewaltiger Gesell, satis pro imperio, ты силныи мощныи человѣкъ.

ist wol eine gewaltige That, Sache, scilicet, spolia ampla tulisti, magna res, веліе творишъ дѣло, великое, силное дѣло дѣлаешъ.

Gewaltthätig, violentus, насилныи, нападчивыи.

Gewaltthätigkeit, violentia, насиліе, нападокъ.

Gewaltsam, violentus, atrox, лютыи, нападчивыи.

Gewalts-Brieff, diploma, жалованная грамота.

Gewand, s. Kleid.

Gewärtig seyn, s. warten.

Gewäsche, battologia, многословіе, пустословіе.

Gewässer, undae maximae, наводненїе, половодїе.

Gewässerter Zeug, vestis undata, волнистая одежда. Gewässerter Wein, vinum aqua mixtum, вино съ водою раствореное, смѣшаное.

Geweb, tela, textum, тканїе.

Gewehnen, adsuefacere, объучити, прїучити, повадити.

Gewehren seiner Bitte, voti reddere compotem, исполнити желанїе чїе.

Gewehr, s. Wehr.

Gewenhet, s. wenhen.

Gewerb, commercium, negotiatio, торгъ, торговля, купечество. treiben, negotiari, купечествовати.

Gewerbstadt, emporium, рынокъ.

Geweyh, cornu, рогъ.

Gewicht, pondus, libramen, вѣсъ.

das Gewicht steht innen, aequa est lanx, ни на ту ни на другую сторону.

Gewichset, ceratus, вощаныи.

Gewidmet, destinatus, опредѣленъ.

Gewinn, lucrum, quaestus, барышъ, прибытокъ, kleiner, lucellum, малыи барышъ, барышокъ.

unehrlicher Gewinn, quaestus turpis, корысть бездѣлная, скаредная, не честная, безчестная.

Gewinn haben, gewinnen, compendium optabile captare, корыстоватися съ чего, корысть отъ чего имѣти.

Gewinn suchen, quaestui servire, корысти искати.

für Gewinn halten, in lucro ponere, за барыши считати.

es ist lauter Gewinn, de lucro putandum est, id apponendum est lucro, за барышъ, прибытокъ имѣти.

Gewinnen, lucrari, vincere, корыстоватися, одолѣти, побѣждати, выигрывати.

was hast du damit gewonnen, cui bono id tibi fuit, что тебѣ отъ того прибыли? корысти?

ich habs gewonnen, vici, superavi, выигралъ, побѣдилъ, одолѣлъ.

wer gewinnen will, der muß auch etwas setzen, necesse est facere sumtum, qui quaerit lucrum, даромъ никто ничего не выиграетъ.

mit Gutthaten einen gewinnen, beneficiis aliquem suum reddere, задобрити, преклонити кого благодѣянїями, добродѣтелми.

mit Nachgeben gewinnet man, cedendo victor abibis, уступая побѣдишъ.

Gewinnste setzen, praemia ponere, почесть, воздаянїе предлагати.

davon tragen, auferre praemium, почесть, воздаянїе воспрїяти.

Gewinnsam, lucrosus, quaestuosus, корыстныи.

Gewinnsucht, cupido lucri, любокорыстїе. желанїе, хотѣнїе корыстеи, прибыли.

Gewinnsüchtig seyn, inhiare lucro, лежать со всячины барыша, корысти, прибыли, прибытка.

Gewirr, perturbatio, смятенїе, смущенїе. machen in etwas, confusionem inferre in rem, смятенїе учинити, возмутити.

Gewonnen geben, manus dare, уступити кому, gewonnen haben, vicisse, побѣдити, побѣду одержати, воспрїяти. s. gewinnen.

Gewonnen Spiel, victoriam manibus, побѣда въ рукахъ.

Gewürckt, textus, тканыи.

Gewiß, certus, подлинны извѣстныи.

Gewiiessen, certa manu jaculari, по длинно

но, всеконечно застрѣлити, попасти.
ein gewisser Mann, vir quidam, certus, нѣкоторыи извѣстныи человѣкъ.
gewiß wissen, habere aliquid certum, compertum, подлинно знати.
eines Dings gewiß seyn, exploratam rei habere notitiam, быти достовѣрну, извѣстну быти о какои вещи, подлинно знати про что. wissen. s. gewiß
für gewiß glauben, credere pro certo, за истинну принимать, подлинно чему вѣрить.
für gewiß sagen cum asseveratione affirmare, утвердити за истинну.
es ist nicht gewiß, parum constat, non liquet, не извѣстно.
Gewiß, gewißlich, liquide, certo, истинно, подлинно, безъ сумнѣнія.
Gewißheit, certitudo, достовѣрность. erfahren, cognoscere certiora, дознати, познати.
Gewissen, conscientia, совѣсть.
ein böses Gewissen haben, conscientiae morsus, ictus sentire, не чистую совѣсть имѣти, злою совѣстію мучитися.
nagendes Gewissen, conscientia obstrepens, зазрителную, подозрителную имѣти совѣсть.
sein Gewissen schlägt ihn, fractus est scelerum suorum conscientia, своя его совѣсть побѣждаетъ, обличаетъ.
ein gut Gewissen, mens conscia recti, чистая, добрая совѣсть.
ein gut Gewissen haben, nullius conscium esse noxae, чистую, добрую совѣсть имѣти.
in sein Gewissen gehen, explorare latebras conscientiae, испытати свою совѣсть.
es ist nichts über ein gutes Gewissen, hic murus aheneus esto, nil conscire sibi, nulla pallescere culpa, добрая, чистая совѣсть всего дражаише.
ihme ein Gewissen machen ob etwas, religioni habere, совѣсть возбудити.
etwas einem auf sein Gewissen geben, adstringere alicujus conscientiam religione, совѣсть нудити страхомъ божіимъ.
wider Wissen und Gewissen, s. Wissen.
ihme kein Gewissen machen, non commoveri fide conscientiae, онъ въ семъ совѣсти не имѣетъ.
sich aufs Gewissen beruffen, implorare conscientiam & fidem suam, на свою совѣсть ссылатися.
aufs Gewissen fragen, latebras conscientiae scrutari, по совѣсти спрашивати.
sein Gewissen wohl in acht nehmen, animi curare conscientiam, крѣпко смотрити, хранити свою совѣсть.
sein Gewissen an einen Nagel hencken, negligere conscientiam, не хранити, не беречь совѣсти.
Gewissenhafft, religiosus, велми богобоязенъ, благочестивъ. handeln, magna sanctitate rem gerere, по совѣсти поступати.
Gewissenloß, homo sine ulla religione ac fide, безсовѣстенъ.
Gewissens-Angst, angor, cruciatus, morsus conscientiae, томленіе совѣсти. Ruhe, conscientiae tranquillitas, покоиная, совѣсть.
Gewissensfall, casus conscientiae, пагуба, повреждение совѣсти. Ruhe, Quies conscientiae, свободная, чистая совѣсть. Prüfung, examen conscientiae, истязаніе совѣсти.

Gewit-

Gewitter, s. Wetter.
Gewitzigt, periculo superato cautus, стрѣленая ворона и куста боится.
Gewogen, s. günstig.
Gewöhnen, s. gewehnen.
Gewohnen, assuescere, обыкати.
Gewohnt, assuetus, обыклый.
jung gewohnt, alt gethan, a teneris assuescere multum, повадился кувшинъ по воду ходить, тутъ ему и голову положить.
nicht gewohnt, non est meae consuetudinis, не обыкъ, не привыкъ
er ist dessen also gewohnt, consuevit ita онъ такъ повадился, обыкъ.
Gewohnlich, consuetus, assuetus, обыклый, обыкновенный, обычайный.
Gewohnheit, habitus, consuetudo, обыкновенїе, извадка. böse, cacoethes, злое обыкновенїе.
eine Gewohnheit an sich nehmen, consuetudinem adsciscere, mores affectare, привыкати къ чему.
abthun, abolere consuetudinem, отваживатися кого отъ чево, покидати обычаи, обыкновенїе.
draus machen, vertere in consuetudinem, вводити въ обычаи.
Gewohnheit ist abkommen, deflexit consuetudo, измѣнился обычаи, вывелося обыкновенїе.
man bringt diese Gewohnheit nicht mehr ab, aestus istius consuetudinis nos absorpsit, этого обычая уже неможно перемѣнить. die Gewohnheit thut vieles, consuetudinis magna vis est, обыкновенїе много можетъ.
nach teutscher Gewohnheit, ex more germanorum, по нѣмецкому обычаю, обыкновенїю.
Gewölbe, fornix, arcus, testudo, сводъ, unter der Erden, crypta hypogeum, пещера, жилье подземное.
Gewölben, concamerare, сводъ здѣлати, сводити.
Gewölbt, testudineus, сводный.
Gewülck, nubila, облакъ. es zieht sich ein Gewülck auf, spissae nubes so intendunt coelo, облаковато становится. s. Wolcken.
Gewülckicht, nubilus, nubilosus, облачный, облаковатый.
Gewünscht, s. erwünscht
Gewürffelt, cubicus, tessellatus, кубичный на подобїе кубика.
Gewürm, s. Wurm.
Gewürtz, aroma, ароматы, пряныя зелїя.
Gewürtzkrämer, aromatarius, ароматопродатель. dessen Laden, aromatopolium, лавка ароматная.
Gewürtznägelein, caryophyllum, гвоздика.
Gewürtzt, conditus, здобленъ, приправленъ.
Gewürtzter Tranck, aromatites, питїе съ коренїями приправленое.
Geyer, vultur, нравъ.
Geyerisch, vulturinus, воронїи.
Geige, chelys, fidiculae, скрыпица. geigen, canere fidibus, на скрыпицѣ играти.
geigen können, scire fidibus, умѣти на скрыпицѣ играти.
wer die Warheit geiget, dem schlägt man die Geigen um dem Kopff, veritas odium parit, правда дружество портитъ. der Himmel hangt voller Geigen, putat, digito coelum se attingere, думаетъ про себя, что онъ земли недотыкается, ему кажется онъ звѣзды съ неба хватаетъ.
Geigen, um den Halß, numellae, catasta, manicae ligneae, желѣза, цѣпи, колодки.

einem die Geigen anthun, numellis includere, въ желѣза, въ колодки посадити.
die Geigen anhaben, stare in catasta, въ цѣпи, въ колодкахъ сидѣти.
Geigenhartz, resina, colophonia, смола, сѣра изъ дерева.
Geiger, fidicen, который на скрыпицѣ играетъ.
Geigerin, fidicina, женщина которая на скрыпицѣ играетъ.
Gezänck, concertatio, rixae, споръ, сваръ, прѣніе, ссора. s. Zanck.
Gezelt, tentorium, шатеръ полатка. aufschlagen, figere tabernacula, полатки разставити, шатры разкинути. das vornehmste Zelt, Haupt-Quartier, Augustale, praetorium, наначалническая первѣйшая палатка, шатеръ.
Geziemet, decet, прилично, пристойно.
Geziemend, decens, пристойный.
Gezieret, cultus, убраный, уряженый, украшеный. s. zieren.
Gezische, sibilus, свистъ, гаркъ.
Gezwungen, coactus, принужденъ, приневоленъ. seyn, necessitate cogi, принуждену, приневолену быти.
Gefertlein des Weins, saliva vini, дрожди винныя.
Gezwölfft, duodenarius, двунадесятный.
Gicht, paralysis, convulsiones, паралич, судорога, живота и костей.
Gichtbrüchig, paralyticus, разслабленный, сляченный.
Gicht-Wurtzel, Poeonia, Пеони.
Gibel, fastigium, высота, верхъ, верхушка, вершина.
Giessen, s. Güessen.
Gifft, toxicum, venenum, ядъ, отрата.
Gifft geben, venenum alicui dare, отравить кого, испортити.
seinen Gifft auslassen, virus acerbitatis in aliquem evomere, ядъ свой на кого изблевати.
selbst Gifft nehmen, sich damit hinrichten, bibere venenum, consciscere sibi lethum veneno, ядомъ себе отравити, умертвити.
starckes Gifft, venenum praesens, lethale, силный, жестокій, смертный ядъ.
Gifft, so nach und nach verzehrt, lentum, tabidum venenum, не весма силная отрава, ядъ.
Gifftig, venenosus, virulentus, ядовитый.
Gifftig, zornig, plenus rabiei, гнѣвливый, сердитый, яростный.
Gifft-Koch, der mit Gifft umgehet, veneficus, чародѣй, который ядъ, отраву дѣлаетъ.
Gilbolum, flos tinctorius, цвѣтъ, изъ котораго краска дѣлается.
Gipffel, cacumen, вершина, верхъ. des Hauses, culmen, fastigium, верхъ кровли, дома. eines Baums, vertex, caput arboris, вершина древа.
Gips, gypsus, гипсъ, или жженый алебастръ. mit Gips gemacht, gypsatus, гипсомъ дѣланый, съ гипсомъ съ алебастромъ здѣланый.
Gipsen, gypsare, гипсовати, гипсомъ подмазывати.
Girren, gemere, воздыхати.
Gischen, fumare, fervere, ebullire, кипѣти.
Gitter, cancelli, clathrum, прегородки, решетка. mit Gittern versehen, cancellatus, изъ решеченъ, решетчатый, съ решетками здѣланый.
Gitternweiß, cancellatim, на подобіе решетокъ.
Glantz, fulgor, nitor, splendor, jubar, лоскъ блистаніе, свѣтъ.

einen

einen Glantz von sich geben, fulgere, radiare, лоснуться, лоснуться, свѣтиться.

Glantz verliehren, fulgor hebetatur, лоскъ тратити, терять.

Glantzen, nitere, splendere, свѣтитися, блистати. Glantz von sich geben, wie ein Edelstein, gemmare, сіяти, на подобіе алмаза. wie Feuer, rutilare, блистати, свѣтитися, на подобіе огня.

Glantzend, coruscus, micans, свѣтлящійся, сіяющій.

Glaß, vitrum, стекло. mit einem weiten Bauch, ampulla, пузырекъ. Stein, damit man das Glaß scheidet, smyris, камень которым стекло рѣжетъ.

du hast zu tieff in das Gläßlein geguckt, signum vapidae naso tetigisti lagenae, ты чрезъ мѣру хлебнулъ, черезъ край потянулъ, упился. s. trincken.

Glück und Glaß, wie bald bricht das, fortuna vitrea est, cum maxime splendet, frangitur, счастіе, какъ стекло, когда свѣтло, то и ломко.

Glaßhütte, officina vitriaria, стеклянный заводъ.

-macher, vitriarius, стеклянный мастеръ.

-mahler, encaustes, стеклянный писецъ, который на стеклахъ пишетъ.

-mahlerey treiben, encausto pingere, на стеклахъ писати.

-scheibe, speculare, orbis, стекло, кругъ стеклянный.

-kraut, helxine, parietaria, іванъ да марья трава.

-scherbe, fracta vitrea, стклянныя обломки.

Glaßschön sich machen, omnem abstergere a se noxae suspicionem, очищатися отъ всякаго подозрѣнія.

Gläsern, vitreus, стеклянный.

Gläserbürsten, echinus, щетка которою стекла чистятъ.

Gläserwerck, supellex vitrea, посуда стеклянная.

Glasur, lithargyrum, муравленая работа.

Glasuren, incrustare vasa, посуду муравити.

Glatt, glaber, laevis, гладкій. machen, glabrare, laevigare, гладити. werden, glabrescere, быти гладку.

glatte Worte, verba byssina, мягкія, лестныя, лстивыя слова.

glatte Stirne, frons explicata, лобъ гладкій.

glatt ums Maul, Lederbart, imberbis, безбородый.

Glätten, laevare, laevigare, заглаживати, гладити. Papier glätten, chartam laevigare planula, бумагу лощити, гладити.

Glätte, laevitas, гладкость.

Glätthobel, planula, dolabella, скобель, стругъ, которымъ гладятъ.

Glättsilber, argenti spuma, литаргиръ серебряный, пѣна серебреная.

Glatteisig, lubricus, скользкій, слизкій.

Glaub, fides, Sybolum Apostolicum, вѣра, символъ апостолскій, der Jüdische, judaismus, жидовство, законъ жидовскій. der Türckische, mahumetismus, махометанство, махометанскій законъ. der Heydnische, gentilismus, язычество.

Glauben halten, servare fidem suam, хранити, содержати вѣру.

bey meiner Treu und Glauben, bona fide, не ложно, поистиннѣ.

es ist kein Treu und Glauben mehr in der Welt, fides concidit, пропала вѣра, нестало болше во свѣтѣ вѣры.

Glauben nicht halten, fallere fidem, неустояти въ правдѣ, въ вѣрѣ.

einem Glauben zustellen, beymessen, fidem alicui habere, вѣрити кому.
den Glauben in die Hand geben, experientia aliquem docere, очевидно что доказати.
Glauben, credere, вѣрити.
nicht glauben, nullam rei tribuere fidem, невѣрити.
machen, daß mans glaubt fidem facere dictis, увѣряти кого словами.
dem nichts zu glauben, homo fidei affectae, afflictae, кому ни въ чемъ повѣрити можно.
Glaubens-Bekänntnuß, confessio fidei, исповѣданіе вѣры.
Glaubens-Genoß, socius fidei & religionis, клевретство въ вѣрѣ и благочестіи.
Gläubig, credulus, fidelis, вѣрный.
Glaublich, credibilis, вѣроятный.
Glaubwürdig, fide dignus, достовѣрный, кому повѣрити можно.
Gläubiger, creditor, заимодавецъ.
Glatze, calvitium, cranium, лысина.
Glatzicht, calvus, depilis, лысый, плѣшивый. s. kahl.
Gleich, (eben,) aequus, aequalis, равный. (an Gestalt,) similis, подобный. (an der Zahl,) par, толикійже, равночисленый. (am Alter,) aequaevus, однолѣтный. (an Grösse,) aequalis, равны величествомъ, величиною.
gleiche Bürde bricht niemand den Hals, aequalitas haud parit bellum, между равными небываетъ ссоры.
es gilt mir gleich, perinde mihi est, мнѣ всѣ равно.
gleich seyn einander, aequare, равнымъ между собою быти, походити, весма быти сходну.
gleich machen, adaequare, верстати равняти.
gleich sehen, ore aliquem referre, gerere rei similitudinem, speciem, точь въ точь быти.
es einem gleich thun, assequi aliquem, подходить подъ чей разумъ.
sich der Welt gleich stellen, imitari mores hujus seculi, примѣнятися къ обычаямъ, подражати обычаямъ міра сего.
er hat seines gleichen nicht, nemo ei par ponitur, нѣтъ ему ровни.
gleich gelten, aequipollere, aequivalere, тогожъ стоити, въ равной цѣнѣ быти.
gleich achten, in eandem lancem imponere, за равно почитати, ставити.
es beym Gleichen bleiben lassen, consistere in mediocritate, дѣлать посреднему.
gleicher Haar seyn, notae ejusdem esse, одново мастера, такимже быти.
gleich gesinnet seyn, eadem esse mente, единыя мысли, равное имѣти намѣреніе, мнѣніе.
gleiches vergelten, par pari referre, равная воздавати. s. Gegendienst.
gleich und gleich gesellt sich gerne, aequalis aequalem delectat, воронъ ворону глаза невыклюнетъ.
Gleichen, s. gleich seyn.
Gleichheit, aequalitas, similitudo, равенство, равность, подобіе.
Gleich als, ac si, какъ бы, слово въ слово, яко бы.
Gleich, als wann, aeque ac si, такъ же какъ бы, будто бы.
Gleich alsobald, confestim, томъ часъ, абіе, скоро, въ томъ часѣ.
Gleichfärbig, concolor, тогожо цвѣта, равноцвѣтный.

Gleichförmig, conformis, равный, схожїи, равнообразный.
Gleichförmigkeit, aequalitas, proportio, равнообразїе.
Gleichgeltend, indifferens, неразличенъ, равный.
Gleichgewicht, aequilibrium, равновѣсїе.
Gleichgültig, aequivalens, равномощный, равносилный, равный.
Gleichmäßig, aequalis, равный.
Gleich so viel, totidem, толикожде, столкоже.
Gleichstimmig, consonus, согласный.
Gleichwie, sicut quemadmodum, яко.
Gleichwohl, tamen, обаче, однакожъ.
Gleicherweise, similiter, подобнѣ, также. s. gleichergestalten.
Gleichnüß, paroemia, similitudo, подобїе, притча.
Gleichnüß-Rede, parabola, притча.
Gleich zu, geradzu, recta, directe, прямо.
Gleissen, nitere, splendescere, блистати, сїяти, свѣтитися.
Gleißner, simulator, лицѣмеръ, притворщикъ.
Gleißnerey, simulatio, лицѣмерство, лицѣмерїе, притворство.
gleißnerisch sich stellen, simulare, притворствовати, лицѣмерити.
Geleitschafft, comitatus, проводы, провожанїе. s. Geleit.
Glett, Silberglett, lithargyrum, spuma argenti, пѣна серебреная, литаргъ
Glied, membrum, artus, членъ, составъ.
an der Ketten, annulus, звѣно. in der Schlacht-Ordnung, ordines, ряды. am Stengel, nodus, узелъ.
Gliederweh, arthritis, ломъ, въ составахъ. damit behafftet, arthriticus, скорбящїи тѣмъ.
Gliedgantz, integro corpore esse, цѣлу быти тѣломъ.
Gliedmaß, artus, членъ.
Glidwasser, liquor nervorum, сокъ нервинскїи.
Gliedweich, lychnis, sylvestris, лихнисъ, лѣсная трава.
Glimmen, gliscere, тлитися.
Glimpff, lenitas, moderatio, учтивость.
Glimpfflich, clementer, molliter, modeste, милостиво, ласково, вѣжливо.
Glitschen auff dem Eiß, in glacie currere, каташися по льду, на льду.
Glitziger Wein, vinum coruscans, вино чистое, свѣтлое.
Glocke, campana, колоколъ. läuten, pulsare campanam, звонити въ колоколъ.
Glöcklein, campanula, tintinnabulum, колоколчикъ.
Glockenblum, volubilis campanula, колоколчикъ, (цвѣтъ)
Glockengiesser, fusor aeramentarius, колоколникъ, мѣднаго литья мастеръ.
Glockenschwengel clava, malleus, языкъ, молотъ колоколный. -Speiß aes fusile, мѣдь литѣиная. -streich sonus aeris, звукъ, звонъ колоколныи. -stul, contignatio, жилье. Thurn, campanile, колоколня.
Glöckner. s. Meßner.
Glorwürdig, gloriosus, славный. glorwürdigsten Angedenckens, memoriae gloriosissimae, преславныя, вѣчно достоиныя памяти.
Glosten, gliscere, ignescere, тлитися, разгоратися.
Glosse, glossa, interpretatio, толмачество, толкованїе, истолкованїе.
Glossiren, explicare, interpretari, толмачити, толковати, истолковати.

Glosten, scintillas agere, раздувати.
Glück, fors, fortuna, щастїе, благополучїе.
Glück haben, uti fortuna, имѣти щастїе.
wenns Glück gut ist, si Deus bene verterit, ежели щастїе послужитъ.
großes Glück, plaustra bonorum, великое щастїе.
es geht mir ein Glück vor, dexter mihi oculus salit, щастїе за мною ходитъ.
Glück darzu geben, secundare bene, у благополучити.
Glück zu, Deus bene fortunet, дай боже щастїе.
mit Glück, bonis avibus, въ добрыи часъ.
sich nach dem Glück richten, ad motum fortunae sese movere, куды вѣтры повѣютъ.
kein Glück ohne Tück, nunquam fortuna simpliciter indulget, щастїе не просто приходитъ.
Glück haben. s. glückselig seyn.
wo Glück da Neid perflant altissima venti, summa petit livor, гдѣ щастїе, тутъ и зависть.
es war Glück und Unglück beysammen, varia erat fortuna, сомнительное было щастїе.
Glück hin, Freund hin, nubila si fuerint tempora, solus eris; nullus ad amissas ibit amicus opes, когда кто въ нещастїе прїидетъ, то и друзья всѣ отступятся: какъ у сенюшки ни денешки, такъ блядинсынъ семенъ.
wo Glück, da Freunde, quo se fortuna, eo etiam hominum favor inclinat, за кѣмъ щастїе, за тѣмъ и люди.
wie sich einer hält, so hat er Glück, quilibet est fortunae suae faber, ut mores, ita fortuna respondet, всякъ своего щастїя мастеръ.
weder Glück noch Stern haben, infelici sidere natum esse, въ недобрыи часъ зародился.
es auff gut Glück wagen, jacere aleam, на удачу.
Glück ist unbeständig, magna varietas est fortunae, щастїе всего непостояннѣе.
je ärger Schalck, je besser Glück corvi lusciniis honoratiores, чїя удалѣе, та и правѣе.
wers Glück hat führt die Braut heim, fors domina campi, щастїе куды хочетъ поведетъ.
ein Glück über das ander, acervus bonorum ipsi in domum influit, щастїе за щастїемъ, таланъ по талану.
zu allem Glück, forte fortuna, удачею.
mehr Glück als Verstand haben, felicitate magis quam prudentia adjuvari, удачею болше, а не промысломъ.
Glück und Glas, wie bald bricht das? ut confringi vas samium cito solet, долголи щастїе можно потеряти?
in Glück und Unglück gleiches Sinnes seyn, ad nullos fortunae ictus expallescere, pari suffragio stare in utraque fortuna, не радоватся нашовъ, не плакать потерявъ.
sich besser ins Glück. als ins Unglück schicken können, moderatius ferre secundam quam adversam fortunam, свободнѣе управляти въ щастїи, нежели въ злоключенїи.
es hat nicht ein jeder das Glück, non cuivi-

cuivis contingit adire Corinthum, не всякому удастся, не всякому старцу въ игумнахъ быть.
im Glück verwehnt seyn, effrenatum esse rebus secundis, не разумѣть чести.
es ist eine Kunst sich seines Glücks nicht überheben, magni pectoris est inter secunda moderatio, великаго разума есть въ щастіи умѣренно поступать.
Glück wünschen, acclamare alicui, поздравлять кому, доброжелательствовати, желати щастія.
glücken, feliciter cedere, удатися, пощаститися.
es hat ihm geglückt, aleam feliciter jecit, contigit ipsi, хорошо ему удалося, случилося.
es glückt nicht einem jeden non eadem omnium est fortuna не всѣмъ удается.
Glücks-Hafen ss. Glücks-Topff.
Glücklich, auspicato, благополучно въ добрыи часъ. gerathen, prospere evenire, succedere, по желанію здѣлатися. seyn, felicitate uti, благополучну, щастливу быти.
Glückseelig, felix, beatus, щастливъ. machen, fortunare, secundare, благополучнымъ кого здѣлати. seyn, fortuna secunda gaudere, быть благополучну, щастливу s. glücklich.
Glückseeligkeit, felicitas, fortuna, prosperitas, щастіе, благополучіе, блаженство.
Glücks-Fall, casus, fatum, случаи. Ruthen, virgula divina, божіе посѣщеніе. Topff, sors, urna, сосудъ изъ котораго жребіи вынимается. drein legen, committere, se sorti, на щастіе, на удачу полагатися.
Glücksvogel, felici sidere natus, въ добрыи часъ зародился. s. glückseelig.

Glückwünschung, acclamatio, gratulatio, поздравленіе, воскликновеніе.
Gluckhenne, gallina glocitans, клохтущая, курица, которая кудахчетъ. am Himmel (Gestirn.) Vergiliae, Plejades, звѣзда на небеси.
Gluchzen, glocire, кудахтати, клохтати.
Glüen, candere, разкалити, разжещи.
glüend werden, candescere, разкалитися, разжещися.
Gluf, pruna, уголь горящіи, горячіи. strechen, prunas sopire, угліе загребати, засыпати.
Gluzen. s. gluchzen.
Gnade, clementia, милость, жалованіе.
um Gnade bitten, implorare alicujus gratiam, просити милости.
aus Gnaden, gratis, ex gratia, для, ради милости, даромъ.
von GOttes Gnaden, Dei munere, божіею милостію.
gnad ihm GOtt, bene sit ejus manibus, каково то его спинѣ будетъ.
Gnad erwerben, suchen, aucupari alicujus gratiam, искать милости.
auf Gnad und Ungnad sich ergeben, arbitrio victoris se submittere, склонитися, поддатися побѣдителю.
zu Gnaden auffnehmen, in gratiam recipere, въ милость принять. kommen, in gratiam redire cum aliquo, въ милость пріити.
wieder zu Gnaden bringen, restituere in gratiam, въ первую привести милость.
in Gnaden seyn, multa gratia apud aliquem valere, въ великои милости у кого быти.
Gnad erweisen, thun, beneficium & gratiam alicui tribuere, явити показати кому милость. s. verzeihen.

anderer Leute Gnade leben, vivere alieno beneficio, милостїю другихъ жити.

er hat Gnad erlangt, impetravit gratiam delicti, онъ получилъ милость прощенїе, его вина ему прощена.

gnädig, clemens, propitius, милосердыи. gnadenreich, gratiosus, благосклонныи. gnädiger Regen, placidus imber, et foecundus, дождь волны, и плодоносныи. gnädig seyn, propitiari, clementiam adhibere, clementer aliquem tractare, милосердствовати, милостиву до кого быти.

gnädig, gnädiglich, clementer, милостиво.

es ist gnädig abgangen, leniter actum est, multum a rigore decessit, милостиво поступлено, здѣлалося.

Gnaden=Pfenning principis numisma, златница, пѣнязь, монета.

Gnaden=Stul, Gnaden=thron, propitiatorium, прибѣжище, предстателство.

Gnadenwahl, praedestinatio, предъуставленїе.

Gold, aurum, злато. =probieren, experiri aurum ad coticulam, ad lapidem lydium, отвѣдати, искусити, испытати злато. in Gold einfassen, auro circumdare, обложити златомь. Es ist über Gold und Silber, est inaestimabile, неоцѣненно, паче сребра, и злата =Adern, venae metallicae, жилы рудныя.

Goldarbeiter, aurifaber, золотарь.
ammer, galbula, galgulus, (птица)
blättlein, aurum laminatum, bracteatum, листовое, битое золото.
blum, sol indianus, цвѣтъ їнденскїи.
Faden, aurum netum, волоченое золото.
Finger, digitus annularis, перстъ посреднїи, къ малому.

Goldgelb, flavus, желтыи, золотои цвѣтныи. an Haaren, auricomus, златовласныи.
grube, aurifodina, златокопная яма.
gulden, aureus, златыи.
klump, massa auri, штука злата.
macher, chrysopaeus, Alchymista, злат: творецъ, Алхимистъ.
macherey, Alchymia, художество Алхимическое.
spinnen, aurum in fila diducere, злато тянути, волочити.
schläger, bractearius, золотобоецъ, которыи въ листы бьетъ золото.
schlagen, aurum diducere in bracteas, золото листовое дѣлати.
schmid, aurifaber, золотарь.
staub, ramentum auri, опилки, отирки золотыя.
stein, heraclius lapis, оселка.
stuck. moneta aurea, золотая монета. ein Kleid von Goldstuck, vestis auro trilici intertexta, златотканая одежда.
=Vorelle, aurata, рыба чешую на подобїе злата имущая.
=Wage, trutina, statera, вѣски, на которыхъ золото вѣсятъ. seine Worte auf die Gold=Waage legen, verba sua probe pensitare. разсуждати, размышляти о словахъ, разжевавъ слово молвити.
=Wurm, hirudo, ластовица, ласточка птица.

Goller, amiculum, одежда. von Leder, colobium coriaceum, кожанъ.

Goll, Gimpel, pyrrhula, rubecilla, хвастати, величатися, самолюбствовати.

Gönnen, favere, доброжелати, доброхотствовати, независтвовати. s. Gunst.
ich gönne ihm die Ehre wohl, non equidem invideo, дай боже, я тому незавижу.
Gönner, fautor, благодѣтель.
Gönnerin, fautrix, добродѣтелница, доброхотница, благодѣтелница.
Gotzener Bod, lorica testacea, панцырь.
GOtt, Numen, DEus, богъ.
ob GOtt will, wills GOtt, Deo volente, ежели такъ богъ изволитъ.
da wolle GOtt vor seyn, da behüte GOtt vor, avertat Deus malum, Deus meliora, сохрани владыко, избавь богъ.
helff dir GOtt, salve, здравствуи.
vor und nach GOtt bitten, orare per omnia numina, молитися всѣмъ святымъ.
es GOtt und der Welt klagen, soli & lunae suas narrare miserias, богу и всему мїру жалобу о чемъ приносити, жаловатися.
etwas mit GOtt bezeugen, Deum testem invocare, бога приводити во свидѣтелство, бога давати, представляти посредникомъ, на бога ссылатися.
vor einen GOtt wollen gehalten werden, affectare divinitatem, божїя чести желати.
so wahr mir GOtt helffe, ita me Deus adjuvet, чтобъ мнѣ отъ бога видѣть, чтобъ меня такъ богъ миловалъ, любилъ.
um GOttes willen, per Deum orare, для бога просити, ради бога.
GOtt meints gut mit uns, Deus nos respicit, богъ видитъ, богъ насъ разсудитъ.
der alte GOtt lebt noch, adhuc coelum volvitur, еще милость божїя есть, живъ богъ.
GOtt geb Glück darzu, Deus bene vertat, дай боже, чтобъ хорошо окончалось, дай богъ щастїе.
es steht bey GOtt, est in manu Dei situm, въ руцѣ божїей есть, въ семъ воля божїя.
mit GOtt und Ehren, adjuvante Deo, comite virtute, съ помощїю божїею.
lieber GOtt, Deus bone! боже милосердыи, милостивыи.
GOtt geb, faxit Deus! дай боже! о когда бы богъ далъ!
mit Gottes Hülff, divino auspicio, съ божїею помощїю.
in GOttes Namen, auspice Deo, съ богомъ, во имя господне.
von Gottes Gnaden, s. Gnad.
GOtt gesegne es, sit saluti, bene conducat, дай боже на здравїе, съ божїимъ благословенїемъ.
GOtt geb, wer es auch ist, quisquis id sit, дай богъ, ктобы ни былъ.
Götter der Heyden, dii, numina gentilium, бози языческїи, божки.
Gott der Artzney, Apollo, Æsculapius, Аполлїнъ Эскулапїи, (богъ врачевства.)
der Gärten, Priapus, Прїапъ, (богъ садовъ.)
der Fresserey, Comus, Комусъ, (богъ объяденїя, обжирства.)
der Geschäfften, Agonius, Агонїи, (богъ всякихъ дѣлъ и трудовъ.)
der Hirten, Pan, Панъ, (богъ скота, и пастуховъ.)
der Höllen, Pluto, Плутонъ, (богъ ада.)
der Hochzeit, Hymenaeus, Гуменеусъ, или Гумснеи, (богъ брака.)
der Künste, Apollo, Аполлинъ, (богъ наукъ, и художествъ.)

Gott der Liebe, Cupido, Купидо, (богъ любви.)
des Reichthums, Plutus, Плутусъ, или Плутъ, (богъ богатства.)
des Kriegs, Mars, Марсъ, (богъ брани.)
das Unglück abzuwenden, Averruncus, Аверрункусъ, (богъ отвращающїи нещастїя, и злоключенїя.)
des Wassers, des Meers, Neptunus, Нептунъ. (богъ воды, моря.)
des Weins, Bacchus, бахусъ, (богъ пїянства, вина.)
des Feuers, Vulcanus, Вулканъ, богъ огня.)
der Winde, Æolus, Эолусъ, (богъ вѣтра.)
der Wälder, Faunus, Фаунусъ, или Сатѵръ, (богъ лѣсовъ.)
der Wohlredenheit, Mercurius, Меркурїи, (богъ краснорѣчїя.)
Göttin, dea, богиня.
der Artzney, Meditrina, Медитрина, (богиня врачевства.)
der Bäume, Puta, Пута, (богиня деревъ.)
der Berg und Wälder, Napaea, Напеа, Дрїадесъ, (богиня горъ, и лѣсовъ.)
der Blumen, Flora, Cloris, Флора или Клорисъ, (богиня цвѣтовъ.)
der Diebe, Laverna, Лаверна, (богиня воровъ.)
der Früchte, Ceres, Цересъ, Церера. (богиня плодовъ.)
der Freundlichkeit, Charites, Харитесъ, (богиня прїятства.)
der Brunnen und Bäche, Najades, Наїадесъ, (богиня кладезей.)
der Faulheit, Murcia, Мурцїа, (богиня лѣности.)
Göttin des Friedens, Panda, Панда, (богиня мира, и тишины.)
des Futters, Pales, Палесъ, (богиня брашенъ.
der Geburt, Lucina, Луцина, (богиня рожденїя.)
der Gesundheit, Hygeja, Гигеїя, (богиня здравїя.)
der Gerechtigkeit, Astraea, Дице, или Астреа, (богиня правосудїя.)
des Glücks, Fortuna, Фортуна, богиня щастїя.)
der Höllen, Proserpina, Прозерпина, (богиня ада.)
der Jagt, Diana, Дїана, (богиня ловли, и лѣсовъ.)
des Kriegs, Bellona, беллона, (богиня брани, войны.)
der Künste, Minerva, Минерва, Палласъ, или Паллада, (богиня премудрости.)
des Lebens, Parcae, Парце, (богиня жизни.)
der Liebe, Venus, Венера, (богиня любви.)
des Meers, Thetis, Тетисъ, (богиня моря.)
des Müßiggangs, Vacuna, Вакуна, (богиня праздности.)
der Rache, Nemesis, Немесисъ, (богиня мстящая злымъ.)
der Rechten, Themis, Өемисъ, (богиня судовъ.)
der Zauberey, Hecate, Гекате. (богиня ада, и волхвованїя.)
Göttlich, divinus, божественный, божескїи.
Gottheit, deitas, божество.
Gottsacker, coemeterium, кладбище, убогїи домъ, погребальное мѣсто.
Gottesdienst, sacra, служба божїя. dessen pflegen,

pflegen, rem divinam facere, службу божїю отправляти.
Gottsgelehrter, theologus, богословъ. -heit, theologia, богословїя.
Gotteshauß, s. Kirch.
Gotteskasten, sanctius aerarium, казна церковная.
Gottslästerer, blasphemus, богохулникъ, блядословецъ.
Gottslästerung, blasphemia, богохулство.
Gottslästern, mittere impias in deum voces, хулы возносити, возлагати на бога, хулити бога.
Gottesgebährerin, Deipara, богородица.
Gottesschickung, fatum divinum, судъ, судба божїя, божїе попущенїе.
Gottlos, impius, нечестивыи.
Gottlosigkeit, impietas, scelus, неблагочестїе, злочестїе, нечестїе.
Gottseelig, pius, благочестивыи. -keit, pietas, благочестїе.
Gottesfurcht, pietas, religio, боголязнесть.
Gottsfürchtig, religiosus, боголязныи.
Gottvergessen, atheus, безбожникъ. Gottvergessene Reden, dicta summae improbitatis, нечестивыя, безбожныя рѣчи.
Gottslohn an jemand thun, commiseratione sua facere rem deo gratissimam, соболѣзнованїемъ богу угодити.
Gottespfenning, nummus baptismalis, залогъ, закладъ.
Gotte, oder Tauffzeug, parens lustricus, крестныи отецъ, воспрїемникъ.
Gottespfenning, nummus baptismalis, денги при крещенїи младенцевъ.
Götz, Götzenbild, idolum, їдолъ, кумиръ, истуканъ.
Götzendiener, idololatra, їдолослужитель.
Götzendienst, idololatria, їдолослуженїе.
Hauß Tempel, fanum, delubrum, домъ, капище їдолское.
Götzenopffer, idolothytum, їдоложертвенное, жертва їдолская.
Grab, Grabstätte, sepulchrum, tumulus, гробъ, могила, гробница.
ein kostbar, weites Grab, Grufften, conditorium mausoleum, знаменитое, преславно надгробное зданїе.
zu Grab bestatten, s. begraben.
bis in mein Grab, ad extremum usque vitae halitum, до гробовыя доски, до смерти, до послѣдняго издыханїя.
den andern Fuß im Grab haben, alterum pedem habere in sepulchro, въ гробъ смотрити.
ich wills mit ins Grab nehmen, nemo id ex me rescisceт per vitam, я съ тѣмъ и умѣреть готовъ, никтo отменя о семъ не свѣдаетъ.
niemand hütet das heilige Grab umsonst, etiam opilio, qui pascit alienas oves, aliquam habet peculiarem, qua spem soletur suam, всякъ не безъ надежды.
Grab-Gedicht, epicedium, слово на выносѣ, на погребенїи.
-mahl, epitaphium, надпись гроба, надгробная. auffrichten lassen, sepulchri momento aliquem donare, надпись надъ гробницею кому здѣлати.
-schrifft, epitaphium, надпись надгробная. machen, titulum adhibere humato, умершему надпись надгробную сочинити.
-stein, cippus, камень гробовыи. -setzen, monumentum alicui facere, положити камень на памать чїю.
-Tücher, fasciae sepulchrales, involucra funeralia, саванъ, пелены.
Graben, fossa, ровъ, um die Stadt einen

einen Graben führen, fossa circumdare oppidum, окопать ровъ городъ, ровъ около города обвести.
du bist noch nicht über den Graben, nondum omni periculo plane es defunctus, не отбылъ еще всея бѣды.
Graben, fodere, рыти, копати. ein Bild graben, stechen, scalpere, caelare, рѣзати, ваяти, образъ, подобїе.
Grabeisen, caelum, scalprum, долото.
Grabschauffel, pala, заступъ.
Grabscheid, bipalium, копало.
Grad, s. gerad. grad und ungrad spielen, ludere par impar, четатися, въ чотъ или нечотъ играти.
Graff, comes, графъ, Gräfin, comes, графиня.
Graffschafft, comitatus, графство.
Gramantzen, ineptiae, gestus, шалбѣрство, балагурство. nicht viel Gramantzens machen, omittere lusus, нешутя, кромѣ забавы, шутку покинути.
Grammatic, grammatica, грамматика.
Grämen, s. Trauren.
Gram seyn, infenso esse animo in aliquem, зломыслити, враждовати на кого, ненавидѣти кого. s. feind seyn.
Grämpler, mango, scrutarius, вѣтошникъ.
Grämplerey treiben, mangonizare, facere scrutariam, всячиною перебивати, пригогавывати.
Grämpelwaar, scruta, всякая ветошь.
Gran (im Gewicht,) granum, зерно.
Granat, Stein, carbunculus, карбункулъ камень.
Granate, (Geschoß,) malleolus, pyrobolus, граната, ручное начиненое ядро.
Granatier, pyrobolarius, гранадиръ.
Granaten-Aepffel, malum punicum, гранавитое яблоко.
Granatenblum, flos balaustiae, цвѣтъ.
-Baum, malus granata, дерево.
Gras, gramen, трава. daraus gemacht, gramineus, травнистый, травный, травяный.
er hört das Gras wachsen, sapit pleno pectore; scit, quid jupiter junoni dicat in aurem, великїй знатокъ, знахарь. s. einbilden.
ins Gras beissen, s. sterben.
Grasicht, graminosus, травенистый.
Grasblume, caryophyllum, гвоздика.
Grasgrün, herbeus, prasinus, viridis, зеленый.
Grasmücke, curruca, птичка травяная.
Gräßlich, torvus, звѣрообразный.
Grat im Fisch, spina, позвоношная кость въ рыбѣ. Grät heraus thun, exossare piscem, выбрати кости изъ рыбы.
Gravität, gravitas vultus, morum severitas, тяжкїй взглядъ, повадное, величавое лице, жестокость обычаевъ, сановитость.
Gravitätisch, gravis, повадный, поважный, сановитый, взглядистъ.
Grau, canus, сѣдый. seyn, canere, сѣду быти. werden, canescere, сѣдѣти. (an der Farb, cinereus, glaucus, сѣрый.
mir wird grau drob, conficior aegritudine ob hanc rem, иному это не любо будетъ.
Graue Haar, cani, canities, сѣдина, сѣдые волосы. ich werde mir keine graue Haar darüber wachsen lassen, non multum laborabo de hac re, не много я о томъ буду старатися, трудитися, печалитися, думати.
Graue Augen, oculi caesii, сѣрыя глаза.
Grave, gravia, Граве, или Гравїя градъ.
Grauen, Grausen haben, abhorrere, fastidire, гнушатися, брѣзговати.
es graut mir dafür, animus refugit, я тѣмъ

и тѣмъ гнушаюся: мнѣ гнусно, противно на то смотрѣть, про то и поминать, и говорити, и проч:

Grauen, Gräusel, nausea, horror, гадливость. dem gerne grauset, nauseator, nauseabundus, гадливыи человѣкъ, гадливъ. grausen, fastidire, nauseare, гадити. es geht mir ein Gräusel durch den ganzen Leib, toto corpore cohorresco, по всему тѣлу меня одираетъ.

Grausam, atrox, crudelis, dirus, лютыи, свирѣпыи, звѣрскіи, жестокіи, безчеловѣчныи.

Grausamkeit, atrocitas, crudelitas, saevitia, лютость, звѣрство, безчеловѣчіе.

Grausam, grausamlich, atrociter, crudeliter, saeviter, безчеловѣчно, люто, свирѣпо, яростно.
grausamlich thun, saevire, злитися.

Greiff, gryps, грифъ.

Greiffen, s. betasten, um sich greiffen, serpere, grassari, шипѣти, бѣсноватися. den Hünern greiffen, tentare loca gallinarum, щупати курицъ.
es kans einer ja greiffen, vel coeco id appareat, и слѣпому можно видѣть, то и руками ощупапать можно, ощупью узнати можно.
nach der Gurgel greiffen, alicujus jugulum petere, къ горлу лѣзти, за горло ухватити.

Grentzen, fines, межа, предѣлъ, граница рубежъ. -setzen, terminos & fines constituere, граничити, межевати, полагати предѣлы. da fangen die frantzösische Grentzen an hic oriuntur Galli, отъ сюду начинается францїя.

Grentzen, limitaneum esse, пограничну быти, межами сходитися. Franckreich grentzt an die Niederlande, Gallia conjuncta est Belgio, францїя, погранична есть Голландїи.

Grentzend, an den Grentzen liegend, limitaneus, finitimus, пограничныи, смѣжныи, порубежныи.

Grentzbaum, arbor finalis, порубежное, пограничное дерево.
-Stein, terminus, limes, рубежъ.

Greßlich, s. gräßlich.

Greuel, abominatio, мерзость, an etwas haben, detestari, гнушатися чѣмъ.

Greulich, foedus, horribilis, мерзкіи.

Griech, graecus, Греченинъ, Грекъ.

Griechin, graeca, Греченка, Грекиня.

Griechisch, graecus, Греческіи.

Griechenland, Graecia, Грецїя.

Griechisch Weißenburg, alba graeca, bellogradum, бѣлъградъ.

Grieß, Sand, sabulum, glarea, песокъ. ein Ort wo viel Grieß ist, sabuletum, пещаное мѣсто.

Grieß, (im Leib) valetudo calculorum, каменная болѣзнь.
-haben, laborare ex calculorum valetudine, немоществовати каменною болѣзнїю.
Greißmeel, alica, пища скучная.

Griff, tactus, касанїе, осязанїе. (das Hefft,) capulus, manubrium, рукоятка.
etwas im Griff haben, habere aliquid in numerato, знать на перечетъ.
einen Griff nach etwas thun, injicere manum alicui rei, прибирать, причитать себѣ, захватити что.

Griffel, stylus, черенъ.

Grill, gryllus, сверчокъ. schreyen, wie ein Grill, grillare, сверчкомъ кричати.
was hast du, was scheuchest du für Grillen, quae tibi curae obstrepunt? какое у тебя попеченїе, забота, мысль.
Poetische Grillen, cogitationes fabulosae,

sae, вымышленія, мысли баснотворныя.

Grimmen, torsio, verminatio, рѣзь, болѣзнь въ животѣ. im Magen, torsio stomachi, въ желудкѣ. haben, tormina pati, имѣти, терпѣти. der es hat, torminosus, животомъ боленъ.

Grimm, animi rabies, ferocitas, бѣшенство, ярость. seinen Grimm an jemand auslassen, saevitiam suam in aliquem exercere, яритися на кого.

Grimmig, fremebundus, rabidus, rabiosus, ярый, лютый. seyn, furere de re aliqua, быти яру.

Grimmige Kälte, rigor, gelu, мразъ прежестокій, превеликій.

Grind, porrigo, scabies, шолуди.

Grindig, scabiosus, шолудивый.

Grindkraut, senecio, (трава.)

-**Wurtz**, lapathum, rumex, (корень.)

Griseln, die Haut griselt mir, cutis formicat, свербежъ, кожа свербитъ.

Grißgrammen, queritari, querelas commurmurare, жаловатися.

Grittling sitzen, sedere cruribus diductis, distortis, explicatis, сидѣти разложа колѣна.

Grob, dick, crassus, толстый. an Reden, und Sitten, agrestis, incivilis, простый, мужиковатый, неучь. grobe Stimm, vox gravis, depressa, толстый голосъ.
grober Gesell, ingenii plebeji, rustici, cappadox, простакъ, простая каша.
du bist mir ein grober Gesell, plebs es, merum rus, мужикъ, деревня, соха.
grobe Zotten, dicta foeda, мерзскія скаредныя слова, срамныя рѣчи.
gute grobe Arbeit, rudis & pinguis minerva, простая да твердая работа.
mit groben Speisen vor lieb nehmen, victum vilem & illiberalem consulere boni, простымъ кушаніемъ довольствоватися, доволну быти.
er hats ihm zu grob gemacht, nimia verborum acerbitate, nullo adhibito modo, eum adortus est, онъ ему безмѣрно досадилъ, весма грубо съ нимъ поступилъ.

Grob, gröblich, aspere, inscite, rustice, graviter, грубо, не вѣжливо.

Grobheit, rusticitas, mores agrestes, грубость, невѣжество.

Groll, odium, simultas, злоба, зависть.
einen Grollen auf jemand haben, infenso in aliquem esse animo, ссору съ кѣмъ имѣти, ненависть на кого имѣти, гнѣватися на кого.
Grollen fallen lassen, abjicere veterem inimicitiam, оставити, покинути ссору, прежнюю злобу, вражду ненависть.

Grölzen, ructare, рыгати, отрыгати.

Grölzer, ructus, рыганіе.

Groß, grandis, magnus, великій.
groß von Statur, praegrandis, vastus, великъ тѣломъ, ростомъ: рослый.
sich groß machen, grosser Streich austhun, groß mit dem Maul seyn, gloriosum se facere, arroganter de se dicere, хвастати, величатися.
groß werden, grandescere, adolescere, въ возрастъ приходити.
groß und ungeschickt, granditas sine acumine, великъ да простъ, да глупъ.
noch einmahl so groß, altero tanto major, въ двое его болше, еще такъ величиною.
groß Wesen daraus machen, da nichts darhinder, projicere ampullas, & sesquipedalia verba, россказы дѣлати.
groß Wesen daraus machen, in majus extollere,

extollere, больше поставляти.
wie groß, quantus, каковъ, какъ великъ?
so groß, tantus, таковъ?
sie geht groß, fert uterum proxima partui, чревата, на сносѣхъ.
es ist ein großes, magnum est, се нѣчто великое.
es ist eine grosse Sach, ardua & magna res est, вещь великая и трудная.
groß machen, exaggerare, возвеличити, возвысити.
großlecht, grandiusculus, majusculus, болшенкїи, великонекъ.
Grösse, magnitudo, vastitas, величина. количество.
es ligt nicht allezeit an der Grösse, enecat ingentem vipera parva bovem, не всегда величиною дѣлается.
ein Mensch von ungeheurer Grösse, homo maximi corporis, человѣкъ превеликаго возраста.
grösser, major, болшїи, болїи. machen, augere, ampliare, размножити. es wird grösser, capit incrementum, прибавляется, растетъ. man macht eine Sache immer grösser als sie ist, fama omnia in majus extollit, славою все прибавляется.
der Großeste, maximus, превеликїи.
großachten, magni facere, за велико ставити, почитати.
großachtbar, magnificus, amplissimus, почтенныи. -bauchicht, ventriosus, ventrosus, великобрюхїи. -brüstig, mammosus, mammatus, великїя перси имущїи. -Eltern, Majores, avus & avia, предки, дѣдъ, и бабка. -gliderig, attritus, membrosus, вологенъ. -günstig, benevolentissimus, доброхотнѣишїи. -Kopff, capito, головачъ, великоголовыи.
Großmaul, sparso ore, bucco, губанъ, великїя уста имущїи.
Großmächtig, potentissimus, премощныи.
Großmüthig, magnanimus, великодушныи.
Großmüthigkeit, magnanimitas, великодушїе.
Groß-Mutter, avia, бабка. deren Bruder, avunculus magnus, ея братъ.
Großnaß, naso, носатыи, великоносыи.
Großohricht, auritus, съ великими ушами.
Großschwäher, prosocer, великъ возрастомъ.
Großschwiger, prosocrus, бояринъ.
Großsprecher, grandiloquus, jactator, хвастунъ, велерѣчивыи.
Großsprecherische Wort verba sesquipedalia, хвастовство, величанїе.
Groß-Vatter, avus, дѣдъ. Großvatters Bruder, propatruus, братъ дѣдовъ. seine Schwester, proamita, сестра дѣдова.
Grosse Herrn, proceres, magnates, первыя, знатныя люди, бояре.
Grosselbeer, uva crispa, костяница.
Grube, fovea, fodina, яма, ровъ. machen, lacunare, foveam facere, рыти яму.
Grüblein, scrobiculus, ложка, мѣсто подгрудью.
auff der Gruben gehen, acheronticum esse senem, въ глубокую старость приходити.
wer einem andern die Grube gräbt, fällt selber darein, nebis artifices arte pereunt sua, кто подъ другомъ яму роетъ, томъ самъ попадаетъ.
grubicht, lacunosus, ямистыи, ямоватыи.

Grübeln, scrutari, investigare, доискиватися, сыискивати. in den Zähnen, fodicare, въ зубахъ ковыряти.
Grufft, spelunca, яма, вертепъ, пощера, пропасть.
Grün, grüngelb, viridis, viridans, зеленый. unzeitig, acerbus, immitis, недозрѣлый, не спѣлый.
grün Holtz, lignum humidum & viride, древо волглое, сырое и зеленое.
es wird mir grün und gelb für den Augen, deficio pene, et animus me linquit, cum haec audio, зелено у меня въ глазахъ становится.
grün und gelb aus sehen pallere, luridum esse, блѣднѣти.
die Grüne, viriditas, зеленость.
grünen, virere, frondere, зеленѣтися, развинутися, листвiя распущати. grünend, viridans, зеленѣющiйся.
grüner Platz viridarium, viretum, зеленое мѣсто. -Zweig, frons, вѣтвь, сукъ. -Wasen, cespes vivus, дернъ зеленый.
grünlicht, viride, зелено.
Grünspan, aerugo, ярь.
Grüenspecht, merops, picus viridis, жолна птица.
Grund, fundamentum, основанiе. Grund und Boden, fundus, solum, земля.
von Grund aus, funditus, съ подошвы. von Grund auffbauen, a solo excitare, отъ подошвы, отъ основанiя зачати.
in Grund zerstöhren, penitus delere, a fundamentis disjicere, срыти, разкидати до подошвы.
ein Schiff in Grund bohren, navem deprimere, корабль потопить.
Grund legen, fundamentum ponere, facere, закладывать, основати, положити основанiе.
auf den Grund kommen, rei initia inde usque ab stirpe invenire, до конца добросатся.
zu Grund gehen, perire, interessum, пропасти, изчезнутися.
das Grundeiß gehet, flumina trudunt glaciem, ледъ идетъ.
Gründlich, recte, sodile, право, твердо, основателно.
-böß, nequissimus, пренечестивый, весь золъ.
-feste, fundamentum, основанiе.
-gelehrt, solide doctus, основателенъ во ученiи, зѣло ученъ.
-gütig, ter optimus, преизрядный, преблагiи.
-loß, fundo carens, бездонный. wo es grundloß ist, vorago, омутъ. es ist grundloß zu gehen, nimbis via perquam lutosa facta est, ut pedem proferre vix possis, грязно.
-recht, jus praeditorium, право, законы, уставы, коеголибо мѣста.
-riß, sciagraphia, ignographia, чертежъ, рисунокъ.
-schalck, veterator, коварникъ.
-Zinß, solarium, по земелные денги.
Gründen, fundare, основати. die Tieffe des Wassers, tentare vadum, explorare altitudinem, осматривать бродъ, глубину воды.
worauf gründet er seine Sach, quo fundamento nititur, на чемъ онъ утверждается.
Gründel, apua, gobius fluviatilis, мловка, [рыба.]
Gruntzen, grunnire, хрюхать.
Gruntzen, das, grunnitus, хрюканiе, свиный визгъ.
Grupp, gobius, gobio, келбъ (рыба.)
Gruß, salus, salutatio, поздравленiе. aus-
richten,

richten, vermelden, salutem alicui dicere, поздравляти кому.

Grüssen, salutare, поздравляти кого, или кому.

Grüssen lassen, mittere salutem alicui, посылати кому поздравленїе, приказати отъ себя кого поздравити.

einander grüssen, salutem accipere & reddere, взаимно другъ друга поздравляти.

Gott grüß dich zu tausendmahl, salve multum, многолѣтно здравствуи.

grüß mir ihn, dic ipsi meo nomine salutem, поздравствуи емумоимъ именемъ.

Gugug, cuculus, кукушка.

Gucken, s. sehen.

Gulden, aureus, florenus, гулденъ.

Güldenstück, tela auro discreta, златотканная парча.

Gülden=Vließ, vellus aureum, золотая овчина, златое руно.

Gültig, idoneus, probus, ratus, удобныи.

Gummi, gummi, гумма, смола, (гумми.)

Gummiwasser, liquida gummis, жидкая, съ водою смѣшеная. machen, gummi aquae admiscere, гумми въ водѣ, съ водою развести.

Gummicht, gummosus, смолистыи.

Gumpe, im Wasser, gurges, пучина.

Gumpen, tripudiare, скакати.

Gunst, favor, gratia, benevolentia, милость, радѣнїе, доброжеланїе.

Gunst haben, in Gunst seyn, florere gratia, имѣти у кого милость, въ милости у кого быти.

verliehren, favore excidere, потеряти милость, отпасти отъ милости.

suchen, sich darum bewerben, gratiam alicujus aucupari, искати въ комъ милости.

erlangen, favorem, benevolentiam alicujus consequi, милость отъ кого, чїю получити.

Gunst erweisen, s. günstig seyn.

mit Gunst, bona venia, salva gratia; чтобъ васъ не оскорбить, непоставте въ противность.

nicht nach Gunst, sondern nach Kunst soll es gehen, non favoribus, sed ingenio & virtute pugnandum, не милостїю, не заступлѣнїемъ, но самимъ собою, своимъ трудомъ, здѣлать надлежитъ.

Günstling, amicissimus, cui maxime indulgemus, весма друженъ. des Königs, in quem Rex prae ceteris summa voluntatis inclinatione propendet, ближїи къ царю, которыи у царя въ велїкои мїлости.

Günstig, amicus, propitius, benevolens, другъ, склоненъ, благосклоненъ.

günstig seyn, Gunst erweisen, voluntatis inclinatione in aliquem propendere, слонность имѣти къ кому, благосклонну до кого быти.

Gurcken, s. Cucumern.

Gurgel, guttur, jugulum, гортань, горло, глотка.

sich gurgeln, gargarizare, полоскати горло, гортань, ротъ.

durch die Gurgel jagen, s. verschwenden, verprassen. das Gurgeln, gargarizatio, полосканїе рта, гортани.

Gurgel=Wasser, aqua ad gargarizandum, вода къ полосканїю рта, гортани.

Gurr, equa, lasciviens foemina, кобыла, жена похотствующая блудница.

Gurt, cinctus, преполсанъ.

Gürtel, zona, поясъ. (der Weiber,) cingulum,

lum, поясъ женскій. (der Männer,) cinctus, поясъ мужескій.
Gürten, cingere, поясати, препоясати, опоясати. sich gürten, cingulum corpori aptare, поясатися, опоясатися.
Gürtler, zonarius, поясникъ, который поясы дѣлаетъ.
Guß, fusio, литіе, плавка, выливаніе.
Güß machen Flüß, gulosi, morbosi, все излишнее вредно.
Güssen, fundere, лити, плавити. Bilder, statuas fundere, flare, лити, выливати образы, подобія, кумиры.
Güssen, das, fusio, fusura, плавка, сливаніе, литье.
Gußfaß, gutturnium, судно въ которое воду въ ливаютъ, рукомойникъ. das Hänlein darinnen, epistomium, труба.
Güsser, fusor, плавилщикъ.
Gut, bonus, probus, secundus, добрый, благій.
zu gutem kommen, emolumento cedere, въ корысть пойти, удатися.
dem guten muß man nicht zu viel thun, mel summis digitis delibandum, сладкого не много.
gut Ding muß haben Weil, sat cito, si sat bene, хотя нескоро, да здорово.
es ist gut für mich, id facit mecum, это по мнѣ. es ist gut für die Kranckheit, medetur morbo, это хорошо, пособно въ скорби. das ist nicht gut für mich, hoc mihi non expedit, мнѣ въ семъ пользы нѣтъ, мнѣ въ семъ не безъ вреда.
es muß wol gut seyn, ferendum est, quod mutari non potest, быть такъ, и это хорошо, когда нѣтъ лучше.
es ist nichts guts an ihm, nihil virtutis & indolis bonae ex eo promicat, ne micam virtutis habet, въ немъ ни чего добраго нѣтъ.

etwas zu gut halten, für gut aufnehmen, dare locum peccati ignoscendi, condonare, простити, отпустити вину.
es gut mit einem meynen, optima in aliquem esse voluntate, хотѣти, желати кому добра.
einem guts thun, s. Gutthat erweisen.
einem nicht gut seyn, mente & voluntate ab aliquo abhorrere, esse alieno animo ab aliquo, не добру, не благосклонну до кого быти.
einem wieder gut werden, cum aliquo in gratiam redire, помиритися съ кѣмъ.
es gut vor sich haben, bonum habere propositum, доброе имѣти намѣреніе.
sich alles guten anerbieten, optima quaeque polliceri, всѣхъ благъ желати.
es wird nicht jederman so gut, pauci, quos aequus Jupiter amat, не всякъ таковъ добръ, хорошъ, праведенъ.
gut gegen einem seyn, esse placidum & facilem alicui, склонну, пріятну быти къ кому, до кого, кому.
gut dafür seyn, praedem fieri, стояти за что, на себя что снимати, ручатися въ чемъ.
sich zu gut düncken, dedignari aliquid facere, недостоинѣе себе что признавати, гнушатися чемъ, почитати себя лучше чего.
gutmachen, erstatten, refundere, restituere, compensare, воздати, наградити, возвратити, заслужити, заплатити что, за что.
gut für einem sprechen, gut dafür seyn, obligare fidem pro aliquo, expromittere.

stere, поручитися за кого, на себя приняти что.
das laß dir gut seyn, hoc tibi bono sit, чтобъ тебѣ сїе было въ пользу.
für gut halten, aequi & boni consulere, доволну быти чѣмъ, за благо что принимати, за доброе имѣти.
ich bin so gut als du, pares sumus conditione, въ насъ одинъ другаго не лучше, мы всѣ равны.
wann ich dir gut gnug bin, sin idoneus sum, ежели я тебѣ угоденъ.
es ist gut, bene habet, хорошо, изрядно.
er ist eine gute Haut, homo probus, aequus, bonus, & minime malus est, не худый человѣкъ, человѣкъ добрый, хорошїй, изрядный.
es thut in die Länge nicht gut, res tandem male proficiet, однакожъ послѣ худо будетъ.
gut thun, s. sich wohl halten.
gar nicht gut thun wollen, periisse ab animo, небыть удаче.
gut heissen, ratum aliquid habere, имѣти за доброе.
guter Ding seyn, esse laeto animo, быти благодушну, веселу.
dem Vieh guts geben, pecudem saginare, скотину кормити.
das Gewächs thut nicht gut in unserm Land, nostra terra plantae hujus indoli non respondet, сїе на нашей землѣ не родится.
es gibt gute und böse Leute untereinander, terra salutiferas herbas eademque nocentes nutrit, & urticae proxima saepe rosa est, въ семьѣ не безъ урода.
wir wollen böses und gutes miteinander ausstehen, una salus nobis erit, communia nobis erunt omnia, вѣсе у насъ будетъ общее; каково будетъ тебѣ, таково и мнѣ.
Gutachten, sententia, judicium, placitum, мнѣнїе, изволѣнїе, разумѣнїе.
meinem Gutachten nach, meo quidem judicio & arbitratu, по моему разуму, мнѣнїю.
Gutachten worüber geben, mentem suam de re explicare, предложити мнѣнїе свое о чемъ.
Gutdüncken, s. Gutachten.
Gutheissen, approbare, утвердити, похвалити.
nicht gutheissen, improbare, не похвалити.
gut zu oder für eine Kranckheit, facit ad morbum, пользуетъ отъ болѣзни.
Güte bonitas, benignitas, благость, доброта.
in der Güte beylegen, vertragen, amice rem componere, дружески счестися, раздѣлатися.
Gütig, benignus, facilis, aequus, mitis, добрый, благопрїятный. seyn, benignum se exhibere, добру благопрїятну, быти.
Gütigkeit, benignitas, прїятство, благосклонность.
Gütlich, placide, benigne, прїятно.
Gut, Güter, bona, fortunae, peculium, merces, имѣнїе, стяжанїе животы, пожитки.
ein liegendes Gut, praedium, имѣнїе не движимое.
ein frey lediges Gut, allodium, имѣнїе свободное.
auf seinem Gut wohnen, rusticari, жити на селѣ, въ деревнѣ.
ein schönes Gut, fundus ornatissimus, село, деревня, изрядная.
Gut und Blut wagen, nulli rei parcere,

ни за что не|достояти.

er weiß seines Guts kein Ende, non massas, sed montes argenti habet, онъ и самъ числа, смѣты своего пожитка незнаетъ, его пожитку и смѣты нѣтъ.

Gut macht Muth, ex copia, ferocia, богатъ становится рогатъ.

groß Gut muß auch einen Verthuner haben, labitur exiguo quod partum tempore longo, скорѣе потеряти, нежели наити.

Güterschiff, navis vectoria, oneraria, судно, карабль нагруженый.

Güterwagen, veches mercibus onusta, возъ грузный.

Gutsprechen, fidejubere, ручатися по комъ.

Gutsprecher, fidejussor, praes, obses rei, порука.

Gutthat, beneficium, благодѣяніе.

Gutthat erweisen, tribuere, collocare beneficium, благодѣяніе кому учинити, явити, показати.

grosse Gutthat an einem thun, cumulare aliquem beneficiis, великое кому показати благодѣяніе.

auch den Undanckbahren Gutthat erzeigen, anguem fovere in sinu, luporum catulos alere, волка кормить, и неблагодарнымъ благодѣяніе показывати.

Gutthat wol oder übel anlegen, locare beneficium, bene, male, благодѣяніе учинити во зло или во благо.

Gutthat empfangen, accipere beneficium, благодѣяніе получити.

vorwerffen, metiri digitis beneficia, memn inisse, quae collata sunt, ложкою кормить, стеблемъ глазъ колоть. поницати, укоряти кого прежде показанными благодѣяніями.

vergelten, benefacta referre, reddere officium, благодарить за милость.

Gutthäter, benefactor, evergeta, благодѣтель.

er ist mein grosser Gutthäter, optime meritus est de me, онъ мнѣ много добра учинилъ.

Gutthätig, beneficus, благодѣтелствующий.

Gutthätigkeit, beneficentia, благодѣяніе.

Gutherßig, gutwillig, facilis, lubens, volens, benignus, склонный, ласковый.

er hats gutwillig gethan, fecit ultro, доброхотно учинилъ, здѣлалъ.

Gutwilligkeit, facilitas, animi propensio, благосклонность.

Gutsche, pilentum, rheda, carpentum, карѣта, колесница, коляска.

Gutscher, auriga, equos regens, повозникъ, возница.

Gutschen-Pferd, equi rhedarii, carpentarii, кони возовыя, (цуковыя.)

Gybiß, larus, gavia, Кивикъ птица.

H.

HA, ha, he, ha! ha! he! Ха, ха, ха.

Haab und Güter, fortunae, possessiones, животы, домъ, пожитки, стяжанія.

seine Haab zu Rath halten, rem suam conservare, хранити свое добро.

um sein Haab und Gut kommen, exui, comminui re familiari, лишитися своего добра, дома, стяжанія, пожитковъ, имѣнія.

Haacken, hamus, manus, uncus, harpago, крюкъ. damit herzu ziehen, adhamare, притаскивати, ловити, притянути крюкомъ.

Häcklein, uncinulus, крючокъ.

es hat ein Häcklein, latet anguis in herba, тутъ не безъ коварства.

Haackicht,

Haackicht, hamatus, крюковатый.
Haackenschlüssel, clavis adulterina, воровскій ключь.
Haan am Faß, epistomium, трубка въ бочкѣ.
Haapen, falx putatoria, vinitoria, коса для очищенія деревъ.
Häplein, falcula, серпъ, косочка.
Haar, Härlein, capillus, coma, pilus, crinis, волосъ. erste Haare, pubes, волосъ около тайныхъ удъ. in der Nasen, vibrissae, волосъ въ носу.
bekommen, capillari, criniri, обрастати волосами.
fällt aus, defluunt capilli, волосы линяютъ.
lang wachsen lassen, nutrire comam, волосы растити, холити.
lange Haar, capillamenta, crines prolixi, долгія волосы.
kräusen, crispare, завивати волосы.
glatte Haar, coma recta, прямя волосы.
flechten, implectere, заплетати, плести волосы.
fliegende Haar, crines passi, effusi, растрепаныя волосы.
kämmen, pectere, чесати волосы.
verwirrt, stroblicht, klotzigt Haar, capillus intricatus, incomtus, horridus, склочены, смяты, помяты волосы.
Haar schlichten, crines ornare, волосы убирати.
abschneiden, resecare, снимати, стрищи, остригати волосы.
verlohren-geschnittenes Haar, caesaries, обрѣзаныя, остриженыя волосы.
einem mit Haaren zu etwas ziehen, capillo pertrahere invitum & reluctantem, силою кого къ чему принудити.
die Haar stehen mir gen Berg, stant comae, rigent capilli horrore, волосы дыбомъ становятся.
einen bey den Haaren herum ziehen ins Haar fallen, in capillos involare, за волосы таскати, драти, волочити, въ цѣпится въ волосы, за волосы уцѣпится.
kurtz Haar ist bald gebürst, facili opera constit hoc negotium, малое то дѣло, сіе тотчасъ можно здѣлать.
kein Haar darnach fragen, pili non facere, ни за что, ни во что ставити.
er kan mir kein Härlein krümmen, impar est, mihi ut noxae sit, я его ни мало боюся, онъ мнѣ ни на волосъ бѣды не здѣлаетъ.
Haar ausrauffen, evellere, lacerare capillos, рвати, вырывати, терзати, драти волосы.
kein Haar davon weichen, ne latum quidem pilum discedere, ни на волосъ не уступити.
gleicher Haar seyn, kein Haar besser, ovo prognatus eodem, одна каша.
wenig Haar haben, raripilum, esse рѣдковолосыи, рѣдкія волосы имѣти.
es ist kein gutes Haar an ihm, totus echinus asper, ни на волосъ въ немъ добра нѣтъ. s. gut.
es ist kein Haar an ihm, wie sein Vater hat, degener sanguinis paterni, выродокъ, непоходитъ на отца, и вѣкъ ему въ отцову степень не вступити.
immer einander in den Haaren liegen, aeternis litibus esse implicatum, constantes sunt inimici, всегда въ ссорѣ, во враждѣ между собою пребывати, между собою никогда дружбы не имѣти.

Haar lassen, succumbere, vinci, смиряться, помиритися.
Hårenkleid, cilicium, волосяная одежда, платїе.
Haarklein, etwas sagen, omnia accuratissime exponere, все подробну разсказати.
sich håren, defluvium pilorum pati, когда у кого волосы лѣзутъ, лїнлютъ.
Haaricht, pilosus, волосатыи, мохнатыи.
Haarband, redimiculum, crinale, лента которою волосы завязываютъ.
-Lock, cinnus, кудерки.
-loß, depilis, плѣшивыи, безволосыи.
-Nadel, acus crinalis, игла на волосы.
-Puder, pulvis cyprius, пудеръ, или пудра.
-Scheer, forpex, ножницы, которыми волосы стригутъ.
-spalt im Glaß, capillamentum, fissura caeca, сѣдина, трещина.
-Schnur, taenia, снуръ, которымъ волосы завязываютъ.
-Schopff, crines propenduli, повесмы, не кудрявыя волосы.
-Tuch, involucre, повоинникъ, волосникъ.
Haben, habere, possidere, tenere, имѣти, владѣти, стяжати. nicht haben, carere, не имѣти, лишатися.
ich habs, est in manu mea, въ моихъ рукахъ, у меня есть.
etwas wider einen haben, habere adversus aliquem quaerelam, жалобу на кого имѣти.
einen bey sich haben, aliquem secum habere, обхожденїе съ кѣмъ имѣти, имѣти кого при себѣ.
das hab ich vor meine Mühe, hunc fructum laboris fero, сто мнѣ за мои трудъ.
er hat seinen Theil, habet, онъ взялъ свое.
er hat zu reden, habet, quod dicat, имѣетъ что говорить.
er wills also haben, noninvitus hoc patitur, онъ самъ такъ захотѣлъ, онъ такъ хочетъ, ему такъ хочется, ему такъ надобно.
der Vater wills haben, haec patris est voluntas, pater hoc imperat, exigit, такъ отецъ изволилъ, такъ отецъ приказалъ. wills nicht haben, vetat pater haec fieri, отецъ сего не велитъ, не приказываетъ, не хочетъ.
lediglich nichts haben, rerum omnium esse egentissimum, ни чево не имѣти. s. arm.
alles haben, abundare, omnibus, omnium rerum copia, быть во всемъ изобилну, всѣмъ доволну, имѣти всего доволно. s. reich.
Habhafft, capax, particeps, понятенъ, смышленъ, переимчивъ.
Haber, avena, овесъ. wilder, aegilops, дикїи овесъ.
der Haber sticht sie, pecudes satietate pabuli exhilaratae lasciviunt, скотъ съ корму ярится.
Haberbrey, puls avenacea, овсяная каша.
-meel, farina avenacea, овсяная мука.
-Suppe, jus avenaceum, похлебка, изъ овсяныя муки здѣланая.
-Tranck, potio ex avena praeparata, овсяное питїе, варенїе.
-stroh, stramen avenarium, овсяная солома.
den Bauren gehört Haberstroh, similes habent labia lactucas, по Сенкѣ и шапка.
Habicht, accipiter, Ястребъ.
Habichtsnase, nasus resimus, aquilinus, покляпыи, кривыи носъ.
Habit, s. Kleider.
Hackbrett, (zur Music,) sambuca, кимвалъ.

(in der Küchen,) mensa lanionia, столъ поварены.
Hackbrettschlägerin, sambucistria, котора на кумволѣ играетъ.
Hacke, ligo, вилы.
Hacken im Weinberg, pastinare, рыти, копати. (hauen,) caedere, посѣкати, рубити, сѣщи.
Hackmesser, culter incisorius, сѣчка.
Häckerling, paleae ex stramento dissecto paratae, сѣченая солома, сѣчка. den Pferden Häckerling unter das Futter thun, pabulo equorum paleas admiscere, съ сѣчкою кормити лошадеи.
Hader, Zanck, jurgium, lis, altercatio, здоръ, споръ, пря, сваръ, ссора.
Hader stifften, anrichten, lites serere, здоры, свары, ссоры заводити.
Hader stillen, sedare, decidere, discutere lites, discordiam, jurgia, разнимати ссоры.
Hadern, rixari, litigare, сваритися, ссоритися. s. Zanck.
Haderhafftig, rixosus, jurgiosus, litigiosus, сварливыи.
Haderer, Haderkatz, vitilitigator, rixator, сварливы человѣкъ, которыи и за бездѣлицу вступитъ въ ссору, ссорится.
Hafen, (im Meer,) portus, navale, пристань морская.
Hafen, (Geschirr,) olla, vas, горшекъ, сосудъ. ein dreyfüßiger, tripedanea, на трехъ ножкахъ. machen, fingere, дѣлати.
den Deckel vom Hafen thun, rem totam explicare, всю вещь изъяснити.
es geht jetzt aus einem andern Hafen, alii jam sunt mores, все уже непопрежнему.
Häfelein, ollula, горшечикъ.
Häfelein zusammen tragen, symbolum dare, conferre, складыватися.
kleine Häfelein lauffen bald über, etiam formicis sua bilis est, и курица серце имѣетъ.
Hafendeckel, ollar, operculum, крышка, покрышка горшечная.
Hafenkäß, caseus acidus, caseus ollaris, твarorъ.
Häfner, figulus, горшечикъ.
Häfner-Geschirr, vasa fictilia, глиненая скуделная посуда. -handwerck, figulina, горшешная рабата. treiben, exercere, дѣлати горшки, горшешную работу.
-leim, argilla, глина горшешная.
-rad, rota figularis, колесо горшешное.
-werckstatt, officina figulina, заводъ горшешныи, гдѣ горшки дѣлаютъ.
Hafft, (an den Wunden,) sutura, шовъ раны. geben, plagam suere, рану зашивати.
Hafft, custodia, стража.
Hafften, hangen, wo hafftets? quid impedit, что тутъ помѣха?
Hafften, fibula, шовъ. Hafftenmacher, fibularius, которыи сшиваетъ.
Häfftlein, uncinulus, крючокъ.
Hafftenmachen, fibulare, сшивати.
Hafftgeld, arrha, закладъ.
Hag, sepimentum, sepes viva, заборъ, ограда, перегородка.
Hag machen, sepire, преградити, оградити: заборъ, ограду здѣлати.
Hagapffelbaum, arbutus, яблонь лѣсная. die Frucht, arbutum, лѣсныя яблоки.
Hagdorn, spina alba, дернина.
Hagbuche, s. Buche.
Hageiche, aesculus, robur, дубъ.
Hagschere, forfex putatoria, lumaria falx, коса, ножницы, которыми деревья подчищаютъ, подрѣзываютъ.
Hagel, grando, градъ.

vom Hagel geschlagen, hagelschlächtig, verberatus grandine, градомъ побитъ.
Hageln, grandinat, subita praecipitans cadit grando, градъ падетъ.
Hagelgans, fulica, (дикая птица.)
Hagenbutzen, cynosbati baccae, ягоды серебаринныя.
Hager, macer, gracilis, сухїи, сухощавыи, не жирныи. s. mager.
Hahn, gallus, пѣтухъ.
Haide, campus, лугъ, поле.
Halb, medius, dimidiatus, среднїи, половинныи.
Halb und halb, anceps, ambiguus, сомнителныи, недоумѣнныи.
Halbieren, bipartiri, на двое раздѣляти, дѣлити.
Halben Dienst thun, dimidium operae conferre, пособити, помощь подати кому, половины чїя работы на кого здѣлати.
Halbarmslang, semicubitalis, полулакотныи.
-beschohren, semirasus, до половины обритыи.
-bock, semicaper, полъ козла.
-circkel, semicirculus, полъ круга.
-eingerissen, semirutus, до половины раздраныи, разломаныи.
-frey, semiliber, до половины свободныи, не со всѣмъ свободныи.
-gebraten, semiassus, полжареныи, недожареныи.
-gebrochene Worte, verba singultantia, vox quassa, не чистыя рѣчи, слова: которыя кто токмо до половины выговариваетъ.
-gekocht, semicoctus, не до вареныи.
-gelehrt, semidoctus, не ученыи.
-gewaffnet, semiermis, до половины въ мундирѣ.
-gebildet, semiformis, половину образа, подобїя имущїи.
Halbgestickt, semisultus, до половины, подпертыи.
Halber GOtt, semi Deus, половина бога.
Halber Himmel, hemisphaerium, полъ сферы, половина круга небеснаго.
Halb Jahr, semestre, полугодовое время, полгода.
Halbjährig, semestris, полугодовыи.
Halbe Insel, peninsula, половина острова.
Halbmann, semivir, полъ мужа.
-mensch, semihomo, полъ человѣка.
-nacket, seminudus, полуодѣтыи.
-nägel, clavi mediocres, среднѣе гвоздїе, гвозди среднїи, среднїя руки.
-offen, semiapertus, полу открытыи.
-ochs, semibos, полу быкъ, полъ быка, половина быка.
-pfund, semilibra, полфунта.
-roh, semicrudus, полвареныи, до половины сыръ, въ просырь.
-schlag, hemiplexia, полуглавная болѣзнь, когда половина головы болитъ.
-schlaffend, semigravis, сонныи.
-schwester, soror ex diverso patre, vel diversa ex matre, progenita, сестра отъ родныхъ, по отцѣ, по матерѣ. одново отца, да не одной матери, или одной матери, да не одново отца.
-stund, semihora, полчаса.
-schlummrend, semisomnus, дремлющїи, почти заснулъ.
-theil, pars dimidia, dimidium, половина.
-todt, semimortuus, semianimis, полумертвъ.
-verbrennt, semiustus, полувыжженыи, до половины згорѣлыи.
-weibisch, semivir, половину мужа, бабикъ, на бабу похожъ.

Halbvoll, semiplenus, въ половину наполненъ.

-zerrissen, semilacer, до половины разодранъ.

Halber, (wegen) causa, gratia, per, ради, для.

meinent halben, per me licet, non repugno, по мнѣ, я не спорю.

Halffter, capistrum, поводъ, узда. anlegen, capistrare, надѣти, поводъ, узду.

Hall. s. Schall.

Halm, culmus, stipula, calamus, колосъ, стволина.

Hals an der Geygen, jugum, иго.

Hals, collum, шея.

von dem Halß bringen, schaffen, amoliri, збыти съ шеи, съ рукъ свалити.

ob dem Halß haben, impendet cervicibus, на шеѣ виситъ, на шеѣ имѣти.

ein Weib am Halß haben, vinculo jugali constrictum esse, обязатися женою. eine Kranckheit am Halß haben, morbo implicitum esse, conflictari, объяту, одержиму быти скорбїю.

einem auf dem Halß liegen, oneri esse, скучати, докучати кому.

einem über den Halß schicken, obtrudere, immittere, налагати кому бремя, навалити на кого.

einem auf den Halß gehen, instare alicui, acrius premere, налягати, на что, на кого.

es hat ihm seinen Halß gekostet, capite luit, головою вершилъ, за что голову положилъ.

es ist mir gar zu eng um den Halß, strangulat spiritus fauces difficultate, горло занимаетъ, духъ захватываетъ.

den Halß brechen, jugulum frangere, шею сломить. das hat ihm den Halß gebrochen, concidit hoc crimine. въ томъ попался, что его одолѣло, обѣло, укусило.

ihm ein Unglück auff den Halß ziehen, accersere sibi malum, самому въ бѣду валитися.

du lügest in deinen Halß, perspicue mendacium est, rumpis columnas mendaciis, ясно что ложь, самъ ты на себя, на свою шею лжешъ.

einen um den Halß bringen, capitis periculum alicui accersere, довести кого до головы

einem um den Halß fallen, amplecti cervicem alicujus manibus, ухватитися кому за шею, пасти на шею, обняти кого за шею.

Halß-Adern, carotides venae, жилы шейныя, (каротиды.)

-Arbeit, labor molestus, трудное дѣло, тяжкая, великая, несносная работа.

-Band, collare, лента на шею. für die Hunde, millus, ошейникъ. für Kranckheit, amuletum, подушка.

-Binden, focale, обвязка.

-Eisen, numellae, вериги, цѣпь шейная. daran stellen, numellis constringere, на цѣпь посадити.

-Gericht, criminale judicium, смертное осужденїе.

-Grüblein, jugulum, горло, глотка, вилки.

-Geschwulst, Geschwür, angina, болѣзнь гортанная.

-Harnisch, humerale, оружїе (воинское.)

-Kappen, cucullus, клобукъ.

-Ketten, monile, torques, цѣпочка, монисто, ожерелїе.

-Tuch, focale, collare, галстукъ, ошейникъ.

-Wehe, angina, synanche, гортанная немощь, болѣзнь.

Zierde, monile, ожерелїе.

Halsen, collo amplecti, падати кому на шею, обнимати.

Halsstarrig, contumax, pertinax, упрямый. seyn, contumacius se gerere, упрямымъ упряму быти, упрямитися.

Halsstarriger weise, contumaciter, упрямо.

Halsstarrigkeit, contumacia, pervicacia, durities, упрямство, упорность.

Halten, tenere, держати. (still halten,) sistere gradum, остановити. halten (beobachten), observare, смотрѣти, примѣчати, прїемятрївати. halten oder leisten, praestare, исполнити. halten, (sich bezeugen,) gerere se, вести себе. halten, (begehen,) celebrare agere, отправляти торжество, праздновати, торжествовати. halten, tractiren, tractare, имѣти, держати, (упражнятися въ чемъ.) halten, (in sich begreiffen,) continere, содержати, замыкати, заключити въ себѣ.

für etwas halten, existimare, putare, reputare, имѣти, признавати, почитати за что.

Gesetze halten, observare leges, хранити, исполнити законы.

viel von einem halten, honorifice de aliquo sentire, честно о комъ разумѣти.

sich kaum halten können, daß nicht, etc. non posse se continere quin, немощи удержатися, развѣ, чтобъ не.

ob etwas halten, omnes cogitationes ad rem intendere, всю мысль во что углубити, вперити.

etwas vor rühmlich halten, ducere aliquid laudi, honori, за честь что принимати, вмѣняти, ставити.

etwas vor schändlich halten, aliquid turpe putare, за безчестїе имѣти.

ich halt ihn für meinen Bruder, loco fratris est mihi, aeque illum diligo ac fratrem, я его за брата имѣю.

man hält ihn für untreu, infidelitatis suspectus est, arguitur perfidiae, подозрителенъ въ правдѣ, въ вѣрности.

einen Hund, Pferd halten, alere canem, equum, кормити пса, или собаку: лошадь.

sich wohl halten, bene se gerere, praestare se virum, хорошо, нарядно себе вести, содержати. храбро мужески поступати.

sich übel halten, praebere se male, officium suum negligere, худо себя вести, не смотрѣти своего дѣла.

halts mir für gut, ignosce, condona, оставь, прости, отпусти.

in sich, an sich halten, continere se, impetum reprimere, удержати себе удержатися.

er hält nicht sein Wort, non stat in fide, не хранитъ своего слова, онъ самъ своему слову не господинъ.

hart, übel einen halten, tractare aliquem aspere, не милосердо, не милостиво съ кѣмъ поступати.

einen gütig und wohl halten, humaniter aliquem tractare, милостиво кого принимати, дружески съ кѣмъ поступати, обходитися.

eines gegen dem andern halten, comparare inter se, сравнити одно съ другимъ.

sich an eines Wort halten, niti alicujus promissis, держатися на чїемъ словѣ, надѣятися на чїе слово, обѣщанїе.

sich zu einem halten, applicare se ad alicujus familiaritatem, познатися съ кѣмъ, обхожденїе, знакомство съ кѣмъ возъимѣти.

es mit einem halten, cum aliquo facere, sentire, partibus alicujus favere, держати чїю сторону. es mit den

besten

besten halten, optimarum partium esse, лучшую сторону держати, лушчія стороны, быти стояти.
sich an einen halten, applicare se ad aliquem, надѢятися на кого.
einen worzu anhalten, cogere, adigere aliquem, принуждати кого къ чему.
auf einen halten, insidiari, коварствовати, навѢтовати на кого.
viel auf sich selber halten, magnam de se ipso opinionem habere, носъ подымать, величатися, великое о себѢ имѢти мнѢніе.
wann du etwas kanst, so halt ich etwas auf dich, hoc praesta, & eris mihi magnus Apollo, ежели ты сіе учинішь, веліки́мъ тебя почітать буду.
wie sich einer hält, so gehts ihm auch, quilibet fortunae suae faber, какъ кто самъ себе ведетъ, какъ кто живетъ, таково ему и щастіе будетъ.
Hammel, vervex, баранъ кладеный.
was davon ist, vervecinus, бараній.
Hammelfleisch, caro vervecina, мясо бараніе.
Hammer, malleus, молотъ, молотокъ.
Hämmerlein, malleolus, молоточикъ.
die Spitz am Hammer, rostrum, носъ, острый конецъ у молотка.
Hammerschlag, squama stomomatis, оковки желѢзныя, желѢзина.
Hammerschmid, malleator, кузнецъ, ковачь.
Hammerschmidte, fabrica ferraria, кузница.
Hamster, mus frumentarius, мышь хлѢбная.
Han, gallus, пѢтель, пѢтухъ.
der Han im Korb seyn, tenere primas имѢти власть полную, первенство.
es wird kein Han darnach krähen, res erit inulta, impune abibit, такъ это пройдетъ, про это ни котъ, ни кошка несвѢдаетъ.
ein jeder Han ist stoltz auf seinem Mist, quivis canis domi suae ferox, всякій песъ въ своей конурѢ лютъ.
drüber hin lauffen, wie der Han über die Kohlen, rem gerere obiter, frigide, perfunctorie, дѢлати, отправляти что неприлѢжно.
Hanenbart, der untere, palea, подбородокъ, бородка петушья. der obere, crista, гребень, гребешекъ петушій.
Hanenkamm, amaranthus spicatus, щиръ колосистый.
Hanengeschrey, gallicinium, куроглашеніе, пѢніе пѢтуховъ.
Hanenfuß, ranunculus, лютикъ трава.
Han am Faß, epistomium, трубка у бочки. auf der Kirchen, triton, тритонъ, хоруговь. auf der Büchsen, pyrites in sclopeto, курокъ.
Hand, manus, рука. die rechte, dextra, правая рука, десница. die lincke, sinistra, лѢвая рука, шуя. an der Strasse, statua mercurialis, столбъ, статуа Меркуріева.
einem die Hand geben, bieten, porrigere manum, дати кому руку.
die Hände drauff geben, interjungere dextras, по рукамъ ударити.
einem etwas mit der Hand versprechen, stipulata manu promittere, руку для вѢрности дати.
Hand an die Seiten stellen, incedere ansatum, фертомъ ходити, подпертися, подбодритися.
mit den Händen fechten, gesticulari, руками разсуждати, махати, размахивати.
Hand anlegen, manum injicere, руки приложити къ дѢлу, принятся за что.
Hand an einen legen, vim alicui adhibere

bere, руки на кого наложити, насилïе кому показати.
die Hände an anderer Leute Güter legen, alienis bonis vim inferre, за чужое добро приниматися.
die Hände in eines Blut waschen, manus suas sanguine alicujus cruentare, окровавити руки надъ кѣмъ.
Hand in den Busen schieben, inserere manum tunicis, руки держати въ карманѣ, подъ пазухою.
an der Hand seyn, ad manum esse, подъ руками быть.
ich wolte nicht die Hand drum umkehren, manum non verterim, я и рукою нетрону, мнѣ и руки на это поднять нехочется, я и приниматися за это нехочу.
an, zur Hand gehen, opem & subsidium ferre, помоществовати кому, подати руку помощи.
einem in die Hände gerathen, in manus & arbitrium alicujus venire, попадатися кому въ руки.
zu Hand stossen, accidere, evenire, случатися.
einen schier auf den Händen tragen, in oculis gerere, in sinu fovere, держать присебѣ, любити кого, почти на рукахъ носити, лелеяти.
aus den Händen lassen, emittere de manibus, изъ рукъ упустить.
bey der Hand nehmen, correptum manibus tenere, за руку взяти, въ рукахъ держати.
es geht alles durch seine Hand, ipsius nutu & consilio geruntur omnia, все по его воли и совѣту чинится, дѣлается, все въ его рукахъ.
es geht ihm wohl von, aus der Hand, lepide sub manus succedit negotium, удачно дѣлается, ему удается.
die Hände in einander schliessen, implectere digitos, manum, руки сжати.
die Hände in etwas nicht schlagen wollen, non illigare se rei, не хвататися, не приниматися, не братися за что; не вступати не мѣшатися во что.
nach der Hand, re confecta, управяся съ дѣломъ, здѣлавъ дѣло.
zu Hand stellen, in manus tradere, въ руки отдати. nehmen, ad manus sumere, принимати.
für und an die Hand nehmen, laborem adire, приниматися за дѣло.
Hand über den Kopff zusammen schlagen, manus supinas coelum tendere, руки возносити, воздвигнути на небо, простерти горѣ.
an die Hand gehen, subministrare, suppeditare, приводити до чего.
aus den Händen wahrsagen, praedicere ex manu alicujus inspecta, порукамъ глядя, по рукѣ узнавати, угадывати, на руку ворожить.
die Hand frey haben, manum habere expeditam, проворно дѣлать.
die Hand ist mir gebunden, manum non habeo expeditam, не въ моихъ то рукахъ, не въ моеи волѣ, силѣ, власти.
harte Hände, manus callosae, rusticae, работныя руки.
es hat Hand und Fuß, was er macht, omnibus numeris absoluta sunt, нѣчего сказать, хорошо отправлено: во всемъ исправно, онъ все исправно дѣлаетъ.
mit Händen und Füssen wehren, omni impetu & conatu resistere, всѣми силами сопротивлятися, противитися сколько силы есть.

alle

alle Händ voll zu schaffen haben, s. Arbeit.
Hand-Arbeit, opera manuaria, рукомесло, рукодѣлїе, ручная работа.
-becken, pelvis, рукомойникъ, умывалница.
-breit, palmaris, на ладонь, въ руку шириною.
-Buch, manuale, карманная книжка, ручная книга.
-Faß, aqualis, лохань, умывалница.
-greifflich, palpabilis, рукосмлемыи.
-fest machen. s. fangen.
-Griff. s. Griff.
-haben, defendere, во храненїе что приняти, защищати, обороняти, хранити, охранляти.
-Hebe, manubrium, руковятка.
-Klopffen, plausus, рукоплесканїе.
-Korb, calathus, кузовъ.
-Langer, administer, подручныи служитель.
-Leiter, dux, hodegus, вождь, которыи за руку ведетъ.
-Mühle, mola manuaria, ручныя жернова.
-Pferd, equus desultorius, лошадь ручная.
-reichung, suppeditatio, subministratio, пособствованїе. thun, opem ferre, пособствовати, помогати, подавати помощь.
-Säge, serrula, пилка, ручная пила.
Handschrifft, autographum, chirographum, рукописанїе, своеручное писанїе, писмо. damit überweisen, suo aliquem convincere chirographo, убѣдити кого, доказывати кому, роспискою своея руки, приложенїемъ руки, своеручнымъ писмомъ, рукописанїемъ.
-Schuh, chirotheca, manica, рукавица, перчатка.
-Tüchlein, paragium manuum, поручи, нарукавники.
-Treu geben, sancire fide, утвердити клятвою, вѣрою.
-Tuch. s. Handqwehle.
-voll, manipulus, горсть.
-Wasser, aqua lavandis manibus destinata, вода на руки, на умыванїе рукъ. gibs Handwasser her, cedo aquam manibus, подаи воды на руки.
-Werck, opificium, рукодѣлїе, ремесло, ручная работа (мастерство.) treiben, exercere opificium, arte mechanica victum quaerere, мастерствомъ, рукодѣлїемъ, ремесломъ, ручною работою кормитися.
ein Handwerck aus etwas machen, adsciscere consuetudinem rei, привыкати къ чему, обыкати въ чемъ.
ein Handwerck hat einen güldenen Boden, artem quaevis alit terra, съ мастерствомъ вездѣ хлѣбъ, добро.
einem das Handwerck niederlegen, compescere alicujus libertatem, отказати кому отъ какїя вещи, прибрати кого къ рукамъ, недавать кому въ чемъ воли.
Hand-wercker opifex, рукодѣлныи, ремесленныи человѣкъ,
wercktisch, fabrilis, художественныи.
-Zwehle, mantile, ручныи платокъ, утиралникъ.
Handel, (Zanck,) litigium, lis, прѣнїе, споръ, ссора, брань, вражда (Geschäfft,) res, negotium, дѣло, трудъ.
einem Handel machen, negotium alicui exhibere, facessere, въ хлопоты кого ввести, задати кому трудъ, дѣло.
Händel haben müssen, discordiis attineri turbas movere, ссори мыслити за что.
Händel schlichten, dijudicare litem, разбирати свары, ссоры.

nicht ausmachen, causam impugnatam relinquere, отступитися отъ спору.

alte Händel herfür suchen, fata praeterita, memoriam rei veterem refricare, старое вспоминати, старую вражду припоминати.

er kan sich in die Händel schicken, scit uti foro, знаетъ хлопотать.

sich in fremde Händel mischen, alieno choro pedem inferre, admiscere se alienis negotiis, въ чужое дѣло мѣшатися, вступати.

so sind die Händel, ita se res habet, такъ то есть, такъ дѣло имѣется.

er hat gute Händel, bene ipsi est, то по его желанїю, то ему не худо.

er steckt in grossen Händeln, magnis rebus implicitus est, въ великїя дѣла вступилъ.

es dienet nichts zum Handel, nihil ad rem, nihil ad rhombum, сїе не до того надлежитъ, касается.

einen schlimmen Handel haben, laborare causa, некорысное худое дѣло, прю, сварь, ссору имѣти.

den Handel verlieren, cadere causa, потеряти, испортити дѣло.

Händel anfangen, moliri causas, turbas, заводити ссору, вступати въ дѣло.

den Handel hinaus führen, transigere, expedire susceptum negotium, кончати дѣло, начатое дѣло вершити.

Handeln, umgehen, tractare, отправляти, дѣлати.

mit einem handeln, agere cum aliquo, имѣти съ кѣмъ дѣло.

wiederrechtlich handeln, male & injuste facere, не истинно, не праведно, не по правдѣ, не по истиннѣ, неправдою поступати.

wieder Gesetz handeln, facere adversus leges, противно указу, закону дѣлати. wider die Frömmigkeit handeln, pietatem laedere, благочестїе превращати, противъ благочестїя поступати.

Handel, Handlung, actio, negotium, дѣло.

Handlung, negotiatio, commercium, купечество. starck treiben, commercium frequentare, купечествовати, торговати, купечество, торги имѣти.

Handelsmann, mercator, negotiator, купецъ, торговый.

Handelsstadt, emporium, торгъ, мѣсто гдѣ торгуютъ.

Handelschafft, negotiatio, mercatura, торговля, купечество.

Handthieren, negotiari, торговати. s. Gewerb.

Handthierung, negotiatio, прибытокъ торговля. treiben, negotiari, барышничати.

Handwahrsagerey, chiromantia, Хиромантїя, (наука, которою по рукамъ узнаваютъ.)

Hanff, cannabis, конопля, конопель. Saamen, semen cannabis, сѣмя конопляное. den Hanff brechen, decorticare cannabim, облупити, отребити, коноплю, конопель.

Hanffstengel, caulis cannabinus, лозина, стволъ конопляный.

Hänffen, cannabinus, конопляный.

Hänffling, linaria, линарїа, дикїи ленокъ, (трава.)

Hangen, pendere, haesitare, косноязычити, медлити. von etwas herab hangen, pendere de, висѣти на чемъ. bleiben, haerere, медлити. am Galgen, de cruce corvos pascere, на висилицѣ висѣти.

ти. hangen lassen einen Handel, differre, procrastinare, откладывать, волочити, манить, продолжати, завтраками кормити.

Hangend, pensilis, pendulus, висячїй.
der hangende Ohren hat, flaccus, опалыя, повислыя уши имущїи.

Hängen, s. hencken.

Hanß ohne Sorg, otiosus ab animo, изумленныи, глупыи. ein grosser Hanß s. Großsprecher.
Hanß in allen Gassen, ardelio, желатель невозможныхъ.
was Hänßlein nicht lernet, lernet Hanß nimmer, psittacus senex spernit ferulam, старую собаку трудно къ цѣпи прїучить, чего съ молоду не научился, того трудно подъ старость научитися.

Hanswurst, histrio, шалбѣръ, балагуръ, шутъ.

Harm, aegritudo, немощь. s. Bekümmernüß.

Härmen, sich, moerori se dare, сокрушатися, крушитися. sich zu todt, consumi ab aegritudine, печалитися; сѣтовати, о чемъ, по чемъ.

Härmelin, mus alpinus, горностаи.

Harmonie, concentus, harmonia, согласїе, (гармонїа.)

Harn, urina, моча, сцаки, (урина.) lassen, s. harnen.
den Harn nicht lassen können, laborare urinae difficultate, запоръ, трудность мочи имѣти.
den Harn nicht halten können, laborare incontinentia urinae, не моцчи держати мочу.
machen daß einer den Harn halten kan, profluvium urinae cohibere, удержати теченїе урины.

Harnen, mingere, mejere, мочитися, испущать воду, сцать.

Harn-blase, vesica, пузырь водяныи.
-gänge, ureter urinae, уретеры, кишечки, которыми моча собирается изъ почекъ.
-glaß, vitrum urinarium, судно въ которое моча испущается.
-ruhr, diabete, когда уриною сокъ кормителныи испущается.
-strenge, dysuria, трудное съ кровїю мочи испражденїе.
-treibend, diureticus, мочегонителныи.
-winde, stranguria, запоръ мочи.

Harnisch, cataphracta, лата, вооруженїе воинское. um den halß, humerale, латы около шеи. Brustharnisch, pectorale, нагрудникъ, лата. an den Knien, tibialia ferrea, латы на ноги.
im Harnisch seyn. s. zürnen.
einen in den Harnisch jagen, bilem alicui in nasum ciere, раззадорити, возъярити, разгнѣвити, въ гнѣвъ, въ сердце привести кого.

Harnischfeger, Platner, loricarius, politor, оруженникъ, которыи латы дѣлаетъ.

Harnischkammer, armamentarium, оружеиное мѣсто, палата въ которои латы хранятся.

Harffen, cithara, цитра, арфа. schlagen, pulsare, на цитрѣ игрти.

Harffeneisen, plectrum, смычокъ.

Harffenschläger, citharoedus, человѣкъ которыи на цитрѣ играетъ. -gerin, citharoeda, женщина играющая на цитрѣ.

Harren, s. warten.

Hart, durus, твердыи, жестокїи. -werden, durari, durescere, затвердѣти. machen,

-hen, durare, solidare, твердымъ у жестокимъ учинити, здѣлати.

hart dran seyn, acriter rem urgere, жестоко въ чемъ поступати.

ein harter Mann seyn, gegen dem andern, virum se praebere acerbum esse, жестоку, не милостиву до другихъ быти.

hart, der viel ausstehen kan, tolerantissimus malorum, не утомимыи, который всякую противность снести можетъ.

ihm selber hart seyn, ein hartes Leben führen, esse victu aspero, inculte vivere, самому себѣ неуболити.

hart anfahren, hart zureden, duriter aliquem & aspere inclamitare, ожесточити кого словомъ.

einen hart halten, inclementer tractare, въ жестокихъ рукахъ кого держати, не милостиво съ кѣмъ поступати.

harte Hände manus durae, callosae, работныя, не мягкія руки.

harter Kopff, ingenium ferox & indomitum, vel indocile, ненакаванныи, тупыи, непонятныи.

Hartleicht, duriusculus, твердоватыи, жестоковатыи.

-leibig, alvus adstrictior, желудокъ позавязался.

-mäulig, refractarius, непослушныи, неспокоиливыи.

-näckig, pertinax, упрямыи, упорливыи, противныи.

-näckigkeit contumacia, animus obstinatus, непокоривость, непокорство, упрямство, упорство.

-schlägig werden, durari ad plagas, околотится, не смотрѣть на побои, тверду, терпѣливу, въ побояхъ быти.

Härte, Härtigkeit, die, durities, asperitas, твердость, жестокость.

Härten, hart machen, indurare, здѣлати что твердо, жестоко.

Härtiglich, duriter, aspere, жестоко, твердо, не милостиво.

Hartz, gummi, сѣра, смола. damit pechen, liquida gummi aliquid perfundere, смолою что облити.

Hartzbaum, arbor resinifera, смоляное, смолистое дерево.

Hartzicht gummatus, resinosus, смоляныи, смолистыи,

Haschen, capere, comprehendere, поимати, ухватити.

Häscher, lictor, приставъ, ходокъ, шибаи.

Hase, lepus, заяцъ. Häßlein, lepusculus, заичикъ. (forchtsam,) lepore timidior, пужливѣе заица, зѣло пужливыи, боязливыи.

wo der Haas fält, da ist er gerne, nescio quo natale solum dulcedine cunctos ducit, всякъ свою сторону хвалитъ.

gibt GOtt den Hasen, so gibt er auch den Wasen, vitae dator & dator escae est, богъ дастъ день, дастъ и пищу.

Hasen-Panier auff werffen in fugam se conjicere, побѣжати, бѣгу ятися, въ бѣгство обратится, (былъ таковъ.)

er ist mit Hasen-Schrot geschossen, sinciput illi non est sanum, не въ цѣломъ онъ умѣ.

den Hasen in Busen jagen, metum incutere, въ страхъ ввести кого, страхъ на кого навести.

Hasenbalg, pellis leporina, шуба, мѣхъ заячіи.

-brod, aegilops, огилопсъ.

-pappeln, malva minor, проскурнякъ трава.

-scharten,

-scharten, labrum leporinum, заечьи губы.
-schröckisch, timidior lopore, пужливъ, боязливъ. s. forchtsam.
-wurtz, nardus rustica, нардъ корень.
Haselhun, attagen, соловей.
-busch, coryletum, кустарникъ.
-mauß, mus avellanarum, крыса.
-nuß, nux avellana, лѣсный орѣхъ.
-stauden, corylus, кустарникъ.
-Häßlen, colurnus, зайчикъ.
Haspel, girgillus, мотовило.
haspeln, fila convolvere, нити мотати.
Hassen, odisse: aversari toto pectore, ненавидѣти, ненависть на кого, на что имѣти.
Häßig, infestus, infensus, ненавистный.
sehr häßig seyn, odisse aeque atque angues, odio novercali prosequi, всего противнѣе чтоимѣти, зѣло ненавидѣти.
Häßiglich, odiose, ненавистно.
Hässer osor, ненавистникъ, не другъ, гонитель.
Haß, odium, ненависть, злоба.
bitterer Haß, odium immane, virulentum, необычная, превеликая ненависть.
Haß einwurtzeln lassen odium confirmare, подтвердити ненависть.
s. langen Haß tragen.
wider einen fassen, odium in aliquem concipere, ненависть на кого возьимѣти; ненавистную, враждебную, злобную мысль на кого воспрïяти; возненавидѣти кого.
langen Haß tragen, odium in aliquem conceptum continere diutissime, давно зачатую ненависть имѣти, долго въ ненависти кого имѣти.
Haß verbergen, fovere odium tacitum atque compressum, сокрытую, сокровенную, тайную имѣти ненависть.
den Haß fahren lassen, odium mittere, утоляти сердце отъ ненависти.
ausstossen, effundere odia, изливати, испущати ненависть.
Haß auf sich laden, conflare sibi odium, въ ненависть себе вводити, приводити.
Hatschier, spiculator, satelles, спутникъ, проводникъ, оберегатель.
Haube, mitra, vitta, шапка, платокъ.
aufsetzen, ligare caput vitta, повязать лентою голову.
einem ob der Hauben seyn, rigide aliquem habere, крѣпко кого держать.
Haublerche, corydalus, galerita, жаворонокъ.
Hauchen, halare, дыхати.
Haue, ligo, мотыка. Häulein, Gartenhäulein, sarculum, заступъ.
Häulein, marra, кирка.
Hauffe, Menge, cumulus, acervus, куча, множество. Wassers, agmen aquarum, лужа. ein Hauffen Leut, turba, толпа людей. ein Hauffen Holtz, strues lignorum, костеръ дровъ, полѣнница. Hauffen Frucht, acervus farris, стогъ, множество плодовъ. Hauffen Vögel, grex avium, стадо птицъ. Hauffen Vieh, armentum, скота. auf Hauffen setzen, in acervum exstruere, навалити кучу. Hauffen auffwerffen, exgrumare, наметати кучу.
Häuffen, cumulare, acervare, збирати, згребати.
Häuffig, numerosus, многочисленный, многочисленно.
Hauffenweiß, acervatim, gregatim, кучами, копнами.

Haupt, caput, глава, голова. ohne Haupt, acephalus, безглавный.
•bedecken, tegere, накрыти голову.
mit blossem Haupt, capite aperto, безъ шапки, безъ шляпы, обнаженною головою.
den Feind aufs Haupt schlagen, ad internecionem prosternere, збити, побити, поразити неприятеля.
Haupt-Ader, vena cephalica, жила головная.
•Artickel, cardo causae, причина дѣла, главная вина, причина.
•Binde, diadema, повязка головная.
•Fluß, catarrhus, rheuma, насморкъ.
•gut, caput pecuniae, лежачие денги.
•Haar, capillus, волосъ головный, власъ главы.
•Händel, acropolis causae, cardo rei, причина всея вещи.
•Kirche, templum primarium, настоящая, соборная церковь.
•Küssen, cervical, pulvinar, возглавие, изголовие, подушка.
•Mann, centurio, сотникъ, капитанъ
•Mannsstelle, centuriatus, сотничество, сотническое, капитанское достоинство, чинъ.
•Nagel, clavus umbellatus, гвоздь съ шляпкою.
•Quartier, praetorium, преторъ, (гауптъ квартиръ.)
•Stadt, metropolis, столица, столичный городъ.
•Summ, summa, всего, (сумма.)
•scheitel, vertex, темя головы.
•Schleyer, fascia crinalis, повязка, связка, головная.
•Schleyerlein, taenia, вѣнецъ.
•Sach, caput rei, глава какому дѣлу.
•sächlich, princeps, primarius, началникъ, первый, началный.
•Verwirrung, phrenesis, головная болѣзнь.
•Ursach, causa principalis, первая главная причина.
•Wacht, statio praetoria, главный караулъ, (гауптъ вахта.)
•Wesen, viscera causae, сила вещи.
•Weh, dolor capitis, головная болѣзнь.
•Winde, venti cardinales, первые, началные вѣтры.
•Häuptlein am Kraut, caput brassicae, качанъ капусты.
Hauß, aedes, domicilium, домъ, строение.
bauen, struere, строити.
Hauß feilbieten, domum inscribere venalem, домъ продевати, на продажу подписывати.
ein Hauß im Bau erhalten, aedes sarras, tectas conservare, домъ построеный сосхраняти, соблюдати.
auf dem Boden wegbrechen lassen, domum a fundamentis disjicere, домъ до подошвы разорити, разрушити, сломати.
ein väterliches Hauß, domus antiquitus constituta, старинный домъ.
ausbessern, aedes labantes reficere, починяти ветхии домъ.
einen das Hauß verbieten, interdicere alicui domum, domo, отказати кому отъ дому.
von Hauß und Hof kommen, exui omnibus facultatibus, со всѣмъ разоритися, лишитися всего имѣния, пожитковъ.
von Hauß und Hof vertrieben seyn, extorrem esse, въ заточение, въ сылку, послану быти.
nach Hauß sich begeben, domum ire, въ домъ возвратитися.
immer zu Hauß bleiben, tecto latere,

всегда дома, въ домѣ быти, изъ дому ни куда невыходити, дома сидѣти.
von Hauß zu Hauß, ostiatim, изъ дому въ домъ, изъ воротъ въ ворота.
grosses Hauß, aedes amplae, magnificae, великїй домъ, болшое, пространное строенїе.
ein Ding über das Hauß hinaus blasen, negligere, за дурака ставити, дуракомъ почитати.
ein Rath von Hauß aus, privatus consiliarius, почестныи совѣтникъ, честь совѣтническую имущїи.
Häußlein, aedicula, хоромцы, домикъ.
Hauß, Geschlecht, familia, domus, домъ, поколѣнїе, природа, (фамилїя.)
Haußarm, s. arm.
Haußbrod, panis gregarius, разхожїи, домашнїи хлѣбъ.
Haußcapell, sacellum domesticum, крестовая, домовая церковь.
Haußcreutz, malum domesticum, домашняя нужда, бѣда, зло.
Hauß Engel, angelus tutelaris, Ангелъ домовыи.
-frau, domina, hera, хозяика, госпожа дома.
-geflügel, gallinae cortales, домашнїя куры.
-genoß, domesticus, домашнїи.
-geräth, supellex, домашнїя вещи, потребы.
-gesind, familia, famulitium, домъ, челядь, домочадство.
-götz, lares, домовыя языческїя божки.
Haußhalten, rem domesticam dispensare, administrare, домъ смотрѣти, правити.
Haußhalter, oeconomus, домостроитель.
übler Haußhalter, dissipator, decoctor, homo profusus, расточитель дому.
ein guter Haußhalter, bonus paterfamilias, добрыи домостроитель.
Haußhaltung, res familiaris, oeconomia, домостроительство. deren warten, curare rem domesticam, смотрѣти, тщатися о домостроительствѣ. hat ein grosses Maul, nunquam uno die efficitur, quin opus semper sit, magnum os domus, домъ какъ бездонная кадь. führen, alere familiam, домъ содержати.
häußlich, frugalis, мѣрныи, воздержныи. seyn, parce & frugaliter vivere, мѣрно, воздержно жити, мѣрныи расходъ держати. sich einlaßen, domicilium collocare, хоромы нанять, водворитися.
Häußlichkeit frugalitas, мѣрность.
Haußherr, herus, paterfamilias, хозяинъ, господинъ, владыка дому.
-Hofmeister, ein königlicher, praepositus domus regiae, гофмейстеръ царскїи, кому царскїи домъ порученъ.
-hund, canis domesticus, дворовая собака.
-knecht, mediastinus, дворовыи слуга. im Wirthshauß, servus cauponius, слуга, чаядникъ, работникъ въ вольномъ домѣ.
-leut, inquilini, домашнїя, домовыя, дворовыя люди.
-magd, ancilla, работница, служанка дворовая.
-meister, herus, господинъ.
-rath, supellex, домашняя збруя. schlechter, curta supellex, скудость домашнихъ вещеи, потребъ.
-säßig, sessor, domicilium habet in loco, доможилъ, доможилецъ.
-schlänglein, boa, coluber, ужъ въ домѣ живущїи.
-sorgen, curae domesticae, домашняя попеченїя, домовыя заботы.

H[illegible]hr, janua, fores, ostium, ворота.
-[illegible]ung thun, arcas & cistas excutere, весь домъ перерыти, пересмотрѣти.
-stand, ordo oeconomicus, чинъ домостроителный.
-schwalbe, hirundo domestica, ластовица домовая, дворовая.
-vatter, paterfamilias, хозяинъ.
-wesen, res familiaris, вещи домашнія.
-zeichen, cauterium, утюгъ. лекарство припалающее, прижигающее.
-zins geben, habitare pretio, изъ наиму жити, наемъ платити. er gibt eine grosse Haußzins, habitat magni, онъ великія денги за наемъ платитъ.
-zucht, disciplina domestica, домашнее наказаніе.

Haut am Leib, cutis, кожа. abgezogen, pellis, снятая, содранная кожа.
einen die Haut voll schlagen, probe aliquem contundere fustibus, побити кого; спину выписати, ободрати, набити; бока кому настукати, на колотити.
die Haut voll, ad satietatem, до сыти: доволи.
du must mir in eine andere Haut schlieffen, deducam te de animi pravitate, я тебе поправлю, выучу.
er steckt noch in der alten Haut, mores ipsi resident pristini, еще старины держится.
in eine böse Haut gerathen, pravos mores induere, къ злому склонятися.
er ist mit gantzer Haut davon gekommen, salvus & incolumis elapsus est, цѣлъ вышелъ.
wann dich die Haut beißt, so magst dus thun, si pruriunt scapulae, ежели свербитъ затылокъ, спина.
er ist eine gute Haut, s. gut.
lustige Haut, festivus homo, веселый человѣкъ.
wieder in die vorige Haut schlieffen, in vetus ingenium immigrare, на старый разумъ, обычаи збитися, за старыи обычаи ухватки приниматися.
mit Haut und Haar nichts nutz, intus & in cute nequam, pravus dentium tenus, со всѣмъ плохъ, непотребенъ, ни къ чему годенъ.
es mit der Haut bezahlen, solvere rem collo, capite luere, головою наложити, спиною заплатити.
er fürchtet seiner Haut übel, nimis metuit sibi, suo capiti, жестоко опасается бѣды, боится чтобы его спинѣ не досталося.
sich seiner Haut wehren, resistere, armis se tueri, защищатися, боронитися, противитися.
ich möchte aus der Haut fahren, vix mihi consto, я едва изъ кожи не вылѣзъ.
er steckt in einer üblen Haut, s. kranck seyn.

Häutlein, cuticula, кожица. in den Augen, tunica, плевка на глазѣ. an den Hülsen Früchten, folliculus, кожица на овощѣ, на плодахъ. an den Trauben, membrana, перепонка.

Häuticht, pelliculis & membranis tectus, перепончатый, слоистый.

Hauen, caedere, secare, рубити сѣщи. mit Ruthen, caedere virgis, сѣчь, стегати лозами. mit dem Degen, percutere ense, gladio, рубити, сѣщи мечемъ, палашемъ, шпагою. etwas in Stein, in lapide incidere, насѣкать, высѣкати, на камнѣ, вырѣзывати, валти. nach einem hauen, petere aliquem gladio, сѣщи рубити шпагою.

auf stechen und hauen, caesim & punctim колючи и рѣжучи.
um sich hauen, acriter se defendere, силно, крѣпко, бодро защищатися, боронитися.
es weiß niemand, obs gehauen oder gestochen ist, Davo opus est divinatore, mutat quadrata rotundis, про сїе ни котъ ни кошка невѣдаетъ.
Häuiger Wald, sylva caedua, лѣсъ.
Hauen, bilden, sculpere, incidere, ваяти, насѣкати, высѣкати.
Hayn, lucus, дуброва.
-büche, ornus, лѣса ясенныи, яворныи.
Hatz, venatio, venatus, ловля, охота.
es ist etwas im Hatz, satae sunt novae lites, завелся задоръ.
im Hatz seyn, odiis circumveniri, ненавидиму быти.
Hebamme, obstetrix, бабка, бабушка повивалная, повитушка. abgeben, obstetricari, повивати.
Hebbaum, vectis, жердь, рычагъ.
Hebgeschirr, Hebeisen, Hebstangen, trudes, vectis, шестъ, рычагъ.
Heben, s. halten an etwas, niti re aliqua, опиратися.
heb dich, apage, провались, прочь, съ глазъ долои.
miteinander heben und legen, esse cum aliquo in societate vitae & fortunae, водитися, быти съ кѣмъ во всякомъ случаѣ.
ein Kind heben, offerre infantem batismo, приносити дитя, младенца ко крещенїю.
Hebräisch, hebraeus, евреи, евреянинъ.
Hechel, carmen, pecten ferreus, желѣзныи гребень, чесалка.
durch die Hechel ziehen, salse perstringere, угрызати языкомъ. s. durchziehen.
Hecheln, carminare, волну, шерсть чесати.
Hecht, lupus, щука.
Hecke, vepretum, spinetum, тернїе.
Heckenkrone rubeta, лягушка.
Heckenrosen, rosa sylvestris, серебарнинникъ.
Hecken, Junge excludere pullos, высѣживати цыплятъ.
Heer, Heerskrafft, agmen, exercitus, воиско, воинство, полки, сила.
-führer, dux, вождь. Heerskrafft, manus armata, рука крѣпкая, вооруженная, силная.
-paucken, tympanum magnum, барабанъ, бубенъ, тимпанъ.
-paucker, tympanotriba, барабанщикъ.
-prediger, concionator castrensis, проповѣдникъ полковыи.
-wagen, currus armatus, возъ воинскїи. ein Gestirn am Himmel, septemtriones, возъ небесныи, медведица болшая (звѣзда.) der kleinere Beer, ur'a minor, cynosura, менщая медведица.
Heerd Viehes, grex, armentum, стадо.
Hefel, fermentum, квасъ.
Hefen, fex. дрожди, подсѣдъ.
Hefft, capulus, manubrium, рукоятка.
Hefften, suere, ligare, сшивати, связывати.
Hefftig, acer, ardens, жестокїи, стремителныи.
Hefftig, acriter, ardenter, жестоко напорно, стремително.
hefftig an einem Ding seyn, acriter instare, всѣми силами наллгати на что, дѣлати что, упражнятися въ чемъ.
Hefftigkeit, vehementia, жестокость.
Hegen, fovere, alere, кормити, содержати, беречь.
Zorn, Feindschafft hegen wieder einen, odium

odium adversus aliquem gerere, сердце, вражду имѣти на кого.

Heher, graculus, грачь.

Hehl, occulte, таино скрыто. es keinem hehl haben, non ferre occulte, palam facere, пронести, открыти.

Hehlen, celare, occultare, таити, укрыти, скрывати, утаевати.

Hehler und Stehler ist einer wie der ander, suasoris & delinquentis par poena, злыи совѣтъ, равенъ дѣлу.

Hehling, clam, dissimulatim, таино, притворно.

s. heimlich.

Hehlschleichen, subdole agere, коварно, подъ видомъ, подъ лукавствомъ дѣлати.

s. einschmeicheln.

Hehlschleicher, simulator, subdolus, лукавецъ, лукавыи коварныи человѣкъ.

Heidelbeer, vaccinia, myrtum, черница, пьяница.

Heilen, das, sanare, curare, лѣчити, ползовати, врачевати цѣлити.

Heilen, curatio, sanatio, лѣченїе, ползованїе, врачеванїе, цѣленїе.

Heilsam, salubris, salutaris, полезныи. was gerne heilt, sanabilis, medicabilis, лѣчимыи, цѣлителныи.

Heilsamkeit, salubritas, полза, цѣлѣнїе.

Heilsamlich, salubriter, полезно.

Heilwurtz, tormentilla, завязная трава.

Heilig, sacer, sanctus, священныи, святыи.

Heiligkeit, sanctitas, святыня, святость.

Heiligen, sanctificare, святити. weyhen, consecrare, initiare, приносити, посвятити богу.

Heiligenpfleger, oeconomus sacer, староста церковныи.

Heiligmacher, sanctificator, святитель освящаяи.

Heiligmachung, Heiligung, sanctificatio, освящєнїе.

Heiligthum, sanctuarium, святилище.

Heilige im Himmel, coelites, divi, жители небесныя, небеснїи святїи. darunter gezehlt werden, divis accenseri, причитатися небеснымъ.

Heiliges Feuer, erysipelas, ignis sacer, священныи огнь.

Heimath, patria, natale solum, отечество, родина.

Heim, heimwarts, domum, домои. eylen, raptim se in domum suam conjicere, домои спѣши, торопитися.

Heimfallen, in ditionem alicujus venire, in aliquem devolvi, пристати къ кому, lassen heimfallen, restituere, возвратити.

Heimführung, repotia, брачныя проводы. -halten, ducere sponsam domum, имѣти.

Heimgehen, domum ire, домои итти.

Heimgehen, das, domuitio, возвращенїе въ домъ. sich darzu schicken, parare domuitionem, збиратися въ домъ, домои.

Heimisch, domesticus, домашнїи.

Heimkommen, reverti domum, in patriam, въ домъ въ отечество возвратитися.

s. heimgehen.

Heimleuchten, lucere alicui cereo, съ свѣчкою за кѣмъ, предъ кѣмъ итти, свѣтити кому.

Heimlich, arcanus, absconditus, таиныи, таинственныи. verstohlener Weise, furtivus, таинымъ образомъ, воровски.

heimliche Sachen offenbahren, secreta prodere; arcanos suos sensus alicui aperire, таину открыти, кому.

heimliches Leyd, dolor internus, сердечная болѣзнь, печаль; таиная скорбь.

Heimlich, clam, tacite, тихо, таино.

heimlich sagen, consusurrare cum aliquo шептати съ кѣмъ, таино сказати.

heimlich halten, celare, про себя держати, молчати, никому не сказывати, таити, тайно что содержати.
heimlich womit umgehen, coquere aliquid occulte, насердцѣ имѣти.
Heimlich Gemach, cloaca, latrina, отходъ, заходъ, нужникъ. -ausraumen, consorire, заходъ чистити.
Heimlichkeit, arcana, secessus mentis, тайна, таинство.
wissen, participem esse arcanorum, знати тайну, сообщникомъ быти таинства.
erforschen, peragrare latebras rerum occultarum, испытовати, вывѣдывати тайныя вещи, тайны.
vertrauen, öffnen, offenbahren, credere, aperire occulta, открыти кому тайну, повѣрити кому тайну, въ тайнѣ.
verrathen, offenbahren, enunciare arcana, secretius commissa, проносити, разносити, являти, тайная дѣла, тайны.
der um alle Heimlichkeiten weiß, secretorum omnium arbiter, тайнозритель, испытан тайны, тайная свѣдый; кому вся тайная, всѣ тайны, тайныя вещи, свѣдомы, знаемы, извѣстны, явны.
Heimstellen, alicujus arbitrio aliquid committere, положити что на чїю волю, вручити что въ чїю волю.
Heimsteuer, s. Heurath-Gut.
Heimsuchen, visitare, visere, посѣщати кого.
mit Unglück, Kranckheit, heimgesucht werden, tentari morbo, multari infortunio, немощїю, нещастїемъ посѣщену быти.
Heimsuchung, visitatio, посѣщенїе.
Heimtückisch, subdolus, лестивый, хитрый, лукавый, лестно, лукаво.
Heimwehe, desiderium patriae, желанїе отечества. -bekommen, desiderio patriae affici, желати въ отечество.
Heimziehen, commigrare in domum suam, приходити къ дому своему, возвратитися въ домъ свой.
Heiß, calidus, fervidus, жаркїй.
heisser Tag, dies aestuosissimus, зѣло жаркїй день.
es ist heiß, calet, жарко.
sich heiß eines Dings annehmen, ardere studio alicujus rei, весма прилѣжати къ чему, зѣло прилѣжно за что взятися.
heiß darob machen, calefacere aliquem, въ жаръ кого ввести, привести.
es hat ein heisses Pflaster, omnium rerum est annona, caritas, дороговизна, все дорого.
Heisch, Heiser, raucus, осиплый, охриплый. -werden, raucescere, осипнути, охрипнути. -seyn, raucedine tenere, держатися сипотою.
Heiserkeit, raucitas, ravis, сипота.
Heißgrätiger Boden, carbunculosus ager, поле, каменистое.
Heißhungerig, famelicus, ingluviosus, голодный.
Heischen. s. forden, postulare, требовати.
Heissen, befehlen, mandare, praecipere, imperare, jubere, повелѣвати. nennen, appellare, называти, именовати. wie heissest du? quod est tibi nomen, какъ тебя зовутъ? was heißt das? quid sibi, istud vult? на что, куды, къ чему это?
Heiter, serenus, sudus, свѣтлый, ясный. -Wetter, lux impertubata, dies innubis, ясная погода.

погода. *es wird heiter, conſenerat, diſſerenat, разгуливатися, прощатися. *machen, ſerenare, прояснить.
Heiterkeit, ſudum, apertum coelum, чистое, свѣтлое небо. ſ. Wetter.
Heitzen, ſ. einheitzen.
Held, bellator, heros, воинъ. ein groſſer Held, alter hercules, великїи, храбрыи воинъ.
Heldin, herois, heroina, храбрая, военная жена, Героиня.
Heldenmäßig, heldenhafftig, heroicus, воинскїи, храбрыи, мужественныи.
Heldenmuth, Heldenhertz, impetus heroicus, бодрость, храбрость, мужество.
Heldenthaten, facinora heroe digna, храбрая, мужественная дѣла.
Helffen, adminiculari, auxiliari, помоществовати, помогати, пособствовати.
helff dir GOtt, ſalve, здравствуи, боже помогаи.
es iſt nimmer zu helffen vulneri depravato manum affere, сего уже невозможно помочь; нельзя, неможно сему пособить.
ſich ſelber helffen, können, ſine cortice nare, ſufficere ſibi ipſi, собою прокормити, самому на себя хлѣбъ добывати, не требовати чужїя помощи.
einander helffen, operam mutuam dare, другъ другу помогати.
es hilfft, eſt in ea re auxilium adverſus morbum, сїе великую помощь подаетъ, отъ сего не безъ пользы, не безъ помощи.
ſo wahr mir GOtt helff, ita me Deus amet, чтобъ мнѣ такъ свѣтъ божїи видѣть, чтобъ меня такъ богъ миловалъ, любилъ.
es hilfft nichts, nihil proficit, ни что не поможетъ.
was hilffts? quid proficimus ea re? что намъ это пособитъ, какая отъ того прибыль, корысть?
es hilfft nichts an ihm, inſanabili eſt ingenio, не зговорныи.
hilfſt du mir, ſo helff ich dir, manus manum lavat, рука руку моетъ.
will eins nicht helffen, ſo greiffe zu einen andern, ventis diſtitutus remos adhibe, когда то неслужитъ, то другое.
Helffer, auxiliator, adjutor, помощникъ. im Predig-Amt, diaconus, дїаконъ.
Helfferin, adjutrix, помощница.
Helffenbein, ebur, кость слоновая.
Helffenbeinern, eburnus, изъ слоновыя кости, слоновыи.
Helffte, dimidium, половина, полы.
Hell, clarus, lucidus, ſerenus, свѣтлыи, ясныи. (ſtimm, canorus), свѣтлыи, ясныи, чистыи, голосъ. hell machen, clarare, просвѣщати. *werden, clareſcere, просвѣщатися. ſeyn, clarere, свѣтлу быти.
hell vom Eiß, lubricus, сливкїи, скользкїи.
es wird hell, diſpulſa nebula ſol caleſcens aperit diem, свѣтло становится, солнце выглядываетъ.
es fängt an hell zu werden, jam clarum mane feneſtras intrat, aperitur coelum, разсвѣтаетъ, свѣтаетъ.
Hellglänzend, *leuchtend, micans, nitens, блистающїися, сїяющїи.
Heller, obolus, оболъ, сектансъ, (денги.)
bey einem Heller, ad aſſem omnia, все до полушки.
nicht eines Hellers werth, non emam caſſa, vitioſa nuce, ни полушки за сїе недамъ, что ни полушки нестоитъ.

Helle-

Hellepartten, bipennis, римскїи топоръ, (алебарда.)
Helm, cassis, galea, шишакъ. aufsetzen, cassidem in caput sumere, шишакъ надѣти. gehelmt, galeatus, которыи въ шишакѣ. offener Helm, cassis laxata, cancellata, шишакъ, решетчатыи, складныи, прорѣзныи. verschlossener Helm, galea clausa, шишакъ глухїи.
Hembd, interula, indusium, рубашка. Manns-Hembd, interula virilis, мужеская, муская рубашка. Weiber-Hembd, muliebris, женская рубашка. Kinds-Hembd, indusium puerile, дитячья, ребячья рубашка.
das Hembd ligt mir näher an, als der Rock, tunica pallio propior est, proximus sum egomet mihi, рубашка ближе кафтана, душа милѣе ковша.
auch mein Hembd solls nicht erfahren, ne sol quidem sciet, одна грудь завѣдаетъ.
Hemmen, morari, impedire, мѣшать, помѣху чинити. s. hindern, zurück halten,
Hemmketten, sufflamen, задержка.
Hencken, suspendere, повѣсити. sich an jemand hencken, ad alicujus familiaritatem se adjungere, дружбу съ кѣмъ завести.
Hencken an Galgen, patibulo suspendere, laqueo strangulare, повѣсити на висѣлицѣ. sich hencken, s. erhencken. henckenswerth, cruce dignus, furcifer, на висѣлицу годится.
Hencker, carnifex, палачь. -seyn, carnificinam exercere, бьти палачемъ.
du wirst noch dem Hencker zu theil, subibis forte, metuo, carnificinam, еще ты неушелъ отъ висилицы, еще ты попадешъ на висилицу.
unter des Henckers Hand gerathen, ad carnificem rapi, на пытку, палачу въ руки попастися.
Henckermässig, suspendiosus, висѣлицы годенъ. eine henckermässige That thun, fraudem admittere capitalem, безголовїе, безголовную бѣду затѣвати, дѣлати.
Henckermahl, agamemnonium epulum, когда кто въ послѣднїе передъ смертїю ѣстъ.
Hengst, caballus, жеребецъ.
Henne, gallina, курица. Hennen-Geschrey, gracillatio, крикъ, пѣнїе куръ.
Hennensteig, -stall, gallinarium, курятникъ, курячїи хлѣвъ.
Herab, abwerts, deorsum, внизъ, долу.
Herab-brechen, decerpere, сорвати, сощипнути, сломити.
Herab-bringen, deferre, devocare, сымати на низъ, низводїти, сводїти, сносити.
etwas am Preiß herab bringen, de pretio aliquid demere, цѣны збавити, убавити.
Herab-biegen, inflectere, detorquere, нагнути, наклонити.
-fahren, descendere, devehi, спуститися, съѣхати.
-fallen, decidere, delabi, свалитися, упасти съ чего.
-fliegen, devolare, слетѣти.
-fliessen, defluere, стекати.
-führen, deducere, сводити.
-gehen, descendere, сойти, сниити.
-hangen, dependere, suspensum esse de re, висѣти на чемъ, свѣшену быти съ чего.
-heben, tollere de снять
-hencken, suspendere de, повѣсити на чемъ, свѣсити съ чего.
-kommen, descendere, сходити.
-kratzen, deradere, оскоблить, соскоблити.
-lassen, demittere, спустити.
-lauffen, decurrere, сбѣжати.
-lencken, deflectere, уклонитися.

Heraus lesen, legere de scripto, съписма читати, прочитывати. die Trauben, legere, colligere, собирати, обирати, снимати ягоды.
- nehmen, tollere, сняти, снести.
- reissen, deripere, сорвать.
- regnen, depluere, дождити.
- ruffen, devocare a loco, созвати съ мѣста.
- schlagen, decutere, збити, сшибити.
- schiessen, ictu, sagitta decutere, со стрѣлити, пострѣлити.
- sehen, despicere, призрити съ высоты, сверху смотрѣти.
- springen, desilire, скочити.
- stechen, superare, одолѣти. (ein Ding,) dejicere, deturbare, свалити.
- steigen, descendere, спуститися, сойти.
- stossen, detrudere, depellere, столкнути, спехнути.
- stürtzen, praecipitare, praecipitem dejicere, свергнути, низвергнути.
- trennen, dissuere, разпороти.
- treufflen, destillare, стекати.
- weltzen, devolvere, скатити.
- werffen, dejicere, скинути, збросити.

Heran nahen, instare, imminere, appropinquare, наступати, приближатися.

Heran machen, invalescere, окрѣплятися.

Herauf, (über sich) sursum, горѣ, къ верху, въ верхъ.

Herauf gehen, adscendere, всходити, восходити.

Herauffkommen, prodire, возноситися.

Herauffsteigen, adscendere, возходити, лѣсти на верхъ, возноситися.

Herauffweltzen, provolvere, въ скатити.

Heraus, foras, вонь, на дворь.
er will mit der Sprach nicht heraus, mussat, tergiversatur, мнется, трусить, запирается.

Herausblasen, efflare, продувати, выдувати.

Herausbrechen, effringere, erumpere, вырватися, прорватися, выломити.

Herausbringen, exportare, efferre, вынести.
von einem ein Wort herausbringen, elicere verbum ex aliquo, допытатися въ комъ слова.
Geld herausbringen, extorquere pecuniam, выдрати денги.
einem aus dem Hauß heraus bringen, prolicere, evocare, вызвати.
hast du es heraus gebracht, obtinuisti quae volebas, досталъ ли свое; получилъ ли то, что хотѣлъ.

Heraus geben, prodere, reddere, отдати, выдати.
wieder heraus geben in der Bezahlung, annumerare reliquum, остатокъ отдати, додати.
wer hat dis Buch heraus gegeben, quo auctore, editore, hic liber prodiit, кто сея книги издатель? творецъ, кто сїю книгу издалъ? сочинилъ.

Herausgehen, prodire, выходити. mit der Sprach, fateri, palam dicere, выговоритися, промолвитися, явно, предъ всѣми сказывати, говорити.
- graben, effodere, выкопати.
- fahren, erumpere, выскочити, выѣхати mit Worten, verbis asperioribus invehi in aliquem, вырватся съ словомъ на кого, напустить на кого.
- fliegen, provolare, вылетѣти.
- fallen, excidere, выпасти.
- führen, educere, вывести.
- fliessen, profluere, вытечи.
- fordern, provocare, вызвати, выкликати.
- hangen, propendere, вывѣсити.
- husten, extussire, откашлять, выкашляти.

-jagen, expellere, выгонити.
-kommen, prodire, выити.
es wird schon herauß kommen, dies dabit, выдетъ наружу.
es kommt ein Buch heraus, liber editur in lucem, книга выходитъ, издается.
Herauskratzen, eradere, выскоблити, выскрѣсти.
-kriechen, prorepere, выползти.
-langen, depromere, выняти, достати.
-lassen, emittere, выпустить.
-lauffen, procurrere, выбѣжати, выбѣгати.
-leuchten, praenitere, свѣтити предъ кѣмъ.
-locken, elicere, вынимати.
-nehmen, expromere, выложити.
-pressen, extorquere, выдавити.
-reissen, extrahere, eradicare, выдрати. sich heraus reissen, eluctari, выдратися.
-sagen, proloqui, выговорити.
-scharren, effodere, вырыти, выкопати.
-scheinen, elucere, praelucere, свѣтити предъ кѣмъ.
-schimmern, praeradiare, просвѣтити.
-schwätzen, effutire, выболтатися въ словѣ.
-schwätzen, wie ein Mann ohne Kopff, furere intemperantia linguae, долгїи языкъ имѣти.
-schwimmen, enatare, выплыти.
-springen, exsilire, prosilire, выскочити.
-steigen, exscendere, выступити, вылѣзти, выити.
-strecken, porrigere, protendere, протянути, выставити.
-streichen, amplificare verbis, распространити, расширити, вознести, превознести словами.
-träufflen, exstillare, протечь, проскнуть.
-tragen, exportare, вынести.
-wachsen, procrescere, вырастати.
-werffen, ejicere, выбросити, выкинути.
-wickeln, evolvere, распутать. sich heraus wicklen, eluctari, вывернутися.
-zeichnen, enotare, выписати изъ чего.
-ziehen, extrahere, evellere, выврати, выдернути, вытянути.
-zwingen, exprimere, extorquere, выжати, выдавити.
Herb, acerbus, лютый. ein herber Winter, hyems rigidissima, зима лютая, жестокая. s. Kälte.
Herbatum gehen, herbas colligere, травы собирати, за травами ходити.
Herberge, diversorium, hospitium, гостинница. der Hannwercksleute, hospitium tribuarium, гостинница, ремесленныхъ работныхъ людей.
Herbergen, divertere ad hospitem, hospitari, завернутися въ гостинницу.
einen beherbergen, hospitio excipere aliquem, приняти кого въ домъ, въ гостинницу, угостити.
Herbey, s. herzu.
Herbeynahen, accedere, appropinquare, близко приближатися настигати.
Herbeynahung, appropinquatio, приближенїе.
Herbeywachsen, adolescere, подрастати.
Herbringen, afferre, apportare, приносити.
Herbst, autumnus, осень, есень, осеннѣе время.
(das Lesen,) vindemia, плодособранїе, собиранїе плодовъ.
Herbstlich, autumnalis, осенния, есенния.

Herbst=Geschirr, vasa vindemiatoria, сосуды къ собранію винограда.
Herbstmonat, September, Сентемврій, осенній, есенный мѣсяць.
Herbsten, vindemiare, обирати виноградь.
Herbstrose, malva hortensis, огородныя просвирки.
Herbstwetter, tempestas uvida, autumnalis, погода осенняя.
Herd, focus, горнъ.
eigener Herd, ist Goldes wert, domus amica, domus optima, пріятелски домъ, лучше другихъ.
Herein, s. hinein.
Hereinbringen, inferre, importare, вносити.
wiederhereinbringen, compensare, наградити.
Hereinfallen, irruere, впадати.
Hereinkommen, introire, внити, воити.
Herführen, adducere, advehere, привести.
Herfür=blicken, emicare, выблескивать, блистати.
=brechen, prorumpere, выбѣгати.
=bringen, producere, proferre, выводити, изводити.
=fahren, progredi, ступати, поступати.
=fliegen, provolare, пролетѣти, прилѣтѣти.
=fliessen, profluere, протекати,
=führen, producere, выводити, проводити.
=geben, prodere, promere, выдавати.
=gehen, prodire, extare, выступати, выходити.
=graben, eruere, выкопати, вырыти.
=gucken, prospicere, выглянути.
=kommen, provenire, выступити.
=kriechen, prorepere, выползти.
=langen, promere, выдати, выложити.
=lauffen, procurrere, выбѣжати, пробѣгати.
=leuchten, praelucere, возсіяти.
=locken, prolicere, вызвать, выдавить.
=quellen, scaturire, бити, выбивать воду.
=ragen, eminere, выставитися.
=schimmern, promicare, выблистати.
=schiessen, pullulare, выпухиватися, вылупитися.
=schwellen, protuberare, выпячиватися.
=spatzieren, prodeambulare, прохаживатися.
=springen, prosilire, выскакивати.
=sprossen, stechen, progerminare, пророщати, раститися.
=strecken, protendere, вытянути.
=suchen, exquirere, выпытати, довѣдыватися, выскивати.
=thun, promere, proferre, выноситися, хвастати.
=tragen, proferre, выносити.
=treiben, propellere, приставити.
=tretten, s. herfürgehen.
=wachsen, procrescere, вырастати.
=wischen, provolare, prorumpere, вылѣтати, выпорхивати.
=ziehen, protrahere, вытягати. (zu Ehren,) evehere ad honores, выводити въ честь.
Hergeben, dare, praebere, подавать, дати.
gibs her, cedo, дай, подай.
Hergebrachte Weise, recepta consuetudo, древній, принятый обычай.
Hergegen, contra, противнѣ, на противъ, противнымъ образомъ.
Herhalten, poenam subire, tergum praebere, спиною платитися.
Herhohlen, advocare, приглашати.
Hering, halec, селдь.
um eine Herings=Nase zancken, rixari de lana caprina, о пустомъ спорити.
Herkommen, advenire, oriri, приходити, при-

прибыти. das kommt von dir her, haec a te proficiscuntur, это отъ тебя пришли.

Herkommen, ortus, origo, начатокъ, колѣно, родъ.

von schlechtem Herkommen seyn, obscuro ortum loco, & tenui fortuna esse, не знатного, не великого роду быти.

von stattlichem Herkommen seyn, genere esse pollenti, знатныя породы. s. adelich.

von altem Herkommen seyn, antiquitate generis florere, изъ древле, породнымъ быти.

es ist ein altes Herkommen, suscepit vetus consuetudo, это, старый древній обычай. s. Brauch.

Herlangen, promere, porrigere, подавати.

Herlauffen, adcurrere, прибѣгати, подбѣгати.

Herleiten, derivare, deducere, производити, выводити.

Herlesen, recitare, praelegere, чести, прочести.

Hermelin, mus alpinus, Ponticus, Горностай.

Hernach, deinde, таже, потомъ, послѣ. bald hernach, brevi post, тотчасъ, скоро, послѣ того. wenig Tag hernach, paucis diebus interjectis, по малыхъ дняхъ.

Hernachmahls, in posterum, потомъ, впредь.

Hernehmen, promere, дати, готово поставить.

Heroisch, heroicus, великодушный, бодрый, храбрый.

Herold, caduceator, fecialis, предвозвѣститель.

Herolds-stab, caduceum, палица, знакъ бирючовъ, предвозвѣстительскій.

Herplaudern, deblaterare, болтать.

Herrechnen, enumerare, начисляти, счисляти.

Herr, dominus, Господинъ, im Hauß, herus, хозяинъ, владыка дому. grosse Herren, magnates, primates, optimates, болшія велможи, великія господа. Herr und Meister, qui rerum potitur, владѣтель.

strenge Herren regieren nicht lange, nullum violentum diuturnum, всякая власть не безъ опасенія аще безъ благоволенія.

sein eigner Herr seyn, sui juris esse, самому собою жити, не подвласну быти. werden, in suam tutelam pervenire, самомому собою господиномъ учинитися.

Herrisch, imperiosus, которыи своему повелѣнію чрезъ мѣру повиноватися принуждаетъ.

Herrschafft, ditio, principatus, власть, господство.

Herrschung, Herrschafft, dominium, dominatus, государство господство.

haben, habere dominatum, господствовати. s. herschen.

herrlich, s. fürtrefflich.

Herrlichkeit, magnificentia, majestas, величество.

Herrschen, dominari, regnare, государствовати.

Herrscher, regnator, dominator, Imperator, повелитель, государь, владѣтель, владѣтецъ, (Императоръ.)

Herrscherin, dominatrix, Imperatrix, повелителница, владѣтелница, государыня, (Императрица.)

Herrschsüchtig seyn, ad imperii cupiditatem trahi, властолюбствовати.

Herrenloß, adespotus, absque herili imperio, неподвластный.

Herrühren, proficisci, происходити, начало имѣти. s. herkommen.

Hersagen, recensere, начитати, говорити, сказывати.
Herschaffen, subministrare, услуживати въ чемъ, достати, промыслити, дати что.
Herschiessen, Geld, exponere argentum, денги отдавати, давати, пособствовати денгами.
Herkommen, ortum esse, originem trahere, происходити.
Hertragen, afferre, apportare, приносити.
man trägt den Scepter vor ihm her, sceptrum illi praefertur, скипетръ предъ нимъ носятъ.
Herum-biegen, circumflectere, contorquere, обогнути, согнути.
-beissen sich, concertare lingua, переговорится, отговоритися.
-bringen, ab opinione dimovere, отводити кого отъ мнѣнія, отъ мысли.
-drehen, circumvertere, circumrotare, вертѣти въ кругъ.
-fahren, circumvehi, объѣжжати около.
-fliessen, circumfluere, обтекати.
Herum-fliegen, circumvolitare, облетати.
-flattern, divagari, circumcursitare, плутати, блудити, волочится.
-fragen, perrogare sententias, выспрашивати мнѣнія.
-führen, circumducere, обводити.
-gaffen, circumspicere, обзирати, осматривати.
-gehen, circumambulare, обходити.
einen Trunck lassen herum gehen, poculum salutis circumferre, подносити, обносити кругомъ.
Herum-kehren, circumvertere, переворотити, перевернути, обвернути.
-hüpffen, circumsilire, около скакати.
-jagen, circumagere, вертѣти въ кругъ.
-lauffen bey allen Thüren, omnes exitus, fores, aedificii circumire, всѣ двери перебѣгати, обѣжати. in allen Gassen, discurrere per plateas, по всѣмъ улицамъ рыскати, бѣгати, всѣ улицы обѣжати.
-lauffen des Rads, circumactus rotae, оборотъ колеса.
-legen, circumponere, обложити.
-lencken, circumflectere, обогнути.
-liegen, discumbere, circumjacere, разкластися, разлещися, облещи.
-reiten, obequitare, объѣхати.
-schauen, circumspicere, осмотрѣти, оглядѣти.
-schicken, circummittere, обсылати.
-schiffen, circumnavigare, объѣхать водою, кораблемъ.
-schliessen, perrepere, переползати.
-schweiffen, vagari, лытати, слонятися, слоны продавати.
-sehen, s. schauen.
-sitzen, discumbere, около сидѣти.
-stehen, circumstare, обступити, обстояти, около стояти.
-spatzieren, deambulare, обхаживати.
-streichen, herumstreiffen, vagari, лытати, разхаживати.
-tragen, circumferre, circumgestare, обносити.
-treiben, circumagere, вертѣти, около кружити.
-trincken, circumpotare, пити въ кругъ, кругомъ.
-weltzen, circumvolvere, обращати.
-wenden, obvertere, обернути.
Herunter, s. herab.
Hertz, cor, сердце.
zu Hertzen ziehen, behertzigen, animo contemplari, думати, мыслити, размышляти, разсуждати о чемъ.
er hats zu Hertzen genommen, es ist ihm

zu Hertzen gegangen, animo ipsius haeret, penitus ipsi insedit in mente, далося ему въ разумъ, ежеему до сердца, къ сердцу пошло.
das Hertz ist ihm entfallen, animus totus est in genibus, неможетъ больше, не стало у негоболше сердца.
ein Hertz fassen, gut Hertz bekommen, animos colligere, confirmare, ободрятися, смѣлость возъимѣти.
das Hertz in beyde Hände nehmen, esse bono animo, имѣти доброе сердце, смѣлу быти.
gut Hertz einem machen, facere, addere alicui animos, прибавити кому смѣлости, сердца, ободрити.
Hertz, Courage einem Soldaten machen militum animos verbis in martia bella exacuere, ободрити, возбудити воиновъ.
schlecht Hertz haben, esse animo aegro, afflicto, fracto, ослабѣти; слабу быти, опуститися.
das Hertz im Maul haben, verbis esse magis strenuum, quam factis, насловахъ смѣлу, бодру быти.
das Hertz an etwas hängen, adamare aliquid, любити что.
wessen das Hertz voll ist, dessen geht der Mund über, ex abundantia cordis os loquitur, отъ избытка сердца уста глаголютъ.
einem ins Hertz sehen, perspicere cordis copiam, смотрѣти на сердце.
ins Hertz kommen, illabi in animum, въ мысль прийти.
ins Hertz eines Landes eindringen, ad interiora regionis intrare, страну какую подлиннѣе разсмотрити.
es ist mir nie ins Hertz kommen, semper longissime abfui ab istius rei cogitatione, въ мысль мою то не приходло, я о томъ не мыслилъ, недумалъ.
kein Hertz zu einem haben, toto pectore esse ab aliquo alienum, всѣмъ сердцемъ непріятну кому быти.
er hat mir das Hertz genommen, me sibi alienavit, animum meum a se plane avertit, сердце къ нему неворотися.
sagen, wie einem ums Hertz ist, dicere ex animo, loqui ingenue, сказывати отъ чистаго сердца, говорити, что на сердце есть.
frisches Hertz fassen, linquentem animum revocare, собратися съ душею.
das Hertz mit einem theilen, oculos alicui impertiri, глаза накого продати.
es geht mir ein Stich ins Hertz, quasi palo pectus tundit, до сердца мене пронимаетъ.
das Hertz klopfft mir, cor mihi salit, сердце у мене бiется, дрожитъ.
ich kans nicht übers Hertz bringen, non possum a me impetrare, ut, я самъ въ себѣ неволенъ, чтобъ.
es geht ihm nicht von Hertzen, aliud clausum in pectore, aliud lingua promtum habet, не то говоритъ, что думаетъ.
es geht ihm zu Hertzen, cordi ei est, это ему болно, болѣзнено.
aus dem Hertzen und Sinn schlagen, animo ejicere, выкинути изъ ума, перестати о чемъ думати.
von Hertzen Grund, ex animo, toto animo, отъ всея души, отъ всего сердца.
ein Hertz haben, hertzhafft seyn, esse animo valenti, praesenti, быти бодру, великодушну.
ich habe das Hertz nicht, non audeo, не смѣю, не дерзаю.

sein Hertz ausleeren, animi secreta detegere, мысль свою открыти.
wann du das Hertz hast, lodes, si vir es, нежели ты добраго, мужественнаго сердца, естли ты такъ смѣлъ.
zu Hertzen reden, mentem alicujus permovere, подвигнути кого словами.
Hertzen, amplecti, amplexari, обниматися.
Hertzbindel, praecordia, внутренняя. zerspringen, rumpi, рватися.
Hertzblättlein, folia in umbilico plantae, листочки на пупышкѣ въ зеліяхъ.
Hertzgrüblein, praecordia, нѣдра сердечныя.
Hertzkammer, cordis ventriculus, нутръ сердца.
Hertzklopffen, palpitatio cordis, біеніе сердца.
Hertzensfreund, amicus ex animo, сердечныи другъ.
Hertzenkündiger, scrutator cordium, сердцевѣдецъ.
Hertzenleyd, animi moeror, болѣзнь сердечная.
einem eitel Hertzenleyd machen, discruciare alicujus animum, въ великую печаль кого приводити.
es ist ihm ein grosses Hertzenleyd zugestossen, magnum vulnus accepit, несносную печаль получилъ.
Hertzhafft, animosus, fortis, intrepidus, смѣлыи, великодушныи.
Hertzbeweglich, oratio gravis & concitata, quae aculeos relinquit, преклоняли сердца.
Hertzkraut, mentha domestica, мята садовая.
Hertzlich, amanter, любезно, сердечно.
hertzlich mit einem reden, peramanter aliquem alloqui, любезныя съ кѣмъ рѣчи имѣти, говорити.

Hertzliche Freude, gaudium cesinrum & maximum, сердечная радость.
Hertzschneidende Worte, aculeata verba, противныя слова, рѣчи.
Hertzstärckend, quod confortat, сердцеукрѣпителныи.
Hertzweh, cardialgia, сердца болѣзнь.
Hertzstoß, cruciatus & dolor maximus, болѣзнь нестерпимая.
Herzehlen, enumerare, считати, счисляти, изчисляти.
Hertzog, Dux, вождь, (герцогъ.)
Hertzogin, Dux foemina, вождь жена, (герцогиня.)
Hertzogthum, ducatus, воеводство, герцогство, дукатство.
Herzubringen, afferre, apportare, принести.
Herzueilen approperare, подъѣхати, пригнати, поспѣшати.
-fahren, advehi, приѣхати.
-fliegen, advolare, прилетѣти.
-fliessen, affluere, приплыти, притещи.
-führen, advehere, adducere, привести.
-geben, adjicere addere, прибавити, приложити.
-gehen, accedere, приступити.
-kommen, advenire, приити.
-kriechen, adrepere, приползти.
-lassen, praebere aditum, допустити.
-lauffen, s. herzueilen.
-locken, allicere, приманити, приваднти.
-machen, accedere, приходити.
-nahen, appropinquare, приближитися.
-reiten, adequitare, приѣжжати конемъ.
-ruffen, advocare, призывати.
-schiffen. adnavigare, приѣхати, приплыти водою, корблемъ. Herzu-

Herzu-schleichen, adrepere, приползывати.
-schwimmen, adnatare, приплывати.
-treiben, appellere, приставати.
-tragen, afferre, приносити.
-tretten, accedere, приступати.
-weltzen, advolvere, admoliri, привалити.
-ziehen, attrahere, притянути.
Hescher, s. Büttel.
Hessen, Hassia, Гассія.
Heß, Hassus, Гассянинъ.
Hessisch, Hassiacus, Гассійскій.
Häßlich, (unrein,) foedus, turpis, скверный, смрадный, мерзскій, скаредный нечистый. s. unflätig.
Häßlich, foede, sordide, смрадно.
Häßlich, (an Gestalt,) deformis, непригожъ, безобразенъ. s. ungestalt.
Heucheley, hypocrisis, simulatio, лицемѣрство.
Heuchlen, simulare, лицемѣрствовати, лицемѣрити, притворятися.
Heuchler, simulator, лицемѣръ.
Heuer, s. heur.
Heulen, lamentari, ejulare, рыдати, вопѣти, плакати. (wie die Wölffe,) ululare, выти волкомъ.
zusammen heulen, lamentis & planctu domum totam implere, домъ плача исполнити.
das Heulen, lamentatus, ululatus, плачь, рыданіе, вопль, сѣтованіе.
Heurath, matrimonium, бракъ, свадба, супружество. die andere, vota secunda, вторый.
Heurath tractiren, treffen, machen, pacisci cum aliquo nuptias, зговоръ учинить.
eine Heurath bekommen, adipisci nuptias, дождатися свадбы, женитися.
Heurath aufkünden, rescindere pactionem nuptialem, разрушити зговоръ, отказати.
eine reiche Heurath bekommen, collocari in luculentam familiam, пріяти въ знатную родню, на богатой женится.
eine Heurath stifften, conciliare nuptias, сватати.
Heuraths-Abred, pactum matrimoniale, зговоръ, обрученіе. treffen, pactionem nuptialem facere, зговаривати, обручатися.
Heuraths-Brieff, tabulae matrimoniales, приданая роспись.
Heurath-Gut, dos, dotalia bona, приданое, вѣно. -geben, dotem despondere, дати. -zubringen, dotem viro afferre, привести.
Heurathen, contrahere matrimonium, женитися.
gerne heurathen wollen, nuptias cupere, имѣти желаніе, хотѣти женитися.
nicht heurathen wollen, fastidire nuptias, боятися, бѣгати женидбы, удалятися отъ женидбы, отъ супружества нехотѣти женитися.
in ein Geschlecht heurathen, collocari in familiam, въ домъ приходити, въ родню.
aus dem Stand heurathen, contrahere nuptias suo genere, familia, ordine indignas, брати ниже себя.
Heur, hoc anno, сего лѣта, года.
Heurig, hornus, hornotinus, лѣтошній, лѣтній.
Heut, hodie, нынѣ, днесь.
heut zu Tag, hodierno die, nostro aevo, нынѣ, въ нынѣшняя времена, въ нашу пору, въ наши годы.
heut jährt sichs, ist ein Jahr, anno ab hinc factum est, годъ тому назадъ, за годъ передъ симъ днемъ.

heut übers Jahr, anno post hodiernum diem, годъ спустя, годъ послѣ сего дня, годъ отъ сего дни.
heut ists an mir, morgen an dir, hodie mihi, cras tibi, нынѣ тебѣ утро мнѣ.
Heutig, hodiernus, нынѣшнїи.
Heu, foenum, сѣно. mehen, secare, кости. worben, ausbreiten, spargere, explicare, разбивати, разстилати, слати. wenden, movere, vertere, переворачивати. dörren, siccare, сушити. schöcheln, in metas extruere, въ стоги сметати.
Heuboden, Bühne, Heuhäuß, foenile, сушило, сѣнникъ.
Heugabel, merga, вилы.
Heuliecher, hamus foenarius, крюкъ сѣнныи.
Heumonat, Julius, Їулїи.
Heuschoch, meta foeni, striga, стогъ сѣна.
Heuschreck, cicada, locusta, стрекоза.
Heuen, der heuet, foenisecia prima, первыи сѣнокосъ, первая пора сѣну.
Heuwagen, vehiculum foeno onustum, возъ сѣна.
Heyde, arvum, campus, поле, лугъ.
Heyd, gentilis, ethnicus, язычникъ, паганъ.
Heydnisch, gentilitius, ethnicus, языческїи, паганскїи.
Heydenschafft, Heydenthum, paganismus, gentilismus, язычество, паганство.
Heydenschmuck, flos tinctorius, цвѣтъ красильныи.
Heyl, salus, incolumitas, здравїе безвредность.
sein Heyl versuchen, manibus pedibusque obnixe omnia facere, отвѣдати щастїя.
im Krieg sein Heyl versuchen, belli fortunam experiri, испытати бранїю, воинною щастїя, удачи.
eines Heyl suchen, saluti alicujus consulere, cupere aliquem salvum, печися о чїемъ здравїи.
Heyland, Salvator, Servator, спаситель.
Heylloß, homo negligens, perditus, nihili, пропащїи человѣкъ.
Hexe, malefica, saga, ворожея, колдунья, видьма.
Hexenwerck, Hexerey, veneficium, praestigiae, колдовство, ворожба, шептунство.
Heze, pica, сорока.
Hetzen, instigare, incitare, побудити, понудити. Thiere hetzen, agitare feras, за охотою ходити, за звѣрми гоняти.
an einander hetzen, frigidam suffundere, serere lites, стравливати, сучати.
Hetzhund, canis venaticus, ловчїи песъ.
Hie, hic, тутъ, здѣсь, здѣ.
Hie geredt, quod inter nos dictum sit, промѣжъ нами молвлено, не въ пронось.
er ist nicht hie, abest, peregre est, въ отлучкѣ, нѣтъ здѣ, нѣтъ его здѣсь.
Hieb, ictus, caedes, бои, битва, сѣчь.
Hievor, olim, antehac, предъ симъ, прежде сего.
Hieher, huc, сюда, сюды.
Hieherwerts, horsum, къ сему мѣсту, сюда.
Hieherdurch, hac, симъ путемъ.
Hierauf, hoc facto, по семъ, послѣ сего.
Hieraus, exin, hinc, изъ того, отъ того, отъ туду, отъ сюду.
Hiermit, hac ratione, hoc modo, такъ, симъ образомъ.
Hiernächst, adhaec, praeterea, propediem, proxime, къ тому, сверхъ того, и болше.
Hiesig, indigena, nostras, тутошныи, здѣшнїи, нашъ.

Hiesiger Wein, vinum indigena, тутошнее, здѣшнее вино. hiesiger Bürger, civis hujus loci, здѣшній гражданинъ.
Himbeer, mora rubi, малина.
Himbeerstauden, rubus idaeus, хворость малинный.
Himmel, caelum, небо.
der Himmel thut sich auf, fit caeli hiatus, небо отверзается, отворяется.
unterm freyem Himmel, sub dio, на дворѣ, неподъ кровлею.
der Himmel ist blau, will einer nicht, so ist ein andrer da, invenies alium, si te hic fastidit, не тотъ, инъ, другій.
vom Himmel herab, caelitus, съ небесъ.
der Himmel hangt voller Geygen, s. Geygen.
Himmel (der Seeligen,) sedes beatorum, жилище праведныхъ. in den Himmel kommen, recipi in sedes beatorum, отъиттии на небо, пріитти въ царствіе небесное, достигнути вѣчнаго блаженства.
Himmel, darunter man geht, cadurcum, балдахинъ, подсолнешникъ. über ein Bett, conopeum, пологъ.
Himmelblau, caeruleus, синій, лазоревый.
Himmelbrand, verbascum, медвѣжіе ушко, (трава.)
Himmelbrod, manna, panis caelestis, манна, хлѣбъ небесный.
Himmelfahrt, adscensus in caelum, вознесеніе на небо.
Himmelreich, regnum caelorum, царствіе небесное.
Himmelslauff, conversio caeli, бѣгъ небесный. erforschen, cursum astrorum & rationem caeli inquirere, испытовати, смотрѣти бѣговъ небесныхъ. s. Sternkunst.
Himmlisch, caelestis, небесный.
Himmlische zwölff Zeichen, s. Zeichen.

Hin, aliquo, нѣкуды, на нѣкое мѣсто.
hin ist hin, fugit irreparabile, прошло, минулося.
der Tag ist hin, dies praeterijt, день прошелъ. das Geld ist hin, periit argentum, пропали денги.
es ist noch nicht hin, nondum omnino periit, еще не пропало, еще можно надѣятися что воротится.
sohin, mediocriter, utcunque, посредственно.
Hinab, deorsum, въ низъ, низу.
Hinab-essen, devorare, deglutire cibum, поглотити, проглотити пожрати пищу.
-fallen, decidere, свалитися, въ низъ упасти.
-fahren, devehi, скатитися, съѣхати.
-führen, deducere, свести, свезти.
-fliessen, defluere, сплыти, стещи.
-gehen, descendere, сойти.
-lassen, demittere, спустити.
-schiffen, secundo amne descendere, въ низъ, по рѣкѣ ѣхати.
-schlucken, deglutire, поглотити, проглотити.
-sehen, dispicere, въ низъ смотрѣти.
-springen, desilire, соскочити, спрыгнути.
-steigen, descendere, сходити въ низъ, опущатися.
-stossen, detrudere, столкнути, спехнути.
-stürtzen, praecipitem dejicere, свергнути.
-treiben, depellere, согнати.
-werffen, dejicere, скинути, сбросити.
-ziehen, detrahere, содрати, стянути.

Hinanbauen, adstruere, пристроити къчему.
Hinauf, sursum, горѣ, къ верху, въ верхъ.
Hinauf=fahren, adscendere, subvehi, возходити, подыматися.
=fliessen, adverso amne provehi, въ верхъ по рѣкѣ, противъ воды плыти.
=gehen, adscendere, подыматися.
=kommen, eniti, вылѣзати.
=lassen, adscensum permittere, пропущати къ верху, въ верхъ.
=schiessen, sursum jaculari, въ верхъ стрѣляти.
=sehen, suspicere, загнувъ голову смотрѣти, въ верхъ глядѣти, смотрѣти.
Hinaufreiten, equo adscendere, верхомъ взъѣжжати на что.
Hinaufsteigen, adscendere, возходити.
Hinaufspringen, insilere, выскочити.
Hinaufschwingen, superjicere, накинути, набросити, вскинути взбросити.
Hinaufwärts, sursum versus, къ верху.
Hinaus, foras, надворъ, вонъ.
Hinausbauen, proaedificare, настроевати, навидати.
Hinausbeissen, (einen,) odio aliquem dimovere, на глаза кого непущати.
Hinausbringen, proferre foras, вонъ износити, выносити.
sich nicht können hinausbringen, non sufficere sumtibus erogandis, немощи исправитися, вытти такимъ иждивенїемъ, не станетъ, не достанетъ столко.
Hinausfahren, evehi, выѣхати. mit dem Gebäu weit hinausfahren, producere structuram, подымати строенїе.
Hinausführen, evehere, вонъ вывозити.
das Werck hinaus führen, defungi coepto opere, додѣлывати, достраивати, совершати дѣло.
das Werck nicht können hinaus führen, oneri succumbere, немощи отправити, исправити, довершити, совершити,здѣлати дѣло.
etwas glücklich hinaus führen, magna felicitate in aliqua re uti, удачливо, щастливо, что окончити.
Hinausgeben, proferre foras, на дворъ выносити. Geld, s. leyhen.
im Wechsel hinausgeben, reliquum reddere, остатнѣе, досталное отдати.
Hinausgehen, exire, egredi, вонъ, выходити, выѣжжати.
Hinausgucken, prospicere, выглядывати.
Hinaushauen, (aus der Gefahr, emergere e periculo, освобождатися отъ бѣды.
sich hinaus hauen, culpam a se dimovere, избавитися отъ подозрѣнїя. s. Argwohn.
er kan sich nicht hinaus hauen, nullum ipsi patet effugium, не можно ему сего миновать, избавитися.
Hinausjagen, extrudere domo, вытолкати, выбити, выгнати изъ дому.
=kommen, exire foras, вытти вонъ.
=lassen, emittere, отпустити. выпустити. er läßt niemand hinaus, neminem exire patitur, никого невыпускаетъ.
=lauffen zur Thür, foras se proruere, на дворъ, вонъ выбѣгати.
=machen, (sich) proripere se foras, вонъ выходити, уходити, убиратися.
=legen, exponere, выкладывати.
=ruffen, evocare, вызывати, позвати, кликнути вонъ.
=schauen, prospicere, выглядывати, сквозь смотрѣти.
=schicken, foras mittere, вонъ послати, выслати.
=schiessen, ejaculari, выстрѣлити.

Hinaus=

Hinausschleichen, edere se clanculum foras тихонко, тайно уходити.
-schliessen, excludere diebus, выгнати, изгнати изъ дому.
-schwimmen, enatare, выплыти.
-sehen, prospicere, сквозь смотрѣти.
-stossen, expellere, extrudere, вытолкнути.
-thun, ejicere, выбросити выкинути.
-tragen, efferre, вынести.
-treiben, abigere, propellere, вытолкнути, выбити, выгонити.
-werffen, ejicere, выкинути выбросити.
-wollen, (hoch) majores appetere res, въ великое вступати. wo will dis hinaus? quorsum haec evadent? что по томъ здѣлается, увидимъ?
-ziehen, subducere, extrahere, вытянути, вытащити, извлещи.
Hinbringen, afferre, принести. das Leben, transigere vitam, прожити.
Hincken, claudicare, хромати. -um etwas, subclaudicare, прихрамывати. auf einer Seiten, altero pede claudum esse, на ногу припадати.
zu benden Seiten hincken, utraque claudicare, обѣими ногами хромати
machen, daß einer hincket, afferre claudicatem, хромымъ кого здѣлати.
Hinckender Bote, s. Bote.
Hindanlegen, seponere, отложити.
Hindansetzen, posthabere, postponere, оставити, покинути, нерадѣти.
alles hindan gesetzt, posthabitis omnibus, все оставя.
Hinde, cerva, елень самка.
Hinden, von hindenher, a tergo, post tergum, pone, по зади.
Hinder, anus, podex, задній проходъ, задница.
Hinderbacken, nates, ягодицы.
Hinder, retro, post, позади, назади.
hinder der Thür Abschied nehmen, postico discedere, не простяся съ хозяиномъ пойти, отъити.
hinder den Ohren, secundum aures, за ушми.
hinter dem Busch, post carecta latere, за кустарникомъ.
hinder uns, post tergum, за спиною, за нами, позади насъ.
es ist hinter mir geschehen, me inscio, inconsulto factum, безъ моего вѣдома, мнѣ невѣдущу учинилося, здѣлалося.
hinder einander kommen, committi in odia, ввязатися въ ссору; въ брань, во вражду, въ ненависть съ кѣмъ прійти.
hinder die Schul gehen, relicta schola alio divertere, кинувъ науку шататися; небрещи о наукѣ.
Hindere, posterior, задній.
Hinderste, postremus, послѣднѣйшій, позади всѣхъ сущій.
zu hinderst aus dem Wald, ex sylva penitissima, изъ непроходнаго лѣса.
Hinder fürsich, praeposterus, худый, безчинный, превратный, стропотный.
Hindern, impedire, мѣшати.
Hinderniß, obstaculum, remora, препона, препятствіе, помѣха. machen, moram negotio afferre, дѣлати помѣху, остановку.
Hinderlich, molestus, flumine adverso, который помѣху, остановку дѣлаетъ.
es geht mir hinderlich, nulla via succedit negotium, въ путь нейдетъ, непрочится.
hinderlich seyn, s. hindern.
Hinderführen, circumvenire aliquem, imponere alicui, обаяти, обольстити, обманути. s. betriegen.

Hindergehen mit List, decipere, обмануть коварствомъ, лукавствомъ уловити.
Hinderhalt, insidiae, ковни, навѣты, ловительство.
einen in Hinderhalt locken, in insidias aliquem inducere, въ бѣду кого приводити, въ таннѣ ловити кого.
im Hinderhalt liegen, ex occulto insidiari, навѣтуему быти.
Hinderhalten, verschweigen, supprimere, intervertere, tacere, опровергнути, молчати.
Hinderlassen, relinquere, оставити.
er hat hinderlassen, in mandatis dedit, повелѣлъ, указалъ, приказалъ.
Hinderlage, depositum, отложенное.
Hinderlegen, recondere, спрятати, сохранити. s. aufheben.
Geld bey einem hinderlegen, pecuniam apud aliquem deponere, денги кому въ сохраненїе дати.
Hinderlist, insidiae fraudulentia, коварство, обмана, уловка, ковъ.
Hinderlistig, insidiosus, ловителныи, коварныи.
hinderlistig handeln, agere dolose, коварно дѣлати.
Hinderschleichen, irretire, implicare, уловити.
Hinderthür, posticum, заднїя двери, ворота.
Hindertheil, s. hinder.
Hinderrucks, s. Hinderwärts.
hinderrucks meiner, clam me, безъ моего вѣдома; таяся меня.
hinderrucks angreiffen, aversum aggredi, съ зади находити на кого.
Hindersich, retrorsum, retro, позади.
er kan weder hinter sich, noch für sich, nec currere potest, nec remigare, оскудалъ, разорился.

Hindersich biegen, retroflectere, отогнути.
Hindersich binden, religare, отвязати.
Hindersich fallen, recidere, retro ferri, отдаватися назадъ.
Hindersich, fürsich, praepostere, на опакъ, на выворотъ.
Hindersich gehen, recedere, retrogredi, задомъ итти, уступати.
es geht hinder sich, aliquid remorae intervenit, помѣха учинилася.
Hindersich gehend, retrogradus, recessim, вспятныи.
Hindersich halten, reprimere animi sensa, таити, сокрывати мысль.
Hindersich hausen, destruere rem familiarem, портити домашнїи порядокъ.
Hindersich schlagen, retro labi, назадъ валитися.
Hindersich sehen, retrospicere, назадъ глядѣти.
Hindersich stossen, retrudere, отбивати, отталкивати.
Hindersich treiben, comprimere alicujus consilium, помѣшати кому совѣтъ.
den Feind/ hostem repellere, submovere, разбити, збити непрїятеля.
Hindersich treiben, reprimere, удержати, укротити.
Hindersich weichen, recedere, отступити, отдалитися.
Hindersich werffen, rejectare, откидывати.
Hinderstellig, residuus, оставленыи.
Hindertheil des Kopffs, occipitium, затылокъ.
Hindertreiben, retardare, замѣдлити.
Hinderwerts, retrorsum, назадъ, задомъ.
Hinderwertig, posticus, заднїи.
Hindurchbrechen, perrumpere, перервати, переломити.
Hindurchbringen, s. hinausbringen.

Hindurch-

Hindurchdringen, penetrare, проникнути, пролѣсти.
Hindurchfahren, pertransire, permeare, пройти.
Hindurchlassen, transmittere, пропустити, перепустити.
Hindurch ziehen, transire, пройти.
Hinein, intro, внутрь.
Hinein-bauen, inaedificare, внутрь что что построить, пристроити.
-biegen, incurvare, накривити, нагнути.
-blasen, inflare, надути.
-bringen, introducere, inferre, въ вести.
-dringen, penetrare, irruere, влѣсти пройти, ломитися.
-essen, devorare, проглотити, со жрати, пожрати, поѣсти.
-fahren, invehi, въѣхати.
-fallen, illabi, incidere, ввалитися.
-fliegen, involare, влетѣти.
-fliessen, influere, втещи.
-führen, introducere, invehere, ввести, ввезти.
-gehen, introire, intrare, внити, воити.
-giessen, infundere, влити.
-hauen, bey jemand, criminari aliquem alicui, поносити обносити кого, кому словами. s. lästern.
-kommen, pervenire in urbem, penetrare, пройти, воити.
-kriechen, irrepere, вползти.
-lassen, intromittere, впустити.
-lauffen, incurrere, вбѣжати.
-nähen, insuere, вшити, нашити.
-reiben, infricare, втерти.
-ruffen, introvocare, возвати.
-schauen, s. hineinsehen.
-schieben, intrudere, водвинути, вложити.
-scheinen, s. scheinen.
-schleichen, irrepere, вползти.
Hinein-schlucken, deglutire, поглотити, проглотити.
-schwimmen, innatare, вплыти.
-sehen, introspicere, заглядывати, глядѣти, смотрѣти во что.
-schütten, infundere, влити, всыпати.
-sencken, immittere, immergere, погружати.
-setzen, imponere, вкладывати, вставливати.
-springen, insilire, вскакивати.
-stecken sich in etwas, implicari se rei, въ хлопоты ввязатися. einen Pfal in die Erde, palum defigere in terra, колъ воткнути въ землю.
-stossen, intrudere, въ бити, вколотити.
-thun, indere, всѣвати, вмѣшати.
-tragen, inferre, внести.
-treiben, impellere, втолкнути, вогнати.
-träuffen, instillare, накапати.
-trincken, imbibere, впити.
-tringen, penetrare, irrumpere, воити, ворватися, вломитися.
-trucken, imprimere, вписнути.
-tuncken, immergere, imbuere, обмочити, окунути.
-wachsen, inolescere, возрастати.
-wärts, introrsum, внутрь.
-werffen, injicere, ввергнути, вкинути.
-ziehen, immigrare, воити. ins Hauß hinein ziehen, in aedes pertrahere, вселитися въ домъ.
Hinfällig, caducus, labilis, deciduus, невѣчный, непрочный, падомый который ввалитися, обвалитися, упасти хощетъ.
Hinfahren, abire, proficisci, отходити, отъѣжжати; fahrhin, apage, прочь.
-fliegen, avolare, улетѣти.
-fliessen, defluere, облѣсти, оплыти.

-führen, adducere, привести.
-fort, -führo, in posterum, потомъ, впредь.
-gang, abitus, discessus, отъѣздъ, отлученїе, отлучка.
-geben, dare, vendere, отдати.
-gegen, contra, противъ, напротивъ.
-gehen, abire, отъитти. es geht wohl hin, sic satis, полно. die Zeit geht hin, tempus labitur, время проходитъ.
-kommen, pervenire, перейти, дойти.
-läßig, negligens, неприлѣжный, лѣнивый, нерадивый.
-läßigkeit, ignavia, oscitantia, небреженїе, лѣность.
-lauffen, currere, бѣжати, перебѣжати.
-legen, deponere, скинуть, сложить.
-nehmen, auferre, tollere, унести, взяти прочь.
Hinreissen, abripere, оторвати, отдернути.
-richten, supremo supplicio afficere, вершити, казнити. s. richten, mit Gifft, tollere veneno, отравити.
Kleider hinrichten, scindere, lacerare, deterere vestes, разтерзати одежду, платїе изодрати, износити, истаскати, измыкати.
die Kranckheit hat ihn sehr hingerichtet, nimis ipsum morbus destruxit, скорбь его скоренила, весма изнурила.
Hinschicken, -senden, mittere aliquo, amandare, отсылати, посылати, отправляти.
-schleppen, trahere, ductare, тащити, волочити куды.
Hinter, s. hinder.
Hintritt, decessus, отъѣздъ, отлученїе, отлучка, отшествїе.
tödtlicher Hintritt, obitus, преставленїе, смерть. s. Todfall.

Hintragen, portare aliquo, нести, отнести.
Hinüber, trans, за.
Hinüberfahren, transvehi, transfretare, переѣхати, переправитися.
-fliegen, transvolare, перелетѣти.
-führen, transvehere, transportare, trajicere, перевезти.
-gehen, transire, прейти.
-lauffen, transcurrere, перебѣжати.
-schicken, transmittere, переслати.
-schiffen, transnavigare, переѣхати, переправитися водою, судномъ, кораблемъ.
-schwimmen, transnatare, переплыти.
-springen, transilire, перескочити.
-steigen, transcendere, перелѣсти.
-tragen, transportare, перенести.
-werffen, trajicere, перекинути, перебросити.
Hinüber, und wieder herüber, ultro citroque, въ задъ, да въ передъ.
Hinumgehen, circuire, обходити.
Hinum können, ich kan nicht hinum, non possum quin, немогу развѣ какъ, развѣ что.
Hin und her, ultro citroque, huc atque illuc, сѣмо и овамо, туда и сюда.
Hin und her bedencken, cogitare, recogitare, думати, размышляти, разсуждати, раздумывати, передумывати. s. bedencken.
-fallen, casare, падати.
-gehen, obambulare, отходити.
-giessen, diffundere, разливати.
-lauffen, discurrere, hac illac circumcursare, бѣгати сѣмо и овамо.
-wenden, -kehren, huc illuc vertere, туды или сюды оборотити.
Hin und wieder, passim, вездѣ.
Hin und wieder-aussprengen, ausstreuen, divulgare, disseminare, пронести, прославити, разславити.

Hin-und-wieder-austheilen, dispertire, раздати, раздѣлити.
-führen, vehere & revehere, ducere & reducere, возити въ задъ да въ передъ.
-gehen, deambulare, прохаживати, обхаживати, расхаживати.
-lauffen, discurrere, бѣгати сѣмо, и овамо.
-reiten, obequitare, объѣжжати конемъ, верхомъ.
Hinunterbringen, deferre, deportare, снести.
ich kans nicht hinunter bringen, vix devorare queo hanc injuriam, несносная мнѣ сїя обида.
einen hinunter bringen, subigere aliquem, усмирити, покорити, подъ свою власть привести кого.
Hinunter-fahren, descendere, сходити, низходити. in die Tieffe des Meers, Meers, alto se immergere, поступити во глубину морскую.
-führen, deducere, сводити.
-gehen, descendere, сходити.
-lassen, demittere, спустити.
-sincken, submergi, погружатися.
-springen, desilire, сскочити, спрыгнути въ низъ.
-werffen, dejicere, скинути, сбросити, низвергнути.
Hinweg mit! apage, tolle, прочь, удалѣ, провались.
Hinweg seyn, abesse, въ отлученїи быти, неприсутствовати.
Hinweg-begeben, abire, выѣхати, отъѣхати, отбити, выити, уклонитися. sich von einer Stadt, urbem relinquere, изъ града.
-eilen, ocyus aufugere, ударитися въ ноги, спѣшно уходити, прочь спѣшити.
Hinwegnehmen, tollere, auferre, сняти, отставити, прочь взяти.
-reiten, abequitare, отъѣхати верхомъ.
-schicken, amandare, ablegare, отослати, прочь послати.
-thun, e medio tollere, отставити.
-tragen, deferre, deportare, отнести.
-ziehen, demigrare, преити, преселитися.
Hinweisen, rejicere causam ad aliquem, на другаго указати.
Hinwerffen, abjicere, projicere, бросати, кинути.
Hinwiederum, contra, viceversa, на оборотъ, на противъ, противнымъ образомъ.
Hinzu-bauen, adstruere, пристраевати.
-eilen, approperare, спѣшно приближатися, поспѣшати.
-fliessen, affluere, приливатися.
-fügen, addere, прибавити, приставити, приложити.
-führen, adducere, привести.
-gehen, accedere, adire, приступити.
-heben, admovere, придати.
-lassen, admittere, допустити.
-legen, apponere, приложити.
-reiten, adequitare, equo advehi, приѣхати конемъ, верхомъ.
-schiffen, adnavigare, приѣхати водою, кораблемъ; привалити, пристати къ берегу.
-schleichen, adrepere, прикрастися, таино приползти.
-schwimmen, adnatare, приплыти.
-setzen, apponere, прибавити, приложити.
-sitzen, assidere, присѣсти.
-springen, assilire, прискочити.
-thun, addere, прибавити.
-trucken, moliri aditum, приступати.

-welzen, advolvere, прикатити, привалити.
-werffen, adjicere, привинути.
Hippen, crustum, пряженецъ.
Hippenbecker, crustularius, которыи пряженцы печетъ.
Hippocras, vinum aromatites, melicratum, вино ароматное.
Hirn, cerebrum, мозгъ.
Hirn-heutlein, meninges, плевка, препонка мозговая.
-schale, calvaria, черепъ, чашка.
-schedel, cranium, черепъ головныи.
-Snalle, talitrum, щелчокъ въ лобъ.
-Wurst, farcimen ex cerebro, начинка мозговая.
-loß, caput vacuum cerebro, homo stupidus, пустая голова дуракъ.
Hirsch, cervus, елень, олень.
was davon ist, cervinus, оленїи.
-Kalb, hinnulus cervinus, елененокъ.
-Fell, -Haut, pellis cervina, оленина, оленїя кожа.
-Horn, Geweihe, cornua, rami cervorum, оленьи рога.
-Kuh, Hindin, cerva, олень самка.
-ohne Horn, cervus inermis, комолыи олень.
-Zehmer, clunes cervini, задъ оленїи.
Hirsen, milium, просо, пшено.
Hirsen-brey pulmentum miliarium, пшонная, просяная каша.
Hirt, pastor, armentarius, пастухъ, пастырь.
bey vielen Hirten wird übel gehütet, multi duces Cariam perdiderunt, non potest bene geri respublica multorum imperiis, у седми нянекъ всегда дитя безъ глазу.
Hirten-Gesang, carmen bucolicum, пѣснь пастушская.
-Horn, buccina pastoritia, рогъ пастушїи.
-Hund, canis pecuarius, песъ стадныи, пастушїи.
-Hütte, casa, mapalia, шалашъ пастушїи.
Hirten-Lieder, camaena armentalis, пѣсни пастушскїя.
-Pfeiffe, fistula pastoralis, свирѣль, сиповка пастушья.
-Stab pedum, посохъ, жезлъ, палка, дубина, пастушья.
-Tasche, pera, mantica pastolaris, кошель, сума пастушья.
Hispanien, s. Spanien.
Historie historia, їсторїа, повѣсть. -schreiben, condere historiam, писати їсторїю. s. Geschicht.
Historisch, historicus, їсторическїи.
Hitze, aestus, calor, жаръ, варъ, зной. (jäher Zorn) excandescentia, ярость.
Hitze haben, aestuare, разпалитися, grosse Hitze, calores horrifici, великїи жаръ.
in der grösten Hitze, caloribus maximis, въ превеликїя жары.
die Hitze läst nach, calor se frangit, minuitur, жаръ убываетъ, умаляется.
in der Hitze abkühlen, caloris molestiam sedare, прохлаждатися отъ жару.
Hitzblätterlein, papulae, exanthemata, прыщи, красныя угри.
Hitzig, calidus, fervens, жаркїи.
Fieber, febris ardens, горячка.
hitzig seyn in seinem Thun, calide, ferventer agere, пристално, прилѣжно что дѣлати.
hitzig seyn vor der Stirne, esse praepropero ac fervido ingenio, вспылчиву, гнѣвливу быти.
hitzig machen aestu, calore accendere, вспаляти. (am Gemüth) accendere alicujus iracundiam, разъярити, разгнѣвити. s. zornig machen.

hitzig (zornig) werden, excandescere, exardescere, разъяритися, разгнѣватися.
hitzige Briefe, literae rabiosulae, гнѣвныя писма.
Hobel, dolabra, скобель, стругъ, оскордъ.
Höbelein, dolabella, скобелка, оскордецъ.
Hobelbanck, tabula, верстакъ.
Hobeln, dolare, скоблити, стружити.
Hobelspän, assulae, segmenta, стружки.
Hoch, altus, celsus, sublimis, procerus, editus, высокїи. (schwer,) arduus, трудныи. (stoltz,) elatus animus, гордыи.
sehr hoch, praecellus, велми, зѣло высокїи, превысокїи.
er hats hoch gebracht, in summum fortunae fastigium adscendit, въ высокую честь, славу, силу пришелъ.
es ist eine hohe schwere Sach, res ardua, трудная вещь, высокое (важное) дѣло.
es ist mir zu hoch, excedit captum, выше моего разума, поятїя; непостижимо уму моему.
wer hoch fleugt, fällt hoch, tolluntur in altum, ut lapsu graviore ruant, коль выше кто возносится, тѣмъ падение его лютѣишее, горшее бываетъ.
Höchlich, hoch, maximopere, summopere, зѣло, велми, весма, краинѣ.
Hoch bitten, majorem in modum rogare, съ великимъ усердїемъ, прилѣжанїемъ, неотступно просити.
Hoch dancken, maximas agere gratias, весма, зѣло быти благодарну, благодарити. hochlich sündigen, gravissime peccare, тяжко согрѣшити.
Hoch und theuer, sancte, свято.
Höhe, altitudo, высота.
in die Höhe, in sublime, на высоту горѣ, въ верхъ, на верхъ.
von der Höhe, desuper, de sublimi, съ высоты; съ выше, съ верху.
Hoheit, dignitas, высочество.
Hochachtbar, amplissimus, высокопочтенныи. hochachten, magni aestimare, за велико ставити, почитати; въ великомъ почтенїи имѣти. Hochachtung, veneratio, reverentia, почтенїе. das seynd Zeichen, meiner Hochachtung gegen dir, inde patet, quanti te faciam, отъ сюду явствуется, въ коликомъ я тебе почтенїи имѣю.
Hoch-ansehnlich, clarissimus, знаменитыи, имянитыи.
-berühmt, celeberrimus, славныи, преславныи, знатныи.
-erhaben seyn in sublimi fastigio constitum esse, въ великомъ достоинствѣ быти, быти превознесену.
-erheben, laudibus in coelum efferre, похвалами до небесъ возносити, хвалити, славити, прославляти, величати. s. loben, rühmen.
-ehrwürdig, summe reverendus, почтеннѣишїи, честнѣишїи, пречестнѣишїи.
-fliegend, altivolus, высокопарныи.
-geehrt, hochgeacht, praestans, honoratissimus, venerandus, преизбранныи, высокопочтенныи.
-gebohren, illustri loco natus, высокоблагородныи, благороднѣишїи. s. Adelich.
-gelehrt, longe doctissimus, praestantissimus eruditione, высокоученыи. s. gelehrt.
-Gericht, locus supplicii, мѣсто гдѣ казнь бываетъ.
-heilig, sacrosanctus пресвятыи.
-hinauswollen, tendere in sublime, возноситися, высокомудрствовати.

Hoch-liegend, editus situ, высокое мѣста положенїе.
-mögend, praepotens, praevalens, пресилный, премощный.
-muth, elatio animi, superbia, превозношенїе, спѣсь, гордость.
-müthig, superbus, гордый, кичливый, спѣсивый.
-müthigseyn, elate sentire, горду, спѣсиву быти, гордитися.
-preisen, magnificis laudibus extollere, велми, зѣло хвалити, похваляти, прославляти.
-rühmlich, gloriosus, достохвалный.
-schätzbar, magni aestimandus, многоцѣнный, драгоцѣнный.
-schätzen, s. hoch halten.
-trabend, elatus, superbus, altisonus cothurnatus, гордый. hochtrabende Worte, sesquipedalia verba, гордыя, горделивыя, высокїя слова.
-tragendes Amt munus splendidum, высокїй, знатный чинъ. hochtragender Mensch, superciliosus, высокїй, знатный человѣкъ.
-vernünfftig, -verständig, prudentissimus, мудраго совѣта мужъ.
-würdig, venerandus, почтеннѣйшїй.
-Wächter, speculator, спекуляторъ, караулщикъ на башнѣ.
-Wacht, specula, караулъня.
Höchst, supremus, summus, вышнїй, крайнїй.
auffs höchste, summopere, ad summum, по вышшей, по крайнѣй мѣрѣ.
die höchste Armuth leyden, in ultima paupertate esse constitutum, въ крайнѣй нищетѣ быти. s. arm.
er ist auffs höchste kommen, pervenit ad culmen, plus ultra non datur, болше уже нѣкуды.
Hochzeit, nuptiae, свадба, бракъ.
Hochzeit-machen, begehen, nuptias facere бракомъ сочетаватися.
zur Hochzeit kommen, apparere nuptiis, festo nuptiali, на свадбѣ быть, на бракъ прїити.
Hochzeit-Briefe, litterae nuptiales, писмо просителное на бракъ.
-Gast, conviva nuptialis, гость брачный.
-Gedicht -Gesang, epithalamium, стихъ брачный.
-Hauß, nymphaeum, свадебный брачный домъ.
-Kleid, vestis nuptialis, брачная одежда, брачное одѣянїе.
-Mahl, epulum nuptiale, обѣдъ свадебный, брачный.
-Geschencke, donum nuptiale, подарки, дары свадебныя.
-Tag, dies nuptialis, день брачный.
-Wunsch, votum nuptiale, брачное поздравленїе.
Hochzeitlich, nuptialis, connubialis, свадебный, брачный.
Hochzeiter, -in s. Braut, Bräutigam.
Höcken, incubare ovis, на яицахъ сидѣти.
Hecken, s. sitzen.
Höcker, gibbus, горбъ.
Höckericht, gibbosus, горбатый.
Hoden, testes, testiculi, мудѣ.
Hof. (eines Fürsten,) aula, basilica, дворецъ, домъ государовъ.
Hof-Gesind, familia aulica, дворцовые люди.
-Leben, vita aulica, придворное житїе.
-Mann, aulicus, дворовый, дворцовый.
-Meister, aulae magister, дворецкїй.
-Marschall, mareschallus aulae, гофъ маршалъ.
-meistern, gubernare, censere, disciplina coercere, управляти.

Hoff-Narr, morio, шутъ придворный, дворцовый.
-Prediger, concionator aulicus, придворный проповѣдникъ. Chapelain
-Schrantz, sectator aulae, дворцовый жилецъ.
-Statt, famulitium aulicum, дворъ, (гофштатъ)
Höflich, civilis, urbanus, вѣжливый, обходителный.
Höflichkeit, urbanitas, civilitas, вѣжливость обходителство.
Hof um den Mond, halo, кругъ, поле около мѣсяца.
Hof am Haus, fürs Geflügel, cors, cohors, птичный дворъ.
Hof, Bauren Hof, villa, мужицкїй дворъ.
Hofbauer, colonus, селяникъ, мужикъ деревенскїй.
Hoffärtig, fastuosus, superbus, гордый, спѣсивый.
Hoffart, fastus, superbia, гордость, спѣсь.
hoffärtig seyn, animo se efferre, горделиву, горду спѣсиву быти, гордитися, спѣсивитися.
Hoffärtiglich, superbe, arroganter, гордо, спѣсиво.
Hoffieren, alvum exinanire, изпражняти чрево, желудокъ.
Hoffen, sperare, надежду имѣти, надѣятися, уповати.
Hoffen und Harren macht manchen zum Narren, fallitur augurio spes bona saepe suo, часто надежда обманываетъ.
Hoffnung, spes, надежда, упованїе.
gute Hoffnung, haben, habere spem exploratam, bene sperare, не безнадеждну быти, добрую надежду имѣти.
Hoffnung erhalten spem alere & sustentare, обнадежену быти.
Hoffnung machen, concitare spem, exspectationem alicui, обнадежити кого.
benehmen, spem praecidere, отсѣщи надежду, лишити надежды.
ihm selbst vergebliche Hoffnung machen, coeca & obscura, exspectatione pendere, суетную надежду имѣти, напрасно надѣятися.
jemand mit vergeblicher Hoffnung äffen, lactare aliquem, & falsa spe producere, лживо обнадежити кого.
Hoffnung verliehren, decidere spe, лишитися надежды, потеряти надежду.
Hoffnung bekommen, venire in spem, spem assumere, въ надежду приитти.
schlechte Hoffnung machen, debilitare spem alicujus, надежды кого лишити.
schlechte, Hoffnung haben spem fovere angustam, худую, плохую, не твердую, слабую, надежду имѣти.
meine gantze Hoffnung beruhet auf diesem, spes omnis mihi in hoc consistit, вся моя надежда въ томъ состоитъ.
Hoffnung auff etwas setzen, ponere, collocare, defigere spem in aliquem, положитися на что, обнадежитися чемъ; на надежду, упованїе на что возложити.
Hoffentlich, ut spes est, ita spero, какъ мню, чаю, надѣюся.
Hohe Farb, color lucidus, свѣтлая краска.
Hoher Geist, spiritus animi, высокїй духъ, высокомыслїе. er hat ein Geistlein res feliciter gestae spiritus nescio quos ipsi attulerunt, возгордѣлся отъ благополучїя. s. Hoffart.
Hohe Schul, Academia, Академїя. was darauff geschicht, Academicus, Академическїй.
Höher, altior, sublimior, вышшїй.

Hoherpriester, princeps sacerdotum, первосвященникъ, архіерей, пастыреначалникъ.

Hohl, cavus, cassus, пустъ. -machen, concavare, выдолбити.

Hohlkählen, Ziegel, imbrex, черепица, damit gebaut, imbricatus, черепицею крытыя. Hohlwege, fauces, тѣсныя пути, проходы.

Hohleisen, scalprum cavatorium, круглое, рѣзное долото.

Hohlen, cavare, выдолбити.

Höhle, cavitas, нутръ, лощина, внутренняя пустота.

Hohlen. s. holen.

Hohn, contumelia, поношеніе, укоризна. s. Schmach.

Höhnen, contemnere, deludere, презирати. поносити кому, кого, поругатися, ругатися кому.

Höhnisch, nasutus, superciliosus, поносный, ругателный, посмѣятелный, посмѣшный. höhnische Rede, ironia, cavillum, насмѣшка. Schrifft, satyra, писмо осмѣятелное, въ посмѣніе, въ укоризну писанное.

durchziehen, persal'e aliquem habere, укоряти, поносити, насмѣятися.

Holder, bacca sambuci, ягоды самбуковыя.

Holderstaud, Holderbaum, sambucus, самбуковое дерево, вхрастіе.

Hold, s. günstig.

Holdseelig, amabilis, venustus, любимый, любезный, пріятный. seyn lepore & venustate dicendi affluere, любиму, пріятну быти.

Holdseelig, blande, affabiliter, пріятно, любезнѣ.

Holdseeligkeit, amabilitas, venustas, suavitas morum, пріятство, сердечная любовь.

Holen, petere, vocare, accersere, звати, позвати, призвати, пригласити, кликнути. zu einem Krancken geholt werden, advocari aegro, къ болному, къ болящему призвану, приглашену быти.

Höle, antrum, caverna, яма, пещера, вертепъ, пропасть. -machen, fodere, рыти копати яму. der Eingang, os speluncae, устіе ямы, въ ходъ въ пещеру. Höle eines Geschwers sinus ulceris, жерело, вязв.

Hölicht, wo Höh'en sind, cavernosus, latebrosus, пещероватый.

Hölle, gehenna, erebus, геенна, адъ.

es ist eine schlechte Kunst in die Hölle kommen, facilis descensus Averni, широка дорога во адъ.

Höllengeister, Furiae, Eumenides, демони, адскіе духи.

Höllengöttinnen, Dirae, Адскія богини.

Höllenhund, Cerberus, адскій песъ, Церберъ.

höllisch, infernalis, адскій.

Holla, heus, eho, ere.

Holland, Batavia, Голландія.

Holländer, Batavus, Голландецъ.

Holpericht, asper, clivosus, стропотный, неровный, непроходный.

Hollunck, sycophanta, лукавецъ, бездѣлникъ.

Hollstein, Holsatia, Голстинія. -steiner, Holsatus, голстинецъ.

Holtz, lignum, древо. fällen, lignari, лѣсъ, дрова рубити. -spalten, cuneis findere, колоти. auffsetzen, in struem congerere ad fornacem, въ костры складывати.

nicht ein jedes Holtz gibt ein Bild, non ex quovis ligno fit Mercurius, не всякъ ко всему родился.

ein grobes Höltzlein, grober Mensch, homo agrestis, простакъ, невѣжа.

Holtzapffel, malum sylvestre, яблань лѣсная, лѣсное яблоко.

Holtzbirn,

Holtzbirn, pira, silvestria, лѣсная груша,
Holtzbock, (ein unfreundlicher Mensch,) inhumanus, difficilis, osor humani consortii, дикїи, необходителныи человѣкъ.
Holtzhauer, lignator, дровосѣкъ.
-hauffe, Holtzbeuge, strues, acervus lignorum, костеръ дровъ, полѣница. aufsetzen, struem componere, полѣницу складати.
Holtzhauß, Hütte, lignile, сараи въ которомъ дрова кладутся.
-marckt, forum lignarium, лѣсныи рядъ.
-messer, mensor lignorum, мѣритель деревъ.
-schlagel, cudes, долбня.
-schuh, solea lignea, колодка, деревянныи башмакъ.
-spälter, lignicida, дровосѣкъ.
-speidel, cuneus, клинъ.
-taube, palumbes, горлица.
-weg, via sylvestris, лѣсная дорога.
-wurm, cossus, teredo, червь деревоточныи, волкъ въ деревѣ.
Holtzen, lignari, по дрова ѣздити.
höltzern, ligneus, ligneolus, деревянныи.
holtzicht, lignosus, sylvosus, лѣ нистыи.
Honig, mel, медъ. mit Honig eingemacht, mellitus, съ медомъ здѣланныи. Zeit, wan man Honig ausbricht, vindemia mellis, время собранїя меда.
zum Honig gehörig, mellarius, медовая посуда.
Honig-Apffel, melimelum, яблоко сладкое, медовое.
-Birn, pirum musteum, груша сладкая, медовая.
-Blum, melissa, мелисса трава.
-fliessend, mellifluus, медоточныи.
-Kuchen, libum, placenta mellita, пряникъ.
-machen mellificare, distendere cellas, construere mella, favos, медъ заводити.
-machend, mellificus, mellifer, медоносныи.
-macher, Honigmann, mellarius, melliturgus, медовщикъ.
-Seim favus mellis, сотъ медовыи.
-süß mulsus, mellitus, сладокъ какъ медъ.
-Thau, melligo, медъ что на цвѣтахъ.
-Tranck, promulsis, медъ питенныи.
-Waben, favus mellis, сотъ медовыи.
-Werck, mellificium, меда строенїе.
-Wort, mellita verba, медовыя слова.
Hopffe, lupulus, хмель. Hopffen und Maltz ist an ihm verlohren, oleum & opera in ipso perdita est, все старанїе, попеченїе, тщанїе, которое о немъ было, пропало.
Horchen, s. hören, auffmercken.
Hören, audire, auscultare, слышати, внимати, прилѣжно слушати.
der übel hört, surdaster, глухарь, крѣпокъ на ухо, которыи худо слышитъ.
das läst sich wohl hören, speciosum est, auribus hoc dignum, прїятно слышати.
man hört nichts von ihm, silentium est de eo, неслыхать, не слышно про него.
hör, heus, слушаи.
vom hören sagen wissen, haben, fando accipere, слуху увѣрятися.
er hört das Gras wachsen, s. Gras.
einen weder hören noch wissen wollen, animo & auribus ab aliquo abhorrere, нехотѣти про кого, о комъ слышати.
nicht alles glauben, was man hört, auditiones depellere, не увѣрятися слуху, не вѣрити чужимъ рѣчамъ.
ungerne hören, thun, als hörte man nicht, nichts davon hören wollen, invitus audio,

audio, claudere aures ad aliquid, за неволю, не хотя слушати.
so hör ich wohl, itane agitur? igitur id agi video, такъ ли то дѣлается.
gerne ein Ding hören, studiose libenterque audire, прилѣжно внимати, слушати.
nicht hören wollen aures obstruere, уши затыкати, неслушати.
hören, wohl, audire acutum, ясно хорошо слышати. übel, audire graviter, худо слышати, недослышати. s. Gehör.
von hören sagen, lügt man gerne, qui audiunt, audita dicunt; qui vident, plane sciunt, вѣрнѣишїи свидѣтель кто самъ видѣлъ паче слышащихъ.
ich kan dich nicht hören, gravis es auribus meis, несносно мнѣ тебя слышати.

Hören, das, auditio, слышанїе. (der Sinn,) auditus, слухъ.

Horizont, horizon, горизонъ, кругъ свѣта очевидныи.

Horn, cornu, рогъ. Hörnlein, corniculum, рожокъ. Horn mit Zincken, simplicia, рога оленьи, съ сучьями. ohne Zincken, camura, простыя, гладкїя рога. krumm Horn, recurva, кривыя рога. hintersich gebogen, convoluta, витыя рога, которыя назади завилися. Horn damit man bläset, buccina, рогъ въ которыи трубятъ.
in ein Horn blasen, congruere, conspirare, по согласїю чинити.
die Hörner mit einander abstossen, obvertere cornua, смирятися по ссорѣ.
mit den Hörnern auf einander stossen, lauffen, decernere inter se cornibus, битися рогами.
ein Horn abstossen, frangere cornu, сукъ сломити.

Hörner haben, gerere cornua, рогату быти.

Hörnern, hart wie Horn, corneus, роговыи.
hart werden, wie Horn, cornescere, жестоку, тверду на подобїе рога быти.

Horntragend, corniger, рога носящїи.

Hornicht, cornutus, рогатыи.

Hornfisch, acus, рогатка рыба.

Hornschröder, scarabaeus cornutus, жукъ.

Hornwerck an einer Vestung, propugnaculum cornutum, горнверкъ или увражъ а корнъ, есть внѣшная часть крѣпости состоящая изъ дву полуболверковъ и куртины.

Hornung, Februarius, феврѣль.

Hornungs-Blume, narcissus, нарциссъ цвѣтъ.

Hornüß, crabro, шершень.

Hort, columen, praesidium, покровъ, прибѣжище, столпъ.

Hosen, caligae, braccae, штаны. weite Hosen, caligae follicantes, мѣшковатыя, широкїя штаны. enge, glatt anliegende, strictae, corpori arcte adhaerentes, узкїя штаны. Schlaff-Hosen, subligar, порты, портки.
der Hosen anhat, caligatus, въ штанахъ.
vier Hosen eines Tuchs, ejusdem farinae, ejusdem commatis, однои каши, таики.
einem über Hosen und Wammes gerecht seyn, alicujus ad ingenium scite esse compositum, по Сенкѣ и шапка.
andern Leuten die Hosen flicken, und selbst lumpicht daher gehen, alienos agros irrigare, suis sitientibus, чужую кровлю крыти, а свою каплетъ.

Hosenbänder, periscelides, fasciae crurales, подвязки.

Hosenknopff, clavus caligaris, штанная пуговица.
Hosensack, funda, штанный карманъ.
Hospital, s. Spital.
Hostien, crustula azyma, placentulae, прѣсныя лепешки, облаты, опрѣснокн.
Hübsch, concinnus, нарядный.
Hudlen, raptim agere, бѣгло, спѣшно дѣлати. einen hudlen, vexare aliquem, задорити, дразнити кого; досаждати кому.
Hudelmanns-Gesind, quisquiliae populi, негодныя, послѣдніи люди.
Hueff, ungula, копыто. platter, plana, плоское. tieffer, alta, concava, высокое, пустое. was Hueffen hat, cornipes, копытный, имущїи копыта.
Hueffeisen, solea ferrea, подкова.
Hueffnagel, clavi solearum, подковныя гвоздья.
Hueffschlag, vestigium equi, слѣдъ лошадиный, ступень.
Hueffschmied, faber equarius, кузнецъ, который лошадей куетъ, подкавываетъ.
Hut, (Wacht,) custodia, vigiliae, стража, караулъ.
Hüten, custodire, стеречь, беречь, блюсти.

sich hüten, cavere sibi, опасеніе имѣть, стеречися, опасатися.

sich vor jemand hüten, cavere aliquem, удалятися, опасатися кого.

sich vor zancken hüten, abstinere jurgiis, беречися отъ ссоры, отъ вражды.

einen Garten hüten lassen, custodiam horto imponere, приказать огородъ караулити.

hüte dich, thu es bey leib nicht, cave faxis, смотри не дѣлай того, берегися отъ того.

sich wohl hüten und fürsehen, cavere, caute & consulte, опасно дѣлати.

Hüter, Hüterin, custos, сторожъ, караульщикъ; сторожиха, караульщица.
Hüfft, coxa, coxendix, бедра. verrencken, luxare, бедру вывихнути.

auf die Hüfften schlagen, icere femur, по бедрѣ бити.

Hüfftwehe, Ischias, ї̈схїасъ (болѣзнь въ бедрахъ.

der solches hat, ischiacus, ї̈схїатикъ (оною болѣзнїю страждущїи.)

Hügel, collis, clivus, холмъ.
Hügelicht, tumulosus, clivosus, холмистый.
Hui, hui seyn, (sich übereilen,) inconsiderate agere, безразсудно дѣлать.

in einem Hui, minimo temporis momento, въ мигъ, въ мгновеніе ока, какъ глазомъ мигнуть.

Huld, (Gunst), gratia, прїязнь, прїятство.
Huldreich, gratiosus, прїятный.
Huldigung, homagium, присяга.
Huldigen, Huldigung leisten, sacramentum alicui dicere, присягати. sich einen huldigen lassen, aliquem in fidem acipere, присягу отъ кого принимати, велѣти кому присягу чинити, присягати.
Hülffe, auxilium, помощь.

Hülffe leisten, helffen, opitulari, auxiliari, помощи, пособити, помощь подати.

ich weiß weder Hülff noch Rath, neque consilii locum habeo, neque auxilii copiam, ни помощи нѣтъ ни совѣта.

Hülffe suchen, um Hülffe schreyen, um Hülffe sich bewerben, implorare alicujus auxilium, opem ab aliquo petere, помощи у кого требовати.

zu Hülffe kommen, succurrere, помощи кому.

Hülff-bedürfftig seyn, opis alienae indigere,

digere, инаго на помощь призывати, чужїя помощи требовати.
Hülfflich, auxiliaris, пособный, помогательный. hülffliche Hand bieten, dare manus auxiliatrices, дати помощь, помощи. s. Hülff leisten.
Hülffloß, auxilii inops, безпомощный, безаступный, никакого вспоможенїя неимущїй.
Hülffsmittel, suppetiae, auxilium, вспоможенїе, помощь.
Hülffreich, pronus & potens ad ferendum auxilium, готовъ къ вспоможенїю, который можетъ помощи.
Hülffs-Völcker, auxiliares copiae, сила помощная, подмога.
Hülsen am Korn, gluma, шелуха an Bohnen, tunica, кожа, шелуха бобовая. an allerley Früchten, siliqua, folliculus, шелуха.
Hülsen bekommen, siliquari, вылуплятися.
Hülsen-frucht, legumen, овощи садовыя.
Hülle und Fülle, victus & amictus, abundantia rerum, кормъ и платье, пища и одежда.
Hummel, fucus, лѣнивый скотъ.
Humsen, susurrare, ворчати, шептати. s. brummen.
Hun, gallina, курица.
Hünlein, pullaster, gallinaceus, цыпленокъ.
Hüner-Aug, clavus pedis, gemursa, восца, мозоль.
-Brüh, jus gallinaceum, похлебка изъ курицы.
-Füll, satureia, cunila, чаберъ.
-Geyer, accipiter, milvus, ястребъ.
-Hauß, gallinarium, курятникъ.
-Kamm, crista, усъ у колосовъ.
-Leiter, scala gallinaria, насѣсть.
-Mist, fimus gallinaceus, курячье говно.
-Nest, nidus gallinarius, гнѣздо курячье.
-Schaar, grex gallinaceus, стадо куръ.
-Vogt, Hünermann, curator gallinarius, который за курами ходитъ, смотритъ.
-Weyhe, milvus, ястребъ. (птица.)
Hund, canis, песъ, собака.
den Hund über den Braten setzen, ovem lupo committere, овцу дать волку на сохраненїе.
alte Hund sind übel zu bändigen, psittacus senex negligit ferulam, старова уже ненаучишь.
den Hund aufs Jagen tragen, invita Delia venari, противъ естества силитися.
den Hund führen müssen, occupat extremum scabies, весь въ коростѣ.
viel Hund sind des Haasen Tod, ne hercules adversus duos, два одному рать.
ein blöder Hund wird nicht feißt, utilis in mensa non solet esse pudor, въ ѣже стыда нѣтъ.
wie Hunde und Katzen leben, ita dissidere, ut major serpentibus obtingat concordia, несогласно, безсовѣтно, какъ кошкѣ съ собакою жити.
Hund an einen hetzen, excitare & agitare canes in aliquem, травити кого собаками.
wann man den Hund trifft, so bellt er, conscientia mille testes, своя совѣсть пуще мучитъ.
du must es haben, als wann dich ein Hund gebissen hätte, inultotibi haec ferenda sunt, неставь того въ обїду что стерпѣть надобно.

einem den Hund für die Thür werffen, repudium mittere, отказати кому.
bellende Hunde beissen desto weniger, timidi canes vehementius latrant, quam mordent, не такъ боися той собаки, которая ворчитъ.
Hundsgebell und böse Zungen soll man nicht achten, generosus equus non curat canum latratus, собака лаетъ владыка едетъ.
Hund von gutem Geruch, canis acer naribus, чуткая собака.
Hündisch, caninus, песїи, собачїи.
Hündlein, catulus, щенокъ, собачонка.
-Biß, morsus caninus, собачье угрызенїе, когда собака укуситъ.
-dürr, totus macie tenuatus & confectus, весь изсохъ, изсохъ какъ спица.
-Geschrey, latratus, лаянїе. wann sie ob der Spur schreyen, gannire, визжати.
Hunds-Halß-Band, millus, собачїи ошейникъ.
-Knebel, numella, колодка, которую собакамъ на рыло накладываютъ, чтобъ не кусали, или не лаяли.
-Koht, stercus caninum, говно собачье.
-Mücke, cynips, комары собачьи.
-Schläger, canicida, которыи собакъ бьетъ.
-Schmaltz, axungia canina, собачье сало.
-Stern, sirius ardens, песїя звѣзда, каникула.
-Tage, dies caniculares, песїи дни, каникулы.
-Wurm, lytra, собачїя вошь.
Hundert, centum, сто. ein Hundert, centuria, сотня. ein Hundert Soldaten, centuria militum, сотня, сто человѣкъ салдатъ. etliche Hundert, aliquot centuriae, нѣсколк сотъ, нѣсколко сотенъ. viel hundert Wörter, multae centuriae vocabulorum, множество сотъ рѣчей. je hundert, centeni, по сту.
Hundert-äugig, centoculus, стоглазыи, стоокїи.
Hundertblättrige Rose, centifolia, столиственныи рожевыи цвѣтъ.
Hundertfach, centumgeminus, стократныи, сотерныи.
Hundertfältig, centuplus, сотныи, сторичныи.
Hundertfüßig, centipes, стоногїи.
Hunderthändig, centimanus, сторукїи.
Hundertköpffig, centiceps, стоглавныи, стоголовыи.
Hundertjahr, seculum, вѣкъ, время, сто лѣтъ. -leben, vivere aetatem, жити вѣкъ человѣческїи, сто лѣтъ жити.
Hundertmahl, centies, centenis vicibus, сотью, сто разъ, сто кратъ.
Hundertste, centesimus, сотыи.
das hundertste ins tausende werffen, mutare quadrata rotundis, дичь нести, черезъ да въ третей молотъ.
Hunderttausend, centena millia, сто тысящъ.
Hunger, fames, inedia, esuries, алчба, гладъ.
Hunger leyden, famen tolerare, мерти голодомъ, гладомъ изтаевати, голодъ, алчбу терпѣти.
mit Hunger plagen, fame vexare, морити голодомъ.
der Hunger lehret einen schon sich umthun, omnia novit graculus esuriens, брюхо голову кормитъ.

der Hunger ist ein guter Koch, optimum condimentum fames, съ голоду чтобъ ни попало, голодныи волкъ и завертки рветъ.
der Hunger sichet ihm zu den Augen heraus, est quasi lupus esuriens, голоденъ какъ волкъ, будто вѣкъ не едалъ.
hungers sterben, mori fame, съ голоду умирати. Hungers tödten, necare inedia, голодомъ поморити, уморити съ голоду.
Hunger büssen, stillen, famem explere, compescere, алчбу утолити.
sich des Hungers erwehren, s. Hunger stillen.
grosser Hunger, bulimia, ingluvies, превеликїи голодъ, несносная нестерпимая алчба.
Hungerig, famelicus, esuriens, алчныи, гладныи, голодныи.
Hungerig seyn, esurire, алчну, голодну быти.
wie thust du nur so hungerig, insane esuris, ты слово въ слово какъ голодныи волкъ рвешъ, будто ты у себя и куса во ртѣ невидалъ, будто ты вѣкъ не едалъ.
Hungers-Noth, fames publica, голодъ всенародныи.
in der Hungersnoth, in fame, въ алчбѣ.
Hungerleider, s. hungerig.
Hungern, s. hungerig seyn.
Hunger-Tag, feriae esuriales, голодное время.
am Hunger-Tuch nagen, s. Hunger leiden.
Hüpffen, salire, tripudiare, скакать, трепожити. vor Begierde, gestire, радоватися.
Hüpsch, bellus, хорошїи, нарядныи.
Hürden, crates, gerrae, фашины.
wie Hürden geflochten, cratitius, фашинныи.
Hure, meretrix, блядь, блудница, курва.
zur Huren machen, inferre alicui stuprum, ублудити.
Hurer, scortator, блудникъ.
Hurerisch, meretricius, блудскїи.
Hurerey, fornicatio, scortatio, блядовство, блудъ, прелюбодѣянїе.
Hurerey treiben, meretricari, блядовати.
Huren-Führer, leno, сводникъ, которыи держитъ блядеи.
-Hauß, fornix, ganea, блядскїи домъ.
-Jäger, Hurenbub, fornicator, блудникъ, прелюбодѣи.
-Kind, spurius, nothus, выблядокъ.
-Leben, pellicatus, житїе блудное.
-Schmuck, lenocinium, сводничество.
-Stirne haben, esse perfricta & meretricia fronte, безстыдничати.
-Vogel, ist er, rebus venereis deditus est, блядунъ. s. Hurenjäger.
-Wirth, leno, сводникъ.
-Wirthin, lena, сводня.
Huren-Wirthschafft treiben, lenocinari, сводничать.
Hurtig, acer, celer, скорыи, поспѣшныи, проворныи, оборотливыи, борзыи.
Hurtig, alacriter, subito, скоро, охотно, спѣшно.
Hurtig machen, addere alas, проворнымъ, поворотливымъ кого учинити.
Hurtig seyn, celeritate uti, скору, проворну быти.
Hurtigkeit, alacritas, agilitas, поспѣшность, скорость, поворотливость.
-des Kopffs, aestus ingenii, быстрость, скоропонятїе, острота ума.
Huste, tussis, кашель, -haben, laborare tussi, кашляти.

кашляти. davon auswerffen, extussire, выкашленути.

es ist gut für den Husten, tussim inhibet, хорошо отъ кашля.

einen truckenen Husten haben, sicca tussi nihil emoliri, сухïи кашель имѣти.

einem ins Gesicht husten, afflare aliquem tussi, кашляти на кого.

Hüstlein, tussicula, не болшïи кашель, перхота.

Husten, tussire, кашляти.

Husten-Küchlein, pastilli tussiculares, лепешечки отъ кашля.

Hut, pileus, шляпа. abthun, detrahere pileum, шляпу сняти. aufsetzen, caput operire, надѣти.

den Hut aufbehalten, capitulo operto stare, въ шляпѣ стояти, не скидати шляпы.

den Hut über den Stock schlagen, pileum denuo aptare formae, выправити, вывоoротити, переворотити шляпу.

Hütlein, pileolus, малая шляпа, шляпка, шляпочка.

unter dem Hütlein spielen, dolose & ex insidiis cum aliquo agere, подъискиватися подъ кого коварно, коварствомъ съ кѣмъ поступати.

er ist nicht wohl verwahrt unter dem Hütlein, non satis sapit, у него сѣно въ головѣ, онъ съ ума сходитъ.

Hutmacher, pileo, шляпникъ.

Hutschnur, spira, redimiculum pilei, шнуръ шляпныи.

Hüten, cavere, custodire, беречь, стеречь, хранити, стрещи.

Hütte, casa, tugurium, изба, клѣть.

Hüttlein, tuguriolum, избушка.

eine Hütte im Feld, Wetterhütte, nubilarium, шалашъ.

Hutzel, pirum siccatum, сушеная груша.

Hutzelbrüh, jus de piris siccatis, похлебка изъ сухихъ грушъ.

Hutzelbrodt, panis ex massa & piris siccatis confectus, пирогъ съ сушеными грушами.

Hyacinth, hyacinthus, яхантъ.

Hyrcanien, Hyrcania, Гирканïя.

Hircanisches Meer, mare Caspium, каспïиское море.

J.

JA, ita, sic, да, такъ. Oui.

ja, es ist ja, ita est, certe, право, такъ право.

ja vielmehr, quin imo, но еще, да и.

ja wol, scilicet, quasi vero, будто бы.

ja freylich, maxime, quid ..i, да правда, и очень такъ. oui vraiment

ja darzu sagen, affirmare, потакати, утверждати.

zu allen Dingen ja sagen, nihil negare, во всемъ потакати, ни въ чемъ не спорити.

sag ja oder nein, ai, vel nega, говори или нѣтъ.

Jaherr, pedarius judex, потакалщикъ.

Jawort, suffragium, позволенïе, обѣщанïе, -geben, sufragari, позволенïе дати, позволити, обѣщати, посулити, слово дати.

Jachzornig, iracundus, гнѣвенъ, гнѣвливъ, злобенъ, сердитъ.

Jäger, venator, ловецъ, охотникъ.

Jägerin, venatrix, охотница, ловителница.

Jägerisch, venaticus, venatorius, ловчïи, гончïи.

Jäger-garn, Netz, rete, plagae, сѣть ловчая.

Jäger-Horn, cornu venatorium, рогъ ловчїи охотничїи.
-Meister, magister venatorum, старшїи, началнѣишїи, первѣишїи ловецъ.
-Messer, culter venatorius, ножъ ловчїи.
-Schnur, Federschnur, Federhaspel, formido pennata, пужало, страшїло.
-Spieß, venabulum, прикормка, копїе ловчее.

Jagen, das Wild, venari, ловити звѣри, на ловїтвѣ быти, на ловлѣ быти, гнати за звѣрми. jagen einen, die Menschen, pellere, fugare, гнати, прогоняти, обращати въ бѣгство.
gerne jagen, studio venandi praeditum esse, охоту имѣти къ ловлѣ.

Jagen, (das,) Jagt, venatio, venatus, ловля, ловителство.
aufs Jagen gehen, exire venatum, изходити на ловлю, на охоту, итти за охотою.
ein Jagen einrichten, claudere feras indagine, ловлю учредити, завесити.
sich vom Jagen nehren, vivere venatu, кормитися ловлею.

Jagthund, canis, venaticus, ловчїи песъ, гончая собака.

Jagtschiff, celes, phaselus, судно легкое, на которомъ скоро ѣхати можно.

Jagtschirm, septum venatorium, щитъ ловецкїи, ловчїи, изъ за котораго охотники звѣри бьютъ.

Jagttücher, indago, septum carbaseum, сѣть, наметъ.

Jahr, annus, годъ.
zu Anfang des Jahrs, anno ineunte, въ началѣ года, лѣта.
zu Ausgang des Jahrs, anno exeunte, подъ исходъ года, при окончанїи года.

es ist bereits ein Jahr, abiit annus, уже годъ минулъ, прошолъ. уже тому назадъ цѣлыи годъ.

ins dritte Jahr gehen, annum tertium agere, по третьему году быти, третїи годъ пошолъ.

dis Jahr, hoc anno, сего года.

vor einem Jahr, anno superiore, praeterito, прошлаго года, за годъ предъ симъ.

was alle Jahr geschicht, anniversarius, годовыи, повсягодныи, погодныи.

das Jahr geht herum, in se sua per vestigia volvitur annus, годъ проходитъ.

ein Jahr ausleben, erleben, perennare, годъ прожити, выжити, отжити.

es ist eben ein Jahr, das etc. annus est, cum id contigit, тому уже годъ какъ.

auffs künfftige Jahr hinaus, in annum venientem, въ будущее лѣто, въ будущїи годъ.

er ist über seine sieben Jahr, excessit aetatem puerilem, вышелъ изъ ребячьихъ лѣтъ.

innerhalb drey Jahren, trium annorum spatio, въ трехъ лѣтѣхъ, въ три лѣта, года.

ein Jahr ums ander, alternis annis, черезъ годъ, погодно.

vor vielen Jahren ist es geschehen, anni multi sunt, cum hoc factum est, много тому уже лѣтъ, какъ то здѣлалось.

ein Mann von Jahren, vir magnus annis, мужъ многолѣтенъ, человѣкъ древнїи, старыи, пожилыи, въ лѣтѣхъ.

wohl bey Jahren seyn, aetate provectum

ctum esse, не въ молодыхъ лѣтѣхъ быти. стару, въ лѣтѣхъ быти.

er ist in seinen besten Jahren, aetate adhuc est integra, онъ еще въ самой лучшей порѣ.

hundert Jahr alt werden, complere annos centum, explere annum aetatis centesimum, исполнити сотый годъ.

lange Jahr und Zeiten, per annos longos, чрезъ долгія лѣта, годы.

wie viel Jahr bist du alt, quot es annorum? quot habes annos? колики хъ ты лѣтъ? много ли тебѣ лѣтъ отъ рожданія, отъ роду?

viel Jahr, viel Gefahr; langes Leben, langes Leyden, longaeva vita mille parit molestias, много жить много тужить.

er ist bey seinen Jahren, est homo provecta aetate, человѣкъ не молодый, пожилый.

etwas zum neuen Jahr schencken, xenium, strenam alicui offerre, подарить кого чемъ къ новому году.

im Jahr Christi, anno post Christum natum, лѣта отъ рождества Христова.

Jahrbuch, annales, chronica, лѣтопись.

Jahrfest, festum anniversarium, праздникъ годовый.

Jährig, annotinus, hornus, единолѣтный.

Jährlich, annuus, годовый.

was jährlich geschicht, quotannis, повсягодно, что годъ.

Jahrgang, annona, annus, годовыя доходы. (Predigter,) conciones per integrum annum habitae, поученія на весь годъ.

Jahrsfrist, annuum intervallum, годовое время, годъ времени.

Jahrlohn, merces annua, годовое награжденіе, воздаяніе, заплата за цѣлый годъ.

Jahrmarckt, nundinae, ярмаркъ. was darzu gehört, nundinalis, ярмарочный.

Jahrzahl, aera, число лѣта, года.

Jahrzeit, memoria annua, годовщина, поминовеніе въ годъ.

Jammer, miseria, бѣдность.

es jammert mich, miseret me, жалѣю жаль мнѣ, милосердую.

Jämmerlich, miserabilis, miserandus, жалкій, жалостный, бѣдный.

Jammerthal, vallis lacrymarum, miseriarum, удоль плачевная.

Jaspis, jaspis, аспидъ. damit besetzt, jaspide stellatus, аспидомъ обложенъ, уложенъ, выложенъ, украшенъ.

Jäst, s. Jest.

Jäten, runcare, sarrire, полоть, вырывать траву.

Jäten, das, sarculatio, sarritio, полоніе.

Jät-hauen, Jäteisen, sarculum, что, чемъ полютъ.

Jauchart, s. Jochart.

Jauchzen, jubilare, exultare, радоваться.

Jauchzen, das, exsultatio, jubilum, радованіе, восклицаніе.

Ibisch, s. Eibisch.

Ich, ego, я.

ich möchte, animus est, quam vellem, я бы хотѣлъ, весма бы я хотѣлъ, желалъ.

ich selber, egometipse, я самъ.

Idiot, illiteratus, простакъ, безграмотный, невѣжа, неученый.

Je, quo, eo, чемъ, коль, тѣмъ, толь.

je acht und acht, octeni, по осмеро, по осми.

je mehr ich der Sach nachdencke, quanto magis magisque cogito, чемъ болше

болше о семъ думаю, мышлю, помышляю.
je gelehrter einer ist, je bescheidener soll er seyn, quanto doctior, tanto modestior, чимъ кто болше обученъ тѣмъ искуснѣйшимъ, благочиннѣйшимъ быть долженъ.
je ärger Schalck, je besser Glück, quo nequior, eo felicior, чемъ кто непотребнѣйшiй, тѣмъ щасливѣйшiй.
je frömmer, je geplagter, aerumnae bonis viris duplicantur, добрымъ людемъ въ двое напасти.
je eher, je besser, quantum potest, какъ возможно скорѣе, что скорѣе то лучше.
Jeder, singuli, quisque, всякъ.
auf einem jeden, in singulos, поголовно, на всякаго.
Jedoch, tamen, обаче, однакожъ. jedoch aber, verum tamen, обаче же.
Jederman, jedweder, quilibet, всякъ.
wer kan jederman recht thun, nec jupiter omnibus placet, трудно всѣмъ угодити. кто всѣмъ унировитъ? кто на всѣхъ угодитъ?
Jederzeit, semper, всегда.
Jemahl, unquam, нѣкогда, иногда
wo ist jemahl so ein Mensch gewesen, quis homo unquam gentium fuit? гдѣ такого человѣка видали?
Jemand, quisquam, aliquis, нѣкто.
Je mehr, eo magis, тѣмъ паче, болше, пуще, вящше.
je mehr und mehr, je länger je mehr, magis magisque, часъ отъ часу пуще да пуще, часъ отъ часу болше.
je länger, je weniger, minus minusque, отъ часу менше.
Jener, ille, онъ.
derjenige, ille, той, оный.
du bist eben derjenige, tu ille ipse es, ты самъ, такои, той, такои же.
Jenner, Januarius, генварь.
Jerseit, trans, ultra, черезъ, за, объ онъ полъ, на той сторонѣ.
Jenseitig, ulterior, слѣдующiй, далшiй.
Jerusalem, hierosolyma, Iерусалимъ.
Jest, fervor vini, броженiе вина, бурда.
Jesuit, Jesuita, Lojolita, iезуитъ.
Jetzt, jam, nunc, теперь, днесь, нынѣ.
Jetzt erst, nunc demum, толко что, толко теперь, лише теперь.
Jetzt der Zeit, pro tempore, на время.
Jetzt gleich, jamjam, вотъ, тотчасъ, теперь.
Jetzund, jam, теперь.
Jetzig, modernus, нынѣшнiй, теперешнiй.
Igel, echinus, erinaceus, ѣжъ. der Igel ziehet sich zusammen, contracto ore pedibusque convolvitur in modum pilae, свертывается въ клубокъ. er thut sich wieder auf, pila resolvitur, опять отворяется, выставливается, показывается на ружу.
man greiffe den Igel an, wo man will, so sticht er, totus echinus asper, ѣжа зачто нихватишь, то вездѣ колетъ.
Imd, foenum cordum, другое сѣно, вторичнаго покосу.
der Imdet, foenisecia secunda, другой покосъ, вторичный сѣнокосъ.
Impfen, s. Einpfropffen.
Imber, s. Ingwer.
Imbrünstiglich, flagranter, ardenter, усердно, желателно.
Imme, apis, пчела.
-König, ductor, rex, пчелья матка.
-Korb, alveus, улей.
-mann, apiarius, который пчелы водитъ.

-Schwärm, examen, рои пчелъ.
-Stachel, aculeus, жало пчелиное.
Immer, immerdar, s. allezeit. es ist immer einer gelehrter als der andere, alius alio doctior est, единъ другаго всегда наукою превосходитъ.
Immerfort treiben, perpetuare, продолжати.
Immerwährend, perpetuus, sempiternus, вѣчный, безконечный.
Immerzu, s. allezeit.
Immittelst, interim, interea, между тѣмъ, промежъ тѣмъ.
Importantz, momentum, pondus, самое пущее дѣло, въ чемъ вся сила, важность.
von schlechter Importantz, res nullius momenti, бездѣлїе. невеликое, неважное, плохое дѣло. вещь невеликїя важности.
In, in, на, въ, во.
Indem, dum, егда, когда.
Indessen, interim, между тѣмъ, тѣмъ часомъ, въ ту пору.
Indianischer Han, gallopavo, їндїйскїй петухъ. Hun, meleagris, їндїйская курица.
Indich, indicum, баканъ или крутикъ [краска.]
Indien, India, Їндїя.
Indianisch, Indicus, Їндѣецъ.
Infanterie, peditatus, пѣхота.
Ingedenck seyn, memorem esse, воспоминати, памятовати
Ingenieur, machinator militaris, їнженѣръ.
Ingenium, s. Kopff.
Ingeweyd, s. Eingeweyd.
Ingwer, Ingber, zingiber, їнбирь.
Inhaber, possessor, владѣлецъ, владѣтель.
Inhalt, contextus, argumentum, содержанїе, самая вещь, дѣло, сила дѣла, сила.
Innhalten, s. Aufschieben.
Innhalten, bezähmen, cohibere, укротити, усмирити, утишити, удержати.
Innhalten, (das Geld,) fraudare aliquem pecunia, обманути, провести кого въ денгахъ.
Innen, intus, внутрь, внутри.
Innen und aussen, intus & in cute, внутри и снаружи, внутрь и внѣ.
Innen werden, rescisсere, увѣдомитися, провѣдати. s. erfahren.
der Innere, interior, внутреннїй.
Innerste, intimus, самый внутреннїй, внутреннѣйшїй.
Innerhalb, intrinsecus, внутри. (der Zeit,) intra, въ столко времяни.
innerhalb drey Tagen, Wochen, Jahren, intra tres dies, hebdomades, annos, въ три дни, недѣли, года.
innerhalb wenig Tagen, cis paucos dies, paucis interpositis diebus, въ скоромъ времени.
Innerlich, internus, intestinus, внутреннїй.
Inniglich, intimus, medullitus, внутрнѣ внутреннѣ.
einander inniglich lieben, amantissime & conjunctissime cum aliquo vivere, союзно, дружно съ кѣмъ жити. s. lieben.
inniglich bitten, precari ardenter, усердно, единодушно просити, молити. s. hoch bitten.
Innenhaben, possidere, владѣти, обладати, владычествовати чемъ.
Insel, insula, островъ.
die die Insel bewohnen, insulani, островОвъ жители, на островахъ живущїи.
halb-Insel, peninsula, полуостровъ, или островъ который не весь водою окруженъ.
Insgemein, vulgo, обще.

Ins künfftige, in posterum, по томъ, впредь.
In sich gehen, s. gehen.
Insigel, bulla, sigillum, печать.
Insonderheit, praesertim, паче, во первыхъ, наипаче.
Inständig, enixe, не отступно.
Instehen, die Waag, aequa lanx pendet, вѣсъ, вѣски стоятъ на ровнѣ.
Instrument, (Werckzeug,) instrumentum, орудïе, снасть. zur Music, organum, органъ.
das Clavier daran, manubria, клавиши.
ders macht, organarius, органщикъ, который органы дѣлаетъ.
Interessiert seyn, complicem esse facti, быти сопричастникомъ, сообщникомъ коеголибо дѣла.
Interesse, s. Zinß.
Inventiren, alicujus facultates excutere, считать чьи животы.
Inventarium, index rerum, оглавленïе вещей, роспись.
Inwendig, interius, внутръ, внутри.
Inwendige, das, interiora, внутреннее.
Inwohner, incola, habitator, житель, обыватель, обитатель.
Inzwischen, interim, interea, между тѣмъ, при томъ.
Joch, jugum, ярмо, яремъ, иго.
unters Joch spannen, bringen, jugo aliquem subdere, въ хомутъ кого запрячь: яремъ, иго на кого наложïть.
sich unter das Joch ergeben, subdere collum jugo, въ хомутъ воити, понастися. s. Dienstbarkeit.
unter dem Joch seyn, stecken, sub jugo esse, подъ властïю, подъ началимъ, подъ игомъ быти.
des Jochs sich entledigen, jugum, dejicere, выити изъ подъ ига. иго, яремъ сложити, свободитися отъ ига.

Jochart Feldes, jugerum, толикая часть земли, сколко на одномъ волѣвоъ орати можно.
Johannes-Blum, buphthalmum, звѣробои трава.
-gürtel, Artemisia, чернобыль трава.
Johanniter-Land, regnum abyssinorum, царство Абуссïнское.
Jonien, Jonia, Iонïя.
Irgend, usquam, нѣгдѣ, индѣ, гдѣнибудь.
einer, ullus, нѣкто.
irgend auf eine Weise, aliqua, какъ нибудь.
irgendwo, alicubi, uspiam, гдѣ нибудь.
irgendwohin, usquam, quoquam, куды нибудь.
Irrden, von Erden, testaceus, глиняный.
Gefäß, vasa terrea, скуделныя, глиняныя сосуды.
Irrdisch, terrestris, земляный.
Irren, errare, блудити, заблудити отъ пути, погрѣшити, впасти въ погрѣшенïе.
sich sehr weit irren, errare toto coelo, весма, зѣло погрѣшити.
einen irren, turbare alicujus negotia, мѣшати, помѣшати, помѣшателство, помѣху кому учинити.
Irrgehen, aberrare, decedere via, заблудити, заблудитися.
Irrig, erroneus, блудящïи, заблудившïи.
einen irrig machen, obturbare aliquem, въ грѣхъ, въ погрѣшенïе кого ввести, привести.
eine irrige Sach, Handel, res, quae in contentione & controversia versatur, спорная вещь.
Irrgang, Irrgarten, labyrinthus, лабуринтъ.

Irrgeist.

Irrgeist, sectarius, fanaticus, полоумный.
Irrig machen, s. irrig.
Irrsaal, Irrthum, error, hallucinatio, lapsus, заблужденїе, паденїе, погрѣшенїе.
in Irrthum stecken, seyn, teneri errore, вь заблужденїи пребывати.
drein führen, rapere in errorem, ввесть кого вь заблужденїе.
aus dem Irrthum helffen, avertere ab errore, отвесть оть заблужденїя.
Irrwisch, ignis fatuus, летучїй, на воздухѣ блудящїй, огнь.
Irrweg, anceps via, распутїе.
Irrstern, s. Planet.
Irrland, Hibernia, Гїбернїа.
Irrländer, (ein) Hibernus, который изь Гїбернїи, Гїбернскїй уроженець.
Ißland, Islandia, Ісландїя.
Isop, Ispen, hyssopus, Іссопь.
Isopwein, Ispenwein, hyssopites, вино изь Іссопа.
Italien, Italia, Італїа.
Italiäner, Italus, Італїанець.
Jubelen, gemmae, бисеры драгїя, каменїя драгоцѣнныя.
Jubelier, gemmarius, который упражняется, около бисеровь.
Jubelgesang, jubilum, восклицанїе.
Jubeljahr, annus jubilaeus, годь праздникованїя.
Jubiliren, jubilare, праздновати, восклицати, веселитися, торжествовати.
Ju schreyen, juchzen, jubilare, восклицати.
Jucken, prurire, свербѣти.
was ists? juckt dich die Haut? an dentes pruriunt; an malam rem quaeritas? не свербить ли спина?
Jucken, (das) pruritus, свербежь, чесота.
Jud, Judaeus, жидь, жидовинь, Іудеанинь. Jüdisch, Judaicus, жидовскїй, Іудейскїй. Judengenosse, Proselytus, прешелець.
Juden-Leim, bitumen, смола.
-Schul, Synagoga, сvнагога.
-Spießlein, magnum & iniquissimum foenus, великїй и неправедный рость. damit lauffen, judentzen, quaerere foenus, искать росту.
-thum, Judaismus, жидовство.
Jüdischland, Palaestina, Палестина, земля Іудейская, Іудеа.
Judaskuß, mel in ore, fel in corde, Іудино цѣлованїе, мягко стелеть да жестко спать.
Jugend, iuventus, юность, молодыя лѣта. die grünende Jugend, aevum viride, цвѣть юности, цвѣтущая юность.
eines Dings von Jugend auf gewohnet seyn, a teneris aliquid condiscere, сь молода чему обучитися.
Jugend hat selten Tugend, juventus effrenis & temeraria esse solet, мало пути вь молодыхь людехь.
von jugend auf, a prima adolescentia, сь ребячества.
Jung, juvenilis, младый, молодь. ein Lehrling, tyro, ученикь. ein Jung, s. Diener.
jung gewohnt, alt gethan, quo semel est imbuta recens servabit odorem testa diu, сь чемь зародился сь тѣмь и заразился. каковь вь колыбелку таковь и вьмогилку. повадился кувшинь по воду ходить туть ему и голову положить.
junges Blut, spar dein Gut, Armuth im Alter weh thut, qui non mature parcit, mature esurit, кто не зарань скупѣеть, поскоряе скудѣеть.
jung werden, juvenescere, молодѣти.

ein Junges von einem Thier, pullus, catulus, котенокъ, жеребенокъ, теленокъ, щенокъ, козленокъ, или какое нибудь молодое животное изъ звѣрей. junge Vögel, pulli avium, цыпленокъ, птенецъ.

Junge bringen, hecken, werffen, foetum edere, родити, окатитися.

Junger Baum, arbuscula, деревце.

Junge Frösch, pulli ranarum, молодые лягушки.

-Hünlein, Hennen, pullastra, pullus, цыпленокъ,

-Hund, catuli, щенята.

-Immen, pulli apum, молодыя пчелы.

-Knabe, parvulus, puerulus, младенчикъ, ребеночекъ.

-Mägdlein, juvencula, дѣвочка.

-Mannschafft, juventus, молодечество. часть, собранїе молодыхъ людей.

-Mensch, juvenculus, молодецъ, человѣкъ молодый.

-Rebe, vitis novella, новый вїноградъ.

-Rind, juvencus, юнецъ.

-Soldat, tyro, новый, новобраный салдатъ, новикъ.

-Tauben, pipio, голубенокъ.

Jünger, junior, aetate, natu minor, меньшїй, молодшїй годами, лѣтами. (Neuer,) recentior, новѣйшїй.

Jünger, Schüler, discipulus, ученикъ.

Jungfrau, virgo, дѣвица.

Jungfräulein, virguncula, дѣвочка.

Jungfrauschafft, virginitas, дѣвство.

Jungfräulich, virginalis, virgineus, дѣвичїй.

Jüngling, adolescens, молодецъ.

Junger Gesell, juvenis, дѣвственникъ.

Jüngste, der, minimus natu, меньшїй, младшїй, молодшїй.

Jüngst, novissime, въ послѣднїй разъ, въ послѣднїе, недавно.

Jüngster Tag, dies extremus, novissimus, послѣднїй день.

Julep, julepum, юлепъ, питїе аптекарское.

Juncker, nobilis, patricius, породный, боярскїй, дворянскїй сынъ.

Juppe, supparus, юпка.

Jurist, Jureconsultus, юристъ, знатокъ приказныхъ дѣлъ. въ правахъ искусный.

Justificiren, einen Ubelthäter, sumere de aliquo supplicium, казнити кого, казнь кому чинити, учинити.

K.

Kachel, fidelia, testa, скудель, изразецъ, образецъ. (Nachtgeschirr,) matula, судно для мочи. zum Ofen, fidelia, изразецъ.

Käfer, scarabeus, усеница, жукъ.

Kahl, calvus, depilis, лысый, плѣшивый, von fornen, praecalvus, взлызыватый. -werden, calvescere, лысѣти, плѣшивѣти. kahl seyn, calvere, лысымъ, плѣшивымъ быти. kahl machen, glabrare, плѣшивымъ кого здѣлати. (schlecht,) vilis, abjectus, бездѣлный, негодница. geitzig, triparcus, скупъ.

kahlmäusen, parum splendide se gerere, неуборно содержатися, себе вести; не очень свѣтло жити.

Kahlkopff, calvaster, плѣшакъ, у ково голова плѣшива.

Kähle, jugulum, вилки подъ горломъ.

Kahn, cymba, ладья, лотка, челнъ.

Kalb, vitulus, теля, теленокъ.

mit einem fremden Kalb pflügen, aliena vitula arare, чужими руками, чужимъ трудомъ что отправляти, дѣлати.

das Kalb, Kälblein ins Aug schlagen, offendere, озлобити. s. Ungunst.
man trägt so viel Kälber als Kuh-Häut zu Marckt, & florem aetatis mors importuna profanat, omnibus obscuras injicit illa manus, смерть ничево не разбирает, ни на что не смотрит.
Kälbern, partum edere, телитися.
Kälbern, vitulinus, телячїи. Braten, assa vitulina, жареная телятина.
Kalbsfleisch, caro vitulina, телячье мясо, телятина.
-Kopff, vitulinum caput, телячья голова.
Kalck, calx, извѣсть. ungelöscht, viva, негашеная, немоченая. gelöscht, extincta, гашеная извѣсть. angemacht, mit Sand angerührt, arenata calx, съ песком смѣшеная.
Kalck-Brenner, calcarius, которыи извѣсть жжет.
-Hütten, calcatorium, мѣсто гдѣ извѣсть варят, или гдѣ оную хранят.
-leschen, calcem extingere aqua superfusa, извѣсть распущати, разводити водою.
-Ofen, fornax calcaria, печь гдѣ извѣсть жгут.
-Pfanne, darinn die Speiß gemacht wird, lacus, творило.
-Trog, mortarium, ступа, иготь.
Kalmuß, calamus aromaticus, ирь корень
Kalt, algidus, frigidus, rigidus, холодныи студеныи, мерзлыи.
-werden, frigescere, мерзнути, зябнути, студитися, холодѣти.
sehr kalt, praefrigidus, весма, очень холодно.
es ist mir kalt aufgangen, horror me perfudit, как морозом меня всего охватило.
ein kalter, verfrobrener Mensch, frigidior salamandra, студенешенек, студенехонек как лед. весь иззяб как Синица.
Kalt machen, frigefacere, perfrigerare, прохолодить, устудить, застудить, простудити.
Kälte, frigus, gelu, algor, мороз, холод, стужа.
grosse Kälte, frigus acerbum, жестокїи, великїи, превеликїи мороз.
es fällt eine Kälte, kalt Wetter ein, frigus ingruit, стужа приходит, студено, холодно становится.
vor Kälte erstarren, rigere frigore, мерзнути, окостенѣти с морозу, от мраза.
was Kälte bringt, verursacht, algificus, холодителныи.
Kaltsinnig, frigidus, remissus, непрїятныи.
Kameel, Camelus, верблюд, велблуд.
was davon ist, camelinus, верблюжїи.
Kamel-hären, de pilis camelinis, из верблюжьих волосов.
Kamm, an Hünern, Vögeln. der obere, crista, гребень, гребешек птичїи. der untere, palea, бородка, подбородок птичїи.
Kamm zum Haar, pecten, гребень, которым волосы чешут. zur Wollen, carmen, гребенка, которою шерсть чешут.
über den Kamm scheren, per pectinem attondere, подгребень стричь.
wie ein Kamm, pectinatim, как гребенка, на подобїе гребня.
Kamm, an Trauben, racemus, грозд, кисть.
Kämmen, pectere, чесати, расчесывати волосы.

Kammer, Kämmerlein, cubiculum, conclave, изба, свѣтлица, горница, комната.
Kämmerling, eunuchus, spado, скопецъ, евнухъ.
Gastkammer, cubiculum hospitale, свѣтлица для гостей.
Schlaffkammer, cubiculum dormitorium, спалня.
Kammer, Kammer-Gut, fiscus, aerarium principis, казна, комнатная казна.
Kammerer, Camerarius, Камериръ.
Kammer-Diener, cubicularius, спалникъ. комнатный, слуга, служитель.
-Gericht, Judicium Camerale, комнатный судъ.
-Geschirr, Scherbe, matula, сосудъ спалной, для мочи.
-meister, thesaurarius, praefectus aerarii Principis, казначей княжескїй.
-Tuch, sindon, linteum cameracense, полотно каммертухъ.
Kamin, caminus, каминъ.
Kampff, pugna, certamen, бой, драка, битва, война.
Kämpffen, certare, pugnare, битися, дратися, войну съ кѣмъ имѣти.
Kämpffer, Kampffmeister, luctator, palaestrita, боецъ.
-Platz palaestra, мѣсто гдѣ бьются.
-Spiel, pancratium, когда битвою, боемъ забавляются.
Kamp an Trauben, racemus, гроздъ, кисть.
Kampher, camphora, канфора.
Kaninichen, cuniculus, кроликъ.
Kanne, cantharus, кувшинъ, кружка.
Kannen-Giesser, stannarius faber, оловянишникъ.
Kantzel, s. Cantzel.
Kapaun, capus, gallus castratus, каплунъ, (кладеный петухъ.)

Kappe, mitra, cucullus, шапка, клубукъ.
gleiche Brüder, gleiche Kappen, aequalitas non parit bellum, ровняки живутъ безъ драки.
Kappiskraut, crassica imperialis, трава на подобїе капусты.
Karbatsch, scutica, lorum, бичь, кнутъ, плеть.
Karch, (ein) cisium, двоеколка, карета.
der Karch ist verführt, ligt im Koth, fractae sunt res, со всѣмъ разорился.
Kärcher, cisiarius, каретникъ.
Karfreytag, dies, qui solennem Christi in cruce mortui memoriam revocat, великая пятница.
Karg, tenax, parcus, скупый.
ein karger Filtz, praeparcus, triparcus, который за все хочетъ удавится, черезъ мѣру скупъ, [говноѣдъ.]
Karg seyn, parsimoniae advertere, скупость имѣти, скупу быти.
Kargheit, illiberalitas, sordes, гнусность, говноѣдство.
Kärglich, illiberaliter, parce, скупо, крѣпко.
kärglich leben, sich kärglich betragen, parce ac duriter se habere, скупо жити, скупитися.
Karnier, mantica, sacculus, мешечикъ.
Karrete, carruca, карета.
Karren-leiß, orbita, vestigia rotae, ободъ.
-Salben, axungia, жиръ, сало (которымъ колеса подмазываютъ.)
Karst, pastinum, ligo, вилы.
Karten, chartulae lusoriae, карты. sich in die Karten sehen lassen, nudare consilia sua, patefacere cogitata, открыти кому таину свою, мысль свою кому явити.
Kartenmacher, chartarius, картежникъ, который карты дѣлаетъ.

Kartlen

Kartlen, ludere chartulis, играть въ карты.
Karwechen, hebdomas magna, страстная недѣля.
Kartz, conventus puellarum ad nendum, собранïе дѣвокъ къ пряже. in den Kartz oder spinnet gehen, cum colo & lino convenire, собиратися прясть.
Käß, caseus, сыръ. der frisch ist, recens, свѣжïи. der leicht, der luck ist, und viel Augen hat, pumicosus, spongiosus, трупорѣховатыи, ноздреватыи. ein alter fauler Käß, putridus caseus, старыи, гнилыи. Küh-Käß bubulus caseus, сыръ коровïи. Schafkäß, ovillus, сыръ овечïи. Gaißkäß, caprinus, сыръ козïи. von Roßmilch, equinus, лошадиныи. Permesan-Käß, caseus permensis, пармезанъ. Käß machen, caseum parare, figurare, сыръ метать, дѣлать.
Käß-Klumpen, coagulum, тварогъ.
-Korb, caseale, ящикъ сырнои.
-model, forma casearia, образцы на сыры, образцы сырныя.
-molcken, serum lactis, сыворотка.
-wurm, acari, черви которыя въ сырѣ.
Kast, cista, arca, ящикъ, коробка, коробья. ein Kast mit viel Fächlein, arca loculata, ящикъ съ перегородками. gemeiner Kast, aerarium, сундукъ. Frucht-Kaste, horreum granarium, закромъ. Futter-Kasten, palearium, плевникъ, ясли.
im Wasser, arca, садокъ.
Kästlein, arcula, cistula, scriniolum, ящичекъ, коробочка, скриночка.
Kastenknecht, praefectus annonae, horrearius, приставникъ надъ запасами.
Kauff, emtio, mercatus, купля покупка.
einen Kauff treffen, emere, cum aliquo contrahere, торговатися съ кѣмъ.
-Kauff machen.
einen guten Kauff thun, bene, villi emere, дешево купить.
böser Kauff thun, male emere, проторговатися, передатися за товаръ.
einem etwas auf den Kauff geben, Leukauff machen, dare arrham firmandae emtioni, задатокъ дати.
den Kauff nicht halten, resilire, abire ab emtione, спятитися, неустояти въ куплѣ, отступитися отъ купли.
der Kauff geht zurück, emtio resolvitur, торгъ разошолся.
einen in den Kauff fallen, praemercari alicui, перекупить (у кого что.)
es ist nicht jedermans Kauff, merx rarae emtionis, не всякъ на этотъ товаръ купецъ; не много купцовъ на этотъ товаръ сыщется.
den Kauff einschreiben, emtionem referre in tabulas, куплю или продажу записать въ книгу.
es bleibt beym Kauff, emtio est facta, rata, вершонъ торгъ, договорились.
Kauff-Brieff, tabulae, in quas emtiones & contractus referuntur, купецкïи договоръ.
-Buch, tabulae auctionariae, приходныя книги.
-Handel, commercium, mercimonium, торговля (коммерцïя.)
-Hauß, domus mercatoria, мытныи, гостиныи дворъ.
-Herr, negotiator, купецъ, гость.
-Laden, taberna mercatoria, лавка купеческая.
-Mann, mercator, торговыи человѣкъ. der auf die Märckt herum zieht, mercator vagus, которыи ходя по рынку товары продаетъ, которыи съ товарами ходитъ, товары разноситъ, разнощикъ.

Kauffmans-Gut, -Wahren, merx, товарь. es ist nicht Kauffmanns-Gut, non est merx proba, плохои товарь.
-manschafft, negotiatio, mercatura, торговля, купечество. treiben, facere mercaturas, торговать, въ купечествѣ быть, торги имѣть.
-manns-Schiff, navigium vectorium, mercatorium, торговое судно, торговыи корабль.
-Sucht, emacitas, охота къ купечеству, къ торгу, къ торговлѣ.
-süchtig, emax, которыи къ купечеству охоту имѣеть.

Kauffen, emere, mercari, покупати купити.
wohlfeil kauffen, emere minimo, недорого, дешево купити.
theuer kauffen, nimium magna mercari pecunia, дорого купить, окупиться, передать.
kauffen, und gleich baar bezahlen, praesenti mercari pecunia, на денги купить.
kauffen auf Borg, emere bona fide, товарь въ долгъ взять.
kauffen auff nimmer bezahlen, mercari fide graeca, товарь взять въ долгъ безъ отдачи.
man soll nicht mehr kauffen, als man weiß, daß man bezahlen kan, buccae noscenda est mensura tuae, когда хочешь купить, былобы чемъ и заплатить.

Käuffer, emtor, купецъ, которыи покупаеть.
Fürkäuffer, propola, перекупщикъ.

Kaum, vix, на силу, едва, чуть, только что.

Käuen, mandere, жевати.

Käumen, s. Keumen.

Kautz, noctua, сова. Käutzlein, intractabilis ingenii, глупь, неполятень.

Käyser, Augustus, Imperator, Імператорь, Кесарь.

Käyserin, Augusta, Imperatrix, Імператрица.

Kayserlich, Imperatorius, Caesareus, Імператорскій, Кесарскій.

Kayserthum, Imperium, Імперія.

Katz, catus, felis, котъ, кошка.
die Katz läßts Mausen nicht, naturae sequitur semina quisque suae, трудно природу перемѣнить.
böse Katzen, die vornen lecken und hinden kratzen, mel in ore, felin corde, amicus fronte, hostis pectore, на языкѣ медь а подъ языкомъ ледь. въ глазахъ какъ лисица, а за глазами какъ волкъ.
einer gescheiden Katz entwischt auch eine Maus, etiam bonus nonnunquam dormitat Homerus, бываетъ просмотрится и мудрыи. на всякого мудреца доволно простоты.
wir müssen mit der Katz durch den Bach, exedendum nobis jam est, quod intrivimus, заварили кашу, нежалѣть масла.
drum her gehen, wie eine Katz um den heissen Brey, uti ambagibus, verborum circuitu, обиняками говорить.
hausen, daß Hund und Katz das beste Vieh ist, domum suam instruere ad perniciem, разстащити домъ.
der Katzen will niemand die Schelle anhencken, non audet irritare crabrones, бѣгати какъ отчорта. никто за это и принятися не хочетъ.
die Katz übern Schmeer setzen, canem famelicum alligare agninis lactibus, кота саломъ дразнить.

Katzen-

Katzen-Augen, oculi nocturni, herbei, glauci, caesii, кошечьи глаза.

Kätzlein an den Bäumen, nucamentum, panicula, шищечки на деревахъ.

Kebsweib, pellex, наложница.

Keck, audax, temerarius, дерзкiи, смѣлыи. seyn, audere, дерзати. смѣлу, дерзновенну, дерзку быти. смѣло, дерзновенно поступати.

er ist wohl so keck, non deest illi audacia, онъ нетруслив, ево столько станетъ.

Keckheit, audacia, temeritas, дерзость, дерзновенiе, смѣлость.

Kecklich, audacter, audenter, дерзко, дерзновенно, дерзостно, смѣло.

Keder, esca piscium, рыбья снѣдь, пища. рыбеи прикомъ.

Kehle, jugulum, вилки, мѣсто подъ горломъ.

Kefficht, Kefig, cavea, клѣтка.

Kefer, s. Käfer.

Kegel, s. Kögel.

Kehren, verrere, мести, подметати вѣникомъ.

ein jeder kehr vor seiner Thür, so bleibt der Weg überall sauber, aedibus in nostris quae prava aut recta gerantur, curandum, всякому знать себя надобно. всякъ знаи себя, указываи дома.

sich an nichts kehren, nihil curare, ни на что не смотрѣти.

sich an etwas kehren, attendere aliquid, смотрѣти на что, примѣчати что.

Kehrbesem, scopae, вѣникъ, метла.

-Bürsten, scopulae setaceae, щетка которою заметаютъ, метутъ.

-icht, sordes, quisquiliae, сметье, соръ.

-Wisch, verriculum, метла.

Keichen, s. keuchen.

Kell, s. Keul.

Keiner, nullus, nemo, ни кто, ни единъ, ни которыи. keiner unter zweyen, neuter, ни единъ отъ обою, ни тои ни другои.

Keinmahl, s. niemahl.

Keineswegs, nequaquam, neutiquam, ни какъ, ни мало, ни коимъ образомъ.

Kelch, calix, чаша.

Kelchlein, cyathus, чашечка.

Kelle, (der Maurer,) trulla, rutrum, терка, которою подмазываютъ.

Keller, cella, погребъ.

Kellerin, cellaria, служанка отъ погреба.

Keller-Knecht, cellarius, погребнои слуга.

-Loch, aestuarium cellae, творило погребное.

-meister, magister pincernarum, келлерменстеръ, клюшникъ.

Kelter, prelum, torcular, точило, тиски.

Kelter-Baum, prelum, станокъ, тиски, которыми вiноградъ давятъ.

-Bütte, lacus, ящикъ въ которомъ вiноградъ давятъ.

-Geschirr, vasa torcularia, сосуды которыя употребляются, когда вiноградъ давятъ.

-Hauß, Stube, cella torcularia, наба домъ, въ которомъ вiноградъ давятъ.

-Knecht, torcularius, работникъ при точилѣ, станѣ вiноградномъ.

-Schrauben, cochleae torculariae, винты, шурупы винограднаго стана.

-Stange, vectis, шесъ.

-Wein, vinum tortivum, вiно новое.

Keltern, premere uvas torculari, вiно източити, давити, жати.

Kennen, noscere, знати что, кого. einen kennen lernen, formam alicujus cognoscere, въ лицо кого познати, узнати.

man kennt den Vogel an dem Schnabel, an den Federn, cauda de vulpe testatur,

testatur, знать сова и по полету, и по перьямъ.
man kennt dich wohl, wer du bist, noti-sunt mores tui in vulgus, или ты думаешь будто тебя не знають, каковъ ты? kennest du mich nicht mehr, ignoras me? незнаешь ты еще мене? забылъ ты кто я?
wer dich kennt, geht deiner müßig, tollit te, qui te non novit, развѣ кто тебя незнаетъ.
einen nicht kennen, ignorare aliquem, незнати кого.
Kennzeichen, signum, nota, знакъ, примѣта, пятно.
Kentlich, notabilis, знатенъ, примѣтенъ знакомитъ.
Kerbholtz, tessera, talea, палочка щетная. Schnitt darinnen, crena, нѣтка.
Kerbe, crena, нѣтка.
Kercker, carcer, custodia, тюрма, караулъ, стража.
Kerckermeister, praefectus custodum, страженачалникъ, началствующїй надъ темницами.
Kerl, homo, человѣкъ. was ist das vor ein Kerl? quid istuc est hominis? что это за человѣкъ? er ist ein schlechter Kerl, mali commatis homo, не добрый, безд́ѣлный, плохїй, подлый человѣкъ.
Kern, an Früchten, granum, зерно. an Nüssen, nucleus, ядро. an Steinobs, ossa, костка. Kern heraus nehmen, nucleum eximere, орѣхъ разгрысти, ядро вынути, вылупити.
Kern, (das beste) flos, цвѣтъ, лучшее. der Soldaten, delecti militum, robur exercitus, отборное войско.
Kernicht, (voller Kern,) granosus, зернистый.
Kertze, candela, lumen, свѣча. mit viel Tacht, candela polymixus, въ которой много свѣтиленъ. aus Unschlitt, sebacea, сальная. aus Wachs, cereus, восковая, вощаная.
Kertzstock, Wachsstock, cerei in spiram convoluti, стоки восковыя.
-träger, facularius, свѣщеносецъ.
Kessel, ahenum, котелъ. zum färben, cortina, котликъ на краски.
am rußigen Kessel macht sich niemand sauber, maculatur, qui cum stercore certat, касаяся смолѣ очернится.
Keßler, faber aerarius, котелникъ.
Keßlergesind, fex hominum, подлыя, послѣднїя, бросовыя люди. чернь подлость.
Kesten, castanea nux, кастановыи орѣхъ.
Kesten-baum, castanea, кастоновое дерево.
-braun, badius, spadix, багряный.
-schaale, corium castaneae, скорлупа кастановыхъ орѣховъ.
Kette, catena, цѣпь. güldene, torques, золотая цѣпочка.
an Ketten legen, catenis constringere, на цѣпь кого посадити.
an Ketten liegen, vinctum esse catenis, сидѣти на цѣпи.
Kettlein, catenula, цѣпочка.
mit Ketten gemacht, catenatus, concatenatus, на подобїе цѣпи здѣланый.
Kettenhund, canis catenarius, цѣпная собака.
Kettenring, annulus catenae, звѣно цѣпи, кольцо цѣпное.
Keuchen, anhelare, запыхатися, одышку имѣти.
Keuchen, das, anhelatio, asthma, тяжкое дыханїе, одышка.
Keucher, anhelator, anhelus, тяжко дышущїй.
Keul, clava, булава. zum Holtz spalten, cuneus, клинъ.

Keumen, germinare, herbescere, ростки выпущати, отпущати.
Keusch, castus, purus, чистыи, непорочныи. sich keusch halten, servare se castum & integrum, чистоту хранити.
Keuschheit, castitas, чистота.
Keustrich, screator, харкатель, мокротныи человѣкъ. seyn, pituitosum esse, мокротну быти.
Keustrichkeit, dispnoea, великiи кашель, мокрота.
Ketzer, haereticus, еретикъ.
Ketzerey, haeresis, ересь, еретичество.
Ketzerisch, haereticus, еретическiи.
Kheren, s. kehren, vertere, flectere, мести, обращати, гнуть. ein Kleid, interpolare, платье чистити.
kehr dich herum, converte adspectum ad me, взглянь на меня.
das Hindere herfür kehren, praepostere agere, непорядошно дѣлати что.
etwas zum besten kehren, in meliorem partem interpretari, въ лучшее превратити, къ добру приводити, вести, клонити, гнути.
GOtt wolls zum besten kehren, bene id DEus vertat, даи богъ щастiе.
sich nicht dran kehren, nullo exemplo sapere, не казнитися на людеи смотря, не смотрѣти на то.
den Rücken kehren, obniti alicui, не смотрѣти на кого, неслушати кого.
Kichern, cicer, горогъ.
Kiel, penna, перо нечиненое.
Kien, Kienholtz, taeda, смолистое дерево.
Kien-baum, pinus, сосна.
-ruß, fuligo taedae, сажа.
Kieß, glarea, песокъ, хрящь.
Kiesicht glareosus, песчаныи.
Kifer, Zahnfleisch, gingiva, десна, мясо около зубовъ.
Kin, mentum, подбородокъ, бородка.
-backen, mandibula, щека.
Kind, infans, filius, младенецъ, дитя.
Kinder, proles, liberi, дѣти, чада, чадородiе.
Kinder bekommen, zeugen, procreare liberos, gignere liberos, родити дѣтеи.
Kinder abtreiben, abigere partum, foetum, выгонить дитя.
mit einem Kind gehen, ferre uterum, носити брюхо, съ брюхомъ ходити. s. schwanger.
ein Kind ermorden, inferre manus foetui suo, убити свое дитя, умертвити младенца.
Kinds genesen, parere, eniti, раждати, родити чадо.
am Kinde sterben, ex partus difficultate decedere, отъ родовъ умереть.
keines Kinds Haar haben, improlem esse, бездѣтну быть.
es sollts wol ein Kind mercken, vel puero conspicuum sit, хотя бы кто ребенокъ былъ и томъ бы догадался. хотя бы кто дву перечесть неумѣлъ, и томъ бы узналъ. и слѣпои бы это увидѣлъ, это бы и ощупью узнать можно было.
verbranntes Kind förchtet das Feuer, qui semel est laesus fallaci piscis ab hamo, omnibus unca cibis aera subesse putat, пуженая ворона и куста боится. кто на молокѣ ожегся, томъ и на воду дуетъ.
aus Kindern werden auch Leute, quem taurum metuis, vitulum mulcere solebas, sub qua nunc recubas arbore, virga fuit; былъ малъ, а теперь сталъ старъ.
Kinder muß man ziehen, weil sie noch jung sind, quae praebet latas arbor spatiantibus umbras, quo posita est primum tempore virga fuit; nunc stat

 in

in immensum viribus aucta suis, гни дерево какъ еще гнется.
das Kind auf der Gassen weißt es, lippis & tonsoribus notum, всѣмъ вѣстимо, и ребята про это знаютъ.
Kinder muß man scheuen, und für ihren Augen nichts Unrechts thun, maxima debetur puero reverentia, стыдися ребятъ, когда дурно дѣлаешь.
er ist ein Kind, scit, quid distent aera lupinis, ужъ смыслитъ не ребенокъ.
je lieber das Kind, je schärffer die Ruthe, virtuti spectatae durior conditio, богъ кого любитъ наказуетъ. любли сына своего да участитъ ему раны.
wir sind auch einmahl Kinder gewesen, primos & nos pueriliter egimus annos, кто ребенкомъ небывалъ?
Kinder und Narren sagen wahr, etiam stultus opportuna loquitur, удается слово и дураку. приходитъ и дураку въ часъ молвить.
gehalten werden wies Kind im Hauß, apud aliquem esse tanquam domi suae, хранитися отъ кого какъ глазу.
Kindlein, puerulus, infantulus, ребеночекъ.
Kindbett, puerperium, роды, рожденїя. halten, in dem Kindbett liegen, cubare puerperio, въ родахъ лѣжать. aus dem Kindbett gehen, prodire puerperio, послѣ родовъ вставать. drein kommen, puerperam fieri, быть родилницею.
Kindbetterin, puerpera, родилница.
Kindbetterisch, puerperus, родилныи.
Kinderlehr, catechesis, catechetica disciplina, катехизмъ, катихисисъ.
Kinderlehr halten, imbuere juventutem christianam religionis rudimentis, наставлять съ млада въ благочестїи. младыхъ отроковъ обучати въ благочестїи.
Kinderlehrer, paedagogus, catecheta, paedotriba, наставникъ, учитель дѣтскїи.
Kinder-loß, improlis, бездѣтныи.
-mord, infanticidium, младенцевъ убивство.
Kinderschuh, pueritia, adolescentia, младенчество, ребячество.
Kinderschuh ausziehen, ex ephebis excedere, nuces relinquere, выити изъ ребячьїхъ лѣтъ, изъ ребячества.
Kinder-possen, Kinderwerck, nugae pueriles, робячьи игрушки.
-zucht, educatio puerilis, воспитанїе, наказанїе дѣтское.
Kinds-alter, aetas puerilis, ростъ, возрастъ дѣтскїи, пора дѣтская, дѣтскїя, отроческїя лѣта.
-blattern, varioli, коръ, воспа.
-brey, pappa, дѣцкая кашка.
-Frau, nutrix, кормилица.
-Geschrey, vagitus, плачь, вопль дѣцкїи.
-kind, nepos, neptis, внукъ, внучка.
-kopff, pusio, малоголовыи.
-magd, geraria, нянка, служанка которая за дѣтми смотрїтъ, ходїтъ.
-mämmelein, lagenula, suctui infantum commoda, рожекъ дѣцкїи.
-mörder, infanticida, младенцевъ убїица.
-noth, partus, nixus, время родовъ. in Kinds-nöhten seyn, liegen, s. Kinds-weh.
-stuben, eurotrophium, paedagogium, дѣцкая камора.
Kindtauff, paedobaptismus, крещенїе младенцевъ крестины.

Kinds-Wägelein, ferperastrum, дѣцкая колыбель, колыбелка.
Kinds-Weh, Kinds-Nöhten, nixus, labor partus, труды вь родахъ.
in Kindsnöhten seyn, laborare dolore partus, трудитися вь родахъ.
Kinds-Wurm, lumbricus, глиста.
an Kindsstatt aufnehmen, adoptare, приняти вмѣсто сына, усыновляти.
von Kindsbeinen an, a teneris, ab incunabilis, съ младенчества, съ ребячества, изъ дѣцка.
Kindheit, infantia, младенчество.
von Kindheit auf, ab infantia; a teneris unguiculis, съ ребячества.
Kindisch, puerilis, delirus, шалный, полоумный. kindische Possen, puerilitas, deliramenta, робячїи обычаи. kindisch werden, senectute desipere, repuerascere, робятися.
Kindlich, filialis, сыновнїи. Lieb und Treue, pietas, любовь, учтивость сыновняя.
Kippen, aeruscari, злѣ стяжати, цыганїти.
Kipper, aeruscator, зло стяжатель. Kipperey, aeruscatio, зло стяжанїе.
Kirch, templum, aedes, храмъ, зданїе. drein gehen, sie besuchen, frequentare templum, ходити вь церковь.
Kirchlein, sacrarium, sacellum, часовня, часовенка.
wo GOtt eine Kirche baut, baut der Teufel eine Capell darneben, Simia DEi diabolus, съ божїихъ дѣлъ дїаволъ бутто обезьяна снимаетъ.
Kirchfahn, labarum, хоругвь.
-gang bey der Hochzeit, pompa nuptialis, свадебныя обряды.
-Hof, caemeterium, кладбище.
-Herr, antistes Ecclesiae, староста церковный.
Kirch-Weyhe, templi consecratio, inauguratio, посвященїе церкви.
-Brauch, ritus, церковный, уставъ.
-Busse, poenitentia publica, всенародное покаянїе. thun, peccata publice confiteri atque deprecari, всенародно покаянїе приносити.
-Dieb, sacrilegus, святокрадецъ.
-Diener, Minister Ecclesiae, служитель церкви, церковникъ.
-Gepräng, cerimoniae, ritus, обряды церковныя.
-Güter, Kirchenkasten, aerarium ecclesiasticum, pecunia sacra, церковная казна.
-Lehrer, Ecclesiae Doctores, учители церковные, учители церкви.
-Ordnung, liber ritualis, чиновникъ, книга.
-Rath, Synedrium Ecclesiasticum, сборище церковное.
-Raub, sacrilegium, святокрадство, святотатство.
begehen, committere, учинити.
-rock, stola sacerdotalis, риза священническая, церковная одежда, одѣянїе, уборъ.
-Stuhl, subsellia templi, мѣста церковныя.
-Thurn, turris sacra, церковная башня.
-Zierad, ornamenta templi, украшенїе церковное.
-Zucht, disciplina ecclesiastica, церковное наказанїе, поученїе, епитимїя.
Kirchner, aedituus, custos templi, церковникъ.
Kirche, (Volck Gottes) Ecclesia, coetus fidelium, собранїе вѣрныхъ, церковь Христова.
Kirrig, solidus, duriusculus, твердый.

Kirren, stridere, скрежетати. mit den Zähnen, infrendere dentibus, скрежетати зубами.

das Kirren, stridor, скрежетаніе, скрежеть.

Kirschen, cerasum, вишня. gedörrte, siccata in furno, ad solem, сушеная вишня. eingemachte, condita, приправная.

mit grossen Herren ist nicht gut Kirschen essen, procul ab JOVE, procul a fulmine, potentum amicitiae sunt pericolosae, близь царя, близь смерти.

Kirschbaum, cerasus, вишня дерево.

Kiselstein, silex, кремень.

Kiselwetter, tempestas grandinosa, погода градь.

Kiste, cista, arca, ящикь, ковчегь.

Kittel, supparus, балахонь, армякь.

Kitzlein, hoedus, козель. Fleisch davon, caro hoedina, мясо козлячїе, козлиное.

Kitzeln, s. Kitzel.

Klaffen, hiare, rimis fatiscere, трескати, разсѣдатися, сѣдатися.

Klaffter, orgyia, passus, ulna, сажень.

-Holtz, lignorum orgyia, сажень дровь.

Klag, lamentatio, planctus, luctus, плачь, сѣтованїе, туга, рыданїе.

Klag haben, führen, lamentabili voce aliquid deplorare, вопѣти на весь свѣть, сѣтовати, тужити.

Klagen, (über einen Todten,) defunctum prosequi lamento, плакати по усопшемь, по умершемь, надь мертвымь.

Klag bey der Leiche, lessus, pompa funebris, плачь вопль.

In der Klag gehen, incedere funebri vestimento, печальное, плачевное платье носити.

die Klag ablegen, exuere lugubria, отложити, покинути, печаль. перестати тужить.

Kläglich, luctuosus, funestus, плачевный. thun, lamentari, плачь чинить.

Klag-Kleid, pulla, lugubris vestis, печальное платье, одѣянїе, одежда.

-Lied, threnodia, lessus, elegia, пѣснь плачевная.

-loß, cui non est, quod accuset, безпечалный.

Klagschleyer, peplum, peplus, печалное покрывало.

-Schrifft, Gedicht, elegia, carmen funebre, стихь плачевныи.

-Weib, praefica, наемная плачуха.

-weiß, accusatorie, плачевнѣ.

-würdig, accusandus, достоинь обвиненїя.

Klag, (vor Gericht, Amt,) accusatio, челобитїе, прошенїе на кого, обвиненїе.

Klagen, (anklagen,) accusare, битчеломь на кого.

klagen auf Leib und Leben, inferre litem capitis in aliquem, нанесть на кого уголовную сѣду, вь уголовныхь дѣлахь на кого доносити.

über einen klagen, querelas de aliquo proferre, битчеломь, просити, челобитье подавати на ково.

s. klagen.

Kläger, actor, accusator, челобитчикь, проситель. wo kein Kläger, da ist kein Richter, judex non impertit officium suum, nisi imploratus, судїя несудить безь прошенїя.

Klamme, junctura, fibula, связь желѣзная, застежка книжная.

Klang, sonus, зыкь, звукь. von sich geben, resonare, зыкь издавати, звѣнѣти.

Klapff, crepitus, трескотня. einen Klapff lassen, crepare, crepitare, трещати.

Klapperlein, crepitaculum, трещотка, гремушка.

Kläp-

Klappern, crepitare, concrepare, трещати.
Klapperrosen, papaver erraticum, anemone, макъ дикїи.
Klappern, plaudern, blaterare, болтати, пустошь нести, пустое молотити.
Klappermaul, Klapperfuchs, blateratrix, болтунья, пустомѣлница.
Klar, hell, lucidus, limpidus, clarus, ясныи, свѣтлыи. seyn, clarum esse, lucere, ясну, свѣтлу быти. machen, facere clarum, clarifacere, просвѣщати. werden, clarescere, inclarere, свѣтитися, просвятитися.
Klar, deutlich, offenbar, planus, perspicuus, ясныи, явныи, вразумителныи, простыи, толковыи.
es ist eine klare Sach, res nota, manifesta est, вещь явная, ясная.
Klarheit, claritas, serenitas, ясность.
Klärlich, manifeste, luculente, diserte, ясно, явно, вразумително.
Klaret, hydromeli, aqua mulsa, медъ ставленыи, вареныи. кларетъ (віно.)
Klatschen, edere sonitum, дать гласъ. mit den Händen, plaudere, восплескати руками, плескати, бити ладонми.
Klauben, legere, carpere, vellicare, отбирати, выбирати, разбирати.
Klausen, fauces montium, vicrum, расѣлины, горъ пути пропасти земныя.
Klaue, unguis, ноготь копыто.
Kleben, haerere, прилѣплятися.
Klebricht, viscosus, tenax, вязкїи, клеиватыи, липкїи.
Kleid, vestis, одѣжда, одѣянїе, платье. ein alltäglich Kleid, vestitus humilis, quotidianus, носителное вседневное платье. gestickt, pictus attalius, шитыи. gebrämt, fimbriatus, съ позументомъ. umgewandtes Kleid, inversus, вороченое, выворочено. schlechtes, levidensus, плохое, не хорошено. abgeschabenes, obsoletus, изтертое, изношеное, изтасканое.
Kleider machen, vestes conficere, платье здѣлати.
abmessen, anmessen, commetiri, aptare corpori, мѣру взяти, сняти на платье.
auftrennen, dissuere, пороть, распороть.
umwenden, invertere, переворотить выворотить.
wird ihm zu klein, vestis decrescit puero, не впору, мало становится.
es ist nicht aufs Kleid zu gehen, vestitu & creta occultat sese atque sedet, quasi esset frugi, наряженъ какъ умныи.
wie das Kleid, so ist der Sinn, discincta vestis, discinctus animus, по платью и умъ.
Kleid auff die neue Mode, vestitus in modum peregrinum, одѣтися по заморскому.
Kleiden, convestire, amicire, одѣти. sich frantzösisch kleiden, vestem gallicam sumere, по францужски нарядитися. sich königlich, vestem regiam sumere, царскую одежду надѣти.
Kleiderbürste, scopulae setaceae, платеная щетка, щеть.
Kast, Truhe, penularium, vestiarium, платяныи сундукъ.
Pracht, luxus vestium, превзлишество въ платьѣ. treiben, vestitu nimio sibi indulgere, въ богатомъ уборномъ, платьѣ ходити.
Kleidung, vestitus, одѣянїе, одежда.
Klein, parvus, exiguus, малыи, малъ.

kleine Leut, homuncio, люди не болшїе, малые, не великїе.
kleines Vermögen, res angustae, мѣлкїи, скудныи, малыи пожитокъ.
kleines Geld, minutum argentum, невеликїя денги.
kleines mit grossem vergleichen, parva componere magnis, верстать малое съ великимъ, съ болшимъ.
so klein, daß mans nicht sehen kan, aciem oculorum effugit, чуть видно, такъ мало.
kleine Diebe henckt man, grosse läßt man lauffen, dat veniam corvis, vexat censura columbas, смотритъ за малымъ а болшое тратитъ. малыхъ воровъ вѣшеютъ, а болшихъ прощаютъ.
klein und herrig, ingenio pollet, cui vim natura negavit, лобъ не великъ да ума много, и малъ да разуменъ.
Kleine, (die) Kleinheit, Kleinigkeit, parvitas, exiguitas, мализна, мѣлизна. es sind nur Kleinigkeiten, minutiae sunt, крохи, дроби, мѣлочь.
Kleiner, minor, меншїи.
Klein-äugig, lucinus, малыя глазки.
-gläubig, incredulus, невѣрныи, невѣроятныи, маловѣренъ.
-laut, infirme animatus, труслявъ.
-lecht, minutulus, малешенкїи, мѣленкїи, маленкїи.
-machen, deminuere, умалити, уменшити.
-müthig, pusillaminis, малодушныи.
Kleinmüthig seyn animo esse demisso, pusillo, fracto, abjecto, быти не терпѣливу малодушну.
-werden, concidere animo, consternari, animo frangi, опуститися, не бодру быти, бодрость потеряти.
Kleinmühtigkeit, animus fractus, малодушїе.
Kleinschmidt, ferarius, кузнецъ мѣлкїя работы, мѣлочныи.
Kleinod, mundus, cimelium, драгїе камни.
Klecken, (gnug seyn) sufficere, satis esse, suppetere, ставати, доставати, доволну быти.
es kleckt nicht, parum est, non sufficit, мало, недостаетъ, не доволно.
Klemmen, premere, жати, давити.
Klepper, equus tolutarius, лошадка.
Kletten, Kraut, lappa, лапушникъ.
Kletter machen, lituras facere, марати, закапати.
Klettern, scandere, возходити, взлѣзати.
Kleyen, furfur, отруби, высѣвки. voller Kleyen, furfuraceus, отрубистыи.
Kleyenbrod panis acerosus, furfureus, хлѣбъ отрубистыи.
Klimme Zeiten, angustia temporis, pecuniae, скудость, недостатокъ, скудное, бѣдное время, недостатокъ, въ денгахъ, въ запасѣ.
Klinge, gladius, мечь, шпага, клинокъ. über die Klinge springen, cervicem gladio subjicere, попастися на шпагу. die Klinge durch den Leib jagen, s. erstechen.
Klingen, tinnire, звѣнѣти.
wie klingen mir die Ohren, aures tinniunt, звѣнитъ у меня въ ушахъ.
Klingelbeutel, sacculus, cui in templo colligendae stipis causa circumfertur, зборныи церковныи мешокъ. herumtragen, sacculo colligere eleemosynam in templo, збирать въ церкви съ мешечкомъ.
Klingend, tinnulus, звонокъ, колоколчикъ.
was klingelt, tinnimentum, то что звонитъ.

Klingeln, das, tinnitus, звонъ.
Klistir, s. Clistier.
Klitschen mit Händen, plaudere manibus, бити въ ладони, плескати руками.
Kloben, transenna, решетка.
Klobe, Thürangel, cardo, крюкъ у дверей навѣсъ.
Klopffen, pulsare, tundere, стучати, толцати. an der Thüre, fores pulsare, въ двери стучати.
Klöpfflen, das Pferd, plaudere collum equo, углаживати, оглаживати гладити лошадь. mit Händen, plaudere, въ ладони бити.
Klopffer, an der Thür, marculus, чемъ у воротъ стучатъ.
Klösse, s. Knöpfflein, Speise.
Kloster, s. Closter.
Klotz, truncus, stipes, caudex, пень, обрубокъ.
Klotzicht, crassus, толстый.
Klotzaugen, oculi noctuini, совяныя очи.
Klucker, globuli lusorii, шарики въ игрѣ.
Kluckern, ludere globulis, играть шариками.
Klufft, chasma, hiatus, specus, пропасть, разсѣлина, вертепъ.
Klug, argutus, sagax, prudens, острый, догадливый, разумный.
Klugheit, prudentia, смышленїе, смыслъ, остроумїе.
Klüglich, solerter, prudenter, смыслено, умно, догадливо.
Klügeln, argutari, добиратися, домышлятися.
Klügeley, argutiae, вымыслы.
Klügling, nasutus, сиѣкало, умнякъ.
Klump, globus, glomus, клубъ, мотъ, кусъ. Klump Gold, massa auri, слитокъ золота.
Klunse, rima, дира. Kunlsicht, rimosus, дирявый.

Kluppe, postomis, завертка.
in der Kluppen seyn, captum esse, попасти въ бѣду, въ просакъ.
aus der Kluppe kommen, expedire se, periculo liberari, свободитися отъ бѣды.
Knab, puer, малчикъ, младенецъ, отрокъ.
Knäblein, puerulus, малчишечка, младенчикъ.
-schänder, cinaedus, paedico, блужникъ.
Knall, crepitus, fragor, кропотъ, шумъ, трескотъ.
Knallen, edere fragorem, percrepare, трещати. шумъ, трескотъ издавати, дѣлати, скрежетати.
Knapp, curtus, angustus, короткїй, недостаточный.
Knapp, fullo, красилникъ, бѣлитель, бѣлителникъ.
Knappen-Handwerck, ars fullonia, мастерство, художество, ремесло, рукодѣлїе красилное.
Knarren, crepare, скрыпѣть, скрежетати, трещати, скрыпѣти. die Thür knarret, reddit stridorem janua, дверь скрыпитъ.
Knarren, das, stridor, скрыпъ, скрежетъ, трескотъ.
Knarrend, stridulus, скрыпливый.
Knäulein, s. Kneulfaden.
Knebel, (für die Hund,) numella, цѣпь, уже, путо.
Knebel-bart, mystax, усъ.
-spieß, venabulum, рогатина.
Knecht, servus, famulus, minister, слуга, работникъ.
er läßt sich vor einen Knecht gebrauchen, servi munere fungitur, живетъ слугою, въ мѣсто слуги.

Knechtisch, servilis, serviliter, служнїи. по служнему.

sich knechtisch unterwerffen, serviliter se demittere, abjicere, услуживати, прислуживати, работствовати. s. Dienstbarkeit.

Knechtschafft, servitus, служба, неволя. darein kommen, redigi in servitutem, въ услуженїе, въ работство прїнитти.

Knecht beym Handwerck, adjutor servus, работникъ, пособщикъ. Becker knecht, servus pistorius, работникъ хлѣбниковъ, которыи хлѣбнику служитъ, ein Schmidknecht, servus ferrarius, работникъ кузнецкїи.

Kriegsknecht, miles, салдатъ.

Knechts-Dienste thun, servorum munere fungi, работничье дѣло править.

Kneiper, scalprum sutorium, ножъ, клепикъ.

Knetten, depsere, pinsere, мѣсити.

Knetscheit, spatha lignea, лопатка, мѣшалка.

Kneulfaden, glomus, клубъ. auswinden, fila glomerare, нити на клубъ мотати, въ клубокъ свивати.

Knie, genu, колѣно.

auff die Knie niedersincken, in genua procidere, пасти на колѣна.

die Knie biegen, flectere, submittere genua, на колѣнахъ стояти, колѣна преклонити.

auff die Knie niederfallen vor jemand, ad genua alicujus se provolvere, надъ поклонитися кому, припадати къ ногамъ чїимъ.

die Sach lässt sich nicht über die Knie abbrechen, negotium hoc obiter & perfunctorie non potest expediri, не можно того легко здѣлати.

Kniestieff, genutenus, по колѣна.

Knie-Bender, periscelides, gennalia, подвязки.

-beuge, Kniescheibe, poples, подъколѣнокъ.

-stifel, caliga, сапогъ.

Knicker, s. Geitzhals.

Knirschen frendere, скрежетати. der Zähn, crepitus dentium, скрежетъ зубовъ.

Knistern, stridere, crepitare, трещати,

Knittelverse, versus duri, inculti, male tornati, стихи дурныя, не искусно сочиненныя.

Knitschen, contundere, измять, истолочь. s. zerknirschen.

Knoblauch, allium, чеснокъ. damit gekocht, alliatus: чесношныи. die Zähen davon, nuclei allii, головки, зубцы чесношныя.

Knoblauch-Kraut, alliaria, трава чесношная, чесношныи листъ.

Knoch, astragalus, кость.

Knöchel, condylus, talus, ладышка.

Knoll, grumus, massa толща, комъ, гомка.

Knollfinck, (ein grober Mensch) homo stupidus, stipes, truncus, пень пнемъ. глупыи, грубыи человѣкъ, невѣжа, дуракъ.

Knopff, nodus, nexus, copula, узелъ.

einen Knopff machen, nodare, nectere, узелъ вязать.

Knopff auflösen, solvere nodum, узелъ развязать.

Knopff an Kleidern, clavus, globulus, пугвица. woran solche Knöpff sind, clavatus, гдѣ пуговицы нашиты.

-macher, textor nodulorum, пуговишныи мастеръ, пуговишникъ.

Knöpff an Blumen, calix, folliculus, пуговка, головка на цвѣтахъ.

Knöpfflein

Knöpfflein, ob der Kappen, Baret, apex nodulus, пуговочка.
Knöpfflein. (Speise) globi pastilli, булки. machen, offam glomerare, валяти, дѣлати.
Knöpfflicht, nodosus, суковатый, узловатый.
Knorr, an Bäumen, tuber, глазки, сучки на деревѣ.
knörricht, nodosus, суковатъ, крутъ.
Knospen am Weinstock, gemmae vitis, отрасли, отростки. gewinnen, gemmare, вырастати, прорастати.
Knötlein am Halm, geniculum, articulus, колѣнце.
Knotten gewinnen, gemmas protrudere, прорастати, отрастати.
Knüpffen, nectere, связати, вязати.
Knüpffel, wie die Steinhauer haben, tudes, долбня, пѣстъ.
Knüttel, fustis, палка, дубецъ, дубина.
Kober, corbis, коробъ плетеный, кошница. кошель.
Koch, coquus, поваръ. приспѣшникъ. seyn, coquinari, быть поваромъ. im Feld, lixa, поваръ полевый.
bey vielen Köchen wird die Supp versaltzen, multi medici perdiderunt Caesarem, у седми нянекъ дитя безъ глазу.
der Koch ist nicht gebohren, der für alle Mäuler, recht kochen kan, condire recte non est cujusvis, на всѣхъ не уноровить. еще тотъ человѣкъ не родился который бы на всякаго (всякому) угодилъ, уноровилъ.
es sind nicht alle Köch, die lange Messer tragen, barba non facit Philosophum, multi Thyrsigeri, pauci Bachi, всякъ сплящетъ, да не какъ скоморохъ.
Köchin, coqua, поварина.
Koch-Löffel, tudicula, поварская ложка, уполовникъ.
-Marckt, forum coquinum, харчевный, харчевый рынокъ.
-Topff, Kochhaf, cacabus, coquula, горшокъ.
Kochen, coquere, варити стряпати.
wie ists gekocht? wie schmäckts? ut placet conditura? укусно ли вамъ кажется? каково состряпано?
Kochen, das, coctio, вареніе, стряпаніе.
Köcher, pharetra, тулъ, калчанъ.
Koder, phlegma, мокрота. wann einem der Koder auf der Brust ligt, pectus illuvie scabrum мокрота грудь давитъ.
Koder, esca, пища.
Kofent, schlecht Bier, cerevisia secundaria, полпиво, тонкое пиво.
Kögel, conus, конъ,
-Kugel, sphaera, шаръ.
-Platz, sphaeristerium, мѣсто гдѣ въ шары играютъ.
-Spiel, ludus conorum, игра въ шары.
Kögeln, conis ludere, въ кегели играть.
Kohl, Kohlkraut, brassica, olus, капуста. Blumen-Kohl, brassica cypria, цвѣтуха.
Kohlgärtner, olitor, огородникъ. -Garte, hortus olitorius, огородъ, овощный.
-Marckt, forum olitorium, рынокъ овощный, сытный.
Kohle, (abgelöscht,) carbo, уголь. (glüend,) pruna, уголь горящій, жаръ.

Kohl-brenner, Kohler, carbonarius, угольщикъ. угольникъ, который угли жжетъ.
-brennen, carbones excoquere, жещи угли [уголье.]
-hauffe, carbonum strues, куча углей.
Kohl-hütte, carbonaria, угольная яма.
-meise, fringillago, parus ater, major, калиновка [птичка.]
-pfanne, foculus, жаровня, канфоръ.
-schwartz, ater, черно какъ уголь, будто головенька.
Kolb, clava, булава. an Kräutern, darinnen der Saamen ist, muscarium, головица, въ которой сѣмя держится.
Koldern, vociferari, jurgari, кричати, вопити, бранитися, ссоритися. s. zancken.
Kommen, venire, прїитти, приходити.
einkommen lassen, vocare, aditum permittere, позвати, кликнути, велѣть воити.
komm eilend, advola curriculo, прїиди поскорѣе.
wie kommts? qui fit? какъ? коимъ образомъ сїе дѣлается?
wie komm ich zu dieser Gnad? unde mihi haec gratia, quae me fortuna afflat, отъ куду мнѣ благодать сїя? какъ это здѣлалося? что я въ такую милость пришелъ.
mit der Red an etwas kommen, incidere sermone in alicujus rei mentionem, рѣчью, разговоромъ что вспомнити, вспамятовати.
wieder zu sich selbst kommen, recolligere animum, опамятоватися, образумитися, собратисясь разумомъ. прїитти въ память, въ разумъ, въ себе.
es wird noch dahin kommen, eo summa rerum redibit. ea denique erit rerum nostrarum facies, доидетъ еще до того, еще и то увидимъ, (и то будетъ) что и проч.
es ist so weit gekommen, ventum est eo, до того дошло.
man muß es annehmen, wie es kommt, praesens fortuna boni consulenda est, ужебыть такъ какъ низдѣлается.
es kommt ein starcker Wind, procella cooritur, великїи, сильныи вѣтръ подымается, востаетъ.
es kommt ein Ding gleich unter die Leut, proximus ante diem caupo tamen id sciet, quicquid in terra est, in apricum proferet aetas, про это тотчасъ свѣдаютъ.
es mag kommen, wie es will, quicquid sit, quomodocunque evenerit, пускаи что ни будетъ.
es kommt an mich, meae erunt vices id agere, моя череда, до мене приходитъ.
komm du mir nicht vor Augen, cave, adspectum meum subeas, только ты мнѣ попадись на глаза, только бы я тебя увидѣлъ.
für einen kommen, venire in alicujus conspectum, прїитти передъ кого.
um etwas kommen, amittere aliquid, потеряти что.
was kommt dich an? quae te cupido incessit? что тебѣ дѣлается? что къ тебѣ приступаетъ?
es kommt mir recht wohl, accidit id mihi jucundum, это мнѣ очень хорошо, угодно, прїятно.
hinter etwas kommen, aliquid rescire, довѣдомитися, увѣдомитися о чемъ.
zu einem kommen, adire ad aliquem, притти до кого, къ кому.
Kommet an Pferden, s. Kummet.

König, Rex, Царь, Король. H. drey König Tag, Epiphaniae, день богоявленїя.
einen zum König machen, regem aliquem creare, на царство возвести кого, царемъ кого учинити.
König werden wollen, regnum adfectare, хотѣти царемъ быти. искати, подъискиватися какъ бы на царскїи престолъ взойтить.
Königin, regina, царица.
Königlich, regius, regalis, царственныи.
-Thron, solium, thronus, престолъ.
-Schloß, basilica, regia, дворецъ царскїи.
Königlich, regie, regaliter, по царски, царски.
Königlein, regulus, царикъ, королекъ.
Königsberg, regius mons, Королевецъ, Кенигсбергъ.
-Krone, Lilien, corona imperialis, царскїи, королевскїи вѣнецъ, корона.
Können, posse, valere, scire, мощи, умѣти, знати.
es kan seyn, potest, это может статися, быть.
es kan einmahl nicht seyn, fieri non potest; omnia tunc fient, fieri quae posse negabam, нестатное дѣло, нестатки въ дѣлѣ, тому ни коимъ образомъ статися, быть невозможно.
er kan lateinisch, callet latinam linguam, умѣетъ по латински.
ich kan nicht, non est in potestate mea situm, nequeo, не мое это дѣло, не въ моеи это воли, власти, не въ моихъ это рукахъ, я не могу, мнѣ это неможно, невозможно не льзя здѣлать, учинить.
wer kan dafür? wie kan man ihm thun? ferendum est, quod mutari non potest, быть такъ, когда компѣшилъ дьякъ. чемъ пособить? на погостъ съ пенмъ?
Kopff, caput, ingenium, голова, глава. разумъ, смыслъ.
Köpfflein, capitulum, головка, головочка.
ein hurtiger Kopff, aestus ingenii, острая, умная, быстрая голова.
ein guter, vortrefflicher, gelirniger Kopff, indoles amussitata, divinum ingenium, преудивителная острота, разумъ.
ein ungelirniger, harter Kopff, ingenium tardum, infelix, obtusum, pinguis minerva, недостаточнаго разума. тупыи, непонятныи, несмысленныи, глупъ.
es will mir nicht in den Kopff, adduci non possum, ut id faciam, хотя что ни говори, я немогу того здѣлать, и въ разумъ того взять немогу.
seinem Kopff folgen, alles nach seinen Kopff richten, er hat seinen eigenen Kopff, animo morem gerere, ad suum arbitrium libidinemque dirigere omnia, воротить на свои салтыкъ. все по своему дѣлать. у него свои обычаи.
sich in eines Kopff richten, fingere se & accommodare ad alicujus nutum & arbitrium, ходити, поступати, дѣлати что по чїеи волѣ.
den Kopff setzen, obfirmare animum, praefractae mentis esse, упрямымъ, своеволнымъ, неговорливымъ быти, упрямитися.
viel Köpff, viel Sinn, quot homines tot sententiae, pectoribus mores tot sunt, quot in ore figurae, всякїи молодецъ

хочетъ на свой образецъ. у всякого свой разумъ нравъ, обычаи.
auf einen bösen Kopff gehört eine scharffe Lauge, duro nodo durus quaerendus est cuneus, на, про упрямаго дубина.
einen für den Kopff stossen, offendere aliquem, оскорбити кого.
auf den Kopff stellen, capite sistere, на головѣ поставити.
einen den Kopff noch dazu heben, facem ad scelera praeferre, защищати зло, помоществовати кому во злѣ.
ich will dirs schon in den Kopff bringen, faciam tibi, ut isti solent superbi subdomari, я тебе устрою, я тебя выучу.
nicht recht im Kopff seyn, mente captum esse, шалнымъ, полоумнымъ, не въ цѣломъ, не въ совершенномъ разумѣ быти.
seinen Kopff brechen, ändern, flectere animum, перемѣнити мнѣніе.
einen beym Kopff nehmen, comprehendere aliquem, сграбити, схватити ухватити кого, руки на кого подняти, возложити.
ich will den Kopff nicht sanfft legen, non conquiescam, и головы своей непожалѣю я лучше умереть готовъ, нежели.
siehe, daß du den Kopff nicht verstossest, cave impingas, cauto opus est, берегись чтобъ тебѣ куды непопастися, чтобъ тебѣ головы несломить.
er hat einen tollen Kopff, praeceps ingenium sortitus est, быстроумный.
er ist um einen Kopff grösser, als ich, est longior me pede, онъ выше меня на четверть аршина.

den Kopff verwetten, obligare vola caput, голову свою дать въ закладъ, прозакладывать.
einem eins für den Kopff geben, colaphum infringere, стукнуть кого въ голову кулакомъ. въ голову ударить кого. зашибить кого по головѣ.
es braucht nicht viel Kopffbrechens, nullo ingenio opus est, это и мужикъ знаетъ, не многаго. не великаго разума тутъ требуется.
Kopff-Geld, capitatio, поголовный зборъ, подушный окладъ, подушныя денги. ausschreiben, imponere tributum in capita singula, дань поголовную наложить.
-Schleyerlein, fasciola, pittacium, повязочка.
-Schmuck, redimiculum, перевязка, уборъ головный.
-Steuer, s. Kopff-Geld.
-Stück, am Fisch, sinciput piscis, голова рыбья.
-stück am Geld, nummus capitatus, манета съ лицемъ, съ персоною, съ изображеніемъ, лица, головы.
-Wehe, dolor capitis, головная болѣзнь.

Köpff zusammen stossen, capita conferre, тайно съ кѣмъ поговорити. пошептати съ кѣмъ. на ухо что кому молвити.
Kopff kratzen, scabere caput, скрести, чесати голову.
Köpff am Balcken, antipagmenta, proceres, конецъ бревна. -am Nagel, caput clavi, шляпка угвоздя.
Köpffen, decollare, обезглавити, съ сѣчь, отсѣчь, отрубити голову.
Korb, corbis, sporta, кошница, коробъ. ge-

flochte-

flochtener, calathus, плетеный кошэль, плетень кузовъ.

Körblein, quasillus, коробокъ, коробочикъ, кузовочикъ, кузовокъ.

einen Korb, Körblein bekommen, durch den Korb fallen, repulsam ferre, excidere uxore, отказъ получити, geben, repellere connubium, отказати отъ женидбы.

Korn, frumentum, ador, хлѣбъ, жито.

-Aehre, spica, колосъ, к.асъ.

-Blume, cyanus, василекъ.

-Boden, granarium, житница.

-Gabel, merga, вилы.

-Handel, res frumentaria, хлѣбныя припасы.

-treiben, exercere rem frumentariam, торговать житомъ, хлѣбнымъ запасомъ.

-Händler, frumentator, которыи торгуетъ хлѣбнымъ запасомъ.

-Hauß, horreum, житныи дворъ.

-Jud, flagellator annonae, перебойщикъ.

-Kast, granarium, закромъ.

-Mangel, penuria rei frumentariae, недородъ, скуда въ хлѣбѣ.

-Marckt, forum frumentarium, рынокъ, житныи, хлѣбныи рядъ.

-Messer, mensor, frumentarius, жнецъ, жатель.

-Rosen, papaver erraticum, куколь.

-Sack, saccus frumentarius, мешокъ, кулекъ, хлебныи.

-Schäzer, aedilis cerealis, цѣнщикъ хлѣба, которыи цѣны надъ хлѣбомъ смотритъ.

-Schütte, granarium, закромъ.

-Wurm, curculio, червь житныи, хлѣбныи.

-Zapffen, clavi siliginis, стволики,

Korn aufschütten zur Fürsorg, frumenti acervos cumulare, хлѣбъ запасати впредь.

er fragt nicht, was das Korn gilt, vivit in diem, vacat cura alimoniae, непечется о хлѣбѣ.

Mangel an Korn leiden, pati annonam, имѣть нужду, скудость въ запасѣ.

Körnlein in Trauben, Beeren, acinus, въ ягодѣ, сѣмочко, зернышко.

an der Frucht, granum, зерно.

Kost, victus, cibus, кормъ, пища, кушанїе.

in die Kost gehen, esse alicujus convictorem, быти у кого на корму. кушати у кого. столь имѣти у кого.

gute Kost, victus lautus, пища пространная, нарядное, хорошее кушанїе. хорошая, доволная изобилная, трапеза.

schlechte Kost, victus aridus, убогая скудная пища.

Kost-gänger, convictor, гость, которыи чьею трапезою питается, которыи у кого кушаетъ.

-Geld, pretium convictus, платежъ за столныи. плата за пищу. кормовыя денги. geben, persolvere impensam quotidiani victus, давати, платити.

-Herr, hospes, paterfamilias, гостинникъ, хозяинъ.

Kost, (Unkost,) sumtus, impensa, плата, цѣна, издержка, протори.

den Kosten überschlagen, inire rationem sumtus, счесть разходъ, щетъ здѣлати разходу.

es ist ein schlechter Kost dabey, exiguo sumtu opus est, не великаго иждивенїя требуется.

ein grosser Kost, sumtus ingens, amplus, преве-

превеликїи расходъ, издержка, иждивенїе.

vergebliche Kosten anwenden, unguento perungere mortuum, напрасное иждивенїе полагати. напрасно проторится.

die Eroberung dieser Vestung hat etlich 1000. Mann gekostet, deditio hujus aliquot millium munimenti impendio constitit, эта крѣпость намъ въ нѣсколко тысящь человѣкъ стала.

unnütze, unnöthige kosten, expensae nepotinae, напрасная трата, издержка.

Kosten anwenden, hergeben, darschiessen, sumtum insumere, расходъ держать, иждивенїе на что полагать.

sich ein zimliches kosten lassen, ampliter sumtus facere. великимъ избыткомъ что достати.

die Kosten sparen, parcere sumtibus, поберегать иждивенїя

Kosten e'nziehen, minuere sumtus, убавити разходовъ.

auf meine Kosten, de meo sumtu, meis impensis, моимъ иждивенїемъ, на мои коштъ.

es mag die Kosten nicht austragen, fructus non respondet labori, цукомъ по грибы ѣздить. дороже коровы подойникъ станетъ.

Kostbar, köstlich, sumtuosus, lautus, magnificus, драгїи, многоцѣнныи, драгоцѣнныи.

Kosten, (dem Werth nach,) constare, чего стоити. wenig, vilissime constat, не много, не дорого стоитъ. viel, stat magno pretio, дорого обходится, въ великїя денги стало.

Kostfrey, mensa gratuita, даромъ ѣсть, безденежно кушати. seyn, epulari asymbolum, тунеядствовати. halten, suo sumtu alicui mensam instruere, кормити кого своимъ иждивенїемъ.

Kosten, (den Geschmack,) gustare, libare, отвѣдывати, откушивати, прикушивати.

Koth, coenum, lutum, грязь, тина.

im Koth lebend, lutarius, въ грязи, въ калѣ живущїи.

mit Koth bestreichen, delutare, мазати, пачкати грязью.

Kothicht, coenosus, squalidus, запачканыи, замазаныи грязью, грязенъ.

Kothlache, volutabrum, lacuna, лужа.

Kotze, Decke, eine, gausape, одѣяло.

Kotzen, vomere, блевати, рватися.

Kotzen, das, vomitus, рвота, блеванїе.

Krachen, fragorem edere, трещати.

Krachen, das, fragor, трескъ. der Finger, crepitus articulorum, трескота въ суставахъ. der Bettladen, argutatio lecti, скрыпъ кроватныи. des Holtzes krachen im Feuer, strepitus ignis, трескъ, трескотъ огня. krachen Alters halber, esse senem decrepitum, состарѣтися. sie kracht, est vicina partui, близъ родовъ.

Krackeel, dissidium, rixa, распря, здоръ, сварь, брань, крякъ, шумъ.

Krackeeler, altercator, здорныи. бранчивыи, несговорныи, человѣкъ.

Krackeelen, altercari, бранитися.

Krafft, virtus, robur, vis, сила. mit aller Krafft, summis viribus, всею силою, сколько силы есть.

Kräffte, vires, силы.

von schlechten Kräfften seyn, parum firmitatis habere, не силну, малодушну быти.

von guten Kräfften, multum habere virium

virium ac roboris; силу быти, великую силу, мощь имѣти.
es benimmt die Kräfften, vires hebetat, debilitat, frangit, отнимаетъ силу.
alle Kräffte dran strecken, vires extentare, изъ всеи силы, всею силою трудитися въ чемъ.
von Kräfften kommen, die Kräfften verliehren, viribus deficere, изъ силы выходити, выбитися. всю силу потеряти.
wiederum zu Kräfften kommen, vires recipere, съ силою собратися. опять въ силу притти.
es gibt eine Krafft, refocillat, силы придаетъ.
Kräfftig, efficax, validus, силный, мочный крѣпкїи, дѣиствителный.
Kräfftiglich, efficaciter, nervose, мощно, силно, крѣпко, дѣиствително.
Krafft-küchlein, rotulae confortantes, лепешечка аптекарская.
Krafft-loß, debilis, infirmus, слабыи, безъ силныи.
-meel, amylum, крухмалъ.
-wasser, aqua confortans, вода крѣпителная.
Kragen, am Halß, collare, ожерелїе, ошеиникъ. an einem Vogel, collum, шея. am Kleid, patagium, воротникъ, опушка. an der Lauten, jugum, иго. Kragen umdrehen, collum obtorquere, шею свернуть.
Kragsteine, proceres, основателныя, фундаменталныя камни.
Krähe, cornix, ворона. -schreyen, wie die Krähen, cornicari, кракати, кричати по вороню.
Krähen, wie ein Han, canere, горогати, пѣти петухомъ. das Krähen, gallicinium, куроглашенїе.

Kram, merx, mercimonium, товары
-auslegen, venales exponere merces, выложити товары. einlegen, reponere in loculos, уложить, убрать, собрать.
Krämer, institor, лавошникъ, сидѣлецъ, аршинникъ.
ein jeder Krämer lobt seine Waar, laudat venales, qui vult extrudere merces, всякъ свои товаръ хвалитъ. всякая лисица свои хвостъ хвалитъ.
Kramen, nundinare, торговати.
Kramladen, cadurcum, лавки.
Kramerey, ars institoria, торговое искусство, дѣло, промыселъ. -treiben, nundinare, торгомъ промышляти. торговати.
Kramet-beer, bacca juniperi, можжевеловых ягоды.
-staude, juniperus, можжевелникъ.
-vogel, turdus, дроздъ.
Krampff, spasma, судорога, корчъ. der ihn hat, spasticus, человѣкъ которыи судорогу имѣетъ. судорогою одержимыи.
Krämpffig, spasticus, судорожныи.
Krampffader, varix, жила напряглая, становая.
Kranich, grus, журавль, schreyen wie ein Kranich, gruere, кричать по журавлиному, журавлемъ.
Kranich-federn, plumae gruis, журавлиныя перья.
Kranichshals, geranium, шея журавлиная.
Kranck, aegrotus, боленъ, немощенъ, недуженъ, скорбенъ, хворъ, слабъ здравїемъ.
kranck seyn, aegrotare, болѣзновати, недуговати, немощи, хворати.
schwerlich kranck seyn, liegen, morbo gravi conflictari, тяжко немощи,

 весма

весма, ѣло болну быти. на смертной постелѣ лежати.

kranck werden, aegrescere, впасти въ скорбь. занемощи. захворати.

sich kranck stellen, simulare valetudinem, накидывати на себя немощь.

kranck an etwas, aeger a morbo, слабъ, неможетъ чѣмъ нибудь.

krancke Leut sind seltzam, dolor excitat iram, болѣзнь наводитъ гнѣвъ. немощныя люди гнѣвливы.

krancken Leuten ist nicht allezeit zu helffen, interdum medica plus valet arte malum, не всякую скорбь можно лѣчить.

Krancken, sich ob etwas, affligere se, крушитися, печалитися, скорбѣти о чѣмъ. einen krancken, affligere aliquem, крушити кого.

Kranckheit, morbus, aegritudo, скорбь, немощь, болѣзнь.

gefährliche, tödtliche Kranckheit, morbus acutus, anceps, жестокая, смертная, неизцѣлная, смертоносная болѣзнь.

langwürig, morbus pertinax, chronicus, долговременная.

ansteckend, lues, contagium, прилипчивая.

wo rührt diese Kranckheit her, quae est stirps hujus morbi? отъ чево эта скорбь здѣлалася, случилася?

Kranckheit setzt an, morbus incessit, скорбь, немощь къ нему приступаетъ.

nimmt ab, läßt nach, morbus minuitur, легче становится.

in eine Kranckheit fallen, s. kranck werden.

Kranckheit nimmt zu, es wird ärger, ingravescit valetudo, скорбь, болѣзнь умножается, прибавляется.

ist immer ein Wesen, morbus subsistit, ни здоровья ни болѣзни, все въ одной порѣ.

einen von der Kranckheit helffen, curiren, morbum sanare, скорбь прогонити, лѣчити, вылѣчити, изцѣлити кого отъ скорби, немощи, болѣзни.

von der Kranckheit sehr matt werden, morbus detrivit omnes nervos & vires, обезсилѣти отъ скорби, отъ болѣзни.

einem in der Kranckheit abwarten, circa lectum aegrotantis in omnia discurrere ministeria, сидѣти, быти при болящемъ, смотрѣти за болнымъ. служити болному.

unheilsame Kranckheit, insanabilis morbus, immedicabile malum, нелѣчимая скорбь.

sich erholen von der Kranckheit, a longa valetudine se recolligere, ex morbo convalescere, оправитися отъ скорби. обмогтися, выздоровѣти.

an einer Kranckheit drey Monat liegen, tres menses in morbo consumere, три мѣсяца лежать въ болѣзни, немощи, скорбѣти, хворати.

an der Kranckheit sterben, morbo perire, decedere, въ скорби умереть. отъ скорби, скорбїю, немощїю, болѣзнїю скончатися.

Kräncklen, kräncklich seyn, esse corpore affecto, скорбнымъ быти. быти слабу здравїемъ, немощну.

Kräncklichkeit, cachexia, valetudo infirma, слабое здравїе, немощь, скорбь.

Krancken-Stub, valetudinarium, nosocomium, болница.

-wärter, nosocomus, который за болными въ болницѣ смотритъ.

Krantz, corona, sertum, вѣнецъ.
Kräntzlein, corolla, вѣнчикъ. Kräntze binden, plectere, плести вѣнецъ. aufsetzen, caput redimire serto, на голову задѣвати. tragen, habere coronam, вѣнчаннымъ быти.
Kräntzlein beym Schiessen, Fechten, Brabeum, почесть. der es austheilt, brabeuta, почитатель. verlieren, (de puella,) virgo cecidit, погубити дѣвство, чистоту. Kräntzlein gewinnen, mactari brabeo, съ велїею почестїю принять вѣнецъ.
Krauß, crispus, cincinnatus, кудрявыи.
Kräusen, crispare, волосы завивати.
Kräuselbeer, uva crispa, крыжберсень.
Kraußlecht, subcrispus, кудреватыи.
Kräuser, ders kräuset, cinifio, structor capillaturae, которыи волосы завиваетъ.
Krauß-eisen, calamistrum, желѣзо, которымъ волосы завиваютъ.
-Haar, cirrus, кудрявыи волосъ.
-haarlocken, cincinni, кудерки, колечка.
-Kopff, cirratus, cincinnatus, кудрявая голова.
Kraut, herba, трава. gesäet, sativa, саженая. so selbst wächst, voluntaria, дикая. gut zur Artzney, potens, efficax, дѣиствителная, лечебная. zu essen, kochen, olus, поваренная, которая годится на кушанїе. gehackt Kraut, olusculum minutim concisum, насѣченая.
Kraut einmachen, olus condire, овощи устроевати.
einen im Kraut fressen, totas legiones spiritu difflare, въ клочья хотѣть изорвати.
das Kraut verschütten, excidere gratia, in offensionem cadere, въ гнѣвъ попасть, прїиити.
du bist ein rechtes Kräutlein, des rechten Krauts einer, homo malae notae, homo deperditus es, не доброя гааза.
es hilfft da weder Kraut noch Pflaster, hoc contra malum non est medicamen in hortis, нѣчемъ сему пособити, уже сему ничѣмъ не пособишь.
Krauticht, herbosus, herbidus, травистыи.
sich krauticht machen, cum auctoritate minari, facere se ferocem, бодритися, козлитися, хорохоритися.
Kräutler, herbarius, olitor, травникъ.
Kräutlerin, herbaria, садовникъ.
der die Kräuter kennt, botanicus, травныи знатокъ, зелѣешикъ. die Kunst, botanica, ars herbaria, знанїе травъ, искусство въ травахъ. (ботаника)
Kraut-garten, hortus olitorius, садъ зелѣныи, травныи.
-Häuptlein, caput brassicae, кочанъ капусты.
-Marckt, forum olitorium, рынокъ, рядъ зелѣныи.
-Stand, -Ständer, cadus oleribus saliendis, кадь, для усолу овощей.
-Stengel, caulis, стебль, стволъ.
-Wurm, eruca, червь травныи, гусеница.
Kräuter-buch, libellus botanicus, травникъ (книга).
-Wein, vinum herbile, вїно съ травами.
Kraut und Lot, pulvis nitratus & glandes, порохъ и ядра, пули.
Krauen, Kratzen, fricare, radere, scabere, чесать; царапать, драть, скрести.
Kratzen, (das) frictio, fricatus, чесанїе, царапанїе.
Krätze, scabies, prurigo, чесота, короста.

Krätzig, scabiosus, коростовый, шелудивый.
Krebs, cancer, ракъ.
Krebs am Leib, cancer, gangraena, ракъ (болѣзнь.) frisst um sich, malum late solet immedicabile cancer serpere, & illaesas vitiatis addere partes, распространяется.
Krebsen, captare cancros, раковъ ловить.
Krebs-Augen, oculi cancrorum, жерновки, раковыя глазки.
-Gang, ingressus cancri, раковая походка.
den Krebsgang gewinnen, omnia in pejus ruunt, retro sublabuntur, dum octipedis procedunt omnia cancri, все отъ часу хуже становится.
Krebsscheren, flagella, chelae, forcipes, раковыя клешни.
Krechzen, anhelare, воздыхати.
Kreide, creta, мѣль. daraus gemacht, cretaceus, изъ мѣлу здѣланый.
die Zech mit doppelter Kreiden machen, rationes duplicare, мѣломъ покрышить.
Kreidenweiß, cretatus, cretosus, бѣло какъ снѣгъ.
Kreiß, orbis, circulus, gyrus, кругъ. machen, orbem circumscribere, окружати, кругъ дѣлати.
Kreiß der Erden, universus terrarum orbis, вселенная.
Kreiß, (Umstand der Leut,) corona, кругъ, толпа людей.
Kreiß, (vom Vieh,) pantices, intestina, витки.
Kreiß, (am Hembt,) patagium, collare, воротникъ, ошейникъ (у рубашки.)
Krette, Krettlein, corbis, кошница.
Kreuel, tridens, fuscina, трезубецъ.
Kreuselbeer, uva crispa, костяница.
Kriechen, repere, serpere, ползти, пресмыкатися.
auf allen vieren kriechen, quadrupedem incedere, ракомъ ползти.
er kriecht allgemach wieder herfür, paulatim vires colligit, вышелъ послѣ скорби, выбрѣлъ.
kriechend, reptilis, ползущій, пополземъ.
Krieg, bellum, militia, война, брань. zu Wasser, navale, на водѣ. zu Land, terrestre, на сухомъ пути, сухопутная.
im Krieg, inter arma; bello, на войнѣ, на брани.
ein grausamer, schwehrer Krieg, bellum miserrimum, nefandum, crudele, великая, жестокая война.
einheimischer Krieg, intestinum, domesticum, междоусобная брань.
rechtmäßig, honesta arma, bellum justum, законная, праведная война, брань.
Krieg anfahen, bellum accendere, movere, войну, брань зачинать, начинать.
Krieg ankünden, bellum hosti indicere, denunciare, объявить войну неприятелемъ.
einen neuen Krieg anfangen, bellum renovare, возновити войну.
mit Krieg überziehen, bellum alicui movere, bello impugnare, воздвигнути на кого брань, пойти на кого войною.
Krieg führen, bellum gerere, bellare, бой, войну чинити, вести.
Krieg zu Land führen, in terra dimicare, сухопутную брань, войну имѣти, вести.
in Krieg ziehen, sich werben lassen, proficisci ad bellum, dare se militiae, въ салдаты записатися.
in Krieg schicken, aliquem mittere bellatum,

latum, послать кого на бои, на воину.

Krieg hinaus führen, bellum conficere, окончать воину.

Krieg aufheben, beylegen, arma abjicere, оставить воину.

im Krieg umkommen, acie cadere, умереть на воинѣ, на брани.

ach! des leidigen Kriegs! nulla salus bello, въ брани нѣтъ спасенїя.

der Krieg hat ein Loch gewonnen, debellatum est, воина кончится.

das Glück im Krieg geht herum und hinum, anceps est belli fortuna, военное щастїе неизвѣстно.

sich wohl auf den Krieg, das Kriegswesen verstehen, peritissimum esse rei militaris, въ воинствѣ имѣть искусство, въ воинскихъ дѣлахъ искусну быти.

Kriegen, s. Krieg führen.

Kriegerisch, bellicus, militaris, воинскїи, бранныи, ратныи, воинственныи. Gemüth, bellicosus, храброе, доброе, воинское сердце.

Kriegs-Amt, officium militare, воинскїи чинъ.

-Anstalt, apparatus bellicus, снарядъ воинскїи. machen, bellum omni ratione comparare, готовитися, прїуготовлятися на брань.

-Brauch, jus belli, воинскїи обычаи, обыновенїе.

-Cassa, aerarium militare, казна воинская.

-Erfahrenheit, peritia militaris, искусство воинское.

-Eyd, sacramentum militare, присяга воинская.

-Gefahr, pericula belli, бѣдство воинское, военное.

-Gesell, commilito, ратникъ, споборецъ которыи въ мѣстѣ на воинѣ бѣлъ.

Kriegs-Gott, Mars, марсъ (языческїи богъ воины.)

-Göttin, Bellona, беллона (языческїя богиня брани.)

-Gurgel, avidus bellandi, храбрыи военныи человѣкъ.

-Heer, exercitus, воско, полки. werben, aufbringen, comparare, conquirere, воиско збирать, набирать. mustern, lustrare, обучать. führen, ducere, вести. abdancken, entlassen, dimittere, exauctorare, отставлять.

-Held, bellator strenuus, храбрыи воинъ, ратоборецъ.

-Hülff, copiae auxiliares, subsidiarii milites, подмощное воиско. воинская подмога. воиско для вспоможенїя, на вспоможенїе.

-Knecht, miles, салдатъ, воинъ, служивыи человѣкъ.

-List, stratagema, хитрости, козни воинскїя.

-Macht, manus militaris, рука военная, сила воинская.

-Manier, jus belli, consuetudo bellica, обычаи воинскїи.

-Mann, Soldat, miles, салдатъ, воинъ, ратникъ.

ein tapfferer Kriegsmann, vir militia clarus, bello strenuus, добрыи салдатъ.

-Noth, s. Kriegs-Gefahr.

-Obrister, dux belli, полковникъ.

-Ordnung, acies, строи, порядокъ воинскїи. s. Schlacht-Ordnung.

-Rath, concilium praetorianum, совѣтъ воинскїи. halten, habere, de summa belli deliberare, совѣтовати о воинскихъ дѣлахъ.

Kriegs-Recht, jus bellicum, право, законъ, уставъ воинскїи, (кригс-рехтъ.)
-Rock, sagum, одежда бранная, воинская.
-Rüstung, apparatus bellicus, пріуготовленїе воинское.
-Schiff, navis militaris, longa, военныи, воинскїи, боевыи корабль.
-Sold, stipendium, воинское жалованїе.
-Verfassung, sich darein setzen, capere arma, bellum adornare, на воину готовитися.
-Volck, copiae, воинство, воиско. zu Fuß, caterva peditum, пѣхота. zu Pferd, turmae equitum, конница. zu Wasser, miles classicus, воиско корабелное. werben, conducere milites, parere copias, собирати, воиско набирати.
-Wesen, militia, воина.
-Wissenschafft, scientia rei militaris, искусство воинское, въ воинскихъ, военныхъ, вещахъ.
-Zahlmeister, quaestor, diribitor, камисаръ.
-Zeit, bellum, время воины.
-Zeug, armamenta, ружїе, снасти, снаряды воинскїе.
-Zug, expeditio bellica, отправленїе, походъ воинскїи,
Kriegen, s. bekommen, erlangen.
Krippe, praesepe, ясли.
Krippel, homo fractis membris, viribus, человѣкъ изможденныи, дряхлыи.
Krone, corona, diadema, вѣнецъ, дїадима. erlangen, sceptro vel regno potiri, получити,
Kron Schweden, Pohlen, (die,) regnum Sueciae, Polonjae, Корона Полская, Свѣиская.

Krönen, coronare, вѣнчати главу, (короновати.)
Krönung, coronatio, вѣнчанїе, (коронованїе.)
gekrönet werden, capessere coronam, diademate ornari, восходити на престолъ царскїи. коронованну быти.
Krone, (Münze) coronatus, корона, (монета.)
Kropff, struma, желваки подъ щеками, желѣза. an Vögeln, ingluvies, зобъ.
Kröpffight, strumosus, которыи желваки, желѣзы имѣетъ.
Krospel, s. Kruspel.
Kroß, s. Kreß.
Kröte, bufo, rubeta, rana venenata, лягушка ядовитая, жаба.
Kröten-stein, chelonitis, жабикъ камень.
Krufft unter der Erden, crypta, caverna, гробница, яма, могила. zur Begräbnuß, sepulchrum familiare, пещера, вертепъ,
Krug, urceus, sitella, кувшинъ, чванъ, чванецъ.
der Krug geht so lang zum Brunnen, bis er verbricht, quem saepe transit casus, aliquando invenit, повадилсъ кувшинъ по воду ходить, тутъ ему и голова положить.
Krüglein, urceolus, urnula, кувшинчикъ.
Krücke, fulcrum subalare, подставка, подпора, опора, костыль. darauf gehen, ingredi fulcris subalaribus nixum, на костыляхъ ходити.
Krumm, curvus, кривъ. krummes Maul machen, os torquere, ротъ кривлять изкривлявать, кривити.
Krumm ansehen, torvis oculis aspicere, кривити, косити глаза на кого, криво, косо на кого смотрѣти.

Krumm-fuß, loripes, varus; кривоногїи, косоногїи.
-gebogen, uncus, camerus, нагнутыи, искривленыи.
-Hals, obstipus, tetanicus, кривошея.
-Nase, nasus aquilinus, silo, кривоносыи.

Krümmen, flectere, contorquere, кривити, закривити, покривити, искривити, изогнути.

Krümme, die, curvatura, curvatio, загибъ, заломъ, кривость, закривленїе, искривленїе, кривизна.
sich in die Krümme biegen, ziehen, incurvescere, извїватися, изгибатися.
Krümme des Wegs, viarum anfractus, завороты, извороты дорожныя, по дорогамъ.
Krümme des Wassers, amnis flexuosus, cornua fluminum, рѣчныя изгибы, завороты, колѣна.

Krumm werden, incurvescere, кривитися, покривитися, искривитися.

Krumme Sprünge machen, uti circuitu, пространную, плодовитую рѣчь имѣти. пространну въ словахъ быти, многословну быти.

Krumme Händel richtig machen, rem perditam restituere, выправити, исправити испорченое.

Krüppel, s. Krippel.

Kruspel, cartilago, хрящъ.
was viel Kruspeln hat, cartilaginosus, хрящеватыи.

Kübel, situla, alveolus, кадь, кадка, лахань, ушатъ. zum melcken, mulctra, доинникъ, подоинникъ.

Küchen, culina, поварня. kalte Küchen, cibi frigidi, холодное кушанїе, студень. magere Küchen, victus tenuis, плохое, небогатое кушанїе.
einem eine besondere Küchen aufschlagen, cupedias inferre; quando panis non sapit, молокомъ доить, когда хлѣбъ невкусенъ.

Küchen-bub, coquulus, поварённыи человѣкъ.
-Geschirr, vasa coquinaria, escaria, поварённая посуда.
-Latein, barbaries sermonis, нечистая латинская рѣчь.
-Lump, panniculus culinaris, отымалка.
-Meister, culinae praefectus, первенствующїи, началнѣишїи надъ поварами и надъ присѣшниками (кухмистръ, кихенмейстеръ.)
-Messer, culter culinaris, ножъ поварённыи.

Kuch, ein, placenta, collyra, лепёшка, блинъ, пирогъ. machen, fingere, дѣлать пироги, печь блины, лепешки.

Küchlein der Apothecker, pastillus, лепешечка аптекарская.

Küchlen, coquere ad palatum, по своему обычаю пристряпать, стряпать, кушанїе варить.
man küchelts einem nicht, nec juga taurus amat; quae tamen odit, habet, хоть нелюбо, да быть такъ.

Kueffe, cadus, dolium, чанъ.
Wein-Kueffe, cupa, куфа, купа.

Küffer, victor, бочаръ, обручникъ.

Kuffer, arca, cista, баула, сундукъ.

Kugel, globus, pila, шаръ, мячь, галочка. zum schiessen, glans plumbea, пуля, ядро.

Kügelein, globulus, orbiculus, шарикъ, мячикъ.

Kugelrund, globosus, rotundus, sphaericalis, кругль, какъ яблоко, какъ шаръ.

Kugeln, (weltzen) über den Berg hinab, monte devolvere, скатить съ горы.

Kuh, vacca, корова, быкъ, коровка. Kühlein,

sein, bucula, juvenca, корова. tragend, forda, стельная. Melck..., lactaria, доиная корова.

wanns an der Erd...ge, erlieff eine Kuh einen Ha..., non corporis mole, sed ingenio certandum, не силою спорить но разумомъ.

hat man der Kuh nicht, so hat man der Muh nicht, bene vixit, qui bene latet, менше дѣла, менше хлопотъ.

Kuhfenster einem weisen, domo aliquem depellere, выгнать кого изъ дому вонъ.

-Haut, exuviae bubulae, кожа коровья, яловышная.

-Hirt, bubulcus, коровопасъ, пастухъ коровей, которыи за коровами ходитъ, коровъ пасетъ. Kuh-Hirt seyn, einen abgeben, bubulcitari, коровъ пасти.

-Horn, cornu bubulum, коровїи рогъ.

-Kalb, vitula, теленокъ.

-Milch, lac vaccinum, коровье молоко.

-Mist, Tung, fimus bubulus, коровїи навозъ калъ.

-Stall, bovile, хлѣвъ коровїи, коровошникъ, коровникъ.

Kühl, frigidus, хладныи.

ein kühler Ort, locus frigus amabile praebens, прохладное, хладное, холодное мѣсто.

Kühle, die, frigus, холодъ, прохлажденїе.

Kühlen, refrigerare, прохолодить.

Kühlen, das, refrigeratio, прохлажденїе.

sich kühlen, refrigefacere, прохладитися.

Kühlkessel, frigidarium, студенецъ.

-Pflaster, malagma, малагма.

-Wasser, frigidarium, холодная вода. den Wein ins Kühlwasser stellen, vinum aqua gelida perfrigefacere, віно въ холодную воду поставить.

Kühn, audax, смѣлыи дерзскїи, дерзновенныи. kühnlich, audacter, intrepide, смѣло, дерзновенно, дерзко. kühn seyn, audere, смѣлу, дерзку, дерзновенну быти. дерзати.

Kühnheit, audacia, смѣлость, дерзость, дерзновенїе.

Kümmel, cuminum, тмонъ. Römischer, sativum, садовыи. schwartzer, melanthium, черныи. Feldkümmel, campestre, дикїи, полевыи.

Kummet an Rossen, helcium, equi collare, хомутъ (лошадиныи.)

Kummer, aegritudo, moeror, скорбь, печаль, крушенїе, кручина.

Kümmern, Kummer machen, solicitudinem creare, крушити, печалити кого, въ печаль кого приводити.

es kümmert mich nicht wenig, non mediocriter me affligit, весма сокрушаюся, немалую мнѣ это печаль приноситъ.

Kummerhafft, afflictus dolore, moestus, anxius, печалныи. Leben, victus spinosus, скорбное, печалное житїе.

Kümmerlich, misere, solicite, печално.

Kun, (im Wein,) mucor, плѣснь.

Kunicht, mucidus, плѣснѣвыи. werden, mucescere, плѣснѣвѣти.

Kund, kundlich, kundbar, notus, manifestus, exploratus, извѣстенъ, вѣдомъ. machen, vulgare, publicare, извѣстити, извѣстно учинити. werden innotescere, извѣстну быти. es ist kund und offenbahr, constat, manifestum est, извѣстно явно, вѣдомо. kund thun, facere palam, publicare, объявити.

Kundig, notus, знающїи, вѣдущїи.

Kundlich, manifeste, явно, знатно, вѣдомо.

Kundschafft, familiaritas, notitia, знакомство,

ство, знаемость. (Zeugniß,) renunciatio, testimonium, свидѣтелство. geben, testari, свидѣтелствовати. genugsame haben, pro explorato habere, за извѣстно имѣти.

in Kundschafft kommen, venire in notitiam hominum, въ знакомство, въ знаемость приходити.

Kundschaffter, explorator, сыщикъ, соглядатель, розыщикъ, слѣдователь, изслѣдователь. которыи вывѣдываетъ, провѣдываетъ, высматриваетъ что, доискивается чего,

Künfftig, futurus, будущіи. ins künfftige, in posterum, по томъ, въ предь.

ins künfftige hinaus sorgen, prospicere in longitudinem, смотрѣти что впредь будетъ.

Kunckel, colus, пряслица. das angelegte Werck, pensum, кудѣль, мочка.

Kunckelstuben, conventus nentium, изба гдѣ собираются прясти.

Kunst, ars, наука, художество. die schwartze, magia, чернокнижство.

eine heillose Kunst, ars jejuna, sterilis, непотребныя, неприбыточныя науки. [съ которыми и куса хлѣба не добудешь.] s. Brodlose Kunst.

eine Kunst treiben, facere artem, художество дѣлати. трудитися въ художествѣ, въ наукѣ.

freye Künste, artes ingenuae, bonae, liberales, свободныя науки

eine Kunst lehren, tradere artem, обучити какои наукѣ, художеству.

der seine Kunst trefflich versteht, prudens artis, искусныи въ наукѣ, которыи дѣло свое изрядно разумѣетъ.

Kunst geht nicht betteln, artes viaticum optimum, vivitur ingenio, caetera mortis erunt, ремесло за плечми не носять, а съ нимъ добро.

alle Künste seynd schwehr zu lernen, omnis cognitio est obstructa difficultatibus, всякая наука не безъ труда.

seine Kunst sehen lassen, dare experimentum artificii, художство свое показати.

aus eigner Kunst, suo Marte, sine cortice natare, собственнымъ своимъ трудомъ, своею наукою.

Künstler, artifex, художникъ. ein trefflicher, apprime bonus, преизрядныи.

Künstlich artificiosus, художныи, хитрыи.

Künstlich gemacht, singulari opera & artificio elaboratum, особливымъ мастерствомъ, художнѣ, искусно, по мастерски здѣлано.

Künstlich, ingeniose, argute, мастеровато, хитро, искусно.

ich hätte nicht gemeynt, daß ich so künstlich wäre, plus artificii est mihi domi, quam rebar, я не думалъ что бы такъ хорошо удалося. и самъ я ненадѣялся чтобъ меня столько стало.

Künstlen, s. künstlich machen.

Kunstkammer, technophilacium, палата, въ которои художественныя вещи хранятся, (кунстъкамера.)

=liebend, fautor & amator litterarum, любитель людеи ученыхъ, художествъ, наукъ.

=loos, iners, невѣжда.

=mäßig, arte factus, искуснѣ, художнѣ, по наукѣ здѣланныи.

Kunstreich, artificiosus, ingeniosus, хитросттенъ, разуменъ. великіи художникъ.

Kunst=stück, artificium, мастерство, художество, мастерское дѣло.

Kupffer, cuprum, мѣдь красная.

Kupffern, cupreus, мѣдный.
Küpfferlen, cuprum redolere, мѣдїю пахнуть. отмѣденять.
einen Hafen verzinnen, daß er nicht kupfferle, stannum aeneis illitum compescit aeruginis virus, луженое не мѣднѣетъ. вылудить, полудить чтобъ не отмѣдиневало.
Kupffergeld, aes, pecunia aerosa, мѣдныя денги.
kupffern Geld, kupffern Seelmessen, qualis merces, talis labor, по заплатѣ и работа.
Kupffer-haf, geschirr, vasa aenea, cacabus aeneus, мѣдная посуда.
-reich, aerosus, доволный, обилный, изобилныи, изобилующїи мѣдїю.
-rost, aerugo, ржа, ржавщина.
-schlag, squama aeris, мѣдныя обивки, обонки.
Kupffer-schmid, faber aerarius, мѣдникъ, мѣдныи мастеръ.
-schmidte, officina aeraria, мѣдная кузница.
-schmidhammer, marculus, мѣди ковачь.
-stecher, caelator aeris, грыдоровальщикъ, которыи на мѣди рѣжетъ.
-stein, aes ustum, мѣдь жжоная.
-stich, caelamen aeris, на мѣди рѣзаная, грыдорованная фигура.
-Wasser, vitriolum, купоросъ.
Kuppel, copula, цѣпь, цѣпочка.
Hund an der Kuppel führen, numellis canes ducere, собаку на цѣпи вести.
die Kuppel abthun, aufthun, adimere vincula, съ цѣпи спустити.
Kuppel-Pferd, equitium, припряжная лошадь.
Kuppelvieh, armentum, стадо.
Kuppler, conciliator, internuncius, proxeneta, сводчикъ, сводникъ.
Kupplerin, perductrix, lena, proxenetria, сводница.
Kupplen, conciliare nuptias, сватати.
Kuppleren, lenocinium, proagogium, сводничество. damit umgehen, lenocinari, сводничати.
Kürbs, cucurbita, тыква. breiter Kürbs, ampullacea cucurbita, дюжая, ражая, великая тыква. länglecht, oblonga, долговатая тыква. ein wilder Kürbs, cucurbita silvatica, лѣсная.
Kürbslein, cucurbitula, тыковка.
Küras, cataphracta, броня, латы.
Kürasierer, cataphractus, латникъ, бронникъ.
Kurren, crepare, трещати ворчати.
der Bauch kurret mir, crepant mihi intestina, ворчитъ въ кишкахъ, въ брюхѣ; брюхо ворчитъ.
Kürschner, s. Kirschner.
Kurtz, brevis, curtus, короткїи, краткїи, сокращенныи.
kurtze Nächte, noctes contractiores, ночи короткїя.
kurtzer Weg, via compendiaria, путь краткїи.
kurtz von Statur, pumilus, brevi statura, не великаго роста. не великъ ростомъ.
kurtz und gut, brevitas delectat, sacra celerius absolvenda, коротко да узловато. коротко да хорошо.
im kurtzen, brevi, proxime, вскорѣ (не замедля.)
Kurtzer Athem, anhelatio, asthma, удушье, одышка.
Auszug, breviarium, compendium, сокращенїе.
Begriff, epitome, краткое собранїе.
Zeit, brevitas, exiguitas temporis, краткое время.

Kürtze, brevitas, compendium, краткость.
Kurtz, breviter, concise, кратко, въ краткѣ, коротко.
kurtz reden, raptim, breviterque dicere, laconice dicere, коротко говорить. не многословну, не плодовиту въ словахъ быти.
kurtz erzehlen, narrationem brevi sermone perstringere, въ краткѣ, сокращенно сказать, расказать что.
kurtz, mit wenigen Worten, brevi oratione, paucis verbis, кратко, не плодовитно, не многословно, малыми словами. на двухъ словахъ.
machs kurtz, was du sagen wilt, paucis expedi, dic uno verbo, скажи на одно слово, однимъ словомъ.
kurtz vorher, brevi ante, nupertime, не давно, не за долго передъ тѣмъ.
kurtz angebunden, homo irritabilis, praeceps in iram, вспылчивъ, скоръ на гнѣвъ, ко гнѣву.
den Kürtzeren ziehen, cadere causa, уступити кому.
Kürtzlich, s. kurtz. neulich, nupertime, не давно. kurtzum, praecise, omnino, весма, отнюдь. всеконечно. никако. всяко, всячески.
kurtzum will ichs haben, das, und kein anders, sic volo, sic jubeo, stat pro ratione voluntas, такъ быть, какъ я хочу. я приказываю чтобъ всеконечно такъ было а не иначе. я такъ хочу, приказываю, мнѣ такъ надобно, угодно, хочется.
sie wolten kurtzum, entweder sterben oder überwinden, obstinaverant animis vincere, aut mori, такъ заупрямились, что или дать, или взять, или жить или умереть, или побѣдить или умереть.

Kurtzweil, oblectamentum, ludus, забава, шутка.
Kurtzweil machen, treiben, kurtzweilen, ludere, oblectare otium temporis, забавитися шутками.
Kurtzweilig, jocosus, ludibundus, facetus, шутливый, забавный. Spiel, exercitatio ludicra, игра забавная. Pößlein, facetiae, sales, шутки забавныя, утѣшныя. kurtzweiliger Rath, morio, шутъ, дуракъ.
Kurtzweilen, s. kurtzweil treiben.
Kuß, basium, osculum, suavium, цѣлованїе, лобзанїе.
Kuß geben, s. küssen.
Küssen, osculari, цѣловати, лобзати. die Hand, osculo dextram alicujus appetere, руку цѣловати, поцѣловати.
Küssen, das, osculatio, basiatio, лобызанїе, цѣлованїе.
Küsser, der gerne küsset, basiator, лобзатель, цѣлователь. лизунъ.
Küssen, culcitra, pulvinus, подушка. ledern Küssen, scorteus pulvinus, тюфякъ.
Küsselein oder Bäuschlein, die man unterlegt, damit die Last nicht austruckt, pulvilli tomento vel panniculis farti, подкладка или подушечка для легости въ подъемѣ, тяжелыхъ вещей.
Küster, s. Meßner.
Kutsche, s. Gutschen.
Kutteln, intestina, кишки.
Kuttelfleck, concisa intestina, сѣченыя, крошеныя кишки.
Kutte, cuculus, клобукъ, платїе черное, монашеское.
Kützeln, titillare, щекотить.
kützelt dich die Haut? an pruriunt scapulae? не свербитли у тебя спина?
Kützeln, das, titillatio, щекотанїе.
Kützel, der, pruritus, prurigo, свербеж.

Kützelicht, aegre patiens titillationis, щекотливый.
Kützlichte Worte, voces aculeatae, досадителныя слова.
Kyfferholtz, pinus, сосна.

L.

Laben, reficere, recreare, refovere, насладити, упокоить, дати отдохнуть, оправить, укрѣпить, окрѣпить.
Laabsaal, Labung, fomentum, refectio, отдыхъ, упокоенїе, наслажденїе. s. erquicken.
Labyrinth, labyrinthus, лабуринтъ.
Lach, Pfütze, lacuna, palus, лужа.
Mistlache, volutabrum, навозное мѣсто.
Lachen, ridere, смѣятися.
gerne lachen, profusum esse in risum, смѣшливу быти.
überlaut lachen, cachinnari, хохотати, смѣятися во весь ротъ.
lachend machen, risus concitare, разсмѣшити.
das Lachen ist ihm heraus gefahren, risus erumpit invito, разсмѣяся.
sich schier zu todt lachen, prae risu pene emori, едва не умереть со смѣху.
das Lachen wird dir vergehen, risus tuus in lacrymas desinet, до слезъ досмѣешься. чтобъ тебѣ не плакать было.
lachen über eines andern Unglück, alieno exsultare malo, смѣятися чужому злу, не щастїе.
er hat sich wollen bucklicht darob lachen, rupit sibi ramices, adeo risit acriter, кишки надорвалъ смѣючись.
hönisch lachen, risu sardonio ridere, насмѣватися, насмѣхъ подымати.
Lachen, das, risus, risio, смѣхъ. das überlaute Lachen, cachinnus, хохотанїе.
verhalten, tenere, держатися. kaum halten können, aegre continere risum, насилу отъ смѣху удержатися.
Lacher, Spötter, der immer lacht, gerne lacht, risor, cachinno, смѣшникъ, насмѣшникъ, скалозубъ, который всегда смѣется.
Lächlen, subridere, подсмѣхати, насмѣватися. freundlich lächlen gegen einem, ridere suave, усмѣхатися, улыбатися.
Lächerlich, ridiculus, смѣшонъ, смѣшливъ. sich stellen, perridicule facere, смѣшно дѣлати, смѣшливу быти.
Lachs, salmo, лось рыба.
Lade, capsa, scrinium, коробка, ящикъ.
Lädlein, capsula, коробочка.
Lade vor dem Fenster, valvae, затворы, ставни у оконъ.
Lade, Kauffladе, taberna, лавка. einen Laden haben, tabernam exercere, въ лавкѣ сидѣть, торговать.
Laden, invitare, vocare, просити, звати. den Wagen laden, onerare, грузити, нагружати. Haß auff sich laden, odium incurrere, въ ненависть прїитти. Büchsen laden, infercire bombardam, зарядити ружье.
Ladstock zur Büchsen, virga stipatoria, шомполъ.
Ladung, fartura nitrati pulveris, зарядъ.
Lage des Orts, situs, положенїе мѣста.
Lägel, lagena, laguncula, лагунъ, кувшинъ.
Läger, torus, постеля.
Lägerhafft, s. kranck.
Lager im Feld, castra, лагеръ. im Sommer, aestiva, лѣтнїи.
Lager schlagen, locare, ponere, лагеръ поставить.
Lager verschantzen, castra vallo cingere, обозъ валомъ окинуть, обвести.
vom Lager aufbrechen, movere castra, vasa

vasa colligere, понти въ походъ. въ лагерей, выходити.
Lägern, sich, accubare, discumbere, возлѣгати, сосидѣти; сидѣти съ кѣмъ за столомъ, за трапезою.
Lahm, claudus, хромый. vom Schlag, paralyticus, разслабленный.
Lähmen, delumbare, чресла кому повредити, обезлядвити; хромымъ здѣлати кого. lahm werden, membris capi, въ чреслахъ ослабѣти.
die Lähme, rigor nervorum, удовъ ослабѣнїе, окостененїе жилъ.
Laib Brod, massa panis, тѣсто хлѣбное.
Laich, semen piscium, икра рыбья. Froschlaich, sperma ranarum, лягушечье сѣмя клъокъ.
Laichen, (die Fisch,) ova generare, икру зараждати, икрою наполнитися.
mit einem laichen, conspirare cum aliquo, совѣщатися, зговоритися согласитися съ кѣмъ.
Laist, forma calcei, mustrieola, сапожная колодка. копылъ сапожническїи. дерево сапожническое.
alle Schuh über einen Laist schlagen, calceum eundem omni pedi inducere, всякїи сапогъ на одну колодку набивати: на всякую ногу одинъ сапогъ надѣвати: одну пословицу ко всякому случаю и рѣчи прилагати. всегда тожъ, или одно пѣти.
es seyn alle über einen Laist geschlagen, eadem omnium est natura, у всѣхъ тожъ и едино естество; тажъ природа: вси бобры, вси ровны.
den Schuh über den Laisten schlagen, calceum aptare formae, башмакъ на колодку всадити.
Laistschneider, mustricolarius, мастеръ, который сапожные колодки дѣлаетъ.
Laitfaß, Trauben heim zu führen, orca, коробъ, судно на ягоды.
Lack, der Mahler, lacca, лакъ.
Lallen, balbutire, лялякати, не чисто говорити.
Lallen, das, balbuties, лялаканїе.
Lamm, agnus, агнецъ, баранъ. Lämmlein, agnellus, агнчикъ, ягненокъ, барашикъ, das noch saugt, subrumus, млекосущїи. ягненокъ молошнїи.
lämmern, agninus, агнчїи.
Lammviertel, armus ovillus, плечо баранье.
Lämmern, die Schaf lämmern, eniguntur foetus, агнитися.
Lampe, lampas, лампада.
Lampreten, lampreta, lambipetra, вьюнъ рыба. s. Steinbeisser.
Land, regio, terra, страна, земля, область. провинцїа. zu Wasser und Land, terra marique, и водою и сухимъ путемъ. и моремъ и землею.
ein gebautes Land, culti jugera magna soli, пахатная земля.
reiches Land, in qua omnium rerum uberrimus proventus: богатая, обилная, изобилная земля.
dürres Land, terra arida, siccanea, сухая, твердая, неплодная земля.
ein feuchtes, wasserreiches Land, regio irrigua, страна, земля источниками наполненная, рѣками изобилующая, водная.
fruchtbares Land, terra fertilis, uber solum, плодоносная земля.
rauhes Land, terra sterilis & emoriens, неплодная земля.
Feinds-Land, hosticum, непрїятелская земля.

vom Land stossen, solvere navem, плаванїю вдатися; отвалити отъ берега, отъ земли отвалити.

ein Schiff zu Land bringen, navem in terram subducere, корабль, судно, на землю вытащити.

aufs Land aussteigen, in portum pervenire, въ пристанище приплыти. къ брегу пристати. на сухїи берегъ выити.

die Völcker ans Land setzen, copias e navibus educere, воиско съ кораблеи на берегъ, на землю вывѣсти, высадити.

durch ein Land ziehen, regionem peragrare, обходити проходити нѣкую страну, или землю.

kein Land trägt alles, non omnis fert omnia tellus, не вездѣ все родится.

wes Land bist du? cujas es, изъ которои ты земли? откуду ты?

das Land räumen, excedere regione, отлучену быти отъ отечества; въ изгнанїи быти. въ заточенїе, въ ссылку послану быти.

über Land reisen, gehen, abire peregre, въ далную страну отлучитися, отъѣхати. странствовати.

auf dem Lande leben, rusticari, въ деревнѣ жити: деревенское житїе провождати.

ein Land bezwingen, regionem suae ditioni subjicere, страну нѣкую къ своеи области присовокупити, себѣ покорити.

von, aus einem Land in das andere, regionatim, отъ, или изъ однои земли въ другую: по разнымъ странамъ, землямъ: по всѣмъ странамъ.

des Lands verweisen, exilio afficere, exterminare, въ ссылку кого сослати, послати.

ein Land, so man mit Krieg erobert hat, regio bello capta, оружїемъ бранїю одержанная страна.

Länden, anländen, appellere, пристати, привалити къ берегу: въ пристань приплыти.

Ländlein im Garten, areola, pulvinus, гряда въ огородѣ.

Ländlich, gentilitius, земскїи, провинцїалныи.

ländlich, sittlich, lex & regio, уставъ, законъ, обычаи страны коея.

Land-Ausschuß, delectus militum provincialium, domesticorum, наборъ салдатъ своеи страны, земляковъ, тождестранцовъ.

Land-Beschreiber, geographus, Географъ землеописатель.

-Beschreibung, Geographia, Географїа, землеописанїе.

-Betrüger, impostor, agyrta, circulator, прелестникъ, лукавецъ, обманщикъ.

-fahrer, -streicher, -läuffer, circulator, vagabundus, побродяга, волочага.

-fahrerin, circulatrix, волочажница.

-friede, pax publica, общенародныи миръ.

-Graf, Comes Provincialis, Landgravius, Ландъграфъ; провинцїалныи, земскїи Графъ.

-Graffschafft, comitatus Provincialis, Графство провинцїалное, Ландграфство.

-Gericht, dicasterium provinciale, провинцїалныи судъ.

-Herr, -Vogt, s. Obervogt.

-Gut, praedium, угодье, помѣстье, деревня.

-Kind, indigena, уроженецъ коея земли,

земли, страны. Kinder, autochthones, родимцы, коея страны.

Landkundig, manifestum, tota regione divulgatum; notorium, всѣмъ вѣдомо: всѣ люди про то знаютъ: вездѣ розславилося; и малые ребята про то вѣдаютъ.

-Leben, rusticatio, деревенское житїе.

-Messer, Geometra, землемѣритель, землемѣръ, землемѣрѣцъ.

-Pfleger, Praeses, началникъ страны или провинцїи коея, воевода, ігемонъ, губернаторъ.

-Plag, plagae publicae, всенародная, общая язва.

-Recht, jus provinciale, общенародный, повсемественный, земскїи, провинцїалный, судъ, право.

-Saß municeps, обыватель, житель, поселянинъ, земскїи.

neue Landsaß, colonia, новое поселенїе.

-schafft, provincia, страна, (провинцїя.)

-Straffen, plagae publicae, народное наказанїе, казнь, пеня.

-straß, via regia, болшая дорога.

-streicher, -läuffer, erro, circulator, побродяга, волочага.

-tafel, karten, tabulae regionum, чертежъ странъ, странъ описанїе. (ландъ-карты)

-tag, comitia, сеимъ, общенародныи, земскїи съѣздъ на совѣтъ. aus-schreiben, indicere, сеимъ съѣздъ земскїи назначити, опредѣлити.

-Vogt, satrapa, бояринъ, началникъ страны, воевода.

-Volck, natio, народъ.

-Wein, vinum indigena, домашнее, въ своеи земли родящееся віно.

-art, ingenium loci, обычаи страны коея, обычаи мѣста. nach teutscher Lands-Art, moribus Germanorum, по нѣмецкому обычаю.

Land-beschwerung, exactiones publicae, общїе поборы, зборы, оброкъ.

-Fürst, Princeps populi, князь, владѣтель страны коея.

-Gebrauch, mos patrius, обычаи отечественныи.

-Huldigung, homagium, обѣщанїе съ клятвою: клятвенное обѣщанїе провинцїи или страны коея.

-Knecht, miles, воинъ, салдатъ.

-Hauptmann, capitaneus provinciae, страны коея началникъ, воевода, управитель.

-beschreibung, chorographia, описанїе странъ.

-Leute, homines linguae ejusdem, народъ, люди тояжде области, земли земляки.

-mann, civis, тождеземецъ, согражданинъ, землякъ.

-mannschafft, popularitas, согражданство, тождеземство, сопребыванїе.

-stände, ordines provinciales, чины провинцїалные.

-üblich ist es, haec sunt mihi instituta, mores patriae; такъ есть страны нашея обычаи. Сїе есть по отечественному мнѣ обычаю.

-Verweisung, relegatio, proscriptio, изгнанїе, заточенїе, ссылка.

ein Landsverweisung aufheben, in patriam aliquem restituere, изъ ссылки во отечество кого возвратити.

-Wein, vinum patrium, домашнее, въ своеи земли родящееся, не привозное віно.

Lang, longus, productus, долгїи, протяженный. lang und hoch, procerus, высокїи. lang und weit, longus, долгїи, продолженныи, далекїи. langwährend, diuturnus, долговременныи, долговѣчныи. lang ein wenig, longulus, договатыи. ein langer Mann, longurio, великанъ.

für die lange weil, animi causa, для забавы, для прохлады: за охоту. es ist nicht für die lange weil, non est de nihilo, не даромъ то.

ein langes und ein breites daher sagen, verbosum esse in dicendo; долго о чемъ говорити; продолженную рѣчь имѣти; многословну быти; многословити о чемъ.

lange Weil vertreiben, animum hilaritate reficere, тѣшитися; веселитися, забавитися, потѣшитися, повеселитися.

Lang, diu, longum, долго; далеко.

lang zuvor, longe ante, multo ante, гораздо прежде, далеко прежде.

lang vor Tag, bene ante lucem, еще за долго до свѣта, передъ свѣтомъ, до дня.

lang hernach, multo post, долго спустя. гораздо послѣ. многу минувшу времяни.

ziemlich lang, diutule, aliquantisper, долгонько; нѣсколько времяни.

je länger je mehr, magis magisque, паче и паче: болше и болше. отъ часу болше.

gar zu lang, diutissime, уже давно; очень давно.

es wäre zu lang, alles zu erzehlen, longum foret commemorare omnia, долго было бы, продлилося бы времяя вся сказати, воспомянути.

noch so lang machen, modum rei duplicare, въ двое что продолжити.

es ist noch nicht lang, non pridem, non ita pridem, недавно, не въ давнѣ, не гораздо давно.

so lang, usque eo, такъ долго, такъ давно: по сїю пору.

so lang die Welt stehen wird, dum hominum genus erit, пока свѣтъ стояти будетъ: до кончины свѣта.

so lang ich leben werde, quoadusque vixero, пока живъ буду, до конца жизни моея.

wie lang? quousque, доколѣ? долголи? wie lang ists schon? quam dudum istud factum est? сколь давно сїе здѣлалося?

länger als zwey Stund, amplius duabus horis, уже больше двухъ часовъ.

Lang und viel, multum & diu, много и долго.

Länglicht, oblongus, продолговатыи.

Lang machen, producere, продолжити, вдоль протянути. er machts lang, sermonem habet multum, prolixum, долгую творитъ бѣседу, рѣчь. lang werden, excrescere in longitudinem, въ доль прибавитися, долгу сотворитися.

Länge, die, longitudo, prolixitas, долгота длина.

Länge der Zeit, diuturnitas, долговременность, долговѣчность.

die Länge der Zeit macht, daß er das Leyd vergißt, diuturnitate extinguitur dolor, долгимъ временемъ забывается скорбь.

nach der Länge, multis verbis, многословно, продолженною бѣседою.

in die Länge, diutius, должае, долѣе.

Langfüßig, longipes, долгоногїи. lebend, longae-

longaevus, долговѣчный. Langmuth, tolerantia, patientia, долготерпѣніе, терпѣливость. =müthig, tolerans injuriae, долготерпѣливый. =seyn, ferre sedate injurias, долготерпѣливу бытии.

ein träger langsamer Mensch, cunctator, косный, медленный, не скорый, неповоротливый, лѣнивецъ.

was langsam gemacht ist, inproperatus, не скоро, непоспѣшно, тихо здѣланъ.

langsam werden, tardescere, коснѣти, непоспѣшнымъ здѣлатися.

es geht laugsam daher, tardum est & spissum negotium, не скоро идетъ дѣло. въ долгій ящикъ откладывается. нескоро дѣлается.

Langsam, tardus, lentus, косный, не скорый, медленный. =seyn, cunctari, медлити, мѣшкати, коснѣти.

es geht langsam, friget opus, не скоро, тихо, медленно дѣлается.

Langsam, lente, tarde, косно, не скоро, непоспѣшно, медленно, помалу, не вдругъ тихо.

Langsamkeit, tarditas, mora, коснѣніе, медлѣніе, меледа, непоспѣшность.

Längst, dudum, jampridem, давно, уже давно, за долго предъ симъ.

Längste, der, longissimus, diutissimus, далечайшій, должайшій.

aufs längste, ad summum, по болшей, по крайнѣй мѣрѣ.

Langweil, molestia temporis, скука, скучное время. vertreiben, abstergere, скуку отгнати, прогнати.

für die Langweil miteinander sprechen, temporis fallendi gratia horas sermonibus fallere, скуки ради съ кѣмъ разговаривати. отъ скуки разговорами забавлятися.

Langweilig, in quo nullum est oblectamentum, скучный, скучливый, прескучливый. ein langweiliger Mensch, morosus in quo ne mica hilaritatis est, неблагонравный, свирѣпообразный, не веселый, бутусъ. ein langweiliger Ort, locus illaetabilis, не веселое мѣсто. =währen, durare diutissime, долго пребывати, долговременну, долговѣчну быти. =würig, durabilis, diuturnus, долговременный.

langwürige Kranckheit, morbus chronicus, долговременная болѣзнь.

Langwürigkeit, diuturnitas, perennitas, долговременство, долговѣчность.

Langen, (reichen) porrigere, подавати, давати, простирати. sich erstrecken, pertingere, простиратися, досязати.

nach etwas langen, appetere, увести, отвести, отвлещи.

Lantze, lancea, копіе. schwingen, torquere hastam, копіемъ бросати. der eine Lantze trägt, lancearius, копейщикъ. der damit erstochen wird, lanceatus, копіемъ пораженный.

Lantzet, phlebotomon, рудомедный топорикъ, ланцетъ.

Lapp, fatuus, stolidus, безумный, глупый, несмысленный, ротозѣй.

Lappen=schuh ausziehen, deserere adolescentiam, откинуть ребячество.

Läppisch, delirus, nugax, безумный, неистовъ, баламутъ. =thun, nimis pueriliter stultum esse, ребячитися, по ребячьи дурачитися.

Lappe, lacinia, panniculus, тряпица.

Lappenland, Lapponia, Лаппонія.

Läpplein an Schuhen, vincula calceorum, клюши башмачные.

Laquey, pedissequus, денщикъ, лакѣй.

Larve, larva, persona, харя; машка. der eine

der eine an hat, personatus, харею, машкою прикрытый.

Laß, müd, lassus labore, утружденъ, утомленъ, усталъ, обезсилѣлъ. müd werden, lassescere, fatigari, утрудитися, утомитися, устати.

Lassen, finere, mittere, оставити, попустити, волю дати. Wein lassen, vinum promere, вино цѣдити.

laß mich gehen, fac me missum, отпусти, пусти мене.

sich ziehen lassen, pati disciplinam, пріимати наставленіе, наказаніе.

den lieben GOtt lassen walten, totum se voluntati numinis committere, во всемъ полагатися на бога, на волю божію.

die Waldvögelein lassen singen, omnia curarum abs se abjicere, всѣ печали, попеченія отъ себе отринути.

es gehen lassen, wie es geht, omnem rei alicujus curam abjicere, отнюдь непещися, не мыслити о чемъ. дать волю пущай ѣдетъ какъ ѣдетъ.

laß sehen, was du kanst, ostende te virum, hic rhodus, hic salta, ну покажися, каковъ ты, покажи твое мастерство, што ты умѣешь.

sich an einen lassen, adoriri aliquem rixa, напасти, нападати, наступати на кого.

er läßts ihm sauer werden, laborat summa contentione, всегда въ работѣ, въ трудахъ пребываетъ, недаетъ себѣ покоя. безпрестанно трудится.

ich will dich nicht lassen, non deseram te, я тебе не оставлю.

es läßt die Farb, remittit colorem, линяетъ, цвѣтъ тратитъ, теряетъ.

es läßt sich nicht so thun, haec via non succedit, такъ не здѣлается, неидетъ настать.

einen mitlassen, permittere alicui societatem itineris, принять кого себѣ въ товарищи въ дорогу.

von etwas lassen, mittere rem, оставити, отложити покинути что.

vor sich lassen, concedere alicui aditum, допустити кого къ себѣ.

er läßt niemand vor sich, nemini aditum dat, никого къ себѣ недопущаетъ: нѣтъ къ нему входу, доступу никому.

von sich lassen, aliquem dimittere, отпустити кого.

in seinem Werth lassen. s. Werth.

kommen lassen, vocare aliquem, призвати, позвати кого.

heraus lassen, emittere, выпустити.

hinein lassen, intromittere, впустити.

es läßt sich essen, sapit, est esui, нарочито, вкусно, можно ѣсти, ѣстся.

Lassen machen, curare faciendum, тщатися, приказать, велѣть здѣлати; попеченіе о чемъ имѣти, постаратися чтобъ здѣлано было.

Lassen zu Ader, s. Ader.

Laßbinde, fascia venae obligandae, завязка, покромь, чемъ жилу въ кровопусканіи завязываютъ, перевязываютъ.

Laßkopff, cucurbitula, банька кровопускная, рожокъ, горшечикъ. aufsetzen, admovere corpori, банку, рожокъ ставити. (на тѣло).

Läße, die, venae sectio, missio sanguinis, кровопусканіе, пусканіе крови. s. Ader.

Läßig, iners, socors, лѣнивый, небрежливый, тупый, нерадивый.

Laßdünckel, amor sui immodicus, самолюбіе, самолюбство, самохвалство.

Last, onus, moles, бремя, тягость, кладь, грузъ. Schulden-Last, s. Schulden.
schwere Last, ingens onus, великая, превеликая тягость, тяжчайшее бремя.
auflegen, premere maximo onere, отяготити, обременити кого.
ob sich tragen, onus sustinere humeris, бремя, на себѣ, на плечахъ, на головѣ нести.
abheben, abhelffen, onere aliquem liberare, облегчити, убавити бремени, свободити отъ бремени.
Lastbar, subjugis, jugo adsuetus, подъяремныи, возовыи, ломовыи, подьючныи. -Schiff, navis oneraria, кладовое, ластовое судно. Thier, Vieh, jumentum clitellarium, скотъ бременосныи. -träger, bajulus, бременоносецъ, бурлакъ. -Wagen, plaustrum, роспуски.
Lästig, praegravis, onerosus, тяжкїи, тяжелыи, тягостныи. -werden, ingravescere, тяжелѣти.
Laster, Lasterstück, scelus, злочинїе, беззаконїе, злодѣянїе, злочинство, злонравїе.
in ein Laster gerathen, delabi in vitium, упасти, поползнутися въ злочинїе, въ пасти въ беззаконїе.
sich vor Laster hüten, abstinere a vitiis, удалятїся, блюстїся отъ злодѣянїи.
ein Laster begehen, admittere tetrum facinus, учинити беззаконїе, злѣишее дѣло.
etwas für ein Laster halten, ponere aliquid in vitio, въ злодѣянїе вмѣнити что, за злочинїе поставити
Lasterhafft, flagitiosus, facinerosus, злочинныи, беззаконныи, злонравныи. -werden, vitiis infici, злочинствовати; впасти въ злочинїе: отъ пасти добродѣтелеи.
lasterhafftes Leben führen, agere vitam sceleribus contaminatissimam, пребеззаконное провождати житїе. жити беззаконно, злодѣиственно, злочинно, злонравно.
Lasterhafftig, scelerate, nefarie, беззаконно, безчинно, злочинственно.
Lasterhafftigkeit, vitiositas, злочинїе, злонравїе.
Lästern, criminari, клеветати, порицати кого. чуждую славу терзати. злословити кого.
Lästerer, calumniator, клеветникъ, порицатель. славы чуждыя терзатель, злословникъ.
Läster-maul, homo maledicus, злорѣчивыи человѣкъ; необузданные уста, гробъ отверстъ. -schrifft, charta dentata, злорѣчивое, клеветное, порицателное писмо. -Wort, s. Lästerung.
Läster-Rede, Lästerung, calumnia, criminatio, клевета, порицанїе, укоризна.
Lästerung muß man nicht achten, virtus famae mendacia ridet, чья душа чесноку не ѣла, та невоняетъ; невинныи клеветы небоится.
Lästerung ablehnen, contundere calumniam, отразити, отвратити, опровергнути клевету. s. entschuldigen.
lästerlich maledicus, calumniosus, злорѣчивыи, клевещущїи. злорѣчиво, порицателно, укоризненно.
Lasterstück. s. Laster.
Lasur, cyaneus, лазоревая краска. -stein, lapis coeruleus, камень лазоревыи.
Latein, Latinitas, Латина, латинщизна, латинскїи языкъ.
Küchen-latein reden, barbare loqui, плохо, худо, неисправно по латинѣ, по латиски говорити.
gut Latein reden, plane & latine loqui, хорошо,

хорошо, добрѣ, исправно по латинѣ говорити.
gut Latein, incorrupta sermonis latini puritas, чистая латина; добрая латинщизна; исправная, хорошая латинская рѣчь, латинскій языкъ.
Lateinisch, latinus, Латинскій.
etwas lateinisch machen reddere aliquid latine, перевесть что на Латинскій языкъ, по латински, латинскимъ языкомъ что изобразити. lateinische Sprach, lingua latina, Латинскій языкъ. Lateiner, qui scit latine, Латинщикъ, искусный въ латинскомъ языкѣ.
Latern, laterna, фонарь. der sie trägt, laternarius, который фонарь носитъ, съ фонаремъ ходитъ.
Latte, tigillum, узенкая дощечка, гонтина, гонтъ. damit verschlagen, cancellare tigillis, гонтомъ, обити. nagel, clavus tigillarius, тесоприбоиный однотесный гвоздь.
Lattich, lactuca, солдатъ. Brandlattich, ungula acballina, лепешникъ, подбѣлъ трава. Hasenlattich, sonchus, млечь трава. Huefflattich, tussilago, трава отъ кашлю.
Lau, laulicht, tepidus, теплый, простылый, холодноватый. seyn, tepere, теплу быти. werden, tepescere, теплѣти, согрѣватися. machen, tepefacere, согрѣти, тепло сотворити.
Laulichkeit, tepor, tepiditas, теплота.
Lavander, Lavandel, lavendula, pseudonardus, Левенда трава.
Laub, frons, листъ древесный, вѣтвь. voller Laub, frondosus, вѣтвенный, листвіемъ исполненный. abstreiffen, frondare, вѣтви подрѣзати, подчистити. der abstreifft, frondator, вѣтвей подрѣзчикъ. fällt ab, folia defluunt, листъ падаетъ. gewinnen, frondere, зеленѣти. вѣтви, листвіе распущати; разкидыватися.
Lauberhütten, scena frondea, куща, шалашъ изъ вѣтвей или прутковъ, скинія. Fest scenopegia, подчеиіе сѣней, праздникъ кущный жидовскій.
Laube, porticus, umbraculum, чардакъ, бесѣдка.
Laubfrosch, rana viridis, зелѣная жаба, лягушка.
Laubicht, frondeus, foliosus, лиственный, многолиственный.
Laubwerck an Bildern, flores, frondes sculptae, цвѣты, рѣзные писаные вѣтви.
Lauch, porrum, прасъ зеліе. Schnittlauch, porrum sectile, разрѣзный или зубчатый.
Lauff, cursus, curriculum, теченіе, бѣгъ. an einer Büchsen, tubus, стволъ. Welt-Lauff, cursus rerum, теченіе, обращеніе вещей. Himmels-Lauff, s. Himmel.
Lauff des Lebens, curriculum vitae, теченіе, время житія.
so ist der Welt Lauff, der gemeine Lauff, sic sunt mores seculi, такъ свѣтъ обращается: такъ на свѣтѣ, въ мірѣ повелося.
schnellen Lauffs seyn, curriculo celeri esse, скоротечну, скору бѣгомъ, борзу, быстру быти.
Lauff des Gestirns, curriculum Solis & Lunae, звѣздное, планетное, Солнца и Луны теченіе.
in vollem Lauff, curriculo, полнымъ бѣгомъ, теченіемъ.

den Lauff nicht vollenden, consistere a cursu ante metam, несовершити течения. въ самомъ бѣгу стати, пристати. не добѣжати до назначеннаго мѣста.

Lauff des Wilds, pes ferae, бѣгъ. слѣдъ звѣрины.

Lauffen, currere, бѣжати. lauffen lassen, dimittere, пустити, отпустити, дать волю бѣжати.

schnell lauffen, über Hals und Kopff, curriculo properare, скоро бѣжати. бѣжати сломя голову.

anfangen zu lauffen, capessere cursum, вдатися бѣгу, ударитися въ ноги: пяты показати, побѣжати.

in die Wett lauffen, cursu certare, въ запуски бѣгати.

die Sach laufft da hinaus, eo res tendit, дѣло туда клонится, къ тому идетъ.

nach einem Amt lauffen, ambire officium, искати, добиватися чина, службы.

ein Thier schlagen, daß es lauffe, cogere animal verberibus in cursum, погоняти звѣря, чтобъ бѣжалъ.

Lauffen, (Durchlauff haben,) laborare profluvio ventris, понос имѣти. чревнымъ недугомъ одержиму быти. слапогузу, дрисливу быти.

das Lauffen stillen, fluxiones ventris inhibere, sistere, понос задержати, удержати, остановити.

Lauffen der Hund, catulitio, псовская похоть.

Läuffig seyn, catulire, пситися; псовскою похотїю обьяту быти.

Läuffer, cursor, hemerodromus, гонецъ, почтарь, скороходъ.

Lauffgrab, cuniculi aperti, fossae obsidionales, Аппроше, ровъ, которыи непрїятель ведетъ въ кось къ осажденному городу, чтобъ ему подъ оныи городъ безъ всякого опасенїя ближе подойти возможно было.

Läufflein in singen, chromata, украшенїя въ пѣнїи, извитїя голоса.

Lauff-Stern, Planeta, Планета.

Lauge, lixivium, щолокъ. die Aschen davon, cinis lixivius, пепелъ, зола щелочная. Laugen giessen, facere lixivium, щелокъ варити, дѣлати.

einem eine scharffe Lauge aufgiessen, vehementer aliquem increpare, жестоко бранити кого.

auf einen grindigen Kopff gehört scharffe Lauge, duro nodo durus quaerendus est cuneus, на коростовою голову, надобно крѣпкаго щолоку.

Laugenkorb, qualus, кошница, плетушка.

Läugnen, negare, inficiari, отрицатися, отвергати, запиратися.

wie darffst du es läugnen? negas? qua fronte? съ какимъ лицемъ ты отрицаешся, запираешся?

Läugnen, das, inficiatio, negatio, отрицанїе, отверженїе, когда кто запирается въ чемъ.

Läugner, der ein Ding gerne läugnet, inficiator, томъ которыи въ чемъ отрицается, запирается.

Lavieren, obliquare cursum, subterfugere indignationem, бѣгъ, теченїе въ сторону наклоняти, въ кось. то въ ту то въ дргую сторону управляти, виляти.

Laun, in gutem Laun seyn, in gaudio versari, esse fronte experrecta, веселу, безпечалну быти. er ist nicht im Laun, ali-

aliquid, cum perturbat, animo non est hilari, онъ не веселъ, есть ему какая нибудь печаль.
Laur, veterator, хитрецъ, лукавецъ, козноДѣй.
Lauren, auf einen, diligenter aliquem observare, лукаво присматривати за кѣмъ: козни кому строити.
Laurer, captator, insidiator, лукавецъ, обманщикъ: онъ и въ затылкѣ глаза имѣетъ.
Laus, pediculus, вошь.
man darff die Lauß nicht in den Peltz setzen, mala sunt in proclivi, ненадобно вошь въ шубу сажать. масломъ огня непотушитъ. не клади соломы близко огня.
Lausen, eligere pedes e capite, въ головѣ искать, вшей въ головѣ искать.
Narren muß man mit Kolben lausen, phryx plagis emendandus, глупаго наказанїемъ исправлять надлежитъ. дурака палкою чесать надобно.
ein Lauser, s. geitzig, karg.
Lausicht, pediculosus, вшивый, вшивецъ.
Laus-baum, arbor foetida, смрадное дерево. kraut, chamelaea, вшивое зелїе. -sucht, phtitiasis, morbus pedicularis, вшаная болѣзнь, вшивый недугъ.
Laußnitz, Lusatia, Лаусницъ, (Марграфство въ Германїи.)
Laustern, s. lauren.
Laut, Schall, sonus, vox, tonus, гласъ, звукъ. laut seiner Wort, vi verborum, по силѣ словъ, какъ слова гласятъ, по его рѣчамъ.
Laut, clamosus, sonorus, canorus, свѣтлогласный, громогласный, велегласный, крикливый, свѣтлый, ясный, громкїй.
laut und deutlich sagen, clara voce dicere, яснымъ голосомъ, громко говорити.
laute Stimm, vox candida, magna, голосъ свѣтлый, чистый, ясный, громкїй.
laut schreyen, exclamare, кричати во весь голосъ, благимъ матомъ, во все горло.
Lautbar, evidens, notus, ясно, явственно, вѣдомо.
laut machen, divulgare, разславити, слухъ пронести, разгласити.
Laut werden, innotescere, разславитися, разнестися, пронестися. ясну, извѣстну сотворитися.
lautschallend, sonorus, свѣтлогласный, громогласный.
Laute, cithara, лутна, лютня, китара. beziehen, chelyn intendere nervis, струны подтянути. schlagen, pulsare chelyn, играти на лутнѣ, на лютнѣ.
Lautenfutter, involucrum testudinis, ящикъ на лутну.
Lautenist, Lautenschläger, citharaedus, который на лутнѣ играетъ.
Lauten, sonare, tinnire, звѣнѣти, звукъ, голосъ издавати.
es lautet seltzam, narras monstra, дичь, лѣсъ говоришь, вякаешь: пустое сказываешъ, несешь, болтаешь.
es lautet übel, lapides loqueris, не добрые вѣсти сказываешь; не дай боже того слышати. голосы рознятъ; несогласно, нескладно.
wie die Wort lauten, ut verba sonant, какъ слова гласятъ, по силѣ словъ.
Lauter, rein, purus, merus, чистый, свѣтлый, ясный, безпримѣсный, прямый, сущїй, истый.

es sind lauter Possen, merae nugae sunt, голая, явная ложь.

lauteres Gold, solidum aurum, чистое, прямое золото.

lauter gute Tage, successus continuae felicitatis, непрерывное, всегдашнее благопоспѣшество, всегдашнее, непрестанное щастїе. добрыя дни.

Lauter und klar, explicate, clare, distincte, ясно, явственно, раздѣльно.

Lauterkeit, puritas, истость, чистота. des Wassers, limpitudo, воды свѣтлость, чистота, немутность.

Läutern, purgare, purificare, очистити, отребити: сцѣдити.

Läuterung, purificatio, defecatio, очищенїе, отребленїе, сцѣженїе.

Lay, laicus, простолюдинъ, мїрянинъ.

Layenbruder, ordine monastico non initiatus, не постриженый, не монахъ.

Laxiren, emollire alvum, (о лекарствѣ) слабити, отворяти, умягчити желудокъ. нанизъ побуждати, понудити.

Laxiersafft, syrupus laxativus, сыропъ проносный: лекарство проносное жидкосоставное.

Latz, obstragulum caligarum, клапанъ, подполокъ у штановъ

Lazareth, valetudinarium, nosocomium, болница: (лазаретъ.)

Leben, vita, anima, животъ, душа, свѣтъ, жизнь.

des Lebens sich erwegen, vitam desperare, живота отчаятися. am Leben straffen, morte aliquem multare, смертїю казнити, живота лишити кого.

eines Leben beschreiben, virtutes alicujus exponere, res gestas memoriae prodere, житїе чїе описати.

das Leben zubringen, aetatem degere, agere, exigere, жизнь провождати: вѣкъ наживати.

was hast du für ein Leben, quos hic fluctus moves, что за мятежъ, что за шумъ здѣсь дѣлаешь? какъ ты такъ несмирно живешъ?

das Leben ist edel, vita quid est pretiosius, что дражае, миляе живота?

gut Leben haben, agere vitam mollem & copiosam, доброе, во всякомъ изобилїи житїе провождати: въ добрѣ жити. какъ сыру въ маслѣ кататися.

das Leben einem sauer machen, vitam reddere molestam & invisam, животъ кому огорчити. къ тому привести чтобъ и животъ немилъ былъ. такъ здѣлати, до того довести, что и животу своему кто нерадъ будетъ.

ein loses schändliches Leben, turpitudo vitae, vita pessimis facinoribus contaminata, злое, срамное, безчестное, скаредное, мерзкое, беззаконное, нечестивое, безчинное житїе.

leben in den Tag hinein, traducere aetatem otiosam, въ праздности, въ покоѣ, безъ разсужденїя, неразсудно, безъ всякого старанїя: попеченїя вѣкъ наживати, дни свои препровождати.

es trifft Leib und Leben an, est res capitalis, уголовное дѣло, уголовная бѣда.

aufs Leben gefangen liegen, conjectum esse in vincula capitis caussa, за уголовное дѣло въ тюрму посажену быти, въ уголовномъ, въ головномъ дѣлѣ держатися.

das Leben verwircken, capitis reum esse, смертныя казни достойну быти. виновату быти на смерть. повинну быти смерти.

beym Leben erhalten, servare aliquem, чей животъ соблюсти, спасти. отъ смерти избавити, сохранити.

das Leben schencken, vitae gratiam facere, животомъ даровати, отпустити смертную казнь.

ein christliches frommes Leben führen, vivere integerrime, sanctissime, честное, добродѣтелное, непорочное, благочестное, благочинное житїе провождати. свято, благочестно жити.

einem nach dem Leben stellen, vitam alicujus appetere, умышляти, враждовати на чей животъ. тщатися извѣсти, потеряти кого.

einem das Leben nehmen, einem um das Leben bringen, s. umbringen, tödten.

sein Leben wagen, caput dependere, нежалѣя живота бѣдству вдатися. забывъ свою голову дерзати.

noch bey Leben seyn, superesse, въ живыхъ пребывати, еще живу быти.

das ist mein langes Leben, hoc est mihi vitae producendae, сїе прибавитъ мнѣ живота.

das Leben enden, s. sterben.

ein elendes Leben führen, vitam agere acerbissimam, degere vitam miserrimam, въ горести, въ бѣдахъ, въ заключенїи, въ нещастїи жити. скорбное, бѣдное, окаянное житїе провождати.

das Leben ist kurtz, vitae brevis isthumus, кратко есть житїе человѣческое; жизнь наша яко сѣнь преходитъ: не долгїи вѣкъ нашъ. часовое житїе на свѣтѣ.

langes Leben, cervo vivacior, долгое житїе, долгоденствїе, многолѣтствїе.

ewiges Leben, aeterna vita, жизнь вѣчная.

Leben, vivere, жити, пребывати, въ живыхъ обрѣтатися.

so ich lebe, si vita suppetet, ежели живъ буду.

so lang ich leben werde, dum spiritus hos reget artus, пока живъ буду, пока духъ во мнѣ будетъ. s. Lebtag.

leb wohl, vale, живи здорово, прости.

er lebt nicht mehr, desiit agere inter homines, онъ уже не обрѣтается въ живыхъ. скончался. преставился. умеръ.

s. sterben.

das Leben lassen, animam dare, животъ свой, душу свою положити. кровь свою до послѣднїя капли излити.

lang leben, ducere vitam longaevam, долгїя вѣки жити; до старости дожити, изъ лѣтъ выжити. s. alt.

lang genug leben, naturam explere satietate vivendi, съ лишкомъ болше жити; черезъ лишекъ жити.

der Hoffnung leben, geleben, sperare, въ надеждѣ жити, надѣятися, уповати, имѣти надежду.

einen leben lassen vitae gratiam facere, животомъ даровати, пощадѣти кого.

wohl leben, delicate ac molliter vivere, въ добрѣ, въ щастїи, въ сластолюбїи жити. добрѣ, хорошо, щастливо, благополучно жити.

ruhig

ruhig leben, placidum degere aevum, въ покоѣ, въ тишинѣ жити: безмятежное, мирное житїе провождати.
sie leben übel mit einander, ingenio vivunt discordabili, худо между собою живутъ: живутъ какъ кошка съ собакою.
nichts zu leben haben, rore pasci, вѣтромъ жити, питатися. не имѣти чемъ жить, что есть.
wie man lebt, so stirbt man, mors similis vitae, respondent ultima primis, каковъ зародился, таковъ и заразился. каково житїе, такова и смерть. каковъ въ колыбѣлку, таковъ и въ могилку.
Lebendig, vivus, живыи, живущїи, одушевленныи. machen, animare, оживити. wieder lebendig machen, ad vitam revocare, паки живымъ сотворити. werden, animari, ожити. wieder lebendig werden, reviviscere, паки живымъ сотворитися. halb lebendig, semivivus, semianimis, чуть живъ. lebendig todt, cui vita mors, полумертвъ, которому и животъ смерть есть; живыи мертвецъ.
Lebhafft, vividus, vivax, человѣкъ въ силѣ, въ порѣ, бодрыи, крѣпокъ въ здравїи. seyn, vigere, въ самои порѣ здравїя быти.
Leblos, inanimis, бездушныи, бездыханныи.
Lebtag, dum vivam, dies vitæ, пока живъ буду.
er ist sein Lebtag nichts nutz gewesen, per totam vitam malus fuit, nihilunquam laudabile fecit, вѣкъ изжилъ а добра неадѣлалъ: во всю свою жизнь ничего добраго неадѣлалъ.
Lebens-Art, vitae genus, institutum, уставъ, порядокъ, опредѣленїе, учрежденїе, устроенїе житїя.
Lebensgefahr, capitale periculum, бѣдство, бѣда, смертная.
in Lebensgefahr kommen, sich begeben, in discrimen vocari de vita, въ смертную бѣду прїити, въ бѣдство живота вдатися.
Lebenslicht, anima, vita, жизнь, душа, животъ. einem ausblasen, extinguere alicujus animam, живота лишити кого.
Lebenslauff, cursus, curriculum vitae, время, теченїе живота. mittel, victus, пища. -Zeit, s. Lebtag. bey meinen Lebzeiten, me vivo, при моемъ животѣ. при моеи памяти. bey des Vaters Lebzeiten, patre vivo, во дни, во время отца моего, при животѣ отца моего.
eines Lebenslauff beschreiben, vitam alicujus exponere, житїе чїе, жизнь чїю описати.
Lebensmittel, alimentum, пища, брашно, запасъ.
einem Lebensmittel anschaffen, alimenta alicui exhibere, запасомъ кого надѣлити. съ хлѣбомъ здѣлати кого.
er hat keine Lebensmittel mehr, non suppetit, quo manus porrigat, онъ неимѣетъ чемъ себя пропитати, ему и перекусить нѣчего.
Lebenswandel, s. Wandel, s. Lebensart.
Leber, jecur, hepar, ятро; печень, печонка.
Leberfarb, mustelinus, fulvus, соловыи, буланыи, соврасыи. sucht, morbus hepaticus, ятреная болѣзнь. süchtig, hepaticus, ятромъ болѣзнующїи, немоществующїи. wurst, tomaculum, сычугъ, кишка съ печенью.
Lechzen, anhelare, дыхати, зїяти.
Lection, lectio, чтенїе, урокъ. что читается.
ein jeder lern sein Lection, tecum habita, &no-

& noris, quam sit tibi curta supellex, самого себе смотри: самъ себя знай. смотри всякъ своего дѣла.

Leder, corium, кожа, юфть, опоекъ.

mit Leder überziehen, pelliculare, contegere pellibus, кожею одѣти, покрыти, обити.

vom Leder ziehen, gladium stringere, мечь, шпагу, саблю обнажити, изъ ноженъ выняти, на голо вынути, выдернути.

aus anderer Leute Leder Riemen schneiden, de alieno liberalem esse, на чужое щедру быти.

das Leder einem gerben, s. prügeln.

Leder bereiten, corium conficere, кожу, юфть выдѣлывати.

Lederbereiter, Lederer, alutarius, coriarius, кожевникъ, кожемятникъ, сыромятникъ. bereiten, concinnare pelles, кожи выдѣлывати. hart, glabrio, безволосый, пустобородый. farb, musselinus, рудожелтый. sack, culeus, мѣхъ, сума кожаная.

Ledern, coriaceus, кожаный, юфтовый.

Ledig, los, liber, solutus, свободны: празденъ.

ledig seyn, vacare ab omni negotio, свободну быти отъ всякого дѣла. праздну быти.

ledig machen, solvere, учинити свободна, освободити, отрѣшити, отвязати, съ привязи спустити.

ledig lassen, vom Dienst, manu mittere, servitute eximere, свободна сотворити; на свободу на волю отпустити. свободу объявити, сказати. свободити.

ledig sprechen, liberare aliquem annis servitutis, свободити, отпустити, уволити изъ службы.

ledig lassen, (aus dem Gefängniß) reum demittere, изъ за караула, изъ заключенія, изъ темницы, изъ тюрмы свободити.

ledig eines werden, expedire se ab aliquo, избавитися отъ кого. свободитися отъ чего. отстати отъ дружбы чьей.

ich hab ledig nichts mit ihm zu thun, ignoro hominem, я его въ тонкость не знаю. я его не знаю. я о немъ не свѣдомъ.

Ledig, (unverheyrathet) caelebs, innubus, холостый, безженный, не женатый. bleiben, castitatem pati; fugere torum, чистоту хранити, сохранити; въ дѣвствѣ пребывати: не хотѣти женитися или посягати.

Lediger Dienst, sparta vacans, порожнее, упалое мѣсто. Stand, coelibatus, безженство, холостое, безъ брачное житіе.

Lediglich nichts können, omnino rudem esse, весма неукомъ, невѣждою быти.

Leer, vacuus, inanis, праздный, тщій, пустый, порожній.

leer ausziehen, inanem abire, съ порожними, съ пустыми руками отойти. ни съ чѣмъ пойти.

ein leeres Geschwätz, vacui & inanes soni, пустое вяканье, брѣдни, пустошь.

es geht nicht leer ab, parum abest, quin, близко до того что; недалеко до того, что. не даромъ это пройдетъ.

mit leerer hand kommen, afferre manus steriles, съ пустыми руками пріитти.

leer Stroh dreschen, s. Stroh.

eine leere Stell, vacuus locus, порожнее, мѣсто.
leer werden, inanescere, пустымъ, порожнымъ учинитися, здѣлатися.
es laufft ihm ein Spul leer, habet quod petat, будетъ и ему не безъ дѣла.
Leeren, evacuare, exhaurire, изпразднити, истощити, выпорожнити.
Lefftzen, labrum, устнѣ, губа, бряла.
der grosse Lefftzen hat, labeo, губачь, толстогубый.
Legel, s. Lägel.
Legen, ponere, положити.
sich auf etwas legen, tempus alicui rei dare, прилѣжати о чемъ; всѣми силами принятися за что, присѣсти къ чему. облещися, оперетися на что, о что.
Schuld auff einen legen, culpam in aliquem conjicere, вину на кого возложити. s. Schuld.
sich legen, decumbere, лещи.
das Wetter hat sich gelegt, procella detumuit, venti posuere, вѣтръ унялся, утихла погода.
sich legen für eine Stadt, urbem obsidere, облежати городъ. s. belägern.
sich legen in einen Handel, intervenire, intercedere, вступитися, розняти, развести ссору.
sich auf die faule Haut legen. s. müßig gehen.
Leghenne, pulletra, курица, которая яица кладетъ, носитъ.
Legion, legio, полкъ, Легїонъ.
Lehen, feudum, вотчина жалованная, дача, которая отъ Государя какому дворянину или кому нибудь на оброкъ въ вѣчное наслѣдїе фамилїи ихъ дается, а когда изъ той фамилїи ни кого болше неостанется, то оная паки до прежняго владѣтеля принадлежитъ, и тако оныя ни продать, ниже подарить кому не волно. оброки или подати оныя вотчины надлежитъ до того, кто оную пожаловалъ.
die Empfahung des Lehens, redemtura, когда кто такую вотчину принимаетъ.
Kunckel-Lehen, feudum, quod etiam ad foeminas pertinet, вотчина жалованная, которыхъ и жена наслѣдницею можетъ быть.
Lehen-acker, ager beneficiarius, оброшное поле, пашня кому въ знакъ вѣрныя службы данная, -hof, colonia, поселѣнїе, слобода. -Mann, cliens, vasallus, тотъ кому такая вотчина дается, жилецъ. -herr, creditor, господинъ отъ кого такая вотчина дается. -gut, praedium clientelare, угодье или деревня, въ милость или на прокормъ данная. -recht, jus feudale, вотчинное право. -roß, equus meritorius, оброчная лошадь. -träger, cliens, которому такая вотчина дана, и который съ оныя оброкъ и подати платитъ.
Lehnen. s. entlehnen.
die Lehne, an einer Stiegen, lorica, перила надъ лѣсницою.
Lehnen sich auf etwas, in aliquid se rejicere, опертися на что.
Lehre, doctrina, instructio, ученїе, наученїе наука, наставленїе, наказанїе.
die erste Lehr, Anweisung, rudimenta, первое ученїе, начатки, начало ученїя.
es dient zur Lehr, est documento, въ наученїе есть.
in die Lehr thun, tradere in disciplinam,

nam, отдать въ науку, въ наученїе.

lehren, docere, instruere, учити, научати, наставляти.

einen andern lehren, ders zuvor besser kan, aliquem volare doces, учишь, чего самъ незнаешь. того учишь кто самъ лучше тебя знаетъ.

Lehrart methodus informandi, образъ, чинъ, правило, порядокъ ученїя.

Lehrer, doctor, informator, учитель, наставникъ, мастеръ.

Lehrerin, magistra, учителница, наставница, мастерица.

Lehrgeld, didactrum, плата, заплата за ученїе.

Lehrgeld geben müssen, cum piscatore icto sapere, съ великимъ накладомъ, убыткомъ научитися чего.

was nimmt er für ein Lehrgeld? quanti docet, на колицѣ, засколко учитъ? по чему за ученїе беретъ?

Lehrhafft, aptus ad docendum, учительныи, достаточныи къ наученїю, мастеръ учити.

Lehrjahr, tirocinium, ученическое время, годы.

in den Lehr-Jahren seyn, ingredi vestibulum alicujus artis, вступити въ ученїе, начать учитися.

aus den Lehr-Jahren kommen, die Lehr-Jahr überstanden haben, ponere rudimenta tirocinii, пройти, совершити ученїе, обученїе.

Lehr-jung, knab, discipulus, tiro, ученикъ. meister praeceptor, ludimagister, учитель. -punct, dogma, уставленїе, опредѣленїе; догматъ, узаконенїе, главизна. -reich. sententiolus, мудрословесныи, разумнорѣчивыи, словомудренныи. -Satz, dogma, placitum, опредѣленїе, мнѣнїе, постановленїе, законоположенїе. -sprüchlein, sententia, мудрое изрѣченїе, мудрая рѣчь. -stuel, cathedra, учителское мѣсто, каѳедра. -stund. schola, ludus, учебная пора, время. часы ко ученїю учрежденные, опредѣленные, уставленные, означенные, назначенные. -stube, auditorium, училище, школа, учебная палата. -Zeit. s. Lehr-Jahr.

Leib, corpus, тѣло.

seines Leibs pflegen, corpori vacare, тѣлу угождати, сластолюбствовати.

wieder zu Leib kommen, iterum obesum reddi, паки отъ ѣстися, розрододнчати, розтолстѣти. (о скотѣ) въ тѣло прїнити.

Essen und Trincken hält Leib und Seel zusammen, panis & assa bubula sunt ventris stabilimentum, ястїе, и питїе тѣло укрѣпляетъ. брюху нескука, когда есть мяса штука.

vom Leib abfallen, macrescere, изхудѣти.

wohl bey Leibe seyn, esse corpore integro, valetudine commoda, тѣлну плотну, здорову быти.

das ist für meinen Leib, est pro meo corpore, для моего тѣла, моему тѣлу въ пользу.

er schafft von Leib und Leben, omnibus opibus viribusque allaborat, всѣмъ животомъ, всѣми силами трудится.

bey leib! thu es nicht, cave ne luas tergo, берегися не дѣлаи того.

bey Leibs- und Lebens-Straff verbieten, sancire poena capitis, подъ смертною казнїю уставити, опредѣлити, заказати.

Leib

Leib und Leben wagen, corpus & vitam praesenti objicere periculo, головы своеи не пожалѣти.

es trifft Leib und Leben an, de capite agitur, о животѣ идетъ, до головы доходитъ.

offener Leib, alvus aperta, слабыи желудокъ. verstopfft, adstricta, запоръ въ желудкѣ.

Leibig, corpulentus, obesus, тѣлныи, толстыи. werden, crassescere, о толстѣти, тѣлну сотворитися.

Leiblich, corporalis, тѣлесныи.

Leibliche Brüder, fratres germani, родные, единоутробные братїя,

Leib-Artzt, archiatrus, medicorum primus, первенствующїи, началнѣишїи, главнѣишїи врачь: Архїатеръ. Beltz, rheno, шуба, мѣхъ, милотъ. eigener, mancipium, рабъ, неволникъ. Eigenschafft, servitus, рабство, неволя. darein kommen, inire nexum servitutis, въ неволю попастися. Essen, cibus prae caeteris carus, нравнѣишее кушанье. Farb, purpurissum, баканъ. Geding geben, rude donare aliquem, дати кому что на пропитанїе. bekommen, rudem accipere, получити что для пропитанїя. Gürtel, cestus, поясъ. hafftig, (was ein Leib hat) corporeus, тѣлесныи, плотяныи. er ists leibhafftig, est ipsissimus, истовъ охонькїи, слово въ слово, нитычки вонъ. loß, corporis expers, безплотныи. Garde, satellitium, stipatores, Леибгвардїа, Regiment, legio praetoriana, леибъ региментъ. Schütz, satelles, карaулщикъ, слуга: тѣлоблюститель Царскїи, драбантъ. Spruch, symbolum, лозонъ. weh, tormina, тѣлесная болѣзнь, недугъ: животная скорбь, рѣзь въ животѣ.

Leibs- und Lebens-Straff, supplicium corporis, казнь на тѣлѣ, тѣлѣсная, смертная. Constitution, habitus corporis, устроенїе, состоянїе тѣла. Gestalt, facies corporis, видъ, образъ тѣла. Länge, statura, возрастъ, ростъ тѣла. Gefahr, capitis periculum, уголовная бѣда. Frucht, foetus, плодъ въ животѣ зачатыи. Erben, liberi, дѣти. Oeffnung, solutio alvi, ослабленїе желудка. machen, alvum resolvere, ослабити желудокъ: слабителное лекарство прїняти, дати. Schaden, vitium, язва, повреженїе, недостатокъ, порокъ въ тѣлѣ.

Leiche, funus, exequiae, погребенїе, похороны: выносъ.

zur Leich gehörig, funebris, funeralis, погребалныи.

zur Leich sagen, indicere funus, объявити, повѣстити день выноса чїего, на похороны звати.

eine Leiche im Hauß haben, oder die Leich rüsten, bestellen, adornare pompam funebrem, похороны отправляти, учреждати.

die Leich bestatten, funeri solvere justa, вынести, похоронити, погребсти мертвеца, похороны отправити.

mit der Leiche gehen, prodire in funus, итти при выносѣ, при похоронахъ быти; провожати умершаго.

man trägt die Leiche hinaus, funus procedit, мертвеца несутъ.

er siehet aus wie eine Leiche, expalluit, какъ мертвецъ побѣднѣлъ. помертвѣлъ.

er ist eine Leich, excessit e vita, умеръ, скончался, преставился.

Leichnam, corpus defunctum, funus, мертвецъ, тѣло мертвое.

Leich-begängniß, funebris pompa, solennia funeris, погребалные проводы. einem halten, suprema alicui solvere, провождати умершаго. послѣднїи долгъ воздавати кому.

-Ceremonien, Gepräng, funeralia, погребалная церемонїа.

-Gesang, cantio funeralis, naenia, надгробное, погребалное пѣнїе.

-Kerze, fax funerea, свѣтилы, факли, свѣщи погребалныя.

-Mahlzeit, epulum funebre, погребалныи пиръ.

-Predigt, concio funebris, слово, поученїе на погребенїи. halten, oratione funebri alicujus mortem honestare, слово въ честь кому на погребенїи сказати.

-Proceß, pompa funebris, выносъ.

-Salber, pollinctor, омывалщикъ мертвецовъ.

-Sermon, oratio funebris, слово на погребенїи, погребальное.

-Tuch, palla sepulcralis, епанча печалная.

-Träger, sandapilarius, которыи умершаго тѣло при выносѣ несетъ, которыи съ мертвымъ тѣломъ на выносѣ идетъ.

Leicht, (an Gewicht,) levis, легкїи.

sehr leicht, pluma levior, легче пера, весма легокъ. leichter machen, levare, облегчити, тяжелины избавити, убавити.

Leicht, (zu thun,) facilis, удобныи, легкїи, нетрудныи.

das ist eine leichte Sach, causa facilis & explicata, это легко, не трудно. безъ всякїя трудности можно здѣлать. не какая въ семъ трудность.

er nimmts ihm leicht für, fingit sibi negotium facile iri expeditum, думаетъ, надѣется что легко дѣло здѣлается. ему это не трудно, легко кажется.

leichter Sinn trägt alles hin, s. Sinn.

leichte Nahrung, victus parabilis, кормъ; пища удобо обрѣтаемая.

Leicht die, levitas, facilitas, легкость, или легость, удобство.

Leichterung, lavamen, allevamentum, облегченїе.

leichtern. s. leichter machen.

leichtlich, facile, не трудно, безъ труда, легко. es vergeht nicht leichtlich ein Tag, dies non temere intercedit, не легко день проходитъ, минуетъ.

leichtfertig, levis, vanus, futilis, inconstans, человѣкъ легкоумныи, легкомысленныи, вѣтреныи, непостоянныи, безрасудныи. безрасудно, не дѣлно.

einen mit leichtfertigen Reden angreiffen, levibus & frivolis verbis aliquem incessere, съ пустыми и бездѣлными словами подоити подъ кого.

leichtfertig handlen, perdite se gerere, бездѣлнически поступати: беззаконно жити.

Leichtfertigkeit, levitas animi, легкоумїе легкомыслїе, непостоянство, распутность.

-glaub, credulitas, легковѣрїе, скоровѣрїе: удобовѣрство.

-glaubig, credulus, легковѣрющїи, легковѣрныи. -seyn, praebere se credulum, легковѣрну быти, всякимъ словамъ вѣрити: скоро вѣрити.

-sinnig, levis, ventosus, vanus, легкоумныи,

умный, легкомысленный.
sinnigkeit, levitas, vanum ingenium, легкоумїе, легкомыслїе.

Leiden, ferre, pati, tolerare, терпѣти, страдати, нести.

ich möchte wohl leyden, daß er da wär, quam vellim, ut praesto esset, мнѣ бы сїе весма прїятно было когда бы онъ тамъ былъ.

einen wohl leyden können, ferre aliquem posse, быти къ томусклонну.

ein Ding ungerne leiden können, periniquo animo pati, vix posse concoquere, не тѣрпѣти чего: за досаду поставити, вмѣнити, неблагодушно приняти, не мило имѣти что.

einen nicht um sich leiden können, fastire alicujus consortium, отвращатися, не терпѣти чїего сожитїя, присутствїя.

er muß greulich leyden, est ludibrium, exagitatur, въ посмѣянїи, въ поруганїи есть; за игрушку, за потѣшку имѣется: шутятъ надъ нимъ.

es muß nur gelitten seyn, ferendum est, терпѣти надлежитъ. вытерпишься будешь человѣкъ; терпи казакъ атаманъ будешь.

man muß etwas leyden, man seye, wo man wolle, si inde fugias, ubi te affictat malum, quis modus exilio tibi tandem eveniet? quis fugae finis? quae patria aut domus tibi stabilis esse poterit? cedo, nisi orbe abis, aerumnam te relicturam putas? отъ бѣды ни гдѣ неуйдешь, куды ни поди, бѣдь, скорбѣи, печали, немынещи.

die Zeit leidet es nicht, temporis ratio id prohibet, время непозволяетъ; нетерпитъ состоянїе времени.

Leyden, das passio, tolerantia, терпѣнїе, страданїе, печаль, болѣзнь. heimliches Leyden, domesticus dolor, собственная, внутренняя, сердечная болѣзнь, скорбь.

leidentlich, tolerabilis, сносный, стерпимый.

Leyden Christi, nex & cruciatus Christi acerbissimi, страсти Христовы: страданїе Христово.

Leihen, commodare, mutuare, взаимъ дати: одолжити кого.

es ist ihme nicht gut leyhen, mutuo amicum vendes, inimicum emes, нѣчему вѣрити: ежели взаимы ему дати, то дружбу потеряти: ежеличто ему дашь, уже невови своимъ. далъ ему что, поминаи какъ звали: онъ очень тугъ на розплату.

Leilach, linteamen, torale, простыня.

Leim, (Erden,) limus, lutum, глина, илъ.
eine Wand aus Leimen gemacht, paries cratitius, maceria, решетчетая глиною набитая стѣна, мазанка.

Leim, (zu ilemen,) gluten, клей.

Leimen, glutinare, клеити, склеивати.

Leimen, das, glutinamentum, склейка, спайка.

Leimruthe, Stange, Spindel, virga viscata, палка птицоловная, смолою, клеемъ, лепомъ намазаная. Wasser, aqua glutinosa, вода клеистая, клееватая.

Lein, linum, ленъ.

Leinern, lineus, льняный.

Lein-dotter, sesamum, сисамъ. s. Flachs-dotter.

Leim

Lein=öl, oleum lini, масло льняное.
=saamen, semen lini, сѣмя льняное.
Leinentuch, Leinwand, linteum, полотно, холстъ. zarte Leinwand, byssus, syndon, тонкое, хорошее полотно.
=handel, negotiatio lintearia, торговля полотнами.
=händler, negotiator lintearius, который полотномъ торгуетъ.
=Weber, linteo, textor, ткачь полотенъ.
Leiß (still) reden, voce depressa loqui, remittere vocem, тихо, тихимъ голосомъ, потихонку, шопотомъ говорити.
Leiß treten, pulmoneis pedibus ire, на пальцахъ, тихо ходити, чтобъ отнюдь нестукнути. sey leiß, tace, молчи, заткни себѣ ротъ.
Leiste, subscus, regula, тзымзъ деревянныи. geflammte Leisten, regulae striatae, и тзымзъ деревянныи рѣзныи, травныи.
Leist, s. Laist.
Leisten, praestare, здѣлати, учинити. s. Dienst.
Leiten, ducere, вести, провести. führen das Wasser, derivare, воду провести, вести.
Leithammel, vervex sectarius, баранъ кладеныи, передъ стадомъ ходящіи, или за которымъ все стадо ходитъ, или вождъ всего стада.
Leitstern, stella polaris, полярная звѣзда; возъ небесныи.
Leiter, scala, лѣсница. die Sprossen daran, gradus, ligna transversalia, ступени.
Leiter am Wagen, jugamenta, болшая возовая телѣга, у которои по сторонамъ великіе решетки здѣланы для поклажи.
Lecken, lambere, lingere, лизати.
Lecken, das, lambitus, лизаніе.
Lecker=bißlein, cupediae, сладкіе заедки, закуски.
=hafft, cupes, patinarius, лакомыи до заедокъ: охотникъ до хорошихъ кушаніевъ, сластолюбивыи.
=hafftigkeit, liguritio, сластолюбіе: лакомство до хорошихъ ѣствъ, или заедокъ.
=Maul, s. leckerhafft.
Lende, lumbus, чресла, лядвія. abschlagen, delumbare, чресла сокрушити: лядвія отбити.
Lendloß, elumbis, слабыи въ чреслахъ.
Lenden=Kraut, lampathum, щавель конскіи, трава.
=Stein, calculus renum, каменная болѣзнь. haben, laborare e renibus, имѣти каменную болѣзнь. weh, lumbago, ischias, болѣзнь въ чреслахъ. Ісхіасъ.
Lencken, flectere, convertere, dirigere, склонити, преклонити, наклонити.
Lenz, s. Frühling.
Leopart, Leopardus, Леопардъ звѣрь, барсъ.
Lerche, alauda, жаворонокъ, птица.
Lermen, classicum, tumultus, turbae, мятежь, бунтъ, шумъ. Lermenbläser, homo seditiosus, мятежникъ, бунтовщикъ.
lermen machen, anrichten, tumultuari, мятежь, бунтъ творити, воздвизати.
Lermen stillen, tumultum comprimere, мятежь бунтъ усмирити.
einen blinden Lermen machen, terrorem panicum incutere, panicum increpuit fulgur ex pelvi est, внезапныи страхъ задати; внезапно испужати.

Lermen blasen, canere classicum, знакъ къ битвѣ, къ тревогѣ трубою. трубнымъ игранїемъ дати.

was hast du für einen Lermen, quas tragoedias adornasti, что ты за крикъ, шумъ дѣлаешь, подымаешь, заводишь? что ты за бѣды кутишь?

Lernen discere, учитися, изъучати: научатися.

fleißig lernen, discere summo studio & cura, прилѣжно, тщательно, тщаливо, всемѣрно, со усердїемъ, со тщанїемъ, съ прилѣжанїемъ, учитися, обучатися.

wer etwas lernt, den hält man werth, si sunt Marones, sunt etiam Moecenates, кто самъ чему наученъ, того и почитаютъ.

was man recht lernt, vergisst man nicht so geschwind, dedidicit animus sero, quod didicit diu, не скоро забудетъ, кто правилно и прямо чего научился.

ein Ding nur obenhin lernen, leviter attingere, губы токмо ученїемъ помазати. съ легка, на скорую руку поучитися.

ein Ding leicht lernen, celeriter arripere memoria, скоро что выучити, затвердити.

langsam lernen, tardo esse ingenio ad artes perdiscendas, не понятну, непереимчиву быти; тупыи къ ученїю разумъ имѣти.

von sich selber lernen, artem sine magistro perdiscere, самоучкою, самому собою научитися.

etwas rechts gelernet haben, artem callere egregiam, изрядно, совершенно чему научену быти.

man hat immer etwas zu lernen, nulla aetas ad discendum sera, всегда можно чегонибудь научитися. вѣкъ жити, вѣкъ учитися.

etwas von einem lernen, einem ablernen, ab aliquo institui & imbui, учитися у кого чему: наставлятися отъ кого въ чемъ.

Leschen, extinguere, угасити, погасити, загасити. (eine Schrifft,) delere, obliterare, expungere, почернити, померати, похѣрити, загладити.

Leschbrand, titio, головня, головенка. -trog, lacus ferrarius, кадка въ кузницѣ для угашенїя желѣза. -Wasser, aqua ferraria, вода въ кузницѣ.

Lesen, sammlen, ausklauben, legere, набирати, собирати: выбирати. eine Schrifft, perlegere, читати, прочитывати.

ein Buch hinaus lesen, librum lectione exhaurire, книгу какую отъ доски до доски прочести.

fleißig lesen, lectitare, прилѣжно, усѣдно читати, все время въ чтенїи книгъ провождати, препровождати.

ein Mann, der viel gelesen hat, wohl belesen ist, homo multa lectione exercitus, человѣкъ которыи много книгъ читалъ; великїи чтецъ книгъ.

obenhin lesen, degustare lectione, въсколзь прочести, на скорую руку прочитати.

etwas lesen lassen, legendum aliquid dare alicui, дать кому что читати; прочитати.

laß mich die Briefe lesen, fac mihi copiam litterarum, позволь мнѣ писмо, грамотку прочитати.

er kan weder lesen noch schreiben, nec litteras, nec natare didicit, неумѣетъ ни читать, ни писать.

einem den Leviten lesen, s. filzen.

Leser, lector, anagnostes, чтецъ, читатель.

Lesen, lectio, чтеніе, читаніе.

Lesendlich, lectu expeditus, facilis, удобочитаемый, удобопрочитаемый, четкій. eine lesendliche Handschrifft, scriptio distincta, четкое, удобочтомое письмо.

Lettner, pulpitum templi, Амвонъ, мѣсто проповѣдническое.

Letten, terra lutosa, candida, земля иловатая, бѣлая.

Letticht, argillosus, глинистый, болотный, иловатый.

Leuchte, laterna, свѣтилникъ, фонарь, лампада.

Leuchten, lucere, свѣтитися, сіяти, блещати, свѣтити.

einem leuchten, lumen praeferre, предъ ити комусо свѣтилникомъ, съ лампадою, съ фонаремъ. свѣтити кому, предъ кѣмъ.

Leuchter, candelabrum, подсвѣшникъ, (шандалъ.)

Leuer, lora, vinum secundarium, второе віно, изъ воды на выжимки налитои здѣланное.

Leumund, fama, existimatio, слава, имя.

böser Leumund, infamia, безчестная, худая слава. безчестіе. безславіе.

machen, s. verleumden.

Leute, homines, люди. gemeine Leute, vulgus, plebs, народъ, чернь, подлость. unter die Leute gehen, in concionem populi prodire, предъ народъ, въ люди вытти. die Leute sagens, sic est fama, ita inquiunt, такъ слава носится: такъ говорятъ, сказываютъ.

er weiß mit den Leuten umzugehen, scit foro uti, умѣетъ съ людми обходитися.

unter die Leute bringen, kommen lassen, enunciare, divulgare, въ народъ что разславити.

es ist unter die Leute gekommen, emanavit in vulgus, сіе уже пронеслося въ народъ.

Leut-schinder, foenator, живодеръ. scheu, fugitans, которыи бѣгаетъ, прячется отъ людеи. нелюдимъ.

Leutseelig, s. freundlich.

Leuten, (mit Glocken,) pulsare, благовѣстити, звонити, трезвонити, въ колоколъ ударяти, бити.

man leutet, pulsatur campana, благовѣстятъ, звонятъ, трезвонятъ.

was leutet man da? quid sibi vult æris pulsus? длячего звонятъ, длячего сеи звонъ?

in die Kirchen leuten, tinnitu æris convocare concionem, къ обѣдѣ, къ вечернѣ благовѣстити, звонити: на молитву, въ церковь въ колоколъ ударяти: народъ въ церковь колоколнымъ звономъ созывати.

einem hinaus leuten, funus æris pulsu celebrare, по мертвомъ звонити: въ честь умершаго звонити: мертвому тѣлу звономъ честь отдати.

alle Glocken leuten, zusammen leuten, signum omnibus campanis dare, звонити во вся, во всѣ колокола, во вся тяжкая.

das Leuten, oder Geleut, clangor, колоколныи звонъ. ein schönes geleut, consonum & jucundum æris, campanarum tinnimentum, складныи, согласныи, строиныи, сладкіи звонъ.

Leutenant, locum tenens, legatus, порутчикъ, (лейтенантъ.)

Leyd, maeror, luctus, скорбь, туга, сѣтованїе, печаль.

ein grosses Leyd, dolor vix consolabilis, великая, не утѣшная печаль: прискорбныи случаи.

auff Leyd kommt Freud, nube solet pulsa candidus ire dies, ver sequitur, hyemem, послѣ печали радость бываетъ: днесь водворится плачь, а за утро радость.

es ist mir leyd vor dich, dein Unglück ist mir leyd, doleo vices tuas, сожалѣю о худомъ состоянїи нещастїи, твоемъ.

er läßts ihm leyd seyn, poenitet ipsum, жаль ему, онъ жалѣетъ, соболѣзнуетъ.

das alte Leyd wieder neu machen, dolores diuturnitate temporis sepultos revocare in memoriam & sensum, старую возновити, возобновити печаль.

im Leyd gehen, in luctu esse, въ печали быти, обрѣтатися.

Leyd tragen, vestem pullam gerere, in luctu jacere, печалное платье, одежду носити.

es ist ihnen ein Leyd eingefallen, luctus illis ex aliquo funere obortus est, печаль имъ случилася для смерти чїея.

das Leyd in sich fressen, strangulari interno dolore, затаити, скрыти въ себѣ печаль. внутреннею печалїю сокрушатися.

des Leyds vergessen, ponere luctum, отложити, забыти, позабыти печаль.

etwas zu Leyd thun, facere alicui aegre, оскорбити кого, досадити, кому.

in Lieb und Leyd, in omni casu, in fortuna secunda & adversa, и въ радости и въ печали: и въ щастїи и въ не щастїи.

einem Leyd anthun, mala in aliquem inferre, озлобити, оскорбити кого досадити кому.

sich ein Leyd anthun, vim sibimet ipsi inferre, самому на себе руки поднятии. самому себе оскорбити.

Leyder, prohdolor, оле! ахъ жаль! leyder der grossen Schand, proh dedecus, оле срамоты, оле скаредства, безчестїя.

Leydig, tristis, прискорбныи, печалныи. sehr leydig thun, plangere, плакати, сѣтовати, рыдати. was leydig macht, luctificus, плачевныи. der leydige Krieg, bellum funestum, брань плачевная, горестная. ein leydiger Fall, casus acerbissimus, случаи прискорбныи, печалныи, горькїи. der leydige Teuffel, lucifer, spurcissimus genius, дїаволъ, сатана, чортъ.

Leydtrager, pullatus, funestus, въ печалное платье одѣяныи: печалную одежду носящїи.

Leyer, lyra, рылѣ.

immer auf einer Leyren bleiben, eadem semper chorda oberrare, все тожъ да тожъ, все одну пѣсню пѣти. про одни дрожди говорить трожды.

Leyrerin, ambubaja, мастерица, которая на рыляхъ играетъ.

Leyrer, lyricen, которыи на рыляхъ играетъ.

Leyren, pulsare lyram, canere lyra, на рыляхъ играти.

Letzte Predigt, concio valedictoria, слово, при отъѣздѣ, при отлученїи, нарозстанияхъ.

Letzlich, ultimo, tandem, supremo, на послѣдокъ; паже.
Letzen, valedicere, digressum poculis celebrare, прощатися съ кѣмъ.
einem zu guter Letzte etwas verehren abeunti relinquere donum, monumentum & pignus amoris, отъѣзжающему, отлучающемуся подарити что для памяти, для поминовенїя, на поминокъ.
Letzter, ultimus, postremus, novissimus, послѣднїи, послѣднѣишїи. ohn einen, penultimus, предъ послѣднимъ сущїи, предпослѣднїи.
einer unter den Letzten seyn, esse in novissimis, послѣднѣишимъ между протчими быти.
der Letzte seyn, extrema occupare, на послѣди, позади всѣхъ ити, быти. послѣднее мѣсто имѣти.
der Letzte vom Tisch, superstes toti convivio, послѣднїи изъ за стола или отъ стола.
in den letzten Zügen liegen, animam agere, при послѣднемъ дыханїи обрѣтатися: на смертнои постелѣ лежати.
bis auffs letzt, adultimum, до послѣдковъ, до послѣди.
der letzte Will, Testament, nuncupata voluntas, завѣщателное писмо, духовная. s. Testament.
einer ohne den letzten, proximus a postremo, близъ сущїи послѣдняго; первыи предъ послѣднимъ.
zu letzt, postremo, ad ultimum, на послѣдокъ, на конецъ.
die letzte Ehr erweisen, suprema alicui solvere, послѣднюю честь кому сотворити, воздати, показати.
Libereу, color in veste, tessera vestiaria, цвѣтъ платья, (либерея.)
Libyen, Libya, Лївїя страна въ Африкѣ.
ein Libyer, Libys, Лївянинъ.
eine aus Libyen, Libissa, Лївянка, изъ Лївии.
Licentiat, Licentiatus, Лиценцїатъ.
Lid (auf eine Kanne,) operculum, крышка, накрышка, покрышка.
Liedlohn, merces, salarium, мзда, плата, заплата, воздаянїе.
Liebe, amor, charitas, любовь, любы, люблєнїе: союзъ любве.
hertzliche Liebe, amor ardentissimus, conjunctissimus, сердечная, горячая, теплѣишая любовь.
unbeständige Liebe amor desultorius, непостоянная любовь.
vor Liebe mager werden, prae ignibus amoris extabescere, отъ любви изхудѣти, изсохнути.
Liebe muß gezanckt haben, amantium irae sunt amoris redintegratio, гдѣ любовь тутъ и вражда бываетъ.
alte Liebe rostet nicht, quem semel amaveris, vix constanter oderis, старая любовь не скоро пресѣкается или устываетъ.
die Liebe ist blind, ludit amor sensus, oculos praestringit & aufert, любовь есть слѣпа, любовь съ ума сводитъ, очи ослѣпляетъ.
es geschicht aus Lieb, amore fit, отъ любви, по любви, за любовь дѣлается.
er thuts nicht mit Lieb, agit invitus, reluctans, не доброволно, не съ охотою онъ то дѣлаетъ. онъ все дѣлаетъ по прїнужденїю, поневолѣ.
einem zu lieb reden, loqui ad voluntatem, говорити угождая кому, по воли чїєи.
zu lieb thun, gratificari alicui, благопрїят-

пріятствовати, благоугождати, добро дѣлати кому. das ist meinem Bruder zu lieb geschehen, hoc factum est studio fratris mei, сіе учинено за любовь брата моего, для брата моего, угождая брату моему.

Liebe zu einem gewinnen, capi alicujus amore, уловитися въ любовь чію: въ любитися въ кого: полюбити кого.

zu Liebe bewegen, ad amorem aliquem flectere, въ любовь кого привлещи, къ любви склонити.

Liebe erzeigen, gratum quid alicui facere, угодити кому въ чемъ: услужити кому чѣмъ: любовь кому въ чемъ показати.

den Leuten zu Lieb, hominum gratia, для народа, для людей.

für lieb nehmen, consulere boni, за благо приняти.

Lieb, amicus, dilectus, clarus, любезный, возлюбленный, любимый.

lieb seyn, esse alicui in deliciis, любиму быти, въ любви содержатися.

lieb und werth, carus, прелюбезный, премилѣйшій, предорогій.

lieb haben, carum aliquem habere, въ любви кого имѣти, содержати любити.

lieber wollen, malle, изволяти, хотѣти болше, паче желати.

Lieber, carior, любимѣйшій, любезнѣйшій. nichts liebers haben, nihil habere prius & antiquius, ни что любяе, миляе имѣти. Liebster, amantissimus, dulcissimus, прелюбезный, премилѣйшій.

Liebster, Liebste, amasius, amasia, полюбовникъ, полюбовница.

Lieben. amare, diligere, любити, въ любви имѣти, содержати.

fast unsinnig lieben, ad insaniam usque amare, безъ путя, даже до безумства любити.

über alles lieben, posthabito rerum omnium amore id unum amplecti, паче всего, паче всѣхъ кого, что любити.

einander inniglich lieben, ardentissimo invicem amore se diligere, крайнюю взаимно любовь имѣти; всемѣрно другъ друга любити; истинную и нелицѣмерную любовь другъ другу являти.

lieben mit Behutsamkeit, amare aliquem tanquam osurus, притворно кого любити, любити кого съ оглядкою.

Lieber, sodes, quaeso, дорогой мой; радость моя: миленкой дружокъ пожалуй.

Liebes bezeugen, das, benevolentia, благоволеніе, доброжелателство, доброхотство, благопріятство, благостыня, благосердіе, любовь.

Liebesbrunst, ardor, amoris, горячесть, паленіе любви. Kuß, suavium, лобызаніе, поцѣлованіе.

Lieb-äugelen, das, ocelli amorem spirantes, очи въ любовь уловляющія, любовныя.

-haber, amator, любитель, любовникъ, полюбовникъ. s. Buhler.

er ist ein grosser Liebhaber vom studiren, studiosissimus est litterarum, онъ великій ученія рачитель, любитель.

-kosen, blandiri, ласкати, лестити, ласкателствовати. похлѣбствовати. das Liebkosen, blanditiae, ласканіе, ласкателство, похлѣбство.

Lieblich, amabilis, venustus, suavis, любезный, пріятный, сладостный. любезно, пріятно, сладостно.

Lieblichkeit, amoenitas, suavitas, сладость, пріятность.
-reich, s. freundlich.
-reitzend, illex, delectabilis, къ любви поощряющій, въ любовь привлекающій, уловляющій. усладителный.
-reitzungen, blandimentum, въ любовь. уловленіе, ласкателство.
Liebes-Trunck, philtrum, приворотное (къ любви) питіе, привороть. einem geben, exhibere philtra, дать кому приворотное питіе. bekommen, amatorio medicamento potionari, приворотное лекарство, питіе приняти; приворотнымъ питіемъ напоену быти.
Liebenswürdig, amore dignus, amabilis, достоинъ любве, любезный, любимый.
Licht, lux, lumen, свѣтъ.
die Kertze, das Licht, candela, свѣтилникъ, свѣща, лампада.
Lichter machen, sebare candelas, свѣщи (салные) дѣлати.
ihme selber im Lichte stehen, fortunam suam praeumbrare, самому себѣ худо дѣлати, вредити.
einem andern im Lichte stehen, commodis alicujus intercedere, корысть кому вредити, портити, останоеляти.
Licht verbauen, luminibus obstruere, свѣтъ загородити.
Licht anzünden, lumen de lumine accendere, свѣчу засвѣтити.
ans Licht kommen, emergere, на свѣтъ выйти, явитися.
beym Licht, ad lumen, при свѣчѣ: при свѣтѣ.
zwischen Licht, tempore crepusculi, въ сумеркахъ, при вечерѣ.
so bald man Licht anzündet, prima face, какъ толко свѣщу зажгли; лишь толко свѣщу зажгли.
beym Licht besehen, intimius perlustrare, со свѣчею высмотрѣти: прилѣжно выглядѣти, разсмотрити.
hinter das Licht führen, s. betrügen.
geh aus dem Licht, abi e lumine, незасть, назастои, отступи отсвѣчи, незагораживаи свѣта.
es wird Licht, lucescit, свѣтаетъ, разсвѣтаетъ: бѣлѣется на дворѣ.
einem eines versetzen, daß ihme das Licht vergeht, tanto impetu colaphum infringere, ut caligo oculis offundatur, такъ ударити кого чтобъ искры изъ глазъ посыпалися, или чтобъ зубы потряслися: или чтобъ въ ушахъ зазвенѣло.
einem das Licht ausblasen, s. ermorden, tödten.
Licht, helle, clarus, illustris, lucidus, ясный, свѣтлый.
es ist licht im gantzen Hause, domus collucet crebris luminibus, весь домъ свѣщами, лампадами просвѣщенъ.
es wird licht, lucescit, свѣтаетъ, свѣтлѣетъ, свѣтло становится.
licht machen, luce collustrare, засвѣтити, просвѣтити, освѣтити: свѣтъ здѣлати.
an einem lichten, hellen Ort, in loco oculatissimo, вмѣстѣ свѣтлѣ. въ ясномъ, свѣтломъ мѣстѣ.
Lichtlein, lucerna, facula, свѣчка, свѣтилничекъ.
Licht-kartz, congressus foeminarum, ad lucernam nentium, собраніе, сходбище женщинъ при свѣчѣ, при лучинѣ прядущихъ.
-kertz, candela, свѣща.
-meß, festum purificationis Mariae, Соборъ

соборъ пресвятыя богородицы: или празднество очищенїя Марїи.

Licht-putze, emunctorium, щипцы.

-scheu, lucifugus, бѣгающїи свѣта; обхожденїя съ людми: въ заперти, или запершися живущїи: которыи ни скѣмъ неводится.

-schirm, umbraculum, сѣнникъ, щитокъ, или защита отъ свѣта. умбракулъ.

-stock, candelabrum, свѣщникъ, подъсвѣщникъ, шандалъ.

Lied, cantio, cantilena, пѣнїе, пѣснь, или пѣсня: стихъ.

Liedlein, cantiuncula, пѣсенка. singen, canere, пѣсни, стихи пѣти.

das ist sein altes Liedlein, eadem chorda oberrat, это его старые вѣсти: это уже пѣто и перепѣто.

das hohe Lied, canticum canticorum, пѣсни пѣсней.

Liederlich, dissolutus, negligens, человѣкъ лѣнивыи, распустныи, нерадивыи.

-seyn, vivere in diem, нерадиву, лѣностну, пренебрегателну быти. небрещи нерадити, распустно жити. лише бы толко день прошолъ.

liederliche Händel, apinae, tricaeque si quid vilius istis, lana caprina, umbra asini, tricae sunt, бездѣлье, бездѣлица.

liederliche Leute, quisquiliae populi, fex plebis, бездѣлные люди: моты.

es ist liederlich, was er thut, per ludum & negligentiam munus suum implet, должность свою въ играхъ и нерадѣнїи исполняетъ.

um einer liederlichen Ursach willen, levi de caussa, за малую причину; о бездѣлье, о маломъ дѣлѣ.

eines liederlichen Todes sterben, obscura & ignobili morte extingui, поносною, и безчестною умереть смертїю.

liederliches Wesen, negligentia, inertia, небреженїе, нерадѣнїе: нерачене.

Liefern, porrigere, tradere, дати, подати, отдати, вручити; поставити. Lieferung, exhibitio, далнїе, подаянїе, врученїе, поставка.

Liefland, Livonia, Лифляндїя, Ливонїя.

Liefländer, Livones, Лифляндецъ, Ливонецъ.

Liga, foedus, conspiratio, договоръ, заговоръ, сговоръ.

Liegen, cubare, jacere, лежати.

den langen, gestreckten Weg da liegen, jacere prostratum & fusum, лежати протянувся, ростянувся, роскидався.

auf dem Rücken liegen, supinum cubare, навзничь, на спинѣ лежати.

auf dem Bauch liegen, cubare pronum in faciem, ничкомъ, на брюхѣ лежати.

wenn man auf die rechte, lincke Seite liegt, dextri, sinistri lateris incubitus, лежанїе на правомъ, на лѣвомъ боку.

der Wein kan das Liegen nicht leyden, vinum non fert annos & vetustatem, вїно долго стояти неможетъ.

bey einem Ort liegen, adjacere loco, прилежати мѣсту. beym Wasser, propter aquae rivum, лежати при потокѣ, близь воды.

liegen ob den Büchern, incumbere studiis, прилѣжати къ ученїю; въ книгахъ, въ ученїи за все упражнятися.

auf der Bärenhaut liegen, s. faul seyn.

allein liegen, secubitum amare, особно спати.

was liegt dir daran? quid tua refert? что

что тебѣ до того дѣла? какое тебѣ въ томъ дѣло?

es liegt gegen über, situm est ex adverso, на супротивъ лежитъ, или стоитъ.

es liegt gegen Morgen, vergit ad orientem, къ востоку лежитъ, склоняется.

liegen lassen, missum facere, relinquere, оставити, нетрогати, незамати.

es liegt viel daran, est res magni momenti. великое, не малое вто дѣло, вещь. великая вътомъ сила.

es liegt mir auf der Zungen, s. Zungen.

es liegt mir wenig daran, parum refert. мнѣ невеликая вътомъ нужда. мнѣ вто неочень нужно.

es liegt alles an ihm, in ipso uno nititur nostra salus, въ немъ единомъ зависитъ все наше благополучїе.

es liegt mit mein ehrlicher Nahme daran, agitur de fama mea, въ томъ моя честь состоитъ.

daran ligt alles, huc respiciunt omnia, in hoc cardo rei vertitur, вся сила дѣла въ томъ состоитъ: все на томъ зависитъ.

mit oben und unten liegen, participem esse omnium facinorum, прїобщатися, сообщникомъ кому быти въ злочинїи, въ злодѣянїи.

das Kleid liegt wohl an, recte sedet vestis, платье велми пристало: весма въ пору, по тѣлу здѣлано.

eine Klag, Schuld nicht wollen auf sich liegen lassen, amovere a se culpae suspicionem, не давати на себе подозрѣнїя яко бы виноватъ былъ: недопущати себе виноватымъ быти: не терпѣти чтобъ порокъ каковый на себѣ понести. непорочнымъ себе творити. s. entschuldigen, Argwohn.

alles liegen und stehen lassen, res omnes posthabere, все отложити, отставити, покинути.

es liegt ihm ob, est sui muneris, онъ къ сему дѣлу, званїю обязанъ: его сїе дѣло. сїе до его надлежитъ.

jemand ob den Hals liegen, praesentia sua alicui esse molestum, докучити кому присутствїемъ или прибытїемъ своимъ, скучити, скучливу быти кому.

sich aufliegen, exulcerari jacendo, острупѣти лежа: отлежати себѣ часть нѣкую тѣла дажа до прогнитїя.

Liegendes Guth, fundum, praedium, помѣстье, усадба. =Geld, pecunia otiosa, денги лежачїе.

Liegen, das, cubitus, cubatio, лежанїе, почиванїе.

Lilien, lilium, Лилїа крїнъ. weisse, lilium album, Крїнъ бѣлый.

rothe, lilium purpureum, Крїнъ багряный, vакинѳъ.

heydnische Ilgen, Wald=Lilien, lilium silvestre, Лїлїа дикая, полевая, лѣсная.

gelbe, gladiolus luteus, Лїлїа желтая.

blaue, iris, Лїлїа лазоревая: корень фїалковый.

Gold=Lilien, lilium croceum, Крїнъ шафраноцвѣтный.

Lilien=Garten, lilietum, Лилѣиный цвѣтникъ.

=öl, oleum liliaceum, Лилѣиное масло.

Limonien, limonia mala, лимоны.

Limmel, homo bardus, человекъ, тупый, несмысленный, свирѣпый.

Lind, mollis, tractabilis, мягкїй. s. gelind werden, mollescere, мягчети, мягку творитися.

Lindern, lenire, mitigare, умягчати, укрощати, облегчати.

Linderung, levamen, lenimentum, облегченіе. умягченіе. schaffen, praestare levamentum, облегченіе подати, облегчити.

Lindgesottene Eyer, ova sorbilia, яица въ смятку.

Lindigkeit, lenitas, мягкость, кротость.

Linde, Lindenbaum, tilia, Липа дерево.

Lindenbast, phylira, кора липовая, лубокъ

-holtz, lignum tiliaceum, дерево, древо липовое.

-wald, tilietum, липнякъ, липовый, лѣсъ, или роща. -blüt, flos tiliae, Липовый цвѣтъ.

Lindwurm, draco, червь въ липѣ.

Linial, regula, amussis, правило, правилцо, линѣика.

Linie, linea, черта. eine gerade Linie, linea recta, черта прямая. krumme, obliqua, черта кривая. ziehen, ducere, lineas, чертити, черты проводити.

Linck, sinister, laevus, лѣвый, шуїи. -Hand, laeva, шуица, лѣвая рука.

linck und recht, ambidexter, ad utrumque paratus, на обѣ руки бьеть: оборукїи.

zur lincken, a sinistra, laevorsum, съ лѣвыя руки или стороны. на лѣво. на лѣвѣ, или на лѣвой сторонѣ. gehen, sinistrum latus alicujus claudere, съ лѣва, по лѣвую сторону итти. съ лѣвой стороны итти.

Linsen, lens, сочевица, сочиво. Wasser-Linsen, lens palustris, сочевица болотная, или водяная.

gestalt wie eine Linse, lenticularis, на подобїе сочевицы.

Lippen, labra, labia, уста, губы.

Lispeln, blaesum loqui, шепетить въ говоренїи. Lispler, blaesus, шепетунъ.

List, dolus, calliditas, vafrities. astus, лесть, коварство, ухищренїе, ковъ. подъвохъ.

eine gute List, astus callidus, хитрая лесть.

mit List hintergehen, circumducere aliquem, лестїю подойти подъ кого, обойти кого.

sich auf eine List bedencken, aliquam corde machinari astutiam, о лукавствѣ помышляти.

Listig, aller List voll, astutus, fallax, dolosus, прелестный, злоковарный, льстивый, хитрый, лукавый, коварный, прехитрый.

Listiglich, astute, argute, хитро, хитростно, лукаво, коварно. handeln, astu rem tractare, лукаво, хитро съ кѣмъ поступати.

Listigkeit, astutia, versutia, хитрость, лукавство, коварство.

Liste, index, series, роспись, списокъ.

Litaney, Litania, литанїя, молебенъ.

Littau, Lithuania, Литва, Литовская земля.

Littauer, lithuanus, Литвянинъ, Литвинъ.

Littauisch, lithuanus, Литовскїй.

Livrancier, exhibitor, подрядчикъ.

Liverey, Liberey, tesseraria vestis, либерея in der Liberey gehen, colore alicujus vestitum incedere, либерею носити, въ лебиреѣ ходити.

Lob, laus, gloria, хвала, похвала, слава.

Lob erlangen, davon tragen, bekommen, celebritatem consequi, egregiam laudem referre, bene audire, славу

славу, хвалу получити. похвалу пріяти. въ славу приходити. похвалену быти.

eigenes Lob, sui ipsius praedicatio, самохвалство, собственная похвала. stinckt, laus in ore proprio sordescit, самъ себя нехвали. самохвалное слово гнило бываетъ.

du hast ein schlechtes Lob davon, male ex eo audis, чрезъ то ты не въ великую славу, похвалу пришелъ, худую похвалу отъ того имѣешь. не великая тебѣ отъ того слава, похвала. за то тебя не зѣло похваляютъ.

sein Lob gern hören, amat laudari, похвалу любити. похвалы желателнымъ быти, желати.

nach Lob trachten, famam & gloriam aucupari, trahi laudis & gloriae studio, славы, похвалы, чести искати. славѣ, похвалѣ, чести послѣдовати.

Lob verlieren, abjicere famam, славу потеряти. похвалы лишитися. въ безславіе, въ безчестіе пріити.

eines Lob verkleinern, detrahere laudi, famae, славу, честь чію умалити, нарушити, повредити. въ безчестіе, въ безславіе кого привести. безчестіе кому нанести. обезславити, обезчестити кого.

Loben, das, laudatio, похваленіе, хваленіе.

Loben, laudare, praedicare, commentare, хвалити, похваляти, выхваляти.

man kans nicht gnug loben, omnem laudem supergreditur, по достоинству похвалити, выхвалити не возможно.

ich kans nicht loben, non arridet, мнѣ сіе неможно хвалити, похвалити. я сіе не похваллю, сіе похвалы недостоинно.

er hört sich gern selber loben, suis ipse laudibus favet, любитъ свою похвалу. желаетъ, ищетъ похвалы, славы своея. желаетъ похваленымъ быти.

einem etwas zu gefallen loben, laudando gratiam alicujus aucupari, хвалити что для кого.

hoch und sehr loben, laudibus ornare exquisitis, горазло, велми, зѣло, высоко хвалити, похваляти, выхваляти что.

er lobet sich selbst, suae ipsius virtutis praeco est, онъ самъ себя хвалитъ. самохвалъ.

Lober, Lobender, Laudator, praedicator, похвалитель, хвалитель, выхвалятель.

Loberin, laudatrix, хвалителница.

lobender laudans, хвалящій, похваляющій.

gelobter, laudatus, похваленный.

es hat ein jeder seinen Lober und Schelter, laudatur ab his, culpatur ab illis, иные хвалятъ, иные бранятъ. на всѣхъ не угодить.

Lob-begierig, lobsüchtig, laudis cupidus, хвалы желатель, похвалы искатель.

-gesang, hymnus, хвалебное пѣніе. похвалная пѣснь.

-opfer, sacrificium Eucharisticum, жертва хваленія. жертва таинья евхаристіи.

-rede, encomium, рѣчь похвалная; похвалителная; похвала.

-spruch, elogium, похваленіе.

-sprecher, encomiastes, похвалитель, выхвалитель.

Lob-würdig, löblich, lobens werth, laudabilis, хвалы достоиныи. похвалныи. хвалебныи. достохвалъныи.
nicht löblich, illaudabilis, недостохвалныи. нехвалимыи. недостоиныи похвалы.
eine löbliche That thun, praeclara aggredi, преславное, достохвалное дѣло здѣлати.
Loch, foramen, дира, скважина, нора, конура, щель, лавина. (Gefängniß,) carcer, темница, тюрма.
ein Loch in den Kopff schlagen, caput frangere, голову проломити, прошибити.
ein Loch in etwas machen, perforare, провертѣти, проколупати диру.
ins Loch legen, s. ins Gefängniß setzen.
der Krieg hat ein Loch, debellatum est, воина окончилася, докончена.
es ist eine albere Mauß, die nur ein Loch weiß, mus non uni fidit antro, бездѣлная та мышь, которая токмо одну диру знаетъ. мышь невъ одну нору ходитъ. нетолко свѣта, что въ окошкѣ.
Löchlein punctum angustissimum, дирочка.
Löcheright, was viel Löchlein hat, ocellatus, foraminosus, дирявыи, решетчатыи.
Löcherichter Boden, Erden, terra cavernosa, полъ дироватыи, земля щелистая.
Loch, oder Hole, antrum, specus, вертепъ, берлога, пещера, пропасть земная, бездна. Loch in der Erden, labes terræ, яма, нора, пещера.
-am Gewehr, oder Mundloch, os tubi, дуло.
-dadurch die Wärme ins Zimmer kommt, vaporarium, отдушина.
-da durch der Blaßbalg gehet, gula follis, горнъ.
-im Eise, tumba, пролубь.
Knopff-Loch, ocelli clavorum vestimenti, петля.
Loden, s. Lumpen.
Loderasche, favilla, пепелъ, зола горячая.
Lodern, favillam splendere, тлится, перегарати.
Löffel, cohleare, ложка, ложица.
ein Löffel voll, mensura cochlearis, съ ложку.
er läßt ihm den Löffel hinter die Thür werffen, und holet ihn wieder, asinus esuriens fustem negligit, tesseram confractam repetit, отрѣзавъ голову, надъ волосами плачетъ.
löffeln, buhlen, ingredi in amoris vias, за женскими персонами ходити, женския любви искати.
Löffel-futter, theca cochlearia, ложечное влагалище, ложечникъ. -Korb fiscella, кошъ, кошница, коробъ.
Logiment, domus, habitaculum, домъ, жилище, обиталище. гостинница.
Logiren, habitare, hospitem habere, жити. обитати. стояти. угощати.
Lohe, Flamme, flamma, пламень (полымя.) lichter loh brennen, flammas undique spargere, пылати.
Lohn, merces, operae pretium, мзда, воздаяние, плата, заплата за труды (награждение.)
Lohner, Belohner, praemiator, мздовоздаятель.
Lohnen, belohnen, mercedem dare, solvere, tribuere, мзду воздавати, жаловати, награждати.

Lohn bestimmen, pretium alicui pacisci pro aliqua re, жалованіе опредѣлити, учредити. о жалованіи договоритися.

um den Lohn etwas thun, schaffen, mercede laborare, за заплату, за награжденіе работати, служити.

ein schlechter Lohn, non magnum auctoramentum, не великая прибыль, худое воздаяніе.

den Bedienten ihren Lohn geben, servis solvere mercedem, служителемъ надлежащую плату давати.

was muß ich dir Lohn geben, daß, quid mereas ut, что тебѣ за работу дать, когда.

ich will dir den Lohn drum geben, non impune feres, не даромъ тебѣ это пройдетъ. я тебѣ отплачу. отольются волку коровьи слезы.

er hat seinen verdienten Lohn bekommen, dignum tulit factorum praemium, какая работа, такая и заплата. по заслугѣ и заплата. онъ принялъ мзду по дѣламъ своимъ.

Lockspeise, escae illecebrae, прикормъ, пища, привада.

Lockvogel, illex, манителная, приманная птица.

Lock-Haar, cincinnus, кудри, завитые волосы. (локены) am Pferd, und Löwen, juba, грива, лвовая шерсть. am Schaaf, Bären, villus, кудрявая шерсть баранья, медвѣжья.

Locken, pellicere, манити, приманивати.

Lockung, illecebrae, illectus, ласканіе, примана.

Locker, allector, приласкатель, манитель, приманитель, приманщикъ.

Locker Brodt, fungosus panis, хлѣбъ ноздреватый.

Lombardey, Lombardia, Ломбардія.

Londen, Londinum, Лондонъ городъ.

Lorbeer, bacca lauri, Лавровыя ягоды.

Lorbeer-Baum, laurus, дафни, Лавръ дерево.

-Blat, laurea, лавровый листъ.

-Garten, lauretum, daphnon, Лавровый садъ.

-Krantz, laurea, Лавровый вѣнецъ. da-mit gekrönt, laureatus, на кого лавровый вѣнецъ возложенъ. Лавровымъ вѣнцемъ вѣнчанный.

-Kraut, daphnoides, laureola, лавровая трава.

-Oel, oleum laurinum, Лавровое масло. дафневъ елей.

-tragend, laurifer, лавроносецъ.

-Wald, lauretum, лавровая роща.

-Zweig, rami laurei, лавровая вѣтвь.

Loß, (frey,) liber, вольный. свободный. освобожденный, высвобожденный. простъ. s. frey.

auf einander loß gehen, congredi, сражатися, сходитися съ кѣмъ.

auf einen loß gehen, impetum in aliquem facere, наступати, нападати на кого.

loß bitten einen, alicui libertatem conciliare precibus, о освобожденіи чьемъ просити. свободу кому исходатайствовати.

Loßkauffen, pretio liberare, выкупити.

sich loß kauffen, redimere, выкупитися. откупитися.

Loßknöpfen, renodare, разстегнути.

Loßwickeln, evolvere, распутати.

Loßbinden, dissolvere, отвязати, развязати, отрѣшити, разрѣшити.

Loßbrennen, tormenta explodere, выпалити, выстрѣлити.

-lassen, dimittere, на волю отпустити,

ти, освободити, выпустити, спустити.

Loßmachen, liberare, освободити, избавити, выкупити, уволити.

-werden, liberari, exsolvi, освободитися. избавитися.

-reissen, eluctari, explicare laqueis, оторвати, вырватися.

-sprechen, absolvere, отпустити, разрѣшити, уволити.

-schiessen, explodere, exonerare, выстрѣлити, выпалити.

-würcken, s. loßmachen.

-zehlen, s. loßsprechen.

Lösen, solvere, pretio in libertatem vindicare, освободити, выкупити, высвободити. долгъ за кого заплатити.

Ancker lösen, ancoram sustollere, якорь подымати, вытаскивати, вынимати.

die Zunge ist dir wohl gelöst, video te bona voce esse, громогласна тя вижу. голосъ у тебя хорошъ. ты говоришь горяздъ. велрѣчивъ, говорливъ ты больно.

Lösegeld, lytrum, искупленїе, выкупъ.

Los, (böß,) improbus, frivolus, неистовый, безчинный, злый, худый, недобродѣтелный.

Loß, wild, dissolutus, рѣзовъ.

Loß, nicht gebunden, schlapp, solutus, laxus, слабкїй, слабый, необузданный.

ein loses Maul, dicaculus, браньливъ, злорѣчивъ.

loser Schelm, nebulo, воръ, плутъ.

loses Gesinde, famulitium pessimum, безделные, пакостные люди.

ein loser Handel, res iniqua, indigna, непотребная вещь. срамное, худое, ни къ чему потребное дѣло.

Löschen, s. leschen.

den Durst löschen, sitim restringuere, жажду запити, утолити.

Löschen, das, restinctio, гашенїе, загашенїе, погашенїе, утушенїе.

Losen, (hören,) observare dicta alicujus, подслушивати, прислушивати. s. bauschen.

Loßner, auceps sermonis, подслушникъ, прислушникъ.

loß, ehodum, слушай.

loset ihr, heus vos, слушайте вы!

der Loser an der Wand, hört sein eigene Schand, clam qui sermones aliorum sublegit, audit, quod non vult, кто подслушиваетъ, слышитъ себѣ непрїятное. кто къ чужой стѣнѣ ухо наставляетъ, часто слышитъ и то, чего нежелаетъ.

Loß, sors, fortuna, жребїй, жеребей.

Loßen, Loß werffen, sortiri, жребїи метати, кидати.

er hats durchs Loß bekommen, sortitio obtigit, это ему щастїемъ, по жребїю досталося.

um die Straff lossen lassen, sortitione in quosdam animadvertere, о наказанїи кого жребїи метати.

durchs Loß austheilen, sorte assignare, по жребїю раздѣлити.

Losen, das, sortitus, метанїе жребїевъ.

Losung im Krieg, das Wort, tessera, signum bellicum, лозунгъ, лозонъ. слово, знакъ воинскїй.

ein Loth, semuncia, лотъ. три золотника.

ein Loth schwehr, semuncialis, вѣсомъ лотъ.

ein halb Loth, sicileum, duae drachmae, половина

половина, волъ лота, полтора золотника.
ein drittel Loth, dodrans semunciae. золотникъ.
Löthe, ferrumen, спаянїе, спайка.
Löthen, plumbare, ferruminare, паяти, спаяти.
Löthen, das ferruminatio, plumbatura, спаянїе, спаиванїе, спайка.
ablöthen, replumbare, роспаивати.
Lothringen, Lotharingia, Лотрингїя.
Lothringer, lotharus, Лотрингецъ.
Lotter-bub, nebulo, бездѣлникъ. бездѣлныи, непотребныи, ни къ чемугодныи человѣкъ.
Lotterbübisch, scurrilis, бездѣлныи, непотребныи, ни къ чемугодныи.
Lotterisch (in Kleidern) dissolutus, въ худомъ, раздранномъ платьѣ ходящїи.
Lotterischt werden, relaxari, худымъ, бездѣлнымъ становится. таскатися, волочитися.
Lottern, solutum esse, на волѣ быти.
Lotterey, sortitio schedularum pretiosarum, лотерїя.
Lotterey ziehen, sortiri, въ лотъ, въ лотерїю играть.
Löwen, Lovanium, Левенъ городъ.
Löw, leo, левъ. Löwin, leaena, левица.
ein junger Löw, catulus, scymnus, левикъ.
was vom Löwen ist, leoninus, львовыи, львиныи.
Löwen-Farb, fulvus, львиныи цвѣтъ.
-Fuß, planta leonis, львовая нога, лапа.
-Gruben, lacus leonum, львовая, львиная яма, нора.
-Haar, seta, львовая шерсть.
-Haut, exuviae leonis, львовая кожа.
-Schmaltz, adeps leoninus, тукъ, жиръ львовыи.
-Geschrey, rugitus, рыкъ, рыканїе львовое.
wie ein Löw, instar leonis, яко левъ, львовымъ образомъ.
Lübeck, Lubeca, Любекъ.
Lübecker, lubecensis, любчанинъ. Lübeckisch, любскїи.
Luchs, lynx, рысь.
Luchs-Augen, oculi lyncei, острые глаза, островидныи человѣкъ.
Luchs-Futter, pellis lyncea, рысїи мѣхъ.
Lucas, lucas, Лука.
Lucker als Brodt, spongiosus, ноздреватыи, трупорѣховатыи.
Lucifer, Lucifer, Люциферъ.
Luder, caro morticina, стерва, трупъ, падалище, прикормъ, мертвечина.
im Luder liegen, graecari, въ худомъ житїи пребывати. худое житїе вести. роскошно жити. ханжити.
Ludern, cadavera ponere, objicere feris, мертвечиною, стервою звѣреи приманивати.
Lufft, aer, воздухъ. Lüfftlein, ventulus, вѣтерокъ, вѣтрикъ. малыи, тихїи вѣтръ.
von der Lufft leben, rore pasci, вѣтромъ питатися.
man kan nicht von der Lufft leben, non vivitur de nihilo, вѣтромъ ненасытишься, сытъ не будешь.
einem Lufft machen, respirandi spatium concedere, облехченїе кому учинити. дати одохнуть.
einem Lufft lassen, dare, concedere spiramentum, дать кому сроку отдохнути.
in den Lüfften daher fahren, schweben, per coelum ferri, по воздуху, на воздухѣ лѣтати.

es kan keine Lufft hinein, nulla admittitur aeris adspiratio, воздухъ, вѣтръ внити не можетъ.
es darff ihn kein rauhes Lüfftlein anwehen, molliculus est, neque compluitur, neque aduritur, такъ нѣженъ, что и доткнутися до него, тронути его не возможно, недотыка.
gesunde, reine Lufft, salubris aeris temperies, свѣжїи, здоровыи, чистыи воздухъ.
ungesunde Lufft, aer pestifer, тяжкїи, тяжелыи, нездоровыи воздухъ.
inficirte Lufft, aura venenata, зараженныи воздухъ.
rauhe Lufft, coelum immite, противныи, жестокїи, непрїятныи воздухъ.
frische Lufft fassen, ambulationibus se recreare, проходится, прогулятися, прохлаждатися.
in die Lufft gehen, sub dio ambulare, на воздухъ выити.
Lüfften, ventilare, ventum facere, провѣтрити, на вѣтръ выставити.
durchlüfften, perflare, вывѣтрети.
die Kleider lüfften, vestes vento exponere, платье вывѣсити на вѣтръ, провѣтрити.
Lüfftig, perflabilis, aereus, воздушныи, вѣтренныи, провѣваемыи.
Lufft-ader, arteria, артерїя, жила воздыхателная.
-Loch, spiraculum, продушина.
-Loch im faß, operculum dolii, отдушина, продушина.
-Röhren, arteria magna, великая артерїя, становая жила, воздыхателная труба.
-Sprung, saltus aerius, скаканїе, плясанїе.
-Zeichen, meteoron, воздушныи знакъ, метеоронъ.
Lüge, mendacium, ложь, лжа. (das Lügen,) mentitio, лганїе, вранїе. eine Scherzlügen, mendacium jocosum, шуточная ложь. Ehrenlüge, mendacium officiosum, чиновная ложь. Noth-Lüge, вымышленная ложь отъ нужды.
Lügen nachsagen, dicere mendacium, иныхъ ложь говорити. слышанную ложь разсказывати.
gleich erdencken können, mendacia subito componere, ложь отъ себя вскорѣ вымышляти.
hüt dich vor der That, der Lügen wird bald Rath, conscia mens recti famae mendacia ridet, добрая совѣсть небоится лжи. поганое, нечистое къ чистому непристанетъ. чья душа чесноку не ела, та не воняетъ.
eine scheinbare Lüge, nugae bullatae, очевидная ложь.
offenbare Lüge, manifestum mendacium, явная ложь.
eine grobe Lügen, magnum & impudens mendacium, великая, грубая, безстыдная ложь.
einen ob der Lügen ertappen, mendacii aliquem prehendere manifesto modo, кого въ лжи обличити, изобрѣсти.
einen der Lügen straffen, f. heissen lügen.
mit einer Lügen einem durchhelffen, misericordi mendacio esse alicui saluti, лжею кого спасти, лжею кого отъ бѣды избавити.
Lügen, mentiri, ложь, неправду говорити. лгати. солгати. отъ истинны отступити, удалитися.
hinzu lügen, mendacia cumulare, прилгати.

es ist ein heßlich Ding um Lügen, mentiri in virum bonum non cadit, неприлично, непристоино есть лгати. ложь худая есть вещь. доброму человѣку лгати непригоже.

auf einen lügen, mentiri in aliquem, лгати, солгати на кого. неправду, ложь на кого наносити. оболгати кого.

einen heissen lügen, arguere aliquem mendacii, кого лгуномъ называти.

in die Ferne ist gut lügen, removeat testes, qui mentiri vult, хорошо съ далека лгать. ложь свидѣтелства не требуетъ.

er geht gern mit Lügen um, er lügt gerne, vanus est & futilis, охотникъ лгать. ему за обычаи лгать.

lügen daß sich die Balcken biegen möchten, rumpere columnas mendaciis, безъ всякого стыда лгать. такъ лгать, что и слушать тошно, страшно, чрезъ мѣру, черезъ чуръ лгати.

Lügenhafftig, mendax, mendacissimus, лживыи, ложныи. полонъ лживыхъ помысловъ.

Lügner, mendax, falsiloquus, лгунъ, ложныи, лживыи, неправедныи, клеветающiи, лжу глаголющiи человѣкъ. лжевецъ.

Lügnerin, mendax, лгунья.

ein Lügen-Lehrer, mendaciorum doctor, лжеучитель.

ein Lügen-Prediger, falsiloquus, лжепроповѣдникъ.

einem Lügner traut niemand, quis credit mendaci, quamvis per numina juret, nemo, sed illius pondere verba carent, лживому человѣку никто не вѣритъ.

Lügenmaul, s. lügenhafftig.

Luck, laxus, мягкiи, ноздреватыи. Lucker Boden, terra mollis, мягкая земля.

Lücke, eine, spatium, intercapedo, воловое окно. мѣсто.

eine Lücke vertreten, partes & personam alicujus suscipere, въ мѣсто кого быти. дѣло чiе на себя принятии.

eine Lücke auff die andere machen, versuram facere, занятыми денгами, долгомъ долгъ заплатити.

eine Lücke ersetzen, supplere alicujus vicem, въ мѣсто другаго стояти, за другаго отвѣчати.

Luckenbüsser seyn, personam alicujus sustinere, замѣнити кого. должность другаго собою исполнити. überall der Luckenbüsser seyn, ad omnes casus objici, за всякого стояти, отвѣчати. на все готову быти. вездѣ поспѣти.

Lück am Messer, dentes cultri, щербина.

Lümmel, bardus, грубыи человѣкъ, глупецъ.

Lump, panniculus, linteolum, тряпица, лоскутъ, ветошка, ветошь.

Lumpicht, pannosus, скудныи, изношенымъ платьемъ одѣтыи.

Lumpicht Kleid, lacerata vestis, худое, разодраное, изношеное платье.

Lumpenhund, perditus, futilis homo, бездѣлныи человѣкъ.

Lumpenleut-gesindlein, ultimae sortis homines, никчемугодные, непотребные, самые бездѣлные люди. ярыги. моторы. всякая дрянь, мотыги. плуты.

Lumpenmann, qui colligit inveterata linteamina, ветошникъ.

Lumpen-Marckt, forum in quo tantum detritta sunt venalia, ветошныи рядъ.

Lumpenwerck, nugae, gerrae, бездѣлное никчемугодное дѣло. бездѣлiе. бездѣлица.

Lumpen

Lummericht, s. welck.
Lunge, pulmo, легкое.
Lungensucht, pneumonia, одышка, удушїе.
-süchtig, pulmonarius, удушїемъ, одышкою немоществующїи.
-Kraut, pulmonaria, Пулмонарїя трава.
Lunte, funis incendiarius, фитиль.
Lupffen, movere, двигати, воздвигнути.
einem Krancken das Bett ein wenig lüpffen, tollere aegroto lectulum, немощнаго постелю подняти.
Lust, cupido, cupiditas, appetitus, desiderium, желанїе, вожеланїе, похоть, охота.
Lust an etwas, delectatio, утѣха, утѣшенїе, увеселенїе, веселїе, радость, услажденїе, забава, забавленїе, обрадованїе. s. Belustigung.
Augenlust, deliciae oculorum, веселїе, увеселенїе.
Fleisches-Lust, libido carnalis, похоть плотская, тѣлесная.
Lust an etwas haben, delectari re, увеселятися, услаждатися чѣмъ, радоватися о чемъ.
Lust zur Arbeit, amor laboris, cupido laborandi, трудолюбїе.
Lust zu etwas haben, accendi ad aliquid, охоту къ чему имѣти, охотно желати чего.
Lust bekommen, Lust ankommen, prolabi aliquo cupiditate, appellere animum ad aliquid, вожелати, похотѣти, захотѣти, вожделѣти, охоту возъимѣти.
seine Lust sehen, delectari, увеселятися чѣмъ, съ увеселенїемъ на что глядѣти, смотрѣти.
Lust zu essen, orexis, позыванїе, позывъ на ѣству, на кушанїе.
einem Lust zu etwas machen, addere alacritatem, accendere aliquem, придати кому охоту, охоту къ чему возбудити.
die Lust ist ihm vergangen, remisit multum de ardore, refrixit ardor animi, охота утолилася, миновалася.
ich hätte eine Lust, parum abest, quin, vix me contineo, quin, мнѣ хотѣлось, едва я удержался, что.
mit aller Lust, cum voluptate, со всякою охотою, зѣло охотно.
wenn du Lust hast, si lubet, когда тебѣ захочется, похочется.
nur für Lust, animi causa, gratia, токмо ради увеселенїя, забавы, утѣшенїя, утѣхи.
nach Lust, pro arbitrio, по изволенїю, по охотѣ.
die Lust büssen, explere animum, satisfacere desiderio, желанїе исполнити.
Lust zu essen machen, appetentiam ciborum excitare, позывать на кушанїе,
Lust bringet Unlust, laetitia parit moestitiam, послѣ радости бываетъ печаль.
Lust-Garten, viridarium, paradisus, увеселителный, потѣшный садъ, садъ ради увеселенїя.
-Gärtner, topiarius, садовникъ у веселителныхъ садовъ.
-Hauß, villa suburbana, бесѣдка, загородный, приморскїи дворъ. -auf einem Baum, arbor topiaria, бесѣдка на деревѣ построеная.
-Jagd, venatio animi caussa instituta, охота, ловля, охота звѣриная, птичья.

Lust-Seuche, concupiscentia, вожделѣнїе, вожеланїе, похоть, похотствованїе.
-wald, nemus, роща.
Lusts halber, animi causa, ради увеселенїя, забавы.
Lüste bezwingen, cupiditates frangere, похоть удерживати, умерщвляти, утоляти.
Lüstern seyn, concupiscere, вожделѣти, прихотливымъ быти.
Lustig, lustbar, amoenus, jucundus, delectabilis, прїятный, потѣшный.
Lustbarkeit, amoenitas, suavitas, jucunditas, веселость, веселїе, забава.
Lustig, frölich, laetus, hilaris, alacer, веселый, увеселителный, радостный. seyn, laetum esse, веселу быти, веселитися, увеселятися.
sich lustig machen, facere animo suo volupe, dare se jucunditati, веселитися, увеселятися.
eines lustigen Humeurs seyn, serena fronte esse, веселаго нрава быти.
einen lustig machen, perfundere animum alicujus gaudio, увеселяти, утѣшати, забавляти, розвеселити кого.
lustig drein sehen, esse fronte explicata, веселообразну быти, веселу быти.
man kan nicht immer lustig seyn, nec Apollo semper laetus videt, навсегда возможно въ радости пребывати, не всегда кому масленица.

M.

Maal, oder Fleck, macula, пятно, знакъ. so angebohren, nota genitiva пятно природное, знакъ родимый.
Mahlzeichen anmachen, characterizare, nota afficere, пятнати.

Maal-Schloß, sera pensilis, замокъ висящїи.
Machen, facere, дѣлати, чинити, творити. Brüderschafft machen, fraternitatem cum aliquo sancire, побрататися.
sich kranck machen, simulare morbum, болнымъ себя притворити, болѣзнь себѣ притворити.
er machts nicht anderst, ita est ingenium ejus, такїи его нравъ, онъ такого обычая.
anders machen, aliter facere, инымъ образомъ, инако дѣлати, передѣлати, претворити.
sich an seine Arbeit machen, manum admovere labori, принятися за свое дѣло, за свою работу.
machen, wie es einer haben will, accommodare se alicui, угождати кому, по воли чїей поступати, чїю волю исполняти, творити.
machen lassen, curare rem conficiendam, велѣть какое дѣло дѣлать.
laß du mich machen, me vide, не мѣшаи мнѣ, пусть я здѣлаю, даи мнѣ волю, незамаи нетронь меня.
so muß mans denen Gesellen machen, ita coercendi sunt hi feroculi, ita reprimenda ferocia & arrogantia, такимъ спесивцамъ такъ надлежитъ рога сломать.
sich an einen machen, aggredi aliquem, къ кому приступити, привязатися.
du hast gut machen, omnia tibi sponte fluunt, тебѣ нетрудно дѣлать, все по твоему желанїю, по твоеи воли дѣлается, тебѣ все подручно, у тебя ни что неушло.
das machet nichts, parum refert, это нѣтъ ничего.

so ein wenig kan nichts machen, quid tantillum efficere potest, такъ малое дѣло ничего непособитъ.

viel draus machen, exaggerare, размножати, умножати нѣчто, высоко почитати, въ великое дѣло ставити, возносити.

nichts daraus machen, extenuare, уничтожати, разворяти. вънипто обратити, ни вочто почитати, ставити, вмѣняти.

aus groben Sitten gute machen, male moratum mollire, грубые обычаи исправити.

Macher, der ein Ding macht, factor, fabricator, дѣлатель, творитель, сотворитель, сочинитель, содѣятель.

Machen, das, confectura, fabricatio, дѣланїе, творенїе, сочиненїе.

Macherlohn, manupretium, денги, плата, заплата за работу.

Maschine, machina, машина. machiniren, machinari, ухищряти, вымышляти.

Macedonien, Macedonia, Македонїя. ein Macedonier, Macedo, Македонецъ.

Macht, potestas, potentia, vis, мощь, сила, власть, могущество.

Macht haben / habere potestatem, власть имѣти.

ich habs nicht Macht, es stehet nicht in meiner Macht, non est in manu mea situm, не въ моеи власти, воли, мощи, силѣ. власти моеи нѣтъ въ томъ.

einem Macht geben, dare alicui facultatem, кому волю, власть, полную мощь въ чемъ дати.

einem die Macht nehmen, privare aliquem potestate, власть у кого отняти, власти кого лишити.

seine Macht brauchen, viribus contendere, nervos adhibere, власти своей употребляти.

mit aller Macht, von aller Macht, omni vi, всею силою. по всякои краинѣи возможности. елико возможно.

über Macht, praeter modum, чрезъ силу.

Machtloß, impotens, безсиленъ, безвластенъ.

Mächtig, potens, validus, силный, мощный, могущїи, властный.

Mächtig groß, permagnus, превеликїи.

mächtig seyn, praeditum esse summa potestate, силнымъ, мощнымъ, властнымъ быти, великую власть имѣти.

eines Dings mächtig werden, compotem rei fieri, вещь какую во владѣнїе свое, во власть свою получити. завладѣти чѣмъ, притяжати что.

seiner nicht mächtig seyn, imperare sibi non posse, non esse compotem sui, надъ собою самимъ власти неимѣти, самимъ собою не владѣти.

mächtig reich seyn, prædivitem esse, зѣло, весма богатымъ быти, великое богатство имѣти. s. reich.

mächtiger werden, opibus augeri, majus imperium nancisci, въ большую силу, власть приходити, большее богатство получити, наживати. власть свою, государство свое размножити, распространити.

Mächtiglich, potenter, силно, мощно.

Mäckern der Ziegen, caprissatio, блеянїе козїе.

Mäckler, proxeneta, Маклеръ, торговой сводчикъ, промышленикъ.

Maculatur, charta bibula, сѣрая бумага, роsница.
Made, termes, червь.
Madensack, esca vermium, ѣства, снѣдь черви.
Madicht, rancidus, червистыи, червивыи.
Mäder, foenisex, сѣнокосецъ.
mähen, prata metere, desecare, косить сѣно.
Madratze, gausape, мадрацъ, тюфякъ.
Magazin, horreum publicum, магазинъ, анбаръ. s. Proviant.
Magd, ancilla, служанка, работница, рабыня, раба, работная дѣвка.
-seyn, ancillari, вь служанкахъ, вь работницахъ быти, служити у кого.
Mägdlein, adolescentula, puella, дѣвочка, дѣвушка, отроковица. im Dienst, servula, дѣвка, дѣвчонка служащая, служанка.
Kammer-Mägdchen, cubicularia, ornatrix, комнатная дѣвица.
Wasch-Magd, lotrix, портомоя.
Magen, stomachus, желудокъ, животъ, стомахъ.
Magen anfüllen, stomachum implere, насытитися, наѣстися.
ein schwacher, blöder, böser Magen, stomachus infirmus, слабыи, ослабленыи, безсилныи, поврежденныи, не здоровыи желудокъ.
der Magen behält keine Speise, stomachus cibum non continet, желудокъ ѣству неваритъ, непринимаетъ.
bösen Magen haben, laborare stomacho, желудкомъ, животомъ немоществовати.
es muß ein guter Magen seyn, der das verdäuen kan, hae injuriae catonis stomacho ferendae sunt, & concoquendae, чтобъ снести сїи досады, адамантово сердце имѣть надлежитъ.
einen schlechten Magen haben, nauseare, худыи, поврежденныи, не здоровыи желудокъ имѣти. желудкомъ, животомъ немоществовати.
der Magen verdauet, stomachus concoquit, желудокъ варитъ.
Magen-weh, stomachi imbecillitas, болѣзнь желудка, рѣзь, грыжа.
Magen-Pulver, pulvis stomachalis, порошекъ ради желудка.
Mager, macilentus, macer, худъ тѣломъ, сухощавыи, сухїи, нежирныи, не тѣлныи.
mager seyn, macere, худу, суху, сухощаву быти.
mager werden, macescere, худѣти, худымъ становитися.
Magere, Magerkeit, macies, худость, худощавость.
Magistrat, Magistratus, магистратъ, гражданское правителство.
Magnet, magnes, магнитъ камень. ziehet Eisen, ferrum ad se trahit & allicit, притягаетъ желѣзо.
Magnetisch, magneticus, магнитныи.
Magnat, magnates, велможа.
Magsaamen, papaver, макъ. wilder, erraticum, дикїи, полевыи макъ.
Magsaamensafft, opium, маковои сокъ.
Mähen, сѣно косити.
Mahl am Leibe, naevus, пятно, знакъ на тѣлѣ.
Mahlen in der Mühle, molere, pinsere, commolere, молоть (на мелницѣ.)
das Mahlen, in der Mühle, molitio, молотїе на мелницѣ.
wer ehe kommt, der mahlt ehe, prior qui tempore est, potior est jure, прежде-

прежде пришедшїи, преждеme-лешь.

Mahlen mit Farben, pingere, живописати, малевати, писати, расписывати, красками.

Mahler, pictor, живописецъ, малярь. -kunst, ars pingendi, живописное художество, искуство. -zeug, graphiarium, живописные снасти, орудїя, їнструменты.

Mahlerey, pictura, ars pingendi, живопись, малеванїе.

Mahl, Mahlzeit, convivium, пирь, пированїе, кушанїе, ѣства, трапеза.

ob der Mahlzeit, super cœnam, во время кушанїя, при кушанїи.

kostbahre Mahlzeit, cœna lauta, преславное, предорогое, преизрядное кушанїе.

Mahlzeit halten, anstellen, geben, facere, celebrare, agere convivium, кушать, пировать, угощать.

Mittags-Mahlzeit halten, prandere, обѣдать.

Abend-Mahlzeit halten, cœnare, ужинать.

zurichten, parare, кушанїя, трапезу, пирь прїуготовлять.

zur Mahlzeit gehen, dabey seyn, interesse in convivio, на пирь, вь гости итти, при пированїи присутствовати, быти на пиру, вь гостяхь.

der eine Mahlzeit anstellt, pater coenae, хозяинь, угоститель.

zur Mahlzeit laden, vocare ad convivium, кь кушанїю, на пирь звати.

Mahlzeichen, character, nota, stigma, знакь, пятно.

Mahlschatz, arrha connubialis, приданое.

Mählig, allmählig, sachte, pedetentim, тихонко, потихонку, тихо.

Mahnen, monere, увѣщати, напоминати, припоминати.

mahnen einen Schuldner, interpellare debitorem, должнику о заплаченїи заемныхь денегь скучати, стужати, долгь требовати.

Mahnen, Vermahnen, das, admonitio, увѣщанїе, напоминанїе, припоминанїе.

Mahner, Ermahner, hortator, suasor, увѣщатель, стужатель, припоминатель.

Mähne, s. Mane.

Mährlein, fabula, басня, скаска, розказь. -träger, fabulator, розсказщикь.

Maynß, Moguntia, Маинць городь.

Mayntzisch, Moguntinus, Маинцскїи.

Majestät, Majestas, Величество.

Majestätisch, imperatorius, augustus, Їмператорскїи, Цесарскїи, Царскїи, Государевь, августѣишїи.

Majestätverletzer, perduellis, нарушитель, оскорбитель величества, чести Їмператорскїя, Царскїя, Королевскїя.

Major, tribunus militum, маеорь.

Majoran, majoranus, маерань зелїе.

daraus gemacht, amaracinus, маерановыи, маеранныи.

Majorenn, majorennis, вь совершенныи возрасть пришедшїи, совершеннаго возраста.

Maitresse, pellex, полюбовница, наложница.

Malcontant, abalienatus, qui iniquo animo erga aliquem sunt, недоволныи, ропчущїи, негодующїи.

Mackel, s. Fleck.

Malefitant, Malefitz-Person, capitis reus, злодѣи, колодникь, смерти достоиныи, на смерть осужденныи.

Malefitz-Sache, causa capitalis, смертная

вина

вина, смертное, уголовное, смерти достойное, [важное] дѣло.

Malter, medimnus, коржецъ, мѣра. s. Scheffel.

Malta, Insul, Melita, Малта, Малтiйскiй островъ.

Maltheser, ein, Melitensis, Малтезецъ.

Malthesischer Ritter, eques melitensis, кавалеръ ордина Малтiйскаго.

Malvasier, vinum creticum, arvisium, malvaticum, chium, Малвазиръ, Малвазiя виноградное питiе.

Maltz, far tostum, polenta, солодъ.

Maltzdarr, polentarium, солодовня.

Maltz machen, mältzen, polentam conficere, солодъ рощити, дѣлати.

Maltzer, Mältzer, polentarius, солодовникъ.

Mama, mater, матушка, мать, матерь.

Mammeluck, apostata, desertor, отступникъ отъ вѣры, апостатъ.

Mammon, divitiae, opes, маммонъ, маммона, богатство, имѣнiе, сокровище.

Mancher, aliquis, нѣкоторый, нѣкiи, иный, многiи. manche, multi, многiи, инiи.

wie mancher, quotusquisque, другiи, инiи.

mancherley, manchfaltig, varius, всякiи, разный, различный, многообразный.

mancherley weise, variis modis, diversimode, всячески, всякимъ, разнымъ, различнымъ образомъ, многообразно.

Mannigfaltigkeit, varietas, разнство, различiе. -färbig, versicolor, разноцвѣтный. -mal, subinde, saepe, pluries, временемъ, нѣкогда, иногда, нѣколикократъ.

o wie manchmahl, quoties, коль часто, какъ часто, колико кратъ, коликожды.

Mandat, mandatum, указъ, писменное повелѣнiе.

Mandel, (Frucht) amygdala, миндалы. überzuckerte, amygdala saccharata, сахарные миндалы.

Mandel-Baum, amygdala, миндалное дерево. -Breylein, pulmentum amygdalinum, миндалный кисель. -Kern, nucleus amygdali, миндалное ядро. -Oel, oleum amygdalinum, миндалное масло. -Torte, lybum amygdalinum, миндалный пирогъ.

Mandeln im Halß, tonsillae, glandulae colli, желѣзы, желваки. wann sie geschwollen, tonsillarum inflammatio, опухоль желѣзъ.

Mähne, an Pferden, juba, грива.

Mangeln, laevigare, complanare, катати.

Mangel, die, politura, катокъ, руль.

Mangelholtz, das, cylindrus, скалка.

Mangel, egestas, penuria, inopia, недостатокъ, скудость, оскудѣнiе, убожество, неимѣнiе, неимущество.

Mangel am Brodt, penuria panis, скудость въ хлѣбѣ. am Gesicht, defectus, vitium visus, тупозрѣнiе, подслѣпость. am Gehör, defectus auditus, глухота, глухость.

Mangel am Gemüth, pravitas animi, тупоумiе, оскудѣнiе, недостатокъ, несовершенство ума. an Geld, inopia argentaria, скудость въ денгахъ. an Früchten, annona, скудость въ овощахъ

щахъ, недородъ, оскудѣніе овощеи. an Nahrung, inedia, оскудѣніе въ пропитаніи, въ пищѣ, голодъ; an Wohnung, inopia tecti, скудость, недостатокъ, недоволство въ жилищѣ. an Leuten, solitudo a viris, малолюдство, скудость въ людехъ. am Leib, vitium corporis, вредъ, поврежденіе, порокъ тѣлесныи.

Mangel haben, leyden, egere, нужду, скудость въ чемъ имѣти, терпѣти, претерпѣвати.

der eine hat diesen, der andre einen andern Mangel, vitiis nemo sine nascitur, nemo horis omnibus sapit, никто безъ грѣха. на всякого мудреца доволно простоты. грѣхъ да бѣда на кого неживетъ.

unsere eigene Mängel sehen wir nicht, non videmus id manticae, quod in tergo est, подъ лѣсомъ видимъ, а подъ носомъ невидимъ, чужіе грѣхи предъ очами, а свои за плечами.

was hast du Mangels daran, quid desideras in hac re? что тебѣ здѣсь непонравилось, чего тебѣ еще надобно?

in dem Mangel aushelffen, arctis in rebus opem ferre, въ скудости помогати, помоществовати, вспомогати вспомоществовати, помощь подавати, пособляти.

Mangeln, deesse, deficere, лишатися чего, нужду, скудость, недостатокъ въ чемъ имѣти.

es soll an mir nicht mangeln, meae partes non desiderabuntur, отъ меня въ томъ никакія остановки не будетъ, за мною не станетъ.

wer mangelt, quis desideratur, кого нѣтъ, кого ждутъ, за кѣмъ стало.

Mangelhafftig, indigus, egens, скудныи, оскудѣвшіи, неимущіи, недостаточныи.

es mangelt ihm nichts, nihil deest illi, omnibus rebus abundat, онъ всѣмъ доволенъ, ни въ чемъ скудости неимѣетъ.

es mangelt ihm alles, totus inops est, онъ всѣмъ скуденъ.

was noch mangelt, quid adhuc desideratur, residuum, чего еще недостаетъ.

Manier, modus, ratio, образъ, обычаи, обыкновеніе, поведеніе, повадка.

es ist jetzo so die Manier, ea nunc est disciplina, такъ нынѣ водится. это нынѣшніи обычаи. такое нынѣ обыкновеніе.

das ist keine Manier, hoc non est moris, сіе въ людехъ неводится, это несобычаи.

das ist eine schlechte Manier, hoc atticam haud addecet disciplinam, это худыи обычаи.

das ist jetzt die Manier und Tracht, haec forma nunc vestibus est inventa, нынѣ платье такъ дѣлаютъ; нынѣ такое платья употребленіе.

fremde Manier, fremde Sitten, peregrina, ignotaque nobis ad scelus atque nefas, quodcumque est, purpura ducit, чюжіи, странныи обычаи. чюждее обыкновеніе.

wo bringst du die schöne Manier her? quo magistro accepisti hanc disciplinam, откуда ты взялъ такіи обычаи? гдѣ ты это перенялъ? у кого ты такъ дѣлать научился?

das ist bey uns die Manier, eadem disciplina & nos utimur, и haec nostra sunt

sunt instituta, такiи у насъ обычаи. у насъ такое обыкновенiе.

manierlich, commodis moribus instructus, учтивыи, искусныи, вѣжливыи, обходителныи, чинныи.

Manifest, edictum, объявленiе, манифестъ.

Manierlichkeit, s. Höflichkeit.

Mann, vir, мужъ, человѣкъ. Ehemann, maritus, супругъ, сожитель, женатыи человѣкъ. der gemeine Mann, plebs infima, простолюдинъ. подлыи народъ, чернь.

Männin, Heldin, virago, храбрая военная жена, героиня.

Mann für Mann, viritim, по одному человѣку, единъ по единому, поголовно, порознь.

er hat seinen Mann bekommen, repressa est ejus ferocia, нашла коса на камень. сломили ему рога. убавили спеси.

einen Mann nehmen, nubere viro, замужъ итти, выити.

sich vom Manne scheiden, facere divortium cum viro, развестися съ мужемъ.

ich will der Mann dafür seyn, fidem meam obstringo, я въ томъ поручаюся, порукою.

er ist ihm nicht Manns genug, non sufficit illi, онъ неможетъ противъ его стати, онъ съ нимъ неcладитъ, неуправится.

ich halte mich an meinen Mann, auctoris mei fidem sequor, я ему вѣрю, я на его полагаюся, надѣюся, мнѣ въ ругомъ нѣтъ нужды.

für einen Mann stehen, conjunctis viribus agere, другъ за друга, за едино, союзно, совокупно стояти.

das Geld hat ihn zum Mann gemacht, divitiae ipsi auctoritatem conciliaverunt, онъ сiю честь за денги получилъ, денги его человѣкомъ здѣлали, на ноги поставили.

die Waar wieder an einen Mann bringen, extrudere merces, купцовъ на свои товаръ получити. на свои товаръ охотниковъ сыскати.

er kan seine Kunst nicht an den Mann bringen, nullo fructu docet, художества своего неможетъ никому показати, въ дѣло произвести, къ наукѣ его нѣтъ охотниковъ.

ein Mañ ist dieser Arbeit nicht gewachsen, unus vir non cernit omnia, non est labor unius viri, сiе единъ человѣкъ неуправитъ, сiе дѣло не одного человѣка.

ein Mann ein Mann, ein Wort ein Wort, nescit vox dicta reverti, mentiri non cadit in virum bonum, доброму человѣку лгать непристоино, неприлично, добрые люди не обманываютъ. сказавъ слово неворотишь, несказавъ слово крѣпися, а сказавъ его держися.

nach dem der Mann, nach dem brät man ihm die Wurst, qualis hera, talis pedisequa, каковъ попъ таковъ и приходъ. по Сенкѣ и шапка. по боярину и холопъ. каковъ Сава такова по немъ и слава.

an der Rede giebt sichs, was einer für ein Mann sey, qualis vir, talis oratio, знать человѣкъ по рѣчамъ. каковъ разумъ, таковы и рѣчи.

ein Mann der in alle Sättel gerecht ist, homo omnium temporum, на все удался, вездѣ ловокъ, вездѣ годится.

ein schlechter Mann hat bisweilen auch

Verstand, saepe olitor est opportuna locutus, времянемъ и крестьянинъ смыслитъ болше дворянина.

Mannbar, maturus, puber, дѣвица совершеннаго возраста, невѣста, дѣвица взрослая. =seyn, in annis pubertatis consistere, въ полномъ, совершенномъ возрастѣ быти. werden, pubescere, въ полныи, въ совершенныи возрастъ приходити, за мужа поспѣвати. nicht mannbar, nondum maturus matrimonio, virgo acerba, дѣвица sѣло молода, не совершеннаго возраста.

Mannbarkeit, pubertas, совершенныи, полныи возрастъ.

Mannhafft, männlich, fortis, virilis, animosus, мужественныи, мужескїи, храбрыи. sich halten, praestare se virum, мужественно, храбро поступати, дѣиствовати.

Männlich Hertz, fortis, virilis animus, мужественное, храброе сердце.

Mannhafftigkeit, robur animi, мужество, храбрость, мужественныи разумъ.

Mannheit, virilitas, мужество, мужеская природа.

Männlein, masculus, homuncio, человѣчекъ, мужичекъ.

Männchen von Thieren, mas, самецъ.

Manns Alter, aetas virilis, мужескїи возрастъ. so lang ein Mann lebt, saeculum, вѣкъ.

=Bild, Person, mas, masculus, мужескїи полъ, мущина.

=Bruder, levir, мужень братъ, дѣверь.

=Hertz, animus virilis, мужественное сердце, мужескїи нравъ.

Manns=Länge, statura virilis, человѣческїи возрастъ, величина, высота человѣческая.

=Schwester, glos, мужняя сестра, золовка.

Männlich, s. Mannhafft.

Männlich Geschlecht, sexus masculinus, мужескїи полъ.

Männlich Glied, penis, таиныи, срамныи удъ мужескїи.

Mannweib, hermaphroditus, Гермафродитъ, двуснастныи.

Mannschafft, juvenes, juventus, manus, люди, людство, воиско, ратные люди.

junger Mann, maritus hymenaeus, молодыи человѣкъ, юноша.

alter Mann, senex, старыи, пожилыи человѣкъ, старикъ.

auserlesene Mannschafft, milites viritim lecti, избранное, выбранное воиско. по выбору набранные салдаты.

Mannsüchtig, mannbegierig, virosus, viri appetens, мужерачителница, къ мужескому полу склонная, охотная, мужеенистовая.

Mannsgedencken, saeculum, вѣкъ, память человѣческая. bey Mannsgedencken, post hominum memoriam, такъ давно, что и вспомнить, напамятовать невозможно.

Manna, manna, Манна, хлѣбъ небесныи.

Manteau, peplum, pallium, самара.

Mantel, pallium, епанча, плащь. der Weiber, cyclas, palla, женская епанча, епанечка.

langer Mantel, stola, мантїя, долгая епанча. ein kurtzer Mantel, palliolum, короткая, малая епанча. ein Regenmantel, lacerna, penula, дождевыи

девый плащь, епанча отъ дождя.
der einen Mantel an hat, palliatus, въ епанчѣ, епанчею одѣтый.
Mantelkrag, patagium, епанечный воротникъ, ожерелокъ.
Mantel anthun, pallium induere, епанчу надѣти.
einem den Mantel abnehmen, expalliare aliquem, съ кого епанчу снятн, у кого епанчу отняти.
den Mantel nach dem Winde kehren, ad motum fortunæ se movere, на время, на щастїе смотрѣти. по вѣтру смотря вѣтрила простирати. по состоянїю времяни поступати. времени служити.
den Mantel der Liebe darüber decken, errores alicujus nosse; non aperire, tegere male facta; чїя погрѣшенїя, неистовства, неистовая дѣиствїя покрывати. не всѣ слова за зло принимати, не на всѣ слова смотрѣти.
einem Priester den Mantel nehmen, von seinem Dienst absetzen, ab officio removere, священника священническаго сана, чина, достоинства лишити, отъ священническаго чина отставити. съ попа, съ священника скуфью сняти, розстричь.
käyserlicher, königlicher, fürstlicher Mantel, trabea, paludamentum, порфира.
Filtz-Mantel, gaunacum, войлочная сѣрая епанча.
Manual, Handbüchlein, manuale, карманная, записная книжка.
Manuscript, manuscriptum, писменное дѣло, рукописная книга, рукописные тетрати, рукописанїе.
Mappe, Land-Carte, mappa geographica, ландъ-карта. чертежь странъ. картина земли, городы, рѣки описующая.
Mär, s. Mährlein.
Märe, Mähre, equa, кобыла.
Marcipan, panis saccharites, марципанъ, сахарные закуски.
Marder, martes, куница. -Falle, decipula, куничья пасть.
Marck im Bein, medulla, мозгъ въ костяхъ. im Baum, pulpa, сердце въ деревѣ. ein Marck, Marckfleck, castellum, vicus, мѣстечко, село.
es geht durch Marck und Bein, animum sauciant verba virulenta & aculeata, несносные, нестерпимые слова зѣло досадны и болѣзненны суть.
Marcketenter, negotiator castrensis, lixa, маркитантъ, харчевникъ полковый, полевый.
Marggraff, Marchio, Маргграфъ, Маркизъ.
Marggraffschafft, Marchionatus, Маргграфство, Маркизство.
Marckstein, limes, meta, lapis finalis, камень, знакъ межевый, граничный. verrucken, movere, terminos avellere, межу, предѣлъ перенести, отнести, снести на другое мѣсто. erweitern, proterminare fines, границы прибавити, распространити.
Marckscheider, limitator, межевщикъ.
Marckscheidung, limitum constitutio, разграниченїе, отдѣленїе границъ, межеванїе.
Marcke, das Zeichen, nota, знакъ, пятно, клеймо, примѣта.
marcken, marquiren, notare, замѣтить, примѣтить, клеймить, значить, орлить, пятнать, запятнать. знакъ, пятно положить.
Marck, (Gewicht) libra nummularia, маркъ [вѣсъ.]
Marck Silber, Gold, bes auri, argenti, маркъ серебра, золота.

Marckt

Marckt, forum, рынокъ, базаръ, торжище, площадь, рядъ. Jahrmarckt, nundinae, ярманка.

Fleisch-Marckt, macellum, мясныи рядъ.

Fisch-Marckt, piscarium, рыбныи рядъ.

Roß-Marckt, forum equarium, конская площадь.

Marckt-Preiß, pretium statutum, обыкновенная продажная цѣна.

Marckt-Ordnung, temperatio annonae, торговыи порядокъ.

Marckt-Tag, forum, торговыи день.

auff einen bösen Marckt, gehört ein guter Muth, bonus animus in re mala dimidium est mali, въ нещастіи непремѣннаго добраго нрава быти, есть великое облегченіе. великое улушіе въ заключеніи убавляетъ нещастія.

der Marckt lehrt einen schon kramen, optimus rerum omnium magister usus est, коимъ образомъ кому въ чемъ поступать надлежитъ, время, нужда на учитъ. время и случаи разумъ подаютъ.

Marcktschiff, navis vectoria, торговое судно.

Marcktschreyer, -in, circulator, circulatrix, врачь площадныи базарныи, лекарка площадная. dessen Hütten, velabrum, его кибитка, податка, лавка ради продажи лекарства.

Marcktschreyerisch, circulatorius, на подобіе врача, лекаря площадного. площадныи.

Maria die Heil. Jungfrau, Maria, пресвятая владычица богородица и присно дѣва Марія.

Marien-Fasten, jejunium in honorem Mariæ institutum, постъ госпожинъ, богородицынъ, госпожинки.

Maria-Geburth, nativitas Mariæ, рождество богородицы.

Maria-Heimsuchung, visitatio Mariæ, положеніе ризы.

Maria-Himmelfarth, adscensio, успеніе богородицы.

Maria-Reinigung, purificatio, срѣтеніе господне.

Maria-Verkündigung, annunciatio, благовѣщеніе богородицы.

Marmel, Marmelstein, marmor, марморъ. schöner weisser Marmel, marmor parium, нарядныи, бѣлыи, Паріискіи марморъ. hart wie ein Marmel, marmorosus, крѣпокъ, какъ марморъ. rother Marmel, marmor porphyreticum, красныи, пурпуровыи, порфирескіи марморъ. grüner Marmel, ophites, зеленыи, лаконическіи марморъ.

Marmeliren, marmorare, марморовать, на подобіе мармора малевать, марморовымъ цвѣтомъ расписывати.

Marmelsteinmetz, marmorarius, марморникъ, каменщикъ марморового дѣла.

Marmelsteinen, marmoreus, марморныи. boden, marmorarium, марморныи полъ.

Marocco, Mauritania, Мароко, королевство въ Африкѣ.

Marschall, Tribunus militaris, маршалъ, фелдмаршалъ, полевыи главныи начальникъ надъ воиском. bey Hof, præfectus aulæ, придворныи маршалъ, гофмаршалъ.

Marsch, iter, profectio, маршъ, походъ, путешествіе. sich zum Marsch rüsten, parare iter, въ походъ, къ походу пріуготовлятися. въ путь готовится. auf dem Marsch, in via, itinere, въ походѣ, въ пути. wo gehet der Marsch hin, quo tendit iter, куда походъ назначенъ.

zum Marsch gehörig, itinerarius, походныи.

ходной, яко: походная канцелярїя.
Marschieren, expeditionem suscipere, iter ingredi, маршировать, въ походъ итти. путешествовать. путь воспрїять. итти, ѣхать.
Marstall, equile, конюшня дворцовая.
Marter, cruciatus, carnificium, мука, мученїе, пытка, розыскъ.
Marter leiden, cruciatus ferre, муку терпѣти, претерпѣвати, страдати.
der Marter abkommen, cum vita dolores finire, отъ мученїя, отъ муки освобождену быти.
Marter-Bild, umbris macilentior, стѣни подобный, на мертвого похожїи, мертвому подобный. -Buch, martyrologium, книга житїя мучениковъ описующая. -Wochen, hebdomas magna, страстная недѣля.
Märtyrer, martyr, мученикъ, страдатель.
Märtyrer werden, martyrium subire, въ число мучениковъ причтену быти, вѣнцемъ мученическимъ вѣнчатися.
Märterer der da martert, cruciator, мучитель, тиранъ.
Martern einen, cruciare, мучити, утомляти, томити кого. zu Tode, cruciatu affectum necare, до смерти замучити. sich martern, angi, di cruciari animo, мучитися, томитися, истомлятися.
Marsbruder, gladiator, воинъ.
Martinsgans, anser martinalis, мартинскїи гусь.
Mase, macula, naevus, пятно. s. Fleck.
Masche, ocelli in tibialibus, глазъ, пѣтля у чулка.
Massen, quoniam, ибо, бо, зане, понеже.
Maß, (zum messen,) mensura, мѣра, мѣрка.
Maß von etwas nehmen, metiri, нѣчто смѣряти, съ чего мѣру сняти.
Maß Wein, Maßkanne, cantharus unius mensurae, кружка вина. halbe Maaßkannte sextarius vini, полкружки.
den Wein Maßweiß ausschencken, auszäpffen, admetiri vinum cantharo, вино кружкою мѣрять, продавать, выцѣдить.
Maßstab, linea, canon, decempeda, маштапъ, правило, мѣра о десяти футахъ, жезлъ землемѣрителной.
Maaß, (Weise,) modus, ratio, образъ, видъ, способъ, мѣра.
Maß geben, modum & rationem agendi alicui praescribere, указывати, научати.
Maß haben, Maß und Weiß wissen zu halten, servare modum, moderationem adhibere, воздержность имѣти. воздержно жити. воздержатися.
Maß halten im Trauren, temperare sibi a luctu nimio, въ печали умѣренну, разсудителну быти.
er weiß nirgend keine Maß zu halten, nuspiam potest animo admoderari, ни въ какомъ случаѣ, нигдѣ воздержатися неумѣетъ. ни въ чемъ мѣры незнаетъ.
es ist aus der Maß, ultra modum, immodice, чрезмѣрно, пребезмѣрно.
etlicher massen, quodammodo, нѣкоимъ, нѣкоторымъ образомъ; отчасти.
ohnmaßgeblich, pace dixerim, не въ указъ.
was massen, welcher massen, qua ratione, коимъ образомъ, какъ.
folgender massen, sequenti modo, сицѣвымъ, слѣдующимъ, такимъ образомъ.

gleicher-

gleichermassen, pari modo, равнымъ образомъ.

in ein oder ander Masse, aliqua ratione, въ какомъ нибудь случаѣ, коимъ нибудь образомъ, какъ нибудь.

gebührender massen, decenter, надлежащимъ образомъ.

Maaß und Ziel überschreiten, metam excedere, предѣлъ преитти, преступити. черезъмѣру поступати. болшую власть употребляти, какъ надлежитъ.

nach dem Maaß meiner Kräffte, ut sunt vires meae, по силѣ, по возможности моей.

Mäßig, (der sich wohl weiß zu halten,) moderatus, temperans, воздержный, умѣренный. im Trincken, sobrius, трезвый.

mäßig seyn, moderate vivere, воздержно жити. воздержну, умѣренну, трезву быти.

Mäßigkeit, temperantia, continentia, воздержность, воздержанїе, умѣренность. im Trincken, sobrietas, abstinentia, воздержность въ питїи, трезвость.

Mäßiglich, moderate, frugaliter, воздержно, умѣренно, мѣрно.

Mässigen, moderari, temperare, воздержатися, умѣренность въ чемъ имѣти.

Mässigung, moderatio, мѣрность, воздержность, умѣренность.

Maßholder, platanus, acer, кленъ, кленовое дерево.

Massiv, solidus, чисто, безъ притвору, безъ примѣса.

Masqve, persona, машкара, ларва, харя.

Masqverade, spectaculum larvatum, машкарадъ.

Maser, von der Wunden, cicatrix, язва, знакъ, пятно. Maser an den Bäumen, partes ligni nodosae, суки на деревахъ.

Masern, morbilli, boa, сыпь, сыпуха.

Mastbaum, malus, машта, маштовое дерево, щогла.

Mäste, Maastung, sagina, saginatio, кормленїе, кормъ, тученїе, дебелость, утылость.

Mästen, saginare, кормити, тучити, выкормити, упитати, утучати, жирнымъ, тучнымъ, дебелымъ, толстымъ чинити.

gemästet, saginatus, утученный, кормный, выкормленый.

sich mästen, pinguescere, дебелѣти, тучнѣти, отъѣдатися.

mit Nudeln schoppen, mästen, turundis farcire, клецками кормити, тучити.

Mastdarm, intestinum rectum, кишка болшая, задняя, проходная. -gans, anser altilis, тучный, кормный гусь. -henne, gallina altilis, кормная курица. -ochs, bos saginarius, тучный, кормный, упитанный быкъ, телецъ. -schwein, porcus saginatus, тучная свинья. -speiß, sagina, farctum, тучный кормъ. -stall, saginarium, хлѣвъ. -vieh, pecudes altiles, saginariæ, упитанная скотина.

Mast-korb auf dem Schiffe, corbis malo navis circumdatus, кругъ, крестъ на маштѣ.

Mast-Seil, funis crassus, маштовый канатъ.

Materie, materia, materies, матерїя, дѣло, вещь. davon zu reden, argumentum dicendi, вѣщество, дѣло, о которомъ говорится.

Materie in der Wunde, pus, гной.

Materie rohe eines Buchs, liber impactus crudus, книга непереплетеная, въ тетратѣхъ, не въ переплетѣ.

Materialien, materia, припасы, матерїалы.
Materialist, aromatarius, матерїалистъ, продавецъ зелїи.
Matraße, culcitra tomentitia lana, тюфякъ, войлокъ.
Matricul, album, матрикула, переписная, записная книга. darein schreiben, in album referre, записать, внести въ книгу. darinnen stehen, in albo esse, во сную записану, внесену быти. daraus gethan werden, albo eradi, изъ онои выключену, вычернену быти.
Matron, matrona, честная жена, знатная.
Matrose, Bodsknecht, remex, nauta, матрозъ, карабелныи служитель.
Matt, fessus, languidus, слабыи, безъсилныи, усталыи, умученыи, утомленныи, утружденныи, удрученныи. ein matter Wein, vinum languidum, теплое, согрѣвшееся, не крѣпкое вїно, matt seyn, languere, fractis esse viribus, слабымъ безсїлнымъ быти. werden, defetisci, обезсилѣти. ослабѣти. въ безсилїе, слабость приходити. machen, lassare, утомляти. удручити. обезсилѣти. утрудити. безсилнымъ учинити.
Mattigkeit, languor, слабость, безсилїе немощь.
Matte, pratum, рогожа, цыновка.
Mauen, mauchen, wie die Katzen schreyen, clamare felis instar, мяукати.
Mauen, das, clamor felinus, мяуканїе.
Mauer, murus, ограда, стѣна каменная.
eine Mauer um die Stadt führen, cingere urbem moenibus, около города каменную стѣну, ограду построити. городъ каменною стѣною оградити, обвести.
die Mauer wieder auffbauen lassen, muros restituere, ограду, стѣну каменную паки построити, почините.
die Mauer geht heraus, paries procumbit, стѣна выдалась.
stehen, wie eine Mauer, stare immotum, какъ каменная стѣна, крѣпко, непоколебимо стояти, съ мѣста несходити.
eine Mauer ohne Kalck, maceria, каменная стѣна безъ извести, единою глиною здѣланная.
eine alte eingefallene Mauer, rudus vetus, старая, ветхая, разоренная, развалившаяся каменная стѣна.
die Mauer ist hoch genug, altitudo muri satis exstructa est, стѣна доволно высока, доволныя вышины.
Maurer, cæmentarius, каменщикъ.
Maurerpensel, peniculus tectorius, каменщичья кисть.
Mauren, murum struere, каменное строенїе строити, созидати.
Mauer-Brecher, aries, ballista, ломъ, баранъ.
-Kraut, herba muralis, настѣнная трава.
-Rauten, ruta muraria, зелїе называемое многовласїе.
Maul, os, bucca, ротъ, уста.
das Maul halten, comprimere linguam, reprimere labra, молчать, ротъ зажать.
einem das Maul vergeblich auffsperren, decipere alicujus expectationem, сладкими словами надежду подавати, манити. на посулахъ проводити. посулами кормити.
den Leuten in die Mäuler kommen, in ora hominum abire, озлословитися. къ поношенїю своему поводъ, причину давати. у всѣхъ во всякихъ разгово-

разговорахъ поминаему, у всѣхъ на языкѣ быти. нѣтъ той бесѣды, гдѣбы про него рѣчь небыла.
aus den Mäulern kommen, linguam hominum vitare, отъ злословїя, поношенїя свободитися.
in die Mäuler bringen, dare aliquem populo loquendum, о комъ слухъ въ народѣ разсѣяти. огласити о злословити, опорочити кого.
einem über das Maul fahren, increpare, кого бранити; кому чѣмъ попрекати, лиха, непотребные слова говорити.
ein böses, grobes, ungewaschnes Maul, os improbum, impudens, impurissimum, злый, грубый, безстыдный человѣкъ, непотребные срамные, безчестные, скверные слова глаголющїи. безстыдные глаза.
einem das Maul stopffen, voll geben, comprimere alicujus dicacitatem, кому уста заградити, ротъ зажати, заткнути, языкъ укротити.
sein Maul zur Taschen machen, mendacii se reum facere manifesto modo, fallere fidem datam, солгати, лгати, обѣщаннаго неисполнити. въ правдѣ въ словѣ неустояти, лжею обличену быти. спятитися.
der Wein stinckt ihm aus dem Maul, ore foetido deterrimam popinam inhalat, у него изъ рота виномъ воняетъ.
kein Blat fürs Maul nehmen, dicere liberrime, scapham scapham appellare, смѣло, дерзостно, дерзновенно, необинуяся, свободно, безпристрастно, правду говорити.
Maul und Nasen auffsperren, hietare, ротъ розинути, отверсти, непокрытый ротъ имѣти.
Brey im Maul haben, timidius loqui, запинатися, не чисто, не смѣло, не свободно, пристрастно, говорити.
reden, was einem ins Maul kommt, proloqui quidquid verborum temere in linguam venit, всячину, что на умъ, въ мысль придетъ, на языкъ попадется, врати, говорити.
einem nach dem Maul reden, palpo aliquid ipercutere, по воли, по желанїю чьему что говорити. похлѣбствовати. угождати. s. schmeichlen.
ein Maul machen, os ducere, torquere, verba dare, ротъ кривити, косити. лукаво говорити, обманывати.
auffs Maul fallen, os lapsu consauciare, на лицо упасти. ротъ уязвити, разбити.
das Maul wischen, und davon gehen, insalutato hospite discedere, не благодарну быти. безблагодаренїя, не благодаря отходити. не благодаря, не простяся, уѣхати уйти.
dem Maul ist nicht zu trauen, os impostor, рту нечего вѣрити.
das Maul geht dir immer, wie eine Bettlerpritsch, aes dodoneum es, nimium tinnis, ротъ твой непрестанно какъ пустая мѣлница мѣлетъ. говорливъ ты больно. языкъ твой какъ трещетка, многословнши друже, какъ бы тебѣ нехуже.
an dem Maul absparen, genium suum defraudare, parce victitare, воздержатися отъ излишнїя пищи, отъ роскошнаго житїя. воздержно, умѣренно жити, себѣ обиду, нужду принимати, претерпѣти.
das Brodt vom Maul abschneiden, bolum e faucibus eripere, лиш. ше

кого своего пропитанія. хлѣбъ, пропитаніе чїе отняти.

einem die Red aus dem Maul nehmen, ex ore orationem eripere, намѣренные чїи слова, рѣчи говорити, чїе мнѣніе открыти, тѣже слова говорити, которые другїи говорить намѣренъ былъ.

grosses Maul haben, esse sparso, laxo ore, велерѣчиву, велегласну быти. великїи, пространныи ротъ имѣти. хвастати, величатися. s. Großsprecher.

einem andern müssen ins Maul sehen, pane victitare precario, у кого чего изъ рукъ, изъ рота смотрѣти. что дадутъ то и ѣсть, чужїи хлѣбъ ѣсть, на чужомъ хлѣбѣ жити.

das Maul wässert ihm darnach, cupido rei p um incessit, dentes pruriunt, онъ сего желаетъ, сего ему хочется. у него на то слины потекли.

du must dein Maul in alles hencken, censorio es supercilio. ты во все мѣшаешся, во всякїе дѣла вступаешь, всѣмъ ругаешся, хотя не въ глазъ авъ самую бровь стрѣляешь, ты все переговариваешь порицаешь.

einem das Maul herabhauen, castigare alicujus dicacitatem, кому ротъ заперетъ, зажати, заткнутя. кому говорить запретить, языкъ укротити. уняти велерѣчїе.

eins ins Maul geben, colaphum infringere, кого въ щеку, по щекѣ, по ланитѣ ударити. кому оплеуху, пощечину дати. пощекамъ бити, заушити кого. s. Backenstreich.

Maul hencken, vultum dejicere, demittere, губы, ротъ повѣсити.

viel Maulböhrens haben, oggannire, отъговаривати, напротиву говорити, отвѣтствовати, огрызатися, велерѣчїемъ оскорбити кого, досадити кому. правда глаза колетъ.

das Maul verbrennen, libertate dicendi in offensam hominum incurrere, своими словами себѣ досаду принести. многое вяканїе доводитъ до бяканья.

es ist nur das Maul an ihn, o lepidum hominem! si, quas memorat, virtutes habet; solus facit facinora immortalia; magis nosilta percipimus lingua dici, quam factis fieri, на рѣчахъ силенъ, а на дѣлѣ ничего. онъ на словахъ силнѣе, досужливѣе, нежели на дѣле.

der das Maul immer gern voll hätte, (der wohl essen mag,) homo esculento ore, обжирливыи, ненасытныи человѣкъ. обжора, прожора.

Maul-aff, spectator iners & otiolus, mammacuthus, звѣака, розиня, полуротыи.

-Bissen, bolus, кусокъ.

-Christ, hypocrita, лицемѣрныи христїанинъ, лицемѣръ.

-Esel, mulus, мескъ, лошакъ, мулъ.

-Treiber, mulio, погонщикъ лошаковъ, месководитель.

-fränckisch, vultuosus, угрюмыи, суровыи, непрїятныи, звѣрообразныи. s. sauer drein sehen.

-Korb, fiscella, брозда, оглавъ, кошель. einem Thier anlegen, equum fiscella capistrare, оглавъ на какого звѣря надѣти, наложити.

-Schelle, colaphus, оплеуха, пощечина. удареніе по ланитѣ, заушеніе.

Maul-

geben, impingere alapam, вЪ щеку, по щекѣ, по ланитѣ ударити. оплеуху, пощечину дати. по щекамЪ бити. sich maulschellen lassen, alapis os objicere, себя по щекамЪ бить давати.

Maul-Trummel, crembalum, органЪ, варганЪ.

-Wurff, -Werffer, talpa, кротЪ.

Maus, mus, мышь.

Mäuslein, musculus, мышка.

die Maus ist satt, das Meel ist bitter, satietas fastidium parit, излишество гнусность наводитЪ, что либо безмѣрное непрїятно бываетЪ. мышЪ сыта, мука горка.

da beißt keine Maus einen Faden davon, stat sententia, сїе такЪ положено, что и переменить не льзя. здѣсь нѣчего выторговать.

es ist eine schlechte Mauß, die nur ein Loch hat, mus non uni fidit antro, бездѣлная та мышь, которая токмо одну диру знаетЪ. мышь не вЪ одну диру, нору ходитЪ. не только свѣта что вЪ окошкѣ.

Mausen, suffurari, красть, украсть, унести. утащити. s. stehlen.

Mausen, (die Federn verlieren,) pennas mittere, линяти, вылиняти.

Mausen, (wie die Katzen,) venari mures, мышей ловити. eine gute Mauß-Katz, die fleißig mauset, felis ad capiendos mures promta, vigilans, sagax, хорошая мышеловчая кошка.

Mausig sich stellen, esse imperiosum, insolenter agere, величатся, гордится, хоробритися, дерзостно поступати, хорохорится.

Mauß, (im Fleisch,) musculus, torus, мышца, мышица.

Mauß-Falle, muscipula, пасть мышья, мышеловка, ловушка.

-Fänger, murium insidiator, мышеловецЪ.

-Farb, color murinus, мышїи цвѣтЪ, мышья шерсть, мухортовый цвѣтЪ.

-Kopff, insidiator, ворЪ, подстерегатель.

-Koth, muscerda, мышье говно. will unter dem Pfeffer seyn, interstrepit anser olores, куды конь сЪ копытомЪ, туда и ракЪ сЪ клешнею.

-Loch antrum, мышья нора.

-Pulver, arsenicum, мышьякЪ.

-still seyn, rana seriphia esse magis mutum, зѣло, весма тиху быти.

May, Majus, Маи мѣсяцЪ.

Mayen, (Baum,) betula, береза. einem stecken, praefigere alicui honoris causa arbusculam ad aedes, березки розставити, березками украшати.

die Kinder in Mayen führen, celebrare Quinquatria sub tegmine arborum, & Musam meditari silvestrem, сЪ учащимися отроками весною вЪ рощахЪ забавлятися, гуляти.

Mayen-Blümlein, lilium convallium, ландышь, лилїя конвалїя.

-Käfer, bruchus majalis, жукЪ.

-Thau, ros vernalis, роса весенняя.

Mayer, villicus, мызникЪ, прикащикЪ.

-erin, villica, мызница, прикащица.

-Hof, villa, rusticum praedium, мыза.

Mayland, Mediolanum, Меиландїя. Mayländisch, Mediolanensis, Меиландскїи. der Mayländische Staat, Ducatus Mediolanensis, Меиландское герцогство.

Median-Ader, vena mediana, средняя жила. (медїанЪ жила.)

Meel, farina, мука.

Meel-Baum, fraxinus, ясень. -Beutel, pol-

pollinarium, ковшъ. -Kasten, farinarium, ящикъ. -Sib, cribrum farinarium, сито. -Thau, rubigo, ржа. -Würme, blattae, черви.

Meelicht, farina conspersus, мучный.

gebeutelt Roggen-Meel, farina siliginis cribrata, ситная мука.

gebeutelt Weitzen-Meel, farina tritici excreta, крупичетая мука.

Meer, mare, море.

im Meer liegen, mari cinctum esse, на морѣ лежати, стояти.

am Meer liegen, ad mare situm esse, mari contiguum esse, при морѣ лежати.

über Meer fahren, transire mare, за море, чрезъ море ѣхати.

über Meer seyn, abesse trans mare, за моремъ быти.

das Meer saubern, mare tutum reddere, море безопаснымъ учинити.

das grosse Welt-Meer, Oceanus, Океанъ. das mittelländische Meer, mare mediterraneum, средиземное море. Ungestüme des Meers, aestus, tempestas maris, волнованїе, треволненїе морское. die Tieffe des Meers, pelagus, глубина морская. des Meers Ab- und Zulauff, accessus & recessus maris, отливъ и приливъ, прибыванїе и убыванїе моря.

Meers-Wellen, fluctus maritimus, волны морскїя.

Meer-Aal, conger, congrus, угоръ морскїи.

-Adler, haliaeetus, орелъ морскїи рыболовъ.

-Busem, sinus, заливъ морскїи.

-Enge, fretum, устїе моря.

-Fisch, piscis marinus, рыба морская.

-Fräulein, Siren, сирена, морская дѣвица.

Meer-Gott, Deus marinus, Neptunus, Нептунъ, морскїи богъ.

-Göttin, Amphitrite, морская богиня.

-Graß, alga, морская трава.

-Grün, thalassinus, зелень морская.

-Gründel, apua, пискарь морскїи.

-Hafen, portus, navale, гавень, пристанище, пристань.

-Hund, canis marinus, тюлень.

-Kalb, phoca, телецъ морскїи.

-Kutz, cercopithecus, кошка морская, мартышка, обезьяна.

-Krebs, astacus, cammarus, ракъ морскїи.

-Krieg, bellum maritimum, морская воина, воина на морѣ.

-Männlein, triton, мужичекъ морскїи.

-Obrister, classis praefectus, морскїи начальникъ, главныи командиръ на морѣ, надъ флотомъ. s. Admiral.

-Pferd, hippopotamus, морскїи конь, моржъ.

-Räuber, pirata, морскїи разбойникъ. seyn, piraticam facere, морскимъ разбойникомъ быти, разбойничати, розбивати на морѣ.

-Rettich, raphanus major, thlaspi majus, хрѣнъ.

-Schlacht, praelium navale, морская баталїя, бои морскїи, брань на морѣ.

-Schneck, cochlea marina, желвь морская.

-Schwamm, spongia marina, морская губка.

-Schwein, delphinus, делфинъ, морская свинья.

-Schweinlein, porcellus indicus, свинка морская.

-Spinne, sepia, паукъ морскїи.

Meer-Stadt, urbs maritima, морскїй, приморскїи городъ.
-Stille, malacia, тишина морская.
-Wasser, aqua marina; морская вода.
-Wolff lupus marinus, волкъ морскїи.
-Wunder, monstrum marinum, чюдо морское.
-Zwibel, scilla, лукъ морскїи.
Mehl, s. Meel.
Mehr, plus, amplius, болше, болѣе, лишше, паче.
Mehr als, amplius quam болѣе, какъ.
mehr dann genug, plus satis, доволно, попремногу, весма доволно, преизобилно.
ein Jahr mehr, amplius annum, годомъ болѣе.
was ists dann mehr? quid tum? quid postea? чегоже болше?
fünffmahl mehr, quinquies tanto amplius, въ пятеро болѣе.
was hätte man mehr thun können, quid ultra fieri potuit? чтоже болѣе дѣлать возможно было?
je mehr, je mehr, magis magisque, отчасу болѣе, болше.
etwas mehr, plusculum, нѣчто болѣе.
nichts mehr, non amplius, ничего болѣе.
ja vielmehr, imo vero, наипаче, наипаче.
mehr gelten, pluris esse, болѣе стоити, вящшаго достоинства быти, въ болшеи милости, власти быти.
mehr darzu thun, addere, augere, прибавити, приложити, умножити.
es seyn ihrer mehr worden, aucti sunt numero, ихъ прибыло, число ихъ умножилося.
mehr dann billig, praeter aequum & bonum, болѣ какъ надлежитъ, болѣе надлежащаго.

er ist nicht mehr vorhanden, im Leben, desiit esse in rebus humanis, его нѣтъ болѣе на свѣтѣ, его нестало.
Mehrentheils, potissimum, отъ болшои части. почитаи всегда.
Mehrmahls, saepius, чаще, не единожды, не единократно.
Mehren, augere, размножати, умножати, распространяти, прибавляти, присовокупляти. s. vermehren.
Mehrer, amplificator, размножатель, умножатель, распространитель, присовокупитель.
Mehrer des Reichs, Augustus, Августѣишїи, размножитель государства.
Mehrung, augmentum, умноженїе, размноженїе, распространенїе, присовокупленїе, прибавленїе.
Meiden, vitare, бѣгати, удалитися, отбѣгати отъ чего.
Meiden, das, vitatio, fuga rei, удаленїе отъ чего.
Meile, milliarium, миля.
Mein, meus, мои. Meinigen, mei, мои.
mein, wie kommts? cedo qui fit, другъ мои скажи мнѣ, чего ради ты?
meinenthalben, non moror, age sane, какъ хочешь. мнѣ даромъ. ради меня, по мнѣ какъ хочешь. мнѣ все едино, равно.
grüß ihn meinentwegen, dic ipsi salutem meis verbis, поклонись ему, скажи ему челобитье отъ меня.
Meynen, arbitrari, putare, мнити, почитати, вмѣняти, разсуждати.
was meynest du wohl, quid censes? quid videtur? что ты мнишь, чаешь, думаешь? какъ ты разуждаешь? какъ тебѣ кажется? какого ты мнѣнїя?
Meynung, opinio, existimatio, judicium, мнѣнїе,

мнѣнїе, разсужденїе, чаянїе, почитанїе.

es hat nicht die Meynung, non eo intenditur arcus, сїе не въ томъ мнѣнїи, намѣренїи чинится.

seine Meynung heraus sagen, pronunciare, exponere animi sui sensa, свое мнѣнїе объявити, сказати, повѣдати, открыти.

meiner Meynung nach, mea quidem sententia, по моему разсужденїю, мнѣнїю. такъ, какъ я разсуждаю, чаю. такъ, какъ мнѣ кажется.

nicht einerley Meynung seyn, discrepare, не единаго, другаго мнѣнїя быти. иначе разсуждати, мнити.

einerley Meynung haben, stare ab alicujus sententia, единаго мнѣнїя быти. единако разсуждати. соглашатися съ чьимъ мнѣнїемъ.

eines Meynung nicht seyn, dissentire несоглашатися съ кѣмъ, другаго, не единаго мнѣнїя быти. инымъ образомъ, иначе разсуждати.

ungewisse Meynung, dubia & fluctuans opinio, не подлинное мнѣнїе.

eine Meynung fassen, concipere opinionem, намѣренїе воспрїяти. намѣритися, намѣрену быти. мнити, думати, разсуждати.

seine Meynung erklären, explicare apertius mentem, мнѣнїе свое изъяснити.

auf seiner Meynung bleiben, die Meynung sich nicht wollen nehmen lassen, perseverare in voluntate, въ своемъ мнѣнїи пребывати, остатися. мнѣнїе свое не премѣнити. упрямымъ быти, упрямствовати.

einen auf eine andere Meynung bringen, flectere, traducere ad aliam sententiam, кого къ другому мнѣнїю привести, склонити.

seine Meynung ändern, mutare sententiam, мнѣнїе свое премѣнити.

einer Meynung zufallen, in aliquam sententiam ire, соглашатися съ чьимъ мнѣнїемъ. чїе мнѣнїе подтверждати.

einem die Meynung rechtschaffen sagen, aperte alicui in os dicere, quae audire non vult, необинуяся кому правду сказати. мнѣнїе свое кому истинно объявити. свою правду сказати.

aus guter Meynung etwas thun, summa animi inclinatione aliquid agere, доброволно, доброхотно что дѣлати, чинити, творити.

Meynendig, perjurus, клятвопреступникъ, бездушникъ.

Meyneyd, perjurium, лживая клятва, ложная божба. begehen, meynendig werden, perjurium committere, ложную присягу, клятву учинити.

Meissel emmoton, долото. der Schreiner oder andrer Handswercks-Leute, scalper, caelum, тоже.

Meiste, der, plurimus, potissimus, вящшїи, болшїи.

Meiste, die, plerique, болшая часть.

auffs meiste, ad summum, болѣ всѣхъ, паче всѣхъ.

der meiste Theil, plerique omnes, болшая часть.

das ist das meiste, hoc caput est rei, то есть особливое, главное дѣло.

Meistentheils, allermeist, am allermeisten, magna ex parte, наипаче, болѣе всего, отъ болшои части, почитаи всегда.

Meister, magister, praeceptor, herus, мастеръ. хозяинъ. учитель.

Meisterin, magistra, hera, мастерица. хозяйка. учителница.

wann du das kanst, so bist du ein Meister, hoc si praestiteris, eris mihi magnus Apollo, великъ человѣкъ, прямыи мастерь будешь, ежели сïе здѣлаешь.

ein Meister in seiner Kunst, Roscius in scena, пресовершенъ, преисправенъ въ своемъ дѣлѣ.

den Meister spielen, summam rerum tenere, болшую власть имѣти.

Meister seyn, dominari, владѣть. von etwas, possessionem rei tenere, чѣмъ владѣть. über sich selber, in sua potestate esse, надъ собою самимъ власть имѣти.

er ist ein rechter Meister auf diese Sach, commodus Poeta ad rem, онъ прямыи мастерь на сïе дѣло. онъ въ семъ дѣлѣ совершенно искусенъ.

es ist einer nicht gleich Meister, qui nunquam male, nunquam bene, не испортивъ дѣла нездѣлать. не бывъ прежде худо небудетъ хорошо. никто мастеромъ не родился.

sich zum Meister machen von einer Stadt, urbem capere, expugnare, какимъ городомъ завладѣти. какïи городъ во владѣнïе взять.

Meisterhämmerlein, mimus, gesticulator, кощунъ, кощунникъ, шутъ. die Kindlein, damit sie spielen, pupuli chiromomici, кукла.

Meisterlich, meisterhafft, imperiosus, scienter, мастерски, изрядно, искусно остроумно.

er kan sich meisterlich stellen, satis pro imperio, онъ мастерь себя притворять. онъ мастерь указывать. повелѣвать, наряжать. надлежало бы ему старостою быти, годится въ старосты.

meisterlich, und schön beschreiben, graphice describere, изрядно, искусно описати.

Meisterloß, protervus, licentiosus, распустныи, не обузданныи, не наказанныи.

sich meisterlich stellen, erzeigen, esse vita licentiore, frenos mordere, мастеромъ ставитися. спѣсиво поступати, величатися.

die Kinder Meisterloß ziehen, liberos habere indulgenter, дѣтеи нѣжно, безъ воздержанïя, зѣло слабо, въ своеволствѣ воспитати.

Meisterloß werden, labi in proterviam, распустнымъ, необузданнымъ, ненаказаннымъ, мотомъ сотворитися.

Meisterlosigkeit, protervia morum, излишняя волность, своеволство, своеволïе. слабое воспитанïе, худое обученïе. не воздержное житïе.

Meisterschafft, magisterium; мастерство. haben, exhibere, inhibere imperium, власть имѣти. sich der Meisterschafft unterfangen, sumere sibi imperium in aliquem, взять себѣ власть надъ кѣмъ.

Meistern, ermeistern, domare, compescere, повелѣвать, указывать кому. воздержать кого отъ чего. свободы. воли не давать, перемогати, пересилити.

Meisterstück, artificium, мастерство, проба, опытъ совершеннаго искуства, художества. machen, dare experimentum artificii, показати, здѣлати.

Melancholey, melancholia, меланхолїя, печаль, печалное замышленїе.
Melancholisch, melancholicus, tristis, меланхолическїи, печалныи.
Melcken, mulgere, доити. in etwas hinein melcken, immulgere, во что доити.
Melcken, das, mulctus, доенїе.
Melckgelte, Kübel, mulctra, доиникъ. -Kuh, bos lactaria, доиная корова. -Schaff, ovis lactaria, доиная овца.
Melden, facere mentionem alicujus rei, indicare, narrare, объявити, доложити, упомянути, сказати, извѣстити, воспоминати, что или о чемъ кому.
kürtzlich melden, brevem de re mentionem movere, въ кратцѣ, кратко очемъ упомянути, краткое о чемъ объявленїе учинити.
Meldung, mentio, commemoratio, объявленїе, воспоминанїе.
Meldung thun, facere, movere, injicere mentionem rei, de re, объявленїе, воспоминанїе учинить.
es ist dessen Meldung geschehen, incidit mentio de illa re, о томъ упомянуто, объявлено, объявленїе учинено.
keine Meldung von etwas thun, aliquid praeterire, silentio tegere, о чемъ ничего неупомянуть, умолчать, никакого воспоминанїя не учинить, ни слова не сказать.
Melodey, melodia, мелодїя.
Melonen, melo, дыня.
Memorial, libellus memorialis, supplex, меморїалъ, предложенїе, доношенїе.
Menge, copia multitudo, великое число, множество изобилно, изобилїе. eine grosse Menge, ingens copia, превеликое множество, многое число, премзбыточество. eine Menge Viehs, magna vis pecoris, множество скота.
Mengen, miscere, мѣшать. s. mischen.
Menig, minium, сурикъ, киноварь.
Menigroth, miniatus, киноварныи, суриковыи цвѣтъ. machen, miniare, суриковымъ, киноварнымъ цвѣтомъ выкрасити.
Mensch, homo, человѣкъ. der erste, protoplastes, первозданныи.
Menschen-Haar, crinis, человѣческїи волосъ. -Dieb, plagiarius, тать, воръ, Diebstal, plagium, татба, воровство. -Haut, exuvium hominis, кожа. -Koth, merda, говно, калъ. -Satzung, Menschentand, traditio humana, преданїе, опредѣленїе, учрежденїе, положенїе человѣческое. bey Menschen Gedencken, post hominum memoriam, въ памяти человѣческои.
Menschlich, humanus, человѣческїи. menschlicher Weise, humanitus, человѣческимъ образомъ.
aus menschlicher Schwachheit, passus est aliquid humani, отъ человѣческїя слабости.
menschliche Dinge, res humanae, человѣческїя вещи, дѣла.
Menschheit, humanitas, человѣчество.
Menschwerdung, incarnatio Filii DEI, вочеловѣченїе, воплощенїе.
Mercken, notare, signare, примѣчати, внимати, догадатися, значити, знакъ положити, замѣтити, разумѣти.
fleißig mercken, adamante notare, прилѣжно, крѣпко примѣчати.
man merckts wohl, facile est divinare, примѣтно, доволно видно, явно, не скрыто, можно догадатися, нетрудно разумѣти, признати.
merck-, cape tibi hoc! помни, памятуи, примѣти себѣ, незабуди, внимаи.

er läst sich nichts mercken, dissimulat, притворяется себя. никакого знака, виду по себѣ не показуетъ.
so viel ich mercken kan, quantum subodorari licet, сколко я разумѣть, внять, признать, примѣтить могу.
Mercklich, memorabilis, insignis, знаменитый, явный, примѣтный.
Mercksam, perspicax, attentus, остроумный, переимчивый, вниматѣлный, досужїй, прозрителный. -keit, perspicacia, переимчивость, вниманїе, досужность, прозирателство, остроумїе.
Merckwürdig, dignus memoratu, notatu, памяти, примѣчанїя достойный, достопамятный.
Merckzeichen, Merckmahl, nota, tessera, monumentum, примѣта, знакъ, знамя, признакъ, пятно.
Mertel, Merterich, calx arenata, извѣсть. anmachen, subigere, miscere, приуготовить. damit bewerffen, incrustare calce, подмазывать.
Mertz, Martius, Мартъ мѣсяцъ.
Mertzenblum, narcissus, весеннїй, мартовскїй цвѣтъ, Нарцисъ.
Meß, missa, мша. lesen, halten, facere missam, мшу читати, отправляти.
in die Meß gehen, interesse missae, adire solennia missae, къ слушанїю мши итти, при слушанїи мши быти, присутствовать.
Meß-Gewandt, vestis missalis, ризы при мшѣ употребляемыя.
-Priester, sacrificus, священникъ мшу отправляющїй.
Meß, (Jahrmarckt,) nundinae, ярманка.
Meß einläuten, aeris pulsu nundinas indicare, на ярманку звонити, въ ярмонный колоколъ звонити.
in die Meß reisen, ziehen, nundinari, на ярмонку ѣхать, путешествовать.
Meßner, aedituus, пономарь.
Mesopotamien, Mesopotamia, месопотамїя.
Messen, mensurare, permetiri, мѣряти, измѣряти, вымѣряти.
Messer, ein, mensor, metator, мѣритель, измѣритель, вымѣритель.
-Kunst, geometria, геометрїя, землемѣрїе.
-Ruthen, decempeda, pertica, землемѣрная цепь, мѣра.
-Stab, radius, pertica, decempeda, землемѣрный жезлъ, сажень.
Messer, culter, ножъ.
Messerlein, cultellus, ножикъ, ножичекъ.
-probiren, aciem cultri tentare, отвѣдать.
Messerrück, pars cultri crassior, ножовый обухъ.
Messerscheide, theca cultraria, ножовы.
Messerspitz, mucro cultri, ножовый конецъ.
Messerschmidt, cultrarius, ножовый мастеръ.
Meßing, orichalcum, зеленая мѣдь.
Meßing-Schmidt, -Schlager, faber orichalci, мѣдникъ, мѣдный мастеръ.
Mespelbaum, mespilus, Ааронїя древо.
Mespel, mespilum, мисплія.
Meste, s. mästen.
Meth, aqua mulsa, melicratum, медъ.
Weinmeth, mulsum, винный медъ.
Methsieder, coctor aquae mulsae, медоваръ.
Metall, metallum, aes, металлъ, всякая руда.
Metallgruben, metallifodina, рудокопные заводы.
Metten, matutinae preces, утренїя. утреннїя молитвы.

Meuchelmörder, sicarius, тайный убійца.
Meuchelmord, dolosa hominis interemtio, тайное убивство.
Meuterey, conspiratio, seditio, смятеніе, мятежъ, бунтъ, возмущеніе, бунтованіе.
Meuterey machen, anrichten, ciere turbas, factionem comparare, tumultus excitare, смятеніе учинити, возбудити.
Meutereymacher, homo seditiosus, factiosus, мятежникъ, возмутитель, бунтовщикъ.
Metz, eine, meretrix, prostibulum, блядь, курва, прелюбодѣйница. s. Hure.
Metzger, lanio, мясникъ.
Metzgen, mactare, laniare, скотину бити, заколоти.
Metzgen, das, laniatus, mactatus, битіе, закланіе скотины.
Metzgerisch, lanionius, мясническій.
Mieten, conducere, нанимати.
Miedling, mercenarius, наемникъ.
Mietpferd, equus conductitius, наемная лошад.
Milch, lac, молоко, saure Milch, oxigala, кислое молоко. Milch im Fisch, lactes, молоки въ рыбѣ.
wie Milch und Blut, rubor candore temperatus, румянъ, какъ кровь съ молокомъ.
die erste Milch, colostrum, первое молоко.
gerunnene Milch, lac gelatum, concretum, ссѣвшееся молоко, простокваша.
gerinnen machen, lac coagulare, простоквашу дѣлати.
zu Milch werden, lactescere, молокомъ стати, дѣлатися.
Kraut das Milch giebt, herba lactaria, молочная трава.

Milch-Adern, venae emulgentes, молочныя жилы.
-Brocken, lac frustulentum, panis in lacte intritus, хлѣбъ въ молоко покрошенный.
-Geschirr, sinus, camella, молочное судно, сосудъ.
-Haar, lanugo, мохъ, первая борода.
-Napff, cymbium, молочный ковшикъ.
-Maul, galactophagus, молокососъ, охотникъ до молока.
-Kuh, bos lactaria, доиная корова.
-Kuche, maza, пирогъ на молокѣ замѣшанный.
-Ram, flos lactis, сметана.
-Straße am Himmel, via lactea, путь млочный, путь Іаковль.
-Speise, lactaria, молочное кушаніе, ѣства, снѣдь.
-Säulein, nefrens, поросеночекъ, ососокъ.
-Suppe, jusculum lactarium, молочная похлебка.
-Teig, maza, тѣсто на молокѣ замѣшанное.
Milchicht, lacteus, молочный.
Milchner, oder Milchling, (Fisch,) piscis lactarius, самецъ.
Mild, lenis, mitis, ласковъ, кротокъ, милостивъ, пріятенъ, доброхотный, щедрый.
Mildigkeit, lenitas, facilitas, щедрота, кротость, ласка, милость; пріятство, доброхотство.
Mildiglich, benigne, ласково, милостиво пріятно.
Mildern, sedare, demulcere, mitigare, убавити, умалити, утолити, укротити, усмирити, облегчити.

Milderung, mitigatio, lenimentum, убавленіе, умаленіе, облегченіе, умоленіе, укрощеніе.
Million, Millio, миліонъ.
Milten, atriplex, лебеда.
Miltz, splen, lien, селезенка.
Miltzbläuhungen, tumescentia lienis, надменіе отъ селезенки. süchtig, spleneticus, селезенкою болящій, болѣзнующій, недугующій. -weh, torsio lienis, болѣзнь, селезенки.
Miltzes-Härtigkeit, scirrhus lienis, твердость селезенки.
Minder, minus, менше.
Mindern, minuere, умалити, убавити, уменшити.
истощати. minderjährig seyn, minorennem esse, малолѣтну, въ малолѣтствѣ, не въ совершенномъ возрастѣ быти.
Minderung, deminutio, умаленіе, убавленіе, уменшеніе, ущербъ.
Mineralisch, mineralis, минералныи.
Miniatur, punctis picta imago, миніатура, мѣлкая, дробная живопись.
Miniren, agere cuniculos, подкопъ дѣлати, вести. подкопывати городъ, крѣпость.
Mine, die, suffossio terrae, подкопъ. ein Minirer, cunicularius, подкопщикъ.
Minute, minutum, минута.
Mißbrauch, abusus, всуе, злѣ употребленіе
Miß brauchen, abuti, злѣ, всуе употребляти, презирати. -deuten, sinistre, male intrepretari, за зло принимати, ставити. fallen, displicere, не по нраву быти. fällig, molestus, ненравныи, негодныи. Geburt, abortus, уродъ. Gewächs, sterilitas, недородъ. -gönnen, invidere, ненавидѣти, завидѣти. -Gönner, malevolus, osor, ненавистникъ, -Gunst, malevolentia, invidia, ненависть. günstig, invidus, ненавистныи. handeln, peccare, delinquere, беззаконствовати, грѣшити, согрѣшати. -Handlung, culpa, noxa, offensio, согрѣшеніе, преступленіе, вина, беззаконіе. -hellig, discrepans, discors, несогласныи. seyn, dissentire, несоглашатися. -Helligkeit, discrepantia, несогласіе. -lingen, minus recte succedere, неудатися. -lich, dubius, periculosus, сумнителныи, опасныи. stehen, periclitari, въ опасности быти. -rathen, dissuadere, несовѣтовати. -trauen, diffidentia, невѣріе, не надѣяніе. in einen setzen, diffidere, невѣрити кому, ненадѣятися на кого. -tritt, fallacia vestigii. когда кто проступится, оступится. thun, errare, оступитися, проступится, заблудитися, съ дороги, съ пути збитися. s. fehlen. -Verstand, alienus sensus, dissensio, не прямое уразуменіе, разномысліе. -Wachs, sterilitas, calamitas terrae, недородъ, неродъ.
Mischen, miscere, мѣшати, смѣшати, перемѣшати.

sich in fremde Händel mischen, alienis se negotiis immergere, въ чужіе дѣла вступати, мѣшатися. не въ свое дѣло вступати.

Missen einen, desiderare. лишатися, лишенну быти кого. ждати кого.
Missethat, flagitium, crimen, злодѣиство. преступленіе, согрѣшеніе. Missethäter, s. Ubelthäter.
Mist, fimus, навозъ. гнои. калъ. spreiten, s. dungen.

auf seinen Mist sich unnütz machen, domi pugnare more galli, въ своемъ домѣ близъ своего двора. бохритися. хорохоритися, какъ петухъ на навозѣ. съ двора и щепки бьютъ.

 sinck,

Misifinck, homo spurcus, срамникъ, безд҃Ѣлникъ, ни къ чемугодный человѣкъ. -Gabel, tridens stercorarius, вилы. -Hauffen, Grube, fimentum, sterquilinium, куча навозная. -Lacke, Pfütze, volutabrum, навозная лужа, болото. -Wagen, plaustrum stercorarium, навозная телѣга. -Wasser, aqua stercorosa, вода навозная.

Misten, purgare stabulum fimo, навозъ на поле вывозити, поле навозити.

Mistig, stercorosus, навозный.

Mistel, viscus, клей птичій.

Mit, cum, съ, со. mit List, per insidias, хитростно, ухищренно, лукаво.

Mitarbeiter, consors & socius laboris, товарыщъ.

Mit aufwachsen, succrescere, вмѣстѣ возрастати, равнолѣтнымъ, единаго возраста быти.

Mitbuhler, aemulus, rivalis, подюбовникъ. -Buhlerey, rivalitas, любленіе.

Mitbegreiffen, includere, заключити.

Mitbringen, afferre, ferre secum, съ собою принести, нести.

die Zeit wirds mit sich bringen, dies dabit, время научитъ, покажетъ, объявитъ. современемъ объявится, объявлено будетъ. утро вечера мудренее.

Mitbruder, collega, братъ, сообщникъ, товарищъ.

Mitbürger, municeps, одногородецъ. -bürg, consponsor, сопорутчикъ.

Mit einander, una, junctim, simul, вкупѣ, вмѣстѣ, союзно, совокупно, нераздѣлно, неразлучно. -anlegen, colludere, дѣлати, чинити. -aufstehen, consurgere, вставати. -lachen, corridere, смѣятися. -rühmen, concelebrare, выхвалять, хвалити.

-schwätzen, confabulari, собесѣдовати, болтати. -sprechen, colloqui, разговаривати, streiten, concertare, ссоритися. -trincken, combibere, пити.

Mit einmengen, immiscere, смѣшивати.

Mit essen, convivari cum aliquo, вмѣстѣ вкупѣ съ кѣмъ ѣсти.

Miterb, cohaeres, сонаслѣдникъ, сонаслѣдователь.

Mitfahren, una vehi, proficisci, вмѣстѣ ѣхати. hart mitfahren, durius in aliquem animadvertere, жестоко на кого напасти, наступити, напустити.

Mitgeben einem etwas, tradere aliquid perferendum, committere alicui aliquid, кому нѣчто повѣрити.

Mitgefehrd, socius itineris, товарищъ, въ пути, въ дорогѣ сопутникъ.

Mitgehen, comitari, вмѣстѣ, купно съ кѣмъ итти.

Mitgenoß, Mitglied, socius, consors, membrum, участникъ, товарыщъ, сообщникъ, клевретъ.

Mithalten, consentire, adstipulari, соглашатися съ кѣмъ, чію сторону держати.

Mithelffen, suppetias ferre, пособствовати, вспомогати.

Mitknecht, conservus, сослужитель.

Mitlachen, ridentibus arridere, съ другими, съ протчими смѣятся.

Mitlauffen, una currere, cursum conjungere, вмѣстѣ съ кѣмъ бѣжати.

Mitleyden, commiseratio, соболѣзнованіе, милосердованіе. -haben, misereri, соболѣзновати, умилосердитися надъ кѣмъ.

Mitleydig, misericors, соболѣзненный, милосердый, щедрый. seyn, praebere se misericordem, милосердымъ, щедрымъ быти.

Mitmachen, praebere se socium facti, esse complicem facinoris, тоже дѣлати, что и другіе.
überall mitmachen, hinnire cum equis, ululare cum lupis, вездѣ всѣмъ товарыщемъ быти, въ бесѣдахъ равнымъ чинится. по которои рѣчкѣ плыть, по тои и слыть. начьемъ возу ѣдешъ, того и песенку пои.
Mitnichten, haudquaquam, minime gentium, весма нѣтъ, никако, никакоже, никакимъ образомъ, отнюдь нѣтъ.
Mit nechstem, propediem, proxime, вскорѣ, вскорыхъ, въ первыхъ числѣхъ.
Mitregent, collega imperii, совладѣтель.
Mitreisen, socium esse in itinere, вмѣстѣ путешествовати, сопутникомъ быти, ⸗wollen, societatem profectionis petere, съ кѣмъ вмѣстѣ ѣхать хотѣти, намѣритися.
Mitschüler, condiscipulus, соученикъ.
Mitspielen, colludere, вмѣстѣ играти.
Mitstimmen, suffragari, соглашатися.
Mithridat, antidotum Mithridaticum, Митридатъ. лекарство отъ отравы.
Mittag, meridies, полдень.
um den Mittag, medio die, въ полдень, около полудня.
zu Mittag essen, prandere, обѣдати.
zu Mittag schlaffen, meridiari, послѣ обѣда спати.
mittagwerts liegen, ad meridiem vergere, къ южнои странѣ лежати.
Mittag Land, terra australis, южная, полуденная страна. ⸗Mahlzeit, prandium, обѣдъ, zurichten, parare, пріуготовляти. darzu laden, accipere aliquem prandio, на обѣдъ звати. ⸗schlaff, meridiatio, полуденное спаніе. ist nicht gesund, non bonus est somnus homini de prandio, по полудни спать не есть здорово. ⸗Sonne, sol adultus, полуденное солнце. ⸗Stund, hora meridiana, полуденныи часъ. ⸗Wind, auster, южныи, полуденныи вѣтръ.
Mittägig, meridianus australis, полуденныи, южныи.
Mittel, medium, средина, посредство.
aus dem Mittel abordnen, ex suo numero aliquem legare, изъ своего собранія кого избрати и отправити.
alle Mittel und Wege suchen, omnem movere lapidem, всѣми мѣрами, по всякои, по краинѣи возможности, мѣрѣ домогатися, трудитися. всякихъ способовъ искати, употребляти.
aus dem Mittel raumen, e medio pellere, выслати, извергнути, уничтожити.
sich ins Mittel legen, ins Mittel kommen, intercedere, посредственникомъ быти, посредствовати, въ какое дѣло вступати, ссорящихся, сварящихся помирити.
es ist kein ander Mittel da, non alia consilii via superest, никакого другаго способа неимѣется, нѣтъ.
das Mittel treffen, servare modum, посредствіе держати, средствіе хранити, въ средину попасти.
Mittel, s. Artzney, medicina, лекарство, способъ, цѣлба.
ein bewährtes Mittel, remedium praesentissimum, изрядное лекарство.
Mittel, bona, имѣніе, богатство, пожитки. von guten Mitteln seyn, opibus valere, богатымъ быти. довольное имѣніе, пожитки, богатство имѣти.
Mittel, (Weise,) modus, ratio, способъ, образъ

образъ, случаи. finden, aperire viam, inire rationem, способъ, средствїе, случаи наити, получити.

Mittlere, der, medius, среднїи.

Mittelbar, mediate, прямо, средственно. -Ding, adiaphorum, неразнственная вещь.

Mittel-Finger, digitus medius, середнїи перстъ. -ländisch, mediterraneus, средиземныи. mäßig, mediocris, mediocriter, среднїи, мѣрныи, посредственныи. -Mäßigkeit, mediocritas, посредственность, мѣрность. -Meer, mare mediterraneum, средиземное море. -Punct, centrum, средняя точка. -Strasse, medium, средствїе. средина. ist die beste, medio tutissimus ibis, среднїи путь, посредственность, средняя дорога, мѣрность есть лучше всѣхъ. Преизрядная есть вещь посредство. -Wand, paries intergerinus, средняя стѣна.

Mitten, medium, medietas, meditullium, средина.

mitten in der Stadt, in sinu urbis, въ срединѣ, по среди города.

mitten unter den Feind sich machen, in medios hostes se immittere, въ средину непрїятелеи поити, отважится.

mitten im Winter, adulta hyeme, по среди, среди зимы.

einen in der Mitten fassen, medium aliquem complecti, по среди, въ срединѣ кого обняти, охватити.

mitten hineinnehmen, introrsum, in medium agmen accipere, въ средину къ себѣ взяти.

Mittelste, das, meditullium, среднее, средина.

Mitternacht, septentrio, полунощь, сѣверная страна, сѣверъ.

Mitternächtig, septentrionalis, borealis, полунощныи, сѣверныи.

Mitternacht, (die Zeit,) nox media, полунощїе, полунощь. (время.)

Mittler, intercessor, conciliator, посредникъ, миритель, примиритель, ходатаи, заступникъ. seyn, intercedere, посредникомъ, заступникомъ быти. ходатаиствовати. -Ampt officium mediatorium, ходатаиство, заступленїе.

Mittlerweil, s. indessen.

Mittheilen, communicare, impertire, сообщати, подавати, отдѣляти отъ чего.

Mittheilung, communicatio, сообщенїе, подаянїе.

Mittrincken, compotare, вмѣстѣ съ кѣмъ пити.

Mitunterlauffen, intercurrere, подоити. приключатся. приставати.

Mitwerber, competitor, сватъ, проситель, старатель.

Mitwoch, dies mercurii, середа.

Mitwürcken, cooperari, содѣловати, содѣиствовати.

Mobilien, supellex mobilis, omnia, quae moveri possunt, движимое имѣнїе.

Mode, forma nova, мода, обычаи, обыкновенїе, поведенїе, образецъ, образъ.

auf die Mode gekleidet gehen, exornatum incedere vestitu peregrino, по новому обыкновенїю, обычаю, употребленїю платье носити.

sich nach fremder Mode kleiden, veste peregrina uti, платье по иностранному обыкновенїю здѣланное носити.

Model, typus, forma, модель, образъ, образецъ. [форма.]

Modelmacherkunst, proplastice, художество, какъ модѣли, образцы дѣлать.
in einen Model giessen, imprimere rei formam, въ форму лити, модѣль выливати.
Mögen, valere, posse, velle, мощи, хотѣти. nicht mögen, nolle, немощи, нехотѣти.
Möglich, s. müglich.
so gut als es möglich, quoad fieri potest, по возможности, елико возможно.
Mohr, aethiops, maurus, Арапъ, Ефіопъ, Мурянинъ.
Möhrin, aethiopissa, Арапка, Ефіопка, Мурянка.
Mohrenland, aethiopia, Mauritania, Арапская, Мурянская земля. Ефіопіа, Арапіа.
Molch, salamandra, саламандра звѣрь.
Moldau, Moldavia, Молдавія.
Molcken, serum lactis, сыворотка, простокваша.
Molten, atriplex, лебеда.
Mon, s. Magsamen.
Monarch, Monarcha, Монархъ, самодержавецъ, самодержецъ, единоначальникъ.
Monarchie, Monarchia, singularis potentia, Монархія, самодержавство, единоначалство, единовластителство.
Monat, mensis, мѣсяцъ.
nach einem Monat, exacto mense, по прошествіи мѣсяца, послѣ мѣсяца.
von einem Monat auf den andern schieben, rejicere in futuros menses, отъ мѣсяца до мѣсяца продолжати, отлагати, отерочивати.
es ist nunmehr der siebende Monat, mensis hinc agitur septimus, тому нынѣ седмый мѣсяцъ.
es sind schon zehen Monat, decem menses abierunt, тому уже десять мѣсяцовъ.
Monat-blum, bellis hortensis, мѣсячный цвѣтъ. -sold stipendium menstruum, мѣсячное жалованіе. -frist, spatium menstruum, срокъ на мѣсяцъ, время мѣсяца.
Monatlich, menstruus, мѣсячный.
Münch, monachus, монахъ, старецъ, инокъ, чернецъ, постриженникъ. münchen, castrare, мудѣ вырѣзати, класть, положити, кого безмужнымъ зділати. -kapp, -kutte, cucullus, монашескій клобукъ. -zelle, cella, монашеская келія.
Mond, luna, луна, мѣсяцъ.
der Mond scheint nicht, est lunae silentium, луна не сіяетъ, не свѣтитъ, темная нощь.
Mond nimmt zu, crescit, adolescit, луна прибываетъ.
wird voll, properat ad plenilunium, луна полною становится.
gehet unter, luna terram subit, луна заходитъ.
nimmt ab, senescit, луна убываетъ, умаляется.
Mond scheint die gantze Nacht, luna est pernox, луна во всю нощь сіяетъ, свѣтитъ. нощь вся свѣтла.
Nacht da der Mond nicht scheint, nox illunis, interlunium, темная нощь, въ которую луна не сіяетъ, не свѣтитъ. beym Mondschein, ad lunam, при лунномъ сіяніи, при мѣсяцѣ.
Monds-Finsterniß, lunae defectus, obscuratio, затмѣніе луны, лунное затмѣніе.
Mond-Kreiß, halo, лунный, мѣсячный кругъ

kругъ, кругъ около луны. =Schein, lumen lunae, сїянїе луны. =Spitzen, cornua lunae, роги луны. =süchtig, lunaticus, мѣсячникъ, лунящїися.
Moniamen, papaver, макъ.
Montag, dies lunae, понедѣлникъ.
einen guten Montag machen, auspicari hebdomadem potando, pergraecando, otiando, ludendo, день, недѣлю, праздно, въ гулянїи препроводити съ понедѣлника начать на всю недѣлю.
Monstrantz pyxis Eucharistica, агнецъ, хранилище тѣла христова.
Montiren, veste pariter & armis exornare, мундиръ на салдатъ выдать.
Montur, Montirung, habitus militaris, мундиръ, салдтское, строевое платье.
Morast, palus, болото.
Morastig, paludosus, болотный, болотоватыи.
Morcheln tubera, fungi, сморчки.
Mord, Mordthat, caedes, homicidium, смертное убиство, человѣкоубивство. разбоиничество. begehen, committere caedem, учинить.
Mordbrenner, incendiarius, зажигатель, зажигалщикъ.
Mörder, latro, percussor, убїица, человѣкоубїица. разбоиникъ.
Mörder=Grube, specus latronum, станъ, жилище, мѣсто разбоническое.
Morden, das, latrocinium, разбиванїе, убиванїе, смертное убїенїе, убивство.
Mörderisch, parricidalis, разбоиническїи. =Gesicht, vultus atrox, truculentus, взоръ, взглядъ, лицо разбоиническое, воровское. воровскїе глаза.
Morden, trucidare, разбивати, убивати.
Mordio schreyen, quiritari, караулъ кричати.

Morea, Peloponnesus, Morea, Морея, или Пелопонесъ.
Morgen, cras, crastino die, заутро.
einem einen guten Morgen wünschen, precari alicui faustum diem, доброе утро кому желати.
Alle Morgen, omnibus diebus matutinis, по всякое утро, по утрамъ.
vom Morgen an, a mane diei, съ утра, отъ самого утра.
Morgens, mane, по утру.
Morgens gar früh, multo mane, по утру зѣло рано, на розсвѣтѣ.
was Morgens früh geschicht, matutinus, раннїи, что по утру рано чинится.
morgends und abends, matutinis & vesperinis horis, по утрамъ и по вечерамъ. по вся утра и вечеры.
Morgende, der, crastinus, заутреннїи. утреннїи. завтрешныи
Morgen=Brod, Supp, jentaculum, завтрокъ. =Gab, dos, приданое. Glock, campana diei nuncia, утреннїи колоколъ. =Land, oriens, Востокъ, восточная страна. =Ländisch, orientalis, восточныи. =Roth, aurora, утренняя зоря. =Sonne, sol oriens, восходящее солнце. =Stern, lucifer, денница, утренняя звѣзда. =Stund, hora matutina, утреннїи часъ. утреннее время.
Morgenstund hat Gold im Mund, aurora musis amica, утреннее время золотое. кто рано встаетъ, умняе бываетъ. ранняя птичка носокъ почищаетъ, а поздняя глаза продираетъ.
Morgenwärts, versus orientem, къ востоку, къ восточнои странѣ.
Morgenwind, subsolanus, eurus, восточныи вѣтръ.

Morgenlandes, jugerum terrae, agri, нѣкоторая часть земли.

Morsellen, pastillus, trochiscus, морзаллы, сахарныя закуски изъ всякихъ травъ, изелѣевъ составленные.

Mörsel, mortarium, иготь, ступа, ступка. der Stössel dazu, pistillum, пѣстикъ, толкушка, пѣстъ.

im Mörsel stossen, terere in mortario, въ иготѣ, въ ступѣ толчи.

Morsch, putris, гнилый, смрадный, смердящій.

Moß, muscus, мохъ. im Wasser, ulva, порокъ трава.

mit Moß überwachsen, muscosus, мохомъ оброслый, мохнатый, моховатый.

vom Moß säubern, emuscare, мохъ вытеребити, отъ моха очистити.

mit Moß verstopffen, musci comam interjicere commilluris, мохомъ затыкати, отыкати.

Mosicht, muscosus, ulvosus, моховатый, мохомъ оброслый.

Moscau, Moscua, Москва.

Most, mustum, молодое, новое вино. sieden, defrutare, ставити, дѣлати.

gesottener Most, defrutum, ставленое молодое вино.

Mostgeschirr, vasa mustaria, посуда винная.

mostig, musteus, винный.

Motte, blatta, teredo, tinea, моль.

Müd, fessus, lassus, defatigatus, усталый, утомленный, удрученный, утрудженный.

müd seyn, defatigatis viribus esse, утружденну, утомлену, удрученну, безъ силну быти.

müd machen, fatigare, утрудити, утомити, удручити, обезсилити.

müd werden, lassescere, устати, утомитися, утрудитися въ безсиліе прійти.

müd werden eines Dings, taedium capere rei, мерзость отъ чего имѣти.

der nicht müd zu machen ist, indefessus, infatigabilis, неутомляемый, неутруждаемый, неутрудимый.

Müdigkeit, lassitudo, утомленіе, ослабѣніе, утружденіе, удрученіе. vertreiben, davon ruhen, lassitudinem sedare, отдохнути, упокоитися.

Müglich, possibilis, quod fieri potest, возможный.

so viel immer müglich, quoad ejus fieri potest, сколько, елико возможно будетъ. по возможности.

es ist wohl müglich, fieri potest, сіе возможно.

es ist nicht müglich, fieri haud potest, сіе не возможно.

meynst du auch, es sey müglich, putasne, id unquam posse accidere? думаешли, надѣешлися сему возможну быти?

Müglichkeit, nach Müglichkeit, quantum fieri potest, vires patiuntur, по возможности, елико возможно.

Mühe, opera, labor, трудъ, работа.

es ist der Mühe nicht werth, non est operae pretium, сіе труда не стоитъ, недостоитъ. ради этого и рукъ марати недлячего.

nicht viel der Mühe brauchen, levi brachio confit, безъ великаго труда что здѣлати.

viel Mühe, wenig Brühe, onus sine munere.

nere, много работы, а мало заплаты. хвалять, да неплатять.
ich hab die Mühe, ein andrer die Brühe, praestitis laboribus alius partam expungit gloriam, я труждаюсь, а другїи ползуется. я сею, а другїи собираетъ. мы трудимся, а другимъ почесть. мы сварили, а другїе сЂли, наготовое съ ложкою.
einem viel Mühe machen, multum laboris & negotii alicui facessere, великїи трудъ учинити кому.
Mühlich, operosus, operose, трудныи, трудливыи.
Mühseelig, miser, aerumnosus, бЂдныи, мизерныи, трудящїися, мучащїися.
sich mühselig ernehren, cum labore magno & misere vivere, съ великимъ трудомъ, зЂло бЂдственно питатися, кормитися.
eine mühselige Arbeit, res valde operosa, зЂло трудная работа.
Mühwaltung, s. Mühe.
Mühle, mola, мелница.
Mühlkasten / infundibulum, мелничныи ящикъ. -Rad, rota molaris, tympanum, мелничное колесо. -Stein, lapis molaris, жерновъ, жерновыи камень. -Werck, molitura, мелничнїи заводъ, мелничное дЂло. treiben, exercere, отправляти.
Muhme, matertera, amita, consobrina, тетка.
Mücke, musca, комаръ, скнипъ. Mücklein, culex, комарокъ, комаръ.
der Mücken wehren, flabello muscas pellere, комаровъ отгоняти.
eine Mücke an der Wand kan ihn irren, quantulacunque adeo est occasio, sufficit irae, всякїи хотя и самыи бездЂлныи случаи можетъ ему досадити, его можно и однимъ словомъ раззадорить, соломЂ не много огня надобно.
aus einer Muck einen Elephanten machen, rem parvam attollere, хвастати, велерЂчити, изъ малого дЂла великое здЂлати. малое въ велико поставити.
Mücken säugen, Cameel verschlucken, camelo transmisso culex tibi in cribro haeret, одному добро, а десятЂрымъ зло дЂлати. одному милость, а многимъ обиду показати. комары оцЂждати, велблуды же пожирати.
eine hungerige Mücke, hirudo, пїявица.
Mücken haben, exercere iras, stomachari, сердитися, сердитовати, гнЂватися.
Mücken-Wasser, venenum muscarum, отрава на комаровъ.
Mucken, (mit der Rede,) hiscere, mutire, шептати, дыхати.
er darff nicht mucken, ne hiscere audet, онъ шепнуть, слова сказать, дохнуть несмЂетъ.
Müller, molitor, мелникъ.
Müllereßel, asinus molaris, мелничныи оселъ.
Multe, alveus, mactra, корыто. Multeisen, radula, терка.
Mummeln, murmurare, mussare, шептати, блекотати.
Mummeler, ein, mussitator, шепотникъ.
Münch, (Pferd,) cantherius, меренъ.
München, monachium, Минхенъ городъ.
Mund, os, ротъ, уста. reinen Mund halten, s. verschweigen.
Mündlein, osculum, labellum, ротокъ, роточикъ.
Mundbotte, apostolus, nuntius, Апостолъ, посланникъ,

посланникъ, посланный, отправленный.

Mundfäule, stomacace, вонялющiи ротъ, вонь изъ рота. der die Mundfäule hat, stomaticus, вонлющiи ротъ имѣющiи. у кого изъ рота вонлетъ. =Koch, archimagirus, собственный, главнѣишiи, первѣишiи поваръ. Leim, ichtiocolla, рыбный клеи. =Loch, orificium vasis, дуло. =Schenck, pincerna, pocillator, мундшенкъ, чашникъ, Mundstück haben zu reden, esse lingua expedita, volubili, говорливу, велерѣчиву быти, свободный языкъ, ротъ имѣти. =Todt, homo sublestae fidei, человѣкъ безчестный, вѣроломный. которому ни на волосъ вѣрити невозможно. =voll, bolus, часть, кусокъ.

Mündig werden, aliena tutela excedere, habere annos pubertatis, изъ малолѣтства въ совершенный возрастъ приходити.

Mündlich, coram, praesens, изъустно, словесно. mit einem reden, praesenti alicui animi sensa exprimere, съ кѣмъ говорити. mündlich befehlen, mandata verba dare, словесно повелѣвати, приказывати.

Mündling, s. Pflegsohn.

Münster, (Stadt,) Monasterium, Минстеръ городъ. eine Kirch, templum cathedrale, templum basilicum, главная, соборная церковь.

Mundiren, s. montiren.

Munter, insomnis, vigil, бодрыи, досужiи, веселыи, не лѣностныи. machen, e somno aliquem suscitare, возбудить отъ сна, взбудити, разбудити. werden, expergisci, evigilare, разбудитися.

Müntze, menta, мята.

Müntz, moneta, монета.

gute Müntz, moneta proba, правдивая, добрая монета. an Korn und Schrot, aere & pondere, монета полновѣсная и безъ примѣсу. böse, falsche, adulterina, худая, фалшивая, воровская монета. beschnittene, arrosa moneta, обрѣзаная. die Müntz verfälschen, monetam adulterare, corrumpere, добрую монету испортити.

mit gleicher Müntze bezahlen, par pari referre, равное воздаянiе учинити. по достоинству воздати.

Müntze, Müntzbanck, officina monetaria, монетныи дворъ. =meister triumvir monetalis, монетныи, денежныи мастеръ. =Stämpffel, forma monetaria, чеканъ.

Müntzer, monetarius, monetae cusor, денежныи работникъ. falscher Müntzer, monetarius adulterinus, фалшiвыи денежныи работникъ, воровскiе денги дѣлающiи.

Müntzen, cudere argentum, signare, monetam cudere, монеты, денги дѣлать, чеканить.

Mur=Aal, muraena, морскiи угорь.

Mürb, mollis, friabilis, мягкiи, спѣлыи, зрѣлыи. werden, mitescere, мягку, спѣлу, зрѣлу быти. mürb Obs, mitia poma, зрѣлые овощи.

Mürb machen, facere aliquem auricula molliorem, мягкимъ здѣлати. умягчити кого паче воску.

Murmeln, murmurare, ворчати, роптати, шептати.

Murmelthier, mus alpinus, сурикъ.

Murren, murmurare, fremere, ворчати, шумѣти, шептати, роптати.

wider jemand murren, obloqui, opstrepere, на кого роптати, ворчати, шумѣти.

wider GOtt murren, Deum oppugnare,

re, obloqui Deo, на бога роптати. божіей воли противитися.
Murren, das, murmuratio, роптаніе, ворчаніе, шепотаніе, шумъ.
Murrisch, morosus, ропотныи, ропчущіи, ворчаливыи, шумливыи, надувшіися, сердитыи, угрюмыи.
Mus, pulmentum, кисель, каша. einstreichen, in os ingerere pulticulam, въ ротъ положити, класти.
Mu lein, pulticula, intrita, кашка.
Muscateller-Trauben, uva apiana, мушкатныи виноградъ.
Muscateller-Birne, pirum superbum, мушкателные груши. -Wein, vinum falernum, мушкателное вино.
Muscat-Blut, macis, мушкатныи цвѣтъ.
Nuß, nux odorata, myristica, мушкатныи орѣхъ.
Muschel, concha, черепаха, раковина, желвь.
Music, musica, мусикія, музыка, играніе, пѣніе. führen, phonascum agere, музыку при себѣ имѣти. verstehen, musica peritissimum esse, въ музыкѣ искуснымъ быти.
Musicalisch, musicus, мусикійскіи, музыкалныи.
Musiciren, concentum instituere, modos facere musicos, пѣти, на музыкалныхъ инструментахъ играти.
Musicant, musicus, symphoniacus, музыкантъ, пѣвецъ.
Musquete, bombarda, sclopus, мушкетъ, фузѣя, ружье.
Musquetier, sclopetarius, мушкетиръ.
Musse, otium, vacatio, время, досугъ. haben, habere vacationem rei, имѣти. s. Zeit.
Müßiggang, otium, празность, гуляніе, тунеядство.
Müßiggang lehret böses, homines nihil agendo, male agere discunt, quaeritur, Ægysthus qua re sit factus adulter? in promtu causa est, desidiosus erat, празность, гуляніе научаетъ, поводъ даетъ, приводитъ всякого къ неистовству, къ непріязни. празность всему злу начало.
sich dem Müßiggang ergeben, dedere se otio, litare murciae, датися въ празность, въ гуляніе.
Müßiggänger, homo otiosus, deses, гулякъ. празныи человѣкъ, тунеядецы. s. müßig geher.
Müßig, otiosus, vacuus, празныи, гуляющіи. eines müßig gehen, vitare alicujus consortium, отъ кого отлучатися, бѣгати, удалятися.
müßig gehen, vivere otiose, время празно препровождати, напрасно, туно тратити.
müßig seyn, ist der Gesundheit nachtheilig, cernis ut ignavum corrumpant otia corpus, ut vitium capiant, ni moveantur, aquae, празное житіе здравію неполезно. какъ желѣзо ржа снѣдаетъ, такъ человѣкъ отъ празности пропадаетъ. равно согниваютъ, какъ вода стоячая, такъ и человѣкъ лежачіи.
Müßig, otiose, segniter, празно.
Müssen, oportere, debere, teneri, долженствовати, подобати, надлежати, принужденнымъ быти. ich muß, necesse est mihi, я принужденъ, долженъ, мнѣ нужда есть. нужду имѣю.
man muß darzu thun, maturato opus est, maturandum est, надобно приложити, прибавити, поспѣшити.
muß, ein herbes Kraut, ein böses Essen, necessitas durum telum, принужденіе есть жестокое, и непріятное дѣло. нужда всего хуже, нужду тяжело терпѣти.

ich habe müssen darüber weinen, nequivi, quin flerem, я о томъ плакати принужденъ былъ.

Muster, exemplum, образецъ, образъ, узоръ, примѣръ, прикладъ.

ein Muster nehmen, de exemplo alicujus facere, какому примѣру слѣдовати, по примѣру, по образцу дѣлати. узоръ сняти.

Mustern, lustrare exercitum, смотрѣти, смотръ чинити, осматривати воиско.

Muster-Heer, diribitor, conquisitor, смотритель надъ воискомъ, комисаръ къ смотру воиска опредѣленныи. -Platz, diribitorium, мѣсто, на которомъ воиско смотрятъ. -Schreiber, scriba auctoratorum, полковои писарь, перепищикъ.

Musterung, armilustrium, recensio militum, смотръ, смотрѣніе.

Muth, animus, нравъ, сердце, храбрость, бодрость. -machen, animos addere, сердца, смѣлости кому прибавити, придати. ободрити кого.

guter Muth, bonus animus, cor, добрыи, веселыи нравъ, сердце.

guten Muth haben, alacri atque laeto esse animo, добраго, веселаго нрава, сердца, великодушну быти.

einem den Muth nehmen, refringere alicujus animum, frangere aliquem, опечалити, ослабити кого.

faß dir einen Muth, sume animum, соберись съ душею, ободрись, возъимѣи смѣлость.

allen Muth fallen lassen, despondere animum, весма ослабѣти, опуститися. веселого, добраго нрава лишитися.

wie ist dir zu muth? quomodo affectus es animo? что, какъ ты думаешь, мнишь, каково у тебя на сердце.

es ist mir nicht wohl zu muth, aegre est animo meo. мнѣ не очень весело, радостно.

mit wohlbedachtem Muth, consulto, data opera, благоразсудно, съ добрымъ разсужденіемъ.

er hat einen Muth bekommen, animus illi accessit, онъ ободрился. смѣлость возъимѣлъ. сердца у него прибавилось, собрался съ душею.

Mühlein kühlen, explere animum suum, saturare odium, отмщеніе кому учинити, отмстити.

Muthig, alacer, animosus, великодушныи, веселыи, бодрыи, не унылыи, смѣлыи. seyn, esse alacri animo, magna alacritate & laetitia, быти. machen, animos alicui addere, afferre alacritatem, ободрити кого. сердца, смѣлости придати, прибавити кому. werden, animari, бодритися, осмѣлитися, неунывати, смѣлость возъимѣти. въ бодрость приходити.

Muthmassen, divinare, conjicere, colligere, мнить, чаять, разсуждать, помышляти, домышлятися, догадыватися.

Muthmassung, conjectura, разсужденіе. чаяніе, помышленіе, мнѣніе, домышленіе, догадываніе.

Muthwill, ferocitas, protervia, своевольствіе. своеволность. рѣзвость. безчиніе. treiben, lascivire, своеволствовати. рѣзвитися. безчинствовати.

Muthwillig, petulans, рѣзвыи, своеволныи. безчинныи. seyn, facere procaciter, adolescenturire, своеволствовати. рѣзвитися. безчинствовати. рѣзву, своеволну быти.

Mutiren, (die Stimme,) hirquitallire, перемѣняти голосъ.

Mutter, mater, мать, матушка, матерь, родителница. Bärmutter, matrix, ложесна.

Mütterlein, matercula, матушка. altes, anicula, старуха, старушка. mütterlich, maternus, матерній.
Mutter GOttes, Virgo Deipara, мать божія. богородица.
Mutter im Essig, fex aceti, уксусныя дрожди.
Mutter-Bruder, avunculus, дядя, матерній брать.
Mutter-Bruders Kind, matruelis, двуюродный брать, дядинь сынь.
der Mutter wegen, sind sie rechte Geschwistrige, eadem matre nati sunt, они суть по матерѣ братья, сестры.
Mutterhertz, aestus materni pectoris, матернее сердце, матерняя утроба. Leib, uterus, matrix, чрево матернее. -loß, matre carens, orbus, осиротѣлый, безматерній. -mal, ingenita nota, родимое, природное пятно. -Milch, lac maternum, матернее млеко. -Mord, matricidium, матере убивство. -Mörder, matricida, матере убійца. -deren Töchter, consobrinae, сестры. -Söhnlein, puer junonius, матерній сынокь, дрочоное дитя у матушки. нѣжный, вь нѣгѣ воспитанный. -Pferd, equa, кобыла. -Schwein, scrofa, porca, свинья супоросная. -Sprach, vernacula lingua, природный языкь. -Weh, uteri dolores, матерніяболѣзни.
Muttern, (haddern,) mussare, stomachari, ссоритися. ворчати.
Mütze, cuculus pelliceus, mitra, шапка. колпакь. чепець. кокошникь. подкапокь. шлыкь.
Myrrhe, myrrha, мvро, смирна. was davon ist, myrrhinus, мvрный, мvровый.
Myrrhen-Safft, Gummi, stacte, мvрный сокь. камѣдь. смола. -wein, vinum myrrhinum, мvровое вино.
Myrten, myrtus, мирта.
Myrten-gleich, myrtuosus, миртовый.
-Oel, oleum myrteum, миртовый елей.
-Wald, myrtetum, миртовая роща.
-Wein, myrtites, миртовое вино.
Mysien, Mysia, Мvсія.

N.

Naat, sutura, шовь, шевь. рубець. кромка. ~~contura~~
Nabe, am Rad, modiolus rotae, ступица.
Nabel, umbilicus, пупь.
Nabel-Bruch, ruptura et egressio umbilici, кила на пупѣ.
Nach, post, a, secundum, ad, по. послѣ. за. вслѣдь.
nach dem Tod, post obitum, послѣ, по смерти.
nach dem Essen, a cibo, послѣ кушанія.
der nechste nach dem König, secundus a rege, первый по королѣ.
nach dem einer, pro eo, ac quisque, какь кто и проч:
nach dem einer Geld hat, nachdem gilt er, quantum quisque sua nummorum possidet arca, tantum valet, по деньгамь, по богатству и почтеніе. по пожиткамь и мочь, сколько имѣеть, столько и можеть.
urtheilen nach dem Ausgang, judicare ex eventu, по окончанію, по вершенію дѣла разсуждати.
nach deinem Kopff, secundum tuum arbitrium, по твоей волѣ, мысли. по твоему нраву.
nach Wunsch, ad votum, ad voluntatem, по воли, по желанію.
nach meiner Gewohnheit, pro consuetudine, pro more meo, по моему обыкновенію.

nach etwas hefftig thun, concupiscere aliquid ad insaniam, нѣчто sѣло вожделати.

nach und nach, sensim, paulatim, по маленку. по времени. по малу.

Nachäffen, s. nachthun.

Nachahmen, nacharten, abire in alicujus mores, чьему нраву послѣдовати. на кого походити.

Nachbar, vicinus, сосѣдь. -in, vicina, сосѣдка.

nichts ist über einen guten Nachbar, vicinus bonus ingens est utilitas, ни что прїятнѣе, прибылнѣе, дороже добраго сосѣдства.

er ist unser nechster Nachbar, accolit proximus nostris ædibus, онъ первыи, ближаишїи нашъ сосѣдъ. онъ ближе всѣхъ отъ насъ живетъ.

Nachbarlich sich beweisen, se vicinum utilem præstare, съ кѣмъ по сосѣдски жити, поступати, обходитися, добрымъ сосѣдомъ показатися.

Nachbarschafft, vicinia, vicinitas, propinquitas, сосѣдство. окрестность. близкость.

gute Nachbarschafft halten, pflegen, colere amicitias, consuetudines, vicinitates, въ добромъ сосѣдствѣ, въ дружелюбїи жити. дружелюбно обходитися.

Nache, Zillen, cymba, scapha, лодка. лодочка. челнъ.

Nachdem, postquam, ut, какъ, потомъ, егда, когда. повнегда.

Nachdem, prout, понеже.

nachdems seyn wird können, prout facultates erunt, какъ, ежели возможно будетъ.

nachdems belieben wird, prout collibitum fuerit, какъ соизволятъ, позволятъ.

nachdem einer die Sach versteht, pro arte & ingenio, какъ кто сїе дѣло разумѣетъ, въ семъ дѣлѣ искусенъ. смотря на искусство.

nachdem du es aufnimmst, perinde erit, ut acceperis, какъ ты сїе примешь.

nachdem es die Zeit gelitten, pro eo ut temporis difficultas tulit, сколко время допустило, по времени.

nach dem die Sach ist, pro re nata, по дѣлу.

nach dem der Ort ist, pro loco, ratione loci, по мѣсту.

Nachdencken, animo ponderare, rem secreta æstimatione pensare, размышляти, мыслити, мнити, думати, подумати. помышляти, разсуждати.

einem Ding fleissig nachdencken, cogitatione diuturna aliquid complecti, о какомъ дѣлѣ sѣло тщателно размышляти.

es macht Nachdencken, movet scrupulum, injicit solicitudinem, сїе къ разсужденїю, къ размышленїю поводъ даетъ, чинитъ сомнѣнїе.

Nachdencklich, memorabilis, notabilis, примѣчанїя достоиныи, достопамятныи.

Nachdruck. s. Nachtruck.

Nacheyfern, æmulari, подражати, поревновати, -eyferung, æmulatio, подражанїе, поревнованїе.

Nacheilen, insequi, поспѣшати покомъ. догоняти кого. бѣжати, спѣшити, за кѣмъ.

Nach einander, successive, сряду. по ряду. рядомъ. одинъ по другомъ. единъ за другимъ. другъ по другѣ. другъ за другомъ.

Nacherndte, spicilegium, класо собранїе.

Nachessen, das, mensa secunda, заѣдки. закуски.

Nachfahren, subsequi, ѣхати за кѣмъ. послѣдовати кому. въ слѣдъ ѣхати по комъ, за кѣмъ.

Nachfahrer, successor, послѣдователь, наслѣдникъ. die Nachfahren, posteri, nepotes, потомки, наслѣдники.

Nachfolgen, sequi, sectare, succedere, послѣдовати. слѣдовати. наслѣдовати.

einem nachfolgen, nachthun, exemplum alicujus sibi proponere, ad imitandum, послѣдовати кому. чьимъ примѣромъ послѣдовати.

einem nachfolgen im Amt, succedere in officio, въ чинѣ кому послѣдовати.

auf dem Fuß nachfolgen, subsequi premere vestigia, за кѣмъ послѣдовати, послѣди ково итти, наступати.

einem von weiten nachfolgen, sequi aliquem magno intervallo, издали за кѣмъ итти, кому послѣдовати.

Nachfolge, successio, æmulatio, imitatio, слѣдованіе, послѣдованіе, наслѣдство.

Nachfolger, sectator, слѣдователь, послѣдователь, наслѣдникъ. im Amt, successor, въ чинѣ. ein, consectatrix, послѣдователница, наслѣдница.

Nachforschen, indagare, inquirere, испытовати. спрашивати. вопрошати. изслѣдовати, розыскати.

Nachforscher, percontator, inquisitor, испытатель. изслѣдователь, вопрошатель. допрашиватель. розыщикъ.

Nachforschung, indagatio, inquisitio, испытованіе, испытаніе, розыскъ, допросъ, изслѣдованіе.

Nachfrage, inquisitio, percontatio, спрашиваніе. справка, вопрашиваніе. halten, s. nachfragen.

Nachfragen, inquirere, percontari, спрашивати. вопрошати. справится.

nach einem fragen, sciscitari de aliquo, quaerere aliquem, спрашивати, искати кого.

ich habe billig darnach zu fragen, neutiquam mihi haec res est neglectui, мнѣ нужда есть о томъ, того спрашивати.

er fragt nicht nach GOtt, non respicit Deum, онъ и бога небоится, непочитаетъ. и на бога несмотрїтъ. нѣтъ въ немъ страха божїя.

da frag ich viel darnach, nauci habeo, quid rerum agatur, мнѣ въ томъ нѣтъ нужды. мнѣ то даромъ. я о томъ не тужу. для меня, по мнѣ какъ хотятъ.

Nachgeben, cedere, уступати, спускати.

einem nichts nachgeben, in re nulla alicui cedere, кому ни въ чемъ неуступати, неспускати.

nachgeben, an seinen Rechten, largiri de suo plusculum, онъ своего права отступати.

mit nachgeben gewinnt man, cedendo victor abibis; obsequium parit amicos, уступленїе не вредитъ, дружбу не портитъ, не нарушаетъ. смиряяи себѣ вознесется. съ поклону голова незаболитъ.

Nachgeburt, secundae, сорочка, болонка, мѣсто.

Nachgehen, sequi, слѣдовати. въ слѣдъ итти, ступати.

dem nachgehen, was einem befohlen: seinem Thun nachgehen, mandata conficere, jussa exsequi, свою должность, то что повелѣно, повелѣнное отправляти, чинити.

dem Geruch nachgehen, odorem persequi, по духу итти.

der Schreck wird ihme noch lang nachgehen,

gehen, sentiet diu terroris magnitudinem & vehementiam, онъ не скоро устрашенїе забудетъ.

er geht dem Zechen nach, pronior est ad merum, sollicitatur amore vini, пьянствуетъ. по кабакамъ, по вольнымъ домамъ ходитъ, таскатися.

Nachgehends postea, по томъ, послѣ того.

Nachgestalt, prout, по, по силѣ. nach Gestalt der Sachen, pro re nata, по обстоятелству, по состоянїю дѣлъ.

Nachgrüblen, rimari, percunctari, испытовати, истязати, добиратися, досискиватися, снискати. s. nachforschen.

Nachhängen, indulgere alicui rei, последовати, вдатся во что. не отставать отъ чего.

seinen Lüsten nachhängen, indulgere animo, похотей своихъ неунимати, не утоляти. похоть свою исполняти.

Nachhauen, den Flüchtigen, fugientes persequi, за бѣгущими гонятися, огоню послати. бѣгущихъ достигати.

Nachhelffen, subleuare aliquem, вспомоществовати, вспомогати, на помощь приходити, помощь подавати кому.

Nachhochzeit, repotia, пиръ, пированїе послѣ свадбы.

Nachjagen, persequi, гнатися, гонитися за кѣмъ. настигати кого.

Nachklettern, reptando sequi, възлѣзати, лѣзтися, ползати за кѣмъ. пресмыкатися.

Nachkommen, succedere, послѣдовати, наслѣдовати, опредѣленнымъ быти, прїитти на чїе мѣсто. eines Befehl nachkommen, s. gehorchen.

Nachkömmlinge, Nachkommen, posteri, потомки, наслѣдники. etwas auf sie bringen, propagare aliquid posteris онымъ нѣчто оставити.

Nachlassen, auffhören, desinere, remittere, перестати.

die Kälte läst nach, gelu se frangit, frigus remittit, теплѣе становится, морозъ умаляется, утоляется.

es ist noch kein Nachlassen da, continuant pluviae, frigora, еще непрестаетъ, продолжается, не убываетъ. нѣтъ перемѣны.

er läst nach, ist nicht mehr so böß, multum deposuit de levitate, malitia, престаетъ, перемѣняется злость, злоба его утоляется.

nachlassen, weichen, concedere de suo jure, уступати, оставляти.

Nachlassen, (verzeihen,) ignoscere; gratiam facere culpæ, прощати, оставляти. an der Schuld, condonare de summa debiti, долгъ уступити, оставити въ долгѣ простити.

Nachlaß, detractio de summa, уступленїе.

Nachlasser, das, remissio, concessus, indulgentia, позволенїе.

Nachlassen, (Auffhören,) cessatio, intermissio, престанїе.

Nachlässig, ignavus, remissus, negligens, лѣнивый, пренебрежливый, унылый, нерадивый оплошный. небрежливый. лѣностный. лежень. не поворотливый. не проворный. не рачителный. не радѣтелный. не прилѣжный.

Nachlässig, segniter, socorditer, лѣниво, пренебрежливо. не радиво. оплошно. небрежливо. не поворотливо. не проворно. не рачително. не радѣтелно. не прилѣжно. лѣностно.

Nachlässigkeit, desidia, negligentia, лѣность. пренебреженїе. пренебрежливость.

вость. нерадѣнїе. нерадивость. оплошность. небреженїе. неповоротливость. нераченїе. неприлѣжность. унынїе.

Nachlauffen, affectari, insequi, бѣгати, бѣжати за кѣмъ.

Nachleben eines Willen, voluntatem alicujus explere, по воли чїей поити, поступати, жити. волю чїю исполняти, творити.

Nachlesen im Weinberg, racemari, собирати послѣднїи виноградъ.

Nachlesen, das, racematio, собиранїе послѣдняго винограда.

Nachmachen, assimilare, послѣдовати. подражати, тоже творити, чинити, дѣлати что и другїе.

Nachmahlen, imitari pictura, смалевати, срисовати. съ другои живописи списати, смалевати.

Nachmahlen, postea, deinceps, потомъ, послѣ того.

Nachmittag, pomeridianus, a meridie, пополудни, послѣ полудня.

Nachrede, (der Leut,) dicteria, молва. рѣчи людскїе. слова, гласъ народа. übele Nachrede obtrectatio, злословїе. руганїе. обруганїе. ругателные, поносные слова. darinnen seyn, male audire, озлословлену, обругану быти.

Nachreden, s. nachsagen.

du solst mir nichts nachreden, tibi dictum esto, tu tace instar lapidis, ты о мнѣ молчи, ничего не говори.

Nachreden übel, schändlich, famam alicujus inquinare, obtrectare alicujus laudibus, озлословити кого. обнести кого худыми, не потребными, не пристоиными словами. ругателно, съ нарушенїемъ чести о комъ говорити. ich wolte mirs nicht lassen nachreden, non ferrem hanc infamiam, яко бы не далъ такъ ругательно, поносно о себѣ говорити.

Nachricht, relatus, narratio, извѣстїе. вѣсть. вѣдомость. увѣдомленїе. вѣденїе. geben, referre, narrare, certiorem aliquem facere, подати кому извѣстїе, вѣдомость. увѣдомити, извѣстити кого о чемъ.

Nachrichter, s. Hencker.

Nachsagen, dicere audita, чужїе слова, рѣчи говорити. то говорити, что другїе. s. nachsprechen.

Nachschicken, revocare abeuntem, послати кого за кѣмъ.

Nachschlagen, (nacharten,) mores alicujus persequi, exhibere, походити на кого. чьему нраву послѣдовати. im Buch, investigare, inquirere in libro, сыскать, справитися, наити въ книгѣ.

Kinder schlagen gemeiniglich den Eltern nach, in natos abeunt patrum cum semine mores, filius imago patris, ingenium patris habet, дѣти походятъ почитаи всегда на родителеи. дѣти удаются, бываютъ въ родителеи.

Nachschreyen, clamore aliquem sectari, кричати, вопити за кѣмъ.

Nachsehen, indulgere, уступати кому зѣло. волю кому давати.

Nachsehen, abeuntem oculis prosequi, оглядыватися, смотрити, глядѣти за кѣмъ.

einem das Nachsehen lassen, fructum, lucrum alicui praeripere, оставити кого безполезного. щастїе, прибытокъ, корысть кому перехватити.

Nachsetzen, postponere, posthabere, кого хуже другихъ ставити, почитати. einem nachsetzen, cursu aliquem insequi, настигати. достигати. посылати за кѣмъ.

Nbch-

Nachsingen, succinere, пѣти, вытѣвати по комъ, за кѣмъ.
Nachsinnen, altius aliquid cogitare, помышляти, замышляти, думати, разсуждати, образумлятися, одуматися. s. Nachdencken.
Nachsinnen, (das) meditatio, замышленіе, помышленіе, думаніе, разсужденіе, образумленіе, одуманіе.
Nachsommer, calidus æstatis exitus, теплая осень, хорошая осенняя погода.
Nachsprechen, sequi vocem præeuntem, говорить по комъ, послѣ кого, чїмъ рѣчамъ, словамъ послѣдовати.
Nachspüren, indagare, investigare, изслѣдовати, проискивати, изыскивати, провѣдати, испытати, взыскивати.
Nachstellen, insidiari, подстерегати, умышляти, подъискивати. навѣтовати.
Nachstellen, (verlangen,) aucupari, dare operam rei, s. nachstreben.
Nachstellung, insidiae, indago, подстереганіе, умышленіе, исканіе, подъискъ.
Nächster, s. nahe.
Nachstreben, venari, aucupari, искати, желати, домогатися, добиватися, проискивати.
Nachstupffeln, spicilegium, сбираніе колосовъ.
Nachsuchen, s. nachspüren.
Nachtheil, detrimentum, убыль, обида, убытокъ, ущербъ, повреждениіе, предъосужденіе.
Nachtheil bringen, detrimentum afferre, nocere, убытокъ, убыль приносити, вредити, вредителнымъ быти, повредити. s. schaden.
Nachtheilig, quod fraudi est, вредителный, убыточный.
Nacht, nox, ночь. нощь.
es wird Nacht, nox ingruit, noctescit, нощь приближается, наступаетъ, ночь становится. настаетъ, приходитъ.
er hat eine böse Nacht gehabt, noctem ex doloribus traduxit insomnem, онъ безпокоиную ночь имѣлъ, безпокоино спалъ.
eine gute Nacht geben, felicem alicui noctem precari, добрую ночь желати, прощатися.
bey angehender Nacht, prima nocte, при начинающейся, настающей нощи, въ вечеру. поздо, по захожденїи солнца.
bis in die sinckende Nacht hinein, in die spate Nacht, in multam noctem, nocte sera atque intempesta, въ самую ночь, зѣло поздо.
mitten in der Nacht, nocte media, въ полночь, въ полунощи.
bey stock finsterer Nacht, nocte spissa, obscura, atra, въ зѣло темную ночь.
die gantze Nacht auf seyn, ducere noctem vigiliis, во всю ночь просидѣти.
bey Nacht aufbleiben, noctes ducere vigilatas, ночью не спати, сна не имѣти, безсонну быти. ночь безъсонно препроводити.
nicht die gantze Nacht schlaffen, cui tempora somni arctiora sunt, quam noctis, не во всю ночь спати.
übernacht bleiben, pernoctare, ночевати, переночевати. ausbleiben, abnoctare, не ночевати.
zu Nacht essen, coenare, ужинати, вечеряти.
die Nacht ist niemands Freund, nox amica nemini, ночью ходить не безопасности. ночь никому не другъ.
bey Nacht sind alle Kühe schwartz, nocte latent mendae, vitioque ignoscitur

scitur

scitur omni, horaque formosam quam libet illa facit, ночью кажется все равно, гладко быть. ночь все покрываеть, ночью и дурное хорошо, и черное бѣло быти кажется.

zu nacht. nachts, nocte, noctu, ночью. helle Nacht, nox sideribus illustris, свѣтлая ночь.

zwo, dren, vier Nächt, binoctium, trinoctium, quadrinoctium, двѣ, три, четыре ночи.

Nächtig, nächtlich, nocturnus, ночныи.

Nacht-Dieb fur nocturnus, ночныи ворь. zu Nacht essen, cœnare, ужинати. das Nacht essen, cœna, ужина. zum Nacht-Essen laden, ad cœnam devocare, invitare, на ужину звати. -Eule, noctua, bubo, сова. -Gänger, s. Mondsüchtig. -Geister, nocturni visus, ночная страшилища. -Geschren, cyclopica musica, ночныи крикь, вопль. -Geschirr, matula, ночныи горшокь, урынникь, сосудь ночныи. -Gesicht, somnium, ночное привидѣнїе, мечтанїе. -Haube, vitta cubicularia, ночная шапка, колпакь. -Herberg, pernoctandi hospitium, нaслѣгь. -Kleid, vestis cubicularis, coenatoria, ночное, спалное платье. -Licht, lucerna cubicularia, ночная свѣча. -Mahl, coena, вечеря, ужина. -Mahlzeit halten, coenare, ужинати, вечеряти. -Rab, nicticorax, ночныи вранъ. -Schatten, solanum, ночная стѣнь. -Stille, nox concubia, ночная тишина. -Studiren, lucubratio, ночное сидѣнїе надъ книгами. -Stuhl, lasanum, sella patrocliana, нужникь. -Wache, vigiliae, ночныи карауль, стража. -Wächter, vigilarii, ночныи караулщикь, сторожь. -Würmlein, cicindela, ночныи червячекь.

Nachtigall, luscinia, соловеи.

Nachtisch, mensae secundae, bellaria, закуски, заѣдки.

Nachthun, aemulari, imitari, почему примѣру что дѣлать, по примѣру другихь дѣлати.

Nachtrab, comitatus, ночныи гулякь.

Nachtrachten, persequi, sectari, домогатися, проискивати, искати, желати, старатися.

Nachtragen, pone gestare, нести что за кѣмь.

Nachtretter, pedissequus, послѣдователь.

Nachtruck, vis, сила, важность. geben, addere pondus, силы придати. (eines Buchs,) iterata libri editio, второе изданїе книги.

Nachtrücklich, gravis, efficax, nervose, дѣиствително, силно, важно. seyn, habere pondus, дѣиствителнымь, силнымь, важнымь быти.

Nachwehen, dolores partui succedentes, болѣзнь послѣ родовь. wanns einen hernach reuet, sera poenitudo, неполезное, безвремянное раскаянїе, сожалѣнїе о чемь.

die Nachwehen werden ihme erst kommen, sequetur poenitentia tandem sera & inutilis, покается да не во время: послѣ того хотя и жаль будеть, да не воротишь.

Nachwelt, posteri, posteritas, потомки, потомство. s. Nachkommen.

Nachwerffen, petere aliquem lapide, бросати за кѣмь.

Nachwerts, postea, потомь, послѣ того.

Nachziehen, sequi, persequi, слѣдовати, послѣдовати. seinem Gewerb, circuire omnia fora, за своимь дѣломь ходити, свое дѣло отправляти.

Nadel, acus, игла. einfädemen, immittere lina per acum, нитку вь иглу вдѣвать.

Nädelein, acicula, иголка, иголочка.
Nädler, acicularius, иголный мастеръ.
Nadel-büchslein, theca acicularia, иголникъ, наиголникъ.
Nadelöhr, foramen acus, иголные уши.
Nad, die, sutura, шовъ, рубецъ. кромка. geht auf, solvitur, распускается.
Nagel, clavus, гвоздь. Nagler, Nagelschmid, clavarius, кузнецъ, которыи гвозди дѣлаетъ.
Nägelein, clavulus, claviculus, гвоздокъ, гвоздикъ. Nägelein, Gewürtz, caryophyllum, гвоздика.
an ein Nägelein hencken, paxillo aliquid suspendere, negligere, на гвоздикъ повѣсити. нерадѣти о чемъ.
Nagel in die Wand schlagen, figere clavum parieti, гвоздь вь стѣну вколотити, вбити.
Nagel, am Finger, unguis, ноготь. was man davon abschneidet, praesegmina unguium, обрѣзки отъ ногтеи. abschneiden, ungues resecare, subsecare, обрѣзати. abbeissen, ungues arrodere, обкусати, обгрызти. das weisse am Nagel, nubeculae, бѣлое вь ногтяхъ.
Nagel an einer Laute, verticuli, лады у лютни. -breit, transversus unguis, на перстъ. -Geschwähr, redivia, ногтоѣда, ногтоедица, заногтица. -neu, recens tanquam ex incude, новыи. самыи новыи. будто теперь съ иголочки. -Wurtz, radices unguium, корень ногтя.
Nagen, rodere, грызти, глодати, точити.
Nagen, das, rosio, грызанїе, глоданїе, точенїе.
Nagendes Gewissen, morsus conscientiae, грызенїе, мученїе совѣсти, злая мучащая совѣсть.
Nahe, prope, близко. bey nahe, propemodum, по малу, чуть, една.
Nähe, die, vicinia, propinquitas, близкость, близость.
in der Nähe, ad manum, in propinquo, cominus, вь близости, близко.
einem zu nahe reden, violare aliquem verbis, словомъ кому досадити.
nahe zu einem treten, cominus ad aliquem accedere, близко къ кому приступити.
es kommt ihm keiner zu nahe, proxime accedit ad illum, никто къ нему близко не приступаетъ.
es geht mir nicht nahe, haec modice me tangunt, сїе мнѣ не досадно, не противно.
Näher, propius, propior, ближе.
sich nähern, propius accedere, приближатися, ближитися. ближе приходити, приступати.
Nahe gelegen, propinquus, vicinus, не вь далномъ разстоянїи, вь близости, вь сосѣдствѣ, сосѣдственныи, не далнїи, ближнїи.
Nahe verwandt, sanguine conjunctus, ближнїи, близкїи сродникъ, свойственникъ, сродственникъ. seyn, cognatione contingere, вь близкомъ свойствѣ, сродствѣ быти.
Nächster, proximus, ближнїи. s. nechste.
zu nächst, proxime, близко.
nächst verschiedener Tagen, diebus superioribus, за нѣсколко дней, предь нѣколиками днями.
es beym nächsten bleiben lassen, in mediocritate consistere, посредственно оставити.
der nächst der best, optimus quisque proximus, кто ближе, тотъ лучше.
den nächsten besten Platz einnehmen, sedem, quam vacuam reperiunt, occupant, на первое порожжее мѣсто садитися.

Näherin, s. Neherin.
Nähige Frau, vicina partui, proxima puerperio, жена, женщина насносѣхъ, которая скоро родить.
Nahrung, alimentum, cibus, nutrimentum, пища, кормъ, снѣдь, пропитанїе.
kummerhaffte Nahrung, victus spinosus, бѣдное, скудное, трудное, бѣдственное пропитанїе.
leichte Nahrung, victus parabilis, facilis, легкїи, не трудныи промыслъ, кормъ, пропитанїе удобное.
reiche Nahrung, alimentum liberale, изобилныи богатыи кормъ, промыслъ. доволное пропитанїе.
seine Nahrung sauer erwerben, victum durissimo labore quaerere, хлѣбъ свои съ великимъ трудомъ наживати, доставати.
sich mit Nahrung versehen, prospicere sibi necessaria ad victum & valetudinem, запастися съ хлѣбомъ, хлѣба запасти.
an der Nahrung abbrechen, genium defraudare, въ прокормленїи, въ пропитанїи нужду претерпѣвати, принимати, воздержатися отъ излишнїя пищи.
Nahrhafft, bonus nutricius, хлѣбныи, кормныи, прибылныи.
Nacke, cervix, затылокъ, завои, шея, выя.
Nacket, nudus, нагїи.
Nahme, nomen, vocabulum, имя, званїе, нарицанїе, именованїе.
Nahme mit der That, nomen & omen, по дѣлу и имя,именемъ и дѣломъ. соотвѣтствуютъ їменї дѣла твои.
der eigentliche Nahme, germanum nomen, подлинное, прямое имя.
einen Nahmen geben, nomen indere alicui, имя дати кому.
mit Nahmen, nomine, именемъ.
in meinem Nahmen, meo nomine, моимъ именемъ, во имя мое, моимъ словомъ.
untern Nahmen, hoc praetextu, sub titulo, подъ видомъ. подъ званїемъ, подъ имянемъ.
einen mit Nahmen nennen, affari aliquem nomine, именовати именемъ, по имяни кого называти.
dis Kraut hat vielerley Nahmen, herba est vagi nominis, сїя трава есть различнаго званїя. сїя трава имянуется разными званїями.
seinen Nahmen von sich geben, nomen suum edere, indicare, свое имя объявити, сказати.
damit ich dem Kind seinen rechten Nahmen gebe, ut dicam quod res est, дабы мнѣ истинную, сущую правду сказати. какъ бы сказать, да не солгать. да истинну реку.
der keinen Nahmen hat, anonymus, безъимянныи.
daher ist der Nahme kommen, inde nomen fluxit, имя, званїе отъ того произошло.
einem einen Nahmen aufbringen, nomen alicui ingerere, кому какое имя выдумати, вымыслити.
guten Nahmen haben, bene audire ab omnibus, въ чести, въ почтенїи, въ доброи славѣ быти.
nach einem guten Nahmen streben, famæ servire, о честномъ имени, о доброи славѣ тщатися, трудитися, старатися, домогатися. добрыя славы искати, добиватися.
Nahm, (Ruhm.) fama, gloria, celebritas, слава, слухъ, хвала, почтенїе.
ihme einen Nahmen machen, conciliare sibi gloriam, famam colligere, себѣ добрую,

добрую, хорошую славу получити, нажити.

ein guter Nahme, fama bona, bona existimatio, добрыи слухь, добрая слава. хорошее почтенїе. доброе имя.

unsterblichen Nahmen bekommen, nomen suum aeternae gloriae commendare, consecrare nomen memoriae hominum sempiternae, безсмертное, вѣчное имя, славу получити, нажити.

einen bösen Nahmen haben, bekommen, notari infamia, худое имя имѣти, получити, нажити. вь худомь почтенїи, вь худои славѣ, озлословлену быти.

einem einen bösen Nahmen machen, inferre alicui infamiam, ozлословити, худыми словами обнести кого. нечестно о комь, про кого говорити.

es hat einen Nahmen, was er verehret, admirabilis & notatu digna ejus in conferendis muneribns est liberalitas, его подарки суть знатные, немалые.

ich weiß so gewiß, als ich meinen Nahmen weiß, scio tanquam nomen meum, digitos meos, такь подлинно знаю, какь самь себя.

Nahmhafft, inclytus, celebris, nominatus, именитыи, славныи, преименитыи, преславныи, пречестныи. machen, nominare, declarare, чинити, творити.

ich wolte ein nahmhafftes drum geben, daß mir der Schimpff nicht geschehen wäre, vel auro redimerem eam ignominiam, я бы знатное, великое число денегь даль, когдабь мнѣ сїе безчестїе неучинилося.

Napff, catinus, чаша, судно.

Narbe, cicatrix, струпь, рубець.

Narcissenblum, Narcissenröslein, narcissus, нарцись, наркись цвѣть.

Oel darvon, oleum narcissinum, нарцисное масло, елеи.

Narr, fatuus, stolidus, дуракь, шуть, юродь, буйи, юродливыи.

im Spiel, mimus, дуракь.

je grösser Narr, je besser Pfarr, summa rudes asini rerum fastigia scandunt, коль болше юродь, толь болше приходь. теперь дуракамь время. нынѣ ослы началствуюiь.

wilt du einen Narren haben, so kauff dir einen, dictis his delirantibus alios ludifica, я тебѣ не дуракь. обманываи кого иного, а не меня, меня ты непроведешь.

er ist nicht gar ein Narr, satis sibi sapit, acetum habet in pectore, онь не совсѣмь дуракь. онь дуракь дасебѣ.

einem jeden Narren gefällt seine Kappe, quisque sibi placet, & sapiens sibi quisque videtur, всякь самь себѣ и хорошь и умень кажется. всякому дураку его дѣла хороши видятся. всякая лисица свои хвость хвалить.

sich stellen wie ein Narr, agere stultum, по дурачески поступати. дуракомь себя ставити, вести, шутити.

du bist kein Narr auf solche Weise, haud stulte sapis, потому, повтому ты не дуракь.

ein Narr seyn in seinen Sack, callidum esse ad suum quaestum, онь умѣеть свою ползу искати, придурївати для своеи корысти. знать какь себѣ радѣть.

einen zum Narren machen, adigere ad insaniam, дѣлати дуракомь кого.

zum doppelten Narren machen, hominem stultum magis infatuare, въ двое дуракомъ здѣлати, дурака болше одурачити.

einen für einen Narren im Spiel haben, nare aliquem trahere, ludificare dictis, сладкими словами надежду подавати, манити, подсмѣватися, шутити надъ кѣмъ.

zum Narren drob werden, ad insaniam concupiscere, отъ чего съ ума сойти.

er hat sich zum Narren studirt, indefessa studiorum contentione ad insaniam redactus est, онъ отъ великои науки, отъ многихъ наукъ, отъ всегдашняго ученія умъ свои повредилъ, изъ ума выступилъ, съ ума сошолъ.

ein Narr macht zehen Narren, oscitante uno oscitat alter, одному дураку десять послѣдуютъ. когда одинъ зевнетъ, то и протчіе.

den Narren über die Eyer setzen, apro committere fontem, слѣпца проводникомъ учинить. дураку начальство вручить.

ein Narr kan mehr fragen, als zehen Gescheide antworten, quaerit delirus, quod non respondet Homerus, одинъ дуракъ болше можетъ вопрошати, нежели десять умныхъ отвѣщати. на вопросъ одного дурака и десятеро умныхъ отвѣта недадутъ.

ein Narr bleibt ein Narr, nunquam sapiunt stulti, дуракъ дуракомъ будетъ. дураки никогда умными не бываютъ.

ich glaub, du seyest ein Narr, an mente captus es? я надѣюся, что ты несовершеннаго ума.

Narrheit, stultitia, stoliditas, дурачество, юродство, юродіе, безуміе, буйство.

Närrisch, amens, stultus, безумныи, дураческіи, юродивыи, шушливыи.

Närrische Sache, res absurda et incredibilis, бездѣлное, непотребное, дурачеcкое дѣло.

Närrisch seyn, ineptire, insanire, дуракомъ, юродивымъ, буимъ, безумнымъ быти. ума лишену быти.

närrisch machen, dementare, infatuare, кого дуракомъ, безумнымъ здѣлати. обезумити, съ ума, съ пути обити.

viel närrische Händel anfangen, multa stulte conari, многіе дурачеcкіе дѣла затѣвати.

Närren, ductare dolis, circumducere, дразнити, дуракомъ ставити, обманывати.

Narrenkapp mit Schellen, crepitulum, дурачеcкая шапка съ колоколчиками.

Narren-freyheit haben, omnem dicendi libertatem impune ferre, връвчахъ лишную волность, свободу имѣти.

er hat Narrenglück, casus habet plus satis secundos, онъ имѣетъ щастіе паче достоинства. онъ черезъ мѣру щастливъ.

Narrenschuh ausziehen, exuere ineptiam, дурачество покинути, оставити ребячество.

Narrentheidung, scurrilitas, joci inurbani, nugae, буесловіе.

am Narrenseil herum führen vana spe aliquem lactare, os alicui sublinere, сладкими словами надежду подавати, манити. обманывати кого. розказами кормити. журавля въ небѣ сулити.

Narrerey, Narrenpossen, Narrenwerck, nugae, fabulae, apinae, дурачество, дураческія шутки, слова, буесловіе, кощунство.

шунство. treiben, agere nugas, nugari, творити, дѣлати, чинити, буесловити, кощунствовати, дурити, шалити, дурачествовати.
Naschwerck, bellaria, cupediæ, лакомство, сластоядение.
Naschen, catillare, ligurire, лакомствовати, блюда лизати. мыши ловити.
Nascher, catillo, liguritor, лакомка.
Nascherey, catillatio, liguritio, лакомство, сластоядение.
Nase, nasus, носъ.
der Nasen nachgehen, recta procedere, прямо по носу итти, прямо, прямою дорогою итти.
der eine dünne Nase hat, emunctae naris homo, догадливый.
eine grosse Nase haben, bene nasatum, великой носъ имѣти, носатымъ быти.
sich selbst bey der Nase ziehen, Clodius accusat moechos, Catilina Cethegum, in suum sinum inspuere, подъ своимъ носомъ, своихъ собственныхъ грѣховъ, самого себя смотрѣти.
einem etwas an der Nasen ansehen, ex fronte perspicere, ex vultu noscere aethiopem, у кого нѣчто по лицу, по глазамъ признати.
die Nasen rümpffen, nasum crispare, носъ сморщити.
einem ein Ding unter die Nase reiben, dicere alicui in os, кому что выговорити, въ глаза, необинуяся правду сказати, кому чѣмъ попрекати.
einem eine Nase drehen, an der Nasen herum führen, ductare aliquem dolis, на посулахъ проводити, посулами, завтраками кормити. сладкими словами надежду подавати, манити.
an die Nasen heben, ad nares admovere, подъ носъ подымати, подносити.
einem alles auf die Nasen binden, arcanos sensus alicui aperire, все кому объявити, сообщити, открыти. ничего нескрывати, нетаити отъ кого.
mit der langen Nasen müssen abziehen, doctis dolis circumveniri, на посулахъ помождену, обмануту, посулами, завтраками откормлену быти, напрасно обнадежену, съ отказомъ отпущену быти. на посулахъ съѣхати.
die Nasen butzen, emungere nasum, носъ высморкати, вытерети.
einem die Nasen abbeissen, os alicui denasare mordicus, у кого носъ отгрызти, откусити, безносымъ здѣлати кого.
die Nase schweisset ihm, prorumpit sanguis e naribus, у него носъ потѣетъ. у него потъ на носу выступаетъ.
durch die Nasen reden. s. näslen.
der Geruch steigt in die Nasen, odor ad nasum venit, духомъ ошибаетъ, пахнетъ.
in die Nasen schnupffen, ducere naribus, въ носъ принимати, нюхати.
Näslen, durch die Nase reden, de nare loqui, въ носъ говорити.
Naßweiß, nasutus, испытливый, острый, назойливый, хитрый, заносчивый, смѣлый, дерзостный.
Nasenbluten, hæmorihagia narium, течение крови изъ носа.
Nasen-Geschwür, ozœnas, чирей, угорь въ носѣ. -Härlein, vibrissæ, narium pili, волосокъ въ ноздряхъ. -Horn, rhinoceros, носорогъ. -Löcher, nares, ноздри. -Spitzlein, pirula, конецъ носа. -Stüber, talitrum,

talitrum, щелчокъ. Tüchlein, muccinium, платокъ.
Nässe, mador, humor, uligo, мокрота, влажность, сырость.
Naß, madidus, udus, мокрый, сырый, влажный. seyn) madere, быти. werden, madefieri, humescere, мокнути. сырѣти. влажну, мокру становитися. machen, madidare, humectare, мочити.
ein nasser Bruder, bibax, пьяница, пропоица, ярышка кабацкїи.
nasse Schwester, bibacula, тоже. (о женщинахъ.)
der alles um nasse Waar giebt, qui rem omnem abligurit, тоже, которой все пропиваетъ, на кабакахъ закладываетъ.
Nassau, Nassovia, Нассау.
Nation, natio, gens, народъ, люди.
Nativitätsteller, genethliacus, прорицающїи благополучїе рожденному. die Stellung, thema, прорицанїе благополучїя рожденному.
Nat, s. Nad.
Natterzünglein, lingulaca, lingua vulneraria, lingua serpentina, змїиный языкъ.
kleine Natterzunge, centum morbia, малый змїиный языкъ.
Natur, natura, indoles, нравъ. естество. природа. des Leibes gute Natur, firma & constans valetudo, неповрежденное, доброе состоянїе тѣла, здравое тѣло.
es ist so in der Natur, natura ita comparatum est, это такъ отъ натуры, отъ естества.
der Natur folgen, servire naturae, естеству, природѣ послѣдовати.
von Natur angebohren, natura insitum природный.
wider die Natur, praeter naturam, противъ естества, противно естеству, не по природѣ.
er ist von Natur darzu tüchtig, natus est ad hanc rem, онъ къ тому отъ природы склоненъ, удобенъ, угоденъ, искусенъ. онъ на то родился.
Natur läßt sich nicht ändern, naturam expellas furca, tamen usque recurrit, естества, природы нельзя перемѣнити.
die Natur hat ihm wohl gewolt, naturam fautricem habuit, природа ему благосклонна была. übel, maleficam nactus est naturam, природа, естество къ нему неблагосклонна была.
die Natur hat ihm nicht gegeben, negavit natura, ему то отъ естества, отъ природы недано.
Natürlich, naturalis, innatus, genuinus, germanus, естественный, природный.
recht natürlich Wasser, aqua viva, живая, естественная, самая единая вода.
einen natürlich treffen, ducere alicujus vultus vivos quasi spirantes, чїи портретъ живому подобно, подлинно списати, смалевати.
natürlich getroffen, ad vivum expressus, живому подобно, живо, подлинно написанъ, намалеванъ.
es ist natürlich, sic fert natura, естественно есть. обычно.
natürliche Ding erforschen, diligentissimum esse naturae, естественныя вещи испытовати.
Naturkündiger, naturae diligentissimus, physicus, фисикъ, естествословецъ, испытатель естества.
Naturkunst, physica, phisiologia, фисїка, естествословїе, наука естества.

Naue, (Lastschiff,) corbita, ластовый карабль, на которомъ товары нагружають.

Neapolis, Neapolis urbs, Неаполь. das Königreich, regnum Neapolitanum, Королевство Неаполитанское.

Nebel, nebula, мгла, туманъ, мракъ.

einem einen blauen Nebel vor die Augen machen, tenebras offundere oculis, обморачивати, омрачати, обманывати кого.

es ist ein starcker Nebel, cœlum est nebulosum & caliginosum, великая мгла. туманъ на дворѣ.

wann ein Nebel auf dem Wasser steht, respiratio aquarum, мгла, туманъ по водѣ.

Nebelicht, nebulosus, мгловато, туманно, мрачно.

nebelicht seyn, caligare, туманну, мгловату, мрачну быти.

Nebelkapp, cucullus, клобукъ, шапка, каперъ.

Neben, juxta, подлѣ, возлѣ, при.

neben dem Weg, juxta viam, при дорогѣ. подлѣ дороги.

neben dem Ufer, prope ripam, при берегѣ, подлѣ берега.

sich neben hin setzen, collocare se juxta in sedem, подлѣ кого сѣсти.

neben dem, daß er schön ist, ist er auch fromm, praeter formam etiam virtus eum commendat, сверхъ того, что онъ благообразенъ, красенъ, есть онъ такожде и смиренъ, добродѣтеленъ.

neben hin am Wasser, secus aquarum decursus, подлѣ воды.

er wohnt rührends neben uns, proximus nostris aedibus habitat, онъ близко насъ, подле насъ, при насъ живетъ.

Neben-ausfahren, deflectere, мимо, на сторону ѣхати. -ausgehen, -heimliche Unzucht treiben, de flectere ab orbita pudicitiæ, выступити, выходити. блудодѣиствовати таино, изъ подтиха за дѣвками, за блядчею ходити. блудодѣянїе таино творити. -Geschäfft, parergon, стороннѣе временное дѣло. -hinziehen, praeteragere, мимо туда ѣхати. -Kämmerlein, seclusorium, каморочка, комнатка, подле другой имѣющаяся. -Magd, conserva, сослужанка. -Mensch, proximus, ближнїи. -Schößlein, stolo, отросль. -Weg, diverticulum, дорога подлѣ другїя имѣющаяся. -Werck, parergon, стороннее, временное дѣло. -Zeit, horae subsecivae, излишнее время.

Nechste, der, proximus, ближнїи. nach ihm, secundus ab illo, первыи по немъ.

der nechst, der best, proximus quisque, optimus первыи, лутчїи.

am nechsten dran, in proximo, ближе всѣхъ, ближаишїи при немъ.

nechster Tagen, proximis diebus, на первыхъ дняхъ, въ первыхъ числѣхъ.

ein jeder ist ihm selber der nechste, proximus egomet mihi, всякои самъ себѣ ближе.

der nechste Weg, via compendiaria, ближаишїи, прямыи путь.

am nechsten darzu stechen, errathen, rem acu tangere, proxime acceditad verum, скорѣе всѣхъ догадатися, домыслитися, правду изыскати.

beym nechsten bleiben lassen, medio tutissimum ire, посредства держатися, посредство держати.

nechstes an einem sitzen, proxime aliquem sedere, близко при комъ сидѣти.

nechst GOtt, secundum Deum, помощїею божїею. по бозѣ.

Nechstens, proxime, ближе. вскорѣ. вь скорыхъ числѣхъ.

Negelblum, flos caryophillorum, гвоздичныи цвѣть.

Nehen, nere, шити.

Neherin, netrix, швея.

Nehmen, capere, приняти. взяти. брати.

Nehren, alere nutrire, питати. кормити. пропитати. прокормляти. sich nehren, victum sibi parare, питатися, кормитися, прокормлятися, пропитатися.

Nehrer, nutritius, кормилецъ. питатель. Nehrerin, nutrix, кормилица, питательница.

Neid, invidia, malevolentia, livor, ненависть. зависть. завидѣнїе.

Neid regiert überall, quo non livor adit, ненависть во всѣхъ есть, вездѣ имѣется. гдѣ ненависти нѣть?

Neid auf sich laden, invidiae tempestatem subire, in invidiam incidere, ненависть на себя нанести.

Neid auf sich haben, tragen, invidiam ferre, sustinere molem invidiae, ненавидиму, вь ненависти быти.

Neid überwinden, invidia se expedire, отъ ненависти свободитися, отбитися, избавитися. ненависть утоляти, побѣждати.

Neid läst den Menschen weder grünen noch gedeyen, invidus alterius macrescit rebus opimis, ненависть человѣка ни кь чему доброму недопускаеть, всякого благополучїя лишаетъ.

Neid läst niemand ungeplagt, summa petit livor, perflant altissima venti, ненависть всякого мучить, всякому досаждаеть. безъ ненависти ни кто неживетъ.

der Neid ist eine greuliche Plag, invidia Siculi non invenere tyranni majus tormentum, ненависть великая мука, несносная бѣда.

wann einer alles aufs höchste gebracht, muß er sich erst lassen drum neiden, diram qui contudit hydram, notaque fatali portenta labore subegit, comperit invidiam supremo fine domari Hercules, пришедшїи вь великое щастїе, доброе благополучїе, принужденъ того ради ненависти предатися.

Neider, Neidhammel, Neidhardt, osor, obtrectator, ненавистникъ. завистникъ. ненавистныи, завистныи, завидливыи человѣкъ. es ist besser Neider haben, als Mittleyden, malo invidiam, quam misericordiam, præstat invidiosum esse, quam miserabilem, лучше вь ненависти, нежели вь бѣдѣ, вь бѣдности пребывати.

Neidig, invidus. invidiosus, ненавистныи. завистныи. завидливыи. seyn, s. neiden.

Neiden, invidere, ненавидѣти, завидѣти, sich neiden lassen, laborare invidia, ненавидиму быти.

machen, daß man einen neidet, conciliare alicui invidiam, reddere aliquem exosum, кого вь ненависть привести.

einen neiden, wegen seines Glücks, invidere alicui fortunam, ненавидѣть кого ради его щастїя, благополучїя.

man hat ihn nicht zu neiden, fortuna utitur non invidenda, не за что его ненавидѣти.

es neidet immer ein Mensch den andern, fertilior seges est alienis semper in agris, vicinumque pecus grandius uber habet, homo homini lupus, единъ другаго всегда ненавидитъ. другъ другу недоброхотенъ, недоброжелателенъ. рѣдко кто безъ ненавистниковъ живетъ.

Neigen, inclinare, vergere, declinare, клонити, склоняти. наклоняти. подклоняти. нагибати. преклоняти.

der Tag neiget sich, dies vergit, sol se inclinat, день преклоняется къ захожденїю солнца.

sich gegen einem neigen, genua alicui submittere, кому кланятися.

geneigt seyn zu etwas, esse proclivem, promtum ad rem, къ чему склоннымъ быти.

das Haupt neigen, caput inclinare, голову наклоняти, преклоняти, подклоняти.

das Haus neigt sich zum Fall, modus inclinat ad ruinam, домъ уп..., развалитися хочетъ.

sich für sich neigen, pronum esse, напередъ наклонятися, покланитися.

hinter sich neigen, reclinare, назадъ наклонятся.

sich gegen einem neigen, inclinare se ad aliquem, противъ кого наклонятися.

Neige, die, fæx, дрожди, послѣдки, остатки.

es geht mit dem Faß auf die Neige, de fundo bibitur, изъ бочки уже остатки выцѣживаютъ. бочка уже исходитъ.

seine Sachen gehen auf die Neige, opes ejus senescunt, его дѣла къ концу приходятъ, склоняются.

die Neige austrincken, siccare cadum cum fæce, послѣдки, остатки выпити.

Neigung, inclinatio, proclivitas, склонность. склоненїе.

Nein, non, haud, ни. нѣтъ.

Nein, mit nichten, nequaquam, ни. нѣтъ. весма нѣтъ. никако. никоимъ образомъ. nein sagen darzu, negare, inficiari, несоглашатися въ чемъ. непозволяти на что. запиратся. отрицатися. отказывати.

Nelcken-Blum, flos tunicae, гвоздичный цвѣтъ, гвоздика.

Nemlich, nempe, scilicet, сирѣчь. имянно. тоесть.

Nemmen, accipere, sumere, принимати. взяти. брати. имати.

auf sich nehmen, suscipere officium, на себя приняти, взяти, сняти.

ich nehme es nicht auf mich, in me non recipio, я сїе на себя не принимаю, не снимаю, не беру. я въ то не вступаюся.

es nimmt mir den Schlaff, adimit somni copiam, сїе мнѣ спать не даетъ, сонъ отнимаетъ, во снѣ, въ спанїи мнѣ мѣшаетъ.

es nimmt mir viel von meinem Ansehen, hoc multum mihi detrahit, сїе много отъ моея власти, чести отнимаетъ, умаляетъ.

einen Brauch an sich nehmen, novos gestus capere, какїи обычаи приняти. къ чему привыкнути.

eines andern Weise an sich nehmen, imitatione assumere mores, чьему нраву, обычаю послѣдовати.

ihme eine Meynung nicht mehr nehmen lassen, a sententia non posse dimoveri latum unguem, свое мнѣнїе не отмѣнити, не премѣнити, не оставити,

оставити. отъ своего мнѣнія неотставати, не отступати.

ich wolt nicht, wes nicht was nehmen, non meream Croesi divitias, id ut faciam, ябы и сто милїоновъ невзялъ. хотя бы и что я невзялъ бы.

etwas nehmen wollen, wo nichts ist, spoliare vacuum viatorem, гдѣ ничего нѣтъ, тутъ нѣчего взять. изъ пустого ни пьютъ ни едятъ.

es nimmt nichts, und giebt nichts, nec prodest, nec obest, нѣтъ ничего. сїе есть малое, неважное дѣло. ни вредитъ ни ползуетъ, ни прибыли, ни убыли въ томъ нѣтъ.

was wilt du nehmen, quid mereas, что ты возмешь. что тебѣ дать.

etwas Speiß zu sich nehmen, capere cibum, de cibo, нѣчто поѣсти, покушати.

das Kind aus der Schul nehmen, puerum revocare a studiis, дитя изъ школы взяти, отъ ученїя отняти, отлучити.

einen bey der Hand nehmen, manu aliquem apprehendere, кого за руку взяти.

davon nehmen, adimere partem rei, нѣчто отняти, убавити отъ чего.

Nemmen, (entführen.) auferre, tollere, surripere, увести.

Nennen, nominare, vocare, имяновати, называти. нарицати. прозывати. звати. имя дати.

beym Namen nennen, suo nomine aliquem appellare, именемъ, поимени кого называти.

sich nach einem nennen, nomen ab aliquo trahere, по чїему имени слыти, называтися.

man muß ein Ding nennen wie es ist, scapha scapha est appellanda, дѣло вещь называти, какъ надлежитъ, сущее имя давати.

wie nennt man ihn? quo nomine est? какъ его зовутъ, какъ ему имя.

Nennung, appellatio, nominatio, именованїе. называнїе. нарицанїе. прозыванїе.

Nerven, nervi, нервы.

Nessel, urtica, кропива. todte, taube, mortua, мертвая, безсилная кропива.

sich an Nesseln brennen, compungi aculeis urticae, кропивою ожещися, ожечься.

was eine Nessel werden will, brennt bald, urit mature, quod vult urtica manere, къ чему что склоняется, то начатокъ показуетъ. какому быти въ старости, юность, младые лѣта объявляютъ.

Nesselgarn, byssus, Вуссонъ.

Nest, nidus, гнѣздо, нора.

Nest machen, nidificare, гнѣздо дѣлати, свивати, вити, строити.

über dem Nest sitzen, ovis incubare, на гнѣздѣ сидѣти, гнѣздитися.

einem ins Nest sitzen, esse successorem alieni officii, matrimonii, послѣдовати кому въ чинѣ, въ супружествѣ.

in sein eigen Nest thun, propria vineta caedere, себя самого обезчестити.

Nestlein, nidulus, гнѣздышко.

Nestel, ligula, завязка. рѣмешекъ. лычко. knüpffen, adstringere, завязывати. auflösen, solvere, розвязати.

Nestler, ligularum artifex, дѣлатель завязокъ.

Nett, nitide, apte, чисто. нарядно. хорошо. пригожо, красно. s. zierlich.

Neuburg, Neocomum, Неибургъ городъ.

Neun, novem, девять. je neun und neun, noveni, по девяти.

hinter neun Wänden verborgen liegen, centum clavibus servari penitus occultum, за девятью стѣнами спрятану. крѣпко сохранену быти. за сто замками лежати.

Neundter, nonus, девятыи.

Neun-Augen, muraenula, вьюны. миноги. -hundert, nongenti, девять сотъ. -hundertmahl, nongenties, девять сотъ разъ. -jährig, novem annos natus, девятолѣтныи. -mahl, novies, девятью. -zehen, undeviginti, девятнатцать. девятынадесять, -zehender, decimus nonus, девятнатцатыи. -zig, nonaginta, девяносто. -zigmahl, nonagies, девяносто разъ. -zigster, nonagesimus, девяностыи. -zigjährig, nonagenarius, девяностолѣтныи.

Neutral bleiben, neutri parti studere, къ ни которои сторонѣ неприставати, до имѣющеися между другими воины не касатися.

Neutralität, utriusque partis abstinentia, невступленїе въ воину. посторонность.

Neu, novus, recens, новыи.

aufs neue, iterum, вновь. паки. вторично.

von neuem, de integro, сызнова, снова. anfangen, redintegrare, начинати.

der immer gerne etwas neues hat, qui gaudet rebus novis, охотникъ до новыхъ вѣстеи, вещеи.

was giebts neues? numquid novi? что нового говорятъ, пишутъ, слышно?

gantz neu machen, renovare, instaurare, interpolare, возобновити. обновити. поновити.

neu werden, integrascere, обновитися. возобновитися. поновитися. die Kranckheit wird wieder neu, morbus recrudescit, болѣзнь паки приходитъ, начинается. прежняя болѣзнь обновляется.

neue Besen kehren wohl, fortior in fulva novus est luctator arena, quam cui sunt longa brachia fessa mora, grata est novitas, новые вѣники хорошо метутъ. вначалѣ все изрядно. новые люди въ началѣ досужи.

Neubachen, recens coctus, нынѣ печеныи. новои. свѣжїи. мягкїи. нынѣшнїи.

Neubruch, ager novalis, вновь вспаханная, росчищеная земля.

Neugebohren, infans recens editus, новорожденныи.

Neugeworbene, novi delectus militum, въ новь. въ дополненїе набранное воиско, солдаты.

Neugierig, avidus rerum novarum, желателныи новыхъ вещеи, вѣстеи. охотникъ до новыхъ вѣстеи, до новинъ.

Neujahrs-Verehrung, strena, xenium, даръ, подарокъ, почесть въ новыи годъ.

Neuling, novitius, новыи. недавно, вновь пришедшїи. новикъ. новичекъ.

Neulich, nuper, недавно. давеча. ономедни.

(erst) Neulich, nunc, nuper, нынѣ, теперь.

Neuerung, novatio, новина. новость. новизна. einführen, novare multa, перемѣнять нѣчто. въ чемъ премѣну учинити.

-lieben, delectari novitate rerum, премѣну, перемѣненїе, новость любити. новыхъ вещей охотникомъ быти.

Neumond, novilunium, новый мѣсяцъ. новомѣсячїе.

Netz, rete, cassis, plagae, сѣть. мрежа. неводъ. сѣтка. тенято.

ins Netz jagen, illaqueare, irretire, въ сѣть, въ мрежу, въ неводъ гнати, загоняти. Netze stellen, retia tendere, сѣти ставити, поставити. ins Netz fallen, in plagas incidere, въ сѣть попасти. впасти. пойману быти.

Netz, ums Hertz, praecordia, diaphragma, перепонка, сѣтка около сердца. болонка. салникъ.

Netzen, s. naß machen.

Nicht, non, haud, minus, не, ни, ниже.

nicht anderst, als ob, haud secus, ac, не инымъ, никакимъ образомъ, никако, не иначе. какъ, и прочая. nicht so gar, non ita, не такъ зѣло. nicht sonders viel, parum, не очень много, nicht weniger als, non minus, quam, не менше какъ. равнымъ же образомъ. равноже какъ. nichts desto mehr, neque eo magis, но однакожъ. обачеже. nichts destoweniger, nihilominus, тоже.

Nichts, nihil, ничто. ничего.

nichts achten, pendere flocci, ни во что почитати, вмѣняти, ставити.

nichts auf einen geben, negligere aliquem, тоже.

nichts auf die Worte geben, non corrigi ad verba, чьихъ словъ не слушати, неслушатися, непослушнымъ быти.

wo nichts ist, da hat der Käyser sein Recht verlohren, cantabit vacuus coram latrone viator, гдѣ нѣчто взяти, тутъ нѣчего и требовати, спрашивати. на пустомъ мѣстѣ нѣчего взяти гдѣ ничего нѣтъ, тамъ и царь неволенъ.

es wird nichts aus ihm, nunquam erit homo frugi, онъ никогда добрымъ человѣкомъ не будетъ.

nichts umsonst, manus manum lavat, ничего даромъ недадутъ, даромъ и чиреи на гузно не сядетъ. даромъ ничего не купишь.

es ist ihm nichts drüber, nihil habet prius, ничто онъ такъ почитаетъ, ни что ему такъ прїятно, любо, мило.

nichts darnach fragen, nauci habere, нивочто почитати, вмѣняти, ставити.

wird nichts daraus werden, res ad irritum revolvitur, изъ того ничего, ни какїя ползы не будетъ.

nichts auf der Sonnen-welt lediglich nichts, gantz nichts, ne tantillum quidem, nihil prorsus, вездѣ весма ничего, ни на волосокъ.

es ist nichts mit ihm, scilicet, huic homini commendes, si quid vis male curatum, prorsus ad eam rem inutilis, съ нимъ нѣчего дѣлати. на него нѣчего надѣятися. въ немъ пути нѣтъ. онъ безпутный человѣкъ.

zu nicht werden, interire, испортитися, ни вочто претворитися, обратитися, уничтожитися, пропадати. machen, irritum facere, испортити.

es ist nichts gegen dem, nihil est ad hoc, ни что предъ тѣмъ.

es soll nichts, nullum habet resista momentum, nulla ejus habenda ratio,

eїе дѣло ни какїя важности. нѣтъ ничего. пустое дѣло.

so viel als nichts, nihil admodum, perparum, почти ничево. зѣло мало.

Nichtig, vanus, futilis, праздный, суетный, тщетный, ложный. негодный. непостоянный.

Nichtigkeit, vanitas, futilitas, суета, тщета, ложь. праздность, непостоянство. враки.

Nichts werth, vilis, vix pilo dignus, ничего недостоиный, ни къ чему негодный, непотребный, пулный.

Nieder, deorsum, внїзъ. нанїзъ. долои. долу.

Niederbrechen, destruere, demolire, evertere, сломати.

Niederbucken, procumbere, наклонити, преклонити, нагнути, пригнути, наклонится.

Niederfallen, prolabi, procidere, упасти, припадати, низпадати.

Niederfällen, prosternere, изрубити, срубити, повалити, свалити, по-рубити, низложити.

Niedergehen, occidere, нисходити, сходити, заходити, слѣзати. s. untergehen, und schlaffen gehen.

Niedergang, occidens, occasus, захожденїе, западъ.

Niederhauen, ense ferire, срубити, отрубити, отсѣщи, ссѣщи. einen Baum, arborem succidere, дерево срубити, подрубити, ссѣщи, посѣщи, свалити, повалити.

Niederheben, demittere, submittere, снятити, составити долои, спустити.

Niederkleid, subligar, исподнее платье, оделянїе, одежда.

Niederknien, submittere genua, на колѣна припасти, стати. колѣна преклонити.

Niederkommen, partum edere, родити. s. genesen.

Niederkunfft, partus, puerperium, родины день родинъ.

Niederlag, strages, cædes, пораженїе, побиенїе. leyden, cladem accipere, терпѣти, нести.

Niederland, Belgium, Нидерландїя. | -ländisch, belgicus, Нидерляндскїи. -länder, belga, Нидерландецъ.

Niederlassen, demittere, спустити, опустити, низпослати. sich an einem Ort, domicilium sibi alicubi constituere, поселитися на какомъ мѣстѣ.

Niederlegen sich, recumbere, rejicere se in lectulum, положитися, лещи, возлещи.

das Kind, lectulo inferre infantem, дитя на постелю положити.

einem das Handwerck niederlegen, exuere aliquem libertate agendi, заказати, заповѣдати, запретити кому какое дѣло, кому въ какомъ дѣлѣ, запрещенїе учинити.

Niederligen, deponere corpus, лежати.

Niedermachen, occidere, necare, убити, погубити, кого уходити. wie die Hund, internecione delere, какъ собаку. vom Feind niedergemacht werden, hostium ferro interire, отъ непрїятеля побиту, поражену быти.

Niederreissen, diruere, demolire, разворити, разрушити, разломати.

Niederreiten, equo prosternere, лошадь заездити, ездою замучити.

Niedersäbeln, acinace sternere, мечемъ, саблею, палашемъ срубити, порубити, посѣщи.

Niederschiessen, ictu prosternere, застрѣлити.

Niederschlagen, prosternere, разбити, на землю, о землю бросити. die Augen, oculos demittere,

mittere, посупитися, насупитися, очи, глава потупити, посупити.

Niedersetzen, ponere humi, положити. поставити. Niedersincken, collabascere, опуститися, наклонитися къ землѣ.

Niedersitzen, subsidere, сидѣти.

Niederstechen, s. erstechen.

Niedertrucken, deprimere, пригнѣтати. согнѣтати, угнѣтати, пригнѣтати.

Niederwerffen, niederstossen, sternere, prosternere, in terga supinare, низложити, повергнути, низвергнути, бросити, кинути внизъ, на землю. толкнути. столкнути.

Niederziehen, detrahere, rapere humi, внизъ, къ землѣ тянути, притянути.

Niedrig, humilis, низкїи, поземныи, не высокїи.

Niedrigkeit, humilitas, demissio, низкость, поземность. смиренїе. униженность. униженїе, покорность. смиренному-дрїе.

Niedrigen, deprimere, submittere se, смирити. смиритися.

Niedriger Stand, obscuritas generis, vivendi genus humile, низкїи, простыи, подлыи чинъ. не высокое достоинство.

Niedersich, werts, deorsum, внизъ, на низъ. долу. fallen, ferri deorsum, упасти.

Niederträchtig, demissus, humilis, раболѣпныи, рабскїи. не великодушныи, малодушныи.

Niederträchtigkeit, animi demissio, раболѣпство, раболѣпность, малодушїе.

Nie, nunquam, никогда, николи.

Niedlich, dapsilis, lautus, изрядно. чисто. изобилно. богато.

niedlich leben, epulari, splendide, opipare, изрядно, чисто жити.

niedliche Speisen, lauti cibi, epulae conquisitissimae, драгїя, изобилныя, сладкїя кушанїя.

Niedlichkeit, lautitia, чистота.

Niemahl, nunquam, nullo tempore, никогда. николи, ни въ какое время. ни единъ разъ.

Niemand, nemo, nullus, ни кто, ни единъ.

Niemehr, non amplius, никогда потомъ. болѣе не, нѣтъ.

Nieren, renes, почки, чресла.

Nieren-Braten, assaria renum, почечное жареное. -Stein, calculus renum, почечныи камень. -weh, nephritis, бубрежникъ, почечная болѣзнь. haben, laborare renibus, почечною болѣзнїю немоществовати.

Niesen, sternutare, чихати.

machen, daß einer niesen muß, excitare, movere sternutamenta, кого къ чиханїю привести. принудити.

offt niesen müssen, quati sternutamentis, часто чихати, принуждену быти.

dem Niesenden sagen, helff dir GOtt, salutare sternutantem, dicendo salve, чихающаго поздравляти, сказывая здравствуи.

Nießwurtz, helleborus, чемерица, чихателныи корень.

Niesenmachende Artzneyen, sternutamenta, чихателное лекарство. лекарство отъ чихоты.

Niesen, das, sternutatio, чихота, чиханїе.

Nicken, nictare, кивати, махати, помавати, мигати.

Nimmer, nimmermehr, nunquam, ad calendas graecas, никогда, весма, во вѣки, во время моеи жизны. wirds geschehen, anno platonico, cum mula pepererit, сїе неучинится.

nimmer thun ist die beste Busse, optimus est erranti portus, mutatio consilii

lii in melius, воздержанїе отъ неистовства почитается за(сущее покаянїе.

Nirgend, necubi, nuſpiam, нигдѣ.

Noch, adhuc, еще.

Noch einmahl, iterum, denuo, еще разъ, еще единожды. паки.

noch eins, adde, еще.

biſt du noch da? etiamnum adſtas? ты еще здѣсь?

noch der Zeit hab ich nichts gehört, nihil dum audivi, по нынѣ я еще ничего не слыхалъ.

noch einmahl ſo viel, alterum tantum, еще столько. вдвое.

noch nicht, nondum, еще нѣтъ, не.

Noch, nec, ни, ниже. weder reich, noch ſchön, nec dives, nec formoſa, ни богата, ни красна.

Nonne, virgo monialis, ſacra, монахиня, инокиня, старица, черница.

wie eine Nonne den Pſalter, ut pſittacus ſuum χαῖρε, наизусть какъ старица псалтирь. какъ попугаи говоритъ.

Nonnencloſter, collegium virginum clauſtralium, дѣвичїи монастырь.

Nonnenmacher, caſtrator porcorum, свинокладецъ.

Nord, ſeptentrio, сѣверъ. сѣверная, полунощная страна. -Oſtwind, corus, сѣверовосточный вѣтръ. Geſtirn, Arctos, звѣзды. -See, mare ſeptemtrionale, балтїиское море. -Wind, Boreas, Aquilo, сѣверный, полунощный вѣтръ.

Normandie, Normandia, Нормандїя.

Norwegen, Norwegia, Норвегїя.

Noten, notæ muſicæ, ноты.

Noth, neceſſitas, anguſtiæ, нужда, бѣда.

es thut Noth, periculum eſt in mora, нужно, нужда есть.

es hat keine Noth, tranquilla res eſt, in vado res eſt, нѣтъ нужды. нѣтъ ничего.

in Noth kommen, gerathen, in anguſtias adduci, въ нужду, въ бѣду прїитти, попастися.

aus der Noth helffen, ex anguſtiis aliquem educere, отъ бѣды кого избавити въ нуждѣ кому вспомоществовати.

einem ſeine Noth klagen, dolorem ſuum alicui impertire, нужду свою кому объявити, открыти. о своей нуждѣ кому доносити, предлагати.

Noth leiden, in Nöthen ſtecken, ſeyn, eſſe in anguſtiis, premi calamitate, conflictari malo, нужду, бѣду, скорбь претерпѣвати. въ нуждѣ, въ бѣдѣ пребывати.

wanns die Noth erfordert, cum tempus poſcit, urgente neceſſitate, въ потребномъ, нужномъ случаѣ, естьли нужда востребуетъ.

mit genauer Noth, vix, aegerrime, насилу, чуть, едва.

er hat zur Noth zu leben, non deſunt ipſi alimenta, ему есть чѣмъ жити. онъ безнужды проживетъ, пробыти можетъ.

aus der Noth eine Tugend machen, neceſſitati parere, за нужду, по нуждѣ жити.

Noth leydt kein Geſetz neceſſitas durum telum, нужда законъ перемѣняетъ.

Noth bricht Eiſen, ingens telum neceſſitas, нужда чего не дѣлаетъ.

Noth lehrt beten, optimus orandi

magister est necessitas, нужда чево ненаучитъ. нужда всего научитъ.

Nohthelffer, soter, auxiliator, вспомогатель, вспомощникъ въ нуждѣ. избавитель отъ нужды.

Nöthig, nothwendig, necessarius, нужный, потребный, надобный. es ist nöthig, res exigit, postulat, надобно. es ist nicht nöthig, supervacaneum est, non est necesse, не надобно, не нужно, не потребно. ein Ding nöthig haben, urgente re aliqua indigere, въ какомъ дѣлѣ необходимую, превеликую нужду имѣти.

Nöthigen, urgere, premere, instare, принуждати, понуждати, нудити. ich bin genöthigt, necesse est mihi, я принужденъ.

Man hat mich zu diesem Amt genöthiget, coactus sum id munus suscipere, я сей чинъ на себя принять, въ сей чинъ вступить принужденъ. я сей чинъ по неволѣ принялъ.

Nothdurfft, quod est necessarium ad victum & amictum, нужда, обиходъ, потреба. nothdürfftig, pauper, inops, убогїи, нужный, бѣдный, скудный, неимущїи. s. arm.

ich bin mit aller Nothdurfft versehen, omnia mihi ad manus sunt, quibus egeo, я ни въ чемъ нужды не имѣю. у меня все есть. я всѣмъ доволенъ.

Nothdurfft verrichten, alvum solvere, на сторону выйти, испраздниться, нужду исправити. noth seyn, alvus urget, premit, cogit, на сторону, на дворъ позываетъ, понуждаетъ, хочется.

Noth-fall, casus necessitatis, потребный, нужный случаи. необходимая нужда.

-Pfenning, pecunia in casum necessitatis asservata, денги на необходимую нужду хранящїяся, лежащїя. zurücklegen, seponere pecuniam, денги отложити, откладывати. въ кладь положити. класти.

-Stall, ergastulum, станокъ, станъ. въ которомъ лошадеи подкываютъ.

-Wehr, necessaria defensio, moderamen inculpatae tutelae, нужная оборона. необходимое, нужное защищенїе.

-Zwang, vis, necessitas, violentia, насилствїе. принужденїе. понужденїе.

-züchtigen, zwingen, stuprare, насилствовати, насилничати, изъ насилствовати. растлити.

November, November, Ноябрь.

Nüchtern, sobrius, трезвыи. воздержныи.

Nüchtern, ungegessen, jejunus, неѣдшїи, непившїи. посныи. nüchterner Speichel, jejunii oris saliva, тощныя слины.

Nüchterkeit, sobrietas, трезвость. воздержность.

er ist gegangen, also nüchtern, abivit peregre, ut erat jejunus, пошелъ ни ѣвши, ни пивши.

Nudeln, turunda, клецки. лапша.

Null und nichtig machen, infirmare, irritum reddere, уничтожити. отставити. упразднити.

Nun, nunc, jam, нынѣ, теперь. nun sage her, quin dic, ну, теперь сказывай.

Nunmehr, nunc, jam, нынѣ. лише теперь. уже.

Nunaber, atqui, нынѣже. но однакожде.

Nunwolan, age, agite, изволь, нуже. ну.

Nur, tantum, duntaxat, токмо, толко, точїю.

Nürnberg, Noriberga, Нирнбергъ, городъ.

Nuß, nux, орѣхъ. hol, wurmicht, cassa, пустыи, червемъ источенныи, свищь. schimlicht, rancida, заплѣснѣвелыи, гнилыи. ausgeschellte Nuß, nux decorticata, очищеныи орѣхъ, очищеное, облупленое ядро.
Nüß im Haar, lendes, гниды. voller Nüß, Patroclo sordidior, полонъ гнидъ.
Nuß=Baum, nux, орѣховое дерево, орѣшникъ. =Bäumen, nuceus, орѣховыи, изъ орѣховаго дерева здѣланныи. =Brecher, =Klemmer, nucisfrangibulum, клещики, ореховые, щелкушка орѣхоломецъ. =Garten, nucetum, орѣховыи садъ. =Häutlein, tunica nuclei, орѣховая кожа, кожица. =Kern, nucleus, орѣховое ядро. =Oel, carynum oleum, орѣховое масло. =Schale, cortex, putamen, скорлупа орѣховая.
Nuster, monile baccatum, ноздри.
Nutz, fructus, lucrum, commodum, usus, польза, прибыль, плодъ, прибытокъ.
zu was nutz seyn, conducere, prodesse, годится къ чему, годнымъ, полезнымъ къ чему быти. s. Nützen.
mehr nutz, nützlicher seyn, utilitate superare, полезнѣе, угоднѣе быти, болѣе пользы, прибыли приносити,
diß Buch ist sehr viel nutz, hujus libri insignis est usus, сїя книга есть зѣло полезна. =wenig nutz, exiguus est hujus libri usus, сїя книга не зѣло полезна. отъ сеи книги немного пользы =gar nichts nutz, usus libri hujus est nullus, сїя книга весма, ни къ чему негодится, негодна.
nur auf seinen Nutzen sehen, sui commodi rationem ducere, токмо себѣ угождати, о своеи пользѣ старатися, токмо своеи пользы, прибыли, корысти искати.
Nutzen von etwas haben, percipere fructum ex aliqua re, отъ чего пользу, прибыль, корысть имѣти, получати.
zu nutz machen, ad commodum suum aliquid traducere, convertere in succum & sanguinem, въ пользу обратити, употребити.
keinen Nutzen davon haben, nullos ex re capere fructus, ни какїя пользы, прибыли, корысти отъ того не имѣти, не получати.
eines Nutzen hindern, officere alicujus commodis, въ чїеи пользѣ, прибылѣ препятствовати, препятствїе чинити. чїеи пользѣ вредити.
es ist dein Nutz, est e re tua, сїе тебѣ полезно, прибыльно, въ пользу, въ прибыль.
du weist nicht, worzu das Geld gut ist, nescis quo valeat nummus, quem praebeat usum, ты не умѣешь денегъ употребляти, держати. ты не знаешь, на что денги потребны, нужны.
es ist so viel nutz, als das fünffte Rad am Wagen, non magis est usui, quam cœco speculum, gubernatori aratrum, calvo pecten, сїе такъ полезно есть, какъ слѣпому зеркало. ни къ чему негодно, неполезно.
weder GOtt noch der Welt etwas nutz seyn, nec sibi, nec aliis utilis, pondus inutile terrae, ни богу, ни людемъ потребнымъ, угоднымъ быти.
Nutzen, prodesse, conducere, полѕовати, полезнымъ, прибылнымъ, потребнымъ прибыточнымъ быти

прибыль, пользу, прибытокъ, корысть плодъ приносити. годитися.

Nützlich, utilis, frugi, fructuosus, полезный, прибыльный, прибыточный, корыстный, угодный. seyn, multum ad aliquid proficere, полезну быти. ihm selber nicht nützlich seyn, omittere suas utilitates, самому себѣ не полезнымъ быти, собственныя своея пользы несмотрѣти, не искати. das ist mir nützlich, hoc est ex usu meo, сїе мнѣ полезно, прибылно. сїе мнѣ въ пользу, въ прибыль, въ прибытокъ.

Nutzbarkeit, utilitas, commoditas, польза.

Nutzbarlich, utiliter, compendiose, полезно, корыстно, прибылно, прибыточно.

Nutzung, fructus, emolumentum, полезное употребленїе.

O.

O! o! heu! o! охъ! охтимнѣ. O ja! utique quidni, дада. чемупеть быть. длячего, чегоже ради нетакъ. какъ бы да не такъ.

O meines Elends! o me miserum! о мнѣ бѣдному, о моя бѣда.

O wehe mir! heu misero mihi! о горе мнѣ, оле увы!

O nein, minime, нѣтъ, ни какъ, ни коимъ образомъ, отнюдъ, весма нѣтъ.

O wie schön, o rem pulchram, о какъ хорошо, изрядно, честно.

O daß es GOtt walt, utinam Deus ita faxit, да дастъ богъ сїе. дай, даруй боже.

Ob, an, num, utrum, ли, ежели, естли.

Ob nicht, annon, нѣтли, ежели нѣтъ.

ob der Zech, ad vinum, при питїи.

ob dem Tisch, super mensam, inter cœnam, при столѣ.

Obacht, cura, attentio, старанїе, смотрѣнїе, береженїе, наблюденїе.

In Obacht nehmen, animum attendere ad aliquid, смотрѣти, старатися, наблюдати.

aus der Obacht lassen, deponere alicujus rei curam, покинути, оставити, пренебрегати.

Obangedeuteter massen, modo supra dicto, вышеобъявленнымъ, вышереченнымъ, вышеозначеннымъ образомъ.

Oben, supra, въ верху, на верху.

Oben an. summo loco, на вышшемъ, на первомъ, на переднѣмъ на болшомъ мѣстѣ. schreiben, a fronte inscribere, въ началѣ, въ верху написати, надписати. setzen, primas dare, на первомъ, на болшомъ, на вышнемъ, мѣстѣ посадити.

Obenher, supra, въ верху, на верху.

Obenherab, de super, ex supero, superne, съ верху, съ выше.

Obenhin, leviter, obiter, не совершенно, не тщателно не сряду, не все, нѣчто. machen, dissolute rem conficere, не прилѣжно, не тщателно что дѣлати, чинити, творити.

Oben sitzen, principem locum tenere, на болшомъ, на вышнемъ, на первомъ въ первомъ мѣстѣ сидѣти.

Ober, superior, верховный, верхнїй, вышнїй, первый.

Obere, superiores, primates, первые, вышнїе, главные началники, первоначалники, именитые люди.

Ober-Amtmann, præfectus primarius, оберъ амбтьманъ, чиноначалникъ, первый началникъ,

началникъ, главныи, вышнїи, первыи судїя, -Auffseher, inspector primarius, оберъ їнспекторъ, вышнїи надзиратель. -augbraun, supercilium, бровь. -hand haben, superiorem esse, началствовати, чиноначалствовати. первымъ началникомъ быти. большую власть имѣти. преимуществовати. -herr, dynasta, первоначалникъ, владѣтель, владѣлецъ. f. überwinden.

Ober-gewalt, principatus, dominatus, началство, первоначалство. первая, вышняя власть, сила, могущество.

-Oberherrschafft, imperium, summa potestas, главное, вышнее правителство, владѣтелство. haben, imperium obtinere, имѣти.

-pfarrer, pastor primarius, суперъїнтендентъ. главныи, первыи, старшїи священникъ, попъ.

-schwelle, superliminare, притолокъ; наддверїе.

-stelle, primatus, locus primus, первое, болшее, вышнее, переднее мѣсто. -haben, locum principem obtinere, имѣти. на болшемъ, вышнемъ, первомъ мѣстѣ сидѣти.

-vogt, satrapes, оберъ фогтъ. вышнїи, главныи судья. воевода.

-vogtey, satrapia, вышнее, главное началство, правителство (въ какои провинцїи) воеводство.

Oberst, supremus, первыи, вышнїи, главныи. zu oberst, in loco supremo, на первомъ, на болшемъ, на вышнемъ мѣстѣ.

Oberster, supremus, primarius, главныи, первыи повелитель, началникъ, началствующїи. im Krieg, chiliarchus, полковникъ. der Stadt, proceres, primates, optimates, первенствующїе, знатные люди въ городѣ, боляя.

Obgemeldt, obgedacht, supradictus, commemoratus, вышеозначенныи, вышеупомянутыи, вышеписанныи, вышеобъявленныи, вышереченныи, вышепоказанныи.

Obblat, crustulum, облатъ, лепешка. der sie bacht, crustularius, которыи оные печетъ.

Obgleich, f. wiewohl.

Obhanden seyn, esse ad manus, въ близкости быти, обрѣтатися. es ist ein Krieg obhanden, imminet bellum, moventur arma, воина приходитъ, приступаетъ, настаетъ.

Obliegen, überwinden, vincere, superare, преодолѣвати одолѣти, побѣждати. einem Ding, incumbere, въ какомъ дѣлѣ трудитися.

es liegt dir ob, id tibi incumbit esse, тебѣ надлежитъ. сїе твое дѣло, твоя должность, до тебя принадлежитъ.

den Büchern obliegen, incumbere libris, неусыпно, непрестанно, всегда книги читати, надъ книгами сидѣти.

Ob nicht, f. ob.

Obmann, ein Auffseher, inspector, надзиратель.

Obrigkeit, Magistratus, potestas, магистратъ. власть, началство, первоначалство.

es ist keine Freud dabey, wann einer für Obrigkeit muß, res meticulosa est, ire ad judicem, нѣтъ тому радости, ниже веселїя, кто предъ судомъ явитися, стати принужденъ.

 vom

von Obrigkeits-wegen, ex officio, по повелѣнїю начальства, магистрата, по силѣ магистратскаго чина, по магистратской должности.

Obrigkeitliches Amt, magistratus, магистратской чинъ, начальство, первоначальство. tragen, gerere magistratum, магистратскїй чинъ имѣти, управляти.

Obrigkeits-Person, qui gerit magistratum, магистратскїй членъ. судья. магистратская особа.

Obrister, praefectus, praeses, полковникъ. -Leutenant, legatus, подполковникъ. -zur See, praefectus classis, карабленачалникъ, командиръ во флотѣ. -stab, lituus, полковничїй штабъ.

Obsiegen, vincere, побѣду одержати.

Obs, poma, овощь, плоды. früh Obs, praecocia, раннїи, первыи овощь. spat Obs, serotina, позднїи, осеннїи овощь. unzeitig, immaturum, не спѣлыи, не зрѣлыи овощь. so nicht bleibt, fugax, пропадающїи. Winterobs, serotinum, зимнїи овощь.

Obs-baum, pomus, овощное дерево. -garten, pomarium, овощныи садъ. -hurden, -keller. -kammer, oporotheca, pomarium, овощныи анбаръ, погребъ, чуланъ, хранилище. -händler, pomarius, овощепродавецъ. -marckt, forum pomarium, овощныи рядъ, рынокъ. -reich, pomosus, плодоносныи, плодовитыи.

Obschon, quamquam, хотя.

Obschweben. s. schweben.

Obschwimmen, innotare, поверху плавати.

Obseyn, stets ob einem seyn, instare alicui stimulos addere, понуждати, принуждати кого.

Obwohlen, quamvis, etsi, etiamsi, хотя.

Ochs, bos, taurus, быкъ, волъ, буйволъ.

junger Ochs, buculus, juvencus, телецъ, бычекъ, молодыи быкъ, волъ. ein Zieh-Ochs, jugatorius, работныи быкъ. ein ungleichs Paar Ochsen, inaequales ad aratra juvenci, не равная пара быковъ.

er hat auf mich zugeschlagen, wie auf einen Ochsen, quasi incudem me miserum caecidit, онъ меня билъ, какъ быка. онъ меня нещадно, безъ разсужденїя билъ.

Ochsfurt, Oxonium, Оуфуртъ городъ.

Ochsen-fleisch, bubula caro, говяжїе мясо, говядина. -haut, bubulae exuviae, быковая, бычачья, воловая кожа. -kopff, homo stupidus, бычачья голова. тупой человѣкъ. -marckt, forum boarium, скотская, скотная площадь, рынокъ. -stall, bubile, бычачїи хлѣвъ, стоило. -treiber, bubulcus jugarius, воловыи погонщикъ. -einen abgeben, bubulcitari, глупо, грубо, безумно, подобно безумному скоту поступати. -riem, taurea, говяжїи, яловошнїи ремень. -zung, buglossa, воловыи языкъ. -rothe Ochsen-Zung, lycopsis, червенецъ, воловыи языкъ трава. Welsch-Ochsenzung, buglossa Italica, воловыи языкъ Їталїанскїи.

Oculist, medicus ocularis, очныи оковрачь. (окулистъ,)

Oder, viadrus, Одеръ рѣка.

Oder, vel, sive, aut, или.

entweder, oder, vel vel, aut aut, или, или, либо, либо.

Oed, desertus, vastus, пустыи, непоселенныи, нежилыи.

Oed machen, desolare, vastare, опустошити, раззорити, въ ничто превратити.

Ofen, Buda, Овенъ, буда городъ.

Ofen, fornax, печь. aufſetzen, exaedificare, печь поставити, здѣлати. zum backen, furnus, хлѣбная печь. zum distilliren, clibanus, горнъ, печь къ передвоенїю водокъ. heitzen, accendere focum, топити.

es ſucht keiner den andern hinter den Ofen, er iſt ſelber auch dahinten geweſt, ex nobis aestimamus alios, по нашимъ нравамъ и другихъ цѣнимъ. что мы сами дѣлаемъ, то и о другихъ думаемъ.

der immer hinter dem Ofen ſitzt, aglaus alter, лежень.

Ofelein, fornacula, печка.

Ofen-Gabel, furca fornicaria, ухватъ. -Geräm, clathri fornicarii, печная решотка. -Heitzer, calefactor, истопникъ. -Kachel, fidelia, кахля, изразецъ печныи. -Krücken, rutabulum, кочерга. -Loch, os furni, устїе печное.

du glänzeſt wie ein Ofenloch, ſcarabaeo es nigrior, ты такъ хорошъ, какъ чело печное. ты слово въ слово какъ запечная чучела.

Ofen-Macher, figulus furnarius, печникъ, каменщикъ. -Schüſſel, infurnibulum, противень, сковорода.

Offen, apertus, patulus, отперто, отверсто. zu beyden Seiten, bipatens, по обѣимъ сторонамъ. was man öffnen kan, adapertilis, отворяющїися, отпирающїися, отверзающїися. offen ſtehen, patere, отперту, отворену, отверсту быти. offen Leibs ſeyn, Oeffnung haben, esse alvo aperto, походъ на низъ имѣти. offener Schad, ulcus, чиреи, рана прорвавшаяся.

Oeffnen, aperire, отперетъ, отворити, отверсти, открыти. ſein Gemüth, expromere alicui animum ſuum, свое мнѣнїе, намѣренїе объявити, открыти.

Offenbahr machen, ſ. offenbahren.

Offenbahr, notus, manifeſtus, явныи, знаемыи, извѣстныи, явственныи, вѣдомыи, откровенныи, нескрытыи, неутаенныи, открытыи.

offenbar werden, emanare in vulgus, patefieri, patescere, объявитися, рознестися, розславитися.

Oeffnung, apertio, adapertio, hiatus, отпертїе, отверстїе, открытїе, объявленїе, изъявленїе.

Offenbahren, patefacere, publicare, явно извѣстно учинити. открывати. объявити, изъявити, извѣстити. рознести, розславити.

Offenbahrung, patefactio, revelatio, откровенїе, объявленїе, изъявленїе, извѣствованїе, публикованїе.

Offenbahrung St. Johannis, Apocalypſis, апокалипсисъ, откровенїе Іоанново.

Offenhertzig, homo apertus, простосердечныи, нелицемѣрныи, правдивыи, не лукавыи, не лстивыи человѣкъ.

Offentlich, ſ. offenbahr, palam, aperte, явно, явственно, знаемо, извѣстно, вѣдомо, откровенно, нескрыто, неутаенно, открыто. явно.

er darff ſich nicht ſehen laſſen, fugit conſpectus hominum, non audet in publicum progredi, не смѣетъ появитися, людемъ показатися.

Offt, öffermahls, ſaepe, crebro, часто, не единожды, не единократно, многажды, многократно.

Offt und viel, iterum iterumque, и часто, и много, многократно, многажды.

wie offt? quoties, какъ часто? сколь часто? коликократно? so offt, toties, такъ часто, толь часто, толикократно. so offt ich lese, quotiescunque lego, кольчасто читаю.

Oeffters thun, repetere, iterare, что часто дѣлати, творити.

Offtmahl, sæpissime, часто, многажды, многократно.

Offtmahlig, creber, frequens, частыи, многократныи, не единократныи.

Oheim, avunculus, дядя, дядюшка.

Ohme, amphora, амна, винная бочка.

Ohne, absque, sine, citra, безъ, кромѣ, развѣ, опричь. ohne, ausgenommen, excepto, præter, выключая, изнимая. отметая, отвергая, кромѣ.

Ohne, allein, præterquam, опричь, кромѣ, развѣ. alle Müh, absque omni negotio, citra pulveris jactum, безъ всякаго труда. =das, nihilominus, безъ того, кромѣ того, однакожъ. =ohngefähr, casu, fortuito, ненарочно, нечаянно, случаемъ, наугадъ. =maß, Maßgab, pace tua dixerim, не въуказъ. Verzug, sine mora, absque cunctatione, безъ продолженїя. безъ замедлѣнїя. немедленно. безъ волокиты. безъ отсрочки. не откладывая. въ самои скорости. ohne mein wissen, me inscio, безъ моего вѣдома. необъявя, недонеся, не доложа, не предложа мнѣ. =meinen Willen, me invito, безъ моея воли. противъ воли моеи. не съ моего позволенїя, соизволенїя. =meinen Rath, me inconsulto, безъ моего совѣта. непосовѣтуя со мною. не спросясь, неспрашивая меня, безъ моего просу. =des Vaters Befehl, injussu parentis, безъ повелѣнїя отцовскаго, родителскаго. отеческаго, безъ приказу, безъ позволенїя отца, родителя.

Ohnseyn, expertem esse, carere, безъ чего быти. чего лишену быти.

es ist nicht ohne, haud est abs re, извѣдомо такъ, не безъ того, недивно.

ich kan nicht ohn seyn, non facile hac re careo, я безъ того быть немогу. мнѣ безъ того пробыть невозможно, нелзя.

Ohnmacht, animi deliquium, обморокъ, обмиранїе.

Ohnmächtig werden, in eine Ohnmacht fallen, linqui animo, въ обморокъ впасти, обморокомъ объяту быти. обмирати. einen in der Ohnmacht laben, recreare defectionem, обморокомъ ушибеннаго, обмертого въ прежднее чувствїе привести.

Oho, ehem, atat, o, o. вотъ, втакъ, добро.

Ohr, auris, ухо.

er hat es hinter den Ohren sitzen, madet vitiis intercutibus, збоиливъ. непростъ. скрываетъ, таино въ себѣ содержитъ.

einem etwas ins Ohr sagen, zu Ohren tragen, inaurem dicere, in aures alicujus infundere orationem, кому нѣчто на ухо, не вслухъ, тихо, тихонько сказати.

für Ohren kommen, ad aures pervenire, извѣститися. увѣдомитися. услышати.

die Ohren vollschwätzen, schreyen, exsurdare alicui aures, obtundere alicui aures, насказати, наболтати, наговорити.

einem immer in den Ohren liegen, ingeminare alicui aliquid, докучати кому

кому о чемъ, у кого чего безъотступно, безпрестанно просити. часто кому о какомъ дѣлѣ говорити, предлагати.

die Ohren singen, klingen, gellen mir, aures tinniunt, sonant, въ ушахъ звѣнитъ.

biß über die Ohren im Elend stecken, obrutum esse miseriis, въ великои, несносной бѣдѣ, нуждѣ, нищетѣ пребывати.

es geht für Ohren, dicta non immittuntur in aures, мимо ушеи проходитъ. не слушаютъ. не внимаютъ. не внушаютъ. не примѣчаютъ. не прилѣжно слушаютъ.

etwas für Ohren gehen lassen, prætermittere aliquid sine attentione, неприлѣжно слушати. не внимати. не внушати. не примѣчати. не слушати. мимо ушеи пущати.

die Ohren spitzen, arrigere aures, уши подымати. прислушивати. примѣчати.

die Ohren zuheben, præcludere aures, уши запирати, затыкати, не слушати.

er ist kaum trucken hinter den Ohren, rubet adhuc a matre, рано онъ сталъ носъ поднимать. еще у него на губахъ матернее молоко не обсохло. онъ еще молокососъ.

einem zu Ohren reden, esse adulandi prudentissimum, похлѣбствовати, потворствовати кому.

es thut mir in den Ohren weh, hoc auribus meis est grave, radit mihi aures, сїе мнѣ очень непрїятно, противно слушати.

zärtliche Ohren haben, aures molles & dilicati fastidii, habere, нѣжные уши имѣти.

etwas in ein Ohr fassen, immittere in aurem, нѣчто внушати, слушати, примѣчати.

schreibs hinter ein Ohr, probe memento, памятуи, помни ты себѣ.

bey den Ohren zupffen, vellere, за уши драти.

zu einem Ohr ein, und zu dem anderen wieder aus, dicta perfluunt aures, однимъ ухомъ слушати, а въ другое выпускати. въ одно ухо впускати, а въ другое выпускати. не прилѣжно слушати, внимати.

leisse Ohren haben, esse auribus perpurgatis, чуткїе уши имѣти. чутку быти.

mit den Ohren an der Wand losen, adstare auritis plagis & venari dicta, captare auribus voces, подслушивати. прислушивати.

Ohrlein, auricula, ушко.

Ohr an einem Geschirr, ansa, ручка, рукоятїе, рукоядка.

Ohrband, vaginæ vinculum, наконечникъ шпажныи. -feigen, colaphus, оплеуха. пощечина. ударенїе по ланитѣ. заушенїе. -geben, infringere, въ щеку, по ланитѣ, по щекѣ ударити. заушати, оплеуху, пощечину дати. по щекамъ бити. -löffel, auriscalpium, уховертка. -höle, -wurm, fullo, ушная дира, червь ушныи. -läpplein, auricula, мякишь. ушныи, мочка. -löcher, meatus aurium, диры ушные.

Ohren-beicht, confessio auricularis, неповѣдь, когда священнику всѣ грѣхи поровнь обстоятельно сказываются. -blasen, insusurrare in aures, ушничати. -bläser, susurro, ушникъ. -finger, digitus auricularis, мизинецъ. -geschmeid. -gehäng, inauris серги. -geschwär, parotis, ушная опухоль.

 -klingen,

-klingen, tinnitus aurium, звѣнѣніе въ ушахъ. -perlein, so man an die Ohren hängt, stalagmum, серги жемчужныя. -schmaltz, liquor cereus in auribus, сѣра въ ушахъ. -weh, morbus auricularis, ушная болѣзнь.

Oel, oleum, елеи, масло. frisches Oel, viride, свѣжее масло.

Oelicht, oleosus, елеиный, масленый.

Oelung, (letzte,) suprema unctio, елеосвященіе, соборованіе масломъ.

die letzte Oelung geben, extremo perungere oleo, масломъ соборовати, святити.

Oel-Baum, olea, oliva, масличное дерево, маслїна. -wilder, oleaster, лесная маслїна. was davon ist, oleaginus, маслїчныи, масличныи. -Beer, oliva, маслина. масличная ягода. -Berg, mons oliveti, елеонская, масличная гора. -Drusen, -Hefen, amurca, масличные послѣдки, остатки, подонки. -Erndte, olivitas, збираніе маслины, масличныхъ плодовъ. -Farben, colores oleo temperati, масленая краска. -Garte, olivetum, масличныи садъ. -Geschirr, vasa olearia, елеиныи, масленыи сосудъ. -Götz, homo stupidus, truncus, stipes, простыи, глупыи человѣкъ. простакъ. -Keller, cella olearia масленыи погребъ. Krug, ampulla olearia, lecythus, елеиныи, масленыи сосудъ, кувшинъ. -Kuchen, laganum, масленыи пирогъ, лепешка. -Macher, olearius, масленикъ. дѣлатель елея. -Magen, papaver sativum, садовыи макъ. -Mühle, mola olearia, trapetum, масленая мелница. -Presse, solea, тиски, станокъ масленыи. -träncken, oleo imbuere, елеемъ, масломъ наполнити. -Zweig, ramus oleaceus, масличная вѣтвь, отрасль.

Oel ins Feuer schütten, ignem igni addere, ignem gladio fodere, масло на огонь возливати. вражду разжигати. ссору, несогласіе умножати. огнь къ огню прибавляти.

einen in Oel sieden, aheno olei ferventis percorquere aliquem, кого въ маслѣ варити.

Oliven, oliva, оливы, оливки. brechen, olivare, снимати, збирати. -baum, olea, оливковое дерево.

eingemachte Oliven, colymbades, моченыя, соленыя оливки.

Omeiß, formica, мравїи. муравеи.

Omeißhauffen, myrmecia, nidus formicarum, куча муравїевъ. муравїево гнѣздо. муравейникъ.

Onychstein, onyx, Онѵхъ камень. daraus gemacht, onychinus, онѵховыи.

Operment, arsenicum, auripigmentum, арсеникъ. мышьякъ.

Opffer, sacrificium, жертва. приношеніе жертвы. Brandopffer, holocaustum, всесожженіе. Sündopffer, sacrum piaculare, жертва о гресѣхъ приношаемая. Feg-Opffer, catharma, попраніе. Schlacht-Opffer, victima, заколеніе, закланіе на жертву. Sieg-Opffer, hostia, жертва за побѣду приношаемая. ein gemeines Opffer, libamen, общая жертва.

Opffer-Geld, nummi sacrificiales, жертвенныя денги. -Knecht, victimarius, служитель при жертвѣ. служитель жертвы. служитель жертвенныи. kuchen, libum, хлѣбъ въ жертву приношаемыи. -mahl, polluctum, жертва. -messer, secespita, ножъ жертвенныи. -metzger, popa, immolator, заклатель при жертвѣ. -priester, victimarius, sacrificus, священникъ жертву приносящїи. жрецъ. -Pfenning.

f. Opffer-geld. -stock, gazophylacium, сокровище. хранилище жертвенное. -vieh, victima, скотъ на жертву приносимый.

Opffern, libare, immolare, жертву приносити. Geld opffern, in den Gottes-Kasten legen, largiri eleemosynam ad sustentandos pauperes, милостыню подавати, въ церковный ящикъ класти на нищихъ.

Opfferung, sacrificatio, жертва, приношенïе жертвы.

Oranien, Arausio, oранïя.

von Oranien, Auriacus, Arausiacus, Оранïнскïй.

Oration halten, perorare, declamare, рѣчь, слово сказывати, говорити.

Orden, ordo, орденъ, чинъ, законъ. sich in einen Orden begeben, sequi sectam & instituta alicujus, въ монашескïи, въ духовный чинъ итти. пострѝчься.

Ordensleuthe, monachi, духовнаго чина люди, монахи, чернцы, ïноки. Ordensmann, clericus, клирикъ, монахъ, духовная особа.

Ordentlich, ordinatus, compositus, порядочно. по порядку. по чину. чиновно. рядомъ. по ряду. сряду.

Ordnen, disponere, dirigere, ordinare, учредити. расположити. чинъ устрояти. въ порядокъ приводити. опредѣляти. разположенïе чинити.

Ordnung, ordo, series, dispositio, constitutio, учрежденïе. расположенïе. порядокъ.

fürschreiben, modum praescribere, указывати. порядокъ, способъ показывати.

das Amt geht der Ordnung nach, est dignitas ambulatoria, сей чинъ дается, въ сей чинъ опредѣляются сряду, по чредѣ, почередно.

über guter Ordnung halten, firmare usum legis, добрый порядокъ крѣпко, непоколебимо, содержати. о крѣпкомъ содержанïи добраго порядка великое тщанïе имѣти.

aus der Ordnung schreiten, egredi limites, exorbitare, порядокъ оставити. въ непорядокъ приходити.

in eine Ordnung bringen, redigere in ordinem, въ порядокъ, въ доброе состоянïе привести.

was ausser Ordnung geschicht, extraordinarius, чрезвычайный, необыкновенный.

Ordnungs-mässig, secundum leges, по силѣ правъ. по уложенïю. по законамъ. по правиламъ. по уставу. правамъ непротивно. со уложенïемъ, съ уставомъ согласно сходно.

Ordinantz, ordinatio, учрежденïе, расположенïе.

Ordiniren, initiare sacris, investire, instituere, въ духовный чинъ поставляти, опредѣляти.

Ordre, imperatum, jussum, указъ. повелѣнïе. приказъ. начальство. geben, stellen, imperare, указъ послати. дати. указати. повелѣти. повелѣвати. приказати. respectiren, dicto vel jussis audientem esse, указу послушнымъ быти. по указу поступати. указъ не пренебрегати.

Orgel, organum musicum, органы. -Pfeiffe, fistula organica, органная труба, трубка.

Orgelmacher, organarius, органный мастеръ. Organist, organicus, органистъ, на органахъ играющïй.

Original, autographum, подлинникъ. своеручное подлинное писмо.

за подписанїемъ собственныя руки того, кто оное сочинялъ.

Orleans, Aurelia, Орлеансъ. der daher ist, Aurelianensis, Орлеанскїи, Орлеанецъ.

Orlogschiff, navis praesidiaria, longa, bellica, боевыи, военныи, воинскїи, линѣиныи корабль.

Ort, locus, spatium, мѣсто. des Himmels, plaga, regio cœli, страна, краи.

einen Ort einraumen, spatium habitandi concedere, мѣсто дати, уступити, очистити.

an seinen Ort setzen, locare, намѣсто посадити, постановити.

einen Ort raumen, locum, ex loco mutare, съ мѣста соити. съ мѣста на мѣсто переходити. мѣсто перемѣнити.

aller Orten, ubique locorum, вездѣ. всюду. по всюду. на всѣхъ мѣстахъ.

an keinem Ort, nusquam gentium, нигдѣ. ни на какомъ, ни на которомъ мѣстѣ.

wieder an seinen alten Ort kommen, in locum reverti antiquum, на прежнее, на старое свое мѣсто паки прїити, возвратитися.

Ort, das Eusserste, extremum, самое краннее мѣсто, краи, поле.

ein Ort daran machen, ad finem perducere, causam componere, къ концу привести. окончити, совершити. въ совершенство привести.

Ort einer Müntz, quadrans, четверть, четвертая доля монеты.

Osnabrügg, Osnabruggum, оснабригъ.

Oesterreich, Austria, Австрїя, Австрїиское ерцгерцогство. das Haus Oesterreich, domus austriaca, домъ, фамилїя Австрїиская.

Oesterreicher, Austriacus, житель Австрїискїи, Австрїанецъ.

Ost, oriens, востокъ. -Wind, eurus, восточныи вѣтръ.

Ostern, dies paschalis, festus dies resurrectionis CHRISTI, пасха, праздникъ святыя пасхи. свѣтлое Воскресенїе. Христовъ день.

Oster-Ey, ovum paschale, яицо пасхалное. -Fladen, -Kuchen, placentae paschales, куличи пасхалные, въ праздникъ святые пасхи употребляющїися.

Oesterlich, paschalis, пасхалныи. свѣтловоскресныи.

Ost-Indien, India Orientalis, Остъїндїя. Восточная Їндїя.

Otter, lutra, выдра звѣрь. -Falle, decipula, выдровая пасть.

Otter, vipera, ехидна, змїя, ужъ.

Otter-Stich, ictus viperae, уязвленїе, угрызенїе, укушенїе ехидновое, ужевое, змїиное.

Oxfurt, Oxonium, Оуфуртъ городъ. der daher ist, Oxoniensis, Оуфуртецъ.

P.

PAar, par, biga, пара. paar, und paar, bini, парами. по парамъ, по парно. по двое. по два.

Paaren, sich, wie die Vögel, coire, nidulari, голубь съ голубкою понимается. совокупляется.

Pachten, conducere, откупати. на откупъ брати, взяти.

Pachter, conductor, откупщикъ.

Paderborn, Paderborna, Падерборнъ.

Padua, Patavium, Падуа.

Page, puer regius, servulus, пажъ, молодыи шляхтичь, которои при какомъ дворѣ, или знатном какои особѣ служитъ.

Paga-

Pagaschewägen, Pagasche, impedimenta, sarcinae, багажъ. воинскїе припасы.
Palliaden, valli, sudes, полисады. колїе. ограда. sich damit verschantzen, munire se stipitibus cuspidatis, полисадами обнестися, огородитїся, загородитїся.
Pallast, palatium, basilica, полаты. darzu gehörig, palatinus, къ полатамъ принадлежащїи.
Packen, consarcinare, convasare, тюки, кипы увязывати, укладывати, убирати. въ кипы класти.
Pack-Papier, charta emporetica, толстая бумага.
Pack, Päcklein, sarcina, fascis, связка, кипа. тюкъ.
Packedich, facesse hinc, убирайся. ступай. пропади. провалися. поди вонъ. уиди. згинь. съ глазъ долой.
Palieren, polire, очищати. вычищати.
Palierer, politor, очищатель. вычищатель.
Palm, palma, вайя. палма. финикъ. верба. -Baum, palma, палмовое, финиковое, вербное дерево.
Palmen-Tag, dies palmarum, вербное воскресенїе. недѣля вайи. цвѣтная недѣля. -Wald, palmetum, палмовая роща. лѣсъ.
Palermo, Panormus, Палермо городъ.
Panier, vexillum, знамя, штандартъ. прапоръ.
Pannerherr, signifer, aquilifer, прапорщикъ, знаменщикъ. знаменоносецъ.
Panquet, convivium, банкетъ. пиръ. пирушка. пированїе. halten, obsonare pollucibiliter, пировати. пиръ дѣлати.
Panquetiren, pergraecari, comessari, пировати.
Panquetierer, comessator, helluo, угоститель. пированїе часто отправляющїи.

Pantelier, cingulum militare, пантелиръ, перевезъ, поясъ.
Panterthier, panthera, pardalis, барсъ. die Haut davon, pellis pantherina, барсовая кожа.
Pantoffel, crepida, sandalium, туфель. -der sie macht, crepidarius, туфелныи мастеръ.
Pantoffelholtz, suber, корка.
Pantzer, lorica, панцеръ. латы. броня.
sein Wein hat keinen Pantzer an, largus & liberalis est de cado suo, онъ за свое вино не стоитъ. онъ своего вина не жалѣетъ.
Pantzer anthun, pectus lorica praemunire, панцеръ, латы, броню надѣти. въ латы, въ броню облещися, одѣтися.
ein dicker Pantzer, invia sagittis lorica крѣпкїя, толстыя, тяжелыя латы.
Pantzer-Degen, Stecher, verutum, латныи мечь, палашь. Hembd, paludamentum, колчуга. -Macher, loricarius, панцерныи, латныи мастеръ. -ringlein, hamus, латное панцерное колечко. -tragend, paludatus, броненосецъ. латникъ. панцерникъ.
Papagey, Psittacus, Попугай.
Papier, charta, бумага. zum schreiben, scriptoria, пищая бумага. Fließpapier, bibula, сѣрая, проступчивая, пропускная бумага. zum einpacken, emporetica, толстая, картузная, оберточная бумага. das Papier fließt, charta transmittit literas, бумага проступаетъ, проходитъ. ein Buch Papier, volumen papyri, десть бумаги. zu Papier bringen, consignare litteris, написати. записати. Papier machen, chartam conficere, texere, бумагу дѣлати. papier

Papierlein, chartula, бумажка.
Papier-Mühle, officina chartaria, molendinæ, бумажная мелница. -müller, chartarius, бумажныи мастеръ.
Papieren, chartaceus, бумажныи.
Papp, pappa, каша, клеи.
Pappen, glutinare, склеевати, клеити.
Pappeln, malva, слязъ трава. Pappelnbaum, populus, топола.
Pabst, Papa, Pontifex Romanus, Папа.
Päpstisch, Papist, Pontificius, Папскіи.
Päpstisch, Papalis, ПапѢжскіи. Recht, jus canonicum, Папское, каноническое право. -Stul, sedes Pontificia, Папскіи престолъ.
Papstthum, pontificatus, religio pontificia, Папство, ПапѢжство.
Paquet, fasciculus, пакетъ, связка.
Paradiß, Paradisus, раи.
Paradiß-holtz, lignum aloes, раиское древо. körner, cardamomum, раискіе зерна. -vogel, manucodiata, раиская птица.
Pardel, pardus, pardalis, барсъ.
Parentiren, habere concionem funebrem, погребателную, надгробную рѢчь, слово говорити, сказывати.
Paret, tiara sacerdotalis, шапка священническая.
Pariß, Lutetia, Парижъ.
Parlament, summa curia, Парламентъ, вышнее собраніе знатнѢишихъ государственныхъ членовъ.
Parlaments-Herr, summæ curiæ assessor, Парламентскіи членъ.
Parmesankäß, caseus Parmensis, Пармезанъ, Пармезанскіи сыръ.
Parole geben, fidem dare, пароль давати. обѢщати. посулити.

Parthie. s. Troppe: auf Parthey aus gehen, ausreitten, excurrere prædatum, на партію поити, выѢхати. ein Partheygänger, prædo, prædator, qui sæpius prædatum excurrit, охотникъ на партіи съ нѢкоторымъ числомъ, воиска выѢзжати ради нападенія на непріятеля.
Parther, Parthus, Пареіанинъ. -land, Parthia, Пареія.
Parthey, (Anhang.) partes, factio, партія, сообщество. товарыщество. сообщникъ. единомышленникъ.
es giebt Partheyen, distrahuntur in partes, находятся партіи, раздѢляются въ разные партіи.
sich zu einer Parthey schlagen, descendere in alicujus partes, къ какои сторонѢ, партіи приставати.
einen auf seine Parthey bringen, in partes suas pertrahere, кого къ своеи сторонѢ, партіи привлещи, присовокупити, приобщити, прибавити.
eines Parthey halten, rebus alicujus studere, съ кѢмъ одну партію, сторону держати, за одну сторону стояти.
keine gute Parthey treffen können, rei conditionem aequam non habere, намѢреніе, желаніе свое нещастливо исполнити, произвести.
Gegenparthey, pars adversa, противная сторона. соперникъ.
man siehet, daß du gar zu partheyisch für ihn bist, apparet immoderatum tuum in eum studium, видно, что ты его сторону зѢло крѢпко держишь. за него зѢло крѢпко стоишь, ему зѢло ноноравливаешь.

Partheyisch, cupidus partis alicujus, пристрастныи, похлѣбствующіи. seyn, dare se in partes, пристрастну быти, понорав ливати, похлѣбствовати, чїю сторону держати. einen für Partheyisch halten, judicium rejicere, кого за пристрастнаго, за похлѣбствующаго признавати, почитати. gar nicht partheyisch seyn, neutram in partem inclinare, ни чью сторону не держати, весма безпрїстрастну быти.

Partisan, hasta velitaris, framea, партизанъ, бердышъ.

Partitenmacher, rabula, обманщикъ.

Parücke, capillamentum, coma adoptiva, парикъ, кудри, волосы накладные. -macher, structor capillaturae, парикмахеръ, париччныи мастеръ. der eine trägt, capillamentatus, парикъ носящїи.

Paß, via, aditus, transitus, паспортъ, подорожное, пропускное писмо, пасъ. застава, проѣздъ, проходъ, путь, дорога. sperren, verlegen, claudere transitum, hosti viam intercludere, дорогу, проходъ, проѣздъ, путь запретити, заперети, загородити. wohl oder über zu Paß, s. gesund, kranck.

Paßbrieff, Paßzedel, Paßport, symbolum, securus commeatus, паспортъ, пропускное, подорожное, писмо.

Paß gehen, tolutim incedere, виноходью итти.

Paßgänger, equus tolutarius, equus gradarius, виноходецъ.

Pasche, Edelknab, nobilis famulus, s. Page.

Passament an Kleidern, segmenta, позументъ на платьѣ.

Passagier, viator, сѣдокъ, ѣздокъ, спутникъ, путешественникъ, путешествующїи.

Passau, Passavia, Пассау городъ.

Passauerkunst, ars magica corpus ligandi, Пассауское художество.

Paßieren, transire, проѣзжати, проѣхати, миновати, проходити, мимо итти. was paßirt, quid novi? что дѣлается, что слышно, что говорятъ новаго? es paßirt, laudem meruisti, живетъ, годится, достоино похвалы. er läßts nicht paßieren, obnititur, rejicit, онъ сїе не подтверждаетъ. опровергаетъ, хулитъ, сему противится. es kan noch wohl paßieren, tolerabile est, tolerari potest, живетъ, такъ такъ, можно похвалить, не очень тяжело, можно снести.

Paßion, historia de cruciatibus Christi acerbissimis, страсти, страданїе, терпѣнїе Христово.

Paßquil, satyra, libellus famosus, безчестное, ругателное, поносителное, подметное писмо, пасквиль. an die Thür schlagen, carbonibus elogiorum foresimplere, на дверяхъ, къ дверямъ прибити.

Paßquillant, sillographus, libelli famosi auctor, пасквилантъ, сочинитель, составлятель, издатель ругателныхъ, подметныхъ писемъ.

Bast, liber, cortex, лыко, мочало, кора на деревѣ.

Pastet, artocreas, пастетъ, пирогъ.

Pastetenbecker, cupedinarius, пирожникъ, приспѣшникъ.

Pastey, propugnaculum, бастїонъ, болверкъ. aufwerffen, munitionibus urbem sepire, построити.

Pater-

Paternoster, rosarium, чотки. daran beten, globulos precatorios versare, по онымъ молитися.
Patent, bulla, diploma, патентъ. объявителная грамота.
Pathe. s. Tauffpathe.
Patriarch, Patriarcha, Патріархъ.
Patriot, bonus civis, qui patriæ saluti consulit, о отечествѣ своемъ великое попеченіе имѣющій. сынъ отечества.
Patron, patronus, defensor, патронъ, благодѣтель, милостивецъ, заступникъ, защититель, предстатель.
eines Patron seyn, patrocinium alicujus suscipere, о комъ старатися. стараніе, попеченіе имѣти, благодѣяніе творити кому. за кого заступати. предстателствовати о комъ. въ защищеніи своемъ кого содержати.
Patrontaschen theca bombardica, лядунка, сумка, сума патронная.
Patronen, bey den Schreinern, formæ ductus in chartas incisi, образцы, модели патронныя.
Paucken, tympanum, литавры, политавры.
Paucken schlagen, paucken, impellere baculis tympana, на литаврахъ бити.
man paucket, tympana sonant, reboant, на литаврахъ бьютъ.
Paucker, tympanotryba, литаврщикъ. политаврщикъ.
Pausiren, spatium interponere, отдыхати. перестати. молчати.
Pech, pix, варъ. смола. zergangenes, liquida, розшедшаяся, росплывшаяся. hartes, arida, sicca, твердая, сухая. abgeschabenes, radulana, оскобленая.
mit Pech bestreichen, pice oblinere, смолою смолити, засмолити замазати, варомъ заварити.
wer Pech angreifft, der besudelt sich, manus illi inquinantur, qui ludit luto, касаяся смолѣ, пеклѣ очернится. невступая въ худые дѣла, не будешь обезчещенъ. кто грязью играетъ руки замараетъ.
er hat Pech an den Hosen, assiduus hospes est, гость нелегокъ на подъемъ, охотникъ долго сидѣти. такой гость, что и выжить невозможно. усѣлся какъ рѣпка.
Pechicht, piceus, piceatus, смоляный, смолныи.
Pechkrantz, malleolus, смоляный вѣнецъ.
-Pfanne, trulla, сковорода смолная.
-Schwartz, piceus, pice atrior, черенъ какъ смола.
Pedel, Pedellus, Minister Academicus, педель, розсылщикъ, приставъ, служитель при Академіи ради посылокъ опредѣленныи.
Pein, cruciatus, мука. пытка. мученіе. розыскъ. anthun, s. peinigen.
Peinigen, torquere, discruciare, мучити. пытати. розыскивати. gepeiniget werden, eine Pein haben, confici cruciatu maximorum dolorum, ferre cruciamenta, мучитися. страдати. мучену, пытану быти. болѣзновати.
Peiniger, tortor, carnifex, тиранъ, мучитель. палачь. заплечныи мастеръ.
Peinigung, cruciamentum, tormentum, мученіе.
Peinliche Frage, quaestio, tortura, розыскъ. пытка, допросы розыскные.
-Klage, actio criminalis, розыскное челобитье о главныхъ и важныхъ дѣлахъ.
Peinlich fragen, interrogare aliquem per tormenta, розыскивати. пытати. кнутомъ бити. по розыску съ розыску допрашивати.

Peitsche,

Peitsche, flagellum, scutica, mastyxa, бичь. кнутъ. плеть. шелепъ.

Peitschen, loris caedere, flagellare, бити кнутомъ, плетью.

Pelican, pelicanus, Пеликанъ птица. Heасыть. ein Istrument, Zähne auszubrechen, forfex dentaria, клещи ради вырыванія зубовъ.

Penal, auf der hohen Schul, tyro academicus, новый, недавно, вновь пришедшій, новикъ, новичекъ въ высокихъ школахъ.

Pennal, s. Federrohr.

Pensel. peniculus, penicillus, кисть.

Pension, s. Zinß.

Pergament, membrana, парраментъ.

Pergament binden, membrana involvere libellum, книгу въ парраментъ переплести, парраментомъ обложити.

Pergamenten, membraneus, парраментовый, парраментный.

Pergament-Macher, membranarius, парраментщикъ, парраментовый мастеръ.

Perlein, margarita, unio, жемчюгъ. schön, klar, unio exaluminatus, чистый жемчюгъ. ein langlecht Ohrenperlein, stalagmum, продолговатый жемчугъ въ сергахъ.

Perlenfischer, conchyta, жемчуголовецъ. -Krämer, margaritarius, жемчугопродавецъ. -Mutter, cochlea margaritifera, concha, жемчужная раковина. -Schnur, linea unionum, нитка жемчюгу, низаніе жемчюжное. -Sticker, acupictor, швецъ жемчужный, который жемчугомъ вышиваетъ.

Persien, Persia, Персія. Персидская земля.

Perse, Persianer, Persa, Персіянинъ. Персидянинъ.

Persisch, Persianisch, Persicus. Персидскій.

Person, persona, особа, ликъ, лице. in der Comödie, actor, въ комедіи играющая, дѣиствующая особа.

ein jeder für seine Person, singuli, всякъ про себя, себѣ порознь.

ich für meine Person, pro viribus meis, я собою, съ моеи стороны, по возможности моеи, что до меня надлежитъ, что касается.

eine Person agiren, personam alicujus sumere, чію персону представляти, изображати, притворяти, въ дѣиствіи показывати.

er präsentiret eine hohe Person, augusta forma est, онъ представляетъ, изображаетъ, показываетъ высокое лице. s. Gestur.

ich wolte, daß man meiner Person verschonete, mea persona ad istam rem conciliandam non erat deligenda, я бы желалъ, чтобъ о мнѣ и неупоминали, меня нетрогали, незамали.

Persöhnlich, praesens, ипостасно, самъ присутствующіи. persöhnliche Vereinigung, unio personalis, ипостасное соединеніе.

sich persöhnlich einstellen, interesse negotio praesentem, самому явитися.

einer Sache persöhnlich beywohnen, esse in re praesenti, самому присутствовати при какомъ дѣлѣ.

Personalien, curriculum vitae, описаніе житія, жизни. житіе.

Perspectiv, tubulus, зрителная труба. перспективъ.

Perspectiv machen, rerum faciem ita exhibere, ut quasi procul visentibus appareant, перспективнѣ что изобразити. отдаленныхъ вещеи видъ показати.

Pest, Pestilenz, pestis, моръ. моровое повѣтріе. язва смертоносная. daran sterben,

sterben, peste interire, отъ мороваго повѣтрїя, моровымъ повѣтрїемъ умрети.
die Pestilentz regieret, pestis incedit, моровое повѣтрїе имѣется, есть, дѣиствуетъ.
Pestilentzisch, pestifer, моровыи, смертоносныи, Pestilentzische Fieber, febres acutissimae, смертная лихорадка.
Pestilentzwurtz, petasites, angelica, ангелика.
Petarde, petarda, петарда, вратоломъ. (орудїе воинское.)
Peterling, Petersilien, petroselinum, петрушка трава, зелїе. -wurtzel, radix petroselina, корень петрушки травы.
Pfad. s. Fußpfad
Pfaff, sacrificus, бѣлыи, мїрскїи попъ.
Pfaffen-hut, mitra, поповская шапка. köchin, concubina, поповская повариха, наложница. kraut, melissa, мелиссъ трава. kind, arum, поповъ сынъ, поповичь. -rock, abolla, поповское платье, ряса. -sack, culeus inexplebilis, поповскїи ненаполнимыи мешекъ. -schnitt, lectiores partes gallinæ, anseris &c. самыи лутчїи кусокъ, мѣсто какаго кушанїя.
Pfal, palus, столбъ. an einer Brucken, sublica, свая. im Zaun, vallus, заборина. schlagen, fillucare, сваи бити. an Pfahl anbinden, pfählen, palare, & alligare, staluminare vineam, къ столбу привязати.
Pfahlbrücke, pons sublicius, мостъ на сваяхъ.
Pfaltz. (Rahthauß,) palatium, curia, ратуша, судѣискїе палаты, канцелярїя.
Pfaltz, (Land) palatinatus, Фалцїя, Фалцское курфирство. -graff, palatinus, Фалцъ графъ.

Pfand, pignus, arrha, arrhabo, hypotheca, закладъ. geben, versetzen, cavere pignore de pecunia, закладъ дати, заложити что. zum Pfand nehmen, pignerare aliquid, въ закладъ взяти. der ein Pfand nimmt, pignerator, заимодавецъ.
Pfändlein in der Hüfft, acetabulum, жолобковатость, лощина кости имянуемыя Їсхїонъ.
Pfandschilling, res pigneratitia, arrha, закладъ, задатокъ.
Pfand lösen, liberare pignus, закладъ выкупити, вынятн, выручити.
Pfänden, pignerare, закладъ взяти, брати.
Pfanne, cacabus, frixorium, сковорода.
Pfannkuche, placenta frixa, блинъ, лепешка.
Pfannenflicker, faber veteramentarius, котелникъ.
Pfarr, die, parochia, Парохїя, приходъ церковныи. Pfarrdienst, officium ecclesiasticum, священство. haben, sacerdotio praeditum esse, управляти.
Pfarrhauß, aedes parochiales, священическїи дворъ. -Herr, parochus pastor, священникъ, попъ. -kirch, templum parochiale, соборная церковь. -kinder, parœi, parochiani, прихожаня, приходскїе люди.
Pfaue, pavo, pavus, павлинъ. die Federlein auf dessen Kopff, arbuculæ pavonum crinitæ, перышки на головѣ.
was von Pfauen ist, pavonius, павлинныи, павлиновыи.
Pfauenfedern, gemmantes alæ pavonis павлинные перья. Weiblein, pava, пава. ey, ovum pavoninum, павлиное яицо.
Pfausbackicht, bucco, надутыи, одутловатыи человѣкъ. -back, bucca, одутловатая надутая щека.

Pfeben, pepones, дыни.
Pfeffer, (Gewürtz) piper, перецъ.
ich wolt, das du wärest, wo der Pfeffer wächst, velim te esse, ubi cervi cornua deponunt, я бы желалъ, чтобъ ты отъ меня пропалъ, провалился. чтобъ я тебя невидалъ, чтобъ ты на моихъ глазахъ небылъ. чтобъ ты тамъ былъ, куда и воронъ кости незанесетъ.
Teutsch- oder Indianisch Pfeffer, siliquastrum, Нѣмецкїи, или Їндїанскїи перецъ, перчица трава.
Pfeffer, (am Fleisch.) jus atrum, мясо съ перцомъ въ черномъ ушномъ вареное.
Pfeffer-korn, granum piperis, зерно перешное. зерно перца.
Pfeffern, pipere condire, перецъ класти, сыпати. перцомъ посыпати. перчити.
gar zu sehr gepfefferte Speise, cibus plus æquo piperatus, зѣло перечное кушанїе. въ семъ кушанїи очень много перцу,
Pfeiffe, fistula, tibia, tuba, свирѣль, свирѣлка, дутка, свистулка.
ein Roß um eine Pfeiffe geben, aurum plumbo mutare, золото на свинецъ перемѣнити. промѣняти. мѣняти кокушку на ястребца.
Pfeiffen muß man schneiden, wann man im Rohr sitzet, fronte capillata est, post hæc occasio calva, tundenda est incus, quando ferrum calet, надлежитъ на время смотрѣти. желѣзо тогда куи, пока оно горячо, непростыло.
die Pfeiff ist ihm in den Koth gefallen, cecidit animo, усмирѣлъ, помирнѣе сталъ. пообтерлися у него рога. по убавилъ онъ спѣси. нынѣ уже нетакъ прыткуетъ.
nach eines Pfeiffe tantzen, ad ingenium alicujus se accommodare, componere, по чїеи волѣ поступати, жити. чїю волю исполняти.
man darff ihm nicht lang pfeiffen, proclivis est ultro, не надобно его долго дразнить. много звать. куда не поверни, вездѣ клонится.
Pfeiffen, tibia canere, на флеитѣ играти.
Pfeiffen-Rohr, calamus, трость.
Pfeiffer, tibicen, fistulator, свирѣлщикъ.
es taugen nicht zween Pfeiffer in ein Wirthshauß, duos fures non alit unus saltus, два вора въ одномъ лѣсу неуживутся. два медвѣдя неживутъ въ одной берлогѣ.
Pfeil, sagitta, telum, стрѣла. abschiessen, sagittam arcu emittere, изъ лука стрѣлять.
wie der Pfeil von der Sennen, sagitta celerius, зѣло скоро. такъ скоро, какъ стрѣла. какъ птица лѣтитъ.
Pfeiler, columna, pila, столбъ, свая, подпора. mit Pfeilern unterstützen, aedificium suspendere, столбами, подпорами подперети. столбы, подпоры подставити. ins Wasser sencken, schlagen, pilas in aquas dejicere, въ воду спустити, опустити.
Pfeifen, sibilare, stridere, свистѣти.
was pfeifet, sibilus, stridulus, свистящїи. свистунъ.
das Pfeifen, stridor, sibilus, свистъ, свистанїе.
Pfenning, nummus, numulus, денга, пѣнязь, монета.
wer viel Pfenning spart, kommt endlich auch zu einem Gulden, minutulae guttae imbrem pariunt, кто копеики, денежки бережетъ, тотъ и до рубля доберется.

Pfenningmeister, quaestor, aerarius tribunus, казначей.

Pferch, fimus ovillus, septum, quo oves noctu clauduntur, навозъ, говно, каль овечей, овчїи. плетень, заборъ, которымъ овцы огорожены бываютъ. овечїи хлѣвъ, овчарня.

Pferch-Acker, ager, qui stercoratur, навозняя пашня, земля.

Pferd, equus, лошадь. конь. ein verschnittenes, cantherius, меринъ.

so ledig laufft, vacuus equus, liber frenis, простобѣгущая.

schnellen Lauffs, pernix, прыткая, быстрая, скорая лошадь. бѣгунъ.

magers Pferd, equus strigosus, худая, некормная, не жирная лошадь.

so hochhüeffig ist, cui nimia est ungulae cavitas, у которой высокое копыто. высококопытистая.

ein scheuches Pferd, pavidus, formidolosus, пужливая, боязливая лошадь.

so am Karren zieht, equus plaustrarius, тѣлежная лошадь.

so hartmäulich ist, refractarius, contumax, въ головѣ жестокая, упрямая.

so zum Zug ist, jugalis, возовая лошадь.

Pferd sättlen, equo ephippium insternere, лошадь седлати, оседлати.

zu Pferd sitzen, equo vehi, vectari, на лошади сидѣти, ѣхати.

Pferd aufzäumen, infrenare equum, лошадь обуздати, взнуздати.

es schlägt den Kopff zwischen die Füß, equitem super caput offendit, наклоняетъ, гнетъ голову между ногъ, промѣжъ ногъ, въ ноги.

Pf

stolpert gern, cespitator, suffossus, спотыкливая, спотыкается.

läst sich auf, anterioribus pedibus surgit, подымается въ верхъ. на заднїе ноги становится. дыбомъ становится.

ist krämpffig, suffraginosus est, судорожная лошадь.

ist ein Lederfresser, corrosor corii, кожу грызетъ.

ist abgeritten, equitando exhaustus, замученая, заѣзженая лошадь.

legt sich gern, cum equite procumbit, ложится, валяется.

ist stättig, pervicax, норовливая. упрямая.

beißt gerne, morsu pugnat, кусаетъ.

läßt nicht aufsitzen, non admittit sessorem, недаетъ на себя сѣсти, садитися.

Pferd lauffen lassen, equum ad cursum incitare, лошадь къ бѣгу понуждати.

dem Pferd die Sporn geben, dare calcar, лошадь шпорами остроrами, понуждати.

vom Pferd kommen, fallen, ex equo cadere, съ лошеди упасти.

einem aufs Pferd helffen, tollere in equum, кого на лошадь посадити.

wohl zu Pferd sitzen, expeditum esse in equo, изрядно, хорошо, красиво на лошади сидѣти.

absteigen vom Pferd, ex equo descendere, съ лошади слѣсти.

Pferd hinter den Wagen spannen, beym Schwantz aufzäumen, agere praepostere, свои дѣла непорядочно, безпутно дѣлати, отправляти. какое дѣло непорядочно начинати, корову сѣдлати.

vom

vom Pferd auf den Esel, ab equo ad asinum, bubulcus antea, nunc caprarius, съ коня на осла, бывши господиномъ въ слуги, въ рабы прїитти, попасти. изъ высокого чина въ нижнїи прїитти. изъ попа въ дїаконы.

Pferd absatteln, ephippio equum nudare, лошадь розсѣдлати.

Pferd trincken lassen, equum adaquare, лошадь напоити.

pfeiffen, wann es trinckt, allectare sibilo equos, quo libentius bibant, при поенїи лошади свистати.

Pferde suchen, und darauf reiten, ursi, cum adsit, vestigia quaerere, воро искати что въ рукахъ есть. что передъ глазами лежитъ.

mit Pferden zerreissen, quadrigis discerpere, разорвати разадрати. нѣчто напрасно, всуе искати.

stolpert doch ein Pferd, und hat vier Füß, quandoque bonus dormitat Homerus, у лошади четырѣ ноги, и та потыкается.

ein williges Pferd soll man nicht übertreiben, equo currenti non opus est calcaribus, добрую лошадь ненадобно понуждати, поганяти, понукати, къ работѣ охотнаго человѣка принуждати ненадлежитъ.

Pferd-Decke, stratum, stragulum, попна. -Geschrey, hinnitus, ржанїе. -Haar, juba equi seta, грива. -Schmuck, phaleræ, уборъ. tummeln, circumagere, in gyrum cogere, лошадь учити. на лошади въ кругъ, и взадъ и въ передъ ѣздити. -Stall, equile, конюшня, стоило.

Pfersich, persicum malum, шептала, просквиной плодъ.

Pfersich-Kraut, persicaria, просквиная трава.

Pfersich-Baum, malus, просквина дерево.

Pfetzen, vellicare, драти, вздирати. mit glüenden Zangen, ignitis forcipibus lacerare, калеными разженными клещами.

Pfifferling, fungus, boletus, грибъ.

ja einen Pfifferling, scilicet, si diis placet, вотъ тебѣ.

nicht einen Pfifferling, ne cassam nucem, ни пула, ни свища нестоитъ.

Pfingsten, festum pentecostes, pentecoste, пентикостїя, пятдесятница, сошествїе Святаго духа, Троицынъ день, духовъ день.

um Pfingsten, auf dem Eiß, ad graecas calendas, во вѣки, никогда.

Pfingstrosen, rosa paeonia, раннїи звѣроборинныи цвѣтъ.

Pfinne, grando, угорь на лицѣ.

Pfinnicht, grandinosus, угреватый.

Pfipf, pituita in gallinis, типунъ

Pflantze, planta, росада. Pflantzlein, surculus, росадинка.

Pflantzen, plantare, розсаживати, садити, насаждати.

Pflantzgarten, plantarium, садъ. zurichten, instituere, прїуготовити, построити

Pflantzen, das, plantatio, insitio, сажденїе, насажденїе, розсаживанїе.

Pflaster, (zu heilen,) emplastrum, malagma, пластырь. auflegen, accommodare vulneri, приложити.

es ist ein heisses Pflaster da, magna est ibi rerum caritas, тамъ есть великая дороговизна.

Pflaster, (auf der Gassen,) pavimentum, strata viarum, каменныи мостъ, полъ.

Pflastern, sternere saxis, fistucare, мостити, намостити выстилати камнемъ.

Pflästerer, Besetzer, histrotus, мостовщикъ.

Pflastertretter, ambulator, гулякъ, тунеядецъ, праздныи человѣкъ.

Pflaume, prunum, слива. Pflaumenbaum, prunus, сливное дерево. слива.

Pflaum oder Pflaun, pluma, lana avium, пухъ птичїи.

Pflegel, tribulum, flagellum, цѣпъ, молотило.

Pflegen, solere, обыкнути, повадитися, обычаи имѣти.

es pflegt so zu gehen, sic amat fieri, такъ бываетъ. дѣлается, водится, живетъ.

Pflegen, abwarten, curare aliquem, попеченїе, старанїе имѣти, пещися, старатися о комъ. ходити около кого, за кѣмъ.

seiner Gesundheit pflegen, seiner wohl pflegen, valetudinis habere rationem, curare corpus, pelliculam suam. свое здравїе хранити, охранити, сохранити, стрещи, беречи. о здравїи своемъ попеченїе имѣти.

Freundschafft pflegen, colere amicitiam, дружбу съ кѣмъ имѣти, водити, въ дружбѣ съ кѣмъ быти, пребывати, жити. s. Freundschafft.

Pflege, eine, cura, procuratio, старанїе, попеченїе, надзиранїе.

Pfleger, curator, procurator, tutor, старатель, надзиратель, воспитатель, кормилецъ. попеченїе имущїи. хранитель, охранитель.

einem Pfleger setzen, constituere curatorem, кого надъ кѣмъ надзирателемъ поставити, опредѣлити, учредити, учинити.

Pflegerin, nutricula, curatrix, старателница, питателница, кормилица.

Pflegschafft, administratio curatoria, tutela, старанїе, попеченїе.

Pflegvatter, curator, tutor, воспитатель. s. Pfleger.

Pfleg-Sohn, Tochter, cliens, pupilla, сирота, сиротина.

Pflicht, officium, munus, должность, чинъ.

einen in Pflicht nehmen, obligare aliquem jurejurando, привести кого къ клятвѣ, къ присягѣ, ко кресту, къ крестному цѣлованїю. присягою, клятвою кого обязати.

Pflicht auf sich haben, verpflichtet seyn, devinctus sacramento, должность на себѣ имѣти. присягою, клятвою обязану быти.

seiner Pflicht nachkommen, officio suo satisfacere, свою должность исполняти, отправляти.

die Pflicht hindansetzen, vergessen, immemorem esse officii, свою должность оставляти, покидати, забывати.

einem seiner Pflicht entlassen, solvere aliquem sacramento, кого отъ присяги, отъ клятвы, отъ должности разрѣшити, освободити.

bey Pflicht und Eyd, pro fide jurisjurandi, по должности и срисягѣ, по силѣ клятвы, присяги. по присяжнои должности.

eheliche Pflicht, jura jugalia, супружественная должность.

Bürger-Pflicht, obligatio civilis, мѣщанская, гражданская должность.

Pflichtlos, Pflicht vergessen, sacrum caput, perjurus, преступникъ, преступатель, нару-

нарушитель присяги, клятвы, должности своей.

Pflichtmäßig, legitimus, officio conveniens, должныи, правилныи, по чину достоиныи, подолжности, по силѣ чина своего.

Pflitterling, imbecillis, слабыи человѣкъ, слабого, худого здравїя.

Pflug, aratrum, соха, плугъ. орало. die Hand an den Pflug legen, manum admovere operi, за дѣло принятися. въ дѣло вступити.

Pflügen, arare, пахати, орати. zum andernmal pflügen, offringere, вспахати, роспахати. zur Saat pflügen, lirare, боронити.

Pflug-Eisen, vomer, сошникъ. -Schaar, rullo, rallum, тоже. -Stecke, ralla, тычинка, палица, палочка. -Sturtze, stiva, ручка.

Pforte, porta, ворота, врата.

Pförtner, janitor, ostiarius, воротникъ, вратарь, сторожь приворотныи.

Pfoste, postis, брусъ, столбъ, притолока дверная.

Pfriem, subula, шило.

Pfriend, alimentatio perpetua, хлѣбное, сытое, прибыточное мѣсто прокормленїе.

einem eine Pfriende geben, publice alicui locare cibaria, кого въ какое сытое, прибыточное мѣсто послати, опредѣлити. кому какое прокормленїе дати, назначити, опредѣлити

Pfriend, Pfarr, sacerdotium, praebenda, приходъ, доходъ съ прихожанъ збирающїися.

ein fauler Pfriender, fruges consumere natus, тунеядецъ, праздныи человѣкъ, лежень.

Pfropffreißlein, ramulus surculus, прививокъ, черенокъ, почка.

Pful, palus, пропасть, бездна, болото, лужа, тиноватое мѣсто.

Pfund, libra, фунтъ, вѣсъ.

Pfundbieren, pyra pomponiana, Фунтовая, помпонїева груша.

Pfündig, libralis, фунтовыи. zwey, drey, vierpfündig, bilibris, trilibris, quadrilibris, дву, три, четырефунтовыи.

Pfuy, vah, proh pudor, фу, тфу.

Pfütze, lacuna, palus, лужа. болото. тина.

Pfützig, paludosus, palustris, болотныи, тиноватыи, грязныи.

Phantasie, phantasia, imaginatio, мечтанїе.

Phantasiren, delirare, грѣзити, безумствовати.

Phantasie, fanaticus, фантастъ, сумозбродъ, шалныи, шалунъ.

Pharisäer, pharisaeus, Фарисеи.

Phasan, phasianus, фазанъ, бажантъ.

Phasanenhenne, phasiana, курица. Phasanenmeister, phasianarius, кормитель фазановъ.

Philippsthaler, scutatus, Гїшпанскїи талеръ, ефимокъ.

Philisterland, Palaestina, Филистинская земля. палестина.

Phönix, Phoenix, Финиксъ птица.

Phrat, euphrates, Евфратъ рѣка.

Pichen, s. Pech.

Piemont, Pedemontium, Пїемонтъ.

Pickel, ligo, кирка, тупица, мотыка.

Pickelhauben, cassis, galea, шлемъ, шишакъ.

Pickelhering, scurra, histrio, смѣхотворецъ, шутъ, шутникъ. шутливыи, забавныи человѣкъ. einen abgeben, histrionem agere, быти.

Pickling, halex infumata, копченая селдь.

Pilger,

Pilger, Pilgram, peregrinator, пилигримъ, странный, странствующїи.

Pilgramschafft, peregrinatio, странствїе, странствованїе.

Pillelein, pilula, пилюлки.

Pimpernüßlein, pistacia, орѣхи волоскїе.

Pimpernell, pimpinella, Пимпернель, пимпинелла, бедринецъ, трава.

Pique, hasta, sarissa, пика, копїе.

Piquen auf einander haben, exercent mutuo iras, между собою сердце, вражду имѣти. другъ на друга сердитися. es piquirt mich, stomachum mihi movet, хочется мнѣ.

Piqueniret, hastatus miles, sarissophorus, копейщикъ.

Pissen, mejere, mingere, мочится. урину испускати, сцати.

Pistol, sclopus manuarius, пистолетъ.

Pitschafft, Pitschier, sigillum, печать. auftrucken, pitschiren, imprimere annulo sigillum, печатати, запечатати. печать приложити.

Pitschafftring, annulus sigillaris, signatorius, перстень съ печатью.

Pitschiergräber, -Stecher, sculptor sigillaris, печатникъ, рѣщикъ печатей.

Plage, dolor, aerumna, мука, мученїе. утѣсненїе. скорбь. оскорбленїе. докука. стуженїе. anthun, cruce aliquem & criucatu mactare maximo, мучити оскорбити, озлобити кого. стужати кому. grosse Plage, crux mala, maxima, великая мука, великое мученїе. великая скорбь.

Plagen, exagitare, vexare, мучити, оскорбити, утѣсняти, озлобити кого, надоѣдати, докучати, стужати кому. sehr geplagt seyn, jactari, premi, зѣло мучену, утѣсненну, озлоблену, оскорблену быти.

Plag-Geister, eumenides, furiae, dirae, мучащїе, пакости дѣющїе, непрїязненные духи. дїаволи.

Plan, campus, чертежъ, начертанїе, образецъ, площадь. auf den Plan treten, prodire in arenam, въ народъ явно выттти, выступити.

Plancke, planca, толстая широкая кожа.

Planet, planeta, планета, звѣзда.

einem den Planeten lesen, praedicere alicui fata & casus vitae, пророчествовати, прорицати кому что.

Planiren, (das Papier,) aqua glutinosa chartas spissare, бумагу клеистою водою мочити, и гладити, чтобъ непроступала.

Plappern, blaterare, болтати, лепетати, врати. завиратися. блядословити. много шумѣти.

Plärren, s. brüllen.

Plasse, auf dem Kopff, calvitium, лысина. плѣшь. взлизъ.

Platten, (Schüssel,) patina, paropsis, блюдо, миска.

Platte auf dem Kopff, orbis pilorum rasus, плѣшь, лысина на головѣ. -scheren, verticem capitis in orbem detondere, гуменцо выстричь.

Plättner, loricarius, bractearius, бляхарь.

Plaudern, garrire, врати, болтати, лепетати, суесловити.

Plauderer, blatro, болтунъ, суесловецъ, розскащикъ, врунъ. -derin, deblateratrix, болтунья, суесловица, розскащица, врунья.

Plauderhafft, largiloquus, суесловный, завирающїися, лепечущїи, болтающїи.

Platz, area, locus, мѣсто, площадь. geben, machen, locum dare, кому мѣсто дати, отвести.
auff dem Platz bleiben, cadere in acie, на мѣстѣ въ баталiи умерети, убиту быти.
es mag leicht ein Plätzlein seyn, so ists mir groß genug, tantillum loci, ubi catellus cubat, id mihi sat loci est, какое бы мѣстечко ни было, мнѣ оное доволно будетъ. я и собачьею конурою доволенъ буду.
Platzregen, imber, nimbus, силный, жестокiи, великiи дождь.
Plötzlich, subitaneus, repentinus, скорыи, скоропостижныи, незапныи, нечаянныи, скоро, внезапу, незапно, нечаянно, скоропостижно. вдругъ.
Pluderhosen, caligae follicantes, braccae laxae, широкiя, пространныя штаны, порты.
Plunder, vasa, sarcinae, рухлядь, тряпицы. den Plunder zusammen machen, vasa colligere, рухлядь, тряпицы собрати.
Plündern, populari, deripere, грабити, ограбити. разбивати, обдирати. разхитити.
Plünderer, spoliator, direptor, depopulator, грабитель. хищникъ, обиратель. обдиратель.
Plünderung, depopulatio, direptio, spoliatio, хищенiе, похищенiе, разхищенiе. грабленiе, грабежъ, разбиванiе, обдиранiе.
Plutt, (ohne Federn,) implumis, безперiя, голыи.
Po, (Fluß in Italien,) padus, По, рѣка во iталiи.
Pöbel, vulgus, plebs, чернь, общiи подлыи, простыи народъ.
den Pöbel an sich hencken, concire ad se multitudinem, простыи, подлыи народъ къ себѣ привлещи, на свою сторону склонити, привести.
der Pöbel ist Wetterwendisch, turba tremens sequitur fortunam, чернь, простыи, подлыи народъ есть непостояненъ. люди какъ море, куда вѣтеръ подуетъ, туда и они.
Pocal, poculum, покалъ, болшая рюмка, стаканъ.
Pochen, ferociter minari, грозити. хвастати. стучати. auf etwas, re aliqua niti, надѣятися на что, упрямитися въ чемъ.
Podagra, podagra, dolores pedum, подагра, ломъ въ ногахъ, камчугъ.
am Podagra liegen, es haben, ardere podagrae doloribus, подагрою немоществовати, подагру имѣти.
Podagrisch, podagricus, подагрическiи, подагрою болящiи, немоществующiи.
Podolien, Podolia, подолiя.
Poet, poeta, поета, пiита, стихотворецъ. ein trefflicher Poet, multo elegantissimus poeta, преславныи, превосходныи стихотворецъ.
sich vor einen Poeten ausgeben, profiteri se poetam, стихотворцемъ слыти, называтися.
Poetin, Poetria, poetris, стихотворница.
Poeterey, Poesie, poesis, поетика, пiитика, стихотворенiе, наука стихотворенiя.
Poetisch, poeticus, пiитическiи, поетическiи, стихотворныи. Gedicht, poema, вымыслъ стихотворныи, стихотворенiе, стихи пiитическiе. machen, facere, condere, стихи творити, сочиняти, складывати, вымышляти.
Poetisiren, fundere versus, condere carmina, стихотворити, стихи, вирши сочиняти, слагати.

 in

in Unmuth läst sichs nicht lang poetisiren, taedia cum subeunt animos, tunc seque suamque Terpsichoren odit poeta, въ невеселомъ нравѣ трудно какіе дѣла долго отправляти. въ печали сущему все постыло.

Polen, Polonia, Полша, Полская земля. ein Pol. Polack, Polonus, Полякъ.

Policey, politia. полиція. Politisch politicus, гражданскій, политичекій, политичныи, обученныи, лицемѣрныи.

Poliren, polire, чистити, очищати, гладити.

Polirer, polio, limator, чиститель, очищатель.

Polstern, stella polaris, полярная звѣзда.

Polster, culcitra, pulvinar, тюфякъ, подушка, подголовокъ.

Pölsterlein, pulvinus, тюфячекъ, подушечка, подголовочекъ.

Poltern, strepitum excitare, стучати, гремѣти, шумѣти.

Poltergeister, lemures, ношная страшилища. непріязненные, нечистые духи. s. Gespenst.

Pomerantz, malum aureum, Померанецъ.

Pomerantzen-Baum, citrus, померанцовое дерево.

Pommern, Pomerania, Померанія.

Pommer, Pomeranus, Померанецъ, померанскій уроженецъ.

Pomp, pompa, слава. преизобиліе. красота. свѣтлость. торжество. великолѣпіе. убранство. превеликая честь.

Port, portus, navale, пристань, пристанище карабелное.

Porte, die, porta, janua, дверь, врата.

Portal, propylaeum, притворъ. главные врата, двери при болшомъ какомъ строеніи рѣзною работою и протчими фигурами украшенные.

Portner, Pförtner, atriensis, вратникъ, придверникъ.

Porten, am Kleid, limbus, instita, круживо, позументы на платьѣ. damit besetzt, regulis virgata vestis, платьѣ круживомъ, позументомъ обшитое, обложеное.

Portenwürcker, segmentarius, limbolarius, кружевникъ. кружевныи, позументныи мастеръ.

Portugall, Portugallia, Португаллія.

Portugiess, Portugallus, Португалецъ.

Portugalleser, mina portugallica, португалская монета.

Posaune, tuba, труба. blasen, buccinare, трубити, играти на трубахъ.

Posaunist, tubicen, buccinator, трубачь.

Positiv, organum pneumaticum minus, позитивъ, малые органы.

Poss, joci, sales, шутка. смѣшокъ. zum Possen, joco, per jocum, ради смѣха, на смѣхъ.

Possen treiben, agere nugas, jocum, шутити.

einem einen Possen thun, fingere dolum in aliquem, кому шутку, насмѣшку учинити, здѣлати. кого на смѣхъ подняти.

es ist ein Poss darauf, artis est, не безпричины. не даромъ.

der Poss ist angegangen, habet, captus est, здѣлалося, досталося ему. шутка удалася.

den Possen mercken, odorari sagacissime, догадыватися, домышлятися.

einem wieder einen Possen thun, ludos alicui reddere, насмѣшку отсмѣяти.

ктти, воздати, заплатити. отсмѣятися.
ein schlechter Poß, jocus persalsus, не шутки. худыя, грубыя шутки, смѣшки.
heillose, kahle, abgeschmackte Possen, nugae frigidae, дурныя, непристойныя, безчинныя, бездѣлныя шутки, смѣшки.
einem einen bösen Possen thun, astutiam instruere in aliquem, кого оболстити, прелстити. кому досадити. кого лестїю омрачити.
Possen sinds, ridiculum! somnium! единые шутки, смѣшки. плюнуть, невеликое дѣло.
Poßen reissen, jocari inurbane, facetiis & jocis illudere, шутити.
Pößlein, logi ridiculi, шуточка, смѣшокъ.
gute Pößlein machen, mittere ridicula, хорошїя шуточки дѣлати. хорошо шутити.
Poßenreisser, mimus, nugator, шутъ. насмѣшникъ. глумитель.
Poßirlich, lepidus, jocosus, шутливый, смѣшный, глумителный.
Poßierlichkeit, sales, urbanitas, шутливость.
Post, angaria, почта.
ein Post in der Bezahlung, pensio, нѣкоторое число денегъ, платежь.
ein Post vor einen Soldaten, locus statio, чинъ, мѣсто, служба.
auf der Post, (zu Pferd,) per dispositos equos venire, на почтѣ. почтою, на лошадяхъ. (zu Fuß,) per dispositos cursores, пѣшкомъ. чрезъ ходоковъ.
per posta, auf der Post reisen, citatis equis advolare, почтою, на почтѣ ѣхати.
es muß alles bey dir auf der Post gehen, omnia facis festinato, ты все около пальца вертишь. тебѣ все скоро надобно.
Post-Gutsche, currus cursorius, почтовая, легкая, подорожная коляска. darauf fahren, transvehi curriculo, во оной ѣхати. -Hauß, angaria, cursorum diversorium, почтовый дворъ. -Meister, cursorum praefectus, veredorum magister, почтьмейстеръ. -Papier, charta veredaria, augusta, почтовая бумага. -Pferd, Klepper, equus veredus, почтовая лошадь. -Reuter, Postilion, cursor, pegasarius, почтарь, гонецъ, постилїонъ.
Postiren, locare, поставити, постановити, посадити. sich auf den Marckt, in foro considere, на рынкѣ стати, мѣсто заняти.
Poß, che, ба.
Pracht, fastus, luxus, слава. преизобилїе. красота, торжество. убранство. веселїе.
Pracht treiben, extra modum sumtu & magnificentia prodire, зѣло богато, преизобилно жити. въ платьѣ, и въ протчемъ убранствѣ чрезъ мѣру гордо, спѣсиво поступати, чванитися.
Pracht über Vermögen, cultus major censu, преизобилїе, гордость выше богатства.
die Pracht steigt täglich, adjicit ornatus proxima quaeque dies, преизобилїе, слава, гордость часъ отъ часу умножается, прибавляется. что день то въ лутчемъ нарядѣ. сего дня въ серебрѣ, а заутро въ золотѣ.
Prächtig, fastuosus, magnificus, славный. богатый. преизобилный. торжественный.

ственным. преславный: славно. богато. презобилно. торжественно. преславно. sich stellen, erweisen, reden, ostentare facta, magnifice & elate dicere, славно, богато, презобилно поступати, ходити, показывати себя. краснословити. красно говорити.

Practicken, machinae, artes, вымыслы, умыслы, злая дѣла, крючки.

lose Practicken spielen, dolos malos cudere fabricare machinas, machinari, злые вымыслы чинити, дѣлати. лукавые умышленїя показывати.

Practiciren, exercere, in judiciis versari, дѣиствовати, въ дѣлѣ пребывати. обучатися. во обыкновенїи быти. во употребленїи имѣти.

er hat die Stücklein schon lang practiciret, est inveterata apud eum consuetudo, онъ уже въ томъ закоснѣлъ, застарѣлъ, къ тому привыкъ, отъ сего онъ не отстанетъ, онъ сего не покинетъ.

Practicus, vir probe exercitatus, multo usu & experientia subactus, практикъ. человѣкъ искусныи, обученыи.

Prägen, numinos signare, денги чеканити, дѣлати.

Präg, Gepräg, signum, чеканъ. знакъ.

Prädicant, s. Prediger.

Prag, Praga, Прага. daher gebürtig, Pragensis, родомъ изъ Праги. Пражскїи уроженецъ.

Prälat, praelatus, abbas, прелатъ. знатная духовная особа. їгуменъ.

Prälatur, praesulatus, abbatia, їгуменство, знатныи духовныи чинъ.

Präsent, donum, munus, подарокъ, почесть, гостинецъ, приносъ, даръ, подносъ.

einem grosse Präsenten überreichen lassen, geben, magnifice donare, кому великїе подарки посылати, давати. кого великими подарками одаряти.

Präsentiren, sistere, offerre dono, представляти, дарити, подносити.

Präservativ, alexipharmacum, предъохранителное лекарство, способъ.

Präsident, praeses, президентъ, главнѣиши судїя, предсѣдатель.

Präsidiren, praeesse judicio, на вышнемъ, на первомъ мѣстѣ засѣдати. главнымъ вышнимъ судїею быти.

Pralen, jactare, gloriari, хвастати, величатися, возноситися, хвалитися, возвышатися, чванитися.

Praler, jactator, ostentator, хвастунъ, розскащикъ, величающїися.

Praleren, jactatio, ostentatio, хвастовство, похвалба, величанїе.

Prangen mit Geberden, magnifice circumspicere. величатися, гордитися, тѣломъ, лицомъ. prangen mit Worten, projicere verba sesquipedalia, презрядные слова, преславную, высокую рѣчь говорити.

Prangen mit etwas, aliqua re superbire, гордитися, величатися, чванитися чѣмъ.

Pranger, numellae, catasta, безчестныи ради наказанїя построенныи столбъ. darauf stellen, numellis constringere, на оныи поставити. darauf gestellet werden, aspectui aliorum ignominiose exponi, на оныи поставлену быти.

Prassen, commessari, роскошно, невоздержно, прохладно жити. бражничати, пропиватися.

Prasser, helluo, сластолюбецъ, бражникъ, пропойца. роскошно, невоздержно живущїи.

Prasserey, helluatio, commessatio, nepotatus, роскошное, невоздержное житїе, сластолюбїе, бражничество, пропойство.

Prasseln, crepare, crepitare, strepere, трѣщати, грохотати.

Prasseln, das, crepitus, трѣскъ, грохотанїе, грохотъ.

Prav, gravis, insignis, хорошїи, изрядныи, славныи. честныи. знаменитыи. постоянныи. праведныи.

Predigt, concio, sermo sacer, homilia, проповѣдь, слово, рѣчь, поученїе, казанїе. ablegen, s. Predigen.

Predigamt, ministerium, sacerdotium, проповѣднический, священническїи чинъ. священство.

Predigen, dicere ad populum de rebus divinis, слово, проповѣдь, поученїе, казанїе сказывати, говорити.

den Gelehrten ist gut predigen, sapienti sat dictum, ученымъ нетрудно проповѣди сказывать. во всемъ искусному человѣку ничто нетрудно. плохо тому хромать, у кого ноги болятъ.

Prediger, minister verbi divini, проповѣдникъ слова божїя. казнадѣи.

Predigstul, cathedra ecclesiastica. катедра, амвонъ. проповѣдническое мѣсто. betreten, besteigen, adscendere in concionem, на амвонъ, на проповѣдническое мѣсто всходити.

Pregeln, frigere, жарити.

Preiß, gloria, celebritas, хвала, похвала слава, честь. der werth, pretium, цѣна, оцѣнка.

es ist bey ihm alles Preiß, qui omnia dilapidat, quasi nummus pullulet arca, у него все дешево. онъ ничего нежалѣетъ. онъ сѣетъ денгами, будто они въ сундукѣ родятся.

Preisen, laudare, celebrare, хвалити, похвалити. славити, прославляти.

Preißwürdig, gloriosus, достохвалныи. хвалы, похвалы достоиныи.

Preiß geben, bona diripienda concedere, relinquere direptioni, въ народъ бросати, роздавати, на волю дати.

Presse, torcular, тиски, прессъ, станъ.

Pressen, prælo premere, давити, выдавливати, тискати, сжимати, выжимати.

Preß, (Bresch.) schiessen, discutere mœnia tormentorum ictibus, въ стѣну стрѣляти, стѣну пробивати, прострѣливати.

Preußen, Borussia, Пруссїя, Пруская земля. ein Preuß, Borussus, Прусакъ, Прускїи уроженецъ.

Pretzeln, spiræ, panis tortus, крендели.

Pricken, murænulæ muriaticæ, вьюны.

Priester, Sacerdos, священникъ, їерей, попъ, презвитеръ.

Priester-Amt, Sacerdotium, священническїи чинъ, священническая служба. -Hut, infula, священническая шляпа, скуфья. -lich, sacerdotalis, священническїи, їерейскїи, поповскїи. -Rock, trabea, священническая, поповская ряса. -schafft, ordo sacerdotalis, священство, їерейство.

Prinz, Princeps, Князь.

Prior, antistes, Prior, ігуменъ.
Pritschen, postica parte aliquem tundere, бити по задницѣ, по гузну, по жопѣ трещеткою.
Privatleben, vita solitaria, privata vita, подлое житїе.
Privilegiren, dare immiuntatem, вольность, позволителное писмо давати.
Privilegirt seyn, privilegio gaudere, позволителное писмо, жалованную грамоту имѣти.
Probe, experimentum, periculum, specimen, опытъ, искусъ, покушенїе, отвѣданїе. auf die Probe nehmen, на опытъ, ради отвѣданїя взяти, отвѣдати, искусити. auf die Probe setzen, capere experimentum, capere specimen ex re aliqua, искусъ чинити, дѣлати. halten, probari, добрыя хорошїя пробы быти. пробу держати.
Probiren, facere periculum, tentare, отвѣдати, искусити.
Probierstein, lapis lydius, оселка, камень опытный.
Probe-predigt, specimen concionis, первая проповѣдь, слово. Probe-stück. specimen, s. Prob.
Proceß, judicium, lis, processus, тяжба, искъ, ссора, предъ судомъ.
einen Proceß mit jemand anfangen, legibus cum aliquo agere, съ кѣмъ тяжбу начинати, въ тяжбу вступити, кого въ судъ позвати.
daß ist ein kurtzer Proceß, res non multæ deliberationis, это невеликое, неважное дѣло.
einem den Proceß machen, judicio aliquem condemnare, осудити кого судомъ.
Procession, pompa sacra, крестное хожденїе, ходъ. halten, ducere, итти съ крестнымъ хожденїемъ.
Profoß, prætor rerum capitalium, quæsitor, профосъ.
Profit, emolumentum, compendium, прибыль, прибытокъ, барышъ, корысть.
Prophet, propheta, Пророкъ.
er ist kein falscher Prophet gewesen, nihil conjectura aberravit, онъ немимо дѣла молвилъ. непромолвился, не проступился въ словѣ, не солгалъ.
du hättest einen guten Propheten abgeben können, bonus vates poteras esse, ты былъ бы хорошимъ пророкомъ.
was soll Saul unter den Propheten, ecquid interstrepit anser olores, куда конь съ копытомъ туда и ракъ съ клешнею.
Prophetin, vates, prophetis, пророчица.
Prophecenen, vaticinari, пророчествовати.
Prophecenung, vaticinium, пророчество.
Probst, praepositus, протопопъ, протопрезвитеръ.
Probsten, praepositura, domus praepositi, протопопство, протопоскїи чинъ, приходъ.
Proportion, symmetria, proportio, умѣренность, росчетъ, расположенїе, размѣръ.
Protestiren, contradicere, protestari, доносити на кого.
Protocoll, protocollum, протоколъ.
Protocolliren, succincte consignare rem gestam, въ протоколъ записати, внести.
Proviant, annona, commeatus, провїантъ, съѣстныи, хлѣбныи запасъ. zuführen, commeatu

commeatu milites instruere, привозити. abschneiden, intercipere, привозъ пресѣщи, запретити.

Proviant-Hauß, Stadt, domus annonaria, анбаръ для поклажи хлѣбнаго запаса. -Meister, sitachus, praefectus annonae, провїантъмейстеръ. -Schiff, navis frumentaria, anonaria, провїантскїй карабль. -wägen, impedimenta frumentaria, обозы съ запасомъ.

Proviant-Commissarius, vir a curatione annonae & cellae penuariae, провїантскїй комисаръ.

Proviantiren, procurare commeatum, провїантъ, хлѣбъ запасати.

Provisor, provisor, надзиратель.

Prüfen, probare, examinare, искушати, испытати, истязати, изслѣдовати.

Prügel, fustis, дубина, палка.

Prügeln, fustibus caedere, палкою, дубїною бити. geprügelt werden, prügelsuppen essen, pendere poenas tergo, биту быти.

man muß nicht mit Prügeln drein werffen, wenn man Vögel fangen will, clam colendus est astus, fistula dulce canit, volucrem dum decipit auceps, сердцемъ никому неугрозишь, ничего нездѣлаешь, хотя кого поимать, надлежитъ осторожно поступати.

Prunellen, prunella, смоква.

Psalmen, psalmus, carmen davidicum, псаломъ давидовъ, стихи давидовы.

Psalter, psalterium, псалтиръ. -Spiel, nablium, psalterium, псалмопѣнїе. Spieler, psalmista, псалмопѣвецъ, псалмистъ.

Puffer, sclopus minor, manualis, карманные пистолеты.

Puder, pulvis odoratus, пудра.

Pudern, die Haare, aspergere crines pulvere Cyprio, волосы пудрити, напудрити.

Puls, arteria, жила бїющая, артерїа. wann sie schlägt, pulsus venarum, бїенїе жилъ. schwache Puls, pulsus formicans, тихое, не крѣпкое бїенїе жилъ. -geschwind, pulsus citatus, скорое, крѣпкое бїенїе. die Puls greiffen, attingere venarum pulsum, жилу щупати.

Pulsader, arteria, бїющая жила, артерїя.

Pult, pulpitum, налои, подголовокъ.

Pulver, pulvis, порохъ. Pülverlein, pulvisculus, порошокъ.

zu Pulver machen, pulverare, въ порохъ истолчи, смолоти, стерти. порохомъ здѣлати.

Pulver zum schiessen, pulvis nitratus, pyrius, огнестрѣлный руженный порохъ.

Pulverfläschlein, pyxis pulveraria, пороховый рогъ.

Pumpe, antlia, насосъ. pumpen, antlia haurire, насосомъ вытягати, вычерпати.

Punct, punctum, apex, centrum, точка, центръ.

Punct, Lehrsatz, caput, статїя, von punct zu punct, per capita, distincte, отъ статьи, до статьи.

Punct, (Augenblick.) momentum temporis, ictus oculi, время, часъ, окомгновенїе.

Purgantz, medicamentum purgativum, проносное лекарство. s. Artzney.

Purgiren, alvum purgare, приносное лекарство принимати

Purpur, ostrum, purpura, Пурпуръ, порфура, багряница. antragen, purpuratum incedere, въ порфурномъ багряномъ, червленномъ платьѣ ходити. багряницею одѣтися.

Purpurfarb, ostrinus, Tyrius, порфуровыи, порфуровидныи, багряныи, червленыи цвѣтъ. -fårber, tinctor purpurarius, красилникъ порфуроваго цвѣта. -Fårbe, officina purpuraria, порфуровая красилня. -Kleid, Gewand, vestis coccinea, ostrina, purpuraria, порфуровое платье, парча. багряница, одежда червленая. -Krämerin, purpuraria, порфурою, багряницею торгующая. Schneck, -Wurm, conchylium, murex, порфуровая улитка, червь.

Pürschen, dejicere sclopo, стрѣляти.

Pürsche, venatio, jus venandi, ловля, охота. freye Pürsche, liberum venandi exercitium, свободная ловля, ловленїе позволенное.

Pürsch-Büchse, -Rohr, sclopetum venatorium, фузея, винтовка ловчая, охотничья.

Putzen, comere, ornare, украшати, убирати, наряжати. s. schmücken.

Putzenmann, maniæ, terriculamentum, пугало, страшило.

Q.

Quacken, wie die Frösche, coaxare, квакати, крычати какъ лягушка.

Quaderstein, lapis quadratus, камень четвероугольныи.

Quadrant, quadrans четвероугольникъ, квадрантъ

Qual, cruciatus, tormentum, мука, мученїе, страданїе, терпѣнїе. leyden, perferre cruciatus, муку, мученїе, страданїе претерпѣвати. мучену быти.

Quälen, discruciare, excruciare, torquere, мучити, пытати.

Quacksalber, circumforaneus, лекарь, врачь по ярманкамъ, по дорогамъ волочащїися, таскающїися, скитающїися.

Quacksalberey, ars unguentaria, врачество, леченїе, цѣленїе таскающихся, волочащихся лекареи.

Qualitäten, ingenii dotes, qualitates, virtutes, качества, нравы, добродѣтели, добродѣтелныя поступки, обычаи.

ein Mann von guten Qualitäten, insignibus animi & ingenii donis instructus, человѣкъ добраго нрава, обычая, и преизрядныхъ поступокъ.

herrliche Qualitäten haben, virtutibus elucere, преизрядныи нравъ, обычаи, добродѣтели имѣти.

Quart-band, volumen in forma quarti ordinis, переплетъ въ четверть листа.

Quartal, quarta anni pars, четверть года.

Quartiermeister designator diversoriorum, квартирменстеръ.

Quatember, anni quadrans, четверть года.

Quartier-Wein, quadrans vini, quartarius, четвертина вина.

Quartier an Schuhen corium talare, клюшга башмачная. Wohnung, habitaculum, жилище, обитанїе. Quartier geben, vitæ gratiam facere, житїя не лишати. пощадити кого.

Quecksilber, argentum vivum, Mercurius, ртуть, живое серебро.

Quell,

Quell, fons scaturigo, ключь, родникъ, источникъ. quellen, scaturire, подыматися, восходити, ключемъ бити.

Quer, limus, obliquus, поперегъ, бокомъ. -Bäncke, transtra, поперечныя лавки.

Quetschen, contundere, conquassare, давити, раздробити, крушити. gequetscht, obtritus, раздавленный, раздробленный.

Quintlein, drachma, драхма.

Quitten, malum cydonium, пигва.

Quittenlatwerg, electuarium cydonium, пигвовая латверга.

Quitten-Baum, struthea, пигва дерево. -Safft, melomeli, пигвовый сокъ.

Quitt und loß, liber, exsolutus, простъ, чистъ, свободенъ.

Quittiren, testari de accepto, росписатися.

Quitiren einen Ort, relinquere locum, какое мѣсто весма оставити. изъ города выѣхати. на другое мѣсто переселятися, перебѣжати.

Quitung, apocha, syngrapha, росписка. -geben, acceptum ferre, росписку дати, росписатися.

R.

Raab (Vestung in Ungern,) Jaurinum, рабъ крѣпость въ Венгрїи.

Rab, corvus, воронъ, вранъ. von Raben, corvinus, вранїи, воронїи.

es ziehet kein Rab kein Zeißlein, e squilla non nascitur rosa, nec hyacinthus, отъ совы сокохы неродятся.

Raben-Aaß, morticinium, мертвечина, стерва, трупъ, падалище. -Eltern, parentes crudeles, negligentes prolis, непотребные, неистовые, нерадѣтелные, нерадивые, безчеловѣчные, освоихъ дѣтяхъ никакого попеченїя неимущїе родители. -Geschrey, crocitatio, вранїи крикъ. Raben-Geschrey machen, crocire, crocitare, кричать по вороньи, крикъ вранїи дѣлати, чинити. -Kiel, -Feder, penna corvina, воронїе, вороново перо.

Rachen, der, rictus, fauces, ротъ, уста, глотка. aufsperren, distendere rictum, отворити, отверсти, розинути.

Rache, ultio vindicta, отмщенїе, месть. die Rache Gottes, Nemesis, отмщенїе, воздаянїе, мздовоздаянїе божїе. wird nicht ausbleiben Nemesis in dorso, vindicta Dei tarda, sed gravis, настоитъ, предстоитъ, близъ есть отмщенїе божїе. будетъ уже отмщенїе божїе.

Rache üben, sich rächen, ulcisci, se vindicare, мстити, отмстити, отмщевати кому.

Rächer, vindex, ultor, мститель, отмститель. Rächerin, ultrix, мстителница, отмстителница.

Rachgierig, cupidus vindictae, отмщенїя желателный, мстителный, памятозлобный.

Rachgierigkeit, cupido ultionis, памятозлобїе.

Rad, rota, колесо, коло. ein Rad, damit man etwas aufziehet, tympanum, колесо къ подыманїю чего въ верхъ. Rädlein, rotula orbis, колесцо.

Rad-Felge, curvatura rotae, orbile, косякъ. -Nabe, modiolus rotae, ступица. -Nagel, paxillus, гвоздь. -Schiene, canthus, ободъ. -speichen, radius rotae, спица. -Sperre, sufflamen, цѣпь.

das fünffte Rad am Wagen, opera supervacanea, излишнїи трудъ. пятое колесо у телѣги. другая ступица въ колесѣ.

das Rad sperren, rotam sufflamine stringere

stringere, зацѣпити, прицѣпити, завязати колесо.

ein Rädlein machen, docere gyros, колесомъ обертыватися. mit dem Pferd, equum cogere in gyrum, на лошади въ кругъ, кругомъ ѣздити, лошадь въ кругъ оборачивати.

Radbrechen, rädern, crura suffringere rota, колесовати. ins Rad flechten, intexere rotæ, на колесо положити, къ колесу привязати.

Rädlinsführer, coryphaeus, fax, dux, tuba, зачинщикъ, атаманъ.

Ragen, attingere, достати, доставати.

Raiff, circulus, обручь.

einen Reiff aussteckten, hederam suspendere vino vendibili. вывѣску вывѣсити, въ знакъ винной продажи.

Reiff anlegen, circulis vasa cingere, обручья на бочку наложити. antreiben, malleolo circulum inducere, набивати.

Raiffläntzer, petaurista, скакатель сквозь обручи.

Raiger, ardea, цапля. Beitze, venatio ardearum, цаплиная ловля охота.

Raise, iter, peregrinatio, abitus, путь, дорога, путешествїе, странство.

eine Raise vor sich haben, iter aliquod habere, путь предъсобою имѣти.

eine Raise thun, iter facere, путешествовати, ѣздити, ѣхати.

starcke Raise verrichten, contendere maximis itineribus, великїй путь отправити.

Raise einstellen, differre iter, путь отложити, отсрочити.

Raise vollenden, conficere viam, путь совершити, окончити.

wo geht die Raise hin? quo tendis? куда идешь, ѣдешь, думаешь, путешествуешь.

Raisen, s. Raise thun.

ein Mann der wohl geraißt ist, longe lateque peregrinatus, человѣкъ многїя земли и государства объѣздившїй.

Raisender, peregrinator, viator, путешествующїй, путешественникъ. дорожный человѣкъ.

Raisen, das, peregrinatio, profectio, путешествїе.

Raißbuch, itinerarium, описанїе пути, книга дорожная.

Raißfertig, accinctus ad iter, въ путь, ко отъѣзду готовый. Gefert, Gesell, comes viae & itineris, товарыщь въ пути, спутникъ, спутешествующїй, спутешественникъ. Gürtel, Beygürtel, mantica, дорожный поясъ. Kosten, sumtus viae, дорожныя денги, кошты, росходы. Mantel, penula, дорожная епанча. Pfenning, viaticum, подарокъ въ путь, на дорогу. Truhen, riscus, arca camerata, дорожный сундукъ, баула.

Raitzen, irritare, stimulare, возбуждати, побуждати, приводити, раздражати, дразнити, задорити.

zu etwas raitzen, pellicere, illectare, кого на что раззодорити, возбудити, привести къ чему.

zum Zorn Raitzen, movere alicui iram, bilem, exacerbare, прогнѣвати кого, на гнѣвъ, въ сердце привести, раздражити.

Raitzer, stimulator, hortator, provocator, побуждатель, раздражатель. началникъ, заводчикъ въ какомъ дѣлѣ.

Raitzung, incitamentum, illecebra, побужденїе,

денїе, возбужденїе, раздраженїе, задоръ, раззадориванїе, задиранїе.

Rame, regula, рама, рамки. damit einfassen, regulis includere, въ рамки вставити, вложити.

Ram, von der Milch, flos lactis, сметана.

Rammeln, wie die Hunde, catulire, lascivire, по собачїю играти, 2 сходитися, блудитися, похоти свои исполняти. волочитися.

Rand, margo, ora, поле. -Schrifften, notae marginales, примѣчанїя, отмѣтки на полѣ.

Ranfft, crepido, labium, край, беретъ. am Brodt, crusta, корка хлѣбная.

Rank, flexus, обвитїе, обвиванїе. (Pos,) stropha, dolus, шутки, смѣшки, хитрость. suchen, diverticula quaerere, искати.

er kan in die Rancke fahren, scit ambages fallendi, онъ гораздъ выкрючатися. онъ хотябы кого объѣдетъ, проведетъ. его и въ ступѣ пѣстомъ непопадешь.

einem den Ranck ablauffen praecludere alicui effugium, недати убѣжища. пресѣщи дорогу, чїе намѣренїе узнати, очьемъ намѣренїи догадатися.

viel Rancke wissen, Protei more in omnes se species versare, хитрѣе, мудренѣе, смысленѣе лисицы быти.

Rantzel, bulga, сума, чемаданъ, котомка, ранецъ.

Räntzlein, manticula, чемаданчикъ, сумка, сумочка, котомочка.

Ranzion lytrum, искупъ, розмѣна, искупленїе. geben, ranzioniren, redemtionis pretium dependere, розмѣнити, искупити, выкупити, освободити.

Rapp, Pferd, equus ater, вороная лошадь.

Rappier, verutum, рапиръ.

Rapuntzel, rapunculum, рѣпа дикія, лѣсная.

Rapuse, libra direptio, грабленїе, грабежъ, добыча.

in die Rapuse geben, edicere praedam militibus, что на волю дати, на драку что давати. s. preiß geben.

Rasen, saevire, furere, бѣситися, неистовствовати, безумствовати. яритися. rasend machen, in furorem vertere, кого въ сердце, въ ярость, въ безумїе приводити, раззадорити.

Raserey, furor, insania, неистовство, безумствованїе, ярость, когда кто съ ума сходитъ.

Raspel, radula, пила. was man abraspelt, scobs, опилки, отирки.

Raspeln, (zusammen,) corradere, сгребати, сбирати. совокупляти.

Räß, acerbus, mordax, пряный, ѣдкїи, крѣпкїи, лютыи, жестокїи.

Räse, die, mordacitas, acrimonia, пряность, лютость, жестокость.

Rast, Ruhe, quies, покои, отдыханїе, одышка, отрада, прѣстатїе.

Rasten, quiescere, отдыхати, почивати, покоитися.

Rast-Tag, dies quieti destinatus, день отдыханїя въ пути, на упокоенїе опредѣленныи. -halten, ad lassitudinem sedandam diem unum opperiri, въ пути отдыхати.

Rasseln, crepitare, strepitare, гремѣти, шумѣти, брячати.

Rasseln der Waffen, crepitus armorum, гремѣніе, брцаніе оружїя.

Rath, consilium, совѣтъ, совѣтованіе, совѣщаніе.

Raths ermangeln, aegrum esse consilii, безъ совѣта быти, ни какого совѣта неимѣти, въ совѣтѣ нужду имѣти.

zu rath fragen, ziehen, sich Raths erholen. Rath bey jemand suchen, haben, consulere aliquem, съ кѣмъ совѣтовати, посовѣтовати, совѣщеватися. совѣта отъ кого просити.

mit sich selbst zu Rath gehen, apud se consultare, самому съ собою, себѣ совѣтовати. mit einem andern, consultare cum aliquo, разсуждати съ кѣмъ.

einem einen Rath geben, consulere alicui, совѣтовати, совѣтъ давати кому.

einem Ding rath schaffen, viam invenire rei gerendae, въ какомъ дѣлѣ способъ, благїи, добрыи совѣтъ сыскати.

auf deine Rath, tuo suasu, consilio, hortatu, по твоему мнѣнїю, совѣту, совѣтованїю, наученїю, договоренїю, напоминанїю. совѣтуя съ тобою. послушая тебя. смотря на тебя.

eines Rath für gut ansehen, sich gefallen lassen, consilium alicujus probare, чїи совѣтъ приняти за благо, подтвердити. на чеи совѣтъ позволяти, склонятися.

einem Rath folgen, consilium sequi, чьему совѣту послѣдовати. какїи совѣтъ исполняти, въ дѣиство въ дѣло производити. по какому совѣту поступати, дѣлати, творити, чинити. къ какому совѣту склонитися.

dem Rath nicht folgen, nicht annehmen. consilium repudiare, совѣту непослѣдовати. какїи совѣтъ неисполняти, въ дѣло непроизводити, неставити. по какому совѣту не поступати, не дѣлати, не творити, не чинити. къ совѣту на совѣтъ несклонятися. совѣта непринимати. совѣтъ отвергати.

eines Rath hintertreiben, consilia alicujus frangere, чїи совѣтъ пресѣщи. въ какомъ совѣтѣ помѣшателство, препятствїе учинити.

ein schneller unbedachter Rath, consilium calidum, скорыи, поспѣшныи, неразсудливыи совѣтъ. schneller Rath nie gut that, consilii & cursus non est idem exitus, скоро да не здорово. скоро да гнило. скорыи совѣтъ рѣдко успѣваетъ, не всегда полезенъ бываетъ.

auch ein guter Rath kommt nicht allezeit wohl zu statten, saepe pessime cadunt optime cogitata, и добрыи совѣтъ не всегда успѣваетъ. часто добрые совѣты худое окончанїе имѣютъ.

Rath nach der That, ist zu spat, utile non est consilium post facta dari, quod oportuit ante, неползуетъ совѣтовати тогда, какъ уже дѣло здѣлалось. позднїи совѣтъ, безумнаго отвѣтъ. испустя лѣто да въ лѣсъ по малину.

kein Rath ist gut, man folge ihm dann, consilia bona, si nemo pareat, in usu non sunt, неползуетъ добрыи совѣтъ, когда ни кто его неслушаетъ.

mit bedachtem Rath, consulto, съ благимъ, добрымъ совѣтомъ, благоразсудно,

разсудно, посовѣтуя съ добрыми, разумными людми.

Rathfragen, s. Rath.

Rathen, consulere, совѣтовати, совѣщевати, совѣтъ давати. nicht rathen, dissuadere, не совѣтовати, совѣта недавати. неприсуждати.

wem nicht zu rathen ist, dem ist auch nicht zu helffen, consilio, quod respuitur, nullum subest auxilium, кто совѣта неслушаетъ, тому совѣтъ неползуетъ, неспособствуетъ что поможетъ, совѣтъ когда непрїемлется?

wenns wohl geht, ist gut rathen, in tranquillo quivis navita esse potest, въ тихую погоду и баба правитъ, легко болному совѣтъ подавати, когда самъ здоровъ.

rathen zu etwas, suadere aliquid, кому въ чемъ совѣтовати, кого къ чему подговорити. совѣтъ давати кому. что приговорити, присовѣтовати.

sich von einem rathen lassen, consiliis alicujus uti, слушати чїего совѣта. по чьему совѣту поступати.

einem zu seinem Schaden rathen, ab re alicui consulere, кому не въ пользу совѣтовати, не добрый совѣтъ давати.

Rathgeber, consultor, совѣтникъ, совѣтователь, совѣщатель. зачинщикъ.

Rathsam, utile, полезное. ich halte das vor rathsamer, satius duco, я сїе, полезнѣе быти почитаю, признаваю.

Rathschlag, consilium, deliberatio, совѣтованїе, совѣщанїе, разсужденїе.

wir brauchen eines guten Rathschlags, amplius est deliberandum, надлежитъ добрѣ разсудити, посовѣтовати. добрый совѣтъ намъ нуженъ.

Rathschlägig, consiliosus, разсудливый, совѣщателный, совѣтный.

Rathschlagen, deliberare, consultare, совѣтовати, совѣщатися, разсуждати.

jetzt ist aus berathschlaget, omnis consiliorum via praeclusa, нынѣ совѣты пресѣчены. уже нѣчего болше совѣтовати, нынѣ всѣ совѣты бросити.

Rath, der, Senatus, Сенатъ, совѣтъ, Магистратъ. судѣиское собранїе.

in den Rath kommen, venire in Senatum, въ совѣтъ, въ Сенатъ, въ Магистратъ опредѣлену, воспрїяту быти.

einer des grossen, kleinen Raths, Senator majorum, minorum gentium, членъ болшаго, меншаго совѣта.

in Rath biethen, convocare consilium, въ совѣтъ, на совѣтъ, въ Сенатъ собирати. Магистратъ, приказъ, совѣтъ, Сенатъ собирати, созывати.

zu Rath sitzen, Rath halten, senatus esse, comparere in senatu, въ совѣтъ, въ Сенатѣ, въ Магистратѣ, въ приказѣ сидѣти, засѣдати. въ судѣискомъ, въ Сенатскомъ, въ Магистратскомъ, въ совѣтномъ собранїи быти.

der innere geheime Rath, sanctior senatus, внутреннїи, Верховныи, таиныи совѣтъ.

aus dem Rath thun, ejicere e senatu, кого изъ Сената, изъ Магистрата, изъ совѣта, изъ приказа, изъ судѣискаго собранїя отставити, выслати. кому отъ Магистратскаго чина отказати. -gehen, ex senatu abire, изъ Сената, изъ Магистрата,

 изъ

изъ судѣискаго собранїя выйти. -Сенатское, Магистратское, судѣисxое собранїе, засѣданїе окончати, совершити.

Raths-Bott, -Diener, apparitor, Сенатскїи, Магистратскїи приказныи служитель, сторожъ. -Hauß, curia, ратуша, приказъ, магистратскїи дворъ. -Herr, Senator, ратсърръ, магистратскїи членъ. -werden, cooptari in Senatum, въ ратсърры, въ магистратскїе члены принятy, опредѣлену быти. -Spruch, senatus consultum, приговоръ, рѣшенїе судѣиское, -Stelle, dignitas consularis, senatoria, чинъ, мѣсто судѣиское. -Stuben, senaculum, судѣиская палата. -Tag, senatus, день засѣданїя, собранїя, съѣзда. -Verwandter, vir ordinis senatorii, судѣискїи, магистратскїи членъ.

Rathen divinare, conjicere, отгадывати, догадатися, узнавати, домышлятися. der wohl rathen kan, sagacissimus in conjecturis, догадливыи.

rath, was ist das? divina, ariolare, догадаися, отгадаи, что это.

Ratificiren, ratum aliquid facere, habere, ратификовати, подтверждати, за благо признавати.

Ratz, glis, мышь болшая, крыса.

Ratzen-Falle, decipula, мышья пасть. -Stållein, glirarium, мышеловка.

Raub, rapina, хищенїе, похищенїе, разбои, грабленїе, грабежъ, грабителство, добыча. vom Raub leben, vivere rapto, грабежемъ, хищенїемъ, разбоемъ, добычею кормитися, питатися.

Rauber, rapere, spoliare, грабити, похищати, разбивати.

Råuber, praedo, praedator, разбоиникъ, хищникъ, похищатель, разбиватель. zu Wasser, s. Seeräuber.

Rauberey, direptio, spoliatio, разбои, разбоиство, грабителство.

Rauberisch, rapax, praedatorius, разбоинической, хищныи. Gesinde, gens rapto vivere adsueta, разбоинический хищныи народъ. люди грабежемъ, разбоиствомъ питающїеся.

Raub-Schiff, navis piratica, разбоинической, хищныи, похищателныи карабль.

-Schloß, castrum praedatorium, разбоиническїи замокъ.

-Vogel, avis rapax, harpyae, хищная птица.

Rauch, asper, scaber, шароховатыи, не гладкїи. von Haaren, pilosus, hirtus, мохнатыи, косматыи. von Dornen, sentus, терновыи.

das Rauche heraus kehren, asperius cum aliquo agere, премѣнятися къ кому, съ кѣмъ жесточае поступати. съ кѣмъ не попрежнему обходитися.

Rauch, fumus, дымъ. guter Rauch, suffitus, прїятныи дымъ.

einen Rauch machen, fumigare, suffire, надымити, начадити, дымъ дѣлати.

im Rauch aufgehen, consumi flammis, згорѣти.

in den Rauch hencken, ad fumum suspendere, въ трубу, въ дымъ повѣсити.

wo rauch, da Feuer, flamma fumo proxima, гдѣ дымъ, тутъ и огонь.

Rauchen, Rauch geben, fumare, дымити, дымъ дѣлати, курити.

Råuchern, s. Rauch machen.

Råuchern, das, suffitus, куренїе, копченїе, кажденїе.

Råuchlen,

Räuchlen, aduſtionem, olet, пахнути, воняти дымомъ.

Rauchicht, fumeus, fumoſus, дымный. дымистый, дымоватый.

Rauch-altar, acerra, олтарь кажденія, кадилный олтарь. -fang, caminus, дымовая труба. -faß, thuribulum, кадило. -farb, pulligo, дымный, дымчатый цвѣтъ. -loch, fumarium, отдушина, продушина дымовая, окно дымовое. -opffer, incenſi Deo odores, жертва кажденія, кадилная. -thun, thure ſupplicare Deo, жертву кадилную приносити. -werck, odor Arabicus, ſuffimentum, ладанъ, благовоніе, всякіе курителные травы, духи.

Räude, ſcabies, струпъ, свербежъ, чесота, шолуди, короста. beißige Räude, formicatio, лѣвенные шолуди.

Räudig ſcabioſus, ſcaber, шолудивый. bin ich worden, ſcabie infectus ſum, я шолудивъ сталъ, окоростѣвелъ, по мнѣ, на мнѣ шолуди высыпалися.

ein räudiges Schaaf ſteckt die andere auch an, grex totus in agris unius ſcabie cadit & porrigine porci, одна шолудивая овца да все стадо заразила.

Rauffen, vellere, vellicare, теребити, вырывати, рвати, щипати.

ſich mit einem rauffen, duello configere, manibus prælium facere, съ кѣмъ дратися, бится, на поединокъ выходити.

Rauffhandel, pugna, concertatio, ссора, драка, бой, побоище.

Rauh, aſper durus, жестокій, суровый, угрюмый, грубый, необходителный, необученный, непріятный.

Rauhes Land, regio aſpera, inculta, жестокая, худая земля.

ein rauher, harter Menſch, homo durus, aſper, auſterus, жестокій, суровый, не ласковый, грубый человѣкъ. нентюхъ. бутусъ. нелюдимъ.

rauh mit einem verfahren umgehen, das Rauhe herauskehren, habere, aliquem dure, aſpere, жестоко, сурово, немилостиво, не ласково съ кѣмъ поступати, обходитися.

ein rauher, harter humor, animi aſperitas, жестокій, суровый, угрюмый нравъ.

rauh anfahren, aſpere & graviore verbo aliquem appellare, жестокими, грубыми, непріятными словами на кого напасти.

rauh leben, victu aſpero vitam colere, худо, плохо, бездѣлно, срамно, скаредно, не полюдски жити.

ein rauher trunck Wein, vinum acre, mordens, непріятное, жестокое, прошивное вино.

rauhes Wetter, cælum turbidum, immite, сырая, непріятная, пасмурная погода.

Raum, ſpatium, locus, мѣсто. geben, concedere, мѣсто дати, позволити.

Raumen, amovere, purgare, очистити, дати. eine Hoffſtatt räumen, ſolum erudcrare, отъ дворового штата отстати, отставлену быти, дворовый штатъ оставити, покинути. das Hauß raumen, cedere domo, дворъ, домъ очистити. изъ дому, изъ двора выйти, убиратися. ſeinem Hertzen raumen, exonerare pectus dolore, сердцу своему отъ аду учинити. обиду, кручину, печаль свою кому открыти, повѣдати, сердце свое отъ печали, отъ кручины освобо-

освободити. das Land raumen, emigrare, отечество, землю оставити, изъ оныя выѣхати, въ сылку послану быти.

Raunen, s. Ohr. ins Ohr sagen.

Raup, eruca, червь, гусеница.

Raupennest, araneum, гнѣздо червяное.

Rausch, crapula, шумъ, хмель, пїянство.

er hats im Rausch gethan, in vino fecit, онъ сїе въ пїянствѣ, пїяный, шумный здѣлалъ, учинилъ.

einen Rausch trincken, ein Räuschlein haben, bibere meliusculè, gravem esse vino, напитися. шумну, хмелну, пїяну быти.

den Rausch ausschlaffen, crapulam edormire, хмель, шумъ выспати. выспатися, проспатися отъ шума, отъ пїянства. вытрезвитися.

der Rausch entschuldigt dich nicht, nimis vile est vinum, si ebrio impunè facere, quod lubeat, licet, шумъ, хмель невиноватъ. хмель тебя неоправдаетъ. хмелемъ не оправдаешься, неотговоришься.

Räuschig, ebriolus, пїяный, хмелный, шумный.

Rauschen, crepare, strepere, stridere, шумѣти, шаркати ногами.

Rauschen, das, strepitus, шумъ. mit den Füssen, supplosio pedum, шарканїе ногами.

Raute, ruta, рута.

Rautenwein, rutatum mustum, рутное вино.

Rätzel, aenigma, загадка, гаданїе. Rätzelweiß, aenigmaticus, гадателный.

Rebell, seditiosus, rebellis, бунтовщикъ, возмутитель, крамолникъ.

Rebellion, rebellio, бунтъ, смятенїе, возмущенїе, бунтованїе, крамола. мятежъ. востанїе. rebelliren, rebellare, бунтовати, взбунтоватися, возстати. мятежъ, возмущенїе чинити. народъ возмущати.

Reben, vitis, palmes, лоза, розга, вѣтвь виноградная. wilde Reben, labrusca, лѣсная виноградная вѣтвь.

an Bäumen aufgezogen, vitis arbustiva, виноградъ около дерева обвитый, обвившїися. anhefften, palmare, привязати. pfählen, pedare, statuminare, колїемъ огородити, отыкати. beschneiden, putare, обрѣзывати, подчищати. Rebstock an einer Lauben aufgezogen, vitis jugatta cantheriata, виноградныя вѣтви около беседки обвившїяся, обвитыя.

Reben-Aschen, cinis sarmentitius, зола отъ виноградного дерева.

Reb-Blat, -Laub, pampinus, виноградный листъ, виноградное листвїе. -Hun, perdix, куропатка. -Mann, vinitor, pampinator, насадитель винограда, смотритель надъ виноградными деревьями. -Messer, falx putatoria, scirpicula, виноградный серпъ. einsencken, pangere, виноградныя вѣтви, деревья въ землю втыкати, садити. Stock, vitis, виноградное дерево. Pfal, adminiculum, vitis pedamentum, виноградная подпора. -Wasser, lacrymae vitium, виноградная вода. -Wurm, volvox, виноградный червь. -Zinck, oder Gäbelein, capreolus, annulus vitis, виноградная подпорка, вилки.

Reche, eine, rastrum, грабли.

zusammen rechen, rastro colligere, граблями вмѣсти, въ кучу сгребати.

Recept, praescriptum medicum, рецептъ. роспись лекарству.

Receß, rescriptum, указъ, повелѣнїе.

Rechnen, computare, ratiocinari, щислятн, щитати, ищїслятн, числити, смѣкати.

rechnen bis auf einen Heller, subducere summam ad nummum, подлинно щитати: до полушки смѣкати.

mit einem rechnen, abrechnen, supputare rationem cum aliquo, щитатися съ кѣмъ, скѣмъ щетъ возъимѣти, сочинятн.

eine unter seine gute Freunde rechnen. habere aliquem in numero amicorum, кого за своего друга почитати, признавати.

für eine Schand ihme rechnen, ignominiae sibi ducere, въ стыдъ себѣ вмѣнятн. за стыдъ себѣ причитати.

man kan die Zahl nicht rechnen, übertrifft alle Zahl, ingens numerus. non venit ad rationes, сїе щислити невозможно. неищисленное множество.

rechnen die Ausgab, Einnahm rationibus referre acceptum, expensum приходъ и росходъ щитати, щислятн, записывати.

an den Fingern rechnen, numerare per digitos, по палцамъ, по перстамъ щитати.

in der Rechnung austhun, rationes expungere, изъ щету выкинути, выключити, выбросити.

gegen einander rechnen, conferre rationes inter se, щетъ счетомъ свѣривати, сводити, поверити, щетъ съ кѣмъ имѣти, щетъ слѣдовати.

zusammen rechnen. computare, вмѣстѣ щислятн, въ одну сумму приводити, воловую сумму сочинятн.

er rechnet es für eine Schand, id putat sibi dedecori, онъ себѣ сїе въ безчестїе вмѣняетъ, ставитъ, почитаетъ, причитаетъ.

ist nichts gegen ihme zu rechnen, ne comparandus quidem ad illum est, nihil est ad illum, противъ оного, съ онымъ ничто несравнятся. Его ни съ чемъ сравнити неможно.

man muß eines gegen dem andern rechnen, conferenda sunt praeteritis praesentia, надобно одно противъ другаго щести, прошедшее съ настоящимъ сравнити.

also zu rechnen, ut sic dicam, такъ сказати.

aufs allergenaueste rechnen, subtiliter numerum exsequi, наиподлиннѣе щести.

Rechenblatt, -Haut, palimpsestus, доска, таблица щетная. -Banck, logisterium, щетная лавка, щетная камора, щетныи судъ. -Banckrath, logista, совѣтникъ щетнаго суда. -Buch, codex accepti, rationarius codex, приходная и росходная книга. -Kunst, arithmetica, Ариѳметика, искуство цифирное, исчисленїя. -Meister, arithmeticus, Ариѳметикъ, щетныи, цифирныи мастеръ. -Pfenning, calculus, abaculus, камешекъ щислителныи, личманъ щетныи. schafft, ratio, отвѣтъ, отвѣтствованїе. geben, reddere, exponere, отвѣтъ давати, отвѣтствовати, оправдатися. оправданїе принести. fordern, reposcere rationem, отвѣта, отвѣтствїя требовати. -Schul, logisterium, Ариѳметическая, цифирная, числителная школа. -Tafel, abax, щетная каменная доска, таблица.

Rechner, ratiocinator, щетчикъ.

Rechnung, computatio, щетъ, росчетъ, смѣтка, щисленїе, смѣчанїе.
eine Rechnung führen, stellen, rationes referre, щетъ держати.
Rechnung thun, rationem reddere, щетъ сочиняти, дѣлати.
in die Rechnung bringen, inferre rationibus, въ щетъ, въ приходную и росходную книгу внести, записати.
eine Rechnung übergeben, übersehen, überschlagen, berechnen, calculos ponere, imposito calculo summæ rationem computare, счетъ подати, пересмотрѣти, посвидѣтелствовати, изслѣдовати. щетъ сочиняти.
unrichtige Rechnung, ratio implicata, не исправный, не подлинный, не прямый, не совершенный, несходный, неправедный щетъ.
die Rechnung ist richtig, trifft recht ein, ist eine gerade Rechnung, ratio convenit ad nummum, constat, est explicata, щетъ исправенъ, сходенъ, подлинный, праведный. приходъ съ росходомъ сходенъ.
ich mache mir die Rechnung so, meiner Rechnung nach, sic apud me, apud animum meum reputo, я такъ разсуждаю, мню, надѣюся. по моему мнѣнїю, разсужденїю. по моему щету.
die Rechnung, (Weinrechnung) machen, statuere vini pretium, вину цѣну положити, учредити, назначити, оцѣнку положити.
ein Stück Rechnung führen, partem rationum accepti & expensi suscipere, щеты порознь содержати, сочїняти. приходъ и росходъ порознь записывати.
Recht, gerad, rectus, прямый, ладный, исправный. billich, aequus, justus, праведный, справедливый.
zu rechter Zeit, commode, opportuno tempore, sub надлежащее, въ удобное время. за благовременно.
er ist der rechte, verus, germanus, est ipsissimus, онъ тотъ есть, онъ истинно, подлинно тотъ есть.
ein rechter Schalcksnarr, graphicus nugator, прямый, сущїй шутъ, шутникъ, забавникъ.
bey seinen rechten Jahren seyn, ad justos aetatis annos pervenisse, въ совершенномъ возрастѣ, совершеннаго возраста быти.
das Kleid ist mir nicht recht, non est apta vestis, non bene sedet, платье мнѣ не въ пору, не по костѣ, ко мнѣ, мнѣ непристало.
zu recht bringen, corrigere, поправити, въ надлежащїи порядокъ привести.
wo mir recht ist, ni fallor, ежели мнѣ прямо кажется, видится. ежели прямо сказати. ежели я прямо говорю, помню.
es ist nichts daran, nihil recte factum, оное весма негодно, не по нашему нраву здѣлано.
es ist mir nicht recht, non satis bene valeo, я не очень. не совершенно здоровъ.
etwas rechtes werden, egregium evadere, будетъ внемъ путь, онъ будетъ изряднымъ, хорошимъ человѣкомъ. онъ выдетъ въ добрые, знатные люди.
zu recht legen, disponere, coordinare, порядочно, прямо что положити. нѣчто въ порядокъ привести. порядочно учредити, приготовити.
einem ists recht, dem andern nicht, laudatur ab his, culpatur ab illis, иные хвалятъ

хвалять, а другіе хулять. одному угодно а другому противно.

wer kan jederman recht thun, Nemo satis facere quis potest, на весь свѣтъ неугодиши. кто всѣмъ угодитъ?

wieder zu recht kommen, convalescere, паки въ прежнее состояніе, здравіе приходити, обмогатися, выздоровѣти.

entweder etwas rechts, oder gar nichts, aut rex, aut nihil, или хорошое, диковинное что или весма ничего.

wer recht thut, findet auch recht, sat fautorum habet semper, qui recte facit, правда правдою остается, во вѣки пребываетъ. кто правду дѣлаетъ, всегда правъ будетъ.

wanns etwas rechts wäre, wärs schon längsten hin, malum vas non frangitur, когдабъ дегтярнои кувшинъ нескоро разобьется, лихое споро, не умретъ скоро.

Rechte Hand, dextra, десная, правая рука, десница.

er weiß nicht, was recht oder linck ist, nescit curvo dignoscere rectum, онъ весма ничего несмыслитъ. онъ незнаетъ ни худа, ни добра. онъ и трехъ перечесть неумѣетъ. аза въ глазъ незнаетъ.

Recht, recte, bene, изрядно, благо, правдиво, истинно, чинно, порядочно, честно. праведно.

recht und wohl, decenter, пристоино.

recht so, euge, laudo, хорошо, изволь, изрядно. хвалю.

o wie recht! o dignum patella operculum, о какъ хорошо, впору, пристало! точь въ точь.

du thust recht daran, praeclare facis, ты хорошо, изрядно дѣлаешь. благотворишь.

du bist recht daran, rectam ingrederis viam, ты на добромъ пути. ты благое избралъ.

wilt du es thun, so thu es recht, age, si quid agis, ежели ты сіе дѣлать хочешь, то дѣлаи хорошо.

du kommst mir eben recht, (zur Straff,) capra ad festum, ты мнѣ въ пору попался. щастливои къ обѣду, а роковои къ обуху.

es ist ihm nichts recht, was man ihm thut, nihil quod faciam, ei recte est, ему ни въ чемъ, ни чемъ неугодишь. что ни здѣлаешь ему все худо, негодно кажется. онъ ни чѣмъ недоволенъ.

ists einem recht, so ists mir billig, pari jure sumus, aequales inter nos sunt calculi, ежели ему угодно, правно, и мнѣ тоже. что ему угодно, то и мнѣ непротивно. хорошо. и унего столкожъ силы, сколко у меня.

recht und gleich richten, ex aequo & bono judicare, прямо и праведно судити.

Recht und Billigkeit, fas & jura, правда, истинна, справедливость.

du wilst noch recht darzu haben, etiam ob stultitiam tuam te tueris, а ты еще правымъ быти, выправитися хочешь. глупо здѣлавъ, да еще хочешь правъ быти.

recht finden, obtinere aequitatem, праведныи судъ обрѣсти, сыскати. при правдѣ утвердитися. при праведномъ судѣ удержатися. правымъ остатися.

einem recht geben, justam alicujus causam pronunciare, кого въ праведномъ его дѣлѣ подтверждати, въ правдѣ защищати. кого за праведного, за праваго почитати, признавати.

einem recht wiederfahren lassen, verschaffen, justitiam alicui administrare, jus dicere, кому праведный судъ учинити. кого праведно судити. чїе дѣло праведно, прямо рѣшити.

Recht, Rechtssache, jus, causa, право, искъ, судебное дѣло, тяжба. Göttliches, divinum, право божественное. Natürliches, jus naturæ, натуралное, естественное. Weltliches, civile, свѣтское, мїрское. Geistliches, canonicum, духовное, каноническое. aller Völcker, jus gentium, всенародное. gemeines, publicum, общее. Landrecht, provinciale, земское. Bürgerrecht, jus civitatis, гражданское. Kriegsrecht, jus bellicum, воинское право, воинскїй судъ. Faustrecht, jus vindicationis privatæ, своя управа, самосудство, право отмщенїя.

in Rechten verfaßt, legibus sancitum, правами утверждено, учреждено, основано, положено, узаконено.

einem das Recht führen defendere alicuius causas, вмѣсто кого въ судъ итти, вступити. чьимъ повѣреннымъ быти. предъ судомъ, въ судѣ за кого, вмѣсто кого ходатайствовати, отвѣтствовати. за чьимъ дѣломъ ходити.

sich in ein Recht ein lassen, einen Proceß mit einem anfangen, vocare aliquem in jus, съ кѣмъ въ тяжбу, въ судъ вступити, тяжбу начати. кого предъ судъ призывати. въ судъ позвати. на кого въ какомъ дѣлѣ битчеломъ.

das Recht verlieren, cadere causa, право потеряти. обвїнену, осуждену быти. въ своемъ искѣ неполезное, противное рѣшенїе получити.

das Recht gewinnen, erhalten, obtinere litem, право получити. оправдану быти. въ своемъ искѣ подтверждену быти. въ своемъ дѣлѣ полезное рѣшенїе получити.

sich an sein Recht halten, agere pro suo jure, на право, на праведное свое дѣло, на справедливый свой искъ надѣятися, уповати. отъ своего права, дѣла, иска не отступати.

seines Rechtens sich begeben, davon abstehen, concedere de jure suo, кому свое право здати, уступити, отъ своего права, иску отстати, отступитися.

recht sprechen, jus dicere, кому праведный судъ учинити, дати. кого по правамъ праведно судити, чїе дѣло прямо, праведно рѣшити.

das Recht biegen, jus violare, право нарушити. не по правамъ судити. не по праву, но корысти дѣло какое судити. не праведнымъ, пристрастнымъ судїею быти.

Die Rechte geben es nicht zu, legibus non conceditur, prohibitum est, въ правахъ сїе запрещается, права сего неповелѣваютъ, сїе правамъ противно, съ правами несогласно, на сїе права непозволяютъ.

es ist den Rechten gemäß, fas & jura sinunt, сїе такъ права повелѣваютъ. сїе правами такъ положено, узаконено, опредѣлено, учреждено. сїе есть по силѣ правъ, по правамъ.

das Recht zu etwas haben, jus alicujus rei obtinere, право на что имѣти.

der Rechten Wissenschafft, juris prudentia, Юрисъпруденцїя, знанїе, искусство законовъ, въ законахъ, въ уставахъ.

Rechten, Rechtshandel haben, agere cum aliquo lege, тягатися. тяжбу имѣти. дѣломъ ходити. lange Jahr und Zeit rechten, conteri in caussis & foro, многая лѣта, долгое время тягатися по приказамъ волочитися, таскатися.

Rechtglaubig, orthodoxus, православный.

Rechtmäßig, justus. legitimus, законный, правый, надлежащїй, прямый. rechtmäßige Ursache, sontica causa, законная важная причина, вина.

Rechtschaffen, genuinus, verus, сущїй, праведный, истинный, вѣрный.

Rechtfertig, justus, безвинный, чистый, непорочный, оправданный, правый, праведный.

Rechtfertigen, absolvere culpa, damnare, оправдати кого, за безвиннаго признавати. очистити кого отъ какїя вины.

Rechtfertigung, justificatio, executio judicii, оправданїе.

Rechtlich, juridicus, судебный, судный, законный. Sachen, actio juridica, судебная, судная дѣла. тяжбы.

Rechts-Gelehrter, jureconsultus, законоучитель. въ законѣхъ, въ правахъ искусный. -Handel, actio forensis, судное, судебное дѣло. -Spruch, sententia, judicatum, приговоръ, рѣшенїе. -Tag, dies juridicus, судный, судебный день. ansetzen, diem dicere, finire, судебный день назначити, присрочити, опредѣлити. sich daran nicht stellen, vadimonium deserere, на срокъ въ судѣ, передъ судомъ неявитися, нестати. sich stellen, obire vadimonium, явитися, стати. rechtswegen, jure, по правамъ, по закону, по уложенїю, по силѣ правъ.

Rechts-Sach, s. das Recht.

Recidiv in der Kranckheit, morbi circuitus, hat ein Recidiv bekommen, morbus recruduit, возвращенїе прежднїя болѣзни, занемоществованїе прежднею болѣзнїю вновь. паки въ прежднюю болѣзнь пришелъ. паки прежднею болѣзнїю занемочь.

Recommendiren bey einem, in fidem alicujus & patrocinium commendare, хвалити, похваляти, возвышати кого, у кого, передъ кѣмъ. у кого о комъ, про кого честно говорити. кого чїей милости и старателству вручити, отдати, просити кого о комъ.

sich sehr bey einem recommendiren, magnam ab aliquo inire gratiam, у кого въ великой милости быти, въ великое почтенїе прїити. у кого великую милость получити.

Recrutier-Völcker, Recruten, militum supplementum, рекруты, рекрутное войско въ дополненїе полковъ вновь набранное.

Recrutiren, supplemento augere copias, рекрутъ, салдатъ въ дополненїе полковъ, вновь набирати.

Rede, sermo, loquela, рѣчь, слово, разговоръ.

zweiffelhafftige Rede, oratio dubia, сомнителная, двомысленная, глухая рѣчь.

gemeine Rede, rumor, fama, общая рѣчь, слухъ, молва.

schnelle Rede, lingua praeceps, скорая рѣчь.

gachtzende Rede, luctantia verba, заикающаяся, запинающаяся рѣчь.

starcke Rede, oratio fortis & virilis, великїй, громкїй, мужескїй голосъ. громкая, громогласная рѣчь.

einen zu Rede setzen, compellare aliquem, спрашивати кого о чемъ. говорити съ кѣмъ про что, о чемъ.

mit einem zu Red kommen, in colloquium,

quium alicujus venire, съ кѣмъ въ разговоръ вступити, говорити.

in die Rede fallen, interpellare aliquem, рѣчь чію перебити, пресѣщи.

in der Rede stecken bleiben, lapsu memoriae orationem abrumpere, въ рѣчи запнутися, остановитися, помѣшатися, замятися.

du nimmst mir die Rede aus dem Maul, eripis mihi verbum ex ore, мои слова, рѣчи говоришь. тѣже слова говоришь, которые я говорити намѣренъ былъ.

auf eine Rede kommen, delabi in sermonem, какую рѣчь вздумати, вспомнити. какои рѣчи комуна умъ прїити

es weiß niemand was er redet, nec caput, nec pes sermonis apparet, mutat quadrata rotundis, никто незнаетъ, неразумѣетъ, невыразумѣетъ, что онъ говоритъ. онъ околесную говоритъ, баетъ. рѣчь его ни начала, ни конца неимѣетъ.

es ist keine Rede aus ihm zu bringen, rana seriphia magis est mutus, ни слова у него неуслышишь, невымучишь. онъ стоитъ какъ пень. ни единаго слова промолвїть неможетъ.

eine Rede fahren lassen, mittere vocem, нѣчто выболтати, смѣло проговорити.

zierliche Reden, sermonis decor, venustas, красныя, красивыя, прїятныя рѣчи.

eine kurtze und wohlgesetzte Rede, oratio succincta, краткая изрядно сочиненная рѣчь.

eine lange Rede halten, in multum tempus producere sermonem, долгую, пространную рѣчь говорити.

eine Rede halten, perorare, рѣчь говорити. eine schöne Red halten, loqui ornate, oratorie, красную, изрядную рѣчь говорити.

die Rede beschliessen, coronidem addere dictis, рѣчь окончати, заключити.

er führet närrische Reden, est loquax in homine illo stultitia, vaniloquus, онъ безумныя, праздныя, суетныя рѣчи говоритъ.

prächtige Reden, magniloquentia, verborum magnificentia, презрядная, преславная рѣчь.

an der Rede kennt man den Mann, sermo animi character, oratio index mentis, по рѣчамъ можно человѣка узнати, познати. въ словахъ, въ разговорѣ умъ и нравы всякаго оказуются. отъ словъ познается, кто каковъ есть.

Reden, loqui, sermocinari, говорити, глаголати.

es wäre viel darvon zu reden, citius me dies, quam dicendi argumentum deficeret, о томъ было бы много говорити.

fein von der Sach reden, argute disserere, о какомъ дѣлѣ искусно говорити.

er hat darauf geredt, eo sermonem intendit, его рѣчь къ тому склонялася. чрезъ сїю рѣчь онъ то изобразити хотѣлъ.

drein reden, interloqui, рѣчь перебити, пресѣщи.

vor Angst nicht reden können, lingua haeret metu, отъ страха, отъ ужаса немощи говорти.

ich laß die Sach selbst reden, dictis dabit fidem res ipsa, само дѣло покажетъ. я на свое дѣло ссылаюся.

reden, was man gerne höret, rosas alicui loqui,

loqui, то говорити, что кому прїятно.

er läßt in sich hinein reden, als wie in einem Stock, surdus est ad monita, ему что ни скажешь, ничего непринимаетъ. стоитъ какъ пенк.

man redt überall davon, est publica fabula, вездѣ о томъ говорятъ. о томъ слухъ вездѣ разсѣянъ, носится. всѣ люди о томъ явно говорятъ. вездѣ о томъ молва есть, идетъ.

mit einem reden, colloqui, sermonem habere cum aliquo, съ кѣмъ говорити, глаголати, рѣчь какую возъимѣти.

Griechisch, Lateinisch reden, loqui graeca, latina lingua, по Гречески, по Латински, Гречески, Латински говорити.

reden wie mans gerne höret, servire auribus alicujus, говорити то, что всякому прїятно, ни кому непротивно, что люди радостно охотно слушаютъ.

reden hin und her, bald so, bald anderst, differere in partes contrarias, non constat sibi in sermone, непостоянная слова говорити. въ рѣчи своей непостоянну быти. разно, различно говорити.

das beste zur Sach reden, loqui placide & benigne de re, то говорити, что дѣлу способно, полезно, невредително, не помѣшателно, невредно.

man hat viel gutes von dir geredt, optime audis, mentio de te incidit admodum honorifica, про тебя, о тебѣ честно, изрядно говорено.

man redet übel von ihm, male audit, про него нехорошїй слухъ носится. про него худо говорятъ.

für einen reden, verba pro aliquo facere, кого заступати. доброе слово про кого молвити, за кого замолвити.

da geredt, haec soli commissa tibi celare memento, & tacitus nostras intra te conde querelas, сїе молвлено, сказано тебѣ, чтобъ ты оное таино содержалъ, ни кому необъявилъ.

niemand zu nahe geredt, absit invidia dictis, pace omnium dixero, ни кому въ обиду. ни кого не обижая, не въ оскорбленїе честному слуху. съ позволенїемъ всѣхъ говорити.

er läßt mit ihm reden, sedate fert dicta, admonitiones, affabilis est, ласково со всякимъ говоритъ. даетъ съ собою говорити. съ терпѣнїемъ слушаетъ, что ему говорятъ. терпѣливъ къ слушанїю. не угрюмый, прїятный человѣкъ.

er läßt nicht mit ihm reden, difficilis est, audire non vult, угрюмый, непрїятный человѣкъ. труденъ къ нему приступъ. не даетъ съ собою говорити, нетерпѣливъ къ слушанїю. недопуститъ съ собою говорити.

also zu reden, ut ita dicam, такъ сказати, молвити. да тако реку.

Red-Art, phrasis, locutio, рѣчь. глаголанїе, обычаи рѣчи. образъ глаголанїя. eine besondere, idiotismus, особливая рѣчь. verblümte, figura, metaphora, скрытая, подъ скрытомъ.

Redner, orator, Ораторъ. реторъ. риторъ. Витїя. er ist der vornehmste Redner, principatum eloquentiae tenet, nemo ei par est dicendo, онъ первый, знатнѣйтїй изъ риторовъ. въ кр сно-

словїи

словіи, вь краснорѢчіи сь нимь никого сравнити неможно. краснорѢчіемь всѢхь превосходить.

Rednerisch, oratorius, риторическіи, Витіискіи, краснословныи.

Rednerkunst, oratoria, риторика, Витійство. риторство. наука риторическая.

Rednersart, dialectus, риторическіи обычаи

-Übung, peroratio, declamatio, сказываніе какія рѢчи: обученіе риторическое.

Redlich, integer, sanctus, probus, честныи, добрыи, вѢрныи, надежныи, постоянныи, праведныи, справедливыи, правыи, безпорочныи, добродѢтелныи, не лукавыи, не лживыи.

sich redlich halten, redlich handeln, recto pectore esse, candide agere, честно, постоянно, безь лукавства, безь порочно жити, содержатися, поступати, себя вести.

das ist kein redliches Stücklein, heißt nicht redlich gefochten, hoc non est viri boni, hoc est fraudare, & fallere, сіе честному, доброму человѢку непристоино, добрые люди такь не дѢлають.

er schafft redlich, impiger est ad labores, онь прилѢжень вь своемь дѢлѢ. онь свои дѢла нелѢстно, сь великимь тщаніемь, радѢніемь, ревностію отправляеть.

es geht nicht redlich zu, fraudem subesse autumo, сіе не безь лукавства.

redliche Hand geht durch alle Land, vitae integritas ubique praevalet, доброму вездѢ добро. честныи человѢкь вездѢ похваляется, никому непротивень, всякому пріятень. честныя поступки всякому пріятны. честнаго человѢка вездѢ любять, почитають.

er hat seinen Theil redlich bescheid gethan, strenuus est bellator cantharo, доволно себя угостиль, уподчеваль. доволными напитками себя удоволствоваль. такь употчивался хоть выжми. насилу до двора довалился. пиль до положенія ризь. великіи воинь прикрушкѢ вина, за стаканомь. силень при подыманіи кружекь. храброи сь стаканами борець.

einen wieder redlich machen, famam nominisque integritatem alicui restituere, честное имя кому паки возвратити. кого паки честнымь человѢкомь обезушити здѢлати оть безчестія вь честь привести.

Redlichkeit, integritas, probitas, sanctitas, честь, честныи. постоянныи, добродѢтелныи нравь.

Refier, tractus terrae, regionis, земля, страна. рѢка.

Reformation, reformatio cultus divini, реформація, обновленіе, премѢненіе вѢры. закона. приведѢніе вѢры вь прежнее, чистое благочестівое православное состояніе.

Reformiren, repurgare doctrinam a corruptelis, реформовати, вь вѢрѢ премѢненіе учинити. вѢру вь благчестівое православное состояніе прівести, обновити.

Regalieren, s. beschencken.

Regalpapier, charta augusta, regia, Алеуандрійская бумага.

Regel, regula, canon, правило, уставь, уложеніе, законь.

Reguliren sich, nach, etc. accommodare se, по чіеи воли, по нраву чіему поступати, дѢлати.

Regen, pluvia, дождь.

vom Regen in den Bach, incidit in scyllam, qui vult vitare charybdin, cinerem vitans in ignem incidit, отъ малаго нещастїя, въ болшее впадати. отъ огня да въ воду.

nach dem Regen kommet Sonnenschein, nube solet pulsa candidus ire dies: post nubila Phœbus, по дождевой, мрачной погодѣ сїяетъ солнце, слѣдуетъ прїятный день, прїятная погода. послѣ печали бываетъ радость.

ein kleiner Regen macht auch naß, etiam capillus umbram habet, и отъ малого дождя можно замочитися. и отъ малыя искры великїй пожаръ бываетъ.

ein starcker Regen, imber, nimbus, procella, сильный, жестокїй, великїй дождь.

Regen-Bach, torrens, потокъ, источникъ, дождевый ручей. -Bogen, iris, arcus, радуга, дуга на облакахъ. -Hut, -Kapp, cucullus, шляпа дождевая. -Mantel, penula, pluviale, дождевая епанча. дождевый плащь, епанча отъ дождя. -hafftig, pluvius, дождевый. -Mangel, continua siccitas, сушь великая, сухая погода. -Tag, dies tristis imbribus, мрачный дождевый день. Wasser, aqua pluvia, дождевая вода. wo das Regenwasser zusammen schießt, locus pluvius, мѣсто, гдѣ дождевая вода стекаетъ, збирается. -Wetter, gravitas caeli, дождевая, мокрая погода. langwürig, crebri imbres & tempestates, непрестанные, продолжающїеся дожди. -Wind, auster imbricus, дождевый вѣтръ. -Wurm, lumbricus, дождевый червь. -Wurmöl, oleum lumbricorum, масло отъ дождевыхъ червей здѣланное.

Regnen, pluere, дождити, дождю итти.

es regnet Blut, pluit sanguinem, sanguine, изъ облакъ кровь падаетъ, дождитъ. кровавый дождь идетъ. Stein, lapides, lapidibus, камени падаютъ.

es regnet mir ins Haus, domi compluor, въ хоромы мои дождь идѣтъ, пробиваетъ. я въ великой нуждѣ, нищетѣ, скудости пребываю.

es regnet ihm ins Hirn, non est satis sanae mentis, онъ есть несовершеннаго ума. съ ума сходитъ, бродитъ.

es regnet gemeiniglich dahin, wo es zuvor naß ist, dantur opes nullis nunc nisi divitibus, богатому, имущему болѣе другихъ достается, приходитъ.

es regnet nicht immer, nulla dies adeo est australibus humida nimbis, non intermissis ut fluat imber aquis, не всегда дождь идетъ. не всегда въ печали пребывати. будетъ, прїидетъ такое время, что и печаль въ радость премѣнится.

Regnerisch, pluvius, pluviosus, дождевый, мрачный. es siehet regnerisch aus, pluviae nubes se intendunt caelo, дождь собирается. кажется яко бы сего дня дождь будетъ, поидетъ, дождить станетъ.

Regenspurg, Ratisbona, регенспургъ, городъ.

Regen sich, movere, двизати, двигати, двизатися, двигнутися.

Regent, gubernator, imperator, регентъ, владѣтель, владелецъ, управитель, государь, владыка, властитель, началнѣйшїй.

Regiment, Volck, legio, полкъ. zu Fuß, pedestris, пехотныи. zu Pferd, equestris, конныи.

Regiments-Stab, lituus, булава, полководническая тросшь, жезлъ.

Regimentsstand, s. Regierung.

Regieren, regere, imperare, управляти, правити, владѣти, царствовати, правителствовати, государствовати. (grassiren,) die Pest regieret, pestis incedit, grassatur, моровое повѣтрїе продолжается. дѣиствуетъ.

fort und fort regieren, potestate perpetua esse, въ непремѣнномъ владѣнїи, правителствѣ пребывати.

mit einem regieren, simul in imperio esse, съ кѣмъ вмѣстѣ владѣти, царствовати, правленїе, правителство имѣти.

Regierer, s. Regent.

Regiererin, gubernatrix, dominatrix, правителница, управителница, владычица. владѣтелница. Імператрица.

Regiersucht, libido dominandi, властолюбїе, вожделѣнїе, желанїе къ царствованїю.

Regiersüchtig seyn, aucupari potestatem & dominatum, властолюбиву быти.

Regierung, imperium, владѣнїе. государствованїе, правителство. держава, государство, господство, правленїе, царствованїе, владѣтелство. eines einigen Herren, Monarchia, Монархїя, самодержавство, единовладѣнїе, единовластїе. единовластителство. des Volcks, Democratia, демократїя. владѣнїе народа. der Vornehmsten, Aristocratia, Аристократїя, владѣнїе знатнѣишихъ, главнѣишихъ государственныхъ чиновъ, особъ.

in die Regierung kommen, ins Regiment tretten, capessere rempublicam, во владѣнїе вступити. владѣнїе воспрїяти. на престолъ возведену. возвышену быти.

das Regiment haben, führen, im Regimentsstand seyn, regnatorem esse, summae rei praeesse, правителемъ, правителницею, владѣтелемъ, владѣтелницею быти. престоломъ, государствомъ владѣти.

das Regiment ablegen, von sich geben, deponere imperium, отъ владѣнїя отступити. владѣтелство, владѣнїе оставити, другому уступити.

ein gutes Regiment, respublica bene morata, & probe constituta civitas, зѣло порядочное, порядочно учрежденное правителство. хорошее порядочнее началство.

es ist kein Regiment da, collapsa est omnis disciplina, слабое, непорядочное, беспутное правителство, великая власть, своеволїе. своеволство невоздержное, лишнее.

strenge Regierung, imperium Manlianum, жестокое правителство.

Regier-Regiments-Stab, virga praetoria, булава.

Register, catalogus, index, роспись, реэстръ, оглавленїе. machen, in numeros referre, реэстръ сочиняти, дѣлати. перемѣчивати. im schwartzen Register stehen, carbone notari, ослословлену, новъ милости у кого быти.

Registratur, tabularium, archivum, регистратура, записка. записная книга.

Registriren, per indices disponere, регистровати, перемѣчивати дѣло какое, въ реэстръ записывати.

Registrator, qui est a tabulis, commentariensis, регистраторъ.

Rehe, caprea, серна.
Rehbock, caproolus, еленочокъ. самецъ. елень. козелъ дикїи. -Gaiß, caprea silvestris, дикая коза.
Reiben, fricare, терти.
es will sich jederman an mir reiben, exposuit memet populo fortuna videndum, всякъ на меня напасти хочетъ.
er darff sich nicht an ihn reiben, non audet cum ipso congredi, не смѣетъ на него напасти, наступити. къ нему приступити.
sie reiben einander auf, mutuis se concidunt vulneribus, сами себя раззоряютъ. другъ друга раззоряетъ, съѣдаетъ.
man muß das Oel wohl hienein reiben, oleum infricandum est cuticulæ, масло, елеи надлежитъ крѣпко втерти.
die Augen reiben, somnum manu detergere, глаза тереть.
Reiben, frictio, тертїе.
Reibstein, pumex, дироватыи, плавателныи, ноздреватыи камень.
Reibeisen, radula, терка.
Reich, dives, opulentus, богатыи. reicher Brunnen, largissimus fons, колодесь водою наполненыи, полонъ воды. reicher Herbst, dapsilis proventus vinearum, плодоносная осень.
reich seyn, abundare divitiis, valere opibus, богату быти, богатства доволно имѣти.
reich an Gütern, dives agris, богатъ деревнями, мастностми, имѣнїемъ пожитками.
reich an Geld, Baarschafft, a pecunia perbene valens, богатъ денгами.
reich an Capitalien, dives positis in fœnore nummis, богатъ наличными денгами, (капиталомъ.)
wer reich ist kan auch arm werden, Irus & est subito, qui modo Crœsus erat, и богатыи можетъ скоро обнищати. богатство можетъ скоро въ нищету обратитися, перемѣнитися. которыи прежде того убогимъ милостыню отказывалъ, нынѣ самъ милостыни проситъ.
je reicher, je kärger, quo plus sunt potæ, plus sitiuntur aquæ, что богатѣе то скупѣе.
der ist reich, der genung hat, dives est qui vivit sua sorte contentus, томъ богатъ, кто своимъ щастїемъ доволенъ.
Reich machen, ditare, locupletare, богатити, богатымъ учинити. богатство, имѣнїе размножити. werden, ditescere, обогатитися, богатымъ стати.
Reichlich, copiosus, liberalis, largus, dives, доволныи, изобилныи, спорыи, излишнїи, преизобилныи. geben, ambabus manibus largiri, доволно, нескупо, изобилно давати, подавати.
Reichthum, divitiae, copiae, opes, богатство доволное, изобилное имѣнїе, изобилїе, изобилность.
grosser Reichthum, fortunae amplissimae, divitiae regales, великое, изобилное богатство.
grossen Reichthum zusammen scharren, magnam auri & argenti vim cumulare, великое богатство собрати, накопити.
Reichthum haben und nicht geniessen, Tantali poenam pati, богату а не сыту быти. богатство имѣти а себя неудоволетвовати. при богатствѣ

ствѣ нужду, скудость претерпѣвати.

Reichthum bringet alles zuwegen, scilicet uxorem cum dote, fidemque & amicos, & genus, & formam regina pecunia donat, чрезъ богатство, богатствомъ все нажити, получити можно.

Reichthum kan nicht allezeit helffen, divitiis audita est cui non opulentia Croesi, nempe tamen vitam captus ab hoste tulit, богатство не всегда, не всякому способляетъ.

Reich, imperium, regnum, Государство, Царство, Королевство.

Reich, das, Römische Reich, Imperium Romanum, Римское государство.

Reichs-Abschied, Recessus imperii, Государственное учрежденїе, указъ. -Apffel, orbis imperii, держава. -Fahne, aquilae romanae, Государственное знамя. -Stadt, urbs imperialis, Государственныи городъ. -Tag, comitia, Государственныи сьѣздъ, сеимъ, думныи день. сонмище. ausschreiben, indicere, назначити, учредити, на государственныи сьѣздъ созывати. -halten, habere, peragere, имѣти, на государственныи сьѣздъ сьѣзжатися, собиратися. -Thaler, imperialis, еоимокъ. es ist Reichskündig, fama toto orbe peragravit, во всѣмъ государствѣ, всему государству извѣстно.

Reichen, porrigere, подавати, доставати. reichs her, cedo, подноси, подаи сюда.

Reiff, maturus, mitis, зрѣлыи, поспѣлыи, созрѣлыи, здравыи, спѣлыи. werden, maturescere, узревати, поспѣвати, зрѣти. machen, maturare, въ зрѣлость приводити, созрѣлымъ, поспѣлымъ чинити.

Reifflich erwegen, altiori indagine rem perscrutari, благоразсуждати, благоразумно разсмотрѣти.

Reiff, der, pruina, иней, серенъ, гололедица. voll Reiffens, pruinosus, заиндѣвелыи, заиндѣвелъ.

Reiger, s. Raiger.

Reihe, (Reyhe,) series, ordo, рядъ, порядокъ, чинъ, очередь, шеренга, нарядъ, линѣя, строка, строчка. ist die Reihe herum, in orbem, въ кругъ, кругомъ, по очереди, рядомъ. den Reihen führen, ducere gregem, предводити, предводителемъ, началникомъ, вождомъ быти.

wir müssen alle an den Reyhen, hodie mihi, cras tibi, сего дня мнѣ, за утро тебѣ. нынѣ тебѣ, утро мнѣ. сїе до насъ всѣхъ доидетъ, сїе никого неминетъ. по сеи дорогѣ намъ всѣмъ итти. намъ всѣмъ умрети. ни кто отъ того неуидетъ.

Reim, rhythmus, стихъ, виршъ.

Reimenweiß, rhythmice, по стихамъ. въ стихахъ, стихами, виршами. stellen aufsetzen, nectere verba numeris, стихотворити, стихи слагати, сослагати.

Reimen, sich, congruere, convenire, не ладно, не пристало, нетакъ пришло, не складна рѣчь, негодится.

es reimt sich, quadrat, convenit, ладно, пристоино, складная рѣчь, годится сходно.

es reimt sich, wie eine Faust auf ein Aug, est absonum, res absurda, срамное, весма непристоиное дѣло, ни къ чему непристало.

Rein, purus, mundus, чистыи, несмѣшанныи,

ный, безпримѣсный, безпритворный, (zart,) tenuis, ſubtilis, нѣжный, тонкїй, (субтилный.) Stimm, canora vox, чистый, свѣтлый голосъ.

Reinigen, mundare, чистити, вычищати, очищати, прочищати, полоти, выпалывати.

Reinigung, purgatio, mundatio, чищенїе, вычищенїе, очищенїе, прочищенїе, полотїе, выпалыванїе.

Reinigkeit, puritas, mundities, elegantia, чистота.

Reinlich, laute, munditer, чисто, изрядно.

Reinlichkeit lautitia, mundities, munditia, чистота.

Reisen. ſ. Raiſen.

Reiß, (Speiß,) oryza, пшено срачинское. рыжъ. (Zweiglein,) ſarmentum, ſurculus, germen, вѣточка, вѣтвь, отросль, отростокъ, отросточекъ.

Reiſicht, faſcis virgultorum, рождїе, прутїе, розги.

Reiſer bekommen, ſarmentoſum fieri, отросли испущати, отпрыскивати.

Reiſſen, lacerare, ſcindere, abſcindere, драти, рвати, терзати. ſich um etwas, certatim petere, о чемъ домогатися, старатися, непрестанно трудитися, просити. aus den Händen, eripere, изъ рукъ вырвати, выдернути.

Reiß ausnehmen, ſ. fliehen.

Reiſſen, (im Leib,) dolor colicus, рѣзь, грыжа въ животѣ haben, doloribus alvi affligi, рѣзомъ, грыжею въ животѣ болѣти, немоществовати, рѣзь въ животѣ имѣти.

Reiſſen, (ein Bild,) carbone imaginem delineare, рисовати, чертити, начертати, изображати. воображати.

Reiſſend, rapax, rapidus, хищный, хватливый, хватающїй.

Reiſten, (Flachs, Hanff,) manipulus, горсть, пучокъ. Reiſten, Werck, ſtupa, охлопки, пачеса.

Reiſtentuch, linteum ſtupeum, полотно изъ хлопковъ здѣланное, тканое.

Reiten, ſ. Reuten.

Reitern cernere cribro, cribrare, просѣвати, просѣяти.

Reiter, cribrum, incerniculum, сито.

Religion, religio, вѣра, законъ. благочестїе. um die Religion ſtreiten, certare pro aris, о вѣрѣ спорити, распрю имѣти. der der Religion nichts achtet, cui nec ara, nec fides, никакую вѣру непочитающїй, нечтущїй, никакїя вѣры неимѣющїй, неимущїй.

Religions-Krieg, bellum ſacrum, война о вѣрѣ.

Religionsgenoß, ſocius religionis, одновѣрецъ, единовѣрецъ.

Renck, techna, machina, хитрость, шутки, смѣшки. alle Rencke wiſſen, in die Rencke fahren, omnes noſſe vias & diverticula, хитрѣе, мудренѣе, смысленѣе лисицы быти, умѣти выкрючатися. ablauffen, fugam alicui intercludere, недати убѣжища, пресѣщи дорогу, путь. чїе намѣренїе узнати, открыти, о чьемъ намѣренїи догадатися.

Rennen, currere, бѣгати, бѣжати. mit dem Pferd, raptiſſimo curſu ferri, рысью бѣжати. an einen rennen, cœco impetu in aliquem in currere, наскакати, набѣжати на кого.

Renn-bahn, Platz, hippodromus, мѣсто конныя гоньбы. мѣсто бѣганїя лошадямъ въ запуски. -ſchiff, celox, phaſelus, скорый

скорый, легкїи корабль. =thier, rangifer; сангачь, ролдуга. =wagen, curriculum, легкая, почтовая, подорожная коляска.

Renten, reditus, proventus, доходы, зборы, оброкъ, подати, ростъ.

Rentkammer, ærarium, fiscus, рентерїя, казна.

Rentmeister, quæstor, рентмейстеръ, казначей.

dessen Amt, quæstura, рентмейстерскїй, казначейскїй чинъ, должность.

Rentschreiber, scriba ærarius, казначейскїй, рентерейскїй писарь, подьячїй.

Repressalien, jus talionis, отмщенїе за показанную обиду равнымъ же образомъ безъ судебнаго, приказного порядку. взаимное возмездїе.

Republique, Res publica, републлика. eine freye Republique, civitas, quæ libertate utitur, волная рѣчь посполитая.

Reputation, autoritas, honor, existimatio, честь, учтивость, предпочтенїе, достоинство, почтенїе. in acht nehmen, servire dignitati suæ, честь свою беречи. неуничтожати, хранити. es ist meiner Reputation zuwider, hoc meum ordinem non decet, сїе моей чести предосудително, противно. сїе мнѣ непристойно. um seine Reputation kommen, detrimentum existimationis facere, честь свою потеряти, чести своея лишитися.

Reputierlich, gravis, знатный, честный, учтивый.

Residentz, metropolis, резиденцїя, столица, главный, столичный, царствующїй городъ. haben, residere, резїденцїю, столицу свою имѣти.

Resident, Legatus residens, Резидентъ, въ нужномъ какомъ дѣлѣ отъ Государя своего отправленная особа.

Resigniren, deponere officium, отказати, отстати отъ службы своей.

Resolut, consilio & ingenio promtus, резолютный, отважный. разсудителный, разсудливый, разумный. ко отвѣтствїю поспѣшный скорый человѣкъ.

Respect, honor, autoritas, респектъ, честь, почтенїе. verlieren, existimationis detrimentum facere, потеряти, лишитися. sein Respect bestehet darauff, existimatio ejus in ea re agitur, въ томъ его честь зависитъ.

Respectiren, colere, honorare, почитати, признавати, честь отдавати. предъ кѣмъ почтенїе имѣти. чествити кого. er wird als ein König respectirt, est dignitate regia, ему отдается, показуется царская королевская честь, почтенїе.

Rest, ratiuncula, reliqua, остатокъ, доимка, осталные, доимочные, досталные, недоплатные денги. setzen, oder schuldig bleiben, reliquari, на себѣ доимку имѣти. должнымъ быти, остатися.

Retiriren sich, retro se ferre, recipere se aliquo, ретироватися, убиратися, отступати. отдалитися, убѣгати.

Retirade, refugium, ретирада, отступленїе, убѣжанїе, отдаленїе, убѣжище. порядочное отступлѣнїе въ баталїи отъ непрїятеля.

Rettich, raphanus, ретька. Oel, oleum raphanicum, ретечное масло.

Retten, tueri, liberare, избавити, спасти. освобождати, защищати, беречи кого. sich retten, propulsare famem & pauperiem,

rlem, беречися отъ чего, въ безопасности содержатися. защищающися.
seine Ehre retten, liberare famam, честь свою беречи, охраняти, хранити, защищати.
eine Stadt retten urbem ex belli ore & faucibus hostium eripere & servare, городъ отъ непрїятелскаго нападенїя спасти, освободити, защитити.
Haus vom Feuer retten, ignem in tectis restinguere, домъ отъ пожара, огня спасти, въ какомъ домѣ пожаръ выгасити, погасити, утолити, утушити, потушити.
ich kan mich nicht mehr retten, nulla spes salutis mihi relinquitur, незнаю куды мнѣ дѣтся. никакїя помощи, способу никакого себѣ незнаю, невижу. я отъ всѣхъ отставленъ, всѣ меня покинули.
Rettung, liberatio, vindiciae, спасенїе, избавленїе. освобожденїе. помощь. вспоможенїе. вспомоществованїе, отмщенїе.
Reval, Revalia, ревель.
Revier, s. Refier.
Reuspern, screare, харкати.
Reuspern, das, screatus, харканїе.
Reusperer, screator, харкатель, харкающїй.
Reuten, equitare, vehi equo, верхомъ ѣхати.
ein Ort, da wol oder übel zu reuten, campus equitabilis, inequitabilis, мѣсто гладкое къ верховой ѣздѣ къ гулянїю верхомъ угодное, способное безопасное. негладкое, неугодное, неспособное, опасное.
einen beritten machen, equum praebere, attribuere, кому лошадь дати когоналошадь посадити.
Reuten, das, equitatio, ѣзда верхомъ, верховая ѣзда.
Reuter, eques, Рантаръ, верховый, конный.
Reuterey, equitatus, конница. кавалерїя, конная армїя. mustern, transvehere, конницы смотрѣти, осмотрѣти. на смотръ поставити.
Reuter-Jung, -Knecht, equiso, конюхъ.
Reut-Pferd, Reut-Klepper, equus viatorius, верховая лошадь, верховый конь. -Schul, catadromus, конная школа, обученїе въ верховой ѣздѣ. -Rock, abolla. chlamys, верхнїй широкорукавный кафтанъ. епанча. -Stiefel, caliga, сапоги къ верховой ѣздѣ употребляющїеся.
Reutten, eruncare, полоти, выполоти, искореняти, вырывати.
(das) Reuten, runcatio, полотье, искорененїе.
Reuthaue, sarculum, runcina, бороздникъ, мотыка, грабли желѣзные.
Reue, poenitentia, покаянїе, каянїе, сокрушенїе сердца, раскаянїе. haben, de commissis dolere, poenitentia tangi, имѣти, каятися, покаятися, раскаятися.
Reuet mich, es, (der Reukauff kommt mich an,) poenitet, piget, жаль мнѣ. сожалѣю, соболѣзную, сокрушаюся.
hab acht, es wird dich reuen, poenitentia denique, sed sera & inutilis sequetur, посмотри, тебѣ сего жаль будетъ. тужить станешь, раскаешься.
vorbedacht, kein Reue macht, sapientis proprium est, nihil quod poenitere possit, facere, дѣлавъ съ разсужденїемъ,

нїемъ никогда тужити неста-
нешь. напередъ разсуди, а послѣ
дѣлай, то тужити, каятися ни-
когда нестанешь.

Rhabarbara, rhabarbarum, ревень.

Rhapontica, Centaureum majus, Кента-
врїя.

Rhein, Rhenus, Ренъ, Реинъ рѣка.

der Rhein wäscht ihm nimmer ab, nec
rhenus nec ister hanc ipsi maculam
eluit, сїе никогда забвенно небу-
детъ. изъ сего бесчестїя онъ
никогда невыидетъ. сїе безславїе
съ нимъ умретъ.

Rheinischer Gulden, aureus rhenanus, Рен-
скїи гулденъ.

Richten, dijudicare, судити. осуждати,
разсуждати. вершити.

einen richten, supplicio capitali afficere,
казнити. на тѣлѣ, тѣлѣсно на-
казати. смертною казнїю казни-
ти, живота лишити кого.

gerichtet werden, miserabile vitae sup-
plicium pati, perire supplicio, казне-
ну. смертною казнїю кажнену,
живота лишену быти.

Richten, (anordnen,) instituere, ordinare,
учреждати, опредѣляти, сочиняти.
учрежденїе, опредѣленїе чинити,
das Haar richten, comam ordinare,
убирати волосы. den Vögeln richten,
insidias struere avibus, силки на птицъ
ставити.

den Mantel nach den Wind richten,
sich nach der Zeit richten, servire
tempori, на время, на щастїе смо-
трѣти. по вѣтру смотря вѣтри
ла простирати. по состоянїю вре-
мени поступати. времени слу-
жити. времени примѣнятися.

die Wässerung richten, rivum in sua
prata diducere, ручьи къ своимъ
пашнямъ приводити, вѣсти.

sein Leben richten, vitam suam ad nor-
mam rationis dirigere, свое житїе
потому вести, правити. въ жи-
тїи своемъ потомъ поступати.

all sein Thun darnach richten, totam
curam in aliquid intendere, все свое
дѣло потому правити, управля-
ти. въ своихъ дѣлахъ на то смо-
трѣти.

sich nach einem richten, in einen schicken,
conformare se ad alicujus voluntatem,
по чїеи воли, по чїему намѣренїю
поступати. чїю волю, намѣренїе
исполняти. по чїему обычаю дѣ-
лати. на чеи обычаи смотрѣти.
кому въ чемъ послѣдовати.

ich kan mich nicht drein richten, non sa-
tis capio, незнаю какъ сїе разсу-
дити. немогу понять, какъ сему
быти.

sich nicht können in einen richten, non
posse se attemperare alicujus mori-
bus, не знать, какъ кому угоди-
ти. чїю волю, намѣренїе непоня-
ти, неузнати, не познати.

seine Sach hinrichten, zu Grund rich-
ten, opes suas & pecuniam consume-
re, свое имѣнїе, пожитки свои
расточити, раззорити, потеря-
ти, пропити.

Richter, judex, arbiter, судїя.

Richterin, judex, arbitra, судїя.

einen Richter verordnen, constituere ju-
dicem, кого въ судїи избрати, вы-
брати, судїею, въ судїи опредѣ-
лити, учредити, поставити.

ein scharffer Richter, judex Rhadamantus, жестокїи, лютый судїя.
ein Richter werden, eligi in ordinem judicum; въ судїи избрану, опредѣлену, учреждену быти.
Richter Amt, praetura, судѣискїи чинъ.
Richterlich, praetorius, судѣискїи, судебный.
Richthauß, praetorium, судѣискїе палаты. приказъ. судбище. судилище. судебная палата. судебный домъ. преторъ.
Richterstäblein, baculus judicis, судѣискїи жезлъ.
Richterstuhl, tribunal, судѣиское мѣсто. судѣискїи стулъ. судилище.
Richtig, rectus, expeditus, исправный, прямый, подлинный, истинный, правый.
es ist eine richtige Sach, res est confecta, сїе дѣло есть исправно. подлинно. истинно. право. чисто.
richtiges Einkommen, annui & stati reditus, подлинные, истїнные, чистые, исправные доходы.
ein Ding richtig machen, rem dare explicatam, expedire, дѣло въ совершенство приводити. совершити, въ совершенное состоянїе привести. исправити.
Richtigkeit, compositio, perfectio, исправность, правость, подлинность.
es ist noch keine Richtigkeit in der Sach, res adhucdum perturbata est & impedita, сїе дѣло еще не совсѣмъ исправно, вершено, окончано, въ совершенство приведено.
Richtscheid, =Schnur, regula, norma, уставъ, образецъ, правило.
das soll die Richtschnur deines Lebens seyn, ea lex esto vitae tuae, сїе имѣетъ тебѣ правиломъ въ твоемъ житїи быти, по сему правилу надлежитъ тебѣ въ житїи твоемъ поступати.
Richtstadt, locus supplicii, площадь, мѣсто гдѣ казнятъ. мѣсто лобное.
Riechen, fragrare, olere, воняти, пахнути.
Riechen, den Geruch empfangen, olfacere, нюхати. понюхати, обоняти.
das Riechen, olfactus, нюханїе, обонянїе.
woran man riecht, olfactorium, то что нюхаютъ. Ароматникъ.
nach etwas riechen, olere aliquid, чемъ пахнути, отзыватися.
wohl riechen, olere bene, jucunde, fragrare, хорошо, прїятно пахнути.
übel, esse odore gravi, foetido, худо, не прїятно, смрадно пахнути, воняти. смердѣти.
Riedgraß, carex, осока трава.
Riem, lorum, ремень. die Ochsen anzujochen, subjugia lora, къ запряженїю воловъ. aus Riemen gemacht, loreus, ременный.
es geht mir an die Riemen, Bundriemen, res mihi rediit ad rastros, ad restim, дожили до мату, что ни хлѣба, ни табаку. преокаянное мое состоянїе. чуть ли мнѣ не до петли дѣло пришло.
Riemen schneiden aus anderer Leute Haut, de alieno corio ludere, изъ чужаго мѣшка хорошо дворъ строити. чюжими руками плохо жаръ загребать. щедру быти на чужїе денги. легко чужою мошною трусити.
Riffeln auf der Geygen, radere chordas, на скрыпицѣ играти.
Rige, oder Legestein, in einem Bau, corium, рядъ.

Rigel, obex, pessulus, запоръ, заширка, засовъ, задвижка. in einem Bau, corium, въ строеніи. in harten Rigeln stecken, magnis rebus implicitum esse, duro necessitatis telo urgeri, въ великой нуждѣ, зѣло утѣснену быти.

Rigeln, obserare, запорити, задвинути.

Rimpffen die Nasen, crispare nares, морщити носъ.

Rind, bos, быкъ, волъ. Fleisch, caro bubula, говядина, говяжье мясо.

Rindern, bubulus, bovinus, говяжій, бычачій, воловый.

Schmaltz, adeps vaccina, сало говяжье.

Rinde, am Brod, crusta, корка на хлѣбѣ. am Baum, cortex, кора на деревѣ, лубъ. die innere Rinde, liber, cortícula, нутреная корка. was voller Rinden ist, corticosus, користый. Rinden, darauf die alten geschrieben, philyra, кора, на которой въ старину писали.

Rinde abziehen, decorticare, корку содрати, снимати, облупити.

Rindicht, corticosus, користый.

Ring, am Finger, annulus, колцо, перстень.

Ringlein, annellus, колечко, перстенекъ.

den Ring anstecken, annulum inducere digitis, колцо на палецъ вздѣти, надѣти, наложити.

tragen anhaben, gerere annulos digitis inductos, колцо носити, на палцѣ имѣти.

Ring an den Ohren tragen, annulatis auribus incedere, серги, колца въ ушахъ носити.

nach dem Ringlein rennen, figere circulum lancea, за колцомъ гнатися, ѣхати, верхомъ ѣдучи въ колцо копіемъ попадати.

Ringkästlein, theca annularis, перстенный ларчикъ, футляръ на перстни.

Ring, (Krantz) orbis, circus, кругъ.

Ringsherum, circumquaque, кругомъ, въ кругъ.

Ringsumgeben, cingere, окружити.

Ringsweiß, in orbem, orbiculatim, кругло, округло, окрестно, въ образъ, въ подобіе круга.

herum treiben, agere in orbem, шататися, слонятися, праздно ходити.

Ring auf dem Haupt zu tragen, cesticulus, кольцо ради ношенія на головѣ.

Ringen, luctari, боротися, братися. mit dem Tod, agere animam, при смѣрти, при кончинѣ быти. умирати.

wornach einer ringt, das bekommt er, quisque suae fortunae faber, всякъ своего щастія мастеръ, какъ кто что дѣлаетъ, такъ ему и удастся. чего кто ищетъ, то и найдетъ. всякому самому отъ себе и худо и добро.

Ringen, das, lucta, luctatio, борьба.

Ringer, luctator, palaestrita, борецъ.

Ringerisch, palaestricus, къ борбѣ принадлежащій. борцовый.

Ringfertig, agilis, къ борбѣ готовый, удобный.

Ringplatz, palaestra, борбище. мѣсто борьбы.

Ringmauer, muri, moenia, окрестная каменная стѣна.

Ringelblum, calendula, фіалокъ.

Ringeltaube, palumbes torquatus, горлица.

Rinck, zu hefften, fibula, петля, застежка.

Rinne, auf dem Pflaster, incile, токъ, потокъ. im Feld, sulcus aquarius, ровъ, долина. aufm Tag, colliciae, canalis, жолобъ.

Rinnen, defluere, stillare, fluitare, течи, истекати,

-истекати, бѣжати. die Gelte rinnt, situla manat, perfluit, черпало, почерпало, ведро, ведерко., судно течетъ. es rinnt ab, defluit, demanat, стекаетъ, истекаетъ. es rinnt aus, effluit, вытекаетъ. es rinnt hinein, illabitur, influit, втѣкаетъ.

Rippe, costa, ребро. der starcke Rippen hat, costatus, крѣпкїя ребра имѣющїи. ребристыи.

Rips, raps, raptim, вскорѣ.
rips raps in meinen Sack, polypus est, quicquid tetigit, tenet, тощи руки его какъ крюки, ловки и цѣпки, ко всему лѣпки, хоть камешекъ, лишебы въ нашъ мешокъ.

Riese, gigas, великанъ, исполїнъ, богатырь, гигантъ.

Riesenmäßig, giganteus, человѣкъ чрезмѣрнои величины. исполину, гиганту подобенъ.

Rieß Papier, scapus, стопа бумаги.

Riß, oder Ritz, rima, scissura, разсѣлина, скважня, дира, щель, voller Riß, rimosus, щелистыи, скважнистыи, дироватыи, весь въ щеляхъ.

Ritt, equitatio, ѣзда верховая, верхомъ.

Ritter, eques, кавалеръ.
ein Ordens Ritter, eques torquatus, кавалеръ ордина.
einen zum Ritter schlagen, splendore equestri aliquem ornare, кого въ кавалеры, ковалерскимъ ординомъ пожаловати.
er will Ritter an mir werden, cupit me pessum premere, онъ хочетъ мною завладѣти, надомною власть получити. на мнѣ поѣхати. меня утѣснити.

Ritter-mäßig, equestris, ковалерскїи.
-schafft, ordo equestris, кавалерство, рыцарство, Sitz, dynastia, маетность шляхетская. -Spiel, ludi circenses, кавалерская игра. -standes seyn, equestri loco pro natum esse, отъ кавалерскїя природы быти. Zehrung, stips, viaticum, путное брашно, дорожные денги.

Ritterlich, fortis strenuus, кавалерскїи, храбрыи, мужественныи.

Rittmeister, magister equitum, ритмейстеръ, капитанъ отъ кавалерїи, ротмистръ.

Ritz, rima, щель, плѣна, плѣнка, разсѣлина, скважня, дира. gewinnen, hiare, разсѣдатися, разщеплятися.

Ritzlein, rimula, щелочка, щелка, ископжинка, плѣночка, дирочка. an Händen, rhagades, разсѣденїе рукъ.

Ritzen, findere, щепити, разщепляти, оцарапати, оскорбляти.

Roan, Rotomagus, роанъ.

Roch, raja, банось, плашка рыба. пискарь.

Röcheln, bullire spiritum, отдыхати, храпѣти.

Rogen, im Fisch, ova piscium, икра.
er hat einen guten Rogen gezogen, domum gravis ære redibat, онъ получилъ богатства довольно. великую себѣ прибыль получалъ: не съ голыми руками домои пришелъ. онъ болѣе всѣхъ удоволствовался.

Rogner, piscis oviparus, самка.

Roh, (von Fleisch,) crudus incoctus, сырыи, невареныи. (von Früchten,) immaturus acerbus, неспѣлыи, незрѣлыи, сырыи. roh werden, crudescere, суровымъ, строптивымъ, своевольнымъ, безбожнымъ становитися. roh leben, flagi-

flagitiose vivere, сурово, не полюдски, безбожно жити.

Rohe, die, cruditas, immaturitas, сырость. незрѣлость, несиѣлость.

Roh, an Sitten, efferus, суровость, своеволство, безбожность.

Rohlos, belluinus, crudelis, звѣрскїи. лютыи, безчеловѣчныи, жестокосердыи.

Rohr, arundo, canna, трость, тростина. im Schenckel, os tibiae, кость, голень, берцо, берцовая кость.

wer im Rohr sitzt, muß Pfeiffen schneiden, ferrum, dum ignis candet, tundendum, желѣзо надлежитъ ковать, пока оное горячо.

Rohr, daraus gemacht, arundineus, canneus, тростяныи.

Röhricht, Rohrbusch, arundinetum, arundinosus, тростникъ, мѣсто гдѣ трости растутъ.

Rohr, zum schiessen, bürsten, tormentum, sclopus, фузея, винтовка, стволъ руженныи.

Röhren, oder Rohr, canalis, fistula, каналъ, труба водяная. Röhrbrunn, fons saliens, колодезь ключевыи, изъ ключа текущїи.

Röhrlein, siphunculus, tubulus, трубка, трубочка an Leuchtern, Lampen, myxus, трубка шандалная. an Brunnen, mammae, papillae salientes, трубка фонтанная am Federbusch, conus, неочиненное перо.

Rohrdummel, buteo, ardea palustris, выпь.

Rohrhünlein, fulica, лыска.

Rohrsperling, passer hirundinarius, воробеи тростныи.

Rock, tunica, кафтанъ. ohne Ermeln, exomis, безрукавныи. mit Ermeln, manicata, съ рукавами. lang bis auf die Fersen, talaris, долгїи попяты. Unterrock, interior tunica, юпка. zum reiten, chlamys, серпукъ. zur Nacht, coenatoria, шлафорокъ. der Weiber, palla, сарафанъ. Jünger, toga, епанча. ферезь. Röcklein, tunicula, верхнїи кафтанъ, кафтанчикъ.

Rocke, Kunckel, colus, прялица.

Rocken, Frucht, secale, farrago, рожь.

Rockenbrod, panis siligineus, ржаныи хлѣбъ.

Rockenmeel, farina siliginea, ржаная мука.

Rolle, (Papier,) volumen, свитокъ, столпъ, свертокъ, косякъ. Rolle eines Musterschreibers, syllabus, списокъ, реэстръ полковыи.

Rolle, (am Auffzug,) trochlea, вехша. Rolle (Schelle,) nola, колесо.

Rollwagen, carpentum, колесница, телѣга.

Rom, Roma, римъ. Römisch, Romanus, римскїи.

Rom ist nicht auf einen Tag gebauet, non uno cadit arbor ictu, не однѣмъ днемъ городы строятся. дерево съ одного удару невалится. однѣмъ скокомъ занца недогонишь.

Römischer Kohl, beta, свекла. Kümmel, melanthium, тиманъ.

Römer, Gläßlein, pocillum, рюмочка.

Ronde gehen, circumire vigilias, патроливовати, объѣзжати. кругомъ ѣздити, ходити около какого мѣста.

Roß-Ader, vena malleoli, конская жила.

Rose, rosa, шипъ, шипокъ. рожа, шиповныи цвѣтъ. schöne Rosen, rosa paestana, превярядныя шипы, рожи. Holländische Rose, centifolium, Голанскїи шипъ, рожа. Rose von Jericho, amomum, Ерихонскїи, шипъ, рожа. Herbstrosen, malva hortensis, есенныи шипъ, рожа. Feldrose, eranthemon, лесная, дивая

дикая; полевая рожа, шипъ. Königs-rosen, poeonia, піони. Marienrosen, lychnis coronaria, марїинъ шипъ, рожа. am Leib, erysipelas, рожа, болѣзнь. in Rosen sitzen, rosis suppactum habere solum, въ щастливомъ благополучїи, въ благоденствїи пребывати.

das Weisse an den Rosenblättlein, unguis, бѣлыи цвѣтъ на рожѣ.

das Gelbe in der Rose, flos rosæ, цвѣтъ въ рожѣ.

Zeit bringt Rosen, tempus largitur omnia, время человѣка краситъ. время щастїе приноситъ.

Rosen-balsam, rosaceum, рожовыи балсамъ. -Farb, roseus, цвѣтъ. -garte, rosetum, садъ, огородъ. -honig, rhodomeli, патока, медъ. -knopff, calyx, головка, маковица шиповая. -krantz, corona rosacea, рожовыи вѣнецъ четки. -Oel, rosaceum, рожовое, шиповное масло. -roth, roseus, сереборнннаго цвѣта. -Staude, rosarium, сереборивникъ, шиповникъ. -Wurtz, rosea radix, сереборинныи корень. -Wein, rosatum, сереборинное вино.

Rosinlein, uvæ passæ, изюмъ розинка.

Rosinfarb, color coccinus, сереборинныи цвѣтъ.

Roß, equus, лошадь, конь.

ein Roß um eine Pfeiffe geben, aureo hamo piscari, ястреба на сову, на кокушку промѣняти.

das Roß suchen und darauf reuten, arrepto candelabro lychnum quærere, лошади искати, а на неи сидѣти; того искати, что предъ глазами, лежитъ, въ рукахъ есть. мимо глазъ деревня сгорѣла.

Rößlein, hinnulus, лошадка, жеребенокъ.

Roß-Ader, vena malleoli, конская жила. -Artzt, medicus veterinarius, коновалъ. -Baar, arcera, lectica, коляска, колесница. -Bereuter, equiso, берейтеръ, которои лошадои обучаетъ, и на оныхъ ѣздить учитъ. -Biß, lupatum, удило. -Bräme, tabanus, ободъ. -Bub, agaso, конюхъ. -Decke, dorsuale, попона. -Dieb, abactor, которои лошадеи уводитъ, сводитъ, крадетъ. -Eisen, solea ferrea, подкова. -Geschrey, hinnitus, ржанїе. -Gurt, cingula, подпруга. -Haar, seta equina, шерсть. -Hirt, pastor equorum, пастухъ. -Jung, cacula, жеребенокъ, лошадка. -Käfer, scarabaeus pilularius, жукъ. -Kamm, strigilis hippocomus, чесалка. -Knecht, stabularius, конюхъ. -Kuppel, armentum equorum, табунъ. -Kummet, helcium, хомутъ. -Kümmich, carum equinum, мелѣга, мелѣжка. -Mäne, juba, грива. -Marckt, forum equarium, конская площадь. -Mist, fimus caballinus, навозъ. -Mucke, asylus, ободъ. -Mühle, mola equaria, asinaria, конская мелница. -Schwantz, cauda equi, лошадиныи хвостъ. -Schwemme, equarium, мѣсто, гдѣ лошадеи купаютъ. Stall, equile, конюшня. -Täuschler, mango equorum, барышникъ. -Zierde, Zeug, antilenae, phalerae, лошадиныи уборъ. Zucht, s. Stuterey.

Roßmarin, rosmarinus, розмаринъ. Wild-roßmarin, polium, дикыи, лесныи розмаринъ.

Rost, (zu braten,) craticula, ростъ, решетка, на которои жарятъ.

Rösten, torrere, жарити, запекати.

Rost, am Eisen, rubigo, ржа, ржавчина, заржа-

заржавина на желѣзѣ. am Kupffer, aerugo, на мѣди.

Rostig, aeruginosus, rubiginosus, ржавый, заржавѣлый. werden, rubiginare, ржавѣти, заржавѣти.

Rostock, Rostochium, ростокъ городъ.

Rotenburg, Rotenburgum, ротенбургъ городъ.

Roterdam, Roterodamum, ротердамъ городъ.

Roth, ruber, красный, черменый, зардѣвшійся. röthlich, rubicundus, красноватый, черноватый. werden, erubescere, краснѣти, рдѣтися, закраснѣти, покраснѣти. seyn, rubere, красну быти.
einen rothen Rock verdienen, magnam inire gratiam, въ великую милость приходити.

Röthel, Röthelstein, rubrica, красный камень, карандашъ.
die Röthe, rubor, красность, зардѣніе, рдѣніе. austreiben, dare in ruborem, кого пристыдити. краску въ лице вогнати кому.

Roth-Aeuglein, rubellus, плотица. -Bart, aenobarbus, рыжая борода. -brecht, subrubicundus, красноватый. -Brüstlein, rubecula, красношейка, гиль птица. -Gerber, cerdo, coriarius, кожевникъ. -Giesser, fusor aeramentarius, мѣдникъ, литейный пушечный мастеръ. -Kehlichen, rubecula, красношейка. -Kopff, -Haar, rufus, рыжій, красного...овый, рыжіе волосы. -machen, rubefacere, кого пристыдити. -Schmidt, faber aerarius, мѣдникъ, мѣдный мастеръ. -Schwäntzelein, -Wedelein, rubecilla, гиль.

Rothe Dinten, rubramentum, красная краска, красные чернила. -Flecken, boa, красныя пятна. -Rüben, beta rubra, свекла, буракн. -Ruhr, dysenteria, кровавый поносъ, дисентерія. ders hat, dysentericus, кровавый поносъ имѣющій, кровавымъ поносомъ немоществующій. -Meer, mare erythraeum, rubrum, черменое море. -Wachs, cera miniata, красный воскъ.

Rotte, (Hauff.) agmen, turma, сонмъ, сонмище, соборъ, собраніе, сборище, множество людей, рота. machen, centuriare, собирати. sich rotten, concenturiari, concurrere, собиратися, сбѣгатися.

Rotte, (Sect,) haeresis, secta, раздоръ. der es stifftet, sectator haereticus, еретикъ, сочинитель, начинщикъ ереси.

Rotten-Geist, sectarius, еретическій духъ. -Meister, haeresiarcha, глава, начальникъ еретиковъ. -weis, manipulatim, по ротамъ, по ротно.

Rottmeister, über 100. centurio, ротмистръ, сотникъ.

Rotz, mucus, pituita, возгри, сопли. rotzig, mucosus, pituitosus, возгривый, сопливый.

Ruan, Rotomagus, руанъ.

Rüben, rapa, рѣпа. rothe Rüben, rapum rubrum, свекла, буракн.

Rüblein, rapulum, рѣпка. -gelbe, siser, морковь, борканъ.

Rüben-Bett, -Land, rapina, рѣпная гряда, рѣпная земля. -Kraut, rapicium, рѣпная трава. -Saamen, semen rapicium, рѣпное сѣмя.

Rubin, carbunculus, lychnitis, рубинъ.

Ruchbar, notus in vulgus, извѣстный, явный, вѣдомый, явственный. werden, percrebescere, слуху разсѣятися, носитися, въ народѣ объявлятися, вѣдомо учинитися. machen, pervulgare, слухъ разсѣяти, вѣдомо, извѣстно учинити. въ народъ объявити. es ist ruchtbar, fama percrebuit, явно, всѣмъ извѣ-

извѣстно, вѣдомо. вездѣ о томъ знаютъ, прото говорятъ. слухъ разсѣялся.
Ruchlos, impius, ſceleratus, безбожный, нечестивый, злочестивый, безчинный, безстыдный.
Rüde, moloſſus, британь, меделянская собака.
Ruder, remus, весло, гребло. das groſſe Ruder, Steurruder, gubernaculum, кормовое болшое весло, руль. die Weite zwiſchen zweyen Rudern, interſcalmium, мѣсто между веслами.
Ruder-Banck, tranſtra, банки, лавки, мѣста гребецкїе. -Knecht, remex, claſſicus, гребецъ. Löcher, columbaria, веселные уключины. -Ring, ſcalmus, веселное колцо, петля. -Schiff, navis actuaria, ладїя, веселное судно. -Werck, remigium, гребля.
Rudern, remigare, грести. wacker drauff rudern, inire certamina remis, вдругъ, взапуски, вмѣстѣ силно грести.
Ruff. ſ. Geſchrey. ruffen, vocare, кликати, звати.
Rücke, dorſum, tergum, спина, хребетъ. eines Bergs, dorſum, jugum montis, задъ горы. ein hoher Rücke, gibbus, горбъ.
auf den Rücken liegen, ſupinum jacere, на спинѣ лежати.
den Rücken darhinter thun, adniti, згорбитися.
mit den Rücken müſſen anſehen, tergum vertere, extorrem fieri, въ сылку, взаточенїе послану, изъ отечества вытнану быти, свое имѣнїе оставити. ſ. Elend.
den Rücken wenden, tergum vertere, dare, спиною оборотитися.
er hat einen ſtarcken Rücken, nulli labori ſuccumbit, онъ силенъ къ работѣ.
die Hände auf den Rücken binden, manus poſt tergum vincire, руки назади завязати.
ihme ſelber eine Ruthe über den Rücken binden, propria vineta cædere, самому на себя бѣду накликати, самого себя въ бѣду привести.
die Hand auf den Rücken legen, manus in tergum rejicere, руки назадъ на спину положити. росхаживати, гуляти.
einem den Rücken heben, alicujus malitiam tueri, juvare, кому въ злобѣ его потакати.
den Rücken bieten, averſo eſſe animo, противну быти, супротивлятися, противитися.
Rückenhalter, tutor, præſidium, потатчикъ, защититель. einen zum Rückenhalter haben, alicujus præſidio ſeptum eſſe, кого защитителемъ, потатчикомъ имѣти.
Rückweg einem verlegen, reditu aliquem excludere, возвращенїе, отъѣздъ, отшествїе назадъ кому запретити, пресѣщи.
Rückgrad, ſpina dorſi, хребетъ, становая, спинная кость. deſſen Gelencke, vertebrae, позвонки. das Marck darinnen, medulla ſpinalis, мозгъ въ становой кости.
Rücklings, ſupinus a tergo, заднїи. назадъ, вспять. навзничь. задомъ.
Rückwärts niderwerffen, reſupinare, на спину кого бросити.
Rücken, an eine Stadt, ad urbem accedere, къ городу приступати, приближатися.
Rügen. ſ. ſtraffen.
Ruhe, quies, tranquillitas, покои, тишина, спокойствїе, упокоенїе. отрада.

отрада. des Gemüths, tranquillus animus, & quietus, спокойный, тихїй, доволный нравъ.

sich zur Ruhe begeben, tradere se quieti, sequi tranquillitatem vitæ, опочивати, отдыхати лечи. покоитися. спокойное, тихое житїе, тишину избрати. суетное житїе оставити.

von Händeln ablassen, acquiescere, cessare, престати здорити и шумѣти, кричати.

ohne Ruh kan man nicht dauren, quod caret alterna requie, durabile non est, безъ спокойствїя, безъ отдыханїя не долго пребудешь.

Ruhe haben, traducere vitam quietam & otiosam, въ спокойствїи, въ тишинѣ жити.

ihme Ruhe schaffen, consulere quieti suae ac paci, спокойное, тихое, безсуетное, безпечалное житїе снискати, получити. тихое житїе обрѣсти.

er läßt mir keine Ruhe, negotium mihi facessit, онъ недаетъ мнѣ въ покое жити. онъ безъ отступно скучаетъ, досаждаетъ мнѣ.

einen in Ruhe setzen, in otium aliquem collocare, кого въ покой, въ спокойство, въ спокоенное житїе привести.

keine Ruhe haben nulla quiete corpus posse refovere, perpetuos tolerare labores, въ безпокойствѣ жити, быти, покоя неимѣти.

Ruhen, quiescere, опочивати, почивати, отдыхати, упокоеватися, покоитися.

er kan nicht ruhen, est animi turbulenti, est de gente cadmaea, неспокойный, здорный человѣкъ. неспокойнаго нрава. въ тишинѣ, въ мирѣ, смирно нелюбитъ жити.

Ruhig, quietus, sedatus, tranquillus, тихїи, спокойный, смирный, угомонный. кроткїи. =machen, sedare, усмирити, утишити, утолити, въ спокойство, въ тишину привести. ruhiges Leben führen, aetatem otiosam & quietam traducere, тихое, смирное, спокойное житїе вести, тихо, смирно, спокойно, въ тишинѣ, въ мирѣ, въ спокойствїи жити.

Ruhebettlein, grabatus, постеля ради отдыханїя.

Ruhetag, feriae, dies feriales, день отдыханїя въ пути. день отдыханїя отъ работы, на упокоенїе отъ трудовъ опредѣленный. воскресный, праздный день. праздникъ, воскресенїе.

Ruhm, gloria, слава, хвала, честь, похвала.

grosser Ruhm, gloria amplissima, великая, безсмертная, превеликая слава.

Ruhm erlangen, mit Ruhm bestehen, consequi, honorem & gloriam acquirere, славу, похвалу получити. похвалену, прославлену быти. въ честь, въ славу прїити. прославитися.

nach Ruhm streben, trachten, niti ad gloriam, славы, похвалы, чести искати, добиватися.

eines Ruhm heraus streichen, amplificare alicujus gloriam, чїю славу возносити, умножати. кого выхваляти, прославляти. s. loben.

ohne Ruhm zu melden, praefiscini hoc dixerim; quod inglorius dixerim, не хвалясь, не похвалясь, безъ похвалы говоря, не въ похвалу сказывая.

du hast Ruhm davon, hoc tibi laudi ducitur, тебѣ отъ того честь происходитъ.

Rühmen, gloriari de re, praedicare, commendare, хвалити, славити, прославляти, возвышати, выхваляти, похваляти кого, что. sich selbst rühmen, se ipsum gloria & praedicatione efferre, себя самого хвалити. хвалитися.

Rühmlich, ruhmwürdig, gloriosus, memorabilis, похвалный, славный, достохвалный. хвалы достойный. seyn, magna esse gloria, быти.

Ruhm-redig, jactabundus, хвастливый, самохвалный. величающійся. похваляющійся, возносящійся. -Redigkeit, jactantia, ostentatio, самохваліе, самославіе, хвастовство. похвалба. величаніе. -süchtig, gloriae avidus, jactator, славолюбный, славы искателный, желателный. -würdig, gloriosus, похвалы, хвалы достойный. достохвалный.

Ruhr, diarrhoea, поносъ.

Rothe Ruhr, dysenteria, кровавый поносъ. диссентерія.

Rühren, movere, agitare, тронути. трогати. двигати. касатися. unter einander rühren, miscere, мѣшати, смѣшивати.

die Trummel rühren, tympana pulsare, въ барабанъ бити, ударити.

Rühr-Faß, catillus lactarius, квашня. -Löffel, tudicula, мѣшалка, мутовка. -Milch, lac agitatum, пахтанное молоко. -Stecke, tudicula, мутовка.

Rücken, cedere, movere, подвигатися. подвигати, придвигнути.

Ruin, ruina, interitus, разореніе. погибель.

Ruiniren, perdere, evertere, разоряти. погубляти. s. verderben.

Rültz, homo rusticus, грубый, простый человѣкъ, деревенскій мужикъ.

Rum und um lauffen, circumcursare, туда и сюда бѣгати. besehen, ambigere, осмотрѣти, осмотрѣтися, оглядѣтися.

Rumorisch, turbulentus, tumultuosus, мятежный, шумливый. возмутителный.

Rumormeister, quaesitor, розыщикъ, сыщикъ. руморменстеръ.

Rumpeln, tumultuari, strepitare, шумѣти. шумъ дѣлати. подымати, заводити. стучати. гремѣти.

Rumpel-Geister, lemures nigri, нощная страшилища, непріязненнїи, нечистїи духи.

Rumpff, truncus, пень, туловище, тѣло безъ головы.

Rümpffen, distorquere, contrahere, морщити. die Nase, crispare nasum, носъ сморщити.

Rund, rotundus, круглый, округлый, окруженный. runder Tisch, orbis, круглый столъ.

rund machen, rotundare, globare, окружати, кругло дѣлати.

rund abschlagen, omnem alicui spem rei obtinendae praecidere, весма со всѣмъ отказати.

Ründe, rotunditas, круглость; округлость, окружность. in die Runde, rotunde, окружно, въ кругъ.

Rundlecht, rotundus, кругловатый, кругловидный. in die Länge, teres, кругло, круглопродолговатый.

Rundel, an einer Vestung, scurum, рунделъ, круглый болверкъ у крѣпости.

Runtzel, ruga, морщина. haben, rugis cumulatum esse, морщины имѣти. vertreiben, erugare,

отъ морщинъ освободитися. bekommen, contrahere rugas, морщиновату стати, быти Alter bringt Runzeln, inducit rugas senectus, морщины отъ старости бываютъ. старость не радость.

Runzelicht, rugosus, морщливый, морщиноватый. machen, corrugare, сморщити, морщины дѣлати.

Runzeln, rugare, морщитися. die Stirne, caperare frontem, лобъ морщити.

Rupffen, (die Vögel,) deplumare, щипати перья. beym Haar, vellicare, за волосы драти.

Rupffen, das vellicatio, vellicatus, щипанїе. im Rupff, vellicatim, щипаючи.

Rupffzünglein, volsella, щипцы къ вырыванїю власовъ.

Ruß fuligo, сажа, копоть.

Rußig, fuliginosus, окоптѣлый, закоптѣлый. machen, obducere, collinere fuligine сажею обмарати.

Rüssel, der, rostrum, рыло. хоботъ. von Elephanten, proboscis, хоботъ слоновый.

Rüsten, parare, пріуготовляти, собирати, вооружати. sich rüsten, accingere se ad opus, пріуготовлятися, уготовлятися, сряжатися, вооружатися. s. bereiten.

Rüstig, gnavus, expeditus, promtus, готовый, скорый, прилѣжный.

Rüstung, armatura, apparatus, пріуготовленїе оружїя къ войнѣ. вооруженїе. ein Soldat mit leichter Rüstung, levis armaturae miles, солдатъ съ легкимъ оружїемъ.

Rüster-Baum, ulmus, вязъ дерево, вязовое дерево. wo sie wachsen, ulmarium, вязовый лѣсъ, вязникъ. ∗Kammer, armamentarium, оружейный домъ, палата. ∗Zeug, instrumenta, орудїе, снасти. Rüstung, (im Krieg,) armamenta, всякое оружїе. пріуготовленїе къ войнѣ. ∗Tag, parasceve, страстная пятница.

Ruthe, ferula, virga, розга, лоза, хлыстъ, прутъ. zum messen, pertica, сажень, мѣра. mit Ruthen hauen, concidere virgis, розгою, лозою, хлыстомъ сѣчи. gehauen werden, virgis uri, сѣчену быти.

einen mit seiner eigenen Ruthen streichen, ex ipso bove sumere lorum, которого его собственною виною наказати. нашимъ же саломъ, да по нашимъ ранамъ.

einen mit doppelter Ruthen streichen, duplici poena in aliquem vindicare, кого въ двое наказати. кому сугубое наказанїе учинити.

eine Ruthe auf seinen eigenen Rücken binden, consilium malum consultori pessimum, самому на свою шею, себѣ бѣду навязати.

der Ruthen entwachsen seyn, nuces relinquere, изъ робячества выйти, робячїе дѣтскїе лѣта миновати.

in die Ruthe fallen, placare alicujus iram, въ гнѣвъ прїитти, впасти.

Rüthlein, virgula, лозочка, хлыстикъ, прутикъ.

Rütschen, repere, natibus reptare, катитися, ползати на задницѣ.

Rütteln, quatere, succutere, трясти, колебати. den alten Koth, camarinam movere, старое говно трогати.

S.

SAal, atrium, сала. Eßsaal, triclinium, столовая горница. was dazu gehört, triclinaris, столовый.

Saamen, semen, семя. in Saamen schiessen, abire in semen, въ стволы рости. поспѣвати, созрѣвати. der Menschen, semen genitale, семя человѣческое. Saamenfluß, gonorhoea, гонерея (хуерыкъ болѣзнь.)

Saat, sementis, seges, сѣмя.

Saatzeit, tempus sativum, время сѣянїя.

Sabbath, sabbathum, субота. день суботныи. воскресенїе.

Sabbath-Schänder, profanator sabbathi, преступникъ, нарушитель субботы, воскресенїя. Schänderey sabbathi violatio, преступленїе, нарушенїе субботы, воскресенїя.

Säbel, acinaces, сабля.

Säbeln, niedersäbeln, acinace caedere, саблею порубити.

Sache, res, вещь. (Rechts-Sache,) causa, дѣло судебное. тяжба.

die gantze Sach erzehlen, explicare totam causam, все дѣло обстоятелно разсказати.

zur Sachen greiffen, manum admovere negotio, за дѣло принятися, въ дѣло вступити.

der Sachen zuviel thun, transire finem & modum, въ какомъ дѣлѣ чрезъ мѣру поступати. болшую власть нежели какъ надлежитъ употребляти.

wie thut man aber der Sach? quid consilii? quid opus est facto? какъ сїе дѣлати? что съ симъ дѣлати?

so ist der Sache nichts geholffen, hac via non succedit negotium, симъ способомъ ничего неуспѣешь.

die Sache steht noch wohl, salva res est, дѣло въ добромъ, изрядномъ состоянїи есть.

die Sache verlieren, causa cadere, дѣло потеряти.

er hat gute Sache, est prospera valetudine, & optato rerum suarum successu felicissimus, felix est, ему хорошо. онъ во всемъ щастливъ, его дѣла все по его желанїю дѣлаются, отправляются.

einer Sachen selbst gewachsen seyn, pugnare suo marte, свое дѣло самому дѣлати, отправляти. при отправленїи своихъ дѣлъ помощи другихъ нетребовати.

nach Gestalt der Sachen, pro re nata, по обстоятельству, состоянїю дѣла. смотря на дѣло.

die Sach ist dahin gerathen, eo deducta est res, дѣло въ такое состоянїе пришло.

die Sach bringts selbst mit sich, res ipsa hoc docet, сїе по дѣлу такъ слѣдуетъ.

es dient nichts zur Sach, nihil ad rhombum, сїе до дѣла некасается. это ни во что.

das ist eine üble Sache, res est pessimo loco, сїе есть зѣло худое, опасное дѣло.

es ist eine gewaltige Sache, scilicet, egregium facinus ausus es, великое дѣло, диковинка! невеликая причина, невеликая мудрость.

ich tröste mich meiner guten Sache, nitor bonitate causæ meæ, я надѣюся на свою правду, на мое справедливое дѣло.

er thut viel bey der Sache, strenue urget negotium, сїе дѣло онъ зѣло поспѣшествуетъ, чрезъ его старанїе въ семъ дѣлѣ великая помощь чинится.

es ist so eine Sache, ita se res habet, haud abs re est, такъ, въ такомъ

состоянія есть сіе дѣло.
deine Sache will mir nicht in den Kopff, ab instituto tuo & vitæ genere plane sum alienissimus, non placet, non placet sic agi, я твоихъ дѣлъ понять, выразумѣти немогу. твои дѣла мнѣ зѣло диковинны, мудры суть, кажутся.

Sachwalter, advocatus, patronus, повѣренный. стряпчій. eines seyn caussam alicujus agere, за чіимъ дѣломъ ходити. въ мѣсто другаго передъ судомъ стати, явитися, отвѣчати. чьимъ повѣреннымъ быти.

Sachsen, Saxonia, Саxонія, Саxонская земля.

Sachs, Saxo, Саxонецъ. Sächsisch, Saxonicus, Саxонскій.

Sachte, pedetentim, placide, тихонько, по малу, не скоро, не вдругъ.

Sacrament, Sacramentum, таина, таинство.

Sacristey, sacrarium, святилище, священнохранилище.

Säen, serere, сѣяти.
dünne gesäet seyn, rara avis in terris, corvo rarior albo, диковинка, рѣдкая вѣщь. не частыи, давно небывалыи гость. Сіе такъ часто случается, какъ комары въ Генварѣ.

Sämann, sator, сѣятель, садитель, семяносѣятель.

der Säet, satio, сѣяніе, посѣяніе, засѣвъ.

Saffran, crocus шафранъ. Gartensaffran, crocus, hortensis, садовый шафранъ. Feldsaffran, wilder Saffran, cartamus sylvestris, полевыи, дикіи шафранъ. mit Saffran gewürtzt, croco conditus, шафраномъ приправленныи.

Saffran-gelb, croceus, шафранныи цвѣтъ, желтыи, какъ шафранъ. -Sälblein, crocomagma, шафранная мастъ.

Safft, succus, liquor, сокъ. an Reben, lacrymae, виноградныи сокъ. von Biren, decoctum pirorum, грушевыи сокъ.

Safftig, succidus, succosus, сочныи. machen, insuccare, сокъ дѣлати, выдавити, выжати.

Safftloß, aridus, exsiccus, безсочныи, сухіи.

Säge, serra, пила.

Sägeisen, das, lamina serrae, желѣзо пилное.

Sägen, serrare, пилити, пиловати, пилою терти. entzwey sägen, serra dissecare, распилити, перепилити. отпилити.

Säg-Meel, scobs, опилки, отирки.
-Mühl, mola serraria, пилная мѣлница.
-Spän, serrago, опилки, отирки.

Säger, serrator, пиловалщикъ.

Sag, die, fama, rumor, слухъ. молва, рѣчь.
es ist eine gemeine Sag, communis fama est, in ore omnium est, общая молва. народныи, всенародныи слухъ.

Sagen, dicere, сказати, молвити, говорити, обьявити.
man sagt starck, fama obtinet, слухъ вездѣ носится, вездѣ говорятъ.
sich sagen lassen, auribus accipere, слышати, услышати, внимати.
sagen wie es an ihm selber ist, dicere verum, atque uti res est, правду, истинну, не ложь говорити. по существу, по истиннѣ сказати.
so sagt man, ita ajunt, perhibent, такъ говорятъ. wie man sagt, ut ajunt, какъ говорятъ. какъ слухъ носится.

sag an, sag her, sags heraus, cedo, edissere, скажи, сказывай, говори, сбъявь, выговори.
es möchte aber jemand sagen, sed inquiat aliquis, но ежелибъ кто сказалъ, да скажетъ кто.
er sagt, er wolls nicht thun, negat se facturum, онъ говоритъ, что онъ сїе здѣлати нехочетъ, отпирается отъ того.
man will schier sagen, rumusculus incessit, на силу, едва ниговорятъ что.
er läßt ihm nichts sagen, asper monitoribus est, ни кого неслушаетъ, ни какого совѣта не принимаетъ.
frey heraus sagen, liberrime profiteri, свободно, дерзновенно говорити.
das laß dir gesagt seyn, hoc dictum tibi puto, то помни, памятуи, помни себѣ сїе.
man sagt so viel davon, daß mans fast glauben muß, non est de nihilo, quod publica fama susurrat, & partem veri fabula semper habet, не все даромъ, что говорятъ. хотя не все, однакожъ нѣчто правда будетъ. гласъ народа, гласъ божїи. площадная рѣчь часто збывается. не все то ложъ, что люди говорятъ.
ey, was sagst du doch? obsecro quid narras? что ты говоришь, что я слышу, удивителная вещь?

Sail, oder Seil, funis, restis, веревка, канатъ. zum Ancker, funis ancorarius, якорный канатъ, шеима. zum Schiff, rudens, карабелныи канатъ, уже, ужище. zum Aufzug, ductarius funis, бечевникъ, бечевка.

Sailer, restio, веревочникъ, канатчикъ.

Sail-Kraut, muscus terrestris, медвежья лапа трава. -Täntzer, funambulus, плясатель по веревкамъ. Täntzerin, mima, mimula, плясателница по веревкамъ. -Täntzerey treiben, schoenobaticam facere, на веревкахъ, на канатахъ плясати, скакати.

Saite, chorda, fides, струна. gar zu hoch spannen, nimis intendere, струны зѣло высоко заводити, натянути. зѣло высоко думати. sie springt, rumpitur, струна рвется.

Saiten spielen, canere fidibus, на музыкѣ, на струнахъ играти. -Spieler, fidicen, музыкантъ, игратель на музыкѣ, на струнахъ, на музыкалскихъ инструментахъ.

Sack, saccus, мѣхъ, мѣшокъ. lederner, culeus, коженыи мѣшокъ, сума, чамаданъ.
die Hand nicht in den Sack schieben, strenue se tueri, promtus conserere manum cum hoste, крѣпко оборонятися.
kein Narr in seinen Sack seyn, in rem suam sapere, умѣти своя полвы искати. для корысти придуриватися. знати какъ себѣ радѣти.
ein loser Sack, prostibulum, scortum, бездѣлныи человѣкъ, срамецъ, блудилище, блудница.
einen in den Sack schieben, longis antecedere parasangis, умомъ кого превосходити. превосходителнѣе, искуснѣе быти. прелстити кого. обморочити.
man schlägt auf den Sack und meint den Esel, qui asinum non potest, stratum caedit, мѣтилъ въ ворону, а папалъ въ корову.
er ist mit Sack und Pack fort, discessit cum

cum universa familia, онъ со всѣмъ ушелъ, поѣхалъ.
einen den Sack vor der Thür werffen, repudiare servitium, отъ службы кому отказати.
einen in Sack stecken, in culeum insuere, кого въ мѣшокъ положити. въ мѣшкѣ потопити.
Zwerch-Sack, mantica, поперечный мѣшекъ. in der Trauer, cilicium, власяница, печалное платье.
Säcklein, sacculus, мѣшекъ, мѣшечекъ, кулекъ, кошелекъ.
Sack-Pfeiffe, tibia utricularis, волынка. -Pfeiffer, utricularius, волынщикъ, -Uhr, portatile horologium, карманные часы.
Salamander, salamandra, саламандръ. звѣрь.
Sal armoniac, sal ammoniacum, нашатырь.
Salat, lactuca, салата. Gartensalat, sativa, огородная, садовая салата. Feldsalat, agrestis, полевая салата. Salat, anmachen, uncta satis pingui ponentur oluscula lardo, салату приправити, здѣлати. eine grosse Schüssel voll Salat, condita prata in patinis afferre, великое блюдо съ салатою, салаты.
Salbe unguentum, масть. мазь,
mit einer Salben alle Kranckheiten heilen, uno collyrio mederi omnibus, одною мазїю, мастїю все болѣзни лечити, цѣлити.
Salben, ungere, мазати. намазати, помазывати. соборовати елеемъ.
Salber, unctor, мазатель, помазатель,
Salbung, unctio, помазанїе.
Salbicht, unguinosus, мастистый, мастный.
Salbbüchse, pyxis unguentaria, судно мазное. мирница. сосудецъ съ мастїю, ароматникъ.
Salbenmacher, -Krämer, myropola, unguentarius, миропродавецъ, мастодѣлецъ, апотекарь.
Salbey, salvia, шалфея трава. wilder, agrestis, дикая шалфея.
Salm, salmo, esox, лосось, сомъ, семга.
Salpeter, sal nitri, селитра. салпетеръ.
Salpeter-Grube, nitraria, селитреная яма, селитренный заводъ. -Sieder, nitrarius, селитроваръ, селитроварецъ.
Salpetricht, nitrosus, селитренный.
Salsen, Geschlitz, embamma, росолъ. поливка.
Salvaguardie bekommen, liberum commeatum adipisci, охранителное писмо, листъ, или персоналный залогъ поставляющїися для обороны отъ насилствїя.
Salvet, mantile, салветка.
Salviren, sich, in tutum se locum recipere, спастися, убѣжати.
Saltz, sal, соль. so man kocht, siedet, fusilis, варенная. so man gräbt, fossilis, копанная. sieden, excoquere, варити.
Saltz und Brod ist gut für den Hunger, latrantem stomachum bene lenit cum sale panis, соль да хлѣбъ, хлѣбъ съ солїю насытитъ голоднаго. голодный можетъ хлѣбомъ съ солїю насытится, доволнымъ быти. голодный и хлѣбомъ сытъ будетъ.
mit Saltz reiben, sale minuto perfricare, солью натерети.
Saltz darauf sprengen, salem superspergere, солью посыпати.
schön weisses Saltz, sal purus, candidus, самая бѣлая соль, пермянка.

grobes

grobes Saltz, sal popularis, крупная соль, бузунъ.

Saltzberg, montes salis nativi, соляная гора. -Brühe, salsugo, muria, соляная вода, росолъ. -Büchse, -Faß, salinum, солонка, солоница. -Geschmack, salsitudo, солныи, соляныи вкусъ. -Grube, salinæ, соляная яма, соляныи заводъ.

Saltz-Handel, commercium salis, соляныи торгъ, промыслъ. -Händler, salarius, соляныи торговецъ, промышленикъ. der gesaltzene Waaren feil hat, salsamentarius, соляными товарами торгующїи. промышляющїи человѣкъ. -Knecht, salarius, работникъ соляныи. -Körnlein, mica salis, кроха, зерно соли. -Kraut, alkali, алкали, трава соляная. -Klumpen, grumus salis, купа, куча, груда, комъ соли. -lecken, lingere salem, соль лизати. -Pfanne, salina, котелъ, сковорода соляная. солило -Rinne, canalis ligneus sali praebendo, соляная труба. -Säul, statua salis, столпъ сланыи, соляныи. -Scheffel, modius salis, коржецъ, мѣра соляная. wo viel Saltz auf einander liegt, strues salinarum, великїе солляные кучи. -Sieder, salarius, варитель, варникъ соли. -Verwalter, praefectus annonae salariae, управитель, надзиратель солляныхъ заводъ. при соляной продажѣ. -Vorrath, annona salaria, соляныи запасъ. -Wasser, salsilago, muria, соляная вода.

Saltzen, salire, солити, посолити. gar zu viel saltzen, plus aequo salire, пересолити.

Saltzicht, salsus, солныи, засолныи. Saltzen, salitura, соленїе.

Saltzburg, Salisburgum, Салцбургъ городъ.

Samstag, dies saturni, Воскресенїе, день воскресныи.

Same, s. Saame.

Sammet, holosericus pannus, бархатъ. so nur auf einer Seiten zotticht ist, schlechter Sammet, Buben-Sammet, heteromallum laneum, полубархатъ, трипъ. Sammetweber, textor sericarius, бархатникъ, ткачъ бархата.

Sammet-Blum, amaranthus purpureus, бархатныи, пурпуровыи цвѣтъ. -Röslein, flos amoris, Індїански цвѣтъ.

Sammlen, colligere, собирати. збирати, набирати.

es sammlet sich, coit, concurrit, набирается, собирается.

das Sammlen, congestio, collectio, собиранїе, збиранїе.

das gesammlete, collectitius, собранное, набранное.

Sammelbüchlein, diarium stipi consignandae concinnatum, записная книга.

Samt, una, simul, pariter, съ, со, купно, вмѣстѣ съ.

Samt und sonders, omnes & singuli, всѣ обще.

Sämtlich, totus, universus, всѣ вмѣстѣ, вкупѣ.

Sand, arena, песокъ. im Wasser, fluviatica, рѣчныи. im Meer, marina, морскїи. in Bergen, fossilis, нагорныи. der grobe Sand, sabulum, крупныи песокъ, дресва. zum Bodenfegen, domestica, мѣлкїи.

Sandicht, arenosus, sabulosus, песочныи, песчаныи.

Sandbäncke im Meer, syrtes, мѣль, отмѣль, бродъ. песочные мѣста въ морѣ.

Sandbüchse, theca arenaria, песочница. -Gräber, arenarius, копатель песочныхъ ямъ. -Grube, arenariae, песочная яма. -Körnlein, arenula, песочное зерно. -Saltz, sal ammoniacum, нашатиръ,

песочная соль. =Stein, saxum arenarium, дресвяный, песочный камень. Uhr, horologium arenarium, песочные часы.
Sandelholtz, sandaleum, сандаль дерево.
Sanfft, lenis, mitis, мягкїй, тихїй, кроткїй.
Sänfftigen, mitigare, lenire, укротити. утишити. утолити. усмирити, умягчити. ласковыми словами уговорити.
Sänfftiglich, molliter, leniter, placide, мягко, тихо, тихонко, кротко.
Sänfftigung, lenimen, укрощенїе. уговоренїе ласковыми словами. утоленїе. усмиренїе.
Sanfftmuth, lenitas, mansuetudo, кротость, смиренїе, тихость.
Sanfftmüthig, mansuetus, placabilis, кроткїй, смиренный, тихїй. =handeln, facere placide, mansuete, кротку быти. кротко, ласково, съ кротостїю поступати. werden, mansuescere, mollescere, кротку, смиренну стати, становитися.
Sänffte, s. Senffte.
Sänger, =rin, cantor, cantrix, пѣвчїй, пѣвецъ. пѣвчая, пѣвица.
Sang=Vogel, oscen, поющая птица.
Sapphier, Sapphyrus, Сафиръ, яхантъ камень.
Sarck, oder Sarch, sarcophagus, capulus, гробъ.
Sardinien, Sardinia, Сардинїя островъ.
Sardonich, Sardonyx, Сардонихъ камень.
Sardellen, trichia, Сарделлы. рыба тунчикъ.
Satan, diabolus, satanas, сатана. дїаволъ. врагъ, бѣсъ, супостатъ.
Satt, satur, сытый, доволный, насыщенный. werden, saturari, насытитися, наѣстися.
Sättigen, saturare, сытити, насытити, накормити.
Sättigung, satietas, насыщенїе, сытость. накормленїе.
Sattsam, sufficiens, доволный, полный. sattsamer Beweiß, probatio plena, sufficiens, доволное доказателство.
Sattsamlich, abunde, доволно, полно, излишно.
Sattel, ephippium, сѣдло. Saumsattel, clitellæ, носило, шоболецъ. простое сѣдло.
in alle Sättel gerecht seyn, ad omnes res aptum esse, ко всѣмъ дѣламъ способну, во всѣхъ дѣлахъ искусну быти. ко всему годитися.
früh gesattelt, spat geritten, festinanter praecepta non raro serius effectui dantur, ultimi sæpe fiunt primi, рано начавши, поздо окончати. съ рана на поздо сѣсти. рано встати, а мало напрясти.
aus dem Sattel heben, de gradu & dignitate aliquem dejicere, кого чина лишити. отъ чина низвергнути.
Satteln, sternere equum, сѣдлати, осѣдлати. сѣдло наложити.
Sattel=decke, stratum, одѣяло на сѣдло. =Knecht, strator, конюхъ. =Pferd, equus sellarius, верховая лошадь. подъ сѣдломъ, въ сѣдлѣ ходящїй конь. осѣдланная лошадь. =Taschen, hippopera, сумки.
Sattel auf der Geygen, ponticulus fidium, кобылка на скрыпицѣ.
Satyrisch, satyricus, Сатирическїй, хитрословный, навѣтки дающїй.
Sau, savus, Сава рѣка.
Sau, sus, свинья. wilde, aper, дикая свинья. вепрь. кабанъ.
wie eine Sau zum Trog, illotis pedibus ad sacra irrumpere, какъ свинья къ корыту. неспособившїйся за дѣло приниматися.

eine Sau mit einem güldenen Haarband, pulchrum ornatum turpes mores coeno pejus collinunt, свинья съ золотымъ ошейникомъ. въ платьѢ хорошомъ, а бездѢлнымъ нравомъ свинью хотя въ золото убери, все тажъ свинья.

du kommst an, wie eine Sau ins Judenhauß, gratus scilicet hospes, tanquam capra ad festum veris, такъ тебя прїимутъ, что на тебя непоглѢдать.

eine Sau bruhen, candente aqua glabrare, свинью обварити.

eine Sau zum Spültrog stellen, graculo committere fides, asino lyram, къ дѢлу дурака приставити. осла музыкантомъ учинити.

eine Sau, homo spurcus, abdomini natus, свинья. неучтивый, грубый, мерзскїи, безстыдный человѢкъ.

Sau-Bohne, faba, рускїе бобы. -Borst, seta, щетина свиная. -Brod, apios, свинїи кормъ. -Distel, sonchus, осока, млечь трава. -Geschrey, grunnitus, визгъ, хрюканїе свиное. -Hirt, subulcus, свинопасъ. -Koth, succerda, свинїи гнои, калъ, говно. -Kübel, aqualiculus, лохань, корыто свиное. -Magen, venter porcinus, venter faliscus, свинїи желудокъ. -Marckt, forum suarium, свиная площадь, рынокъ. -Melck, sonchus, млечь трава. -Stall, hara, suile, свинарня. свинїи хлѢвъ. -Treiber, der mit Säuen handelt, negotiator suarius, свинопродавецъ. -Trog, aqualiculus, свиное корыто. -Waltze, volutabrum, тина, болото. мѢсто гдѢ свиньи валяются.

Säuisch, suinus, свинїи. свинскїи. свинячїи. (Mensch,) foedus, spurcus, свинья, мерзскїи, нечистый, мерзостный, скверный человѢкъ.

Sauber, mundus, nitidus, чистыи, нарядныи.

ein sauberer Gesell, elegans scilicet, нарядный, добрый человѢкъ.

saubere Arbeit, opus exasciatum, чистая, преизрядная работа.

Säubern, purgare, emundare, чистити, вычистити, очищати. was sich säubern läßt, purgabilis, чистителный. gesäubert, purgatus, очищенный, вычищенный, чищенный.

Sauberkeit, lautitia, puritas, чистота.

Säuberung, purgatio, чищенїе, очищенїе, вычищенїе.

Säuberlich, munditer, eleganter, чисто, нарядно. gar säuberlich seyn, munditer se habere, въ уборѢ чисто ходити. чисто себя вести, зѢло чисто себя содержати. säuberlich mit einem fahren, clementer aliquem tractare, съ кѢмъ ласково, прїятно, тихо поступати, обходитися.

Sauer, acidus, acer, кислыи. Apfel, malum acerbum & austerum, кислое яблоко. Wein, vinum asperum, torvum, кислое вино. beschwerlich, durus, difficilis, трудныи, чежелыи.

in einen sauren Apffel beissen müssen, parere necessitati, великую нужду претерпѢвати. внуждѢ терпѢлнымъ бити. нуждѢ повиноватися. нужды ради всячину терпѢти.

es komt mich sauer an, non sine labore multo atque sudore id facio, сїе мнѢ не безъ труда приходитъ, солоно мнѢ это становится.

sauer drein sehen, austero more agere, frontem contrahere, præ se ferre severitatem

veritatem in vultu, непрїятно на что глядѣти.
sich etwas sauer werden lassen desudare strenuo, очемъ съ великимъ трудомъ домагатися. въ какомъ дѣлѣ много труда положити.
saures Gesicht, frons nubila, непрїятное, невеселое лицо, взглядъ.
Sauerlich sich nehren, duro labore parare victum, свой хлѣбъ, свою пищу великимъ трудомъ наживати.
Sauerlecht, subacidus, кисловатый, съ кваскомъ.
Sauer seyn, acere, кислѣти, кислу быти. werden, acescere, кислѣти, прокиснути, окиснути. machen, fermentare, квасити, проквасити, заквасити.
Saure, die acor, aciditas, кислость.
Saur-Ampffer, Klee, acetosa, oxalis, щавель. -Bronn, aquæ acidulæ, кисловатая, кислая вода, кислый колодезь. минералная вода. -Dorn, spina acida, тернъ. -Kraut, olus sale maceratum, кислая капуста. -Teig, fermentum, кислое тѣсто. ohne Saurteig, azymus, прѣсное тѣсто.
Sauffen, potare, пити, опиватися, до піяна напитися.
in die Wett sauffen, certare poculis, въ запуски пити.
mit Sauffen einem zusetzen, magnis urgere culullis, ebrium aliquem facere, досаждати кому лїшнїмъ питїемъ, къ питїю кого принуждати, до пьяна напоити кого.
sauffen ist heut zu Tag eine Kunst, habetur ebrietati honor, нынѣ, піянство задѣло, за искусство вмѣняется, и то штука цѣлые шутки пропити.

Sauffer, Sauffhanß, Sauffaus, potator, strenuus gurges & vorago vini, піяница, пропойца. мотыга, великїй піяница.
Sauffbruder, combibo, compotor, охотникъ пить. товарищъ въ піянствѣ. -Schwester, merobiba, охотница пить.
Saufferey, potatio, піянство.
Sauffhauß, ganea, волный домъ, шинокъ, кабакъ, кружало.
Sauffwinckel, gurgustium, тайный шинокъ.
Saugen, sugere, сосати.
Säugen, lactare, питати, кормити молокомъ, грудми.
Säugamme, nutrix, кормилица, мамка питателница. eine abgeben, nutricare, кормилицею, въ кормилицахъ быти. ihr Lohn, nutritia, кормилицыно жалованье, награжденїе, плата.
Säugling, lactens puer, сосущїи младенецъ, ссущее дитя. сосунокъ.
Säule, columna, столпъ. deren Fuß, basis, подошва, исподъ. Capital, capitulum, epistylium, верхъ столпа. von einem Stein, columna solida, каменный столпъ. von vielen Stücken, structilis, сложенїй изъ многихъ частей, кусковъ. mit strichen und holkälen, striata, выструженый столпъ. so über sich spitzig ist, pyramis, пирамида. auf Säulen stehet, columnus, на столпахъ посталенный.
Saum an Kleidern, limbus, fimbria, рубецъ, подолъ, край. кромка обшивная. gesäumt, mit einem Saum eingefaßt, fimbriatus, рубцомъ обшитый, сбрубленый.

Saumen,

Säumen, (sich,) cunctari, morari, мѣдлити. коснѣти. волочити. замедлѣти. мѣшкати. sich nicht lange säumen, nihil facere morae, & tergiversationis, не долго мѣшкати. мѣдлити. оставатися.

Säumen, (das) cunctatio, cessatio, медлѣніе. замедлѣніе. замѣшканіе. укоснѣніе.

Saumseelig, säumig, cunctator, cunctabundus, languidus, медлѣнный, укоснѣнный. укоснѣлый. неповоротлївый. оплошный. мѣшкателный. seyn, cessare otiose, cunctanter, мѣшкателнымъ, медлѣннымъ быти. мѣшкати. медлѣти.

Saumseeligkeit, cunctatio, mora, somnolentia, коснѣніе. медлѣніе. замедлѣніе.

Saum-Pferd, jumentum sarcinarium, clitellarium, работная, крестьянская лошадь. ein Lastesel, Saumesel, asellus dossuarius, работный оселъ.

Saumsattel, clitellae, работное, крестьянское, мужичье сѣдло.

Savoyen, Sabaudia, Савоиская земля. ein Savoyer, Sabaudus, Савонецъ, Савоянинъ.

Sausen, susurrare, шумѣти.

im Sauß und Brauß leben, helluari, noctes diesque pergraecari, роскошно жити. день и ночь непрестанно въ пїянствѣ пребывати. по кабакамъ таскатися, ходити, пировати.

Satz, am Boden, crassamen, sedimentum, гуща, дрождїе, дрождїе. im Spiel, nummi positi, денги въ игрѣ положенныя. in der Lehr, thesis, положеніе, вопросъ, предложеніе.

Satzung, institutum, lex, наставленїе, преданїе, учрежденїе. уложенїе. законъ, узаконенїе, законоположенїе, опредѣленїе. des Volcks, plebiscitum, уставъ народный.

Scarteck, codicillus, писмецо, цыдулка, бумажка.

Scepter, sceptrum, скипетръ.

Schaar, an den Schaafen, tonsura, стриженїе.

Schaar, (Menge.) grex, множество, многолюдство. Vogel, grex avium, множество птицъ. wächter, circuitores, караулъ, караулщикъ, часовои, салдатъ, стражъ. (Leut) cohors, caterva, множество людеи. многолюдство.

Schaarweiß, catervatim, gregatim, множественно, многолюдно.

Schabe, blatta, tinea, моль, тля.

Schabicht, tineosus, молистыи, червивыи.

Schaben-kraut, blattaria, кнаоликъ трава.

Schaben, radere, скоблити, скрести, отребляти, острогати. die Haut, scabere cutem, асаднити, осарапати, чесати кожу.

Schabeiselein, -Messerlein, radula, scalprum, строгало, скобель. скребло.

Schäbicht, scabiosus, scaber, шелудивыи, окоростѣвелыи.

Schabracke, tegumentum equorum, чапракъ.

Schächer, latro, разбоиникъ, человѣкоубїица.

Schach-Spiel, ludus latrunculorum, шахматы, шахматная игра. das Brett darzu, alveus, tabula, шахматная доска. die Stein, latrunculi, шашки, пѣшки. spielen, ludere latrunculis, въ шахматы играти, шахматами забавлятися.

Schachmatt machen, capto rege ad incitas aliquem

aliquem redigere, кого замучити, утомити, обезсилити. въ безсиліе привести.

er ist Schachmatt, captus est, ad incitas redactus, весма обезсиленъ. замученъ. утомленъ.

Schacht im Bergwerck, puteus, caverna metallica, пещера. яма рудокопная.

Schachtel, Schächtelein, capsula, коробка, скрынка. коробочка. скрыночка. ковчегъ.

Schade, damnum, noxa, убыль, убытокъ, вредъ, повреждение, накладъ, трата, утрачение, ущербъ, обида, тщета.

Schaden zufügen, in Schaden bringen, setzen, afferre alicui detrimentum, damno afficere, labefactere alicujus commoda, въ убытокъ кого привести. кому накладъ учинити. обидити. что повредити. изубытчити кого.

in Schaden kommen, Schaden leiden, accipere jacturam, изъубытчену, обижену, повреждену быти. накладъ, убытокъ претерпѣти, въ убытокъ приведену быти.

seinem eigenen Schaden thun, seipsum defraudare, sibi ipsi esse perniciosum, себѣ самому накладъ, обиду, убытокъ, повреждение чинити. себя самого обижати, повреждати.

einen nicht im Schaden liegen lassen, den Schaden gut machen, rependere damnum, кого въ обидѣ, въ накладѣ неоставити, изъ убытка, изъ наклада вывести. отъ убытка, отъ наклада избавити. за понесенныи убытокъ наградити, воздати, воздаяние, награждение учинити. убытокъ заплатити.

durch Schaden witzig werden, suo damno sapere, испортя дѣло вразумитися. кто на молокѣ ожегся, и на воду дуетъ.

einem für Schaden gut seyn, vor Schaden seyn, praestare aliquem indemnem, въ убыткѣ, въ накладѣ поручатися, порукою быти.

zu Schaden rathen, ab re alicui consulere, кому безполезно, къ убытку, не въ пользу совѣтовати. вредителныи, неполезныи совѣтъ давати.

den Spott zum Schaden haben, auferre damnum cum pudore, при убыткѣ, при накладѣ посмѣяну быти.

mir ohne Schaden, salvo meo capite, мнѣ не въ обиду, не въ накладъ, не въ уронъ.

es ist schad um ihn, dolendae sunt ejus vices, жаль его, онъ достоинъ сожалѣния.

es ist schad, daß er so reich ist, indignus tantis opibus, онъ недостоинъ толикого богатства.

es ist schad, daß du kein grosser Herr bist, regem te esse oportuit, бояриномъ было тебѣ быти.

Schade am Leib, ulcus, чиреи. вредъ на телѣ. schadhafft, ulcerosus, недужныи, чиреватыи, поврежденныи.

Schaden, nocere, laedere, вредити. повреждати. изубытчити. въ убытокъ приводити. накладъ учинити. s. Schaden zufügen.

es ist nichts so nützlich, es kan auch schaden, nil prodest, quod non laedere possit idem, ни что такъ полезное есть, которое бы и вредить немогло.

das hat ihm viel geschadt, hoc ei maximo malo fuit, отъ сего ему великїи убытокъ, накладъ учинился. Сїе ему зѣло вредително было.

Schadenfroh, malevolens, qui fructum oculis capit ex malis alienis, о чюжемъ нещастїи, погибели, убыткѣ радующїися. зложелателныи.

Schadhafft, vitiosus, вредныи, поврежденныи. werden, accipere vitium, поврежденну быти.

Schädlich, damnosus, perniciosus, вредителныи, вредныи. повреждающїи. seyn, nocere noxam, вредителну, вредну быти.

Schadlos, indemnis, цѣлыи. безъ убытка. безъ накладу. безъ протори. неповрежденныи. halten, cavere alicui, кому въ чемъ поручатися, кого отъ убытка освобождати. убытку, накладу недоставити.

Schadlosigkeit, indemnitas, поручанїе въ убыткѣ. освобожденїе кого отъ убытка. недоставленїе кому наклада, убытка.

Schaaf, ovis, homo simplex, баранъ. Schäflein, ovicula, овечка, простыи человѣкъ, простакъ.

es muß ein faules Schaf seyn, das seine Wolle nicht tragen mag, marti arma non sunt oneri, худыи, не добрыи тотъ салдатъ, которыи свое ружїе носити лѣнится. своя ноша не тяжела.

Schäfen, von, ovinus, овечїи, овчїи.

Schafspeltz, -Fell, pellis ovina, овечья, баранья кожа.

Schaaf-Hollen, oesypum, баранъ. -Fleisch, caro ovilla, баранина, баранье мясо. -Geschrey, balatus, balare, овечїе блеянїе. -Heerd, grex ovium, стадо овечїе. -Hirt, opilio, овчаръ. -Hund, canis pastoralis, овчарная сабака, собака отъ стада овечьяго. -Käß, caseus ovillus, овечїи сыръ. -Koth, oesypum, овечїи навозъ. -Lauß, ricinus, клещъ. -Lied, carmen bucolicum. овчарная пѣснь. -Mist, -Dung, -Pferch, fimus ovillus, навозъ овечїи. -Mutte, vitex, овца. -Scheeren, tonsura ovium, стриженїе овецъ. -Stall, ovile, овчарня. Wolle, lana, овечья шерсть.

ein Schaaf kan auch zürnen, etiam formicis sua bilis est, и овца рассердится. и у курицы сердце есть.

er ist kein Schaaf, nachdem er Wollen hat, est lupus pelle ovina circumtectus, онъ есть волкъ агнчею кожею покрытыи. на языкѣ медъ, а на сердцѣ лѣдъ.

ein tummes einfältiges Schaaf, vervecum in patria natus, глупыи, простыи человѣкъ. простакъ. глупая овца.

die Schaaf soll man zwar scheeren, aber nicht schinden, boni pastoris est, tondere pecus, non deglubere, овецъ надлежитъ стричь, но не кожу здирать. прибылнее овцу стрищи, нежели облуплати.

ein räudiges Schaaf steckt die gantze Heerde an, grex totus in agris unius scabie cadit, & porrigine porci, одна шелудивая овца все стадо портитъ.

seine Schäfflein ins trockene bringen, rem suam tutari, stabilire, свои дѣла въ порядокъ, въ доброе состоянїе привести.

es gehen viel gedultige Schaafe in einen Stall, non est ulla tam pusilla domus, quae non multos capiat amicos hospites, смирныхъ овецъ можно много въ ускомъ мѣстѣ, въ не великои овчарнѣ вмѣстити. друзья и въ тѣснои избѣ помѣстятся.

Schäfer, opilio, овчарь. Schäferey, ovilaria, овчарня. овчарные, овѣчьи заводы.
Schafhausen, Schaphusia, Шафгаузенъ городъ.
Schaffen, laborare, curare aliquid faciendum, творити. созідати. напасти. припасти. дѣлати. чинити. промышляти. исправляти.
viel zu schaffen haben, negotii esse plenum, много трудовъ, дѣла имѣти. многими дѣлами утруждену, отягощену быти.
etwas zu schaffen geben, demandare negotium, трудъ какїи на кого положити. кому нѣчто дѣлати приказати. кому какое дѣло вручити.
es giebt einem genug zu schaffen, id difficilem laborem exhibet, сїе есть зѣло трудное дѣло. отъ сего происходитъ великая трудность.
es gibt mir nichts zu schaffen, levi brachio id expedio, я сїе безъ всякого труда здѣлаю. я сїе не за великїи трудъ почитаю.
was hab ich mit dir zu schaffen, quid mihi tecum est rei? что мнѣ до тебя дѣла?
herschaffen, subministrare, procurare, промышляти что. старатїся о чемъ.
einem zu schaffen geben, negotium alicui facessere, трудъ какїи на кого положити. кому нѣчто дѣлать приказати.
ich mag nichts mit ihm zu schaffen haben, cane pejus & angue eum fugio, я его на смерть не люблю. мнѣ до него никакого дѣла нѣтъ.
Schaffner, curator, praebitor, oeconomus, прикащикъ, промышлятель, дворецкїи. домостроитель, домоправитель.
-erin, procuratrix, промышлятелница. домоправителница.

Schaffnerey, dispensatio, oeconomia, домоправителство. домостроителство.
Schafft am Spieß, hastile, рукоятка. ратище. ратовище.
Schale, (zu trincken,) phiala, patera, чаша. (am Obs) cortex, putamen, кожа на овощахъ. (am Krebs,) testa, скорлупа раковая, раковина. (am Ey,) putamen, скорлупа яичная. (an der Schildkröte,) concha, testa, черепаховая кость. (am Schnecken,) calix, скорлупа улитковая (an Erbsen, rc.) folliculi, кожа на стручкахъ гороховыхъ.
Schälen, glubere, decorticare, облупляти. слупляти. лупити.
Schälloses Ey, ovum absque testa, безъ скорлупное, облупленое яицо.
Schalen-fisch, conchylium, шелуховатая рыба.
Schalck, nebulo, воръ. лукавецъ. обманщикъ. ложныи, хитрыи, лукавыи человѣкъ. пронырливецъ.
ein Schalck in der Haut, veterator, превеликїи воръ, весма лукавъ.
der Schalck kan sich nicht bergen, cauda de vulpe testatur, воровство, лукавство, изъ всего видѣти можно. лукавство неутаится.
den Schalck verbergen können, occulte ferre nequitiam, esse ingenio occulto & involuto, умѣти себя притворити, лукавство скрывати. видъ добродѣтелнаго человѣка показывати. въ лукавствѣ таинымъ быти, красти умѣти и концы хоронити.
je grösser Schalck, je besser Glück, quo quis nequior, eo fortunatior, чїя удалѣе та и правѣе, что болшїи воръ, то болшее щастїе.

ein Schalck kennt den andern, graculus graculo assidet, воръ вора знаетъ. воронъ ворону глаза не выклюнетъ.

Schalck muß man Schälcken fangen, cretiza cum creteнsi, vulpinandum cum vulpe, нашла коса на камень. вора на вора, лукаваго на лукаваго наслати.

ein Schalck weiß, wie dem andern ums Hertz ist, fur furem cognoscit, lupus lupum, воръ воровское знаетъ.

Schalckheit, nequitia, malitia, лукавство, хитрость, пронырство, обманъ, обманство, злохитріе. злоба. auf eine Schalckheit umgehen, dolos conglutinare, о лукавствѣ помышляти. er ist voller Schalckheit, consutus est dolis; онъ весь лукавъ. онъ полонъ лукавства.

Schalckhafftig, nequam, veteratorius, лукавый, пронырливый, злобный. хитрый.

Schalcksnarr, morio, шутъ, дуракъ, потѣшникъ. лукавецъ. пронырливецъ.

Schall, sonus, clangor, звукъ, шумъ.

Schallen, sonare, clangere, звучати. брячати. шумѣти. Schallend, sonorus, vocalis, звонкій.

Schalmey, buccina, сиповка, шалмея, инструментъ музыкалскій.

Schallmeyen, buccinare, на сиповкѣ, на шалмѣе играти, трубити.

Schallmeyer, buccinator, шалмейщикъ, сиповщикъ.

Schalten, imperare, regere, управляти, правителствовати.

das schalte und walte der liebe GOtt! quod felix faustumque sit! благослови, и управи боже.

Schaltjahr, annus bissextilis, высокосъ, высокосное лѣто.

Schalttag, dies intercalaris, высокосный день.

Scham, pudenda, inguen, срамный, тайныи удъ.

Scham, pudor, pudicitia, стыдъ, стыдѣніе, срамота.

er hat alle Zucht und Scham verlohren, est fronte attrita & perfricta, человѣкъ безъ всякаго стыда. безстыдникъ. не срамящїйся.

wo keine Scham ist, ist auch keine Ehre, periit, cui pudor periit, гдѣ стыда нѣтъ, тутъ и чести нѣтъ.

Schämen sich, pudere, erubescere, стыдитися, зазиратися, срамитися.

über Tisch soll sich niemand schämen, utilis in mensa non solet esse pudor, при столѣ не надлежитъ стыдитися, стыдливымъ быти.

sich schämen wo man nicht soll, agere pudenter, ubi nihil est pudendum, не въ пору, не во время стыдитися. стыдитися, гдѣ ненадлежитъ.

schäme dich, pudeat te, постыдися.

schämst du dich nicht? non te haec pudet? не стыдишьсяли ты? несмыдноли, не срамноли тебѣ?

du hast dich dessen nicht zu schämen, non te hoc facere pudebit, тебѣ стыдитися ненадлежитъ, нѣчего.

wer sich nicht schämt, an dem ist alles verlohren, periit, cui periit pudor, у кого стыда нѣтъ, отъ того добра никакого неувидишь.

Schamhafftig, verecundus, стыдливый, зазорный. es ist nichts schamhafftiges an ihme, nihil apparet in eo ingenuum, nihil moderatum, nihil pudens, онъ весма безстыденъ, не стыдливъ. у него безсты-

безстыдные глаза. въ немъ стыда ни на копѣику нѣтъ.

Schamhafftigkeit, pudor, verecundia, стыдливость, стыдъ, зазрѣнїе.

Schamhütlein abziehen, exuere pudorem, стыдливость отложити, оставити, безстыдну быти.

Schamroth machen, dare aliquem in ruborem, кого пристыдити. краску въ лице вогнати кому. werden, erubescere, зардѣтися, покраснѣти, закраснѣтися. seyn, rubore esse suffusum, рдѣти, покраснѣти.

Schamröthe, rubor, зардѣнїе. рдѣнїе. краска въ лицѣ.

Schamelot, pannus camelinus, камлотъ, парча изъ велблужей шерсти тканая.

Schande, turpitudo, probrum, срамъ. мерзость. стыдъ. скверна. безчестїе. безславїе. срамота.

Schand einem anthun, aspergere maculis aliquem, кого обезчестити, обругати. кого въ безчестїе, въ срамъ, въ стыдъ привести.

Schande von etwas haben, accipere sordes ab aliquo, въ безчестїе, въ стыдъ отъ чего прїити. отъ чего стыдъ, безчестїе получити, принимати, имѣти.

Schande einlegen, begehen, facinus patrare pudendum, стыдное, мерское, безчестное дѣло здѣлати. чрезъ какое дѣло въ безчестїе себя привести.

es für eine Schand halten, accipere in contumeliam, vertere vitio, за безчестїе, за стыдъ, срамоту почитати, вмѣняти, ставити.

in grosse Schand gerathen, incurrere in dedecus, чрезъ что въ великїи стыдъ, въ великое безчестїе прїити.

Schande an den Kindern erleben, capere dedecus ex liberorum pravitate, отъ дѣтей стыдъ принимати, нажити.

mit Schande bestehen, turpiter se dare, въ стыдъ прїити. обесчещену быти. въ бесчестїи остатися.

zu schanden machen, afficere pudore, кого въ стыдъ, въ бесчестїе привести, обесчестити.

Schanden halber, vitandi dedecoris causa, ради стыда, дабы въ бесчестїе не прїити. ich darffs schanden halber nicht thun, honeste id non facio, стыда ради не смѣю сїе учинити.

o der Schand! proh dedecus! o maculam & dedecus maximum o какїй стыдъ, срамъ! о какое бесчестїе!

es ist eine Schand zu sagen, turpe dictu, стыдно, срамно сказати.

Schänden, dehonestare, violare, vitiare, обесчестити, озлословити, обругати, въ бесчестїе привести, осквернити. ein Weibsbild schänden, vitium afferre virgini, stuprare, растлити, изнасильничати, изнасилити, изнасилствовати женщину.

Schandbar, obscoenus, мерзскїй, скверный, позорный, нечистый, срамный, безстыдный, бесчестный, нечестивый. Wort, scurrilitas, turpissima verborum obscoenitas, мерзскїе, срамные, невѣжливые, безстыдные слова. | блядословїе.

Schandfleck, labes, macula, nota, бесчестїе, укоръ, укоризна, срамота, стыдъ, срамъ. anhencken, infamiam alicui inurere, укоряти, обесчестити, въ бесчестїе кого привести.

dem Schandfleck wieder abhelffen, ihn tilgen, delere turpitudinem, изъ безчестія вытти. безчестное имя загладити. отъ безчестія свободитися.

Schändlich, inhonestus, turpis, безчестныи, срамныи, мерзкіи, скверныи, позорныи. -That, facinus scelestum, мерзость. безчестное, срамное дѣло. von Gesicht, foedus ac deformis, лицемъ срамныи, худыи, безобразныи. Worte, Reden, dicta foeda & obscoena, срамные, скверные, позорные, безстыдные, безчестные, мерскіе слова говорити.

Schändlichkeit, turpitudo, deformitas, безчестіе, срамота, стыдъ.

Schand-Lied, cantio cinaedica, срамная, скверная, безстыдная пѣснь, пѣніе.

-wolfeil, vilissimo pretio comparabilis, весма дешево.

Schantz, vallum, aggeres, шанецъ, крѣпость, ограда. aufwerffen, exstruere, ducere vallum, копати, строити. anlegen, propugnaculo munire, заложити, закладывати, застроити. in der Schantz liegen, munimentis se tenere, въ шанцѣ стояти. die Schantz niederreissen, vallum subruere, disjicere, шанецъ разорити, разрыти, размѣтати, развалити, раскопати. daraus jagen, vallo expellere, изъ шанца выгнати, выбити.

in die Schantz schlagen, negligere periculum rei, за ничто почитати, нивочто вмѣняти.

seiner Schantz wahrnehmen, circa rem suam esse attentiorem, свои дѣла разумно, осторожно, съ опасеніемъ управляти. себя крѣпко, мужественно содержати. дѣла своего прилѣжно смотрѣти.

seine Schantz versehen, deserere, negligere causam, дѣла свои пренебрегати; неразсудително, безъ прилѣжанія, небережно, неосторожно управляти. дѣло свое оставити. о своемъ благополучіи весма не старатися, ни какого попеченія не имѣти, свою должность покинути.

Schantz-Grab, fossa castrensis, перекопъ, ровъ.

-Korb, gerrae, metella, кошъ, плетень, туръ, кошель шанцовыи.

Gräber, munitores, копатель.

Scharbock, scorbutus, цинга, скорбутъ.

Scharff, acutus, острыи. (wie Essig,) acer, жестокіи, пряныи, какъ уксусъ. (in der Zucht,) rigidus, жестокіи въ воспитаніи, въ наказаніи. (mit Worten,) vehemens, severus, жестокіи, силныи въ словахъ. (von Gesicht,) oculi acuti, lyncei, островидныи. (von Sinn und Verstand,) esse acris ac praesentis ingenii, argutum esse, остроумныи, понятливыи. остромысленныи.

gar zu scharff macht schartig, arcus nimium intentus rumpitur, лишняя власть не безъ опасенія, аще безъ благоволенія. жестоко натянутыи лукъ, струна скоро рвется.

scharff darauf setzen, acriter negotium urgere, жестоко поступати, жестоко о какомъ дѣлѣ старатися.

ein scharffer und harter Mann, vir durus & inexorabilis, жестокіи, угрюмыи, необходителныи, непріятныи, нелюдскіи, яростныи, неумолимыи человѣкъ.

das scharffe Recht, rigor legum, жестокое право. жестокіи законъ.

Schärffe, acies, acritudo, rigor, острота. острость. жестокость. пряность.

nach der Schärffe verfahren, agere summo jure, жестоко поступати.

Scharff machen, schärffen, acuere, острити, воострити, изощряти, точити. das Gesicht, visum exacuere, глаза поправляти, острити.

Scharffrichter, carnifex, палачь.

Scharffsichtig, visu acerrimo, acutissimo, островидный, острозрителный, быстрозрителный.

Scharffsinnigkeit, acies ingenii, perspicacitas, остроумїе, остромыслїе, понятїе, понятливость.

Scharffsinnig, perspicax, ingeniosus, остроумный, остромысленный, понятливый, великаго разума.

Scharlach, coccinum, шарлахъ, кармазинъ. damit bekleidet, purpuratus, шарлаховое, кармазинное платье носящїи, имѣющїи, шарлахомъ одѣтыи.

Scharlach-Beer, coccum, шарлаховая ягода. -Korn, granum tinctorium, зерно шарлаховое. -Blum, flos scarleti, шарлаховый цвѣтъ. -Farb, coccinus, purpureus, шарлаховая краска. -Kraut, orminum, sclarea, шарлаховая трава. roth, coccinus, coccineus, шарлаховый, шарлаховаго цвѣта.

Scharmützel, pugna velitaris, tumultuaria, бои, брань, сраженїе, не великая битва.

Scharmutziren, velitari, confligere levi pugna, сражатися, сходитися съ непрїятелемъ, схватыватися.

Scharren, radere, scalpere, скрести, шаркати. wie die Hüner, ruspari, грести, разгребати. Scharr-Eisen, radula, гребенко, гребло желѣзное.

Scharten, dentes, denticuli, щербина.

Scharticht, serratus, denticulatus, вырубленный, высѣченый, щербистый, щербоватый. machen, facere serratum, щербины дѣлати, вырубляти. auswetzen, exterere dentes, щербины выточити.

Schaarwächter, s. Schaar.

Schatten, umbra, opacitas, сѣнь. тѣнь.

in dem Schatten sitzen, sub umbra requiescere, подъ тѣнїю сидѣти.

ist die Sonn hoch, ist der Schatten klein, exignas umbras facit sol altissimus, отъ высокостоящаго солнца тѣнь невелика бываетъ.

geht die Sonn nieder, so ist der Schatten groß, crescentes umbras decedens sol duplicat, отъ низкостоящаго солнца великая тѣнь бываетъ.

nach dem Schatten greiffen, umbram metiri, за тѣнь хватати. въ пустое вступати, за пустое принниматися.

wie der Schatte an der Wand, totus ossa ac pellis, единая тѣнь, тѣни подобный.

Schatticht, umbrosus, opacus, тѣнистый. -Baum, arbor opaca, тѣнное дерево.

Schatten machen, beschatten, umbrare, opacare, затѣняти, свѣтъ заслоняти, заграждати, затѣняти.

Schattirung, umbrae & eminentiae in picturis, тѣнь при малеванїи.

Schattiren, fusco, nigro, colore lucidiores condire, на картинахъ тѣнь дѣлати.

Schattenhut, petasus, шляпа отъ солнца.

Schauder, horror, tremor, дрожь, ознобъ, ужасъ, стужа.

Schaudern, horrere, horrescere, cohorrescere, дрожати. es kommt mich ein Schauder an, horror me perfudit, дрожь меня взяла.

Schauderig, horridus, horridulus, дрожный, ужасный. es ist schauderig Wetter, frigi-

frigidiuscula tempestas, студеная, холодная погода.

Schauen, spectare, глядѣти, зрѣти, смотрѣти. взирати.

Schau, die, speculatio, spectaculum, смотрѣніе, позоръ. показъ, смотръ.

Schauer, Zuschauer, spectator, смотритель, зритель.

Schau-Brod, panis expositionis, позорищный хлѣбъ. Bühne, Platz, theatrum, феатръ, позорище. позорищное мѣсто, wo das Volck steht, cavea, то мѣсто съ котораго люди комедію, или протчихъ игръ смотрять. der Sitz für die vornehmste Zuseher, orchestra, первое мѣсто къ смотрѣнію знатнѣйшимъ особамъ. wo die Comödianten herfür treten, scena, сцена, проходъ. мѣсто нафеатрѣ, гдѣ комедіанты выходятъ. -Essen, epulae fictae, позорищное кушаніе. вымышленное кушаніе. -Geld, lucar, медалія монета. -Spiel, ludi, позорищное играніе, дѣяніе. ein lustiges, comoedia, веселое играніе, комедія. ein trauriges, tragoedia, печалное играніе, трагедія. halten, anstellen, repraesentare spectaculum, apparare ludos, сочиняти, представляти, играти комедію. zum Schauspiel gehörig, theatralis, theatricus, феатрическій, комедіалный. до комедіи касающійся, принадлежащій, приличный.

ein Schauspiel aus einem machen, propinare aliquem deridendum, кого на смѣхъ подымати, посмѣяти.

Schau-Spieler, scenicus, histricus, комедіантъ. кощунъ. der Printz darunter, imperator histricus, началникъ комедіанскій, управитель въ комедіи. die Kunst Comödien zu spielen, studium histrionale, ars histrionica, искусство комедическо, комедіантское, кощунское. -Geld, bey den Comödien, lucar, плата, заплата за смотрѣніе комедіи.

Schauffel, pala, лопата. zum Graben, ligo, мотыка. заступъ. zum Feuer, batillum, лопата ко огню. zum Korn, vannus, лопата.

Schäufelein, ligula, spathula, лопатка, лопаточка.

Schäufeln, pala vertere, лопатою разгребати, вывѣвати.

Schaufelzähn, dentes tomici, передніе зубы.

Schaum, spuma, пѣна. schaumicht, spumosus, пѣнный, пѣнистый.

Schaumlöffel, spatha, cochlear spumarium, уполовникъ.

Schaumen, spumare, пѣнити.

Schauplatz, s. schauen.

Schatz, thesaurus, gaza, сокровище, казна. sammlen, colligere, thesauros, собирати. vergraben, defodere, зарыти, положити. ausgraben, effodere opes, выкопати, вырыти, выняти.

was soll ein verborgner Schatz? quo mihi divitiae, si non conceditur uti? quamvis largus opum, semper egenus ero, что мнѣ, какая полза мнѣ въ зарытомъ, въ закопанномъ сокровищѣ; когда его употребляти нельзя.

Schatz, anime mi, corculum, delicium meum, свѣтъ мой, сердце мое, душенка, радость моя, единое мое увеселеніе. лапушка моя.

Schatz-Dieb, fur thesaurarius, казенный воръ. -Gräber, qui thesauris effodiendis operam dat, казенный копатель. -Kammer, Kaste aerarium, gazophylacium,

latium, хранилище, казенная палата. -Meister, quaestor aerarius, казначей.

Schätzen, censere, aestimare, цѣнити, оцѣнивати. theuer oder wohlfeil, hoch oder gering, aestimare magni, parvi, высоко, низко, высокою, великою, низкою, малою цѣною, дорого, дешево.

Schätzbar, aestimabilis, цѣнный, драгоцѣнный.

Schätzer, aestimator, цѣнитель. оцѣнщикъ. цѣновщикъ.

Schätzung, aestimatio, taxatio, цѣненіе. оцѣнка. цѣна. мнѣніе. положеніе цѣны. дань. поборъ. тяглъ. подати. поземелные зборы. расположеніе податей. auferlegen, censum imperare, подати расположити. наложити. росписати. dem Kopff nach, Kopffgeld, capitatio, подушные денги. der Saul nach wie bey den Römern, columnarium, столповые денги, какъ у римлянъ.

Scheck, equus maculosus, пѣгая лошадь.

Scheckicht, versicolor, пѣгїй. пестрый, губарый.

Schedel, cranium, черепъ.

Scheel, limus, obliquus, косый. кособкїй. крївый. ansehen, limis intueri oculis, съ боку, косо на кого глядѣти.

Scheffel, modius, корецъ, мѣра. Saltz, salis modius, корецъ соли.

Scheibe, orbis, discus, кружекъ, кругъ. von Glaß, orbiculus vitreus, стеклянын кругъ. Häfnerscheibe, rota figularis, кругъ стекла. am Aufzug, trochlea, колесо, воротъ, вѣкша. im Knie, poples, чаша на колѣнъ, чашка. zum schiessen, orbis jaculatorius, цѣль къ стрѣлянїю. zur Scheiben schiessen, in orbem oppositum jaculari tormenta, въ цѣль стрѣляти. Scheidkugel, discus, пулка, пуля,

Scheibenrund, orbicularis, кругловатый, округлый.

Scheide, vagina, ножны. von der Scheide ziehen, stringere, evaginare, шпагу на голо выняти. обнажити. in die Scheide stecken, in vaginam recondere, въ ножны положити.

Scheiden, secernere, separare, отдѣляти, раздѣляти, разлучити, отлучати, разнимати.

von einem Ort scheiden, abire loco, discedere, отъѣхати, съѣхати, отъити, отлучитися откуду. какое мѣсто оставити.

sich von einer scheiden lassen, facere divortium cum aliqua, развестися съ женою.

eine Ehe scheiden, dirimere matrimonium, развести. разводъ въ супружествѣ учинити.

Scheid-Brieff, libellus discessionis, разводное писмо, грамата распускная. -mann, arbiter, примиритель. посредственникъ. -wasser, chrysulca, крѣпкая водка.

Scheidweg. wo 2 oder 3 Wege zusammen kommen, bivium, trivium, перекрестокъ.

Scheidung, discessio, divortium, separatio, отшествїе, отхожденїе, отъѣздъ. разлученїе. отдѣленїе, раздѣленїе, разниманїе.

Schein, fulgor, splendor, species, forma, сїянїе, ясность, свѣтъ, видъ, образъ.

unter dem Schein, zum Schein, hoc praetextu, titulo, подъ видомъ, для лица, для вида.

Schein der Wahrheit, verisimilitudo, вѣроятность, видъ истинны, вѣроятїе. подобїе правды, истинны.

falscher

falscher Schein, offuciae, лживый, ложный видъ, подлогъ.
den Schein haben, speciem prae se ferre, казатися, видѣтися. видъ, подобїе имѣти.
einen Schein von sich geben, relucere, splendere, отсвѣчати. сїянїе отъ себя давати. испускати.
nur für den Schein, per speciem, sub obtentu, токмо лица, вида ради.
seiner Red einen Schein geben, speciem veritatis inducere sermoni suo, рѣчь свою такъ украшати, яко бы правдива была.
auch den Schein des Bösen fliehen, suspiciones quoque criminum vitare, и отъ всякого подозрѣнїя убѣгати.
des Himmels Schein, jubar, сїянїе небесное, солнечное.
es hat einen Schein, habet speciem veritatis, кажется, видится, подобно.
Scheinen, fulgere, lucere, micare, сїяти, свѣтити, освѣщати.
die Sonne scheint auf den Erdboden, sol terram irradiat, солнце освѣщаетъ землю.
hinein scheinen, lucem infundere, осїяти, просвѣщати, лучи впускати.
dazwischen heraus scheinen, intermicare, interlucere, изъ чего лучи испущати. просїяти.
es scheint also, ita videtur, такъ видится, кажется.
Scheinbar, scheinend, lucidus, splendidus, сїяющїи, свѣтящїи. явный. видимый.
es ist scheinbar, habet speciem veri, вѣроятно есть, походитъ на правду.
scheinbar werden, inclarere, nitescere, явнымъ, видимымъ учинитися, сотворитися, стати.
scheinbar von der Sach reden, colorare orationem, дѣло свое, рѣчь свою вѣроятными, правдѣ подобными словами украсити.
Scheinbarkeit, evidentia, claritas, вѣроятїе, вѣроятность, подобїе правды. явность, явственность.
Scheinbarlich, evidenter, perspicue, явно, видно, явственно. дѣлу, правдѣ подобно. вѣроятно. очевидно. очезрително.
Schein-Christ, hypocrita, лицемѣрный христїянинъ.
Schein-Grund, rationes speciosae, лживое, подозрителное доказателство, основанїе. мнимыи доводъ.
Schein-heilig, hypocrita, simulator, лицемѣръ. -Heiligkeit, fictitia sanctitas, лицемѣрїе, лицемѣрство. притворная, вымышленная святость. -Würmlein, lampyris, мышьяго огня червь, влатникъ.
Scheitel, discrimen capillorum, черепъ, тѣмя. верхъ, вершина главы. предѣлъ, раздѣленїе власовъ. machen, discernere crines, волосы раздѣляти, разбирати, пробирати.
Scheitholtz, ligni segmentum, полѣно. плаха, отрубокъ.
zu Scheitern gehen, pessum ire, разщепитися. разоритися, пропасти.
Scheiter-Hauff, Beige, lignorum strues, полѣнница, костеръ, куча дровъ. darauf man einen verbrennt, pyra, rogus, струбъ.
Schelkraut, chelidonium, ластовица трава.
Schelfe, putamen, корка, кожа. schälen, schelffen, decorticare, облупляти. лупити. кожу здирати, снимати.
Schelle, nola, брцало. für die Gefangene,

gene, pedicae, желѣза, кандалы, оковы.

Schelm, nebulo, воръ, пл..тъ, лукавецъ, лукавыи человѣкъ. einen zum Schelmen machen, irrogare alicui infamiam, кого ше..мовати, ошелмовати. mit einem Schelmen davon lauffen, dignus nota Threjicia, шелмою, плутомъ остатися. шелмовану быти. безчестнымъ стати. mit dem Schelmen von der Armee jagen, ignominiae causa aliquem ab exercitu dimittere, отъ а..міи, отъ воиска кого яко шелму, плута отогнати, выгнати.

Schelmisch, flagitiosus, sceleratus, шелмовскіи, воровскіи, плутовскіи.

Schelmerey, oder Schelmstück, facinus scelestum, nefarium scelus, воровство. шелмовство. плутовство. воровское дѣло. воровскіи вымыслъ. begehen, admittere, воровство, воровское дѣло учинити. сплутовати. своровати.

Schelten, increpare, бранити, выбранити, лаяти, вылаяти, ругати, укоряти, поносити кого, порицати кому.

Schelten das, vituperatio, objurgatio, лаяніе, порицаніе, поношеніе, брань, укореніе, укоризна.

Scheltbar, scheltenswerth, vituperabilis, бранныи. брани достоиныи.

Scheltwort, convicium, бранныя слова. брань. ругателныя, непристоиныя, поносителныя, порицателныя слова. бранити. ругати, поносити. ausstossen, s. schelten.

Schelter, reprehensor, carptor, momus, бранитель, ругатель, поноситель, порицатель, укоритель, клеветникъ, оболгатель.

Schelwurtz, chelidonium, ластовичное зеліе.

Schemel, scabellum, скамія, скамѣика, подножіе.

Schenck, pincerna, шінкарь, волнодомѣцъ, кабачникъ, пиво продавецъ. eine Schencke, Schenckhauß, caupona, кабакъ, волныи домъ, шинокъ, кружало. стоика. австерія.

Schenckel, femur, crus, бедра, лядвія.

Schencken, (Wein) cauponari, винограднымъ питьемъ, виномъ шинковати, вино продавати, волныи домъ держати.

schenck ein, infunde, налеи, наполни.

Schenckkanne, cantharus, кувшинъ, кружка, канна.

Schencken, (geben,) largiri, donare, даріти, дарствовати, подарити, даровати, пожаловати.

schencken mit Unwillen, dare panem lapidosum, не съ добраго сердца, не радостно давати, дарити.

reichlich schencken, largiri plena manu, довольно, богато, чрезъ мѣру, со удоволствіемъ кого одарити, надарити, пожаловати.

schencken macht überall angenehm, munera, crede mihi, placant homines que deosque, placatur donis jupiter ipse datis, подарки всякому пріятны, съ подарками, съ гостинцами вездѣ пріятну быти можно.

es ist dir nicht geschenckt, non impune feres, сіе тебѣ даромъ не проидетъ. ты отъ того не уидешь, не минешь. того.

Schencken, (verzeihen,) condonare, ignoscere, простити. отпустити.

Schenckung, donatio, дарованіе. жалованіе. подарокъ.

Schiff, navis, корабль, ладія. Schifflein, lembus, navicula, корабликъ. des Webers, radius, чолнъ, челнокъ.

zu Schiff gehen, navem adscendere, въ корабль сѣсти, садится, входити. на корабль всходити.

zu Schiff kommen, navi deferri in portum, кораблемъ, на кораблѣ приѣхати, прибыти, приплыти.

zu Schiff abfahren, navem e portu solvere, на кораблѣ отъѣхати.

neben einem Schiff ist gut schwimmen, jucundissima navigatio juxta terram, при караблѣ, подлѣ корабля, близъ берега хорошо плавати.

ein Schiff bauen, navem ædificare, корабль строити.

Schiff-Armada, classis navalis, флотъ, воинскіе корабли. -Boden, carina, дно корабелное, низъ корабля. -Bäncke, transtra, банки, лавки корабелныя. -Brod, panis nauticus, корабелный хлѣбъ, сухари. -Bruch, naufragium, кораблекрушеніе, разбитіе, потопленіе корабля. leyden, facere, корабль потеряти, караблю разбиту, потоплену быти, тонути. brüchig, naufragus, корабль разбивающіи, потопляющіи. -Brücke, ponto, живыи мостъ на судахъ построенныи. -Compaß, pyxis nautica, компасъ корабелныи. Schiffer, nauta, карабельщикъ. Fähnlein, -Flagge, aplustre, флагъ, вымпелъ. -Fahrt, navigatio, кораблеплаваніе, мореплаваніе. treiben, facere naviculariam, мореплаванію вдатися. по морю ѣздити. на морѣ плавати, ѣхати. -Flotte, classis, флотъ. zurichten, instruere, флотъ построити, пріуготовити, оснастити, вооружити. -Gesell, convector, сопутникъ на кораблѣ. -Geschrey, celeusma, вопль карабелниковъ. -Haake, harpago, корабелныи крюкъ. -Herr, nauclerus, navarchus, хозяинъ, господинъ, владѣтель корабля. -Hintertheil, puppis, корма корабелная. -Koch, focarius, поваръ корабелныи. -Korb, corbis, galea, кругъ щегловыи. -Lände, portus, navale, пристань, пристанище. -Last, saburra, грузъ, песокъ, нагруженіе. -Lohn, naulum, portorium, провозные, фрахтовые денги за провозъ. -Macher, naupegus, строитель кораблеи. -Mann, nauta, корабелщикъ, корабелникъ. -Männisch, nauticus, корабелныи. -schiffbar, navigabilis, къ плаванію удобныи, способныи, угодныи. unschiffbar, innavigabilis, не способныи, не угодныи. -Ruder, remus, весло карабелное. -Rippe, costæ, statumina, кокоры корабелныя. -Rüstung, apparatus navalis, вооруженіе, пріуготовленіе корабля. -Sail, rudens, конатъ корабелныи. -Sand, saburra, песокъ. -Schnabel, rostrum, носъ корабелныи. -Schlacht, prælium navale, воина, бои корабелныи, морскіи. -Soldat, Matrose, classiarius, корабелныи морскіи солдатъ. -stand, statio, navale, мѣсто гдѣ корабли стоятъ. -Stange, contus, жердь корабелная. -Vordertheil, prora, носъ корабелныи. Zeichen, tutela, корабелныи знакъ. -Zeug, instrumenta navalia, снасти корабелныя. -Zieher, helciarius, корабелникъ.

Schiffen, navigare, плавати. парусами, на парусахъ ходити.

wer nicht beten kan, der soll schiffen, orare qui nescit, navigare discat, кто молитися неумѣетъ, тотъ поди на море.

schiffen geht nicht ohn-Gefahr ab, dolato confidis ligno, digitis a morte remotus quatuor aut septem, si sit latissima tæda, по морю плыть, не вершокъ отъ смерти быть.
schiffen braucht auch Hertz, illi robur & æs triplex circa pectus erat, qui fragilem truci commisit pelago ratem primus, nec timuit præcipitem Africum, decertantem Aquilonibus, nec tristes Hyades, nec rabiem Noti, на морѣ надлежїтъ отважнымъ быти.
Schicken, mittere, legare, посылати. отправляти. отсылати. nach einem, vocare aliquem, по кого посылати, кого призывати.
es schickt sich, convenit, quadrat, ладно, ловко, впору. складно. пристало. пристойно. прилично.
sich in Glück und Unglück schicken, esse animo æquo ad utramque fortunam fortiter ferendam, въ щастїи, и нещастїи терпѣливымъ быти, непремѣнятися. и щастїе и не щастїе равнодушно нести.
sich übel zu etwas schicken, ineptum esse ad aliquid, неспособну, не угодну къ чему быти, негодитися.
das Messer schickt sich nicht in die Scheide, culter non convenit ad vaginam, ножикъ къ симъ ножнамъ негодится.
die Sache schickt sich, succedit lepide sub manus negotium, сїе дѣло ладно идетъ, поспѣшно отправляется.
ich will nichts damit zu schicken oder zu schaffen haben, rem istam plane non facio meam, сїе дѣло до меня весма некасается. я въ семъ дѣлѣ трудится весма нехочу.
sich nicht können ins Creutz schicken, ad ferendas calamitates non posse accommodare animum, въ нещастїи зѣло не терпѣливу, не великодушну быти.
der sich in alles zu schicken weiß, omnium horarum homo. ко всему готовъ, угоденъ, способенъ, досужъ. ко всему годится.
sich zur Reise schicken, ad iter accingere, къ пути приуготовлятися.
sich in die Zeit schicken, s. Zeit.
sich in eines Kopff schicken können, ad nutum & omne imperium alicujus se convertere, по чїеи воли, по чїему намѣренїю поступати. чїю волю, намѣренїе исполняти. по чїему обычаю дѣлати. на чїи обычаи смотрѣти.
in alles sich schicken können, ad quosvis casus esse accinctum, ко всему досужнымъ быти. при всѣхъ случаяхъ одного, непремѣннаго нрава быти. ко всему склонятися. всемъ довольну быти. во всемъ искусну быти.
wies GOtt schickt, so nimms an, Tu quamcunque Deus tibi fortunaverit horam, grata sume manu: quo nos fortuna trahit retrahitque, sequamur, по божїеи воли надлежитъ во всѣмъ поступати, божїю волю исполняти. какъ богъ дастъ. что богъ изволитъ.
wanns so seyn soll, wird sichs selber schicken, sin ita fieri Deo fuerit visum omnia sponte fluent, aberit violentia rebus, ежели въ томъ божїя воля, то удастся.
Schickung GOttes, fatum, судьба божїя, преду-

предуставленіе божіе, воля божія, соизволеніе божіе, судъ божіи.

Schiedwand, paries intergerinus, загорода, ограда.

Schild, clypeus, щитъ. (von Leder,) scutum, щитъ, защита. (zum fechten,) parma, щитъ, щитецъ. (halb runder,) pelta, cetra, полукруглыи щитъ. (vorm Wirtshaus,) Symbolum, вывѣска, волнато дома. Schild und Helm beym Adel, insignia, гербъ шляхецкіи, дворянскіи.

Schild-macher, scutarius, parmularius, щитныи мастеръ, щитодѣлатель. -Träger, armiger, щитоносецъ.

ich will bald sehen was er im Schild führet, mox erit, ut pernoscam ejus ingenium, я тогожъ часа увижу, что, какое его намѣреніе.

er führt nicht viel guts im Schild, vultu & oculis motus animi pessimos praefert, онъ не доброе имѣетъ намѣреніе. лукавое есть его намѣреніе.

Schildlein, scutula, щитокъ.

Schildkröte, chelone, testudo, черепаха, желвь. ihre Schale, chelonium, кость черепаховая.

Schildwacht, excubiae, statio, стража, караулъ. halten, stehen, agere excubias, на караулѣ стояти.

Schildwächter, stationarius, procubitor, караулщикъ, стражъ.

Schilff, arundo, тростъ, тростникъ.

Schielen, distortis esse oculis, коситися, криво, косо глядѣти.

Schieler, strabo, косыи. кривыи. -Wein, helvolum vinum, запласнѣвело вино.

Schilling denarius, шелингъ. einen Schilling geben, caedere virgis, розгами кого высѣчи.

Schimmel Pferd, equus albus, сѣрая лошадь.

Schimmel, mucor, situs, плѣснь.

Schimmelicht, mucidus, заплѣснѣвелыи, плѣснѣватыи, плѣснѣвелыи.

Schimmeln, Schimlicht werden, mucere, corrumpi situ, плеснѣвѣти.

Schimmern, micare, coruscare, сіяти, блистати.

Schimff, contumelia, probrum, безчестіе, укоръ, укоризна, позоръ, ругателство, руганіе, поношеніе, поносъ, стыдъ. Schertz, jocus, жартъ, смѣхъ.

Schimpff und Ernst beysammen, joco-seria, и жартъ, и не жартъ, жартъ съ правдою.

aus dem Schimff Ernst machen, joca convertere in serium, шутки въ правду премѣнити.

der mit Schimpff und Ernst wohl umzugehen weiß, in seria & jocos artifex, шутку за зло непріемлющіи. и къ жартамъ, и къ правдѣ досужіи.

einen Schimpff draus machen, vertere in jocum, за жартъ, за смѣхъ приняти, вмѣняти.

Schimpff einlegen, dare se turpiter, въ безчестіе пріяти, безчестіе понести.

Schimpffiren einen, afficere aliquem ignominia, ругати. поносити. безчестити кого. честь чію нарушити.

Schimpflich, turpis, inhonestus, ругателныи, поносителныи, безчестныи. mit einem umgehen, habere aliquem perridicule, salsis & asperis facetiis aliquem pungere, vellicare, dedecoris aliquem facere pleniorem, безчестно, ругателно

 сѣхѣнъ

schiffen geht nicht ohn-Gefahr ab, dolato confidis ligno, digitis a morte remotus quatuor aut septem, si sit latissima tæda, по морю плыть, не вершокъ отъ смерти быть.

schiffen braucht auch Hertz, illi robur & æs triplex circa pectus erat, qui fragilem truci commisit pelago ratem primus, nec timuit præcipitem Africum, decertantem Aquilonibus, nec tristes Hyades, nec rabiem Noti, на морѣ надлежїтъ отважнымъ быти.

Schicken, mittere, legare, посылати. отправляти. отсылати. nach einem, vocare aliquem, по кого посылати, кого призывати.

es schickt sich, convenit, quadrat, ладно, ловко, впору. складно. пристало. пристойно. прилично.

sich in Glück und Unglück schicken, esse animo æquo ad utramque fortunam fortiter ferendam, въ щастїи, и нещастїи терпѣливымъ быти, непремѣнятися. и щастїе и нещастїе равнодушно нести.

sich übel zu etwas schicken, ineptum esse ad aliquid, неспособну, не угодну къ чему быти, негодитися.

das Messer schickt sich nicht in die Scheide, culter non convenit ad vaginam, ножикъ къ симъ ножнамъ негодится.

die Sache schickt sich, succedit lepide sub manus negotium, сїе дѣло ладно идетъ, поспѣшно отправляется.

ich will nichts damit zu schicken oder zu schaffen haben, rem istam plane non facio meam, сїе дѣло до меня весма некасается. я въ семъ дѣлѣ трудится весма нехочу.

sich nicht können ins Creutz schicken, ad ferendas calamitates non posse accommodare animum, въ нещастїи зѣло не терпѣливу, не великодушну быти.

der sich in alles zu schicken weiß, omnium horarum homo. ко всему готовъ, угоденъ, способенъ, досужъ. ко всему годится.

sich zur Reise schicken, ad iter accingere, къ пути приуготовлятися.

sich in die Zeit schicken, s. Zeit.

sich in eines Kopff schicken können, ad nutum & omne imperium alicujus se convertere, по чїеи воли, по чїему намѣренїю поступати. чїю волю, намѣренїе исполняти. по чїему обычаю дѣлати, на чїи обычаи смотрѣти.

in alles sich schicken können, ad quosvis casus esse accinctum, ко всему досужнымъ быти. при всѣхъ случаяхъ одного, непремѣннаго нрава быти. ко всему склонятися. всемъ довольну быти. во всемъ искусну быти.

wies GOtt schickt, so nimms an, Tu quamcunque Deus tibi fortunaverit horam, grata sume manu: quo nos fortuna trahit retrahitque, sequamur, по божїеи воли надлежитъ во всѣмъ поступати, божїю волю исполняти. какъ богъ дастъ. что богъ изволитъ.

wanns so seyn soll, wird sichs selber schicken, sin ita fieri Deo fuerit visum omnia sponte fluent, aberit violentia rebus, ежели въ томъ божїя воля, то удастся.

Schickung GOttes, fatum, судьба божїя, преду-

предуставленіе божіе, воля божія, соизволеніе божіе, судъ божій.

Schiedwand, paries intergerinus, загорода, ограда.

Schild, clypeus, щитъ. (von Leder,) scutum, щитъ, защита. (zum fechten,) parma, щитъ, щитецъ. (halb runder,) pelta, cetra, полукруглый щитъ. (vorm Wirtshaus,) Symbolum, вывѣска, волнаго дома. Schild und Helm beym Adel, insignia, гербъ шляхецкій, дворянскій.

Schild-macher, scutarius, parmularius, щитныи мастеръ, щитодѣлатель.
-Träger, armiger, щитоносецъ.

ich will bald sehen was er im Schild führet, mox erit, ut pernoscam ejus ingenium, я тогожъ часа увижу, что, какое его намѣреніе.

er führt nicht viel guts im Schild, vultu & oculis motus animi pessimos praefert, онъ не доброе имѣетъ намѣреніе. лукавое есть его намѣреніе.

Schildlein, scutula, щитокъ.

Schildkröte, chelone, testudo, черепаха, желвь. ihre Schale, chelonium, кость черепаховая.

Schildwacht, excubiae, statio, стража, караулъ. halten, stehen, agere excubias, на караулѣ стояти.

Schildwächter, stationarius, procubitor, караулщикъ, стражъ.

Schilff, arundo, тростъ, тростникъ.

Schielen, distortis esse oculis, коситися, криво, косо глядѣти.

Schieler, strabo, косыи. кривыи. -Wein, helvolum vinum, заплеснѣвело вино.

Schilling denarius, шелингъ. einen Schilling geben, caedere virgis, розгами кого высѣчи.

Schimmel Pferd, equus albus, сѣрая лошадь.

Schimmel, mucor, situs, плѣсень.

Schimmelicht, mucidus, заплѣснѣвелыи, плѣснѣватыи, плѣснѣвелыи.

Schimmeln, Schimlicht werden, mucere, corrumpi situ, плеснѣвѣти.

Schimmern, micare, coruscare, сіяти, блистати.

Schimff, contumelia, probrum, безчестіе, укоръ, укоризна, позоръ, ругателство, ругание, поношеніе, поносъ, стыдъ. Schertz, jocus, жартъ, смѣхъ.

Schimpff und Ernst beysammen, joco-seria, и жартъ, и не жартъ, жартъ съ правдою.

aus dem Schimff Ernst machen, joca convertere in serium, шутки въ правду премѣнити.

der mit Schimpff und Ernst wohl umzugehen weiß, in seria & jocos artifex, шутку за зло непріемлющіи. и къ жартамъ, и къ правдѣ досужіи.

einen Schimpff draus machen, vertere in jocum, за жартъ, за смѣхъ приняти, вмѣняти.

Schimpff einlegen, dare se turpiter, въ безчестіе пріити, безчестіе понести.

Schimpffiren einen, afficere aliquem ignominia, ругати. поносити. безчестити кого. честь чію нарушити.

Schimpflich, turpis, inhonestus, ругателныи, поносителныи, безчестныи. mit einem umgehen, habere aliquem perridicule, salsis & asperis facetiis aliquem pungere, vellicare, dedecoris aliquem facere pleniorem, безчестно, ругателно съ кѣмъ

съ кѣмъ обходитися, насмѣхъ поды мати кого.

das ist mir schimpflich, id est mihi turpitudini, сїе мнѣ въ безчестїе причитается. сїе чести моеи противно, мою честь нарушаетъ. es ist schimpflicht, est ab honestate remotum, сїе есть безчестно, поносително.

Schin, lamina, дощечка. (am Rad) canthus, ободъ.

Schinnagel, rotarius clavus, гвоздь у обода, ободныи гвоздь.

Schinbein, crus, голень. берцо. голень кость.

Schindel, assula, гонтъ, драница. (der Balbierer,) ferulæ. дощечки лекарскїе.

Schindeln, einen Beinbruch, ferulis circumpositis ossa in sua sede continere, переломленную ногу лубками, досочками обязати, обложити.

Schindel-macher, scandularius, гонтовщикъ. -Nagel, clavus scandularius, гвоздь на гонтъ, гонтовыи гвоздь. -Dach, tectum scandulare, гонтовая кровля.

Schinden, deglubere, excoriare, терзати, обдирати, здирати кожу. облупливати, лупити. lebendig schinden, vivum deglubere, съ живого кожу здирати.

den Leuten die Haut abschinden, die Leute schinden, exsorbere civibus sanguinem, денги здирати, насилствїемъ збирати съ народа, грабити. обижати, разорятн народъ.

Schinder, carnifex morticinorum, живодеръ.

er ist ein grausamer Schinder, asperrimus exactor, sanguisuga, онъ великїи грабитель, бездушныи, скупыи человѣкъ, разоритель народа. бездонная кадка. s. geitzig, karg.

Schinderey, carnificina, живодерство.

Schinder-hauß, laniena carnificis, живодѣрныи домъ. -Wasen, campus, area morticinorum, поле, яма, мѣсто, гдѣ мертвечина кладется.

Schindgaul, equus morticinus, шелудивая, мертвая, худая, срамная кляча.

Schirm, tutela, præsidium, защищенїе, защита, оборона, покровъ. im Gejäg, septum venatorium, ограда при ловлѣ въ лѣсу. vorm Liecht, umbraculum, заслонъ предъ свѣчею.

Schirmen, in den Schirm aufnehmen, protegere, заступати, оборонятн, защищати, сохраняти, беречи, покрывати, оберегати.

Schirmer, Beschirmer, Schirmherr, patronus, tutor, защитникъ, защищатель, защититель, покровитель, сохранитель, охранитель. прибѣжище убогимъ.

Schirmsvogt, defensor, toparcha, воевода, началникъ, главнѣишїи въ городѣ. sich unter eines Schirm begeben, dare se in alicujus fidem & praesidium, въ чїе защищенїе, охраненїе, оборону датися. поддатися. in den Schirm aufnehmen, suscipere patrocinium alicujus, въ защищенїе приняти. in eines Schirm seyn, in fide & clientela alicujus esse locatum, въ чїемъ защищенїи быти.

Schirmung, tutela, оборона, защита, защищенїе, заступа, покровенїе. s. Schirm.

Schirm-hut, umbella, покрывало, шляпа отъ солнечнаго жара. подсолнечникъ. -Dach, lorica, кровля защитителная, оборонителная.

Schlacht, pugna, баталїя, бои, брань, битва, сраженїе. zu Wasser, navalis,

navalis, баталїя на морѣ, на водѣ.

Schlacht anordnen, instruere aciem, къ бою, къ баталїи прїуготовлятися, прїуготовленїя чинити.

in die Schlacht gehen, exire in aciem, къ бою, на бои выити, поити.

Schlacht lieffern, Schlacht halten, conferre manus, бои, баталїю давати, имѣти. сражатися, битися.

bey der Slacht seyn, interesse pugnae, praelio, при боѣ, при воинѣ быти, присудствовати.

Schlacht thun, auf welche alles ankomt, decretorio praelio experiri, послѣднюю баталїю, бои, въ которомъ все зависитъ, имѣти, воспрїяти.

die Schlacht verlieren, vinci praelio, баталїю потеряти, отъ непрїятеля побѣждену быти, въ боѣ нещастливу быти.

in der Schlacht umkommen, in acie cadere, въ баталїи, въ боѣ убиту быти.

aus der Schlacht entrinnen, effugere, ex maximis caedibus, изъ баталїи уити, убѣжати.

die Schlacht gewinnen, das Feld erhalten, vincere praelio, reportare victoriam, непрїятеля побѣдити. поле одержати. непрїятеля съ поля сбити. надъ непрїятелемъ побѣду получити.

es hat kein theil die Schlacht gewonnen, aequo Marte discessum est, оба воиска, обѣ стороны въ баталїи равною храбростїю воевали. никто изъ обѣихъ сторонъ побѣду неполучилъ, никто непобѣжденъ.

sich in keine Schlacht einlassen, detrectare praelium, въ баталїю, въ бои не вступати, не вдаватися. баталїю бои неначинати, отъ боя беречися, удалятися.

eine blutige Schlacht, cruentum praelium, страшная, ужасная, кровавая баталїя, кровавыи бои, кровопролитное сраженїе.

Schlachtordnung, acies, ордердебаталїя, боевое опредѣленїе, учрежденїе баталїи. строи, фрунтъ. einrichten, stellen, aciem ordinare, disponere, полки въ ордердебаталїю поставляти. къ бою прїуготовляти. въ порядокъ, въ строи, во фрунтъ поставити. aus einander stellen, latius explicare ordines, полки разводити, раздвинути, разставити. zertrennen, ordines turbare, полки разбити, разгнати, пробитися сквозь полки. въ помѣшателство привести. изъ порядка вывести. daraus weichen, ex acie recedere, изъ баталїи, изъ бою уити, убѣжати. stehen bleiben, in acie consistere, въ баталїи крѣпко стояти, неуступати, остатися. wancket, acies labat, inclinatur, бои премѣняется. непостояненъ является, туда и сюда склоняется. wieder einrichten, aciem restituere, полки въ прежнїи порядокъ привести. паки порядочно поставити, nicht weichen, aciei cohaerere, неуступати, den Feind in die Schlacht-Ordnung hinein lassen, aperire mediam aciem venienti ex adverso hosti, непрїятеля при баталїи въ срѣдину полковъ впустити. mit Hinterhalt versehen, firmare aciem subsidiis, назади нѣкоторую часть воиска, полковъ на помощь ради остереганїя отъ напасти, непрїятеля оставити. in voller Schlacht-Ordnung darauf los gehen, incumbere in aciem hostium integris ordinibus, всѣмъ воискомъ въ надлежа-

щемъ порядкѣ на непріятеля наступити, напасти.

Schlachten, mactare, caedere, убивати, бити, колоти скотину.

ein Rind zum schlachten kauffen, bovem ad cultrum emere, быка на убои купити.

Schlachtbanck, officina lanionia, бойня, бойница, мѣсто, гдѣ скотину бьютъ.

zur Slachtbanck liefern, dedere aliquem neci, смерти кого предати.

-Hauß, laniarium, laniena, бойня, бойница, домъ, гдѣ скотину бьютъ.

-Opffer, victima, hostia, жертва, заколеніе на жертву.

-Schwerd, romphaea, мѣчь, палашъ.

Schlacken, scoriae, огарки. грязь отъ золота, отъ серебра.

Schlaff, somnus, сонъ. die Schläffe, tempora, виски. der Schlaff in den Füssen, torpor, онеменіе, отерпленіе ногъ. der Schlaff in Sünden, consopita somno lethali conscientia, пребываніе во грѣхахъ, сонъ во грѣхахъ. der harte Schlaff, sopor, крѣпкій, жестокій сонъ. der erste Schlaff, nox concubia, первый сонъ.

im Schlaff, in somnis, per somnum, во снѣ, сонно.

vom Schlaff übernommen werden, vinci, sepeliri somno, сонну быти, сномъ объяту быти. дремати.

den Schlaff aus den Augen wischen, somnum detergere ab oculis, глаза отъ сна очистити. отъ сна отрезвитися, глаза продирати, промывати.

nimmer können in den Schlaff kommen, somnum interruptum non amplius recuperare, вышедшій изъ сна, паки незаснути.

einen tieffen Schlaff haben, im tieffen Schlaff liegen, graviter dormire, сладко, крѣпко спати.

keinen Schlaff haben, noctes traducere insomnes, безсонно, неусыпно лежати. сна никакого неимѣти. неспати.

es bringt den Schlaff, conciliat somnum, сонъ наводитъ, приводитъ.

im Schlaff reden, in somnis loqui, во снѣ говорити, брѣдити.

im Schlaff gehen, noctu ambulare in tegulis, нощію по кровлямъ ходити.

den Schlaff brechen, interrumpere somnos, отъ сна пробудитися, сонъ укротити, пресѣчи.

er ist voller Schlaff, torpet somno, онъ весь сонный, дремливый.

er läst ihm den Schlaff nicht zu lieb seyn, cura negotii somnum ipsi interrumpit, отъ великихъ трудовъ мало и спитъ. великіе его труды ему и спать недаютъ.

unser halbes Leben ist nur schlaffen, dimidium vitae sibi somnus vindicat, половина жизни нашея во снѣ состоитъ. ничто милѣе, пріятнѣе есть, какъ сонъ.

der Schlaff ist ein Bild des Todes, quid est somnus? gelidae nisi mortis imago, longa quiescendi tempora fata dabunt, сонъ есть образъ, подобіе смерти.

Schlaffen, dormire, спати, почивати.

stehend schlaffen, cantherino more somniare, стоя спати.

starck, dormire oculo utroque, крѣпко, сладко спати.

leise Schlaffen, esse levisomnum, только, не крѣпко спати.

bis an den lichten Morgen, hellen Tag, in

in lucem quiescere, долго, до самого свѣта, дня, утра, до полудня спати.
bey einem Weib schlaffen, coire cum aliqua, съ женщиною спати, смѣшатися, сходитися.
ich will drüber schlaffen, in nocte erit consilium, ночью о семъ размышляти, думати буду.
ohne Sorgen, dormire in utramvis aurem, безпечално спати.
sanfft, dormire sine cura, сладко, безпечално спати.
mit offenen Augen, somnus leporinus, растворенными, открытыми глазами спати.
lang schlaffen, perdormiscere usque ad lucem, долго спати.
wann einem die Füß schlaffen, pedum rigor, ноги отерпли, онемѣли.
schlaffen gehen, sich schlaffen legen, ire, discedere cubitum, итти, лечи опочивати, спати.
einen nicht schlaffen lassen, somnum alicujus impedire, turbare, недавати кому покоя, спати, во снѣ мѣшати.
nicht schlaffen können, noctem traducere insomnem, спати немощи, ночь безсонно пролѣжати, препроводити.
einen schlaffend machen, consopire aliquem, кого въ сонъ привести, сонъ на кого навести, усыпити.
Schläffer, dormitator, дремливый, сонливый, много спящїй. schläffern, dormiturire, дремати. es schläffert alle, omnes dormituriunt, всѣмъ спать хочется, всѣхъ сонъ морить, мучить.
Schläfferig, somnolentus, сонливый, дремливый. mit etwas umgehen, oscitanter, negligenter aliquid agere, лѣниво, дремливо, яко бы во снѣ что дѣлати.
Schläffrigkeit, somnolentia, сонливость, дреманїе.
Schläfflein, somnus parcus, краткїй сонъ, краткое недолгое опочиванїе. thun, addormiscere, не долго, краткое время спати, опочивати. zu Mittag ists nicht gut, non bonus est somnus homini de prandio, послѣ обѣда, пополудни не полезно, не здорово спати. полуденный сонъ неполезенъ.
Schlaff-bringend, soporiferus, somniferus, на сонъ приводящїи. сонъ наводящїи. ко сну склоняющїи. -Haube, vitta, колпакъ ночный. -Hosen, subligaculum, портки. -Kammer, cubiculum, спалня. -Kraut, hyoscyamus, сонное зелїе, белунь. -loß, insomnis, безсонный, неспящїи. -Trunck, pocoenium, лекарственное питїе наводящее сонъ. einem geben, soporem alicui dare, лекарственное питїе сонъ наводящее, ко сну склоняющее лекарство кому давати.
Schlag, (Streich,) ictus, plaga, percussio, ударъ, бїенїе, побои. (im Gesang,) modus, percussio numerorum, движенїе руки, маханїе руки при пѣнїи, ударенїе такта. nach dem Schlag, ad numeros, по такту. (Weise,) ratio, modus, образъ. (Schlag oder Kauff,) pretium, annona, ударенїе, битїе по рукамъ, окончанїе торга, договора. (an der Ader,) pulsus, motus arteriae, бїенїе жилы. (an der Müntz,) typus, effigies, imago, образъ на монетѣ. (Preiß,) pretium, оцѣнка, цѣна. (eine Kranckheit,) apoplexia, апоплексїя,

ци, немощь параличная, параличь. (Ragget,) pyrobolus, ударь. Schlag, (Streich,) an der Uhr, sonus, ударь вь часахь, часъ. Schlag, Vogel damit zu fangen, decipula, западня, западная пасть, клѣтка.

einem Schläge geben, plagas alicui injicere, кого бити, наказати.

Schläge bekommen, vapulare, биту, наказану быти.

Schläge zurichten, concinnare alicujus scapulis livorem, привести кого кь битїю, кь наказанїю. причиною быти чьего наказанїя. поводь дати кь наказанїю кого. вь катати кого вь батоги, вь побои.

mit Schlägen an einander gerathen, venire ad manus, вь драку, до драки прїити.

wie Käuff und Schläg sind, ut est pretium, по настоящей, положенной цѣнѣ. какь цѣна положена. gantz auf diesen Schlag, ad eam plane rationem, по томужь образу. равнымь же образомь, способомь.

auf den alten Schlag, more majorum, по древнему, старому обыкновенїю.

vom Schlag getroffen, apoplexia correptus, параличемь убить. оть апоплеѯїи ушибень, обьять. параличь его ударилъ. am halben Theil, hemiplexia arreptus, параличь ему половину тѣла, одну сторону тѣла отнялъ отшибь.

Schlagen, ferire, verberare, бити, ударити, ушибити, колотити. побити. ковати. сѣчи.

mit dem Feinde schlagen, acie congredi, сь непрїятелемь сражатися, сходитися, бои, баталїю возъимѣти, битися. s. Schlacht.

den Feind aufs Haupt schlagen, hostem ad internecionem delere, непрїятеля со всѣмь побѣдити.

sich mit einem schlagen, duelliren, duello confligere, сь кѣмь на поединкѣ битися, на поединокь выти. на шпагахь битися. единь на единь битися.

sich zu einem schlagen, a partibus alicujus stare, conjungere se cum aliquo, кь кому пристати. соединитися, совокупитися, вь союзь вступити сь кѣмь. за кого стояти. чїю партїю, сторону держати.

sich mit seinen eigenen Worten schlagen, suo se gladio jugulare, собственными своими словами обвинятися, осуждатися.

es hat der Brand darzu geschlagen, accessit uredo, inflammatio, жарь кь тому прилучился, приступиль.

schlag drein, was du kanst, feri, ut potes, бїи елико можешь.

zu tod schlagen, usque ad necem verberare, до смерти убити.

schlagen an die Brust, plangere, ferire pectus, вь перси, вь грудь ударяти.

aus den Sinn schlagen, s. Sinn.

schlagen im Kauff, liceri, торговатися, цѣнити. darauff schlagen, amplificare pretium, цѣну возвышати, прибавляти. набивати.

Müntz oder Geld schlagen, percutere nummos, денги, монету чеканити, дѣлати.

sich in fremde Händel schlagen, involvere se alienis negotiis, вь чюжїе дѣла, вь хлопоты вступати, мѣшатися.

aus dem Feld schlagen, profligare hostem, съ поля сбити, непрїятеля побѣдити.
schlagen die Orgel, tractare manubria organi musici, на органахъ играти. die Lauten, pulsare chelyn, на лютнѣ играти. die Cyther, pectine cytharam pulsare, на цитрѣ играти. die Harffe, percutere barbiton manu, на арфѣ играти.
wie viel hats geschlagen? quota hora est, который часъ? сколько било?
es wird bald achte schlagen, hora octava instat, audietur mox, скоро осмь ударитъ, бить будетъ.
in den Wind schlagen, nihill aliquid habere, ниврчто ставити, ни за что почитати.
drein schlagen als ob er keinen Kopff hätte, saevire ictibus, verberibus in aliquem, жестоко кого бити.
ein Buch, so geschlagen, liber malleatus, битая книга.
das Schlagen, percussio, verberatio, битїе, ударенїе. драка. бои.
Schlagbaum, cataracta, рогатки.
Schlag-Regen, imber, procella, силныи, великїи, жестокїи дождь.
-Salb, unguentum apoplecticum, параличная масть.
Schlaiffe, traha, sarracum, дровни, простые сани.
Schlaiffen, eine Stadt, solo aequare urbem, городъ раззорити, разрушити, съ землею сравнити, пустымъ здѣлати, въ пустоту превратити, опустошити.
einen Maleficanten, ad currum religare, злодѣя на смерть осужденнаго по землѣ волочити, таскати. etwas nach sich Schleiffen, ducere, trahere, нѣчто за собою волочити, тащити.
Schlamm, limus, colluvies, тина, грязь, болото. damit überzogen, limo obductus, грязныи, болотныи, вязкїи. тиноватыи. im Schlamm leben, comessari, по кабакамъ, по вольнымъ домамъ таскатися, волочитися. валятися. пїянствовати. въ нечистотѣ, въ неистовствѣ, по свински жити.
Schlammicht, limosus, грязныи, вязкїи. болотныи. тиноватыи, мутныи.
Schlamgrube, lacuna coenosa, болотная, тинная яма.
Schlampicht, discinctus, неуборныи, въ разодранномъ, въ замаранномъ платьѣ ходящїи. срамно живущїи человѣкъ.
Schlange, anguis, serpens, змїи, змїя.
Schlänglein, anguiculus, змѣика. im Hauß, coluber, домовая змїя. ужъ. im Wasser, hydra, водяная водная змїя. zum schiessen, (Feldschlänglein,) colubrina, полевая змїя. was von Schlangen ist, s. Schlangenartig.
Schlange im Busen hegen, serpentem in sinu fovere, змїю, непрїятеля своего въ пазухѣ держати. супостата, врага при себѣ имѣти, питати, ворога себѣ ко мити.
die Schlange pfeiffet, zischet, anguis sibilat, змїя шипитъ, свиститъ.
Schlangenartig, colubrinus, anguinus, змїевыи, змїиныи, змѣѣ подобныи. -Biß, -Stich, morsus aspidum, змїиное угрызенїе, ожаленїе. -Balg, serpentis exuviae, leberis, змїиная кожа. läßt ihn fallen, exuit senectutem, membranam, змїя скидываетъ кожу. -Brut, progenies viperarum, родъ, плодъ змїиныи. порожденїе Ехидново. -Fresser, ophiophagus, змїеядецъ. haut, s. schlangenbalg. -mäßig, anguineus, змїиныи, змїевыи. -Stein, ophites, змїевикъ. -Tretter, contritor serpentis avernalis, попра-

попратель змѣевъ. Würbel, gyrum, когда змѣя въ кругъ, въ колцо свивается.

Schlanck, gracilis, junceus, гибкїи, тонкїи.

Schlappe, s. Streich.

Schlaraffenland, Utopia, Утопїя, Шлараф. кая земля.

Schlau, s. listig.

Schlauch, uter, culeus, мѣхъ. мѣшекъ.

Schlandern, esse animo dissoluto & vago, шататися съ одного мѣста на другое. время напрасно прогуливати, теряти, проводити.

Schlecht, (gerad,) rectus, aequus, прямыи. равныи (gering,) vilis, humilis, подлыи. простыи. худыи. плохїи. (wenig,) tenuis, curtus, levidensis, малыи, не великїи, не важныи.

ein schechter Gesell, notæ vilioris homo, подлыи, незнатныи, простыи человѣкъ.

der Schlechteste seyn, esse in extremis, плоше, хуже, подлѣе всѣхъ быти.

schlecht und recht das behüte mich, me pia simplicitas semper rectumque gubernet, простота и правда да сохранитъ мя. Храня і правду и простоту, покрываетъ свою наготу.

schlechte Gesundheit, tenuissima valetudo, плохое, слабое здравїе.

es steht schlecht mit ihm, s. kranck.

wohl dem, der schlecht und recht leben kan, vive tibi, quantumque potes, praelustria vita, saevum praelustri fulmen ab arce venit, лучше жить въ скудости да безъ печали, нежели въ доволствѣ да с бѣдами. болшое дерево чаще сламывается, нежели худая тростина.

schlechter Leute Kinder werden offt grosse Leute, multos sæpe viros nullis majoribus ortos, & vixisse probos, amplis & honoribus auctos vidimus, изъ простыхъ людеи бываютъ часто знатные. Многажды и худородные добрыми дѣлами въ высокую честь выходятъ.

Schlechtlich, tenuiter, просто, плохо, худо, не богато. sich betragen, cultu vivere tenuissimo, плохо, нероскошно жити.

Schlecken ligurire, catillare, лизати, лакомитися. schlecker, catillo, лизунъ, сластолюбивыи, лакомыи. die Finger darnach, digitos praerodere, cupide aliquid arripere, сластолюбивымъ, лакомымъ быти. палцы облизывати.

Schleckerhafft. s. leckerhafft.

Schlegel, malleus, молотъ деревянныи. zum Holtz, tudes, fistuca. долбня. damit heinenschlagen, fistucis adigere, долбнею вбивати.

Schlehe, prunum silvestre, лѣсная слива. Staude oder Dorn, prunus silvestris, тернїе. Egyptischer Schlehendorn, acacia, тернїе въ Египтѣ родящееся, Египецкое. Blut, flos pruni silvestris, цвѣтъ тѣрновыи.

Schleichen, reptare, repere, incedere segniter per viam, пресмыкатися, ползати. подкрадыватися, тихонько ходити.

das Alter schleicht allgemach näher, venit tacito curva senecta pede aetas, младые лѣта проходятъ. старость помаленку, по тихонку приближается, наступаетъ. часъ отъ часу ка ъ подъ гору къ старости, паче же къ смѣрти катимся.

beelschleichen, laneis pedibus incedere, по тихонку, тихонко ходити, ползати, подкрадыватися.

Schleicher, cunctator, mollipes, лазутчикъ, подлазъ.

Schleider,

Schleider, funda, пращь.
Schleidern, torquere fundam, пращемъ бросати. schleiderer, funditor, пращникъ.
Schleuderisch, negligens, dissolutus, небережный, лѣнивый, пренебрежливый: унылый, нерадивый, оплошный, лежень.
Schleiffen, acuere, cote aequare, точити, острити, изощряти. fallen, lubrico vestigio falli, labi, скользнути, поколзнутися, на склизкомъ мѣстѣ упасти.
Schleiffer, qui acuendis cultris aliisque instrumentis victum quaerit, точилникъ.
Schleiff-schuh, calopodium ferratum, конки. -Stein, cos, точилный камень, точило. оселка, брусокъ. -Mühle, mola acuminaria, точилная мѣлница.
Schleim, pituita, phlegma, слина. слюна. мокрота. флегма.
Schleimen, pituitam generare, слинамъ, мокротѣ родитися, выходити, происходити.
Schleimicht, pituitosus, limosus, слиноватый, мокротный, флегматическiй.
Schleinig, celer, promtus, alacer, скорый, немедленный, поспѣшный, борзый, скоропостижный.
Schleissen, trivillitium, изношенiе, обетшанiе, изодранiе платья. an kleidern, floccus, износити, истаскати.
Schlemmen, crapulari, comessari, роскошно, невоздержно жити. пiянствовати. пожитки свои розточати, пролдати, прожирати. чревобѣсити.
Schlemmer, gurges, nepotator, decoctor, ядца. прожора. пiяница. невоздержно, непорядочно, роскошно живущiи. розточитель пожитковъ своихъ. роскошникъ.
Schlemmerey, a otia vita luxuriosa, роскошь, роскошность, роскошное, невоздержное житiе. прожирство. пiянство, невоздержность, росточенiе пожитковъ своихъ. чревонеистовство, обжирство.
Schlenckern mit den Armen, jactare brachia, метати, бросати, махати руками. etwas von sich, projicere, оттреснути, отбросити, откинути. отлучити, отгнати, отбивати нѣчто отъ себя.
Schleppe, s. Schwaiff.
Schleppen, trahere, волочити, влещи. таскати, подергивати. sich womit schleppen, onerare se re aliqua, за чѣмъ ходити, таскатися, волочитися.
Schlesien, Silesia, Силезiя. Шлезiя. Шлонская земля. Schlesier, silesius, Слезiанинъ.
Schleswig, Slesvicum, Шлезвигъ городъ.
Schleusse, cataracta, Слюза.
Schleye, tinea, Линь рыба.
Schleyer, peplum, понява, одѣянiе женское. aufsetzen, accommodare peplum capiti, надѣти.
Schlich, meatus occultus, щель. щелка, дира. таиный проходъ.
die Schliche wissen, peritum esse locorum callidum esse & ad fraudem acutum, всѣ мѣста, проходы, стѣжки, пролазы, закоулки знати, на все пронырливу, искусну, воровату быти, всѣ диры, норы знати, насквозь все видѣти.
Schlichte der Weber, colla, клей.
Schlichthobel, runcina subtilior, стругъ, орудiе столярное.
Schlichten, secare lites, рѣшити, вершити, разнимати ссоры. примирити.
Schliessen, s. schliessen.
Schliefnagel, clavus trabalis, запоръ, засовъ.
Schlimm, malus, improbus, злый, худый плохiи, не добрый, лихiи. schlimme Sache, res perturbata, плохое, худое, нехо-

нехорошее, вязкое, крутое дѣло. ein schlimmer Gesell, homo mali commatis, недобрый, злонравный, не хорошїй, злобный человѣкъ. плутъ.

es könte schlimmer nicht stehen, pejore loco esse non posset, хуже, плоше быть неможетъ.

sich auf die schlimme Seite legen, applicare animum ad deteriora, худо, зло, непостоянно, непорядочно жити. начинати дурити.

Schlingen. s. Schlucken.

Schlinge in gestrickten Sachen, macula, глазъ, пѣтля въ вязеныхъ вещахъ. darein man etwas hängt, involucrum, кошель, мѣшокъ, въ которомъ что вѣшаютъ. damit man Vögel fängt, laqueus, tendicula, силки, удавка, сѣтка, силокъ, den Arm in der Schlingen tragen brachium mitella involutum gestare, руку въ связкѣ носити. den Kopff aus der Schlinge ziehen, exsolvere se solicitudine & periculo negotii, выдратися, отъ чего освобождатися. спастися. вырватися изъ бѣды.

Schlingel, otio se dans, pecus arcadicum, бездѣлникъ, безпутникъ, ни къ чему годный, непотребный человѣкъ. гулякъ.

Schlipfferig, lubricus, склизскїй, ползскїй, сколскїй. machen, lubricare, склизкимъ дѣлати.

das Schlipfferen, prolapsio, ползокъ, поползновенїе. упаденїе на склизскомъ мѣстѣ.

Schlitte, traha, сани. darinnen fahren, vehi traha, на саняхъ ѣхати, ѣздити. der mitt Schlitten fährt, traharius, извощикъ, на саняхъ ѣдущїй.

Schlitz, fissura, розрѣзъ.

Schlitzen, findere, розрѣзати.

Schloß, (an der Thüre.) claustrum, sera, замокъ (у дверей.)

so man anhenckt, sera pendula, висячїй замокъ.

hinter neun Schlösser etwas verwahren, centum servare clavibus, за сто замками держати, за девятью стѣнами спрятати, крѣпко сохранити что.

ein Schloß fürlegen, obserare, замкомъ заперети, замкнути.

Slosser, faber ferarius, слесарь, замочникъ.

Sloßnagel, clavus capitatus, замочный гвоздь. гвоздь съ шляпкою.

Schlößes Eingericht, serae interanea, нутръ замка.

Schloß, (Gebäu.) arx, замокъ, крѣпость. Bergschloß, arx monti imposita, замокъ на горѣ.

ich hätte ein Sloß auf ihn gebaut, omni fiducia totoque pectore in ipsum me inclinassem, я на него надѣялся какъ на каменную стѣну. я бы свою надежду на него положилъ.

Schlösser in die Lufft bauen, aureos montes sibi fingere, золотые горы себѣ обѣщати, выдумывати. Полаты на воздухѣ строити.

Schloßverwalter, castellanus, Каштеланъ, воевода, управитель замка, комендантъ въ замкѣ.

Schlossen, grando, saxeus imber, градъ, слота. es wirft Schloßen, saxeus imber decidit, градъ идетъ, падаетъ.

Schlottenblume, Anemone, рожа дикая, сонъ трава, градный цвѣтъ.

Schlotteren, palpitare, дрожати, трястися, на волѣ жити. слабо обходитися.

Schlotterig, laxus, fluxus, слабкїи.
Schlotzen, suctu bibere, тянуть вдругъ, вдругъ проглотити.
Schluck, haustus, глотокъ, поглощенїе. kleine Schlucke thun, bibere parce, не много пити. grosse Schlucke thun, haustibus plenis bibere, много пити.
es ist ihm nur ein Schluck, tam facile devorat, quam vulpes pirum comest, это мнѣ нѣтъ ничего, что я вдругъ съѣмъ, выпью. то ему на единъ глотокъ. и на одинъ зубъ.
Schlucken, deglutire, devorare, глотати, проглотати. im Weinen, singultire, рыдати, возрыдати.
Schlucker, gulo, пожиратель. ein armer Schlucker, esurio, famelicus, бѣдныи, голодныи человѣкъ.
Schlummern, dormitare, дремати. schlummerig, somniculosus, дремлющїи, дремливыи.
Schlund des Wassers, gurges, vorago, пучина, глубина, пропасть, бездна.
Schlund, im Halß, fauces, gula, гортань, глотка.
Schlundröhre, stomachus, желудокъ, стомахъ.
Schlupff (am Band,) macula, узолъ. heimlicher Schlupff, occultus meatus, тайное, запрещенное, подозрителное мѣсто. нора, таиныи вертепъ.
Schlupffen, Schlipffen, repere, abdere se, ползати, пресмыкатися, лазити, утаеватися, укрыватися.
Schlupffwinckel, Loch, receptaculum, таиное, потаенное, сокровенное, подозрителное мѣсто.
Schlüssen, claudere, запирати. einen schliessen lassen in vincula conjicere, кого въ желѣза оковати. въ темницу посадити повелѣти. (achten,) colligere, judicare, arguere, разсуждати, мнити.
Schlürffen sorbere, sorbillare, хлебати. помаленьку итти. im gehen, pedes trahere, ноги волочити.
Schluß, decretum, clausula, вершенїе, рѣшенїе, мнѣнїе. заключенїе, конецъ дѣла. судѣискїи приговоръ.
Schlüßlich, denique, coronidis loco, на конецъ, на послѣдокъ.
Schlußred, epilogus, argumentum, конѣцъ, заключенїе, окончанїе рѣчи.
Schlüssel, clavis, ключъ. Schlüsselein, clavicula, ключокъ. ein Hauptschlüssel, communis clavis, главныи ключъ. ein falscher Schlüssel, Dieterich, adulterina, Laconica, ложныи, придѣланои ключъ.

Bund Schlüssel, fascis clavium, связка ключеи. der Bard am Schlüssel, projectum, бородка. das Rohr, siphunculus, трубка. anstecken, inferre clavem claustro, ключъ вложити. abziehen, eximere, вынути. Schlüsselhack, uncinulus, ключныи крючокъ.
Slüsselblum, verbasculum, буквица бѣлая.
Schmach, ignominia, contumelia, поношенїе, укоръ, укоризна, гажденїе. погажденїе, руганїе, досада, досажденїе, порицанїе. anthun, afficere ignominia, кого поносити, ругати, укоряти.
Schmähen, criminari, jactare contumeliam in aliquem, ругати, обругати, обезчестити, поносити, порицати, злословити, клеветати кого. укоряти, чуждую славу тервати, въ безчестїе привести кого.
Schmäher, calumniator, conviciator, поноситель, ругатель, укоритель, клевет-

клеветникъ, порицатель, злословникъ, чуждыя славы терзатель.

Schmählich, ignominiosus, probrosus, поносителный, укорный, позорный, ругателный, безчестный. порицателный, злорѣчивый, злословный, укоризненный, клеветный, клевещущїи. поносително. укоризненно. укорно. ругателно. порицателно. злорѣчиво. злословно. клеветно. безчестно. позорно. mit einem umgehen, insolenter & maledice aliquem tractare, безчестно съ кѣмъ поступати, издѣватися надъ кѣмъ.

Schmachrede, convicium, позорные, поносителные, безчестные, ругателные слова, рѣчи, розговоры. клеветанїе, порицанїе, укоризна. Schrifft, libellus famosus, ругателное, клеветное, порицателное, поносителное, безчестное писмо.

Schmähsüchtig, calumniosus, obtrectator, укорителный, клеветливый, обезчестливый; досадителный. Wort, s. Schmachrede.

Schmachten, languere, viribus deficere, ослабѣвати, изнемогати, въ безсилїе приходити. schmächtig, languidus, debilis, ослабленный, немощный, безсилный.

Schmack in der Speise, sapor, in dem Mund, gustus, вкусъ. вкушенїе. (смакъ.) s. Geschmack.

Schmäcken, (kosten,) gustare, libare, вкушати, откушивати, отвѣдывати. прикушивати. wie eine Speise. sapere, вкусомъ на кушанїе походити. вкусомъ кушанїю подобну быти.

nach etwas schmecken, redolere, resipere, отзыватися чемъ, какого вку а быти.

es schmeckt nach der alten Welt, redolet antiquitatem, стариною пахнетъ.

es schmeckt mir kein Bissen, nihil cibi me juvat, ничего ѣсть немогу. къ кушанїю никакого желанїя, никако аппетиту неимѣю, на ѣству ничего непозываетъ.

ich schmecke den Braten, subolet hoc mihi, догадываюсь я.

wohl schmecken, sapere jucundissime, вкусну, прїятнаго вкуса быти. es schmeckt gut kalt, probus est hic cibus frigidus, сїе кушанїе студеное зѣло хорошо, вкусно.

Schmackhafft, sapidus, вкусный, хорошаго, прїятнаго вкуса.

Schmal, tenuis, gracilentus, тонкїи. nicht breit, angustus, узкїи, тѣсный.

Schmälern, attenuare, уменшати, умаляти, убавляти, сокращати. ung, diminutio, умаленїе, убавленїе, уменшенїе, сокращенїе.

Schmalhanß, cui saepe sunt feriae esuriales, скудный, не богатый, неимущїи человѣкъ.

Schmaltz, adeps, сало, жиръ, тукъ.

Milchschmaltz, vaccina adeps, коровье сало. Schweinen Schmaltz, adeps suilla, свиное сало.

Schmarotzen, parasitari, ханжити, чужимъ хлѣбомъ кормитися, около чужихъ столовъ таскатися, ходити. тунеядствовати

Schmarotzer, parasitus, тунеядецъ, гулякъ. erin, parasita, тунеядница, гулящница.

Schmarre. s. Wunde.

Schmauchen, fumum tabaci sugere, курити.

Schmatzen,

Schmatzen, cum sonore mandere, жевати, чавкати.

Schmauß, convivium, comessatio, пиръ, пирушка, банкетъ.

Schmausen, compotari, пировати, пиршествовати.

Schmeer, arvina, axungia, сало, мазь, смола, деготь.

Schmeerbauch, abdomen, чрево, брюхо, требуха, толстое брюхо. bekommen, crassescere, толстѣти, растолстѣти. -Blum, caltha palustris, ѳіалоъ лѣсныи.

Schmeicheln, adulari, blandiri, лстити, похлѣбствовати, лицемѣрити, подлещатися.

Schmeichler, blandiloquus, palpo, лстецъ, лицемѣръ, лститель, ласкатель. -erin, adulatrix, ласкательница, лестунья.

ein trefflicher Schmeichler, homo adulandi peritissimus, превеликіи чрезмѣрныи лестунъ.

Schmeichler sind falsche Leute, omnia blanda cave, latet hoc sub melle venenum, лстецамъ нечего вѣрить. лестуны суть лукавы. на языкѣ медъ, а въ сердцѣ ледъ.

Schmeichelwort, blanditiae, lenocinia, ласковы, ласкателные, похлѣбственные слова, похлѣбство, лесть.

Schmeichelung, Schmeichlerey, adulatio, assentatio, ласканіе. лщеніе. ласкателство, похлѣбство. nicht annehmen, adulatoribus aures non assuefacere. лстецовъ, ласкателеи не слушати, къ себѣ не припускати.

Schmeichelhaftig, schmeichlerisch, adulatorius, blandiloquus, лстителныи, ласкателныи, ласковыи, похлебственныи, лестныи.

Schmeltzen, liquare, conflare, топити, плавити, сплавливати. (einen Ring,) incrustare coloribus, liquari, перстень, кольцо финифтью, красками украшати. zerschmeltzen, colliquescere, ростопитися, разтаяти.

Schmeltzer, excoctor, плавильщикъ.

Schmeltzung, conflatura, плавленіе, растопленіе, слїяніе, стопленіе.

Schmeltz-Hütten, ustrina, плавильныи дворъ. -Ofen, fornax aeraria. fusorium, плавильная печь, горнъ. -Tigel, vas fusorium, плавильныи горшокъ.

Schmergel, damit die Gläser das Glaß schneiden, Smyris, камень, которымъ оконнишники, стекляные мастеры, стекло режутъ.

Schmerlen, gobiones fluviatiles, Укленка рыба.

Schmertz, dolor, aegritudo, болѣзнь, туга, печаль, недугъ.

ein grosser Schmertz, dolor acutissimus, dolor intolerabilis, великая, нестерпимая, несносная болезнь, презѣлная туга.

Schmertzen haben, sentire magnum & incredibilem dolorem, зѣло немоществовати.

Schmertzen lindern, dolorem lenire, mollire, болѣзнь утолити.

Schmertzen machen, verursachen, dolorem facere, болезнь чинити, творити, производити, наносити.

neu machen, dolorem renovare, болѣзнь обновити.

Schmertz nimt zu dolor exardescit, augetur, болезнь умножается, прибавляется.

läßt nach, diffunditur, minuitur, умаляется, умаляется, престаетъ.
vor Schmertzen, prae dolore, за болѣзнію. отъ болѣзни.
Schmertzen muß man mit Schmertzen vertreiben dolor est medicina dolori, болезнь надлежитъ болезнію изгонати, истребляти.
Schmertzen, urere, болезновати. соболезновати. болезнену быти. es schmertzet mich sehr, id male me habet, сїе мнѣ зѣло болезно есть. die Wunde schmertzet, vulnus dolorem incendit, рана болѣзнь приноситъ, чинитъ; болитъ.
Schmertzlich, Schmertzhafft, acerbus, molestus, dolorificus, dolenter, болѣзненный.
Schmertzenkraut, Persicaria, рдестъ трава.
Schmettern, collidere, confringere, сокрушати, ломати, разбивати.
Schmidt, faber. кузнецъ, ковачь.
Schmieden, cudere, fabricari, ковати.
Schmied-Esse, ustrina, наковалня.
-Knecht, servus ferrarius, работникъ, подмастерье кузнечный.
Schmide, officina ferraria, кузница, für die rechte Schmide gehen, ad summum magistratum causam deferre, вышнему началству о дѣлѣ своемъ доносити, битьчеломъ.
Schmiegen, sich, submittere se, покарятися, кланятися, всякому угождати, уклонятися, унижатися, со всѣмъ доволну быти.
Schmiere, unguentum, мазь, сало, смола, деготь.
Schmieren, ungere, linere, мазати, намазати, марати.
wer nicht schmiert, der fährt nicht wohl, plaustri rota male uncta stridet, не подмазаное колесо всегда скрыпитъ. сухая лошка ротъ деретъ. подмазавши легче ѣхать. посулы все исправятъ.
Schmiericht, unguinosus, мазный, измазущїи, марающїи.
Schmieren mit Geschencken, corrumpere donis, денгами, подарками, посулами подкупити, задобрити. подарки, посулы давати. барашка въ бумажкѣ подсунути, подарками склонити. сребрянымъ колоколцомъ въ ухо позвонити f. bestechen.
schmieren macht gelinde Hände, argenteis pugna telis, & omnia vinces, безъ серебра не получишь добра: безъ подмазки не много у ѣдешь. нежелѣя денегъ все исправишь.
sich schmieren lassen, ictus pati argenteos, labefactari largitionibus, подарки любити, брати. sich nicht schmieren lassen, non vult se donari, до гостинцовъ, до посуловъ не лакому быти.
Schmieralien, largitiones, подарки, гостинцы, посулы.
Schmincke, fucus, cerussa, бѣлая краска. румяна.
Schmincken, sich, purpurissare faciem, румянится, бѣлится. бѣлилами, румянами украшатися.
Schmitzen, atro colore tingere, чернити, черною краскою вымазати, помарати, замарати. geschmitzt, atratus, черненный, замараный.
Schmuck, ornamentum, mundus muliebris, уборъ, украшенїе, нарядъ.
Schmücken, ornare, decorare, убирати, украшати, наряжати.
Schmutz, squalor, inquinamentum, нечистота, грязь, замаранїе, брудъ.

Schmutzig, sordidus, squalidus, замараныи, нечистыи, грязныи.

Schnabel, rostrum, носъ. Schnäbelein, rostellum, носокъ, носикъ.
das einen Schnabel hat, rostratus, носистыи, носатыи.
bleich um den Schnabel seyn, pallere, блѣднѣти, блѣднымъ быти.
der Vogel singt, wie ihm der Schnabel gewachsen, qualis vir, talis oratio animi index, знать человѣка по рѣчамъ, а птицу по перьямъ. каковъ разумъ, таковы и рѣчи.
den Schnabel wetzen, acuere rostrum, носъ, зубы острити.
mit dem Schnabel bicken, rostrare, клевати, носомъ пробивати.

Schnäbeln, columbari, rostra jungere, лобызати. понниматися, цѣловатися.

Schnabelschnell seyn, nimis libera uti lingua, рѣчистымъ быти, скорымъ быти въ речахъ, лишнее болтати. weyde, pingue solum, лакомство, сластолюбїе.

Schnaddern, esse sermone rapido, скоро говорити. wie die Gänß, gingrire, гоготати, гагати какъ гуси.

Schnacke, culex, комаръ. (Posse,) joci, sales, шутки, кощунства, жарты.

Schnacken reissen, jocos dicere inurbanos, невѣжливо шутити, кощунствовати, жартовати. невежливые, непристоиные слова, рѣчи говорити, употреблятн.

Schnalle (mit der Hand,) talitrum, щелчокъ. ich wolte keine Schnalle drum geben, cassa nuce non emerem, ни пула, ни свища неспоитъ. я бы ни полушки выеденаго яица за это недалъ (an der Thüre,) obex, pessulus, запоръ, засовъ. (am Schuh,) ligula, пряжка.

Schnaltzen mit den Fingern, digitis concrepare, пальцами щелкати.

Schnappen, mordicus petere, схватывати, хватати, похищати, ловити.
aufschnappen, intercipere, подхватывати.
im Schnapp, mordicus, хваткомъ, ухватя, схватя, поимавъ.

Schnapphan, prædo, insidiator viae, хищникъ, разбоинникъ, подстерегатель въ пути.

Schnarchen, stertere, храпѣти, сопѣти.

Schnarmaulen, apud saturos esurire, non ventrem sed oculos pascere, при столѣ не сидѣти ядя, на кушанїе глядѣти.

Schnattern, dentibus crepitare, зубами скрежетати, хлопати.

Schnauben, (vor Zorn,) iras proflare, anhelare minas, фыркати. отъ гнѣва, отъ ярости дыхати. роптати. шумѣти.

Schnauffen, anhelare, respirare, дыхати. запыхатися.
Schnauffen, als hätte man einen Bären erloffen, ex cursura vix sufferre anhelitum, такъ дышати, якобы кто за медвѣдемъ гнался.
es braucht Schnauffens, est res multi laboris & operae, сїе дѣло естьтрудно. при семъ дѣлѣ илобъ вспотѣетъ.

Schnauffen, das, respiratio, interspiratio, отдыханїе.

Schnauffer, homo protervus, minax, дышущїи, злобныи, страшныи, грозныи человѣкъ.

Schnautze, s. Rüssel.

Schnautzhan, miles gloriosus, thraso, хвастливыи, самохвальныи солдатъ, воинъ, хвастунъ.

Schnee, nix, снѣгъ. fällt, cadit, снѣгъ идетъ, падаетъ. geht ab, nix evanescit, снѣгъ таетъ, сходитъ. ein Hauffen Schnee, aggeres nivei, куча, груда, сугробъ

сугробъ, множество снѣга. Schnee, (eine aus gerührte Milch, die zu lauter Schaum wird,) aphrogala, сболтоное молоко, въ пѣну премѣненое, вспѣненое.

Schnee-Ball, globus niveus, комъ снѣжныи. -Berge, montes nivosi, Riphaei, снѣжные горы. -Berg in Meissen, Sneeberga, Шнебергъ, или снѣжная гора въ Мейсенской землѣ. -Flocken, flocci nivales, хлопья, кусы снѣжные. -Ganß, onocrotalus, Гукало птица, гусь дикїи, снѣжныи. wann ich auch so alt würde, als eine Schneeganß, so will ichs nicht vergessen, memoria non excidet haec injuria, si vel Pylios annos excedam, si cornice sim vivacior. хотябъ я и весма престарѣлъ, хотябъ я незнаю какъ старъ былъ, то я сего незабуду. -Wasser, aqua nivalis, снѣжная вода. -weiß, niveus, такъ бѣлъ, какъ снѣгъ: бѣлѣе снѣга. -Wetter, nivale coelum, снѣжная погода.

Schneeicht, nivosus, снѣжныи, снѣговыи.

Schneyen, ningere, снѣжити. снѣгу итти.

Schneiden, secare, scindere, рѣзати, кроити, кроити. was sich schneiden läßt, sectilis, scissilis, то что рѣзати можно. schneiden eine Feder, temperare calamum, перо чинить. schneiden die Reben, putare vites, виноградъ очищати, подчищати. es schneidet mich im Bauch, torquet intestina, рѣжетъ мнѣ въ животѣ, рѣзъ имѣю. schneiden, genitalia incidere alicui, потрошити кого, анатомить. das Korn, demetere, жати. хлѣбъ съ поля збирати, снимати. einem helffen schneiden, messem adjuvare, кому при жатвѣ пособляти.

seine Worte schneiden ein, verba ejus angunt, & pungunt, слова его суть жестоки, несносны, жестоко досадителны.

Schneide, acies, острота, острее. legt sich um, bekommt einen Faden, curvatur, згибается. wird scharticht, fit serrata, щербисто становится, имѣетъ щербины.

Schneidig, schneidend, acutus, praeacutus, острыи.

Schneider, sartor, портной мастеръ, швецъ. Schneiderin, sartrix, портная мастерица, швея, -Fisch, alburnus, плотица, плотва. -Nadel, acus, игла, иголка. -Scheer, forfex, ножницы.

Schneidmesser, falcula vinitoria, ножъ, ножикъ.

Schneiderey, officina sartoria, портное дѣло.

Schneiden, das, im Wein, mordacitas, acrimonia vini, крѣпкость, горковость вина.

Schnecke, cochlea, улитка. желвь. im Meer, cochlea veneris, морская улитка, плавь. im Weeg, cochlea rufa, красная черепаха. ohne Hauß, limax, черепаха безъ скорлупы.

Schnecken schlagen, s. müßig gehen.

Schnecken-Häußlein, calix, testa, улитковая, желвїя скорлупа, черепаха.

-Stiegen, cochlides, круглая лесница.

Schnell, celer, velox, скорыи, быстрыи. im lauffen, acer cursu, прыткїи, скоротекущїи, бѣгущїи.

Schnelligkeit, die, celeritas, velocitas, rapiditas, скорость, прыткость, быстрина, быстрость.

Schnellen, frangi, resilire, отскакивати, ламатися. einen schnellen, talitro percutere, щелчки кому давати, щелкати кого.

Schnellwag, statera, вѣсы, безмѣнъ.

Schneller, globulus marmoreus, глиняныи, каменныи шарикъ. damit spielen, schiessen,

ſen, globulis ludere, шарами играти, забавлятися, стрѣляти.

Schneller am Haspel, gallus in girgillo, крючокъ, щелчокъ на мотовилѣ.

Schnepff, gallinago, ficedula, куликъ.

Schneutzen, mungere, dolis aliquem attendere, снимати со свѣчи, сощипнути со свѣчи. носъ сморкати, высмаркати.

Schnitt, ſectura, ſciſſura, рѣзанїе, урѣзокъ отрѣзокъ. разрѣзыванїе. вырѣзокъ, зарубка. am Buch, circumciſura libri, обрѣзъ у книги.

ihme einen guten Schnitt machen, rem ſuam multiplici lucro explicare, изобилную пользу себѣ сыскатя. изрядный барышь, прибытокъ себѣ нажити, получити.

Schnitter, meſſor, жатель.

Schnitte Brodt, lamina panis, куски, отрѣзки хлѣбные. kleine Schnittlein, graciles lamellae, кусочки, крохи.

ſchnittiger Wein, vinum gratae mordacitatis, вино прїятной кислоты.

Schnittlauch, porrum ſectile, рѣзной малый лукъ.

Schnitzer, (Fehler,) menda, погрѣшенїе.

Schnitzkunſt, toreutice, искусство, художество рѣзное. -Werck, ſculptura, рѣзное дѣло.

Schnitzeln, ſculpere, рѣзати, вырѣзывати.

Schnitzler, ſculptor, рѣщикъ, стукатурный мастеръ.

Schnöd, turpis, improbus, худый, срамный, тлѣнный. непостоянный. злый. нечестивый. die ſchnöde Welt, extrema mortalium depravatio, злый непостоянный свѣтъ. безбожные люди. ein Menſch von ſchnödem Sinn, flagitioſus, facinoroſus, злобный, непостоянный, мерзскїй, нечестивый человѣкъ.

einen ſchnöd halten, contemtim aliquem habere, кому поносити, ругателно съ кѣмъ обходитися, кого ни во что вмѣняти, ставити.

Schnupffen, ſingultire, сопѣти. das Schnupffen, ſingultus, сопѣнїе. Taback ſchnupffen, ducere naribus tabacum, табакъ, прошекъ принимати, употреблятн, нюхати.

Schnuppe, gravedo, pituita, насморка. haben, labore gravedine, насморку имѣти.

Schnupp-Taback, pulvis ſternutatorius, прошекъ, табакъ.

-Tuch, muccinium, платокъ, ширинка.

Schnur, nurus, сноха.

Schnur, (zum binden,) linea, funiculus, шнурокъ. Schnürlein, Schnur der Zimmerleut, funiculus rubricatus, atratus, шнурокъ, нитка плотническая.

über die Schnur hauen, aberrare a regula, чрезъ мѣру преступити. отъ правила отоити. правило оставити. преступленїе, погрешенїе учинити. погрѣшити.

der Schnur nach, der Schnur gleich, ad amuſſim, по правилу, по шнурку, по ниткѣ.

eine Schnur Perlen, linea margaritarum, низанїе, нитка, рядъ жемчуга.

er meint, er hab's am Schnürlein, rem ſuam in optima ſpe habet poſitam, онъ думаетъ, надѣется что его дѣло уже подлинно, надѣжно, совершенно такъ есть.

Schnurſtracks, e diametro, amuſſitatus, сходно.

Schnüren, ligula adstringere, шнуровати.

Schnurren, strepere, fremere, murmurare, роптати, ворчати. gegen einem, obloqui, роптати на кого, ворчати противъ кого. wie ein Elephant, barrire, какъ слонъ, въ подобїе слона кричати. davon schnurren, subito migrare, скоро уѣхати, уити.

Schoch, meta foeni, стогъ, копна, куча сѣна.

Schöcheln, foenum extruere in metas, сѣно въ копны, въ стоги складывати.

Schock, numerus sexagenarius, шестьдесятъ.

Scholl gleba, глыба. zerschlagen, dissipare glebas, глыбы разбивати.

Schollicht, glebosus, глыбистыи.

Schon, jam, уже. schon lang her, schon längst, jam dudum, jam pridem, уже давно. schon dazumahl, jam tunc, jam ab illo tempore, уже тогда, въ ту пору.

Schön, pulcher, elegans, concinnus, formosus, изрядныи, красныи, хорошїи, пригожїи, благообразныи.

wieder so schön werden als zuvor, ad pristinum nitorem redire, въ прежднюю красоту прїяти. прежднюю красоту получити.

du bist ein schöner Gesell, sacrum caput, egregius & bellus homo, ты хорошїи. изрядныи человѣкъ.

es wird schön, conserenat, погода выясняется, лучше, краснѣе становится.

schöne Leut sind stolz dabey, fastus inest pulchris, sequiturque superbia formam, гдѣ красота тутъ и гордость. пригожїе люди всегда спесивы.

was ist schön seyn, wann man nicht schön thut pulchrum ornatum turpes mores coeno pejus collinunt, что красота тѣла безъ дѣла. красота безъ добродѣтели ни за что непочитается. доброта безъ разума пуста. злыя нравы всю красоту помрачаютъ.

schöne Gestalt verliert sich bald, forma bonum fragile est, quantumque recedit ad annos, fit minor & spatio carpitur illa suo, красота скоро пропадаетъ, красота лица, не много прочнее яица.

Schönheit, pulchritudo, venustas, formositas, красота, благообразїе.

Schönheit und Keuschheit sind selten beysammen, est lis cum forma magna pudicitiae, красота съ чистотою рѣдко вмѣстѣ находятся. великїи не союзъ прїгожства съ цѣломудрїемъ.

auf Schönheit ist nicht zu bauen, fallax fiducia formae, красота какъ цвѣтъ скоро увядаетъ. на красоту нѣчего уповать, надѣятися.

Schönheit währet nicht lang, forma fugax hominum est, ut cito pereunt flores? красота не вѣчно пребываетъ.

von der Schönheit kan man nicht essen, formae elegantia oculos satiat, non ventrem, красотою ненасытишься, отъ красоты сытымъ не будешь. пригожство очи токмо а не чрево насыщаетъ.

Schön halten, schön mit einem umgehen, fovere in sinu, habere molliter, tractare amanter, кого нѣжно содержати, съ кѣмъ ласково, прїятно, дружелюбно обходитися, поступати.

Schonen, verschonen, parcere alicui, indulgere, щадити, пощадити, жалѣти. sein selbst schonen, temperare, себя самого жалѣти, беречи, щадити. eines schonen, clementia in aliquem uti, беречи, сохраняти кого. Schön-

Schönmeel, pollen, самая чистая, лучшая мука.
Schonen, Scandia, Шонїя, Шонландїя, Скандїя.
Schopff, am Hauß, pergula, ambulacrum, крыло у двора, переходы, гулбище, галерїя. am Kopff, comæ ſuggeſtus, верхъ головы, хохолъ, долгїе переднїе волосы на головѣ. an Weibern, antiæ, женскїе п[illegible]днїе волосы. an Pferden, capronæ, грива.
einen beym Schopff nehmen, coma primore aliquem arripere, кого за волосы, за чупруну взяти.
Schöpffen, haurire, черпати. machen, facere, creare, созидати, творити. einen Muth schöpffen, animos colligere, ободритися, съ душею собратися, смѣлость возьимѣти. ſ. Muth.
Schöpffer, conditor, creator, творецъ, творитель, сотворитель, создатель.
Schöpffung, creatio, творенїе, сотворенїе, созданїе.
Schöpff-brunn, puteus, колодезь, кладезь.
-Eymer, ſitula, hauſtrum, черпало, ведро, бадья.
-Gelte, -kübel, capula, ſitella, ковшикъ, ушатъ, ведерко.
-Geschirr, antlia, сосудъ къ черпанїю, черпателныи.
-Rad, tympanum, колесо къ черпанїю, черпателное.
Schöppen, Judices, члены судѣйскїе.
-Banck, forum, tribunal, судъ, судѣйская палата, судебное мѣсто.
Schopp, quadrans vini, четвертина вина, мѣра.
Schoppen, farcire, ſaginare, натыкати, наполняти. утучати. wie die Hüner hinein schoppen, ingerere, immittere, какъ курицъ утучати. Wolle in die Wunde schoppen, lanam compellere in vulnus, рану шерстїю набити. den Sack voll schoppen, ſaccum implere, мѣшокъ наполнити, набити. брюхо насытити, набити.
Schöps, ſ. Hammel.
Schöps-keule, ſ. Hammelschlegel.
Schorstein, caminus, труба.
Schoß, gremium, лоно, нѣдро. der Busen, ſinus, пазуха. in die Schoß nehmen, gremio ponere, на лоно взяти, посадити. in der Schoß sitzen, ſedere in gremio, въ нѣдрѣ, на лонѣ сидѣти. Schoßhündlein, melitaeus catellus, малая постелная собачка.
Schoß, am Wammes, loriculae thoracis, поясъ.
Schoß, cenſus, ſ. Zinß.
Schößer, quaeſtor, цѣловалникъ, зборщикъ.
Schoß an Bäumen, ſurculus, ſtolo, отрасль, вѣтвь, отростокъ; отпрыскъ. was viel Schoß hat, ſurculoſus, вѣтвистыи.
Schossen, ſurculos protrudere, выросли, отпрыски давати.
Schotteln, qualſare, concutere, трясти, потрясти.
Schotten, (an Früchten.) valvulus, ſiliqua, стручья, стручки.
Schottland, Scotia, Шотландїя, Шкотская земля. Schottländer, ſcotus, Шотляндецъ, Шкотецъ. Schottländisch, ſcoticus, Шотландскїи, Шкотскїи.
Schottländische Insuln, Orcades, Hebrides, Шотландскїе, Шкотскїе острова.
Schramme, cicatrix, рубецъ.
Schrämmlein, cicatricula, рубчикъ, малыи рубецъ. voller Schrammen, cicatricoſus, полонъ рубцовъ, весь въ рубцахъ.
Schranck, ſcrinium, arca, поставецъ, шкапъ, ковчегъ.

Schrancken, carceres, cancelli, предѣлы, перекрестки. setzen, machen, cancellis circumsepire, предѣлы положити, назначити. оградити мѣсто. daraus schreiten, extra oleas vagari, изъ предѣлъ выступити. in seinen Schrancken bleiben, intra suos se terminos continere, въ своей мѣрѣ, порѣ содержатися. излишней власти не употребляти.

Schrauben, cochlea clavus cochlearius, шурубъ.

seine Wort auf Schrauben setzen, facere verba ambigua & perplexa, глухо, не ясно, не вразумително, сумнително, недоумѣнно, двояко, не внятно говорити.

Schrauben, cochleas intorquere, шрубити, пришрубити, шурубъ въвернути, завертывати, привернути.

Schreg, obliquus, накось, вкось.

Schreiben, scribere, писати.

brief schreiben, scribere literas, писмо, грамоту писати.

hübsch schreiben, perbene formare literarum figuras, изрядно, хорошо, чисто писати.

heßlich schreiben, scribere inscite, дурно, не хорошо, худо писати.

Bücher schreiben, componere libros, libros vulgare, книги писати, сочиняти, издавати.

schreiben lernen, discere picturas literarum, писать учитися.

was geschrieben ist, bleibt geschrieben, littera scripta manet, littera dicta perit, что писано, то писано, перемѣнить нелзя. что написано перомъ, не высѣчешь не вырубишь и топоромъ.

sich aufs Schreiben legen, ad scribendi studium se conferre, въ писанїи великое тщанїе имѣти, трудъ положити, прилѣжну быти.

im Schreiben fehlen, peccare scripto, въ писанїи погрѣшити, погрѣшенїе учинити. описатися. прописатися.

mit schreiben sich nehren, scribendo alimenta quærere, писанїемъ, писмомъ кормитися, питатися. отъ писма пропитанїе имѣти.

durch schreiben an einen gehen, scripto aliquem adire кому писменно отозватися, къ кому писати, писма отправляти.

für einen schreiben, scripto aliquem commendare, въ писмѣ кого представляти. за кого заступати, о комъ просити.

Schreiber, scriba, писарь, писецъ, подьячїй. der Bücher schreibt, scriptor, писатель книгъ. einen Schreiber halten, habere aliquem ad manum scribæ loco, писаря, подьячего у себя имѣти.

ein Schreiben, scriptum, epistola, писмо, писанїе.

Schreiberey, tablinum, писарня, канцелярїя, кантора. Schreiben, das Werck, studium scribendi, scriptio, писцовое дѣло. sich auf die Schreiberey legen, ein Schreiber werden, scribarum officium amplecti, въ чинъ подьяческїй, въ приказную сулжбу, въ писари опредѣлитися, вступити. чинъ подьяческїй приняти.

Schreib-art, stylus, стиль, складъ въ писмѣ.

Schreib-büchlein, codicillus, записная книга.

-Calender, diarium, календарь съ проложенїемъ бумаги, карманный календарь.

Schreib-Feder, penna scriptoria, перо.
-kunst, Calligraphia художество, искусство въ писанїи, наука писанїя.
-Messerlein, cultellus scriptorius, перочинный ножикъ.
-Papier, charta epistolaris, пищая бумага.
-tafel, tabula, pugillar, скрижаль, таблица.
-tisch, abax, писцовый, писменный столъ.
-Zeug, theca calamaria, все что къ писанїю принадлежитъ.

Schreck, terror, pavor, ужасъ, страхъ, пужанїе. grosser Schreck, pavor limphaticus, consternatio, великїи страхъ, ужасъ. plötzlicher Schreck, terror panicus, незапный, нечалнный страхъ. blinder Schreck, vanum terriculamentum, пустыи, безопасный страхъ.

Schrecken einjagen, incutere pavorem, injicere terrorem, перепужати, испужати, устрашити, ужасити, переполошити кого. въ страхъ, въ ужасъ кого привести, страхъ на кого навести.

in Schrecken fallen, incidere in examinationes, horrore perfundi, испужатися. въ ужасъ, въ страхъ прїити. устрашитися. ужаснутися. страхомъ обълату быти. трепетати, дрожати, содрягатися отъ страха.

vor lauter Schrecken, præ terrore, отъ великаго страха.

ich weiß vor Schrecken nicht, was ich thue, quo me præ terrore vertam, nescio, отъ страха, отъ ужаса я незнаю что дѣлать.

es komt ihn ein Schrecken an, pervasit ipsum trepidatio, страхъ его взялъ, на него напалъ. страхомъ объятъ, устрашился, задрожалъ.

Schreckhafft, forchtsam, pavidus, timidus, meticulosus, страшливый, полошливый пужливый, боязливый. forchtsam machen, territare.

Schreckhafftigkeit, meticulositas, страшливость, пужливость, ужасность, боязливость.

Schröcklich, terribilis, formidabilis, страшный, ужасный.

Schröcken, terrere, пужати, испужати, перепужати, ужасити, переполошити, напугати, устрашити.

Schrein, scrinium, ларецъ, сундукъ, скринка. Schreinlein, scriniolum, скриночка, коробочка, ларчикъ.

Schreiner, faber arcularius, ларечникъ.

Schrein-hobel, runcina, стругъ столярный. -werck, supellectilia lignea, столярное дѣло, работа ларечная.

Schreiten, gradi, ступати, грясти, шагати. zum Werck, aggredi negotium, за дѣло приниматися, въ дѣло вступати.

Schrepffen, scarificare, кровь пускати рожкомъ, рожки ставити. рожечную руду пускати.

Schrepff-Eisen, scalpellum, топорокъ.
-Köpffe, cucurbitulae, банки, рожки рудомѣтные.

Schreyen, clamare, кричати, вопити, возопити, восклицати, возгласити. um Hülffe, auxilium acclamare, на помощь призывати, о помощи кричати.

sehr laut schreyen, exclamare magna voce, зѣло громко, великимъ голосомъ, велегласно, во всю силу, во все горло кричати, горло драти.

es schreyet alles zusammen, variis clamoribus omnia constrepunt, все вдругъ кричатъ.

in die Ohren schreyen, clamare ad aures, въ уши кричати.

nicht laut darzu schreyen, dissimulare, поправити, уступати, молчати.
nach etwas schreyen, clamare aliquid, о чемъ кричати, чего требовати.
Schreyen, das, clamatio, vociferatio, шумъ, вопль, крикъ, кричанїе.
Schreyer, Schreyhalß, clamator, Stentor, вопитель, кричатель, кричунъ.
Schreyerisch, clamatorius, вопителный, кричателный.
Schrifft, scriptura, писмо, писанїе. der Buchdrucker, typi, типографскїе буквы, литеры. Heilige Schrifft, Biblia, sacra scriptura, Святое, божественное писанїе, библїя.
Schrifft-Giesser, chalcographus, fusor typorum, словолитецъ. mäßig, scripturae consentaneus, съ писанїемъ святымъ согласно, сходно, правилно.
Schrifftlich, scriptus, писменный. ersuchen, scripto aliquem adire, писменно, чрезъ писмо, въ писмѣ просити. verfassen, consignare litteris, писменно сочинити.
Schrifftliche Versicherung, instrumentum, писменное обнадеживанїе, обънадѣлнїе.
Schritt, gradus, passus, шагъ, ступень, степень. grosse Schritt thun, ire gradu grandi, militari, широкїе шаги чинити, широко ступати. kleine Schrittlein thun, movere gradum formicinum, testudineum, короткїе, малые шаги чинити.
Schritt für Schritt, pedetentim, не скоро, потихонку, нога за ногу.
Schrot, galea plumbaria, дробь.
Schüben, movere, protrudere, двигати,
schieben auf die lange Banck, negotium prorogare, отложити, отсрочити, волочити.

Schub-Karr, curriculum unirotum, мелѣжка. -Lad, capsa ductilis, ящикъ. -Sack, funda, карманъ.
Schuh, calceus, башмакъ. Werckschuh, pes, футъ мѣра. Schühlein, calceolus, башмачокъ.
sind recht, calcei sunt habiles & apti ad pedes, въ пору.
anziehen, calceum inducere, башмаки обувати, обуватися въ башмаки.
anhaben, calceatum incedere, въ башмакахъ ходити.
übern Leist schlagen, calceum aptare formae. на колодку вздѣвати, разбивати, всадити.
ausziehen, excalceare, башмаки скинути.
der Schuh druckt mich, calceus urit, urget pedem, башмакъ жметъ, гнѣтетъ.
die Schuhe umwechseln, alternos calceos mutare, башмаки перемѣнити.
der zehende weiß nicht, wo den eilfften der Schuh truckt, quisque suos patitur manes, всякъ себя знаетъ. одинъ про другого незнаетъ. кто на свѣтѣ безъ печали.
alle Schuh über einen Laist schlagen, uno calopodio omnes calceare, всякїи сапогъ на одну колодку набивати, насаживати. одну пословицу ковсякому случаю прилагати.
ohn Schuh daher gehen, incedere excalceatum, босо, безъ башмаковъ ходити.
Schuhbürste, peniculus, щетка башмашная.
Schuh-Putzer, servulus, qui calceos tergit, который башмаки чиститъ. -Drat, filum sutorium, дерва сапожническая. -Fleck, veteramenta, заплата, обрѣзокъ башмашный.

чистить. =Flicker, sutor veteramentarius, сапожникъ, башмачникъ, который башмаки починиваетъ. =Laden, sutrina taberna, башмашный, сапожный рядъ, лавка. =Macher, sutor, сапожникъ, башмачникъ. Handwerck, sutrina, художество башмачное. сапожничество. =Nestel, =Rieme, ligula, corrigia, башмачный ремень. =Rincke, ansa, башмачное ушко. =Schwärtze, atramentum sutorium, бамашное чернило, мазь.

Schuh, (Maas,) pes, футъ мѣра.

Schühig, pedalis, футовый. halbschühig, semipedalis, полуфутовый. anderthalbschühig, sesquipedalis, полторафутовый. zwey, drey, vierschühig, bipedalis, tripedalis, quaternarius, два, три, четырѣфутовый.]

Schuhlump, panniculus tergendo calceo, трепица башмашная.

jemand für einen Schuhlumpen halten, habere aliquem carie viliorem, хуже мочалки, судомоики кого содержати. въ самои послѣднеи, гнусной работѣ кого употреблати.

Schüchtern, timidus, pavidus, боязливый, пужливый, страшливый. machen, exsternare, устрашити, испужати, въ страхъ, въ ужасъ, въ боязнь привести

Schul, schola, ludus, школа, училище. hohe Schul, Academia, высокая школа, школа высокихъ наукъ, Академія.

Schul anrichten, halten, ludum literarium aperire, scholam habere, школу учредити, уставити, завести, учениковъ обучати.

in die Schul gehen, frequentare ludum, въ школу ходити, въ школѣ обучатися.

hinter die Schul gehen, negligere scholam, за школою ходити, мимо школы гуляти, въ мѣсто школы по улицамъ бѣгати.

einen in die Schul führen, explorare alicujus profectus in litteris, кого въ школу вести. испытати, вывѣдывати, искушати кого. чїе неискуство открыти, объявити.

aus der Schul schwätzen, arcana scholae eliminare, изъ школы соръ выносити, что въ школѣ дѣлается, выбалтывати, розказывати.

Schüler, Schülerin, Schulknabe, discipulus, discipula, ученикъ, школникъ. ученица, школница.

Schuldiener, magister ludi, учитель, школный служитель. =Freundschafft, condiscipulatus, школная дружба. =Fuchs, paedotriba, не совершенноиск-сный къ обученїю юношеи неудобный школный мастеръ. =Gesell, commilito, соученикъ, школный товарищъ. =Geld, didactrum, minerval, награжденїе, заплата за ученїе =Gesellschafft, commilitium literarium, школное товарыщество, =Herr, Gymnasiarcha, управитель школъ, надзиратель надъ школами. =Meister, ludimagister, учитель, школный мастеръ. ein harter Schulmeister, Orbilus, жестокїи учитель, =Stube, auditorium, Museum, училище, школа, школная, ученическая палата.

Schuld, debitum, долгъ. grosse Schuld, aes magnum, великїи долгъ. gute gewisse Schuld, nomina expedita, добрый надежный, неспорный долгъ. böse Schuld, nomina impedita, старый, ненаде-

ненадежный, неподлинный, спорный долгъ.

Schuld machen, aes alienum conflare, долги дѣлати, денги занимати, одолжатися, отягощатися долгами, въ долгъ брати.

zur Schuld sich bekennen, profiteri aes alienum, долгъ признавати. въ долгѣ какомъ виновнымъ признаватися. должнымъ признаватися.

Schuld abzahlen, bezahlen, aes alienum dissolvere, долгъ заплатити, отдати. заемные денги возвратити. изъ долговъ выити.

Schulden heischen, einfordern, einziehen, debita exigere, долговъ требовати, просити. даныя въ заимъ денги назадъ требовати. долгъ на комъ правити, долги збирати.

Schulden mit Schulden bezahlen, versuram facere, долги долгами платити.

für eines Schuld Bürg werden, devovere se pro ære alieno, въ чіемъ долгѣ поручатися, порукою быти.

in Schulden kommen, incidere in alienum æs, въ долги пріитти, долгами отягочитися.

in tieffen Schulden stecken, animam debere, laborare ex ære maximo, въ великихъ долгахъ быти, великими долгами отягощену быти.

für ungewisse Schulden soll man Stroh nehmen, si nequit debitor nequam solvere argentum, accipies paleas; antiqua debita saepenumero stramen pensat, у убогаго, у бездѣлнаго должника бери что можешь, что попадется.

wohl dem, der nichts von Schulden weiß, felix, qui nihil debet, благо тому, щастливъ тотъ, кто безъ долговъ живетъ, кто о долгахъ никакихъ незнаетъ. блаженъ кто недолженъ.

die Schuld schencken, nachlassen, creditas pecunias condonare, долгъ оставити, отпустити, подарити.

Schuldig, debitus, должный. seyn, debere, должнымъ быти, долгъ на себѣ имѣти. er ist mir schuldig, est in aere meo, онъ мнѣ долженъ.

Schuldner, debitor, должникъ. der gerne zahlt, ist ein seltzam Wildpret, prodigiosa fides, & Tuscis digna libellis, quod reddis veterem cum tota aerugine follem, рѣдко такїи должникъ находится, которой долги свои съ охотою платитъ. ein ungewisser Schuldner, parum idoneus debitor, не истинный, ненадежный должникъ.

Schuldbott, =Forderer, exactor, требователь, сбиратель долговъ. =Brieff, syngrapha, записная грамота о долгахъ, кабала. =Buch, tabella nominum, записная книга долговъ. Opffer, sacrificium expiatorium, жертва за грѣхи, за преступленїя.

Schuld, (unrecht,) culpa, crimen, вина, неправда. обида, винность. einem geben, zumessen, culpam alicui attribuere, кому въ вину причитати, на кого говорити, попрекати кому. поклепати кого. обвиняти, оклеветати, вину на кого класти, уличати. sich der Schuld entschütten, s. entschuldigen.

Schuldig, reus, sons, виноватый, виновенъ. an einer Ubelthat, reum esse facinoris, обличену, виновату быти въ какомъ преступленїи. участну быти въ какой винѣ.

schuldig woran seyn, esse in culpa, виновату въ чемъ быти.

schuldi-

schuldigen Mann, kommt grausen an, furem clamor terret, на ворѣ и шапка горитъ. виноватый самъ себя обличаетъ.

ich bin nicht schuldig dran, nullo meo merito arguor, я въ томъ невиноватъ, невиновенъ. мнѣ сïе въ вину причесть невозможно.

ich bin nicht schuldig dir zu antworten, non teneor tibi respondere, я тебѣ отвѣтствовати недолженъ.

Schuldig, verbunden, obstrictus, obligatus, обязанный, одолженный. должный. долженствующïй.

Schuldigkeit, debitum, officium, должность.

Schulter, (an Menschen.) humerus, рамо, плечо. (am Vieh,) armus, плечо.

Schulterblat, scapula, лопатка. -Decke, vestis scapularis, плечное одѣяло.

Schultheiß, praetor, староста, главнѣйшïй изъ крестьянъ. sein Amt, praetura, старостскïй чинъ.

Schuppe, squama, шелуха, чешуя.

Schüpplein auf dem Kopff, furfures in capite, плоть въ головѣ.

Schuppicht, squamosus, чешуистый, шелуховатый.

Schuppen, desquamare, шелуху снимати, соскабливати, ссkребати.

Schuppenweiß, squamatim, шелухами.

Schurri Murri, fax turbarum, turbator, начинщикъ всякихъ неспокойствъ, неспокойный человѣкъ.

Schurtz, succinctorium, передникъ фортухъ, запонъ. im Bad, castula, завѣсъ, передникъ банный. der Weiber, succinctorium lineum, фортухъ, передникъ.

Schurtzfell, -Fleck, perizoma, кожаный запонъ, передникъ.

Schürtzen, accingere, передникомъ запономъ обвязатися, опоясатися; опоясатися, подпоясатися. geschürtzt, succinctus, передникомъ опоясанный.

Schuß, ictus, jactus, выстрѣлъ. weit davon ist gut für den Schuß, procul a jove, procul a fulmine, что далѣ отъ огня, то менше страху, не такъ опасно.

Schüssel, patina, блюдо, миска, миса. der Rannfft dran, crepido, краи у блюда. eine tieffe, paropsis, глубокое блюдо.

Schüsselein, catillus, блюдечко.

Schuster, sutor, сапожникъ, башмачникъ.

Schuster-Aal, subula, шило. -Pech, pix sutoria, варъ, смола. -Brett, tabula, сапожничья доска. -Drat, filum picatum, вервь. -Handwerck, ars sutrina, сапожническое художество, рукодѣлïе. -Kneiper, falcula sutoria, сапожничей клепикъ, ножъ. Laden, sutrina, сапожный башмашный рядъ. Laist, modulus, forma, колодка. -Messer, scalprum sutorium, ножъ, клепикъ. Raspel, radula, пила. Schwärtze, atramentum sutorium, чернило, мазь. Werckbanck, scabellum instrumentarium, столикъ, на которомъ орудïе, снасть сапожническая лежитъ.

Schutte, agger, vallum, валъ, окопъ. machen exitare, construere, здѣлати, ростити, обсыпати. wo man alles Futter hinschüttet, rudetum, мѣсто, гдѣ всякïй соръ бросаютъ.

Schütten, fundere, сыпати. лити, выливати, разливати. aus einem Gschirr in das ander, transfundere, изъ одного судна въ другое переливати. пересыпати.

Schütteln, quatere, трясти, потрясти. Schütteln des Fiebers, horrores febris, трясенïе лихорадки.

Schütz, am Himmel, jaculator, sagittarius, стрѣлецъ. im Feld, custos, сторожъ въ полѣ.

es ist ein schlechter Schütz, der keine Ausreden weißt, nemo tam est malus, quin culpae suae speciem honestam inveniat, ни кто себѣ нелиходѣи. погрѣшенїе безъ отговорки небываетъ.

Schützenhauß, taberna jaculatoria, палатка, дворикъ стрѣлецкїи.

Schutz, praesidium, защищенїе, заступленїе, защита, застyпа, хранителство, сохраненїе. der guten Schutz hat, ajacis clypeo tectus, многихъ друзеи, заступниковъ, защитителеи имѣющїи.

Schutz-Engel, angelus tutelaris, Ангелъ хранитель, защититель. -Gatter, cataracta, решетка защитителная. -Herr, propugnator, защищатель, защититель, хранитель. -Rede, apologia, защитителная рѣчь. -Wehr, propugnaculum, заступа, оборонителное оружїе, крѣпость.

Schützen, defendere, tutari, защищати, заступати, охраняти, беречи, обороняти. s. schirmen, beschirmen.

Schutzverwandter, cliens, сирота, защищенныи пришлецъ, їностранецъ.

Schwab, suevus, швабъ.

Schwäbisch, Suevicus, Швабскїи. Schwabenland, Suevia, Швабская земля.

Schwach, debilis, infirmus, слабыи, немощныи, недужныи, безсилныи, дряхлыи, хлипкїи. -seyn, languere, немоществовати, изнемогати, хворати, болѣзновати, немощну, слабу, недужну, дряхлу быти. -werden, debilitari, занемощи, захворати, немощнымъ, слабымъ статн.

Schwäche, Schwachheit, imbecillitas, debilitas, слабость, ослабѣнїе, недугъ, немощь, безсилїе, хворость.

Schwächen, debilitare, infirmare, ослабити, разслабити. ein Weibsbild, vitiare, растлити, изнасилничати, изнасилити, изнасилствовати женщину.

Schwächung, debilitatio, infirmatio, ослабленїе, обезсилѣнїе, обезсилїе, растленїе, изнасилствованїе.

Schwager, affinis, Шуринъ. vom Bruder her, des Manns Bruder, levir, деверь. der Schwester Mann, sororius, зять, своякъ. -seyn, affinitate esse cum aliquo conjunctum, шуриномъ, деверемъ, свойкомъ кому быти, въ свойствѣ съ кѣмъ быти. viel Schwäger, viel Schweinspieß, affines quot habes, habes tot hastas, что болше родни, то болше пользы.

Schwägerschafft, affinitas, necessitudo, свойство, сродство, сватовство. mit einem machen, affinitatem cum aliquo conjungere, въ свойство въ сродство кого прїяти.

Schwadron-Reuter, turma, шwадронъ, нѣкоторое число реитаровъ, конницы.

Schwäher, s. Schweher.

Schwaiff, cauda, хвостъ. am Rock, syrma, самара, подолъ, шлеиѣ.

Schwalbe, hirundo, ластовица. im Hauß, domestica, домовая.

die Schwalbe bringt den Sommer, aestatem loquitur hirundo, ластовица весну возвѣщаетъ.

eine Schwalbe macht keinen Frühling, ver non una dies, non una reducit hirundo, по дѣламъ одного не всѣмъ поступати, годъ не недѣля, весна не въ единои ластовицѣ состоится.

Schwalben-Kraut, chelidonium, ластовичья трава. -Nest, nidus, ластовичье гнѣздо. -Stein, chelidonius, ластовичїи камень.

Schwall des Wassers, inundatio, eluvies, наводненїе. волны. токъ. прибыванїе воды.

Schwamm, spongia, губка, губа греческая. Schwämmlein, spongiola, губочка. Pfifferling, fungus, грибъ. zum anzünden, ignarius, трудъ. mit dem Schwamm auswischen, spongia extergere, губкою вытирати, отирати. den Schwamm drücken, plenam aquae spongiam manu premere & siccare, губку выжимати.

Schwammicht, spongiosus, губистый. Schwammstein, spongites, губистый камень.

Schwan, olor, cygnus, лебедь.

Schwanen-Federn, plumae olorinae, лебяжьи перья. -Gesang, cantio cygnea, лебяжье лебедѣвое пѣнїе.

Schwanen sich lassen, ominari, praesagire, предвѣщати. прорицати, провозвѣщати. предугадывати.

Schwang, usus, consuetudo, обычай, обыкновенїе, употребленїе. im Schwang gehen, florere, въ обыкновенїи, въ обычае, во употребленїи быти. in Schwang bringen, instaurare, въ обычай привести. in Schwang kommen, invalescere, въ обычай, въ обыкновенїе прїитти.

Schwanger, gravidus, prægnans, gravis utero, брюхата, беременна, чревата. понесла.

mit Unglück schwanger gehen, agitare animo malum, зло мыслити, злый умыслъ имѣти, зло помышляти.

schwanger werden von einem, concipere ex aliquo, чреватою, брюхатою, беременною отъ кого стати. понести отъ кого.

Schwängern, gravidare, очревативи, обеременяти. чреватою, брюхатою, беременною здѣлати.

Schwängerungs-Zeit, prægnatio, graviditas, обремененїе. чревоношенїе.

Schwanck, facetiæ, смѣшные, увеселителные, шутливые, утешные рѣчи. шутки.

Schwancken, vacillare, titubare, поколыбати, шатати, колыбати.

das Schwancken, fluctuatio, titubatio, колыбанїе, шатанїе.

der Schwanck auf eine oder die andere Seiten, wie in der Waag, momentum, походъ вѣса на одну или на другую сторону, перевѣшенїе. перевѣсъ.

Schwantz, an Vögeln, uropygium, хвостъ птичїй. an andern Thieren, cauda, penis, хвостъ, удъ. Farrenschwantz, penis bubulus, бычїй удъ. an Kleidern, syrma, lacinia, подолъ у платья.

Schwantz-riem, postilena, пахви.
-Stern, stella caudata, звѣзда съ хвостомъ.
-Stück, caro penita, хвостикъ.

Schwär, Geschwär, ulcus, tuber, чирей, пухлина, опухоль.

voller Schwären, ulcerosus, полонъ чирьевъ, весь въ чирьяхъ, чиреватый. schwären, s. geschwären.

Schwarm Immen, examen, стадо пчелъ. der Menschen, turba, толпа. множество людей.

Schwärmen, s. schwermen.

Schwarte, crusta, кожа. auf die Schwarte schlagen, gravi ictu aliquem ferire, кого крѣпко, жестоко бити, ударити.

Schwarte an Bretter, plancae, корка на доскѣ.

Schwartz, niger, черный. wie Kohle, ater, весма черный, какъ уголь. wie Rauch, fuligineus, какъ дымъ, дымчатый. wie

Pich, piceus, какъ смола. von der Sonnen, Sole coloratus, отъ солнца почернѣлый, обгорѣлый seyn, nigrare, черну быти. machen, fuscare, denigrare, чернити, очернити, почернити. werden, nigrescere, чернѣти, почернѣти, черну стати. das Schwartze in der Scheiben, scopus, примѣта, средина въ цѣли.

Schwärtzen, fuscare, чернити, сурмити. belügen, infamare, оболгати, солгати на кого. поносити, безчестити, ругати кого, клеветати на кого.

Schwärtze, die, atramentum, nigror, черность, сурмило.

Schwartz bekleidet, atratus, pullatus, въ черномъ платьѣ убраный, чернымъ платьемъ одѣтый. *braun, fuscus, гнѣдый, темный. *Färber, infector linteorum, красильникъ, красильщикъ. *Geblüt, melancholia, atra bilis, черная кровь, руда. *gelb, luridus, черножелтый. gefärbt, atratus, черненый, черно крашеный, очерненый. gestriemt, internigrans, чернополосатый. *Kunst, magia, чернокнижство. Künstler, necromantes, чернокнижникъ, чернокнижецъ. Meer, Pontus Euxinus, Черное море. Morenland, regnum nigritarum, Арапская земля. Wald, sylva hercynia, черная густая роща, лѣсъ.

Schwärtzlicht, subniger, черноватый. черновидный.

Schwätzen garrire, болтати, врати, колесити, лепетати, суесловити. mit einander, confabulari, межъ собою болтати. lang schwätzen, tempus longo sermone deterere, долгимъ болтанïемъ время теряши, тратити. aus dem Hauß schwätzen, enunciare rem domesticam, то что дома дѣлается, выболтати, другимъ объявити.

wer viel schwätzt, der lügt viel, in multiloquio mendacium, во многословïи не много правды, кто много говоритъ, много и лжетъ.

Schwätzer, Schwätzmaul, garrulus, fabulator, роскащикъ, болтунъ, суесловецъ, врунъ.

Mitschwätzer, congerro, охотникъ къ болтанïю.

Schwätzigt, schwätzhafft, garrulus, суесловный, лепетунъ, болтунъ, говорливый.

schwätzhafften Leuten soll man nichts vertrauen, nunquam tacebit, quem morbus tenet loquendi, говорливому не вѣряи тайны.

Schwätzhafftigkeit, garrulitas, futilitas, суесловïе, росказыванïе, болтанïе, вранïе.

Schweben, jactari, fluctuare, носитися, висѣти, двигатися. in den Lüfften, pendere in aere, по воздуху носитися, лѣтати, висѣти. ob dem Haupt schweben, cervici impendere, надъ головою лѣтати, висѣти. vor Augen schweben, in oculis & animo versari, предъ очми висѣти, стояти. in Gefahr, versari in periculis, въ опасенïи быти, бѣдствовати.

Schwebend, pensilis, volubilis, висящïй. носящïйся. движущïйся.

Schweden, Suecia, Швецïя, Свѣйская, Шведская земля.

Schwed, ein, Suecus, Шведъ. schwedisch, suecicus, Швецкïй, Свѣйскïй, Шведскïй.

Schwefel, sulphur, сѣра.

Schwefelicht, sulphureus, сѣрный, сѣряный.

Schwä-

Schwefel-gang, sulphurata, сѣрные жилы. -Gruben, fodina sulphuraria, сѣрные ямы. -Hölzlein, ramentum sulphuratum, сѣрные спички. -Krämer, institor mercis sulphuratae, сѣрою торгующїй. -Hütten, sulphuraria, сѣрные заводы. -Leim, bitumen, сѣрная глина. -Sieder, sulphurarius, сѣроварь. -Stanck, mephitis, сѣрный запахъ, духъ, смрадъ, сѣрная вонь, сѣрный паръ.
-Wasser, undae sulphureae, сѣрная, сѣристая вода.

Schwefeln, sulphure condire, сѣру во что пускати, вложити, сѣрити. сѣру курити.

Schweher, socer, тесть.

Schwehers-Vater, prosocer, жены дѣдъ.

Schweiff, s. Schwaiff.

Schweigen, tacere, молчати. (verschwiegen seyn,) reticere, таино содержати, таинымъ, молчаливымъ быти (still seyn,) silere, молчати, нишнути.

zugeschweigen dessen, ut silentio prætercam, умолчевая, неупоминая того.

schweigen wie Mäußlein, statua esse taciturniorem, какъ пень, ничего неговорити. нипискнути.

man wird nicht darzu schweigen, non feres hoc tacitum aut inultum, о семъ неумолчатъ, сїе такъ неуидетъ, непропадетъ.

schweigen ist eine Kunst, eximia est virtus præstare silentia rebus, & contra gravis est culpa, tacenda loqui, великое дѣло есть молчанїе.

schweigen ist nicht allezeit gut, Amyclas silentium perdidit, не всегда молчати полезно.

mit schweigen verredt man sich nicht, silentii tuta præmia, съ молчанїя языкъ неболитъ.

schweig doch einmahl, tace, nimis moleste tinnis, перестань болтать, нишкни. неговори. молчи.

der wohl schweigen kan, homo continentis linguæ, человѣкъ воздержный, молчати умѣющїй. молчащїй, молчаливый.

der nicht schweigen kan, homo incontinentis linguæ, человѣкъ невоздержный, молчати неумѣющїй.

Schweigen, das, silentium, taciturnitas, молчанїе, замолчанїе, безмолвїе.

Schwein, sus, свинья. so verschnitten, majalis, боровъ кладеный. ein wildes, aper, дикая свинья, кабанъ, вепрь. zu den Schweinen gehörig, porcarius, свинячїй, свиный, свинскїй.

wie ein Schwein zum Trog, illotis manibus, какъ свинья къ корыту.

Schweinlein, porcellus, свиненокъ, поросенокъ, свинка.

Schweinen, suillus, свинїй, свининый, свинскїй, свинячїй:

Schweinfleisch, caro suilla, свиное мясо, свинина. -Hätz, aprorum venatio, свиная ловля. -Händler, porcinarius, свиньями торгующїй, свинопродавецъ. -Marckt, forum suarium, свиная площадь, свиный рынокъ. -Metzger, porcinarius, мясникъ свининымъ мясомъ торгующїй. -Mutter, scrofa, свинья. -Spieß, venabulum, копїе ловителное съ заклепомъ. -Stall, hara suile, свинярня, свиный хлѣвъ. Wildprett, caro aprugna, дикое свиное мясо. дичина свиная.

Schweiß, sudor, потъ. machen, sudorem movere, потъ дѣлати, чинити. starcken Schweiß haben, madere sudore, зѣло попотѣти, великїй потъ имѣти. kleiner Schweiß, sudor tenuis, не великїй,

кїи, малыи потъ. der Schweiß steht ob mir, sudor toto corpore manat, потъ у меня вышелъ, потъ обливаетъ меня, я весь въ поту. потъ съ меня течетъ. я весь вспотѣлъ.

Schweissen, s. bluten.

Schweissend, sudabundus, потливыи.

Schweißbad, sudatorium, потная баня, потное парениѥ. =Löchlein, pori, потные, потовые дырки, скважны въ плоти. =Pulver, pulvis sudatorius, потовыи прошекъ, прошекъ на потъ. =Tuch, sudarium, платокъ потъ отирающїи. потовыи платокъ, сударь. =Wurst, apexabo, крововая кишка.

Schweitzer, helveticus, Швенцаръ. =Vieh, pecudes alpinae, Швенцарская скотина.

Schweitzerland, die Schweitz, Helvetia, Швенцарская земля. Гелвецїя.

Schweitzerisch, Helveticus, Швенцарскїи.

Schwelgen, luxuriari, роскошно, не воздержно жити. пїянствовати, пожитки свои расточати, пролдати, прожирати. чревобѣсити.

Schwelgerisch, luxuriosus, роскошныи, невоздержныи, прожорливыи. пїянствующїи. чревонеистовыи.

Schwelgerey, luxus, prodigalitas, роскошь, роскошность. роскошное, невоздержное житїе. прожирство, пїянство, невоздержность. росточенїе пожитковъ, чревонеистовство, обжирство.

Schwelle, limen, порогъ. die obere, superliminare, верхнїи брусъ надъ дверми. die untere, limen inferum, порогъ.

Schwellen, das Wasser, aquas refrenare, воду запрудою запирати, унимати. удерживати, запрудити.

Schwemme, aquarium, natatile, купанїе лошадеи. nach der Schwemme wieder in den Koth, sus ad volutabrum, яко песъ на своя блевотины.

Schwemmen, mersare, купати.

Schwencken, eluere, vibrare, полоскати, выполоскати, вымыти.

Schwenckgelte, trulla, лахань. =Kessel, ahenum, котелъ къ поласканїю всякїя посуды. передача.

Schwengel, tolleno, очепъ.

Schwer, (am Gewicht,) gravis, ponderosus, тяжелыи, чежелыи. тяжкїи, тягостныи, тяжестныи. schwer machen, aggravare, отяготити, тягостнымъ, тяжелымъ, труднымъ дѣлати.

Schwere, die, gravitas, тягость, тяжелость, тяжелина, тяжесть, тягота.

Schwer, (zu thun,) difficilis, arduus, трудныи.

es geht schwer her, difficultatem habet, сїе есть трудное, тяжелое дѣло.

es komt mich schwehr an, ægre fit, сїе дѣло мнѣ зѣло трудно. великїи трудъ, затруднѣнїе, утружденїе чинитъ. солоно мнѣ это становится.

Schwerlich, difficilis, трудныи, тяжелыи, тягостныи.

Schwer werden, gravescere, тяжелу, трудну становитися.

Schwermuth, tristitia, печаль, скорбь, кручина, горесть, тяжкосердїе. derselben nachhengen, dedere se ægritudini, печалитися, въ печали жити, пребывати, печалитися непрестати. dieselbe benehmen, ægritudinem depellere, печаль отгнати, отвратити, отъ кручины освобождати. изъ печали вывести. Schwermuth gerathen, incidere in ægritudinem, въ печаль, въ кручину вступити, прїяти, впасти.

Schwermüthig, aeger, tristis, печалныи, скорбныи,

скорбный, горестный, меланхолический.

Schweren, jurare, клятися. божитися, ротитися, прислягати, присягу чинити. присягою, клятвою подтвердити. клятвою обязатися. кресть цѣловати. s. Eyd.

ich kan schweren dafür, liquet mihi dejerare, я могу въ томъ побожитися, клятву дати.

hoch und theuer schweren, jurare sancte, Небомъ и землею клятися, зѣло божитися.

falsch schwehren, pejerare, ложную присягу чинити. ложно, во лжу клятися, присягати.

redlich schwehren, jurare ex animi sententia, праведно, вѣрно, не ложно, истинно прислягати, кресть цѣловати.

auf fürgelesene Worte schweren, jurare in verba, по словамъ присягати.

bey GOtt schweren, jurare Deum, per Deum, богомъ клятися.

einen schweren lassen, juramento aliquem obstringere, привести кого къ присягѣ, къ цѣлованїю креста. велѣть кому присягати, кресть цѣловати.

des schwehrens entlassen, remittere jusjurandum, свободити, уволити кого отъ присяги, отъ клятвы.

er schwert, daß ihme die Augen bluten möchten, per solis radios, Tarpejaque fulmina jurat, per Martis frameam, Cyrthaei spicula vatis, онъ всѣми богами кленется. животомъ своимъ кленется.]

zum Fahnen schwehren, dicere sacramentum militare, подъ знаменемъ присягу чинити.

Schwermen, vagari, delirare, шататися, волочитися, бѣситися. bey Nacht, grassari bacchationibus nocturnis, ночью по всѣмъ улицамъ рыскати, бѣгати, волочитися. die Immen schwermen, apes protrudunt examen, пчелы роютъ, роются.

Schwermer, grassator, fanaticus, волокита, шатунъ, гулякъ.

Schwermerey, bacchatio nocturna, opiniones fanaticae, шатанїе, волоченїе, бѣшенїе, бѣганїе.

Schwermgeist, spiritus fanaticus, grassator, лживый духъ, лжеучитель, лжепророкъ.

Schwerdt, ensis, gladius, ferrum, мечь, шпага, палашь. ein kleines Schwerdt, ensiculus, gladiolus, мечикъ, шпажка. anthun, succingere se gladio, шпагою, мечемъ опоясатися. zucken, entblössen, ausziehen, gladium stringere, evaginare, мечь, шпагу, палашъ обнажити, выняти. blosses Schwerdt, ensis strictus, обнаженная шпага, мѣчь. einstecken, condere gladium, въ ножны вложити. mit dem Schwerdt erstechen, aliquem ense jugulare, мѣчемъ, палашемъ заколоти. in sein Schwerdt fallen, incumbere gladio suo, transfigere seipsum gladio, своею собственною шпагою, мечемъ заколотися.

mit Feuer und Schwerdt, igni, ferroque, огнѣмъ да мечемъ.

einen förchten wie ein Schwerdt, pessime ab aliquo metuere, жестоко, велми, зѣло боятися кого, взглянувъ на кого затрепетати.

Schwerdtfegen, polire ensem, шпаги дѣлать. шпажную работу работати. -Feger, politor, machaeropoeus, шпажный мастеръ. -Fegerey, politura, шпажное художество, работа.

-Fisch, xiphias, мѣчь рыба. -Träger, ensifer, мѣчь, пашь носящїи.

Schwester, soror, сестра, сестрица. leibliche, germana soror, родная сестра. des Vaters, amita, тетка, тетушка. der Mutter, matertera, тетка, тетушка. des Manns, glos, золовка. eine rechte Schwester vom Vatter und Mutter, soror ex eisdem parentibus nata. сестра родная, отъ одного отца и матери. eine halb Schwester, soror eodem patre; eadem matre, двоюродная сестра.

Schwester-Kinder, consobrini, двоюродные дѣти, братья, или сестры. -Mann, sororius, зять. -Mörder, sororicida, сестрыубїица. -Sohn, nepos ex sorore, племянникъ, сестринъ сынъ. -Tochter, neptis ex sorore, племянница, сестрина дочь. Enckel, Enckelin, pronepos, proneptis ex sorore, правнукъ, правнука отъ сѣ т. ы.

Schwesterlich, sororius, сестриныи.

Schwibbogen, fornix, testudo, сводъ. in Schwibbogen gebaut, arcuatus, на подобїе свода строенныи. сводистыи.

Schwiele, callus, мозоль.

Schwielig, callosus, мозолныи. werden, schwielen bekommen, occallescere, callo obduci, мозоли достати, получити. -Wetter, dies aestuosissimi, превеликїи жаръ, зѣло тѣплая, жаркая погода, жаркїе дни.

Schwieger, socrus, свекръ, тесть.

Schwimmen, natare, плавати. unterm Wasser, urinari, въ водѣ плавати нырати. was schwimmet, natatilis, плавающїи. es lehrt einen Schwimmen, wann einem das Wasser ins Maul geht, navita in syrtibus neptunum appellat, нетонувши никогда плавати ненаучился. er kan weder schwimmen noch watten, nec natare, nec literas didicit, ни перебрести, ни переплыти неможетъ. въ крайнѣи нуждѣ пребываетъ. ни сюда ни туда незнаетъ.

Schwimmer, natator, плаватель. die beste Schwimmer ersauffen, non semper felix temeritas, смѣлство не всегда удачливо.

Schwimmen, das, natatio, плаванїе.

Schwindel, vertigo, обморокъ, круженїе головы. haben, rotari vertigine, обморокомъ объяту быти. обморокомъ ошибену быти.

Schwindeln, es schwindelt mir, vertiginem sentio, голова въ кругъ идетъ.

Schwindelicht, vertiginosus, въ кругъ идущїи.

Schwinden, tabescere, исчезати, пропадати, истлѣвати. etwas schwinden lassen, suo jure cedere, уступати нѣчто, отступати отступитися отъ чего.

Schwindsucht tabes, hectica, чахотка, чахотная болѣзнь. haben, tabere, чахнути, чахоткою; чахотною болѣзнїю немоществовати. -süchtig, tabidus, phthisicus, чахоткою, чахотною болѣзнїю немоществующїи.

Schwingen, librare, vibrare, махати, вывѣвати. zum Flug, im Flug, librare corpus in alas, in altum, подыматися къ лѣтанїю. das Korn schwingen, ventilare, рожь вывѣвати. den Spieß, hastam vibrare, копїе наклонити. sich aufs Pferd, insilire in equum, на лошадь скочити.

Schwinge, ventilabrum, маханїе.

Schwingfedern, pennae remiges, pinnae, крыло. крыловые перья.

Schwi-

Schwirig, contumax, упрямый, упорчивый. трудный. seyn, contumacius se gerere, упрямымъ быти. трудности, затруднения чинити. schwirige Zeiten, tempora difficilia, тяжкая, тяжелая, трудная времена.

Schwitzen, sudare, потѣти. опрѣвати. прѣти. опрѣти. ob der Arbeit, exsudare laborem, при: на работѣ вспотѣти. schwitzend machen, sudorem excitare, къ поту кого привести, потнымъ учинити.

Schwitz-Bad, sudatorium, потное парение.

-Stuben, caldarium, баня. мыльня, потная горница.

-Tranck, potio sudorifera, потовое лекарство.

Schwitzen, das, sudatio, потѣние, потъ. der Wänden, aspergines parietum, потѣние, прение стѣнъ, schwitzig, sudabundus, потныи, потливыи.

zum schwitzen dienlich, sudatorius, къ поту угодныи, удобныи.

Schwöhren, s. schweren.

Schwulst, s. Geschwulst.

Schwur, juramentum, jusjurandum, божба, клятва, клятвенное слово, присяга. der nicht zu halten nöthig ist, aphrodiseum jusjurandum, пустая божба.

Sclav, mancipium, неволникъ, рабъ, холопъ.

Sclaverey, jugum servile, неволя, рабство, холопство.

Sclavisch, servilis, неволныи, неволнический, рабский, холопский. работѣпныи. einen tractiren, in aliquem ut in mancipium dominari, рабски, яко съ рабомъ съ кѣмъ поступати. въ неволѣ кого держати.

Slawonien, Slavonia, Славенская земля.

Scorpion, scorpius, Скорпия. -Oel, oleum scorpionium, Скорпионное масло, елеи.

Scribent, eines Buchs, scriptor, auctor, издатель, сочинятель. писатель. слагатель. писецъ какия книги. книгописецъ (in der Schreiberey,) scriba, писарь, писецъ, подьячии.

Scrupel (Gewicht.) scrupulus, зерно. (Anstoß,) scrupus, scrupulus, мнѣние, омнѣние, недоумѣние. einem seinen Scrupel benehmen, eximere scrupulum, religionem, изъ сомнѣния кого вывести. machen, dubitationem afferre, кого въ сомнѣние привести.

Scythien, Scythenland, Scythia, Скуфия. Скуфская земля.

Scyth, Schytha, Скуфъ.

Sebel, acinaces, сабля.

Sechs, sex, шесть. sechs und sechs, seni, по шти. по шести.

Sechster, sextus, шестыи.

Sechseckicht, sexangulus, шестероугольныи. -fach, sextuplex, шестеракии. -hundert, sexcenti, шесть сотъ. hundertmahl, sexcenties, шестьсотъ кратъ, шестьсотию. -hundertster, sexcentesimus, шестьсотныи. -Jahr, sexennium, шестилѣтие. -jährig, sexennis, шестилѣтныи. -mahl, sexies, шестью. шесть разъ. -Wochen, puerperium, родины. -Wöchnerin, puerpera, родильница.

Sechzehen, sedecim, шеснатцать. шесть надесять. -mahl, sedecies, шестнадесять кратъ, шестьнатцылью.

Sechzig, sexaginta, шестьдесять. je sechzig, sexageni, по шестидесять.

Sechzigmahl, sexagies, шестьдесять кратъ. -ste, sexagesimus, шестидесятыи, шестидесятныи.

Seckel, sacculus, мѣшечекъ, кошелекъ, мѣшокъ. Seckel des Heiligthums, siclus, сиклъ, жидовская монета. gemeiner Seckel, aerarium publicum, общая казна. in

in seinen Seckel spielen, suo commodo velificari, себѣ радѣти, своеи прибыли смотрити.
es geht aus meinem Seckel, sumtus fit de meo, сїе на мои коштъ, на мои денги, изъ моеи мошны, изъ моихъ денегъ покупается.
den Seckel offt ziehen, exhaurire loculum sumtu, великїе росходы имѣти, карманъ, мѣшекъ выпорожнити. мошну истончати, вытрясти.
Secret, latrina, cloaca, отходъ, заходъ, нужникъ.
Secretaire, secretarius, секретаръ.
Sect, secta, ересь, расколъ.
Sectirer, hæreticus, еретикъ, раскольникъ.
Secundant, parastata, посредственникъ. (секундантъ.)
See, lacus, mare, озеро, море, прудъ. besetzen, seminare pisces, прудъ, озеро рыбою наполнити. рыбъ насажати.
See-Compaß, pixisna utica, компасъ карабелныи, маточникъ. -Falck, tortuca, морскїи соколъ. -Fisch, piscis lacustris, морская рыба. -Hafen, portus, морскїи карабелныи гавенъ, пристанище. пристань морская, портъ. -Hund, canis marinus, тюлень. -Kalb, phoca, месяцъ морскїи. -Land Seelandia, Селандїя. -Rauber, pirata, морскїи разбойникъ. -Rauberey, ars piratica, морское разбойничество. -treiben, piraticam facere, на морѣ разбивати, грабити. -Rohr, canna, тростина морская. -Stadt, urbs maritima, приморскїи городъ. Seeküste, ora maritima, морскїе берег. Seetreffen, Seeschlacht, prælium navale, баталїя на морѣ. halten, classe confligere, сражатися, битися на морѣ. бои, баталїю на морѣ давати.
Seegen, benedictio, благословенїе.
Seegnen, benedicere alicui, благословити, благословенїе давати.
man wird dirs segnen, gesegnen male multaberis, злѣ наказанъ будеши.
gesegne dirs GOtt, vale, salve, благослови богъ. дай богъ на здоровїе. здравствуи.
Seele, anima, душа. die wachsende, webende, vegetativa, растущая. die fühlende, sensitiva, чювствующая. die vernünfftige, rationalis, разумная. ist ihm ausgefahren, efflavit animam, умеръ, душа изъ него вышла, преставился. велѣлъ вамъ долго жить.
mein Seel, bey meiner Seel, ne vivam еи еи, предъ богомъ.
Seelig, beatus, блаженныи, покоиныи, покоиникъ. machen, beare, reddere beatum. спасати. werden, referri in numerum beatorum, спасену быти. въ число спасенныхъ воспрїяту быти. спасенїе получити.
Seeligkeit, beatitas, блаженство, спасенїе.
Seeligmacher, Salvator, спаситель, блажитель.
Seelengefährlich, perniciosus animae, спасенїю, блаженству вредителныи, опасныи.
Seelmeß, Seelen-Amt, missa lustralis, мша. приношенїе жертвы о умершихъ.
Seelsorger, pastor animarum, духовныи отецъ.
Segel, velum, парусъ. anbinden, subnectere antennis velum, подвязати. aufrichten, vela facere, dare, распустити. ablassen, vela deducere, опустити. streichen, vela submittere, спустити. покоритися, флагъ спустити. парусомъ честь отдати.]
Segel-baum, malum, щогла, машта, -Stange,

-Stange, antemna, ранна. -Tuch, carbasa, парусина.

Segeln, velificare, на парусахъ ходити.

Segel-fertig, paratus ad navigandum, къ мореплаванїю, къ пути, къ походу готовын.

Sehen, cernere, spectare, videre, видѣти, глядѣти, зрѣти, смотрѣти.

nicht wol sehen, coecutire, темные, тупые глаза имѣти, глазами нехорошо видѣти.

sehe einer nur, vide, вотъ, смотри, гляди.

ich kan nicht sehen, warum? latet me, cur fiat? я немогу видѣти. расудити, чесоради сїе чинится.

nicht gerne sehen, aversari, detestari, не раду быти. непрїятно, противно что имѣти.

es ist sehens werth, res digna spectatu, сїя вѣщь есть смотренїя, примѣчанїя достоина, есть чего смотрѣть, есть на что посмотрѣть.

weit sehen, quam longissime prospectare, далеко, въ даль смотрѣти.

von weiten sehen, ex longinquo contemplari, изъ далека смотрѣти.

weiter hinaus sehen, non solum, quae ante pedes sunt, sed etiam futura prospicere, не настоящаго, но предбудущаго смотрѣти.

ich will gern sehen, gestio experiri, quem eventum res nactura sit, зѣло желаю сїе видѣти.

ein Ding nicht gerne sehen, videre animo parum aequo, какому дѣлу не раду быти. за зло приняти.

laß dich sehen, monstra te virum, покажи себя, каковъ ты. дай на себя посмотрѣть.

man siehts, apparet, видно, всякъ видитъ, всякому явно.

ein Ort da man weit um sich sehen kan, locus oculatissimus, зрителное мѣсто, съ котораго видѣти можно.

wieder sehend werden, visum recipere, паки видѣти.

sich stattlich sehen lassen, magnifice prodire, въ преславномъ платьѣ, убранствѣ ходити, явитися.

sich sehen lassen, apparere, явитися, въ народъ выити.

sich nicht sehen lassen, vitare lucem conventumque hominum, не являтися, таитися, укрыватися отъ людей. въ народъ невыходити.

etwas sehen lassen, praebere conspiciendum, нѣчто показати, объявити.

gravitätisch drein sehen, gravitatem vultus morumque prae se ferre, превырядного, честнаго, постоянного лица, взгляду быти.

auf sich sehen, inspicere, самого себя знатис, про себя вѣдати: на себя самого смотрѣти.

auf etwas sehen, aliquid respicere, на что смотрѣти, глядѣти.

auf einen sehen, oculos in aliquem convertere, на кого глядѣти, взглянути на кого.

unter sich sehen, despicere terram versus, къ землѣ, подъ собою смотрѣти.

stets auf einen sehen, oculo aliquem spectare irretorto, глазъ съ кого неспускати, пристально на кого смотрѣти. глазъ неспуская, безпрестанно на кого смотрѣти.

nur auf andere Leut sehen, respicere alios,

alios, токмо на другихъ глядѣти, о другихъ разсуждати.

er mag ihn weder wissen noch sehen, toto pectore eum aversatur, онъ про него ни вѣдать, ни слышать, на него и глядѣть нехочетъ.

ein Ding selber gesehen haben, non conjectura, sed oculis rem tenere, какую вещь самъ осмотрѣвшïи, не мня, но подлинно видавшïи.

etwas zu sehen bekommen, conspicari rem, нѣчто видѣти.

ich sehe schon wie es gehen wird, versantur ob oculis fata patriae futura, я уже вижу, что это будетъ, что здѣлается.

es muß einer weiter sehen, als ihme die Nase geht, istkuc est sapere, non quod ante pedes modo est, videre, sed & illa, quae futura sunt, prospicere, надлежитъ далная усмотряти, а не то, что подъ носомъ есть. нетокмо о настоящемъ, но и о предбудущемъ старатися надлежитъ.

wann ich anders recht sehe, si quidem oculis satis prospicio, ежели прямо вижу.

mit sehenden Augen nicht sehen wollen, caligare in sole, ясными глазами видѣть нехотѣть. въ самыи полдень не хотѣть смотрѣти.

siehe dich wohl für, nusquam tuta fides, берегись. стерегись.

siehe zu, was du zu thun hast, quicquid agis, prudenter agas, & respice finem, что ни дѣлаешь, съ умомъ дѣлаи, и смотри на конецъ, на хвостъ оглядываися. чтолибо твориши, твори разумно. и смотри конца дѣлу.

Sehekunst, optica, оптика.

Sehnen, (sich,) desiderare, avide exspectare, желати чего, съ великимъ желанïемъ чего ожидати. по комъ тосковати. желати чего со усердïемъ.

Sehnlich, avidus, non sine ingenti desiderio, съ великимъ желанïемъ ожидающïи, желающïи, желателныи, тоскующïи, усердныи, охотныи.

Sehnliches Verlangen, Sehnsucht, ingens desiderium, превеликое желанïе, тосковане, тоска.

Sehr, admodum, valde, зѣло. велми. весма. чрезъмѣру. очень. гораздо.

Seichen, s. harnen.

Seichte Ort, brevia, vadum, syrtes, мѣль на водѣ. не глубокое мѣсто, мѣлкая вода. seichte Rede, arida oratio, не зѣло красная рѣчь. seicht-gelehrt, semidoctus, не зѣло ученыи.

Seide, sericum, шелкъ. Stoppseiden, sericum duplicatum, несученыи шелкъ. Floretseiden, crispum & tenue sericum, флоретныи шелкъ. aus Seiden gemacht, bombycinus, шелковыи. in Seiden bekleidet, sericatus, шелковымъ платьемъ одѣтыи. въ шелковомъ платьѣ убранныи.

du spinnst auch keine Seiden, quasi tu nunquam quicquam assimile hujus facti feceris, bone vir, буттo и ты на пляскѣ небывалъ.

Seiden, sericus, bombycinus, шелковыи.

Seiden Büschelein, metaxa serici, шелковая связка. -Händler, metaxarius, шелкопродавецъ, шелкомъ торгующïи. -Kleid, vestis serica, bombycinum, шелковое платье. -Sticker, phrygio, sericarius, шелковыи швецъ. -Wurm, bombyx, шелковыи червь. -Zeug, pannus bombycinus, шелковая парча. halbseiden, subsericus, полушелковыи.

Seiff, sapo, smegma, мыло. sieden, coquere, мыло варити.

Seiffen,

Seiffen, smegmate eluere, мылити, намылити.

Seiffen-Kugel, pila saponaria, шарикъ мылный. -Sieder, saponarius, мылникъ

Seihen, percolare, цѣдити, процѣдити.

Seihtuch, colum, процѣдителный платокъ, цѣдило.

Seil, s. Sail.

Sein, suus, его, свои. sein selbst, sui, самъ себя. seinethalber, seinetwegen, illius ergo, его, себя ради. sein eigen, proprius, собственный.

Seith, ex quo, съ, отъ. seith vier Tag, inde a quatuor diebus, тому, съ четыре дни.

Seite, latus, бокъ, сторона. zur Seiten, a latere, ad latus, на сторонѣ, съ боку. von einer Seiten, altrinsecus, ex altera parte, съ одной стороны. von beeden Seiten, utrinsecus, ab utroque latere, по обѣимъ сторонамъ, съ обѣихъ сторонъ. Seite eines Blats, pagina, страница. Seite eines Landes, plaga, страна, область.

meiner seits, quod me concernit, съ моей стороны, что до меня касается. что мнѣ принадлежитъ, сколко мнѣ возможно.

sich auf die Seite machen, fuga salutem petere, abdere se, уити, убѣжати, въ бѣгъ датися.

er ist auf meiner Seiten, meis favet partibus, онъ мою сторону, партїю держитъ, онъ съ моей стороны.

man kan nicht alles auf die Seite bringen, pagina non omnia capit, на одномъ листѣ, на одной страницѣ ненспишешь, ненапишешь.

einen nur über die Seite ansehen, limis aliquem oculis intueri, на кого косо глядѣти, не зѣло почитати.

auf eine Seite bringen, in partes suas pertrahere, къ себѣ, на свою сторону кого привлещи, склонити.

Seiten-hölzer, costæ navium, сторонные бревна, доски на караблѣ. -Speck, succidia, полть. -Weh, -Steehen, pleuritis, колотье въ бокахъ. der es hat, pleuriticus, колотьемъ немоществующїи, колотье имѣющїи. -Wehr, gladius lateralis, шпага, кортикъ. -wärts, obliquus, oblique, со стороны.

Seither, inde usque, отъ, съ того времяни, съ той поры. seit ich kranck gelegen bin, jam inde a morbo meo, съ того времяни, какъ я боленъ былъ, какъ я немогъ.

Selber, selbst, ipse, самъ.

er hats ihm selber gethan, suam suis cruribus asciam illisit, самому отъ себя. онъ сїе себѣ самому учинилъ.

von ihm selbst, suopte ingenio, suasponte, самъ собою, своею волею, самовольно, безъ повелѣнїя.

er ist selbst, für sich selbst gekommen, ultro venit, ни кто его незвалъ, онъ самъ пришелъ.

er selbst, du selbst, ipsemet, tutemet, онъ самъ, ты самъ.

er lebt für sich selbst, privato gaudet delituisse loco, онъ собою живѣтъ, единъ живѣтъ.

es schickt sich fein selbst, omnia sponte fiunt, само отъ себѣ щастливо происходитъ. все хорошо удается.

er hats selbst gemacht, suo Marte pugnavit, онъ самъ единъ, безъ всякїя помощи сїе здѣлалъ.

Selbstliebe, amor sui, philautia, саомлюбїе. самолюбство.

Selbenthalben, ea de causa, себя самого ради.
Selbmahl, zur selbigen Zeit, tunc, въ тоже время, въ тужe пору, въ самое то время.
Selbstmörder, autocheir, самоубiйца.
Selbstmord, avtochiria, самоубивство.
Selten, raro, рѣдко, не часто. gar selten, rarissime, весма рѣдко. selten kommt das Best hernach, in fundo feces, posteriora raro meliora, послѣдняя рѣдко лучше первыхъ случаются. не всегда остатки бываютъ сладки.
Seltzam, perrarus, insolens, рѣдкiй, диковинный, удивителный, малобываемый, маловидимый, малослыханный. (unwillig,) fastidiosus, дивно. seltzam, wie ein Krancker, morosus, impatiens, нетерпѣливый, упрямый, досадный, ни чего нетерпящiй, сердитый.
das ist etwas seltzames, phœnice rarius, сiе дѣло рѣдкая вѣщь есть. гораздо рѣдко сiе случается.
es kommt mir seltzsam für, simile monstri mihi hoc videtur, мнѣ сiе весма дико кажется.
ein seltzamer Kopff, homo difficilis, fastidiosus, диковинный, особливый человѣкъ.
seltzsame Einfälle, somnia febricitantium, странная сномечтанiя, сновидѣнiя. чудные, удивителные, диковинные вымыслы.
Seltzam werden, rarescere, нечасто бывати. не часто случатися. приходити.
Seltzamkeit, raritas, morositas, диковинка, рѣдкость, дикость, упрямство, трудная натура.
Semmel, panis similagineus, калачь, булка.
Semmelmeel, pollen, пшеничная, крупичетая мука.
Senden, mittere, послати, посылати, отослати, отправляти.
Sendung, missio, посланiе, грамота.
Senetblätter, folia senæ, сенетные листы.
Senff, sinapi, горчица. ein herber Senff, raphanus silvestris, пряная горчица. weißer Senff, eruca, бѣлая горчица. Wasser-Senff, eruca aquatica, водяная горчица. wilder Senff, lampsana, дикая горчица.
Senffkraut, lepidium, петрица.
Senffschüsselein, acetabulum, блюдичко для горчицы.
der Senff steht beym Braten, nulla voluptas curarum ignara, нѣсть ни единыя утѣхи, чтобъ не была печали причастна. радость безъ печали не бываетъ.
Senffte, lectica, носилки. sich drinn tragen lassen, lectica ferri, въ носилкахъ ношену быти.
Senfftenträger, lecticarius, носитель. ходитель въ носилкахъ.
Sengen, incendiis urbes & agros haurire, жечь, ожигати, палити, сожигати, пожигати.
Sencken, mergere, спускати. sich sencken, vergere, inclinare, спускатися, тонути.
Senne, Sennader, nervus, нервъ, жила. aufziehen, intendere, натянути, натягивати.
Sense, harpa, fecula, коса.
Sermon halten, habere sermonem, declamare, рѣчь, слово говорити. проповѣдовати, бѣседовати.
Serpentin-Stein, Ophites, серпентскiй, ящурный, змiиный камень.
Servien, Servia, Сервiя.
Serviet, mantile, mappula, салфетка.
Sessel, sedile, sella, кресло, стулъ.

der getragen wird, sella gestatoria, крѣслоносимое, носящееся. der sich zusammen legen lässt, sella plicatilis, складное кресло. den man drehen und führen kan, sella rotatilis, стулъ, кресло на колесахъ.

Sesselträger, basternarius, стулоносецъ, креслоносецъ.

Seßhafft, habitans, поселянинъ. житель. домъ, дворъ свои имѣющїи. seyn, sedem habere, поселену быти. домъ, дворъ, жилище свое имѣти.

Seuche, morbus, lues, болѣзнь, недугъ, немощь. gemeine Seuche, morbus epidemius, contagium, общая, всенародная болезнь. моръ. моровое повѣтрїе.

Seufftzen, gemere, вздыхати. воздыхати. einen tieffen Seufftzer holen, alte ingemiscere, отъ сердца, жестоко, усердно вздыхати. über etwas, gemere aliquid, о чемъ тужити, вздыхати.

Seufftzer, gemitus, suspirium, воздыханїе. tieffer Seufftzer, tractum ex imo ventre suspirium, сердечное, жестокое, усердное воздыханїе. was bedeut dieser Seufftzer, quid gemitus hic tam acerbus sibi vult? чего ради такъ вздыхаешь? что сїе вздыханїе значитъ? seufftzend, gemebundus, вздыхающїи.

Seugamme, nutrix, кормилица, питателница, мамка.

Sevilien, Hispalis, Севилїя, городъ.

Setzen, ponere, locare, поставити, положити. посадити. sich setzen, sedere, сѣсти, садитися.

einen setzen, collocare aliquem, посадити кого.

auf, oder an einen setzen, urgere aliquem, докучати, досажати кому. напринуждати, понуждати кого. наступати, нападати на кого.

hart mit Bitten an einen setzen, fatigare aliquem sollicitatione, непрестанно, неотступно кого о чемъ просити. великимъ прошенїемъ кому о чемъ досажати, зѣло докучати.

einen vornen an setzen, conferre alicui primas, на болшое мѣсто кого посадити. болшое мѣсто кому дати.

eine Henne setzen, ova gallinae supponere, курицу на яица посадити, сажати.

den Druck setzen, typos disponere, буквы, литеры набирати.

den Kopff auf etwas setzen, a concepta sententia nec prece, nec pretio, nec gratia, nec minis, posse dimoveri, непреклонну въ своеи мысли, упряму быти, упрямитися.

ich will mein Leben setzen, caput & vitam pignus ponam, голову свою въ томъ дамъ, положу, въ закладъ дамъ.

ein Ziel, Tag, setzen, constituere tempus, срокъ, время, день назначити, положити, дати.

etwas in den Brief setzen, litteris aliquid inserere, въ писмѣ о чемъ нѣчто приписати, прибавити, приложити.

Strafe darauf setzen, poena sancire, на что наказанїе, штрафъ положити, опредѣлити.

gesetzt es sey dem also, fac esse, esto, sit ita, хотя бы тому такъ быть. хотябъ сїе и такъ было.

die Hefen setzt sich, fex ad ima sidit, дрожди садятся, устаеваются.

es wird was setzen, minatur res illa malum, не безъ того, что не даромъ будетъ. сїе не безъ опасности.

über einen Fluß setzen, trajicere, чрезъ за рѣку переѣхати, переправитися. преити, перевестися.
setzen im Spielen, dare pignus, въ игрѣ, на игру поставити.
man muß darauf setzen, saucius arrepto piscis retinetur ab hamo, opprime tentatum, nec., nisi victor abi, надлежитъ во всемъ прилѣжность имѣти. трудомъ все одолѣешь. прилѣжность, тщаніе все щастливо производитъ, оканчиваетъ.
in ein Amt setzen, muneri praeficere, кого въ чинъ опредѣлити, поставити.
sich an einem Ort setzen, domicilium sibi alicubi constituere, на какомъ мѣстѣ, въ нѣкоторомъ городѣ поселитися.
Setzling, (kleine Fische,) foetura piscium, садовая рыба. малые въ прудъ посаженные рыбы.
Setzer in der Druckerey, typotheta, наборщикъ. setzen, componere typos, набирати.
Seyn, esse, existere, быти.
es muß nur seyn, hac, non alia via procedendum, sic stat sententia: hoc agendum, сїе такъ учинить, здѣлать надлежитъ, сїе инымъ образомъ здѣлать невозможно. такъ положено, повелѣно, опредѣлено.
es kan einmahl nicht seyn, fieri haud quaquam potest, сему здѣлатся не возможно. нестаточное дѣло. сїе здѣлать ни коимъ образомъ, отнюдъ невозможно.
er meynt, er seys, fingit sibi principatum, онъ себя такъ почитаетъ, онъ думаетъ, что онъ великїи человѣкъ, что сїе знаетъ.
vor einem Ding gut seyn, aliquid cavere, опасное какое дѣло отвратити.
es ist dem also, ita se res habet, сїе дѣло такого состоянїя есть.
dem sey wie ihm wolle, utcunque se res habet, utut haec sint, какъ нибудь.
er sey wer er wolle, tros rutulusve fuat, quisquis fuerit, non habito personarum discrimine, кто бы ни былъ.
es sey denn, daß, nisi forte, развѣ что.
so sey es, fiat, быть тому такъ, я тому непротивляюсь, мнѣ все равно.
es will nicht seyn, non succedit institutum, все старанїе, попеченїе, тщанїе пропадаетъ, ничто неудается, неуспѣваетъ, непоспѣшествуетъ, не пожеланїю производится, дѣлается.
etwas seyn lassen, missum aliquid facere, нѣчто такъ оставити.
für sich selber seyn, secum habitare, vivere sibi, своимъ иждивенїемъ, собою жити.
es mag seyn, sit, быть тому такъ, сїе часто такъ случается.
Sieb, cribrum, сито, решето.
Siebmacher, cribrarius, ситный, решетный мастеръ.
Sieben, cribrare, просѣвати, сѣяти.
Sieben, septem, седмь. je sieben und sieben, septeni, по седми.
Siebender, septimus, седмый. zum siebendenmal, septimum, седмерицею, въ седмые, въ седмый разъ. zum siebenden, septimo, седмое, въ седмое.
Siebenfach, -fältig, septemplex, седмеричный, седмочастный. -Gestirn pleiades, возъ звѣзда. -hundert, septingenti, седмьсотъ. -hundertste, septingentesimus,

simus, седмьсотный. -Jahr, septennium, седмолѣтїе. -jährig, septennis, седмолѣтнїй. -köpffig, septiceps, седмоглавый. -mahl, septies, седмерицею, седмижды, седмь кратъ, разъ. -Schläffer, qui endymionis somnum dormit, долгоспящїй. -schühig septempedalis, седмифутовый. -zehen, septendecim, седмнадесять. -zehenmal, septem decies, седмнадесятькратъ, седмнатцатїю. -zig, septuaginta, седмдесять. -zigmahl, septuagies, седмьдесятїю. седмьдесятькратъ. -zigster, septuagesimus, седмьдесятный.

Siebenbürgen, Transsilvania, Седмиградская земля. Трансилванїя.

Siebenbürger, jazyges, Седмиградецъ.

Sibylle, Sibylla, Сївилла.

Sichel, falx, secula, серпъ.

Sichel-krumm, falcatus, серповатый, серповидный, кривый, дуговатый. -Schmid, faber, falcarius, серподѣлецъ.

Sicher ohne Gefahr, tutus, безопасный, надежный. ohne Forcht, securus, безстрашный, небоязливый.

einen sicher machen, omnem alicui metum & solicitudinem demere, кого въ чемъ обнадежити, кого въ безопасность привести. безопаснымъ, надежнымъ учинити.

sicher werden, ponere curas, безопасну стати. хлопоты отложити. обнадѣятися, обнадежитися.

es ist nicht sicher zu reisen, infesta sunt itinera latrociniis, опасно въ дорогѣ отъ разбоя.

sicher vor etwas, einem, seyn, nihil ab aliquo metuere, extra teli jactum esse, безопасну отъ кого, отъ чего въ чемъ быти.

sicher gehen, tutioribus uti consiliis, добраго совѣта слушати. въ опасность невдаватися.

sicher stehen, in tuto esse, въ безопасности быти. безопасно жити.

sicher stellen, einen, periculo aliquem librare, въ безопасность кого привести. отъ опасенїя освободити кого, изъ опасности вывѣсти. sich, securitatem sibi praestare, simulare, беречися, остерегатися, въ безопасность прїитти.

er ist wohl sicher davor, non est, quod metuat, нѣчего ему боятися, опасатися, онъ безопасенъ.

sicher in den Tag hinein leben, aevum agere securum, безъ страха, въ покоѣ, въ благоденствїи, въ споконствїи жити, пребывати. ничего небоятися, не опасатися.

Sicher Geleit, publica fides, безопасное, надежное провожденїе.

Sicherheit, securitas, безопасность, безопасїе. обeрегатель-ство, охраненїе. drein bringen, collocare in tuta, & in tuto, въ безопасное, надежное, безстрашное мѣсто кого привести. drein kommen, in tutum pervenire, въ безопасное, надѣжное мѣсто прїитти.

Sicherlich, tuto, explorate, безопасно, безстрашно, безъ страха, безъ сомнѣнїя, извѣстно. glaubs sicherlich, fidem habere potes indubiam, вѣрь подлинно, истинно, суще.

Sichtbarlich, visibilis, apertus, видимый, зримый. видно, видимо, зримо, явно, извѣстно.

Sicilien, Sicilia, Сицилія. Сикилія. der von dannen ist, Siculus, Сицилїянинъ.

Siech, ægrotus, morbosus, хворый, недужный. немоществующїй. немощный, болный. скорбный, слабый здравїемъ. seyn, adversa valetudine laborare, немоществовати, болѣзновати. werden, languescere, tabescere, занемощи, захворати. впасти въ скорбь, въ болѣзнь.

Siechen-Artzt, medicus valetudinarius, лекарь, врачь. -Hauß, valetudinarium, болница, лазаретъ. гошпиталь.

Sieden, coquere, elixare, варити. das Sieden, elixatura, варенїе.

nicht mehr sieden, defervescere, искипѣти, выкипѣти, перекипѣти.

wann man das Silber siedet, so wird es schön, argentum decoctum nitescit, серебро переплавленное лутче свѣтлѣется.

Siedend machen, fervefacere, разварити, дать вскипѣти.

Siedend-heiß, fervidus, кипящїй, кипячїй.

Sieg, victoria, побѣда, викторїя. erhalten, victoriam reportare, побѣду надъ кѣмъ получити, одержати. непрїятеля побѣдити, съ поля збити. Sieg verlieren, palmam amittere, побѣждену быти, побѣду, поле потеряти. blutiger Sieg, victoria quae magno sanguinis impendio sterit, превеликая кровавая, пролитїемъ многїя крови полученная побѣда. siegen, vincere, побѣдити, побѣждати.

Sieghafft, siegreich, victoriosus, побѣдоносный, побѣдителный. Waffen, arma victricia, побѣдоносное оружїе.

Siegsfest, epinicia, торжество, праздникъ побѣды. -Fürst, victor, побѣдитель, побѣдоносецъ. -Geschenck, miceteria, подарокъ за побѣду. -Kleid, tunica palmata, побѣдителное платье, одежда. -Krantz, laurus, лавровый, побѣдителный вѣнецъ. -Lied, Paean, сочиненные кому въ честь за полученную побѣду стихи, пѣснь. пѣснь побѣдителная. -Mann, victor, побѣдитель, побѣдоносецъ. -Opffer, hostia, victima, жертва заполученїе побѣды. -Zeichen, tropaeum, знакъ побѣды.

Siegel, sigillum, печать. drauff machen, obsignare, apponere sigillum, печатати, запечатати, печать положити, приложити, прикладывати. erbrechen, öffnen, literas aperire, отпечатати, распечатати, печать сняти.

Siegeln, obsignare, пѣчатати, запечатати. dazu gehörig, obsignatorius, къ печати надлежащїй, печатный.

Siegel und Brieff, instrumentum publicum, печатїю и собственною рукою подтвержденная грамота, писмо. der Ort, wo man pflegt das Siegel hinzutrucken, locus signaturae, (L.S.) мѣсто печати. (М: П:)

Siegel-Geld, pretium obsignationis, печатные денги, пошлина съ печати.

Siegel-Gräber, -Stecher, -Schneider, scalptor sigillorum, печатный рѣщикъ, ваятель. -Ring, annulus signatorius, sigillaris, перстень съ печатїю. -Wachs, sigillaris cera, сургучь.

Siehe, ecce, ce, вотъ. siehe doch, ecce rem, вотъ гляди, смотри.

Silber, argentum, сребро. ungeschlagen, rude, литое, не дѣлное. geschlagen, factum, signatum, дѣлное. fein, pulsatum, чистое.

Silbern,

Silbern, argenteus, серебряный. mit Silber beschlagen, argentatus, серебромъ обитыи. in Silber eingefaßt, argento circumclusus, серебромъ обложеныи, оправленыи. Silber-Bergwerck, argentifodina, серебряные заводы. рудокопство серебряное. -Geschirr, argentea vasa, серебренная посуда. -Geschmeid, ornatus argenteus, серебренныи уборъ. -Glette, Schaum, lithargyrus, пѣна отъ серебра. шумиха, сусалное серебро. -Grube, argentifodina, серебряная яма. -Krone, scutatus, серебряная корона. -Platte, argentum escale, серебряная доска. -Schaum, schlag, scoria argenti, пѣна, грязь, опилки отъ серебра.

Silberling, argenteus жидовскїи сиклъ, монета.

Simonie, rerum sacrarum nundinatio, симонїя, продованїе духовныхъ чиновъ.

Simpel, homo iners, простыи, простосердечныи, безъ хитрыи, не лукавыи, трѣхъ перечести неумѣющїи человѣкъ, простакъ.

Simse, projectura, симсъ.

Simsenküsselein, cubitale, возглавїе.

Singen, canere, пѣти, воспѣвати.

immer das alte Liedlein singen, eandem canere cantilenam, все одну пѣсню пѣти.

laut singen, canere voce magna, гласно, громкимъ голосомъ пѣти.

unter die Instrumenten singen, vocem sociare chordis, при їнструментанои музыкѣ пѣти.

hoch singen, acutum canere, высокимъ голосомъ пѣти.

nieder, tieff singen, canere voce gravi, нискимъ голосомъ пѣти.

übel singen, canere incondite, не ясно, глухо, худо пѣти.

wie die Alten sungen, so zwitzern auch die Jungen, above majori discit arare minor, что старые дѣлаютъ, то и молодые перенимаютъ.

Singer, musicus, cantor, пѣвецъ, пѣвчїи.

Singerin, cantatrix, пѣвчая.

Sing-Kunst, musica, музыка, искуство пѣнїя. -Meister, phonascus, учитель пѣнїя. -Schul, ludus musicus, школа, пѣвчая, гдѣ пѣть учатъ. drein gehen, phonasco operam dare, пѣть учится, въ пѣвчую школу ходити. -Stund, hora, tempus modulationi exercendae dicatum, время, часъ пѣнїя, къ пѣнїю опредѣленныи. -Vögel, oscines, поющїя птицы.

Sincken, subsidere, collabi, тонути, ко дну итти. на дно упасти. сѣсть.

Sinckend, lapsabundus, тонущїи, ко дну идущїи. утопающїи.

Sinn, sensus, мысль. (Gemüth,) mens, нравъ (Meynung,) sententia, мнѣнїе, разсужденїе.

im Sinn liegen, obversari animo, въ мысли быти, о чемъ думати.

von Sinnen kommen, deficere tota mente, съ ума сонти, рехнутися, безъ ума стати. ума лишитися.

wieder zu seinen Sinnen kommen, ad sanitatem mentis redire, въ прежднїи разумъ прїитти, образумитися.

in den Sinnen nehmen, im Sinn haben, meditari aliquid, о чемъ думати, мыслити, помышляти. разсуждати.

es ist mir nie in den Sinn kommen, nesomniavi quidem, сїемнѣ ни когда на умъ, въ память, въ мысль неприходило.

er hats gut im Sinn, deliberatum apud se habet, & firmiter propositum, у него сїе крѣпко, подлинно положено. онъ доброжелаетъ.
aus dem Sinn schlagen, ex animo ejicere, изъ мысли выбити. забыти, въ забвенїе положити.
bist du auch noch bey Sinnen, an sanæ mentis es adhuc? естьли въ тебѣ разумъ? въ совершенномъ ли ты разумѣ?
eines Sinnes seyn, sentire idem, тоже мнити, тоже мнѣнїе имѣти. тогожъ мнѣнїя. единомышлену быти.
den Sinn auf etwas legen, adjicere omnes cogitationes, & animi contentionem in rem, на что мнѣнїе, мысль свою положити. чего вожделати. о чемъ по крайнѣй возможности домогатися, къ чему намѣритися.
ich bin des Sinns, ita constitutum est animo meo, есмь того мнѣнїя, я такъ думаю, разсуждаю. у меня то въ мысли положено. я къ тому намѣрился.
es geht ihm nicht nach seinem Sinn, ventum habet adversum, не по его желанїю, нраву, воли, мысли дѣлается. sein Sinn geht dahin, id appetit, онъ къ тому намѣрился. его желанїе, намѣренїе есть сїе.
auf seinem Sinn bleiben, (s. Kopff.) voluntate esse obstinatum, упрямымъ быти, упрямитися.
anders Sinnes werden, mutare mentem, мнѣнїе свое, мысль свою, намѣренїе свое премѣнити.
viel Köpffe, viel Sinnen, quot capita, tot sensus, всякїй молодецъ на свой образецъ. у всякого свой нравъ, обычаи.

du hast einen guten Sinn gehabt, auspicato fecisti, ты былъ добраго мнѣнїя, намѣренїя, ты не зла желалъ.
ein leichter Sinn trägt alles dahin, patientia aerumnae condimentum, терпѣнїе въ скорбѣхъ великое вспоможенїе есть.
Sinn-Bild, emblema, емблема. -lich, sensibilis, емблематныи, разсудителныи, остроумныи. -lichkeit, sensibilitas, разсужденїе, остроумїе, чувствїе. -los, incogitans, безразсудныи, не чувственныи. тупыи, неостроумныи. (der nichts empfindet,) sensu carens, ни чего весма нечувствующїи.
-Losigkeit, socordia, inconsiderantia, не чувствїе, безумїе, тупость. (am Leib,) stupor, безчувствїе отъ болѣзни приключившееся. -reich, ingeniosus, остроумныи. смышленныи, острыи.
Sintemahl, siquidem, ибо. бо. убо. понеже.
Sippschafft, s. Freundschafft.
Sitflen, pitissare, всхлебывати, вкушати.
Sirup, sirupus, сиропъ.
Sitte, mos, ritus, consvetudo. нравъ, обычаи, обыкновенїе. böse Sitten, turpes mores, злые, худые нравы, обычаи. grobe Sitten, mores inculti, agrestes, грубые, деревенскїе обычаи, нравы. von guten Sitten seyn, commodis & emendatis moribus esse, добраго, изрядного нрава, обычая быти. bürgerliche Sitten, instituta civilia, гражданскїе обычаи. Sittenlehr, ethica, нравоученїе. -Lehrer, ethicus, нравоучитель.
Sittlich, consuetus, обычанныи. обычныи. въ обычаи воспрїятыи. обыкновенныи. ländlich, sittlich, nostris moribus, по общему обычаю поступати надлежитъ.

Sittsam, modestus, учтивый, вѣжливый, благонравный, смирный, тихїи. чинный, не рѣзвый. werden, mitescere, mollescere, учтиву, вѣжливу, благонравну, смирну стати.

Sittsamkeit, modestia, учтивость. вѣжливость. благонравїе. смиренїе.

Sitz, sedile, сидѣнїе, засѣданїе. an einem Ort haben, habitare alicubi, сидѣти, засѣданїе гдѣ имѣти. жити, обитати гдѣ.

Sitzen, sedere, сидѣти. sitzen lassen, deserere, оставити. покинути.

ob sich selbst sitzen, curis se suis macerare, въ единости, въ уединенїи жити. уединенное житїе провождати кручинитися. хлопотами своими мучитися.

sitzen bleiben, loco non moveri, съ мѣста несходити. на одномъ мѣстѣ сидѣти.

immer ob einem Ding sitzen, affixum esse rei, все надъ однимъ дѣломъ сидѣти, трудитися.

wer wol sitzt, der soll sitzen bleiben, si qua sede sedes, & erit tibi commoda sedes, illa sede sede, nec ab illa sede recede, не тѣрли мѣста, которое тебѣ пр было. гдѣ тебѣ хорошо, тамъ и сиди. какъ вошь шубы держися.

Sitzen, zu Tisch, accumbere, при столѣ за столомъ сидѣти. zu Gericht, judicium agere, при судѣ засѣдати.

Sitzen, das, sessio, accubitus, сидѣнїе, засѣданїе. Sitz Bäncke, fori, лавки, стулы, кресла.

Sitzleder haben, esse assiduum, прилѣжну, не скучливу быти.

Schmalkalden, Smalkaldia. Смалкадїя.

Smaragd, Smaragdus, Смарагдъ, изумрудъ. daraus gemacht, Smaragdinus, изумрудный.

Smirgel, Smyris, смиргелъ камень.

So, si, ежели. буде. аще, егда.

So aber nicht, sin minus, ежели же нѣтъ, будеже нѣтъ. anderst, si tamen, ежели, буде. bald, quamprimum, какъ скоро, сколь скоро. bald als, simul ac, тогожъ часа какъ. etwa, si quando, буде, ежели, аще. fern, in quantum, quoadusque, ежели, пока. gar, adeo, tantopere, такъ. groß, tantus, такъ великїи. gehts einem, sic datur, sic sunt homines, такъ то дѣлается человѣку. gehts in der Welt, sic solet, такъ водится, бываетъ, случается во свѣтѣ. gut es seyn kan, ut potest, какъ возможно, какъ нибудь. hin, sic satis, utcunque, такъ, такъ живетъ, хотя не очень хорошо. irgend, sicubi, ежели, буде. klein, tantillus, такъ малый. lang, donec, такъ долго, дондеже, донелѣже. lang als, biß, tantisper dum, какъ долго, пока. lang, ex quo, съ, отъ котораго времени, съ той поры. machens die Leut, sic sunt homines, такъ люди дѣлаютъ. offt, toties, толь часто. sehr, tantopere, такъ зѣло. schlecht hin, sic tenuiter, такъ, такъ просто, не очень хорошо. stehts, in eo statu sunt res, такъ то наше дѣло. въ такомъ состоянїи наше дѣло нынѣ есть. viel, tantum, tot, сколько, столько. vielleicht, si quando, ежелибъ. vielmehr, tanto magis, толь паче. wahr, ita, такъ истинно. wahr ich leb, ita vivam, подлинно, истинно. суще. вѣрно такъ. weit, eatenus, сколько. wenig, tantulum, такъ мало. только.

so wenig als ich kan, wirst du es auch können, quo minus ego id possum, hoc aeque minus poteris, какъ мнѣ невозможно, такъ и тебѣ нельзя будетъ. ни я ни ты сего недолаешь.

So wohl als, aeque ac, какъ, такъ. ziemlich, sic satis, такъ, такъ живетъ.
Socken, soccus, udo, карпетки. der es an hat, soccatus, карпетки носащїи.
Sohn, filius, natus, сынъ, чадо. Söhnlein, filiolus, сынокъ, сыночикъ.
Sohns-Kind, nepos, neptis, внукъ.
Solcher, talis, такїи.
Solchergestalten, istiusmodi, такимъ образомъ.
Sold, stipendium, salarium, жалованїе, окладъ. geben, stipendium persolvere, жалованїе давати. drum dienen, stipendiari, stipendia merere, за жалованїе служити.
Soldat, Soldatin, miles, солдатъ, солдатка. junger, tyro, молодыи, новыи солдатъ. ein alter, veteranus, старыи солдатъ. der ausgedienet hat, emeritus, заслуженныи. der ausgemustert ist, exauctoratus выученныи, обученныи. ein geworbener, scriptus, набранныи, выборныи, вь новь принятыи. ein freywilliger, volo, доброволныи, самоохотныи. ein gemeiner, gregarius, рядовыи. in der Eyl aufgebotten, tumultuarius, вь самои скорости набранныи. in der Besatzung, miles praesidiarius, гарнизонныи. zu Wasser, classicus, морскїи, карабелныи. auf der Schildwacht, stationarius, караулныи. zu Hülff geschickt, subsidiarius, на помощь присланныи. Soldat hinter dem Ofen, bellator cantharo, лѣнивыи, на печи лежащїи. guter Soldat, miles exercitatus, добрыи солдатъ, вь воинскомь дѣлѣ искусныи. einen guten Soldaten aus einem machen, peritissimum belli aliquem facere, кого вь военномь дѣлѣ искуснымь здѣлати. ein Soldat werden, castra sequi, вь солдатскую службу опредѣлитися, записатися. forchtsamer Soldat, galeatus lepus, боязливыи, трусливыи, не мужественныи солдатъ. Soldaten-Kopff, der nur Lust hat zum Krieg, ingenium militare, природныи, рожденныи солдатъ, кь ничему иному, какь кь воинскому дѣлу склонность, охоту имѣющїи. воинскїи, солдатскїи нравъ.
Soldatesca, militia, солдатство, воиско. солдаты.
Soldatisch, militaris, солдатскїи.
Sole, am Fuß, solea, planta, подошва.
Solen-Holtz, suber, корка. macher, solearius, сапожникъ.
Söller, solarium, contignatio, горница, изба.
Sollen, debere, teneri, имѣти, долженствовати, пруждену быти. was soll das? quid hoc sibi vult? что это? es soll nichts, est nihili, нѣтъ ничего. was soll mir die Welt? valeat mundus, nihil aestimo mundum, что мнѣ во свѣтѣ дѣлать? какая радость во свѣтѣ?
Solothurn, solodurnum, Солотурнъ городъ.
Sommer, aestas, лѣто.
über Sommer an einem Ort liegen, aestivare, лѣтнѣе время гдѣ препровождати.
Sommerlich, aestivus, лѣтнїи.
Sommerflecken, Sommersprossen, lentigo, веснуха, пестрые пятна на лицѣ. Frucht, frumentum aestivum, лѣтнїи плодъ. -Hitz, calor aestivus, лѣтнїи жаръ. -Hütte, podium, бесѣдка. -Kleid, theristrum, лѣтнѣе, холодное платье. -Laube, solarium, бесѣдка. -Läger, aestiva, полатки, лагеръ. -Obst, poma aestiva, лѣтнїи овощь. -Tag, aestivi soles, лѣтнїе дни. -Vogel, papilio, лѣтняя птица.

птица. =Wetter, apricitas diei, лѣтняя погода.

Sonder, sonderbar, singularis, peculiaris, особливыи. (der für sich lebt,) privatus, собою живущїи, приватныи. samt und sonders omnes & singuli, всѣобще.

Sonderlich, peculiaris, особливыи. =gelehrt, singulari eruditione praeditus, зѣло, высокоученыи.

Sonderlich, particulatim, specialiter, особливо, отмѣнно, отдѣлно. особно. разлучно.

Sonderling, misanthropus, особливыи человѣкъ, не человѣколюбныи, не людскїи.

Sondern, verum, sed, но, но токмо.

Sonne, Sol, солнце. warme Sonn, Sol flagrantissimus, жаркое солнце.

in die Sonne spatzieren, ambulare in aprico, на солнцѣ гуляти.

in der Sonnen liegen, apricari, на солнцѣ лежати.

es geschicht nichts neues unter der Sonnen, nihil novi & peregrini sol videt, на свѣтѣ ничего новаго недѣлается, не бываетъ.

aus der Sonnen gehen, a sole abire, отъ, съ солнца итти.

die Sonne liegt den gantzen Tag im Hauß, sol semper stat ad ostium, tanquam importunus flagitator, солнце весь день на окошкахъ, на домѣ нашемъ лежитъ. солнце съ окошекъ весь день несходитъ.

die Sonne sticht nach einem Regen, aestus solis videtur provocare imbrem, знать, что дождь будетъ. понеже солнце жестоко прѣетъ, понеже жаръ великъ.

es ist wie Sonn und Mond gegen einander, quanto asinis praestantiores muli, великая разность, отмѣнность между тѣмъ, да онымъ.

Sonnabend, dies Saturni, Суббота.

Sonnen, an die Sonne legen, insolare, на солнцѣ положити.

Sonnen=Aufgang, ortus solis, восходъ, востокъ, восхожденїе солнца. =Blume, heliotropium, подсолнешникъ. =Circul, solstitialis circulus, солнечныи кругъ. =Finsterniß, solis deliquium, defectio, помраченїе, затмѣнїе солнца. =klar, sole clarius, явно, явственно, извѣстно. =Lauff, solis cursus, motus, circuitus, circumvectio, теченїе, движенїе, бѣгъ солнца. =Licht, lumen solare, свѣтъ солнечныи. =Schein, splendor solaris, солнечное сїянїе. noch bey hellem Sonnenschein, sole adhuc splendente, до захожденїя солнца, еще при свѣтломъ днѣ. въ самои свѣтлыи день. =Stäublein, atomus, пыль солнечная. Атомъ. =Thau, ros solis, роса. =Uhr, sciatericum horologium, солнечные часы. =Untergang, solis occidens, захожденїе, западъ солнца. =Wende, solstitium, поворотъ солнца. =Zeiger, solarium, gnomon, солнечные часы. указъ, стрѣлка солнечныхъ часовъ.

Sonntag, dies solis, dominica, Воскресенїе, воскресныи день.

=täglich, Dominicus, Воскресныи.

Sonsten, alias, alioquin, въ протчемъ. въ иное время.

Sonst niemand, praeterea nemo, никто иныи.

Sophist, sophista, Софистъ, хитрецъ. Sophisterey, argutiae sophisticae, хитромудрствованїе, слово прелщенїе, хитроученїе.

Sorge, cura, solicitudo, aerumna, попеченїе, старанїе,

стараніе. печаль, забота. радѣніе, хлопоты.

in Sorgen stehen, esse anxium, въ печали быти, печалитися, кручинитися, тужити, опасатися.

Sorg zu etwas haben, curam rei habere, о чѣмъ стараніе, попеченіе имѣти. пещися, старатися. печалитися.

du darffst deshalben nicht sorgen, non est quod metuas, нѣчего тебѣ о томъ печалитися, тужити, опасатися. буди безопасенъ.

vergebliche Sorgen, superfluae & inutiles curae, напрасная печаль. напрасное опасеніе. напрасная кручина.

die Vögelein sorgen lassen, in diem vivere, безъ печали жити. безопасну быти. некручинитися.

sch wehre Sorgen haben, exerceri curis & calamitatibus, въ великихъ суетахъ, въ великой печалѣ быти. зѣло кручинитися, печалитися. великіе хлопоты имѣти.

ich sorge übel, es möchte, &c. male metuo, ne, боюся, опасаюся, чтобъ.

einem Sorgen machen, erwecken, in Sorgen bringen, reddere aliquem solicitum, кого опечалити. въ кручину, въ печаль привести.

der Sorg abkommen, cura liberari, отъ печали, отъ суетъ, отъ кручины свободитися, избавитися.

die Sorg fahren lassen, sich der Sorg entschlagen, curas ponere, abjicere, печалитися, кручинитися престати.

einem die Sorgen benehmen, animam fluctuantem alicui in tranquillo sistere, кого отъ печали, кручины освободити. изъ печали вывести.

bey vielen Sorgen wird man nicht starck, attenuant hominum vigilatae corpora noctes, многіе печали, суеты сокрушаютъ человѣка.

man kan auch der Sorg zu viel thun, curando fieri quaedam majora videmus vulnera, quae melius non tetigisse fuit, лишнее стараніе болше вреда какъ ползы приноситъ.

sorg, und sorg nicht zu viel, interpone tuis interdum gaudia curis, ut possis animo quemvis sufferre laborem, dolorem, старатися надлежитъ, но не чрезъ мѣру между суетами надлежитъ временемъ и повеселитися.

Sorge läst nicht schlaffen, curae somnum impediunt, печаль во снѣ мѣшаетъ, печаль, суеты спать недаютъ.

ohne alle Sorg schlaffen, dormire in utramvis aurem, безъ всякія печали, спокойно спати.

ohne Sorge seyn, vacare animo, спокойну, безъ печали, безопасну быти.

die Zeit benimmt alle Sorgen, curae lente cunt tempore, суеты со временемъ унимаются, проходятъ. время печаль въ радость премѣняетъ.

Sorgen, curare, старатися, пещися, радѣти о чемъ, тщатися, попеченіе, стараніе имѣти. печалитися. кручинитися.

viel zu sorgen haben, urgeri multis curis, великими суетами, хлопотами отягощену быти. многіе печали, кручины имѣти.

für jemand sorgen, excubare animo pro salute alicujus, о комъ попеченіе, стараніе имѣти, пещися, старатися.

fleissig sorgen, distineri curis pro re aliqua, прилѣжно, тщателно, неусыпно о комъ, о чемъ старатися.

gar nicht sorgen, vivere in diem, весма нестаратися, непещися, не вечалитися, некручинитися, никакїя печали, кручины, старанїя, попеченїя не имѣти. безъ печали, безъ кручины, безъ хлопотъ жити.

ich laß GOtt sorgen, Deo hæc sint curae, я все богу вручаю, во всѣхъ моихъ нуждахъ на бога уповаю, надежду свою полагаю.

über den jüngsten Tag hinaus sorgen, extendere curas in annos sero venientes, болѣе старатися какъ надлежитъ о томъ старатися, чего видѣти, надѣятися неможно.

was soll ich viel sorgen? quid curis opus, dum salva est res mea, что мнѣ старатися? о чемъ мнѣ пѣщися, кручинитися? на что мнѣ въ такъ великїе суеты вступати?

sein einigs Sorgen geht aufs Maul, venter ipsi plurimum negotii exhibet, единое его старанїе есть, какъ себя прокормити, какъ свое брюхо наполнити, набити.

es mag sich drum sorgen, wems befohlen ist, bellum curae sit Cononi кому нужда есть, на кого положено, тотъ и пекися, и старайся.

man läst mich drum sorgen, id meae curae commendatur, сїе мнѣ вручено, о семъ мнѣ пещися, старатися повелѣно. сїе есть мое дѣло.

Sorgfalt, solicitudo, старанїе, попеченїе. смотрѣнїе, печаль. забота, кручина. суеты.

Sorgfältig, anxius, solicitus, прилѣжный, заботливый, пекущїйся, старающїйся, печалный. кручинящїйся, въ великихъ суетахъ живущїй, великими суетами, нуждами отягощенный.

Sorgfrey, solutus curis, безпечалный, безсуетный, беззаботливый. безъ печали, безъ кручины живущїй.

Sorgloß negligens, неприлѣжный, нестарающїйся. лѣнивый, непекущїйся нерадѣтелный. seyn, vacare cura, неприлѣжну быти. попеченїя, старанїя никакого неимѣти, нерадѣти, непещися, не старатися.

Sorgloser Weise, negligenter, somniculose, неприлѣжно, лѣниво, нерадѣтелно, безъ старанїя, безъ попеченїя.

Sorglosigkeit, oscitantia, negligentia, incuria, неприлѣжность, нерадѣнїе, лѣность, безопасность.

Sorgsam, periculosae plenum opus aleae, опасный, опасности полный, опасности подверженный, подлежащїй, опасный.

Sortiren, separare, discernere, отдѣляти, разнимати, разбирати. отбирати.

Sortirung, selectio, distributio, отдѣленїе, разбиранїе, разниманїе. отборъ, отбиранїе.

Spähen, ausspähen, observare, speculari, примѣчати, подстерегати, вывѣдывати. подслушевати. прислушевати.

Spähschiff, navis specularia, подстерегателный, ради подстереганїя отправляющїйся корабль.

Spalier, aulaeum, peripetasmata, шпалеръ. in Gärten, arbuscula tigillis adstricta, алея, гулбище, перспективы, ходы въ садахъ.

Spalt, rima, fissura, щель, розсѣчь, разсѣлина, треска, плена, щелка. an Blättern, Federn, crena, росчѣнъ на листахъ, въ перїяхъ. der Erden, hiatus, пропасть,

пропасть, бездна, разсѣлина. des Himmels, chasma, разданіе, отверстіе неба. was voller Spalten ist, rimarum plenus, щелистый, полонъ щелей, разсѣлинъ. Spalt bekommen, rimas agere, щели доставати, щелисту становитися, разсѣватися.

Spalten, findere, расколоти, разщепити, развалити, разрубити. gespalten seyn, hiare, расколоту, разщеплену, розвалену, разрублену быти. gespalten Holtz, ligna discuneata, расколотые, разрубленные дрова.

Spaltig, scissilis, что расколоть дается, можно.

Spaltung, schisma, раздоръ, расколъ, ересь.

Spän, assulae, segmenta, щепы.

Span, (Uneinigkeit,) controversia, lites, споръ, несогласіе, ссора.

Spanferckl ein, s. Spansau.

Spange, (an Büchern,) fibulae, застежка, защелчка у книгъ. (am Hut, Rock, Kleid,) spinther, петля. (an Gürteln,) bracteae, clavi capitati, пряжка.

Spangrün, aerugo, flos aeris, Гриншпанъ, ярь зеленая.

Spanien Hispania, Гіспанія, Шпанія.

Spanisch, Hispanicus, Гіспанскій, Шпанскій.

Spanier, ein, Hispanus, Гіспанецъ, Шпанецъ. was aus Spanien kommt, Hispaniensis, Гіспанскій, Шпанскій.

Spanisch vorkommen, peregrinum esse, удивително, необыкновенно, дивно, чудно показатися, казатися.

Spanische Mucken, cantharis, Шпанскіе мухи. Pfläumlein, pruna iberica, Гіспанскіе сливы. Spanische Reuter, echinus militaris, рогатки. Wachs, cera signatoria, сургучь. воскъ къ печатанію грамотъ.

Spanne, spithama, пядь, пядень.

Spannen-dick, dodrantalis crassitudo, въ пядь толстый, на пядень толщиною. -lang, dodrantalis, въ пядь долгій, на пядень длиною.

Spannen, intendere, натягивати, натянути, (лукъ, жилы.) auf etwas spannen, oculis venaturam facere, на что крѣпко, прилѣжно, неспуская глазъ смотрѣти. das Kleid spannt, vestis nimis arcte constringit, платье уско, тѣсно, жметъ.

Spannader, nervus, нервъ, становая жила.

Spanner, zur Büchsen, clavis, курокъ у фузеи.

Spannbett, sponda, кроватъ.

Spansau, Ferckl ein, nefrens, просенокъ.

Sparen, parcere, беречи, хранити, жалѣти, спрятати. напрасно неиздерживати, копити. (aufschieben,) differre, отсрочити, отложити, оставити на дрругое время.

etwas aufs künfftige sparen, in futurum consulere, нѣчто на предбудущее время, къ предбудущему времяни, впредь беречи, хранити, спрятати. запасти.

sparen, wann man nichts mehr hat, sera in fundo parsimonia, не вовремя беречи, когда все издержено. все издержавъ беречи начинати.

junges Blut, spar dein Gut, Armuth im Alter weh thut, juveni parandum, seni utendum, молодецъ да буди скупецъ, береги въ молодыхъ лѣтѣхъ, въ старости пригодится. пожитки свои въ младыхъ лѣтѣхъ издержавшій, труднò въ старости будетъ.

GOtt spare dich Gesund, Deus te servet sospitem, сохранитъ богъ тебя здрава.

Sparsam, parcus frugalis, бережный, бережливый, хранителный, берегущій, хранящій, скупый.
Sparsamkeit, parcimonia, frugalitas, береженіе, храненіе, скупость.
Sparer, parcus, tenax, avarus, сберегатель, хранитель, скупецъ.
der Sparer muß einen Verthuner haben, tenacem sequitur prodigus, послѣ скупца, слѣдуетъ расточитель, что отецъ накопилъ, то сынъ издержитъ.
Spar-hafen, -krug, Sparbüchse, capsa thesauraria, ящикъ денежный.
Sparr, trabes, sudes, tignus, козелъ на потолокѣ, подъ кровлею.
einen Sparren zu viel haben, laborare cerebro, излишняго, не совершеннаго ума быти, шалити.
Sparrnagel, clavis trabalis, прибойный гвоздь.
Spargen, asparagus, аспарагъ, подчосъ. wilder, silvestris, лѣсный, дикій.
Spaß, delectatio, шутка, жартъ, забава. Spaßgesell, congerro, sodalis, шутъ, жартовникъ, забавникъ, кощунъ.
Späth, serus, поздый, поздный. Obs, poma serotina, осѣнніе, поздніе овощи. später Abend, tempus serotinum, поздный вечеръ. es wird späth, advesperascit; поздо становится. es ist viel zu späth, serum est, очень, весма поздно. in die späthe Nacht, in longam noctem, въ самую ночь, вѣсамую по лночь, поздно, не рано, не скоро.
Späthling, auctumnus: cunctator, осенній, поздній, поздый.
Spatz, passer, воробей.
Spatzen unterm Hut haben, operto capite stare, шляпою, шапкою порыкту, не снимая шляпу, шапку, въ шляпѣ, въ шапкѣ предъ кѣмъ стояти, мимо кого пройти.
Spatziren, ambulare, гуляти, гулянїемъ забавлятися. прогуливатися.
das Spatzirengehen, ambulatio, гуляніе, гульба.
Spatziergang, ambulacrum, гульбище.
-Gänger, ambulator, гулякъ, гуляющій.
Specerey, aromata, ароматы, травы, зеліе, коренія. der damit handelt, aromatarius, ароматникъ, аромато, зѣліе, травопродавецъ. was von Specerey ist, aromaticus, ароматный. von gutem Geruch, odoramenta, благоуханіе, благовонный.
Specht, picus, дятелъ.
Specificiren, per capita describere, росписывати, описати. роспись сочинити. чинити, дѣлати.
Specification, descriptio rerum, роспись, опись, реестръ.
Spectackel, spectaculum, позоръ, позорище. zum Spectackel dienen, esse spectaculo, ostentui, въ позорѣ быти, на позоръ датися.
Speer, hasta, lancea, копіе. -Reuter, lancearius, miles hastatus, копѣйщикъ.
Speichel, saliva, sputum, слина, слюна. плюновеніе. nüchterner Speichel, saliva jejuni oris, тощая слина. damit schmieren, inungere, оною мазати, слюнити.
Speichen, am Rad, radius, спица въ колесѣ.
Speise, cibus, пища, ества, кормъ, харчь, кушаніе. ядь. die wohl füttert, cibus plenior, validior, доволная, здоровая пища. сытный кормъ. eine geringe Speise, cibus levis, легкое кушаеніе. unverdaulich, cibus nimis firmus, чежелое, нездоровое кушаніе, которое въ желудкѣ неварится. verdaulich, cibus facilis coctionis, здоровое,

вое, которое въ желудкѣ варится. zu sich nehmen, capere cibum, кушати, ясти, поести, покушати, насытися, пищу, ѣству принимати.

Speisen, einen andern, cibare, alere, кормити, кормъ давати, накормити, питати. kärglich speisen, parce apponere cibos, не довольное, небогатое кушенїе давати, гостей своихъ недовольнымъ кушанїемъ подчивати, не удоволствовати. въ подчиванїи скупу быти. köstlich, herrlich, epulari opipare предорогое, преславное кушанїе подавати. довольно кого угостити. преславно кого подчивати. zu Mittag, prandere, обѣдати. zu Nacht, coenare, ужинати.

Speisung, cibatus, пища. кормъ. кормленїе, питанїе. der Ort, wo man speiset, diversorium, столовая.

Speiß=Kammer, penarium, чуланъ. =Meister, oeconomus, ключникъ. =Marckt, macellum, сытный рынокъ, харчевный рядъ. =Opffer, libamen, треба, даръ. =Röhre, oesophagus, гортань.

Speiß der Maurer, calx arenata, извѣсть къ строенїю прїуготовленная.

Speck, lardum, ветчина.

einem ein Specklein auf die Falle legen, techna alicui struere, insidiari, на кого пасти ставити, подстерегати кого, яму кому рыти. навѣтовати.

=Maus, vespertilio, летучая мышь.

=Seiten, succidia, полоти вѣтчинные.

Spenat, spinacia, Спинажъ, Спинатъ зелїе.

Spende, donativum, милостыня.

Spendiren, donare, дарити. подарити щедрити, даяти. щедру, даровиту, податливу быти f. freygebig seyn.

Spenden, ausspenden, publice erogare. милостыню давати, раздавати.

Sperber, accipiter, ястребъ, скопчикъ.

Sperren, occludere, запирати, заперети. sich sperren, obluctari, resistere, противлятися, отказати. противну быти.

Sperrkette, sufflamen, цепь. den Weg damit sperren, sufflaminare, цепью дорогу заложити, заперти.

Speyen, evomere, блевати. рвати. вырвати. speyen machen, concitare vomitum, кого къ блеванїю привести. demselben wehren, vomitum sistere, inhibere, дать кому отъ блеванїя какое лекарство. рвоты унимати.

es möchte einer darob speyen, vel vomitum excutiat alicui, всякой бы на это плюнулъ.

ins Füncklein speyen, sputo scintillam extinguere, въ искорку плюнути.

das Speyen, vomitus, блеванїе, рвота, блевотина.

Spiegel, speculum, зеркало, зерцало. an den Pfauen, oculi in cauda pavonis, кружки глазки на павлиномъ хвостѣ.

sich im Spiegel schauen, intueri se in speculo, глядѣтся въ зеркалѣ. смотрѣтися въ зеркало.

besieh dich nur selber im Spiegel, tecum habita, & noris, quam sit tibi curta supellex, самъ на себя смотри. огляни̂ся назадъ. негорїтли посадъ.

Spiegeln, (sich.) capere exemplum ex re, напримѣръ другихъ смотрѣти, беречися отъ того, что другому приключилось.

Spiegel=fechten, ludibrium oculorum, обманъ, прелщенїе. омраченїе глазъ. glatt, hell, lævis, clarus ad speculum, зѣло гладкїи, ясныи. =hartz, colophonia, смола. =macher, specularius, зеркалныи мастеръ.

Spiel, ludus, lusus, игра. halten, ludos facere, agere fabulam, играти, забавлятися.

тися. Spiel mit einem haben, ludos facere aliquem, шутити съ къмъ. издъватися надъ къмъ.

einem ein Spiel zurichten, mactare aliquem infortunio, кого въ бъду привести, здълати надъ къмъ бъду, причину.

gewonnen Spiel haben, in portu navigare, въ безопасности быти.

er ist auch mit im Spiel, particeps ejus rei est, и онъ до того дъла касается. и до него сїе дъло касается. и онъ въ томъ дълъ участїе имъетъ, тому прикоснулся.

ich bin auch schier ins Spiel kommen, vix me exsolvere illis tricis potui: я чуть въ сїю бъду непопался.

es ist ein gewagtes Spiel, periculosae plenum opus aleae, сїе есть отважное дъло.

Spielen, ludere, играти. mit jemand spielen, colludere, съ къмъ играти. auf Saiten, canere fidibus, на струнахъ играти. eine Comödie, agere, comoediam, комедїю играти. die Sach ins weite Feld spielen, trahere rem quam diutissime, какое дъло продолжати, отсрочити, волочити.

Spieler, lusor, игрецъ, игратель, костырьщикъ, картъжникъ.

Spiel-Brett, alveus lusorius, тавлъи, шахматы, шахматная доска. -Bühne, theatrum, ѳеатръ, позорище, позорищное мъсто. Geld, bey Comödien, lucar, плата, заплата за смотрънїе комедїи. -Leut, fidicines, музыканты. der Ort, wo sie stehen, odeum, мъсто, гдъ они стоятъ, играютъ. -Kleid, vestis histrionica, ludiaria, комедїанское, комедїалное платье. -Mann, choraules, ludio, fidicen, игрецъ, музыкантъ. -Platz theatrum, ѳеатръ, игралище, позорище. -Sucht, intemperantia lusus, желанїе, охота къ игранїю.

Spieß, hasta, копїе. der Schafft daran, hastile, ратище. das Eisen, cuspis, конецъ, желъзцо, копъицо, ein langer Spieß, lancea, долгое копїе. zum werffen, pilum, копїе къ бросанїю, краткое копїе, стръла. der einen Spieß führet, hastatus, копїе носящїй, копъйщикъ.

Speiß-gesell, commilito, товарыщъ ратный. -glaß, stibium, антимонїя. -stange, hastile, шестикъ копъйный, ратовище.

man hat uns den Spieß ans Hertz gesetzt, inter sacrum & saxum, до самыя крайнїя нужды намъ пришло, за самое сердце насъ хватили.

ich kauffe keinen Spieß in diesem Krieg, non me attinet, ut has lites sopiam, что до меня не касается, въ что я не вступаю я въ сїи ссоры, суеты не вступаю.

mit dem Spießlein lauffen, (wie die Juden,) agitare fœnus, magno & iniquissimo foenore divitias quaerere, ради полученїя барыша, корысти во всякую опасность, бъду вдатся.

ich hätte das mit keinem langen Spieß hinter dir gesucht, quis de te credere talia posset, nisi manifesto facinore exspectationi nostrae illusisses, я о тебъ того ненадъялся. я думалъ, что ты такой человъкъ.

Spicken, lardo carnes trajicere, спиковать, дичину ветчиною натергивать.

Spick-Nadel, creacentrum, спиковалная игла.

Spilling prunum cereum, слива желтая.

Spinat, f. Spenat.

Spindel, (zum spinnen,) fusus, прялица.

(mit

(im Arm,) radius brachii, веретено. (in der Preß,) cochlea, шурупъ.

Spinne, aranea, паукъ. im Wasser, tipula, водяный паукъ. im Meer, sepia, морскій паукъ.

Spinnen, nere, прясти.

es wird nichts so klein gesponnen, es kommt doch endlich an die Sonnen, aperiuntur facinora, clam quae quis sperat fore, ничто такъ тайно недѣлается, чтобъ наружу не вышло. нѣсть тайно, еже откровенно небудетъ. еже глаголете во ухо, проповѣдано будетъ накровѣхъ.

er wird keine Seide darbey spinnen, id ipsi non erit emolumento, sed nocumento, сіе ему не въ прокъ.

Spinnenfeind seyn, infestissimum, inimicissimum alicui esse, кого смѣртелно ненавидѣти, кому зѣло великимъ недругомъ быти. Web, tela aranearum, паучина. voll deren, araneosus, полонъ паучинъ. весь въ паучинахъ. dieselben abkehren, operas aranearum dejicere, оныя обметати, очищати.

Spinnerin, netrix, прядилница.

Spinnrad, rhombus, пряслица, самопряха.

-Rocken, stamen, colus, тоже.

-Wirbel, verticulus, кружекъ, веретено.

Spintesiren, meditari rem, помышляти, вымышляти. разсуждати собою. -sirung, meditatio, помышленіе, размышленіе. разсужденіе.

Spion, proditor, speculator, измѣнникъ, шпіонъ, лазутчикъ, соглядатель, подстерегатель. языкъ, ушникъ.

Spieß, (Bratspieß,) veru, роженъ, вертель, вертело. dran stecken, carnes figere veru, мясо нароженъ воткнути.

Spiessen, configere, проколоти. einen Menschen, palo trajicere, на колъ посадити.

Spital, xenodochium, гошпиталь, болница, лазаретъ. in einem Spital kranck liegen, in eodem luto haerere, idem trahere jugum, въ одной бѣдѣ быти, одною болезнію немоществовати.

Spitalmeister, Praefectus xenodochii, надзиратель надъ гошпиталемъ.

Spitz, Gipffel, cacumen, apex, верхъ, вершина. am Messer, Degen, ꝛc. cuspis, конецъ ножа. у шпаги. eines Berges, fastigium, vertex, верхъ горы. am Ey, cacumen, конецъ яица. am Pfeil, aculeus, конецъ стрѣлы. an der Nasen, pirula, конецъ носа. des Monds, cornua lunae, рогъ мѣсяца.

einem die Spitze bieten, objicere se alicui, сопротивлятися, противитися, непокорятися кому.

Spitz und Knopff beysammen, stare in acie novaculae, въ самой крайнѣй нуждѣ, бѣдѣ быти.

an der Spitze stehen, in primis stare, первымъ быти. въ баталіи предъ фрунтомъ, предъ армѣею стояти.

Spitzen, acuere, острити конецъ. die Ohren arrigere крѣпко, прилѣжно слушати, примѣчати. sich auf etwas spitzen, inhiare aliquid, о чемъ подлинно надѣятися. себѣ обѣщати, жестоко желати.

Spitzig, acutus, cuspidatus, кончистый, концоватый, острый. заострѣлый. zwey, dreyspitzig, bisculus, tricuspis, дву, три конечный, концоватый.

wie ist es gespitzt, quo tendit animus tuus? чтоето? что ето значитъ? куды ты намѣрился? какое твое намѣреніе? что ты думаешъ? что ты задумалъ?

Spitzfindig, acutus, argutus, остроумный, хитрый, досадливый, навѣтливый, коварный, хитростный. Wort, argutiae, хитрые, остроумные, навѣтливые, досадливые слова. остроумно, досадно, хитро. =keit, animus argutus, хитрословїе, хитрорѣчїе. хитрость. коварство.

Spitz=Bub, nequam, мошенникъ, воръ, хитрецъ, б здѣлникъ. пакостникъ. плутъ. =Gerte, virga, прутокъ. =Hammer, malleus rostratus, чеканъ, концоватый молотокъ. =Kopff, cilo, остроголовый, шилоголовый. =Name, appellatio ignominiosa, поносителное, поносное, порицателное имя, званїе. порицанїе. =Nase, nasus ab imo deductior, остроносъ, остроносый. =Ruthe, virga, прутикъ. =Zähne, dentes canini, клы, клычи.

Splitter, festuca, сучецъ. заноза. спичка.
was siehest du den Splitter in deines Bruders Aug, etc. tuberibus propriis offendis amicum, nec tamen ignoscis verrucis illius, о чужихъ грѣхахъ умѣеши разсуждати, а свои покрываешь. чужому грѣху смѣешся, а самъ по уши замаралсл. подъ лѣсомъ вйдишь, а подъ носомъ не видишь. чужїе грѣхи предъ очами, а свои заплечами.
der Splitter ist tieff hinein gegangen, altius in carnem descendit spina, заноза глубоко вошла. wieder heraus ziehen, elicere manu, занозу вынятии.

Splitterrichter, obtrectator, iniquus censor, безразсудный судья, злобный разсудитель. клеветникъ.

Sporn, calcar, остpora. шпора.

Sporn geben, spornen, unter die Sporn nehmen, calcar addere, шпорами колоти. шпоры дати. острогами понуждати, лошадь побуждати. Sporer, faber calcarius, мастеръ который шпоры дѣлаетъ.

Spornstreichs, equo citato vehi, рысью, вскакъ, вскачь, стремителнѣ, въ самой скорости, скорымъ бѣгомъ, auf einen loß gehen, subditis calcaribus in aliquem proruere, рысью, скакомъ за кѣмъ поскакати. погаляти, гнатися.

Spott, Spötterey, illusio, ludificatio, руганїе, поруганїе, бесчестїе. посмѣхъ, посмѣянїе. насмѣшка. стыдъ.
wir sind ein Spott der Welt, fabula mundi sumus, всякъ надъ нами смѣется. всякъ насъ на смѣхъ подымаетъ.
ohne Spott, im Ernst, serio id dictum est, безъ шутокъ, не шутя. въ правду, поистиннѣ.
wer keinen Spott fürchtet, mit dem ists verlohren, periit, cui pudor periit, кто стыда неимѣетъ. тотъ со всѣмъ пропалъ. пропащей тотъ человѣкъ который стыдъ потерялъ.
das ist mir ein rechter Spott, ludibria verborum sunt hæc, это хорошїе шутки. явно, предъ всѣмъ народомъ меня на смѣхъ подымаютъ.
den Spott zum Schaden haben, damnum ferre cum pudore, стыдъ съ убыткомъ нести.
es ist ein Spott zu sagen, turpe & indignum dictu, стыдно, срамно сказати.
einen zu Spott und Schanden machen, notare ignominia manifesta, кого весма обругати, обезчестити, въ великое безчестїе привести.
zu Spott werden, ad ludibrium recidere, въ срамъ, въ безчестїе прїити. обезчещену, обругану быти.
einen Spott treiben, ludos & delicias facere, смѣятися. посмѣяватися, шутити. играти. веселитися.

Spotten, illudere, deridere; ругати; высмѣхати. на смѣхъ подымати. посмѣватися. ругатися, досаждати. in seinem Unglück ausspotten, mala alicujus ludificare, въ бѣдѣ кого на смѣхъ подымати. смѣятися кому, чьему нещастїю радоватися. er kan artig spotten, argutus est, ut ludos faciat, насмѣшливъ, умѣетъ шутить, на смѣхъ подымать. ich spotte nicht, serio dico, sine joco, я не шучу, я не смѣюсь: я безъ смѣха, нъ правду говорю.

Spötter, Spottvogel, cavillator, поноситель, ругатель, укоритель, клеветникъ. порицатель, злословникъ. чужїя славы терзатель. насмѣятель.

Spöttisch, ignominiosus, ругателныи, поносителныи, укорныи, позорныи. безчестныи, порицателныи, злословныи, укоризненныи, клеветныи. ругателно, поносително, укорно, позорно, безчестно, порицателно.

Spöttlich, jocularis, ludibundus, досадителныи, поругателныи. насмѣшныи, посмѣшныи. насмѣятелныи. einen spöttisch aufziehen, subsannare, кого на смѣхъ подымати. надъ кѣмъ смѣятися.

Spottgeld auf etwas legen, curto aliquid asse liceri, самую малую цѣну на что положити, нѣчто зѣло дешево цѣнити.

Spott-Name, appellatio probrosa, ignominiosa, ругателное званїе, безчестное имя, порицанїе. -rede, comma, cavillum. поносителные, позорные, ругателные, укорные, безчестные, порицателные, укоризненные слова, рѣчи, розговоры. -schrifft, satyra ругателное, клеветное, порицателное, поносителное, безчестное писмо. -wolfeil, vilissimus, зѣло, весма дешево.

Sprache, lingua, языкъ. 2. die Rede, loquela, рѣчь, слово.

fremde Sprachen reden, loqui lingua peregrina, чужестранные, ностранные языки знати, говорити.

er kan viel Sprachen, loquitur ore multarum linguarum, онъ многїе языки знаетъ, говоритъ.

eine Sprache lernen, erudiri aliquo sermone, какого языка учитися.

eine Sprache nicht können, ignarum esse alicujus linguæ, sermonis, какого языка незнати.

die Sprach verräth dich: os te prodit, по рѣчи тебя узнаваютъ. по языку тебя признать можно.

Sprach mit einem halten, confabulari, разговариватися съ кѣмъ, разговоръ съ кѣмъ имѣти, на разговорахъ, въ разговорахъ какихъ съ кѣмъ быти.

mit der Sprach heraus gehen, aperte & ingenue confiteri, объявити, открыти, сказати.

mit der Sprach nicht heraus wollen, manum ad os apponere, таити, не объявляти, таино содержати, молчати.

Sprachen, sermones familiares conferre, разговаривати, разговоры съ кѣмъ имѣти, время разговорами препровождати: er spracht gerne, est multi sermonis, рѣчливыи, говорливыи, словоохотныи.

Sprachloß, elinguis, mutus, нѣмыи, безъязычныи. молчаливыи. einen Sprachloß machen, os alicui comprimere, ротъ кому заткнути, говорить запретити.

Sprachmeister, doctor linguæ, учитель какого языка.

Sprechen, dicere, говорити, глаголати. докладывати, объявляти, сказывати. mit einem sprechen, colloqui cum aliquo, говорити, разговаривати съ кѣмъ. einen gern sprechen wollen, colloquium alicujus peteres

petere, съ кѣмъ говорити, повидатися желати.

Spreiten, sternere, слати, простирати. настилати. den Mist s. düngen.

Sprencklicht, guttatus, tigrinus, пестрый, пѣгїй, разноцвѣтный. Sprencklen, maculæ, guttæ, пестрити, пестро дѣлати.

Sprengen, spargere, кропити, окрапливати. окроплятти, попрыскивати.

Wein drauff sprengen, vini rore superspergere, виномъ прыскати, опрыскати.

ein Ding unter die Leute sprengen, effutire, divulgare, слухъ какїй разсѣяти, въ народъ разносити, обьявити, слово разносити.

mit dem Pferd sprengen, concitare equum calcaribus ad cursum, лошадь въ скакъ, въ рысь, въ бѣгъ пустити, къ бѣжанїю понуждати, поганяти.

Spreng-kessel, ama, котелъ съ святою водою. кропилница.

Sprengen, zersprengen, disrumpere, разорвати. взорвати.

Spreue, palea, плева, мякина, осѣвки, высѣвки. damit vermischt, voller Spreue, paleatus, съ плевами смѣшаный полонъ плевъ, мякинъ.

Spreuboden, -kasten, palearium, сушило, ящикъ плевный, мякинный.

Sprichwort, adagium, proverbium, пословица. притча. присловица. прибаска.

man sagt im Sprichwort, trito circumfertur adagio, пословица есть такая. пословицею говорится.

es ist das alte Sprichwort, contritum est vetustate proverbium, древняя, старая пословица.

es ist ein Sprichwort daraus worden, in proverbii consuetudinem venit, въ пословицу принято, пословицею стало.

Sprichworts weise gesagt werden, proverbii loco dici, пословицею быти, въ мѣсто пословицы, притчами говорити.

Springen, saltare, salire, скакати, прыгати, плясати.

vor Freuden springen exsilire, exultare gaudio, отъ радости скакати, плясати. чрезъ мѣру радоватися.

aufs Pferd springen, insilire in equum, на лошадь, на коня вскочити.

es springt auf, rumpitur, hiulcat, hiscit, рвется.

von einem aufs andere springen, uti dictis desultoriis, одно несовершивъ другое начати.

mitten unter die Leute springen, in medium hominum agmen se immittere, въ средину людей скочити.

von einander springen, dissilire, разсѣдатися, розорватися, трѣснути.

Springer, saltator, скакатель, прыгатель. плясатель. ein Pferd, succussor, тряская. тряскливая, тресущая лошадь.

Springbrunnen, fons saliens, ключевый колодезь, ключь, колодезь. -hengst, equus admissarius, жеребецъ. -kugeln, halteres, шарики скакателные, отскакающїе.

Spritze, sipho, насосъ. klein Spritze, siphunculus, маленкїй насосъ.

Spritzen, conspergere, прыскати, прыснути.

Spröde, asper, rudis, не прїятный; противный, угрюмый, неласковый, гордый. спѣсивый.

Sproß am Baum, germen, surculus, отпрыскъ, отрасль дерева. an der Leiter, radius, ступень.

Spruch, dictum, слово. стихъ. статїя.

 eines

eines Richters, pronunciatum, sententia, рѣшенїе, приговоръ.

Spruch-Buch, gnomologia, статенная книга.

Sprung, saltus, скокъ. скаканїе. прыганїе. скачка.

in Sprüngen gehen, tripudiare, поплясывати, поскакивати, попрыгивати.

aus den Sprüngen kommen, desuescere, dediscere, отвыкнути. позабыти.

Sprungsweise, saltuatim, скачкою, скакаючи.

Spuhlen, fila rhombo devolvere, свивати. мотати.

Spuhle, die, rhombus, вьюшка. мотовило. мотушка.

Spülen, eluere, полоскати. чистити. обмывати. выполоскати.

Spülgelte, trulla coquinaria, ушатъ, лохань, помонникъ. передача. Wasser, oder spülig, proluvies, помои. нечистая вода. -Wurm, lumbricus, глиста.

Spundte, operculum dolii, затычка. spundten, operculare, затыкати, заткнути, закупорити, забити, заколотити бочку.

Spur, indago, vestigia, слѣдъ. hinterlassen, relinquere vestigia, слѣдъ посеоѣ оставити. der Spur nachgehen, vestigiis insistere, слѣда смотрѣти. по слѣду, слѣдомъ итти.

Spühren, investigare, подсматривати, изслѣдовати. подстерегати. слѣда смотрѣти. послѣдовати слѣду. spührend, sagax, odorus, догадывающїйся

Spurhund, canis sagax, vestigator, гончая собака.

Spühren, experiri, intelligere, subsentire, догадыватися, выразумѣти. признати. узнати.

Spützen, sputare, выплевати. заплевати. плевати.

Spützer, sputator, плеватель. das Spützen, pytisma, плеванїе.

Squadron, turma, cohors, шквадронъ, нѣкоторое число воиска, солдатовъ.

Staar, sturnus, белмо.

Staat, respublica, status, штатъ, область, земля. списокъ, окладъ.

einen Königlichen Staat führen, apparatu regio uti, по королевски жити. въ Королевскомъ уборѣ ходити.

schlechten Staat führen, parum splendide se gerere, не зѣло славно, не богато, посредственно, убого жити.

einen Staat von sich machen, jactare, venditare se. хвастати.

Staatsmann, politicus, штатскїй, политичныи. въ политикѣ, въ гражданскихъ, въ штатскихъ дѣлахъ искусныи человѣкъ. политикъ.

Staatsklugheit, politica, политика. искусство въ штатскихъ, гражданскихъ дѣлахъ.

Stab, baculus, посохъ. жезлъ. палка. палица. трость.

Stäblein, bacillus, палочка. über einen brechen, malefico alicui constituere supplicium, надъ какимъ преступителемъ, злодѣемъ рѣшенїе учинити, на смерть осудити. къ смерти приговорити.

Stachel, aculeus, spiculum, жало.

Stachelicht, aculeatus, echinatus, колющїи. жалистыи. изощренныи. игловатыи.

Stachel-Nuß, tribulus aquaticus, орѣхъ водяныи. -Schwein, hystrix, морская свинья. ужъ морскїи.

Stadt, urbs, городъ, градъ. so groß und schön, urbs ampla & potens, великїи, изрядныи, славныи, богатыи, сильныи городъ. so volckreich, populosa, людныи. многолюдственныи городъ. eine neue,

neue, colonia, новый. въ новь заложенный, построенный городъ.

eine Stadt bauen, urbem condere, городъ строити.

der Stadt verweisen, ejicere e civitate, выслати кого изъ города. въ ссылку сослати.

eine Hauptstadt, metropolis, царствующїй, главный городъ. столица.

Städtisch, oppidanus, urbanus, градскїй, городовый, гражданскїй, посацкїй.

Stadt-Amtman, Consul, управитель градскїй. судья мѣщанскїй. -Buch, commentarii publici, списная градская книга. -Graben, fossa urbica, ровъ градскїй. -Halter, praefectus provinciae, намѣстникъ. -Hauptmann, polistrategus, началникъ главнѣйшїй въ городѣ. главнѣйшїй управитель въ городѣ, надъ мѣщанствомъ. -Knecht, apparitor, служитель магистратскїй, городовый. -Manier, mores urbani, гражданскїе обычаи. -Mauer, moenia, стѣна. городовая, градская ограда. -Recht, jus civile, jus municipale, право гражданское. общее всенародное право. -Regiment, politia, правителство гражданское. полицїя. -Richter, praetor, градскїй судїя. -Schreiber, urbis scriba, градскїй писарь. -Vogt, praefectus urbis, воевода градскїй. -Volck, oppidani, мѣщанство, гражданство, мѣщанѣ, гражданѣ, гражданскїе жители.

Stattlich, egregius, insignis, изрядный, презрядный, славный, преславный. изрядно. преславно.

Staffel, gradus, степень.

Staffelweiß, gradatim, степенно. gebaut, gradatus, по степенямъ, въ подобїе степеней строенный.

Staffieren, ornare, instruere, украшати, наряжати, убирати.

Stahl, chalybs, сталь, укладъ, булатъ. sie halten zusammen wie Stahl und Eisen, pectora adamantinis clavis fixa, въ не разрушимой дружбѣ, любви, въ великомъ согласїи и соединенїи между собою пребываютъ. между ними имѣется крѣпкая любовь. крѣпкїй союзъ.

Stählern, ex chalybe fabricatus, стальный. укладный. булатный.

Stall, stabulum, конюшня, стойло.

sie stehen nicht in einem Stall, summa est inter eos animorum distractio, между ними имѣется великое несогласїе. живутъ въ несогласїи, въ ссорахъ не единомыслены, не единонравны суть.

den Stall zumachen, wann die Kuh hinaus ist, januam accepto damno claudere, потѣрявъ лошадь, конюшню запирати. тогда хлѣвъ запирать, какъ корова пропала.

Stallung, stabulatio, конюшни. стойла. станъ, постоялое мѣсто. haben, stabulationibus gaudere, имѣти.

Stall-Knecht, stabularius, конюхъ. -Meister, praefectus equorum, сталместеръ, конюшїй. -Meisterey, praefectura equilis, сталместерскїй, конюшїй чинъ.

Stallen, urinam facere, урину испущати, мочитися. сцати.

Stamm, stirps, prosapia, колѣно, родъ. домъ. поколенїе. eines Baums, truncus, пень пнякъ. корень.

Stamm-Baum, arbor genealogica, родословное древо. -Buch, album, книга памятная, въ которую разные друзья при приписанїи какого стиха, или емблемы ради памяти свои имяна вписываютъ. drein geschrieben werden, in album referri, въ оной записану быти свое имя записати.

писати. =Hauß, domus natalis, поколѣнный, родный, фамилнїи древнїи домъ, изъ котораго какая фамилїя происходитъ.

Stammlen, balbutire, заикиватися.

Stammlen, das, balbutio, заиканїе, гугносноязычїе.

Stammler, balbus, заика. заикающїися. косноязычный. гугнивый.

Stampffen, tundere, толчи. mit den Füssen, calcitrare, топтати.

Stampff=mühle, pistrina, мелница. ступа. =müller, pinsor, мелникъ.

Stämpffel, pistillum, пѣстъ. толкушка, пѣстикъ. zur Müntze, forma, typus, стемпель, гербъ монетный.

Stand, (Ständer,) orca, solium, кадка, чанъ. etwas einzusaltzen, cadus salsamentarius, кадка, въ которой разные вещи солятъ.

Stand, status, conditio, locus, состоянїе. мѣсто. Orden, ordo, чинъ. Stands=Personen, viri illustres ordine, знатная особа. человѣкъ знатной фамилїи, высокого чина.

sich im schlechten Stand befinden, deteriori conditione esse, въ худомъ неблагополучномъ состоянїи быти. въ бѣдности, нищетѣ, убожествѣ жити.

in bessern Stand kommen, ad meliorem conditionem pervenire, въ лучшее состоянїе прїитти, въ силу, въ прежднее состоянїе приходити.

in vorigen Stand setzen, restituere in pristinum, въ прежднее состоянїе привести.

Standgeld, pretium de loco occupato, оброкъ, наемъ за занятое мѣсто.

Stand, (Herkommen,) genus, ortus, фамилїя, родъ. von hohem Stande, nobilis, славной, знатной, шляхетной, высокой породы. высокого рода. высокого чина. der von schlechtem geringem Standeist, plebejus, простой, не знатной, не славной фамилїи, не фамилный. изъ простыхъ.

Stand halten, perseverare, manere, крѣпко стояти, постоянну быти. въ своемъ дѣлѣ, намѣренїи непремѣнну быти. непремѣнятися.

in guten Stand bringen, vertere in statum meliorem, въ доброе состоянїе. въ лутчее возращенїе привести.

über seinen Stand gehen, magnificentius, quam par est, se ornare, въ ненадлежащемъ платье ходити. выше чина себя вести.

sich seinem Stand gemäß auffführen, pro dignitate vivere, такъ поступати, жити, какъ надлежитъ. по чину, по достоинству своему жити. себя вѣсти.

Stands=Personen, summorum virorum personae, знатные особы, высокой, знатной фамилїи, высокого рода, чина особы.

Standhafftig, constans, firmus, постоянный, крѣпкїи, непремѣнный. постоянно, крѣпко, непремѣнно. seyn, perseverare, perdurare, постоянну, непремѣнну быти. въ постоянствѣ пребывати.

Standhafftigkeit, constantia, постоянство, крѣпконравїе. непремѣнность. непремѣнное постоянное пребыванїе, содержанїе себя.

Standrecht, judicium militare, воинскїи судъ. über einen halten, judicium statarium agere de aliquo, надъ кѣмъ имѣти. держати.

Stand=

Standarte, labrum, штандаръ.
Stange, pertica, шестъ. прудъ, жердь. колъ. оглобль. zum Garn, Netz, tibicines, furculae, шестъ къ сѣткѣ. zur Wäsche, tendiculae, шестъ къ мытїю платья. zum Fechten, hastile; ратище къ борбѣ. zum schiffen, fischen, contus, жердь корабелная, къ ловленїю рыбъ.
einem die Stange heben, esse alicui parem ingenio, viribus, силою кому равнымъ быти. не уступати кому.
nach der Stange greiffen, herbam porrigere, за шестъ хватати.
Star im Aug, suffusio oculorum, белмо въ глазѣ. stechen, infestantem oculos pelliculam acu detrahere, белмо съ глаза снятн, здернути. starblind, coecus ex suffusione, отъ белма слѣпъ.
Starck, robustus, valens, крѣпкїи, силныи, мощныи. тугїи. жестокїи. an der Zahl, numerosus, множественныи, многочисленныи. starcker Wein, temetum, крепкое, силное вино.
die Starcken bedürffen des Artztes nicht, firma valent per se, nullumque machaona quaerunt, ad medicam dubius confugit aeger opem, не требуютъ здравїи врача, но болящїи. здоровымъ не нуждно лекарство.
Starck seyn, viribus valere, крѣпку, силну, мощну быти.
Stärcke, robur, vires corporis, сила, крѣпость, мощь.
mit aller Stärcke, so starck ich bin, pro viribus, summa animi contentione, со всею силою; по краинѣи возможности, силѣ, сколько возмогу, сколько мнѣ возможно.
die Stärcke thuts, plus potest, qui plus valet, силная рука все можетъ кто силнѣе, тотъ скорѣе. въ силѣ, въ мощи все состоитъ.
es liegt nicht allezeit an der Stärcke, saepe ingenium plus valet corporis robore, смыслъ, разумъ силу преодолѣваетъ, превышаетъ, сила разума превосходитъ силу тѣла, искусствомъ болѣе исправити можно, нежели силою многаядыразумъ преодолѣваетъ телѣсныя силы.
Stärcke des Geruchs, vehementia odoris, сила нюханїя, обонянїя.
er verläst sich auf seine Stärcke, est in eo magna scapularum confidentia, онъ надѣется, уповаетъ на свою силу.
Stärcken, starck machen, firmare, corroborare, укреплятн, силы придати, силнымъ, крѣпкимъ дѣлати. подкрѣпляти. starck werden, capere vires, invalescere, въ силу приходити, силнымъ, крѣпкимъ становитися.
Stärckung, Labung, refocillatio, прохлажденїе, укреплѣнїе.
Stärckmeel, alica, самая лутчая пшеничная, крупичетая мука. die Stärcke davon, gluten farinarum, крухмалъ, скорбило.
Starr, rigidus, жестокїи, твердыи кїи. упрямыи, упорливыи. mac pefacere, упрямымъ кого здѣлати.
Starren, rigere, околѣти, жестечети. твердѣти.
Starrigkeit, rigor, твердость. жестокость. жестокосердїе. упрямство. упорство.
Starrkopff, animus durus & inflexibilis, упрямыи, упорныи, жестоконравныи, жестокосердыи.

Statt,

Statt, (Platz,) locus, sedes, мѣсто. er hat nirgend eine bleibende Statt, stabilem sedem non habet, ему ни коимъ образомъ на одномъ мѣстѣ пробыть невозможно.

an statt, loco, вмѣсто.

wohl von statten gehen, succedere prospere, благо удаватися. щастливо производитися. успѣвати. поспѣшно дѣлатися, отправлятися.

schlecht von statten gehen, frigide, tarde procedere, худо удатися, не щастливо производитися, не успѣвати. не поспѣшно дѣлатися, отправлятися.

an eines statt kommen, substitui in alicujus vicem, въ чинѣ кому послѣдовати. на чіе мѣсто опредѣлену быти.

zu statten kommen, esse usui & commodo, въ пользу прійтти. пригодитися.

Statt geben dare, concedere, мѣсто дати, уступити, позволити.

Statt finden admitti, позволеніе получити, допущену быти. laß meine Bitt bey dir statt finden, da precibus meis [illegible]um, выслушай мое прошеніе, исполни [illegible] желаніе, не откажи мнѣ въ моемъ [illegible]шеніи.

[illegible]tur, habitus corporis, statura, возрастъ, высота тѣла.

von ansehnlicher Statur, prestans magnitudine, дородный, великаго возраста, высокъ собою.

unansehnlich von Statur, homo corporis exigui, не великъ, малъ собою, не великаго возраста, не дородный.

Staub, pulvis, прахъ, пыль. ein grosser dicker Staub, nebula pulveris, великая пыль.

zu Staub machen, in pulverem comminuere, въ прахъ превратити, истолочи, смолоти.

sich aus dem Staub machen, clam se subducere, тайно уити. отлучитися.

der Staub steigt biß an den Himmel, pulvis ad cœlum fertur, пыль до облакъ подымается восходитъ.

man kan wegen des Staubs nicht weit sehen, pulvis prospectum oculorum aufert, ради пыли, за пылью не льзя глядѣти.

den Staub auskehren, scopulis setaceis pulverem abstergere, пыль обмести, смести, вымести, очистити, выбити.

Stäublein, pulvisculus, пылинка. die kleinste Stäublein, atomi, атомъ самая маленькая пылька.

Stäuben, ausstäuben, pulverem excutere, пыль выбивати, вычистити, вытрясти.

Staubicht, pulverulentus, пыльный. machen, respergere pulvere, запылити, опылити. seyn, pulvere esse obrutum, пылну, запылену быти. всему въ пыли быти.

Staub-Meel, pollen, ометки отъ муки оставшіяся. пыльная мука. пыль отъ муки.

Staude, frutex, хворостъ, тростникъ. кустъ. ein Ort, wo viel Stauden sind, fruticetum, virgultum, хворостное, кустное мѣсто. хворостникъ, кустарникъ.

Stäudlein, suffrutices, хворостикъ, кустикъ.

Staudigt, fruticosus, хворостный, кустный. хворостами, кустами заросльіи, обросльіи. werden, fruticare, въ кусты рости, кустами становитися.

Stauffe,

Stauffe, grosser Becher, crater, кружка, мѣра, великїи стаканъ.

Staupe, Staupbesem, flagellum, virga, сѣченїе, наказанїе лозами на публичномъ мѣстѣ, на площади.

Stäupen, virgis cædere, сечь лозами.

Stechen, pungere, колоти, бости. ein Schwein, jugulare, свинїю заколоти, убити. in Silber, Ertz 2c. incidere, ваяти, рѣзати, грыдоровати, начертити, изобразити, начертити что на серебрѣ, на мѣди. das Eisen darzu, caelum, долотцо ваятелное, рещицкое желѣзо, орудїе къ вырѣзанїю, къ грыдорованїю.

drein stechen, compungere, въ колоти, начертати.

es ist weder gestochen noch gehauen, mutat quadrata rotundis, quid velit non patet, околесную, здоръ говорити, ничего его словъ неможно выразумѣти, ни къ селу ни къ городу.

stechen mit einander, inire certamen artis, между собою изтязатися. изтязанїе между собою возъимѣти. совоспрошатися. умъ изощряти. mit der Waare, permutare merces, на товары, товарами мѣнятися.

einen wegstechen, superare, превосходити. превышати. искуснѣе въ чемъ быти. умомъ искусствомъ превосходити кого.

die Sonne sticht heiß, sol urit, солнце горячо; жарко. печетъ. жжетъ.

tapffer drauf stechen, instare operi, дѣло свое неусыпно, поспѣшно отправляти, производити.

stechen mit Worten auf einen, vellicare aliquem, навѣтки кому давати. навѣтные слова кому говорити. навѣтными словами кому досаждати.

Stecher, stimulus, бодецъ, побуждатель, понуждатель.

-Dorn, paliurus, кустъ терновыи.

-Eisen, caelum, scalprum, рѣзныи, ваятелныи їнструментъ, орудїе.

Steffte, fibula, кобылка. затяжка. пѣтля.

Steg, ponticulus, мостикъ. переходъ. einen Steg machen, jungere fossam ponticulo ligneo, мостикъ, переходъ дѣлати.

Stegreiff, stapedes, стремя.

aus dem Stegreiff, e vestigio, не подумавъ, въ самои скорости. безъ разсужденїя, тогожъ часа.

Stehen, stare, sistere, стояти, постояти. lassen, intactum relinquere, незамати, покинути, перестати. оставити. нетронути, нетрогати.

es steht nicht bey mir, non est in manu mea, сїе не въ моеи воли, власти, мощи сїе не въ моихъ рукахъ.

stehen bleiben, consistere, остановитися, съ мѣста несоити.

wohl stehen, florere, въ добромъ состоянїи, въ благополучїи пребывати. благополучно жити. мощну, силну быти. великую власть имѣти.

laß stehen, sine, relinque, cessa, незамаи, покинь, нетронь. оставь. перестань.

alles liegen und stehen lassen, omnia seponere, все покинути, оставити.

stehen machen, sistere, поставити, стоящимъ здѣлати.

wie stehts? wie gehts? ut vales? ut vivis? какъ живешь? какъ обрѣтаешься? здравствуешьли?

es steht schlecht, male vivimus, malis mala succedunt, худо, худы аши дѣла.

дѣла, въ худомъ состоянїи, не по желанїю нашему идутъ, отправляются.

die Sach steht wohl, res est in portu, дѣло въ добромъ, хорошемъ состоянїи.

es steht wohl bey ihm, bene ipsi est, благополучно, въ изрядномъ порядкѣ, хорошо живетъ, въ великомъ удоволствїи пребываетъ, обрѣтается.

so steht die gantze Sach, hoc est caput rei, въ такомъ состоянїи все дѣло состоитъ.

ich will dir stehen, es komm hin wo es wolle, non defugiam autoritatem, я тебѣ явлюсь, въ какомъ судѣ хочешь. беичеломъ гдѣ хочешь, я вездѣ явитися, отвѣтствовати буду.

ich will dafür stehen, cavebo, я въ томъ порукою. я въ томъ ручаюсь.

es steht darauf, daß, 2c. id agitur, ut, до того пришло, что. дѣло есть въ такомъ состоянїи, что.

es steht ihm das Leben, Haab und Gut darauf, agitur de ejus capite, salute, fortunis omnibus, въ томъ животъ и имѣнїе его зависитъ. чрезъ то можетъ онъ живота и имѣнїя своего лишенъ быть.

ich muß überall dahinten stehen, in extremis ego semper consisto, меня вездѣ за послѣдняго почитаютъ. я вездѣ остаюсь послѣднимъ.

stehend schlaffen, cantherino more somniare, стоячи спати.

es steht dahin, res est anceps & dubia, дѣло есть сумнителное, не подлинно, неизвѣстно.

wo stehts an? quid morae & impedimenti intercedit? за чемъ стало, отчего препятствїе чинится? кто мѣшаетъ?

wo stehet dieser Spruch? ubi extat hoc dictum? гдѣ сїе написано?

ich stehe an, ambigo, я сумнѣваюсь, думаю, раздумаюсь. ни туда ни сюда незнаю.

es steht dir nicht wohl an, non decet, непристоино, непригоже тебѣ сїе дѣлать.

an eine Arbeit stehen, aggredi laborem, заработу принятися.

Stehlen, furari, воровати, красти. долгїе пальцы, нечистые руки имѣти. унести. украсти.

sich des Stehlens nehren, vivere ex rapto, воровскимъ промысломъ, воровствомъ питатися, кормитися.

gestohlen Brodt schmeckt wohl, quae venit ex tuto, minus est accepta voluptas, краденои хлѣбъ сладокъ, вкусенъ. свои хлѣбъ прїѣдчивъ.

mit gestohlen mit gehenckt, quisquis furtum permittit sibi, idem & de corvis in cruce pascendis se soletur oportet, любитъ красти, любитъ и на висѣлицѣ висѣти. поиманый съ ворами, съ нимижъ на висѣлицѣ повѣшенъ бываетъ.

sich hinweg stehlen, clam se subducere, таино, утаикою уити, отлучитися, убѣжати.

Steiff, firmus, fixus, inmotus, тугїи. жесткїи. крѣпкїи. seyn, rigere, тугу, жестку, крѣпку быти. крѣпко, туго, жестко. упрямо. steiff machen, staminare, тугимъ, крѣпкимъ жестокимъ здѣлати. ob etwas halten, insistere curae rerum, крѣпко, не премѣнно въ чемъ стояти. состояти. не уступати.

Steiffen, firmare aliquem, побуждати. возбуждати. укрѣпляти. научати. потакати.

Steig, callis, semita, стежка, стезя.

Steigen, scandere, лазити, ступати, восходити, взойти, влѣсти. zunehmen, invalescere, подыматися, возвышатися, умножатися. прибывати. der Werth steigt, pretium invalescit, цена подымается, прибываетъ, возвышается.

Steigbügel. s. Stegreiff.

wer hoch steigt, der fällt, hoch, tolluntur in altum, ut lapsu graviore ruant, кто высоко ступаетъ, бѣдственнѣе упадаетъ.

auf einen Baum, Wagen steigen, inscendere in arborem, currum inscendere, взойти, взлѣсти на дерево. сѣсть на тѣлегу, въ коляску.

höher steigen, majorem dignitatem consequi, въ вышшїи чинъ произведену, чиномъ возвышену быти.

Steigern, accendere annonam rei, подымати, возвышати цѣну, прибавляти цѣны, дороговизну чинити. болѣе другихъ давати, перекупати, передавати. наддачу, передачу чинити.

Steigerung, aggravatio annonae, прибавленїе, возвышенїе, умноженїе цѣны. дороговизна, перекупка, наддача, передача.

Stein, lapis, saxum, камень. im Ring, gemma, въ перстнѣ драгоцѣнный камень. im Obs, os, костка. im Brett, orbiculus, шашка. am Leib, calculus, камень. in Nieren, calculus in renibus, почечный камень. der damit behafftet, nephriticus, каменною болѣзнїю немощствующїи.

zween harte Stein, mahlen selten klein, lapidem lapis terit, mons cum monte non miscetur, два лука, двѣ дуги, обои туги. гора съ горою не сходится. жестокїи жестокому, упрямый упрямому рѣдко уступаетъ.

es regnet Stein, pluit lapides, lapidibus, lapidat de coelo, камени съ облаковъ спадаютъ. дождитъ каменьми.

zum Stein werden, lapidescere, въ камень превратитися, перемѣнитися, оборотитися. окаменѣти.

es solte wohl einen Stein erbarmen, ille habet & silices & durum in pectore ferrum, qui res tam miseras laetior ore videt; каменное сердце имѣетъ, кто на чужую бѣду смотря смѣется.

einem einen Stein in den Garten werffen, obesse alicujus commodis, кому бѣду, пакость здѣлати. досаду, помѣшателство, противность учинити. s. Schaden.

du bist härter dann ein Stein, quoties miser exclamo, ceu stentor, tamen mens tua immota manet, сколько непрошу, ты не чувствуешь, какъ камень, въ тебѣ есть каменное сердце.

Stein-Ader, taenia, каменная жила. alt, homo decrepitus, старый, остарѣлый, застарѣлый. дряхлый человѣкъ. -Beschwehrung, calculositas, каменная болѣзнь, немощь. -haben, calculo laborare, каменною болѣзнїю немоществовати. -Bock, capricornus, козерогъ. -Bicker, cinclus, чапигусь, плиска, кропивница, птица. -brech, saxifraga, ломикамень трава. станоговецъ. -Brecher, latomus, каменноломщикъ. -Bruch, lapicidina, каменный ломъ, ломка, каменносѣчнище,

ще. каменосѣчница. =Dacht, alumen plumosum, камень не загораемый. Eiche, robur, ilex, дубъ каменный, крѣпкїи. Eule, bubo, сова. Grube, lapidariae, каменистая яма. hart, saxeus, такъ твердый, крѣпкїи, какъ камень. Hauer, lapicida, каменно ѣчецъ, каменноломщикъ. Hauffe, strues lapidum, куча, множество камня. Hirsen, lithospermum, в: авїе просо. Klammer, forpex uncinatus, связь, къ связыванїю камня. Klippe, scopulus, гора каменная, каменистое мѣсто. Klufft, rupes, каменное мѣсто, каменная долина, пропасть, разсѣлина. Kohlen, fossitii carbones, каменистые уголїя. =Metz, lapicida, latomus, каменоломщикъ, каменщикъ. Obs, poma calculosa, овощи съ костками. Saltz, sal fossilis, горная соль. Schneider, scalptor, рѣщикъ камня, который на камнѣ рѣжетъ 2. лекарь, врачь, который каменною болѣзнїю унемоществу ющїхъ камени изъ пузыреи вынимаетъ, и оныхъ отъ такои болѣзни лечитъ. Schneyderey, ars gemmas scalpendi, искусство, художество, вырезыванїя камня. =Weg, via lapidea, каменная, каменистая улица, дорога. Werffer, librator, бросатель каменеи. Wurff, jactus lapidis, верженїе, камня, разстоянїе мѣста, какъ далеко кто камень бросить можетъ. Zange, forpex ferreus, клещи, которыми камни вытаскїваютъ.

Steinern, lapideus, saxeus, каменный. Hertz, cor adamantinum, каменное, нечувствующее сердце.

Steinicht, lapidosus, saxosus, petrosus, каменистый. einen steinichten Ort saubern, delapidare agrum, каменистое мѣсто очищати.

Steinigen, lapidare, камни на кого бросати, каменїемъ побивати кого.

Steinigung, lapidatio, каменїемъ побїенїе, убїенїе.

Steck, baculus, жезлъ, палочка, батогъ, тросточка. daran man geht, scipio, жезлъ, палица, тростъ, палка. wie die Hirten haben, pedum, пастырская палка, дубина, жезлъ. am Zaun, sudes, тычина, забορина, колъ. darauf die Kinder reiten, arundo, тросмь, палка долгая, на которои дѣти ѣздятъ.

auff dem Stecken reiten, equitare in arundine longa, на палочкѣ, на трости ѣздити.

am Stecken gehen, niti baculo, scipione, ambulando scipioni initi, при трости, при палкѣ ходити.

mit dem Stecken schlagen, baculo aliquem tundere, палкою, тростїю кого бити, наказывати.

Stecklein, bacillus, палочка, тросточка, жезликъ.

Steckenknecht, lictor, профосъ, приставъ. =Pferd, arundo longa, долгая палка, тросmь, на которои дѣти ѣздятъ.

Stecken, figere, втыкати, ставити, садити. (zurück bleiben,) haerere, оставатися.

es steckt etwas dahinter, latet anguis in herba, есть тутъ нѣчто, тутъ не безъ хитрости, не безъ причины.

einen stecken lassen, aliquem deserere, кого оставити, покинути.

in Irthum stecken, versari in errore, въ заблужденїи, въ слѣпотѣ пребывати, оставатися.

die Sach steckt sich, res pendet, дѣло оставлено, остоновлено, лежитъ, спитъ.

was steckt dir im Kopff? quid versas animo? что тебѣ торчитъ въ головѣ?

ловѣ? что ты думаешь? что у тебя на умѣ, въ мысли? что ты замышляешь, помышляешь?

etwas in einen stecken, insusurrare alicui aliquid, научати, побуждати, возбуждати, поощряти, приводити кого къ чему. начинщикомъ чего быти.

in stecken gerathen, progressum non habere, остановитися, не происходити. въ дѣло не производитися. останавлятися. въ разореніе, въ упадокъ, въ остановку пріитти.

wo steckst du? ubi lates? ubi hæres? гдѣ ты живѣшь, пребываешь?

in Schulden stecken, aere alieno esse oppressum въ великихъ долгахъ быти. долгами отягощену быти, великіе долги на себѣ имѣти.

stecken bleiben, haerere, увязати. остатися назади.

er steckt immer bey ihm, ut umbra ipsum sequitur, не премѣнно, не престанно, неотлучно у него живетъ, пребываетъ. все за нимъ таскается, волочится. безъ него жить неможетъ.

Steck-Nadel, -Glufe, acus capitata, булавка.

-Rübe, napus, долговатая рѣпа.

Stellatum gehen, speculari cursum stellarum, теченіе небесъ, звѣздъ по ночамъ смотрѣти.

Stelle, statio, locus, мѣсто. станъ, чинъ.

auf der Stelle, e vestigio, confestim, на мѣстѣ, тогожъ часа. не долго думавъ, не долго разсуждая. не ходя съ мѣста.

eines Stelle vertreten, personam alicujus suscipere, чей трудъ на себя восприяти. како дѣло въ мѣсто другаго, въ небытность кого отправляти. чіе мѣсто заступати. чіимъ намѣстникомъ быти.

an eines Stelle setzen, in alterius locum sufficere, кого на чіе мѣсто, въ чинъ другого опредѣлити. кому чинъ другого вручити. другого мѣсто, чинъ кому отдати.

seine Stelle behalten, tueri locum suum, свой чинъ, мѣсто свое удержати. при своемъ чинѣ остатися, удержатися, утвердитися. пребывати. отъ чина своего неотрешену, не отставлену быти.

es ist eine Stelle leer, vacat officium, есть упалое, порозжее мѣсто, порозжій чинъ.

die Stelle ersetzen, vacantes officii partes alii demandare, порозжій чинъ кому вручити, кого въ порозжій чинъ опредѣлити.

wann ich an deiner Stelle wär, si mea causa ageretur, si meae essent partes meae, когдабъ я на твоемъ мѣстѣ былъ, когдаб сіе до меня касалось, когдабъ сіе въ моемъ дѣлѣ учинилось.

nicht von der Stelle gehen gradum non movere, съ мѣста не сходити, не ступати.

Stellen, (Gesims) foruli, pluteus, гзимсъ.

Stellen, setzen, sistere, ponere, locare, ставити, поставляти, посадити.

sich stellen, sistere se judicio, явитися, стати предъ судомъ, въ судѣ.

einen Brief stellen, componere epistolam, писмо, грамоту сложити, сочинити, написати, складывати.

der ein gutes Concept stellt, artifex bene eleganterque scribendi, искусенъ, обученъ въ сложеніи, въ сочиненіи, въ складываніи, въ написаніи грамотъ или

или протчихъ писемъ и дѣлъ нарядный складователь. сочинятель писемъ, грамотъ.

sich stellen, wie ꝛc. induere personam, показыватися, дѣлатися, притворятися.(дуракомъ.)

sich traurig stellen, fingere dolorem vultu, притворятися печальнымъ, печаль по себѣ, на себѣ являти, показывати.

sich freundlich stellen, wann man einem doch Feind ist, fingere gratiam in odio, вражду имѣя другомъ себѣ показывати.

sich nur so stellen, mendaci fronte facere, такъ токмо притворятися, притворно дѣлати, съ притворомъ, подъ видомъ что дѣлати.

er kan nicht mit ihm stellen, discordant inter se, несогласно съ нимъ живѣтъ. онъ неможетъ съ нимъ въ согласіи, въ дружбѣ жити. между ними есть непрестанная ссора.

Auf freyen Fuß stellen, liberum dimittere, на волю отпустити. освободити кого. волностїю свободою кого пожаловати. уволити кого отъ чего.

sich zu Wehr stellen, opponere se, оборонятися, защищатися.

sich kranck stellen, fingere morbum, притворитися хворымъ. показыватися, являтися, дѣлатися больнымъ.

sich fromm stellen, viri boni speciem prae se ferre, видъ добраго человѣка по себѣ показывати. притворятися добрымъ, смирнымъ, кроткимъ.

stellen nach etwas, aucupari aliquid, о чемъ старатися, домогатися, чего добиватися. великимъ усердїемъ желати чего.

einem das Blut stellen, impetum ruentis sanguinis inhibere, кровь утолити, удержати у кого.

etwas dahin an seinen Ort gestellt seyn lassen, in medio relinquere, оставити, покинути какое дѣло въ прежднемъ состоянїи.

er kan sich stellen, wie er will, mores & vultum, & gestus ipsius planissime repraesentat, такъ притворитися умѣетъ, какъ онъ. и такъ и сякъ прїтворїтїся умѣетъ.

Stellung, collocatio, positus, поставленїе, положенїе, ставленїе. falsche, simulatio, притворъ, притворенїе. лукавое показыванїе. лукавый видъ. лицемерїе.

närrische, gestus ridiculus, дураческое дѣйство, постановленїе, движенїе, вїдъ.

Steltzen, grallae, ходули, костыли. der drauff geht, grallator, на ходулахъ, на костыляхъ ходящїи, auf Steltzen gehen, grallis nixum incedere, на ходулахъ, на костыляхъ ходити.

Stemmeisen, ferramentum cavatorium, чеканъ. орудїе къ выдолбленїю.

Stengel, caulis, стебль, стеблїе. кочерышка. bekommen, decaulescere, въ стебли рости. ein langer Stengel, longurio, долгїи стебль. высокъ ростомъ. дородныи.

Steppen, circumsuere, стачати, тачати, сошивати. штопати.

Sterben, mori, decedere de vita, умирати, преставитися. отъ сего свѣта въ вѣчное блаженство отходити. преселитися, скончатися. er ist gestorben, anima eum reliquit, онъ умеръ, преставился, скончался.

wir müssen alle sterben, tendimus huc omnes, metam properamus ad unam, omnia sub leges mors vocat atra suas, намъ всѣмъ умѣреть. мы всѣ смерти подвержены, ни кто отъ смерти несва-

неспасется. смерть никого неминуеть. смертнаго часа никто необойдеть, не прейдеть, неминуеть.

der Mensch soll immer ans sterben gedencken, ultima semper expectanda dies homini est, человѣку непрестанно о смѣрти поминать, всегда смерть, смертныи часѣ вѣ памяти имѣти надлежитѣ.

wie bald ist der Mensch gestorben, horae momento cita mors venit, доколи до смерти.

wohl gestorben ist nicht verdorben, securus morte est, qui scit se morte renasci, mors ea non dici, sed nova vita potest, не страшна тому смерть, кто вѣ надеждѣ воскресенїя умираетѣ.

ich will drauf sterben, daß dem also sey, ne vivam, dispercam, nisi ita res se habet, вѣ томѣ умру, что сїе такѣ есть.

ob einem Ding sterben, immori labori, вѣ чемѣ, при чемѣ умрети.

plötzlich sterben, decedere morte repentina, скоропостижно, скоропостижною смертїю умрети.

einem Sterbenden zusprechen, in extremo certamine divini verbi solatio alicui succurrere, умирающаго, при смерти лежащаго посѣщати, божїимѣ словомѣ утѣшати.

vor der Zeit sterben, anticipare mortem, прежде времяни умрети. жизнь свою прекратити.

Sterbender, moriens, moribundus, кончающїися, при смерти лежащїи, умїрающїи.

Sterblich, mortalis, смертныи, смертелныи. -keit, mortalitas, смертелность.

Sterbküttel, amiculum ferale, саванѣ.

Sterbstündlein, extrema vitae hora, supremum vitae tempus, смертныи часѣ, послѣднїи часѣ житїя, кончина.

Sterbens-Tag, dies emortualis, смертныи день. день смерти, преставленїя, кончины.

Stern, stella, звѣзда. im Aug, pupula, зѣница.

der Himmel ist voller Stern, caelum, nox stellat, небо звѣздно, полно звѣздѣ, наполенное звѣздами.

der Stern schießt, stella trajicitur, звѣзда чиститмся.

Stern geht auf, stella oritur, звѣзда восходитѣ.

er hat weder Glück noch Stern, infelici sidere natus, ни вѣ чемѣ нещастливѣ, не вѣ сорочкѣ родился. весма нещастливѣ. s. unglücklich.

Sternlein, im Buch, asteriscus, звѣздка, звѣздочка, репеекѣ вѣ книгѣ.

Stern-Ausleger, astrologus, астрологѣ. звѣздословѣ. Himmel, firmamentum, твердь, твердина, небо звѣздное. -Distel, carduus stellaris, осетѣ звѣздныи. -Kunst, sideralis scientia, астрономїя, звѣздословїе, звѣздочетїе. Himelslauff, Stern-Lauff, cursus stellarum, теченїе звѣздѣ. -Seher, -Gucker, uranoscopus, astronomus, звѣздочтецѣ, небозритель. астрономѣ.

Stettig, restitator, pervicax, упорныи, непослушныи.

Stet, creber, frequens, частныи, всегдашныи, частобывающїи, прилежныи, неотлучныи.

Stets, assidue, часто, всегда, прилѣжно, непремѣнно, не отлучно.

Stetigkeit, perpetuitas, crebritas, частость, непремѣнность, частое, непремѣнное, всегдашнѣе пребыванїе.

Stetig stets-während, perpetuus, частый, вс гдашн҃їи, часто бывающїи, прилѣжный, не отлучный, не премѣнный.

Steuer, tributum, census, дань, подать, тягло, оброкъ. die ordentliche Steuer, vectigal, stipendiarium, обыкновенные подати. extra-ordinaire Steuer, indictio extraordinaria, чрезвычайные подати, поборы. Steuer dem Kopff nach, exactio capitum & ostiorum acerbissima, поголовные, подушные денги. aufflegen, tributum imponere, imperare, irrogare, налагати. располагати. росписывати. nachlassen, remittere, уступити, несбирати. einsammlen, vectigal facere, сбирати, собирати, правити, доправливати. geben, tributum pendere, давати, платити, приносити, относити.

Steuer, (wie die Arme sammlen,) stips collectitia, милостыня, подаянїе. sammlen, stipem ab hominibus colligere, милостыню собирати, по миру ходити.

Steuren den Armen, inopibus stipem conferre, нищимъ, убогимъ, милостыню давати, подавати.

Steur-bar, vectigalis, tributarius, тяглый, подати платящїи, оброчный. frey, exemtus oneribus & collationibus, безоброчный, волный, подати не платящїи. отъ подати освобожденный.

Steurgeld, vectigal, tributum, подати. дань. поборъ. тягло.

Steuer (bey heurathen,) s. Aussteuer.

Steuren, coercere, cohibere, возбраняти, запрещати, заказывати, не допущати dem Ubel steuren, consuetudinem peccandi reprimere, зло отвратити, до зла, до вреда, до нещастїя не допустити, зло предостерегати. sich steuren, niti, подпиратися, опиратися чѣмъ.

Steur-Mann, gubernator, nauclerus, Штирманъ, кормщикъ.

Steur-Ruder, clavus, gubernaculum, на кормѣ руль.

Steuren, im Schiff, clavum tenere. gubernare, на кормѣ сидѣти, корабль, судно, руль правити.

Steyrmarck, Stiria, стеирмаркъ, герцогство.

Steyrer, ein, stirensis, Стеирмаркецъ.

Stich, punctio, ictus, колотїе. колонїе. der nicht blutet, scomma, dicterium, поношенїе, порицанїе, б зчестїе.

Stich einer Schlangen, ictus, morsus serpentis, укушенїе змїи. кусъ змѣиный.

Stich in der Seiten, laterum compunctiones, pleuritis, колотье въ боку.

einem viel Stich geben, confodere aliquem multis vulneribus, многїя раны кому учинити, дати. поколоти кого многими ранами.

Stich geben, die nicht bluten, salibus dentatis aliquem incessere, навѣтки давати, навѣтные, поносителные, ругателные слова говорити кому.

einen im Stich lassen. in malis aliquem deserere, въ нуждѣ, въ бѣдѣ, въ бѣдности кого оставити, покинути.

im Stich bleiben, in periculo remanere, въ бѣдѣ, въ опасности, въ бѣдности остатися, оставлену быти.

den Stich halten, probatum esse, пробу держати, годитися, годну, пробовану быти.

es hält den Stich nicht, plumbeo gladio dimicas, плохо, негодится. пробу недержитъ.

es geht mir ein Stich ins Hertz, palo pectus tunditur, какъ ножъ востромнѣ

мнѣ въсердцѣ торчитъ. зѣло несносны, досадны суть сїи слова.

Stichblat, (im Kartenspiel,) chartula victrix, кроющая карта, козырь. am Degen, laminula capularis, бляшка у шпаги. das behält er zum Stichblatt, ultimum & certissimum causæ praesidium in eo ponit, крайнюю и извѣстнѣйшую дѣла своего защиту въ томъ полагаетъ. сїе онъ с обѣ на послѣдокъ, во время необходимыя, крайнѣйшїя нужды оставляетъ.

Stich-brieff, satyra, literæ mordaces & acerbæ, навѣтное, навѣтливое, ругателное, досадителное писмо. -Frey, inviolabilis, invulnerabilis, безопасный, неповреждаемый, и растлимый. неприкосновенный. чистый. -Reden, -wort, verba aculeata, maledicta, навѣтные, ругателные, поносные, досадные рѣчи, слова.

Stichlen, pungere, stimulare, verbis cavillari, подстрекати, поносителные, ругателные, досадныя рѣчи, слова говорити. навѣтки давати. ругати. поносити. укоряти.

Stichler, scopticus, подстрекатель, ругатель, поноситель. навѣтные слова говорящїй. укоритель.

Stieff-Bruder, frater non germanus, неродный братъ. братъ отъ родныхъ. братъ по отцѣ, по матерѣ. -Mutter, noverca, мачиха. -mütterisch, novercalis, мачихинъ. handlen, novercari, помачихину поступати, обїдати. -Sohn, privignus, пасынокъ. -Tochter, privigna, падчерица. -Vatter, vitricus, вотчимъ. Stieff-Schwester, soror non germana, сестра неродная. сестра отъ родныхъ. сестра по отцѣ, по матерѣ.

Stiege, scala, gradus, лѣстница. einen die Stiegen einwerffen, scalis dejicere, съ лѣстницы кого спѣхнути, столкнути, низвергнути, сбросити. stiegenweiß, gradatim, степенно, постепенно.

Stier, taurus, быкъ, волъ. junger Stier, buculus, молодой быкъ. бычекъ. was vom Stier ist, taurinus, бычїй, бычачїй, воловый.

Stieren in den Zähnen, scalpere dentes osse, зубы чистити, колоти в зубахъ.

Stiefel, ocrea, сапогъ. der sie an hat, ocreatus, въ сапогахъ ходящїй, въ сапоги обутый.

Stifft, Collegium Canonicorum, соборъ. игумество. епископство. архїепископство. монастырь. собранїе духовныхъ особъ. weibliches, collegium virginum, собранїе черницъ, монахинь. дѣвичїй, женскїй монастырь.

Stifften, (vermachen,) fundare, legare, основати, уставляти. созидати, учреждати, въ духовное отказати, завѣтополагати. завѣщати. eine Kirch stifften, condere templum, церковь закладывати, созидати, строити, уставляти. etwas Böses stifften, perficere aliquod maleficium, зло творити, дѣлати, чинити. бѣду, злобу какую учинити.

Stiffter, fundator, conditor urbis, основатель, закладыватель, созидатель, уставлятель, зачинатель. зачинщикъ, издатель. строитель, учреждатель.

Stifftung, fundatio, основанїе, основателство. уставленїе. начатїе. изданїе. зачатїе, созиданїе.

Stifftskirchen, basilica, Соборная, главная церковь.

Stigel, gradus viatorius, стежка.

Stiglitz, carduelis, щегленокъ.

Stickfinster, caliginosus, nox atra, песма, совсѣмъ темная ночь, темнота превеликая.

Stickel, (gäh,) praeceps, praeruptus, покатый, крутый.

Sticken, acu pingere, вышивати золотомъ, серебромъ или шелкомъ.

Sticker, acupictor, вышиватель, швецъ.
*Kunst, ars acu pictoria, искусство вышиванія.

Stiel, am Obs, petiolus, pediculus стебль, стебліе. (Griffel,) stylus, graphium, грифель. am Löffel, manubrium, черенъ у ложки.

Stilet pugio, sica, кинжалъ. стилетъ.

Still, placidus, tranquillus, тихїй, смирный, спокойный. verschwiegen, tacitus, молчаливый, небранливый. Wasser, aqua stagnans, тихая, не быстрая вода.
ein stiller Ort, locus quietis & tranquillitatis plenissimus, тихое, спокойное мѣсто.
stiller Tag, Windstill, dies a ventis silens, dies halcyonius, хорошїй, ясный, прекрасный день, въ который вѣтръ не вѣетъ.
still seyn, silere, молчати, смирну, тиху быти. не шумѣти. werden, silescere, смирну, тиху стати, становитися, замолчати, утихнути, утолитися.
still stehen, still halten, sistere, continere gradum, остановитися отдыхати, стати. GOtt im Creutz still halten, aequa mente calamitates divinitus immissas sufferre, въ скорби въ нуждѣ, въ утѣсненїи надлежитъ терпѣливу, не ворчаливу быти. божїей воли не противитися, на божїю волю полагатися. богу предатися. всѣ нужды, бѣды, утѣсненїя съ терпѣнїемъ нести, претерпѣвати.
stille Wasser gründen tieff, s. Wasser.
es ist still davon, altum est silentium de ea re, умолчали, перестали о томъ говорити. тихо стало о томъ. слухъ о томъ пресѣченъ, утихнуло.
still reden, loqui voce demissa, тихо, не громко, не въ слухъ, учтиво, съ покорностїю говорити.

Stille, die, tranquillitas, тишина тихость. безмолвїе. безмятежество. безбурїе. спокойствїе. безопасїе. молчанїе. смиренїе. смирность. der Nacht, concubium, тишина нощи, тишина нощная. des Meers halcyonia, malacia, тишина моря, тишина морская.
in der Stille, placide, silentio, спокойно, тихо, смирно. безъ шума, въ тихости. въ спокойствїи.

Stillen, sedare, mitigare, утолити, утишити, усмирити. уняти. въ спокойствїе привести. укротити.

Stillschweigen, silere, tacere, молчати, замолчати. ротъ зажати.

Stillschweigen das, silentium, молчанїе, зажанїе рта. mit stillschweigen übergehen, silentio praeterire, замолчати, умолчати. не объявляти о чемъ.

Stillsitzen, non movere se, тихо, смирно, кротко, на одномъ мѣстѣ сидѣти. съ мѣста несходити, неворохнутися.

Stillstehen, sistere gradum, стати, стояти. становитися, отдыхати.

Stillstand der Waffen, induciae, перемирїе. миръ, примиренїе, замиренїе временное. machen, treffen, facere, pacisci inducias, чинити, учинити, дѣлати, здѣлати.

Stimme, vox, гласъ, голосъ. starcke, vox magna, grandis, сильный, жестокїй, превеликїй, громкїй. schwache exilis, languens, слабый, тихїй, не громкїй. dunckele, fusca, obtusa, темный, не чистый. helle, clara, canora, свѣтлый, ясный, чистый. grobe, gravis, толстый,

стый, баситый. zarte, acuta, высокїй, прїятный, красный, тонкїй.

mit der Stimme abfallen, vocem remittere, спадати, спускатися, опускатися голосомъ.

die Stimme zurück ziehen, die Red in sich schlucken, vocem devorare, reorbere, всхлебывати голосомъ, рѣчь, голосъ пресѣкати. въ рѣчи, въ голосѣ остановлятися.

die Stimm mutieren, hirquitallire, gallulare, моложавити голосомъ. голосъ премѣняти, измѣняти.

mit der Stimm coloriren, chromate uti, украшати, выводити голосомъ.

mit der Stimm hoch hinauf steigen, voce contentiore altum & acutum insonare, зѣло высоко, весма высокїмъ голосомъ, алта пѣти. выдиратися голосомъ.

Stimmen in der Music, soni, гласы, голосы въ мусикїи. der Discant, vox acuta, suprema, дышкантъ. der Alt, vox alta, Алтъ. der Tenor, vox media, теноръ. der Baß, vox ima, gravis, басъ. ein Stück von zwey, drey vier fünff, &c. Stimmen, bicinium, tricinium, symphonia quatuor, quinque vocum, пѣснь, кантика, на два, на три, на четырѣ, на пять, и проч. голосовъ.

die Stimmen austheilen, disponere libellos musicos, раздѣляти, раздавати голосы, книжки музыкалныя, партесы.

Stimmen, die Orgel, corrigere sonum tibiarum, строити, настроити, настроевати органъ. eine Geygen, fides tendere ad harmoniam, скрыпицу.

Stimmhämmerlein, clavis ad chordas intendendas, молоточикъ для натянутїя, настраванїя струнъ.

Stimme, Wahl, suffragium, sententia, голосъ, мнѣнїе. auf einen geben, addere alicui suffragium, о комъ давати. er hat die meisten Stimmen bekommen, plurimorum suffragiis via ipsi ad impetrandum officium est munita, онъ болше всѣхъ голосовъ получилъ.

Stimmlen, truncare, decurtare, mutilare, обсѣкати, окрачивати, обрубляти, портити, испорчивати.

Stimpler, inscitus artifex, плохїй, не искусный мастеръ. невѣжда.

Stimplen, fabricare aliquid inscite, & sine artificio, не мастеровато, не искусно дѣлати.

Stincken, sordere, foetere, воняти, смердѣти, худо пахнути. nach etwas, redolere foetorem alicujus rei, чѣмъ. wie Fleisch, subrancidum esse, мясомъ. er stinckt aus dem Maul, anima ipsi foetet, изъ рта.

Stinckend, foetidus, rancidus, вонючїй. смердящїй. werden, rancescere, putescere, протухнути. осмердѣти.

Stinck-Baum, anagyris, анагурисъ, дерево. -faul, pigerrimus, persegnis, весма, зѣло лѣнивый. полнъ лѣности.

Stipendiat, stipendiarius, жалованїе, милость, награжденїе получающїй.

Stirn, frons, лобъ, чело. der eine grosse Stirn hat, fronto, лобастый. великочелый. великїй лобъ, великое чело имущїй. von zwo Stirnen oder Angesichtern, bifrons, двочелный. двуличный. два лба, два лица имущїи. glatte Stirn, frons explicata, гладкїй лобъ, чело.

die Stirn runtzeln, frontem caperare, чело, лобъ морщити, наморщити, сморщити.

es steht niemanden an der Stirn geschrieben, was in ihm steckt, nemini

 ex

ex fronte eminet nequitia, и у вора не хвръ на лбу писанъ, почему его узнаешь. лукавство сердца съ лица не познаешь.

Stirn-Band, -Riem. frontale, начелникъ, связка, повязка. Schleyerlein, -Tüchlein, splenium, убрусъ, платочикъ. -Schnalle. talitrum, щелчокъ.

Stock des Baums, truncus, caudex, пень, коряжь, корень. zum Allmosen. templi, aerarium, ящикъ, въ который на милостыню подаемыя денги собиратюся. хранилище.

Stock Bild, statua, истуканъ, болванъ, статуя. -blind, omni oculorum usu orbatus, слѣпъ, со всѣмъ слѣпъ. -finster ist es, densissimae sunt tenebrae, весма темно. такъ темно хотя въ глазъ уколи. -Fisch, asellus, треска рыба. стокъфишь. Meister. cacerarius, тюремный, темничный надзиратель. -Narr, stipes, truncus. lapis. дуракъ. весма глупъ. преизмѣрно глупый человѣкъ, котораго глупае въ вѣкѣ нѣтъ, который и трехъ перечесть не умѣетъ. -Werck. tabulatum, жилье. -Zahn, dens molaris, коренный зубъ.

Stecken, (dick werden) spissari. густѣти, сгустѣтися. gestecktes Blut. sanguis gelatus, сгустѣвшаяся, ссѣвшаяся кровь.

Stockblind, s. stockfinster, caliginosus, глубокая, темная нощь. великая темнота.

Stockholm, Stockholmia, Стокголмъ городъ.

Stell (Fuß, pes, mora. Stolle am Bett, pes spondae, ножка у кровати, кроватная.

Stolpern, cesp.tare, hallucinari, поткнутися. вподкнутися, вспотыкатися, преткатися.

Stoltz, superbus, elatus, гордый. величавый. кичливый. спѣсивый. stoltz seyn, stoltziren, superbire, гордитися. спѣсивѣтися. возноситися. величатися. гордымъ, спѣсивымъ, величавымъ быти. werden, spiritus sibi sumere, extollere animum, гордымъ, спѣсивымъ становитися. возгордѣтися, возвеличатися. drein sehen. supercilium attollere, спѣсиво, гордо, гордымъ окомъ на что глядѣти. Gang haben, junonio incessu ambulare, гордую, спѣсивую походку имѣти. machen, inflare animum alicujus, гордымъ кого учинити, здѣлати.

Stoltz, der, fastus, superbia, гордость. спѣсь. величанїе. вознощенїе. grosser Stoltz und Ubermuth, gravis atque intolerabilis arrogantia, непомѣрная гордость, спѣсь, своеволство.

Stoltz kommt vor dem Fall, tolluntur in altum, ut lapsu graviore ruant, гордость приходитъ предъ погибелїю.

Stoltziglich, superbe, arroganter, величаво. гордо. спѣсиво.

Stoltzieren über seinen Stand, comam gerit & servus est, выше своей мѣры, своего чина себя вести.

Stopffen, obstipare, затыкати. зажимати, запирати. eine stopffende Speise, cibus qui adstringit alvum, пища, кушанїе, которое желудокъ засариваетъ, завязываетъ, запираетъ, понось унимаетъ. das Maul einem stopffen. linguam alicui compescere, occludere, заграждати кому уста. ротъ кому зажати. запретити кому говорити. den Durchlauff stopffen. alvum sistere, желудокъ укрѣпити. понось уняти.

Stopffung, obturatio, затыканїе. заткнутїе, зажиманїе.

Stoppel, stipula, соломина, солома.

Stoppeln, stipulas legere, обирати остатки послѣ жатвы. im Weinberg, racemationem facere, винoградныя остатки збирати, обирати.

Stoppen, wie das Geflügel, farcire, начиняти, утучати. насыщати.

Stör, acipenser, осетрь рыба.

Storck, ciconia, пилюнь, журавль, птица.

Storckenschnabel, geranium, журавлїи носки трава.

Störrig, intractabilis, упрямыи. лютыи. несобходителныи.

Storrkopff, persicax animus, нравныи, жестокїи человѣкъ. упрямая голова.

Stoß, impulsus, concussus, толцанїе, ударенїе.

einen Stoß geben, concutere, толкнути, толчокъ дати.

das hat ihm den Stoß gegeben, haec fuit ipsi occasio ruinae, hinc prima mali labes, это ево съ ногъ ссадило. это его погубило, вь погибель привело. отъ этого онъ погибъ, пропаль, въ погибель, въ бѣду пришелъ.

Stossen, trudere, impellere, ferire, толкати. (der Ochs stoßt,) cornu ferit, быкъ бодетъ, рогами бьетъ. wie die Böcke, arietare, бости, рогами бити.

sich stossen, offendere, impingere, потькнутїся. наткнутися. преткнутися. ушибитися.

die Leut stossen sich daran, accipinet offensiunculam, люди тѣмъ, отъ того соблазняются, въ соблазнъ приходятъ.

andere werden sich daran stossen, capient inde exemplum, сїе другимъ въ примѣръ будетъ. потому другїе осторожнѣе поступать будутъ.

einem das Messer ins Leib stossen, defigere cultrum in corpore, ножемъ пронзати, проколоти, поколоти.

zu Boden stossen, affligere humi, о землю ударити, бросити.

aus dem Rath stossen, removere a senatu, изгнати кого изъ Сената, изъ Магистрата, изъ Совѣта.

die Nasen ins Buch stossen, librum inspicere, смотрѣти, глядѣти въ книгу.

Stößig, petulcus, бодливыи, лягающїися. werden, mit einem, concipere inimicitias cum aliquo, быти бодливымъ. съ кѣмъ въ ссору, въ несогласїе, въ недружбу прїитти.

Stoß-Gebetlein, preces breviculae, suspiria, воздыханїе, краткїе молитвы.

-Vogel, accipiter, ястребъ.

Stössel, tudes, pistillum, пѣстъ, толкушка.

Straal, fulmen, блистанїе молнїи. der Sonnen, radius, лучь солнечныи. von sich geben, radiare, лучи испущати, сїяти. Straalen, wie man den Heiligen um die Köpff mahlet, nimbus, вѣнецъ, которыи малюется около главы святыхъ.

Straalend, radiosus, лучезарныи. сїяющїи.

Straalstein, brontia, камень громобитныи. громовая стрѣла. перунъ.

Straff, poena, казнь. наказанїе. пѣня. штрафъ. an Geld, multa, денѣжная. an Leib oder Leben, supplicium, тѣлесная или смертная.

eine Straff verdienen, admittere culpam castigabilem, заслужити казнь. казни, наказанїя достоину быти.

Straffe einem setzen, auferlegen, Straff anthun, zur Straff ziehen, poenam in aliquem instituere, налагати

тати пѣню на кого. наказывати, казнити кого.

du bist in meiner Straff, debes mihi poenas, не избѣжишь, не увидешь моего наказанїя. ты у меня вь винѣ. тебѣ отъ меня достанется.

Straff leiden, ausstehen, poenam pati, казнь, наказанїе претерпѣти.

Straff für einen andern ausstehen, tergum stultitiae alicujus subdere succedaneum, за другаго. вмѣсто другаго наказанїе терпѣти.

der Straff entgehen. effugere poenam, избавитися, уити отъ бѣды, отъ наказанїя, отъ казни.

nach keiner Straff fragen, elephanti corio esse circumtectum, не чувствовати наказанїя. на побои, на казнь, на наказанїе не смотрѣти. никакого наказанїя не боятися. наказанїе ни во что вмѣняти, ни за что почитати:

die Straff erlassen, remittere poenam, простити. отпустити, оставити кому вину.

bey Lebensstraff verbieten, interdicere sub mortis poena, подъ смертною казнїю заказати. запретити.

Straffen, punire, animadvertere in aliquem, plectere, наказати, казнити, карати. наказанїе, казнь учинити.

am Lebenstraffen, punire capite, казнити смертїю, смертную казнь учинити. живота лишити.

andern zum Exempel straffen, coercere delicta suppliciis, ut alii capiant exemplum de aliquo, наказати кого для образца, для примѣра, на примѣръ, вь примѣръ, вь образецъ прочимъ.

mit Worten straffen, arguere, castigare verbis, словами, словесно наказывати. гонѧти, погонку дати.

an Geld straffen. pecunia multare, пѣню денежную, денежный штрафъ положити на кого, доправити на комъ. деньгами наказати.

Sträfflich, Straffbar, straffwürdig, puniendus, poena dignus, castigabilis, винный. наказанїя, казни достойный.

seyn, poenam temereri, in reprehensionem incurrere, быти виннымъ, достойнымъ наказанїя, казни.

Straff-Amt, censura, надзиранїе, надсмотрительство. надзирателская должность. -Brieff epistola objurgatoria, писмо вь наказанїе кому писанное, бранливое, бранное. -Rede, elenchus, рѣчь на обличенїе, вь наказанїе, во исправленїе преступникомъ.

Stracks, statim, тотчасъ.

Strand, littus, ora, брегъ. берегъ. краи рѣки, моря. поль. страна.

Stranden, in brevia incidere, на мѣль нападати, находити, прїити.

Strang, laqueus, сило. пѣтля. веревка. удавка.

zum Strang verdammen, damnare aliquem ad laquei supplicium, приговорити кого на висѣлицу.

Stranguliren, gulam laqueo frangere, задавити. удавити.

Strapatze, defatigatio, мученїе. трудъ. утружденїе. томленїе. утомленїе.

Strapatziren, defatigare, утомляти, утруждати. мучити, умучити кого.

Strasse, via, путь, дорога, улица. sichere, tranquilla, безопасный, спокойный. Landstraß, publica, regia, болшая дорога. richtige, recta, прямая. breite, duplex, широкая. Holtzstraß, via, quae sine exitu intermoritur, безконечная дорога. irrige, errabunda, не прямая, не извѣстная, со мнителная дорога.

auf öffentlicher Strasse, in via publica, на улицѣ. посередь дороги, на.большоі дорогѣ. Strassenraub, latrocinium, разбои, разбоиничество. begehen, latrocinari, разбоиничати. разбивати. =Räuber, latro, insidiator viarum, разбоиникь.

Straßburg, Argentoratum, Страсбургь городь. *Strasbourg*.

Straßburger, Argentinensis, Страсбургерць. Страсбургскіи уроженець.

Sträuben sich, resistere, repugnare, противитися, сопротивлятися. противоборствовати.

Strauch, frutex, куць, хврастіе.

Strauchlen, cespitare, hallucinari, подати. спотыкатися, претыкатися. =ler, cespitator, спотыкающіися. слабыи, не крѣпкіи ногами.

Strauß, (Vogel,) struthio, Струсь птица. =Federn, plumae struthionis, Струсовы перья.

Strauß, (von Blumen,) fascicalus florum, servia, пучокь, связка цвѣтковь. вѣнчикь цвѣтныи. von Federn, crista, хохоль. козырь (изь перья.)

Streben nach etwas, ambire, желати, добиватися чего. гнатися за чѣмь. домогатися чего. nach verbotenen Dingen, res prohibitas appetere, дерзати на заповѣданная, касатися запрещаннымь. желати запрещеннаго, заповѣданного. nach hohen Dingen, res majores appetere, высокихь, великихь вещеи желати, искати.

Streich, ictus, plaga, ударь, удареніе. im Kegeln, jactus, бросаніе. an der Uhr, sonus aeris, голось, звонь, ударь часовыи.

es ist zu Streichen kommen, venit ad pugnos, пришло до драки, до битвы.

dem Streich entgehen, declinare ictum, ухилитися, увернутися, уклонитися оть удара.

den Streich ausschlagen, ictum excludere, отбити, отшибити, оть себе отвратити ударь.

Streich bekommen, und noch darzu dancken, pulsatus rogat, & pugnis concisus adorat, ut liceat paucis cum dentibus inde reverti, и за побои, за наказаніе кланятися, благодарити.

Streich bekommen, plagas accipere, приняти ударь, разы, побои. ушибену, ударену быти. geben, dare, aggravare, ударь дати, отвѣсити кому. ударити кого.

sich grosser Streich authun, res magnas profiteri, воѣвати языкомь. насловахь звѣзды сь неба схватывати. зѣло много хвастати.

er hat einen gewaltigen Streich bekommen, damnum illi evenit maximum, впаль вь превеликіи убытокь, вь бѣду. великая ему бѣда, убытокь, причина здѣлалась.

auf den Streich da seyn, ad horae sonum adesse, вь самую пору приходити, тамь быти.

auf einen Streich, uno impetu, разомь, вь другь.

Streichmahl, vibex, рубець. dem man die Streich noch siehet, cui dorsum plagosum, спина избита, исписана.

Streichwürdig, plagosus, flagrio, битая гадина. побои, битія достоинь.

Streichen, illinere, намазывати. mit der Ruthe, caedere virgis, драти, пороти, сѣчь лозами. (eilen,) festinare, спѣшити, торопитися. скоро бѣжати.

die Lerchen streichen, alaudae toto agmine

ne volant, жаворонки стадами, кучами лѣтаютъ.

es streicht eine sanffte Lufft, blandus aër spirat, прїятный воздухъ повѣваетъ.

die Segel streichen, demittere vela, спустити, опустити парусы, покоритися. честь парусами отдати.

Streichlen, demulcere, ухаживати. усмиряти. утоляти. укрощати. das Pferd streichlen, poppysmare equum demulcere, оглаживати, гладити лошадь.

Streiffen, vagari excurrere, шататися. волочитися. Streiffen der Feinde, Streifferey, militum excursiones populabundae, нападенїя, грабежъ непрїятелей, непрїятелское.

Streiffen, abstreiffen, destringere, здернути, содрати.

Streit, pugna, certamen, брань. ссора. война, сраженїе. zu Fuß, prelium pedestre, пѣхотная война. zu Pferd, equestre, конная война. zu Wasser, navale, на водѣ, водная, морская.

in den Streit gehen, inire certamen, въ брань вступити.

Streitbar, bellicosus, pugnax, драчливый. задорный. бранный. военный. -keit, pugnacitas, неуступка воинская. ссора. драка. сварливость. задоръ.

Streiter, pugnator, bellator, боецъ. воитель. воинъ.

Streitfrage, -Handel, disputatio, controversia, прѣнїе. словопрѣнїе. спорный вопросъ.

Streit-Kolb, clava, палица. дубина. -Puncten, -Sachen, controversiae, споры. спорная дѣла. schlichten, dirimere, tollere, ссору, брань утолити, укротити, усмирити. окончати, уничтожити. -Wagen, currus falcati военныя, бранныя колесницы. Streitschrifften, scripta polemica, спорныя, задорныя пїсма.

Streiten, pugnare, certare, брань, войну имѣти. дратися. воевати. сражатися. mit Worten, controversari de re, ссоритися, ссору имѣти. бранитися. zu Wasser, classe depugnare, на водѣ брань имѣти, воевати, сражатися.

davon streitet man, das ist die Frag, hoc venit, vocatur in controversiam, сїя вещь въ спорѣ, о семъ споръ есть, имѣется.

Streitig, pugnax, contentiosus, сварливый.

Streitig, dubius, controversus, спорный, сомнителный. seyn, in disceptatione versari, быти въ прекословїи, въ спорѣ. machen, in controversiam ducere, спорнымъ дѣлати, оспорити.

Strecken, extendere, protendere, тянути, протянути.

einen Strecken an der Folter, tortura distendere, пытати. мучити. на дыбу, на пытку подняти.

sich strecken nach der Decke, pede suo se metiri, по одеждѣ и ножки протягати. по приходу и росходъ имѣти.

das äusserste dran strecken, experiri ultima, послѣднїи, крайнїи способъ отдавати.

alle viere von sich strecken, porrectis pedibus manibusque recumbere, лежать ноги задравъ, разложивъ.

denn Kopff dran strecken, omnes ingenii nervos intendere, всѣми силами тщатися. по крайнѣи возможности старатися. трудитися.

sich strecken und darzu gähnen, pandiculari, тянутися и зѣвати.

wann sich einer offt und viel strecken muß, pandiculatio, потягота.

der Tag streckt sich, dies prolongatur, день прибавляется, продолжается, долѣ становится. Streng,

Streng, severus, austerus, durus, свирѣпый. жестокій. (gestreng,) strenuus, наказующій, справедливый.
streng urtheilen, duram ferre sententiam, судити безъ милосердія.
strenge Zucht, arctissima disciplina, крѣпкое, жестокое воспитаніе, наказаніе.
ein strenges Leben führen, vivere duriter & aspere, жити жестоко. жестокое житіе имѣти, вести.
streng gegen den Leuten seyn, severum vehementemque se praebere, жестоко людей держати. сурово съ людми поступати.
gar zu streng thut nicht gut, nihil violentum diuturnum, насилное не долговѣчно. великое свирѣпство не много добра дѣлаетъ.
Streng, hefftig, duriter, свирѣпо. жестоко.
streng an einander sitzen, continue sedere, непрестанно, прилѣжно сидѣти.
streng drauff drucken, pertinaciter insistere, съ великою жестокостію. дѣло дѣлати, отправляти.
Strenge die, rigor, severitas, суровость, свирѣпость.
nach der Strenge verfahren, rigidissima aliquem disciplina habere, въ жестокихъ рукахъ кого держати. жестоко, сурово съ кѣмъ поступати.
nach der Strenge straffen, pœnas irrogare durissimas, жестое наказаніе, жестокую казнь кому учинити. немилостиво, безъ пощады кого наказывати.
Streue, stratum, постеля соломенная. auf der Streue halten, alere, nutrire, кормити, питати. eine Hure auf der Streue halten, meretrici alimenta suppeditare, блудницу, блядь содержати.
Streuen, sternere, spargere, слати. постилати. dem Vieh, stramentum substernere, скотинѣ солому послати.
Streusand, pulvis scriptorius, песокъ къ засыпанію писма.
Strich, linea, черта. полоса. Gegend, tractus, страна. in der Hand, liniamenta, полосы, линѣи на рукахъ. der Vögel, volatus, слѣдъ, летаніе, полетъ птичїи. des Gewilds, recessus, слѣдъ звѣриный. Reise, excursio, выбѣганіе. нападеніе. Strich thun, excursionem facere, выбѣгати. нападеніе чинити. einen Strich machen, ducere lineam, линѣю, черту провести. Strich dadurch machen, litura corrigere, почернити. линѣю, черту чрезъ что провести.
Striegel, strigilis, pecten, гребень. гребенка. скребенка.
Striegeln, strigilare, чесати гребнемъ, гребенкою. чистити скребенкою. der Wust, so man herab striegelt, strigmentum, оскребки: очистки. пыль.
einen striegeln, exagitare aliquem, probe aliquem reddere depexum, люто, путно кого очесати, выходити, выстроити, выбити кого. спину кому выписати. путно отпотчивати кого.
Striem, vibex, рубецъ. знакъ. побои. einem schlagen, tergum vibicibus lacerare, рубцы на спину положити, раны наложити кому. жестоко побити кого. der Sonnen, radius, сїяніе. лучь солнечный.
Striemicht, vibicibus exaratus, полосатый. полосатый.
Strick, restis, laqueus, пѣтля. веревка.

Strick für die Vögel, tendicula, transenna, сѣть. сѣтка. силокъ. тенята.
einem Stricke legen, insidiari, въ напасть вводити, подстерегати кого. навѣтовати, навѣты, напасти строити, чинити кому.
dem Strick zulauffen, properare ad suspendium, на висилицу итти. на ножъ соватися. въ пѣтлю лести. самоволно въ бѣду валитися.
am Strick sterben, sich erhencken, animam elidere laqueo, давитися. удавитися. задавитися. повѣситися. самому на себя пѣтлю положити.
Strick durch die Bettlade ziehen, grabatum restibus tendere, постелю веревками натягати.
Stricklein, resticula, веревочка.
Stricken, connectere, constringere, вязати.
Stricker, textor, вязатель колпаковъ, чулковъ, и прот.
Stricknadel, acus textoria, вязателная игла, иголка, которою чулки или иное что вяжутъ.
Strickschelm, laqueo dignus, висѣлникъ, повѣса. великій, страшный воръ.
Streitig, controversus, спорный. machen, in quaestionem aliquid vocare, спорити, оспорити, споръ въ чемъ учинити, здѣлати. споръ произвѣсти. werden, in certamen venire, спорнымъ учинитися, стати въ споръ, въ ссору съ кѣмъ вступити, споръ начати.
Streitigkeit, disceptatio, controversia, споръ, пря, прекословіе, пререканіе. тяжба. schlichten, controversiam sedare, tollere, dirimere, споръ, прю утолити, уничтожити.
Strobelicht, sentus, раздранное платіе имущій. рубище носящій, въ лоскутьяхъ ходящій, таскающійся. aussehen, horrere, страшну быти. на пугало походити.
Stroh, stramentum, солома.
daraus gemacht, stramentitius, соломенный. изъ соломы здѣланный.
leeres Stroh dreschen, aquam e pumice elicere, пустое дѣло, пустошь дѣлати. пустое врати.
Stroh-Dach, culmen, кровля, крышка соломенная. eine Hütte mit einem Stroh-Dach, tectum stramineum, шалашь, избушка соломою покрытая. -Decke, matta, рагожа, плетень соломенный. -Halm, culmus, соломинка. -Hütte, casa straminea, шалашь соломенный. -Messer, falcula stramentaria, коса, которою сѣчку дѣлаютъ. -Sack, culcitra stramentitia, мѣшокъ соломенный, который подъ постелю кладется. -Schneider, straminiseca, который сѣчку дѣлаетъ. -Wisch, fasciculus stramineus, пучокъ, снопъ соломы.
Strom, flumen, fluvius, рѣка.
in vollem Strom gehen, fluere pleno alveo, глубокимъ мѣстомъ, самою глубиною, самымъ стержнемъ рѣки итти, плыти.
wieder den Strom streben, contra torrentem niti, противъ воды плыти. противу рожна прати.
Strudel, vortex, gurges, пучина. пропасть, водоворотъ. яръ.
ein strudelicht Wasser, amnis verticosus, рѣка, вода біющая, кипящая. гдѣ вода кругомъ вертится.
Strudeln, ebullire, бити, кипѣти.
Strumpff, tibiale, чулокъ. (ein enthaupteter Leib,) truncus, трупъ, обезглавленное тѣло. mit Strumpff und Stiel, funditus, radicitus, изъ корене. отъ основанія, до основанія, до подошвы, со всѣмъ.

es ist weder Strumpff noch Stiel übrig, nec vola nec vestigium apparet, и слѣда не знать, нѣтъ. gestrickte Strümpff, tibialia acu texta, вязеные чулки. lederne, ex pellibus consuta, коженые чулки. seydene, serica, шелковые чулки.

Strümpff-Stricker, textor tibialium, чулошный мастеръ. чулошникъ, который чулки вязетъ.

Stube, hypocaustum, свѣтлица. покой. горница. комната. палата. изба. клѣть. zum Essen, coenaculum, столовая. zum Studieren, museum, учебная кантора. камора. der Handwercker, collegium, мастерская, работничїя, работная.

Stuben-Gesell, contubernalis, сожитель. товарищь. съ кѣмъ въ одной горницѣ живущїй.

-Heitzer, calefactor, истопникъ.

-Sitzer, homo umbratilis, запечный человѣкъ, который изъ избы никуда не выходитъ.

Student, Studiosus, студентъ. рачитель ученїя наукъ. въ разныхъ высокихъ наукахъ обучающїйся.

Studenten-Leben, vita academica, студенское, Академическое житїе, обхожденїе, поступки. -Jung, famulus, студентскїй слуга, служитель, хлопецъ.

Studieren, studere literis, учитися, обучатися высокихъ наукъ. во ученїи высокихъ наукъ упражнятися, пребывати, быти. ученїю прилѣжати. трудъ, тщанїе, прилѣжанїе во ученїи, въ снисканїи высокихъ наукъ полагати. время свое во ученїи препровождати. во ученїи обращатися. ученїю прилагатися. высокихъ наукъ достизати.

sehr fleißig studieren, studiis se totum affigere, прилѣжати къ наукамъ. зѣло прилѣжно въ наукахъ трудитися. весь трудъ, все тщанїе въ наукахъ со усердїемъ полагати. все старанїе, попеченїе о наукахъ имѣти. всегда надъ книгами сидѣти. день и нощь, все время свое во ученїи, въ чтенїи книгъ препровождати. всего себѣ ученїю предати, отдати. съ превеликимъ, съ зѣло великимъ тщанїемъ, раченїемъ, прилѣжанїемъ учитися. о единыхъ наукахъ помышляти, думати.

gantze Nacht studieren, aequare nocti studia, целые ночи въ наукахъ провождати, всю нощь проучитися, надъ книгами просидѣти.

ein Kind studieren lassen, zum studieren thun, dicare filium bonis artibus ediscendis, сына въ ученїе, въ науки, въ наученїе отдати. Laisser etudier un enfant

die Philosophie studieren, philosophiae operam dare, учитися философїи, въ философскомъ ученїи упражнятися. Etudier la philosophie

im Studieren zunehmen, facere progressus in studiis, успѣвати, происходити въ наукѣ.

vom Studieren aussetzen, renunciare studiis, отстати отъ ученїя. покинути ученїе, науки. перестати учитися.

vom Studieren nichts hören noch wissen wollen, aversari, fastidire studia humanitatis, несклонну быти къ наукамъ, къ ученїю. о ученїи и слушать не хотѣти. ни какой охоты къ ученїю, къ наукамъ не имѣти.

nicht fleißig studieren, studia leviter attingere, неприлѣжно, лѣниво учитися. въ ученїи, въ наукахъ лѣниву быти, лѣниво поступати. къ ученїю, къ наукамъ прилѣжанїя неимѣти.

schlecht studiert haben, bonas litteras vix degustasse, не иску ну, не достаточну въ наукахъ быти.

wohl studirt, in scriptis multum & studiose volutatus, въ наукахъ, въ ученїи искусенъ, весма искусенъ, доволенъ, достаточенъ. доволно, изрядно, совершенно обученъ.

bey Licht studieren, vigilare noctes, при свѣчѣ, въ ночи, нощїю, по ночамъ учитися, книги читат, въ наукахъ обращатися. всю нощь въ чтенїи книгъ препроводити.

voller Bauch studiert nicht gern, a studiis venter nimium distentus abhorret, сытому брюху противны науки.

wohl gebethet, ist halb studiert, dimidium studii rite precatus habet, молитва есть половина ученїя. помолившися богу ученїе полезнѣе бываетъ, оправляется, успѣваетъ. кто съ пользою учитися желаетъ, съ богомъ да начинаетъ.

sich zum Narren studieren, ad insaniam discere, зачитатися въ книгахъ. отъ многаго ученїя, чтенїя книгъ съ ума сходити.

studieren kostet etwas, litteræ sunt sumtuosæ, наука не дешева приходитъ, не даромъ достается.

Studierstuben, museum, учебная камора

Studieren, das, agitatio studiorum, ученїе, чтенїе книгъ о всякїхъ высокихъ наукахъ.

Stul, sedes, sella, sedile, стулъ, кресло. Päpstlicher Stul, sedes Papalis, Папскїи стулъ, кресло. Königlicher, Thronus, Прѣстолъ Царьскїи.

zwischen zween Stülen niedersitzen, geminis sedere sellis, между двy наголѣ.

Stül und Bänck darein werffen, tricas injicere, мѣшати, помѣшателство, помѣху, препятїе чинити, дѣлати.

Stul, zur Nacht, lasanum, столчакъ. нужникъ. zu Stul gehen, alvum solvere, на столчакъ, въ нужникъ ходити. испражнятися.

Stulgang, alvi dejectio, испражненїе желудка. gar zu viel haben laborare alvo cito, поносъ имѣти. keinen haben, esse alvo firma, запоръ имѣти. fort-helffen, moliri dejectionem, слабити лекарствомъ желудокъ. harter Stul-gang, tenasmus, трудное испражненїе.

Stulweissenburg, Alba Regalis, бѣлъ градъ.

Stutte, equa, кобыла, кобылица. -Meister, peroriga, конюхъ у кобылицъ.

Stuffen, gradus, степень. -weiß, gradatim, по степенно, по степенямъ. ein Stuffen-Jahr, annus climactericus, годъ возраста степенныи, премѣнителныи, опасныи; въ которомъ человѣку по разсужденїю нѣкоторыхъ разныя нещастливыя премѣны случаются.

Stück, frustum, fragmentum, часть. кусокъ. штука. ломоть. обломокъ. (Tuchs,) panni volumen, кусокъ, половинка сукна. (Lands,) modus agri, часть земли, поля. (Käß,) quadra casei, часть, кусокъ сыра. (Vich,) caput, скотъ, скотина. (zum schiessen.) tormentum bellicum, пушка. damit schiessen, explodere tormenta, палити, стрѣляти изъ пушки. (Theil,) pars membrum, часть. членъ.

von Stuck zu Stuck gehen, decurrere per capita, перебѣжати всѣхъ порознь все подлинно пересмотрѣти.

dieſe Arbeit giebt noch lang kein Stuck, diu laborandum, donec quid effectum ſit, долго трудитися надлежитъ что бы что здѣлано было, чтобъ что видѣти можно было.

in einem Stuck, ſine ceſſatione, безпрестани безпрестанно. безъ отдыханія. безъ отдышки.

von freyen Stücken, ſponte, ultro, своею волею, безъ принужденія. доброводно.

Stücklein, particula, fruſtulum, частица. часточка.

einem hinter ſeine Stücklein kommen, alicujus malefacta reperire, обличити кого въ чемъ. извѣститися о чемъ дѣлѣ, намѣреніи.

in Stücklein zerhauen, comminuere in fruſtula, въ мѣлкія части, въ куски разрубити, изрубити.

Stuck-ſchelm, homo ſceleratus, nefarius, страмецъ. негодникъ. ни къ чему годный, бездѣлный человѣкъ. плутъ.

-weiß, ordine, порознь. по частямъ. по кускамъ. кусками. по клочкамъ, клочками. по членамъ. austheilen, fruſtillatim diſpertire, давати, выдавати, раздавати, раздѣляти, дѣлити.

Stumm, mutus, нѣмый. werden, obmuteſcere, онемѣти. нѣмымъ учинитися, стати.

wie ſiehſt du da, biſt du ſtumm? an obmutuiſti? что ты стоишь какъ болванъ, или у тебя языка нѣтъ.

Stümmlen, mutilare, обрывати. окрамысывати. обсѣкати. обрубляти. обламати.

Stumpff, hebes, obtuſus, тупый. не острый. ſeyn, hebere, тупу, не остру быти. werden, hebeteſcere, тупѣти. тупу становитися, иступитися, вытупитися. machen, hebetare, иступити. вытупити.

Stund, hora, часъ. eine halbe, ſemihora, полча а. anderthalb Stund, ſeſquihora, полтара часа. часъ съ половиною. zwo, drey Stunden, bihorium, trihorium, два, три часа. съ два, съ три часа.

ſtündlein, horula, часочикъ, часокъ.

Stundenglaß, clepſydra, песошные часы.

von Stund an, e veſtigio, томъ часъ, разомъ.

auf die Stund, ad clepſydram, въ томъ часъ.

Stunde ausſchreyen, proclamare horas nocturnas, кричати, повѣщати, сказывати часы.

eine Stund lang währende, horarius, часовый. почасный. съ часъ продолжающійся.

zur unglücklichen Stund, haud auſpicato, не въ часъ. не въ добрый часъ. въ худый, злый часъ.

daß ichs zur guten Stund rede, quod praeſiſcini dixerim, въ добрый часъ молвить.

es wird mir Stund und Weil lang, pene excrucior mora, скучить ждать. мнѣ одинъ часъ съ годъ кажется.

es giebt doch auch bißweilen ein gutes Stündlein, nil adeo fortuna gravis miſerabile fecit, ut minuant nulla gaudia parte malum, хотя въ какой бѣдѣ не безъ отрады.

es ſeynd nicht alle Stunden gleich, minimis momentis maximae ſiunt mutationes, много часомъ перемѣнится. всякое время переходчиво бываетъ. невсегда

не всегда коту масленица. не всѣ часы равны.

in zweymahl vier und zwanzig Stunden, biduo & duabus noctis, въ два дни и въ двѣ нощи. въ двои сутки.

ein Stündlein bringt, was man in einem Jahr nicht gesorgt hätte, accidit in puncto, quod non speratur in anno, чегобъ годъ ждать, то богъ часомъ дастъ.

Stündlich, in horas, на часы. по часно.

Stupffel, (auf dem Acker,) stipula, солома, стеблїе, ржище. (auf der Wiesen,) sicilimentum, трава на покосахъ оставшаяся.

Stüren in den Zähnen, dentes perfodere, scalpere, зубы вытирати, чистити. въ зубахъ ковыряти, колупати.

Sturm, oppugnatio, приступъ. силное нападенїе. im Meer, tempestas maris. буря, волненїе, волнованїе. великая сердитая погода.

in einem Sturm, uno impetu, въ другъ разомъ.

Sturm lauffen, vi atque impressione vallum aggredi, наступити на городъ штурмомъ, приступити къ городу.

Sturm schlagen, tumultuario aeris pulsu cives convocare in auxilium, въ набатъ, въ сполохъ бити.

den feindlichen Sturm aushalten, impetum hostium excipere, стояти противъ непрїятеля. нападенїе непрїятелское вытерпѣти. отъ непрїятеля мужественно оборонятися. непрїятелю противостояти.

Stürmen, oppugnare muros ingenti militum impetu, штурмовати, штурмомъ, силнымъ приступомъ, нападенїемъ брати городъ. стѣны градскїя разбивати, развалити, сокрушати.

den Sturm abschlagen, hostilem impetum a moenibus submovere, отбитися, отстоятися отъ приступа, нападенїя, штурма непрїятелскаго.

rings herum stürmen, urbem corona invadere, обступити городъ кругомъ. со всѣхъ сторонъ на городъ силно нападати.

mit stürmender Hand, stricto gladio, штурмомъ, насилствомъ, напоромъ, приступомъ взяти городъ.

Sturm-Dach, pluteus, testudo, щитъ верховыи. -Glocke, aera martia, набатъ. läuten, pulsare, въ набатныи колоколъ звонити, въ набатъ бити. -Haube, cassis, шишакъ. -Leiter, scala, штурмовая, при штурмѣ, при взятїи города употребляющаяся лѣсница, лѣстница. anschlagen, scalas moenibus admovere, лѣсницы къ стенѣ приставити. -Wind, procella, буря, силныи вѣтръ. силная, жестокая погода. штурмъ.

Stürmisch, importunus, incommodus, неспокоиныи. забїячныи. угрюмыи.

Stürtz, lamina ferrea, бляха желѣзная. жесть.

Sturtz Fall, ruina, lapsus, пагуба. погибель. напасть. паденїе. разворенїе. нещастїе. über den Hafen, operculum, крышка, покрышка у сосуда.

Stürtzen, ruere praecipitem, стремглавъ падати. упасти. споткнутися. sich ins Verderben, in perniciem incurrere, въ погибель, въ нещастїе, въ бѣду валитися, въ падати, приходити. попадати. einen stürtzen, dare praecipitem, сбросити. скинути. свергнути. низвергнути.

Stutte, equa, кобыла, кобылица. Stutterey, equaria, конный, лошадиный заводъ.
Stuttgardt, Stuttgardia, Стутгардія, Стутгардъ.
Stutz. momentum, procinctus, мгновеніе. окомгновеніе.
auffm Stutz, momento, разомъ. вдругъ. вскоръ. въ мгновеніи ока.
Stutzig, hæsitans, protervus, испужавшійся.
Stutzen an etwas hesitare, изумлятися, испужатися. устрашитися.
Stutzen, decurtare, обрублятн. обсѣкати. подстригати. обрѣзывати. einem die Flügel, incidere alicui pennas, крылѣ подрѣзывати. mit den Köpffen, arietare, бити головою какъ баранъ.
Stutz-Ohr, equus truncis auribus, лошадь карноухая.
-schwantz, cui cauda est resecta, куцгузая, безхвостая.
Stutzer, qui pretiosis & peregrinis vestimentis exornatus incedit, въ драгоцѣнной иностранной одеждѣ, платїи ходящїи. богатое платье носящїи. богато убранныи.
Stutzen, daher stutzen, ostentare vestium colores & ornatum, величатися, чванитися, хвастати въ платье, платьемъ.
Stütze, fulcrum, подпора. подставка. помога. unters Dach, tibicen, стропило, козлы подъ кровлею. Stangen zum Garn. ames, шестъ подъ пряжу. am Weinstock, pedamentum, жердь, колъ. подставка.
eine gute Stütze an jemand haben, alicujus patrocinio sustentari, надѣятися на заступленїе, на вспоможенїе чїе, на кого. добрымъ помощникомъ, заступникомъ кого имѣти.
Stützen, fulcire, statuminare, подпирати, подставляти.

Substitut, vicarius muneris, помощникъ.
Subtil, subtilis, tener, тонкїи, нѣжныи. vom Verstand, argutus, остроумныи. быстраго, остраго, высокаго ума.
Subtil machen, attenuare, на чисто отдѣлати.
Succurs, subsidium, auxiliares copiæ, подмога, вспоможенїе, помощь. kommen lassen, auxilia arcessere, подмоги, помощи просити, требовати.
Suchen, quærere, искати.
genau suchen, quaerere tanquam acum inventurus, искати будто иголки. прилѣжно, пристално искати.
vergeblich suchen, quaerere nodum in scirpo, in pumice aquam, искати пустаго, пустоши, неположеннаго. напрасно искати.
er sucht das Pferd und reitet drauff, accepta candela candelabrum quaerit. онъ ищетъ того, что въ рукахъ есть.
Sucht, lues, язва. моръ. болѣзнь. прилепъ. зараженныи воздухъ. моровое повѣтрїе.
Sud, Auster, полдень. югъ. полуденная, южная страна.
Sudeln, facere spurce, inquinare, марати. гадко дѣлати. im Schreiben, lituras facere, не чисто писати. марати.
Sudler, sordidus, гадкїи. мерзскїи. не чистыи.
Sudelbuch, adversaria, черная книга. -Koch, coquus nundinarius, popa, харчевникъ. -Küche, popina, харчевня. -Papier, chartae ineptae, бездѣлная, худая бумага. -Werck, sordes, inquinamentum, соръ. дрязгъ. грязь.
Sühnopffer, piaculum, жертва за грѣхи приносимая. довлетворенїе за грѣхъ.
Sultz, jus gelatum, студень. уха, похлебка застуженая.

Sultzbach, Sulzbachium, Сулцбахъ городъ.
Summa, summa, caput, сумма. всего. перечень.
eine Summa Gelds, summa, сумма, число денегъ.
in Summa, in summa, всего. всего на все, совсѣмъ.
kurtz und in einer Summ, breviter & summatim, въ кратцѣ.
Summiren, in eine Summ zusammen bringen, summam colligere, сложити. подъ одинъ перечень подвести. въ одну сумму привести. von der Summ abziehen, detrahere de summa, изъ суммы вычести.
Sumpff, palus, болото. болотное мѣсто. тина.
Sumpffficht, paludosus, болотистый. болотный. тиноватый.
Sumsen, bombire, бурчати. das Sausen, susurrus, шумъ. бурчанїе.
Sund, sinus Codanus, Зундъ. заливъ.
Sünde, peccatum, delictum, грѣхъ. прегрѣшенїе. вина. преступленїе. begehen, committere, patrare, грѣшити. согрѣшити. грѣхъ, преступленїе учинити.
je grösser Sünd, je grösser Straff, crescentibus delictis, exasperandæ sunt pœnæ, за болшїи грѣхъ, преступленїе болшая казнь, наказанїе бываетъ. что болшїи грѣхъ, то болшее наказанїе.
Sünde ohne Reu, ist doppelt Sünde, geminat delictum, quem dilicti non pudet, сугубъ грѣхъ есть, ежели покаянїя нѣтъ.
Sünde bleibt nicht ungestrafft, culpam pœna premit, за грѣхъ слѣдуетъ наказанїе. грѣхъ, преступленїе безъ наказанїя не бываетъ.
eine grosse schreckliche Sünde, atrox crimen, тяжкїи, зѣло великїи, превеликїи грѣхъ.
es ist eine schlechte Sünd, delictum facile expiabile, отпустителный, не великїи грѣхъ.
es ist Sünd und Schad darum, indignissime factum, стыдное, срамное дѣло.
für eine Sünd halten, religioni sibi ducere, за грѣхъ вмѣняти, ставити, почитати.
der Sünden Maß erfüllen, summum improbitatis apicem attingere, прилагати беззаконїе къ беззаконїю, грѣхъ грѣхомъ умножати.
ich müste mich Sünden förchten, das zu thun, religio mihi sit id facere, грѣха въ семъ дѣлѣ боюся. мнѣ это дѣлать грѣхъ. сїе я себѣ загрѣхъ ставлю, чтобъ мнѣ то здѣлати, учинити.
ich förchte mir nicht Sünde dabey, religio mihi non est, quo minus hoc faciam, я небоюся вътомъ грѣха. я въ семъ, чрезъ сїе никакого грѣха не учиню.
Sünde thun, ist eine schlechte Kunst, peccare humanum facinus est, человѣкъ не безъ грѣха. и всякъ худо здѣлати умѣетъ. худое и дуракъ здѣлаетъ.
wie die Sünd, so die Straffe, aequum est, quod quisque peccavit, id ipsi postissimum obsit, въ чемъ кто грѣшитъ, тѣмъ и наказуется. каковъ грѣхъ, таково и наказанїе. по грѣху и наказанїе.
Sündigen, peccare, delinquere, грѣшити. беззаконновати. неистовствовати. согрѣшати. = gröblich, edere scelus nefarium, великїи грѣхъ учинити. въ превеликїе грѣхи впасти.
= muthwillig, data opera & studio peccare, нарочно, съ умыслу вѣденїемъ грѣшити, согрѣшати. Sünder,

Sünder, peccator, грѣшникъ, преступникъ. беззаконникъ.

wir sind alle Sünder, omnes nostris urgemur vitiis, кто безъ грѣха? мы всѣ грѣшники. никто безъ грѣха.

Sündenfall, lapsus Protoplastarum, грѣхъ прародителскій, первородн ы.

Sünden-Schlaff, veternus scelesti animi lethalis, пребываніе во грѣхахъ.

Sündlich, sündhafft, peccatis obnoxius, vitiosus, facinorosus, грѣшныи, грѣховныи. беззаконныи. многогрѣшныи.

Sündfluth, cataclysmus, diluvium, Ноевъ потопъ.

-Opffer, piaculum, жертва за грѣхи приносимая.

Suppe, jus, jusculum, похлебка, уха, ушное. was in einer Suppen oder Brüh gekocht ist, jurulentus, что въ ухѣ варено.

Suppen einschneiden, panem in jusculum assulatim conscindere, хлѣбъ, колачь въ уху нарѣзати, накрошити.

Suppen-Fresser, s. Schmarotzer.

Supplication, supplices litterae, челобитная, прошеніе.

Suppliciren, implorare suppliciter, битчеломъ, просити.

Sürfeln, sorbere, хлебати, прихлебывати. всхлебывати.

Süß, dulcis, сладкій. -machen, edulcare, подслащати. подсластити. -werden, dulcescere, сладку становитися.

Süßiglich, suaviter, сладко. сладостно. сладимо. сладковато.

Süßigkeit, dulcedo, сладость.

Süßlicht, subdulcis, сладковатыи. süß und säuerlich durcheinander, dulcacidus, сладокъ съ квасомъ. сладокъ и кисловатъ.

Süßholtz, glycyrrhiza, солоткій корень.

Sylbe, syllaba, слогъ. складъ. сvллаба.

Syllabisiren, syllabas conjungere, складывати слова.

Syrer, Syrus, Сvрянинъ.

Syrien, Syria, Сvрія. Syrisch, syrius, Сvрскій. Сvрійскій.

Syrup, Syrupus, Сvропъ.

T.

Taback, nicotiana herba, табакъ. -trincken, haurire fumum ex incensa nicotiana, курити. Pfeiffe, infundibulum, трубка курителная, табашная. Tabac

Tach, tectum, кровля. von Schindeln, scandulare, тесомъ, гонтомъ крытая. von Ziegeln, imbricatum, черепишная.

Tach und Gemach, hospitium, жилище, постоялыи домъ, гостинница. ein Hauß unter das Tach bringen, aedificium sub tectum congerere, строеніе подъ крышку, подъ кровлю приводити, подводити. домъ достроевати, кровлю покрывати.

den Bau unters Tach bringen, aedificium perducere ad culmen, домъ, строеніе достроити, строеніе совершити, окончати, кровлю покрыти.

Tact, modus, мѣра. тактъ. geben, modos facere musicos, давати мѣру, тактъ.

Tadeln, carpere, хулити, порицати. безчестити. поносити.

Tadelsucht, hipponacteum judicium, хуленіе, порицаніе.

Tadelhafftig, culpabilis, хулителныи, достоинъ порицанія, хуленія.

Tadler carptor, Momus, поноситель. хулитель. порицатель.

Tadlung, Tadel, reprehensio, поношеніе. хуленіе, порицаніе. es ist kein Mensch ohne Tadel, nemo sine vitiis, всякъ не безъ порока, никто безъ порока.

Tafel, tabula, mensa, таблица, столъ. доска. eine freye Tafel halten, mensam praebere liberam, вольный столъ содержати. безъ денежно, безъ платы, даромъ кого кормити. Täfelein, tabella табличка, столикъ. Tafel-Decker, structor, скатертный, таффельдекерь. убиратель столовъ. zur Tafel gehen. s. zu Tische sitzen.

Tafel-Music haben, fides adhibere epulis, музыку при столѣ имѣти.

Tafel-Geräth, vasa convivalia, столовая посуда.

Täfer, Täferwerck, tabulata, обои стѣнные.

Täfern, tabulare, coassare, обивати досками.

Täfern, das, coassatio, contabulatio, сплачиваніе, обиваніе досками.

Taffet, holosericum, тафта. Taffetweber, textor multitii, ткачь тафты. тафтяный мастеръ.

Tag, dies, день. Geburts-Tag, dies natalis, день рожденія.

bey anbrechendem Tag, sublucis ortum, въ самое утро. на самомъ разсвѣтаніи, наровсвѣтѣ.

es wird Tag, diescit, illucescit, разсвѣтаетъ. свѣтаетъ. день становится, начинается.

vor Tags, ante lucem, передъ свѣтомъ.

mit dem Tag, tempore sublucano, какъ день сталъ. только что разсвѣло. только что день сталъ, начался.

den Tag über, interdiu, во весь день.

er ist bey seinen besten Tagen, floret aetate & robore, онъ теперь въ самой порѣ, силѣ. его теперь прямыя лѣта. онъ въ самомъ лучшемъ цвѣтѣ лѣтъ, возраста своего. въ совершенномъ возрастѣ, совершеннаго возраста.

die Tag sind ungleich, dies quandoque parens, quandoque noverca, день мать, а день мачиха. не всякъ день праздникъ. не всѣ дни равны.

der Tag streckt sich, diei lumen capit incrementa, день прибавляется, продолжается, болѣ, долѣ становится.

der Tag neigt sich, s. Abend.

bey hellem Tag, exorto jam sole, какъ уже солнце взошло.

bey guter Tagzeit, multo adhuc die, еще за свѣтло, при свѣтлѣ.

von Tag zu Tag, in dies, день отъ дне, день за день. отъ одного дня на другій. отъ дня до дня. съ дня на день.

den gantzen Tag mit etwas zubringen, diem ducere, весь день въ чемъ проводити, употребити.

Tagszeit, tempus diurnum, день времени, время дня.

Tag und Nacht, noctes diesque, денно и нощно.

an den Tag kommen, patescere, явитися, объявитися, наружу выходити, явну стати, извѣстну учинитися.

an den Tag bringen, proferre in lucem, объявити. открыти. извѣстно учинити. s. offenbahren.

an den Tag legen, aperire, явити.

gute Tage haben, omnibus bonis & felicitate affluere, добрыя дни, щастіе имѣти. въ щастіи, въ благополучіи благополучно, въ удоволствіи жити.

ihme gute Tage anthun, facere sibi bene, покоитися. угождати себѣ.

es müssen starcke Beine seyn, die gute Tage ertragen können, luxuriant animi rebus plerumque secundis, nec facile est aequa commoda mente pati, трудно въ благополучїи не премѣнно пребывати.

Den Tag muß man erst am Abend loben, ante obitum neminem beatum dixeris, никто блаженъ прежде смерти, вечеръ покажетъ каковъ день былъ.

glücklicher Tag, dies felix, faustus, auspicatus, день щастливый, благополучный.

unglücklicher Tag, dies infaustus, ater, день злочастный, злоключимый, не благополучный.

es ist am Tage, res est manifesta, liquet, явно, извѣстно, вѣдомо.

Tagen, lucescere, разсвѣтати, свѣтати.

Tag-Arbeit, pensum diurnum, денный урокъ, работа. -Buch, diarium, записная книга, журналъ. -Lohn, merces diurna, плата поденная. -Löhner, operarius, наемный работникъ, наемникъ, батракъ. -Reise, iter unius diei, путь дне. es ist drey Tagreise von dannen, tribus mansionibus distat, путемъ трехъ дне отстоитъ, отъ туду будетъ три дни ѣзды. starcke Reisen thun, proficisci magnis itineribus, въ далный, зѣло далекїи путь ѣхати, далный путь отправляти. -Satzung, comitia, сеимъ, государственный съѣздъ, сеимикъ, земскїи съѣздъ. Tag-Verzeichniß, Tag-Register, ephemeris, diarium, поденная записъ, записка, журналъ. -Werck, pensum laboris diurni, работа поденная, урокъ. -verrichten, absolvere, отправляти, совершити, исполнити.

Tag und Nacht gleich, aequinoctium, равноденствїе.

Täglich, quotidie, по вся дни, по вседневно, ежедневно, повседневный, ежедневный, насущный.

Talar, tunica talaris, таларъ, долгїи почестныи кафтанъ, долгїи нарядный кафтанъ.

Talent, Talentum, талантъ.

Tanne, abies, ель.

Tand, nugae, розсказы, плетни, пустошь, басни.

Tantz, chorea, saltatio, танецъ, танцованїе, плясанїе, пляска. (das Lied,) choreuma, плясовая пѣсня. zum Tantz machen, choreuma accinere, припѣвати. ein öffentlicher Tantz, saltatio solemnis, танецъ публичный. den Vortantz haben, esse praesultorem, вести танецъ, въ танцованїи предводителемъ быти. den Nachtantz haben, posteriorem saltandi locum tenere, слѣдовати за танцомъ, въ танцѣ послѣднимъ быти.

Tantzen, saltare, танцовати, плясати. nach der Mode tantzen, saltare commode, искусно, изрядно, преизрядно, порядочно, по нынѣшнему обыкновенїю танцовати. mit hüpffen, tripudiare, поскакивая, попрыгивая плясати.

Täntzer, saltator, танцователь, плясунъ, плясатель. -in, saltatrix, saltatricula, танцователница, плясунїя.

Tantz-boden, choreum, танцовалное мѣсто, палата.

-meister, magister choreae, танцовалный мастеръ.

Tappen, palpare, руками щупати, осязати. im Finstern, caligare, въ потемкахъ ходити. mit allen vieren drein tappen, in rem omni impetu irruere, нападати на что всѣмъ махомъ, съ великимъ насилствїемъ.

Tapffer, fortis, strenuus, храбрыи, бодрыи, крѣпкіи, мужественныи. sich halten, prestare se virum maximi animi, бодрымъ, храбрымъ быти, себя показывати. бодро храбро, себя содержати, вести, поступати.

Tapfferkeit, fortitudo, strenuitas, храбрость, бодрость, мужество.

Tapffermüthig, s. tapffer.

Tarter, Tatarus, Татаринъ. Tartaren, Tataria, Тартарія, Татарская земля.

Tartsche, scutum, щитъ.

Tasche, crumena, marsupium, карманъ. сумка, мошна, мошенка.

sein Maul zur Taschen machen, inficiari sua dicta, въ обѣщаніи не устояти. въ своихъ словахъ, рѣчахъ запиратися.

Taschenmacher, crumenarius, карманникъ.

Taschen-spielen, manticulari, морочити. фигли, штуки какія въ великои скорости показывати. -Spieler, manticularius, agyrtes, фигляръ, штукарь.

Taube, columba, голубь. im Hauß, columbi cellares, голуби домашнія. im Holtz, Ringeltauben, palumbes, лѣсныя. eine junge, pipio, молодыя голоби.

es fliegt einem keine Taube ins Maul, non tibi per ventos assa columba venit, печеныя голубки не прилѣтятъ до губки. безъ труда ничего не добудешь, недостанешь.

Tauben im Kopff haben, esse ingenio vago, mobili, не твердаго ума, непостоянну, вѣтреницѣ быти.

Tauben-Ey, ovum columbinum, яицо голубиное.

Tauben-Koth, -Mist, stercus columbare, калъ, говно голубиное. -Mann, -Vogel, columbarius, голубятникъ, охотникъ до голубѣи. -Schlag, -Hauß, columbarium, голубятня.

Taub, surdus, глухіи. etwas taub, surdaster, приглухъ, глуховатъ. wann man taub ist, surditas, глухость. taub Korn, vana avena, пустое зерно. -Nuß, nux cassa, орѣхъ пустыи, свищь. taub machen, exsurdare, оглушити. глухимъ здѣлати. -werden, obsurdescere, оглохнути. глухимъ стати.

Taubohr, surdaster, весма, зѣло глухъ. жестоко глухъ.

Taub seyn, surdum esse, глуху быти, неслышати. на ухо крѣпку быти.

Tauchen, mergere, погружати, окунути. sich, aquam subire, погружатися, окунутися, нырати.

Taucherlein, fulica, нырокъ, которыи ныряетъ.

Tauffe, baptismus, крещеніе aus der Tauffe heben, suscipere aliquem e baptismo, принимати отъ купѣли.

Tauffen, baptizare, sacro baptismi rore tingere, крестити.

Tauffer, baptista, креститель.

Tauff-Nahme, nomen lustricum, имя на крещеніи данное. -Stein, baptisterium, купѣль. -Pate, oder -Zeug, susceptor, patrinus, крестныи отецъ, мать. -Suppe, -Mahlzeit, epulum lustricum, крестины. -Wasser, aqua baptismalis, вода при крещеніи употребляемая.

Taugen, valere, conducere ad aliquid, годитися, пригодитися, удобну, годну быти къ чему. Ich taug nicht darzu, nimis nihil sum ad rem, я къ тому не способенъ, не гожуся. es taugt nichts, nihil est, не годится. es taugt nicht vor mich, non est mei stomachi, это не по мнѣ, мнѣ не нравно, не по моему нраву.

Tauglich, aptus, idoneus, годный, способный, удобный. nicht tauglich, incommodus, inhabilis, не годный, не способный, не удобный. не годно, неспособно.

Taumeln, titubare, шататися. vor Trunkenheit, im Rausch, vino gravem esse, шататися отъ пїянства. весма пїяну быти.

Taumelend, titubans, шатающїйся.

Tauschen, commutare, перемѣнити, мѣнятися, обмѣнити.

Tausch, permutatio, обмѣна. обмѣнъ.

einen guten Tausch treffen, facere permutationem bonam, мѣнятися съ прибыткомъ, съ барышемъ, съ прибылью. щастливую, добрую перемѣну учинити. щастливо мѣнятися.

einen übeln Tausch thun, aurum plumbo mutare, мѣняти кукушку на ястребца. худый обмѣнъ дѣлати. съ убыткомъ, съ урономъ мѣнятися.

Täuschen, s. Teuschen.

Tausend, mille, тысяща. Zahl von tausend, chilias, тысящное число. von zehen tausend, myrias, десять тысящъ. Heerde von tausend Stücken, grex milliarius, стадо тысящное. въ тысящи скота состоящее.

Tausendste, millesimus, тысящный.

-mahl, millies, тысящїю, тысяща разъ. тысящакратно. -pfündig, milliarius, тысящафунтовый. -Schritt, milliare, тысяща шаговъ.

Tax, aestimium, aestimatio, pretium, цѣна, оцѣнка.

Taxiren, aestimare, цѣнити, оцѣняти, цѣну класти. es ist taxirt, stat pretium rei, оцѣнено. цѣна положена.

Teich, piscina, садокъ, прудъ. -Graß, -Rohr, ulva, трава во ономъ растущая.

Teichel, canalis, каналъ, ровъ.

Teig, massa, замѣсъ, смѣшенїе, толща. тѣсто. -machen, -knetten, subactam farinam depsere, муку замѣсити. auswellen, attenuare in laminas, сучити, расучити тѣсто.

Teig-Blat, -Kuche, solum cereale, дно, исподняя корка у пирога.

Teller, discus, orbis, тарѣлка. -Lecker, parasitus, блюдолизъ, подхлебатель. чюжею пищею, кушанїемъ, столомъ, трапезою питающїйся. lecken, catillare, отъ чюжова стола, чюжею трапезою питатися.

Tempel, aedes sacra, Храмъ, Церковь. Temple

Temß, tamesis, Темза рѣка.

Tenne, pinna, гумно.

Tenor, media vox, Теноръ.

Teppich, tapes, stragulum, коверъ.

Teppichmacher, textor stragulorum, ткачь, дѣлатель ковровъ.

Termin, terminus, dies praefinita, срокъ, терминъ, день уставленный. опредѣленный, назначенный. учрежденное время.

Terpentin, resina terebinthina, Терпентинъ. -Baum, terebinthus, древо Терпентинное.

Testament, testamentum, Тестаментъ духовная. завѣтъ. testament machen, testari, завѣтъ чинити, духовную дѣлати. -mündlich machen, testamentum nuncupare, Тестаментъ словесно сказывати. -eröffnen, aperire tabulas testamenti, Тестаментъ, духовную распечатати, открыти.

brechen, zu nicht machen, rescindere voluntatem mortui, духовную, тестаментъ уничтожити, опровергнути. завѣщанїе нарушити, въ ничто поставити. verfälschen, subjicere testamenta, завѣщателное писмо, завѣщанїе, завѣтъ, тестаментъ, духовную испортити. воономъ что премѣнити. einen zum Executore, seines Testaments erwählen, testamenti Executorem instituere, завѣщанїе, завѣтъ, духовную, тестаментъ свои, вручити кому. душеприкащикомъ кого въ своемъ тестаментѣ, завѣщанїи, въ своей духовнои учинити, учредити, постановити, выбрати, избрати: полномощнымъ кого въ своеи духовнои учинити. im Testament stehen, inscriptum esse hæredem, назначену быти наслѣдникомъ въ духовнои, въ Тестаментѣ. ins Testament setzen, testamento alicui relinquere hereditatem, по завѣту, по духовнои кому оставити наслѣдствїе. въ духовнои, въ тестантѣ наслѣдникомъ кого учинити, назначити. наслѣдїе, наслѣдство кому вручити, приказати. er ist im Testament wohl bedacht, lauta ipsi testamento adscripta est hereditatis portio, ему доволная часть наслѣдїя въ духовнои, въ тестаментѣ опредѣлена, назначена, отказана. ему не малая наслѣдїя часть по духовнои досталась. ohne Testament sterben, mori intestato, безъ завѣта, безъ тестамента, не оставя по себѣ духовнои, тестамента умирати. Тестамента, духовнои по себѣ не оставити. das alte Testament. Neue Testament, Testamentum Vetus, Novum, Старыи, Новыи завѣтъ. der, oder die ein Testament macht, testator, testatrix, сочинитель, сочинителница тестамента.

Teuffel, diabolus, дїаволъ. чортъ. сатана. бѣсъ. vom Teuffel besessen, obsessus a dæmone, дїаволомъ осиленныи, бѣса имущїи, бѣсомъ одержимыи. бѣсоватыи.

Teuffelisch, dæmoniacus, diabolicus, дїаволскїи, чертовскїи, бѣсовскїи. сатанинскїи.

Teuffels-Beschwörer, exorcista, заклинатель бѣсовъ.

Teuschen, decipere, deludere, обмануши. обаяти.

Teuscher, impostor, veterator, обманщикъ. обаятель.

Teuscherey, fraudes, offuciæ, обмана, обманство.

Teutsch, Germanicus, Нѣмецкїи. Германскїи.

einem ein Ding teutsch sagen, dicere alicui in os verbis apertis, кому въ глаза правду сказати, выговорити.

Teutscher, Alemannus, Germanus, Нѣмецъ. ein alter redlicher Teutscher, vir antiqua virtute ac fide, человѣкъ издревле добрыи и вѣрныи. изстари добрыи, честныи, постоянныи человѣкъ.

Teutschland, Germania, Нѣмецкая земля, Германїя.

Text, textus, argumentum concionis, теξтъ. Аргументъ. слово, дѣло, о которомъ рѣчь какая говорится.

einem einen scharffen Text lesen, acriter aliquem increpare, жестоко на кого кричати. жестокими словами наказывати кого. s. filtzen.

Thal, vallis, мѣсто промежъ горъ. юдоль. удолїе. долина. Thal-Leute, vallium incolæ, удолныя жители, въ удолїи живущїи.

Thamm, agger, crepido, плотина, запрудъ, einen

einen anlegen, aggerem jacere, excitare molem, дѣлати.
Thanne, abies, сосна.
Thannen, abiegnus, сосноватый.
That, factum, facinus, дѣло, дѣянїе, дѣиствїе.
eine herliche That, facinus egregium, преславное, похваленное, славное, похвалы достоиное дѣло.
grosse Thaten thun, magnas res gerere, великїя дѣла дѣлати.
unglaubliche Thaten thun, magnitudine rerum gestarum fidem antecedere, вѣру превосходящїя, удивителныя, неизреченныя дѣла дѣлати.
eine schändliche That, facinus fœdum, turpe, срамное, поганое, безъдѣлное, пакостное, мерское, не пристоиное, стыдное дѣло.
in der That, re ipsa, самымъ дѣломъ, самою вѣщїю подлинно. въ самомъ дѣиствїи.
hüte dich vor der That, der Lügen wird bald Rath, quin dicant de te homines, non est in manu tua: id tamen est, merito ne dicant, ложь къ тебѣ не прїстанетъ, еже ли худо дѣлать не станешъ. поганое къ чистому не пристанетъ.
Thätig, efficax, дѣиствителныи, дѣиствующїи.
Thau, ros, роса. -davon naß werden, irrorari, орошатися, росою замочитися.
Thauen, quando irrorat, орошати. es Thaut auf, regelat, таетъ.
Thauicht, roscidus, росистыи. -werden, irrorari, орошатися.
Thautröpflein, -wasser, guttæ rorales, росяныя капли.
Theil, pars, portio, часть, доля, участїе.
zum Theil, partim, aliquatenus, по части, частїю. отъ части.
ich meines Theils, ego pro mea parte, я съ моеи стороны.
für meinen Theil, quod meas partes attinet, что до мене надлежитъ, касается.
Theil an etwas haben, participem esse rei, быти причастникомъ въ какои вещи. причастну въ чемъ быти. часть, участїе въ чемъ имѣти.
man soll beyde Theil hören, audienda etiam est & altera pars, надобно и другои стороны, и отвѣтчика слушати.
in zwey, drey, vier Theil getheilet, bipartitus, tripartitus, quadripartitus, двочастныи, тречастныи, четверочастныи. на двѣ, на три, на четырѣ части раздѣленныи.
Theil an etwas haben wollen, societatem rei petere, въ чемъ части искати.
zu theil werden, in potestatem alicujus venire, достатися кому. подъ власть чїю прїити.
Theils, partim, tum, tum, отъ части, частїю. ово.
Theilen, dividere, dispartiri, дѣлити, раздѣляти. gleich theilen, partiri æquabiliter, на равно дѣлити. -mit einem, dimidium cum aliquo dividere, пополамъ съ кѣмъ дѣлити.
Theilung, divisio, partitio, дѣленїе, раздѣленїе, раздѣлъ.
Theilbar, dividuus, дѣлимыи.
Theilhafftig, particeps, участенъ. причастенъ, сопричастенъ. -seyn, participare rem, причастникомъ, сопричастникомъ быти. -machen, participem reddere, учинити. -werden, participem fieri, reddi, учинитися.

Thenne, area, гумно. =eine schlagen, æquare aream, равняти гумно.
Theologie, Theologia, богословїя. Theologisch. Theologicus, богословскїи.
Theriack, alexipharmacum, Терїакъ. (лекарство.)
Thessalien, Thessalia, Өессалїя.
Theuer, carus. pretiosus, драгїи, дорогїи, драгоцѣнныи. многоцѣнныи. =seyn, care venire, драгу, въ драгои, въ великои цѣнѣ быти. =machen, augere pretium rei, дорожити, цѣну возвышати. wie theuer, quanti? какъ дорого? по чему? по какои цѣнѣ? so theuer, tanti, по сему, по тому. такъ дорого.
hoch und theuer schweren, sanctissime jurare, зѣло, всѣми клятвами клятися.
eben so theuer, als: æquare rem pretio, такъ же дорого, какъ. по такои же цѣнѣ, какъ.
theuer seyn mit seiner Sache, avare statuere pretium arti suæ, дорожитися. свои вещи, свои товаръ дорого продавати.
ein theurer Mann, vir eximius & quantivis pretii, драгїи, предорогїи, превнрядныи человѣкъ.
Theure Zeit, annonæ caritas, дороговизна запасовъ. голодное время.
Theurung, caritas, дороговизна. =machen, annonam duram facere, подымати цѣну.
Thier, animal, звѣрь. =wildes Thier, fera, bellua, дикїи звѣрь. =im Wasser, natatile, aquaticum, водныи, водяныи звѣрь, so da fliegt, volatile, летучїи. =so kriecht, reptile, пресмыкающїися. =so im Wasser und auf Erden lebt, amphibium, земноводныи, въ водѣ и на землѣ живущїи. zum fahren und reiten, Jumentum, работныи скотъ.
Thiergarten, Thiergraben, vivarium, звѣринецъ, звѣровыи садъ, =Kreiß, Zodiacus, зодїакъ. =lein, bestiola, звѣрокъ.
Thierisch, brutus, brutorum more, скотскїи, поскотски.
Thole, graculus, Галка.
Thon, (der Häfner.) argilla, глина. =daraus gemacht, argillaceus, fictilis, глиняныи.
Thon, Schall, sonus, гласъ. шумъ. звукъ. =des Gesangs, melodia, тонъ, мелодїя. голосъ. des Worts, accentus, сила, ударенїе.
Thönen, sonare, edere sonum, звонити, звучати.
Thönend, sonorus, звонкїи, звонящїи.
Thonawert, Thonawerda, Тонаверда.
Thor, Janua, fores, врата. ein doppeltes Thor, valvæ, створы, створчатая врата.
Thörlein, portula, дверцы, воротцы, калитка.
Thorhüter, =wärter, custos, janitor, привоготникъ. стражъ вратныи, вратарь. =hüterin, Janitrix, придверница. =stuben, cella ostiaria, привоготная изба.
Tohr fatuus, дуракъ, глупецъ. thöricht, fatuus, insanus, буи, простъ, дурныи. полоумныи, глупыи,
Tohrheit, fatuitas, stultitia, буиство, простоумїе, дурачство. глупость.
Töhrlich, stulte, insipienter, глупо.
Thorn, Thorunium, Торунь градъ.
Thränen, lacrymae, слезы. vergiessen, lacrymas profundere, проливати. aus den Augen treiben, lacrymas movere, прослезити, въ слезы вводити кого. ohne Thränen ansehen, siccis oculis aspicere, непрослезитися. falsche Thränen, lacrymae crocodili, ложныя, притворныя слезы.

Thränenthal,

Thränenthal, vallis lacrymarum, юдоль плачевная.
Thron, thronus, solium, Престолъ.
Thun, agere, facere, moliri, творити, чинити, дѣлати.
im besten thun seyn, esse aetate firma, въ самои порѣ быти.
es läßt sich nicht so thun, sic non agitur bene, не такъ скоро удается, дѣлается.
was soll ich nun thun? quo me vertam, ut recte rem meam sapiam? adeo consilii sum ambiguus, не знаю куды дѣться. не знаю что мнѣ дѣлать. что мнѣ дѣлать?
nach etwas begierig thun, inhiare, captare aliquid, желати, искати чего добиватися, домагатися, съ великимъ желанїемъ искати чего.
viel zu thun haben, curis negotiisque multis distineri, обремененну, отягчену быти трудомъ, дѣломъ. много труда, дѣла имѣти.
einem viel zu thun machen, creare alicui molestiam, много дѣла дати кому, на кого много дѣла положити.
viel an einem thun, multum alicui praestare, много кому добра учинити.
ich habs mit ihm zu thun, negotium est mihi cum eo, мнѣ до него есть дѣло. я съ нимъ дѣло имѣю.
du magst sehen, was du zu thun hast, vide, ne infortunium quaeras, смотри чтобъ тебѣ въ бѣду не попасть.
er thut sich trefflich um, sectatur ambitiosissime, прилѣжно старается,
es thuts ihm wohl, dignius nihil est, quod ipsi fiat, по дѣломъ, по достоинству досталося ему.
es ist um das zu thun, id respiciendum est, того надобно смотрѣть.
du thust wohl, rectissime agis, прямо благо дѣлаешь.
thue was du thun solst, fac tua, quae tua sunt, дѣлай что до тебе надлежитъ, что надобно.
thue recht, und laß die Leute reden, cum recte vivas, ne cures verba malorum, когда хорошо дѣлаешь, небойся что ни говорятъ.
thue so viel du kanst, si bovem non potes, asinum age, хотя не все такъ сколько можешь. дѣлай сколько можешь.
seines Thuns warten, curare officium suum, смотрѣть свое дѣло, своего дѣла о своемъ дѣлѣ. тщанїе, старанїе, попеченїе, смотрѣнїе имѣти.
man muß thun, wie man kan, faciendum est, ut possumus, quando ut volumus, non licet, надобно дѣлать сколько можно.
sich zu einem thun, applicare se ad alicujus familiaritatem, въ дружбу съ кѣмъ вступити.
das Kind in die Schule thun, infantem mittere in ludum, сына въ наученїе, въ ученїе, въ школу отдать.
zum Handwerck thun, tradere opifici, отдавати, давати къ мастеру, къ мастеровому человѣку.
Thunlich, quod fieri potest, возможный. es ist nicht thunlich, nicht der Mühe werth, non est operae pretium, не можно сему быть. сїе не можетъ статися, здѣлатися. сїе труда нестоитъ.
Thüre, janua, ostium, дверь, врата. Thürlein, ostiolum, дверцы. der Klopffer daran, marculus, крючокъ чемъ въ двери стучатъ.
von einer Thür in die andere, ostiatim,

 въ

изъ дверей въ двери. изъ воротъ въ ворота.
vor seiner Thür kehren, a lare suo ordiri, себя смотрѣти, на себя оглянуться. свои недостатки исправляти.
die Thür ist aufgegangen, fores crepuerunt, двери скрыпнули.
zwischen Thür und Angel stecken, inter sacrum & saxum stare, lupum tenere auribus, ни туды ни сюдю. быти между двух на голѣ.
an die Thür klopffen, ostium pulsare, у дверей стучатися. стучати въ двери.
die Thür aufthun, aperire fores, растворити, отворити двери.
die Thür ist offen, patent aedes, не заперто, двери отперты, отворены, растворены.
die Thür zuthun, zumachen, zuriegeln, ostium operire, obserare, двери запереть, затворить.
hinter der Thür Urlaub nehmen, insalutato hospite discedere, не простясь уходити.
die Thür einstossen, eintreten, arietare ostium, effringere januam, двери выломити, выбити, вышибити.
einem Thür und Thor aufthun, aditum januamque patefacere, дать приступъ къ себѣ, до себя допустити.
(zum Bösen,) fenestras nequitiae alicui aperire, поводъ къ злу, къ худому дѣлу дати.
Thür-Angel, cardo, петля, крюкъ у дверей. -Flugel, valvae, затворъ. -Hammer, marculus, крючокъ у дверей, чѣмъ въ двѣри стучатъ. -Hüter, ostiarius, janitor, придверникъ, привоторникъ. сторожъ у дверей, у воротъ. darzu machen, januae aliquem praeficere, къ дверемъ кого приставити. -Hüterin, janitrix, придверница. приворотница. -Pfosten, postes, столбы дверныя. -Schnalle, pessulus, запирка. -Riegel, obex, засовка, порь. Schwelle oben und unten, limen superum, inferum, порогъ и притолока.
Thüringen, Thuringia, Турингїя. -ger, Thuringus, Турингецъ.
Thurn, turris, башня, тюрма, темница. Thürnlein, turricula, carcer. башенка.
Thürnicht, was Thürne hat, turritus, съ башнями.
Thurn-Bläser, qui e turri tuba canit, трубачь башенный.
in den Thurn legen, conjicere in carcerem, въ тюрму кого засадити, посадити.
im Thurn liegen, in carcere asservari, держатися, быти, сидѣти въ тюрмѣ.
aus dem Thurn lassen, emittere ex carcere, свободити, освобождати, выпустити изъ тюрмы.
aus dem Thurn brechen, rumpere vincula carceris, бѣжать изъ тюрмы. тюрму подломити.
bey Thurnstraffe verbieten, interdicere sub carceris poena, подъ штрафомъ тюрмы, темницы запретити, заказати.
ein Thurn, so hoch steht, oder hoch gebaut ist, turris et situ et opere multum edita, башня высокая.
es hat in den Thurn geschlagen, turris fulmine icta, въ башню громомъ ударило. громъ ударилъ въ башню.
Thurnierer, decursio equestris, бѣганїе на коняхъ въ запуски. halten, decursionem celebrare equestrem, бѣгатися лошадми, на коняхъ, на лошадяхъ бѣгати въ запуски.
Thymian, thymus, Темьянъ.
Tiber, Tiberis, Тиверъ рѣка.
Tieff, profundus, глубокои. tieffer Schlaff, arctis-

…dicti simus somnus, глубокій сонъ. tieffer Schnee, nix ineluctabilis, снѣгъ глубокій, непроходимый. tieffe Stimm, vox depressa, голос толстый, низкій. tieffe Gedancken, meditationes altum in aliquid defixæ, глубокія мысли.

tieff zu Hertzen nehmen, alta mente reponere, не сносную печаль имѣти. зѣло печалитися о чѣмъ.

tieff nachsinnen, altius aliquid cogitare, пространнѣе о чемъ помышляти, размышляти, разсуждати.

einen tieffen Seufftzer holen, alte petere suspirium, отъ всего сердца, изъ глубины сердца воздыхати, вздохнути.

tieff hinein schlagen, depangere, глубоко вбивати что.

tieff singen canere voce depressa, низко, низкимъ голосомъ пѣти.

sich tieff in Schulden einlassen, obruere se aere alieno, въ великія долги впадати, вступати. s. Schuld.

Tieffe, die, profundum, глубина.

in die Tieffe werffen, versencken, jacere in profundum, mergere profundo, въ глубину бросати, метати.

Tieffsinnig, cogitabundus, человѣкъ великаго, глубокаго размышленія, разсужденія.

Tiegel lebes, catinus, горшокъ на ножкахъ.

Tiger, Tigris, Тигръ рѣка. Tigerthier, tigris, барсъ, Тигръ звѣрь.

Tilgen delere, смазати, стерти, погубити. уничтожити. истребити.

Till anethum, кропъ.

Tirol, Teriolum. Тироль. Tiroler Tirolensis, Тиролецъ. Тиролскій урожденецъ.

Tisch mensa, столъ auf einem Fuß, monopodium, одноножный. auf dreyen Füssen tripedanea, треножный. ein Oval Tisch, mensa ovata, яишную фигуру имущій, овалный кругло продолговатый столъ. ein runder, orbicularis, круглый. des Herrn, Coena Dominica, вечеря господня.

Tisch decken, sternere, exstruere mensam, на столъ собирати. столъ накрывати, настилати. *couvrir la table*

zu Tisch sitzen, ad mensam accumbere, за столомъ сидѣти. *s'asseoir à table*

etwas vom Tisch schicken, de mensa alicui mittere, подачу дати, отъ стола кому что послати.

eine an den Tisch nehmen, accipere convictorem. за свои столъ кого взяти. къ своему столу кого приняти.

bey Tisch dienen, auffwarten, ad mensam consistere, при столѣ служити.

ob dem Tisch apud mensam, на столѣ. при столѣ. за столомъ.

vom Tisch auffstehen, surgere mensa, изъ за стола вставати.

den Tisch auffheben, mensam auferre, removere, столъ убирать послѣ кушанья. со стола збирати, собрати.

zu Tisch und Bett scheiden, sejungere conjuges infestos thoro et mensa, развестися отъ стола, отъ трапезы и отъ ложа.

der truckene Tisch, prandium, coena sine vino, сухой столъ.

Tischdecker, qui mensam sternit, кто столъ настилаетъ. кто на столъ збираетъ, набираетъ. Тафельдеккеръ. -Freund, parasitus, обѣдатель, чужимъ столомъ, чужею трапезою питающійся. -Fuß, trapezophorum, ножка столовая. -Gänger, -Bursch, convictor, томъ, кто у кого столъ, трапезу за денги имѣетъ. -Geld, Kostgeld. convictus pretium, кормовые денги. -Gesell. convictor, сообщникъ трапезы. -Gesellschafft, convictus; сообщество трапезы. -Lade, theca mensae ductilis,

ductilis, ящикъ въ столѣ, столовон. •Reden, sermones convivales, рѣчи, разговоры пристолѣ употребляющiеся. •Salvet, •Serviet, mappula lintea, салфетка, полотенцо. •Teppich, gausape, stragulum, коверъ настолныи, которымъ столъ покрываютъ. •Tuch, mappa, скатерть. •Wein, vinum cibarium, вино столовое, при столѣ употребляющееся.

Tischler, s. Schreiner.

Titel, titulus, титулъ, надпись.

einen hohen Titul haben, sustinere titulum magnificum, высокiи титулъ имѣти.

einem einen prächtigen Titel geben, decorare aliquem titulis, великiи титулъ дати кому. великимъ титуломъ почтити кого.

den Königs Titul beylegen, regis nomine aliquem appellare, Царскiи, Королевскiи титулъ дати кому.

ein geringer Titul, titulus facilis, не великiи титулъ.

er kützelt mit seinem Titul, vanos appetit titulos, праздно славы ищетъ, радуется своимъ титуломъ.

was hilfft der Titel ohne Tugend, quid verbis opus est, spectemur agendo; что титулъ поможетъ, ежели добродѣтели нѣтъ? титулѣ безъ добродѣтели не поможетъ.

die Titul steigen, die Tugend nimmt ab, cum aetate nostra vix ulla appareant simulacra virtutum, titulos honorum indies sustinemus ampliores, когда стали увядать добродѣтели, славятся титулы, умножающимся титуломъ умаляются добродѣтели.

Toben, bacchari, furere, шалити, бѣситися.

Toben, das, ferocia, furor, бѣшенство. der Winde, ventorum vehementia, vis, буря.

Tobend, saevus, furibundus, бѣсящiися. свирѣпствующiи, здорящiи. •machen, furiare, взбѣсити. свирѣпымъ учинити.

Tobsucht, rabies, furor, здоръ. свирѣпство, бѣшенство.

Tochter, filia, nata, дщерь, дочь.

Töchterlein, filiola, дочка.

zwo Töchter mit einem Heurathsgut aussteuren, una fidelia duos dealbare parietes, за однимъ приемомъ два дѣла дѣлати. за двумя заицами вдругъ гнати.

eine Tochter ausgeben, nuptum dare filiam, дочь замужъ выдати.

die Tochter ist wie die Amm, der Apffel fällt nicht weit vom Stamm, e squilla non nascitur rosa, яблоко непадетъ мимо яблони. каковъ батько таковы и дѣтки. отъ доброва дерева добрыя и отросли.

Tochterkind, nepos, neptis, внукъ, внука. •Mann, gener, зять.

Tod, mors, смерть. конецъ житiя. кончина. исходъ души. den man einem anthut, nex, убивство, убiенiе, лишенiе живота. das ist mein Tod, est mihi dividiae et senio, только у мене и живота. тутъ всѣ мои пожитки. тѣмъ только мнѣ и житъ. sanffter Tod, mors lenis et placida, тихая смерть. jäher Tod, mors subitanea, незапная, нечаянная, скорая, скоропостижная смерть. frühzeitiger Tod, mors praematura, ранняя, безвременная, прежде времени случившаяся смерть.

bis in den Tod, usque ad rogos, ad extremum usque halitum, до смерти. даже до смерти.

zum Tod sich schicken, praemeditari mortem, о смерти помышляти, къ смерти, на смерть готовитися. einem

einem zum Tod verurtheilen, capitis aliquem damnare, на смерть кого осудити. къ смерти приговорити.
schändlichen Todes sterben, turpi morte perire, понос ою, безчестною смертїю умрети.
natürlichen Todes sterben, miti morte obire, натуралною е тественною, обыкновенною, своею смертїю умрети.
jähen tods sterben, subitanea morte corripi, нечаянно, незапно, нечаянною незапною скоропостижною, смертїю умрети.
einem den Tod anthun, necem alicui afferre, убити, умертвити, смерти предати кого.
Ihme selbsten den Tod anthun, sua manu sibi necem consciscere, самом на себя руки наложити. самому себя убити, умертвити. уб тися.
den Tod befördern. mortem accelerare. скорѣе убити, умертвити, смерти предати кого. скорую смерть кому учинити.
er liegt auf den Tod, animam agit, in ultimis est, отходитъ отъ сего свѣта. умираетъ. лежитъ при смерти.
tod bleiben, occumbere in pugna, убиту быти.
einen herben tod nehmen, inter acutissimos dolores et cruciatus mori, отъ жестокои болѣзни, жестокою смертїю умрети.
mit Tod abgehen, s. sterben.
einen auf den Tod stechen, hauen, lethale vulnus punctim, caesim alicui inferre, смертоносную, смертелную рану дати кому. до смерти кого заколоти, изрубити.
einen vom Tod erretten, ab interitu aliquem vindicare, отъ смерти кого избавити.
sich zu tod fallen, exanimari lapsu, убитися до смерти.
sich zu tod bluten, cum sanguine vitam effundere, кровїю изойти.
es tod und ab seyn lassen, omnia sopita sunto, забыть всѣ досады, не злопамятствовати.
der Tod schonet keines, omnia sub leges mors vocat atra suas, смерть ни кому не спускаетъ.
wieder den Tod hilfft nichts, contra vim mortis non est medicamen in hortis, отъ смерти нѣтъ лекарства.
im Tod nimmt man nichts mit, haud ullas portabis opes Acherontis ad undas, nudus ad infernas, stulte, vehere rates, въ гробъ ничево съ собою невозмешь, послѣ смертї все останется.
Tod, mortuus. мертвыи, умершїи, преставлшїися. мертвецъ.
halb todt, semimortuus, едва живъ насилу дышетъ. полумертвъ.
die Todten soll man ruhen lassen, livor post fata quiescat, мертвымъ надлежитъ покои дати.
wann ich tod bin, so gehe wie es wolle, me mortuo terra misceatur incendio, послѣ моеи смерти пускаи хотя весь свѣтъ переворотится.
dem Todten thut kein Zahn mehr weh, mortui non dolent, по смерти нѣтъ болѣзни. послѣ смерти ничто неболитъ.
einen todten Menschen lästern, cum larvis luctari, мертваго бранити.
warum bin ich nicht todt, moriar, скучилося каптить небо, для чего я не умеръ? лучше бы я умеръ.
die Todten beschwehren, evocare manes ex orco, мертвыхъ заклинати.
Todte Meer, lacus Asphaltus, мертвое море.

Mort
demi
On Jal
Labo...
...
quand
...

Tödten, necare, occidere, умерщвляти. убивати. смерти предати. живота лишити. на тотъ свѣтъ съ отпискою посылати. во гробъ посылати.

Tödtlich, lethalis, смертоносный, смертелный. -aussehen, cadaverosum esse, на смерть, на мертвого походити. мертвому, мертвецу подобну быти. tödtlicher Hintritt, obitus, decessus, смерть. преставленіе. отшествіе отъ сего свѣта.

Todbett, er liegt auf dem Todbett, moriturus decumbit, лежитъ при смерти. на смертнои постелѣ лежитъ. erst auf dem Todbette Busse thun, in fine vitae poenitentiam agere, передъ смертїю, при смерти покаяніе приноситъ.

Todtfall, obitus, decessus, смерть. кончина. разлученіе души. часъ, случаи смертный.

Todtfeind, inimicus acerrimus, главный недругъ, непріятель, врагъ, супостатъ. -Feindschafft, odium vatinianum, novercale. главная, превеликая вражда. -franck, s. franck. -Schlag, homicidium, caedes, смертелное убивство. -schlagen, trucidare, perimere, до смерти убити, умертвити. -Schläger, interfector. убїица. -Sünd, piaculum, смертный грѣхъ.

Todes-Nöthen, agon, ultimus conflictus, часъ смертный, кончина.

-Urtheil, sententia capitalis, осужденіе на смерть.

Todten beweinen, ducere lessum, плакати по умершемъ. умершаго мертвеца оплакивати.

Todten-Aaß, morticinium, мертвечина, стерво. мертвое тѣло. -Beschwehrung, necromantia, заклинаніе мертвыхъ. -Baar, feretrum, одръ. -Begängniß, pompa funeralis, погребеніе, похороны. -Bein, ossa et cineres defunctorum, кости мертвыхъ. -bleich, -färbig, luridus, замертвѣлый, помертвѣлый. -Garte, coemeterium, мѣсто, кладбище усопшихъ. -Gesang, naenia, надгробное пѣніе. -Gräber, humator, могилякъ, могилникъ. -Gräberamt, libitin, могилничество. -Kopff, caput hominis defuncti, голова мертваго человѣка. es sieht einem Todtenkopff gleich, effigiem habet capitis demortui, на мертвую голову походитъ. -Lied, lessus, epicedium, стихъ надгробный. -Kleid, -Zeug, amiculum ferale, саванъ. -Mahlzeit, parentalia, поминки. -Opffer, inferiae, молитвы за упокои. -Salbung, pollinctura, помазаніе мертвыхъ. -Schlaff, lethargus, сонная немощь. damit behafftet, lethargicus, сонною болѣзнїю одержимый. -Sarck, sandapila, гробъ. -Schragen, feretrum, носилки, одръ. -Tag, dies emortualis. денъ отшествїя, кончины. -Träger, sandapilarius, выносщикъ. -Vogel, avis feralis, сова.

Toffstein, tophus, горбъ, бугоръ на кости.

Tocken, pupa, кукла.

-Werck, crepundia, рѣбячьи игрушки, куклы.

Tockmäuser, homo abstrusus, человѣкъ коварный.

Tolch, pugio, кинжалъ.

Toll, furiosus, бѣшеный, сумозбродный. sich toll und rasend stellen, gyrgathum spirare, бѣситися. бѣшенымъ себя показывати. die Ohren einem toll machen, aures alicui obtundere, наскучити кому своими рѣчми, разговорами. toll und voll, ebrietate insanus, отъ пїянства бѣсящїнся. -kühn, audax, temerarius, нерассудно смѣлый.

Tollheit, fatuitas, furor, буиство, бѣшенство.

Tollen-

Tollenhauß, gyrgathus, домъ, въ которомъ бѣшеныхъ людей держатъ.

Tölpel stipes, несмысленный, глупый, неразудливый, простакъ. s. tumm.

Tölpisch, agrestis, rudis, глупый, деревенскій, мужиковатый. грубый, простый.

Tonne, orca, cadus, бочка, кадка. seinzusaltzen, cadus salsamentarius, солилная. ❬Hering, orca maenae, боченокъ селдей

Tonne Golds, centum millia florenorum сто тысячь флореновъ, бочка золота.

Topff, zum spielen, trochus, turbo горшокъ. стаканъ къ бросанїю костеи.

Topff, vom Häffner, olla, горшокъ. Töpffer, figulus, горшечникъ.

Torff terra fossilis, торфъ или земля, которую вмѣсто дровъ жгутъ.

Torgaw, Torgavia, Торгавїя, Торгау (городъ.)

Torckeln. s. daumeln.

Tormentill, tormentilla, Торментиль (трава)

Tort, (plage.) afflictio, cruciatus, досада, обида, ругаїе. einem alle Torten anthun, foedissimis injuriis & contumeliis aliquem habere, всякими образами досаждати, обиду дѣлати кому. ругати ково. einem Tort zu thun trachten, quaerere locum injuriae, старатися, домогатися, тщатися какъ бы кого обидити, обругати.

Torte, libum testaceum, Торта пирогъ. ❬Pfanne, testus, блюдо, сковорода пирожная.

Tortur, s. Folter.

Trab, gradus, cursus, рысь. in vollem Trab, pleno gradu, рысью.

Traben wie ein Pferd, succussare, бѣжать рысью. ein Traber, equus succussor, бѣгунъ. рысистая лошадь.

Trabant, stipator, satelles, спутникъ, трабантъ.

Tracht, in Kleidern, amictus, vestitus, уборъ, украшеніе, обычаи, обыкновеніе въ платьѣ. s. Mode.

Tracht zum Essen, missus, потрава, кушаніе, die erste Tracht, caput coenae, первое кушаніе.

Trachten nach etwas, affectare, inhiare, imminere in aliquid, желати, искати, добиватися чего. старатися, домогатися о чемъ.

Träger s. tragen.

Trachtbar, trächtig, s. tragen.

Tractiren, bey Mahlzeiten, epulas inferre, кушанїя представляти, подчивати, угощати при кушаніи. wol, stattlich, kostbar, onerare mensam epulis exquisitissimis, persice epulari, преизрядно, богато подчивати, довольствовати. schlecht, kärglich tractiren, parca manu praebere cibum, скупо подчивати, угощати.

Tractiren, handlen, agere de re, разсуждати о какой вещи, о какомъ дѣлѣ. einen Text tractiren, explicare dictum biblicum, толковати мѣсто изъ библїи einen hart tractiren, durissime aliquem habere, прїимати кого не обходительно. жестоко съ кѣмъ поступати. s. hart halten.

Träg piger, deses, лѣнивый, неповоротливый, унылый. seyn, torpere, быти лѣниву. лѣнитися.

Trägheit, pigritia, torpor, лѣность, лѣнь.

Tragen, ferre, gerere, несть. auf den Achseln, bajulare, на плечахъ нести. das Tragen, gestatus, носка, ношеніе.

der tragen kan wie ein Esel, homo clitellarius, тянетъ какъ быкъ, силный человѣкъ.

die Kuh ist tragend, trägt, ventrem fert, телная корова.

die Erde trägt Früchte, terra fructus fert, земля плоды приноситъ.
es trägt nichts ein, non est de pane lucrando, не хлѣбы съ того. нѣтъ въ семъ пользы. нѣтъ отъ сего прибыли.
er trägt nichts hinter sich, non fert injurias, несттерпитъ обидъ. никому не спускаетъ. умѣетъ обороняттися. защищатися.
es trägt viel aus, ingens discrimen apparet, великая разность видна, находится, есть.
hoch tragend seyn, s. stoltz, hoffärtig.
es trägt sich zu, incidit, evenit, accidit, случается, приключается.

Träger, bajulus, gestator, носитель, носильщикъ.

Trächtig, ferax fœtus, gravis, обременень ношею. чреватый, беременный, брюхатый. werden, concipere, зачати во чревѣ. понести.

Tragbähre, feretrum, носилки.

Tragödie tragoedia, Трагедія. -Spielen, agere tragoedias, Трагедію отправляти, играти.

Tragödisch, tragicus, трагическій.

Tragoner, miles dimachus, драгунъ.

Trang, oppressio гоненіе, утѣсненіе. einem viel Trangs anthun, multum molestiae et doloris alicui facessere, зѣло утѣсняти кого.

Trängen, premere, angustare, тѣснити, утѣсняти, давити.

Trangsal, difficultates, molestiae, тѣснота, гоненіе, бѣда, напасть.

Trangselige Zeiten, tempora maxima, dura, tristia, лютыя, трудныя, жестокія, бѣдственныя времена.

Tranck, potus, питіе, напитокъ. lieblicher Tranck, nectar, пріятное питіе.

Träncken, einen Menschen, dare potatum, поити, напоити кого. das Vieh, pecora aquari, скотъ, скотину поити. mit Oel, lanam, pannum oleo imbuere, наволакивати, намазати масломъ.

Träncke, die, aquarium, водопоиня.

Transport-Schiffe, naves vectoriae, quibus milites transportantur, Транспортъ [судно морское.]

Trappen, mit den Füssen, incedere durius, ступати, ботати, топати ногами. по мужицки ступати, не вѣжливо ходити.

Traub, uva, кисть ягодная. die man aufhenckt, uvae pensiles, кисть ягодная висячая, вывѣсная.

Trauben Beerlein, acinus, виноградныя ягоды. -Blat, -Laub, pampinus, листъ виноградный. -Häutlein, -Bälglein, folliculus, кожица ягодная. -Kamm, scapus, racemus, вѣтвь ягодная. -Körnlein in dem Beer, vinacia, зерно ягодное. Most, Safft, gesottener Wein, defrutum, сокъ ягодный, виноградный. -Schoß, malleolus, отрасль, отростокъ ягодный. -tragend, vuifer, на чѣмъ ягоды растутъ, ягоды носящій. -Tretter, qui uvas calcat, который ягоды мнетъ, давитъ.

Trauen, fidere, confidere, credere, вѣрить. уповать. надѣятися.
trau mir drum, me fide, en dextra, fidesque, въ томъ надѣися на меня, вѣрь, повѣрь мнѣ въ томъ.
ein Mensch dem nicht zu trauen, ambiguae fidei, недостовѣрный.
wann einer ihme selber zu viel traut, nimia sui fiducia, безмѣрное на себе упованіе, когда кто себѣ много вѣритъ, на себя очень много надѣется.
es darff kein Mensch dem anderen trauen,

non

non hospes ab hospite tutus, nec socer a genero, fratrum quoque gratia rara est, и брату на брата надежду класть неможно. ненадобно другъ другу вѣрить.
trau, schau, wem, fide, sed cui, vide, смотри кому вѣришь.
trau wohl, reitets Roß weg, amicitiae fiducia decipit, подъ видомъ дружбы многiя бываютъ коварства. многихъ надежда обманула.
Trauen, und Glauben halten, fidem servare, вѣру соблюсти, сохранити. въ правдѣ устояти.
nicht halten, fidem frangere, не устояти въ словѣ, въ вѣрѣ. не хранити, не держати слова.
ich traue nicht, vestigia me terrent, я не вѣрю.
Trauen, matrimonio conjungere, вѣнчати, женити. sich trauen lassen mit einer, nuptiarum solemnia celebrare, вѣнчатися, женитися, бракомъ сочетатися.
Trauff, stillae, капли. vom Dach, stillicidium, капель.
Traum, somnium, сонъ, грѣза, привидѣнiе.
einen Traum von etwas haben, per somnium videre aliquid, во снѣ нѣчто видѣти.
Traum deuten, somnium interpretatione explicare, сонъ толковати, угадывати.
der Traum ist mir wahr worden, quam praesentia omnia, quae in somnis vidi! сонъ мнѣ сбылся: мои сонъ исполнился.
es ist auf Träume nicht zu gehen, somnia fallaci ludunt temeraria nocte, & pavidas mentes vana timere jubent, сну вѣрить не надлежитъ.
es sind nicht alle Träume zu verachten, interdum veram portendunt somnia causam, и сны иногда сбываются: но всегда сонъ презирать надлежитъ.
Träumen, somniare, грѣзить, чрезъ сонъ во снѣ видѣть.
es träumt dir gewiß, caecum insomnium narras, грѣзы, вры сказываешъ: тебѣ это грѣзится.
ich weiß nicht, ists also, oder hat mir nur so geträumt, nisi quidem ego ambulavi hodie dormiens in tegulis, factum puto, я не знаю, на яву ли это, или во снѣ мнѣ видѣлося
es könnt einem ja nicht närrischer träumen, non fuit unquam somnium magis inscitum, онъ дичь несетъ. и грѣзится глупяе, смѣшняе неможетъ.
was einer gern hätte, davon träumt ihme, canis famelicus panes somniat, голодному хлѣбъ наумѣ: чего кто желаетъ, то ему и грѣзится: что у кого на умѣ, то ему и во снѣ видится: что кто думаетъ, то и во снѣ видитъ.
Träumer, der mit Träumen geplagt ist, insomniosus, томъ кому много снится, кто всегда много во снѣ видитъ.
Traum-Deuter, somniorum conjector, interpres, сногадатель, толкователь сновъ.
-Deutung, conjectio somniorum, сногаданiе: толкованiе сна, грѣзы, соннаго видѣнiя.
Trauren, dolere, lugere, печалитися, крушитися, сѣтовати. um einen, de morte alicujus flere, по комъ.
Trauren, das, s. Traurigkeit.
Traurig, tristis, moestus, смутенъ, печаленъ. was traurig macht, luctuosus, жалобный, жалостный, въ печаль приводящiй. -seyn, in luctu esse, въ печали, печалну

печалну быти. =werden, affici moerore, снѣдатися, сокрушатися печалїю: въ печаль прїити: печалну учинитися: опечалитися. =darein ſehen, ſignum doloris vultu oſtendere, смутное, печалное лице имѣти: печалнымъ себя являти. =machen, conjicere in moerorem, печалити, въ печаль приводити кого. ſich ſtellen, ſimulare moeſtitiam, притворяти печаль: печалнымъ показыватися, притворятися.

Traurigkeit, moeſtitia, moeror, печаль, сѣтованїе.

der Traurigkeit nachhängen, aegritudini ſe dedere, въ печаль даватися: неутѣшно печалитися: день и нощь сѣтовати.

der Trauer wehren, dolori imperare, смогатися съ печалїю: въ печаль не даватися: не поддаватися печали: печаль прогоняти: не печалитися: печали до себя не допускати.

in der Trauer gehen, jacere in luctu & ſqualore, pullatum incedere, въ глубокои печали быти. въ печали пребывати: въ печалномъ платьѣ, въ печалнои, плачевнои одеждѣ ходити.

die Trauer ablegen, ponere lugubria, печаль окончати, отложити: печалное платьѣ скинути.

in der Trauer ſoll man Maaß halten, ponamus nimios gemitus, flagrantior aequo non debet dolor eſſe viri, nec vulnere major, умѣренно печалитися надлежитъ: не надобно паче мѣры печалитися: печали мѣру знать надлежитъ.

Trauer=Fall, caſus lugubris, печалныи случаи. =Kleider, habitus lugubris, печалное платье: печалная одежда: плачевное одѣянїе. =Lied, carmen lugubre, пѣснь печалная, плачевная. =Spiel, tragoedia, трагедїя. =Mahl, epulum funebre, обѣдъ похоронныи, на похоронахъ.

Trauring annulus pronubus, перстень обручалныи.

Treber, vinacia, дробина, гуща.

Trechen, die Weinſtöck, accumulare vites humo, собирати виноградъ. =das Feuer, ſopire ignem, гасити, тушити огонь. =die Schuld auf einen andern, alii culpam tribuere, на инаго вину складывати, сваливати.

Treffen, das Ziel, ferire ſcopum, попадати, убивати въ примѣту, въ цѣль. mit dem Feind, acie congredi cum hoſte, сыитися, соитися на брань: сражатися съ непрїятелемъ. съ непрїятелемъ въ брань, въ бои вступити, брань учинити, сотворити, братися. eines Bildnüß treffen, ducere vivos alicujus vultus, образъ, подобїе, портретъ чеи сходно написати: чеи образъ, портретъ въ малеванїи потрафити, утрафити, нарядно изобразити. mit Worten, verbis aliquem coarguere, словами кого обличити.

Treffen, das, praelium, брань, бои, воина, баталїя, сраженїе. im Treffen umkommen, in acie cadere, на воинѣ, на брани пасти, убиту быти. ſ. Schlacht.

wanns zum treffen kommt, ubi ſerio res agitur, когда къ дѣлу придетъ.

es iſt ein Treffen vorgeloffen, pugna facta eſt, praelium commiſſum, брань, бои учиненъ. баталїя случилась.

Trefflich, oder fürtrefflich, inſigniter, bellicociſſime, нарядно, превырядно.

Treiben, agere, pellere, гнати, гонити, прогнати, прогоняти. ein Gewerb, Kunſt, Handwerck, exercere artem, упраж=

упражнятися въ какомъ дѣлѣ: дѣло какое, торги отправляти: художество, искуство имѣти. das Trincken eine Weile treiben, continuare aliquamdiu perpotationem, запоя держатися: нѣсколко времени съ ряду безъ остановки, безпрестанно пити.

treibe was du gelernet hast, quam quisque novit artem, in ea se exerceat, дѣлай то, чему ты гораздъ: въ чемъ ты обучился, то и дѣлай: упражняйся въ томъ, что умѣешь.

getriebene Arbeit, anaglypta, чеканная работа. der es macht, anaglyptes, чеканщикъ.

Tremulant, tremula regula, дрожащій, трѣли бїющїя.

Trennen, disjungere, divellere, развести, раздѣлити, разпустити, разлучити, отдѣлити, отлучити, разрушити.

Trennung, separatio, disjunctio, разводъ, разлученїе, отдѣленїе. in der Lehr, schisma, расколъ: иное, противное ученїе. anrichten, schisma facere, расколъ учинити, ввести, завести.

sich trennen, in diversum ire, animos dissociare, разлучитися: дружбу разорвати, разрушити.

Tretten, calcare, попирати, топтати, толкати, пѣхати ногами.

er tritt daher, als ob rc. ingreditur graviter, vt sybarita per plateas, выступаетъ, уставляетъ походку, будто

in einen Dorn tretten, calcare latentem spinam, на тернъ наступити, ногу наколоти.

in den Ehestand tretten, matrimonium inire, бракъ воспрїяти: въ бракъ вступити: бракомъ сочетатися: женитися: жену пояти: замужъ, за мужа выйти.

in ein Amt tretten, adire spartam, въ чинъ, въ дѣло вступити: чинъ, дѣло на себя приняти, воспрїяти.

einen auf den Fuß tretten, offendere, на ногу кому наступити: озлобити кого: досадити кому.

zu nahe tretten, beleidigen, offendere, озлобити, оскорбити кого.

Trettfaß, pressorium, судно, въ которомъ что давятъ.

Treufflen, stillare, капати.

Treu, s. getreu. die Treue, fides, fidelitas, вѣра, вѣрность.

bey meiner Treu, mea id fide promitto, мнѣ повѣрь: я порука.

die alte teutsche Treu, intemerata fides, непорочная вѣра.

Treu und Glauben halten, fidem servare, вѣру соблюсти, сохранити, содержати: въ правдѣ устояти.

Treulich, bona fide, fideliter, правдиво, вѣрно, не ложно, истинно. es mit einem meynen, bona fide cum aliquo agere, вѣрно, не ложно, не коварно, правдиво съ кѣмъ поступати, обходитися.

Treuhertzig, fidelis, candidus. вѣрный, простосердечный, не коварный. s. offenhertzig.

Treuloß, perfidus, perjurus, не достовѣрный, не вѣрный, лживый, лукавый. werden, fidem promissam fallere, обѣщанїе не исправити: солгати: въ словѣ, въ вѣрности неустояти: лживымъ, не вѣрнымъ учинитися.

Treulosigkeit, perfidia, невѣрство, невѣрность.

Triangel, triangulus, треуголникъ.

Trieb, stimulus, impulsus, поощренїе, побужденїе

es ist kein Trieb in ihm, non est in illo calor,

calor, quo agitante calescat, у него нѣтъ охоты, склонности.

Tribuliren, insultare in aliquem, exagitare, ругатися кому: насмѣхатися надъ кѣмъ: насмѣхъ подымати кого: скучати, докучати, досаждати кому: дразнити кого: принуждати кого.

Tribut, tributum, дань, подать, поборы. auflegen, imperare, irrogare tributum, наложити. geben, ferre, solvere, платити.

Trichter, infundibulum, воронка, лейка. dadurch eingiessen die Kunst, afflare, aliquem spiritu extemporaneae eruditionis, ученіе кому воронкою въ голову лити.

Trieffen fluere, manare, stillare, течи, капати. das Triefen der Augen, oculorum lacrymationes, теченіе изъ глазъ. von vielem Trincken, lumina vino lacrymosae отъ многаго питія. der Nasen von der Schnuppe, cum destillat humor ex capit, in nares, капаніе изъ носу.

Trieff-Aug, lippus, текущіе глаза.

Trier, Augusta Trevirorum, Августа Тревирорумъ, Трирь (городъ)

Trillen, die Soldaten, militem exercere, ad exercitationem producere, салдатъ выводити на ученіе, обучати. einen trillen, s. plagen, tribuliren.

Triller im Gesang, chromata cantus, трѣли въ пѣніи. -schlagen, chromatis exornare cantum, трѣли въ пѣніи выводити. s. coloriren.

Trincken, bibere, potare, пити.

starck trincken, amystide bibere, крѣпко, жестоко, чрезмѣрно пити, упиватися.

nur ein wenig trincken, paulum subbibere, немного подпити. мало, помалу, по маленку пити.

trinck, wann du wilt, bibe, si vis, пѣй коли хочешь.

trinck dir nur genug, bibe, ut expleas sitim, напѣйся доволно. утоли жажду.

auf gute Freundschafft trincken, vino amicitiam et familiaritatem conciliare, пить за здравіе, за дружбу.

einem zutrincken, propinare, potum praebere, пить до кого.

du meinst du müssest immer trincken, semper siti siccus es, тебѣ кажется, что всегда пить надобно.

je mehr ich trincke, je mehr ich möchte, quo plus sunt potae, plus sitiuntur aquae, что больше пьется, болше хочется.

Tag und Nacht trincken, diem noctemque potando continuare, денно и нощно запиватися, упиватися, пити.

Trinckgeld, merces, малое воздаяніе, награжденіе за какій трудъ.

du darffst dein Trinckgeld mit mir nicht theilen, non feres nuncium aureorum verborum, я съ тобою дѣлитися не хочю: мнѣ до тебя дѣла нѣтъ.

Trinckgeschirr, poculum, сосудъ питейный. -Glaß, calix vitreus, стаканъ стеклянный. рюмка. -Hauß, -Stuben, taberna vinaria, кабакъ: питейный, волный домъ. шинокъ.

Trincker, potator, пьяница, питухъ.

Tringen, zwingen, urgere, compellere, нудити, понуждати, принуждати, заставляти кого.

auf etwas tringen, instare, urgere, весма требовати чего: принуждати къ чему: силою о чемъ домогатися: неотступно о чемъ стаpатися.

Tritt, gressus, стезя, стопа, слѣдъ, ступаніе.

einen bösen Tritt thun, falli vestigio, оступитися, преступитися, поскользнутися.

einem auf den Tritt nachgehen, vestigiis alicujus insistere, слѣдомъ итти, послѣдовати за кѣмъ.

manchen

manchen sauren Tritt thun, multas molestias devorare, многія бѣды видѣти, терпѣти.
man sieht keinen Tritt von ihm, nullum ejus extat vestigium, nec simulacrum, его и слѣду нѣтъ· будто его и небывало.
ich habe keinen Tritt aus der Stadt gethan, nusquam me movi ex urbe, я ни ногою изъ города небывалъ, невыходилъ: я всегда въ городѣ былъ.
Triumph, triumphus, торжество, тріумфъ. was darzu gehöret, triumphalis, торжественный, тріумфалный, побѣдоносный.
Triumphiren, triumphare, торжествовати, тріумфовати. prächtig, triumphare gloriose, славно, преславно торжествовати.
Triumphs-Krantz, corona triumphalis, торжественный, тріумфалный, побѣдонсный вѣнецъ. -Lied epinicium, торжественная пѣснь. -Pforten, oder -Bogen, arcus portae triumphales, врата торжественныя, тріумфаныя. побѣдоносныя. -Wagen, currus triumphalis, побѣдоносная, торжественная, тріумфальная колесница, корѣта.
Trocken, s. trucken.
Trödler, mango, ветошникъ съ начала.
Trog, zum backen, alveus, квашня. fürs Vieh, linter, корыто. für die Schwein, aqualiculus, корыто, коробъ, ящикъ.
Trogscharre, radula pistoris, мутовка, мѣшалка, лопатка.
Trohen, minari, грозити, угрожати. sehr und hart trohen, minitare, зѣло, жестоко грозити, угрожати кому. стращати кого.
es stirbt niemand vom trohen, canes timidi vehementius latrant, quam mordent, съ грозъ ни кто неумираетъ, не боися твои собаки, которая ворчитъ.
Trohung, comminatio, грозы.
Trohwort, verba minacia, voces acerbae et minaces, грозныя слова,
deine Trohwort schrecken mich nicht, non possunt minis tuis oculi mihi fodi, не грозы, не болно боюся: не больно я твоихъ грозъ боюся: я съ твоихъ грозъ великъ взросъ.
leere Drohwort, bruta fulmina, пустыя, не вредителныя грозы.
Trompete, tuba, труба, (тромиетъ.)
Trompeter, tubicen, трубачь.
Trompeten, canere tuba, трубити.
Trompetenschall, taratantara, звукъ, гласъ трубы: трубный гласъ.
Tropff, gutta, stilla, капля.
Tröpfflen, stillare, капати.
Tröpfflen, das, stillatio, капаніе, капель.
Tröpfflend, was herab treufft, stillatitius, капелный, каплющій.
Tröpfflein, guttula, капелка. tropffenweiß, guttatim, по каплѣ, каплями.
austrincken bey einem Tropffen, siccare fundum poculi, выпить до капли, начисто.
Tropffwurtz, polypodium, Полуподіумъ (корень.)
Tropff, der nicht reden kan, bambalio, нѣмъ.
Tropff, ein ungeschickter Mensch, fungus putidus, homo stupidus, глупецъ, глупый человѣкъ, простакъ.
bist du nicht ein Tropff? mi homo, sanusne es? съ умомъ ли ты? есть ли въ тебѣ умъ? не туракъ ли ты?
wie kan einer so ein Tropff seyn? hoccine est credibile, tanta ut vecordia innata cuiquam sit? не можно повѣрить, какая глупость: можноли тому статься, чтобъ кто такъ глупъ былъ? кто такъ глупъ быть можетъ?
Troppe, turma, cohors, куча, валка. Troppen, copiae, войско, полки. -weiß turmatim, catervatim, кучами, ротами

-Reuter, turma equitum, множество конницы.

Troß, impedimenta, бремя, рухледь: припасы воинскія. -Bub, calo, слуга, служитель, холопъ, хлопецъ, воинскій, при воискѣ.

Trosseln, strangulare, душити, давити, удавити, задавити, умертвити.

Trost, solatium, утѣшеніе.

GOtt ist mein einiger Trost, in uno Deo spes mihi est unica, всеупованіе, надежда моя богъ.

Trost bey jemand suchen, quaerere ab aliquo levamentum doloris & miseriarum, просити у кого облегченія въ скудости, въ болѣзнѣхъ: помощи отъ кого искати.

Trost von jemand haben, solatium ex aliquo reportare, утѣшитися отъ кого: помощь отъ кого имѣти.

ich weiß keinen Trost, nihil habet, in quo acquiescat animus, я никакого себѣ утѣшенія, помощи не знаю.

es will kein Trost bey ihm verfangen, dolor ejus est inconsolabilis, его печаль неутѣшна. онъ никакого утѣшенія въ своей печали непріемлетъ

Trost einem geben, s. trösten.

Trost mangeln, egere consolatione, не имѣти помощи, вспоможенія утѣшенія: неначто надѣятися: всякія помощи лишену быти.

Gedult ist der beste Trost, animus aequus in re mala optimum est aerumnae condimentum, терпѣнност есть великое утѣшеніе, увеселеніе, облегченіе въ напастехъ, и утѣшеніи.

Trösten, solari, consolatione alicui dolorem eripere, утѣшати, тѣшити, разговаривати, увѣщати кого.

sich trösten lassen, admittere solatia, примати разговоръ, утѣшеніе въ печали.

sich nicht wollen trösten lassen, dolere insolabiliter, не утѣшно плакати, печалитися: не хотѣти утѣшитися.

Tröster, solator. paracletus, утѣшитель.

Tröstlich, plenus solatio, полнъ утѣхи: утѣшный, утѣшителный. trostreich, s. trösten.

Trost-Brieff, epistola consolatoria, утѣшителное, увеселителное писмо. -Loß, desperatus, solatii expers, отчаянный, неутѣшимый: утѣшенія, совѣта непріемлющій.

Trotz, renixus, protervia, упорство, упрямство, противность, противленіе, противоборство.

das sey mir ein Trotz, en oris oculorumque contumaciam ac superbiam, вотъ какъ упрямъ.

dir zu Trotz, te invito, хотя ты тръсни, на твое зло.

trotz, sey so keck, aude, si vir es, изволко напустить. нутко, буде смѣешь,

er ist gelehrt trotz einem, er sey wer er wolle, nemini cedit eruditione, онъ никому въ наукѣ неуступитъ, не скоро найдется, ктобы наукою выше его былъ.

Trotzen, pugnaciter dicere, obniti, упрямствовати, упрямитися, непокоратися, непокориву, упряму быти: дерзко говорити.

Trotzig, minax, contumax, сварливъ, упрямъ, несговорчивъ. -lich, ferociter, importune, люто, свирѣпо, упрямо.

Trüb, turbidus, мутный. Wetter, nubilum, пасмурный воздухъ, пасмурная погода. Wein, vinum faeculentum, мутное вино. Wasser, aqua faeculenta, turbida, болотная,

ѣлая, мутная, не чистая, не свѣтлая вода. Himmel, turbidum ac immite caelum, не спокойное, не ясное, пасмурное небо. trüb machen, turbare, смущати, смутити.

im trüben fischen, anguillas quaerere, turbato stagno, ex aliena miseria fructum quaerere, въ чужой бѣдѣ корыстоватися: отъ чужія бѣды корысти, прибыли искати.

Trübsaal, calamitas, afflictio, aerumna, скорбь, бѣда, тѣснота, печаль, утѣсненїе.

Trübseelig, aerumnosus, calamitosus, утѣсненный, печалный.

Truchses, dapifer, столникъ.

Truch, arca, capsa, коробка, ящикъ, сундукъ.

Trüchlein, cistula, коробочка, ящичекъ, сундучокъ.

Trucken, siccus, aridus, сухїи, сушеныи, высохлыи, засохлыи, изсохлыи.

mit trucknen Augen eines andern Elend sehen können, siccis oculis & pumiceis alienam inspectare miseriam, чужая бѣда не досадна. на чужую бѣдность безъ жалости, безъ сожалѣнїя смотрѣти.

wir sitzen ja im trucknen, quid festinas? in sicco sumus, куды спѣшишь? негонятъ: ведь надъ нами не каплетъ.

ein truckener Sommer, aestas sicca, великая суша. сухое жаркое лѣто.

einem ein Ding gut trucken unter die Augen sagen, absque dissimulatione in os alicui dicere, на прямикъ кому выговорити что.

einen trucken abschmieren, probe depalmare, кого путно выстроити, выходити, отпочивати, отстроити, устроїти, кого такъ отпотчивати,

чтобъ до новыхъ вѣниковъ не забылъ.

Truckne, siccitas, ariditas, суша.

Trucknen, siccare, сушити, высушати. trucken werden, siccari, arescere, сушитися, высыхати, сохнути.

Truck, in der Preß, pressura, тисненїе.

Truck-Wein, mustum tortivum, давленое вино.

Truck, eines Buchs, forma litterarum, печатанїе какой книги. der erste Truck, exemplum primum, первыи вуемпларъ. первыи листъ, книга изъ выходу.

Trucken, premere, давити, тѣснити, утѣсняти.

der Schuh, die Noth truckt ihn, urgetur necessitatis telo, настоитъ ему нужда: нужда его утѣсняетъ, угнѣтаетъ.

einen trucken, verfolgen, deprimere aliquem, свергати, опровергати, низлагати, изобижати, утѣсняти, изгоняти кого.

Trucken, ein Buch, excudere, печатати книгу. nicht trucken lassen, librum supprimere, книгу до печати не допустити, въ печать не давати, не печатати.

Trucker, Typographus, Тупографъ. печатникъ. Truckeren, officina typographica, печатныи домъ, двор: Тупографїя.

Trummel, tympanum, тумпанъ, барабанъ. -rühren, schlagen, tympanum ferire, барабанити, въ барабанъ бити. -Schläger, tympanotriba, барабанщикъ.

Trummeln, s. Trummelschlagen.

man trummelt, tympana reboant, въ барабаны бьютъ.

Trumpffen, ludo chartularum triumphare, козыряти: козыремъ, козырною картою подходити.

Trunck, potus, haustus, питїе.

auf

auf einem Trunck, uno haustu, за одинъ духъ, однимъ духомъ, разомъ пити, выпивати.
beym Trunck, inter pocula, за стаканами, при стаканахъ.
einen Trunck mit einander thun, compotare, перепиватися, попивати, пити съ кѣмъ.
einen Trunck lassen herum gehen, bibere a summo, пити въ кругъ, кругомъ.
er ist beym Trunck, assidet compotationibus, сидитъ за пивомъ, за виномъ: онъ пьетъ, упивается.
er hat einen Trunck, pluseulum se invitavit, онъ подпилъ, упился, напился пьянъ.
es ist ihm ein Trunck worden, philtra Thessala bibit, опился.
er hats im Trunck gethan, ebrius id fecit, онъ это съ пьяна, съ пьянства, въ пьянствѣ здѣлалъ.
Trüncklein, potiuncula, питеице. -thun, sumere, пити. aus der Apotheck, medicorum potiuncula, питіе, лекарство Аптекарское.
Truncken, ebrius, tumulentus, пьянъ, шуменъ, хмеленъ. -seyn, vino madere, быти пьяну, шумну, хмелну: до пьяна пьяну напитися. -machen, inebriare, упоити: пьяна, допьяна напоити кого.
Trunckenbold, ebriosus, merobibus, пьяница, пропоецъ, пиворѣзъ.
Trunckener weiß, in vino, temulenter, съ пьяна, съ хмелю, пьянымъ умомъ.
Trunckenheit, ebrietas, пьянство.
Truppe, s. Troppe.
Tübingen, Tubinga, Тубинга, Тюбенгенъ. (городъ.)
Tuch, pannus, сукно. leinenes, linteum, полотно.
Tüchlein, panniculus, суконце. -zum wischen, linteolum, полотенцо, тряпочка, тряпка, тряпица. ein gutes zartes Tüchlein, bombycinus panniculus, бумажное, хорошее, тонкое полотно.
Tüchen, panneus, суконный, изъ сукна здѣланный.
Tuch-Bleiche, politura, мѣсто гдѣ бѣлятъ. -Bleicher, politor, бѣлилщикъ. -Handel, negotiatio lintearia, торгъ полотняный. -Händler, negotiator lintearius, торговецъ полотняный. -Knapp, fullo, суконный мастеръ. -Laden, taberna lintearis, лавка суконная, полотняная. -Macher, pannifex, суконщикъ. -Scherer, tonsor panni, стригалщикъ сукна.
Tüchtig, aptus, commodus, idoneus, пригодный, удобный, способный, искусный.
Tüchtigkeit, apitudo, годность, способность искусство.
Tück, fallacia, dolus, fraus, лесть, лукавство, пронырство, коварство, обманъ, обманство.
Tückisch, s. listig.
Tugend, virtus, добродѣтель.
der Tugend sich befleissen, studere virtuti, colere virtutes, жити добродѣтелно: добродѣтели искати: тщатися, старатися, пещися, попеченіе, стараніе, имѣти о добродѣтели.
aus der Noth eine Tugend machen, necessitati parere, изъ нужды добродѣтель дѣлати: по нуждѣ, зануждну жити.
Tugend ist über alles, virtus omnibus rebus anteit, добродѣтель всего дороже: добродѣтель вся превосходитъ, превышаетъ.
Tugend ohne Geld, externis virtus incomitata bonis, добродѣтель безъ богатства.

Tugend bringt ewiges Lob, virtus aeterna est, добродѣтель вѣчную славу, похвалу приноситъ.

das ist seine Tugend, sic sunt ejus mores, онъ такъ обыклъ дѣлать: у него такїи обычаи, нравъ.

Tugend ist mehr dann Adel, tota licet veteres exornent undique cerae atria, nobilitas sola est, atque unica virtus, добродѣтель есть выше, болше бла городїя.

Tugend gilt heut zu tag nicht viel, non facile invenies multis in millibus unum, virtutum pretium qui putet esse sui, добродѣтель нынѣ не въ чести, не почитается, нынѣ на добродѣтель не очюнь смотрятъ.

wer Tugend hat, der hat alles, omnia adsunt bona, quem penes est virtus, добродѣтелныи всегда доволенъ. кто добродѣтель имѣетъ, все имѣетъ.

Tugend kommt in der gantzen Welt fort, invia virtuti nulla est via, добродѣтель всегда свою честь имѣетъ. съ добродѣтелїю весь свѣтъ пройти можно.

Tugend und Schönheit stehen wohl beysammen, gratior est pulchro veniens e corpore virtus, красота съ добродѣтелїю прїятна есть.

Tugendsam, tugendhafft, tugendreich, honestus, virtutis amans, честныи, добродѣтелныи.

Tugendlich, homo placidus, lenis, tranquillus, modestus, commodis moribus, тихїи, смирныи, чинныи, прїятныи, добродѣтелныи, учтивыи. ⸗ sich bezeugen, agere placide, leniter, modeste, чинно, тихо, честно, постоянно, учтиво себя содержати, вести, поступати.

Tulipan, tulipa, Тулипанъ, цвѣтъ.

Tumm, stupidus, глупыи, дуракъ, безумныи, глупъ, глупецъ, пустая голова.

Tummkühn, audaculus, продерзостенъ, продерзостныи.

Tummel im Kopff, crapula, похмелїе, шумъ въ головѣ. ⸗ haben, vino gravem esse vel obrutum, шумну, пьяну, хмельну быти.

Tummeln, ein Pferd, equum in gyrum circumducere, на лошади въ кругъ скакати. sich wacker tummeln, celeritatem adhibere, спѣшити, поспѣшати въ дѣлѣ.

Tummelplatz, area domiturae, мѣсто гдѣ лошадеи въ кругъ скакати обучаютъ.

Tumper Wetter, nubilum & turpe coelum, пасмурная мрачная погода. ⸗ Stimm, vox fusca, темныи, не ясныи голосъ.

Tümpffel, gurges, vorago, бездна, пучина, глубина.

Tumult, tumultus, turbae, смятенїе, смущенїе, шумъ, крикъ, тревога, мятежъ. ⸗ erregen, excitare, дѣлати, завести, подняти, всчинати, производити. ⸗ stillen, sedare, утолити, укротити, утишити, смирити.

Tumultuiren, s. Tumult erregen.

Tünchen, parietes trullissare, стѣны подмазати.

Tüncher, tector, подмазчикъ. ⸗ Pensel, penicculus tectorius, кисть. ⸗ Werck, opus tectorium, подмазка.

Tuncken, tingere, mergere, погружати, обмочити, обмакнути, окунути.

Tunis, regnum Tunetanum, Царство Туниское, Тунетанское.

Tupff, tüpffel, punctum, точка.

Tüpfelicht, maculosus, guttatus, побрызганыи, обрызганыи, въ пятнахъ, точками проведенныи.

Turban, cidaris Persica, Turcica, челма, шапка турецкая.
Türck, Turca, турчанинъ, турокъ.
Türckey, Turcia, государство турецкое, Турція, Турецкая земля.
Türckisch, Turcicus, турецкій.
auf gut Türckisch mit einem umgehen, immanibus plagis in alicujus tergum saevire, не милосердо, не милостиво содержати кого, безъ милости, безъ милосердія бити, мучити кого, не христіанскій съ кѣмъ поступати.
Türckisch Korn, Weitzen, Turcicum frumentum, пшено сарачинское.
Türckischer Bund, cidaris, завои турецкій, челма.
Türckisches Nägelein, flos Africanus, шапки, цвѣты, (Турецкія гвоздики)
Türckiß, Thyites, драгоцѣнныи камень, зеленаго цвѣта.
Turnier, s. Thurnier.
Turnieren, saevire, bacchari, яритися, бѣситися, рѣзвитися.
Turteltaube, turtur, горлица.
Tuschen, wie die Mahler, grau in grau, monochromate uti, тушевати. Tuscharbeit, genus picturae monochromateum, тушеванная работа.
Tuschen, vertuschen, celare, supprimere, таити, затаити, утаити: крыти скрывати, укрывати, спрятати.
Tyrann, tyrannus, oppressor saevus, immitis, intolerandus, мучитель, тиранъ.
kein Tyrann stirbt eines rechten Tods, tyrannus senex prodigium, рѣдко мучитель своею смертію умираетъ.
einem Tyrannen ist niemand hold, necesse est multos timeat, quem multi timent, кто многимъ страшенъ, многихъ и самому боятися надлежитъ. тирану, мучителю никто пріятенъ, добръ, доброхотенъ не бываетъ.
Tyranney, tyrannis, жестокое владѣніе, мучителство, тиранство, лютость, безъ человѣчіе.
Tyrannisch, tyrannicus, жестокій, мучителныи, тиранскій, свирѣпыи, грозныи безчеловѣчныи.
Tyrannisiren, crudeliter, tyrannice imperare, мучителски, тирански, безчеловѣчно поступати съ кѣмъ, владѣти кѣмъ, надъ кѣмъ.
Tyrannenwürger, tyrannicida, мучителеубійца.
Tyrus, Tyrus, Тиръ градъ. ein Tyrer, Tyrius, родомъ изъ Тира.

V.

Vacantz, vacatio, гуляніе, отдыханіе: порозжее, упалое мѣсто.
Vagant, erro, vagabundus, гулякъ, шатунъ, лытан, пустоядецъ, бродяга.
Valet, ultimum vale, послѣднее прощеніе. geben, valedicere, прощатися. Predig, concio valedictoria, слово, поученіе прощателное.
Vasall, cliens, фазаллъ, подъ чіимъ защищеніемъ, властію живущій, обрѣтающійся.
Vater, pater, parens, отецъ, родитель.
dem Vater nachschlagen, patris mores & ingenium referre, походити на отца обычаемъ и разумомъ: въ слѣдъ, въ ступень отцовскую вступати.
es ist der ähnliche Vater, es ist der Vater, patris faciem scite exhibet, весь въ отца.
er machts wie sein Vater, persequitur mores patris, онъ также дѣлаетъ какъ

какъ его отецъ: отцовскимъ обычаямъ послѣдуетъ: по отцовски дѣлаетъ.

wer ist sein Vater, quo parente natus est? кто его отецъ? чей онъ сынъ?

Väter, die, Majores, предки.

Vaterhalbs = halben. Sie seyn Vater halbs rechte Geschwistrige, eodem patre nati sunt, они по отцѣ братья, или сестры.

Vaterland, patria, отечество, отечествïе, отчизна.

das Vaterland ist lieb, nescio qua natale solum dulcedine cunctos ducit, & immemores non sinit esse sui, мило, любезно есть отечество: въ отечествѣ прïятно жить: нѣтъ прïятнѣе отечества: всякому своя сторона мила.

Vater=Mörder, parricida, отцеубïйца. =Mord, parricidium, отцеубивство.

Vaters=Vater, avus paternus, дѣдъ, дѣдушко. =Mutter, avia, бабка, бабушка. =Bruder, patruus, стрый, дядя. dessen Kind, patruelis, двоюродный братъ. Schwester, amita, тетка стрыя.

Vater=stelle vertretten, patrem agere, на отцово мѣсто вступити: вмѣсто отца быти.

Väterlich, paternus, отчïй, отечь, отеческïй. was vom Vater herkommt, paternus, patritus, отцовъ, отцовскïй. =Erb, patrimonium, отцовщина: наслѣдïе послѣ отца: отцовское наслѣдïе.

Väterlich, paternus, отчески, отчески, по отечески. =gesinnet seyn, patrio esse animo in aliquem, по отечески съ кѣмъ поступати, радѣти кому, старатися о комъ. отеческое старанïе, попеченïе о комъ имѣти.

Vaterloß, orbus patre, отца лишившïйся, не имущïй, сирота. der seinen Vater noch hat, patrimus, у кого еще отецъ есть, живъ, здр вствуетъ: отца имущïй.

Vater Unser, das, Oratio Dominica, молитва Господня: Отче Нашъ.

Ubel, malus, злый, худый, лукавый. das Ubel, malum, зло, лукавое.

mir ist übel dabey, animo male est, мнѣ тошно, тошнится на то глядя.

übel womit zufrieden seyn, iniquo aliquid animo ferre, чѣмъ недоволну быти.

übel ärger machen, oleo incendium restinguere, къ худому зло прибавляти: прилагати беззаконïя къ беззаконïямъ.

ihme selbst übel thun, cruribus suis asciam illidere, самому себѣ худо дѣлати: самому себя не жалѣти: самому себѣ злодѣемъ быти, не радѣти.

übel anlegen, male collocare, злѣ употребляти. eines Wohlthat, perverse uti beneficio alicujus, благодѣянïе чïе злѣ употребляти, ни во что ставити: за показанное благодѣянïе не благодарну быти. aufnehmen, iniquo animo ferre, въ противность ставити, поставити: за зло приняти что: осердитися, огорчитися, прогнѣватися за что. auf seyn, male valere, немощи; нездорову, больну, хвору быти: хворати. недомогати. немощствовати. не очюнь здорову быти: худое здоровье имѣти. s. kranck. auslegen, deuten, sinistre interpretari, въ зло вмѣняти, толковати, разумѣти, за зло поставити. =aus=schlagen, cedit male, неудатися, худо удатися. bekommen, cedere male, не здорову, не благополучну, в, едителну быти. daran seyn, magno esse in periculo,

lo, въ нуждѣ, въ бѣдѣ, не безъ нужды быти: у кого въ непрїязни быти. 2. великою, тяжкою, не сносною, смертельною болѣзнїю лѣжати, немощи. ⸗fürchten, male timere, злаго боятися, опасатися. ⸗gefallen, displicere, не нравитися, не понравитися, не по нраву быти, не показатися кому. ⸗hören, audire graviter, недослышати, худо слышати: крѣпку на ухо быти. ⸗nachreden, famam alicujus laedere, за глазами худо про кого говорити: за очи кого поносити, ругати, злословит, бранити. s. lästern. ob etwas sich gehaben, subdolere, печалитися, тужити о чемъ, по чемъ. ⸗redender Mensch, calumniator, поноситель, лаятель, укоритель, порицатель, злословникъ, злоязычникъ, клеветникъ. sehen, coecutire, худо видѣти: недовидѣти: худу глазами, на глаза быти: слѣпу быти. ⸗That, facinus, malefactum, злое, худое дѣло: злодѣянїе, злодѣйство, студодѣянїе, скверподѣянїе. ⸗begehen, facinus patrare, учинити, здѣлати, сотворити. ⸗Thäter, maleficus, sceleratus, злодѣи. ⸗wollen, cupere, velle alicui male, зла желати, хотѣти, не до рохотствовати, не доброхотнымъ, злохотнымъ, зложелателнымъ быти кому. zufrieden seyn, succensere rem, ferre aliquid aegre, чѣмъ не довольну быти.

Uben, exercere, обучати, ученїе повторяти, твердити.

Ubung, exercitium, exercitatio, praxis, обученїе, повторенїе ученїя.

Ubung thut viel, usus facit artificem, частымъ употребленїемъ повторенїемъ какое дѣло въ совершенство приходитъ.

durch Ubung bringt man ein Ding in den Kopff, exercitatione firmatur; alitur memoria, частымъ употребленїемъ, повторенїемъ подтверждается, утверждается. твердится, острится памать.

Ublich, usitatus, consuetus, употребителныи, обычанныи, обыкновенныи: во употребленїи, во обыкновенїи сущїи: въ обыкновенїе приведенныи, введенныи.

Uber, super, ultra, trans, per, надъ, чрезъ, сверхъ.

über der Mahlzeit, super epulas, при столѣ, за столомъ, за кушанїемъ, при кушанїи, за обѣдомъ, въ обѣдъ, за трапезою.

über die zehen Jahr, supra decem annos, за десять лѣтъ: послѣ десяти лѣтъ: съ десять лѣтъ по томъ.

über alles verbieten thut ers doch, nititur in vetitum & cupit negata, mordet frenos, ему что ниговори, однакожъ онъ свое дѣлаетъ: онъ все противъ запрещенїя дѣлаетъ: чево невели то дѣлаетъ.

das gantze Jahr über, per totum annum, чрезъ, во весь годъ.

eins über das andere, aliud ex alio, то то, то другое.

über die funfftzigmahl, supra quinquagies, больше пятидесяти разъ.

über Wasser, trans mare, за море, за рѣку, чрезъ рѣку, чрезъ воду.

über diß, daß, &c. praeter, quod, &c. кромѣ, опричь сего: кромѣ того.

über die Maß, supra modum, чрезмѣрно, чрезъмѣру, паче мѣры, выше мѣры.

es ist mir nichts über das. nihil mihi est prius, nihil antiquius, id rebus omnibus antepono, мнѣ это пуще, паче, болѣе

болѣе всего: мнѣ ничто такъ какъ это: я сіе паче всего имѣю.

er dünckt sich über ihn, alto eum supercilio despicit, онъ себя выше его ставитъ: онъ на него и глядѣть нехочетъ.

über die Kinds-Jahr hinaus, ultra pueriles annos, оставя дѣцкія лѣта: далѣ молодыхъ лѣтъ.

über zehen Jahr kommen, post decem annos, &c. за дѣсять лѣтъ переступити: на одиннатцатыи годъ переступити: въ одиннатцатыи годъ вступити: дѣсяти лѣтъ, по одиннатцатому году быти.

Uberall, ubique, ubivis locorum, вездѣ, всюду, повсюду. insgemein, in universum, во общѣ. überall hindurch, qualibet, чрезъ все. überall hin, quoquo versus, на всѣ стороны, куды нибудь.

Uberaus, nimis, supra modum, очюнь, зѣло, весма, велми, черезъ чюръ, по премногу.

Uber das, praeterea, еще, къ тому же, сверхъ того, кромѣ того.

Uber diß, adhaec, кромѣ сего, сверхъ сего, къ сему же.

Uberantworten, tradere de manu in manum, съ рукъ на руки отдавати: вручати: руками, въ руки отдавати. einen Brieff, epistolam reddere, грамотку, писмо вручати.

Uberbieten, licitari, цѣну подымати, возвышати: дорого цѣнити: дорогую цѣну, лишнее давати: передавати.

Uberbleiben, restare, оставатися, быти излишнымъ. das überbliebene, reliquiae, остатокъ, оставшееся. wieder gewärmen, calefacere reliquias coenae, разогрѣвати старое, оставшееся кушаніе.

Uberblieben, residuus, оставшійся.

Uberbinden, superilligare, рану перевязать, переложити, перевязати.

Uberburtzeln, praecipitem collabi, стремглавъ пасти, упасти. черезъ голову упасти.

Uberbringen, perferre, transportare, перенести, переправити, перевезти.

Uberdecken, obtegere, накрыти, покрыти, одѣти.

Uberdecke, integumentum, одѣяло, крышка, покрышка.

Uberdrang, molestia, onus, скука, трудъ, досада.

einem anthun, molestum alicui esse, скучати, досаждати кому.

Uberdruß, fastidium, molestia, гадливость, тоска, гнусность.

Uberdrüßig, pertaesus rei, скученъ въ чемъ. werden, capere nauseam ex re aliqua, скучитися, прискучітися. seines Lebens überdrüßig seyn, vitae taedio laborare, житіемъ скучати, житью своему не раду быти.

Ubereilen, sich, praecipitare labores, поторопитися, не разсудно, въ скорости что здѣлати, сказати. einen andern, occupare, opprimere, застати кого въ чемъ нечаянно.

Ubereilung, praecipitantia, торопливость.

Ubereinander fallen, superincidere, обвалитися.

Ubereinkommen, congruere, convenire, сходствовати. mit jemand, sentire cum aliquo, согласну быти, соглашатися, согласоватися, единаго мнѣнія быти съ кѣмъ.

Uberessen, sich, nimio se cibo onerare, обѣѣдатися.

Ubereinstimmen, una mente, & voce una, uno ore inter se consentire, во всемъ согласовати, согласну, единогласну быти. s. übereinkommen.

Ubereintreffen, respondere, convenire, схо-дну быти.

Uberfahren, mit der Farb, superlinere, краскою прикрыти, покрыти, помазати. nur obenhin thun, attingere leviter, съ легка. übers Wasser, amnem traijcere, trans meare mari, чрезъ воду, за рѣку перебиратися, переѣхати, переправитися.

Uberfahrt, trajectus, перевоз. das Schiff darzu, ponto, перевозное судно.

Uberfall, oppressio, irruptio, нападенїе, напасть нашествїе, наступленїе, навалъ.

Uberfallen, obruere, occupare, наити, наступити, напасти на кого.

die Arbeit überfällt mich, magnitudo negotiorum me obruit, я отягченъ многодѣлствомъ, многими трудами, дѣлами.

der Todt hat ihn überfallen, interceptus est morte, смерть пресекла, прекратила жизнь его: смерть его постигла.

überfallen eine Stadt, Land, irrumpere, perrumpere in regionem, нападати, нападенїе учинити на градъ, на страну.

die Armuth hat ihn überfallen, fames ipsi obrepsit, онъ въ нищету, въ разоренїе впалъ, пришелъ.

Uberfluß, copia, abundantia, superfluitas, довольство, изобилїе.

grossen Uberfluß haben, abundare rerum omnium copia, во всемъ изобиловати, великое довольство имѣти: всѣмъ довольну быти.

zum Uberfluß, ex abundanti, отъ избытка, ради излишества.

Uberfluß an Speiß und Tranck, luxus, роскошь, безмѣрныи росходъ въ пище и питїи.

Uberflüßig, abundans, copiosus, преизобильныи. изобилныи, излишнїи.

es ist gantz überflüßig, supervacaneum est & inutile, напрасная, лишняя трата.

Uberflüssen, exaestuare, exundare, изобиловати, изобилствовати, излишествовати. излишнимъ быти.

Uberfressen, multo pabulo gravari, nimio cibo refercire, пресыщатися, объѣдатися, обжиратися. s. überessen.

Uberfrieren, glacie incrustari, gelu concrescere, обмерзнути. обледенѣти.

Uberführen, transvehere, перевозити, переправляти, перенести. (überweisen,) convincere, убѣждати, уличати. обличати, доказати. mit Erden überführen, aggerere humum, осыпати землею.

Uberfuhr, trajectus, переправа, перевозъ.

Uberfüllen, opplere, переполнити, наполнити.

Ubergeben, tradere, committere, дати, подати, вручити. sich übergeben, vomere, revomere cibos, изрыгати, изблевати.

Ubergab, Ubergebung, traditio, deditio, порученїе, врученїе, поданїе, сданїе, сдача.

Ubergehen, transgredi, преити, преступити.

die Augen sind ihm übergangen, profluere lacrymae oculis, lacrymas dedit, онъ заплакалъ, слезами облился.

das Schrepffen, die Ader-Lässe übergehen, praetermittere statas vices scarificationis, venae sectionis, перепустити, время кровопусканїя рожечнаго, жилнаго.

die Gall geht ihm gleich über, protinus est in fermento, онъ тотъ часъ осердится: онъ скоръ къ гнѣву, на гнѣвъ: онъ вспыльчивъ.

kleine Häfelein gehen gleich über, etiam

etiam ad igniculum ebulliunt ollulae, и у курицы сердце есть. хоть малъ да сердитъ.
mit Stillschweigen übergehen, praeterire silentio, умолчати что, о чемъ: утаити что, не упомянути чего.
zum Feind übergehen, transire in castra hostium, на непрiятелскую сторону перейти, передатися, измѣнити.
sich übergehen, eundo se nimium fatigare, устати, утомитися от ходьбы.
der Strohm, amnis redundat, рѣка разливается. водополѣется, на берегъ выходитъ.
den Befehl übergehen, negligere mandata, пренебрегати указы: указа не слушати: указъ презирати: на указъ несмотрѣти: указу противитися, непослушну, преслушну, ослушну быти, явитися.
Übergülden, inaurare, позлащати, позолотити, вызолотити, золотомъ наводити.
Uberschuh, obstragulum calcei, верхнїя башмаки.
Ubergiessen, superfundere, inundare, наводняти, потопляти: поливати.
Ubergiessung, exundatio, наводненїе. потопленїе.
Ubergewicht, superpondium, сверхъ вѣсу, надъ вѣсъ: перевѣсъ.
Uberhaben seyn, supersedere; освобождену, уволену быти отъ чего. dieser Arbeit bin ich überhaben, hi labores a nobis absunt, мнѣ до сего дѣла нѣтъ: сїе дѣло до меня некасается: я отъ сего уволенъ
Uberhandnehmen, excrescere, invalescere, умножатися, въ силу приходити, силу взяти.
Uberhäuffen, accumulare, наносити, совокупляти: распространяти.
Uberhaupt, ad summum, въ кратцѣ, всего на все, во обще.
Uberheben eines Dings, liberare, vindicare a re, облегчити, свободити, уволити отъ чего: чей трудъ на себя взяти: за кого вступити. sich überheben, efferre se insolenter, спѣсивитися, величатися, возвышатися.
Uberhelffen, einem, expedire aliquem periculo, свободити, освободити, высвободити, избавити кого отъ бѣды, отъ напасти. въ безопасїе ко о привести.
die Mütter helffen den Kindern über, matres filiis sunt auxilio in paterna injuria, матери дѣтемъ потакаютъ.
Uberfliegen, supervolare, надлетѣти, поверху лѣтати.
Uberhoblen, dedolare, оскоблити.
Uberhören, falli audiendo, обслышатися, ослышатися, не дослышати. ich habs überhört, sermo tuus aures meas praeteriit, я не дослышалъ, ослышался: мнѣ слова твои мимо ушей прошли.
Uberhupffen, praeterire, transilire, перескочити: пропустити, минути. etwas im lesen, saltuatim legere, въ чтенїи что пропустити.
Uberkleid, amictus, верхнее одѣянїе, одежда: верхнее платье.
Uberkleiden, supervestire, одѣти.
Uberklug, sciolus, nasutus, мудрякъ, остроумникъ.
Uberkommen, impetrare, adipisci, достигнути, достати, доступити.
Uberladen, plus nimio onerare, aggravare, отягчити, обременити, утрудити. mit Arbeit überladen seyn, districtum & oppressum esse curis & laboribus, трудами отягощену быти.

Uberlang, quondam, olim, прежде сего, давно, издавна. über lang oder kurtz, quandocunque fieri poterit, въ которое нибудь время: когда случится. когда нибудь.

Uberlassen, relinquere, оставляти, оставити, уступити.

Uberlast, onus, molestia, бремя, тяжелина, тяжесть.

Uberlästig, gravis, molestus, тяжкій, не сносный, досадный.

Uberlauffen wie Wasser, exundare, разливатися, разплыватии. s. übergehen. einen überlauffen, molestiam exhibere, приходомъ кому докучити. im Lauffen übertreffen, currendo vincere, перестигати бѣжаніемъ. sich überlauffen, cursu nimis vehementi se delassare, утомитися, устати. der Himmel ist überlauffen, nubibus obductum est coelum, небо облаками закрыто, не свѣтло, пасмурно стало, нахмурилося.

Uberlauff haben, incursari, великую досаду, докуку отъ посѣщенія, отъ прихожденія многихъ людей имѣти.

Uberläuffer, transfuga, перемѣтчикъ, измѣнщикъ, измѣнникъ.

Uberlaut, clare, ясно, громко. lachen, sonores tollere cachinnos, во весь ротъ, во все горло смѣятися, хохотати. schreyen, exclamare, крычати, шумѣти, восклицати.

Uberleben, supervivere, superesse, vivendo alicui, остатися въ живыхъ, послѣ кого: остатися, пережити, долѣе другихъ жити. ein Jahr überleben, egredi annum, годъ пережити.

Uberlegen seyn, superiorem esse, превосходити, превышати, премогати кого: вышшимъ быти.

Uberlegen, superponere, настилати: сверхъ класти.

Uberlegen mit jemand, agere ex composito, совѣтовати, разсуждати что съ кѣмъ. etwas wohl überlegen, probe ponderare, съ разумомъ, съ умысломъ, благоразумно, съ прилѣжностію. geheim bey sich überlegen, aliquid secreta æstimatione pensare, съ собою о чемъ размышляти, разсуждати.

Uberlegung, deliberatio, разсужденіе, размышленіе, разсмотрѣніе. совѣтованіе.

Uberlernen, discendo aliquem superare, въ наукахъ, ученіемъ кого превосходити: въ ученіи острѣе другихъ быти.

Uberlesen, relegere, прочитати, вычитати. прочести.

Uberlieffern, tradere, подносити, вручити, предати, подати.

Uberlisten, imponere alicui, consilio vincere, обманывати, обалвати, проводити, прелстити. s. betrügen, anführen.

Ubermaß, excessus, enormitas, излишество, чрезмѣрная воля, поступка. im Essen, in Kleidern, luxus, излишество въ кушаніи, въ платье, объяденіе, роскошь. treiben, luxuriose vivere, чинити, чрезмѣрную власть употребляти. роскошно жити.

Ubermäßig, enormis, modum excedens, nimius, immodicus, immoderatus, излишній, безмѣрный, чрезъ обычайный.

Ubermahlen, coloribus obducere, красками наводити, обводити, покрывати, подкрашивати.

Ubermannen, übermeistern, vincere, побѣждати, преодолѣвати.

Ubermenschlich, divinus, божественный, паче человѣка.

Ubermorgen, perendie, послѣ завтра.

Ubermuth, insolentia, неистовство, рѣзвость, своволіе, своевольство. treiben, insolenter agere, чинити, неистовствовати, своеволствовати.

Ubermüthig, insolens, ferox, неистовый, рѣзвый, своевольный, суровый. -werden, nimis assurgere animo, неистовымъ, рѣзвымъ, своевольнымъ стати.

Ubernacht, noctis intervallum, чрезъ ночь, нощїю. dem Vieh über Nacht geben, nocturnum pabulum praebere pecoribus, скотинѣ на ночь корму дати. über Nacht ausbleiben, abnoctare, дома не ночевати.

Ubernatürlich, quod naturae leges excedit, преестественный, чрезъ натуралный.

Ubernehmen, einen, suscipere, приняти, воспрїяти кого.

ich darffs nicht über mich nehmen, non id mihi sumo, ut permittam, не малое то дѣло: я неберу того на себя: не смѣю сего учинити, въ сїе дѣло вступити.

etwas übernehmen, negotium suscipere, взятися, братися за что: вступити во что: на себя что приняти.

sich lassen den Zorn übernehmen, ab ira vinci, разгнѣватися, возъяритися, осердитися, разсердитися, прогнѣватися.

Uberraschen, s. Uberrumpeln.

Uberrechnen, ad calculos revocare, счести, счислити, щотъ сочинити, смѣтити

sich überrechnen, rationibus falli, общитатися: въ щетѣ обманутися, погрѣшити: щетъ неисправно здѣлати.

Uberreden, persuadere alicui, склонити кого на что: ласковыми словами кого уговорити, подговорити кого къ чему.

Uberredung, persuasio, увѣщанїе, склоненїе на что: подговариванїе.

Uberreiff werden,ematurescere, перезрѣти.

Uberrest, reliquiae, остатокъ, осталное.

Uberreuter, eques praediis inspiciendis praefectus, надзиратель, надсмотрщикъ, объѣзжїи.

Uberrock, superior tunica, epitogium, верхнее платье.

Uberrumplen, opprimere aliquem, supervenire alicui, нечаянно нападати, наити на кого, на что.

Ubersäen, obserere, обсѣвати, насѣяти.

Ubersalben, inungere, superillinere, намазати, натерти, намастити.

Ubersatz, s. Wucher.

Ubersauffen, potu se obruere, пьяну, до пьяна напитися, упитися, опитися, перепити.

Uberschatten, obumbrare, opacare, осѣнити, затѣнити, застѣнити: покрыти тѣнїю.

Uberscheinen, illustrare, озарити, освѣтити, осїяти, просвѣтити, свѣтомъ облистати.

Uberschicken, transmittere, переслати.

Uberschiffen, trajicere nave, переплыти, переѣхати, перевестися кораблемъ, лодкою, судномъ, въ кораблѣ, въ лодкѣ, въ суднѣ.

Uberschlagen, berechnen, rationem inire pretii, сочести, смѣтити, счислити.

ein Pflaster überschlagen, imponere emplastrum, пластырь положити, приложити.

den Wein überschlagen lassen, sinere, ut vinum fiat egelidum, вино не много подогрѣти.

Uberschlag, computus, [щетъ, счисленїе], смѣта. -machen, supputare summam, [щеть, счисленїе], смѣту дѣлати: счислити, смѣчати что.

Uberschlag, collare, focale, ошейникъ. der Wund-Aertzte, Cataplasma, катаплазма, пластырь.

Uberschmieren, inungere, намазати, натерти.

Uberschneyen, nivibus obruere, снѣгомъ завалити, завѣяти.

Uberschreiten, transgredi, excedere, преступити, перешагнути, преити.

Uberschreiben, perscribere, писати до кого, къ кому: переписыватися, пересылатися писмами съ кѣмъ. ein Blat überschreiben, folium scriptione implere, листъ писанїемъ исполнити, наполнити: листъ написати, исписати.

Uberschreyen, einen, clamore superare, громче кричати, голосомъ своимъ заглушати кого.

Uberschrifft, epigraphe, inscriptio, titulus, подпись, надписанїе, заглавїе, титулъ. an einen richten, machen, inscribere epistolam alicui, на чїе имя, на кого подписывати, надпись учинити: грамотку, писмо на чїе имя подписати.

Uberschuß, residuum, остатки, передача.

Uberschütten, obruere, cumulare, завалити, закласти, засыпати, загромадити. mit Freuden, animum gaudio & hilaritate reddere delibutum, исполнити кого радостїю, веселїемъ: увеселити, развеселити, обрадовати, въ великую радость привести кого.

Uberschwelle, superliminare, верхняя колода у дверей.

Uberschwemmen, inundare, наводняти, разливатися водѣ.

Uberschwenglich, profusus, immodicus, изобилный, превеликїй, чрезмѣрный.

Uberschwimmen, transnatare, переплыти.

Ubersehen, fehlen, errare, погрѣшити, заблуждати, обманутися, преступити. не осмотрѣтися, просмотрѣтися. nicht straffen, connivere, похлѣбствовати, потакати, потворствовати. einen Ort, pervidere, высмотрѣти, осмотрѣти, оглядѣти.

grob übers.hen, agresti & supina negligentia peccare, тяжко, очюнь, зѣло, гораздо, жестоко погрѣшити: великое преступленїе, погрѣшенїе учинити.

einem seine Boßheit übersehen, in alicujus scelere maximo connivere, потакати, потворствовати, послаблятти въ худомъ, зломъ дѣлѣ, въ злодѣянїи, въ беззаконїи, кому допускати кого вътяжчайшее беззаконїе: не унимати отъ зла.

einem übersehen, maxime alicui indulgere, велми послаблятти, потакати, потворствовати кому.

er kan sein Elend nicht übersehen, montes malorum in ipsum incumbunt, вездѣ бѣду за собою волочетъ: онъ и конца своей бѣдности не видитъ: ему отъ бѣдъ и дѣтьсе нѣкуды: гдѣ ни идетъ а бѣда съ нимъ: онъ весь въ бѣдахъ.

es ist bald etwas übersehen, quandoque bonus dormitat Homerus, всякъ не безъ грѣха: на всякого мудреца доволно простоты.

Ubersetzen, transferre, переносити, перелагати, переставляти: переводити.

über ein Wasser setzen, trajicere flumen, за рѣку, черезъ воду переѣхати, переплыти, перевезтися.

in eine andere Sprach übersetzen, interpretari alia lingua, переводити съ одного на другїй языкъ.

das Kleid ist mit Gold übersetzt, vestis auro gravis, renitens, риза, одежда, платье златомъ украшено, убрано, позументами обложено.

er kans mit Geld übersetzen, argenteis pugnat telis, богатъ, заводенъ, денежень, силень въ богатствѣ.

Übersetzung, translatio, переводъ.

Übersetz-Tisch, repositorium, приборный столъ, поставецъ.

Über sich, sursum, sursum versus, горѣ, въ верхъ, къ верху. -übersichtig pætus, lusciosus, близкоокїй, близоглазый, мизгурь, моргосльпый, подсльпый.

Übersich fahren, sursum ferri, горѣ возноситися. -fliegen, subvolare, взлѣтати. -gekrümmet, reduncus, клюковатый, загнутый. -heben, tollere, поднимати. -nehmen, in se recipere, на себя воспрїяти, принимати. -sehen, suspicere, взглядывати, взирати, возводити очеса. -springen, exultare, подскакивати, вскакивати. -wachsen, succrescere, прорастати, возрастати, въ верхъ расти. -werffen, sursum jactare, въ верхъ бросати, подбрасывати, взбросати.

Übersilbern, argento obducere, серебромъ навести, высеребрити, посеребрити, осеребрити. übersilbert, argentatus, посеребряный, сребромъ наведенный, высеребряный.

Übersommern, æstivare, лѣтовати, лѣто гдѣ препроводити, пробыти, выстояти.

Überspannen, nimis intendere, очюнь натянути. ein Unglück, defungi, свободитися отъ зла, бѣды, скорби: зло, скорбь, бѣду, не щастїе перетерпѣти, вытерпѣти.

Übersteigen, transcendere, перелѣзти, прейти.

Überstimmen, suffragiis vincere, голосомъ превзойти, сильнѣе быти.

Überstreuen, supersternere, постилати, слати на чемъ, сверхъ чего, настилати, посыпати. насѣяти.

Überstreichen, oblinere, замазывати, по-мазывати, обмазывати, наводити, покрывати чѣмъ.

Übertäuben, aures obtundere, обмануяи, провести, глаза кому заслѣпити, обморочити, омрачити, помрачити, голосомъ заглушити.

Übertölpeln, defraudare, оболстити, прельстити, обмануги кого.

Übertragen, perferre, tolerare, снести, стерпѣти. -mit Erden, supergerere terram, землю, землею наносити: землю насыпати: землею обсыпати, засыпати.

Übertreffen, excellere aliquem re, превзити, превосходити кого въ чемъ.

Übertreiben, plus aequo urgere, крѣпко, жестоко, очюнь гнати. das Vieh, propellendo pecora fatigare, скотину утомити, пристановити, къ ногѣ сбити, замучити.

einem die Augen übertreiben, lacrymas alicui excutere, прослезити, въ слезы ввести кого.

Übertreten, transire, transgredi, преступити, прейти. das Gesetz, legem violare, законъ нарушити, повредити: повелѣнїе преступити: законопреступствовати: неправедно, лукаво, не по закону поступати: отъ закона отступати, уклонятися.

Übertretung, praevaricatio, transgressio, законопреступленїе, неисполненїе закона, погрѣшенїе противъ закона. преступленїе.

Übertreter, praevaricator, transgressor, преступитель. законопреступникъ.

Übertrincken, sich, plus justo bibere, чрезлишно, чрезъ чуръ, не по мѣрѣ, чрезъ мѣру пити, напитися, пьянствовати, до пьяна напитися, упитися.

Übertünchen, tectorio vestire parietes, подмазати стѣну.

Uber und über, geht es, est summa reipublicae perturbatio & ordinum omnium confusio, смятенïе, сутолока дѣлается: все вь великомь помѣшателствѣ, смятенïи есть.

Ubervortheilen, inique cum aliquo agere, не праведно, ложно, коварно, лукаво, обманчиво, лицемѣрно, лестно сь кѣмь поступати, обманывати, проводити, прелщати кого. s. betriegen.

Uberwachsen, gramine obduci, зарастати, обростати. einen, adolescendo superare, перероспати, ростомь превышати кого.

Uberwägen, praeponderare, перевѣшивати, перевѣсити, болше потянути, тянути.

Uberweisen, convincere, обличити, уличити, свидѣтелями побѣдити кого вь чемь: доказати кому что. überwiesen werden, criminibus manifestis convinci, обличену, уличену быти.

Uberwiesen, convictus, обличень, уличень.

Uberwältigen, devincere, opprimere, одолѣти, преодолѣти, осилѣти, пересилити, смощи, перемощи, побѣдити кого.

Uberwerffen, superjicere, набросати, накидати, наметати, наверхь бросати: перебросити, перекинути. sich überwerffen, cornuare, бранитися, ссоритися сь кѣмь.

Uberwickeln, involvere, обвивати, обматывати, навивати.

Uberwinden, vincere, superare, побѣждати, побѣдити, покорити оружïемь кого. побѣду одержати получити надь кѣмь. ich kan mich nicht überwinden, vincere animum meum non possum, не могу сего учинити, нравы свои кь тому склонити: немогу меня принудити кь сему. sich selbst überwinden, ist ein grosser Sieg, fortior est qui se, quam qui fortissima vincit moenia, крѣплшïи есть иже себе, паче неже грады побѣждаеть. не такь великая слава другихь, какь себя побѣдити.

Uberwinder, victor, domitor, triumphator, побѣдитель, побѣдоносець. Uberwinderin, victrix, побѣдителница.

Uberwindung, victoria, побѣда.

Uberwindlich, superabilis, vincibilis, побѣдимый, одолимый, не непобѣдимый.

Uberwintern, perhyemare, зимовати, перезимовати, зиму гдѣ прожити, пробыти.

Uberwitz, vana sapientiae gloriatio, тщеславïе, самохвалство. хвастовство, s. Aberwitz.

Uberwitzig, sciolus, мудрякь. самь своею мудростïю хвалящïйся, хвастающïй.

Uberzehlen sich, numerando falli, вь щетѣ обманутися, ошибитися, помѣшатися: обчестïся, погрѣшити, неосмотрѣтïся.

Uberzeitigen, exolescere maturitate, перерасти, остарѣти, переспѣти.

Uberzeugen, testimoniis convincere, свидѣтелствомь, свидѣтелми обличити кого, доказати, доводити кому что.

Uberzeugt, convictus crimine, обличень, уличень.

Uberzeugung, convictio, обличенïе, уличенïе, улика.

Uberziehen, bedecken, obtegere, накрыти, покрыти, прикрыти, обити, навести чѣмь. mit Leder, inducere pelle, кожею обити, покрыти, оклеити, обшити. mit Gold, obducere auro, золотомь покрыти, позолотити, вызолотити. feindlich überziehen, armata manu terram, regionem aggredi, военною на кого поити. военною нашти, наступити.

der Himmel ist überzogen, coelum nubibus est adopertum, небо пасмурное, облаками покрыто, н. на тно нахмурилося.

Uberzinnen, stannum vasi illinere, лудити, полудити, вылудити, оловомъ обвести, навести.

überzinte Häfen kupffern nicht, stannum aeneis vasis illitum compescit aeruginis virus, отъ вылуженои посуды кушанїе не медѣнѣетъ, мѣдїю не пахнетъ.

Uberzuckern, saccharo condire, сахоромъ приправляти, обсыпати.

Uberzug, indumentum, чехолъ, наволока, крышка, покрышка.

Uberzwerch, obliquus, limus, transversus, косый, наклонныи, поперечныи, косо, наклонно, поперегъ. -gehen, obliquare iter, уклоняти, кривляти путь: накось, поперегъ иттн. drein sehen, limulum intueri, косо смотрѣти, криво глядѣти.

überzwerch und den langen Weg recte & oblique, право, и криво.

einen überzwerch ansehen, oblique tueri, косо, криво на кого смотрѣти.

Ubrig, reliquus, residuus, остатнїи, остальныи, остаточныи, послѣднїи, прочїи.

übrig genug, satis superque, изобилно, доволно, предоволно, премного.

im übrigen, quod superest, caeterum, прочее, вьпротчемъ, на послѣдокъ, за симъ.

übrig seyn, restare, излишну, за излишкомъ быти, оставатися.

es ist nicht viel übrigs bey ihnen, est ipsis curta supellex, они не заводны, не богаты, голы.

ein übrigs thun, facere ultra quam satis est, паче благодѣиствовати: выше мѣры учинити: добро сотворити: доброходствовати.

übrige Arbeit, labor supervacaneus, остальная, оставшаяся, протчая работа. напрасныи, излишнїи трудъ.

Venetianer, Venetus, Венецїанинъ: житель, урожене цъ Венецїанскїи.

Venedig, Venetiae, Венецїа.

Verabfolgen, dare, tradere, дати, вручити, отдати.

Verabsäumen, negligere, пренебрегати, замедлити, промѣшкати, прогуляти, просрочити.

Verabscheuen, detestari, брѣзговати, мерзѣти, гнушатися.

Verachten, despicere, contemnere, презирати, уничтожати, ни во что ставити, не почитати.

ehe veracht, als besser gemacht, facilis cuivis rigidi censura cachinni: facilius carpere, quam corrigere, видимъ за другомъ, а за собою ничего: легче похулить, нежели поправить.

Verachtet, schlecht, abjectus. neglectus, брошеныи, уничтоженыи. бросовыи, ни къ чему не годныи.

verachtet seyn, pati omnium fastidia, отъ всѣхъ презираему, презрѣнну, покинуту, поносиму, хулену, похулену быти.

verachtet machen, in contemtum adducere, въ омерзѣнїе, въ хулу, въ безчестїе кого привести. охулити, похулити кого.

es ist nicht zu verachten, non adeo aspernandum videtur, не гнусно, не всегда хулить, живетъ.

Verächter, spretor, contemtor, презиратель, уничтожатель, гнушающїися, брѣзгливыи. хулитель, уничижитель.

Verachtung, contemtus, neglectus, хуленїе, презиранїе, презрѣнїе, уничтоженїе, презорство, пр. зирателство.

in Verachtung kommen, ad ludibrium recidere,

Uber und über, geht es, est summa reipublicae perturbatio & ordinum omnium confusio, смятенїе, сутолока дѣлается: все вЪ великомЪ помѣшателствѣ, смятенїи есть.

Ubervortheilen, inique cum aliquo agere, неправедно, ложно, коварно, лукаво, обманчиво, лицемѣрно, лестно сЪ кѣмЪ поступати, обманывати, проводити, прелщати кого. s. betriegen.

Uberwachsen gramine obduci, зарастати, обростати. einen, adolescendo superare, переростати, ростомЪ превышати кого.

Uberwägen, praeponderare, перевѣшивати, перевѣсити, болше потянути, тянути.

Uberweisen, convincere, обличити, уличити, свидѣтелями побѣдити кого вЪ чемЪ: доказати кому что. überwiesen werden, criminibus manifestis convinci, обличену, уличену быти.

Uberwiesen, convictus, обличенЪ, уличенЪ.

Uberwältigen, devincere, opprimere, одолѣти, преодолѣти, осилѣти, пересилити, смощи, перемощи, побѣдити кого.

Uberwerffen, superjicere, набросати, накидати, наметати, наверхЪ бросати: перебросити, перекинути. sich überwerffen, cornuare, бранитися, ссоритися сЪ кѣмЪ.

Uberwickeln, involvere, обвивати, обматывати, навивати.

Uberwinden, vincere, superare, побѣждати, побѣдити, покорити оружїемЪ кого. побѣду одержати получити надЪ кѣмЪ. ich kan mich nicht überwinden, vincere animum meum non possum, не могу сего учинити, нравЪ свои кЪ тому склонити: немогу меня принудити кЪ сему.

sich selbst überwinden, ist ein grosser Sieg, fortior est qui se, quam qui fortissima vincit moenia, крѣплшїи есть иже себе, паче неже грады побѣждаетЪ. не такЪ великая слава другихЪ, какЪ себя побѣдити.

Uberwinder, victor, domitor, triumphator, побѣдитель, побѣдоносецЪ. Uberwinderin, victrix, побѣдителница.

Uberwindung, victoria, побѣда.

Uberwindlich, superabilis. vincibilis, побѣдимыи, одолимыи, не непобѣдимыи.

Uberwintern, perhyemare, зимовоти, перезимовати, зиму гдѣ прожиты, пробыти.

Uberwitz, vana sapientiae gloriatio, тщеславїе, самохвалство. хвастовство, s. Aberwitz.

Uberwitzig, sciolus, мудрякЪ. самЪ своею мудростїю хвалящїися, хвастающїи.

Uberzehlen sich, numerando falli, вЪ щетѣ обманутися, ошибитися, помѣшатися: обчестїся, погрѣшити, неосмотрѣтїся.

Uberzeitigen, exolescere maturitate, перерасти, остарѣти, переспѣти.

Uberzeugen, testimoniis convincere, свидѣтелствомЪ, свидѣтелми обличити кого, доказати, доводити кому что.

Uberzeugt, convictus crimine, обличенЪ, уличенЪ.

Uberzeugung, convictio, обличенїе, уличенїе, улика.

Uberziehen, bedecken, obtegere, накрыти, покрыти, прикрыти, обити, навести чѣмЪ. mit Leder, inducere pelle, кожею обити, покрыти, оклеити, обшити. mit Gold, obducere auro, золотомЪ покрыти, позолотити, вызолотити. feindlich überziehen, armata manu terram, regionem aggredi, воиною на кого поити, воиною наити, наступити.

der Himmel ist überzogen, coelum nubibus est adopertum, небо пасмурное, облаками покрыто, н. настно нахмурилося.

Uberzinnen, stannum vasi illinere, лудити, полудити, вылудити, оловомъ обвести, навести.

überzinte Häfen kupffern nicht, stannum aeneis vasis illitum compescit aeruginis virus, отъ вылуженой посуды кушанїе не медѣнѣетъ, мѣдїю не пахнетъ.

Uberzuckern, saccharo condire, сахоромъ приправляти, обсыпати.

Uberzug, indumentum, чехолъ, наволока, крышка, покрышка.

Uberzwerch, obliquus, limus, transversus, косый, наклонный, поперечный, косо, наклонно, поперекъ. -gehen, obliquare iter, уклоняти, кривляти путь: накось, поперекъ иттн. drein sehen, limulum intueri, косо смотрѣти, криво глядѣти.

überzwerch und den langen Weg recte & oblique, право, и криво.

einen überzwerch ansehen, oblique tueri, косо, криво на кого смотрѣти.

Ubrig, reliquus, residuus, остатнїи, остальный, остаточный, послѣднїи, прочїи.

übrig genug, satis superque, изобилно, доволно, предоволно, премного.

im übrigen, quod superest, caeterum, прочее, въпротчемъ, на послѣдокъ, за симъ.

übrig seyn, restare, излишну, за излишкомъ быти, оставатися.

es ist nicht viel übrigs bey ihnen, est ipsis curta supellex, онн не заводны, не богаты, голы.

ein übrigs thun, facere ultra quam satis est, паче благодѣиствовати: выше мѣры учинити: добро сотворити: доброходствовати.

übrige Arbeit, labor supervacaneus, остальная, оставшаяся, протчая работа, напрасный, излишнїи трудъ.

Venetianer, Venetus, Венецїанинъ: житель, уроженецъ Венецїанскїи.

Venedig, Venetiae, Венецїа.

Verabfolgen, dare, tradere, дати, вручити, отдати.

Verabsäumen, negligere, пренебрегати, замедлити, промѣшкати, прогуляти, просрочити.

Verabscheuen, detestari, брѣзговати, мерзѣти, гнушатися.

Verachten, despicere, contemnere, презирати, уничтожати, ни во что ставити, не почитати.

ehe veracht, als besser gemacht, facilis cuivis rigidi censura cachinni: facilius carpere, quam corrigere, видимъ за другомъ, а за собою ничего: легче похулить, нежели поправить.

Verachtet, schlecht, abjectus. neglectus, брошеный, уничтоженый. бросовый, никъ чему не годный.

verachtet seyn, pati omnium fastidia, отъ всѣхъ презираему, презрѣнну, покинуту, поносиму, хулену, похулену быти.

verachtet machen, in contemtum adducere, въ омерзѣнїе, въ хулу, въ безчестїе кого привести. охулити, похулити кого.

es ist nicht zu verachten, non adeo aspernandum videtur, не гнусно, не всегда хулить, живетъ.

Verächter, spretor, contemtor, презиратель, уничтожатель, гнушающїися, брѣзгливый. хулитель, уничижитель.

Verachtung, contemtus, neglectus, хуленїе, презиранїе, презрѣнїе, уничтоженїе, презорство, презирателство.

in Verachtung kommen, ad ludibrium recidere,

recidere, въ омерзѣнїе впасти: въ гнусность, въ презрѣнїе прїитти.
Verächtlich, aspernabilis, омерзѣлый, гнусный. halten, habere pro nihilo, despicatui, ни за что имѣти, ставити: непочитати.
Veralten, exolescere, устарѣти, застарѣти, обетшати. изъ памяти выитти.
sie ist veraltet, excessit aetatis florem, adolevit aetate, застарѣла, устарѣла, престарѣла, изъ лѣтъ выжила, въ старость пришла.
Veraltet, obsoletus, veteratus, застарѣлый, ветхїй, заматерѣлый, обетшалый.
Verändern, mutare, премѣнити, отмѣнити.
Veränderung, mutatio, transformatio, variatio, премѣненїе, промѣна, отмѣна.
Veränderlich, mutabilis, премѣняющїися, премѣнный, отмѣнный. не постоянный.
Veranlassen, causam praebere, подати случаи: поводъ дати: причиною быти.
Veranstalten, etwas, s. anstalt machen, er hat dieses veranstalltet, hoc accidit opera ejus, онъ сїе учредилъ, расположилъ, сеи порядокъ здѣлалъ: сїе его трудомъ здѣлалося, учинилося.
Verantworten, respondere, defendere, отвѣщати, отвѣтъ дати, извиняти, защищати кого. стояти за кого.
verantworte dich, responde ad haec? отвѣщаи на сїе: даи о семъ отвѣтъ.
sich wohl übel, verantworten, respondere paratissime, frigide, изрядно, худо отвѣщати: изрядный, глупый, отвѣтъ дати.
ich kan das nicht verantworten, quam ego hujus facti expendam rationem? я за сїе отвѣтствовати немогу.
du hast dich schön verantwortet, tuo gladio te jugulas, умно ты отвѣтствовалъ! ты самъ себя обвинилъ, своимъ глупымъ отвѣтомъ въ бѣду привелъ.
Verantwortlich, excusabilis, извиняемый, оправдаемый.
Verantwortung, defensio, apologia, извиненїе, оправданїе, защищенїе, отвѣтъ, отвѣтствїе, отвѣщанїе.
Verarbeiten, laborando consumere, въ дѣло употребити.
Verarbeitet Silber, argentum factum, серебро въ дѣло употребленное.
Verargen, vitio vertere, за зло приняти, почитати: въ вину причести, поставити.
Verarmen, s. arm werden.
Verarrestiren, s. Arrest.
Verbannen, execrari, проклинати: заклясти. проклятїю, Анафемѣ предати: клятву наложити. s. bannen. Verbannung, proscriptio, anathema, проклятїе, анаѳема.
Verbeissen, morsu comprimere, зубы стиснути; ротъ зажати: съ сердца что промолчати.
eine Schmach verbeissen, dissimulatim ferre contumeliam, притворити терпѣнїе въ обидѣ: о обидѣ умолчати, обиду необъявляти:
den Schmertzen verbeissen, dissimulare dolorem, болѣзнь утаевати, содержать въ себѣ: таити оскорбленїе.
Verbergen, occultare, таити, утаевати, прикрывати, сокрывати.
sich wohin verbergen, verschlupffen, aliquo se abdere, утаеватися, сокрыватися, крытися, скрытися. схоронитися, спрятатися.
er kans meisterlich verbergen, callidus

est & tegendis rebus suis obscurus: хитрый, лукавый: умѣть себя притворити.

den Schalck verbergen, occulte ferre nequitiam, лукавство прикрыти, утаити.

Verbergung, occultatio, dissimulatio, скрытность, притворство, утаенїе.

Verbessern, emendare, corrigere, исправити, исправляти, поправити, починити, вычинити.

Verbesserlich, emendabilis, исправляемый, исправитися могущїи.

Verbesserung, emendatio, correctio, исправленїе, поправленїе, направленїе, поправка, починка.

Verbieten, inhibere, vetare, заказати, запретити, завѣщати, заповѣдати. einem das Haus, domo aliquem prohibere, домъ кому запретити: отъ двора кому отказати, отрѣшити кого. das Land, aqua & igni alicui interdicere, въ ссылку сослати, послати: государство, землю запретити; въ государство, въ землю не пускати.

Verbinden, eine Wunde, obligare vulnus, рану обвязати, завязати, перевязати.

einen ihme verbinden, officiis aliquem sibi devinctum reddere, благодѣянїемъ своимъ кого обязати.

sich endlich verbinden, jurejurando se obstringere, клятися кому: дати клятвенное кому обѣщанїе: присягою, клятвою себя обязати.

sich mit einem verbinden, jungere amicitias, любовь съ кѣмъ вчиняти: въ любовь, въ союзъ съ кѣмъ вступити: союзъ учинити: здѣлати.

Verbindung, obligatio, foedus, завѣтъ, облѣгателство, союзъ.

Verbunden, devinctus, obstrictus, обязанъ, принужденъ, одолженъ.

sich einen verbunden machen, beneficiis devincire, благодѣянїемъ кого къ себѣ присвоити, приклонити, склонити.

ich bin ihm hoch verbunden, magnorum ipsi sum debitor beneficiorum, я ему долженъ, весма обязанъ: онъ меня зѣло одолжилъ.

Verbittern, exacerbare, exasperare, ожесточити, огорчити. einen wider jemand, odium alicujus animo inserere adversum aliquem, кого въ гнѣвъ, въ сердце, въ немилость привести, озлобити на кого, огорчитися. verbittert werden, incendi in aliquem, осердитися, прогнѣватися, озлобитися на кого.

Verbitterung, exacerbatio, ожесточенїе, огорченїе.

Verblasen, difflare, раздувати, развѣвати.

Verbleiben, manere, пребывати, жити, мѣшкати, остатися, не отлучатися.

Verbleichen, pallescere, блѣднѣти, поблѣднѣти, блѣдну стати. s. bleich.

Verblenden, occoecare, ослѣпити, заслѣпити, омрачити.

Verblendung, s. Spiegelfechten.

Verblühen, deflorescere, отцвѣсти, цвѣтъ спустити, выцвѣсти.

Verblümt, figuratus, tropicus, Тропическїи, Аллегорическїи. скрытный.

Verblümter Weise, allegorice, figurate, Аллегорически, скрытно.

Verbluten, effuso per venas sanguine languere, кровїю изходити, истекати.

er hat sich mit bauen verblutet, sumtu aedificii cum argento emunxit, всѣ свои пожитки, имѣнїе на строенїе издержалъ.

Verborgen, reconditus, occultus, сокровенъ, скрытъ, утаенъ, спрятанъ.

es ist eine verborgene Sach, latet causa, вано·

вто таино, подъ скрытомъ, невѣвѢстно есть.
verborgen liegen, delitere, таитися, крытися, сокрыватися, укрыватися, прятатися. ни съ кѢмъ не обходитися.
verborgen halten, s geheim.
Verborgener Weise, clam, occulte, таино, потаенно, скрытно.
Verbott, interdictum, завѢщанїе, заповѢдь, заказъ, заказанїе, запрещенїе.
Verbotten, vetitus, interdictus, завѢщанъ, заказанъ, запрещенъ, заповѢданъ.
Verbrämet, segmentatus, опушенъ.
Verbraten, plus satis assare, пережарити.
Verbrauchen, usu consumere, издержати, износити, изтаскати.
Verbrechen, delinquere, преступити, погрѢшити, поползнутися.
Verbrechen, das, delictum, crimen, грѢхъ, поползновенїе, прегрѢшенїе, преступленїе.
Verbremen, circumsuere, обшити, обшивати, обрублати опушити.
Verbremt, fimbritus, опушенъ, обшитъ.
Verbrennen, comburere, cremare, сожещи.
das Maul verbrennen, dicendi libertate conflare sibi odium, говоря правду потерять дружбу. verbrennt werden, consumi incendio, згорѢти.
die Welt wird verbrennen, totus hic mundus deflagrabit, весь сеи свѢтъ сгоритъ.
einen verbrennen, vivum exurere, scelus alicujus igni exurere, сожещи кого.
Verbuhlt, rebus venereis deditus, блудникъ, волочага.
Verbürgen, spondere, dare vadem, ручатися, поручитися за кого: порукою быти по комъ.

Verdacht, Argwohn, suspicio, подозрѢнїе. im Verdacht haben, suspicari, въ подозрѢнїи кого имѢти; кого заподозрѢнелнаго почитати. drein kommen, cadere in suspicionem, въ падати, приходити въ подозрѢнїе. draus kommen, suspiciones ab se segregare, изъ подозрѢнїя выходити: отъ подозрѢнїя свободитися. erwecken, suspicionem injicere, къ подозрѢнїю поводъ причину дати. falschen Verdacht haben, falso suspicari, неправедное, мнимое подозрѢнїе имѢти: напрасно кого въ подозрѢнїи имѢти.
Verdächtig, suspectus, подозрителныи. der leichtlich einen Verdacht haben kan, suspicax, ревнивыи, тотъ у кого скоро, легко въ подозрѢнїе прїитти можно.
sich verdächtig machen, suspectum se reddere, впадати въ подозрѢнїе: себя подозрителнымъ учинити.
einen verdächtig machen, in suspicionem adducere, въ подозрѢнїе кого приводити, привести: подозрителнымъ кого учинити.
diß ist verdächtig, haec res suspicionem movet, сїя вещь подозрителна.
Verdammen, damnare, осудити. zum Tod, damnare capitis, на смерть. in die Hölle, aeternis suppliciis addicere, проклясти, прокленути, проклинати. въ вѢчную муку осудити.
Verdammlich, damnatione dignus, достоинъ проклятїя, осужденїя. осудителныи.
Verdammung, Verdamnuß, damnatio, проклятїе, осужденїе. in gleicher seyn, aequali judicio premi, равнымъ образомъ осуждену быти.
Verdäuen, concoquere, сварити, сваривати.

Verdäulich, cibus ad concoquendum facillimus, здоровый, къ варенїю удобный.
Verdecken, operire, contegere, накрывати, накрыти, покрыти, закрыти.
Verdencken kan ich ihn nicht darum, nequeo ipsum hac de re arguere, я ему сїе въ зло вмѣнити, за зло поставити, въ вину причести, его въ семъ осудити не могу. wer wolte mich darum verdencken? quis imputabit mihi ea propter malum? ни кто мене въ семъ осудитъ.
Verderben, perdere, corrumpere, испортити, попортити, повредити, погубити, гибель принести, нанести, потеряти.
Verderbung, corruptio, corruptela, повреждение, погибель, погубленїе, пагуба, испорчиванїе, порча.
Verderber, corruptor, perditor, вредитель повредитель, погубитель, губитель.
Verderblich, pestifer, damnosus, perniciosus, вредный, вредителный, пагубный, губителный. s. schädlich.
Verderben, ins Verderben kommen, interire, perire, гинути, искоренитися, пропасти, пропадати, разворитися, портитися. въ гибель, въ разворенїе прїити. погибати.
in Grund und Boden verderben, perire funditus, весма, въ конецъ разоритися: во всеконечное разоренїе прїити: совсѣмъ пропасти.
er eilt zum Verderben, saltus ejus instar amnis volvitur, самъ къ своеи погибели спѣшитъ.
einen ins Verderben bringen, excitio esse alicui, въ погибель, въ разворенїе кого привести.
dem Verderben steuren, wehren, vindicare ab interitu, отъ бѣды избавляти, свобождати: изъ бѣды вывести: до бѣды, до разворенїя не допускати.
Verderbnuß, das Verderben, interitus, ruina, бѣда, напасти, разворенїе, пагуба.
ins Verderben gerathen, cadere in perniciem, въ бѣду попастися; въ разворенїе, въ напасть прїити.
Verdorben, perditus, corruptus, погибелный, поврежденный, испорченыи попорченыи, разворенный. eine verdorbene Blume, flos marcidus, цвѣтъ завялый, испорченыи. verdorbener Wein, vappa, промяглое, испорченое, вывѣтрѣлое, прокислое вино.
Verdienen, merere, заслужити.
hab ich das um dich verdienet, hoccine commerui malum? сїе ли я отъ васъ заслужилъ?
es wider um einen verdienen, reddere alicui officium debitum, воздати кому за благодѣянїе: возблагодарити кому за благодѣянїе: паки кому услужити.
das hab ich um GOtt verdient, sic justa gaudeo poena numinis invisi, праведный есть надомною сеи гнѣвъ божїи: это я грѣхами своими заслужилъ: это по моеи заслугѣ.
das hat er an mir verdient, sic meritus est de me ut male sit ipsi, сїе онъ ради меня заслужилъ: это ему отъ меня, для меня досталося.
sich wohl ums gemeine Wesen verdienen, demereri rem publicam beneficiis & studiis, угодити, услужити гражданству, общеи полвѣ: полву учинити, добрую услугу показати народу. übel, perniciose mereri de re publica, вредъ учинити, худую услугу показати народу.
Verdienst, meritum, заслуга. nach Verdienst, pro meritis, по заслугѣ, подостоинству.
ohne mein Verdienst, nullo meo merito, на

не по моей заслугѣ: не по моему достоинству; я с го не заслужилъ.
was ist dein Verdienst, quid meruisti, что ты выслужилъ? что тебѣ дати?
Verdingen, sich, locare operam suam alicui, наниматися у кого. eine Arbeit, oblocare aliquid faciendum, договоритися за работу о цѣнѣ: работу подрядити.
Verdollmetschen, s. Dollmetschen.
Verdoppeln, geminare, duplicare, удвоити, усугубити.
Verdoppelung, duplicatio, geminatio, удвоенїе, усугубленїе.
Verdorben, s. verderben.
Verdorren, arere, exsiccari, сохнути, засыхати, высыхати, изсыхати.
Verdorrt, aridus, siccatus, сухїи, изсохшїи. засохлыи, высушеныи, изсушеныи.
Verdrehen, obtorquere, invertere, свернути, завернути, перевернути.
einem seine Wort verdrehen depravare alicujus dicta male narrando, иначе толковати чьи слова.
Verdreht, intortus, скрученъ, сверченъ, перевернутъ.
Verdrehung, depravatio, cavillatio, перевертыванїе: лживое, неправедное толкованїе.
Verdriessen, s. verdrüssen.
Verdrossen, pertaesus, fastidiosus, скучливыи, прискучливыи. zu etwas, piger, лѣнивыи. seyn, languere, слабѣти, ослабѣвати, лѣнитися, скучити, ни о чемъ не радѣти. machen, languefacere, въ злобу кого привести: скучливымъ кого учинити. werden, capere taedium rei, pigrescere, скучитися чѣмъ: охоту отъ чего покинути: скуку отъ чего возимѣти.
Verdruß, taedium, fastidium, скука, досада. Verdruß haben, fastidium capere ex re, досаду отъ чего имѣти. Verdruß thun, afferre molestiam, excruciare, досаждати кому.
Verdrüßlich, molestus, odiosus, скучливыи, досадителныи.
ein verdrüßlicher Mensch, homo injucundus, morosus, difficilis, человѣкъ неблагопрїятныи. угрюмыи.
verdrüßlich machen, adspergere aliquid molestiae, скучити, досадити. досаждати кому.
Verdrüßlichkeit, molestia, taedium, досада, скука.
Verdrüssen, piget, taedet, скучати, не годовати, досадовати, досадну быти.
sich ein Ding verdrüssen lassen, accipere in contumeliam, досаду въ чемъ, отъ чего имѣти.
diß verdrüßt mich nicht, haud aegre fero, мнѣ сїе не въ досаду, не противно: я о семъ не тужу.
Verdunckeln, obscurare, obumbrare, opacare, помрачити, затемнити: темнымъ, неяснымъ учинити.
Verdunckelung, obscuratio, помраченїе, затмѣнїе.
Verdüstert, obscuratus, помраченъ.
Verehlichen, sich, contrahere, inire matrimonium, бракомъ совокуплятися, сочетатися: женитися: жену, супругу взяти, пояти: замужа выти.
eine Tochter, nuptum dare filiam, дочь замужа выдати.
Verehlicht, maritatus, женатыи, оженившися. замужняя.
Verehligung, desponsatio, conjugium, connubium, бракъ. свадба, сочетанїе брака, женидба. вѣнчанїе.
Verehren, schencken donare, дарити, дарствовати, подарити. жаловати, пожаловати.

Verehrung, donum, munus, даръ, подарокъ, дарованїе. *grosse, amplissimum munus, знатныи, великїи. *geringe, munus leve, малыи, не великїи. *einem thun, praemiis aliquem donare, подарити что кому: подарками кого награждати. Verehrung so einem Gast geschieht, xenium, гостинецъ.

Verehren, ehren colere, honorare, почитати, въ чести имѣти. *die Heiligen, Sanctos honore & cultu religioso prosequi, почитати святыхъ: честь воздавати святымъ.

Vereinigen, vereinbaren, conciliare, соединяти, совокупляти, мирити кого съ кѣмъ. въ любовь, въ дружбу, въ согласїе, въ союзъ приводити. sich, inire societatem, uniri, согласитися, соединитися: въ дружбу, въ союзъ прїитти.

Vereinigung, conciliatio, соединенїе, совокупленїе, согласїе, союзъ.

Verewigen, aeternitati commendare, безсмертн ю славу кому дати: вѣчнои памяти предати кого: въ вѣчную, безсмертную славу кого привести.

Vereyden, obstringere jurejurando, клятвою обязати.

Verfahren, mit jemand, agere, gerere se erga aliquem, поступати съ кѣмъ. hart mit jemand verfahren, saevitiam in aliquem adhibere, жестоко, свирѣпо съ кѣмъ поступати. *gelind, molli brachio aliquem objurgare, слабо, тихо, кротко, ласково, не жестоко. *rechtlich, legibus agere cum aliquo, поступати съ кѣмъ по правамъ, судомъ: битьчеломъ на кого: тягатися съ кѣмъ.

Verfallen, collabi, попасти, впасти. in eine Straff, poenam subire, проступитися: впасти въ вину: быти виновату, осуждену, наказану. mit jemanden verfallen, incurrere alicujus indignationem, съ кѣмъ дружбу разрушити, разорвати: въ недружбу съ кѣмъ прїитти.

das Ziel ist verfallen, tempus praestitutum ad metas venit, назначенное время, срокъ уже прошолъ.

die Sprach ist ihm verfallen, usus linguae ipsi intercidit, языкъ у него окостенѣлъ: онъ онемѣлъ.

Verfälschen, corrumpere, adulterare, испортити, повредити, исказити, премѣнити. Verfälschung, corruptio, falsimonium, испорчиванїе, повреждeнїе, обманство.

Verfälscher, falsarius, обманщикъ.

Verfangen, es will nichts verfangen, nihil apud eum possum proficere, труды наши не въ прокъ, ни во что не успѣваютъ, напрасны суть.

Verfänglich, captiosus, noxius, вредителныи.

Verfassen ein Buch, librum componere, книгу сочинити, выдати, издати, сложити.

Verfassung, apparatus, снарядъ, прїуготовленїе, учрежденїе. sich drein setzen, accingere se ad aliquid, прїуготовлятися, готовитися къ чему.

Verfaulen, putrescere, гнити, согнивати.

Verfäulen, corrumpere, гноити, сгноити.

Verfechten, defendere, propugnare aliquid, защищати, обороняти что, кого.

Verfechtung, decertatio, защищенїе, защита, оборона.

Verfechter, propugnator, defensor, защитникъ, защититель, оборонитель.

Verfehlen, aberrare, заблуждати въ пути:

пути: заблудитися: съ пути збитися: путь потеряти.

sie haben einander verfehlt, non offenderunt se mutuo, не в трѣтилися, не сошлися, разошлися, гайѣхали ся.

Verfertigen, elaborare, изготовити, совершити, довершити, окончати, додѣлати, въ совершенство привести, отдѣлати.

Verfertigung, elaboratio, изготовленіе, довершеніе, доконченіе, окончаніе, отдѣлка.

Verfinstern, obtenebrare, затемняти, помрачати.

Verfinsterung, obscuratio, затемнѣніе, ослѣпленіе, помраченіе.

Verfliessen, transire, præterlabi, преплыти, пройти, претещи.

Verfliessung, decursus, прешествіе.

Verfluchen, execrari, devovere, клясти, проклинати: клятвѣ, проклятію, анаоемѣ предати. sich selber, tragicis se devovere execrationibus, клятися, проклинати себя.

Verfluchung, execratio, detestatio, проклинаніе, проклятіе, клятва.

Verflucht, detestabilis, abominandus, execrabilis, нечестивый, мерзкій, проклятый.

Verfolgen, persequi, гонити, изгоняти, утѣсняти кого.

Verfolger, vexator, persecutor, гонитель, изгонятель, утѣснятель.

Verfolgung, persecutio, гоненіе, изгоненіе, утѣсненіе.

Verfressen, abligurire, проедати, прожирати.

ein verfressener Mensch gurges, vorago, ingluviosus, ножора.

Verfrorn seyn, minimo frigore torpere, озябнути.

Verfrören, uri gelu, замерзати, озябати, околѣти. ich hab die Füß verfrört, rigor pedes meos adussit, я ноги озновилъ.

Verfrieren, frigore interfici, замерзнути, озябнути.

Verfügen, sich, conferre se aliquo, итти, пойти, подниматися куда.

Verführen, seducere, оболстити, прелстити, обманути, провести, подговорити. съ пути свести, сбити.

einen verführen zum Bösen, acuere aliquem ad scelera, злу научати, на зло привести кого: къ злу поводъ дати кому.

verführt werden, exemplo alieno capessere se praecipitem ad malos mores, соблазнитися смотря на кого: прелститися: портитися. проведену, прелщену, подговорену, подъучену быти отъ кого.

von einem Gespenst verführt werden, nocturnis larvis abripi in avia, испорчену, отъ нощнаго привиденія, страшилища проведену, прелщену, обманугу быти.

wer nicht verführt will seyn, der gehe loser Leute müßig, ut pene extinctum cinerem, si sulphure tangas, vivet, & ex minimo maximus ignis erit: Sic nisi vitaris scelerata exempla malorum, flamma redardescet, quæ modo nulla fuit, кто злымъ быть не хочетъ, томъ съ злыми не водися.

der Mensch ist bald verführt, iter ambiguum est vitæ nescius error, deducit trepidas ramosa in compita mentes, человѣкъ скоро погрѣшити, прелщенъ быти можетъ: къ злу болѣе, какъ къ добру склоняется.

Verführung, corruptio, seductio, повреждeніе, вредъ, обманство, лесть, прелщеніе.

Verfüh-

Verführerisch, ad-depravandum paratus, прелестныи, прелестителныи.

Verführer, impostor, seductor, обманщикъ, прелеститель, прелестникъ, лстецъ.

Vergaffen, (sich in etwas.) defigere in re oculos, mentem oculosque in rem aliquam convertere, пристално, безъ отступно на что смотрѣти: глазъ съ чего не спускати.

Vergällt felle suffusus, желтiю исполненъ. ein vergälltes Hertz, cui cor in felle atque acerbo aceto situm est, огорченное сердце.

Vergangen praeteritus, elapsus, anteactus, прешедшiи, прошлыи, минувшiи, миновалныи, мимошедшiи.

Vergänglich, fluxus, caducus, тщетныи, тлѣнныи, мимоидущiи, преходящiи, не постоянныи.

Vergeben mit Gifft, venenum alicui dare, отравити, отравою окормити кого: ядъ кому дати. s. Gifft.

Vergeben, verzeihen, ignoscere, condonare, простити, оставити, отпустити кому вину: простити кого въ чемъ: прощенiе дати кому. einem nicht vergeben, negare veniam, не прощати кого: прощенiе не дати кому.

Vergebung, venia, remissio, прощенiе, отпущенiе, оставленiе.

um Vergebung, sit venia dicto, съ вашимъ позволенiемъ: не покручинтеся: не въ досаду вамъ.

um Vergebung bitten, veniam exposcere, expetere, прощенiя просити.

Vergeben, verschencken, dilargiri, раздати, раздарити.

nichts vergeben, non deesse suo officio, ни въ чемъ не уступати.

Vergeblich, vanus, inutilis, непотребныи, безплодныи, тщетныи, негодныи, суетныи, напрасныи. -seyn, in irritum cadere, быти.

vergeblich arbeiten, sich bemühen, oleum & operam perdere, laborem profundere, на водѣ писати: вѣтры хватати: решетомъ воду черпати: гнатися за вѣтромъ: всуе, напрасно трудитися, работати.

Vergebens, umsonst, gratis, frustra, безъ мзды, безъ заплаты, безъ воздаянiя, безъ платежа, напрасно, всуе, туне.

Vergehen zu nicht werden, exolescere, evanescere, исчезати, пропадати, ни во что обращатися. zerschmeltzen, colliquescere, таяти, растаяти, растопѣти, растопитися, плавити.

die Kranckheit vergeht wieder, morbus paulatim solvitur, скорбь, болѣзнь умаляется, отдаетъ, убываетъ, уступаетъ, проходитъ.

sich vergehen, declinare de via, errare, съ пути, съ дороги збитися. проступитися, погрѣшити, провинитися.

es wird ihm schon vergehen, dediscet olim hos mores, въ предь научится. онъ еще это покинетъ, отъ этого отстанетъ, будетъ то помнить.

laß dirs nur vergehen, desine haec sperare, не надѣйся, не заботься, не жди того: не думаи о томъ: напрасно ты о томъ думаешь.

Vergelten, rependere, compensare, referre, воздати. возблагодарити. наградити. одарити. заплатити, отплатити. отмстити.

doppelt vergelten, conduplicare alicujus merita, въ двое кому за что заплатити, кого за что наградити.

ich weiß es nimmer zu vergelten, impar sum referendis beneficiis, не знаю чѣмъ за то возблагодарити, не могу того отслужити.

vergelts GOtt, persolvat Deus grates dignas & praemia reddat, богъ да воздастъ, да наградитъ: заплати боже.

Vergeltung, remuneratio, воздаяніе, возблагодареніе. Des Bösen, ultio, отмщеніе.

Vergesellschafften, ad societatem alicujus accedere, въ содружество съ кѣмъ приходити, вступити: пристати къ кому: соединитися, содружитися съ кѣмъ.

Vergessen, oblivisci, запамятовати, забыти, позабыти, запомнити, непомнити.

es ist bald vergessen, was man einem gutes thut, facilis oblivio meritorum. благодѣянія скоро забываются, въ забвеніе приходятъ: доброе скоро забывается.

er hat nicht viel vergessen, hospes fere est in litteris, vix non indoctus, насилу что про себя разумѣетъ: у него дворянская грамота.

sein selbst vergessen, a semetipso discedere, самого себя позабыти, не знати.

vergiß deiner Rede nicht, attende, ubi a sermone tuo discesseris, не забудь, не позабудь твоеи рѣчи, твоего слова.

vergessen das gelernte dediscere, ученое, науку позабыти.

ein Ding nimmer vergessen können, rei memoriam nunquam ex animo amittere posse non intermoritur hoc officium tuum apud me, никогда незабыти чего: всегда что въ памяти имѣти, содержати.

wie bald ist ein Ding vergessen, quam facile illa excidunt, скоро что забыти можно: все помнить трудно: всего упомнить нельзя.

in Vergeß kommen, in oblivionem venire, изъ памяти выходити: въ забвеніе приходити.

Vergeßlich, obliviosus, immemor, непамятныи, забывчивыи.

Vergessenheit, oblivio, забвеніе, безпамятство. in Vergessenheit stellen. s. vergessen.

Vergifften, veneno interficere, отравити, отравою окормити. Brunnen vergifften, tingere veneno fontes, колодезь отравою и портити.

Vergifftet, venenatus, ядовитыи.

Vergifftung, veneficium, отравленіе, окормленіе ядомъ.

Vergiß mein nicht, chamaedris, Хамедрисъ зеліе.

Vergiessen, s. vergüssen.

Vergittern, clathrare, решетку вставливати: рѣшеткою задѣлати, загородити. die Fenster, objicere clathros, въ окошко решетку вставливати: окошко решеткою загородити.

Vergittert, clathratus, reticulatus, решеткою обложенъ, огороженъ.

Verglasen, (glasuren,) vitro obducere, incrustare, муравити. стекломъ обложити, задѣлати, покрыти. die Augen verglasen ihm, oculi ipsi rigent, глаза у него тускнѣютъ, темны, тупы становятся.

Vergleichen mit jemand, comparare, сравняти, сводити, приравняти, сверстати.

Vergleichung, collatio, comparatio, сравненіе, соравненіе, сверстаніе.

es ist eine schöne Vergleichung, sic parvis componere magna solemus, нарядное сравненіе.

er ist ihm kein Haar zu vergleichen, ne comparandus hic quidem ad illum est,

est, приравняти его къ тому невозможно: далеко отъ него отстоитъ: весма, ни въ чемъ на него не походитъ.

Vergleichen, schlichten, componere lites, мирити, помирити, примиряти. sich mit jemand, redire cum aliquo in gratiam, смиритися, миритися, примиритися. помиритися. дружбу въ новь сочиняти съ кѣмъ. eines Wercks halber, pacisci cum aliquo, договоритися, договоръ сочинити, учинити, здѣлати съ кѣмъ о чемъ.

Vergleich, pactum, conventio, договоръ, уговоръ. примиренїе, не смирїе.

Vergleich treffen, depacisci cum aliquo, примиритися, перемирїе учинити. договоритися.

Vergleichen, erstatten, exaequare, compensare, воздати, воздаянїе учинити. наградити.

Vergnügen einen, satisfacere alicui, удовольствовати кого: угодить кому.

Vergnügt, contentus, довольный. seyn, acquiescere in re, доволнымъ быти.

einen vergnügt entlassen, cum bona gratia aliquem dimittere, съ честїю, съ довольствїемъ, съ удовольствїемъ кого отпустити.

ein vergnügtes Leben führen, agere vitam saturniam, жити въ удоволствїи. благополучно, роскошно: роскошное житїе провождати.

Vergnügung, voluptas, утѣшенїе, увеселенїе, удоволствїе. роскошь. eines andern, satisfactio, удовольствованїе.

Vergnügung an etwas haben, re aliqua affici, веселитися, увеселятися какою вещїю. -suchen, quaerere voluptatem ex re, веселїя, увеселенїя, забавы, удовольствїя отъ чего искати.

Vergolten, compensatus, удовольствованъ, награжденъ.

Vergönnen, erlauben, permittere, давати власть: позволити: дати позволенїе, волю. vergönnt seyn, licere, позволенїе имѣти: позволену, не заказану, не запрещену, вольну быти.

Vergöttern, inter Deos referre, богомъ творити, за бога почитати, в. боги вмѣняти, обожати кого: святымъ поставляти, сопричитати, причитати, въ число святыхъ внести.

Vergraben, defodere contumulare, sepelire, зарыти, закопати. s. begraben.

Vergreiffen sich, edere scelus in aliquem, violare, насилствовати, изнасилничати, обижати кого: насилїе чинити кому.

im Zorn hat sich einer gleich vergriffen, furor iraque mentem praecipitant, въ ярости, въ гнѣвѣ скоро погрѣшить можно.

Vergrössern, ampliare, extollere in majus, малое за велико ставити. величити, возвеличити, возвышати, превозвышати, превозносити что. умножити, увеличити.

Vergrössern sich, augeri, incrementa sumere, умножатися, велику ставитися.

Vergrösserung, exaggeratio, amplificatio. размноженїе, разпространенїе. увеличиванїе.

Vergrösserungs-Glaß, Macroscopium, Макроскопїумъ, увеличителное стекло.

Vergülden, inaurare, золотити, позолотити, вызолотити, золотомъ навести.

Vergiessen, profundere, пролити.

Vergünstigen, concedere, permittere, позволити, соизволити.

Vergünstigung, permissio, concessio, позволенїе, соизволенїе.

Vergewis-

Vergewissern, certiorem reddere, обнадежити, подлинно извѣстити.
Vergewisserung, certitudo, certioratio, обнадеживанїе, подлинное извѣстїе.
Verhafft, vincula, узы, желѣза. in Verhafft ziehen, nehmen, sub custodiam sumere, вь желѣза посадити: подь карауль: за карауль взяти: вь темницу посадити: оковати: на цѣпь посадити.
Verhafftet, nexu vinctus, vinculis constrictus, арестовань: подь карауль, за карауль взять: задержань.
mit einer That verhafftet seyn, complicem esse facti, причастну быти чего: вь какомь дѣлѣ участїе имѣти
Verhalten, zuruckhalten, continere, reprimere, удержати, задержати, воздержати.
einem etwas verhalten, celare. сокрывати, утаити, удержати, таино содержати, не объявляти кому что.
so verhält sich die Sach, ita se res habet, такого состоянїя дѣло есть: вь семь дѣло состоитъ.
wohl oder übel sich verhalten, s. halten.
Verhanden seyn, præsto esse, на лицо, вь лицахь, тутъ быти, имѣтися.
Verhandlen vendere, distrahere, распродавати, продавати. (abhandlen,) tractare, transigere, дѣлати, окончевати разсуждати.
Verhängen, permittere, concedere, соизволити, позволити. допустити, попустити.
Verhängnüß Gottes, fatum, воля божїя: судьба, опредѣленїе, попущенїе божїе.
Verharren, morari, manere, замедлити, замѣшкатися. умедлити, пребывати.
Verharrung, perseverantia, пребыванїе, замѣдлѣнїе.
Verhärten, indurare, ожесточити. ein etwas, occallescere, одеревенѣти, ожесточѣти. окаменѣти.
Verhaßt, exosus, invisus, ненавидимый, вь ненависть пришедшїи.
verhaßt machen, facere invisum, abalienare, вь ненависть кого привести.
verhaßt seyn, in odio esse, быти ненавидиму, вь ненависти.
verhaßt werden, incurrere in odium, вь ненависть впасти, прїити: ненависть на себя привлещи.
Verhauen (Wald,) cædere, посѣкати, сѣкати, срубити, порубити. (лѣсь)
Verhauen sich mit Worten, suis se verbis irretire, самому вь своихь словахь, рѣчахь заплутатися, запутатися, промолвитися, вь словѣ прошибтися.
Verheeren, vastare, depopulari, пустошити, опустошити, раззорити.
Verheerung. populatio, vastatio, опустошенїе, раззоренїе.
Verheissen, promittere, обѣщати, посулити, сулити.
viel verheissen, und wenig halten, polliceri aureos montes, на посулахь кого свести, провести. посулами кого кормити: много кому сулити а ничего не дати.
verheissen macht Schuld, promissum cadit in debitum, надобно слова держатся, обѣщанное исполнить надлежитъ.
hoch und theuer verheissen, polliceri prolixe, подлинно, сь обнадеживанїемь обѣщати.
was ich verheisse, das will ich halten, erit apud me constantia promissi, обѣщанное исполню: устою вь словѣ: я слова своего непеременю.
ich kan das nicht verheissen, non possum pro-

possum id polliceri, не моя воля, власть обѣщати вамъ.

Verheissung, pollicitum, promissio, обѣщаніе, посулъ. -halten, praestare fidem promissi, слово исполнити, содержати: обѣщанное, посуленое дати. leere Verheissung, inanis promissio, пустое обѣщаніе, посулъ: обѣщаніе въ пустыхъ словахъ состоящее.

Verhelffen, s. helffen.

Verheillosen, perdere, destruere rem, погубити, истратити, испортити, пренебрещи.

Verheelen, celare, occultare, таити, утаити, хоронити, схоронити, укрывати, притворятися.

Verheeler, dissimulator, притворитель, лукавецъ, утаитель.

Verhengen, s. Verhängnuß.

Verheurathen, sich, inire matrimonium, женитися. посягати. жену пояти. за мужа итти. -eine Tochter, filiam dare nuptum, дочь за мужа отдати, выдати.

Verhexen, veneficio contingere, околдовати, очаровати, испортити.

Verhext, maleficis artibus carminibusque devinctus, очарованъ, околдованъ.

Verhexung, incantatio, fascinatio, очарованіе, околдованіе.

Verhetzen, acuere, instigare, наущати, подговорити кого къ чему, на что.

Verhindern, impedire, obstare, tardare, помѣшати, препятствовати, удержати, задержати, остановити: препятіе, остановку, замедлѣніе учинити.

Verhinderung, obstaculum, remora, impeditio, препятіе, остановка, помѣшательство.

Verhoffen, s. hoffen. verhoffentlich, ut spero, какъ я надѣюся, какъ надѣются, какъ надѣятися можно.

Verhönen, illudere, irridere, cavillari, смѣятися надъ кѣмъ: насмѣятися, посмѣятися кому: шутити надъ кѣмъ: ругатися кому: ругати кого.

Verhöhnung, illusio, irrisus, поруганіе, посмѣяніе, насмѣшка: шутки ругателные.

Verhör, examen, examinatio, допросъ.

Verhören, audire partes, допрашивати.

Verhülfflich seyn, s. helffen.

Verhüllen, convelare, завѣсою задернути, закрыти. завернути.

Verhungern, fame necari, гладомъ изтаевати, изчезати. verhungert, famelicus, гладныи, голодныи.

Verhuren, opes suas cum prostibulis consumere, имѣнія, пожитки свои проблядовати, съ блудницами, съ блядками расточити, изнурити, промотати.

Verhurt, meretricius, defututus, еблныи.

Verhüten, cavere, предостерегати, отвращати.

ich habs so weit verhütet, a me ita praecautum, atque ita provisum est, я тако предостерегъ: я сіе такъ отвратилъ.

ich kans nicht verhüten, nulla astutia mihi sufficit ad praecavendum, ни какъ не могу предостерещися, уберещися. не могу сего отвратить.

Verhüter, cautor, остерегатель отвратитель, отвращатель.

Verjagen, fugare, выгнати, прогнати. -von Hauß und Hof, omnibus bonis et fortunis expellere, изъ дому, изъ двора выгнати, всѣхъ пожитковъ лишити.

Verjagung, expulsio, ejectio, изгнаніе, выгнаніе.

Verjährt, inveteratus, застарѣлыи, износившаися.

Verjohren, defervescere, (о винѣ) уламатися, уходитися.
Verirren, aberrare via, заблудити съ пути, отъ пути: дорогу потеряти: съ пути сбитися.
Verjüngern, revirescere, помолодѣти. обновитися.
Verkauffen, vendere, продовати, роспродавати. *theuer, grandi pecunia, за великую цѣну, дорого. *wolfeil, parvo, minimo pretio. за малую цѣну, дешево.
Verkäuffer, venditor, продавецъ.
Verkäufflich, vendibilis, продажный.
Verkehren, pervertere, превращати. *böslich, corrumpere, depravare, испортити.
Verkehrt, perversus, depravatus, corruptus, развращенный. искаженый. испорченый. превращенный.
Verkehrung, perversio, corruptio, развращеніе, превращеніе, искаженіе.
Verketzern, arguere aliquem haereseos, еретикомъ ково здѣлати: о ереси ково обличити.
Verklagen, accusare, deferre, битичеломъ, доношеніе подавати, доносити, жаловатися на кого въ чемъ: въ судъ позывати кого.
Verklagter, reus, accusatus, отвѣтчикъ.
Verklammern, ansis ferreis vincire, связьми желѣзными связати: связи положити.
Verklären, clarificare, преобразити.
Verklärung, clarificatio, преображеніе.
Verkleiben, oblinere, обмазати, замазати, заклеити. *die Augen, glaucoma objicere, слѣпымъ кого здѣлати: глаза кому омрачити, ослѣпити, заслѣпити.
Verkleiden, personatum incedere, mutare vestem, въ чужое платье убратися: платье, одежду измѣнити, перемѣнити, измѣнити.
Verkleidung, mutatio vestitus, измѣненіе одежды: премѣненіе платья.
Verkleinern, attenuare, deminuere, умончити, уменшити, умалити, убавити. *einen, obtrectare alicui, поносити, хулити кого.
Verkleinerlich von einem reden, s. einen verkleinern. das ist mir verkleinerlich, hoc detrahit famae meae, сіе мнѣ не въ честь, непригоже: сіе касается къ нарушенію моей чести, сіе моей чести противно.
Verkleinerung, detrectatio, поношеніе, безчестіе, руганіе, умаленіе. злословіе. хуленіе.
Verknüpffen, implicare, nodis nexare, соединити. связати. совокупити.
Verknüpffet, nodosus, illigatus, соединенный. совокупленный. связаный.
Verknüpffung, nexus, connexio, связаніе, связь. спряженіе. союзъ, соединеніе.
Verkochen, discoquere, переварити.
Verkösten, de suo aere, sumtu, loculo, alere, на своемъ коштѣ, своимъ иждивеніемъ содержати, прокормити. sehr verkösten, prodire sumtu extra modum, много харчити: богатый столъ имѣти, держати: безъ мѣры харчь держати: великія росходы, издержки на кушаніе, на свое пропитаніе дѣлати.
Verkriechen, subrepere, subducere se, тайно, тайкомъ уйти: украстися: уползти, спрятатися.
er muß sich gegen ihn verkriechen, nihil est ad illum, онъ предъ нимъ ничто.
Verkrümmen, distorquere, скривити, закривити. скорчити.
Verkrummen, membris capi, разслабнути, скорчитися.

Verkür-

Verkündigen, nunciare, возвѣстити: вѣдомость сотворити: вѣдомо учинити: донести, повѣстити, извѣстити, объявити.

Verkündigung, annunciatio, возвѣщеніе, повѣстка, объявленіе. благовѣщеніе.

Verkundschafften, s. ausspähen.

Verkünstlen, artifici studio rem perdere, тщатися лучше здѣлати, да пуще испортити: безмѣрнымъ тщаніемъ дѣло испортити.

Verkuppeln, lenociniis seducere, сосватати, совокупити, сводити, спасти ково съ кѣмъ.

Verkürtzen, in compendium redigere, сократити, въ сокращеніе привести.

Verlachen, ridere aliquid, смѣятися, насмѣватися чему: издѣватися надъ чѣмъ.

Verlag, sumtus, иждивеніе, коштъ. er hat den Verlag nicht hierzu, sumtus huic rei necessarios suppeditare non potest, онъ не имѣетъ иждивенія на сіе: его имѣнія на столко не станетъ. den Verlag zu etwas hergeben, impensas rei subministrare, свои денги на что дати: нѣчто на свои денги здѣлать велѣти: вкладчикомъ быти на какое дѣло.

Verlahmen, capi membris, разслабѣти: охрамѣти.

Verlangen, desiderare, avide expectare, желати, хотѣти, возжелати, пожелати.

Verlangen tragen nach etwas, ex desiderio rei laborare, desiderio rei adfici. желати, хотѣти, возжелати, пожелати чего: имѣти желаніе къ чему.

groß Verlangen tragen, aestuare desiderio, великое желаніе имѣти.

Verlangen machen, excitare, concitare, desiderium sui, возбудити въ комъ желаніе, охоту.

Verlangen bekommen, accendi desiderio, желаніе, охоту возимѣти: захотѣти чего.

das Verlangen ist nicht so groß nach dir, effluxisti desideriis nostris, & paulatim minus ac minus te amamus, желаніе уже не толь велико къ тебѣ: не великая въ тебѣ нужда.

eines Verlangen erfüllen, satisfacere expectationi alicujus, исполнити желаніе чіе, волю чію: довлесотворити желанію чьему: здѣлати по чьему желанію, по чьей волѣ.

Verlängern, prolatare, prorogare, prolongare, протянути, продлити. продолжити, проволочити.

Verlängerung, productio, prolatatio, протяженіе. продолженіе.

Verlarvt, personatus, larvatus, машкеромъ, харею покрытый.

Verlassen, deserere, оставити, покинути. sich auf etwas, niti aliqua re, надѣятися на что. ich verlasse mich allein auf GOtt, omnis spes mihi in Deo constit, моя вся надежда на бога.

er hats so verlassen, sic deliberatum est ipsi, такъ онъ вознамѣрился, похотѣлъ, опредѣлилъ: такъ ему угодно показалося.

er hat viel verlassen, reliquit patrimonium satis amplum, онъ многіе стяжанія, имѣнія, богатство, пожитки оставилъ.

ich darff mich nicht viel auf ihn verlassen, non audeo ipsi confidere prorsum, не могу на него такъ смѣло положитися: не довѣряю ему столко.

verlassen seyn von jederman, destitui omnium hominum ope & consilio, отъ всѣхъ оставлену быти: не имѣти ни отъ кого помощи.

Verlästern, calumniari, criminari, клеветати на кого: терзати чуждую славу: злословити, ругати, поносити, бранити кого. s. lästern.

Verlauffen, diffugere, разбѣгатися на ровно: збѣжати, убѣжати. (Vergehen,) transire, praeterlabi, мимо итти, минути, преминути. преходити.

die Zeit verlaufft sich, volat irreparabile tempus, время преходитъ, минуется.

Verlauff der Sachen, acta, res gestæ, дѣла, дѣянія, обстоятелство, состояніе дѣла. der Zeit, decursus temporum, теченіе, прехожденіе времени.

Verläugnen, abnegare, отрицатися, отвергатися, запиратися. Verläugnung, inficiatio, abnegatio, отрицаніе, утаеніе.

Verlauten, sich lassen, jacere significationes, profiteri, объявити, сказывати мнѣніе свое: говорити про что.

es will verlauten, ferunt, ajunt, dicitur, такъ слышно; такъ обносится вѣсть и слухъ, носится: такъ говорятъ, сказываютъ.

daß du dich nicht verlauten, tu tuam partem tace, ты молчи; за собою подержи: таино содержи: ты о томъ ни слова не говори.

Verlebt, s. alt.

Verlechen, fatiscere, разщеплятися, разсѣдатися, разступатися.

Verleckern, delicatiore cibo gulam alicujus irritare, разохотити, разманити, разлакомити, въ лакомство привести кого: лакомство въ комъ возбудити.

Verleckert, gulosus, delicatus, лакомыи, сластолюбивыи. охотникъ до сластныхъ вещеи, закусокъ.

Verlegen, situ corruptus, лежалыи, залежалыи, старыи.

ein Ding verlegen, seponere per oblivionem, положить что да забыть, гдѣ положено: въ забвеніи что гдѣ положити, заложити; безъ памяти засунути, что куда.

die Henne verleget, gallina extra cohortem ova ponit, курица на особливомъ, на иномъ мѣстѣ яица кладетъ.

die Straße verlegen, excludere aditu, iter praecludere, путь затворити: дорогу заперти, загородити: входъ заключити, запретити, заложити.

die Soldaten auf das Land verlegen, milites in agris collocare, салдатъ по деревнямъ разставити.

ein Buch verlegen, praebere sumtus & impensas libro excudendo, книгу на свои коштъ, своимъ иждивеніемъ велѣть напечатати, въ печать отдати.

Verleger eines Buchs, cujus sumtibus liber typis mandatur, томъ, чьимъ иждивеніемъ книга печатается.

Verleibdingen, rude donare, деревню на пропитаніе дати кому. er ist verleibdingt, rudem accepit, ему деревня на пропитаніе дана.

Verleyhen ums Geld, locare, въ наемъ отдати. geben, largiri, давати, удѣляти, дарити. verliehen, concessus, въ наемъ отданъ. данъ. дарованъ. пожалованъ.

Verleiten, seducere, instigare, подманити, побудити, прелстити, обмануты, провести. s. verführen.

sich verleiten lassen, cosiliis, pravisque moribus abripi, уловитися другихъ совѣтомъ; послушати другаго совѣта

та на зло; совѣтователю на зло послѣдовати. въ заблужденїе вдатися.

Verlernen, dediscere, забыти, изъ памяти выпустити.

Verlesen, prælegere, читати, прочитывати.

Verleumden, calumniari, criminari, клеветати, поносити, обносити словами; терзати славу чїю: порицати, злословити кого. s. lästern.

Verleumbder, calumniator, клеветникъ, оглаголникъ, порицатель, злословникъ.

Verleumderisch, calumniosus, злословный, порицателный.

Verleumdung, obtrectatio, клевета, злословїе, порицанїе, укоризна, укоръ.

Verletzen, lædere, violare, досадити, раздражити, оскорбити, обидити, повредити, нарушити.

Verletzung, læsio, offensio, noxa, оскорбленїе, обида, поврежденїе, досада, нарушенїе.

Verliebt seyn, amore alicujus captum esse, въ любви уловлену быти; безмѣрно любити.

Verlieb nehmen, æqui bonique consulere, за благо принимати: довольну быти: не брѣзговати: доволствоватися.

ein guter Freund nimmt verlieb, amicus qui est, caseum & salem edit, добрый прїятель, другъ всѣмъ доволенъ; ему все прїятно, ничто не противно

Verlieren, perdere, amittere, погубити, утратити, потеряти, выронити, накладъ въ чѣмъ имѣти.

Ehre verlohren, alles verlohren, famæ jactura maxima, честь пропала, и все пропало. превеликїй убытокъ есть, честь потеряти.

die Schantz verlieren, das Recht verlieren, causa cadere, exui suo praesidio, права лишитися, не ходити за дѣломъ: потеряти искъ. крѣпость, шанецъ потеряти. право потеряти.

verlohren gehen, cedere arena, herbam porrigere, perire, пропасти, отлеряну быти, утратитися.

nach verlohrnen Dingen soll man nicht ringen, rosam, quae praeteriit, ne quaeras iterum, что минулося, то не воротится: что съ воза упало, то пропало.

sich verlieren, proripere se e conspectu hominum, evanescere, изъ глазъ уити, пропасти, спрятатися.

eine kurtze Freud, die sich bald verliert, gaudium leve & evanidum, радость краткая и скороисчезающая. какая то радость, которая скоро пропадаетъ.

Credit verlieren, fidem amittere, fide cadere, потеряти вѣрность, кредитъ.

Verligen, situ perire, corrumpi situ, залежати, залежатися.

Verloben, despondere, обѣтъ сотворити. обѣщанїемъ обязатися. обручитися.

Verlöbniß, Verlobung, sponsalia, desponsatio, обрученїе, зговоръ.

Verlobt, desponsus, desponsatus, обрученный, сговоренный.

Verloffen, fugitivus, erro, бѣглецъ, бѣглый.

Verlogen, der gerne lügt, mendax, лжывый, ложный. Sach, quod falsum & mentitum est, что солгано.

Verlohnen, praemium solvere, цѣну заплатити, плату дати, росплатитися: мзду воздати.

es verlohnt sich nicht der Mühe, non est

est operae pretium, нѣсть достойно: не такая вещь, чтобъ о ней трудиться: не стоитъ ничего.

Verlohren, amissus, perditus, погубленный, потеряный, утраченый.

für verlohren schätzen, habere derelictui, за потерялное вмѣняти, ставити, счисляти.

verlohrne Schildwacht, procubitores, emissarii, отбѣжчiи, отводный караулъ.

verlohrne Brief, litterae interceptae, писма перхваченые, пойманые, пропавшiе.

verlohren wie des Juden Seel, qui funditus periit, со всѣмъ, въ конецъ пропалъ: нѣтъ ему нималого спасенiя.

Verlöschen, extingui, загаснути, угаснути, погаснути.

Verlügen, mendaciis aliquem onerare, лживыми росказами засыпати кого: много лжи насказати, на лгати кому.

Verlufften sich, capere auram, провѣтрятися, прохлаждатися, на вѣтрѣ быти.

ein Kleid verlufften, vestem vento exponere perflandam, платье на вѣтеръ вывѣсити, розвѣсити, провѣсити.

Verlust, damnum, jactura, убытокъ, утрата, уронъ, накладъ, изъянъ, пагуба, гибель. -leyden, jacturam facere, убытокъ имѣти, изубытчитися, въ накладѣ быти.

bey Verlust der Waaren, indicta mercium jactura, при лишенiи, при отнятiи товаровъ: подъ штрафомъ отнятiя товаровъ.

Verlustig sich eines Dings machen, jacturam rei facere, изъянъ получити: убытокъ пострадати: накладъ приняти.

Vermachen, verschlüssen, occludere, задѣлати, загородити, заключити, заперети. -im Testament, testamento legare, духовною (грамотою) утвердити. einen Garten vermachen, sepire hortum, садъ огородити. überall vor der Kälte vermachen, omnes aditus frigoris obstruere, всѣ щѣли, гдѣ бы стужа могла проити, затыкати, законопатити, задѣлати.

Vermahnen, hortari, увѣщевати, наказывати.

Vermahnung, adhortatio, commonitio, увѣщанiе, уговоренiе. -annehmen, relinquere locum alicujus admonitioni, dare locum monitis, приняти увѣщанiе; сговорчиву быти: увѣщанiя слушати.

Vermählen, s. heurathen.

Vermaledeyen, devovere, execrari, проклинати кого: зла желати кому. s. verfluchen.

Vermasquiren, larva se occultare, машку, харю надѣти.

Vermasquirt, larvatus, personatus, въ харѣ.

Vermauren, muro claudere, sepire, обмуровати, каменною стѣною обвести.

Vermehren, augere, умножити, примножити, размножити, прибавити, разпространити, угобзити, прирастити.

Vermehrung, augmentum, accessio, умноженiе, примноженiе, приращенiе, прибытокъ.

Vermeiden, vitare, fugere, уклонятися, блюстися, бѣгати, отвращатися, ошаеватися. отбѣгати, убѣгати.

Vermeinen, putare, autumare, opinari, мнѣти, непщевати, думати, чаяти.

Vermeintlich, ut puto, по моему мнѣнiю.

Vermengen, commiscere, смѣшати.

Vermengt, mixtus, смѣшаный, съ подмѣсомъ, съ примѣсомъ.

Vermengung, s. Vermischung.

Vermer-

Vermercken, olfacere, примѣтити, почювствовати, прослышати.

vermercken im besten, bene interpretari, за благо принимати: на добрую сторону толковати: за добро вмѣняти, поставляти.

Vermessen, temerarius, insolens, безразсудныи, дерзскіи, продерзскіи, продерзостныи, отважныи: совокъ да не ловокъ.

Vermessenheit, incogitantia, temeritas, безрасудство, дерзость, продерзость, отважность.

Vermessentlich, temere, inconsiderate, arroganter, безразсудно, не осмотрително, дерзско, продерзско, продерзостно.

Vermessen sich, audere, дерзати, осмѣлитися.

Vermischen, miscere, мѣшати, смѣшивати. sich fleischlich vermischen, coire, смѣшатися плотски, плотское совокупленіе, смѣшеніе имѣти.

Vermischung, mistura, permixtio, смѣшеніе.

Vermissen, desiderare aliquid, лишатися чего, недоставати чему, лишену быти, не имѣти чего.

Vermieten, locare, въ наемъ отдати.

Vermietung, locatio, отданіе въ наемъ.

Vermitteln, intercedere, посредственнымъ быти.

Vermitteist dessen, hujus ope, по силѣ, помощію сего. чрезъ сіе.

Vermodern, putrescere, гнити, согнівати.

Vermög, secundum, juxta, по силѣ.

Vermögen, posse, valere, pollere, мощи.

einen zu etwas vermögen, adducere aliquem ad aliquid, persuadere alicui, склонити, уговорити кого.

viel bey einem vermögen, plurimum apud aliquem valere auctoritate, много мощи у кого; великую силу у кого имѣти. въ великои силѣ у кого быти.

Vermögen, (Haab,) opes, divitiae, имѣніе, пожитки, стяжаніе. von gutem Vermögen seyn, valere opibus, многіе пожитки имѣти: богату быти, великое богатство имѣти. f. reich, an Vermögen zunehmen, augeri commodis, fortunis, разбогатѣти.

Vermögen, (Gewalt,) facultas, potestas, auctoritas, potentia, сила, власть, мощь, могута.

nach allem Vermögen, pro viribus, ut facultas tulerit, по краинѣи силѣ, возможности: сколко возможно: какъ можно.

es ist nicht in meinem Vermögen, non est mearum virium, exsuperat facultates meas, сіе превосходитъ мои силы: не по моеи силѣ; не по моеи могутѣ неподъ силу мнѣ. не въ моеи власти, волѣ.

ein jeder thue nach seinem Vermögen, grandia conentur grandes, ego parvus obibo parva, decet vires noscere quemque suas, дѣлаи всякъ по своеи силѣ: надлежитъ всякому свою силу знать.

über sein Vermögen geben, major est ejus benignitas, quam facultas, выше своея силы щедру быти: не по своеи силѣ, мѣрѣ давати.

fehlts am Vermögen, wann nur der Will da ist, ut desint vires, tamen est laudanda voluntas, hac ego contentos auguror esse Deos, доволно, когда есть намѣреніе, желаніе, изволеніе, хотя силы и нѣтъ.

Vermögend, potens, praevalidus, могущіи, пресилныи, многомощныи.

Vermög-

Vermöglich, dives, opulentus, abundans, богатыи, изобилующiи, достаточныи. s. reich.

Vermummt, personatus, larvatus, личною машкою, харею прикрытыи. -lauffen, personatum bacchari, личну харю надѣвъ шалити, бѣситися.

Vermuthen, putare, мнити. чаяти, надѣятися. wieder vermuthen praeter opinionem, кромѣ, противъ чаянiя: нечаянно: невначаи. etwas vermuthen, aliquid conjectura prospicere, надѣятися чего. ich vermuthe ihn bis Morgen, adventum ejus in crastinum exspecto, я думаю, надѣюся, что онъ завтра прибудетъ. я его завтра видѣть надѣюся.

Vermuthlich, probabilis, вѣроятныи, удобовѣримыи. мнимыи.

Vernageln, clavis configere, гвоздми прибити, приколотити, пригвоздити, гвоздми збити. -ein Pferd, equum clavo ulcerare, лошадь заковати.

Vernarren, sein Geld, rem suam male conciliare, денги свои безумно, безъ разсужденiя изнурити, истратити, промотати.

Vernaschen s. naschen, verschwenden.

Vernehmen, intelligere, percipere, discere, разумѣти, уразумѣти; поняти, познати. услышати, извѣститися. внимати. sich vernehmen lassen, s. verlauten.

Vernehmlich, luculentus, clarus, ясныи, внятныи, внимателныи. Red, Aussprach, pronunciatio articulata, ясная, чистая рѣчь, голосъ.

Verneinen, negare, отрицатися, отвергатися, запиратися.

Vernennen, errare sermone, nomine, промолвитися; погрѣшити, ошибтися въ словѣ.

Verneuern, renovare, instaurare, возновити, обновити, возобновити, возставити.

Verneurung, renovatio, restauratio, возновленiе, обновленiе, возобновленiе. возставленiе.

Vernichten, abolere, funditus evertere, нивочто ставити: уничтожити, истребити. отставити. разорити.

Vernieten, obliquatis clavis compingere, гвоздь загнути. гвоздемъ укрѣпити.

Vernunfft, ratio, разумъ, смыслъ, умъ. -gibts einem, ratio docet, разумъ учитъ, научаетъ, показуетъ.

Vernünfftig, rationalis, разумныи, умныи, смысленныи.

Verödet, desolatus, vastatus, раззореныи, опустошеныи.

Verordnen, ordinare, disponere, учредити, установити: опредѣлити, устроити, распорядити. расположити. eine Artzney, medicinam facere morbo, приготовити лекарство. лекарство учредити, опредѣлити. -eine Besoldung, stipendium alicui assignare, decernere, опредѣлити, назначити жалованiе кому.

Verordnung, dispositio, constitutio, опредѣленiе, расположенiе, учреждѣнiе.

Verpachten, locare, на откупъ отдати.

Verpaßeyen, obvallare, валомъ обвести, оградити: осыпью утвердити.

Verpfänden, oppignorare, opponere pignori, имѣнiя, пожитки свои въ закладъ отдати: въ закладъ положити, заложити.

Verpfändet, pignoratus, въ закладъ данныи, положенныи: заложенъ.

Verpfändung, pignoratio, закладыванiе, заложенiе, закладъ, залогъ.

Ver-

Verpflegen einen, victum alicui procurare, воспитовати кого: въ своемъ присмотрѣ кого имѣти и о пищѣ ему промышляти, на своемъ корму кого содержати: поити и кормити кого.

Verpflegung, educatio, nutritio, воспитанiе, воскормленiе: присмотръ, призрѣнiе.

Verpflichten, obligare, обязати. ihm jemand, devincire sibi aliquem officiis, обязати, одолжити кого своею услугою, благодѣянiемъ: услужити кому въ чемъ. sich, obstringere fidem suam, обязатися, дати вѣрное слово.

verpflichtet seyn, obligatum esse multis nominibus, debere alicui magnopere animum, весма обязану, должну быти кому Eydlich verpflichtet seyn, obstrictum esse legibus, jurejurando, клятвою, клятвенно обязаныи.

Verpflichtung, obligatio, обязанiе, обязателство.

Verpichen, pice oblinere, высмолити; засмолити.

Verpicht seyn auf etwas, omni mentis inclinatione in rem incumbere, всемѣрное къ чему имѣти раченiе, охоту, старанiе, попеченiе, прилѣжанiе: съ великимъ усердiемъ прилѣжати къ чему.

Verpitschiren, obsignare, signare tabellam, запечатати, печать приложити.

Verprassen, abligurire, dissipare, comedere, пролакомити, проедати, прожирати: расточити, промотати.

Verreisen, ire peregre, въ путь отправитися: поѣхати, отъѣхати.

Verreisung, profectio, iter, отъѣздъ.

Verrathen, prodere, выдати. измѣнити, измѣнничати. sich selbsten, indicare seipsum, самому себя оказати: самому на себя сказати: проговоритися.

Verräther, proditor delator, предатель, измѣнникъ, доноситель, доносчикъ, доводчикъ.

Verrätherey, proditio, предателство. измѣнъ, измѣнничество.

Verrätherischer weise, insidiose, предателскимъ образомъ, измѣннически.

Verrechen, in rationem inducere, граблями разбити, выверстати, сравняти. die Erdschollen, frangere glebas rastris, глыбы земли граблями розбити.

Verrechnen, in rationem inducere, въ приходную книгу записати, на щотъ поставити. sich, in conficiendis rationibus errare, falli, погрѣшити, помѣшатися въ щотѣ.

Verrecken, interire, умереть, пасти. издохнути. околѣти.

Verreckt, morticinus, мертвыи, палыи, издохлыи. околѣлыи.

Verreden sich, effutire dicta, проговоритися, промолвитися. er hat sich verredt, lingua ejus lapsa est, verbum ei excidit, онъ проговорился, промолвился. etwas verreden, ejurare aliquid, съ клятвою, съ божбою отрицатися отъ чего, покинути что, отстати отъ чего: зарѣкатися. s. schweren.

Verrencken, luxare, distorquere, свихнути, вывихнути.

Verrencktes Glied, membrum eluxatum свихнутыи членъ, удъ: вывихнутая кость.

Verrenckung, distortio membri, свихнутiе, вывихнутiе.

Verrichten, efficere, curare, отправити: исполнити: совершити: здѣлати.
nach verrichteter Arbeit ist gut feyren, acti labores jucundi, созершивши дѣло охотно гулять.
Verrichtung, negotium, officium, provincia, отправленїе дѣла, дѣло.
Verriechen, exolere, odorem amittere, выдохнутися, выстоятися, вывѣтрѣти.
Verrochener Wein, vinum exoletum, вывѣтрѣлое вино.
Verrigeln, pessulum obdere ostio, засовомъ запереть: запоромъ заложить. das Haus ist verrigelt, fores sunt oppessulatae, ворота, двери запоромъ заложены, засовомъ заперты.
Verringern, comminuere, умалити, убавити, уменшити.
Verringerung, immiutio, extenuatio, умаленїе, уменшенї.
Verrosten, rubiginari, заржавѣти.
Verrostet rubiginosus, exesus, ржавыи, заржавѣлыи.
Verrucht, impius, нечестивыи. Leben, vita cyclopica, нечестивое, безчинное житїе.
Verrücken, dimovere, здвинути, предвинути.
Verruckt im Hirn, non satis sanæ mentis, не весма цѣлаго ума: не въ цѣломъ разумѣ.
Verruffen, verschreyen, diffamare, обезчестити, ozлословити.
Verrunzelt, rugosus, corrugatus, сморщенныи.
Vers, versus, carmen, виршъ, стихъ. machen, carmen condere, pangere versus, вирши, стихи дѣлати.
Verskunst, Poesie, Poëtice, Poësis, Пиитика, стихотворная наука.
Versickel, periodus, стишокъ, строчка.

Versagen, abnuere, negare, отказати.
die Büchse hat mir versagt, sclopus non reddidit glandem, ружье не выстрѣлило, осѣклося.
Versaltzen, plus aequo salire, пересолити.
es ist mir versaltzt worden, multum acerbitatis habet illa voluptas, сїе мнѣ солоно стало; много надокучило.
einen die Freude versaltzen, acerbare alicui gaudia, веселїе кому унять, пресѣчь.
Versammlen, congregare, colligere, собрати. sich, convenire, congredi, собратися, сонтися, съѣхатися.
Versammlung, conventus, congregatio, собранїе, соборъ, сходбище, съѣздъ.
Versäumen, negligere, praetermittere, промѣшкати, пропустити, прогуляти что.
Versäumnuß, neglectio, промедлѣнїе, замедлѣнїе.
Versauren, fermentare, acescere, кваснѣти, киснути, прокиснути.
Verschaffen, curare, comparare, промыслити, велѣть здѣлати.
Verschantzen, obvallare, circumvallare, валъ обвести; осыпь, полисады здѣлати; окопати.
Verscharren, tellure regesta obruere, зарыти, загрести.
Verscheiden, s. sterben.
Verschencken, elargiri, раздати.
Verschertzen, perdere, amittere, утратити, потеряти.
Verschieben, anstehen lassen, differre, procrastinare, отсрочити, отложити. (verstecken.) recondere, сокрыти, спрятати, заложити.
Verschicken, ablegare, amandare, послати, отослати.

Verschim-

Verschimmeln, putrescere, rancere, заплѣснѣвети.
Verschienen, praeteritus, elapsus, прешедшіи, прошлыи, минувшіи.
Verschlaffen, obdormiscere, проспати.
sein Glück verschlaffen, fortunam praetermittere capillatam, свое щастіе проспати; нерадѣти о своемъ щастіи, добрѣ.
er ist drob verschlaffen, somnus eum complexus est, сонъ его нялъ, обнялъ, одолѣлъ.
gar verschlaffen seyn, benignus somni, torpere somno, dormitare, весма сонливу быти.
den Unmuth verschlaffen, aegritudini mederi somno, печаль, тоску пропасти.
Verschlaffen, somno deditus, сонливыи.
Verschlagen, astutus, vafer, dolosus, хитрыи, коварныи, лукавыи. -seyn, pardalis exuvium induere, лукавити, хитру быти.
Verschlagen, ein Gemach, pariete intergerino sepire, покои, горницу разгородити, перегородити.
Verschleudern das Seinige, rem suam dissipare, расточити имѣніе свое; пожитки промотати.
Verschleissen, lacerare, atterere, изодрати, износити, изтаскати.
Verschlemmen decoquere bona sua, пожитки свои промотати.
Verschliessen, abdere, occultare, запереть.
Verschlingen, deglutire, devorare, absorbere, пожрати, поглотити, проглотити.
Verschlossen Gemach, conclave, запертая горница, изба, храмина, свѣтлица, замкнутая палата.
Verschlucken, s. verschlingen.
Verschliessen, s. schliessen.

Verschmachten, tabescere, изчезати, ослабѣвати. -vor Hunger, fame, гладомъ.
Verschmähung, fastidium, contemtus, презрѣніе, похуленіе.
Verschmeltzen, s. schmeltzen.
Verschmertzen, supra dolores exsurgere, перетерпѣти, вытерпѣти, снести что.
Verschmieren, oblinere, замазати.
Verschmitzt, s. listig.
Verschnappen, sich, dicto capi, промолвитися. s. verreden.
Verschnauffen, respirare, recipere anhelitum, отдохнути: съ духомъ собратися.
Verschneyen, nivibus obruere, operire, снѣгомъ занести, замести, завѣяти, завалити. -Bahn, iter nivibus obsitum, дорогу снѣгомъ занесло.
Verschnittener, eunuchus, castratus, spado, евнухъ, каженикъ, скопецъ, кладеныи.
Verschnitzeln, consecare, abdere, въ мѣлкія части изрѣзати.
Verschonen, parcere, щадити, пощадити.
Verschoppen, abscondere, abdere, спрятати, скрыти.
Verschreiben sich, manu sua fidem promissi firmare, agere ex singrapha, своеручно подписатися: руку приложити.
Verschreibung, syngraphus, chirographus, рукописаніе, запись. кабала. крѣпость.
Verschreyen, infamare, inurere alicui infamiam, обезчестити, обезславити, обругати, обнести кого.
Verschreyt, infamis, безчестныи, поносныи.
Verschrumpfft, vietus, rugosus, сморщеныи, сморщившіися.
Verschulden, mereri, committere, заслужити, здѣлати что (худое.)
was hast du verschuldet, quid commi-

 ssi,

fisti, что ты здѣлалъ? въ чемъ ты провинился?

Verschuldet, meritus, заслужившїи. Verschulden, das, meritum заслуга. ohne mein Verschulden, nullo meo merito, безъ моеи заслуги. безъ моеи вины.

Verschütten, effundere, profundere, разсыпати, просыпати. mit Erde, terra ingesta obruere, contumulare, землею осыпати, окласти, завалити.

Verschwägert, affinis, cognatus, сродникъ, своиственникъ, ближнїи, родня, свои. seynd wir, affinitate juncti sumus, мы межъ собою свои, сродники, своиственники.

Verschweigen, tacere, умолчати, премолчати, утаити; языкъ закусити.

ich kans einmahl nicht verschweigen, flammam citius ore pressero, quam ut id teneam, не могу отнюдъ сего умолчати, утаити.

Verschwiegen taciturnus, молчаливыи.

verschwiegen seyn, praestare silentium, велми молчаливу быти: ни слова неговорити: въ глубокомъ молчанїи пребывати: таино содержати.

es bleibt bey mir sicher verschwiegen, lapidi dixisti, отъ меня никто ничего неуслышитъ.

es ist nichts bey ihm verschwiegen, contusum vas est, quod manat ubique, plenus est rimarum, онъ ничего умолчать неможетъ.

was du willt verschwiegen haben, das verschweig du selber, quod reticere voles alios, prior ipse sileto, о чемъ хочешь чтобъ другїе молчали, о томъ прежде самъ умолчи.

Verschwiegenheit, taciturnitas, молчаливость.

Verschwellen, extumescere, пухнути, распухнути.

Verschwemmen, inundare, наводнити, затопити, залити, потопити.

Verschwenden, prodigere, dilapidare, расточити промотати, (имѣнїе, пожитки.)

Verschwender, prodigus, decoctor, изнуритель имѣнїи: мотъ, мотыга.

Verschwenderisch, prodigus, nepotinus, расточителныи, мотоватыи.

Verschwendung, prodigalitas, расточенїе имѣнїи, мотовство.

Verschweren, ejerare, abjurare, заклинатися, зарекатися.

Verschwinden, evanescere, in fumum abire, изчезнути.

Versehen, sein Amt, defungi officio, службу, должность, званїе свое исполняти, отправляти. versehen, paratus, instructus, готовыи, здѣланыи, снабдѣныи.

ich bin schon versehen, instructus sum, habeo, quo opus est, я со всѣмъ готовъ: всѣмъ снабдѣнъ: у меня все готово.

des Streichs hätte ich mich nicht versehen, praeter expectationem haec mihi eveniunt, паче чаянїя сїе мнѣ случилося: нечаялъ я сему быти: я бы сего ненадѣялся.

sich des Ausgangs versehen, de exitu divinare, угадывати какъ что здѣлается.

mit etwas sich versehen, prospicere de re, заготовляти, запасти что. заранѣе о чемъ промышляти.

wohl versehen seyn, instructissimum esse, со всѣмъ исправну, готову быти: все готово, въ готовости имѣти.

übel womit versehen, imparatus a re, не исправн[illegible]м, не гото[illegible]ым.

GOtt hat es also versehen, ita provisum est a Deo immortali, богъ такъ изволилъ.

er kan seine Sachen nicht versehen, impar est obeundo officio, онъ недоволенъ, недостаточенъ, неспособенъ къ отправленїю своего дѣла: онъ плохо свое дѣло смотритъ.

Versehen, das, erratum, delictum, погрѣшенїе.

Ver[illegible]ren, laedere, exulcerare, violare, раздражити, досадити, оскорбити, уязвити.

Versencken, demergere, погрузити, окунути.

Versengen, adurere, прижещи, обжещи, опалити.

V[illegible] setzen, transponere, oppignorare, пренести, пе[illegible]ложити, заложити.

zum Pfand versetzen, pignori dare, въ закладъ дати, отдати, положити.

mit Edelstein versetzen, vestem gemmis distinguere, дорогимъ каменїемъ унизати.

das Kraut versetzen, plantam transferre, се[illegible]е пересадити.

einem ein gutes versetzen, colaphum infringere, пощочину, совокъ дати кому: кулакомъ нарочито кого зашибити.

Versetzung, transpositio, translatio, преложенїе, пренесенїе.

Versichern, confirmare, обнадежити, увѣрити.

aller Gefahr einen versichern, praestare alicui securitatem, безопасна кого соттво[illegible]ити: отнять кому всякое опа[illegible]енїе.

des oel ehenen halber versichern cautionem afferre, въ заимодавствѣ поручитися.

versichert, profecto, revera, воистинну, поистиннѣ, вѣ[illegible]но, ей ей.

ich bin versichert, daß [illegible]as nicht geschicht, persuasissimum habeo non fore, я подлинно знаю, что николи того небудетъ, что того нездѣлается.

versichert seyn, certum esse de re, подлинно о чемъ извѣстну, обнадежену быти.

ich bin seiner Freundschafft gewiß genung versichert, amicus est mihi certissimus, извѣстный мои другъ. я о его дружбѣ подлинно обнадеженъ, извѣстенъ, увѣренъ.

Versichert, certus, exploratus, извѣстный, подлинный, извѣданый.

Versicherung, cautio, securitas, satisdatio, обнадеженїе, ручанїе, порученїе, увѣренїе. haben, s. versichert seyn. geben, s. versichern.

Versieden, discoquere, переварити. versotten, plus aequo coctus, переваренъ. versottene Henne, gallina coctura liquescens, курица переваренная.

Versiegen, arescere, засохнути, высохнути, пересохнути. Kuh geht versiegen, vaccae lac deficit, у коровы молоко засохло: корова перестала давать, или не даетъ молока.

Versiegelung, obsignatio, consignatio, запечатанїе.

V[illegible]rsilbern, argento obducere, посеребрити, высеребрити.

Versilbert, argentatus, высеребреный.

Versincken, submergi, погрузитися, потонути, на дно ити.

Versöhnen, placare, conciliare, умилостивити: помирити.

sie haben sich wieder versöhnt, redierunt in gratiam, они помирилися: вражду между собою разрушили.

Versöhner, conciliator, placator, миротворець: мировщикъ.
Versöhnlich, placabilis, concordiae amans, умолимый, зговорный.
Versöhn-Opffer, piaculum, placamentum, очищеніе, доволесотвореніе, благоугожденіе.
Versöhnung conciliatio, expiatio, примиреніе. умоленіе.
Versoffen, bibax, potator, пьяница, пиворъзъ.
er ist in dem Laster versoffen, demersus scelere, онъ погрязъ, потонулъ въ злочинствѣ, въ злодѣяніи, въ беззаконіи: со всѣмъ мотъ.
Versorgen, prospicere alicui de re, призирати кого. промышляти кому что.
Versotten, s. Versieden.
Verspäten sich, nimis tardum esse, опоздати, укоснѣти.
Verspendiren, dilargiri, раздарити.
Versperren, obserare, obstruere, заперти, засовомъ заложити.
Verspeyen, consputare, оплевати, заплевати.
Verspielen, perdere ludendo, succumbere, проиграти, проигратися.
die Sach ist verspielt, ad incitas redacti sumus, perimus, до того дошло, что ни взять ни кончать, пропало наше дѣло.
Verspotten, deridere, irridere aliquem, насмѣятися кому: пересмѣхати кого.
-werden, esse ludibrio, въ посмѣхъ, въ посмѣшество, въ посмѣяніе пріяти: посмѣяну быти отъ кого.
Verspottung, illusio, irrisio, посмѣшество, посмѣяніе.
Versprechen, promittere, обѣщати, посулити, дати слово. s. verheissen. sich versprechen, s. verloben, vermählen.
viel und grosse Dinge versprechen, prolixe cumulateque promittere, много, и великіе вещи сулити: золотыя горы обѣщати.
viel versprechen, und nichts halten, pro leone ostendere murem, много, обѣщати да ничего не исполнити.
er verspricht mehr als er halten kan, pollicetur quae praestare non potest, обѣщаетъ то, чего исполнить неможетъ: онъ сулитъ выше своея силы.
einem etwas bey seiner Treu versprechen, oppignorare fidem suam вѣрнымъ словомъ обѣщати кому что.
Verspruch, promissus, promissio, обѣщаніе.
seinen Verspruch halten, stare promissis, исполнити свое обѣщаніе: устояти въ данномъ словѣ.
den Verspruch nicht halten, revocare promissum, не исполнити обѣщанія, не устояти въ словѣ.
Verspühren, sentire, почювствовати.
Verstand, intellectus, ingenium, разумъ, смыслъ, умъ.
ein hoher Verstand, ingenium illustre, высокій умъ, преострый разумъ.
es ist über meinen Verstand, excedit captum meum, davus sum, превосходитъ мой умъ. нѣтъ у меня столко ума: паче ума и смысла моего.
Verstand kommt nicht vor Jahren, scilicet ingenium & rerum prudentia velox haud venit ante pilos, разумъ, смыслъ прежде надлежащихъ лѣтъ неприходитъ.
nicht bey Verstand seyn, esse mente captum, умъ потеряти; съ ума сойти: умомъ рехнутися. не въ цѣломъ умѣ быти.

es ist kein Verstand in denen Worten, quid velint verba, capi & intelligi non potest, нѣтъ въ сихъ словахъ смысла.

Verständig, prudens, ingeniosus, умныи, разумныи, остроумныи, быстрыи умомъ, доволнаго разума.

Verständlich, explicitus, perspicuus, clare в разумителныи, ясныи. =Red, oratio articulata & perspicua, рѣчь ясная, слово удоборазумителное.

Verständnuß mit jemand, colludium, collusio, составленiе; схатка въ словахъ единаго съ другимъ, дружба, согласiе. =mit jemand haben, commercium rei cum aliquo habere, жити съ кѣмъ въ дружбѣ согласiи, соглашатiся съ кѣмъ о какомъ дѣлѣ.

Verstärcken, firmare, augere, convalescere, укрѣпити, подкрѣпити: силы придати. умножити. der Feind ist verstärckt worden, auctae sunt hostium, hostibus copiae, у непрiятеля прибавилося воиска, умножилося воиско.

Verstatten. s. gestatten.

Verstauchen, luxare, свихнути, вывихнути. =chung, luxatio, свихненiе, свихнутiе, вывихненiе.

Verstäuben, dissipari, everri, вонничтожитися. въ прахъ обратитися. истлѣти. исчезнути. истребитися.

Verstechen die Waaren, permutare merces, товаръ мѣняти, перемѣняти. на товаръ мѣнятися.

Verstehen, percipere, callere, разумѣти.

er versteht sich darauf, wie der Blinde auf die Farb, totus alienus est a notitia & intelligentia hujus rei, онъ ни мало сего не смыслитъ, не знаетъ, неразумѣетъ.

ich verstehe mich nicht auf das Haus-Wesen, peritia œconomiæ penes me non est, я домашнего дѣла не знаю, неразумѣю, несмыслю.

du versiehst mich nicht, secus ac volui, accidis, ты не разумѣешь моего намѣренiя, что я говорю.

sich wol auf etwas verstehen, probe rem callere, изрядно что разумѣти.

sich zu einem Ding nicht verstehen, aliquid declinare, отрицатися, отвращатися чего. нехотѣти приниятися, взятися за что. не склонятися къ чему.

sich zu einer Schuld verstehen, agnoscere debitum, признавати себе за должника.

zu verstehen geben, significare, docere, дать знати: увѣдомити.

es versteht sich, ultro hoc patet, cie само собою явно, разумѣется.

sie verstehen einander wohl, pulchre convenit, они межъ собою весма согласилися; велiкое согласiе имѣютъ, другъ друга знаетъ.

er versteht nichts Greichisches, rudis linguæ Græcæ, онъ ничего по Гречески не разумѣетъ.

Verstecken, abdere, condere, скрыти, спрятати, схоронити.

Versteckts Roß, equus anhelus, suspiriosus, одыхливая, задыхливая лошадь.

Verstellen, simulare, dissimulare, притворитися.

er hat sich verstellt, adduxit vultum, torvo vultu ferus incessit, притворился; здѣлалъ себя.

das Kleid verstellt ihn gantz, omnem corporis gratiam deformis habitus adimit, платье ему весма непрiстало.

Verstellt, simulatus, victus, притворныи, вымышленыи.

Verstellung, simulatio, притворство.

Verstärcken, s. stärcken.

Verstimmen, dissonare, не согласовати, разнитися.

разнити. verstimmt, dissonus, не согласный, разногласный.
Verstimmlen, demutilare, обсѣчь, отрубити, укоротити.
Verstimmelt, mutilus, lacer, укороченый, обсѣченый, окорнаты.
Verstoben, in tenues evanuit auras, изчезъ, згинулъ да пропалъ.
Verstocken, obstinare, indurare, ожесточити.
Verstockt, obstinatus, pervicax, жестосердечный, жестокосердый, жестоковыйный, не покоривый, упрямый.
Verstockung, animus obstinatus, жестосердечїе; окаменѣнїе сердца, непокорство, упрямство.
Verstohlen, rapax, furtificus, хищный, воровать, крадливъ; у него руки какъ крюки что зацѣпилъ то и потащилъ.
Verstohlener weise, furtim, clanculum, таи, отаи, украдкою, тишкомъ, воровски.
Verstopffen, obturare, obstruere, заткнути, затыкати, застопати, закупорити.
Verstopfft seyn, alvo esse adstricta, имѣти запоръ желудка: не имѣти на низъ.
Verstopffung, obstructio suppressio, запоръ.
Verstorben, mortuus, defunctus, мертвый, умершїи.
Verstören, verheeren, zerstören.
Verstossen, rejicere, repudiare, отринути, отвергнути, отбросити.
Verstossung, repudiatio, ejectio, отриновенїе. ins Elend, rejectio in exilium, ссылка. сосланїе въ ссылку, въ заточенїе.
Verstrichen, oblinere, замазати, обмазати. die Zeit verstreicht, tempus perit, время преходитъ.
Verstreuen, s. zerstreuen.
Verstricken, illaqueare, irretire, уловити; въ сѣть всадити, поимати.

Verstrickt, laqueo innexus, уловленъ. попался въ сило, въ сакъ, въ сѣть.
Verstummen, obmutescere, онѣмѣти. vor Schrecken, stupefieri, отъ ужаса, отъ страха.
Verstümmeln, s. verstimmeln.
Versuchen, tentare, искуситися, покуситися, отвѣдати, попытатися. wie es schmeckt, gustare, libare, прикушати.
alles versuchen, omnem movere lapidem, всѣми мѣрами тщатися, статися.
ein wohl versuchter Mann, vir subactae prudentiae & experientiae, искусный человѣкъ.
sein Heyl versuchen, nihil intentatum relinquere, jacere aleam, щастїя своего отвѣдати: всячески покушатися.
versuchen, anfechten, tentationibus aliquem exercere, искусити, искушати кого.
Versucher, tentator, искуситель.
Versuch, Versuchung, tentatio, experimentum, искушенїе; искусъ: вывѣданїе, отвѣданїе.
einen Versuch thun, facere periculum, отвѣдати.
Versudlen, polluere, foedare, измарати, замарати, изгадити, запачкати.
Versühnen, piare, expiare, in gratiam reponere, помирити, примирити, вражду между кѣмъ разрушити. s. versöhnen.
Versündigen, nefarie in Deum facere, peccare, согрѣшити.
Versüssen, edulcare, усладити. einem sein Elend, miseriam alicujus allevare, въ бѣдности кому помощи, руку помощи подати.

Vertäfern, contabulare, досками, тесомъ сбити, выстилати; устилати.

Vertantzen, saltando perdere, протанцовати.

Vertauschen, permutare, промѣнити. -ung, permutatio, промѣнъ.

Verteutschen, transferre in linguam Germanicam, перевести на нѣмецкїи языкъ. -ung, versio Germanica, нѣмецкїи переводъ.

Vertheidigen, defendere, propugnare, защищати, заступати, обороняти.

Vertheidiger, defensor, patronus, защитникъ.

Vertheidigung, defensio, patrocinium, защита, защищенїе, оборона.

Vertheilen, dispescere, distribuere, раздѣляти.

Vertheilung, partitio, divisio, distributio, раздѣленїе, раздѣлъ.

Vertheuren, precium augere, accendere, цѣну подняти, прибавити.

Verthun, bona sua decoquere, промотати, расточити, изнурити.

Verthuner, decoctor, profligator, расточитель, изнуритель имѣнїи, мотъ.

Vertieffen sich in etwas, demergere se penitus in aliquid, углубитися, вдатися во что: весь умъ свои вперити во что.

Vertilgen, abolere, eradicare, истребити.

Vertilgung, deletio, abolitio, истребленїе.

Vertoben, desaevire, укротитися, отложити ярость, лютость: перестать яритися.

Vertrag, pactio, pactum, transactio, договоръ, мирное постановленїе, миръ. -machen, depacisci, договоритися, миритися съ кѣмъ. zum Vertrag helffen, conferre consilia ad paciscendum, уговаривати, склоняти, совѣтъ подавати къ мирному постановленїю, къ миру. -dawider handeln, a pacto decessionem facere, разрушити, разорвати мирныи договоръ: не содержати мирного договора, мира.

Vertragen, das Unrecht, injurias tolerare, (обиды) терпѣти, терпѣливно нести.

Vertragen, hin und her, differre, растащити, розволочити.

Verträglich, pacis & concordiae studiosus, homo tranquillus, тихїи, кроткїи, смирныи, не сварливыи, миролюбивыи, мирныи, къ миру склонныи. s. friedfertig.

Verträncken, submergere, aquis suffocare, утопити, потопити, затопити.

Vertrauen, confidere, надѣятися, положитися на кого. -einem etwas, credere alicui occulta, повѣрити въ чемъ кому: открыти кому что. GOTT vertrauen, concredere in fidem Dei, на бога въ чемъ положитися.

Vertraut, familiaris, amicus, intimus, другъ прїятель, любимыи. надѣжныи.

gar vertraut seyn, familiari amicitia alicui illigatum esse, великую дружбу съ кѣмъ имѣти: въ великои любви съ кѣмъ жити: дружелюбно съ кѣмъ обходитися.

vertraut werden, dedere se penitus in familiaritatem alicujus, содружитися съ кѣмъ. дружбу съ кѣмъ учинити, возимѣти.

Vertrauen, das fiducia, надѣянїе, надежда, упованїе. -auf einen setzen, in aliquem collocare fiduciam, надежду возложити на кого: надѣятися, уповати на кого.

разнити. verstimmt, dissonus, не согласный, разногласный.

Verstimmeln, demutilare, обсѣчь, отрубити, укоротити.

Verstimmelt, mutilus, lacer, укороченый, обсѣченый, окорнаты.

Verstoben, in tenues evanuit auras, изчезъ, згиилъ да пропалъ.

Verstocken, obstinare, indurare, ожесточити.

Verstockt, obstinatus, pervicax, жестосердечный, жестокосердый, жестоковыйный, не покоривый, упрямый.

Verstockung, animus obstinatus, жестосердечїе; окаменѣнїе сердца, непокорство, упрямство.

Verstohlen, rapax, furtificus, хищный, воровать, крадливъ: у него руки какъ крюки что зацѣпилъ то и потащилъ.

Verstohlener weise, furtim, clanculum, таи, отаи, украдкою, тишкомъ, воровски.

Verstopffen, obturare, obstruere, заткнути, затыкати, застопати, закупорити.

Verstopfft seyn, alvo esse adstricta, имѣти запоръ желудка: не имѣти на низъ.

Verstopffung, obstructio suppressio, запоръ.

Verstorben, mortuus, defunctus, мертвый, умершїи.

Verstören, verheeren, zerstören.

Verstossen, rejicere, repudiare, отринути, отвергнути, отбросити.

Verstossung, repudiatio, ejectio, отриновенїе. ins Elend, rejectio in exilium, ссылка. сосланїе въ сылку, въ заточенїе.

Verstrichen, oblinere, замазати, обмазати. die Zeit verstreicht, tempus perit, время преходить.

Verstreuen, s. zerstreuen.

Verstricken, illaqueare, irretire, уловити; въ сѣть всадити, поимати.

Verstrickt, laqueo innexus, уловленъ. попался въ сило, въ сакъ, въ сѣть.

Verstummen, obmutescere, онѣмѣти. vor Schrecken, stupefieri, отъ ужаса, отъ страха.

Verstümmeln, s. verstimmeln.

Versuchen, tentare, искуситися, покуситися, отвѣдати, попытатися. wie es schmeckt, gustare, libare, прикушати.

alles versuchen, omnem movere lapidem, всѣми мѣрами тщатися, стаpатися.

ein wohl versuchter Mann, vir subactae prudentiae & experientiae, искусный человѣкъ.

sein Heyl versuchen, nihil intentatum relinquere, jacere aleam, щастїя своего отвѣдати: всячески покушатися.

versuchen, anfechten, tentationibus aliquem exercere, искусити, искушати кого.

Versucher, tentator, искуситель.

Versuch, Versuchung, tentatio, experimentum, искушенїе; искусъ: вывѣданїе, отвѣданїе.

einen Versuch thun, facere periculum, отвѣдати.

Versudlen, polluere, foedare, изморати, заморати, изгадити, запачкати.

Versühnen, piare, expiare, in gratiam reponere, помирити, примирити, вражду между кѣмъ разрушити. s. verschnen.

Versündigen, nefarie in Deum facere, peccare, согрѣшити.

Versüssen, edulcare, усладити. einem sein Elend, miseriam alicujus allevare, въ бѣдности кому помощи, руку помощи подати.

Vertäfern,

Vertäfern, contabulare, досками, тесомъ сбити, выстилати, устилати.
Vertantzen, saltando perdere, протанцовати.
Vertauschen, permutare, промѣнити. -ung, permutatio, промѣнъ.
Verteutschen, transferre in linguam Germanicam, перевести на нѣмецкїи языкъ. -ung, versio Germanica, нѣмецкїи переводъ.
Vertheidigen, defendere, propugnare, защищати, заступати, обороняти.
Vertheidiger, defensor, patronus, защитникъ.
Vertheidigung, defensio, patrocinium, защита, защищенїе, оборона.
Vertheilen, dispescere, distribuere, раздѣляти.
Vertheilung, partitio, divisio, distributio, раздѣленїе, раздѣлъ.
Vertheuren, precium augere, accendere, цѣну подняти, прибавити.
Verthun, bona sua decoquere, промотати, расточити, изнурити.
Verthuner, decoctor, profligator, расточитель, изнуритель имѣнїя, мотъ.
Vertieffen sich in etwas, demergere se penitus in aliquid, углубитися, вдатися во что: весь умъ свои вперити во что.
Vertilgen, abolere, eradicare, истребити.
Vertilgung, deletio, abolitio, истребленїе.
Vertoben, desævire, укротитися, отложити ярость, лютость: перестать ярится.
Vertrag, pactio, pactum, transactio, договоръ, мирное постановленїе, миръ. -machen, depacisci, договоритися, миритися съ кѣмъ. zum Vertrag helffen, conferre consilia ad paciscendum, уговаривати, склоняти, совѣтъ подавати къ мирному постановленїю, къ миру. -dawider handeln, a pacto decessionem facere, разрушити, разорвати мирныи договоръ: не содержати мирного договора, мира.
Vertragen, das Unrecht, injurias tolerare, (обиды) терпѣти, терпѣливно нести.
Vertragen, hin und her, differre, растащити, розволочити.
Verträglich, pacis & concordiae studiosus, homo tranquillus, тихїи, кроткїи, смирныи, не сварливыи, миролюбивыи, мирныи, къ миру склонныи. s. friedfertig.
Vertrancken, submergere, aquis suffocare, утопити, потопити, затопити.
Vertrauen, confidere, надѣятися, положитися на кого. -einem etwas, credere alicui occulta, повѣрити въ чемъ кому: открыти кому что. GOTT vertrauen, concredere in fidem Dei, на бога въ чемъ положитися.
Vertraut, familiaris, amicus, intimus, другъ прїятель, любимыи. надѣжныи.
 gar vertraut seyn, familiari amicitia alicui illigatum esse, великую дружбу съ кѣмъ имѣти: въ великои любви съ кѣмъ жити: дружелюбно съ кѣмъ обходитися.
 vertraut werden, dedere se penitus in familiaritatem alicujus, содружитися съ кѣмъ. дружбу съ кѣмъ учинити, возимѣти.
Vertrauen, das fiducia, надѣянїе, надежда, упованїе. -auf einen setzen, in aliquem collocare fiduciam, надежду возложити на кого: надѣятися, уповати на кого.

Vertraulich, familiaris, amicus, дружелюбный, дружескїй; вѣрный, истинный: въ дружелюбїи. -handeln, uti aliquo familiariter, дружески, дружелюбно съ кѣмъ поступати, обходитися.
Vertraulichkeit, familiaritas, societas, дружество, дружелюбїе, прїятство.
Vertrauren, elugere, оплакати, оплакивати что: тужити, печалитися по чѣмъ.
Vertretten, conculcare, попрати, потоптати, наступити. seines Stelle, personam alicujus gerere, въ лицѣ чїемъ, на мѣстѣ чьемъ, въ мѣсто кого быти. die Schuh vertretten, obterere calceos, башмаки, обувь разносити. -Sach, defendere partes, защищати сторону, дѣло. -einen, verba pro aliquo facere, заступати, вступитися за кого: защищати кого.
Vertreiben, wegtreiben, arcere, depellere, прогнати, отгнати, розогнати. die Zeit, tempus exigere, время проводити. aus dem Land, expellere, ejicere, изгнати изъ отечества, изъ земли, изъ государства.
er vertreibt viel Waaren, expeditam habet mercium distractionem, онъ много товару избылъ, роспродалъ.
Vertriebener, exul, extorris, изгнанецъ, изгнанный. vertrieben seyn, exulare, въ изгнанїи, въ заточенїи, въ ссылкѣ быти.
Vertrinken, rem potando confringere, in undis perire, пропити. утонути.
Vertrocknen, arescere, исохнути, высохнути, засохнути, пересохнути. der Bronn ist vertrocknet, fons evanuit, колодезь высохъ: источникъ изсякъ.
Vertrösten, in spem certissimam aliquem impellere, обнадежити кого.
Vertrunckener Mann, bibax, пьяница, пивоpѣзъ, пропоецъ.
Vertuschen, tegere, palliare, утаити, укрыти.
Verübeln, interpretari aliquid male, на худую сторону взяти, толковати: въ зло, за зло поставити.
Verüben, patrare, committere, здѣлати, учинити.
Vervielfältigen, multiplicare, умножити.
Verunehren, dehonestare, prostituere, обезчестити.
Verunglimpffen, imponere alicui ignominiam, бранити, ругати, безчестити, порицати кого: худо, безчестно про кого, о комъ говорити.
Verunglücken, infortunio adfici, въ нещастїе прїити: зло пострадати: нещастливымъ, безщастнымъ учинитися.
Verunreinigen, coinquinare, contaminare, окаляти, замарати, запачкати, изгадити, осквернити.
Verunreinigung, contaminatio, pollutio, охалянїе. оскверненїе.
Verunruhigen, infestare, inquietare, безпокоити, безпокойство дѣлати кому.
Veruntreuen, deperdere, mala fide administrare, невѣрно смотрѣти чего. украсти. расточити, промотати что.
Vervortheilen, fraudare aliquem, обмануmи кого. неправедно поступати съ кѣмъ.
Vervortheilung, fraus, impostura, обманъ, обмана.
Vervortheilig, fraudulenter, обманомъ. обманчиво. лукаво.
Verursachen, præbere causam, причину подати. причиною быти.
Verurtheilen, damnare, осудити на смерть. -ung, damnatio, осужденїе.

Verwachen, custodire, стерещи, караулити.

Verwachsen, circumvestiri herbis, frondibus, окинутися, одѣтися листвїемъ. обрости. порости. зарости.

Verwahren, custodire, servare, хранити, блюсти, беречь. сохранити, спрятати. wohl verwahren, centum servare clavibus, крѣпко, тщателно, прилѣжно блюсти, хранити, сохранити что.

Verwahrung, custodia, стража, карауль. сохраненїе, охраненїе, збереженїе. in Verwahrung nehmen, accipere in fidem, in custodiam conjicere, взяти въ охраненїе, на збереженїе, 2. за карауль, подъ карауль взяти.

Verwalten, procurare, administrare rem, управляти, отправляти. zu verwalten geben, procurationi & administrationi alicujus rem committere, вручити что кому во управленїе. приставити кого къ какому дѣлу.

Verwalter, curator, procurator, управитель. -rin, trix, управителница.

Verwaltung, procuratio, administratio, управленїе, правителство.

Verwandeln, commutare, immutare, перемѣнити.

Verwandlung, transformatio, transfiguratio, измѣненїе, перемѣненїе: преображенїе.

Verwandt, affinis, propinquus, сродникъ, свои, своиственникъ, родня. -seyn, necessitudine aliquem attingere, въ сродствѣ, въ своиствѣ кому быти, имѣтися: отъ родныхъ, сродникомъ, своиственникомъ кому быти. nicht verwandt seyn, nullo gradu aliquem contingere, никакова родства, своиства съ кѣмъ не имѣти.

Verwandschafft, cognatio, conjunctio, родство, своиство: южичество.

Verwahrlosen, negligere, небрещи, пренебрещи. -losung, incuria, neglectus, небреженїе, нерадѣнїе.

Verwarnen, praemonere, предувѣщати, предостерещи.

Verwaschen, futilis, garrulus, буесловныи, пустословныи, щекотунъ, болтунъ.

Verwechseln, mutare, премѣнити; обмѣнивати.

Verwechselt, permutatus, премѣненныи; перемѣненныи. обмѣненныи. (-Kind,) infans suppostitius, подкидышъ.

Verwechselung, permutatio, премѣненїе, обмѣненїе.

Verwegen, temerarius, audax, безразсудныи, дерзостныи. -seyn, temere agere, безразсудну, дерзостну быти, смѣлствовати.

Verwegenheit, temeritas, безразсудство, дерзость, продерзость, дерзновенїе, смѣлство.

Verwehen, difflare, роздути, розвѣяти.

Verwehnen, corrumpere laxiore disciplina, испотворовати: ослабою испортити. verwehnt, depravatus, corruptus, испотворенныи. извѣженыи, ненаказанныи.

sich verwehnt machen, facere se ferocem, свирѣпа, упряма себе сотворити.

verwehnter Lecker, feroculus, неблагонравныи, упрямыи.

verwehnte Kinder sind übel zu recht zu bringen. das libertatem et totas effundis habenas curriculo; quem si revoces subsistere nescit & te contemto rapitur, metisque relictis, nec tibi parcetur patri, trepidumque magistrum in cavea magno fremitu leo tenet alumnus

mnus: Non certe ista filix ulto mansuescit aratro, непотворенные дѣти, трудно исправити: ненаказанное отроча трудно отъ злонравїя отвратити.

Verweigern, negare, recusare, renuere, отрещи, отказати.

Verweigerung, negatio, repulsa, отреченїе, отказъ.

Verweilen, moras facere, tardare, медлити, мѣшкати, коснѣти.

es wird sich lang verweilen, mora interim longa intercedet, сїе долго промѣдлится: на долго протянется.

Verweilung, s. Verzug.

Verweisen, einem etwas, acriter increpare, наказывати кого словами: кричати на кого. des Lands, ejicere in exilium, сослати въ сылку. s. Land, amandare in ultimas terras, заслати краи свѣту.

Verweiß, increpatio, exprobratio, поношенїе, окрикъ: словесное наказанїе.

Verwelcken, marcere, flaccescere, вянути, увядати, завянути.

Verwenden, s. anwenden.

Verwerffen, rejicere, отметати, отвергати, бросити, покидати. die Wand incrustare, стѣну подмазати.

Verwerfflich, rejiculus, бросовыи.

Verwerffung, improbatio, repudiatio, отметанїе, отриновенїе, презрѣнїе.

Verwesen, ein Amt, vicariam alicui operam impendere, намѣстникомъ быти гдѣ. намѣстническую должность управляти, правити.

Verweser, Vicarius, намѣстникъ. управитель.

Verwesen, corrumpi putredine, cinefieri, погнити, згнити, истлѣти.

Verwesung, corruptio, putrefactio, тля, гнилость, гниль, согнитїе.

Verwichen, praeteritus, elapsus, прошедшїи, прошлыи, минувшїи.

Verwetten, sponsionem amittere, прозакладовати: битися объ закладъ проиграти, потеряти что. den Kopff caput votis obligare, голову свою заложити.

Verwickeln, implicare, запутати. спутати. in grosse Kriege verwickelt seyn, magnis bellis districtum esse, тяжкими, великими браньми, воинами, одержиму, утѣсняему быти: великїя воины имѣти.

Verwielen, turbare, смущати. ein Feld, suffodere, вскопати, взрыти.

Verwildern, silvescere, degenerare in feritatem, зарости, порости (былїемъ). одичати, дикимъ, свирѣпымъ здѣлатися.

Verwildert, efferus, одичалыи, свирѣпыи.

Verwilligen, permittere, concedere, соизволити, позволити.

Verwilligung, concessio, позволенїе.

Verwircken, s. stifften. den Tod verwircken, capitis se reum facere, смертнои казни подпасти: провинитися тяжкою, смертелною виною.

Verwirren, turbare, confundere, intricare, смутити, помѣшати. спутати.

er ist gantz verwirrt, turbatus mente, онъ весма смутился, со всѣмъ запутался: у него весь умъ помѣшался.

verwirrte Händel, tricae, causa turbida, дѣло смятное, спутаное, голыи здоръ.

einen verwirrt machen, animum alicujus molestiis & angoribus implicare, смутити, въ смущенїе привести кого.

Verwirrer, perturbator, смутитель: возмутитель.

Verwirrung, confusio, perturbatio, смущеніе, возмущеніе.

Verwittwet werden, orbari conjuge, овдовѣти.

Verworffen, abjectus, rejectaneus отверженный: откинутый: брошеный.

Verworren, perplexus, смятный, смущенный, запутанный.

Verwunden, vulnerare, уязвити, ранити. verwundet werden, vulnerari, уязвлену, ранену быти.

Verwundet, vulneratus, saucius, уязвленъ, раненъ, пораненъ. sehr, multis vulneribus confossus, во многихъ мѣстахъ раненъ.

Verwundern, mirari, дивитися, удивлятися, чудитися. sich sehr, stupere, obstupescere ad rem, со ужасомъ, зѣло удивлятися чему: въ великое диво ставити что.

machen, daß man sich verwundern muß, maximam admirationem alicui excitare, въ удивленіе кого привести. удивити чѣмъ.

Verwunderung, admiratio, удивленіе. (grosse.) stupor, великое удивлѣніе.

Verwünschen, devovere, заклинати, проклинати. -ung, imprecatio, заклинаніе, проклинаніе.

Verwüssten, vastare, разоряти, пустошити, опустошити unflätig machen, contaminare, collutulare, окаляти, осквернити, заморати.

Verwüstung, excidium, devastatio, разореніе, опустошеніе.

Verwilsten, s. verwielen.

Verzagen, desperare, отчаяватися, не имѣти надѣжды. s. verzweiffler.

Verzagt, pavidus, timidus, страшливый, боязливый, пужливый. werden, animo succumbere, испужатися, устрашитися. machen, pavorem incutere, испужати, устрашити, въ страхъ ввести.

Verzaubern, fascinare, incantare, очаровати, обворожити, околдовати.

Verzauberung, fascinatio, очарованіе, обвороженіе, околдованіе.

Verzaubert, veneficio sopitus, околдованъ, колдовствомъ испорченъ.

Verzäunen, consepire, circumsepire, обгородити, загородити, ограду обвести.

Verzärtlen, indulgenter aliquem habere, изнѣжити, потворовати кого. s. verwehnen.

Verzehenden, decimas dare, десятину давати.

Verzehren, consumere, съѣдати, проѣсти, пропити, въ пищу, въ питіе употребляти.

was haben wir verzehrt? quo sumtu, pretio, viximus? что мы издержали?

Verzehrende Kranckheit, morbus tabificus, чахотная болѣзнь, чахотка.

Verzeichnen, annotare, consignare, замѣчати, записывати.

Verzeichnuß, consignatio, записка, роспись.

Verzeihen, ignoscere, condonare, простити.

sich eines Dings gantz und gar verzeihen, abdicare se penitus usu & possessione rei, весма отрещися отъ какого дѣла, отъ какія вещи отказатися.

Verzeihung, remissio, прощеніе. drum bitten, errato veniam petere, просити прощенія.

Verziehen, verzögern, morari, cunctari, медлити, мѣшкати, коснѣти; мешкатися.

es wird sich eine Weil verziehen, aliquid morae intercedet, сїе дѣло долго простанется,

тянется, на долго пойдеть: много воды утечеть, пока сïе будеть.

Verzinnen, stanno concoquere, полудити, вылудити.

Verzinsen, pendere censum annuum, дань платити, оброкъ давати.

Verzögern, morari, proferre, коснѣти, медлѣти, мѣшкати, продолжати. -ung, procrastinatio, dilatio, продолженïе, волочба. медлѣнïе, коснѣнïе.

Verzollen, s. Zoll geben.

Verzuckung, ecstasis, raptus, восторгъ, восхищенïе.

Verzuckt, ecstaticus, въ восторзѣ, въ восхищенïи, внѣ себясущïи. ein verzucktes Glied, membrum luxatum, вывихнутый членъ.

Verzuckt seyn, emota esse mente, въ восторзѣ; въ изступленïи, внѣ ума быти.

Verzug, remora, cunctatio, медлѣнïе, замедлѣнïе, мѣшкота.

Verzumpffet reden, supplantare verba, зажимати слова; не ясно выговаривати.

Verzweiffeln, desperare, отчаяватися: въ отчаянïе упадати: ни малыя не имѣти надежды: всея надежды лишитися.

Verzweifflung, desperatio, отчаянïе, унынïе.

einen zur Verzweiffelung bringen, aliquem adducere ad desperationem, въ отчаянïе кого привести.

Verzweiffelt, perditus, desperatus, отчаянный, забытая голова.

Verzwicken, s. verbergen. die Wort, contorquere verba, обращати, перевертывати слова.

Vesperbrod, merenda, ядѣнïе пополудни, предъвечеромъ: паужина. Vesper-läuten, vesperam aere indicare, звономъ вечеръ извѣщати. -Zeit, vespera, вечеръ, вечернее время.

Vest, firmus, solidus, крѣпкïи, твердый. -machen, munire, укрѣпити, утвердити, sich vest machen, s. Fest.

Vestiglich, firmiter, solide крѣпко, твердо.

Vestung, arx, castellum, крѣпость, замокъ, (твердыня.) -bauen, castris sepire oppidum, крѣпость строити.

Vest, strenuus, храбрый, бодрый, мужественный.

Vester Herr, strenuus dominus, храбрый, благоразумный господинъ.

Vettel, vetula, старая баба, старуха.

Vetter, agnatus, cognatus, сродникъ, свойственникъ, свой, сватъ. des Vatters Bruder, patruus, дядя по отцѣ. der Mutter Bruder, avunculus, дядя по матери.

Vexieren, exagitare, дразнити, раздражати: досаждати, озлобляти. im Schertz, ludere, jocari шутити. s. schertzen.

Vexation, jocus, ludus, шутка, глумъ, игрушка.

er kan Vexation verstehen, scit ferre jocos & risiones, онъ принимаетъ, любитъ, терпитъ шутки. laß mich unvexirt, fac me missum jocis tuis inurbanis, не люблю я твоихъ шутокъ, не докучай мнѣ твоими шутками.

Ufer, des Meers, littus, берегъ морскïи. des Flusses, ripa, берегъ рѣчный. -schwalben, hirundines ripariae, ластовицы въ берегахъ живущïе.

Uhr, horologium, часы. an der Sonnen, sciatericum, часы солнечные. der Zeiger, gnomon, стрѣлка, указка на часахъ. von Sand oder Wasser eine Uhr, clepsydra, песочныя или водяные часы. geht recht, justo motu fertur, часы прямо идутъ. geht nicht recht, fallit, не прямо идутъ, лгутъ.

Uhrmacher, faber horologiorum, часовой мастеръ, часовникъ.

Uhralt, perantiquus, древнїй, старинный. von uhraltem Geschlecht, qui jactare potest fumosas majorum imagines, Cecrope generosior, отъ древняго рода, старинного поколѣнія. von uhralten Zeiten her, quantum memoria hominum potest recordari, издревле, изстари, издавна; давно такъ, что и памятуховъ нѣтъ, или насилу память сягаетъ.

Uhrenckel, pronepos, правнукъ, правнучекъ. =in, proneptis, правнука, правнучка.

Uhrahn, proavus, прадѣдъ. Uhrane, proavia, прабаба, прабабушка.

Uhrheber, auctor, начинатель, зачинщикъ, заводчикъ. s. Anstiffter.

Uhrochs, urus, быкъ лѣсный, дикїй, обуиволь. Uhrwerck, automatum, часы.

Uhu, bubo, сова. also schreyen, bubulare, кричать посовиному, какъ сова.

Vicebürgemeister, Proconsul, вицебурмистръ. dessen Amt, proconsulatus, вицебурмистра чинъ.

Victualien, cibaria, брашно всякое: съѣстной харчь, запасъ.

Vieh, pecus, скотъ, скотина, животина. grosse Viehherden, armenta, крупнаго скота стадо. kleine Viehherden, grex, мѣлкаго скота стадо.

Viehisch, belluinus, скотскїй.

Vieh=Artzt, medicus veterinarius, коноваль, который всякую скотину лечитъ. =Dieb, abigeus, скотокрадецъ. =Diebstahl, abigeatus, скотокрадство. =Handel, pecuaria, скотный, скотскїй торгъ. =Händler, pecorarius, который скотиною торгуетъ. =Hirt, armentarius, пастухъ. =Marckt, forum boarium, животинной рынокъ, или базаръ. =stall, pecoraria, mandra, хлѣвъ. =Sterben lues pecudum, моръ на скотъ, на скотину. =weide, pascua, пажить, животинной выпускъ. =zucht, pecuaria, досмотрительство скота, скотскїй заводъ. =der damit umgehet, armentarius, кто въ томъ упражняется. dem Vieh ausblasen, buccina pecus evocare, трубити въ рогъ, чтобъ скотину въ поле выгоняли.

Viel, multus, numerosus, многїй, многочисленный. =Gold, ingens pondus auri, великая груда, или куча золота, много золота. =Frucht, acervus farris, скирдъ жита, или ржи. =Leut, frequentia hominum, многолюдство. es ist viel, res est non parva, это не малое дѣло. gar viel, plurimus, multo, очюнь много: зѣло много.

Vielheit, die, multitudo, множество.

Viel anderst, longe aliter, очюнь, гораздо не такъ: далеко инако. =eckicht, multangulus, многоуголный. =fältig, multiplex, многочисленный, различный, многоразделный. =färbig, discolor, разноцвѣтный, пестрый. =fraß, gulosus, gulo, polyphagus, арсамасъ ядца, обжирчивый, прожора. s. Fresser. =leicht, fortassis, негли, можетъ быть, вослеба. =lieber, multo potius, гораздо прїятнѣе. =mahl, saepius, многажды, часто, многократно. =mehr, multo plus, наиболше, наипаче. =wenig=er, multominus, кольми паче не.

Vielerley, diversus, varius, различный, разный, многообразный. auf vielerley Weise, multifariam, многоразличнѣ, многообразнѣ, различнымъ образомъ.

Vier, quatuor, четыре. je vier und vier, quaterni, по четверо: по четыре.

Viererley Weise, quadrifariam, четверовидно: на четыре статьи, руки.

Vierdter, quartus, четвертый.

Vierdten=

zum vierdtenmahl, quartum, четвертое, въ четвертые.

Viereckicht, quadrangularis, четвероугольный. =teller, quadra, торѣлка. =fach, =fältig, quadruplex, quadrigeminus, четверочастный. =machen, quadruplicare, учетверити. =Fürst, tetrarcha, четверовластникъ. =füßig, quadrupes, четвероногїи. =hundert, quadringenti, четыреста. =hundertster, quadringentesimus, четверосотный. =hundertmahl, quadringenties, четырестакратъ, разъ. =jährig, quadrimus, quadriennis, четверолѣтный. =mahl, quater, четырежды. =mahl grösser, quadruplus, въ четверо большїи. =pfündig, quadrilibris, четырефунтовый. =schröttig, quadratus, равно, четверобочный. квадратный. =tägig, quartanus, четверодневный. theilen, dividere in quatuor partes, раздѣлити, разбити, раздробити на четыре части, на четверо. =zehen, quatuordecim, четыренадесять, четырнатцать. =zehenmahl, quatuor decies, четыренадесять кратъ, четырнатцатью. =zig, quadraginta, четыредесять, сорокъ. je vierzig, quadrageni, по сороку. =zigmahl, quadragies, четыредесятїю: сорокъ кратъ разъ. =zigjährig, quadragenarius, четыредесятолѣтный, сорокъ лѣтъ имущїи. =zigster, quadragesimus, четыредесятый, сороковый.

Vierling eines Pfunds, pondo quadrans, четверть фунта. Faß, cadus, четверть бочки.

Viertel, quadrans, четверть, четвертая часть. der Stadt, classis, tribus, четвертая часть города. Weins, quadrans, quartarius, четвертная, кварта. des Mondes, das erste luna falcata, первая четверть луны. das letzte, luna gibbosa, послѣдняя четверть луны. Lammviertel, armus ovillus, плечо баранье. Viertelstund, quadrans horae, четверть часа.

Vierteljahr, trimestre, тримѣсячїе, четверть года.

Viertelsthaler, didrachmum, дїдрахма, четвертая часть ефимка.

Viel, s. Geigen.

Violen, viola, фїалокъ, (цвѣтъ) =braun, violaceus, багряный. =Farb, violaceus, фїалковый. =Wurtz, iris florentina, фїалковый корень.

Visier, Abriß eines Gebäus, exemplar, чертежъ строенїя.

Visierer, geometra, землемѣритель, землемѣрецъ.

Visierung machen, describere lineamenta domus, чертежъ здѣлати, учинити.

Visiren ein Faß, ein Faß anstecken, explorare virga arithmetica, quantum vini dolium capiat, измѣрять, вымѣрять бочку.

Visier=Ruthen=Stab, virga arithmetica, мѣра корпусовъ.

Visierlicher Gesell, mirabilis & ridiculi ingenii homo, чудесный, удивителный человѣкъ.

Vitriol, chalchantum, вїторїоль, купоросъ.

Ulm, Ulma Suevorum, Улмъ (городъ)

Ulmen=Baum, ulmus, вязовое дерево. =Wald, ulmarium, вязовникъ, вязовая роща.

Um, wegen, propter, ob, de, causa, для, ради. wanns Zeit und Ort betrifft, circa, circum, circiter, около, кругъ, въ кругъ, кругомъ.

um deinet wegen, propter te, для тебя, ради тебя.

um Gottes willen bitten, rogare per Deum, богомъ, для самого бога просити.

um etwas zancken, litigare de re, ссору, споръ имѣти, ссоритися, спорити о чемъ.

um Rom herum, circa Romam, около Рима.
um den Abend, circa vesperam, circiter vesperam, около вечера, при вечерѢ, подъ вечеръ.
um ein gutes grösser, multo major, горазъ до болшіи, вящшіи.
um viel bälder, multo citius, много, гораздо скоряе.
um ein ziemliches breiter, aliquanto latius, нѢсколко, не много по ширѢ.
um einen seyn, circa. juxta aliquem esse, быти подлѢ кого, или при комъ, или близко кого.
ein guter Weg krum, ist nicht um, via commoda est, quae ambages jucunditate & planitie compensat, дорога хотя крива да гладка, кажется коротка.
das Jahr ist um, annus vertit, годъ кончится, доходитъ.
es ist mir um dich zu thun, de te laboro, для тебя я тружда юся.
es ist mir um das, id me tenet sollicitum, то меня держитъ, заботу мнѢ дѢлаетъ.
um die und die Zeit, circa id tempus, около того времяни, въ тѢ поры.
um das seinige kommen, s. verlieren.
Umackern, aratro proscindere, вспахивати.
Umarmen, s. umfangen.
Umbiegen, circumflectere, обогнути.
Umbinden, circumligare, circumvincire, обвязати.
Umblasen, flatu disjicere, одути.
Umbringen, necare, убити, умертвити. sich selbst umbringen, inferre sibi manus violentas, самого себя убити; руки на себя подняти. einen umbringen lassen, aliquem interficiendum curare велѢть ково убити.
Umcirckeln, orbibus circumscribere, окружати; кругами обводити.
Umdrehen, circumrotare, въ кругъ обращати.
Umeinander, alternatim; по перемѢнамъ, єдинъ по другомъ.
Umfahren, circumferri, circumvehi, circuire, объѢхати, обьѢжжати.
es fährt im Hauß um, nullo certo loco reponitur, некладется на одномъ мѢстѢ.
wir sind umgefahren, ambage viarum usi sumus, мы въ кругъ объѢжжали, съ прямой дороги збилися.
Umfallen, corruere, опрокинутися, обвалитися. das Vieh fällt um, pecora concidunt lue, скотъ валится, падаетъ, умираетъ.
Umfällen, s. fällen.
Umfang, ambitus, circuitus, orbis, кругъ, округъ, окружность.
Umfangen, Umfassen, amplecti, обнимати.
Umfliessen, circumfluere, обтекати около чего.
Umfrag halten, perrogare sententias, требовати, спрашивати.
Umfrag, rogatio, вопросъ, требованіе, спрашиваніе.
Umfressen, ambedere, объѢсти, кругомъ объѢдати. es frißt um sich, serpit malum & partem trahit sinceram, зло простирается, распростирается.
Umführen, circumducere, circumvehere, обводити, обвести, обвозити.
Umgänger, circuitor обнощикъ, волочага, бродяга, пеброд яга, шатунъ.
Umgang, peristylium, переходы, перила. in der Rede, circuitus verborum, околесная,

ная, обиняки. mit den Leuten, conversatio, обхожденіе съ людми.

ohne fernerm Umgang, missis ambagibus, ne utar circuitione, не много говоря, отложа околесную.

Umgeben, cingere, окружити, обступити.

Umgehen mit etwas, occupari in re, упражнятися въ чемъ.

Umgehen, circuire, обходити; окружати.

das Amt geht um, est dignitas ambulatoria, кругомъ ходитъ, перемѣняется достоинство, чинъ.

es geht um im Hauß, manium, umbrarum terriculamentis domus est infesta, въ домѣ черти водятся.

auf etwas umgehen, meditari, moliri, aliquid, ходити около чего: умышляти, удумывати что.

umgehen, ire per ambages, обходити въ кругъ, кругомъ обходити.

mit nichts guts umgehen, dolos & fraudes versare in pectore, лукавое что въ мысли, на сердцѣ имѣти.

mit den Leuten wissen umzugehen, voluntati hominum se posse accommodare, знать какъ со людми обходитися, поступати.

täglich mit einem umgehen, consuetudine quotidiana cum aliquo congredi, по вся дни съ кѣмъ обходитися.

hart mit einem umgehen, aspere aliquem tractare, сурово, жестоко съ кѣмъ поступати.

ich kan nicht umgehen, non possum, quin, немогу чтобъ не, ипроч.

Umgiessen, transfundere in aliam formam, перелити въ другую форму, другимъ образомъ, на другую стать.

Umgraben, effodere, обрыти, окопати.

Umgürten, circumcingere, опоясати.

Umhacken, s. umgraben.

Umhalsen, einen, amplecti cervicem alicujus manibus, за шею обнимати кого.

Umhang, velum, conopeum, завѣса, занавѣска.

Umhauen, succidere, обрубити, ссѣчь.

Umhencken, velare, convestire, завѣсити.

Umherfliegen, circumvolare, облетати, въ кругъ летати. -führen, circumducere, обводити. -gehen, obambulare, deambulare, обходити. -graben, circumfodere, окопати, окопывати. -lauffen, discurrere, обѣгати въ кругъ бѣгати. -legen, circumdare, обложити, окласти. -schwimmen, obnatare, оплавати. -sitzen, sedere in orbem, въ кругъ, или кругомъ сидѣти. -sprengen, circumspergere, окропляти. -tragen, circumferre, circumgestare, обносити, обнести. -wältzen, volutare, обращати, катати. -wandern, vagari, обходити, странствовати, волочитися, таскатися. -wehnen, circumcolere, жити около (чего.) -ziehen, vagari, обходити, обѣжжати, путешествовати, волочитися, таскатися.

Umhin, ich kan nicht umhin, non possum quin, немогу чтобъ не, ипроч.

Umkehren, vertere, обратити, оборотити, переворотити. (verderben,) subvertere, excidere, превратити, опровреши, разорити, испортити, перепортити, въ верхъ ногами поставити. auf dem Weg, reverti, возвратитися, обратитися назадъ, вспять; воротитися.

Umkommen, perire, погибнути, пропасти. im Krieg, in acie cadere, пасти на воинѣ, убиту быти.

ich kan vor Geschäfften nicht umkommen, in tot tantisque laboribus, quo me vertam, nescio, уменя столко дѣла, что не

не знаю, за что прежде приняться.

Umkreiß, ambitus, circumferentia, окружение, окружность. der Welt, universus terrarum orbis, ambitus, кругъ земный, вселенная, свѣтъ; весь свѣтъ.

Umlauffen, circumcursare, обѣгати, кругомъ бѣгати. wie ein Rad, rotari, circumagi, вертѣтися, обращатися.

Umlauffen, das, circumactus, обращенїе, оборачиванїе.

Umläuffer, ambulator, circulator, побродяга, волочага.

Umlag, partitio tributi, расположенїе дани, подати.

Umlencken, reflectere, vertere iter, своротити съ пути, въсторону своротити, повернути.

Umliegen, jacere, около лежати. die Säule liegt um, columna jacet, столпъ лежитъ. um eine Stadt liegen, urbem circumcedere, облежати, облещи, осадити городъ.

Ummachen, einen Garten, ligone hortulum suffodere, огородъ вскопати, взрыти.

Ummauren, muro cingere, circumdare, каменною стѣною обвести, окружити, огородити.

Umreisen, circumerrare peregrinando, путешествовати, объѣжжати, ѣздити.

Umreissen, diruere, diripere, розрыти, роскопати, розметати, разорити.

Umreiten, obequitare, обьѣжжати верхомъ.

Umringen, cingere, окружити, обняти. den Feind, hostem amplecti, непрїятеля обступити. eine Stadt, obsidione cingere, городъ осадити.

Umringt werden, multitudine circumiri, окружену быти; кругомъ обступлену быти.

Umsattlen die Pferd alternos equos sternere, пересѣдлывати кони, лошадей. (umsattlen, abfallen,) a fide desciscere, вѣрность нарушити, вѣру измѣнити.

Umschantzen, obvallare, circumvallare, валъ, осыпь обвести.

Umschauen, circumspicere, оглядѣти, осмотрѣти, осматривати, осматриватися.

Umschiessen, jactu tormenti evertere, стрѣлбою збити, опровреци.

Umschiffen, circumnavigare, обплавати.

Umschlagen, (im Lager,) ad arma vocare, тревогу бити: къ битвѣ, къ походу знакъ дати. (werben,) milites conscribere, воиско набирати.

den Mantel um sich schlagen, pallium conjicere in collum, епанчю надѣти.

es hat mit ihm umgeschlagen, recidit in morbum, онъ опять занеморъ, тажъ у него отрыгнула, подновилася болѣзнь; тажъ немочь его схватила.

unter den Leuten umschlagen, vagis verberibus irrumpere in turbam circumstantem, людей около себя бити.

Umschrencken, carceribus circumscribere, огородити: ограничити, предѣлъ положити.

Umschreiben, describere, circumscribere, списати, преписати.

Umschürtzen, cingere supparo, передникъ, фартухъ надѣти, передникомъ опоясатися.

Umschweiffe, ambages, закоулки. der Wort, verborum circuitus, баль, росказы, околесная. machen, per ambages & longa exordia aliquem tenere, окружноречїемъ, долгими росказами пробавляти кого; околесную баяти.

Umschweiffen, ambagibus uti, vagari, съ пути

ти сбитися, скитатися, бродити, волочитися, таскатися.

Umsehen, circumspicere, circumspectare, осматривати. hinter sich umsehen, respicere, оглядыватися, назадъ позирати.

sich um etwas umsehen, prospicere sibi dere, промышляти, старатся о чемъ.

ehe sich einer umsieht, momento temporis, во мгновеніи ока, мигомъ, въ два мига, какъ глазомъ мгнуть, какъ еще кто оглянутся не успѣетъ.

Umsetzen, transferre, transponere, transplantare, перенести, пересадити, или пересаждати.

Um sich fressen, greiffen, (Geschwür) serpere, простиратися.

Um sich schlagen, caedere pugnis, кулаками бити, обмахиватися.

Um sich wurtzeln, radices agere, вкоренитися, корень распускати, отпускати.

Umsonst, s. vergeblich. ohne kosten, gratis, туне, даромъ, напрасно, всуе. was man umsonst hat, gratuitus, туне данный. du solst mirs nicht umsonst gethan haben, non impune feres, тебѣ это даромъ не проидет; я тебѣ это отплачу, заплачу.

etwas nicht umsonst thun, alicujus rei fructum ferre, не даромъ, не напрасно что дѣлати.

Umstand, circumstantia, окрестность, обстоятелство. (das Volck,) corona circumstantium, обстоящіе. etwas mit Umständen, umständlich beschreiben, circumstantias enarrare, accurate rem describere, всѣ окрестности, обстоятелства какія вещи изъяснити, истолковати, описати. обстоятелно что описати.

Umstehen, circumstare, обстояти, вкругъ стояти. (nicht beständig bleiben,) mutare sententiam, не стояти въ словѣ; перемѣнити свое слово; не постоянствовати. der Wein steht um, vinum corrumpitur, вино портится.

Umstellen, circumsistere, claudere, вкругъ, около поставити, уставити.

Umstossen, evertere, опрокинути, опровергнути. seine Worte, verba alicujus infirmare argumentis, переспорити кого, опровергнути чьи слова.

Umstürtzen, subvertere, опровреши, взрыти.

Umthun sich, agili industria aliquid prosequi, не лѣностно, прилѣжно, всѣми силами трудитися въ чемъ.

Umstreiffen, vagari, palari, шататися, таскатися, волочитися.

Umtragen, circumferre, обносити.

Umtreiben, circumagere, обращати, вертѣти, въ кругъ вертѣти.

Um und um, circum circa, около, всего на все, со всѣхъ сторонъ.

wanns um und um kommt, praestitis omnibus, omnibus peractis, употребивъ всѣхъ силъ; все что надлежало здѣлавъ, взявъ всѣ способы напомощь.

Um und um benagen, ambedere, объѣсти, обгрызти, кругомъ оглодати. -beschneiden, circumcidere, обрѣзати. -gefrieren, circumgelari, обмерзнути. -schmieren, circumlinere, обмазати.

Umwachsen, circumnasci, въ кругъ, кругомъ расти; обрастати.

Umwechseln, alternare, перемѣнятися, перемѣняти.

Umwechselung, vicissitudo, премѣна, перемѣна.

Umwege, circuitus, avia, округъ, объѣздъ, обходъ. es ist nicht umweg, non est devium, сіе не округъ, не въ кругъ. ci-

nen umweg nehmen, anfractum longioris viæ capere, въ объѣздъ ѣхати, въ кругъ объѣжжати.
Umwehen, flatu dejicere, сдути, обвѣяти.
Umweltzen, circumvolvere, обворачивати.
Umwenden, s. wenden.
Umwerffen, subvertere, опровреши, обваляти, вываляти, опрокинути.
Umwickeln, circumplicare, obvolvere, увертѣти, обвертѣти, завертѣти.
Umwinden, circumligare, circumvolvere, увязати, увити, обвити, обвязати.
Umwühlen, rostro suffodere, обрыти.
Umzäunen, consepire, огородити.
Umziehen, divagari, circumire, обходити, объѣжжати.
Umzingeln, ambire, cingere, осадити.
Unabgewandt, irretortus, неотвращный.
Unablässig, assiduus, непрестанный, неотступный.
Unacht, s. unehlich.
Unachtsam, incuriosus, negligens, небрежливый, небережный, нерадѣтелный, нетщеливый.
Unachtsamkeit, incuria, neglectus, небреженіе, нерадѣніе.
Unadelich, ignobilis, не шляхетный, не дворянской, простои породы.
Unähnlich, dissimilis, неподобный, непохожій.
Unangenehm, ingratus, непріятный.
Unangesehen, posthabita ratione, не смотря на то, хотя, хотя бы.
Unannehmlich, inamabilis, непріятный.
Unangezeigt, indicta re, необъявленный, не показанный.
Unansehnlich, minime speciosus, не красивъ, не складенъ тѣломъ, не статенъ собою.
Unanständig, indecorus, нелѣпый, непристойный, непригожій.
Unanstössig, inoffensus, непреткновенный, несоблазнителный.

Unart, mores turpes, perversi, неблагонравіе, злонравіе, развращенныя, непристойныя нравы.
Unartig, degener, perversus, развращенный, злый, злонравный.
Unauflöslich, indissolubilis, неразрѣшимый, нерѣшимый, неразвязаемый. ·Band, ·Knopff, vinculum adamantinum: nodus Gordius, неразрѣшимый, неразвяжемый узолъ.
Unaufhörlich, inauditus, непрестанный.
Unausdencklich, nulla animi cogitatione explicabilis, недомыслимый; умомъ непостижимый.
Unausforschlich, imperscrutabilis, неиспытанный.
Unausgearbeitet, inelaboratus, нездѣланный, неотдѣланный.
Unausgelöscht, inextinctus, невыгашенный, неугашенный.
Unausgemacht, infectus, imperfectus, не совершенный, невершенный. ·lassen, relinquere, несовершивъ, недодѣлавъ остановити, покинути.
Unauslöschlich, indelebilis, inextinguibilis, негасимый, неугасимый.
Unaussprechlich, ineffabilis, несказанный, неизреченный, неисповѣдимый.
Unbändig s. Unbendig.
Unbarmhertzig, durus, immisericors, немилосердый, неблагоутробный; немилостивый; жестокосердый, безчеловѣчный.
Unbarmhertzigkeit, immisericordia, crudelitas, немилосердіе, безчеловѣчіе, свирѣпость.
Unbeantwortliche Frag, quaestio intricata, aenigma sphyngis, нерѣшимый вопросъ, притча, загадка.
Unbedacht, incogitatus, неразмысленный, неразсудный. aus Unbedacht, ex incogitantia,

tantia, inconsiderate. непомысливъ, безразсудно, безъ разсужденія.]
Unbedachtsam, incogitans, praeceps, неразсудливый, неразсудный, торопливый.
Unbedachtsamlich, inconsulto, inconsiderate, безразсудно.
Unbedachtsamkeit, incogitantia, praecipitantia, безразсудство, торопливость, неразсмотрѣніе.
Unbedeckt, apertus, nudus, отверстый, открытый, раскрытый, непокрытый.
Unbefleckt, incontaminatus, impollutus, несквернын, непорочный, неокаллянъ, не замаранъ.
Unbefestiget, immunitus, не укрѣпленъ.
Unbegleitet, incomitatus, безконвойный, непровожаемый.
Unbegraben, inhumatus, insepultus, непогребеный, непохороненый.
Unbegreifflich, incomprehensibilis, непостижимый.
Unbeholffen, s. ungeschickt.
Unbehutsam, incautus, temerarius, неосторожный, неопасный. -seyn, nihil caute et cogitate tractare, неосторожну быти.
Unbekandt, ignotus, невѣдомый, незнаемый, незнакомый, неизвѣстный. er ist mir unbekandt von Person, est mihi ignotus & peregrinus, я незнаю его въ лице; онъ мнѣ незнакомъ.
Unbekümmert, tranquillus, curis vacuus, безпечалный. laß mich unbekümmert, fac me missum, facesse hinc, не трогаи, не замаи меня, поди прочь. ich bin darum unbekümmert, ea de re non laboro, я о томъ не тужу. unbekümmert seyn, solicitudinis nihil habere, нетужиты.
Unbelohnt, sine praemio, ненагражденъ.
Unbemüht, libera labore, не утружденъ. sey unbemüht, mitte labores, curas, не трудись, перестань, полно трудиться.
Unbendig, indomitus, effrenis, неукротимый, необузданный.
Unbequem, incommodus, inhabilis, неспособный, неудобный.
Unberedt, infacundus, некраснорѣчивый, некрасноглаголивый, несловесенъ.
Unberedtsamkeit, infacundia, некраснорѣчіе.
Unbereitet, imparatus, неготовый, неприуготоленный. unberichtet, imperitus, неискусный. неизвѣстный.
Unberuffen, invocatus, незванный.
Unberühmt, inglorius, obscurus, неславный, незнатный.
Unberührt, illibatus, intactus, нетронутый.
Unbeschädigt, sospes, illaesus, невредженный, неповрежденный.
Unbescheiden, immodestus, неблагочинный, неразсудный. -thun, agi intemperiis, безчинствовати, безчинно поступати. -heit, immodestia, безчинство.
Unbeschnitten, non circumcisus, необрѣзанный.
Unbeschoren, intonsus, irrasus, неостриженый, необритый.
Unbeschreiblich, inexplicabilis, inenarrabilis, неописуемый, несказанный, неизреченный.
Ungeschützt, indefensus, беззаступный, беззащитный.
Unbeschwehrt, onere exemtus, haud gravate, неотягощенный.
Unbesetztes Amt, locus vacans, порожнее, упалое мѣсто.
Unbesonnen, incogitans, inconsideratus, неразсудный.
Unbesonnene Weise, inconsiderantia, безумное смѣлство, неразсудство.

Unbesorgt

Unbesorgt seyn, a curis immunem vivere, безпечалну быти, безпечално жити.
Unbestand, s. Unbeständigkeit.
Unbeständig, instabilis, levis, lubricus, непостоянный.
Unbeständigkeit, inconstantia, levitas, непостоянство.
Unbeständiglich, leviter, inconstanter, непостоянно.
Unbestäubt, pulvere non conspersus, незапыленъ.
Unbestrafft, s. ungestrafft.
Unbesudelt, impollutus, незамаранъ, некалянъ.
Unbetrübt, imperturbatus, безпечалный.
Unbetrüglich, infallibilis, непрелстимый.
Unbetrogen, illaesus a fraude, не прелщенъ, не обманутъ. man kommt nicht unbetrogen von ihm, subdolus est, cujus fraudem vix evitare licet, велми хитръ, не льзя чтобъ не обмануль.
Unbeweglich, immotus, immobilis, firmus, неподвижный, непоколебимый.
Unbewohnt, unbewohnlich, inhabitabilis, incultus, необитателный; необитаемый, нежилый, непоселенный. пустый.
Unbewust, inscius, невѣдущїй, незнающїй.
Unbillig, iniquus, неправедный.
es ist nicht unbillig, id fas et jura sinunt, сїе не неправедно есть.
es ist eine unbillige Sach, injurium est. сїе есть неправедное дѣло.
Unbilliger weise, indigne, contra jus & fas, injuste, неправедно, не по правдѣ, по кривдѣ.
Unbilligkeit, injuria, iniquitas, injustitia, неправда, кривда.
Unbräuchlich, inusitatus, неупотребителный, необычный.
Unbrauchbar, inutilis, неполезный, неспособный, неупотребимый.

Unbußfertig, in quo est nulla sceleris commissi poenitentia, нераскалнный, некающїйся, непокаянный.
Unbußfertigkeit, constantia improbitatis, непокаянїе, непокаянство.
Unchristlich, alienus a Christiana fide, impius, нехристїанскїй. er geht unchristlich mit mir um, non agit mecum pro eo, quod Christianum decet, онъ сомною не по христїански поступаетъ.
Und, et, и, да, а.
Undäuen des Magens, cruditas ventriculi, неваренїе желудка.
Undanck, animus ingratus, неблагодарствїе, неблагодарность, неблагодаренїе.
einen mit Undanck bezahlen, beneficia foeda delere oblivione, заблагодѣянїя зло воздавати: добро зломъ платити: воздавати злая за благая.
Undanck auf sich laden, meritis suis odium & malefacta sibi conciliare, благодѣянїемъ въ ненависть прїитти.
Undanck ist das gröste Laster, ingrato homine terra nihil pejus creat, нѣтъ на свѣтѣ хуже неблагодарнаго человѣка.
Undanckbar, ingratus, immemor beneficii, неблагодарный, не помнящїй благодѣянїя. -seyn, beneficia supine accipere, неблагодарнымъ быти.
Undäuig, concoctu difficilis, неудобоваримый.
Undeutlich, obscurus, неясный, глухїй.
Undeutlich reden, loqui obscure, не ясно, невразумително говорити.
Undienlich, s. unbrauchbar.
Undienstbar, inofficiosus, неуслужливый.

Uneben,

Uneben, inequalis, tumulosus ager, неровный. nicht uneben, non male, apte, нехудо, къ стати, ладно.

Unedel, ignobilis, неблагородный.

Unehliches Kind, nothus, partus illegitimus, прелюбодѣйщичь; выблядокъ.

Unehlich leben, vitam agere caelibem, холостому, неженату, безъмужа жити.

Unehre, ignominia, dedecus, безчестїе, срамота. seyn, dedecori esse, безчестну быти.

Unehrlich, inhonestus, turpis, безчестный.

Uneingedenck, immemor, непамятливъ, забывчивъ.

Uneinig, discors, несогласный, несоюзный.

Uneinigkeit, discordia, dissidium, несогласїе, раздоръ. anrichten, serere, excitare, discordias, ссорити, поссорити кого съ кѣмъ, въ несогласїе привести. ссору завести, учинити. s. hetzen.

Uneins seyn, discordare inter se, dissidere, несогласїе съ кѣмъ имѣти, въ несогласїи, несогласну быти.

man wird uneins, man wird auch wieder einig, irae interveniunt, redeunt rursum in gratias, & bis tanto amici inter se sunt, quam prius, побранившися опять можно помириться.

sie seynd uneins mit einander worden, querimonia inter eos intercessit, orta est inter eos dissensio, между ими ссора произошла. они поссорились.

Unempfindlich, insensibilis, нечувственный, нечувствительный.

Unendlich, infinitus, безконечный.

Unendlichkeit, immensitas, безконечность.

Unentbährlich, necessarius, необходимый, нужный.

Unerbaulich, res mali exempli, неполезный, соблазненный.

Unerbittlich, inexorabilis, неупросимый, неумолимый.

Unerfahren, imperitus, inexpertus, неискусный. heit, imperitia, inscitia, неискусство, незнанїе, невѣжество.

Unerforschlich, imperscrutabilis, неиспытанный, недовѣданный.

Unerfreut, expers laetitiae, неутѣшный. неутѣшимый, нерадостный.

Unerfüllet, inexpletus, inexplebilis, ненаполненный, ненаполнимый. Weissagung, vaticinatio, cujus complementum nondum paret, неисполнившееся, несовершившееся, незбывшееся пророчество. прорицанїе, провозвѣщанїе.

Unerfunden, irrepertus, inexcogitatus, неизобрѣтенный, несысканый, ненайденый, невымышленный.

Unerhört, inauditus, неслыханный. eine unerhörte Sach, chimaera est, pro monstro exemplum est, неслыханная вещь, дѣло.

Unerkandt, ignotus, incognitus, непознанный. непризнанный.

Unerlaubt, inconcessus, illicitus, непозволенный, непризнанный.

Unermüdet, indefessus, неутрудимый, неусталый.

Unerörtert, in medio relictus, недовершенный, неизслѣдованный. die Sach ist unerörtert geblieben, res reservata est integra, дѣло недокончано, недовершено, невершено, неизслѣдовано.

Unersättlich, inexplebilis, insatiabilis, ненасытный, ненасытимый.

Unerschaffen, increatus, несотворенный, несозданный.

Unerschrocken, intrepidus, inpavidus animis, небоязливый, непужливый, нестрашливый.

Unerschöpflich, inexhaustus, неизчерпаемый.

Unerschwenglich, s. erschwingen.

Unersetzlich,

Unersetzlich, irreparabilis, невозвратимый.
Unerträglich, intolerabilis, intolerandus, несносный.
das ist mir unerträglich, hoc perpeti non possum, это мнѣ несносно.
Unerwartet, inexpectatus, нечаянный, неожидаемый.
Unerweißlich, quod probari nequit, чего подтвердить доказать неможно.
Unerzogen, impubis, impuber, невоспитанный, невзрослый, малолетенъ.
Unfähig, incapax, impos, недоволный, непонятный. er ist aller Ehren unfähig, indignus est, cui nec minimus honor habeatur, онъ никакїя чести недостоинъ.
Unfall, s. Unglück.
Unfehlbar, certus, извѣстный, несомнѣнный, подлинный. es ist unfehlbar wahr, vero verius, это безъ сомнѣнїя правда.
Unfein, inelegans, inscite, неизрядный, непригожїй, нелѣпый, некрасивый.
Unflat, coenum, sordes, соръ, дрязгъ, калъ.
Unflätig, immundus, sordidus, illotus, нечистый, скаредный, мерскїй. -keit, s. Unflat. -seyn, sordere, squalere, нечисту, заморану быти. -machen, sordidare, polluere, замарати, обмарати, осквернити, запачкати.
Unfleiß, socordia, pigritia, неприлѣжанїе, неприлѣжность, лѣнь, лѣность.
Unfleißig, indiligens, piger, неприлѣжный, лѣнивый.
Unforchtsam, immunis metu, impavidus, не страшливый, небоязлївый, непужлївый.
Unform, deformitas, безобразїе, непригожство. Unform von einem Menschen, monstrum informe, уродъ.
Unformlich, informis, monstrosus, безобразный, нескладный.
Unfreundlich, inhumanus, austerus, difficilis, непрїятный, угрюмый, необходителный.

Unfreundlichkeit, asperitas, inhumanitas, morositas, непрїятность, необходителство, угрюмость.
Unfried, dissidium, несогласїе, ссора, вражда, задоръ, распря. -lich, discors, несогласный, ссорливый, задорчивъ.
Unfruchtbar, sterilis, неплодный, неплодоносный, неплодородный. -werden, sterilescere, неплоднымъ, неплодоноснымъ, неплодороднымъ учинитися, здѣлатися, стати.
Unfruchtbarkeit, sterilitas, infoecunditas, неплодоносїе, неплодїе, неплодородїе.
Unfug, molestia, iniquitas, непристойность, неприличность, свирѣпость.
Unfüglich, incommodus, incongruus, непристойный, неприличный, свирѣпый.
Unfürsichtig, incautus, improvidus, неосторожный, неосмотрителный.
Unfürsichtigkeit, imprudentia, inconsiderantia, неосмотренїе, неосторожность.
Ungeachtet, posthabita ratione, не смотря (на что), хотя.
Ungebahnet, s. unwegsam.
Ungebauet, (Feld,) incultus ager, неоранная нива, непахатное поле, дикая земля.
Ungeberdig, feroculus, agrestis, неучтивый, невѣжливый, грубїянинъ, непристойный, безчинный. -seyn, sich stellen, lascivire, effoeminari in dolore, безчинствовати, невѣжничати; недобронравну быти; унывати въ печали.
Ungebeten, non vocatus, не званъ, непрошенъ; доброволно, самоволно.
Ungebildet, rudis, informis, простый, грубый, недѣланый, безобразный.
Ungebleicht, linteum crudum, impolitum, суровый, небѣленый.
Ungebohren, nondum natus, нероднвыйся, нерожденъ. ich gedencke der Zeit,

da du noch ungebohren wareſt, memini temporis, quo lucem nondum videras, я помню, какъ ты еще нероднася.
Ungebräuchlich, inſuetus, inſolens, inuſitatus, необычный, необыкновенный.
Ungebühr, indecentia, нелѣпотство, непристойность, непристойный порядокъ. treiben, indecore agere, не лѣпо дѣлати, неподобная творити.
Ungebührlich, indecens, indecorus, нелѣпый, нелѣпотный, непристойный.
Ungebunden, ſolutus, liber, свободный, волный, необвязанъ.
Ungebundene Rede, oratio ſoluta, слово простосложное; (не виршами, или стихами).
Ungeputzt, inornatus, incomtus, не украшенъ, неубранъ, невычищенъ.
Ungedeckt, nudus, apertus, отверстый, открытый, непокрытый, раскрытый.
Ungedult, impatientia, intolerantia, нетерпѣнїе, нетерпѣливость.
mit Ungedult richtet man nichts aus, vidi ego jactatas mota face creſcere flammas, & vidi nullo concutiente mori, нетерпѣливостїю, нетерпѣнїемъ ничего не пособишь.
Ungedultig, impatiens, impotens doloris, не терпящїи, нетерпѣливый. thun, non bene ferre onus, rerum adverſarum eſſe intolerantem, нетерпѣливу быти.
Ungeehrt, inhonoratus, непочщенный, лишенный чести.
Ungeeſſen, impranſus, неядшїи, постенъ.
Ungefälſcht, incorruptus, безподмѣнный, неиспорченый, неложный.
Ungefällig, ingratus, непрїятный, противный.
Ungefärbt, crudus, non fucatus, некрашеный; неприкрашеный; неподкрашеный. Liebe, non fucatus amor, нелицемерная, непритворная любовь.

Ungefehr, caſu, forte, случаемъ, по случаю.
Ungefehrlich, plus minus, около, близко, болше или менше, до, съ.
Ungefordert, invocatus, не требованъ.
Ungefragt, inconſultus, невопрошенъ, неспрашиванъ.
Ungegrüſt, inſalutatus, непоздравленъ.
Ungegründet, fallax, ſine fundamento, неосновательный, лживый.
Ungehalten, indomitus, projectus, effrenatus, неукротимый, необузданный, неудержанный: невоздержный.
Ungeheilt, incuratus, неисцѣленный, неуврачеванный, невылѣченный.
Ungeheiſſen, injuſſus, неповелѣнъ, неимѣя повелѣнїя. thun, facere injuſſu, безъ повелѣнїя дѣлати.
Ungeheuer, monſtrum, immanis, vaſtus, чудовище, диво, страшило, страшный, ужасный, безмѣрный.
Ungehindert, liber, expeditus, свободный, безпрепятный.
Ungehobelt an Sitten, moribus eſſe minus excultis, необученнаго, грубаго нрава; неотесанъ.
Ungehofft, inſperatus, нечаянный.
Ungehorſam, immorigerus, inobſequens, ослушный, непослушный. ſeyn, impatientem eſſe diſciplinae, неповиноватися, неслушати.
Ungekämmt, impexus, нечесаный.
Ungekocht, crudus, incoctus, неваренъ, сырый.
Ungekoſtet, inguſtatus, неприкушанъ, не отвѣданъ.
Ungeladener Gaſt, hoſpes non vocatus, незваный гость; нахалъ.
Ungelegen, ſ. unbequem.
Ungelegenheit, moleſtia, стуженїе, докука.

Ungelegenheit machen, exhibere molestiam, стужати, докучати, скучати кому.
Ungelehrt, rudis, indoctus, невѣжда, неученый, безграмотный; аза въ глазъ незнаетъ.
Ungelehrig, s. ungelirnig.
Ungeläutert, non defecatus, нечистъ, неочищенъ.
Ungelesen, non lectus, нечитанный, не прочтенный.
Ungelirnig, indocilis, непонятливый, тупый, неострый, непереимчивъ, ненаучимый.
Ungelirnigkeit, stupor ingenii, тупый разумъ, непонятность.
Ungelöscht, inextinctus, vivus, неугашеный.
Ungemach, s. Wiederwärtigkeit.
Ungemacht, infectus, невдѣланный.
Ungemäß, dissentaneus, несогласующій, неприличный.
Ungemein, inusitatus, неупотребителный, необычайный.
Ungemeistert, effrenis, необузданный, ненаказанный.
Ungenandt, indictus, неименованъ, неименный, несказанъ, необъявленъ.
Ungegürtet, discinctus, непрепоясанъ, неопоясанъ.
Ungepflügt, inaratus, incultus, неоранъ, непаханъ.
Ungeprägt, rudis, informis, неначеканенъ, незнаменанъ, невоображенъ, безличный, неимущь никоего вида.
Ungeputzt, inornatus, incomtus, неукрашенъ, неубранъ, невычищенъ.
Ungerad, impar, неравный, непрямый.
Ungerathen, degener, недобронравный, злонравный, выродокъ.
Ungerecht, injustus, injurius, неправедный; несправедливый.
Ungerechtigkeit, injuria, injustitia, неправда, кривда.
Ungereimt, ineptus, absurdus, непристойный, неприличный, нескладный.
ungereimte Ding thun, car desfacere ebur atramento, hircum mulgere, непристойное дѣло дѣлати.
kan auch etwas ungereimteres erdacht werden, scilicet horreres, majoraque monstra putares, si mulier vitulum, vel si bos ederet agnum, можно ли небылицу выдумати; сташочное ли оно дѣло?
Ungereiset, rudis peregrinationum, не бывалый въ дорогахъ, не ѣзжалый.
Ungerne, aegre, неохотно, по неволѣ.
ungerne an etwas kommen, gravari, съ противностію зачто приниматися; неохотно что дѣлати.
ungerne leyden, pati aliquid aegre, прискорбно стерпѣти.
Unger, Hungarus, Унгаръ, Венгринъ. =risch, Hungaricus, Венгерскій, Унгарскій. =Kraut, herba Hungarica, Унгарская трава. =Land, Hungaria, Унгрія, Венгерская земля.
Ungerochen, inultus, неотмщенъ.
Ungerüstet, imparatus, неприуготовленъ, неготовъ.
Ungesalzen, insulsus, несоленъ.
Ungesäumt, absque mora, немедлѣнно.
Ungesäuert, azymus, опрѣснокъ; неквашеный, некислый, прѣсный.
Ungeschaffen, inconditus, несотворенъ, несозданъ.
Ungeschädigt, illaesus, невредимъ, неуязвленъ, нераненъ.
Ungeschändet, inviolatus, необруганъ, необезчещенъ, нерастлѣнъ.
Ungeschehen, infectus, несодѣланъ, невдѣланъ.
Ungescheut, sine pudore, безъ стыда, безъ сорома, безъ зазрѣнія.

Ungeschickt, inconditus, insulsus, неискусный.

ein ungeschickter Tropff, caudex, весма неискусный; ни къ чему годный; глупый, безумный, грубый.

Ungeschicklichkeit, ruditas, sinisteritas, неискусство, невѣжство.

Ungeschlacht Holtz, lignum distortum, nodosum, дерево, полѣно суковатое.

-Mensch, homo durus, crassus, asper, грубый человѣкъ.

Ungeschlacht Wetter, coeli intemperies, непогода, ненастїе.

Ungeschlaffen, insomnis, безсонный.

Ungeschlagen Silber, aes rude, серебро недѣланое.

ich bin ungeschlagen davon kommen, evasi impune, indemnis, я безъ наказанїя, небитъ ушолъ.

Ungeschmack, insipidus, crudus, невкусный, Ungeschmackter, Mensch, homo bliteus, несладкорѣчивый, незабавный человѣкъ.

Ungeschliffen, barbaris moribus, agrestis, грублянинъ: невѣжливый человѣкъ.

Ungescholten, irreprehensus, inculpatus, невыбранenъ.

Ungeschoren, intonsus, нестриженый, небритый.

Ungeschrieben, mundus, non scriptus, неписаный.

Ungesotten, incoctus, crudus, сырый, неваренный.

Ungegessen, impransus, incoenatus, неядшїи.

Ungestalt, deformis, безобразный, непригожїи. -machen, deformare обезобразити, оскаредити. -werden, oris venustatem amittere, безобразнымъ здѣлатися.

Ungestrafft, incastigatus, impunitus, ненаказанъ.

einen ungestrafft lassen, concedere impunitatem, спустити кому вину.

ungestrafft durchkommen, hingehen, auferre aliquid inultum, избыти наказанїя; уити отъ наказанїя.

Ungestüm, turbulentus, мятежный.

das ungestüme Meer, mare turbidum, tempestuosum, море волнующееся.

ungestümer Wind, procella, ventus aestuans, буря, вихоръ.

ungestümer Mensch, homo violentus, impotens, неспокойный, свирѣпый, лютый человѣкъ.

Ungestüm, tumultuose, violenter, насилственно, мятежно.

Ungestudiert, illitteratus, некнижный, неграмотный, неукъ, неученый.

Ungesund, (Speiß.) insalubris, нездоровый, (Lufft,) aer morbidus, воздухъ нездоровый. (Mensch.) ægrotus, morbosus, male valens, немощный, скорбный человѣкъ. Ungesundheit, valetudo adversa, немощь, болѣзнь, скорбь.

Ungetadelt, s. Ungescholten.

Ungethan, infectus, недѣланый.

Ungetreu, infidus, infidelis, невѣрный.

Ungetheilt, indivisus, нераздѣлный.

Ungeübt, inexercitatus, необученный.

Ungewaschen, illotus, неизмовенъ, немытый, неумытый.

Ungewarneter Sach, ex improviso, невначаи, незапно, нечаянно.

Ungeweihet, profanus, простый, несвященный.

Ungewiß, incertus, dubius, неизвѣстный, неподлинный, сумнителный.

es ist noch ungewiß, parum liquet, сїе еще неизвѣстно, сумнително.

Ungewißheit, incertum, ambiguitas, неизвѣстїе; сумнѣнїе.

Ungewissenhafft, irreligiosus, безсовѣстный.

Ungewitter, tempestas, ненастье.

Ungewöhn-

Ungewöhnlich, insolens, insolitus, необычный, необыкновенный. -che Sache, monstrum, prodigium, чудо, диво; необычная вещь.

Ungewohnt eines Dings, insuetus rei, непривычный, непривыклый къ какому дѣлу; невзыченъ какова дѣла.

Ungezämt, effrenus, ferus, неукротимый, необузданный.

Ungezeichnet, nota carens, неклеименъ, не пятнанъ: незаклеименъ, незапятнанъ.

Ungezifer. s. unzifer.

Ungezogen, indomitus, male educatus, грубый, невоспитанный, ненакаванный. leben, liberius vivere, невоздержно жити.

Ungeziert, inornatus, incomtus, неукрашенъ, неубранъ, неуряженъ.

Ungezweiffelt, indubius, indubitatus, несомнѣнный, или несумнѣнный.

Ungezwungen, incoactus, непринужденъ

Unglaub, incredulitas, невѣрство.

Unglaubig, incredulus, невѣрющій, невѣрный.

Unglaublich, incredibilis, невѣроятный, неимовѣренъ, неудобовѣримый.

Ungleich, (an Gestalt,) dissimilis, неподобный, отмѣнный, непохожій. (in Zahl, Grösse, Macht,) impar, неравный (числомъ, величиною, силою) Uneben, inæqualis, неравный, негладкій.

ungleich schickt sich nicht zusammen, asino & bove non est arandum, что нескладно то и неладно.

ungleich aufnehmen, sinistre interpretari, въ противную сторону взяти; инако толковати.

Ungleichheit, dissimilitudo, diversitas, разность, неравность.

Ungleich, iniquus, непрямый, неравный.

es geht ungleich zu in der Welt, quam inique comparatum est inter mortales, quanta est hominum iniquitas! коликая въ людехъ неправда!

Unglümpflich, immoderate, immodeste, неучтиво, невѣжливо, неласково.

Unglück, fortuna adversa, infortunium, нещастіе.

in Unglück bringen, concire alicui malum, conjicere aliquem in malum, въ нещастіе, въ бѣду кого привести.

sein Unglück wohl ertragen können, animi æquabilitate quoscunque casus perferre, благодушно претерпѣвати свое нещастіе; не унывати въ нещастіи.

ihm selbst Unglück machen, über den Halß bringen, zuziehen, creare sibi malum, Fortunam suam miseriis permiscere, самому себѣ бѣду, зло, нещастіе нанести.

ein Unglück über das andere, aliud ex alio malum, malis mala succedunt, одно нещастіе по другомъ; бѣда по бѣдѣ.

in Unglück kommen, devenire in infortunium, въ бѣду, въ нещастіе прійти, впасти.

gleiches Unglück haben, pari fortuna perceli, равное, подобное имѣти нещастіе; въ такой же бѣдѣ быти.

nach Unglück ringen, quærere infortunium, бѣды искати, за нещастіемъ гнатися.

Unglück anrichten, excitare tragædias, бѣды подѣлати.

mit Unglück schwanger gehen, mala multa producere, зло мыслити; злое дѣло умышляти, замышляти.

ein sehr groß Unglück, crux mala, превеликое нещастіе, крайняя бѣда.

zu allem Unglück, auspicio infausto, къ большему нещастїю, не въ добрыи часъ.
einem alles Unglück auf den Hals wünschen, diras alicui imprecari, всякого зла желати кому.
einem Unglück entgehen, Scyllam praeternavigare, избавитися отъ бѣды.
ein Unglück bietet dem andern die Hand, finis alterius mali gradus est futuri, одна бѣда другую за собою волочотъ; та бѣда еще не минулася, анъ и другая настаетъ.
es kommt kein Unglück allein, nulla calamitas sola, бѣда одна неживетъ.
zum Unglück gebohren, fato sinistro natus, на нещастїе родился.
Unglücklich, infaustus infelix, нещастливыи. -abgehen, male, infeliciter cadere, нещастливо здѣлатися, окончатися, совершитися. -seyn, male rem gerere, нещастливу быти.
Unglückseelig, infelix, infortunatus, нещастливыи, злощастныи. -seyn, equum habere Seianum, нещастливу, безщастну быти.
Unglückseeligkeit, infelicitas, нещастїе.
Ungnad, s. Ungunst.
Ungnädig, inclemens, inclementer, немилостивыи.
Ungrad, impar, неравныи.
Ungöttlich, impius, безбожныи.
Ungrund, falsitas, лжа, ложь, неправда.
Ungültig, irritus, infirmus, не важныи, негодныи, непотребныи. -machen, labefactare, rescindere, уничтожити; несилно, недѣиствително что учинити.
Ungütig, malevolus, недоброхотныи, немилостивыи.
Ungunst, malevolentia, offensio, непрїязнь, немилость.
auf sich haben, flagrare invidia, въ ненависти: въ гнѣвѣ у кого быти.
auf sich laden, irruere in odium, colligere invidiam, въ гнѣвъ, въ ненависть, въ немилость прїити.
einen in Ungunst bringen, rapere aliquem in invidiam, въ немилость, въ непрїязнь кого привести.
Ungünstig, malevolus infestus, немилостивыи, непрїязненныи, неласковыи, недоброжелателныи.
Unheilig, profanus, несвященныи.
Unheilsam, insanabilis, неисцѣлимыи.
unheilsame Schäden, ulcera Chironia, неисцѣлимыя язвы, раны.
Unheil. s. Schad, Unglück.
Unkenntlich ignotus, незнатныи, незнаемыи. котораго узнать неможно.
Unhöflich, rusticus, невѣжливыи, неучтивыи. -keit, rusticitas, грубїянство, невѣжливость, неучтивость.
Unhold, venefica, saga, lamia, волшебница, чародѣиница, ворожея.
Unhold-Kraut, Nerium, Олеандеръ, иля плоховецъ трава.
Universität, Academia, Академїя, Университетъ, школа высокихъ наукъ.
Unkeusch, libidinosus, Любострастныи, или страстолюбивыи, похотливыи, нечистыи.
Unkeuschheit, libido, salacitas, страстолюбїе, похоть плотская, нечистота.
Unkosten, sumtus, impensa, иждивенїе, коштъ, протори.
gar zu grosse Unkosten, insani sumtus, превеликое иждивенїе.
Unkosten auf etwas wenden, erogare sumtus in aliquid, денги на что издержати, иждивенїе на что употреблятии.
viel Unkosten auf etwas geringes wenden,

ken, aureo hamo piscari. на бездѣлье много денегъ тратити.

vergebliche Unkosten anwenden, unguento mortuum perungere, напрасные протари чинити.

die Unkosten gut machen, erstatten, impendium reddere, издержанные кошты возвратити.

Unkräfftig, invalidus, irritus, impotens, несилныи, безсилныи, немогущiи. -machen, irritum reddere, обезсилити.

Unkraut, zizania, lolium, куколь: плевелie. или плевелы, негодная трава. nimmt überhand, lolium & steriles dominantur avenæ, не годная трава заросла.

es verdirbt kein Unkraut, vas malum non frangitur; optima cum pereant deteriora manent, лихое споро, не умретъ скоро.

Unlängst, haud ita pridem, недавно. давиче.

Unlaugbar, quod negari nonpotest, безспорныи, неспорныи.

Unlauter, impurus, нечистыи, подмѣсныи. -Wein, feculentum vinum, мутное вино.

Unlauterkeit, impuritas, immunditics, нечистость, нечистота, нечисть.

Unleidentlich, intolerabilis, несносныи, нестерпимыи.

Unleßliche Schrifft, litterae gallinae manibus scriptae, нечоткое писмо.

Unlieblich, inamanus, injucundus, непрiятныи.

Unlieblichkeit, injucunditas, непрiятность.

Unlust, tædium, fastidium, неохота.

es ist mehr Unlust, als Freude daben, plus aloes, quam mellis habet, болше горести, неже сладости.

Unlust machen, creare fastidium, стужити, скучити, досадити.

Unlust, ob etwas haben, abhorrere a re nauseare, гнушатися, брѣзговати чѣмъ; охоты не имѣти къ чему.

mit Unlust, fastidiose, неохотно, нерадѣтелно.

Unlust vertreiben, molestias abstergere, скуку прогнати; охоту умножити; развеселити.

Unlustig, injucundus, скучливыи, невеселыи, непрiятныи. seyn, ob etwas, moleste aliquid ferre, невеселу быти; въ досаду себѣ поставити что. machen, interturbare aliquem, докучити кому; помѣху, препятствiе въ веселiи учинити.

Unmangelhafft, perfectus, совершенныи, полныи, неоскудныи.

Unmanierlich, illepidus, невѣжливыи, неучтивыи, непригожiи.

Unmannbar, impuber, impubes, несовершеннаго возраста, малолѣтна.

Unmaß, luxuria, intemperantia неумѣренность, невоздержанie, невоздержность.

Unmaßgeblich, salvo aliorum judicio, не въ указъ, неуказывая.

Unmäßig, immoderatus, incontinens, неумѣренныи, безмѣрныи, невоздержныи.

Unmenschlich, inhumanus, безчеловѣчныи, свирѣпыи. -keit, inhumanitas, безчеловѣчie, свирѣпость.

Unmensch, Cyclops, свирѣпыи, ярыи, лютыи, звѣробразныи, дикiи человѣкъ.

Unmittelbar, immediate, безпосредственно.

Unmüglich, impossibilis, quod fieri nonpotest, невозможныи.

Unmüglichkeit, impossibilitas, невозможность. s. unmüglich.

unmügliche Ding fürnehmen, aquam e pumice postulare, невозможное дѣло замышляти, затѣвати.

unmügliche Ding verbieten sich selbst, ultra posse nemo obligatur, черезъ силу и конь не ступитъ.

Unmündig, infans, pupillus, отроча малолѣтный, невзрослый.

Unmüßig, negotiosus laboribus, многодѣлiемъ, трудами отягоченный; непраздный; въ дѣлѣ упражняющiйся.

Unmuth, ægritudo animi, нехотѣнiе, невеселый нравъ, унылость. -sincken, fallen lassen, exturbare ægritudinem, exanimo, ободритися, мужественное сердце воспрiяти. benehmen, levare aliquem ægritudine, свободити кого отъ печали. nicht mercken lassen, tegere dolorem animi vultu, не являти, утаити въ себѣ печаль.

Unmuthig, aeger animi, tristis, печаленъ, смутенъ, невеселъ.

Unnachläßlich, indesinenter, непрестанно, безпрестанно, непремѣнно.

Unnatürlich, prodigiosus, monstrosus, praeter naturam: не естественный, чудный, удивителный.

Unnöthig, supervacaneus, ненадобный, ненужный, непотребный. -dafür halten, pro supervacaneo & inutili aliquid habere, за ненужное, за непотребное почитати, имѣти что.

Unnütz, inutilis, inanis, неполезненный.

er macht sich unnütz, etiam ille potens esse vult, facit se ferocem, онъ бодрится, величается, сердится.

Unnützlich, inutilis. безполезный, неприличный. s. unnütz.

Unordnung, confusio, perturbatio, непорядокъ, помѣшателство, смятенiе. -im Leben, vita immoderata, неумѣренное, безпорядочное житiе.

Unordentlich, confusus, inordinatus, безпорядочный, непорядочный, нечинный.

Unpartheyisch, medius, neutrius partis, ни къ той ни къ другой странѣ склоняющiйся. -handeln, nullo partium studio teneri, ни исцу ни отвѣтчику непомоществовати, непособляти, недержати ни чiю сторону. von einem urtheilen, juste aliquem aestimare, праведно, нелицемѣрно о комъ разсуждати

Unpäßlichkeit, valetudo infirma, нездравiе, недугованiе, худое здоровье; немощь, болѣзнь. unpäßlich, s. franck.

Unrath, excrementum, sordes, squalor, бездѣлица, непотребство, соръ.

Unrecht, falsus, iniquus, injustus, неправедный, ложный.

Unrecht. s. Sünde, Ubelthat.

unrecht handlen, prave, inique, perperе agere. неправедно, недѣлно дѣлати что; поступати въ чѣмъ.

es ist nicht unrecht, recte factum, праведно учинено.

unrecht dran seyn. falso opinari, неправедно разсуждати; прелщатися въ мысли своей; ложное имѣти мнѣнiе.

einen vom unrecht abhalten, arcere aliquem pœna, отъ зла, отъ злыхъ дѣлъ кого удержати, отвратити.

unrecht verstehen, sinistre accipere, непрямо разумѣти.

Unrecht, das, injuria, injustitia, неправда, обида, кривда.

einem unrecht thun. vi atque injuria aliquem circumretire, изобидити кого; обиду, неправду учинити кому.

sich

sich von einem unrecht thun lassen, injurias alicujus ferre, отъ кого обижену быти, обиду терпѣти.

des erlittenen Unrechts vergessen, voluntaria, oblivione, conterere injuriam, забыти учиненную отъ кого обиду.

Unrechtmäßig, injustus illegitimus, неправедныи, неправилныи, незаконныи.

Unredlich, inhonestus, injustus, malignus, нечестныи, безчестныи, недобрыи, неправедныи.

Unreiff, immaturus, immitis, незрѣлыи, несозрѣлыи, неспѣлыи, суровыи.

Unrein, impurus, immundus, нечистыи, скверныи.

Unreinigkeit, impuritas, нечистота, скверность.

Unrichtig, involutus perplexus, неправыи, непрямыи, неисправныи, несходныи. -machen, perturbare, непрямо, неисправно здѣлати, дѣлати.

Unrichtigkeit, confusio, perturbatio, неисправность, помѣшателство.

Unruh, inquies, inquietudo, безпокоиство machen, concitare, чинити. des Gewissens, intemperiæ animi, несnокоиство, безпокоиность совѣсти.

die Unruhe in der Uhr, libramentum, æquilibrium versatile, маетникъ въ часахъ.

Unruhig, turbulentus, inquies, inquietus, мятежныи, безпокоиныи. Mensch, perturbator, homo seditiosus, turbulentus, бунтовщикъ, возмутитель, мятежникъ, безпокоиныи человѣкъ. -seyn, turbulenter agere, безпокоину быти. -machen, exagitare, perturbare, мятежъ, возмущенїе чинити; бунтовати; безпокоиство дѣлати.

Unrühmlich inglorius, illaudabilis, неславныи, безславныи, похвалы недостоиныи, нелѣпыи.

Unsäglich, infandus, inenarrabilis, ineffabilis, неизреченныи, несказанныи.

Unsauber, fœdus, squalidus, скверныи, нечистыи, скаредныи, замаранъ, запачканъ. -seyn, sordere, squalere, скверну, нечисту быти. -machen, inquinare, spurcare, осквернити, заскаредити, замарати, запачкати.

Unsauberkeit, æqualor, spurcities, нечистота.

Unschädlich, innocuus, innoxius, невредящїи, невредныи, невредителныи.

Unschätzbar, inæstimabilis, неоцѣненныи, безцѣнныи.

Unscheinbar, impolitus, informis, невылощенъ; несвѣтлящїися, неблещащїи.

Unscheldbar, inculpatus, inculpabilis, безпорочныи, непорочныи; честнаго, добродѣтелнаго житїя.

Unschick, illepidi mores, непристоиность. -begeben, agere illepide, непристоино дѣлати.

Unschlitt, sevum, сало. -liecht, candela sebacea, салная свѣча.

Unschmackhafft, fatuus, insipidus, невкусныи.

Unschuld, integritas, innocentia, невинность.

Unschuldig, innocens, невинныи, неповинныи, невиноватыи, безвинныи.

unschuldig seyn, vacare culpa, невинну, неповинну, невиновату быти; вины не имѣти.

unschuldig darhinter kommen, nullo merito pati, безвинно страдати.

gemeiniglich gehts über die unschuldigen hinaus, dat veniam corvis, vexat censura columbas, невинные болше, чаще винныхъ страждутъ.

Unschwer, facilis, нетрудныи, легкїи.

Unser, noster, нашъ.
Unserig nostras, нашея стороны; нашъ землякъ, одногородецъ.
Unseelig, infelix, нещастливый, бѣдный; окаянный.
Unsicher, infestus, incertus, dubius, небезопасный, опасный: неизвѣстный, сумнителный. Zeiten tempora turbulenta, опасныя бѣдственныя, тяжелыя времена. =Strassen, itinera infesta, опасный путь, дорога. =machen, infestare, опасное здѣлати, въ опасенїе привести.
Unsicherheit, periculum, опасность, бѣдство.
Unsichtbar, non cadit in oculos, invisibilis, невидимый, невидный. =werden, oculis se subtrahere, невидиму сотворитися, учинитися; изъ глазъ уити.
Unsinnig, insanus, rabidus, безумный, бѣшаный, обезумленый.
unsinnig nach etwas thun, ad insaniam usque aliquid percupere, безъ ума, безумно чего желати.
unsinnig seyn, furere, безумствовати, въ безумїе пріити, съ ума сойти; взбѣситися. =machen, agere in furorem, agi in furorem, взбѣсити, въ безумїе привести, съ ума свести кого.
Unsinn. Unsinnigkeit, furor, insania, безумїе, бѣшенство. was treibt dich für ein Unsinn? was kommt dich für ein Unsinn an? quae te dementia cepit? quae te furiae agitant? какое безумїе на тебя нашло? что тя взбѣсило? не съ ума ли ты сошолъ?
Unsterblich, immortalis, безсмертный. =machen, tradere immortalitati, въ вѣчную славу привести.
Unsterblichkeit, immortalitas, безсмертїе.
Unstern, s. Unglück.
Unstet, instabilis, vagus, непостоянный.
Unsträfflich, inculpatus, непорочный. =leben, vitam agere innocentissime, непорочно жити.
Unstreitbar, imbellis, нехрабрый, немужественный, невоенный.
Unstreitig, indubius, несумнѣнный, безспорный, неспорный.
Untadelich, inculpatus, irreprehensus, непорочный.
Untauglich, ineptus, inutilis, негодный, неудобный, неискусный, непотребный.
Untauglichkeit, ruditas, inertia, невѣжество, неудобность, неискусство, простота.
Unten, infra, долу, низу, въ низу, въ исподи. =anstehen, circa ima subsistere, въ низу, на послѣднемъ мѣстѣ стояти. anbinden, anhefften, subligare, subnectere, подвязати, подшити. =hinfliessen, subtermeare, подъ низомъ, въ низу проходити; подходити, протекати. =liegen, succumbere, inferiorem esse, подъ низомъ быти; одолѣну, побѣждену быти. =wegfressen, subedere, подъѣсти, подгрызти.
Unter, sub, inter, per, подъ, въ, изъ, между, отъ.
unter allen der Gelehrteste, ex omnibus doctissimus, отъ всѣхъ, изъ всѣхъ ученнѣйшїй.
unter handen haben, inter manus habere, подъ руками, въ рукахъ, у рукъ имѣти.
unterm Schein, sub specie, per speciem, подъ видомъ.
unter der Person, sub persona alterius, въ лицѣ другаго, вмѣсто другаго.
unterm Dach, sub tecto, подъ кровомъ, подъ кровлею, подъ крышкою.

unter dem Baum, subter arbore, sub tegmine arboris, подъ деревомъ.

unter wenigen der beste, in paucis optimus, въ не многихъ изряднѣйшїи, изъ немногихъ лучшїи.

unter den Wein schütten, vino commiscere, вино подмѣшати, примѣшати, съ виномъ смѣшати.

Untere, inferior, нижнїи, исподнїи.

Unterster, infimus, imus, нижаншїи, самыи нижнїи.

Unterbauen, suffulcire, substruere, подпирати, подстроити, поддѣлывати.

Unterbaut, suffundatus, substructus, подпертъ, подстроенъ, поддѣланъ.

Unterbett, substragulum inferius, перина, постеля.

Unterbinden, interligare, подвязати.

Unterbringen seine Tochter wohl unterbringen, filiam in divitas & splendidam familiam despondere, optime collocare, сосватати, засватати: дочь свою за знатнаго, богатаго, за хорошего человѣка, жениха засватати, выдати.

Unterbreiten, substernere, подслати, подстилати.

Unterdessen, interim, interea, между тѣмъ: тѣмъ временемъ; тѣмъ часомъ.

Unterdienstlich, officiosus, услужливыи, ко услуженїю весма охотныи, готовыи. sich erzeigen, submittere se alicui, покорна, услужлива себя явити, показати.

Unterdienstlichkeit, submissio, покорность, услужность.

Unterdrucken. s. untertrucken.

Untereinander, mutuo invicem, взаимно; между себе, межъ собою, другъ съ другомъ. -mengen, mischen, commiscere, смѣшати. -werffen, congerere in unum, вмѣстѣ, во едино складати.

Unterfangen, conari, замышляти, начинати что: дерзати, смѣти, отважитися на что. ich unterfange mich es nicht, non sumo id mihi, я на то неподнимаюся; неберуся за то; несмѣю того учинить.

Unterfressen, subedere, подмывати.

Unterfüttern, panno subdititio vellem duplicare, подкладку (подъ платье) подложити, подбити.

Unterfütter, pannus subdititius, подкладка.

Untergang, interitus, ruina, pernicies, погибель, пагуба. -der Sonnen, occasus, occidens, захожденїе, западъ солнца.

Untergeben, committere, tradere, вручити, ввѣрити, подчинити.

Untergebener, subditus, cliens, врученныи, ввѣренныи, подчиненныи.

Untergehen, cadere, perire, пропасти, погибнути, разоритися.

Die Sonne geht unter, sol occidit, Солнце заходитъ.

Der Stein geht unter, lapis in aqua mergitur, камень тонетъ.

Die Stadt ist untergangen, urbs hausta est voragine, городъ сквозь землю провалился.

Untergraben, suffodere, подкопати, подрыти. -bung, suffossio, подкопанїе, подрытїе, подкопъ.

Unterhändler, internuncius, pararius, посредственникъ, примиритель, выборнои судья, третеи, разводчикъ.

Unterhandlung, arbitrium, примиренїе, посредствїе, судъ третеиныи, самовыбранныи.

Unterhalten, alere, fovere, nutrire, питати, кормити: содержати.

Unterhalt, alimonia, nutrimentum, пища, кормъ, пропитанїе; содержанїе. hers beyschaffen, suppeditare victum, прокормленїе промышляти.

Unter händen haben, habere inter manus, въ рукахъ имѣти; дѣлати что.

Unterhembde, subucula, исподняя рубашка.

Unterirrdisch, subterraneus, подземный.

Unterbrechen, interrumpere, помѣшати; помѣшку, помѣшателство, препятіе, остановку учинити въ чемъ.

Unterkommen, invenire sedem, обрѣсти мѣсто къ поселенію; найти жилище, обиталище. einen unterkommen lassen, recipere tectis & sedibus, принять кого подъ покровъ свой, въ домъ свой. einen nicht unterkommen lassen, excludere, repellere urbe, domo, commercio aliquem, непустити кого въ домъ свой: отказати входъ кому: изъ дому кого выбити, выгнати, выслати.

Unterlassen, intermittere, оставити, престати ich kan nicht unterlassen, non possum quin, &c. не могу того учинити, чтобъ не, и проч. nichts unterlassen, nihil reliqui facere, ничего не оставляти.

Unterlassung, intermissio, оставленіе, престаніе. ohne unterlaß, indesinenter, безпрестанно, непрестанно.

Unterlauffen, intercurrere, въ бѣгати, подобѣгати. es laufft etwas mit unter, latet anguis in herba, есть тутъ что нибудь, тутъ не безъ штуки, не безъ причины.

mit Blut unterlauffen, cruore suffusus, кровію залитый.

Unterlegen, subjicere, supponere, подложити, подкладывати.

Unterlegung, suppositio, подложеніе, подкладъ; предложеніе.

Unterliegen, succumbere, одолѣну, побѣжденну быти; поддатися. unterliegen, subjacere, подлежати, въ низу; подъ низомъ, въ исподи лежати.

Untermauren, substruere murum, поддѣлывати, подводити стѣну каменую.

Unterminiren, suffodere, подкопъ дѣлати, подводити; подземныя проходы дѣлати; подкопыватися.

Untermischen, miscere, подмѣшивати, примѣшивати.

Unternehmen suscipere, перенять, на себя сняти: въ дѣло вступити.

Unterpfand, hypotheca, pignus, залогъ, закладъ.

Unterreden sich, consultare, deliberare, совѣтовати, разсуждати, разговоръ имѣти съ кѣмъ, бесѣдовати.

Unterredung, colloquium, deliberatio, совѣтъ, совѣтованіе, разсужденіе, беседа, разговоръ.

Unterricht, informatio, doctrina, ученіе, обученіе, наученіе, наставленіе. es dient zum Unterricht, est documento, ради извѣстія, вонзвѣстіе.

Unterrichten, docere, instituere, учити, обучати, наставляти.

Unterrock, toga inferior, исподній кафтанъ; юпка; нижняя одежда; полукафтанье.

Untersagen, interdicere, vetare, запретити, возбранити, заказати.

Untersagung, vetitum, interdictio, запрещеніе, возбраненіе, заказъ.

Unterscheiden, discernere, dignoscere, разознати, распознати.

er weiß nicht zu unterscheiden, nescit curvo dignoscere rectum, онъ аза въ глазъ незнаетъ; ему и бѣло и черно, все одно; онъ пяти перечесть неумѣетъ.

Unterscheid, discrimen, differentia, различность, различіе, отмѣнность, разнь, разница, отмѣна, разность.

ohne

ohne Unterscheid, nullo discrimine, безъ всякаго различїя; безъ разбору, сплошь.

Unterscheid in etwas halten, rerum delectum facere, разность въ чемъ имѣти.

es ist ein schlechter Unterscheid, interest non pluma, vix pilus interest, не великая разность, отмѣнность.

man weiß keinen Unterschied unter den Kindern, so gleich sehen sie einander, ita forma simili sunt pueri, ut mater sua non internosse posset, quae mammam dabat, такъ дѣти лицомъ другъ другу подобны, такъ одинъ на другова походитъ, что ихъ невозможно распознать.

er merckt den Unterscheid, novit, quid distent aera lupinis, онъ знаетъ въ чемъ разность есть; его непроведешь.

es ist ein grosser Unterschied, toto cœlo distant, великая разность.

Unterschieden, differens, distinctus, отмѣнный, разный. -seyn, discrepare, differre, разнствовати, разнитися.

Unterschiedlich, varius, diversus, разный, различный.

Unterschlagen, einen Brief, Geld, supprimere epistolam, перехватити, перенятии, утаити писма, денги. die Augen, demittere oculos, повѣсити глаза; лице посупити. den Wagen, rotam sufflamine stringere, подвязати колеса. einen Rock, subsuere limbum, institam, кафтанъ подбити, подшити.

Unterschreiben, subscribere, подписати имя: подписатися; руку приложити; закрѣпити.

Unterschrifft, subscriptio, подписанїе, приложенїе руки: закрѣпа.

Unterschieben, subjicere, подложити, подкинути, подбросити.

Unterschwelle, limen inferum, порогъ.

Untersetzen supponere, подложити.

Untersetzt, suffarcinatus, плотный, невеликъ да плотенъ.

Unter sich, deorsum, долу, низу: подъ собою, подъ себя. -bringen, subjicere sibi, покорити себѣ. -sehen, dejicere oculos, посупити лице, въ землю смотрити.

Unterspreiten, substernere, подстилати.

Unterstecken, die Soldaten, distribuere milites in alias turmas, cohortes, салдатъ въ другїе полки, роты роскосовати, перевести.

Unterstehen sich, conari, audere, смѣти, дерзати, покушатися. er untersteht sichs, adoritur id facere. онъ поднимается, дерзаетъ то здѣлать.

Unterstellen, supponere, подставити.

Unterstreuen, substernere, подстилати, подслати. подсыпати.

Unterstreichen, litura corrigere, подчеркнути, подчертити.

Unterstützen, suffulcire, подперти, подпирати, подпоры подвести.

Unterstützung, fulcimentum, подпора, подставка.

Untersuchen, s. erforschen.

Untersuchung, inquisitio, investigatio, выискание, изслѣдованїе, испытанїе, розыскъ.

Untertauchen, submergere, погрузити.

Unterthan, subditus, подданный. Esclave.

wann Fürsten rauffen, müßen die Unthanen die Haar geben, quando delirant reges, plectuntur Archivi, началники ссорятся, а подчиненные страждутъ.

Unterthänigkeit, submissum studium, покорность. -ig, submisse, покорно.

Untertreten, supprimere, попрати, потоптати.

Untertrucken, opprimere, утѣсняти.

Untertruckung, oppressio, утѣсненїе.

Untertuncken, submergere, погружати.

Unter und über sich kehren, subvertere, evertere, опровращи, превернути, опрокинути.

Unterwegs, in itinere, мимоходомъ, въ пути, въ дорогѣ.

Unterwegen laßen, omittere, оставити, покинути.

Unterweilen, interdum, nonnunquam, нѣкогда, иногда, временемъ.

Unterweisen, docere, учити, научити, наставляти.

Unterweisung, institutio, doctrina, ученїе, наставленїе.

Unterwerffen, submittere, subjicere, покорити, подвергнути.

Unterwerffung, subjectio, покоренїе, подверженїе.

Unterwürffig, subjectus, подчиненный.

Unterwinden sich, s. unterfangen.

Unterworffen, subjectus obnoxius, подлежащїи. einem seyn, subjacere, подъ чьею властїю быти.

Unterzeichnen, subsignare, подписати, закрѣпити.

sich unterwürffig machen, sub potestatem suam redigere, подъ свою власть привести.

Untreu, perfidia, infidelitas, невѣрность.

Untreu schlägt seinen eignen Herrn, consilium malum consultori pessimum, невѣрный самъ себѣ вредитъ.

untreu werden, fidem frangere, измѣнити, вѣрность нарушити.

Unterziehen, submittere, subjicere, подложити, подставити. sich einem Geschäfft, aggredi negotium, suscipere aliquid, какое дѣло на себя приняти.

Untreulich, infideliter, perfidiose, невѣрно.

Untröstlich, inconsolabilis, неутѣшный, неутѣшимый.

Untüchtig, ineptus, incommodus, негодный, неудобный.

Untüchtigkeit, ineptia, негодность, неключимость.

Untugend, vitium, malitia, недобродѣтель.

Unüberwindlich, invictus armis, непобѣдимый, неодолимый.

Unverantwortlich, inexcusabilis, безотвѣтный.

Unveränderlich, immutabilis, непремѣнный.

Unverborgen, notus, in vulgus notus, несокрытый, нетаиный.

Unverbotten, concessus, licitus, liber, позволенный, незаповѣданный, незапрещенный, незаказанный, невозбраненный.

Unverdächtig, non suspectus, неподозрительный. seyn, abesse a suspicione, не имѣти на себѣ никакова подозрѣнїя.

Unverdäulich, concoctu difficilis, asper, durus, несваримый.

Undenckliche Jahr, post hominum memoriam, въ стародавные времена.

Unverdient, immeritus, незаслуженый.

Unverdroßen, impiger, indefessus, нелѣнивый, нелѣностный.

Unverehlicht, caelebs, холостый, неженатый.

Unverfälscht, integer, incorruptus, неподмѣсный, неиспорченый.

Unvergänglich, incorruptibilis, нетлѣнный.

Unvergeßen, non immemor, незабывчивъ, незабвенный. Das ist unvergeßen, hujus rei memoria manet, сїе незабвенно пребываетъ.

Unvergleichlich, incomparabilis, несравнимый, несравненный, безприкладный.

Unvergnügt, non contentus, insaturabilis, недоволный.

Unvergolten, nullis gratiis aut praemio compensatus, ненагражденный. Ungerochen, inultus, неотмщенъ.
Unvergraben, insepultus, непогребенъ, незарытъ.
Unverheurathet, innuptus, безженный, безмужня.
Unverhindert, absque impedimento, безпрепятія.
Unverhofft, insperatus, нечаянный. kommt offt, insperata saepius accidunt, чего нечаешь, то частѣе случается. es ist unverhofft so gekommen, praeter opinionem res cecidit, паче чаянія случилося.
Unverholen, non dissimulanter, безпритворно, нетаино.
Unverhörter Sachen, inaudita causa, невыслушавъ дѣла.
Unverjoren, mustus, vinum quod nondum deferbuit, молодое вино которое еще ходитъ.
Unverkäufflich, invenditus, непродажный.
Unverletzt, illaesus, incolumis, неповрежденный.
Unverletzlich, inviolabilis, невредимый.
Unverlohren, es ist, res est integra, salva. все въ цѣлости. ists bey ihm, bene illi creditur, у него ничто непропадетъ.
Unvermählt, s. unverehlicht.
Unvermuthet, inopinato, внезапу, невзначай.
Unvermerckt tacito pede, нечювствително.
Unvermeidlich, inevitabilis, неизбѣжный, неминучій.
Unvermischt, merus, чистый, безпримѣсный.
Unvermöglich, arm, impotens debilis, безсильный, немощный.
Unvermöglichkeit, impotentia, debilitas, безсиліе, немощь.
Unvermuthet, inopinatus, insperatus, нечаянный.
Unvernehmlich, homo linguae inexplanatae, невнятный.
Unvernunfft, coecitas mentis, безуміе, неразуміе.
Unvernünfftig, ratione carens, irrationalis, безумный, несмысленный.
Unvernünfftiglich, sine sensu & ratione, несмысленно, безумно.
Unverrichteter Sach, re infecta, нездѣлав, несовершивъ дѣла.
Unverruckt, immotus inviolatus, неподвижный, непоколебимый.
Unversagt nihil tibi abnuit voluntas mea, non negatus, неотказавъ.
Unverschämt impudens, безстыдный.
Unverschämter Weise, impudenter, безстыдно.
Unverschreyt, homo probatae famae, непорочни человѣкъ.
Unverschuldeter maßen, innocenter, невинно, безвинно.
Unversehen, inopinus, improvisus, нечаянный, внезапный.
Unversehens, inopinanter, нечаянно, внезапно.
Unversehrt, illibatus, integer, неповрежденный, невредимый.
Unversöhnlich, implacabilis, implacatus, непримирителный.
Unversöhnlichkeit immortale odium, & nunquam sanabile vulnus, неукротимая ярость.
Unverstand, coecitas animi, inscientia, неразуміе, безуміе.
Unverständig, obtusus, coecus, безразумный, несмысленный.
Unverständlich, obscurus, implicitus, невразумителный, невнятный. reden, verba supplantare, невнятно говорити.
Unversucht, inausus, inexpertus, неискушенъ, неотвѣданъ.
Unverwahrt, incustoditus, несохраненъ.

Unverwandt,

Unverwandt, immotus, immobilis, неподвижный, недвижимый.
Unverwelcklich, immarcescibilis, неувядаемый.
Unverwehrt, concessus, незапрещенъ, невозбраненъ.
Unverwerfflich, inculpatus, неопровергаемый.
Unverwesen, incorruptus, inconsumtus, нетлѣнный, несогнилый.
Unverwirrt, non turbatus, несмущенъ.
Unverwundet, invulneratus, неуязвленъ, нераненъ.
Unverwürfflich, exceptione major, неуличимый, достовѣрный (свидѣтель.)
Unumgänglich, necessarius, inevitabilis, необходимый.
Unumschränckt, infinitus, indeterminatus, неограниченъ, необмежованъ; свободный, совершенный.
Unverirrt laßen, missum facere, незамати, недразнити кого, недокучати кому.
Unverzagt, intrepidus, impavidus, небоязливый, нестрашливый, непужливый.
Unverzehrt, inconsumtus, цѣлъ.
Unverzüglich, sine mora, illico, безъ замедлѣнія.
Ununterbrochen, non interruptus, непрерываный, непресѣченый.
Unvollkommen, imperfectus, несовершенный. -heit, defectus, vitium, недостатокъ, несовершенство.
Unvonnöthen, s. unnöthig.
Unvorgreifflich, praefiscini, безъ предосужденія; не въ указъ. Dis ist meine unvorgreiffliche Meynung, ita sentio sic tamen, ut nihil praefiniam, мнѣ такъ видится, однакожъ я въ томъ не указываю.
Unvorsichtig, incautus, imprudens, неосторожный, небережный.

Unwahrheit, mendacium, falsimonium, неправда.
einen mit Unwarheit berichten, falsa alicui deferre, неправду кому сказывати.
Unwarhafftig, mendax, неправдивый.
Unwandelbar, immutabilis, непремѣнный.
Unwegsam, invius, inaccessus, непроходный, безпутный.
Unweißlich, insipienter, imprudenter, безразумно, безумно.
Unwerth, vilis, vilior, недостоинъ. sich unwerth machen, accersere sibi contemtum, себя учинити недостоинымъ. unwerth werden, vilescere, недостоинымъ учинитися.
Unwiederbringlich, irreparabilis, невозвратный.
Unwiedersprechlich, cui contradici nequit, непрекословный, неспоримый
Unwill, acerbitas animi, indignatio, негодованіе, досада, гнѣвъ.
Unwillen auff sich laden, offensionem incurrere, въ гнѣвъ впасти.
er hat das mit größtem Unwillen gethan, invitissimus hoc fecit, онъ сіе съ превеликою досадою учинилъ.
Unwillig, indignabundus, invitus, негодующъ, нехотящъ, нерадъ. -machen, abducere aliquem in indignationem, на гнѣвъ, въ сердце кого привести. -seyn, indignari aliquid, негодовати, роптати, сердитися.
Unwißend, inscius, ignarus, незнающій.
unwißend meiner, me inscio, безъ моего вѣдома.
es ist mir unwißend, minime gnarus aut conscius sum facti, я про то ни знаю ни вѣдаю.
es bleibt mir nichts unwißend, nil adeo est abstrusum aut arcanum, quin aliquas ejus

ejus ad me notitia perveniant, отъ меня ничего не утаится.

Unwissenheit, ignorantia, незнаніе, невѣденіе, невѣжество.

Unwissentlich, per ignorantiam, въ невѣденіи, незнаючи.

Unwitz, desipientia, dementia, бунство, безуміе.

Unwitzig, insipiens, amens, буи, безумныи.

Unwürdig, indignus, недостоиныи. -achten, indignum reputare, за недостоинаго почесть.

Unwürdigkeit, indignitas, недостоинство.

Unzählig, innumerus, безчисленныи, незчетныи, неизчислимыи.

es ist des Dings unzählig, neque enim numero comprehendere refert, сего и смѣтать не возможно.

Unz, uncia, унція.

Unzeit, intempestivus, неудобное время. zur Unzeit, haud tempestive, неблаговременно; не во время.

Unzeitig, immaturus, intempestivus, неблаговременныи, безвременныи; незрѣлыи. -Frucht, poma acerba, immatura, овощь незрѣлыи, недозрѣлыи, и сиблыи. -Geburt, abortus недоношеніе.

Unzertheilt, unzertrennt, indivisus, нераздѣлень.

Unzertrennlich, individuus, нераздѣлныи.

Unzerbrechlich, infragilis, несокрушимыи, неломкіи. unzerbrochen, infractus, несокрушень, неразбить.

Unzierlich, inornatus, некрасныи; неукрашенныи.

Unziefer, insecta, несѣкомая гадина.

Unziemlich, indecorus, нелѣпыи, неприличныи, непристоиныи.

Unzucht an Geberden, immodestia, impudentia, безчинство.

Unzüchtig, impudens, impudicus, безчинныи, безстыдныи.

Unzucht, Hurerey, libido, meretricium, похоть плотская, блудодѣяніе, блудодѣиство. -treiben, in Unzucht leben, meretricari, servire vagis amoribus, блудодѣиствовати, блядовати.

der Unzucht ergeben seyn, rebus venereis deditum esse, жити блудно.

Unzüchtig, libidinosus, похотливыи. -Weib, lupa, блудница, блядь, курва.

Unzulässig, illicitus, vetitus, непозволенныи.

Unzulänglich, insufficiens, недоволень; недоволочень.

Unzweiffelich, indubius, несомнѣнныи, несумнѣнныи, несумнителныи.

Vogel, avis, volucris, птица.

Vögel die jährlich wandern, aves commeantes, птицы повсягодно отлѣтающіе и прилѣтающіе.

die immer bleiben, perennes, птицы всегда въ единомъ мѣстѣ живущіе.

zum singen, oscines, поющіе.

den Vogel kennt man an dem Gesang, avis plumis dignoscitur, птица по пѣнію познавается; дуракъ дурацкое и говоритъ.

Vogel iß, oder stirb, aut perrumpendum aut pereundum, или бѣдить или умереть.

wer Vögel fangen will, muß nicht mit Prügeln drein werffen, fistula dulce canit, volucrem dum decipit auceps, ласкою не грозою прівчати надлежитъ.

Vögel einerley Farb sitzen mit einander, graculus graculo assidet, равныи съ равнымъ; подобное подобнаго себѣ ищетъ.

nach dem der Vogel ist, nachdem hat er ein Nest efficimus pro nostris opibus moenia, parvum parva decent,

 по

по птичкѣ и клѣтка; по Сенѣ и шапка.

es ist der rechten Vögel einer, trifurcifer. превеликїи воръ; плутъ.

den Vogel nicht aus den Händen lassen, occasionem non dimittere, не опущати добраго случая, щастїя.

Vogler, auceps, птицеловъ.

Vogel-Bauer, cavea, птичья клѣтка. -Fang, aucupium, птицеловство; охота за птицами. -fangen aucupari, птицъ ловити. sich damit nehren, propagare, vitam aucupio, птицеловствомъ кормитися. -Fänger, auceps, птицеловъ. -frey morti devotus, такъ и преступникъ, котораго всякому убить позволяется, ежели его жива достать неможно. -garn, rete aucupatorium. сѣти птицеловныя. -gesang concentus avium, пѣнїе птичье. -geschrey augurium, птицевражбителство -heerd area, птицеловное мѣсто -kraut, alsine, куросаѣпъ трава. -leim, viscus, смола птицеловная; лепъ, птичей клей -nest, nidus, птичье гнѣздо -aus nehmen auferre pullos avium, птицъ изъ гнѣзд вынимати; разорити птичьи гнѣзда. -Rohr, fistula jaculatorius, пищаль; винтовка. -Schaar, grex avium, стадо птицъ. -Schlag, decipula, западня. -Tröglein, canaliculus, лщичекъ, корытцо на птичей кормъ. -Futter, farrago aviaria, кормъ птичей. -Wicken, lati silvestres, ладвинецъ трава.

Vogt, Praefectus, начальникъ, судїа; старѣишина.

Vogtey, Praefectura, старѣишинство, началство.

Voitland, Voitlandia. Воитландїа.

Volck, populus, народъ. das gemeine plebs, vulgus простолюдинство; чернь простои народъ. dem Volck zuständig, plebejus, народныи, общїи. Völcker, copiae, воиско. Fremde Völcker, copiae conductitiae, наемное, чюжое воиско.

Volckreich, florens hominum celebritate, frequens, многолюдныи, многонародныи. Volckreiche Versammlung, frequens hominum corona, многолюдство; множество народа; многолюдственное собранїе.

Voll, plenus, refertus. полныи.

Voll, satt, satur. сытъ, доволенъ.

Voll, truncken, ebrius, пьяныи, шумныи, хмелныи, шуменъ, хмеленъ.

voll und toll, vino percussus, мертвъ пьянъ; такъ пьянъ, что ни руки ни ноги неслужатъ.

voller Mund, sagt Hertzensgrund, in vino veritas, что у трезваго на мыслѣ, то у пьянаго на языкѣ.

in der vollen Weiß, temulenter, подпивъ, въ пьяномъ разумѣ.

Vollauff, affluentia, обилїе, изобилїе; доволство. -haben, abundare, изобилїе во всемъ имѣти.

Vollbringen, peragere, perficere, absolvere, окончати, додѣлати, совершити, исполнити.

Vollbracht, peractus, absolutus, окончанъ, сдѣланъ, совершенъ, исполненъ.

Vollbringung executio, peractio, окончанїе, исполненїе, совершенїе.

Vollenden, perficere, absolvere, совершити, окончати, скончати. vollbringen, das Leben, decurrere vitae spatium, животъ скончати.

Vollendung, consummatio, complementum, окончанїе, совершенїе.

Vollessen saburrare ventrem, объястися, объѣстися, чревомъ у наѣстися.

Vollführen. f. Vollbringen.

Vollfüllen, implere, исполнити, наполнити, доnолнити.

Vollzug

Vollgültig, plenarius, perfectus, полный.
Völlig, integer, totus, цѣлый, полныя.
Vollkommen, perfectus, absolutus, совершенный, всецѣлый.
Vollkommenheit, perfectio, совершенство.
Vollkommenlich, absolute, perfecte, совершенно.
Vollmachen, implere, complere, исполнити, дополнити, наполнити.
Vollmacht, hab ich hierinnen, hoc arbitrio meo permissum est, я въ семъ полномощіе, полную власть имѣю.
Vollmond, plenilunium, полномѣсячіе; полный мѣсяцъ.
Vollsauffen, s. volltrincken.
Vollschreiben, scribendo implere, написати, исписати, писмомъ наполнити.
Voll seyn, s. truncken.
Vollständig, absolutus suis numeris, integer, совершенный, полный, доводный.
Vollstecken, er steckt aller List voll, acutus est ad fraudem, callidissimum habet ingenium, онъ полнъ хитрости, лукавства.
Vollstopffen, infercire, набити.
Vollzincken perficere, совершити, исполнити, здѣлати.
Volltrincken sich, vino se ingurgitare, упитися, пьяну напитися.
einen volltrincken, ebrium aliquem facere, упоити; напоити кого до пьяна.
Vollziehen, s. Vollbringen.
Voltisiren, insilire, фолтизировати, вскакивати die Kunst, insultura, фолтизированіе.
Volontier, miles voluntarius, въ воинскѣ за охоту служащій; волентиръ.
Von, a de, ex, отъ, изъ, съ, о. von Anfang der Welt, a mundi incunabilis, отъ начала свѣта. von aussen a foris, изъ внѣ, съ наружи. von Alters her, ab omni vetustate, издревле, изстари, издавна: исконі. von dannen, illinc, отъ туду. von der Zeit an, ex eo tempore, отъ толѣ; съ того времени; съ той поры.
Voneinander blasen, difflare, развѣяти, роздути. -beißen, divellere mordicus, разгрызти, раскусити. -brechen, diffringere, разломити. -bringen, dirimere, развести, разнимати. -führen, diducere, отвести, развести. -gehen, discedere, разойтися. -hauen, dissecare, разсѣщи, разрубити. -lassen, dimittere, разпустити. -legen, seponere, разложити. -reissen, discerpere, разторгнути, разтерзати, разодрать. -scheiden, separare, divellere, разлучити, развести. -schneiden, diffindere, разрѣзати. -seyn, differre, разнствовати, разстояти. -spalten, findere, росколоти, разщепити. -spannen, distendere, разтянути. -springen, dissilire, разсѣстися, трѣснути, разорватися. -trennen, disjungere, resuere, разтянути. -thun separare, disjungere, разлучити, разрѣшити; распороти. die Häufflein, disjicere, разметати, разбросати. -ziehen, diducere, distrahere, разтянути.
Von ferne, procul, eminus, здалека, издали. vonhinten zu, a tergo, сзади.
Von hinnen, hinc, отсюду, отсель. von nahen, cominus; a propinquo, зблизка, изблизи. von neuem, denuo, de integro, снову, съ знова.
Vonnöthen, opus, necesse, потребное, нужное, надобное.
man soll kauffen, nicht eben was man brauchet, sondern was man vonnöthen hat, emendum est, non quod opus, sed quod necesse est, не то купить надлежитъ

надлежитъ что потребно, но что нужно.

es ist vonnöthen, opus est, exigit, postulat, потребно, нужно есть.

Von nun an, ab hoc tempore, съ сеи поры; отъ сего часа, отъ сего времени.

Von sich selbst, ultro sponte, доброволно, самоволно, своею охотою.

Von sich werffen, abjicere, отринути, отбросити, откинути отъ себя.

Von statten gehen, succedere, благополучно пож Бдовати; удаватися.

Von stundan, protinus, абїе, тогожъ часа.

Von Tag zu Tag, de die in diem, со дня на день; день отъ дни; отъ дня до дня:

Von wegen, ob, praeter, gratia ради, для; для ради.

Vor, ante, coram, prae, sub, предъ.

vor dem Volck, coram populo, concione, предъ народомъ.

vor den Richter fordern, ad judicem vocare, въ судъ позвати.

vor dem Richter stehen, coram judice stare, предъ судїею стояти.

vor dem Richter ists beschloßen, apud judicem decretum est, въ судѣ, судомъ опредѣлено.

vor Zorn, prae ira, отъ гнѣва; отъ ярости; съ сердца; за сердцо; по сердцамъ.

vor Tag, sub auroram, на зорѣ: предъ свѣтомъ: на разсвѣтѣ.

vor zehen Jahren, ante annos decem, за десять лѣтъ; лѣтъ съ десять назадъ.

vor andern gelehrt, prae reliquis eruditus, болше другихъ въ наукахъ искусенъ, ученѣе другихъ.

vor allen Dingen, praesertim, прежде паче всего; особливо.

Voraneilen, praefestinare, предускорити, напередъ спѣшити. fliegen, praevolare, предлетѣти, напередъ летѣти. gehen, lauffen, praecurrere, напередъ итти, бѣжати. schicken, praemittere, предпослати, напередъ послати. setzen, praeponere, представити, предпоставити, напередъ поставити.

Voraus, praecipue, in antecessum, напередъ, наипаче, особливо.

Voraus setzen, etwas, praesumtum habere aliquid, предвзимати, напередъ что полагати.

Vorbauen, praestruere, построити что передъ чѣмъ.

in seinem Handel vorbauen, praevenire, предускорити въ своемъ дѣлѣ, забѣжати, захватити.

Vorbedenken, praemeditari, предразсудити: напередъ подумати, предъостерещися.

beßer ists ein Ding vor als nach bedencken, praestat prometheum esse, quam epimetheum, лучше прежде подумать, а послѣ дѣлать.

Vorbedacht, præmeditatus, предразсужденъ, умышленный. mit gutem Vorbedacht, praevia meditatione, praemeditatu, предразсудивъ, разсудивъ; подумавъ.

Vorbedächtlich, praemeditatus, praemeditate, предразмышленный, умышленный.

Vorbehalten, reservare, соблюсти, сохранити, отлагати.

das will ich mir vorbehalten haben, id unum excipio, hac exceptione utor, едино сїе токмо извемлю, выговариваю, оставляю.

ihme eine Stund vorbehalten, horam suis negotiis seponere, на свое упражненїе; про себя, часъ отложити.

Vorbereiten, praeparare, приготовити, предуготовати.

Vorbereitung, praeparatio, приуготовленіе, предуготовленіе.
Vorbericht s. Vorrede.
Vorbeyfliegen praetervolare, пролетѣти, мимо летѣти. -laßen, praetermittere, пропустити.
Vorbilden, praefigurare, прообразовати.
Vorbild, typus, образъ, прообразованіе.
Vorbotten prognostica, omina, предзнаменованія: знаменія
Vorbiegen, antevertere aliquid consilio. предускорити въ чемъ; отвратити что s. vorbauen.
Vorbey gehen, praeterire, мимо итти, миновати, пройти.
Vorbey rauschen, cum strepitu praeterire, съ шумомъ пройти.
Vorbeyschiffen, praeternavigare, проплыти.
Vorbeystreichen, praeterlabi, praeterire, минути: спѣшно пройти.
Vordertheil des Haupts, sinciput, передъ, передняя часть головы. des Schiffs, prora, носъ у корабля.
Vor diesem, olim, quondam, прежде сего, прежсего, предъ симъ.
Vorderst, primus, primarius, первый. zuforderst, praecipue, inprimis, во первыхъ; паче, особливо.
Voreltern, Majores, прародители, предки, старики, дѣды, прадѣды.
bey unsern Voreltern, patrum nostrorum memoria, при предкахъ нашихъ.
Vorenthalten, praeripere, удержати.
Voressen, caput prandii, первые кушанья.
Vorfahr, antecessor, praecessor, предварителъ: прежде бывшій.
Vorfahren, majores, patres, предки.
Vorfechter, praesultor ludigladiatori, promachus, форфехтеръ, тотъ который въ мѣсто мастера учитъ на шпагахъ биться.
Vorfordern, citare, сызывати, позывати, призывати.
Vorführen, producere, предводителствовати, предводити.
Vorgang, antecessus, предшествіе, первенство.
Vorgänger, anteambulo, предходитель: предтеча.
Vorgeben, vorwenden, causam afferre, причину предлагати, обьявляти, представляти. s. fürgeben.
Vorgebürg, promontorium, предгоріе; носъ; мысъ; гора вдавшаяся въ море.
Vorgefaßt, praeconceptus, предвзятый, предвосприятый. vorgefaßte Meynung, praeconcepta opinio, предвосприятое мнѣніе.
Vorgehen, anteire, antecedere, предъити.
es geht mir vor alles andere, nihil prius habeo, nihil antiquius, сie мнѣ всего дороже; милая.
das geht vor, hoc primum omnium curandam, о семъ прежде всего попеченіе имѣть надлежитъ; сie прежде восприять надлежитъ.
Vorgemach, atrium, vestibulum, передняя горница; передняя.
Vorgestern, nudius tertius, третiяго дня: третьеводни.
Vorgesetzte, superiores, началники.
Vorgreiffen, praevenire, praeoccupare, предвосприяти.
Vorgriff, praejudicium, предосужденіе.
Vorhaben, moliri, meditari: institutum, animi intentio, намѣрятися: задумати намѣреніе.
auf seinem Vorhaben bleiben, beharren, institutum tenere, lineae insistere, неотмѣнити своего намѣренія.
von seinem Vorhaben ablaßen, desistere: сое то, отложити намѣреніе.

 böses

böses Vorhaben, conatus mali, злое намѣренїе, помышленїе.
Vorhabens seyn, instituere, agere, намѣрену быти, задумати.
sein Vorhaben nicht erreichen, non assequi optatos instituti sui exitus, неполучити намѣреннаго.
Vorhanden seyn, praesto esse, въ готовости быти, присутствовати. obschweben, imminere, instare, предлежати, настояти, приближатися.
Vorhaut, praeputium, крайняя, конечная плоть.
Vorher, ante, prae, прежде. zehen Tag vorher, decem diebus ante, предъ десятью днями; прежде десяти дней. vorher, ehe du geschrieben, antea, quam ad me perscripsisti, прежде, нежели ты писалъ.
Vorher-bestimmen, praestituere, предъуставити; предъопредѣлити. -fahren, praevehi praeire, напередъ ѣхати. -gehen, anteire, praecedere, предъити. -mercken, praesagire, предъугадывати. -nehmen, praeripere, предвосхищати, напередъ взяти. -sagen, praedicere, предвѣщати, предсказывати, прорицати. -schicken, praemittere, напередъ послати. -sehen, praevidere, предусмотрити. -springen, praesilire, praesultare, предскакивати. tragen praeferre, предънести, напередъ нести. -verkündigen, praenunciare, предвозвѣстити. -wissen, praescire, напередъ знати, предъвѣдати.
Vorhin, s. vorher.
Vorhof, atrium, propylaeum, притворъ.
Vorig, pristinus, прежнїи, прошлыи.
wieder aufs vorige kommen, ad priora redire, съизнова начати, прежнее воспрїяти.
vorigen Tag, superiori die, въ прошедшїи день.
Vorkäuen, praemandere, пережевати.
Vorkäuffer, propola, перекупщикъ, барышникъ.
Vorkommen, praevertere, предварити; упредити: предъускорити. einem Ubel, occupare malum, отвратити зло.
dem Unglück vorkommen, malo prospicere, предохранитися, предостерещися отъ бѣды, отъ нещастїя.
wer vorkommt, mahlt ehe, prior tempore, potior jure, кто ранѣе, то правѣе.
es kommt mir vor, als ob, videtur, мнѣ видится, кажется, мнится, якобы, будто.
ich kan nicht vorkommen, non admittor ad alloquium, меня не допускаютъ.
Vorlängst, dudum, давно.
Vorläuffer, praecursor, предтеча.
Vorlauffen, praecurrere, предтещи: выпередити. was ist vorgeloffen? quid accidit, что случилося? что здѣлалося? что приключилося?
Vorlauffen, das, praecursus, предшествїе, предтеченїе.
Vorlesen, praelegere, читати передъ кѣмъ, или кому.
Vorleuchten, facem praeferre, свѣтити передъ кѣмъ, или кому.
Vorlügen, mendaciis aliquem circumvenire, лгати, ложь говорити передъ кѣмъ, кому.
Vormahlen, ante oculos effingere, намалевати кому что.
Vormahls, antehac, olim, прежде, прежсего.
Vormauer, propugnaculum, крѣпость, бастїонъ, болверкъ.
Vormittag, tempus antemeridianum, утро, утренная пора, полуденное время.
Vormund, curator, tutor, душеприкащикъ, опекунъ; надзиратель, смотритель сиротъ.

тирить. ſetzen, filio instituere tutorem, душеприкащикомъ, опекуномъ кого учинити, назначити, определити. ꝛſchafft, curatoria tutela, душеприкащичество, опекунство. darzu gehörig, tutelaris, душеприкащическій, опекунскій. dieſelbe verwalten, tutelam administrare, душеприкащикомъ, опекуномъ быти.

Vornahm, praenomen, имя.

Vornehm, praecipuus, praeclarus, illustris, знатный, особливый.

Vornehmster, primus, potissimus, знатнѣйшій, первѣйшій, главнѣйшій. die Vornehmste in der Stadt, optimates, бояря, вельможи; знатнѣйшіе въ городѣ. das vornehmste bey der Sach, caput caussae, сила дѣла, вещи; главнѣйшая причина, главнѣйшее въ дѣлѣ.

Vornen an, a fronte, съ лица, съ переди. ꝛſetzen, primum ponere, на переднемъ, въ первомъ посадити мѣстѣ; напреди поставити. ꝛabbrechen, praerumpere, отломити съ переди. ꝛabhauen, praetruncare отсѣщи, отрубити.

Vorpfeiffen, tibia praecinere, свистѣти передъ кѣмъ.

Vorrath, copia, запасъ. ꝛan Speiß, penus, съѣстной припасъ. ꝛan allem, omnium rerum abundantia, всякій запасъ. ſich damit verſehen, consulere sibi in longitudinem, всячиною припастися, всего запасти.

Vorrede, praefatio, prooemium, предисловіе. ꝛthun, praeloqui, предисловіе чинити, дѣлати.

Vorreuten, equo praeire, вершникомъ ѣхати. ꝛreuter, antecessor pompae equestris, вершникъ.

Vorſagen, praedicere, прорицати напередъ, впередъ сказывати.

ich wolte dirs wohl vor geſagt haben, hic facile augur esse poteram, я бы тебѣ сіе напередъ сказалъ.

Vorſatz, propositum, institutum, намѣреніе, замыслъ.

Vorſchein, zum Vorſchein kommen, in lucem prodire, на свѣтъ выити; людемъ явитися, показыватися.

Vorſchieben, obdere, заложити, засунути.

Vorſchlag, propositio, предложеніе. ꝛthun, proponere, совѣтовати, совѣтъ подавати, предложеніе учинити. ꝛannehmen, ꝛeingehen, accedere ad conditionem alicujus, совѣтъ; предложеніе приняти, на предложеніе склонитися.

Vorſchmack, praelibatio, прикушаніе, отвѣданіе, предузнаніе. von etwas haben, praecognoscere, знаніе какія вещи напередъ имѣти, предзнати что.

Vorſchneiden, dapes scindere, кушанія разбирати.

Vorſchneider, structor dapum, кравчей, который кушанье рѣжетъ.

Vorſchreiben, praescribere, указывати. ꝛſchrifft, exemplum scripturae, пропись. ꝛmachen, pueris litteras praeformare, пропись написати.

Vorſchub thun adjuvare, suppeditare, пособляти, пособствовати; ссудити, ссужати.

Vorſchützen, causam praetendere, предлагати.

Vorſchwimmen, praenatare, плыти напередъ.

Vorſehen, cavere, остерегатися, предусмотряти; предвидѣти.

Vorſehung, providentia, предусмотрѣніе, предувидѣніе, промыслъ.

Vorſetzlich, studio, de industria, нарочно, съ умыслу.

Vorſetzen, praeficere, приставити, опредѣлити.

Vorſichtig,

Vorsichtig, prudens cautus, смотрѣливый, осторожный.
Vorsichtigkeit, prudentia, смотрѣливость. осторожность.
Vor sich her tragen, praegerere, предъ собою нести.
Vorsingen, praecinere, пѣти передъ кѣмъ.
Vorsinger, praecentor, пѣвчей.
Vorsitz, primae in concessu, председателство. первое мѣсто.
Vorsitzen, primas discumbendo tenere, председати; выше другихъ засѣдати; первое мѣсто имѣти. на первомъ мѣстѣ сидѣти.
Vorsorge, providentia, предусмотрѣніе, стараніе.
Vorspann equi adjuncti, подводы.
Vorspiel, praeludium, предиграніе.
Vorspruch, intercessio, заступленіе.
Vorsprung, praecursio, предскаканіе.
Vorstadt, suburbium, предградіе, предмѣстіе.
Vorstehen, einem Amt, praeesse muneri, въ какомъ чинѣ быти; чинъ какой управляти.
Vorsteher, antistes, praeses, настоятель, началникъ.
Vorstellen, ante oculos ponere, представити, предложити.
Vorstrecken, mutuo dare, ссудити, въ заимъ дати.
Vortantzen choros ducere, напередъ танцовати; въ передней парѣ танцовати.
Vortäntzer, praesultor, напередъ, въ первой парѣ танцующій; танцовалный подмастерье.
Vortheil, commodum, полза, корысть, прибытокъ; прибыль, барышъ. eräugnet sich, opportunitas datur, подается. du wirst schlechten Vortheil davon haben, parum inde capies emolumenti, не много корысти отъ того получишь. es dient zu meinem Vortheil, est e remea, есть на мою ползу; на мою руку. auf seinen Vortheil bedacht seyn, in rem suam sapere, о своей ползѣ пещися, старатися; своей ползы искати.
Vorthun, besser machen, superare aliquem, дѣломъ, въ дѣлѣ превосходити; лучше зделати. Riegel vorthun, obdere pessulum, засовомъ запереть, заложить.
Vortrab, antepilani, переднее войско.
Vortrag, s. Vorschlag.
Vortragen, praeferre, предънести. eine Lehr, exponere, толковати, изъяснити.
Vor übel halten, aegre accipere, ferre, въ досаду, за зло принимати; до аду взяти: въ противность поставити.
Vorwacht, excubiae primae, передній караулъ.
Vorwand, praetextus, отговорка, видъ.
Vorweisen, praemonstrare, указати, показати.
Vorwenden, causari, uti praetextu, предлагати.
Vorwerck, praedium, villa, деревня, близъ города мыза.
Vorwerffen, objicere, попрекати.
Du hast andern Leuten nichts vorzuwerffen, in tuum sinum inspue, на себя оглянись! на себя посмотри; нѣчево тебѣ другимъ людемъ указывать.
Vorwissen, praescire, предвѣдати, предзнати mit meinem Vorwissen, me praescio, съвѣд ма моего ohne Vorwissen, clam безъ вѣдома наш, ohne des Vaters, clam patre безъ отцова вѣдома
Vorzeiten, quondam, olim, древле: въ старые годы: въ старину.

Vorzie-

сиротъ. -setzen, filio instituere tutorem, душеприкащикомъ, опекуномъ кого учинити, назначити, определити. -schafft, curatoria tutela, душеприкащичество, опекунство. dazu gehörig, tutelaris, душеприкащическій, опекунскій. dieselbe verwalten, tutelam administrare, душеприкащикомъ, опекуномъ быти.

Vornahm, praenomen, имя.

Vornehm, praecipuus, praeclarus, illustris, знатный, особливый.

Vornehmster, primus, potissimus, знатнѣйшій, первѣйшій, главнѣйшій. die Vornehmste in der Stadt, optimates, бояря, вельможи; знатнѣйшіе въ городѣ. das vornehmste bey der Sach, caput caussae, сила дѣла, вещи; главнѣйшая причина, главнѣйшее въ дѣлѣ.

Vornen an, a fronte, съ лица, съ переди. -setzen, primum ponere, на преднемъ, въ первомъ посадити мѣстѣ; напреди поставити. -abbrechen, praerumpere, отломити съ переди. -abhauen, praetruncare отсѣщи, отрубити.

Vorpfeiffen, tibia praecinere, свистѣти передъ кѣмъ.

Vorrath, copia, запасъ. -an Speiß, penus, съѣстной припасъ. -an allem, omnium rerum abundantia, всякій запасъ. sich damit versehen, consulere sibi in longitudinem, всячиною припастися, всего запасти.

Vorrede, praefatio, prooemium, предисловіе. -thun, praeloqui, предисловіе чинити, дѣлати.

Vorreuten, equo praeire, вершникомъ ѣхати. -reuter, antecessor pompae equestris, вершникъ.

Vorsagen, praedicere, прорицати напередъ, въ передъ сказывати. ich wolte dirs wohl vor gesagt haben, hic facile augur esse poteram, я бы тебѣ сіе напередъ сказалъ.

Vorsatz, propositum, institutum, намѣреніе, замыслъ.

Vorschein, zum Vorschein kommen, in lucem prodire, на свѣтъ выйти; людемъ явитися, показыватися.

Vorschieben, obdere, заложити, засунути.

Vorschlag, propositio, предложеніе. -thun, proponere, совѣтовати, совѣтъ подавати, предложеніе учинити. -annehmen, -eingehen, accedere ad conditionem alicujus, совѣтъ; предложеніе приняти, на предложеніе склонитися.

Vorschmack, praelibatio, прикушаніе, отвѣданіе, предузнаніе. von etwas haben, praecognoscere, знаніе какія вещи напередъ имѣти, предзнати что.

Vorschneiden, dapes scindere, кушанія разбирати.

Vorschneider, structor dapum, кравчей, который кушанье рѣжетъ.

Vorschreiben, praescribere, указывати. -schrifft, exemplum scripturae, пропись. -machen, pueris litteras praeformare, пропись написати.

Vorschub thun, adjuvare, suppeditare, пособляти, пособствовати; ссудити, ссужати.

Vorschützen, causam praetendere, предлагати.

Vorschwimmen, praenatare, плыти напередъ.

Vorsehen, cavere, остерегатися, предусмотрѣти; предвидѣти.

Vorsehung, providentia, предусмотрѣніе, предувидѣніе, промыслъ.

Vorsetzlich, studio, de industria, нарочно, съ умыслу.

Vorsetzen, praeficere, приставити, опредѣлити.

Vorsichtig, prudens cautus, смотрѣливый, осторожный.
Vorsichtigkeit, prudentia, смотрѣливость, осторожность.
Vor sich her tragen, praegerere, предъ собою нести.
Vorsingen, praecinere, пѣти передъ кѣмъ.
Vorsinger, praecentor, пѣвчей.
Vorsitz, primae in concessu, предсѣдателство, первое мѣсто.
Vorsitzen, primas discumbendo tenere, предсѣдати; выше другихъ засѣдати; первое мѣсто имѣти, на первомъ мѣстѣ сидѣти.
Vorsorge, providentia, предусмотрѣніе, стараніе.
Vorspann equi adjuncti, подводы.
Vorspiel, praeludium, подигрaніе.
Vorspruch, intercessio, заступленіе.
Vorsprung, praecursio, предскакаміе.
Vorstadt, suburbium, предградіе, предмѣстіе.
Vorstehen, einem Amt, praeesse muneri, въ какомъ чинѣ быти; чинъ какой управляти.
Vorsteher, antistes, praeses, настоятель, начальникъ.
Vorstellen, ante oculos ponere, представити, предложити.
Vorstrecken, mutuo dare, ссудити, въ заимъ дати.
Vortanzen choros ducere, напередъ танцовати; въ передней парѣ танцовати.
Vortäntzer, praesultor, напередникъ, въ первой парѣ танцующій; танцовалный подмастерье.
Vortheil, commodum, полза, корысть, прибытокъ; прибыль, барышъ. ereignet sich, opportunitas datur, подается. du wirst schlechten Vortheil davon haben, parum inde capies emolumenti, не много корысти отъ того получишь. es dient zu meinem Vortheil, est e re mea, есть за мою ползу; на мою руку. auf seinen Vortheil bedacht seyn, in rem suam sapere, о своей ползѣ промыслъ, старатися; своей ползы искати.
Vorthun, besser machen, superare aliquem, дѣломъ, въ дѣлѣ превосходити; лучше здѣлати. Riegel vorthun, obdere pessulum, засовомъ запереть, заложить.
Vortrab, antepilani, переднее воиско.
Vortrag, s. Vorschlag.
Vortragen, praeferre, предънести. eine Lehre, exponere, толковати, изъяснити.
Vor übel halten, aegre accipere, ferre, въ досаду, за зло принимати; досадувзяти: въ противность поставити.
Vorwacht, excubiae primae, передній караулъ.
Vorwand, praetextus, отговорка, видъ.
Vorweisen, praemonstrare, указати, показати.
Vorwenden, causari, uti praetextu, предлагати.
Vorwerck, praedium, villa, деревня, близъ города мыза.
Vorwerffen, obiicere, попрекати.
du hast andern Leuten nichts vorzuwerffen, in tuum sinum inspue, на себя оглянись! на себя посмотри; нѣчево тебѣ другимъ людемъ указывать.
Vorwissen, praescire, предвѣдати, предзнати. mit meinem Vorwissen, me praescio, свѣдомо моего. ohne Vorwissen, clam безъ вѣдома, отца, des Vaters, clam patre безъ отцова вѣдома.
Vorzeiten, quondam, olim, древле: въ старые годы: въ старину.

Vorzie-

Vorziehen, anteferre, предпочитати: выше почитати, ставити; болшую честь кому являти, показывати.

die Wollust allen andern Dingen vorziehen, nihil prius habere voluptate, сластолюбїе, роскошь паче всего имѣти, почитати.

den Fürhang vorziehen, velum praetendere, завѣсу, занавѣску задернути.

Vorzug, palma, primae, partes priores, первенство, преимущество, верхъ.

einem den Vorzug laßen, concedere alicui primas, первенство кому уступити.

den Vorzug haben, tenere primas, первенство имѣти.

den Vorzug geben, dare alicui primas, началство, первенство вручити кому.

es hat keiner den Vorzug vor ihm; er hat den Vorzug vor allen, primus ponitur, antefertur ei nemo, превосходитъ, превышаетъ всѣхъ: нѣтъ ему равнаго.

er macht mir den Vorzug streitig, de principatu in hi cum eo certamen est, у насъ съ нимъ о первѣнствѣ, раньѣ порь идетъ. есть.

Uppig, lascivus, luxuriosus, сластолюбивый, сладострастный, рошкошный.

Uppigkeit, lascivia, luxuria, сластолюбїе, сладострастїе, роскошь.

Urgicht, judicium, sententia capitalis, осужденїе, нареченїе судѣское; приговоръ.

Urias Brieff, litterae Bellerophontis, писмо Урїево, или Беллерофонтово, пагубное, то есть, на пагубу самого писмоносца написанное.

Urin, urina, урина, моча сцаки.

Urkund, instrumentum, testimonium, доказателство, увѣренїе.

Urlaub, dimissio, отпущенїе, отпускъ, позволенїе.

mit Urlaub, bona pace, съ позволенїемъ.

Urlaub nehmen, valedicere, позволенїя просити, проститися.

Urlaub geben, dimittere, отпустити, дати позволенїе.

Urochs, urus, волъ дикїй, буйволъ.

Urplötzlich, repentinus, subitus, внезапный, скоропостижный, наглый.

Ursach, ratio causa, вина, причина.

um gewißer Ursach wegen, certis de causis, для извѣстныхъ причинъ.

du hast nicht Ursach dazu, causa nulla est, cur id facias, нѣтъ нималой причины чтобъ.

Ursach nehmen, ansam capere, причину сыскати.

Ursach für wenden, causam obtendere, причину предлагати.

Ursach vom Zaun brechen, invenire causam de subito, причину изъ ничего сыскати, вымышляти.

Ursach zum zancken geben, eridos pomum projicere in medium, причину къ ссорѣ, къ брани подати.

du bist Ursach dran, tu in causa es, auctor es, ты причиною: отъ тебя сталося.

Ursach sagen, rationem exponere, причину сказати, объявити.

ohne alle Ursach, nullo merito, безъ всякой причины.

Ursach geben, ansam dare, причину подати: причиною быти, поводъ дати.

Ursprung, origo, начало происхожденїе.

so hat es seinen Ursprung genommen, inde natum & profectum est, haec origo rei, отсюду имѣетъ свое начало: отъ сего началося, произошло.

Ursprünglich, primaevus, oriundus, primitus, первоначалныи, первородныи.
Urtheil, judicium, судъ, приговоръ, мнѣнїе.
ein gemeines Urtheil, commune suffragium, общїи приговоръ, разсужденїе.
nach meinem Urtheil, mea sententia, по моему мнѣнїю, разсужденїю.
ein Urtheil sprechen fällen, sententiam dicere, ferre, присудити, приговорити.
was Urtheil und Recht vermag, pro re judicata, по праву, по суду; какъ указы повелѣваютъ; по уложенью.
ein gerechtes Urtheil, judicium aequum, судъ праведныи.
eines Urtheil heimstellen, judicio alicujus subjicere, на разсужденїе кому дати.
eines Urtheil sich unterwerffen, aliquem judicem admittere, подъ чеи судъ поити, отдатися.
Urtheilen, judicare, судити, разсуждати, судъ творити; рѣшити. gerichtlich, recht urtheilen, judicare ordine praescripto, судомъ, праведно, по правиламъ судити.
Utrecht, Ultrajectum, Утрехтъ городъ.

W.

Wabe, favus, соты пчелные.
Wache, vigilia, стража, караулъ: бдѣнїе.
Wachen vigilare, не спати, бдѣти, на стражѣ, на караулѣ стояти, быти.
lang wachen, vigilare ad multam noctem, долго неспати.
treulich für einen wachen, consilio excubare & vigilare pro aliquo, неусыпно старатися о комъ.
Wachend, wachsam, vigilans, insomnis, неспящїи, несонливыи.
Wachen, das, Wachsamkeit, vigilantia pervigilationes, бдѣнїе, неспанїе.
Wacholderbaum, juniperus, можжевелникъ дерево. Wacholderbeer, grana juniperi, ягоды можжевелные.
Wachs, cera, воскъ. roth, cera punicea, красныи воскъ. weiß, alba, воскъ бѣлыи, ярыи. gelb, citrina, жолтыи.
mit Wachs bestreichen, cerare, навощити; воскомъ намазати; натереть воскъ. Wachs bleichen, ceras candidare, воскъ бѣлити.
Wachs gelb, cereus, восковидныи. = Händler, cerarius, воскомъ торгующїи. = Kertzen, = Licht, cereus, восковая, вощаная свѣча. = poßiren, fingere & formare in ceris, изъ воску вылѣпливати: на воску изображати. = Poßirer, plastes cerarius, художникъ восковыхъ вещеи. = Salbe, ceratum, восковыи пластырь. = Schabe, acarus, червячокъ въ воску. = Stock, glomus cerei, сточокъ, изъ восковои тонкои свѣчи сплетенныи.
Wächsern, cereus, восковыи, вощаныи.
Wachsen, crescere, расти.
es wächst nichts, nihil herbarum terra gignit, ничего нерастаетъ.
ein Baum so langsam wächst, arbor difficillime nascens, дерево поздо, нескоро плодъ творящее.
Kraut so geschwind wächst, herba cito proveniens, трава скоро произрастающая, растущая.
den Bart wachsen laßen, alere barbam, отпустити, запустити бороду.
größer wachsen, accrescere, возрасти; выросити.
sehr groß wachsen, excrescere in altum, зѣло высоко выросити: очюнь велику выросити.
Wacht, vigiliae, excubiae, стража, караулъ.
auf der Wacht stehen, Wacht halten excubare,

excubare, stationem agere, на карaулѣ стояти.
eine Stadt mit Wachten versehen, urbem vigiliis munire, въ городѣ крѣпкїи караулъ поставити.
Wacht verordnen, disponere custodias, караулъ разставити, учредити.
auf der Wacht herum gehen, circumire vigilias, караулы обходити, досматривати.
die Wacht abführen, deducere vigilias, караулъ свести.
Wächter, vigil, караулщикъ, караулныи. auf der Schildwacht, excubitor, на караулѣ, на часахъ. auf der Wart, Thurn, excubitor specularius, караулныи на башнѣ.
Wachtgeld, nummus excubitorius, денги которые караулнымъ платятся. •Häußlein, specula, бутка, караулня. •meister, praefectus excubiarum, вахтмейстеръ.
Wachtsam, vigil, insomnis, бдящїи, несонливыи, бодрствующїи.
Wachtsamkeit vigilantia, бдѣнїе, неспанїе, бодрствованїе.
Wachtel, coturnix, перепелка.
Wadel, flabellum, веерь, опахало, махалцо.
Waden, sura, икры у ногъ. der die Waden auswerts hat, valgus, кривоногїи. •einwarts, varus, тожъ. •wie Rühr•Löffel, crura arundinea, ношки что сошки.
Waffen. arma. броня, оружїе. an Thieren. ungues, ногти; кохти. der Waffen an hat, armatus, в оруженъ.
Waffen•Schmidt, armifactor, оруженныи мастеръ, кузнецъ. •Träger, armiger, оруженосецъ.
Waage mit Schalen. bilanx, вѣсы съ чашками. Schnell Waag, statera, безмѣнъ. Schüssel, lanx, чашка у вѣсовъ. •Stange, librile, коромыселъ у вѣсовъ. •Zünglein, examen, стрѣлка у вѣсовъ.
Wägen. ponderare, librare, вѣсити.
Wäglein, libella, вѣски, вѣсочки.
Wagen, currus, vehiculum, возъ, телѣга. mit einer Decke, pilentum, покрытая коляска, колесница. ungedeckt, essedum, непокрытая коляска. Postwagen, vehiculum meritorium, почтовая коляска. mit zwey Rädern, wie ein Karch, cisium, одноколка. zur Last, plaustrum, телѣга, роспуски. mit sechs Pferden, sejugus, lojugis, корѣта цуковая. Kinderwägelein, serperastrum, ребячья телѣжка.
auf dem Wagen fahren, curru vehi, въ корѣтѣ, въ коляскѣ, въ телѣгѣ ѣхати.
den Wagen bespannen, jungere equos curru, заложити, впрячи лошадеи въ коляску.
in den Wagen steigen, den Wagen besteigen, inscendere currum, сѣсти въ коляску.
aus dem Wagen fallen, excuti curru, изъ коляски вывалитися.
in den Wagen springen, conjicere se saltu in curriculum, броситься, вскочить въ коляску.
den Wagen umwerffen, currum evertere, опрокинуть коляску.
den Wagen zurück schieben, currum retorquere adversum, коляску поворотить, подвинуть назадъ.
Wagenburg, pegma, обозъ, ополченїе. •schlagen, oppositis curribus hostem transitu arcere, разставленїемъ, поставленїемъ обоза непрїятелю приступъ, нападенїе пресѣчь. •Decke, cadurcum, крышка у коляски. •meister, curruum praefectus, вагенмейстеръ, обозныи.

•Pferd,

-Pferd, equi curules, vectarii, ямская, хорѣтна, телѣжная лошадь, возникъ.
-Schmiere, axungia, коломазь.
Wagner, carpentarius, plaustrarius, корѣтникъ, телѣжникъ.
Wagen, audere, tentare, отважити, отважитися, смѣти, отвѣдати.
das äusserste dran wagen, experiri ultima, extrema, omnia, послѣднїи способъ употребити, отвѣдати.
wagen gewinnt, audentes fortuna juvat, смѣлымъ богъ владѣетъ.
es muß nur gewagt seyn, casus ubique valet, semper tibi pendeat hamus: quo minime credis gurgite, piscis erit, не велика бѣда отвѣдать; надобно толко смѣло поступить.
ehe wigs, dann wags, consultandum est prius, quam negotium tentandum, не разсудивъ не зачинай, не дѣлай.
es ist ein gewagtes Stücklein, audacter factum, вно отважное смѣлое дѣло.
sein Leben dran wagen, vitae periculo audere, чего ради живота не щадить.
sich frech wagen, periculis se temere offerre, зѣло дерзостно, смѣло, безъ разсудно, безъ разсужденїя отважитися на что.
Wagehals, audaculus, смѣлчакъ; зѣло смѣлыи, отважныи человѣкъ.
Wahl, electio, optio, выборъ, избранїе.
einem geben, auffthun, optionem alicui, dare, deferre, дать кому на волю, на выборъ что. s. Stimm.
die Wahl haben, liberam habere optionem, ко избранїю, къ выбору волю, свободность, позволенїе имѣти.
die Wahl thut mir weh, ich weiß keine Wahl, quae quibus anteferam, optio est difficilis, aequales sunt calculi, незнаю что выбрать; всеравно, кажется.
Wählen, eligere, выбирати, избирати.
zum König, creare aliquem regem, в короли.
Wahlspruch, Symbolum, Cумболъ, избранныи отъ кого въ знакъ стихъ.
Wahltage, comitia, съѣзды, собранїя, соборища.
Wahlstadt, locus supplicii, pugnae, площадь поле, (гдѣ казнятъ, или гдѣ воина бываетъ.) darauff bleiben, cadere praelio, на воинѣ части, убиту быти.
Wahn, opinio, мнѣнїе. fassen, schöpffen, concipere opinionem, задумати. in einen Wahn gerathen, kommen, delabi in opinionem, вздумати, мнѣ ѣе возимѣти.
Wahnwitz delirium, безумїе, изумленїе, иступленїе ума.
Wahnwitzig delirus, шалныи, безумныи, сумозбродъ.
Wahre, merx, товаръ. gute, merx proba, добрыи товаръ. böse, fallax, fucosa, плохїи, худои. verlegene Wahre, situ corrupta, гнилои, залежалои. verstechen, mutare merces, мѣнять товаръ.
nach dem die Wahr ist, nach dem ist auch das Geld, emtor difficilis non edit bonum opsonium, по товару и денги.
Währen, dauren, durare, пребывати, продолжатися.
Währhafft, durabilis, продолжающїися; пребывающїи; крѣпкїи; долговѣчныи.
Wahr, wahrsagen, s. war, warsagen.
Waibel, ductor ordinum, урядникъ, сержантъ.
Waich, mollis, мягкїи. -machen, mollire, мягчити, умягчити. -werden, mollescere, liquescere, мякнути, умякнути.
Waichhertzig, ingenio leni, lacrimabilis, мягкосердечныи, мягкосердыи.
Waichling, molliculus, нѣжныи.

Waichlich

Weichlichkeit, mollities, мягкость, нѣжность.
Weichen in die Weiche legen, mollire, мягчити, мочити.
Waide, pascuum, лугъ, пажить. gute luxuriosa pabula, хорошее, кормное поле. magere pastus tenuis, tristis, худое, некормное поле.
auf die Waide gehen, ire ad pastum, итти на поле, на лугъ.
treiben auf die Waide, exigere pecora pastum, скотъ на поле, на лугъ гнати, выгонити.
gemeine Waide, ager compascuus, общие луги, поля.
Waiden, pascere, пасти.
Waid Gang, pascua, поле, лугъ, пажить. -Mann, venator, охотникъ до ловли, ловецъ. -Meßer, culter venatorius, ножъ охотничей, ловчей. -Werck, aucupium, птичья ловля.
Waid-Aschen, cinis ex combustis ossibus, смолчюгъ.
Waigern, negare, recusare, не хотѣть, противитися, отрицатися. er waigert sich, detrectat, онъ не хочетъ, противится.
Waigern Waigerung, recusatio, отговорка, противленїе, нехотѣнїе.
Waise, orbus parentibus, orphanus, сирота, сиротина. -Geld, pecunia pupillaris, денги сиротскїе. -Hauß, orphanotrophium, сиротскїй домъ. -Stand, orbitas, сиротство. -Vater, pater pupillorum, отецъ сиротъ, опекунъ.
Wackeln, labascere, vacillare, шататися, колебатися.
Wacker, strenuus, gnavus, solers, нарядныи, бодрыи, храбрыи, добрыи, мужественныи, крѣпкїи.
Wald, silva, lucus, nemus, лѣсъ.
wie man in den Wald schreyt, so schreyt es wieder heraus, bene dictis quicertat, audit bene, какъ въ лѣсу кликнешь, такъ и откликнется.
Wald-Bruder, eremita, silvicola, пустынножитель, пустынникъ. -Bienen, apes silvestres, лѣсныя пчелы. -Esel, онагръ. -Gott, Silvanus, лѣшой божокъ, леши. -Göttin, Dryades, лѣсная богиня. -Honig, mel nemorense, лѣсныи. дикїи медъ. -Mauß, mus silvaticus, лѣсная мышь. -Meister, saltuarius, надзиратель лѣсовъ, валдмейстеръ. -Schlange, coluber, лѣсная змѣя. -Vögelein sorgen laßen, in diem vivere, agere ucalegontem, ни о чемъ не старатися, не заботится.
Waldicht, silvosus, saltuosus, лѣсистыи. werden, silvescere, лесиѣти, дичати.
Wall, vallum agger, валъ, осыпь. aufwerffen, damit verschen, vallum circumjicere, circumvallare, осыпь, валъ обвести, эхѣлати.
Wall des siedenden Wasser, ebullitio, aestus, кипѣнїе.
Wallach, (Pferd) cantherius, кладеная лошадь, меренъ. wallachen, castrare, evirare, лошадь класть.
Wallachey, Wallachia, волоская земля.
Wallen, aestuare, ebullire, кипѣти.
Wallfisch, balaena, cetus, Китъ (рыба)
Wallfahrten, peregrinari religiose, посѣщати святыя мѣста; по обѣщанїю къ святымъ мѣстамъ ходити.
Wallfahrt, peregrinatio religiosa, странствованїе, странство по святымъ мѣстамъ; обхожденїе, посѣщенїе по обѣщанїю святыхъ мѣстъ.
Wallfahrts-Gänger, peregrinator, странствующїй по обѣщанїю по святымъ мѣстамъ.
Wallholtz, s. Wellholtz.
Wallrad, sperma ceti, Спермацетъ.

Walten, dirigere, управляти.
das walte GOtt, quod felix faustumque sit, управи, благослови боже; сїе; во имя божїе.
ich laß GOtt walten, scilicet hoc curae sit Deo, богъ печалщикъ; я вѣсемъ на бога надѣюсь.
Waltze, cylindrus, цилиндръ, валъ круглый, скалка.
Waltzen volvere, volutare, катати.
Wammes, thorax, фуфайка, бострогъ, душегрѣйка.
Wand, paries, стѣна. aus Felsenstein, caementitius, плитная. von Ziegeln, lateritius, кирпишная. geflochtene, cratitius, плетеная, плетень. gewölbte, concameratus, съ сводами. baufällige, parietina, ветхая, рухлая, худая. Scheidwand, paries intergerinus, перегородка, простѣнь, простѣнокъ.
zwischen den Wänden, intra parietes, между стѣнъ.
wieder die Wand lauffen, caput adversum parieti allidere, самому себѣ бѣду, напасть, дѣлати; самому себѣ вредити.
an der Wand losen, adstare auritis plagis, подслушивати.
die Wand weicht aus, paries ventrem facit, стѣна выпучилась.
Wandlauß, cimex, клопъ.
Wandlaußkraut, spatula foetida, клоповникъ (трава)
Wandeln ambulare, ходити.
Wandelbar, mutabilis, премѣнный. werden vitium capere, перемѣнятися.
Wandel, institutum vitae, житїе.
Wandern, peregrinari, странствовати, путешествовати.
Wander-Bündel sarcina, сума, чомаданъ.
-Gesell, comes itineris, спутникъ.
-Mann, viator, дорожный человѣкъ.
-schafft, peregrinatio, странствованїе, путешествїе.
Wange, gena, mala, ланита, щека.
Wancken, fluctuare, titubare, шататися, непостоянничати.
Wanckelmüthig, inconstans, instabilis, непостоянный.
Wanckelmüthigkeit, levitas, inconstantia, fluctuatio animi, непостоянство.
Wann, si, quando, cum, ubi, егда, когда; аще, еже и, буде.
wann aber, sin vero, а когда, но когда, егда же, буде же.
wann wirds doch einmahl, ecquando fiet, когда то будетъ.
wann etwa, si quando, ежели когда.
wann nur, dummodo, толко бы, лише бы, (хотя).
wenn schon, wann gleich, si maxime, etiamsi, хотя бы.
wann ich werde kommen seyn, ubi venero, какъ я приду.
wann? quando? когда.
Wanne, zum Baden labrum, ванна.
Wannen von wannen? unde, cujas, откуду.
Wanst, abdomen, pantices, брюхо. der einen Wanst hat, homo doliaris, пузанъ, брюханъ.
Wantze, cimex, клопъ.
Wappen, insignia, stemma, гербъ.
Wapnen, armare, вооружати.
Wardein, explorator monetarum, цѣновщикъ.
War, wahrhafftig, verus, verax, истинный, праведный, правдивый. etwas war machen, aliquid implere, adimplere, исполнити.
es ist war, est vero verius, истинно.
es scheinet nicht wahr zu seyn, mihi quidem

dem non est verisimile, кажется что он неправда.

er kan lügen daß einer meinte es wäre war, verisimiliter mentitur, лжотъ будто правду сказываетъ.

ein warhaffter Mensch, homo simplex & bonus, человѣкъ правдивый.

es ist eine warhaffte Sach, non appollinis responsum magis verum, atque hoc dictum est, это подлинно такъ.

Wahrhafftig, profecto, verissime, право, и шинно.

Warheit, veritas, правда, истинна. der Warheit ähnlich, verisimilis, правдѣ подобный.

die Warheit sagen dicere verum, atque uti res est, правду сказывати.

Wahrheit will man nicht leiden, veritas odium parit, правду говорить милу небыть; говорить правду потерять дружбу.

die Wahrheit kommt endlich an den Tag, temporis filia veritas, правда когданибудь покажется.

in Wahrheit, s. Wahrhafftig.

mit de Wahrheit kommt man am weitesten, veritas est viaticum vitae certissimum. съ правдою вездѣ пройдешь.

mit der Wahrheit ins Geschrey kommen, in fama esse suo merito, по своимъ дѣламъ, по правдѣ въ людскїе рѣчи въ людскую молву прїитти.

die Warheit einem mit lachendem Mund sagen, verbis ludicris & joco alicuju. vitia perstringere, смѣхомъ что выговорить кому.

Warhafftigkeit, veracitas, правдивость.

Warlich, nae. profecto, право, истинно.

Warscheinlich verisimilis, probabilis, вѣроятенъ, похожъ на правду; истиннѣ, правдѣ подобенъ. es ist wahrscheinlich, non abhorret a veritate, походитъ на правду.

Wahrscheinlichkeit, probabilitas, вѣроятность.

Warm, calidus, теплый. -seyn, calere тепл у быти. -machen, calefacere, согрѣвати, грѣти. -werden, incalescere, согрѣватися. -halten, consovere, въ теплѣ содержати.

Wärme, calor, теплота.

Wärmen, calefacere, грѣти, согрѣвати. s. warm machen. was wärmet, calorificus, грѣющїи.

Wärmen, das, calefactio, согрѣнїе, грѣнїе, согрѣванїе.

es ist sehr warm, warm Wetter, dies aestuat, великїя жары; очюнь тепло.

es ist mir warm drob worden, magnae molis erat, id facere, я въ семъ дѣлѣ много труда имѣлъ.

Warme Bäder, thermae, теплицы, теплыя воды.

Wärm-Pfanne, batillus, жаровня или какои сосудъ для нагрѣванїя.

Warnehmen seiner Sach, satagere rerum suarum, смотрѣти своего дѣла. etwas, observare, animadvertere, примѣчати что.

Warnen, dehortari, monere, увѣщати, остерегати.

Warnung, dehortatio, monitio, увѣщанїе.

es ihme eine Warnung seyn laßen, sapere alieno periculo, на другихъ глядя казнитися; смотря на нещастїе другихъ самому остерегатися.

es soll mir wohl eine Warnung seyn, cautius discam mercari, въ предь буду опасаться, осторожнѣе поступать.

er läßt sich nicht warnen, non exaudit monitorem, неговорчивъ, не слушаетъ совѣта, увѣщанїя.

du hast dich nicht wollen warnen laßsen,

sen, jetzo habs, penes te est noxa & damnum, это тебѣ самому отъ себя. когда увѣщанія слушать не-хотѣлъ, то теперь терпи.

gute Freund warnen einander, amici est peccantem amicum monere, другъ друга сберегаетъ.

Wahrsagen, divinare, praedicere futura, ворожити, волшебствовати, провѣщати. aus der Aschen, aruspicem agere, смотря на пепелъ ворожити. aus dem Vogelgeschrey, augurari, птицевражбитолствовати; провѣщати по крику птиц. aus dem Flug der Vögel, auspicari, по летанію птицъ. aus dem Eingeweid des Opfer-Viehs, extispicio aliquid prodere, смотря на внутренняя жертву приносимыхъ скотовъ ворожити, провѣщати. aus dem Traum, interpretari somnium, ex insomniis conjectare, сонъ толковати, угадывати. aus dem Angesicht, pernoscere & explicare hominum mores ex oculis, съ лица, смотря на лице пророчествовати.

Wahrsager, vates, conjector, divinator, ворожея, волшебникъ. aus den Händen, chiromantes, провозвѣщатель съ рукъ. aus dem Gesicht, metoposcopus, съ лица. aus der Aschen auf dem Altar, auspex, тотъ который нажертвенный пепелъ смотря ворожитъ, провѣщаетъ, пророчествуетъ.

Warsagerin, ariola, aruspica, ворожея.

Warsagerey, divinatio, провѣщаніе, волхвованіе, волшебство. aus dem Anblick oder Erscheinung der Todten, necromantia, отъ видѣнія, привидѣнія мертвецовъ. aus den Vögeln, augurium, auspicium, по птицамъ. aus den Händen, chiromantia, по рукамъ. aus dem Angesicht, physiognomia, metoposcopia, съ лица. aus der Geburt, genethliaca conjectura, по рожденію. aus einem Hanen, alectormantia, покуроглашенію. aus dem Gestirn, astromantia, по звѣздамъ. aus einem Fisch, ichtiomantia, по рыбамъ. aus dem Raben, coracomantia, отъ врановъ. aus dem Feuer, pyromantia, съ огня. aus dem Waßer, hydromantia, съ воды, отъ воды. falsche Weissagung, pseudomantia, ложное предсказаніе, пророчество, волхвованіе. aus einem Eselskopff, cephalae onomantia, съ ослиной головы. aus dem Loß, cleromantia, по бобамъ, по жребію. aus der Brust, sternomantia, по грудямъ.

Warsagerisch, fatidicus, ворожеискій, волшебный.

Warsager-Bücher, libri vaticini, книги гадателныя, ворожённыя, волшебныя.

-Geist, daemon vaticinus, духъ пытливый, провѣщающій.

Warsagerey-Kunst, aruspicina, ворожеиская наука. damit umgehen, aruspicinam facere, во оной упражнятся.

Warschau, Warsovia, Варшава.

Wart eines Krancken, curatura aegroti, служеніе болному, смотрѣніе за болнымъ.

Warte, Thurn, specula, зеркало, очки.

Warten, exspectare, ждати, ожидати. eines Krancken, servire aegro, служити болному, смотрѣти ходити за болнымъ. seines Thuns, curare munus, officium, смотрѣть своего дѣла, управлять свое дѣло. machen, daß man warten muß, moras nectere, медлить въ чемъ, продолжати что.

ich kan nicht länger warten, ich warte mich schier zu tod, non fero diutius hanc moram, exspectando miser exedor, я болше, долѣе ждать немогу.

bis zu letzt warten, exspectare ad extremum, ждать до конца.

mit

mit Verlangen warten, expectare avidissime, съ великимъ желанїемъ ожидати ково.
einen vergeblich warten lassen, decipere alicujus expectationem, напрасно ково заставити ждати. обмануть ково въ его надѣждѣ, ожиданїи.
warte, bis, expecta dum, подожди пока.
wart du deiner Sach, tecum habita, age quae tua sunt, ты свое дѣлаи; смотри твоего дѣла.
Warten, das expectatio, чаянїе, ожиданїе.
er hat sein Warten wohl angeleget, non deceptus est expectatione, онъ ненапрасно ждалъ; его желанїе исполнилося.
Wärterin, adstetrix foemina, смотрителница за болными.
Warum? cur? quare? чево ради? для чево? за что?
warum so lustig? quid ita laetus es? что ты такъ веселъ?
warum sitzest du da? quid est, cur in isto loco sedeas? что ты тутъ сидишь?
warum wilt du eben das? quae causa est, cur hoc velis, что тебѣ этово захотѣлось.
Warum nicht? quidni? за чтобъ нетакъ; длячево нетакъ?
Wartze, verruca, бородавка. der solche hat, verrucosus, въ бородавкахъ.
Wärtzlein an der Brust, papilla, сосецъ. бородавка у титки.
Warzeichen, symbolum, signum, знаменованїе, образъ, знакъ.
Was, quid, ecquid, что. was für, quisnam quaenam? quidnam? кто таковъ? кто такой? что такое? was für schöne Sachen machest du? quam egregia perficis. какїя ты хорошїя дѣла дѣлаешь? was ist dann mehr, quid tum postea, quid interea, а что еще? а что же? was hab ich davon? quid mihi boni fit, что мнѣ отъ того достанется? какая мнѣ отъ того прибыль? was soll ich mich fürchten? quid est cur timeam? чево мнѣ боятъся? was hab ich mit dir zu schaffen? quid mecum est tibi? что мнѣ до тебя дѣла? какое мнѣ до тебя дѣло? was soll das? quid hoc rei est? что это? was weiß ich, was sein Begehren ist? quid scio, quid sit ei animi? почемъ я знаю что, ему надобно? чево онъ хочетъ? was hast du für eine Frau? quid mulieris uxorem habes, aut quibus moratam moribus, какая за тобою жена? на какой ты женился? was soll ichs wissen, quid ego sciam? почемъ я буду знать? по чему мнѣ знать? was darffs viel? quid multa? на что такъ много? was thust du da? quid tibi hic? что ты тутъ дѣлаешь? was ligt mir daran? quid isthic? что мнѣ въ томъ нужды? какая мнѣ въ томъ нужда?
Waschbecken, pelvis, лахань, тазъ, умывалница.
Waschen, lavare, garrire, умывати, мыти, болтати.
mit Koht waschen, lutum luto purgare, худое еще портити.
Wäsch, lotura, мытье.
Wäscher, lotor, garrulus, которыи моетъ. болтунъ.
Wäscherin lotrix, портомоя.
Wäschhafftig, garrulus, nugax, говоръ, пустомеля, болтунъ, суесловенъ.
Wäschhafftigkeit, loquacitas, пустословїе, суесловїе.
Wasen, cespes, дернъ.
grüner Wasen, viridis, дернъ зеленыи, свѣжїи, молодыи.
Wasser, aqua, unda, вода. frisches, vita, saliens, свѣжая. stehendes, stagnans, стоячая.

chaя. vom Regen, pluvialis, дождевая. gebrenntes, aqua destillata, перегнатая. der am Waßer wohnet, amnicola, которыи подлѣ воды, при рѣкѣ живеть. was zwischen zweyen Waßern ligt, interamnis, что между двумя водами лежить. was im Waßer lebt, aquaticus, водяныи. wa im Waßer und auf dem Trockenem lebt, amphibion, въ водѣ и на землѣ живущии. Waßer holen, aquari, aquatum ire, по воду итти; воды принести. schöpffen, haurire aquas, черпать воду. zu Waßer fahren, navi vehi, по водѣ, водою ѣхати. wanns Waßer anlaufft, alluvies, прибыванїе воды. wanns überlaufft, eluvio, inundatio, наполненїе воды, разливанїе воды. zu Wasser und zu Land, terra marique, сухимъ и водянымъ путемъ. ein Ausbund vom guten Waßer, aqua eximia, probatissima potui, вода здоровая das Vieh zum Waßer treiben, appellere ad aquam animalia, скотъ на пойло гнати. sich ins Waßer stürtzen, praecipitari aquis, броситися въ воду.

es wird indeßen noch viel Waßer in den Rhein ablauffen, multae interim rotae volventur, между тѣмъ много воды утечетъ.

das Waßer auf seine Mühle richten, sibi ipsi balneum ministrare, omnia ad suum emolumentum vertere, на свою руку гнуть.

man muß dem Waßer seinen lauff laßen, ferendum est, quod mutari non potest, быть такъ коли помѣтилъ дьякъ; быть тому такъ чего не перемѣнить нельзя.

du hast gewiß nie kein Waßer betrübt, quasi tu nunquam quicquam assimile hujus facti feceris, будто ты въ томъ никогда не бывалъ.

stille Waßer gründen tieff, altiora flumina, minimo sono labuntur тихая вода береги подмываеть.

wem das Waßer ins Maul gehet, der lernet schwimmen, gladiator in arena consilium capit, бѣда родитъ догадки. нужда всего учитъ.

zu Waßer werden, in irritum cadere, evanescere, уничтожитися, изчезнуть. въ ничто обратитися.

Waßer in den Augen. s. Thränen.

Waßer brennen, spiritus herbarum & florum igni reliquare, водку изъ разныхъ травъ гнати.

große Waßer, große Fisch, in magno mari magni pisces, in urbibus magnis magna scelera, болшому кораблю болшое плаванье.

Waßer führen unter der Erden, aquam ducere, воду подъ землею проводити.

Waßer abschlagen, s. harnen.

Waßer=Ader, scatebra, водяная жила. =Bad lavacrum, мѣсто гдѣ купаются. =Blase, bulla, пузырь водянои. =Eymer, urna, situla, водоносъ, ведро, бадья. =Fall, cataracta, пороги водяныя. =Fang, cisterna, цистерна, стокъ. =Farb, color aqueus, glaucus водяной цвѣтъ. =Feuchte, humor aquatilis, влажность. =Flutt, unda, наводненїе, потопленїе, потопъ. волнованїе воды. =Furch, ductus aquarum, проходы, бразды, каналы водяные. =Furt, vadum, бродъ. =Gang, aquae ductus, проходы водныя. =Gefahr ausstehen, jactari fluctibus, въ великомъ страхѣ, опасности на водѣ быти. =Gelte, situla aquaria, лахань. =Gott, Neptunus, Нептунъ, богъ воды. =Göttin, Thetis, Тетисъ, богиня воды. =grau, color thalassicus, сѣроводныи цвѣтъ. =Grab, aquagium,

gium, ровъ, каналъ водяный. =Grub, cisterna, яма водяная. =Gumpe, gurges, глубина, пучина. =Güße, illuvies, источникъ водный, разливъ воды. =Hund, canis aquarius, собака въ воду ходящая. =Jungfern. =Fräulein Nymphae, Syrenes, Нимфы, Сирены. =Kannte, guttus, беретъ водяный. =Krug, aqualis, urceus aquarius, кувшинъ, водоносъ. =Kunst, hydraulum, искуство какъ воду изъ одного мѣста въ другое переводить. =Lade, area aquaria, плотина, запрудъ. =Leitung, aquae ductus, протокъ водяный. =loses Land, regio sicca, сухое, безводное мѣсто. =Mann, aquarius, водолей. =Maus, mus aquaticus, водяная мышь. =Mühle, mola aquaria, водяная мелница. =Münze, mentha aquatica, водяная мята. =Rad, tympanum dentatum, haustorium, водяное колесо. =Rinne, incile, жолубъ. =Röhr, fistula, труба водяная. =Schlang, hydra, змія гидра. =Spinne, tipula, водяной паукъ. =Sprüze, sipho, насосъ. =Stelze, motacilla, трясогузка птица. =Sucht, hidropisis, водяная болѣзнь. =süchtig, hydropicus, водяною болѣзнію немощствующій. =Teichel, canalis, каналъ. =Träger, lixa, водоносецъ, который воду носитъ. =Trog, alveus, aquarium, водяной чанъ, корыто. =Uhr, clepsidra, водяные часы. =Vogel, avis aquatica, водяная птица. =Wellen, undae, fluctus, волны водные. =Würbel, vortex, яръ, пучина. Wegen, fluctus, волненіе. =Zoll, portorium, морская пошлина.

Wäßericht, aquosus, водный, водистый.

Wäßerlein, aquula, водица.

Wäßern, rigare, напаяти водою. in Waßer einweichen, aqua macerare, мочити въ водѣ, намачивати водою. das Maul wäßert, s. Maul.

Wäßerung, irrigatio, наводненіе, напаяніе, орошеніе водою.

Watsack, mantica bulga, чемоданъ.

Watten, vadare, бродити.

Waywoda, Palatinus, воевода. =schafft, Palatinatus, воеводство.

Weben, texere, ткати. an etwas, attexere, приткати.

Weber, textor, ткачъ. Weberin, textrix, ткачиха.

Weberey, textrina, ткачество.

Weberbaum, liciatorium, навой. =Blatt, pecten, гребенка. =Haspel, alabrum, мотовило. =Knecht, textor servus, ткаческій работникъ. =Schifflein, radius, челнокъ. =Spüel, panus, цѣвка ткацкая. =Stul, textoria machina, станъ. =Zettel, stamen, основа. =Zeug, tibicines, снасти ткаческіе.

Wechsel, collybus, вексель, переводные денги. übermachen, scribere alicui nummos, вексель посылати; денги чрезъ вексель переводити.

Wechsel Banck oder Tisch. mensa nummaria, мѣсто гдѣ вексели принимаютъ и выдаютъ. =Brieff, tessera nummaria, вексельное писмо. einem schicken, pecuniam collybo mittere, вексель кому посылати.

Wechsler, collybistes, мѣновщикъ, векслеръ.

Wechseln, nummos commutare, мѣняти, перемѣняти, обмѣнивати.

Wechsel, Aenderung, permutatio, vices, vicissitudo, varietas, очередь, перемѣна, перемѣненіе, обмѣнъ.

es giebt immer einen Wechsel aller Dinge, nec semper violae, nec semper lilia

lilia florent, & riget amissa spina relicta rosa: omnia sunt hominum tenui pendentia filo, & subito casu, quae valuere, ruunt, все на свѣтѣ перемѣняется; въ свѣтѣ все премѣнно, ничего постояннаго нѣтъ.

Wechselbalg, Wechselkind, puer suppositi tius, подкидышъ. =Liebe, amor mutuus, взаимная любовь.

Wechselweise, alternatim, по перемѣнамъ, по очередно.

Wedel, cauda, flabrum, махало, веерь, кропило.

Weder, nec, neque, ни, ниже.

Weg, via, iter, путь дорога. guter Weg plana, mollis, хорошая дорога. böser rauher Weg, aspera salebrosa via, худой путь, худая дорога. Der abführer, (Abweg,) diverticulum, avia, не прямая дорога. der überzwerch kommt, via transversa, поперешная дорога. wo zwey, drey, vier Weg zusammen stoßen, bivium, trivium, quadrivium, распутїе, на двѣ на три и проч. стороны kurtzer Weg, compendium viae, коротькая дорога. krummer Weg, Umweg, ambages, кривая дорога, закоулки. unter Wegs, in via, in itinere, при пути, на дорогѣ, въ пути sich auf den Weg machen, iter ingredi, въ дорогу збиратися, срѣжатися, отъѣжжати. aus den Weg gehen, decedere de via, съ дороги сонти, уступити. richtiger Weg, via expedita, прямая дорога. den Weg zeigen, viam monstrare, дорогу показывати, указывати. des Wegs verfehlen, aberrare a via, заблудитися. seines Wegs gehen, incedere viam suam, via sua, идти своимъ путемъ. den Weg verlegen, iter intercipere, дорогу заложити, завалити.

den Weg nehmen, dirigere iter ad, какою дорогою ѣхати.

es hat guten Weg, bene se res habet, нѣчего опасаться.

was liegt dir im Weg, quid officit, что тебѣ мѣшаетъ?

gehe du deines Wegs, abi tu viam tuam, поди куды идешь.

in alle Weg, prorsus, omnino, такъ, подлинно, весма.

sich den Weg bahnen, viam sibi parare, путь себѣ къ чему готовити, приуготовляти.

im weg stehen, obstaculo esse, помѣхою, препятствїемъ быти; мѣшати, препятствовати. s. hindern. den Weg aller Welt gehen, s. sterben.

aus dem Weg raumen, e medio tollere, уходити ково; искоренути ково, что.

Wegsam, pervius, проходимый, проходный.

Weg=Gesell, comes, попутчикъ, сопутникъ. =Scheide, bivium, распутїе. =Weiser, dux viae, проводникъ. поверстный столпъ. =Zehrung, viaticum, на дорогу, дорожный запасъ. =Zeiger, s. Wegweiser.

Weg, (weise,) via, ratio, modus, образъ, мѣра.

ein Weg als den andern, nihilominus, hoc posthabito, однакожъ не смотря на то.

Weg, (von dannen) sich machen, proripere se, вырватися, уѣхати, уити, убѣжати откуда.

Weg, hinweg, procul, longe, прочь.

Wegbieten, abitum alicui imperare, высылать ково; велѣть кому отъити, прочь пойти, выити, отъѣхати отъ куду.

Wegbringen, removere, amoliri, унести, отнести. (den Feind,) submovere hostem urbe, выжить, выгнать непрїятеля

деля изъ города. mit sich wegbringen, auferre secum. унести, взяти съ собою.
er hat ein gutes Lob weggebracht, mactus laude migravit, съ великою честїю отъѣхалъ.
gehe oder ich will dich weg bringen, abi a me ocyus, ocyssime te hinc aufer, убирайся. поди вонъ, чтобъ я тебе невидалъ. провались, или я тебѣ дорогу покажу.
Wegfressen, abedere, съѣсти.
Wegen, ob, propter, causa, для, ради, для ради.
grüß ihn meinet wegen, dic illi salutem ex me, скажи ему отъ меня поклонъ, челобитье; поклонись ему отъ меня.
deinetwegen, tua caussa, tuo nomine, для тебя, ради тебя.
Wegrich, plantago, подорожникъ, попутникъ тр. spitzig, plantago minor, менший. Breite, maior, болшой. Wasserwegrich, aquatica, водяной.
Wegern, s. waigern.
Weg-fertig, ad iter accinctus, въ путь готовый. -fliegen, avolare, улетѣти. -führen, avehere, увести. -gehen, abire, discedere, прочь поити, отити. -Gesell, comes itineris, спутникъ, товарищь въ пути. -hauen, resecare, amputare, отрубити, отсѣщи. -hudelen, festinare, properare, не съ прилѣжностїю, безъ прилѣжности, оплошно, спѣшно что дѣлати. -gehudelt, inelaboratus, спѣшно, оплошно здѣланный. -jagen, depellere, abigere, отгонити, отогнати, выбити; съ двора сбити, сослати. -kommen, evanescere, discedere, migrare, отоити, пропасти. -kratzen, deradere, соскоблїти, выскоблїти. -lassen, dimittere, отпустити. -lauffen, aufugere, убѣжати, избѣжати, уити. -legen, seponere, abjicere, прочь отложити, на сторону положит. -nehmen, subducere, auferre, eripere, отняти, прочь взяти. -packen sich, auferre se, уити, убратся. -raumen, tollere de medio, очистити, долой снести, убрати. -reisen, proficisci, discedere, отъѣхати. -reise, demigratio, отъѣздъ. -reißen, avellere, abstrahere, сорвати, оторвати, сломати. -reiten, abequitare, верхомъ отъѣхати. -rücken, amovere, отодвинути. -schaffen, s. wegtreiben. -schicken, ablegare, послати, отослати, отправити куды. -schlagen, dispellere, сбити, прогнати, разогнати. -schleichen, clam se subducere, таино уити. -schleppen, raptare, утащити. -schieben, submovere, продвинути, отодвинути. -seyn, abesse, быти въ отлучкѣ, не присутствовати. der Gast ist weg, hospes discessit, гость пошолъ. -stellen, removere, отложити, на сторону положити. -thun, tollere, auferre, спрятати, унести. -trachten, meditari discessum, abitum moliri, прочь думати. -tragen, asportare, отнести. -treiben, abigere, expellere, отгонити. -werffen, abjicere, откинути, отбросити, отметати. -ziehen, migrare, decedere, отъѣхати, отоити. -zug, discessus, demigratio, отъѣздъ, отшествїе.
Wegfreßen, devorare, съѣдати, сожрати, пожирати.
Wehe, vae, горе, бѣда. -Klag, lamentum, planctus, вопль, сѣтованїе. klagen, ejulare, вопити, сѣтовати. -Mutter, obstetrix, новитуха, повивалная бабушка.
Wehen einer Gebährenden, nixus, dolores ex partus necessitate, потуги, болѣзнь при родахъ. sie kommen, accedunt, приходятъ, являются.

der Kopff thut mir weh, caput dolet, голова у меня болитъ.
es thut mir in den Augen weh, oculi dolent, cum video, глазами смотрѣть не могу.
es thut mir in dem Hertzen weh, acerbissime fero aegre hoc fero, pungit animum, сїе мнѣ зѣло досадно.
wem solts nicht wehe thun, quis non indoleat, кому бы сїе не досадно было.
es thut mir nicht weh, ich bins schon gewohnt, dedoluit, мнѣ неболѣзненно, я уже къ сему привыкъ.
es ist ihm weh darnach, aestuat ex desiderio rei, incredibili ardore rei flagrat, онъ великое желанїе о томъ имѣетъ.
bey so groser Müh geschicht ihm doch nicht weh darzu, nullus ei labor est molestus, ему ни какой трудъ не скучитъ.
er läst ihm nicht weh geschehen, indulget animo suo, parcit sibi, онъ нѣжится, не очюнь трудится.
Wehmuth, aegritudo, moestitia, печаль, сѣтованїе.
Wehmüthig, moestus, tristis, печалный.
Wehtag, epilepsia, болѣзнь.
Wehen, flare, spirare, вѣять.
Wehen das, flatus, вѣянїе.
Wehnen s. meynen.
Wehr, arma, оружїе. bey sich tragen, non esse inarmem, оружїе присебѣ имѣти, носити. sich zur Wehr stellen, parare se pugnae, arma contra aliquem disponere, къ бою прїуготовитися, оборонятися.
Bursch zur Wehr, ad arma, къ ружью.
sich mit nöthiger Wehr versehen, cingere gladio latus, потребнымъ оружїемъ запастися; потребное оружїе прїуготовити.
ins Gewehr kommen laßen, ad arma vocare, къ ружью кликати.
zum Gewehr greiffen, arma sumere, arripere, за ружье приниматися.
Gewehr niederlegen, ponere arma, ружье положити.
Wehren, (nicht gestatten.) prohibere, obsistere, недопускати, запрещати, возбранити, воли недавати.
sich wehren, defendere se, обороняттися защищатися.
dem Bösen muß man zeitlich wehren, flamma extinguenda est in favilla, злу заранѣе забѣгать. зло за благовремянно отвращать надлежитъ.
er läst sich das nicht wehren, hoc ipsi prohibere nemo potest, онъ въ томъ никово не слушаетъ.
es wehrt sich ein jeder so gut als er kan, dente lupus, cornu taurus petit, всякъ по возможности, по силѣ обороняется.
Wehr-Gehäng, balteus, cingulum, портупея, погонъ, погонной ремень.
Wehrhafft, armatus, вооруженъ. -machen, jus armorum alicui concedere, вооружати.
Wehrloß, inermis, безоружный, невооруженный. -machen, exarmare, оружїе отняти отъ ково. der keine Wehr mehr tragen darff, dearmatus miles, безоружный.
Weib, Weibsbild, mulier, foemina, жена, женщина, баба. Ehe-Weib, uxor, замужняя жена. ein altes, vetula, старуха, старая баба. ein tapffres Weib, virago, мужественная, храбрая жена, женщина. nehmen, uxorem sibi adjungere, жену поняти, женится, жену за себя взяти. kein Weib nehmen wollen, are uxoria abhorrere,

rere, нехотѣть женитися. ein rechtschaffenes Weib, uxor bona, добрая жена.
Weiblein, foemella, жонка, жоночка.
Weiber-Gürtel, cingulum, женскїи поясъ. -Kranckheit, profluvium mensium, течение мѣсячное, женская мѣсячная болѣзнь, мѣсячина. die es hat, menstrualis, оною немощ ствующая. -Mantel, palla, епанечка. -Possen, aniles nugae, бабьи сплетки, женскїе розказы. -Regiment, gynaecocratia, женская, бабья власть. -Schmuck, mundus muliebris, уборъ женскїи. -Sucht, mulierositas, женонеистовство. -süchtig, mulierosus, женонеистовыи.
Weiblich, foeminninus, женскїи, бабїи. Geschlecht, sequior sexus, женскїи полъ.
sich für ein Weib ausgeben, mentiri sexum muliebrem, женою себя называти, женщиною притворишися, называтися, сказыватися.
Weibisch, mollis, effœminatus, женскїи, бабїи, немужественныи.
Weibs-Bruder, levir, шуринъ.
Weich, mollis, мягкїи.
Weichen, cedere, уступати кому. nicht ein Haar weichen, digitum non discedere, не уступати ни на во осъ, ни въ чемъ.
Krieg soll billig dem Frieden ausweichen, cedant arma togae, concedat laurea linguae, миръ надлежитъ выше воины почитати.
Weichsel, Vistula, Висла.
Weide, (Baum.) salix, рокитина. wo viel wachsen, salicetum, рокитинъ. daraus gemacht, saligunus, рокитовыи.
Weidlich, alacer, expeditus, охотныи, поспѣшныи, скорыи.
Weihen, consecrare, dicare, освящати, посвящати. geweihet, consecratus, initiatus, освященныи, посвященныи.
Weihung, consecratio, dedicatio, посвящение, освященїе.
Weih-Bischoff, Vicarius Episcopi, намѣстникъ епископскїи. -Kessel, amula, кропилница. -Nacht, Natalitia Christi, святки, праздникъ рождества Христова. -Sprengel, -Wedel, adspergillum, кропило. -Waßer, aqua lustralis, святая вода.
Weihe, milvus, коршунъ.
Weil, (dieweil) quia, quandoquidem, понеже, понежебо, для того что.
Weile, Zeit, mora; spatium, медлѣнїе, время.
Weile haben, habere vacuum tempus, неимѣть дѣла; праздну, на досугѣ быти.
nicht der Weile haben, prohiberi occupationibus aliquid facere, недосужну быти, неимѣть свободнаго времени.
man hat ja Weil genug darzu, est otii abundantia ad rem, на то доволно времени есть.
die Weil wird mir ziemlich lang darob, molestum est mihi in expectatione otium, мнѣ скучилось такъ долго ждавши; мнѣ очюнь долго показалось.
das ist nicht vor die lange Weil, hoc non est de nihilo, это не малая вещь есть; это не шутки.
die lange Weil vertreiben, oblectare otium temporis, время провождать. mit sprechen, sermonibus, словами, разговорами. mit studiren, litteris, въ наукѣ, ученїемъ, въ ученїи, чтенїемъ. mit spielen, ludo, игранїемъ, игрою въ игрѣ.
Weil, dum, interea, егда: когда, между тѣмъ какъ. eine Weil, aliquantisper, маленко, нѣсколко, на часокъ. warte eine

eine Weil, tantisper expecta, подожди немного, немножко, маленко, на часокъ. eine kleine Weil, parumper, малое не долгое время.

all weil ich lebe, dum spiritus hos regit artus, пока живъ буду.

Wein, vinum, вино, виноградное питье. ein guter edler wein, generosum, nobile доброе, хорошее. sauer, vinum acre, austerum, кислое. alt und schwach, vinum vetustate corruptum, старое и слабое. ders ligen wol leyden kan, quod fert ætatem, прочное. der verjohrem hat, vinum defecatum, которое отстоялось, уходилось. gantz verrochen, exolescens vappa, которое выстоялось, выходилося. ein rother wein, rubeum, красное. ein weisser, album, бѣлое. ein glitziger, schöner wein, vinum lucidum, чистое, свѣтлое. ein schnittiger wein, so auf der Zungen kizelt, gratae mordacitatis, приятное остренькое. ein federweisser wein, vinum candidum, самое бѣлое: бѣлаго цвѣта. der gewürtzt ist, aromatites, ароматное. fürs Gesind, vinum cibarium, людцкое расходное. ein süsser wein, nectareum, сладкое.

den Wein lang liegen lassen, servare vinum in vetustatem, вино долго держати; вину дать долго стояти.

wein ablassen, elutriare vinum, переливати, сливати вино.

mit der Wasser Stangen schlagen, vinum insulcare, вино разводить водою, мѣшать, смѣшивать съ водою.

Wein ausschencken, cauponari, торговать виномъ.

gar keinen Wein trincken, esse abstemium, вина весма не пити.

beym Wein geher einem das Maul auf, fœcundi calices quem non fecere disertum, упьянова рѣчей болше.

der Wein macht frölich, vina parant animos, faciuntque caloribus aptos: cura fugit multo diluiturque mero, вино веселитъ.

bey dem Wein lernet man die Leute kennen, in vino veritas, въ винѣ, припьянствѣ люди познаваются.

beym Wein ists geschehen, in vino factum, въ пьянствѣ здѣлалося.

der Wein bethört die Weisen, vinum obumbrat sapientiam, виномъ помрачается мудрость.

das hat der Wein bey mir gethan, animi impos vini vitio feci, я вино опъ пьянства здѣлалъ; пьянство меня къ тому привело.

beym Wein vergißt man der Schulden, vino cura fugit, tunc pauper cornua sumit, tunc dolor & luctus rugaque frontis abit, пьяному по колѣна море.

der Wein schmeckt nach dem Faß, vinum redolet vitium cadi, вино бочкою пахнетъ.

Weinbau, cultura vinearum. виноградство.

Weinbeer, acinus, виноградные ягоды, виноградъ. -Berg, vinea, виноградная гора. -Blat, -Laub, pampinus, листъ виноградный. voll solcher Blätter, pampineus, полнъ виноградного листа. daraus gemacht, pampinaceus; изъ виноградного листвія здѣланый. dieselbe ablauben, pampinare, листвіе ощипывати. -Bütte, cupa, orca, купа. -Faß, dolium, cadus, бочка винная. -Gart, vinea, виноградный огородъ. junge Weingärten pflanzen, novellare, новый виноградъ насадити. -Gärtner, vinitor, виноградарь; насадитель винограда; виноградный огородникъ. -Gebürg, vinetum, виноградные горы. -Geschmack, sapor vinosus, виноград-

виноградныи, винныи. -Glaß, vitrum vinarium; стаканъ, рюмка. -Gott, Bacchus, богъ вина, бакусъ. -Handel, œnopolium, винныи торгъ, промыслъ. Händler, negotiator vinarius, винопродавецъ. Hauß, œnopolium, винныи, вольныи домъ. Heber, sipho, насосъ. Hefen, fex, дрожди. Keller, cella vinaria, погребъ винныи. Kelter, torcular, точило. -Krug, œnophorum, кувшинъ. -Kuffe, cupa, tina, куфа. -Land, terra fertilis uvis, земля виноградная. -Lese, vindemia, собиранїе винограда. was darzu gehört, vindemiatorius, къ собиранїю винограда принадлежащїи. -Leser, vindemiator, собиратель винограда. -Marckt, forum vinarium, рынокъ гдѣ вино продаютъ. -Monat, October, мѣсяцъ въ которыи виноградъ собираютъ, Октябрь. -Pfal, statumen, подпорка, den Weingarten pfälen, statuminare vites, подпирать виноградъ. -Raut, ruta, рута трава. -Reben, palmes, лоза, вѣтвь винная, виноградная. -Schenck, pincerna, винопродавецъ. -Schencke, taberna vinaria, мѣсто гдѣ вино продаютъ. -Schlauch, uter, мѣхъ винныи. -Stein, tartarum, винныи камень. -Stock, vitis, виноградныи кустъ. -Wilder Weinstock, labrusca, дикїи, лѣсныи виноградъ. -Sucht, vinolentia, пьянство, безмѣрное желанїе къ вину. -süchtig, vinolentus, пьяница. -Suppe, jus vinarium, винная похлебка. -Traube, uva, виноградная кисть. -Zieher, tubulus vinarius, насосъ винныи, которыи бочки изъ погребовъ вытаскиваетъ.

Weinen, flere, lacrymare, плакати.

gleich weinen können, molles habere oculos, слезливу быти.

in Weinen ausbrechen, erumpere in fletum, ударїтися въ слезы, заплакати.

mit Weinenden Augen bitten, lachrymis aliquem obsecrare, слезно, со слезами кого молити, просити.

blut weinen, sanguine flere, кровноплакати; не слезами кровїю плакати.

weinen vor Freuden, gaudeo lacrymare, съ радости прослезитися, плакати.

vor weinen nicht reden können, ob lacrymas præcludi voce, отъ слезъ не мощи говорити, слова промолвить.

das Weinen verhalten, lacrymas reprimere, удерживатися отъ слезъ.

über etwas weinen illacrymari alicui rei, плакать надъ чѣмъ.

Weinend lacrymabundus, плачущїи. machen, ciere alicui lacrymas, прослезити кого, въ слезы кого ввести.

Weinen, das, fletus, плаканїе, плачь.

Weise, (Maß.) modus, образъ, способъ, видъ, мѣра. (eines Gesangs.) melodia, мелодїя, голосъ, по которому пѣснь какая поется. (Gewohnheit.) mos, cosuetudo, обычаи, обыкновенїе.

auf alle Weiß und Weg, omni modo & ratione, всякимъ образомъ, всякою мѣрою.

auf einige Weise, quadantenus, quodam modo, какимъ нибудь образомъ, способомъ, какъ нибудь.

auf allerley Weise, omnimode, omni ratione, всѣми мѣрами.

auf diese Weise, in hunc modum, hoc modo, такимъ способомъ, образомъ.

es ist seine alte Weise, ita est vetus ejus ingenium

ingenium, онъ такъ привыкъ; онъ въ томъ обыкъ; у нево таковъ обычаи; это у нево не новое, старое.

angenommene Weise, mores, gestus affectati, притворство.

es ist aus der Weise, extra modum prodiit, необыкновенно, необычаино, вышло изъ обычая, чрезмѣрно.

einem jeden gefällt seine Weise, suum cuique pulchrum, всякъ свое говоритъ: всякая лисица свои хвостъ хвалитъ.

gleicherweise, pari ratione, также; равнымъ образомъ.

Weisen, monstrare, ostendere, казати, показывати, указывати.

Weise, sapiens, мудрыи. ein sehr weiser Mann, persapiens, зѣло разумныи.

Weißheit, sapientia; мудрость, премудрость. st.diren, operam dare Philosophiae, учитися Философіи.

Weißlich, sapienter, премудро.

wer kan allzeit weißlich handeln, nemo mortalium sapit omnibus horis, человѣкъ и мудрыи на всякъ часъ не упразднится. кто всегда разумно дѣлать можетъ? на всякого мудреца довольно простоты.

wann er weise und klug wäre, si recte saperet, когда бы онъ уменъ былъ.

Weißagen, vaticinari, будущая возвѣщати, пророчествовати. -sager, vates, пророкъ, провозвѣщатель. -sagung, divinatio, гаданіе, пророчество, провозвѣщаніе.

Weiser der Bienen, rex apum, матка пчелья.

Weiß (Farb,) albus, бѣлыи. durch Kunst oder hellweiß candidus, зѣло бѣлъ. weiß wie Milch, lacteus, бѣлъ какъ молоко. -gekleidet, albatus, въ бѣломъ платьѣ. weiß wie Schnee, niveus, бѣлъ какъ снѣгъ. -seyn, albere, candere, бѣлу быти. -werden, albescere, candescere, побѣлѣти. mache oder weißen, dealbare бѣлити. обѣлити. weiß gestriemt, interalbicans, бѣлыя полосы имущіи. weiß auf dem Kopff, canus, сѣдыи.

sich weiß brennen, patrocinium suis vitiis quaerere, грѣхи свои прикрывати. извинятися.

man kan aus weiß nicht schwartz machen, nec mutatur nigra pice lacteus humor, nec quod erat candens, fit terebinthus ebur, бѣлаго не замараешь.

Weiße im Aug, das, albugo, бѣлокъ въ глазѣ. im Ey, albumen, въ яицѣ.

Weiße, die, albedo, бѣлость, бѣлизна.

Weißlecht, albicans, subalbidus, бѣловатыи. -Gerber, alutarius, сыромятникъ. -Fisch, alburnus, бѣлая рыбица. -Mel, simila, бѣлая мука.

Weit, am Platz, amplus, laxus, spatiosus, пространныи, широкіи.

Weite, die, amplitudo, пространство, широта. zwischen zweyen Orten, intervallum, мѣсто, промѣжутки.

Weitläuffig, prolixus, diffusus, пространныи. ein weitläuffiger Brieff, epistola multis verbis concepta, долгая грамотка, пространное писмо. -keit, prolixitas, пространство.

Weit von dannen, longinquus, remotus, далніи, не ближніи, далекіи, удаленныи, отдаленныи, въ великомъ разстояніи обрѣтающійся.

weit davon ist gut vor den Schuß, procul a jove, procul a fulmine, близъ царя, близъ смерти.

es steht noch im weiten Feld, res adhuc anceps est, & dubia, сіе еще неподлинно такъ.

Weit, longe, procul, далеко, далече. von weitem her, ex longinquo, изъ дали. sehr weit entfernet, longissime disjunctus, велми далеко, въ далнюмъ разстоянїи. nicht weit von Hauß, non longe ab aedibus, не далеко отъ двора.

wie weit ists in die Stadt, quam longe est hinc in oppidum, далеко ли отсюду до города.

so weit es sich thun läßt, quoad ejus fieri potest, quoad licet, по силѣ; по возможности. сколко возможно.

so weit ist es mit ihm kommen, eo calamitatis & miseriae prolapsus est, до того пришелъ.

es ist weit gefehlet, toto caelo erratum est, ни мало несходно.

es hat ein weites Aussehen, est res altioris indaginis, сїе есть еще зѣло пространно.

ein Ding von weiten herhaben, ex vago & incerto rumore aliquid colligere, слуху увѣрятися.

weit und breit, longe lateque, вездѣ, повсюду.

Weiter, porro, далѣе, еще.

Weiter gehen, pergere, далѣе поступити. von der Sach reden, amplius deliberare de re, болѣе о чемъ разсуждати, говорити.

Weiter hinaus strecken, extendere, продолжити, протянути, распространити.

Weitzen, triticum, пшеница. daraus gemacht, triticeus, пшеничныи.

Wecken, suscitare e quiete, будити.

Wecker, horologium excitatorium, будилникъ, будилные часы.

Welben, arcuare, fornicare, своды дѣлати.

Welcher, qui, которыи, кои, иже. welcher? quis? кто? welches unter beyden? uter? которыи, кто изъ обѣихъ? welcher unter uns? quis ex nobis? quis nostrum? кто изъ насъ. es sey auch wer er wolle, quicunque sit, кто бы ни былъ. welcher Art? qualis, какои. es sey auch wer es wolle, qualiscunque sit, кто нибудь.

Welck, marcidus, flaccidus, вялыи. seyn, flaccere, marcere, вялу быти. werden, flaccescere, marcescere, увядати, завянути, вянути.

Wellen, fluctus, волны, weis, undatim, волнисто, волнами. werffen, fluctuare, волноватися.

Wels, (Fisch,) silurus, сомъ рыба.

Welsch, Italus, Italicus, Италїанскїи.

Welschland, Italia, Италїя.

Welsche Nuß, juglans, Волоскїи орѣхъ.

Welt, mundus, orbis, свѣтъ, мїръ, вселенная. weltlauff, Art der Welt, Menschen, status mundi, обычаи, обыкновенїе въ свѣтѣ. große Welt, macrocosmus, мїръ великїи. kleine Welt, microcosmus, мїръ малыи.

die gantze Welt, omnis terrarum orbis, вся вселенная, весь свѣтъ, мїръ.

in aller Welt, ubique terrarum & gentium, повсюду, во всемъ свѣтѣ, мїрѣ.

biß an der Welt Ende, (der Weite nach) ad extremam usque Thulen, до конца мїра, свѣта. (so lang die Welt stehet,) dum erunt homines, до скончанїя мїра.

von Anbegin der Welt, ab aevo condito, какъ свѣтъ зачался. отъ начала свѣта, мїра.

auf die Welt kommen, nasci, на свѣтъ выити, родитися.

die neue Welt, America, Америка.

noch von der alten Welt seyn, sapere vetusta-

vetustatem, старины держатися. стариныхъ людей быти.

sich in die Welt schicken scenae servire, дѣлать какъ въ мїрѣ водится.

er kan sich wohl in die jetzige Welt schicken, hujus seculi mores in se possidet, умѣетъ, знаетъ по нынѣшнему обычаю, по нынѣшнимъ временамъ жити, поступати.

o der bösen Welt! o tempora! o mores! о злыя времена! о лукавый свѣтъ!

so machts die Welt, sic sunt homines, такъ водится въ свѣтѣ.

der Welt gute Nacht geben, excedere rebus humanis, rebus mortalibus supremum vale dicere, оставить свѣтъ, отрещися мира, умирати.

Weltlich, mundanus, temporalis, мирскїй, свѣтскїй, свѣтовый. dem Stand nach, politicus, свѣтскїй, гражданскїй, женскїй, духовный.

Welt-berühmt, celeberrimus, inclytus, знатный, знаменитый, славный въ свѣтѣ. -Beschreibung, orbis terrarum descriptio, описанїе мїра. -Gebäu, machina mundi, мїръ, вселенная. -Kind, -Kopff, homo voluptate & vitae humanae levissimis curis devinctus, мїрскїи человѣкъ; роскошноживущїи, мирскимъ сластемъ прилѣжащїи человѣкъ. -Kugel, sphaera orbis, глобусъ, сфера, кругъ мїра. -kündig, toto orbe notum, извѣстный всѣмъ, всему свѣту. -Lauff, rerum cursus, обычаи свѣта. -Mann, vir politicus, политикъ. въ мїрскихъ, гражданскихъ дѣлахъ искусный. -Weißheit, Philosophia, философїя. -Weiser, philosophus философъ.

Wenden, vertere, ворочати, воротити. herumwenden, circumagere, обращати.

das Glück hat sich bald gewendet, fortuna de improviso vertit; щастїе скоро превратилося, перемѣнилося.

das Blätlein wird sich wenden, erit catastrophe hujus fabulae, щастїе есть не постоянно, премѣнно.

ein Kleid wenden, pannum invertere, платье переворотити, выворотити.

Heu wenden, versare furcillis foenum, сѣно переворачивати.

Gedancken auf etwas wenden, cogitationes in aliquid convertere, мысли на что обратити; задумати что.

zu seinem Nutzen wenden, in usus suos convertere, на свою пользу обратити, къ своей пользѣ употребити.

GOtt wolle es wenden, avertat DEus, помилуи господи. избавь, отврати, сохрани боже.

Wenig, exiguus, paucus, малый.

es ist ein wenig anderst, paulo secus est, не зѣло разно; не много не такъ.

wenig zuvor, paulo ante, не много прежде.

ich achts wenig, parum de ea re laboro, я не много о томъ думаю; не очюнь на то смотрю; не болно о томъ пекуся.

er läst sichs wenig kosten, exigue sumtum facit, не много на то тратитъ.

es ist wenig daran gelegen, parum refert, невеликая то вещь. не великая въ томъ нужда имѣется.

sags mit wenigem, dic paucis, въ кратцѣ, кратко скажи.

es ist gar zu wenig, nimis parum admodum, очюнь мало; зѣло не много.

du bist so wenig nutz als ein Kind, tantundem proficit labor tuus, quantum pueri,

pueri. столко ты здѣлалъ прибыли, какъ малой ребенокъ.

du bist so wenig gelehrt, als er. aeque indoctus es ac ille, ты столкожъ уменъ какъ и онъ.

Weniger, minus, менше.

W.n gkeit. paucitas, малость.

am wenigsten, minime, менше всѣхъ, наименьше. zum wenigsten, saltem, minimum, хотя: покраинѣи, по малои, по послѣдни мѣрѣ. nicht das wenigste, ne minima quidem ex parte, ни мало, ни на волосъ. der wenigste seyn, in postremis esse, въ меншихъ, меншимъ, послѣднимъ быти.

Wenn. si, аще, коли, ежели, буде.

Wer? quis? кто.

Werben, nachtrachten, consectari, ambire, искати, желати чего: домогатися, старатися о чемъ. Volck, militem scribere, набирати воиско, салдатъ. s. Kriegs-Heer. sich we. ben laßen, nomen dare militiae, въ салдаты записатися; въ салдацкую службу вступити.

W.rber, im heurathen, proxeneta, сватъ. im Krieg, coactor militum, набиратель воиска.

Werden, fieri, статися, учинитися. ein Burgermeister, consulem creari, бургомистромъ опредѣлену, избрану быти. was wird draus werden, ex ea re quid fiet? что съ того будетъ. er wird etwas rechts werden, magnus evadet, онъ великъ, знатенъ будетъ. es ist nichts draus worden, irritum est factum, отъ того ничего непослѣдовало. сїе въ ничто обратилось.

Werffen, jacere, petere, jaculari, кидати, кинути, вергнути, вергати, метати, бросати. mit einem Stein werffen, icere lapide, бросить въ кого камнемъ. mit Koth werffen, incessere aliquem stercore & caeno. бросить въ кого грязью, каломъ. werffen, junge bekommen, ejicere, partum. (о скотахъ.) приносити.

Werck, vom Flachs, stupa lini, охлопки, пакла, кудель.

daraus gemacht, stupeus, изъ охлопковъ здѣланныи.

Werck, opus negotium, дѣло, упражненїе. thun, facere, дѣло дѣлати. vollenden, expedire, совершити, окончати, къ концу привести. ein großes wichtiges Werck, opus magnum, arduum, difficile великое, важное дѣло. unterhanden haben, opus habere in manibus, въ рукахъ имѣти. zu Werck richten, aliquid effectum dare, въ дѣиство привести.

Das Werck lobt den Meister, opus commendat artificem. по работѣ можно знать мастера.

ein künstliches Werck, opus scite elaboratum, искусно, остроумно, по мастерски здѣланое дѣло.

Wercklein. opusculum, дѣлце, дѣлцо.

Werck-Meister, architectus, opifex faber, Архитектъ. deßen Kunst, architectonica, архитектура. -Schuck, pes, футъ. -Statt, officina, fabrica, работная, мастеровая изба. -stellig machen, dare aliquid factum исполнити что. -stellig gemacht werden, erumpere in actum, исполнитися, въ дѣиство приведену быть. -Tag, dies professus, день работныи. -Zeug, instrumentum, снасть, орудїе, збруя.

Wermuth, absinthium, полынь трава. -Wein, absinthites, вино полынное.

Wehrt, pretium, valor, цѣна.

auf seinem W.hrt und Unwehrt beruhen laßen, in medio relinquere, ни хвалить, ни хулить.

W.rth, dignus, достоиныи. angenehm, gratus,

gratus, acceptus, прїятный, любезный, nichts-werth, vilis, ни къ чему годный, плох и.

es ist nicht so viel werth, daß ich mich darüber erzürne, infra iram meam est, нѣчачто сердиться.

Werth haben, halten, achten, magni aestimare, дорого ставить; высоко почитати.

Wesen natura, status, conditio, естество, существо: состоянї.

es ist noch in einem Wesen, res eodem stat loco, еще все попрежнему.

er hat bey seinem Gut ein ruhiges Wesen, cum opibus suis consider in otio, онъ при своемъ богатствѣ въ покоѣ живетъ.

er macht nicht viel Wesens, est sedatis moribus, paucus verborum est, он нехвастливъ, не хвастаетъ, не величается.

was ist das vor ein Wesen? quae sunt istae turbae? quid hi tumultus? quae confusio? что это за шумъ?

das ist mir wol ein seltzames Wesen, rem miram & insolitam, дивна вещь.

Weser, Visurgis, Везеръ рѣка.

Weßhalben, weswegen, quare, для чего, чегоради, чегодля.

Wespen, vespa, оса.

Wessen? cujus? cuja, cujum, чей, чїя, чїе. weßen ist der Knab? cujus est puer? чей этотъ парень, малой. wessen Stimm ist das, cuja vox est? чей это голосъ. weßen Vieh, cujum pecus? чей этотъ скотъ.

West, occidens, occasus, западъ. -See, mare occidentale, западное море. -Wind, Favonius, Zephirus, западный вѣтръ.

Weste, amiculum, tunica, камзолъ.

Westphalen, Westphalia, вестфалїя.

Wette, certamen, закладъ. in die Wette, certatim, наперерывъ. in die Wett lauffen, certare cursu, въ запуски бѣгати.

Wetten, certare, объ закладъ битися.

was wett ich mit dir, certemus pignore, о чомъ бьѣшься.

ich darff mit ihn nichts wetten, non ausim cum eo pignus dare, я съ нимъ объ закладъ биться не смѣю.

ich wette mit dir, einen Thaler auf einen Heller, wanns nicht so ist, ni ita est, in tuum nummum ego talentum pignus dabo, я противъ копейки рубль поставлю, ежели нетакъ.

sie haben gewettet, facta est inter eos sponsio, они объ закладъ бились.

ich darff keck wetten, ausim certare, я смѣло могу объ закладъ битися.

ich wette mit dir, was du wilt, quod vis pignus oppono, я съ тобою объ закладъ бьюсь о чомъ хочешь.

Wetter, tempestas, погода. unstät, tempestas maxime varia, непостоянная погода. helles Wetter, serenitas liquida tempestas cœli, ясная погода, хорошая, изрядная погода. gut Wetter, tempestas bona, secunda, добрая погода. böß, ungestüm Wetter, tempestas adversa, turbulenta, сиверко, жестокая погода, вѣтрено. rauhes Wetter, saeva tempestas, непрїятная погода. beständig Wetter, certa tempestas, постоянная погода. dunckel, trüb Wetter, cælum nubilosum, пасмурная погода.

Wetter ändert sich, cælum variat, погода перемѣняется.

es zieht sich ein Wetter auf, cooritur tempestas, непогода становится; худая погода наступаетъ.

das Wetter ziehet sich fürüber, tempestas transit, непогода проходитъ.

es wird wieder gut Wetter, sol reducitur, nubes evanescunt, выяснивает; хорошая погода становится.

sich vorm Wetter fürchten, trepidat, & ad omnia fulgura pallet, боятися непогоды.

um schön Wetter bitten, deprecari, о полученіи хорошія погоды молитися.

Wetterhan, Triton, значокъ на трубѣ. -Leuch, fulgetrum, молнія. leuchten, fulgurare, блистетъ. es wetterleuchtet, crebris micat ignibus aether, блистаетъ. -wendisch, cothurno versatilior, черепетчивъ, непостояненъ. seyn, temporium esse, непостоянну быти.

Wetzen, exacuere, острити, востріти, точити. -Stein, cos, оселка, брусъ, брусокъ. den man umtreibt, cos versatilis, точило. -Steingruben-Bruch, cotaria, мѣсто гдѣ точилныя камни находятся.

Weyde, s. Waid.

Weyhe, milvus, коршунъ.

Weyrauch, tus, ладонъ, фимїамъ. damit räuchern, incendere thura, ладономъ курити, кадити.

Weyrauchfaß, thuribulum, кадилница.

Wibel, Kornwurm, curculio, житныи червь.

Wichsen, incerare, навощати.

Wichtig, gravis, momentosus, важныи. wichtige Sachen vorhaben, arduum opus habere in manibus, въ великихъ, въ важныхъ дѣлахъ упражнятися; важныя дѣла зачинати, замышляти.

Wichtichkeit, pondus, momentum, gravitas rei, важность.

Widder, aries, овенъ, баранъ. was davon ist, arietinus, бараній, овній.

Wider, contra, adversus, in, противъ, напротивъ. wer kan wider das? quis repugnabit? кто тому противится можетъ?

Wieder, rursus, iterum, паки; вновь, опять, еще. ein Dieng wieder thun, iterare, repetere, повторяти; паки, вновь дѣлати что.

Wieder ablegen, deponere, паки сложити.

anfangen, reauspicari, паки начинати.

Wieder annehmen, recipere, опять принятии.

anrichten, restaurare, починити.

aufbrechen, refringere, сломити, разломити. ein Geschwer, recrudescere, паки отворитися.

aufbringen, reducere, прежнїи обычаи вовобновити, паки ввести.

aufgefrieren, regelare, оттаяти, ростаяти.

aufkommen, convalescere, оправитися, выздоровѣти.

aufkratzen, refricare, расчесати, разцарапати.

aufnehmen, recipere in gratiam, въ милость приняти.

aufschließen, recludere, reserare, отперетъ.

aufstehen, auferstehen, resurgere, опять, паки встати, воскреснути.

aufwecken, auferwecken, resuscitare, возбудити, разбудити, воскресити.

aufschlagen, repullulare, высыпатися, роспускатися, отпрыскивать.

bauen, reaedificare, вновь строити.

begehren, repetere, паки требовати.

begütigen, reconciliare, опять удобрїти.

beißen, remordere, отгрызатися.

belohnen, remunerari, наградити.

bekommen, recuperare, получити.

bellen, oblatrare, огрызатися, отговариватися.

Wieder blühen, reflorescere, паки процвѣтати, цвѣсти.
bringen, restaurare, паки принести.
bringung, restauratio, награжденїе, возвращенїе.
lich, reparabilis, возвратный.
Christ, Anti Christus, Антихристъ, противникъ Христу.
einander seyn, discordari, несоглашатися.
einnehmen, recuperare, паки прїимати, стяжати.
einreissen, rescindere, разрушити, разломати, сломати.
einschlaffen, redormire, опять уснути, заснути.
einsetzen, restituere, паки поставити, постановити, посадити.
erholen, recipere animum, vires, послѣ скорби опять оправитися.
erinnern, revocare in memoriam, вспомнити, воспоминати.
erlangen, recuperare, паки получити, достати.
erlangung, recuperatio, полученїе.
erneuren, renovare, паки обновити, возобновити.
ersetzen, erstatten, restituere, retribuere. возвратити, заплатити, наградити.
erstattung, restitutio, reparatio, возвращенїе, награжденїе.
erwecken, resuscitare, возбудити, разбудити.
fahren, contingere, accidere, приключитися, случитися, здѣлатися.
flicken, resarcire, вновь починивати.
fordern, repetere, reposcere, назадъ требовати.
gantz machen, redintegrare, починити.
gebähren, regenerare, возродити, отродити, паки рождати.
geben, reddere, отдати: паки назадъ отдати.

Wiedergebohren, regenitus, возрожденный, вновь рожденый, новорожденный.
geburt, restauratio, возрожденїе, отрожденїе.
hack, uncus, крюкъ.
heilen, resanare, лѣчить опять.
heurathen, ad secundas nuptias transire, паки женитися, на второй женѣ женитися.
hinein schlucken, resorbere, проглотити.
herfür kommen, emergere. вынырнути, происходити, выходити.
holen, repetere, iterare, повторити.
holung, iteratio, repetitio, повторенїе.
jung werden, repubescere, помолодѣти.
käuen, remandere, ruminare, жевати, отжевати.
kauffen, redimere купити, выкупити.
kehren, reverti, redire, возвратитися, воротитися, назадъ прибыти.
kindisch werden, repuerascere, по дѣтски поступати.
kochen, recoquere, варить.
kommen, redire, прийти, возвратитися.
kunfft, reditus, возвращенїе.
lebendig werden, reviviscere, оживати, воскресати. machen, in vitam revocare, оживити, воскресити, воскрешати.
legen, refellere, опровергнути.
legung, refutatio, отраженїе, опровержене.
lesen, relegere, паки читати.
lieben, redamare, взаимно любити.
lösen ein Pfand, repignerari, закладъ выкупити.
machen, reficere, reparare починити, поправити.
neu machen, innovare, возобновити.

Wiederpart,

Wiederpart, adversarius, противникъ, сопротивникъ. er ist mein Wiederpart, res est mihi cum eo, у меня съ нимъ дѣло.
halten, adversari, противитися, спорити, тягатися.
prellen, repercutere, отскакивати.
rathen, dissuadere, отсовѣтовати, отговорити.
reden, obloqui, спорить, напротивъ говорити, прекословити.
ruffen, ruff thun, recantare, revocare canere palinodiam, рѣчь отмѣняти, отозвати.
sacher, adversarius, inimicus, непрїятель, противникъ, супостатъ.
schall, repercussio soni, echo, воспященїе гласа, эхо, отзывъ.
schallen, resonare, голосъ отдати; отзыватися.
schein, luminis repercussio, вспященїе лучей свѣта, отсвѣченїе, geben, resplendere, relucere, отсвѣчивати.
schelten, regerere maledicta, напротивъ бранити.
schencken, redonare, отдарити, паки подарити.
schicken, senden, remittere отсылати.
schlagen, referire, отбивати, отшибати. назадъ бити.
schmähen, respondere maledictis, назадъ бранити, бранитися.
schreiben, rescribere, отписати.
setzen, opponere, resistere, противитися, упрямитися.
setzlichkeit, renixus, упрямство, противность.
singen, recinere, на противъ пѣти.
sinnisch, spenstig, repugnax, упорливый, упрямый. seyn, recalcitrare, упорливу, упряму быти. противитися.
spenstigkeit, repugnantia, упрямство.
speyen, revomere, отплевывати.

Wiederspiel, contrarium, противное.
sprechen, contradicere, refellere, refragari, противно говорити, спорити, противитися, прекословити.
sprecher, oblocutor, repugnax, противникъ, спорникъ.
spruch, contradictio, споръ, оспориванїе, прекословїе.
stand thun, stehen, streben, resistere, obniti, reniti, obluctari, противитися, сопротивлятися.
suchen, repetere, паки искати.
tauffen, baptismum iterare, крестити вновь.
täuffer, Anabaptista, Анабаптистъ.
überlesen, relegere, паки прочитати.
überkommen, recuperare, назадъ получити.
vereinigen, reconciliare, смирити, соединити.
vergelten, retribuere, заплатити, воздати, наградити.
verkauffen, revendere, продати.
versöhnen, reconciliare, помирити.
umkehren, reverti, возвратитися, обратити.
wärtig, inimicus, adversus, ingratus, противный.
wärtigkeit, adversitas, repugnantia, противность, противленїе.
wille, fastidium, гнушанїе, гнусность, нерадѣнїе. es geschicht wieder Willen, invito animo fit, неохотно дѣлается, не по желанїю дѣлается.
wachsen, recrescere, отрастати, возрастати, паки расти.
zurecht kommen, ad sanitatem redire, въ прежнюю силу, здравїе, состоянїе приходити; паки выздоровѣти, оправитися.

zurück bringen, reducere, reportare, назадъ приносити.
Wieder zurück kommen, reverti, возвращатися, возвратитися, воротитися, назадъ приходити, прибыти.
zurück schlagen, repercutere, отшибати, отбити, напротивъ бити.
zurück wandern, iter relegere, назадъ воротитися, путь назадъ воспріяти.
zu sich selbst kommen, animam recipere, ad se redire, съ душою собратися, оправитися, отдохнути.
zustellen, restituere, назадъ отдати.
Widrigen falls, im widrigen fall, si minus, а ежели инако; ежели нѣтъ; въ противномъ случаѣ.
Widrig, adversus, contrarius, противный.
Wie quomodo, qua ratione, qua via, какъ, коимъ образомъ. wie (wann es nicht fragt,) ut, sicut, какъ, яко. du glaubst nicht, wie ich dich liebe, vix intelligis quam te diligam, ты не знаешь, какъ я тебя люблю.
Wie alt? quot annos natus? сколко тебѣ лѣтъ? сколь ты старъ? который тебѣ годъ?
auch, nec non, такожде.
aber da? quid si? что ежели? а когда?
billig, prout aequum est, какъ надлежитъ.
bald, quam cito, какъ, сколь скоро, лишь толко.
es wolle, quomodocunque, какъ нибудь.
gehts, wie stehts? quomodo se res tua habet? какъ обрѣтаешься; какъ живешь; здравствуешли; какъ пребываешь?
groß, quantus? коликъ, сколь великъ?
klein, quantulus, каковъ малъ, какъ малъ.
klein es auch ist, quantuluscunque, какъ бы малъ нибылъ.
kommts, qui fit, какъ сто такъ; отъ чего такъ.
lang? quam diu? usque quo? какъ давно, сколь давно, давноли?
mancher, quotus, коликїи, многїи.
man sagt, ut ferunt, perhibent, какъ говорятъ.
offt, quoties, коликожды; сколь, коль, какъ часто.
offt es auch ist, quotiescunque, коликожды ни есть; сколь часто ни есть.
sehr, quantopere, какъ много, какъ гораздо, какъ зѣло.
sichs schicken wird, ut se res dabit, какъ удастся; какъ случится.
so? qui dum, какъ же, какъ, для чево?
theuer? quanti? посколько, по чему, какъ дорого, сколь дорого, по какой цѣнѣ?
theuer es auch ist, quantivis pretii, какой бы цѣны ни было; какъ бы дорого ни было.
viel? quot, колико, сколько, сколь много? vielfach, quotuplus, коликогубый, коликократный, коликочисленный?
vielste, quotus, коликїи.
vierlerley, quotuplex, коликократный, коликогубый, коликихъ видовъ, коликихъ родовъ, коликочастный.
wann ich? quid si, что, ежели я.
wenig es es auch ist, quantulumcunque, сколко нибудь.
weit, quam longe, quo usque, сколь далеко, какъ далеко.
wohl, quamvis, & si, хотя бы, хотя, хоть.
Wiegen, die cunae, incunabula, колыбель, люлка, зыбка. drinnen liegen, esse in cunabulis, лежати въ люлкѣ. darein legen, condere in cunas, класть въ люлку. daraus aufheben, eximere puerum cunis, изъ колыбели вынимати.

Wiegenlied, nenia, люлюканїе, пѣсни при качанїи дѣтеи.
Wiegen, movere cunas, качати.
Wiehern, wie ein Pferd, hinnire, ржати.
das Wiehern, hinnitus, ржанїе.
Wien. Vienna, Вѣна, Вїена.
Wicken, vicia, arvillum, дикая трава; журавлиныи горохъ.
Wickeln, involvere, implicare, повити, повивати.
Wild, fera, дичь, дичина. =aufftreiben, vestigare, excitare, звѣреи искати, выгоняти.
=Endten, anas fera, дикая, лѣсналутка.
Esel, onager, онагръ, дикїи оселъ.
Gans, anser ferus, дикїи гусь.
Honig, mel nemorense, медъ дивїи, дикїи.
Katz, felis silvestris, лѣсныи, дикїи котъ.
Lager, lustrum, норы, язвы, ямы, язвины, берлоги звѣриныя.
Lauch, vineale porrum, дикїи лукъ.
Mann, silvicula, faunus, лѣсныи житель; дикїи человѣкъ; лѣшїи.
Obs, poma agrestia, лѣсныи овощь.
Ochs, bos silvestris, быкъ, волъ лѣсныи.
Oelbaum, oleaster, лѣсное масличное дерево.
Prett, ferina caro, дичина, звѣрина.
dis ist ein seltzames Wildprett, rara avis, simile monstri. это рѣдкая вѣщь; это диковинка. Feder=Wildprett, alites silvestres, дикїя птицы.
Schwein, aper, дикая свинья, кобанъ, вепрь.
Schütz. jaculator ferarum, охотникъ, ловецъ.
Thier, fera, дикїи звѣрь.
Weinstock, labrusca, лѣсныи, дикїи виноградъ.
Wild, ferus, silvestris, agrestis, дикїи, лѣсныи. am Gemüth, indomitus, agrestis ferox, barbarus, рѣзвыи, лютыи, неукротимыи, свирѣпыи, звѣрскїи. sich stellen, ferocire, рѣзвитися, свирѣпствовати. machen, efferare, дикимъ, рѣзвымъ, свирѣпымъ дѣлати. werden, degenerare in feritatem, дичїтися; дикимъ, рѣзвымъ стати, свирѣпѣти.
Wildnüß, solitudo, степь, пустыня.
Wilda, eine Stadt in Litthauen, Vilna, Вилня.
Wille, voluntas, воля. geneigter Will, favor, benevolentia, благоволенїе, благосклонность, склонность.
von freyem Willen, ultro, изъ своеи воли; съ охоты; самоизволно; доброволно.
seines Willens leben, suo arbitrio uti, по своеи волѣ жити.
er thut nichts mit Willen, nihil agit animo æquo, все дѣлаетъ не съ охотою, неохотно, за неволю, по неволѣ.
einem zu willen seyn, werden, obsecundare alicui, morem gerere, по чьему нраву, волѣ дѣлати, поступати.
einem seinen Willen erfüllen, alicui satisfacere, угождати кому, волю чїю исполнити.
thue nach deinem Willen, utere animo tuo, дѣлаи какъ тебѣ удобно, угодно.
er war eben willens zu schreiben, jam jam scripturus erat, онъ уже писать было хотѣлъ; онъ тогдажъ писать хотѣлъ.
um deinet willen, tui caussa, propter te, для тебя, тебе ради, ради тебя.
um des willen, ea de causa, того ради, для того, тои ради причины.
wider willen, ingratiis, invito, не по охотѣ

охотѣ, по неволѣ, за неволю, не охотно.

den Willen fürs Werck annehmen, animi promtitudinem pro facto boni consulere, охоту, склонность, желаніе за самое дѣло, дѣиствіе приняти.

sein n Willen darein geben, accomodare voluntatem suam, соизволити, согласитися на что.

wils GOtt! volente Deo, ежели богъ изволитъ.

des Willens, eo consilio ac mente, съ тѣмъ, съ такимъ намѣреніемъ, того ради.

endlicher Will und Meynung, sententia fixa & immota, твердое, подлинное, конечное, неотмѣнное намѣреніе, желаніе.

Willfahren ob equi, morem gerere, gratificari, склонятися, соизволити кому на что; послушнымъ быти кому въ чемъ. fährig, obsequiosus, склонный, послушный, охотный. Fährigkeit, obsequium, склонность, послушаніе.

Willig, promtus, facilis, готовый, охотный. неослушный. =lich, libenter, охотно, склонно, доброволно.

Willig seyn, facilem se praebere, благосклонну, охотну быти.

Willige Leut soll man nicht übertreiben, currens equus non est fodicandus calcari, непукай коли и такъ ѣдетъ; охотниковъ ненадобно понуждать.

Willigen in etwas, s. einwilligen.

Willkommen seyn, salvere, благопріятну быти. bis willkommen, salvum te advenire gaudeo, salve mihi olongum exspectata manus, радуюся что вижу тебя въ добромъ здравіи. здравствуй. добро пожаловать. einen willkommen heißen, gratulari alicui adventum, изрядно, ласково кого приняти; поздравляти кого прибытіемъ, пришествіемъ.

Willkühr, optio, electio, изволеніе, избраніе. es in eines Willkühr stellen, permittere alicui arbitrium, optionem, дати кому что на волю.

Willkührlich, arbitrarius, самоизволный, произволный. willkührlicher Richter, arbiter, посредственникъ, третеи.

Wimmern, quiritari, слезно жаловатися, плакати на ково.

Wimmerend, querulus, queribundus, плачевный, слезно жалующійся.

Wimmeln scatere, зѣло изобиловать чѣмъ, въ множествѣ великомъ быти.

Wind, ventus, вѣтръ. starcker, vehemens, violentus, силныи жестокій. sanffter, ventus remissior, легкій, тихій. es geht ein Wind, ventus flat, вѣтръ вѣетъ. läßt nach, cadit, перестаетъ, утихаетъ. erhebt sich, consurgit, increbescit, востаетъ, подымается. geht in den Rücken, terga flat, съ зади дуетъ. geht entgegen, est adversus, въ лицо, напротивъ вѣетъ.

der Wind hat sich geleget, desiit saevire ventus, вѣтръ утихъ.

guten Wind haben, vento secundo navigare, добрый, способный вѣтръ имѣти.

ich habe Wind davon bekommen, inaudivi aliquid de hac re, мнѣ то досталось.

in den Wind schlagen, susque deque habere, за ни что ставити, не печалитися, не пещися о чемъ.

ich kans nicht so leichtlich in den Wind schlagen, neutiquam haec res neglectui est mihi, я сі такъ скоро позабыть не могу.

einen Wind lassen, pedere, перд҄ѣти, б҃здѣти.

der Wind geht mir ins Gesicht, ventus mihi adversum tenet, вѣтръ мнѣ противенъ.

Windig, ventosus, вѣтреный.

Wind-gott, Æolus, эолусъ, б[illegible] вѣтровъ. -hund canis pernix, гончая сабака -licht, funale, факла, болшая свѣча. -mühle, mola alata, вѣтреная мелница. -spiel, s. wind-hund, -stille, malacia, тихая погода das Meer ist windstill, mare tranquillum est, море утихло. -sturm, braut, turbo procellosus, штурмъ, силныи вѣтръ, буря. -wirbel, turbo, fortex, вихорь.

Winde damit etwas aufzudrehen, tornus dentatus, колесо, которымъ что подымаютъ; воротъ.

Windenmacher, faber sucularum, которыи вѣкши, вороты дѣлаетъ.

Winde, (Scheiben.) trochlea, белокъ, вѣкша.

Winden, torquere, вертѣти, вити. einen Krantz, coronam plectere, вѣнецъ вити, плести. Faden, glomerare, нитки вити, мотати.

es windet sich auch ein Wurm, wann man auf ihn tritt, non solum taurus feri uncis cornibus hostem: verum etiam instanti læsa repugnat ovis, всякъ за себя станетъ.

Windeln, fascia, пеленки.

Winckel, angulus, уголъ. -Ehe, sponsalia clandestina, таиное супружество -Maß, norma, regula, наугольникъ, правило наугольное. -Recht, quadrum, прямоуголно, перпендикуларно.

Winckelein, angellus, уголокъ.

Winckel sich zu verstecken, latibulum, recessus, мѣсто потаенное, нора, вертепъ, гдѣ схоронитися можно. sich dahin verstecken, conjicere se in latebram, укрыватися, хоронитися, прятатися. daraus herver kriechen, erumpere ex latebris, изъ потаенныхъ мѣстъ выходити.

Winck, nutus, мгновенїе, мигъ.

auf den Winck gehen, ad nutum monentis intentum esse, по мигамъ догадыватися; прилѣжно кого слушати.

Wincken, nuere, мигати. wincken, daß es erlaubt sey, annuere, прикивнути, притакнути, знакъ позволенїя дати.

Winseln, obvagulari, визжати, скучати.

Winter, bruma, hyems, зима. sich auf den Winter versehen, præparare cibos hiemi, на зиму хлѣба заготовити; въ зиму, на зиму запастися, запасу приготовити.

Winter-apffel, birn, malum, pirum serotinum, поздное яблоко, груша. -Frucht, -getraid, frumentum hibernum, озимыи хлѣбъ. -Kleider, vestimenta hiberna, зимняя одежда, зимнее платье. her-fürsuchen, instaurare, зимнее платье, зимнюю одежду собирати. -Lager, hiberna, зимовые квартиры, станы, зимованїе. -Monat December, декабрь. -Obs, poma serotina, поздныи овощь. -Quartier, hiberna, зимнїя квартиры, станы. -Austheilen, locare legiones hiemandi causa, зимнїя квартиры отводити. -haben, hibernare, hiemare, perhiemare, зимовати. -Stub, hibernaculum, зимнїи покои, зимняя изба. es wintert, tempus hiemat, зимняя пора приходитъ, зима становится.

Winterlich, winterisch, brumalis, hibernus, зимнїи, зимовыи.

Winterung, hiematio, зимованїе.

Wintzer, (Baumbutzer.) putator, подчищатель деревъ.
Wipffel, cacumen, верхъ, верхушка, вершина дерева.
Wir, nos, мы. Wir selber, nosmetipsi, мы сами.
Wirbel, (auf dem Kopff.) vertex, темя, верхъ главы. im Wasser, vortex, яръ, пучина, виръ. an allem, was sich rund zusammen drehet, gyrus, закрутъ, кругень. ein Strom, darinnen Wirbeln sind, amnis vorticolosus, рѣка водоворотная, вироватая, въ которой многїя яры или пучины имѣются. Wind, turbo circius, вихрь, вихорь.
Wircken, texere, ткати. wie eine Artzney, operari, дѣиствовати. schaffen, efficere, дѣлати, дѣиствовати.
Wirckung, operatio, дѣиство, дѣиствїе.
Wirckliche Sünd, peccatum commissum, содѣланныи грѣхъ.
Wircklich, ipso facto, reapse, самымъ дѣломъ, подлинно, дѣиствително.
Wirth, hospes, гостинникъ, хозяинъ. Wirthin, hospita, хозяика.
die Zech machen ohne den Wirth, inconsulto ac temere agere, без размышленїя, безъ разсужденїя, неразсудно дѣлати.
es muß ein schlechter Wirth seyn, der einem nicht eine Zech borgen kan, semper est ultioni locus, отмщенїю всегда есть время.
Wirths-Haus, diversorium, caupona, волныи, постоялыи домъ, шинокъ, кабакъ, кружало.
-Jung, puer cauponius, малои, дѣтина, слуга волнодомцевъ.
Wirthschafft, cauponia, волнодомство, домоправителство. treiben, cauponari, волныи домъ держати, содержати, домъ правити.

Wischen, tergere, терти, тереть.
Wischtüchlein, sudorium, утиралникъ, тряпица.
Wiese, pratum, лугъ.
Wiesen-blum, coronopus, воронья нога тр.
Wisel, mustela, ласточка.
Wißmar, Wismaria, Висмаръ.
Wissen, scire, знати, вѣдати.
ein Ding gewiß wissen, rem habere exploratam, подлинно вѣдати, знати что.
etwas nicht recht wißen, aliquid non satis habere cognitum & exploratum, недостовѣрно, неподлинно что знати.
mit Wißen und Willen, sciens, prudens, вѣдущїи, вѣдая, знаючи, съ вѣдома.
ohne mein Wissen und Willen, me ignaro, безъ моего вѣдома.
ein Ding nicht wissen, nescire, ignorare, не знати, не вѣдати чего.
um etwas wissen, participem esse rei, свѣдому быти о чемъ.
weder hinter noch vor sich wissen, ancipiti malo opprimi, не знати за что приниматїся, хватїтїся, куды дѣтися.
er thut als wüste ers nicht, simulat ignorantiam, онъ такъ дѣлаетъ, будто бы онъ и двухъ перечесть неумѣлъ.
es wäre gut, du wüstest nichts davon, mille modis id tibi ignorandum erat, хорошо бы было, когда бы ты того незналъ. нехуже бы тебѣ того и невѣдать.
wissen lassen, etwas zu wissen thun, facere aliquem certiorem, увѣдомити извѣстить, извѣстна учинити кого о чемъ.

es weiſt es jedermann, lippis & tonſoribus notum, и всякъ это знаетъ, это и малыя ребята знаютъ. про это и дуракъ знаетъ.

was einer nicht weiß, macht einem nicht heiß ignoti nulla cupido, nulla formido, что глазъ не видитъ тово и не хочется.

ich weiß nicht wie? neſcio quo caſu. я незнаю какъ, какимъ образомъ.

Wiſſend, ſciens, gnarus, знающїи, извѣстенъ, вѣдущїи.

Wiſſenſchafft, ſcientia, notitia, знанїе, вѣденїе. um etwas haben, habere alicujus rei cognitionem, знати вѣдати что; знанїе о чемъ, чего имѣти. erlangen, accipere cognitionem rei, знанїе какїя вѣщи получити. увѣдомитися о чемъ.

Wiſſentlich, ſciens, prudens, знавши, вѣдавши, зная, вѣдая. знаючи, вѣдаючи.

Wittibe, Wittfrau, vidua, вдова, вдовица.

Wittber, viduus, вдовецъ. Wittwenſtand, viduitas, вдовство.

Wittern. es wittert, tempeſtas eſt. теперь непогодь, непогода, ненасье.

Witterung, tempeſtas, непогода.

Witzen, prudentia, ſagacitas, разумъ, мудрость, острота, смышленность.

er meint, er hab die Witz allein gefreſſ ſolus ſibi ſapit, ему кажется, что ево умнѣе и въ свѣтѣ нѣтъ. ему кажется будито толко онъ одинъ умїонъ. онъ думаетъ будто одинъ онъ всю мудрость проглотилъ.

über die Witz hinaus kommen, ultra peram ſapere, за знатца; мудровать выше своей мѣры, силы.

Witz kommt nicht vor Jahren, ſeris venit uſus ab annis, никто премудръ не родится; разумъ прежде времени не приходитъ.

Witzig, prudens, callidus, хитръ, разсудливый, разумный, остроумный, смысленный. nicht recht witzig ſeyn, non ſatis ſapere, не протерты еще глаза имѣти; не очюнь разумну быти. gar zu früh witzig, ſapere ante annos, хотя лѣты младу, но стару умомъ быти. witzig mit ſeinem Schaden, calamitate doctus, бѣда ево научила. werden, ad mentem redire, съ умомъ собратися, въ умъ прїитти.

Witzigen, witzig machen, docere, cautiorem reddere, опаснѣишимъ учинити, научити.

man wird nur einmahl gewitzigt, piſcator ictus ſapit, кто ожогся на молокѣ, тотъ и на воду дуетъ.

Witzigung, documentum, искусство, наука.

das mag mir wohl eine Witzigung ſeyn, ea res dabit mihi documentum, я догадался какъ проигрался; это мнѣ въ науку будетъ.

Wo? ubi? гдѣ, гдѣ же, гдѣ тамъ?

Wo aus, qua, куда, камо. wo durch, qua; какъ, которою дорогою, коимъ путемъ.

Wofern, niſi, ежели, буде, аще.

-her? unde откуду.

-hin, quorſum, quo, куда.

-nicht, ſin minus, ежели не такъ, коли нѣтъ.

Woche, ſeptimana, седмица, недѣля.

Wochentlich, ſingulis hebdomadibus, повсянедѣлно, еженедѣлно, по вся недѣли, по недѣлно. es iſt wochentlich eingetheilt, diſtributum eſt in ſingulas hebdomades, раздѣлено на всякую недѣлю, по недѣлно.

Wochenmarckt, mercatus hebdomadarius, недѣлный торгъ.

Wochnerin, puerpera, родилница: роженица.

Wohl, bene, хорошо, добро, добрѣ, благо. ihme wohl seyn lassen. bene sibi facere, себѣ добро дѣлати, радѣти; нѣжитися. es thut einem wohl, delectationem affert, это здорово, любо, прїятно. gehab dich wohl, vale, прости, живи здорово. es ist ihm nicht wohl bey der Sach. metuit sibi, онъ при семъ дѣлѣ не очюнь безопасенъ есть. не очюнь ему это дѣло прїятно, любо. это дѣло не мало ему заботы, печали, кручины дѣлаетъ.

Wohlabgehen, prospere succedere, благополучно, щастливо удатися. =achtbar, spectabilis, почтенный. =an, age, age dum, ну, добро.

=anbringen, einen, bene alicui prospicere, хорошо, къ доброму мѣсту ково пристроити, приставити. кому хорошее мѣсто сыскати, промые ити. die Waaren, magna utilitate extrudere merces, съ барышомъ, съ ползою товаръ збыти, продати.

=anstehen, ornare, decere, пристояти, пристоину быти.

aufnehmen in partem bonam accipere въ зло несаставити, за благо приняти.

=auff seyn, bona esse valetudine, въ добромъ здравїи быти, здравствовати.

Wohl=bedacht, consultus, нарочно, с умыслу.

Wohl=bedencken, cogitare rem toto animo. прилѣжно что размышляти, разсуждати.

=bekomm es, sit, saluti, на здоровье, здравствуи.

=belesen, multa exercitatus lectione, много, доволно книгъ читавшїи книжникъ.

=beredt, facundus, disertus, словесникъ, краснорѣчивъ, красноглаголивъ.

=betagt, grandævus, старъ, пожилои человѣкъ.

=daran seyn, voluntate apud aliquem valere, въ прїязни, въ милости у кого быти.

=erfahren, peritus, зѣло, доволно искусенъ.

=fahrt, salus, prosperitas, благополучїе, благосостоянїе.

=feil, parvi pretii, дешево, недорого. kauffen, emere pulchre дешево, не дорого, за дешевую цѣну, дешевою цѣною купити.

=feilte, vilitas, дешевизна. ist groß, evile est annona, великая дешевизна. werden, vilescere, дешевѣти.

=geartet, bene moratus, вѣжливый, благонравный, благоправый.

=gebohren, generosus, благородный.

=gefallen, placere угодну, прїятну быти, благоволити, благоизволити.

=gefällig, gratus, acceptus, прїятный, угодный, нравный.

=gehen, feliciter succedere, благополучно удаватися, щаститися, благополучно поспѣвати. es geht im wohl, bene habet, онъ живетъ благополучно, щастливо.

=gelegen, commodus, opportune situs, на удобномъ, на способномъ, на хорошемъ мѣстѣ стоящїи, лежащїи.

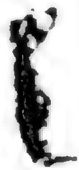
=gelehrt, bene doctus, зѣло ученый, въ наукахъ искусный.

=gelingen, ad votum succedere, щастливо, благополучно, хорошо удаватися.

=gemuth seyn, zumuth seyn, esse hilari animo & vultu, веселу быти.

gera=

Wohlgerathen, belle succedere, хорошо удатися, здѣлатися.
-geschmackt, sapidus, укусный, вкусный, прїятнаго вкуса.
-gestalt, formosus, пригожїи, красный, благообразный.
gewogen, benevolus, доброхотный, благосклонный.
-gezogen, liberaliter educatus, добрѣ, изрядно, хорошо воспитанный.
-halten sich, optime se gerere, изрядно, чинно себя вести, поступати.
-klingend, canorus, красногласенъ, прїятный голосъ имущїи.
-kommen, gratum & exoptatum accidere, благоключитися, благополучно случитися.
-leben, pollucibiliter obsonare, во всякомъ доволствїи, въ благополучїи, благополучно жити.
-lust, voluptas, libido, роскошь, сластолюбїе.
-lustig, voluptuosus, роскошный, сластолюбивый.
-meynen, studium, benvolentia, доброхотство, доброжеланїе.
-mercken, probe intelligere, добрѣ знати, разумѣти, смыслити, догадатися.
-riechen, esse gratissimi odoris, благовонну быти; прїятный запахъ, духъ имѣти; хорошо пахнути.
-seyn, es ist mir wohl, bene valeo, я всѣмъ здоровъ.
-Redenheit, facundia, eloquentia, витїиство, краснорѣчїе.
-stand, incolumitas, salus, здравїе, благополучїе, благостоянїе.
-stehen, esse loco bono, въ благополучїи быти, пребывати. Das Kleid steht wohl, vestis bene sedet, платье пристало.
-wollen, bene velle, радѣти, доброхотствовати, добра желати кому.
Wohltat, beneficium, благодѣянїе.
Wohlthun, Wohlthat erweisen, beneficium in aliquem collocare, благодѣянїе кому учинити, показати. vergelten, reddere beneficium, благодарити, возблагодарити, за милость, за благодѣянїе наградити. fürwerffen, meritum alicui exprobare, благодѣянїемъ кому попрекати.
Wohnen, habitare, incolere, жити, обитати; жилище, обитанїе имѣти. an einem Ort, accolere, жити при какомъ мѣстѣ, подлѣ каково мѣста.
es ist allenthalben gut wohnen viro bono ubique patria, доброму вездѣ мѣсто; доброму вездѣ хорошо.
Wohnung habitatio, sedes, обитанїе жилище. er hat eine bequeme Wohnung, bene habitat, онъ хорошее, удобное жилище имѣетъ.
Wohnhafft, incola, habitator, житель. an einem Ort seyn, domum alicubi habere, домъ гдѣ имѣти, жити.
Wölben, concamerare, fornicare, сводити, своды дѣлати.
Wolff lupus, волкъ. Wölffin, lupa, волчица. was davon ist, lupinus, волчїи. Wolff vom reuten, intertrigo, волкъ, садно, осаднение отъ ѣзды. -reuten, atteri equitando, отъ верховой ѣзды осадитися.
wann man den Wolff nennt, so kommt er gerennt, lupus in fabula, легокъ на поминѣ: про кого говорили тотъ и пришолъ.
Wolff und Schaaff werden eher einander einig, ec hi ni duo prius amicitiam ineant, между ими никогда миру небудетъ.
der Wolff frist auch die gezehlte Schaaf, non curat numerum lupus, волкъ



волкъ и изъ четки рветъ; волкъ щоту не смотритъ; волкъ щоту не спрашиваетъ.

ein Wolff ist ein Wolff, und bleibt ein Wolff, lupus pilos mutat, non animum, сколко волка ни корми, онъ къ лѣсу глядитъ. лукавая лисица нраву своего не премѣняетъ.

es muß ein kalter Winter seyn, wann ein Wolff den andern frist, lupus lupum non edit, воронъ ворону глаза не выклюнетъ.

sich befern, wie ein junger Wolff, imitari nepam, притворное, лукавое исправленїе на себѣ показывать.

den Wolff zum Schäffer machen, ovem lupo committere, козла въ огородники поставить, козла огородникомъ здѣлать.

Wölffisch Geheul, ululatus, вытїе волчье.

Wolffenbüttel, Guelferbytum, Волффенбитель.

Wolcke, nubes, облакъ, облако. die Wolcken, Gewölck, nubilum, облака, тучи. zichet sich auf, coelo se intendunt nubes, облака збираются, нанаходятъ. ein trockenes Gewölck, nubes aridae, сухїи облакъ. Regengewölck, nubes aquosae, imbriferae, дождевыи облакъ. schwartzes Gewölck, nubes atra, темныи, черныи, мрачныи облакъ. wann die Sonn in die Wolcken steigt, inardescit solis radiis nubes, когда солнце за облака заходитъ. schnelles Gewölck, nubes volantes, fugaces, скорые облака.

Wölcklein, nubecula, облачокъ, малыи, невеликїи облакъ.

Wolckicht, nubilus, облаковатыи, облачныи.

Wolckenbruch, cataracta, отверстїе облаковъ.

Wolle, lana, волна, шерсть. hecheln, carminare, волну чесати. spinnen, nere, прясти. schlagen, facere, обряжати, прїуготовляти, дѣлати, шерсть бити. aus Wollen gemacht laneus, шерстяныи. an Früchten die Wolle, lanugo, мошокъ, пушокъ. abgeschorne Wolle, vellus, руно, стриженая шерсть. zarte Wolle, lana Canusina, хорошая, добрая, мягкая шерсть. gezaußte Wolle, concerpta lana, теребленая шерсть.

Wöllen, laneus, шерстяныи.

Wollicht, lanuginosus, шерстистъ.

Wollen-Hemd, subucula, шерстеная рубашка. -Kamm, carmen, гребенка, щотка. -kämmen, carminare, carminatio, чесать, чесанїе. -reich, lanosus, шерстистъ. -Schläger, lanificus, шерстобитъ. -Spinnerin, lanifica, праха шерсти. -Weber, lanifex, lanificus, ткачъ, ткатель шерсти. -Weberhandwerck, lanicium, рукодѣлье шерстянаго тканїя.

Wollen, velle, хотѣти.

das Glück will ihm, adspirat fortuna, служитъ ему щастїе.

einem wohl wollen, bene alicui velle, cupere, доброжелателствовати, доброхотствовати, добра желати кому.

einem übel wollen, pessime alicui cupere, зла желати кому.

nicht dran wollen, reluctari, упрямитися въ чемъ; отбиватися отъ чего; не хотѣть принятися, взятися за что.

wie gerne wolt ich, quam vellem, о какъ бы я желалъ.

wie es auch wolle, utcunque, какъ нибудь.

nicht wollen, nolle, нехотѣти.
wann du nicht wilt, so must du wohl, si voluntate noles, vi id faciam fieri, коли добромъ нехочешь, такъ силою заставлять.
wills GOtt, Deo volente, ежели богъ изволитъ.
Wollust, s. Wohllust.
Wollte GOtt, utinam! o si! дай боже!
Wo nicht, ni, nisi, ежели нѣтъ, буде не.
wo nicht heut, so sey es morgen, si non hodie, at cras, не нынѣ такъ утро; ежели не сегодни такъ завтра.
Wonne, s. Freud.
Woraus, unde, откуду.
Wort, verbum, vox, vocabulum, слово, глаголъ. Wort in der Wahl suffragium, голосъ при избраніи. zierlich Wort colores Rhetorici, красныя слова. schandbare Wort, scurrilitas verborum, скверныя, неучтивыя слова. prächtige Wort, ampullae verborum, dicta elata; высокія слова. harte Wort, verba minantia, inclementer dicta, грозныя, свирѣпыя, жестокія слова. das sind mir harte Wort, lapides loqueris, очюнь мнѣ эти слова досадны, противны, несносны. glatte Wort, verborum lenocinia, мягкія, гладкія слова, сладкія рѣчи. durchdringende Wort, fulmina verborum, сильныя слова.
sein Wort auf Schrauben setzen, jacere verba ambigua, коварно, хитро говорити.
sein Wort halten, stare promissis, держатися слова; слово свое исполнити; устояти въ словѣ. nicht halten, decedere fide, inani promisso aliquem ludere, обмануть кого; напрасно кому что обѣщати. въ словѣ неустояти; слово свое измѣнити; не исполнити.
es ist mir ein Wort entfahren, verbum hoc mihi ex ore excidit, я промолвился, проговорился.
von Wort zu Wort, ad litteram, слово въ слово; отъ слова до слова; тѣми словами.
gute Wort im Mund, aber der Teufel im Hertzen, insidiose blandiri, притворно, лукаво говорити. на языкѣ медъ, а подъ языкомъ ледъ имѣти.
nicht viel Wort machen, esse verborum paucorum, кратко сказати; не многословну быти, не много говорити.
viel Wort machen, pluribus verbis sermonem suum complecti, многословну, велерѣчиву быти; пространно, много говорити.
umsonst Worte verlieren, surdo fabulam narrare, напрасно слова терять; глупому молебенъ пѣти; напрасно о чемъ просити.
ein gut Wort findet eine gute Statt, bene dictis qui certat, audit bene; ласкавое слово укрощаетъ гнѣвъ; ласковые слова всегда пріятны.
viel Wort und nichts dahinter, mare verborum & gutta rerum, на словахъ много, а на дѣлѣ ничего.
das Wort führen, omnium ore loqui, aliorum causa agere, говорити за кого; именемъ другихъ говорити.
dein Wort gilt, gravius est unum verbum tuum ad eam rem, quam mea centum, по твоему слову здѣлалось; твои слова суть силны.
einen mit seinen eigenen Worten schlagen, suis verbis, suo gladio aliquem jugulare, своими словами кого уличати.
einem seine Wort auffangen, clam alicujus

cujus dicta arripere, подхватывати чьи слова. im Mund verdrehen, cavillari alicujus dicta, слова чьѣ перемѣняти.

ein Wort, ein Wort, nescit vox missa reverti, слова назадъ не воротишь.

es ist kein Wort davon gedacht worden, altum fuit silentium de ea re, о томъ и слова не было.

einem ein gutes Wort verleihen, pro aliquo loqui, говорити, доброе слово замолвити за кого.

einem die beste Wörtlein geben, lenissimis & amantissimis verbis uti, ублажити кого словами; ласковыми словами удобряти ково.

mit leeren Worten wird der Sack nicht voll, peculium re, non verbis augetur. баснями соловья некормять; пустыя слова не накормять.

Was brauchts viel Wort, quid multis verbis opus est, чтожь много сказывать.

Wörterbüchlein, vocabularium, Вокабуларїумъ; книга всякихъ рѣчей, словъ.

Wortstreit, logomachia, словопрѣнїе; распря, споръ въ словахъ.

Wortwechsel, lis, jurgium, пря, ссора.

Worzu, cui bono, къ чему, на что, для какой нужды?

Wucher, foenus usura, лихва, ростъ. treiben. s. Wuchern. auf Wucher ausleyhen, dare foenori, деньги въ ростъ отдавати.

auf Wucher nehmen, entlehnen foenore accipere, деньги на ростъ брати.

Wuchern, facere foenus, foenerari, умножатися, размножатися, много плода приносити.

Wucherer, foenerator, ростовщикъ, лихоимецъ.

Wühlen in der Erden, suffodere, рыть землю.

Wund, saucius, vulneratus, раненъ, уязвленъ.

Wunde, vulnus, рана, язва. tieff, altum, глубокая рана. haben, aegrum esse ex vulnere, ранену быти. viel Wunden haben, concisum esse plurimis vulneribus, быть всему изранену; много ранъ имѣти. hefften, suere plagam, рану зашити. verbinden, obligare, рану переложить. aufbinden, detegere, рану отвязати, развязати. zuheilen, vulnus ad cicatricem perducere, изцѣлити, заживити рану. die Wunde heilt zu, vulnus coit, рана заживаетъ, закрывается. Wunde wieder aufreißen, cicatricem refricare, рану разбередити. Wunden einem schlagen, hauen, saucire, vulnerare aliquem, уязвити, ранити ково. daran sterben, e vulnere mori, отъ раны умереть.

Wund-Arzt, chirurgus, лекарь. deßen Kunst, chirurgia, лекарское искусство.

Wundenmahl, cicatrix, рубецъ, знакъ послѣ раны. der viel hat, cicatricosus, весь въ рубцахъ.

Wundsalbe, unguentum vulnerarium, мазь къ ранамъ.

Wunder, mirum, res mira, диво, чюдо. ein großes Wunder, monstrum, prodigium, великое чюдо, диво.

das ist mir ein Wunder, miraculo est, это мнѣ удивително, дивно; асїе за диковинку почитаю.

du wirst Wunder hören, monstra audies, чюдеса услышишь.

es nimmt mich Wunder, mirum mihi videtur, мнѣ это очюнь дивно, удивително.

es ist kein Wunder, minime mirum est, это не диво.

Wunderbar, wunderlich, admirandus, admirabilis, чюдный, чюдесный, дивный, удивителный.

Wunder-Geburt, monstrum, уродъ.

-Gestalt, monstrum, уродъ.

Wunder-groß, mirae magnitudinis, превеликїи, зѣло великїи.
-sam, -schön, mirabilis, admirandus, прекрасныи.
-seltsam, mirus, insolens, чудныи, необычныи, рѣдкїи.
-selten, perraro, очень рѣдко.
-Thaten, -Werck, miraculum, чюдо, чюдное дѣло. -thun, edere, творити, дѣлати.
-Zeichen, prodigium, чюдо, чюдное, чюдесное знаменїе, знакъ.
Wunsch, votum, desiderium, желанїе. es geht nach Wunsch, omnia mihi ad voluntatem fluunt, по желанїю дѣлается. seines Wunschs gewehrt werden, voti fieri compotem, желанное получити. mein Wunsch ist wahr worden, obtigit mihi expectatio, чево ждалъ, то богъ и далъ.
ich wollte mirs nicht anders wünschen, vix voto meliora fingerem, я бы себѣ иного ни чего нежелалъ.
ohne mein wünschen, praeter optatum meum, я и не надѣялся; безъ моего желанїя; противъ моего желанїя.
alles Böse einem wünschen, diras alicui imprecari, всякого зла кому желати.
das hab ich schon lang gewünscht, dudum hoc fuit in votis, я того уже давно хотѣлъ, желалъ.
Wünschen, vovere, optare, желати.
Wünschenswerth, optabilis, желанїя достоиныи.
Wünschruthen, virgula divina, прутикъ указующїи оныя мѣста, гдѣ серебро или золото лежитъ.
Würde dignitas, honor, splendor, достоинство, честь.
Würde, Bürde, honos onus, честь есть бремя; гдѣ честь тутъ и трудъ.
zu hohen Würden kommen, amplissimos dignitatis gradus conscendere, на высокїи степень чести всходити; высокїи чинъ, высокую честь получити.
in hohen Würden seyn, magnis rebus praeesse, въ высокомъ, въ знатномъ чинѣ, въ великои чести быти.
Würdig, dignus, достоинъ. achten würdigen, dignari, удостоити, за достоинаго почитати.
Würdiglich, digne, достоино: подостоинству.
Wurff, jactus, ictus, missus, бросокъ, бросанїе, киданїе, метанїе.
-Eisen, falarica, копьїе, кистень.
-Pfeil, jaculum, telum missile, копьїе, стрѣла.
-Schauffel, ventilabrum, vannus, лопатка.
-Spieß, missile, копїе.
Würffel, talus, tessera, кость, костка игралная.
-Spiel, ludus tesserarius, игра въ кости, костырная.
Würffeln, ludere astragalis, tesseris, костми играти, бросати.
um etwas würffeln, talis aliquid sortiri, кости метати о чемъ.
Würgen, fauces alicui premere, comprimere, strangulare, давити.
Würg-Engel, angelus percussor, лютыи Ангелъ. Ангелъ поразитель.
Wurm, vermis, червь. bey den Kindern, lumbricus, глистъ. im Fleisch, vermes, мясныи червь im Papier, blatta, моль, червь

червь бумажный. im Holtz teredo, cossus. червь деревоточный. im Korn, curculio. червь хлѣбный. in des Hunds Zungen, lytta, собачья вошь. im Kraut, eruca, капустный червь.

Würmlein, vermiculus, червячокъ.

Wurmicht, verminosus, червистый, червивый.

Wurmstichig, cariosus, червоточивый, източеный. seyn, carie infestari, червоточиву, отъ червя, испорчену повреждену быти. werden, cariem sentire, trahere, червоточиву учинитися.

Wurst, farcimen, калбаса, кишка начиненая. geräuchei te Wurst, hilla infumata, копчоная калбаса.

er wirfft eine Wurst nach einer Speck-Seiten, pileum donat, ut pallium recipiat, промѣнить кокушку на ястребца.

Wurtzel, radix, корень. die Fasen daran, capillamenta fibrae, отросли коренныя. tieffe Wurtzeln, altae radices, коренья долгія, глубокія.

Wurtzeln, radicare, коренья распускати.

Wurtzelicht, radicosus, коренистъ.

Würtzen, condire, приправляти, здобити ароматами; ароматы класти во что.

-Krämer, aromatarius, овощникъ. овощной лавошникъ.

-Krämerladen, aromatopolium, овощная лавка.

Wüst, (ungebaut,) incultus, пустый, непоселенный. wüst machen, verwüsten, verhergen, stare, devastare, пустошити, опустошити.

Wüste, locus desertus, пустыня, степь, земля необитанная, не жилое мѣсто.

Wüsteney, terra inculta, solitudo, пустыня.

Wut, rabies, furor, свирѣпость, лютость, ярость. was ist dich für eine Wut ankommen? cujus ferae rabies occupavit animum tuum? что тебѣ здѣлалось?

Wüten, saevire, furere, свирѣпствовати, свирѣпѣти, бѣситися, яритися.

Wüten, das, furor, vesania, бѣшенство, свирѣпство.

Wütig, wütend, furiosus, furibundus, rabiosus, бѣшеный, яростный, лютый. werden, in rabiem agi, rabie accendi, взбѣситися, возъяритися, освирѣпѣти.

Wütendes Heer, turma spectrorum, свирѣпствующее воиско.

Wütiger Hund, canis rabidus, бѣшеная собака.

Wüterich, tyrannus, мучитель, тиранъ.

Z.

Zagen, timere, trepidare, боятися, трусити, потрушивати; въ страхъ, въ ужасъ приходити. das Zagen, trepidatio, боязнь, страхъ, ужасъ.

Zaghafft, timidus, trepidus, боязливый, пужливый, страшливый. machen, incutere pavorem, terrorem, пужати, стращати кого. Zaghafftigkeit, pavor, timor, страхъ, ужасъ, пужливость.

Zahl, numerus, число.

Zahlen, solvere, платити.

baar bezahlen, praesenti nummo solvere, наличными денгами заплатити.

nicht gerne oder richtig bezahlen, male servare fidem solutionis, неохотно, неисправно заплатить.

er zahlt richtig, est ab eo solutio expedita, онъ и правно платитъ.

einem zum voraus bezahlen, exsolvere pretium in antecessum, на передъ заплатити.

ich will dich schon bezahlen, erit ubi re ulciscar prope, ужо я тебя; это тебѣ

тебѣ 'отъ меня даромъ не пройдетъ.

Zähler, solvens, плателщикъ.

Zahlung, solutio, pensio, платежъ, плата.

Zahlmeister, tribunus aerarius, цалмейстеръ.

Zahlreich, numerosus, многочисленный.

Zahm, mansuetus, cicur, кроткїй, смирный. machen, perdomare, mitificare, укрочати, усмиряти, смиряти. werden, mansuescere, укротитися, кротку, смирну становитися. ein zahmer Baum, placida arbor, sativa, дерево садовое.

Zahn, dens, зубъ. schöne weiße Zähn, candiduli, nivei, чистыя, бѣлыя зубы. hole, dentes cavi, дуплистыя, пустыя. faule, cariosi, гнилыя. schwartze, dentes luridi, черныя. große, breite, weit heraushangende Zähne, exertilati, magni, великїя, широкїя. gesunde, frische Zähn, solidi, firmi, boni, здоровыя, твердыя. junge Zähn, die wieder ausfallen, dentes pullini, первыя, молодыя зубы. in einander geschrenckte Zähn, wie die Hund und Wölff haben, serrati dentes, & pectinatim coeuntes, двоиныя зубы. Zähn an einem Kamm, dentes crinales, зубцы у гребня.

Zähne sauber halten, dentes fovere, зубы чисто содержать.

Zähn wackeln, dentes moventur, зубы шатаются. machen, daß der Zahn wackele, und ausfalle, adurgere dentem labefactare, зубы расшатати.

Zahn ausbrechen, ausreißen, dentes extrahere, evellere, зубы вырвати, выломити.

die Zähn fallen aus, dentes cadunt, amittuntur, зубы падаютъ.

es wachsen den Kindern andere Zähn, pueris dentes renascuntur, зубы у дѣтей паки выврастаютъ.

es ist gut vor die Zähn, prodest dolori dentium, sanat dentes, полезуетъ отъ зубной болѣзни; это хорошо отъ зубовъ.

die Zähn mit Pulver reiben, fricare dentes, зубы чистить, тереть порошкомъ.

die Zähn wäßern mir darnach, salivam movet, у меня отъ того слины текутъ.

es thut ihm kein Zahn mehr weh, excessit e rebus mortalium, онъ въ вѣчное преселился блаженство; онъ велѣлъ, приказалъ долго жить. s. sterben.

Zähn auf einander beißen, mit den Zähnen kirren, knirschen, frendere dentibus, скрежетать зубами.

Zahnen, das, dentitio, зубное время: ростъ зубовъ. das Kind zahnet, dentire, у дитяти зубы выходятъ; ростутъ.

Zahn-Brecher, dentifrangibulus, зуболомъ, который зубы вырываетъ.

-brechen, eximere, extrahere dentem, зубы вырывать, рвать, вынимать. ohne Schmertzen, sine vexatione, изкусно, легко, безъ болѣзни.

-Fleisch, gingiva, десна.

-Höle, cavum, мѣсто, дира въ которой зубъ сидѣлъ.

-klappern, knirschen, dentium stridor, crepitare dentibus, скрежетанїе, скрежетъ зубной.

-loß, edentulus, беззубый.

-Lucke, foramen dentium, дира гдѣ зубъ былъ.

-Pulver, dentifricium, medicamentum dentium, порошокъ зубной.

Zahn-Schiefer, testa dentis, отломокъ зубной.

-Schmertz, s. weh.

-Stirer, dentiscalpium, зубочистка.

Zahn-

Zahn-Weh, dentium dolor, зубная болѣзнь.
-Wurtz, radix dentium, зубной корень.

Zanck. altercatio, lis, jurgium, rixa, здоръ, брань, ссора, споръ, сварь. erregen, stifften, anrichten, rixas ciere, excitare, завести, возбудити ссору. sich drein mischen, jacere caput in mediam contentionem, въ ссору вступати, мѣшатися. einen zum Zanck veranlaßen, jurgio aliquem adoriri, impetere, къ ссорѣ поводъ дати кому. stillen, sedare, componere, dirimere, ссору розняти, утолити.

Zancken, altercare, litigare, бранитися; ссоритися.

zancken ohne Verstand, audabararum more pugnare. безъ ума, безъ разсужденїя, безъ причины ссоритися, бранитися.

um ein geringes Ding zancken, rixari de lana caprina, о пустомъ спорити; о малои, о бездѣлнои вѣщи, о бездѣлномъ дѣлѣ бранитися, ссоритися.

nicht gerne zancken, declinare contentiones. до ссоры, до брани неохотнику быти.

Liebe muß Zanck haben, jurgia amantium sunt amoris redintegratio, любовь безъ ссоры не бываетъ.

bitterlich mit einander zancken. acerbissimo jurgio contendere, великую, жестокую съ кѣмъ ссору имѣти.

Zäncker, altercator, litigator, здорный, безпокойный, сварливый человѣкъ.

Zänckerey. s Zanck.

Zänckisch, jurgiosus, rixosus, бранливый, сварливый.

zänckischen Leuten ist niemand hold, odimus accipitrem, quia semper vivit in armis, & pavidus solitos in pecus ire lupos, бранливыхъ ни кто не любитъ.

Zancksucht, rixandi libido, забіячество, охота ко брани, къ здору.

Zange, forceps, клещи, куски. Zänglein die Zähn auszubrechen odontagra, зубныя клещи. mit glüenden Zangen reissen, lacerare forcipibus candentibus, горячими, раскалеными клещами рвати.

Zapffen-Birn, pyrum cuneatum, дуля, груша.

Zäpfflein im Hals, epiglottis, uvula, язычекъ надъ самымъ горломъ. wanns geschwollen ist, synanche, tonsillarum inflammatio, жаба въ гортанѣ (скорбь.) am Faß, obturamentum, трубка въ бочкѣ.

Zappeln, palpitare, trepidare, трястися; мотати руками, или ногами.

Zart, tener, mollis, delicatus, молодый, мягкїи, нѣжный. Faden, filum tenue, subtile, тонкая нитка. werden, tenerascere, tenerescere, нѣжнымъ стати.

Zärtlen, molliter habere, нѣжити.

Zärtlich, molliter, tenerrime, delicate, нѣжно.

der zärtlich auferzogen ist, mollicellus, нѣжное дитя. нѣжно воспитанный.

Zärtling, delicatus, molliculus, нѣжный.

Zärtlichkeit, mollities, teneritas, нѣга.

Zäserlein, fibrae, capillamenta, волоски, ниточки.

Zäsericht, fibratus capillamentis, мохнатый.

Zauberer, praestigiator, чародѣи, колдунъ, волшебникъ. -berin, saga, praecantatrix, калдунья, ворожея.

Zauberey, fascium, fascinatio, praestigiae, колдовство, чародѣиство.

Zauberkunst, ars magica, чернокнижство, волшебная наука.

Zauberisch, magicus, praestigiosus, чернокнижный, волшебный, чародѣйный.
Zaubern, fascinare, incantare, колдовати, чародѣйствовати, волховати.
Zaudern, morari, cunctari, медлити, мѣшкати, гузати.
Zauderer, cunctator. медлящій.
Zaum, frenum, habena, узда in Zaum halten, coercere, retrenare, воли не давати.
Zäumen das Pferd, frenos injicere, уздати, обуздати лошадь. schießen laßen, laxare frenos, дать свободу, волю. an sich ziehen, cohibere, унимати, воздержати, сокращать. das Pferd läßt sich zäumen, patitur, recipit, frenos, лошадь даеть себя взнуздати, обуздати abzäumen, detrahere frenos, разнуздати, узду снять.
das Pferd beym Schwantz aufzäumen agere praepostere, на изворотъ дѣлати.
Zaun, sepes, sepimentum, заборъ, ограда. aufführen texere sepes, огородити, заборъ обвести. abbrechen, dissepire, заборъ сломи, разломати, разгородити.
wo der Zaun am niedrigsten ist, da steigt jeder man über, arbore dejecta quivis ligna colligit, на кривое дерево и козы скачутъ; на грѣшнаго макара и шиш и лѣтать; немощнаго всякъ обижаеть.
Zaunstecken, palus, sudes, коль, колье.
Zausen, einen, lacerare capillos, capillis aliquem rapere, въ волосы кому вцѣпитися; за волосы кого драти; теребити.
Zech, compotatio; symposium, пиршество, вечеринка.
die Zech machen, symbolum indicere, повѣщати на вечеринку, къ вечеринкѣ. mit doppelter Kreiden, non tondere, sed deglubere hospitem, въ двое на ково щетъ писати.
Zech ohne den Wirth machen, re non satis deliberata agere, неразсудно дѣлати.
einem eine Zech borgen, differre poenam, vindictam, наказаніе до времени откладывати.
Zechen, compotare, пиршествовати, вечеринки дѣлати, попивати, пьянствовати, бражничати.
-Bruder, compotator. comessator, пьяница, питухъ, сопирователь.
-frey, asymbolus, гость который за питье не платитъ, который даромъ безденежно пьетъ.
-Haus, popina, вольный питейный домъ; кабакъ, шинокъ.
-Schwester, compotrix, охотница до питья, до пьянства, пьяница.
Zedel, s. Zettel.
Zeh, lentus, glutinosus, tenax. вязкій, клейный, липкій, что тянется, zehe werden, lentescere, липку становитися. Wein, vinum pendens, вино которое тянется.
Zehe, die lentor, вязкость.
Zehe am Fuß, digitus pedis, перстъ, палець у ноги. der große, hallex, большой палецъ. auf den Zehen stehen, erecta consurgere planta, на пальчикахъ, на цыпкахъ стояти.
Zehen, an der Zahl, decem. десять.
-der, decimus. десятый.
-fältig, decuplus, десятеричный, десятью больши.
-Gebot, decalogus, дѣсятословіе, десять заповѣди.
Zehenjährig, decennis. десятолѣтный.
-Jahr, decennium, десятилѣтіе.
-mahl, decies. десятью, въ десятеро.
-spennig, decemjugis, въ десять, запряженный.
-tausend, myrias, десять тысячь

Zehen und zehen, deni, по десяти, по десятеро.

Zehend, decimae, десятина, десятая доля. geben, dare, десятину давати, ziehen, einnehmen, accipere, десятину збирати. im Bestand überlaßen, decumas addicere pretio, десятину въ наемъ, на откупъ отдати.

Zehend-Garb, merges decumana, десятыи снопъ.

Zehlen, numerare, щiтати, числити, съчислити. was man nicht zehlen kan, innumerus, innumerabilis, безчисленныи, несчетныи. unter die Frommen zehlen, referre, numerare in bonis, inter bonos, того за добраго, добрымъ почитати, сопричитати.

Zehren, convivari, obsonare, съѣдати, держати, издержати. überflüßig zehren, indulgere abdomini, излишнее держати, тратити.

Zehr-Pfenning, viaticum, денги дорожныя, на дорогу. -geben, viatico aliquem instruere, дати кому.

Zehrung, sumtus epularum, разходъ на кушанье, запасъ.

Zeichen, signum, nota, примѣта, мѣтка, знакъ, знаменiе. gutes, omen dextrum, добрыи. ein böses, omen triste, infaustum, sinistrum, злыи, худыи, нехорошiи, знакъ: худая примѣта: злое знаменованiе. so etwas sonders bedeutet, omen prognosticon, знакъ нѣчто особливое значащiи.

in einem guten Zeichen gebohren, albae gallinae filium esse, подъ добрымъ знакомъ рожденныи.

Zeichen, damit man etwas brennet, zeichnet, cauterium, знакъ, которымъ пятнаютъ.

Zeichen, das man einem brennet, stigma, знакъ безчестныи.

einem ein Zeichen an die Stirn brennen, notam infamiae alicui inurere cauterio, разкаленнымъ желѣзомъ ково на лбу пятнати; знакъ безчестiя кому на лбу, на челѣ положити.

der ein solches Zeichen hat, stigmaticus, запятнаныи.

Zeichendeuter, augur, auspex, ворожея.

Zeichendeutung, augurium, sortilegium, ворожба.

Zeichnen, signare, notare, замѣчать, пятнать. ein Geschirr, Vieh, inurere notam situlae, equo, посуду, скотъ пятнати, замѣчати.

Zeichnung, signatio, impressio, пятнанiе, замѣчанiе.

Zeigen, ostendere, monstrare, казати, показати, показывати.

Zeigung, monstratio, exhibitio, указанiе, показыванiе.

Zeiger, an der Uhr, gnomon, указка, стрѣлка у часовъ. wie die Kinder an den Büchlein haben radius, stylus, указка. eines Brieffs, lator litterarum, объявитель, вручитель писма, писмоподатель.

Zeigfinger, digitus, index, указателныи перстъ.

Zeil, linea, строка. auf der Zeile bleiben, lineae insistere, съ линѣи несходити.

Zeit, tempus, время, пора. gute, edle Zeiten, tempestas uberrima, felicissima, хорошее, изрядное, дорогое, щастливое, благополучное время. güldene Zeit, regia Saturnia, златыя времена. böse harte Zeiten, tempora dura, crudelia, luctuosa, tristia, злыя, худыя, нещастливыя, трудныя времена. bequeme Zeit, tempus commodum, opportunum; удобное время. theure Zeit, annonae caritas, дорогозяна.

die letzte Zeit, effoeta mundi senecta, послѣднѣе время.

seith der Zeit, von der Zeit an, ex quo tempore, съ тѣхъ поръ, съ того времени, отъ того времени, съ той поры.

eine Zeitlang, aliquandiu, нѣсколко времени, нѣкоторое время, напремя.

zu unserer Zeit, nostra aetate, въ наши вѣки, времена; въ нашу жизнь.

bis auf diese Zeit, in hunc usque diem, досей поры, до сихъ поръ, до сего времени, по нынѣ, до нынѣ.

nach langer Zeit, longo intervallo interjecto, много времени спустя, по долгомъ времени, гораздо послѣ.

Zeit und Stunden sind ungleich, horae non ulli similis producitur hora, часъ на часъ не приходитъ, времена не равны суть.

zu Zeiten, quandoque, nonnunquam, иногда, временемъ.

bey zeiten, zu rechter Zeit, commode, opportune, за благовременно, въ пору, въ надлежащее время.

lange Zeit her, jam dudum, давно, изъ давна.

über die Zeit diutius justo, послѣ урочнаго времени, за срокомъ.

wie viel Zeit ist es? quota hora insonuit? который часъ?

mit der Zeit, progressu temporis, со временемъ.

in kurtzer Zeit, brevi temporis spatio, въ кратцѣ, въ краткомъ времени.

ists um die Zeit, siccine agitur, такъ то, такъ то дѣлается.

die Zeit geht herum, tempus transcurrit, время идетъ, преходитъ.

vor Zeiten, olim, quondam, въ старину, прежде сего, въ старыя годы.

Zeit laufft schnell dahin, tempora labuntur, & fugiunt freno non remorante dies, время летитъ, скоро проходитъ.

die Zeit kommt nicht mehr wieder, eunt anni more fluentis aquae: nec quae praeteriit, rursum revocabitur unda, nec quae praeteriit hora, redire potest, время есть невозвратно. которое время прошло, того уже неворотишъ.

keine Zeit haben, non habere otium, недосужну быти, недосугъ имѣти.

Zeit ist kurtz die Zeit mags nicht leiden, brevitas temporis haud patitur, время есть кратко; время, краткость времени до того недоущаетъ.

Zeit macht klug, aetate sapimus, разумъ со временемъ приходитъ.

sich in die Zeit schicken, cedere tempori, servire scenae, по времени смотря поступати; знать какъ жить; знать всему пору.

lange Zeit, tempus longum, diuturnum, долгое время.

Zeit auf etwas wenden, tempus alicui labori dare, время на что употребити.

Zeit zubringen, vertreiben, transigere tempus, fallere tempus, время проводити, провождати, препровождати.

Zeit verderben, übel anlegen, tempus perdere, время теряти, напрасно, всуе, злѣ употребляти, тратити.

Zeit wohl anlegen, omne tempus in laboribus traducere, время не напрасно, въ пользу употребити.

mit der Zeit gewohnt man alles, tempore lenta pati frena docentur equi, со временемъ ко всему привыкаемъ.

es wird eine Zeit kommen, daß, ꝛc. tempus erit quum, будетъ, придетъ такое время, что.
Zeit bringt Rosen, annus producit, non ager, время все покажетъ.
ein jedes Ding will seine Zeit haben, alia aestate, alia hyeme fiunt, всякому дѣлу надобно свое время.
Zeitig, maturus, зрѣлыи, спѣлыи, въ порѣ. werden, maturescere, созрѣти, поспѣти, созрѣвати, поспѣвати.
Zeitigung, maturitas зрѣлость.
Zeitlich was in der Zeit geschieht, temporalis, временныи. bald, tempestivus, maturus, благовременныи, ...у скорыи.
Zeitliche Dinge, res humanae, временныя вещи.
Zeitung, narratio rerum novarum, вѣдомости, новления, вѣсть, извѣстие, новина. gute, nuncium exoptatum, добрыя вѣсти. böse, triste, печалныя, худыя. и добрыя вѣсти, вѣдомости. Die Zeitungen gebens, ex publicis affertur вѣдомости объявляють.
Zeitbücher, annales, fasti, лѣтописи, лѣтописныя книги.
Zellen, wie der Mönchen ihre, cella, келии монашеские.
Zelt, tentorium, полатка, шатеръ, наметъ. aufschlagen, figere tentorium шатры, полатки разставити, поставити.
Zeltmacher, scenopegus, палаточныи, шатерныи мастеръ.
Zelter (Pferd) astur, конь, лошадь. geht einen Zelt, tolutim incedit, ступью идетъ.
Zerren, tendere, дразнити, раздражати.
Zerbeißen dentibus commolere, разгрызати, разкусити, разжевати.
blasen, difflare, раздути; раздувати, развѣяти.
bersten, medium disrumpi, разрыватися, трѣснути, разтрѣснутися, разбетися, разсѣдатися.
Zerbrechen, perfringere, разломити, разломати, изломати.
brechlich, fragilis, ломкіи, кропкіи.
brechlichkeit, fragilitas, слабость, кропкость, ломкость.
bröckeln, comminuere, раскрошити, изкрошити, раздробити.
dreschen tribulare, размолотити. das Maul, dentes excutere, рожу разбити, зубы выбити.
fallen, intercidere, collabi, разпадатися, развалитися.
fleischen dilaniare deartuare, разтянути, разодрати.
fließen, diffluere, liquescere, расплытися.
gehen, liquescere, разътися.
gliedern, deartuare, разрушити, по членамъ, по частямъ разобрати, разняти.
hacken, dissecare, разсѣчь.
hauen, concidere, разрубить.
kauen, commanducare, разжевать.
knirschen, conterere, сокрушити, раздавити.
kratzen, unguibus in os alicujus involare, разцарапати, разчесати.
lumpt, pannosus, obsitus pannis, ободранныи, разъдранныи; въ разодранномъ, въободранномъ платье, въ лоскутьяхъ ходящіи.
mahlen, commolere, смолоти, размолоти.
malmen, fricare, conterere, стерти, разтерти.
martern, discruciare pessimis modis, утомити, умучити, замучити.
nagen, corrodere, изгрызти.
nichten, annihilare, уничтожити, упразднити.

peitschen,

peitschen, flagellis aliquem concidere, плетьми кого нарозно разсѣчь.
quetschen, contundere, obterere, раздавити.
reiben, conterere, разтерти, въ порохъ изтести.
reißen discerpere, dilacerare, раздрати, разодрати, разтерзати.
rinnen diffluere, разлытися. wie gewonnen, so zerrennen, male parta, male dilabuntur, какъ нажито, такъ и прожито. какъ пришло, такъ и пошло.
rißen, lacer, laceratus, scissus, раздранный, разодранный, ободранный, разтерзанный.
rütten, perturbare, confundere, мѣшати, помѣшати, въ непорядокъ привести.
rüttung, turbæ, confusio, помѣха, помѣшательство, непорядокъ. darinnen seyn, in turba & confusione rerum vivere, въ непорядкѣ быти.
scheiten, findere, расколоти, разщепити.
schlagen, conquassare, разбити. der Fried hat sich zerschlagen, pacis consilia ceciderunt ad irritum, миръ разрушился, разорвался.
schmeltzen liquefacere, разтопити.
schmettern, collidere, conquassare, разбити, раздробити.
schneiden, discindere, dissecare, разрѣзати, изрѣзати.
schnitten, concisus, dissectus, разрѣзанъ.
spalten, findere, diffindere, dehiscere, разщепити, расколоти.
sprengen, rumpere, dissipare, подорвати, разорвати.
springen, rumpi, dissolvi, dissilire, разорватися, трѣснути, лопнути.
Zerstörer, eversor, turbator, разоритель.
-störung, eversio, разореніе.
Zerstossen, contundere, conterere, истолочи, растолочь.
-streuen, dissipare, diffundere, dispergere, разсыпати, разсѣяти.
-streut, dispersus, разсыпанный, разсѣянный.
-streuung, dispersio, разсыпаніе, разсѣяніе.
-theilen, dividere, dispartire, раздѣлити.
-theilung, divisio, distributio, раздѣленіе.
-trennen, disjungere, lacerare, разлучити, развести.
-trennung, dissidium distractio, разлука, разлученіе, разводъ, расколъ, распря, несогласіе.
-tretten, conculcare pedibus conterere, попрати ногами; разтоптати, потоптати.
-trümmern, comminuere, въ мѣлкія части разломати, изломати, раздробити.
-trümmerung, comminutio, раздробленіе.
Zettel, scheda, цедулка, писмецо.
Zetteiein, schedula, цедулочка, писмечко.
Zeug, (daraus man etwas macht,) materia, pannus, сукно, парча, полотно, или какая нибудь матерія, изъ которой что дѣлаютъ.
Zeuge, testis, свидѣтель. redlicher, sincerissimus, certissimus, religiosus, добрый, праведный. gültiger, idoneus, integer, достовѣрный. ein parheyischer, suspectus, alterutri parti addictus, пристрастный, подозрительный, подкупленый. der um die Sache weiß, certus & conscius rei, живый, вѣдующій о дѣлѣ. Zeug der es gesehen, oculatus, самовидецъ, который самъ видѣлъ. der es gehört, auritus, который самъ слышалъ.

sich auf Zeugen beruffen, testes citare, на свидѣтелѣи слатися, ссылатися.
einen zum Zeugen nehmen, laudare aliquem testem, въ свидѣтели ково взяти, брати, призывати, принимати.
mit Zeugen überführen, convincere aliquem manifestis testimoniis, свидѣтелями ково обличати; свидѣтелями кому въ чемъ или что доказывати.
Zeuge wieder einen seyn, contra aliquem dare testimonium, свидѣтелствовати на кого, противъ кого.
einen Zeugen verwerffen, testes refellere, ково въ свидѣтели не принимати; свидѣтелство чїе опровергати; свидѣтелства чьего не принимати.
GOtt zum Zeugen nehmen, Deum vocare testem, Бога дати свидѣтелемъ; Бога въ свидѣтели призывати.
Zeugen, testari, свидѣтелствовати.
gewissenhafft zeugen, secundum fidem & religionem testimonium dicere, по истиннѣ сказати; по совѣсти свидѣтелствовати.
Zeugnüß, testimonium, свидѣтелство.
ein gutes Zeugnüß haben, testimonio probatissimum esse, добрую славу имѣти; въ доброй славѣ быти; честное имя имѣти.
der schlecht Zeugnüß hat, homo postremæ notæ, человѣкъ худую славу имѣющїй, худое имя носящїй.
zum Zeugnüß anführen, dicere aliquid testimonio, во свидѣтелство что приводити.
Zeugen-Verhör, auditio testium, допросъ свидѣтелей.
Zeugen, (Kinder,) generare, procreare, родити, раждати дѣтей.

Zeug-Hauß, armamentarium, цейгаусъ, руженный дворъ.
schreiber, tribunus, armamentarius, писарь при руженномъ дворѣ.
Zibetkatz, felis Zibethi, выхухоль.
Zibeth, Zibethum, цибетъ, (мускусъ)
Ziegel, laterculus, кирпичъ. ein hohler, imbrex. черепица круглая. ein glatter Ziegel, eine Blatte, tegula, черепица гладкая. die Nasen daran hamus, крючокъ у черепицы. ein ungebrennter, crudus, черепица сырая ein gebrenter, coctus, выжженая.
Ziegler, laterarius, tegularius, кирпишникъ.
Ziegelfarb, gilvus, кирпишный цвѣтъ.
hütten, lateraria, кирпишный сарай, заводъ. stein, later coctus, кирпичъ жжонный.
brennen, coquere, ... кирпичи.
streichen, ducere ..., кирпичи мазати, дѣлати.
Ziege, capra, коза
Ziehen, (reisen.) migrare, proficisci, путешествовати, ѣздити (reissen.) trahere, ducere, rapere, тянути, тащити, (Kinder) instituere, formare ad honestos mores, дѣтей воспитати, научати.
nach sich ziehen, secum ferre, accersere, къ себѣ привлекати.
es ziehet sich zu einem Geschwer, vertitur in abscessum, нарываетъ.
Unglück über sich ziehen, accersere sibi malum, нещастїе на себя привлещи, навести.
Ziehebrunn, puteus, кладезь, колодесь.
Ziel, meta, terminus, цѣль, мѣта, примѣта, намѣренїе. (zum schiessen,) scopus, цѣль.
ohne Ziel schiessen, blind hinein handeln, jaculari,

jaculari sine scopo, стрѣляти на вѣтеръ, не въ цѣль.

das Ziel überschreiten, vagari extra oleas, excedere modum, выше мѣры поступити, себя повести; чрезъ мѣ у дѣлати.

ein Ziel setzen, ponere metam, предѣль положити.

zum Ziel schiessen, jaculari ad metam, въ цѣль стрѣляти.

des Ziels verfehlen, ictu aberrare, не попасти въ цѣль.

das Ziel erreichen, metam contingere, въ цѣль попасти. до цѣли дострѣлити, доити.

Zielen, ictum aliquo intendere, цѣлити, мѣтити, во что. mit dem Pfeil, sagittam aliquo collineare, мѣтити, цѣлити стрѣлою.

Ziemen, es ziemet sich, decet, пристоино прилично, лѣпо. es ziemet sich nicht. es will sich nicht ziemen, indecorum est, haud addecet, illicitum est, не лѣпо, не пристоино, не прилично.

Zierde, decus, ornamentum, уборъ, украшенїе, красота, лѣпота, пригожство. der Wort, cultus sermonis, красота, украшенїе, слова, рѣчи. der Sitten, honestas morum, добронравїе, благонравїе, честный нравъ, изрядство обычая изрядныи обычаи.

Zieren, ornare, убирати; украшати, наряжати,

Zierlich, ornatus, elegans, красивый, лѣпый, изрядный, красный.

Zierlichkeit, elegantia, venustas, красота. лѣпота, изрядство. Zierrath, ornatus, cultus, уборъ, убранство, украшенїе.

Ziffer, nota numeri, цифра.

Zimlich, modicus, mediocris, посредственный. so zimlich, sic satis, такъ, не очюнь, живїотъ. es ist zimlich lang, admodum diu est, довольно долгїи, уже давно, уже много времени прошло.

Zimmer, conclave, покои, горница, свѣтлица, изба.

Zimmern, fabricare, строїти, плотничати.

Zimmer-Axt, ascia, плотничїи топоръ, сѣкира.

-handwerck, fabrica, плотничество, плотническое ремесло, рукодѣлїе.

-mann, faber lignarius, плотникъ.

-holtz, materies, дерево къ строенїю годное. -stul, cantharius, лавка, скаменка плотничья.

Zimmetrinde, cinnamum, корица. Zimmetrohr, fistula cinnami, трубка, трость коришная.

Zinn, stannum, олово.

-Geschirr, vasa stannea, оловянная посуда.

-Giesser, stannarius, оловянищникъ.

-Schüssel, patina stannea, блюдо оловяное.

Zincke, am Horn, ramus, отрасль, конецъ роговыи. zum blasen, buccina, рожокъ, въ которыи трубятъ. damit blasen, canere cornu, въ рогъ, въ рожокъ играти, трубити.

an einer Gabel, cuspis. ножка увилокъ.

Zinkenist, Zinckenbläser, cornicen, buccinator, которыи въ рожокъ играетъ.

Zinne der Mauren, pinnae murorum, крилца.

Zinnober, cinnabaris, киноварь.

Zinß, census, foenus, usura. ростъ, наемъ, оброкъ, подать. erlegen, pendere, dare, давати, платити. einnehmen, accipere, собирати, принимати, брати. fordern, poscere, требовати. billicher Zinß, modesto quincunce nummos nutrire, сносный, среднїи, посредственыи ростъ. unbillicher, foenus magnum & iniquissimum, великїи, неправедныи, несносныи.

der

der Termin des Zinses, foeneraria, срокъ платежа роста. sechs procento on Zinß, usura semissis, шесть процентовъ умножати. Zins auf Zins schlagen, multiplicare usuram, умножау сугубляти; росты с росту брати. Zins vom Haus, merces habitationis annuae, наемъ за дворъ. vom Genuß eines Bodens, solarium, поземельныя денги.

Zinsen, vectigal pendere, дань, наемъ приносити.

Zinßbar, vectigalis, оброчный. machen facere vectigalem, обоброчити, дань оброкъ наложити. frey, vectigali immunis, безъ наиму, безоброчный.

Zinß erlegen, pendere censum, оброкъ, дань, наемъ платити.

Zipffel am Rock, lacinia, конецъ у кафтана, край ризы, ометы, одежды.

Zipperlein, chiragra, болѣзнь ручная, въ рукахъ; хирагра. der's hat, arthriticus, хирагрою немоществующїи.

Zischen, sibilare, шипѣти, сипити.

Zittern tremere, дрожати. für Frost, frigore concuti, съ морозу.

Zittern, das, tremor, trepidatio, дрожанїе, дрожь.

Zobel, martes scythica, соболь. Peltz, pelles mustelarum scythicarum, соболя шуба, соболїи мѣхъ.

Zoll, vectigal, portorium, пошлина. aufrichten, constituere, пошлину учредити, завести. fordern, exercere, exigere, требовати, збирати. geben oder zollen, pendere, давать, платити.

Zoll-Hauß, telonium, таможня.

-frey, immunis, безпошлинный. machen, eximere de vectigalibus, сложити съ чего пошлину.

-mäßig, vectigalis, пошлинный.

-Rechnung, rationes vectigalium, щотъ таможенный.

Zoll-Schreiber, scripturarius, таможенный подьячїи, писарь.

-Zeichen, tessera telonii, таможенный знакъ, ерлыкъ, таможенное клеймо.

Zöllner, publicanus, мытникъ, мытарь, мытоимецъ, целнеръ. seyn, exigere vectigal, целнеромъ быти.

Zoll (ein Maaß) pollex, дюимъ.

Zopff von Haaren, cirrus, коса у волосъ.

Zopffe flechten, machen, plectere crines, косу плести, заплетати.

Zorn, ira, stomachus, гнѣвъ, сердце.

den Zorn ausgiessen, auslassen, iram evomere, гнѣватися, сердитися на ково.

Zorn mäßigen, ardorem irae restinguere, гнѣвъ утолити воздержати.

Zorn tragen, dem Zorn nachhengen, irae indulgere, гнѣвъ на кого имѣти; сердитися, гнѣватися на ково.

vom Zorn übereilt werden, cum iram mentem praecipitat, съ сердца, во гнѣвѣ что здѣлати.

Zorn thut nicht was recht ist, inimica consilio iracundia est, въ гнѣвѣ мало добра дѣлается; гнѣвъ до добра неприводитъ.

etwas im Zorn thun, per iram facere, во гнѣвѣ, съ сердца что дѣлати

den Zorn fahren laßen, omittere iracundiam, оставити гнѣвъ.

Zorn stillen mollire iras, утолити гнѣвъ.

grimmiger Zorn, excandescentia difficillima bilis, неукротимый, неутолимый гнѣвъ.

vor Zorn mit Zähnen knirschen, dentibus frendere iratum, съ сердца зубами скрежетати.

Zornig, iratus, indignabundus, гнѣвный, гнѣвливый, сердитый. seyn, irasci, fervere, in fermento esse, гнѣватися, сердитися. werden, excandescere, прогнѣвитися, разсердитися. machen, bilem alicui movere, прогнѣвити, разсердити. въ гнѣвъ, въ сердце привести ково.

sehr zornig, ira efferatus, бѣло гнѣвенъ. очюнь сердитъ.

zornig drein sehen, oculis fulminare, гнѣвливымъ, сердитымъ показатися.

einen Zornigen reitzen, irritare crabrones, сердитаго въ болшїи задоръ, въ болшее сердце приводїти, дразнити.

zornigen Sinns seyn, gleich zornig werden können, iram in promtu gerere. вспылчиву быти.

Zotte, villus, колтунъ въ волосахъ.

Zottícht, villosus, косматый, мохнатый.

Zottichte Decke, gausape, одѣяло косматое.

Zott, im reden, jocus obscoenus, срамная, скверная шутка. reißen, erzehlen, scurrari, срамно, скверно говорїти, шутїти.

Zottenreißer, scurra, шутъ, кощунъ.

Zottenreißerey, fescennina licentia, шутовство, кощунство.

Zu, ad, ко, де. zu unsrer Zeit, nostro aevo, въ нашъ вѣкъ, въ наши времена. die Thüren sind zu, clausae sunt fores, заперто.

Zu Boden, humi, pessum, оземь, оземлю, на землю. schlagen, sternere humi, о землю ударити; на землю бросити.

Zubuß, additamentum, прибавокъ. eine Zubuß leyden, de suo sumtus supplere, своего приложити. изъ своихъ денегъ что приложити.

Zucht, Aufferziehung, disciplina, censura, ученїе, воспитанїе, наказанїе.

in der Zucht halten, disciplina aliquem regere, содержати ково въ грозѣ. не давати кому воли.

scharff in der Zucht halten, habere aliquem rigida disciplina, жестоко ково содержати.

Zucht annehmen, accipere disciplinam ab aliquo, наставленїе, наказанїе, наученїе принимати; отъ увѣщанїя чего поправлятися.

Zucht nicht leiden wollen, disciplinae esse impatientem, ослушну быти; наказанїя, наставленїя не слушати.

Zucht thut viel, nemo adeo ferus est, ut non mitescere possit, si modo culturae patientem accommodet aurem, ученїе много помогаетъ, пользуетъ, пособляетъ.

Zuchthauß, pistrinum, домъ наказателный, въ который непотребныхъ людей для наказанїя и усмиренїя приводятъ.

Zuchtmeister, magister virtutis, приставъ, наставникъ, учитель.

Zucht, Scham, pudor, verecundia, стыдъ, стыдѣнїе, стыдливость.

Züchtig, modestus, verecundus, стыдливый, учтивый.

Züchtiglich, caste, pudice, стыдливо, учтиво.

Züchtigen, castigare, наказывати.

Züchtigung, castigatio, correctio, наказанїе.

Zucht von jungem Vieh, als Hüner, rc. pullities gallinarum, apum, &c. племя, разводъ скота.

Zucht von Menschen, soboles, чада, дѣти; родъ von Pferden, Rindvieh, rc. genus, плодъ, племя, (скота).

Zucken, rapere, дергати, подергивати. den Degen Zucken, ensem stringere, мечь, шпагу обнажати, вынимати, выдергивати.

Zucker saccharum, сахаръ.

Zuckerbecker, cupedinarius, сахарный мастеръ, который сахарныя закуски дѣлаетъ.

Zucker-Brod, panis saccharites, сахарныя закуски.
-Erbsen, pisa saccharata, сахарныи горохъ.
Zu dem, adhaec, insuper, сверхъ того, еще, къ томуже.
Zubereiten s. bereiten.
Zubinden, adstringere завязати. eine Wunde, vulnus ligare, рану перевязать.
Zubringen, einem eines, propinare, поднести кому, пити до кого. ein Heuraths-Gut, deferre viro dotem, притти съ приданымъ, приданое принести. das Leben, aetatem degere, жизнь, житїе препровождати, провождати.
Zu dancken haben einem etwas, acceptum alicui aliquid referre, должну быти, должнествовати, кому за что благодарїти.
Zudecken, tegere, покрыти, прикрыти, закрыти, закутати.
Zueignen, dicare, причитать, приносити присвояти.
Zueilen, approperare, поспѣшати, спѣшити.
Zu erbarmen ists, est res commiseratione digna, жалкая, жалостная, сожалѣнїя достоиная вещь.
Zuerkennen, adjudicare, присудити, приговорити.
Zu erst, primum, въ первыхъ, сперва, въ первые.
Zufahren, advehi, ѣхати, поѣхати. auf einen, involare in aliquem, наѣзжати на кого.
Zufall, casus, fors, случаи, приключенїе.
Zufallen, evenirre, accidere, приключитися, случатися.
die Thür fällt zu, fores impulsu venti coeunt, двери хлопаютъ, сами запираются, затворяются.
eines Meinung zufallen, ad alicujus sententiam accedere, мнѣнїе чье подтвердити, согласитися съ кѣмъ въ какомъ мнѣнїи.
es ist ihm ein reiches Erbe zugefallen, opulenta haereditas ad eum est devoluta, ему богатое наслѣдство, наслѣдїе досталося.
Zufällig, fortuitus, приключныи, случаиныи, приключающїися, случающїися.
Zufälliger Weise, casu, fortuito, случаемъ, по случаю, ненарошно.
Zufliegen, advolare, прилетѣти.
Zufließen, affluere, притекати.
Zuflucht, perfugium пристанище. прибѣжище. haben, nehmen. confugere, прибѣжище къ кому имѣти.
Zufrieden, contentus, доволенъ. seyn, acquiescere, довольну быти. nicht zufrieden seyn, non esse contentum, недовольну быти. zufrieden stellen, satisfacere alicui, удоволствовати кого. zufrieden laßen, facere aliquem missum, нетрогати, незамати кого; недокучати кому.
Zufrieren, congelare, замерзнути.
Zufügen, (Schaden,) detrimentum alicui afferre, убытчити кого; убытокъ, вредъ кому учинити; въ убытокъ кого привести.
Zufuhr, subvectio, привозъ.
Zuführen, supportare, привозити. einem Proviant, submittere alicui annonam, запасъ привозити кому.
Zufüllen, adimplere, наполняти, дополнити, приполнити.
Zug, in der Schrifft, ductus litterarum, почеркъ. im Reisen, iter, profectio, путь, дорога. im Krieg, expeditio, походъ. seinen Zug fortsetzen, longius progredi, далѣ ѣхать.
Züge, in Zügen ligen, agere animam, отходити. съ душею разставатися. при смерти лежати. кончатися.
Zug-Brücke, pons ductorius, versatilis, подъемныи, разводныи мостъ.

Zug-Ochs, bos jugatorius, быкъ, волъ подъяремный, работный. Zug-Ochsen, boves jugati, быки впряженые, работные.

-pferd, equus vectarius, jugalis, работная, возовая, корѣтная лошадь. возникъ.

-ein Zug Pferde, equi jugati, цуговыя лошади, цугъ лошадеи.

-Seil, funus ductarius, канатъ, веревка.

Zugabe, auctarium, accessio, additamentum appendix, прибавокъ, придатокъ.

Zugeben, (erlauben.) concedere, permittere, попускати, позволити. (darzu geben,) addere, прибавити.

Zugebieten haben, imperium tenere, имѣти силу, власть.

Zugang, aditus, accessus, приходъ, доступъ, приступъ.

Zugehen, so gehts zu, sic sunt res hominum, такъ то водится, дѣлается. wie gehts doch so ungleich zu, quam inique comparatum est, коль неразсудно, неправедно дѣлается.

Zugehören, pertinere, надлежати до кого; принадлежати кому. einem verwandt seyn, attingere aliquem sanguine, чьимъ своиственникомъ быти; быти кому въ своиствѣ, въ роднѣ. es gehört dir zu, tuum est, это до тебя принадлежитъ; это твое дѣло.

Zugehörig, pertinens, proprius, sanguine junctus. свои, своиственныи.

Zugehör, -de, requisitum, надлежащее, принадлежащее.

Zugegen, praesto, praesens, присутствующій. seyn, praesto esse, присутствовати; быти при чѣмъ.

Zügel am Pferd, lorum, habena, поводъ, у узды. schiessen lassen, frenum laxare dare equo, поводъ опустити. zurück ziehen, retrahere frenum, поводъ къ себѣ притянути.

Zugesellen, sich, ad amicitiam alicujus se aggregare, въ дружество кому пріити; пристати къ кому, содружитися съ кѣмъ.

Zugespitzt, acuminatus, cuspidatus, остроконечныи, завостреныи.

Zugethan, verwandt, addictus, conjunctus, содружныи, пріятныи, пріятственныи. mit Liebe, devinctus amore, склонный, любовію привязанъ.

Zugleich, simul, una, вмѣстѣ, вкупѣ, разомъ, въ другъ.

Zugreiffen, aggredi in rem, приниатися за что; ухватити, схватити что. лѣднемъ мѣстѣ, на послѣди, позади, на зади.

Zu grund gehen, pessum ire, perire, разоритися, погибнути, пропадати.

Zugiessen, affundere приливати.

Zuhalten die Ohren, ceram auribus obdere, затыкати уши; неслышати.

Zuhauen, ferire, percutere, рубити.

Zuhauß domi, въ дому, дома.

Zuheilen, die Wund, vulnus sanare, рану заживити, залѣчити. die Wunde heilt zu, consanescit, рана зарастаетъ, заживаетъ.

Zu Hertzen gehen, ad interiora pectoris penetrare, быти досадно.

Zuhinderst, postremo, на концѣ, въ послѣднемъ мѣстѣ, на послѣди, по зади, на зади.

Zuhören, audire, auscultare, слушати. mit Fleiß, avide auscultare, прилѣжно, ушми слушати.

Zuhörer, auditor, слушатель.

Zulage, additamentum, прибавокъ, прибавка, прибавленіе.

Zulänglich, sufficiens, par, доволенъ. seyn, sufficere, доволну быть.

Zulaßen, admittere, попустити, позволити, допустити. das Vieh, committere pecudes in venerem, прапущати. die Thür, clausas fores relinquere, двери запертые оставити.

Zuläßig, licitus, concessus, незабороненный, невозбраненный, позволенный.

Zulaßung, permissio, позволенiе.

Zulauffen, accurrere, прибѣгати. einem, adesse alicui, помощи, пособити, на помощь къ кому прiити.

Zulauff der Leute, concursus hominum, собранiе, свалка людей, народа.

Zulegen, addere, прибавити, придати. einem eine That, imputare alicui factum, приписати, причесть кому, что; поклепати кого чѣмъ.

Zuletzt, tandem, postremum, extremum, потомъ, на послѣдокъ, на конецъ.

Zum andern mahl, secundum, въ другой разъ, во вторые, второе.

anfang, initio, въ началѣ, сперва, съ начала.

Beschluß, coronidis loco, при концѣ, къ концу, заключая.

Exempel, exempli gratia, на примѣръ, на прикладъ.

höchsten, maxime, potissimum, по послѣднѣй мѣрѣ; по крайнѣй мѣрѣ. наипаче всего; особливо.

längsten, ad summum, не долѣе, по крайнѣй мѣрѣ.

letzten, s. zuletzt.

Zum schein, in speciem, для вида, подъ видомъ.

theil, partim, отъ части.

wenigsten saltem, по крайнѣй мѣрѣ.

Zumachen, claudere, obserare, заперти, запереть, затворити.

Zumauren, obstruere, кирпичомъ задѣлати, закласти.

-messen, imputare, adscribere, причитати, приписывати.

-muthen, offerre, deferre, tentare, требовати, желати, хотѣти, просити чего отъ кого.

-muthung, attentatio, прошенiе, требованiе.

-nageln, clavis firmare, гвоздми прибити.

-nahe kommen, mit Worten, lædere aliquem verbis, словами кого ослобити; словами кому досадити.

-nahme, cognomen, прозванiе, прозвище.

-nehmen, capere incrementum, расти, подыматися.

-nehmen, das, profectus, incrementum, accessio, успѣхъ, возращенiе, прибавленiе, умноженiе. des Monds, accrementum lunae, прибавленiе луны.

-nehen, obsuere, зашити.

-nächst, proxime, близко. am Bach, propter aquae rivum, близъ рѣки, ручея, при рѣкѣ, подлѣ рѣки.

-neigen, acclinare, invergere, склоняти, преклоняти, наклоняти.

-neigung, inclinatio, proclivitas, склонность.

Zunder, fomes, трутъ.

Zündpfanne, foculus, полка. -Strick, funis incendiarius, фитиль. Loch, canalis, затравка.

Zunfft, tribus, цехъ. darein aufnehmen, recipere aliquem in ordinem, принять, кого въ цехъ. darein gehörig, tribulis цеховый.

Zunfft-Stube, curia, цеховая изба.

Zunge, lingua, языкъ. untreue falsche, vulpina, лживый, льстивый языкъ. lästerliche,

sche, dicax, maledicta, поносителный, ругателный, вредителный языкъ.

Zunge im Zaum halten, linguam continere, языкъ держати короче, покороче; языку воли недавати.

Zunge heraus strecken, linguam proferre, языкъ выставити, высунути.

Zunge ausreissen, linguam aufferre, языкъ вырѣзати, вырвати, выдрати.

es liegt mir auf der Zungen, natat mihi in lingua, мимо рта суется.

die Zung ist ihm wohl gelöst, linguam habet volubilem, онъ умѣетъ говорить; онъ ротъ не за замкомъ держитъ.

Zünglein, lingula, язычокъ. in der Waag, examen, стрѣлка въ вѣсахъ.

Zungendrescher, rabula, legulejus, ябедникъ.

Zunicht machen, confringere, ad irritum redigere, уничтожити, нивочто обратити, раззорити, испортити. werden, prorsus interire, въ ни вочто обратитися, раззоритися, испортитися.

Zuordnen, assignare, attribuere, назначити.

Zupffen, vellicare, дергати, подергивати, драти.

Zurechnen imputare, вмѣняти, причитати, приписывати.

Zurecht bringen, corrigere, поправити, исправити, выправити, въ лучшее состоянïе привести. -machen, attemperare, починити.

Zureden beweglich, instare alicui hortatibus, увѣщати; увѣщанïемъ, словами къ чему склонити.

Zur guten Stund, auspicato, въ добрый часъ.

Zur Hand gehen, morem gerere, помогати, пособляти, пособствовати.

Zurichten, parare, готовити, уготовляти, приуготовляти. die Speise, cibum praeparare, кушанье исправляти, приуготовляти. Unglück, struere calamitatem, въ бѣду, въ нещастïе кого привести. einen übel, multare aliquem pessimis modis, больно, жестоко кого побити s. Unglück.

Zuruff, acclamatio, восклицанïе, увѣщанïе.

Zuruffen, acclamare, восклицати, увѣщати.

Zürnen, irasci, гнѣватися, сердитися. über etwas, irasci de re, о чемъ. gleich zürnen können, iram gerere in promtu, скору нагнѣвъ быти. um eine jede liederliche Sach, prave sectum stomachari ob unguem, за всякое бездѣлное дѣло сердитися. zwey Tage lang, biduum irae dare, чрезъ два дни, чрезъ двои сутки сердитися.

Zurück, retro, pone, назадъ, вспять.

-beruffen, revocare, назадъ звати.

-biegen, retorquere, reflectere, отгибати, отогнути.

-bleiben, remanere, назади оставатися.

-bringen, reportare, назадъ принести.

-dencken, dicta sua remetiri, temporis elapsi recordari memoriam, думати о прежнемъ, прежняя напоминати.

Zurück eilen, s. sich zurück ziehen.

-fallen, recidere, свалитися, назадъ упасти.

-fliegen, revolare, назадъ хвѣтѣти.

-fliessen, remanare, течь назадъ.

-führen, reducere, вести назадъ.

-gängig, retrogradus, вспятный.

-gehen, retroire, назадъ воротитися, возвратитися, итти. mit der Sprache, negare dicta, запиратися въ словахъ, в рѣчахъ. wie ein Krebs, in morem octipedis procedere cancri, назадъ

назадъ платитися. der Kauff geht zurück, emtio resolvitur, торгъ расходится, уничтожается.

Zurück gekrümmet, recurvus, назадъ загнутъ, закривленъ.

-halten, cohibere, удержати, задержати, воздержати.

-kehren, reverti, возвратитися, воротитися, итти; назадъ воротитися.

-kommen, revenire, назадъ притти.

-kunfft, reditus, возвращенїе, прибытїе назадъ.

-lauffen, recurrere, назадъ бѣжати, п бѣжати.

-legen, reponere, отложити. wie viel Jahr hat er zurück gelegt? quot annos excessit? сколько тебѣ лѣтъ?

-lencken, reflectere, отогнути, назадъ гнути.

-nehmen, recipere, назадъ взяти, отняти sein Wort, revocare dicta, запиратися въ словѣ.

-prellen, resilire, repercuti, отскочити, отпрыгнути.

-reisen, retro vertere, возвращатися, возвратитися, назадъ ѣхати.

-ruffen, revocare, назадъ призвати. опровергнути.

-schallen, resonare, отзыватися.

-schelten, regerere alicui maledicta, бранитися, на противъ бранити.

-schicken, remittere, назадъ отсылати.

-schlagen, referire, оборонятися. den Feind, impetus hostium reprimere, непрїятеля отбити, пробити, прогнати.

-sehen, retrospicere, озиратися, оглядыватися; назадъ смотрѣти, глядѣти.

-springen, resilire, отскочити, назадъ скочити.

Zurückstoßen, retrudere, оттолкнути.

-treiben, repellere, отгонити, отогнати назадъ.

-tretten, referre pedes, отдвинутися, отступити назадъ.

-wandern, remeare, назадъ итти.

-weichen, recedere, назадъ отступити.

-werffen, rejectare, отбросити, назадъ бросити.

-ziehen, retrahere, назадъ оттянути. sich, recipere se, отитти, отступити назадъ.

Zurüsten, apparare, adornare, instruere, готовити, приготовити.

Zurüstung, apparatus, уготовленїе, приготовленїе.

Zusage, promissio, promissum, обѣщанїе посулъ. halten, stare promissis, обѣщанїе, исполнити; держатися слова; въ словѣ стояти. nicht halten, violare fidem datam, неустоять на правдѣ; обѣщанїе не исполнити.

Zusagen, promittere, обѣщати, сулити.

Zusammen, una, junctim, вмѣстѣ, купно, вкупѣ, вдругъ, совокупно.

Zusammenberuffen, convocare, созывати, собирати, скликати.

-binden, colligare, connectere, связати; сплести. mit Stricken, vinculis aliquid adstringere, веревками связати.

-blasen, conflare, вмѣстѣ здути.

-drehen, contorquere, convolvere, свертѣти, ссучити, скручивати.

-drücken, comprimere, стѣснати, сжимати, сжати.

-fahren, mit Wagen, curribus concurrere, столкнутся колясками, возами; съѣхатися. vor schrecken, cohorrescere, жестоко испужатися.

-fallen, colabascere, свалитися.

-falten, complicare, сморщити.

Zusammenfaßen, comprehendere, обняти, схватити, совокупити.
-flechten contexere, сплести.
-flicken consuere, consarcinare, сшити.
-fliegen convolare, слѣтѣтися; вмѣстѣ лѣтати.
-fließen, confluere, сплытися, сѣ текатися.
-fodern, convocare, созвати, созывати.
-fügen, coagmentare, combinare, соединити, совокупити.
-fügung, conjunctio, союзъ, соединенїе, совокупленїе.
-führen, convehere, вмѣсти, вѣ одно мѣсто свести. Völcker, conducere exercitum, воиско собирати, соединити, вѣ одно мѣсто поставити.
-geben, matrimonio conjungere, бракомъ сочетати, женити, вѣнчати.
-gefrieren, congelare, смерзнути.
-geflochten pactilis, сплетеный.
-gehen, coire, congredi, сонтися, сходитися.
gesellen, consociare, содружати, совокупляти.
-gesellung, consociatio содруженїе, совокупленї, содружество.
gesetzt, compositus, conjunctus, сложенъ.
gießen, confundere, слити.
gränzen, vicinitate jungi, сосѣдствомъ сонтися; вѣ сосѣдствѣ, пограничну быти; на границѣ лежати.
halten, conspirare, continere, comprehendere, согласитися, за одно держати; замышляти. das Geld, parcere nummis, щадити, жалѣти денегъ; скупитися. s. sparsam.
häuffen, coacervare, cumulare, собирати, совокупляти.
hefften, fibulare, colligare, сшивати, составливати. ein Buch, compingere librum, книгу сѣ шити.

Zusammen hetzen, committere, ссорити кого сѣ кѣмъ.
kleiben, conglutinare, склѣевати, склѣити.
knüpffen, connectere, связати.
kommen, coire, convenire, сходитися, сонтися. nicht offt, infrequenter convenire, не часто, рѣдко сходитися.
kunfft, conventus, сходбище, собранїе. halten, celebrare conventus, сходитися, собиратися.
kuppeln, nuptias, conciliare, свататн, сводничати.
laßen, committere, спущати.
lauffen, concurrere, стекатися, сѣбѣжатися.
läuten, æra concrepant, вѣ набатѣ бити; людей колоколомъ созывати.
legen Brieff, complicare. сложити грамотку, пясмо. Geld, dare symbolum; сложитца денгами, денги собирати.
Steuer, contribuere, подати давати, платити.
leimen, conglutinare, склеити.
lesen, colligere, собрати.
löten, ferruminare, conglutinare, спаивати, спаяти.
nähen, consuere, сшити, сшивати.
nehmen, conjungere, colligere, соединити, собрати, совокупити.
packen, consarcinare, вмѣсто сложити, собрати, связати.
pfeiffen, concinere tibiis, свистомъ скликати.
pressen, densare, сжати, стиснути.

Zusammen

Zusammen raffeln, raspeln, corripere, corradere, скликати, собирати. съгрести.
rechen, pectine verrere humum, граблями сгрести, сгребати.
rechnen, computare, счислати.
reimen, sich, congruere, convenire, сходствовати, сходну быти.
rinnen, confluere, corrivari, ссѣстися, ссѣдатися.
rotten, conspirare, согласитися, собратися. замышляти.
ruffen, convocare, созывати, собирати.
sammlen, colligere, собирати, въ кучю собрати.
scharren, corradere, сгрести, собрати.
schicken, sich, quadrare, convenire, сходствовати, сходну быти.
schiessen, Geld, conferre pecunias, складыватися денгами; складывати денги.
schlagen, collidere, сшибитися. сколотити. Die Hände, manus complodere, сложити руки. Waaren, in unum vas compingere, товаръ въ одну кучю сложити.
schmiden, concatenare, сковати.
schnadern, constrepere, межь собою болтати.
schreiben, conscribere, въ одно мѣсто списывати.
schreyen, conclamare, вмѣстѣ вдругъ кричати.
schmeltzen, conflare in unam massam, сплавити, стопити, слити.
schütten, confundere, вмѣстѣ, въ одну кучю ссыпати.
schweissen, ferruminando vincire, спаяти.
schwören, conjurare, conspirare, согласитися, взбунтоватися.
schwörung, conjuratio, бунтъ.

Zusammensetzen, componere, сложити, составити, сочинити.
singen, concinere, вмѣсти пѣти.
sitzen, consedere, вмѣсти сидѣти.
spielen, colludere, вмѣсти играти.
nähen, consuere, сшивати.
stellen, conjungere, вмѣсти поставити, составити.
stimmen, concordare, согласовати, согласну быти.
stossen, die Köpffe, limare capita, тайно о чемъ говорити. wie die Böcke, adversis frontibus concurrere, лбами биться. сталкиватися. mit den Gräntzen, collimitari, соединятися, сходитися границами, пограничену быти. die Armeen, adunare copias, воиско, армѣю полки, содиняти сводити.
stricken, constringere, связати, связати.
suchen, conquirere, прiискивати. собрати.
thun, congerere вмѣсти складывати, класти.
tragen, conferre, сносити. вмѣсти нести, носити.
treiben, compellere, сгоняти на одно мѣсто.
tretten, congredi, coire, сходитися, собратися, сонтися.
trucken, comprimere, сдавити, сжимати, согнѣтати.
verbinden sich, coire in foedus, клятвою обязоватися соединитися, въ союзъ вступити.
verschliessen, concludere, заключати, смыкати, вмѣсти заперти.
verschwöhren, conjurare, conspirare, сообщатися, сговариватися на что. взбунтоватися.
wachsen, coalescere, concrescere, срестатися.

Zusamen wandeln, convenire, congredi, вмѣсти съ кѣмъ итти, путешествовати.
weben, contexere, соткати.
werffen, conjicere, cumulare, congerere in unum cumulum, въ одно мѣсто, въ одну кучу кидати, бросати, скидывати, сбрасывати.
wickeln, convolvere, complicare, свернути, свертывати.
winden, contorquere, свивати.
ziehen, contrahere, adstringere, стягивати. въ одно мѣсто сносити, сводити, собирати, приводити.

Zusauffen, einem, multis aliquem urgere culullis, пити до кого.

Zuschaffen haben, mit einem, rem habere cum aliquo, имѣти съ кѣмъ дѣло. ich habe nichts mit ihm zu schaffen, nihil mihi est cum eo, у меня съ нимъ никакова дѣла нѣтъ. einem geben, machen, negotium alicui facessere, какое дѣло дати кому; заставити кого что дѣлати.

Zu schanden machen, dare in pudorem, пристыдити, въ стыдъ привести. werden, pudefieri, постыдитися.

Zusatz, aditamentum, augumentum, прибавокъ, прибавка, прибавленїе. geben, addere aliquid rei, прибавити.

Zuscharren, humo obruere, въ землю закопати, зарыти; землею зарыти.

Zuschauen, s. zusehen.

Zuschicken, mittere ad aliquem, присылати.

Zuschieben, suggerere, suppeditare, подвигнути, помогати, способствовати, пособляти кому.

Zuschlagen, verberibus in aliquem saevire, бити кого. die Thüre, fores objicere, двери запирати. дверми хлопнути.

Zuschliessen, claudere, occludere, заперти, заперець, замкнути.

Zuschreiben, adscribere, attribuere, приписывати, причитати. sich selbst etwas, aliquid sibi acceptum ferre, себѣ, самому себѣ что причитати, приписывати. einem ein Buch, librum alicui dicare, dedicare, книгу кому приносити, приписывати. einem, scribere ad aliquem, писать къ кому писмо.

Zuschrifft, dedicatio, приношенїе, приписыванїе.
-schütten, affundere, прилити, присыпати, прибавити.
-sehen, spectare, indulgere, смотрѣти, глядѣти. нѣжити, потакати.
-seher, spectator, смотритель, зритель.

Zu sehr, nimis, nimium, очюнь, очюнь много, премного, гораздо, жестоко, зѣло жестоко.

Zusetzen, addere, прибавити, приложити. einem, urgere aliquem, instare alicui, понуждати ково; досаждати кому. er setzt mir hefftig zu, fortem inimicum illum experior, онъ зѣло мнѣ досаждаетъ. die Kranckheit setzet ihm sehr zu, morbo graviter conflictatur, болѣзнь ево жестоко мучитъ, очюнь ему скучаетъ.

Zusiegeln, obsignare, запечатати, печать приложити.

Zusperren, occludere, aditum obstruere, заперець, заперти.

Zu sich nehmen, sumere, къ себѣ приняти, приняти.

Zu sich reissen, arripere, ухватити, захватити, заграбити; къ себѣ привлекати, оттащити, оттянути, дѣрнути.

Zuspitzen, acuminare, exacuere, вострити, завострити, обвострити. unten, cuneare, въ низу завострити. oben, cuspidare, въ верху завострити.

Zusprechen, einem etwas, addicere, adjudicare, присуждати, приговорити кому что. ein Hertz, animos addere, увѣщевати

вати обозрѣти ково. bey einem, visitare, посѣщати ково.

Zuspruch, excitatio animi, увѣщанїе, ободренїе.

Zustand, status, conditio, состоянїе.

Zustatten kommen, prodesse, esse emolumento. годитися, пригодитися.

Zustecken, subministrare, porrigere, подавати, давати кому что; дарити ково чѣмъ.

Zustehen, gebühren, decere, pertinere, надлежати, принадлежати. erlauben, veniam dare, concedere, позволити, позволенїе дати.

Zustellen, einen Brieff, perferre ad aliquem litteras, отдати, вручити, подати кому писмо.

Zustimmen, adstipulari, suffragari, приставати къ кому; соглашатися съ кѣмъ.

Zustopffen, obturare, obstruere, затыкати, заткнути.

Zustossen, auf einen, calcibus aliquem impetere, топтати ково каблуками. mit dem Degen, ense ferire, шпагою колоти.

Zustricken, constringere, связати.

Zutheilen, assignare, adjudicare, назначити, опредѣлити кому что.

Zu thun haben, labore multo occupatum esse, дѣло имѣти, дѣломъ утружденну быти.

Zutragen, afferre, apportare, приносити. sich, contingere, accidere, случатися, приключатися.

Zutrauen, fidem habere, credere, вѣрити кому.

ein wenig, nichts gutes zutrauen, non multum credere alicui, мало вѣрити кому; не надѣятися на ково.

Zutrincken, propinare, пити до ково.

Zu trincken geben, dare potum, подносити пить; пить дати.

Zutritt, accessus, aditus, доступъ, приступъ. freyen Zutritt haben, libero accessu uti, имѣти свободный приступъ.

Zuverlässig, certus, indubius, подлинный, достовѣрный, несумнителный, надежный. zuverlässigen Bericht erhalten, certiora cognoscere, подлинное извѣстїе получити.

Zuversicht, fiducia, confidentia, надежда, надѣянїе, упованїе. -haben, fiduciam in aliquo ponere, положитися, обнадежитися, надѣятися, надежну быти, надежду, упованїе имѣти. уповати на ково. Du bist meine Zuversicht, tu es spes mea, ты моя надежда, упованїе.

Zu verstehen geben, significare alicui suam voluntatem, declarare, свое намѣренїе кому объявити.

Zuviel, nimis, много, премного, очюнь много. zu viel haben, redundare, зѣло много, лишнее, за лишкомъ имѣти.

zu viel ist ungesund, omne nimium vertitur in vitum, все хорошо въ пору; все излишнее вредитъ.

der Sach zu viel thun, excedere modum & rationem rei, зѣло дерзновенно, выше мѣры поступати.

zu wenig und zu viel, verderbt alle Spiel, omnia extrema sunt vitiosa, всякое излишество, или недостатокъ вредителны.

Zuvor, prius, ante, прежде чего, передъ тѣмъ, до кого.

bedencken, praemeditari, прежде, напередъ размыслити.

bedeuten, portendere, предзначити, предзнаменовати, прознаменовати.

geben, cedere, напередъ дати. ich gebe ihm nichts zuvor, in re nulla ei cedo, я ему ни въ чѣмъ не уступлю.

kommen, praevenire, забѣжати, упредити.

kosten,

Zuvor kosten, praelibare, praegustare, отвѣдати, откушати.
lauffen, praecurrere, бѣжати напередъ.
mercken, praesentire, напередъ узнати, угадати, догадатися.
sagen, praedicere, praenuntiare, напередъ сказати.
sehen, praevidere, предвидѣти.
verkündigen praenunciare, предвозвѣщати, предвозвѣстити.
wegnehmen, praeripere, praeoccupare, напередъ отняти, перехватити.
wißen, praescire, предзнати, напередъ знати, вѣдати.
Zuvorderst, praesertim, praecipue, наипаче, особливо.
Zu was End, cui bono? qua de causa, на что, къ чему?
Zu wegen bringen, procurare, промыслити. nichts können zuwegen bringen, ne hilum proficere, ничево не здѣлати.
Zuweilen, nonnunquam, иногда, нѣкогда, временемъ, порою. s. bißweilen.
Zuwenden einem etwas, commodum alicui parare, дати кому что.
Zuwerffen, adjicere, terra obruere, прикинути. 2 землею засыпати.
Zuwider, adversus, inimicus, противный. =thun, repugnare, resistere, противитися, противлятися, противно дѣлати. =seyn, adversari, contrariari, противну быти.
es ist mir zuwider, repugnat animo & ingenio meo, это мнѣ противно.
Zuwillen seyn, obsecundare, morigerari, послушествовати; по чіей волѣ дѣлати, поступати.
Zuziehen, constringere, стянути, притянути, задернути.
Zwacken, lacessere, vellicare, щипати, рвати, теребити.
Zwang, coactus, violentia, adactio, понужденіе, принужденіе, неволя, насиліе, насилство.
im Zwang haben, er hat die Leute im Zwang, potestatem habet cogendi homines, онъ людей въ неволѣ имѣетъ, подъ властію содержитъ.
aus Zwang hab ichs gethan, coactus feci, я сіе по неволѣ, съ принужденія здѣлалъ.
Zwantzig, viginti, дватцать, двадесять. =Jahr, vicennium, двадесятолѣтіе, двадцать лѣтъ. =mahl, vicies, двадцатью, двадесятію.
Zwantzigster, vigesimus, двадесятый, двадцатый.
Zwar, quidem, equidem, хотя. правда.
Zwar, und zwar, atqui, а имянно. du hast gelogen und zwar rechtschaffen, mendacium dixisti, idque ingens, ты солгалъ да и гораздо. ты солгалъ но еще гораздо.
Zween, zwo, zwey, duo, duae, duo, два, двое.
Zween und Zween, bini, по два.
Zweiffel, haesitatio, dubium, scrupulus, сумнѣніе.
Zweiffel benehmen, expellere dubitationem, scrupulum alicui evellere, изъ сумнѣнія вывести.
der Zweiffel ist mir vergangen, dubium mihi non amplius est, я болѣе не сумнѣваюся, сумнѣнія не имѣю.
in Zweiffel stecken laßen, detinere aliquem suspensum, въ сумнѣніи оставити ково.
es ist kein Zweiffel, haud est dubium, безъ сумнѣнія.
ohne Zweiffel, zweiffels frey, procul dubio, безъ сумнѣнія.
Zweiffeln, dubitare, ambigere, сумнятися, сумнѣватися.
Zweiffelhafftig, dubius, incertus, anceps, сумнителный. =machen, scrupulum dubitationis

tationis alicui injicere, ково въ сумнѣніе привести.

Zweig, ramus, ſurculus, germen, вѣтвь, отрасль. voller Zweig, ſurculoſus, вѣтвистый.

Zweck, ſcopus, meta, finis, намѣреніе конецъ. deſſen verfehlen, a ſcopo aberrare, намѣрянія не получити, не исполнити.

Zwerch, überzwerch oblique, накось, косвенно, поперегъ. einen anſehen, adſpicere, limis oculis, съ коса на ково смотрѣти, глядѣти.

Zwerch, obliquus transverſus, поперешный, косый.

Zwerche die, obliquitas, косость, косина.

Zwerch-Balck, transtra, поперешное бревно, перекладъ.

Zwerg, nanus, pygmæus, карло. Zwergin, fœmella ſpytamæa, карлица.

Zwey, duo, два, ſich zweyen, disjungere ſe ab aliquo, разводитися, ссоритися.

Zweyerley, duplus, сугубый, двоякія. -deutig, ambiguus, æquivocus, сумнителный, двоякаго знаменованія. fach, geminus, duplex, двойный. -färbig, bicolor, двуцвѣтный. füſſig, bipes, двоногіи. -händig, bimanus, двоорукіи. hundert, ducenti, tae, ducenta, два ста, двѣсти. -hundertmahl, ducenties, двусотью, двѣсти разъ. -Jahr, biennium, два года, два лѣта, jährig, bimus, biennis, двулѣтный, двугодовый, двугодовалый. -Kampff, duellum, поединокъ. -köpffich, biceps, двоеглавый. -löthig, uncialis, двулотовый. -mahl, bis, дважды, двожды. -mahl ſo viel, duplus, двойный, въ двое болшія. -Pfund, bilibra, два фунта. -pfündig, bilibris, двуфунтовый. ſchneidig, anceps, обоюдный. -ſpalt, diſcordia, diſſidium, несогласіе, распря, расколъ. -tag, biduum, два дни. -tägig, biduanus, двудневный. züngig, bilinguis, двоязычный, лживый.

Zwiebel, cepa, лукъ. an einer Blumen, bulbus, головица у цвѣтовъ.

-Häuptlein, caput cepae, ростъ, ростокъ луковый.

-Häutlein, tunica cepae, кожица луковая.

-Saamen, ſemen ceparum, сѣмя луковое.

Zwicken, ungue vellicare, carpere, щипати.

Zwilling, gemini, близнецъ, близнята.

Zwingen, cogere, понуждати, принуждати, силою заставляти. er läßt ſich nicht zwingen, obfirmavit animum, зауприямился.

Zwinger, pomoerium, мѣсто между двумя стѣнами городскими.

Zwirn, filum, нить, нитка. *fil*.

Zwiſchen, inter, межъ, между, промежъ. was zwiſchen iſt, interpoſitus, interjectus, intermedius, промежный, промежутный, промежуточный.

Zwiſpalt, ſ. Zweyſpalt.

Zwitracht, diſcordia, diſſidium, распря, несогласіе.

-trächtig, diſcors, несогласный. ſeyn, diſcordare, несогласну быти.

Zwitzern, wie die junge Vögel, fringultire, щебетцати, какъ молодые птицы.

Zwo, duae двѣ.

Zwo Elen lang, bicubitalis, двулакотный.

Zwölff, duodecim, двенатцать, дванадесять.

Zwölffter, duodecimus, дванадесятый, двенатцатый.

Zwölffmahl, duodecies, двенатцатью, двенатцать разъ: дванадесятію, дванадесять кратъ.

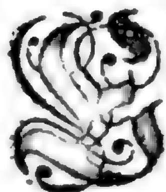
Anfangs=Gründe

der

Rußischen Sprache.

Das I. Capitel.

Von denen Buchstaben, derselben Pronunciation, und was sonst noch dabey vorkommt.



Es sind von denen Rußen in ihrer Sprache bis dahero 41 Buchstaben als gebräuchlich angenommen worden, deren Bildung und Nennung folgende ist.

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Ѕѕ, Зз, Ии, Іі,
As, Buki, Wjedi, Hlagol, Dobro, Jest, Schiwjete, Sielo, Semlja, Iiche, J,
Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Ѹѹ, Уу, Фф,
Kako, Liudi, Muysljete, Nasch, On, Pokoi, Rzi, Slowo, Twerdo, If, U, Fert,
Хх, Ѿ, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъъ, Ыы, Ьь, Ѣѣ, Ээ, Юю,
Chier, Ot, Zi, Tscherw, Scha, Schtscha, Jer, Jeruy, Jerj, Jat, E, Ju,
Ѡѡ, Яя, Ѯ, Ѱ, Ѳѳ, Ѵѵ.
O, Ja, Xi, Psi, Fita, Ischiza.

Dieses sind also die Rußischen Buchstaben, doch sind selbige nicht alle in gleichem Gebrauch. Denn da ѹ und у in dem Laut nichts unterschieden, so hat man auch angefangen das ѹ in dem neuern Druck wegzulassen. Gleicher gestalt könten auch з, и, Ѿ, ѡ, und ѳ füglich weggelassen werden, wenn nicht diese Buchstaben außer einigen Ortographischen Unterscheid auch Zahlen bedeuteten. Denn so sind з mit ѕ, и mit і, Ѿ mit от, ѡ mit о, und ѳ mit ф so wohl in der Aussprache als Zusammensetzung der Buchstaben fast gar nicht unterschieden.

§ Es werden aber diese Buchstaben, gleich in andern Sprachen gewöhnlich, in Vocales und Consonantes eingetheilet. Der Vocalium zehlen die Rußen zehn und sind folgende: а, е, и, і, о, ѹ, oder у, ы, ѣ, ѡ und ѵ. Von Consonantibus aber haben sie fünf und zwanzig, welche sind б, в, г, д, ж, ѕ, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, от, ц, ч, ш, щ, ѯ, ѱ, und ѳ. Ѣ, ю, und я, gehören zu den Diphtongis. ъ und ь aber heißen bey den Slavoniern Vocales adjunctæ.

а § Im gewöhnlichen Gebrauch und Aussprache hat А. dieselbe Pronunciation welche das A in allen Sprachen erfodert, und in den Zahlen bedeutet es 1.

б wird wie ein B ausgesprochen, als баба, ließ, Baba.

в В wie ein W, aber bald hart, bald sanfft, nachdem es zu Anfang einer Silbe oder am Ende stehet Als Вода, ließ, Woda, ровь ließ Roff. In den Zahlen gilt es 2.

г Г Zeiget in den Zahlen 3 an, und wird fast wie ein H pronunciret, als Герасимъ, ließ Heraßim, мого ließ toho. Hiebey ist zu mercken, daß in der Rußischen Sprache die eigentliche Buchstaben H und G auch noch einige andere mehr fehlen, ohngeachtet sie von großem Nutzen seyn würden, indem sehr viele mit dem Munde ausgesprochene Wörter durch die gewöhnliche Rußische Caracteres nicht können ausgedrucket werden. Einige

sie den Mangel dieses G bemercket, haben angefangen gedachten Buchstaben in die-
n Caracter r auszufinden, so wie sich solches noch aus etlichen vor diesem gedruck-
n Büchern sehen läßet. Es wäre also wohl zu wünschen, daß die Gewohnheit auf-
mmen möchte, da der Caracter г das H, und der Caracter r das G allezeit bedeuten
öhten. Indeßen aber muß man sich in die Zeit schicken, wenn der Caracter r,
statt des H und G untereinander und ohne Unterscheid gebrauchet wird.

4 Д Ist das gewöhnliche D. als давно, ließ, dawno, und in den Zahlen gilt es 4

Є Е Wird von Anfang einer jeden Silbe wie Je gelesen, als єднь, ließ jedin,
nsten aber am Ende der Silben wie ein schlechtes E ausgesprochen, als єствство
ird gelesen jeststwo; верхнее, ließ werchneje. In den Zahlen bedeutet dieser Buch-
stab 5.

Ж Ist das j der Frantzosen oder ein gelindes Sch. Die Pohlen drucken es in ihrer
Sprache aus durch ein Z mit einem Punct darüber, als вижу, ließ wijou oder wischu.
In den Zahlen hat es keinen Valorem.

5. s Wird pronunciret wie ein gelindes S als зло ließ slo. In den Zahlen zeiget
es 6 an.

З з Hat eben die Pronunciation wie das vorhergehende s und in den Zahlen
exprimirt es 7.

і. и und і haben gleichfalls beyde einerley Krafft und werden wie ein J in an-
dern Sprachen ausgesprochen: als иду, ließ idu, вина, ließ wina: Dieses einige ist da-
bey zu mercken, daß das и vor einem Consona und am Ende eines Worts, als, изь aus,
сумнителныи, zweiffelhaftig; vor einem Vocall aber, wie auch zum Anfang der frem-
den Wörter als in Італія, Italien das і gebrauchet werde. In den Zahlen bedeutet
и 8, und і 10. Bey dieser Gelegenheit kann man auch noch mercken, daß мирь
mit einem и den Frieden, міръ mit einem і aber die Welt bedeute.

К к Hat mit dem Teutschen K einerley Gemeinschafft, als кадка ließ kadka, der
Zahl nach ist es 20.

Л л Ist das ordentliche L als лобь, ließ lob. In den Zahlen hält es 30.

М м Wie ein M, als момь ließ mos und 40 in den Zahlen.

Н н Ist mit N einerley als ну ließ nu, in den Zahlen wird es als 50 gerechnet.

О о Wie ein O, als отець ließ otez, und in den Zahlen 70.

П п Wie P als: пора ließ pora, und 80 in den Zahlen.

Р р Wird wie das R pronunciret, als рука ließ ruka, und gilt in den Zahlen
100.

С с Ist das teutsche ß oder das Frantzösische ç als самь ließ ßam, насъ ließ naß.
In den Zahlen hat es die Bedeutung von 200.

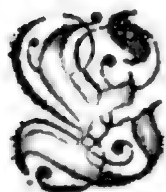
Т т Wie T als тамь ließ tam und 300, in den Zahlen.

У ȣ und у haben keinen Unterscheid in der Aussprache, indem das eine sowohl als
das andere wie ein U pronunciret wird. Nur ist der Unterscheid darinnen, daß 1.) ȣ in
den Zahlen keinen Platz finde, у hergegen 400 anzeige. 2.) Daß у allezeit von

An-

Das I. Capitel.

Von denen Buchstaben, derselben Pronunciation, und was sonst noch dabey vorkommt.



Es sind von denen Rußen in ihrer Sprache bis dahero 41 Buchstaben als gebräuchlich angenommen worden, deren Bildung und Nennung folgende ist.

Aa, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Ss, Зз, Ии, Іі,
As, Buki, Wjedi, Hlagol, Dobro, Jest, Schiwjete, Sjelo, Semlja, Jiche, J,
Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Ѹѹ, Уу, Фф,
Kako, Ludi, Muysljete, Nasch, On, Pokoi, Rzi, Slowo, Twerdo, If, U, Fert,
Хх, Ѿ, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъъ, Ыы, Ьь, Ѣѣ, Ээ, Юю,
Chier, Ot, Zi, Tscherw, Scha, Schtscha, Jer, Jeruy, Jerj, Jat, E, Ju,
Ѡѡ, Яя, Ѯѯ, Ѱѱ, Ѳѳ, Ѵѵ.
O, Ja, Xi, Psi, Fita, Ischiza.

Dieses sind also die Rußischen Buchstaben, doch sind selbige nicht alle in gleichem Gebrauch. Denn da ѹ und у in dem Laut nichts unterschieden, so hat man auch angefangen das ѹ in dem neuern Druck wegzulassen. Gleicher gestalt könten auch ѕ, и, ѿ, ѡ, und ѳ füglich weggelassen werden, wenn nicht diese Buchstaben außer einigen Ortographischen Unterscheid auch Zahlen bedeuteten. Denn so sind ѕ mit з, и mit і, ѿ mit от, ѡ mit о, und ѳ mit ф so wohl in der Aussprache als Zusamensezung der Buchstaben fast gar nicht unterschieden.

§ Es werden aber diese Buchstaben, gleich in andern Sprachen gewöhnlich, in Vocales und Consonantes eingetheilet. Der Vocalium zehlen die Rußen zehn und sind folgende: а, е, и, і, о, ѹ, oder у, ы, ѣ, ѡ und ѵ. Von Consonantibus aber haben sie fünf und zwanzig, welche sind б, в, г, д, ж, ѕ, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, от, ц, ч, ш, щ, ѯ, ѱ, und ѳ. ѣ, ю, und я, gehören zu den Diphtongis. ъ und ь aber heißen bey den Slavoniern Vocales adjunctæ.

А §. Im gewöhnlichen Gebrauch und Aussprache hat А. dieselbe Pronunciation welche das A in allen Sprachen erfodert, und in den Zahlen bedeutet es 1.

б wird wie ein B ausgesprochen, als баба, ließ, Baba.

в в wie ein W, aber bald hart, bald sanfft, nachdem es zu Anfang einer Silbe oder am Ende stehet Als Вода, ließ, Woda, ровъ ließ Roff, In den Zahlen gilt es 2.

г г Zeiget in den Zahlen 3 an, und wird fast wie ein H pronunciret, als Герасимъ, ließ Heraßim, того ließ toho. Hiebey ist zu mercken, daß in der Rußischen Sprache die eigentliche Buchstaben H und G auch noch einige andere mehr fehlen, ohngeachtet sie von großem Nutzen seyn würden, indem sehr viele mit dem Munde ausgesprochene Wörter durch die gewöhnliche Rußische Caracteres nicht können ausgedrucket werden. Einige

a sie den Mangel dieses G bemercket, haben angefangen gedachten Buchstaben in diesem Caracter ґ auszufinden, so wie sich solches noch aus etlichen vor diesem gedruckten Büchern sehen läßet. Es wäre also wohl zu wünschen, daß die Gewohnheit aufkommen möchte, da der Caracter г das H, und der Caracter ґ das G allezeit bedeuten möchten. Indeßen aber muß man sich in die Zeit schicken, wenn der Caracter г, an statt des H und G untereinander und ohne Unterscheid gebrauchet wird.

д. Д Ist das gewöhnliche D. als давно, ließ, dawno, und in den Zahlen gilt es 4

е. Е Wird von Anfang einer jeden Silbe wie Je gelesen, als едвнь, ließ jedin, sonsten aber am Ende der Silben wie ein schlechtes E ausgesprochen, als естество wird gelesen jestestwo; верхнее, ließ werchneje. In den Zahlen bedeutet dieser Buchstab 5.

ж Ist das j der Frantzosen oder ein gelindes Sch. Die Pohlen drucken es in ihrer Sprache aus durch ein Z mit einem Punct darüber, als вижу, ließ wijou oder wischu. In den Zahlen hat es keinen Valorem.

ѕ. ѕ Wird pronunciret wie ein gelindes S, als ѕло ließ slo. In den Zahlen zeiget es 6 an.

з з Hat eben die Pronunciation wie das vorhergehende ѕ und in den Zahlen exprimirt es 7.

и. і. и und і haben gleichfalls beyde einerley Krafft und werden wie ein J in andern Sprachen ausgesprochen: als иду, ließ idu, вина, ließ wina: Dieses einige ist dabey zu mercken, daß das и vor einem Consona und am Ende eines Worts, als, изъ aus, сумнительный, zweiffelhaftig; vor einem Vocali aber, wie auch zum Anfang der fremden Wörter als in Італія, Italien das і gebrauchet werde. In den Zahlen bedeutet и 8, und і 10. Bey dieser Gelegenheit kann man auch noch mercken, daß миръ mit einem и den Frieden, міръ mit einem і aber die Welt bedeute.

к к Hat mit dem Teutschen K einerley Gemeinschafft, als кадка ließ kadka, der Zahl nach ist es 20.

л л Ist das ordentliche L, als лобъ, ließ lob. In den Zahlen hält es 30.

м м Wie ein M, als мозъ ließ mos und 40 in den Zahlen.

н н Ist mit N einerley als ну ließ nu, in den Zahlen wird es als 50 gerechnet.

о о Wie ein O, als отецъ ließ otetz, und in den Zahlen 70.

п п Wie P als: пора ließ pora, und 80 in den Zahlen.

р р Wird wie das R pronunciret, als рука ließ ruka, und gilt in den Zahlen 100.

с с Ist das teutsche ß oder das Frantzösische ç als самъ ließ ßam, насъ ließ naß. In den Zahlen hat es die Bedeutung von 200.

т т Wie T als тамъ ließ tam und 300. in den Zahlen.

у ꙋ und у haben keinen Unterscheid in der Aussprache, indem das eine sowohl als das andere wie ein U pronunciret wird. Nur ist der Unterscheid darinnen, daß 1.) ꙋ in den Zahlen keinen Platz finde, у hergegen 400 anzeige. 2.) Daß у allezeit von

An-

Anfang, ѹ aber in der Mitte oder zu Ende eines Wortes gebrauchet werde, welches aber jedoch in der neuern Schreibart auch schon abgekommen ist.

ф Wird ausgesprochen wie ein F oder Ph. als: Филипъ, ließ Philip. Фортификаціа ließ Fortificazija. In den Zahlen hat es den Valorem von 500.

х Ist das Griechische χ oder das teutsche Ch. als ходить. ließ chodit. Gilt in den Zahlen 600.

ѿ Wie Ot. gibt in den Zahlen 800 ab, welches auch die eintzige Ursache wohl seyn mag, daß es unter die Rußische Buchstaben mitgerechnet wird.

ц Wird wie das teutsche Z ausgesprochen als отецъ ließ otez: in den Zahlen ist sein Valor 900.

ч Drucken die Pohlen mit Cz aus; im Teutschen aber kan deßen Pronunciation wohl nicht anders als durch ein Tsch vorgestellet werden. als часто ließ tschasto. Unter den Zahlen bedeutet es 90.

ш Ist das gewöhnliche teutsche Sch als гашу ließ gaschu.

щ Wird wie Schtsch ausgesprochen und ist unter den Rußischen Buchstaben den Ausländer der allerschwerste. als щотъ ließ Schtschot.

ъ Wird nicht pronunciret, jedoch wird es gleichsam als ein Custos zu Ende eines Worts nach einem Consona, bisweilen auch in der Mitte zwischen einem Consona und Vocali zu beyder Buchstaben deutlicher Aussprache beybehalten, wie in zusammengesetzten Wörtern sehr offt pflegt vorzukommen. Z. Ex. подъемлю wird gelesen podjemliu nicht podemliu.

ы Ist ein Buchstab, welcher der Rußischen Sprache gantz eigen ist. Die Pohlen exprimiren ihn durch ein y. Eigentlich aber ist seine Pronunciation wie ein Uy, so daß diese Vocales gleichsam zusammen gegessen werden. Beßer läßt sich die Aussprache davon mündlich lehren.

ь Wird wie ein halb verschlungenes J ausgesprochen, als брать ließ bratj und kan vom Sprach-Meister beßer mündlich gewiesen werden.

ѣ Wie JE im Teutschen, als ѣду ließ jedu.

э Wird beständig als ein ordentliches E gelesen, und ist mit Е nicht zu confundiren.

ю Wird zu Anfang eines jeden Worts und nach einem Vocali gantz starck wie Ju ausgesprochen, als юнь ließ Jun, стою ließ stoju, nach einem Consona aber klingt die Pronunciation etwas gelinder als: люблю ließ Liubliu. Man lernet es beßer mündl. aussprechen.

ѡ Wird wie O ausgesprochen, ist aber in dem heutigen Druck nicht mehr gebräuchlich, in den Libris Ecclesiasticis hergegen und im Schreiben ist es noch anzutreffen.

я Wird von Anfang einer Silbe wie JA starck ausgesprochen, in der Mitte nach einem Consona etwas gelinder. als яма, ließ jama, имя ließ imia, Dieser Buchstab hat sonst wie die vorhergehende ш, щ, ъ, ы, ь, ѣ, э, ю unter den Zahlen gantz keinen Valorem.

ѯ wie ein X als ѯенія ließ Xenija, in den Zahlen gilt es 60.

Ѱ Ist

Ψ Wird wie Ps pronunciret, als Ψаломъ ließ Psalom. Unter den Zahlen hat es den Valorem als 700.

Θ Vertrit die Stelle des Griechischen ϑ und wird nur in Wörtern Griechischen Ursprungs addibiret, sonst aber wie F ausgesprochen, als Θеодоръ, ließ Feodor.

V Bedeutet in den Zahlen 9. Ist das Griechische Ypsilon und wird auch so pronunciret, vornemlich wenn es von Anfang eines Worts stehet als Vакинѳ ließ Jakinf, Zwischen zween Vocalibus aber wird es nach Art der Griechen auch als ein W gelesen, als Еvангеліе, ließ Ewangelie.

§ So wie in andern Europäischen Sprachen einige Buchstaben groß, andere kleine sind, also findet sich eine gleiche Beschaffenheit auch in der Rußischen Sprache. Ihr Gebrauch ist bey denen, welche die Accuratesse lieben mit der Lateiner ihrem einerley, wiewohl die meisten solches nicht zu observiren pflegen.

§ Eben so verhält es sich auch mit denen Interpunctionen. Denn anjetzo bedient man sich der Lateinischen, da sonst vorhin die Griechischen im Gebrauch waren, die auch noch anjetzo von sehr vielen, in Kirchen Sachen aber von allen beybehalten werden.

§ Zum Beschluß dieses Capitals ist auch noch einiger Abbreviaturen zu gedencken absonderlich, da selbige in Briefen und anderen geschriebenen Schrifften sehr häuffig pflegen vorzukommen. Die hauptsächlichsten sind in

Mille aʒ 1000.

А.

Аггль, ließ	Ангель;	der Engel,
Апль,	Апостоль,	der Apostel.

Б.

Бгъ,	богъ,	GOtt,
Бжтво,	божество,	die Gottheit,
Бца,	богородица.	die Mutter GOttes
Блженъ,	блаженъ,	seelig
Благвенъ,	благословенъ,	gesegnet
Блгть,	благодать,	die Gnade
Блго,	благо,	wohl.

В.

Влка,	Владыка	der Herrscher (der Bischof)
Влчца, ließ	Владычица	die Herscherin
Влчество,	владычество	die Herrschafft
Воскрніе,	Воскресеніе,	der Sontag,

Г.

Гдь,	Господь,	GOtt der HErr.
Гдрь,	Государь,	der HErr, unumschränckter Beherrscher.)
Гдинъ,	Господинъ,	der Herr
Гжа,	Госпожа,	die Frau
Глъ,	Глаголь,	das Wort

Д.

Дхъ,	Духъ	der Geist

Додь

Ддъ, ließ	Давыдъ,	David
Дца,	Дѣвица,	eine Jungfer.
Дка,	Дѣвка,	eine Magd
Дство,	Дѣвство,	die Jungfrauschafft
Дша,	Душа,	die Seele
Днь,	День,	der Tag
Днга,	денга,	ein halber Kopeiken
Днгъ,	Денегъ,	derer Gelder

E.

Ество,	Естество,	die Natur
Еvлíе,	Еvангелíе,	das Evangelium
Епкпъ,	Епископъ,	der Bischof
Епкство.	Епископство.	das Bischofthum,

I

Іилъ,	Іисраилъ,	Israel
Іисъ,	Іисусъ,	Jesus
Іерлимъ,	Іерусалимъ.	Jerusalem

K.

Кнзь,	Князь,	der Fürst
Кртъ,	Крестъ,	das Creutz
Кртль,	Креститель,	der Täuffer
Крщенíе,	Крещенíе.	die Tauffe.

M.

Мдръ,	Мудръ,	klug
Мдрсть,	Мудрость,	die Klugheit
Млть,	Милость,	die Gnade
Млрдíе,	Милосердíе,	die Barmherzigkeit.
Млстня,	Милостыня,	Allmosen
Млтва,	Молитва,	das Gebeth
Мти,	Мати,	die Mutter
Мрíа,	Марíа,	Maria
Мчнкъ,	Мученикъ,	der Märtyrer
Мцъ,	Мѣсяцъ,	der Monath
Млнцъ,	Младенецъ,	das Kind.

H.

Нбо,	Небо,	der Himmel
Нбный,	Небесный,	himlisch
Ншъ,	Нашъ,	unser
Ннѣ,	Нынѣ,	nun, anjetzo

O.

Оцъ,	Отецъ,	der Vater
Очь,	Отечь,	väterlich.

Oчь, ließ	Oтеческь	was vom Vater her

П.

Прпбнь,	Преподобень,	heilig
Првнь,	Праведень	gerecht
Прркь,	Пророкь,	der Prophet
Пртча,	Предтеча,	der Vorläufer
Прно,	Присно.	allezeit,

Р.

ржтво,	рождство.	die Geburt

С.

Стъ,	Святъ,	heilig
Стня,	Святыня,	die Heiligkeit
Сщнный,	Священный,	geheiligt
Срце,	Сердце,	das Herz
Слнце,	Солнце,	die Sonne.
Стрть,	Страсть,	das Leiden
Смрть,	Смерть,	der Tod
Слва,	Слава,	der Ruhm
Стль,	Святитель,	Erz-Priester.

Т.

Трца, ließ	Троица,	die Dreyeinigkeit
Трчнь,	Троичень,	dreyeinig
Трстъ,	Трисвятъ,	allerheiligst

У.

Учтль,	Учитель,	der Lehrer
Учнкь,	Ученикь,	der Schüler

Х.

Хрстсь / Хсь	Христось,	Christus

Ц.

Црь,	Царь,	der König
Црца,	Царица,	die Königin
Црквь,	Церковь,	die Kirche
Црство,	Царство,	das Königreich
Црскій,	Царскій,	königlich

Ч.

Члвкь,	Человѣкь	der Mensch
Члчь,	Человѣчь	menschlich
Члчскій,	Человѣческій,	menschlich
Чсть,	Честь,	die Ehre

Es sind zwar diese Abbreviaturen in dem neuern Druck nicht gebräuchlich, allein wer geschriebene Schriften auch alte gedruckte Bücher lesen will, muß sie nothwendig wissen, weil sie in selbigen sehr häuffig vorkommen. Unterschiedliche Abbreviaturen von

dies.

dieser Art, sind hier zum Überfluß hinweggelaßen worden, weil sie sich jedoch allen falls auch bey andern finden, oder doch wenigstens aus den vorhergehenden herleiten laßen: Dergleichen sind zum Exempel Агг҃лскїй, Арха҃гглъ, Арха҃гглскїи, welche von dem eintzigen Worte Агг҃лъ, hergeleitet, und also sehr leicht können verstanden werden, so man nur darauf acht giebt.

Das II. Capitul.

Von dem Nomine Substantiuo und Adiectiuo und dem was dabey vorzukommen pfleget.

Im vorigen Capitul hat man die Buchstaben der Rußischen Sprache nach ihrer Anzahl und Aussprache betrachtet, dahero wir denn nunmehro auf dasjenige kommen was bey gantzen Wörtern zu beobachten ist.

Man pflegt selbige in gewisse Theile einzutheilen, die man Species Dictionum, oder welches gewöhnlicher Partes Orationis nennet. Es sind derselben achte, und heissen: Nomen, Pronomen, Verbum, Participium, Aduerbium, Praepositio, Coniunctio et Interiectio. Von diesen sind die ersten 4 declinabiles, das ist, sie können decliniret oder conjugiret werden; die letztern 4 aber indeclinabiles, oder die nicht können decliniret und conjugiret werden.

Das Nomen ist zweyerley, nemlich Substantiuum oder Adiectiuum. Jenes zeiget nur die Sache selbst an, dieses aber die Beschaffenheit davon. Einige von denen Substantiuis werden Propria genannt, und schicken sich nur auf eine Sache besonders, dergleichen sind z. E. die Tauf-Nahmen; alle übrige aber heissen Nomina Appellatiua, weil sie von vielen Sachen können gesaget werden. Beyde sind entweder mobilia, das ist, sie können aus einem Masculino ein Femininum werden: Oder immobilia, welche die vorhergehende Beschaffenheit nicht haben.

Die Endigung derer aus einem Masculino in ein Femininum verwandelten Wörter, ist entweder а, so die Consonantes в, ж, к, ц, х vor sich her hat, als Королева die Königin, Госпожа die Frau, Хозяика die Wirthin, Львица die Löwin, Повариха die Köchin, oder я, vor welchem gemeiniglich vorher gehet н, ь, als богиня die Göttin, хвастунья eine Prahlerin.

Die Nomina propria und Dignitatum ausländischer Wörter aber haben, wenn sie in ein Femininum verändert worden, vor das а ein ш, und vor das я ein н hier, als Генеральша die Generalin, Графиня die Gräfin.

Hauptsächlich kömmt auch bey einem Nomine in Consideration: Genus, Numerus, Casus und Declinatio.

Das Genus ist viererley, nemlich Masculinum, Femininum, Neutrum und Omne.

Masculini Generis sind die Nahmen der Männer, der männlichen Aemter, der Monathe, und die sich auf ъ, й, und ь das in Genitiuo я hat, ausgehen, als: Петръ Peter, возница der Fuhrmann, столъ der Tisch, гной das Eiter, гвоздь in gen. гвоздя der Nagel, Апрѣль der April,

Feminini Generis sind die Nahmen der Frauen, derer selben Bedienungen, der Tugenden, Laster, Bäume und Landschafften, und alle Wörter, so sich auf а und я (wenn kein н, vorher gehet) imgleichen auf ь endigen, das in Genitiuo и annimmt, als: Елена Helena, повариха die Köchin, любовь gen. любви die Liebe, гордость gen. гордости die Hoffarth, береза Bircken-Baum, Полша Pohlen, вода das Wasser, земля die Erde, дверь gen. двери die Thür.

Hievon werden ausgenommen die Nahmen derer Tugenden, Laster und Bäume, welche eine Terminationem Masculinam und Neutrius Generis haben.

День, der Tag und путь die Reise, sind Masculini Generis, obwohlen dieselben in Genitiuo, я, und и, zugleich haben.

Neutrius Generis sind die Verba, Aduerbia, und eine jede gantze Rede, so anstatt eines Substantiui gebrauchet wird, wie nicht weniger die Wörter, so auf е, о, und мя, ausgehen, als: поле das Feld, сѣно das Heu, имя, der Nahme.

Von einigen wollen auch die Buchstaben zu diesem Genere gerechnet werden, jedoch geschiehet solches mit nicht allzugroßem Rechte, indem unter selbigen fast eben so viele Masculina, Feminina, als Neutrius Generis gefunden werden.

Omnis Generis sind alle Substantiua, welche nur einen Pluralem allein haben, wie nicht weniger die Zahlen von drey bis auf hundert, als: штаны die Hosen, вилы die Mistgabel.

Das Genus Commune, Dubium und Epicoenum ist in der Rußischen Sprache nicht recipiret, denn obwohlen es Nomina Substantiua giebet, welche beyderley Geschlecht bedeuten, so werden sie doch grammaticaliter nur mit demjenigen Genere Adiectiuo construiret, welches sie nach ihrer Termination erfordern. Also sagt man nicht свидѣтель праведная, лошадь хорошїи, sondern allemahl, свидѣтель праведныи, лошадь хорошая, ohngeachtet hier свидѣтель und лошадь, so wohl von dem männlichen als weiblichen Geschlechte verstanden werden.

Alle Adiectiua haben in Singulari Numero drey Endigungen. Nemlich die erste entweder auf ein ыи, oder їи, ist Generis Masculini, die zweyte, so Generis Feminini, hat die Terminationes ая, їя, oder яя, und die dritte Endigung gehet auf ое, ее, oder auch їе aus, und ist Generis Neutrius: Als, добрыи, der gute, добрая, die gute, доброе, das gute; узкїи, узкая, узкое, enge, свѣжїи, свѣжая, свѣжее, frisch; верхнїи, верхняя, верхнее, was oben ist; божїи, божїя, божїе, Göttlich.

Aus angeführten Exempeln läßt sich schon ersehen, daß die Adiectiua, deren Endigung in Genere Feminino, ая, ist, in Genere Neutro ое haben, die aber in Feminino їя annehmen, in Neutro sich auf їе endigen, und wiederum, daß welche in Feminino яя haben, selbige auch in Genere Neutro sich in ее terminiren.

Hievon aber werden die Terminationes Masculinae жїи, нїи, шїи, щїи, wie nicht weniger die Superlatiua in шїи ausgenommen, als welche im Genere Feminino die Endigungen ая und яя zugleich haben, folglich auch im Genere Neutro sich auf ое und ее endigen können. Wiewohl die Terminatio щїи und die Superlatiua шїи häuffiger und

Zuvor kosten, praelibare, praegustare, отвѣдати, откушати.
lauffen, praecurrere, бѣжати напередъ.
mercken, praesentire, напередъ узнати, угадати, догадатися.
sagen, praedicere, praenuntiare, напередъ сказати.
sehen, praevidere, предвидѣти.
verkündigen praenunciare, предвозвѣщати, предвозвѣстити.
wegnehmen, praeripere, praeoccupare, напередъ отняти, перехватити.
wißen, praescire, предзнати, напередъ знати, вѣдати.

Zuvorderst, praesertim, praecipue, наипаче, особливо.

Zu was End, cui bono? qua de causa, на что, къ чему?

Zu wegen bringen, procurare, промыслити. nichts können zuwegen bringen, ne hilum proficere, ничево не здѣлати.

Zuweilen, nonnunquam, иногда, нѣкогда, временемъ, порою. s. bißweilen.

Zuwenden einem etwas, commodum alicui parare, дати кому что.

Zuwerffen, adjicere, terra obruere, прикинути. 2 землею засыпати.

Zuwider, adversus, inimicus, противный. -thun, repugnare, resistere, противитися, противлятися, противно дѣлати. -seyn, adversari, contrariari, противну быти.
es ist mir zuwider, repugnat animo & ingenio meo, это мнѣ противно.

Zuwillen seyn, obsecundare, morigerari, послушествовати; по чіей волѣ дѣлати, поступати.

Zuziehen, constringere, стянути, притянути, задернути.

Zwacken, lacessere, vellicare, щипати, рвати, теребити.

Zwang, coactus, violentia, adactio, понужденіе, принужденіе, неволя, насиліе, насилство.
im Zwang haben, er hat die Leute im Zwang, potestatem habet cogendi homines, онъ людеи въ неволѣ имѣетъ, подъ властію содержитъ.
aus Zwang hab ichs gethan, coactus feci, я сіе по неволѣ, съ принужденія здѣлалъ.

Zwantzig, viginti, двацать, двадесять. -Jahr, vicennium, двадесятолѣтіе, двацать лѣтъ. -mahl, vicies, двацатью, двадесятію.

Zwantzigster, vigesimus, двадесятый, двацатый.

Zwar, quidem, equidem, хотя. правда.

Zwar, und zwar, atqui, а имянно. du hast gelogen und zwar rechtschaffen, mendacium dixisti, idque ingens, ты солгалъ да и гораздо. ты солгалъ но еще гораздо.

Zween, zwo, zwey, duo, duae, duo, два, двое.

Zween und Zween, bini, по два.

Zweiffel, haesitatio, dubium, scrupulus, сумнѣніе.
Zweiffel benehmen, expellere dubitationem, scrupulum alicui evellere, изъ сумнѣнія вывести.
der Zweiffel ist mir vergangen, dubium mihi non amplius est, я болѣе не сумнѣваюся, сумнѣнія не имѣю.
in Zweiffel stecken laßen, detinere aliquem suspensum, въ сумнѣніи оставити ково.
es ist kein Zweiffel, haud est dubium, безъ сумнѣнія.
ohne Zweiffel, zweiffels frey, procul dubio, безъ сумнѣнія.

Zweiffeln, dubitare, ambigere, сумнитися, сумнѣватися.

Zweiffelhaffitig, dubius, incertus, anceps, сумнителный. -machen, scrupulum dubitationis

tationis alicui injicere, кого въ сумнѣнїе привести.

Zweig, ramus, ſurculus, germen, вѣтвь, отрасль. voller Zweig, ſurculoſus, вѣтвистый.

Zweck, ſcopus, meta, finis, намѣренїе конецъ. deſſen verfehlen, a ſcopo aberrare, намѣренїя не получити, не исполнити.

Zwerch, überzwerch oblique, накось, косвенно, поперегъ. einen anſehen, adſpicere, limis oculis, съ коса на кого смотрѣти, глядѣти.

Zwerch, obliquus transverſus, поперешный, косый.

Zwerche die, ob liquitas, косость, косина.

Zwerch-Balck, transtra, поперешное бревно, перекладъ.

Zwerg, nanus, pygmæus, карло. Zwergin, fœmella ſpytamæa, карлица.

Zwey, duo, два, ſich zweyen, disjungere ſe ab aliquo, разводитися, ссоритися.

Zweyerley, duplus, сугубый, дволякїя. -deutig, ambiguus, æquivocus, сумнительный, двоякаго знаменованїя. -fach, geminus, duplex, двойный. -färbig, bicolor, двуцвѣтный. -füſſig, bipes, двоногїи. -händig, bimanus, двоерукїи. -hundert, ducenti, tae, ducenta, два ста, двѣсти. -hundertmahl, ducenties, двусотью, двѣсти разъ. -Jahr, biennium, два года, два лѣта, -jährig, bimus, biennis, двулѣтный, двугодовый, двугодовалый. -Kampff, duellum, поединокъ. -köpfficht, biceps, двоеглавый. -löthig, uncialis, двулотовый. -mahl. bis, дважды, двожды. -mahl ſo viel, duplus, двойный, въ двое большїя. -Pfund, bilibra, два фунта. -pfündig, bilibris, двуфунтовый. -ſchneidig, anceps, обоюдный. -ſpalt, diſcordia, diſſidium, несогласїе, распря, расколъ. -tag, biduum, два дни. -tägig, biduanus, двудневный. -züngig, bilinguis, двоязычный, лживый.

Zwiebel, cepa, лукъ. an einer Blumen, bulbus, головица у цвѣтовъ.

-Häuptlein, caput cepae, ростъ, ростокъ луковый.

-Häutlein, tunica cepae, кожица луковая.

-Saamen, ſemen ceparum, сѣмя луковое.

Zwicken, ungue vellicare, carpere, щипати.

Zwilling, gemini, близнецъ, близнята.

Zwingen, cogere, понуждати, принуждати, силою заставляти. er läßt ſich nicht zwingen, obfirmavit animum, заупрямился.

Zwinger, pomoerium, мѣсто между двумя стѣнами городскими.

Zwirn, filum, нить, нитка. fil.

Zwiſchen, inter, межъ, между, промежъ. was zwiſchen iſt, interpoſitus, interjectus, intermedius, промежный, промежутный, промежуточный.

Zwiſpalt, ſ. Zweyſpalt.

Zwitracht, diſcordia, diſſidium, распря, несогласїе.

-trächtig, diſcors, несогласный. ſeyn, diſcordare, несогласну быти.

Zwitzern, wie die junge Vögel, fringultire, щебетцати, какъ молодые птицы.

Zwo, duae двѣ.

Zwo Elen lang, bicubitalis, двулакотный.

Zwölff, duodecim, двенатцать, дванадесять.

Zwölffter, duodecimus, дванадесятый, двенатцатый.

Zwölffmahl, duodecies, двенатцатью, двенатцать разъ: дванадесятїю, дванадесять кратъ.

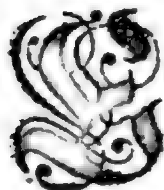
Anfangs-Gründe

der

Rußischen Sprache.

Das I. Capitel.

Von denen Buchstaben, derselben Pronunciation, und was sonst noch dabey vorkommt.



Es sind von denen Rußen in ihrer Sprache bis dahero 41 Buchstaben als gebräuchlich angenommen worden, deren Bildung und Nennung folgende ist.

Аа,	Бб,	Вв,	Гг,	Дд,	Ее,	Жж,	Ѕѕ,	Зз,	Ии,	Іі,	
As,	Buki,	Wjedi,	Hlagol,	Dobro,	Jest,	Schiwjete,	Sielo,	Semlja,	Iiche,	J,	
Кк,	Лл,	Мм,	Нн,	Оо,	Пп,	Рр,	Сс,	Тт,	Ѹѹ,	Уу,	Фф,
Kako,	Ludi,	Myslete,	Nasch,	On,	Pokoi,	Rzi,	Slowo,	Twerdo,	Ik,	U,	Fert,
Хх,	Ѿ,	Цц,	Чч,	Шш,	Щщ,	Ъъ,	Ыы,	Ьь,	Ѣѣ,	Ээ,	Юю,
Chier,	Ot,	Zi,	Tscherw,	Scha,	Schtscha,	Jer,	Jeruy,	Jerj,	Jat,	E,	Ju,
Ѡѡ,	Яя,	Ѯ,	Ѱ,	Ѳѳ,	Ѵѵ.						
O,	Ja,	Xi,	Psi,	Fita,	Jschiza.						

Dieses sind also die Rußischen Buchstaben, doch sind selbige nicht alle in gleichem Gebrauch. Denn da ѹ und у in dem Laut nichts unterschieden, so hat man auch angefangen das ѹ in dem neuern Druck wegzulassen. Gleicher gestalt könten auch з, и, Ѿ, ѡ, und ѳ füglich weggelassen werden, wenn nicht diese Buchstaben außer einigen Ortographischen Unterscheid auch Zahlen bedeuteten. Denn so sind з mit ѕ, и mit і, Ѿ mit от, ѡ mit о, und ѳ mit ф so wohl in der Aussprache als Zusamensetzung der Buchstaben fast gar nicht unterschieden.

§ Es werden aber diese Buchstaben, gleich in andern Sprachen gewöhnlich, in Vocales und Consonantes eingetheilet. Der Vocalium zehlen die Rußen zehn und sind folgende: а, е, и, і, о, ѹ, oder у, ы, ъ, ѡ und ѵ. Von Consonantibus aber haben sie fünf und zwanzig, welche sind б, в, г, д, ж, ѕ, з, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, от, ц, ч, ш, щ, ѯ, ѱ, und ѳ. ѣ, ю, und я, gehören zu den Diphtongis. ъ und ь aber heißen bey den Slavoniern Vocales adjunctæ.

а §. Im gewöhnlichen Gebrauch und Aussprache hat А. dieselbe Pronunciation welche das A in allen Sprachen erfodert, und in den Zahlen bedeutet es 1.

б wird wie ein B ausgesprochen, als баба, ließ, Baba.

б в wie ein W, aber bald hart, bald sanfft, nachdem es zu Anfang einer Silbe oder am Ende stehet Als вода, ließ, Woda, ровъ ließ Roff, In den Zahlen gilt es 2.

г г Zeiget in den Zahlen 3 an, und wird fast wie ein H pronunciret, als герасимъ, ließ Heraßim, много ließ toho. Hiebey ist zu mercken, daß in der Rußischen Sprache die eigentliche Buchstaben H und G auch noch einige andere mehr fehlen, ohngeachtet sie von großem Nutzen seyn würden, indem sehr viele mit dem Munde ausgesprochene Wörter durch die gewöhnliche Rußische Caracteres nicht können ausgedrucket werden. Einige

)(

Da

da sie den Mangel dieses G bemercket, haben angefangen gedachten Buchstaben in diesem Caracter r auszufinden, so wie sich solches noch aus etlichen vor diesem gedruckten Büchern sehen läßet. Es wäre also wohl zu wünschen, daß die Gewohnheit aufkommen möchte, da der Caracter r das H, und der Caracter r das G allezeit bedeuten möchten. Indeßen aber muß man sich in die Zeit schicken, wenn der Caracter r, an statt des H und G untereinander und ohne Unterscheid gebrauchet wird.

Д д Ist das gewöhnliche D. als давно, ließ, dawno, und in den Zahlen gilt es 4

Е е Wird von Anfang einer jeden Silbe wie Je gelesen, als едннъ, ließ jedin, sonsten aber am Ende der Silben wie ein schlechtes E ausgesprochen, als естество wird gelesen jestestwo; верхнее, ließ werchneje. In den Zahlen bedeutet dieser Buchstab 5.

ж Ist das j der Frantzosen oder ein gelindes Sch. Die Pohlen drucken es in ihrer Sprache aus durch ein Z mit einem Punct darüber, als вижу, ließ wijou oder wischu. In den Zahlen hat es keinen Valorem.

S. s Wird pronunciret wie ein gelindes S als sло ließ slo. In den Zahlen zeiget es 6 an.

З з Hat eben die Pronunciation wie das vorhergehende s und in den Zahlen exprimirt es 7.

И. i. и und i haben gleichfalls beyde einerley Krafft und werden wie ein J in andern Sprachen ausgesprochen: als иду, ließ idu, вина, ließ wina: Dieses einige ist dabey zu mercken, daß das и vor einem Consona und am Ende eines Worts, als, изъ aus, сумнителныи, zweiffelhaftig; vor einem Vocali aber, wie auch zum Anfang der fremden Wörter als in Iталiя, Italien das i gebrauchet werde. In den Zahlen bedeutet и 8, und i 10. Bey dieser Gelegenheit kann man auch noch mercken, daß миръ mit einem и den Frieden, мiръ mit einem i aber die Welt bedeute.

К к Hat mit dem Teutschen K einerley Gemeinschafft, als кадка ließ kadka, der Zahl nach ist es 20.

Л л Ist das ordentliche L als лобъ, ließ lob. In den Zahlen hält es 30.

М м Wie ein M, als мошъ ließ mos und 40 in den Zahlen.

Н н Ist mit N einerley als ну ließ nu, in den Zahlen wird es als 50 gerechnet.

О о Wie ein O, als отецъ ließ otetz, und in den Zahlen 70.

П п Wie P als: пора ließ pora, und 80 in den Zahlen.

Р р Wird wie das R pronunciret, als рука ließ ruka, und gilt in den Zahlen 100.

С с Ist das teutsche ß oder das Frantzösische ç als самъ ließ ßam, насъ ließ naß. In den Zahlen hat es die Bedeutung von 200.

Т т Wie T als тамъ ließ tam und 300. in den Zahlen.

У ꙋ und у haben keinen Unterscheid in der Aussprache, indem das eine sowohl als das andere wie ein U pronunciret wird. Nur ist der Unterscheid darinnen, daß 1.) ꙋ in den Zahlen keinen Platz finde, у hergegen 400 anzeige. 2.) Daß у allezeit von

An-

Anfang, ꙋ aber in der Mitte oder zu Ende eines Wortes gebrauchet werde, welches aber jedoch in der neuern Schreibart auch schon abgekommen ist.

Ф ф Wird ausgesprochen wie ein F oder Ph. als: Филипъ, ließ Philip. Фортификацїя ließ Fortificazija. In den Zahlen hat es den Valorem von 500.

Х х Ist das Griechische χ oder das teutsche Ch. als ходить. ließ chodit. Gilt in den Zahlen 600.

Ѿ ѿ Wie Ot. gibt in den Zahlen 800 ab, welches auch die eintzige Ursache wohl seyn mag, daß es unter die Rußische Buchstaben mitgerechnet wird.

Ц ц Wird wie das teutsche Z ausgesprochen als отецъ ließ otez: in den Zahlen ist sein Valor 900.

Ч ч Drucken die Pohlen mit Cz aus; im Teutschen aber kan deßen Pronunciation wohl nicht anders als durch ein Tsch vorgestellet werden. als часто ließ tschasto. Unter den Zahlen bedeutet es 90.

ш Ist das gewöhnliche teutsche Sch als гашу ließ gaschu.

щ Wird wie Schtsch ausgesprochen und ist unter den Rußischen Buchstaben den Ausländer der allerschwerste. als щотъ ließ Schtschot.

ъ Wird nicht pronunciret, jedoch wird es gleichsam als ein Custos zu Ende eines Worts nach einem Consona, bisweilen auch in der Mitte zwischen einem Consona und Vocali zu beyder Buchstaben deutlichern Aussprache beybehalten, wie in zusammen-gesetzten Wörtern sehr offt pflegt vorzukommen. Z. Ex. подъемлю wird gelesen podjemliu nicht podemliu.

ы. Ist ein Buchstab, welcher der Rußischen Sprache gantz eigen ist. Die Pohlen exprimiren ihn durch ein y. Eigentlich aber ist seine Pronunciation wie ein Uy, so daß diese Vocales gleichsam zusammen gegessen werden. Beßer läßt sich die Aussprache davon mündlich lehren.

ь Wird wie ein halb verschlungenes J ausgesprochen, als брать ließ bratj und kan vom Sprach-Meister beßer mündlich gewiesen werden.

ѣ Wie JE im Teutschen, als ѣду ließ jedu

э Wird beständig als ein ordentliches E gelesen, und ist mit E nicht zu confundiren.

ю Wird zu Anfang eines jeden Worts und nach einem Vocali gantz starck wie Ju ausgesprochen, als юнь ließ Jun, стою ließ stoju, nach einem Consona aber klingt die Pronunciation etwas gelinder als: люблю ließ Liubliu. Man lernet es beßer mündl. aussprechen.

ѡ Wird wie O ausgesprochen, ist aber in dem heutigen Druck nicht mehr gebräuchlich, in den Libris Ecclesiasticis hergegen und im Schreiben ist es noch anzutreffen.

я Wird von Anfang einer Silbe wie JA starck ausgesprochen, in der Mitte nach einem Consona etwas gelinder. als яма, ließ jama, имя ließ imia, Dieser Buchstab hat sonst wie die vorhergehende ш, щ, ъ, ы, ь, ѣ, э, ю unter den Zahlen gantz keinen Valorem.

Ѯ ѯ wie ein X als ѯенїя ließ Xenija, in den Zahlen gilt es 60.

Ѱ Ist

Ψ Wird wie Ps pronunciret, als Ψаломъ, ließ Psalom. Unter den Zahlen hat es den Valorem als 700.

Θ Vertrit die Stelle des Griechischen ϑ und wird nur in Wörtern Griechischen Ursprungs adhibiret, sonst aber wie F ausgesprochen, als Θеодоръ, ließ Feodor.

V Bedeutet in den Zahlen 9. Ist das Griechische Ypsilon und wird auch so pronunciret, vornemlich wenn es von Anfang eines Worts stehet als Vакинѳ ließ Jakinf. Zwischen zween Vocalibus aber wird es nach Art der Griechen auch als ein W gelesen, als Еvангелiе, ließ Ewangelie.

§ So wie in andern Europäischen Sprachen einige Buchstaben groß, andere kleine sind, also findet sich eine gleiche Beschaffenheit auch in der Rußischen Sprache. Ihr Gebrauch ist bey denen, welche die Accuratesse lieben mit der Lateiner ihrem einerley, wiewohl die meisten solches nicht zu observiren pflegen.

§ Eben so verhält es sich auch mit denen Interpunctionen. Denn anjetzo bedient man sich der Lateinischen, da sonst vorhin die Griechischen im Gebrauch waren, die auch noch anjetzo von sehr vielen, in Kirchen Sachen aber von allen beybehalten werden.

§ Zum Beschluß dieses Capitals ist auch noch einiger Abbreviaturen zu gedencken absonderlich, da selbige in Briefen und anderen geschriebenen Schrifften sehr häuffig pflegen vorzukommen. Die hauptsächlichsten sind in

A. Mille a 1000.

Агглъ, ließ	Ангелъ;	der Engel,
Апль,	Апостолъ,	der Apostel.

Б.

Бгъ,	Богъ,	GOtt,
Бжтво,	божество,	die Gottheit,
Бца,	Богородица.	die Mutter GOttes
Блжнъ,	блаженъ,	seelig
Блгвнъ,	благословенъ,	gesegnet
Блгтъ,	благодать,	die Gnade
Блго,	благо,	wohl.

В.

Влка,	Владыка	der Herrscher (der Bischof)
Влчца, ließ	Владычица	die Herscherin
Влчество,	владычество	die Herrschafft
Воскрнїе,	Воскресенїе,	der Sontag,

Г.

Гдь,	Господь,	GOtt der HErr.
Гдрь,	Государь,	der HErr, unumschränckter Beherrscher.)
Гднь,	Господинъ,	der Herr
Гжа,	Госпожа,	die Frau
Глъ,	Глаголъ,	das Wort

Д.

Дхъ,	Духъ	der Geist

Додъ

Двдъ, ließ	Давыдъ,	David
Дца,	Дѣвица,	eine Jungfer.
Дка,	Дѣвка,	eine Magd
Дство,	Дѣвство,	die Jungfrauschafft
Дша,	Душа,	die Seele
Днь,	День,	der Tag
Днга,	денга,	ein halber Kopeiken
Днгъ,	денегъ,	derer Gelder

E.

Ество,	Естество,	die Natur
Еvлїе,	Еvангелїе,	das Evangelium
Епкпъ,	Епископъ,	der Bischof
Епкство.	Епископство.	das Bischofthum,

I

Іиль,	Інсраиль,	Israel
Іисъ,	Іисусъ,	Jesus
Іерлимъ,	Іерусалимъ.	Jerusalem

K.

Кнзь,	Князь,	der Fürst
Кртъ,	Крестъ,	das Creutz
Кртль,	Креститель,	der Täuffer
Крщенїе,	Крещенїе.	die Tauffe.

M.

Мдръ,	Мудръ,	klug
Мдрсть,	Мудрость,	die Klugheit
Млть,	Милость,	die Gnade
Млрдїе,	Милосердїе,	die Barmherzigkeit.
Млтня,	Милостыня,	Allmosen
Млтва,	Молитва,	das Gebeth
Мти,	Мати,	die Mutter
Мрїа,	Марїа,	Maria
Мчнкъ,	Мученикъ,	der Märtyrer
Мцъ,	Мѣсяцъ,	der Monath
Млнцъ,	Младенецъ,	das Kind.

H.

Нбо,	Небо,	der Himmel
Нбный,	Небесный,	himlisch
Ншъ,	Нашъ,	unser
Нн҃ѣ,	Нынѣ,	nun, anjetzo

O.

Оцъ,	Отецъ,	der Vater
Очь,	Отечь,	väterlich,

Отчь, ließ	Отеческй	was vom Vater her
	П.	
Прпбнь,	Преподобенъ,	heilig
Првнь,	Праведенъ	gerecht
Пркъ,	Пророкъ,	der Prophet
Пртча,	Предтеча,	der Vorläuffer
Прно,	Присно.	allezeit,
	Р.	
Ржтво,	Рожество.	die Geburt
	С.	
Стъ,	Святъ,	heilig
Стня,	Святыня,	die Heiligkeit
Сщнный,	Священный,	geheiligt
Срце,	Сердце,	das Hertz
Слнце,	Солнце,	die Sonne.
Стрть,	Страсть,	das Leiden
Смрть,	Смерть,	der Tod
Слва,	Слава,	der Ruhm
Стль,	Святитель,	Ertz-Priester.

	Т.	
Трца, ließ	Троица,	die Dreyeinigkeit
Трчнъ,	Троиченъ,	dreyeinig
Трстъ,	Трисвятъ,	allerheiligst
	У.	
Учтль,	Учитель,	der Lehrer
Учнкъ,	Ученикъ,	der Schüler
	Х.	
Хрстсъ, Хсъ,	Христосъ,	Christus
	Ц.	
Црь,	Царь,	der König
Црца,	Царица,	die Königin
Црквь,	Церковь,	die Kirche
Црство,	Царство,	das Königreich
Црскій,	Царскій,	königlich
	Ч.	
Члвкъ,	Человѣкъ	der Mensch
Члчь,	Человѣчь	menschlich
Члчскій,	Человѣческій,	menschlich
Чсть,	Честь,	die Ehre

Es sind zwar diese Abbreviaturen in dem neuern Druck nicht gebräuchlich, allein wer geschriebene Schrifften auch alte gedruckte Bücher lesen will, muß sie nothwendig wissen, weil sie in selbigen sehr häuffig vorkommen. Unterschiedliche Abbreviaturen von

D.es.

dieser Art, sind hier zum Uberfluß hinweggelaßen worden, weil sie sich jedoch allen falls auch bey andern finden, oder doch wenigstens aus den vorhergehenden herleiten laßen: Dergleichen sind zum Exempel Аггаскій, Архагглъ, Архаггаскій, welche von dem eintzigen Worte Аггаъ, hergeleitet, und also sehr leicht können verstanden werden, so man nur darauf acht giebt.

Das II. Capitul.

Von dem Nomine Substantiuo und Adiectiuo und dem was dabey vorzukommen pfleget.

Im vorigen Capitul hat man die Buchstaben der Rußischen Sprache nach ihrer Anzahl und Aussprache betrachtet, dahero wir denn nunmehro auf dasjenige kommen was bey gantzen Wörtern zu beobachten ist.

Man pflegt selbige in gewisse Theile einzutheilen, die man Species Dictionum, oder welches gewöhnlicher Partes Orationis nennet. Es sind derselben achte, und heissen: Nomen, Pronomen, Verbum, Participium, Aduerbium, Praepositio, Coniunctio et Interiectio. Von diesen sind die ersten 4 declinabiles, das ist, sie können decliniret oder conjugiret werden; die letztern 4 aber indeclinabiles, oder die nicht können decliniret und conjugiret werden.

Das Nomen ist zweyerley, nemlich Substantiuum oder Adiectiuum. Jenes zeiget nur die Sache selbst an, dieses aber die Beschaffenheit davon. Einige von denen Substantiuis werden Propria genannt, und schicken sich nur auf eine Sache besonders, dergleichen sind z. E. die Tauf-Nahmen; alle übrige aber heissen Nomina Appellatiua, weil sie von vielen Sachen können gesaget werden. Beyde sind entweder mobilia, das ist, sie können aus einem Masculino ein Femininum werden: Oder immobilia, welche die vorhergehende Beschaffenheit nicht haben.

Die Endigung derer aus einem Masculino in ein Femininum verwandelten Wörter, ist entweder а, so die Consonantes в, ж, к, ц, х vor sich her hat, als Королева die Königin, Госпожа die Frau, Хозяйка die Wirthin, Львица die Löwin, Поварихa die Köchin, oder я, vor welchem gemeiniglich vorher gehet н, ь, als богиня die Göttin, хвастунья eine Prahlerin.

Die Nomina propria und Dignitatum ausländischer Wörter aber haben, wenn sie in ein Femininum verändert worden, vor das а ein ш, und vor das я ein н her, als Генеральша die Generalin, Графиня die Gräfin.

Hauptsächlich kömmt auch bey einem Nomine in Consideration: Genus, Numerus, Casus und Declinatio.

Das Genus ist viererley, nemlich Masculinum, Femininum, Neutrum und Omne.
Masculini Generis sind die Nahmen der Männer, der männlichen Aemter, der Monathe, und die te ... f ein ъ, й, und ь das in Genitiuo я hat, ausgehen, als: Петръ Peter, возница der Fuhrmann, столъ der Tisch, гной das Eiter, гвоздь in gen. гвоздя der Nagel, Апрѣль der April,

Fe-

Feminini Generis sind die Nahmen der Frauen, dererselben Bedienungen, der Tugenden, Laster, Bäume und Landschafften, und alle Wörter, so sich auf а und я (wenn kein и, vorher gehet) imgleichen auf ь endigen, das in Genitiuo и annimmt, als: Елена Helena, повариха die Köchin, любовь gen. любви die Liebe, гордость gen. гордости die Hoffarth, береза Bircken-Baum, Полша Pohlen, вода das Wasser, земля die Erde, дверь gen. двери die Thür.

Hievon werden ausgenommen die Nahmen derer Tugenden, Laster und Bäume, welche eine Terminationem Masculinam und Neutrius Generis haben.

День, der Tag und путь die Reise, sind Masculini Generis, obwohlen dieselben in Genitiuo, я, und и, zugleich haben.

Neutrius Generis sind die Verba, Aduerbia, und eine jede gantze Rede, so anstatt eines Substantiui gebrauchet wird, wie nicht weniger die Wörter, so auf е, о, und мя, ausgehen, als: поле das Feld, сѣно das Heu, имя, der Nahme.

Von einigen wollen auch die Buchstaben zu diesem Genere gerechnet werden, jedoch geschiehet solches mit nicht allzugroßem Rechte, indem unter selbigen fast eben so viele Masculina, Feminina, als Neutrius Generis gefunden werden.

Omnis Generis sind alle Substantiua, welche nur einen Pluralem allein haben, wie nicht weniger die Zahlen von drey bis auf hundert, als: штаны die Hosen, вилы die Mistgabel.

Das Genus Commune, Dubium und Epicoenum ist in der Rußischen Sprache nicht recipiret, denn obwohlen es Nomina Substantiua giebet, welche beyderley Geschlecht bedeuten, so werden sie doch grammaticaliter nur mit demjenigen Genere Adiectiuo construiret, welches sie nach ihrer Termination erfordern. Also sagt man nicht свидѣтель праведная, лошадь хорошїй, sondern allemahl, свидѣтель праведный, лошадь хорошая, ohngeachtet hier свидѣтель und лошадь, so wohl von dem männlichen als weiblichen Geschlechte verstanden werden.

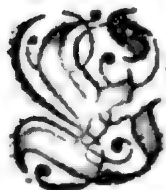
Alle Adiectiua haben in Singulari Numero drey Endigungen. Nemlich die erste entweder auf ein ый, oder їй, ist Generis Masculini, die zweyte, so Generis Feminini, hat die Terminationes ая, їя, oder яя, und die dritte Endigung gehet auf ое, ее, oder auch їе aus, und ist Generis Neutrius: Als, добрый, der gute, добрая, die gute, доброе, das gute; узкїй, узкая, узкое, enge, свѣжїй, свѣжая, свѣжее, frisch; верхнїй, верхняя, верхнее, was oben ist; божїй, божїя, божїе, Göttlich.

Aus angeführten Exempeln läßt sich schon ersehen, daß die Adiectiua, deren Endigung in Genere Feminino, ая, ist, in Genere Neutro ое haben, die aber in Feminino їя annehmen, in Neutro sich auf їе endigen, und wiederum, daß welche in Feminino яя haben, selbige auch in Genere Neutro sich in ее terminiren.

Hievon aber werden die Terminationes Masculinae жїй, нїй, шїй, щїй, wie nicht weniger die Superlatiua in шїй ausgenommen, als welche im Genere Feminino die Endigungen ая und яя zugleich haben, folglich auch im Genere Neutro sich auf ое und ее endigen können. Wiewohl die Terminatio щїй und die Superlatiua шїй häuffiger und

Das I. Capitel.

Von denen Buchstaben, derselben Pronunciation, und was sonst noch dabey vorkommt.



Es sind von denen Rußen in ihrer Sprache bis dahero 41 Buchstaben als gebräuchlich angenommen worden, deren Bildung und Nennung folgende ist.

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Ѕѕ, Зз, Ии, Іі,
As, Buki, Wjedi, Hlagol, Dobro, Jest, Schiwjete, Sjelo, Semlja, Jiche, J,
Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Ѹѹ, Уу, Фф,
Kako, Ludi, Mußljete, Nasch, On, Pokoi, Rii, Slowo, Twerdo, Jk, U, Fert,
Хх, Ѿ, Цц, Чч, ш, Щщ, Ъъ, Ыы, Ьь, Ѣѣ, Ээ, Юю,
Chier, Ot, Zi, Tscherw, Scha, Schtscha, Jer, Jeruy, Jerj, Jat, E, Ju,
Ѡѡ, Яя, Ѯ, Ѱ, Ѳѳ, Ѵѵ.
O, Ja, Xi, Psi, Fita, Ischiza.

Dieses sind also die Rußischen Buchstaben, doch sind selbige nicht alle in gleichem Gebrauch. Denn da ѹ und у in dem Laut nichts unterschieden, so hat man auch angefangen das ѹ in dem neuern Druck wegzulassen. Gleicher gestalt könten auch з, и, ѿ, ѡ, und ѳ füglich weggelassen werden, wenn nicht diese Buchstaben außer einigen Ortographischen Unterscheid auch Zahlen bedeuteten. Denn so sind з mit ѕ, и mit і, ѿ mit от, ѡ mit о, und ѳ mit ф so wohl in der Aussprache als Zusammensetzung der Buchstaben fast gar nicht unterschieden.

§ Es werden aber diese Buchstaben, gleich in andern Sprachen gewöhnlich, in Vocales und Consonantes eingetheilet. Der Vocalium zehlen die Rußen zehn und sind folgende: а, е, и, і, о, ѹ, oder у, ы, ъ, ѡ und ѵ. Von Consonantibus aber haben sie fünf und zwanzig, welche sind б, в, г, д, ж, з, ѕ, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, от, ц, ч, ш, щ, ѯ, ѱ, und ѳ. ѣ, ю, und я, gehören zu den Diphtongis. ъ und ь aber heißen bey den Slavoniern Vocales adjunctæ.

а §. Im gewöhnlichen Gebrauch und Aussprache hat А. dieselbe Pronunciation welche das A in allen Sprachen erfodert, und in den Zahlen bedeutet es 1.

б wird wie ein B ausgesprochen, als баба, ließ, Baba.

в В wie ein W, aber bald hart, bald sanfft, nachdem es zu Anfang einer Silbe oder am Ende stehet Als вода, ließ, Woda, ровъ ließ Roff, In den Zahlen gilt es 2.

г Г Zeiget in den Zahlen 3 an, und wird fast wie ein H pronunciret, als Герасимъ, ließ Herasim, много ließ mnoho. Hiebey ist zu mercken, daß in der Rußischen Sprache die eigentliche Buchstaben H und G auch noch einige andere mehr fehlen, ohngeachtet sie von großem Nutzen seyn würden, indem sehr viele mit dem Munde ausgesprochene Wörter durch die gewöhnliche Rußische Caracteres nicht können ausgedrucket werden. Einige

Anfang, ꙋ aber in der Mitte oder zu Ende eines Wortes gebrauchet werde, welches aber jedoch in der neuern Schreibart auch schon abgekommen ist.

ф Wird ausgesprochen wie ein F oder Ph. als: Филипъ, ließ Philip. Фортификацїя ließ Fortificazija. In den Zahlen hat es den Valorem von 500.

х Ist das Griechische χ oder das teutsche Ch. als ходитъ. ließ chodit. Gilt in den Zahlen 600.

ѿ Wie Ot. gibt in den Zahlen 800 ab, welches auch die einzige Ursache wohl seyn mag, daß es unter die Rußische Buchstaben mitgerechnet wird.

ц Wird wie das teutsche Z ausgesprochen als отецъ ließ otez: in den Zahlen ist sein Valor 900.

ч Drucken die Pohlen mit Cz aus; im Teutschen aber kan deßen Pronunciation wohl nicht anders als durch ein Tsch vorgestellet werden. als часто ließ tschasto. Unter den Zahlen bedeutet es 90.

ш Ist das gewöhnliche teutsche Sch als гашу ließ gaschu.

щ Wird wie Schtsch ausgesprochen und ist unter den Rußischen Buchstaben den Ausländer der allerschwerste. als щотъ ließ Schtschot.

ъ Wird nicht pronunciret, jedoch wird es gleichsam als ein Custos zu Ende eines Worts nach einem Consona, bisweilen auch in der Mitte zwischen einem Consona und Vocali zu beyder Buchstaben deütlichern Aussprache beybehalten, wie in zusammengesetzten Wörtern sehr offt pflegt vorzukommen. Z. Ex. подъемлю wird gelesen podjemliu nicht podemliu.

ы. Ist ein Buchstab, welcher der Rußischen Sprache ganz eigen ist. Die Pohlen exprimiren ihn durch ein y. Eigentlich aber ist seine Pronunciation wie ein Uy, so daß diese Vocales gleichsam zusammen gegossen werden. Beßer läßt sich die Aussprache davon mündlich lehren.

ь Wird wie ein halb verschlungenes J ausgesprochen, als братъ ließ bratj und kan vom Sprach-Meister beßer mündlich gewiesen werden.

ѣ Wie JE im Teutschen, als ѣду ließ jedu

э Wird beständig als ein ordentliches E gelesen, und ist mit E nicht zu confundiren.

ю Wird zu Anfang eines jeden Worts und nach einem Vocali ganz starck wie Ju ausgesprochen, als юнъ ließ Jun, стою ließ stoju, nach einem Consona aber klingt die Pronunciation etwas gelinder als: люблю ließ Liubliu. Man lernet es beßer mündl. aussprechen.

ѡ Wird wie O ausgesprochen, ist aber in dem heutigen Druck nicht mehr gebräuchlich, in den Libris Ecclesiasticis hergegen und im Schreiben ist es noch anzutreffen.

я Wird von Anfang einer Silbe wie JA starck ausgesprochen, in der Mitte nach einem Consona etwas gelinder. als яма, ließ jama, имя ließ imia, Dieser Buchstab hat sonst wie die vorhergehende ш, щ, ъ, ы, ь, ѣ, э, ю unter den Zahlen ganz keinen Valorem.

ѯ wie ein X als ѯенїя ließ Xenija, in den Zahlen gilt es 60.

Ψ Wird wie Ps pronunciret, als Ψаломъ, ließ Psalom. Unter den Zahlen hat es den Valorem als 700.

Θ Vertrit die Stelle des Griechischen ϑ und wird nur in Wörtern Griechischen Ursprungs adhibiret, sonst aber wie F ausgesprochen, als Θеодоръ, ließ Feodor.

V Bedeutet in den Zahlen 9. Ist das Griechische Ypsilon und wird auch so pronunciret, vornemlich wenn es von Anfang eines Worts stehet als Vакинѳъ ließ Jakinf, Zwischen zween Vocalibus aber wird es nach Art der Griechen auch als ein W gelesen, als Еvангелiе, ließ Ewangelie.

§ So wie in andern Europäischen Sprachen einige Buchstaben groß, andere kleine sind, also findet sich eine gleiche Beschaffenheit auch in der Rußischen Sprache. Ihr Gebrauch ist bey denen, welche die Accurateße lieben mit der Lateiner ihrem einerley, wiewohl die meisten solches nicht zu observiren pflegen.

§ Eben so verhält es sich auch mit denen Interpunctionen. Denn anjetzo bedient man sich der Lateinischen, da sonst vorhin die Griechischen im Gebrauch waren, die auch noch anjetzo von sehr vielen, in Kirchen Sachen aber von allen beybehalten werden.

§ Zum Beschluß dieses Capitals ist auch noch einiger Abbreviaturen zu gedencken absonderlich, da selbige in Briefen und anderen geschriebenen Schrifften sehr häuffig pflegen vorzukommen. Die hauptsächlichsten sind in

Mille ap 1000.

A.

Аггль, ließ	Ангелъ;	der Engel,
Апль,	Апостолъ,	der Apostel.

Б.

Бгъ,	Богъ,	GOtt,
Бжтво,	божество,	die Gottheit,
Бца,	богородица.	die Mutter GOttes
Блженъ,	блаженъ,	seelig
Блгвнъ,	благословенъ,	gesegnet
Блгть,	благодать,	die Gnade
Благо,	благо,	wohl.

В.

Влка,	Владыка	der Herrscher (der Bischof)
Влчца, ließ	Владычица	die Herscherin
Влчество,	владычество	die Herrschafft
Воскрнiе,	Воскресенiе.	der Sontag,

Г.

Гдь,	Господь,	GOtt der HErr.
Гдрь,	Государь,	der HErr, unumschränckter Beherrscher.)
Гднъ,	Господинъ,	der Herr
Гжа,	Госпожа,	die Frau
Глъ,	Глаголъ,	das Wort

Д.

Дхъ,	Духъ	der Geist

Дхвъ

Ддъ, ließ	Давыдъ,	David
Дца,	Дѣвица,	eine Jungfer.
Дка,	Дѣвка,	eine Magd
Дство,	Дѣвство,	die Jungfrauschafft
Дша,	Душа,	die Seele
Днь,	День,	der Tag
Днга,	денга,	ein halber Kopeiken
Днгъ,	Денегъ,	derer Gelder

E.

Ество,	Естество,	die Natur
Evлїе,	Evангелїе,	das Evangelium
Епкпъ,	Епископъ,	der Bischof
Епкство.	Епископство.	das Bischofthum,

I

Їиль,	Їисраиль,	Israel
Їисъ,	Їисусъ,	Jesus
Їерлимъ,	Їерусалимъ.	Jerusalem

K.

Кнзь,	Князь,	der Fürst
Кртъ,	Крестъ,	das Creutz
Кртль,	Креститель,	der Täuffer
Крщенїе,	Крещенїе.	die Tauffe.

M.

Мдръ,	Мудръ,	klug
Мдрсть,	Мудрость,	die Klugheit
Млть,	Милость,	die Gnade
Млрдїе,	Милосердїе,	die Barmhertzigkeit.
Млтня,	Милостыня,	Allmosen
Млтва,	Молитва,	das Gebeth
Мти,	Мати,	die Mutter
Мрїа,	Марїа,	Maria
Мчнкъ,	Мученикъ,	der Märtyrer
Мцъ,	Мѣсяцъ,	der Monath
Млнцъ,	Младенецъ,	das Kind.

H.

Нбо,	Небо,	der Himmel
Нбный,	Небесный,	himlisch
Ншъ,	Нашъ,	unser
Ннѣ,	Нынѣ,	nun, anjetzo

O.

Оцъ,	Отецъ,	der Vater
Очъ,	Отечь,	väterlich.

Очь, ließ	Отеческій	was vom Vater her

П.

Прпбнъ;	Преподобенъ,	heilig
Првнъ,	Праведенъ	gerecht
Пркъ,	Пророкъ,	der Prophet
Пртча,	Предтеча,	der Vorläufer
Прно,	Присно.	allezeit,

Р.

Ржтво,	Рождество.	die Geburt

С.

Стъ,	Святъ,	heilig
Стня,	Святыня,	die Heiligkeit
Сщнный,	Священный,	geheiligt
Срце.	Сердце,	das Hertz
Слнце,	Солнце,	die Sonne.
Стрть,	Страсть,	das Leiden
Смрть,	Смерть,	dir Tod
Слва,	Слава,	der Ruhm
Стль,	Святитель,	Ertz-Priester.

Т.

Трца, ließ	Троица,	die Dreyeinigkeit
Трчнъ,	Троиченъ,	dreyeinig
Трстъ,	Трисвятъ,	allerheiligst

У.

Учтль,	Учитель,	der Lehrer
Учнкъ,	Ученикъ,	der Schüler

Х.

Хрстъ Хсъ	Христосъ,	Christus

Ц.

Црь,	Царь,	der König
Црца,	Царица,	die Königin
Црквь,	Церковь,	die Kirche
Црство,	Царство,	das Königreich
Црскій,	Царскій,	königlich

Ч.

Члвкъ,	Человѣкъ	der Mensch
Члчь,	Человѣчь	menschlich
Члчскій,	Человѣческій,	menschlich
Чсть,	Честь,	die Ehre

Es sind zwar diese Abbreviaturen in dem neuern Druck nicht gebräuchlich, allein wer geschriebene Schriften auch alte gedruckte Bücher lesen will, muß sie nothwendig wissen, weil sie in selbigen sehr häuffig vorkommen. Unterschiedliche Abbreviaturen von

d. es.

dieser Art, sind hier zum Überfluß hinweggelaßen worden, weil sie sich jedoch allen falls auch bey andern finden, oder doch wenigstens aus den vorhergehenden herleiten laßen: Dergleichen sind zum Exempel Аггаскїи, Архаггаb, Архаггаскїи, welche von dem eintzigen Worte Аггаb, hergeleitet, und also sehr leicht können verstanden werden, so man nur darauf acht giebt.

Das II. Capitul.

Von dem Nomine Substantiuo und Adiectiuo und dem was dabey vorzukommen pfleget.

Im vorigen Capitul hat man die Buchstaben der Rußischen Sprache nach ihrer Anzahl und Aussprache betrachtet, dahero wir denn nunmehro auf dasjenige kommen was bey gantzen Wörtern zu beobachten ist.

Man pflegt selbige in gewisse Theile einzutheilen, die man Species Dictionum, oder welches gewöhnlicher Partes Orationis nennet. Es sind derselben achte, und heissen: Nomen, Pronomen, Verbum, Participium, Aduerbium, Praepositio, Coniunctio et Interiectio. Von diesen sind die ersten 4 declinabiles, das ist, sie können decliniret oder conjugiret werden; die letztern 4 aber indeclinabiles, oder die nicht können decliniret und conjugiret werden.

Das Nomen ist zweyerley, nemlich Substantiuum oder Adiectiuum. Jenes zeiget nur die Sache selbst an, dieses aber die Beschaffenheit davon. Einige von denen Substantiuis werden Propria genannt, und schicken sich nur auf eine Sache besonders, dergleichen sind z. E. die Tauf-Nahmen; alle übrige aber heissen Nomina Appellatiua, weil sie von vielen Sachen können gesaget werden. Beyde sind entweder mobilia, das ist, sie können aus einem Masculino ein Femininum werden: Oder immobilia, welche die vorhergehende Beschaffenheit nicht haben.

Die Endigung derer aus einem Masculino in ein Femininum verwandelten Wörter, ist entweder a, so die Consonantes в, ж, к, ц, х vor sich her hat, als Королева die Königin, Госпожа die Frau, Хозяйка die Wirthin, Львица die Löwin, Поварихa die Köchin, oder я, vor welchem gemeiniglich vorher gehet и, ь, als богиня die Göttin, хвастунья eine Prahlerin.

Die Nomina propria und Dignitatum ausländischer Wörter aber haben, wenn sie in ein Femininum verändert worden, vor das a ein ш, und vor das я ein н hir, als Генеральша die Generalin, Графиня die Gräfin.

Hauptsächlich kömmt auch bey einem Nomine in Consideration: Genus, Numerus, Casus und Declinatio.

Das Genus ist viererley, nemlich Masculinum, Femininum, Neutrum und Omne. Masculini Generis sind die Nahmen der Männer, der männlichen Aemter, der Monathe, und die sich auf ein ь, и, und ь das in Genitiuo я hat, ausgehen, als: Петрь Peter, возница der Fuhrmann, столь der Tisch, гной das Eiter, гвоздь in gen. гвоздя der Nagel, Апрѣль der April,

 Fe-

Feminini Generis sind die Nahmen der Frauen, dererselben Bedienungen, der Tugenden, Laster, Bäume und Landschafften, und alle Wörter, so sich auf а und я (wenn kein и, vorher gehet) imgleichen auf ь endigen, das in Genitiuo и annimmt, als: Елена Helena, повариха die Köchin, любовь gen. любви die Liebe, гордость gen. гордости die Hoffarth, береза Bircken=Baum, Полша Pohlen, вода das Wasser, земля die Erde, дверь gen. двери die Thür.

Hievon werden ausgenommen die Nahmen derer Tugenden, Laster und Bäume, welche eine Terminationem Masculinam und Neutrius Generis haben.

День, der Tag und путь die Reise, sind Masculini Generis, obwohlen dieselben in Genitiuo, я, und и, zugleich haben.

Neutrius Generis sind die Verba, Aduerbia, und eine jede gantze Rede, so anstatt eines Substantiui gebrauchet wird, wie nicht weniger die Wörter, so auf е, о, und мя, ausgehen, als: поле das Feld, сѣно das Heu, имя, der Nahme.

Von einigen wollen auch die Buchstaben zu diesem Genere gerechnet werden, jedoch geschiehet solches mit nicht allzugroßem Rechte, indem unter selbigen fast eben so viele Masculina, Feminina, als Neutrius Generis gefunden werden.

Omnis Generis sind alle Substantiua, welche nur einen Pluralem allein haben, wie nicht weniger die Zahlen von drey bis auf hundert, als: штаны die Hosen, вилы die Mistgabel.

Das Genus Commune, Dubium und Epicoenum ist in der Rußischen Sprache nicht recipiret, denn obwohlen es Nomina Substantiua giebet, welche beyderley Geschlecht bedeuten, so werden sie doch grammaticaliter nur mit demjenigen Genere Adiectiuo construiret, welches sie nach ihrer Termination erfordern. Also sagt man nicht свидѣтель праведная, лошадь хорошїи, sondern allemahl, свидѣтель праведныи, лошадь хорошая, ohngeachtet hier свидѣтель und лошадь, so wohl von dem männlichen als weiblichen Geschlechte verstanden werden.

Alle Adiectiua haben in Singulari Numero drey Endigungen. Nemlich die erste entweder auf ein ыи, oder їи, ist Generis Masculini, die zweyte, so Generis Feminini, hat die Terminationes ая, їя, oder яя, und die dritte Endigung gehet auf ое, ее, oder auch їе aus, und ist Generis Neutrius: Als, добрыи, der gute, добрая, die gute, доброе, das gute; узкїи, узкая, узкое, enge; свѣжїи, свѣжая, свѣжее, frisch; верхнїи, верхняя, верхнее, was oben ist; божїи, божїя, божїе, Göttlich.

Aus angeführten Exempeln läßt sich schon ersehen, daß die Adiectiua, deren Endigung in Genere Feminino, ая, ist, in Genere Neutro ое haben, die aber in Feminino їя annehmen, in Neutro sich auf їе endigen, und wiederum, daß welche in Feminino яя haben, selbige auch in Genere Neutro sich in ее terminiren.

Hievon aber werden die Terminationes Masculinae жїи, нїи, шїи, щїи, wie nicht weniger die Superlatiua in шїи ausgenommen, als welche im Genere Feminino die Endigungen ая und яя zugleich haben, folglich auch im Genere Neutro sich auf ое und ее endigen können. Wiewohl die Terminatio щїи und die Superlatiua шїи häuffiger und

und viel zierlicher in Feminino die Endigung ая, der яя, und im Neutro ее dem ое vorziehen: als: свѣжїи frisch, hat in Feminino свѣжая und свѣжяя, und im Neutro свѣжее, und свѣжое; верхнїи das oben ist. Fem. верхная. und верхняя. Neut. верхное, und верхнее, хорошїи schön, in Feminino хорошая, und хорошяя, im Neutro хорошое und хорошее; нищїи, arm. Fem. нищая und нищяя Neut. нищое und нищее, святѣишїи, allerheiligst. Fem. святѣишая, und святѣишяя, Neut. святѣишое, und святѣишее. Indeßen ist das Femininum нищая und святѣишая. imgleichen das Neut. нищее, und святѣишее obengemeldeter maaßen noch viel gebräuchlicher.

So wird auch der Datiuus singularis Feminini Generis an statt des Nominatiui singularis vom Masculino sehr häuffig gebrauchet, als: доброи gut, an statt добрыи; высокои hoch, an statt высокїи, меншои klein, an statt меншїи свѣжеи frisch, an statt свѣжїи; синеи, blau, an statt синїи u. s. w.

So bald das Adiectiuum zu einem Substantiuo als ein Praedicatum gesetzet wird, so bald pflegt auch gemeiniglich die Endigung des Adiectiui contrahiret zu werden. Und diese Contractio geschiehet bey den Masculinis mit Verwandelung der Termination des Nominatiui ыи, їи, ои oder еи in ein ь. Bey den Femininis mit Verwandelung der Termination ая in а, їя, in ья, und яя in я. Bey den Neutris mit Verwandelung der Termination ое in о, ее in е, und їе in ье, als святыи, свять. Fem. святая, свята. Neut. святое, свято u. s. w.

Kömmt es, daß vor denen Endigungen der Adiectiuorum in гїи, кїи, und ныи ein Consonans vorhergehet, alsdenn nehmen selbige in der Contraction vor г und к ein о und vor н ein е zu sich. als: долгїи долгь; низкїи, низокь; изрядныи, изрядень,

In Plurali Numero sind alle Adectiua einer Endigung und folglich Generis Omnis. Die Endigung davon kan nach Belieben е oder я seyn, als: добрыи. plur. добрые oder добрыя; новыи, plur. новые oder новыя; свѣжїи. plur. свѣжїе oder свѣжїя. Die Contractio dabey geschiehet durch Abwerffung der letzten Sylbe е oder я, als добрыя, contr. добры; свѣжїя, contr. свѣжи; новые, contr. новы. Welcher Adiectiuorum Endigung aber in Feminino Singularis їя ist, dieselben pflegen auch noch in Plurali auf и auszugehen, als божїи Göttlich, Fem. божїя hat in Plurali божїя божїе, auch божїи. Dahero kommt auch, daß wenn dergleichen Adiectiua contrahiret werden, sie dieses и am Ende behalten, das vorhergehende ї aber in ь verändern, als божїи contr. божьи.

Außer dem vorhergehenden kommt noch bey den Adiectiuis zu betrachten vor die Gradus Comparationis. Selbige lassen alle Adiectiua deren Bedeutung verringert oder vermehret werden kan, entweder regulariter oder irregulariter zu.

Die Slavonier zehlen dergleichen Gradus drey, als den Positiuum, Comparatiuum und Superlatiuum. Jenen den Comparatiuum formiren sie vom Positiuo dadurch, daß sie dessen Endigung ыи oder їи, das ш vorhersetzen und das ы in ї verwandeln, als честныи in Comparatiuo, честншїи. Diesen den Superlatiuum, formiren sie gleichfalls vom Positiuo, wenn sie dessen Endigung in ѣишїи verwandeln, als честныи Superlatiuus честнѣишїи, worüber eine Slavonische Grammatic weitläuftiger handelt.

In der Rußischen Sprache aber lassen die Adjectiua keinen Comparatiuum Gradum zu, dahingegen haben sie desto mehrere Superlatiua. Wiewohl sie in Vergleichung der Sachen unter sich selbst, wo ein Comparatiuus nöthig ist, sich der Aduerbiorum comparatiue bedienen, als: онъ умнѣе меня. er ist klüger als ich. Петръ богатѣе Ївана Peter ist reicher als Iwan, вино дороже пива, der Wein ist theurer als das Bier.

Es lassen sich aber die Superlatiua in der Rußischen Sprache auf dreyerley Art formiren. Die erste Art kömmt darinnen mit der Slavonier Superlatiuo Gradu überein, daß man die Terminationem des Positiui in ѣйшїи verändert, als: святый, heilig, святѣйшїи, heiligst, честный ehrlich, честнѣйшїи. u. s. w.

Hiebey ist zu mercken, daß welche Adiectiua auf гїи, зкїи, жїи und хїи ausgehen, selbige das г. д und зк in ж, und х in ш verwandeln: ж aber beybehalten, und an statt des ѣ allenthalben das а darzwischen gesetzet werde, als: дорогїи theuer. Superl. дороржайшїи; многїи viel. Superl. множайшїи, низкїи niedrig. Superl. нижайшїи, тихїи still. Superl. тишайшїи; дюжїи starck Superl. дюжайшїи.

Gleichergestalt verwandlen alle Adiectiua, welche auf кїа ausgehen, und vor dieser Silbe kein з noch с haben, in Superlatiuo Gradu das к in ч und ѣ in а, als: сладкїи süß. Superl. сладчайшїи, высокїи hoch. Superl. высочайшїи.

Die andere Art den Superlatiuum zu machen, ist, wenn man zu dem Positiuo oder Superlatiuo der ersten Art die Particulas пре oder все hinzusetzet, als: пречестный oder всечестный, пречестнѣйшїи oder всечестнѣйшїи Hiebey ist aber zu wissen, daß die Particula пре allen Nominibus Adiectiuis könne vorgesetzet werden, welche das все annehmen, aber nicht vice versa. Denn so sagt man nicht всебогатый, всевысокїи, всемногїи, всеострый, sondern пребогатый, превысокїи, премногїи, преострый. u. s. w.

Bißweilen geschiehet es auch, daß beyde Particulae mit einander zu dem Positiuo oder Superlatiuo der ersten Art gesetzet werden, als: всепречестный, oder всепречестнѣйшїи.

Die dritte Art die Superlatiua zu formiren entstehet, wenn man vor dem Positiuo oder Superlatiuo der ersten Art das Adiectiuum самый, самая, самое vorhersetzet, als: самый чистый oder самый чистѣйшїи der reineste, самая чистая oder самая чистѣйшая die reineste, самое чистое oder самое чистѣйшее das reineste.

Endlich pflegt man auch denen Superlatiuis der ersten Art vorzufügen die Particulam наи um dadurch dem Superlatiuo einen grössern Nachdruck zu geben. Es drücket aber diese Particula наи, das teutsche desto am besten aus, als наикратчайшїи desto kürtzer, наитончайшїи desto dünner.

Irregulariter werden comparirt: великїи groß, болшїи grösser, величайшїи oder превеликїи der grösseste, малый klein, меншїи kleiner, малѣйшїи oder наименшїи der kleineste; добрый gut, лучшїи besser, наилучшїи oder предобрый der beste, старый alt, старшїи älter, старѣйшїи der alteste, молодый jung. молодшїи jünger, самый, молодшїи der jüngste.

Die bey Formirung des Superlatiui der dritten Art vorkommende Wörter самый, und наи werden sonsten zierlicher bey der irregulairen Comparation mit dem Compa-

ratiuo Gradu construiret als dem Superlatiuo vorhergesetzet, als: наименшiи der kleineste, самый лучшiи der beste.

§ Uberhaupt hat man auch noch bey einem Nomine zubetrachten: Numeros, Casus und Declinationes.

Der Numerus ist zweyerley, nemlich Singularis, der die Einheit von einer Sache, und Pluralis, der die Vielheit davon bemercket.

Die Slavonier haben auch noch den in der Griechischen Sprache gewöhnlichen Dualem, der nur zwo Sachen allein anzeiget, aber in der Rußischen Sprache ist dieser nicht gebräuchlich.

Casus zehlt man in der Rußischen Sprache sieben, da sonst in der Teutschen Sprache gewöhnlicher Maaßen nur sechs sind. Die Benennung derselben ist Nominatiuus, Genitiuus, Datiuus, Accusatiuus, Vocatiuus, Instrumentalis und Narratiuus oder Obiectiuus.

Der Casus Instrumentalis wird 1) auf die Fragen womit, wodurch, oder wie gebrauchet, als: лоткою mit einem Kahn, перомъ mit der Feder. 2) Auf die Frage, wenn, oder zu welcher Zeit, als: ночью in der Nacht, лѣтомъ im Sommer.

Narratiuus oder Obiectiuus Casus wird adhibiret, wenn man frägt, wovon? oder von wem? als: о Петрѣ von dem Peter, о Павлѣ von dem Paul.

Der übrigen Casuum Gebrauch aber ist mit der Teutschen ihrem einerley.

Das III. Capitul.

Von denen Declinationen.

Es sind in der Rußischen Sprache fünf Declinationes fest gestellet worden, und zwar dergestalten, daß die vier ersten die Nomina Substantiua; die letztere aber die Adiectiua absolviret.

Hauptsächlich ist in Verfolg bey allen Declinationen zu observiren, daß

1) Der Vocatiuus in beyden Numeris dem Nominatiuo gleich sey. Ausgenommen in denjenigen Wörtern, die pur Slavonisch, oder in welchen die Rußen die Slavonier nachahmen wollen. Denn alsdenn ist der Vocatiuus von dem Nominatiuo jezuweilen unterschieden, als: пастырю an statt пастырь, жено an statt жена, Христе, an statt Христосъ, боже an statt богъ, человѣче, an statt человѣкъ u. s. w.

2) Die Neutra in beyden Numeris drey gleiche Casus haben, nemlich den Nominatiuum, Accusatiuum und Vocatiuum.

3) Die Nomina von lebendigen Sachen den Accusatiuum pluralem dem Genitivo plurali gleich machen, als женъ derer Frauen und die Frauen, князей derer Fürsten und die Fürsten. Von leblosen Sachen aber der Accusatiuus dem Nominatiuo gleich komme, als земли die Länder, in Nominat. und Accusat. столы die Tische, in Nominat. und Accusat. двери die Thüren, in Nominat. und Accusat.

 Es

Es ist dieses auch von denen Adiectiuis zubehalten, wenn sie mit Nominibus lebendiger oder lebloser Sachen construiret, oder an statt derer Substantiuorum gesetzet werden, als: прилѣжныхъ учениковъ derer fleißigen Schüler und die fleißigen Schüler, святыхъ derer Heiligen und die Heiligen u. s. w.

§ Die erste Declination hat 2 Endigungen а und я, als: вода, das Wasser, Княгиня die Fürstin.

Die Casus derselben Declination werden nach diesem Schemate formiret.

	SINGUL.		PLURAL.	
Nom.	а	я	ы	и
Gen.	ы	и	ъ	ь, и
Dat.	ѣ	ѣ	амъ	ямъ
Acc.	у	ю	ы, ъ	и, ь
Voc.	а	я	ы	и
Instr.	ою	ею	ами	ями
Narrat.	ѣ	ѣ	ахъ	яхъ

Nach vorherstehendem Schemate werden nun zwar die Nomina dieser ersten Declination decliniret; Indessen sind aber nachfolgende Obseruationes hauptsächlich dabey zu consideriren.

Nehmlich es ist, wie aus oben gesetztem Schemate erhellet, der Genitiuus Singularis allemahl dem Nominatiuo Pluralis gleich, nur kommt dieser Unterscheid dabey vor, daß nehml. der Accent welcher in Genitiuo Singularis auf der letzten Silbe beruhet, in Plurali auf derjenigen haffte, welche vor der letzten Silbe hergehet, als in вода genit. воды ist der Accent auf der letzten Silbe, in Plurali aber bey воды ruhet er schon auf der ersten Silbe so vor der letztern hergehet. Jedoch hat ein Wort schon in Singulari den Accent in Penultima, so behält es auch denselben in Plurali durchgehends auf eben der Silbe, als wenn in кожа gen. кожи der Accent in Penultima ist, also bleibt er auch in Plurali auf eben der Silbe.

Kömmt bey dem Genitiuo Plurali ferner zu Obsferviren vor 1) daß bey den Wörtern, welche vor der Termination а und я zween Consonantes vorher haben, und unter selbigen der letztere ein л, м, н, ц, oder ч, ist, in gen Plur. zwischen beyden Consonantibus е gesetzet werde, als земля die Erde gen. Plur. земель; тма zehntausend gen. Plur. темъ; сотня, das Hundert, gen. Plur. сотенъ, овца, das Schaf, gen. Plur. овецъ; епанча, der Mantel, gen. Plur. епанечь. Ist aber der letztere Consonans ein к so kömt an statt е das о in die Stelle, als: палка der Stock, gen.

gen. Plur. палокъ, тетка die Muhme, gen. Plur. тетокъ; дирка das Loch, gen. Plur. дирокъ, und s. w.

Hievon aber werden wieder ausgenomen die Wörter, so vor dem к die Buchstaben ж, ч, ш. und щ haben, als welche an statt des vorhererwehnten о das erstgemeldete е wieder annehmen, als: ложка der Löffel gen. Plur. ложекъ; мочка die Spindel gen. Plur. мочекъ; свѣчка ein kleines Licht gen. Plur. свѣчекъ; рубашка das Hembde gen. Plur. рубашекъ. und s. w.

2) Wörter, welche zwischen beyden Consonantibus oder vor der Termination а und я das ь haben, verwechseln in Genitiuo Plurali dieses ь mit dem е, als: нянька die Kindermagd, gen. Plur. нянекъ; дядька der Hofemeister gen. Plur. дядекъ; люлька die Wiege, gen. Plur. люлекъ; свинья das Schwein, gen. Plur. свиней.

3) Die Wörter, so auf а ausgehen, formiren den Genitiuum Pluralem auf ъ, die auf я aber ausgehen, endigen sich in diesem Casu auf ein ь, als вода das Waßer, Gen. Plur. водъ; княгиня die Fürstin, gen. Plur. княгинь. Diejenigen Wörter hingegen, so auf zwey Vocales oder auf ь vor der Termination а und я ausgehen, nehmen in Genitiuo Plurali и an, als Iгуменія die Aebtißin gen. Plural. Iгуменіи; портомоя die Wäscherin, gen. Plur. портомои; свинья das Schwein gen. Plur. свиней.

Nachgehends ist im Singulari der Narratiuus dem Datiuo allemahl gleich, und dessen Endigung ѣ, wie aus obengesetztem Schemate erhellet. Einige wollen zwar vielleicht aus Hochachtung für die Slavonische Sprache, bey den Wörtern, so sich in жа, ша, щя, und я endigen, den Datiuum Singularis auf ein и formiren, aber solches geschiehet nicht allzu recht, maaßen es dem Genio der Rußischen Sprache gäntzlich zu wieder ist.

Die sich auf а endigen, formiren den Instrumentalem auf ein ою, als: вода das Wasser, Instr. водою; рука die Hand, Instr. рукою; welcher Wörter Endigung aber жа, ца, ча, ша, ща, und я ist, deren Instrumentalis geth alsdenn auf ею aus, als кожа, das Leder, Instr. кожею; лѣстница die Treppe, Instr. лѣстницею; свѣча das Licht, Instr. свѣчею, груша, die Birne, Instr. грушею; гуща, Treber, Instr. гущею; земля die Erde, Instr. землею.

Die Endigung auf я, nehmen an statt des ы allerwerts и an, an statt у, ю, und an statt des ъ das ь.

Endlich haben auch die Wörter, welche auf га, жа, ка, ха, ча, ша; und ща ausgehen, an statt ы allemahl и, als: нога, ноги.

Zum bessern Begrif können noch nachfolgende Paradigmata dienen, als:

Sing.			Sing.		
Nom.	Вода	das Wasser,	Nom.	Княгиня	die Fürstin,
Gen.	воды	des Wassers,	Gen.	княгини	der Fürstin,
Dat.	водѣ	dem Wasser,	Dat.	княгинѣ	der Fürstin,

Acc.

Acc.	воду	das Wasser,	Acc.	княгиню	die Fürstin,
Voc.	вода	O du Wasser,	Voc.	княгиня	O du Fürstin;
Instr.	водою	mit dem Wasser,	Instr.	княгинею	mit der Fürstin,
Narrat.	водѣ	von dem Wasser.	Narrat.	княгинѣ	von der Fürstin.

Plur. Plur.

Nom.	воды	die Wasser,	Nom.	княгини	die Fürstinnen,
Gen.	водъ	derer Wasser,	Gen.	княгинь	derer Fürstinnen,
Dat.	водамъ	denen Wassern,	Dat.	княгинямъ	denen Fürstinnen,
Acc.	воды	die Wasser,	Acc.	княгини	die Fürstinnen,
Voc.	воды	O ihr Wasser,	Voc.	княгини	O ihr Fürstinnen,
Instr.	водами	mit denen Wassern.	Instr.	княгинями	mit denen Fürstinnen,
Narrat.	водахъ	von denen Wassern.	Narrat.	нягиняхъ	von denen Fürstinnen.

Sing. Sing.

Nom.	рука	die Hand	Nom.	земля	das Land,
Gen.	руки	der Hand,	Gen.	земли	des Landes,
Dat.	рукѣ	der Hand	Dat.	землѣ	dem Lande,
Acc.	руку	die Hand.	Acc.	землю	das Land,
Voc.	рука	o du Hand,	Voc.	земля	o du Land,
Instr.	рукою	mit der Hand,	Instr.	землею	mit dem Lande,
Narrat.	рукѣ	von der Hand.	Narrat.	землѣ	von dem Lande.

Plur. Plur.

Nom.	руки	die Hände,	Nom.	земли	die Länder,
Gen.	рукъ	derer Hände,	Gen.	земель	derer Länder,
Dat.	рукамъ	denen Händen,	Dat.	землямъ	denen Ländern,
Acc.	руки	die Hände,	Acc.	земли	die Länder,
Voc.	руки	o ihr Hände,	Voc.	земли	o ihr Länder,
Instr.	руками	mit denen Händen,	Instr.	землями	mit den Ländern,
Narrat.	рукахъ	von denen Händen.	Narrat.	земляхъ	von denen Ländern.

Sing. Sing.

Nom.	свинья	das Schwein,	Nom.	Нянька	die Kindermagd,
Gen.	свиньи	des Schweines,	Gen.	няньки	der Kindermagd,
Dat.	свиньѣ	dem Schweine,	Dat.	нянькѣ	der Kindermagd
Acc.	свинью	das Schwein,	Acc.	няньку	die Kindermagd,
Voc.	свинья	o du Schwein,	Voc.	нянка	o du Kindermagd,
Instr.	свиньею	mit dem Schweine,	Instr.	нянькою	mit der Kindermagd,
Narrat.	свиньѣ	von dem Schweine,	Narrat.	нянькѣ	von der Kindermagd.

Plur.

Plur.

Nom.	свиньи	die Schweine,
Gen.	свиней	derer Schweine,
Dat.	свиньямъ	denen Schweinen,
Acc.	свиней	die Schweine,
Voc.	свиньи	o ihr Schweine,
Instr.	свиньями	mit denen Schweinen,
Nar.	свиньяхъ	von denen Schweinen.

Plur.

Nom.	Няньки	die Kindermägde,
Gen.	нянекъ	derer Kindermägde,
Dat.	нянькамъ	denen Kindermägden,
Acc.	нянекъ	die Kindermägde,
Voc.	няньки	o ihr Kindermägde,
Instr.	няньками	mit denen Kindermägden,
Nar.	нянькахъ	von denen Kindermägden.

Sing.

Nom.	дѣвка	die Magd,
Gen.	дѣвки	der Magd,
Dat.	дѣвкѣ	der Magd,
Acc.	дѣвку	die Magd,
Voc.	дѣвка	o du Magd,
Instr.	дѣвкою	mit der Magd,
Nar.	дѣвкѣ	von der Magd.

Sing.

Nom.	Портомоя	die Wäscherin,
Gen.	портомои	der Wäscherin,
Dat.	портомоѣ	der Wäscherin,
Acc.	портомою	die Wäscherin,
Voc.	портомоя	o du Wäscherin,
Instr.	портомоею	mit der Wäscherin,
Nar.	портомоѣ	von der Wäscherin.

Plur.

Nom.	дѣвки	die Mägde,
Gen.	дѣвокъ	derer Mägde,
Dat.	дѣвкамъ	denen Mägden,
Acc.	дѣвокъ	die Mägde,
Voc.	дѣвки	o ihr Mägde,
Instr.	дѣвками	mit denen Mägden,
Nar.	дѣвкахъ	von denen Mägden.

Plur.

Nom.	Портомои	die Wäscherinnen,
Gen.	портомой	derer Wäscherinnen,
Dat.	портомоямъ	denen Wäscherinnen,
Acc.	портомой	die Wäscherinnen,
Voc.	портомои	o ihr Wäscherinnen,
Instr.	портомоями	mit denen Wäscherinnen,
Nar.	портомояхъ	von denen Wäscherinnen.

Gleichergestalt werden nun alle übrige Wörter der ersten Declination decliniret, wobey noch nebenhin kan bemercket werden, daß отрока der Knab, und дитя das Kind Generis Neutrius sind und zu der andern Declination gehören, ohngeachtet sie die Endigung der ersten Declination haben. Вилы die Mistgabel, und портки die Unterhosen, werden nur in Plurali allein decliniret.

Von der 2. Declination.

Es hat die andere Declination vier Endigungen, und solche sind: ъ, е, о, und мя, als столъ der Tisch, лице das Angesicht, тѣло der Leib, имя der Nahme. Diejenigen Wörter, deren Endigung ъ ist, sind Masculini Generis, und formiren bey Nah-

Nahmen lebendiger Sachen den Accuſatiuum dem Genitiuo; in lebloſen Sachen aber den Accuſatiuum dem Nominatiuo gleich, und das ſo wohl in Singulari als Plurali.

Sonſten aber werden die Caſus dieſer Declination nach beyſtehendem Schemate formiret.

Schema der 2. Declination.

	Sing.				Plur.			
Nom.	ъ	е	о	мя	ы, и	а	а	ена
Gen.	а	а	а	ени	овъ	ъ	ъ	енъ
Dat.	у	у	у	ени	амъ	амъ	амъ	енамъ
Acc.	ъ, а	е	о	мя	ы, и, овъ	а	а	ена
Voc.	ъ	е	о	мя	ы, и	а	а	ена
Inſtr.	омъ	емъ	омъ	енемъ	ами	ами	ами	енами
Narrat.	ѣ	ѣ	ѣ	ени	ахъ	ахъ	ахъ	енахъ

Zu mehrerer Erläuterung vorſtehenden Schematis folgen hier einige darnach formirte Exempel, als:

Sing.			Sing.		
Nom.	столъ	der Tiſch,	Nom.	лице	das Geſicht,
Gen.	стола	des Tiſches,	Gen.	лица	des Geſichts,
Dat.	столу	dem Tiſche,	Dat.	лицу	dem Geſicht,
Acc.	столъ	den Tiſch,	Acc.	лице	das Geſicht,
Voc.	столъ	o du Tiſch,	Voc.	лице	o du Geſicht,
Inſtr.	столомъ	mit dem Tiſche,	Inſtr.	лицемъ	mit dem Geſicht,
Nar.	столѣ	von dem Tiſche,	Nar.	лицѣ	von dem Geſicht.

Plur.			Plur.		
Nom.	столы	die Tiſche,	Nom.	лица	die Geſichter,
Gen.	столовъ	derer Tiſche,	Gen.	лицъ	derer Geſichter,
Dat.	столамъ	denen Tiſchen,	Dat.	лицамъ	denen Geſichtern,
Acc.	столы	die Tiſche.	Acc.	лица	die Geſichter,
Voc.	столы	o ihr Tiſche,	Voc.	лица	o ihr Geſichter,
Inſtr.	столами	mit denen Tiſchen,	Inſtr.	лицами	mit denen Geſichtern,
Nar.	столахъ	von denen Tiſchen.	Nar.	лицахъ	von denen Geſichtern.

Sing.

	Sing.			Sing.	
Nom.	дѣло	das Werck,	Nom.	время	die Zeit,
Gen.	дѣла	des Wercks,	Gen.	времени	der Zeit,
Dat.	дѣлу	dem Werck,	Dat.	времени	der Zeit,
Acc.	дѣло	das Werck,	Acc.	время	die Zeit,
Voc.	дѣло	o du Werck,	Voc.	время	o du Zeit,
Instr.	дѣломъ	mit dem Werck,	Instr.	временемъ	mit der Zeit,
Nar.	дѣлѣ	von dem Werck.	Nar.	времени	von der Zeit.
	Plur.			Plur.	
Nom.	дѣла	die Wercke,	Nom.	времена	die Zeiten,
Gen.	дѣлъ	derer Wercke,	Gen.	временъ	derer Zeiten,
Dat.	дѣламъ	denen Wercken,	Dat.	временамъ	denen Zeiten,
Acc.	дѣла	die Wercke,	Acc.	времена	die Zeiten,
Voc.	дѣла	o ihr Wercke,	Voc.	времена	o ihr Zeiten,
Instr.	дѣлами	mit denen Wercken,	Instr.	временами	mit denen Zeiten,
Nar.	дѣлахъ	von denen Wercken.	Nar.	временахъ	von denen Zeiten.

Um aber zu einer rechten Gewißheit in dieser Declination zugelangen, müssen nachfolgende Obseruationes wohl zu rathe gezogen werden. Denn so ist eine generale Regul, daß die Endigungen derer Wörter auf ue, сердце ausgenommen, sehr oft das e mit o verwechseln und alsdenn wie дѣло decliniret werden, als лицо, an statt лице лицо an statt лице, u. s. w.

Ferner gehöret hieher, daß alle Wörter, deren Endigung ъ entweder г oder к oder auch х vorhergehet, an statt ы allemahl и annehmen, zum Ex. рогъ das Horn, роги die Hörner, порогъ die Schwelle, пороги die Schwellen, сверчокъ die Grille, сверчки die Grillen, лукъ der Bogen, луки die Bogen, духъ der Geist, духи die Geister, орѣхъ die Nuß, орѣхи die Nüße.

Einige auf ъ ausgehende Wörter haben im Gebrauch, daß sie die Vocales intermedias e und o in allen Casibus obliquis und durchgehends im Plurali wegwerffen, dergleichen sind zum Ex. ледъ das Eiß, gen. льда; орелъ der Adler, gen. орла; оселъ der Esel, gen. осла; овесъ der Haber, gen. овса; ленъ Flachs, gen. льна; отецъ der Vater, gen. отца; стрѣлецъ ein Bogen-Schütze, gen. стрѣльца; огурецъ Gurcken, gen. огурца; лобъ die Stirn, gen. лба; ровъ der Canal, gen. рва; песокъ der Sand, gen. песка; сверчокъ die Grille, gen. сверчка; уголъ der Winckel, gen. угла; посолъ der Gesandte, gen. посла; песъ der Hund, gen. пса; сонъ der Schlaf, gen. сна. Insbesondere aber gehören hieher diejenigen Wörter, deren Endigung ецъ ist, als welche dieses e in denen Casibus obliquis allemahl verliehren, es sey denn daß dieser Silbe mehr denn ein Consonans oder wie es in der Prosodie klinget, eine Positio vorhergehe, da alsdenn dieses e beybehalten wird, als bey denen Wörtern кузнецъ ein Eisen-Schmied, игрецъ ein Spieler, u. s. w. bleibt das e in allen Casibus obliquis außer in dem Worte истецъ der Ankläger, welches im Gen. истца hat.

Dahingegen giebt es auch andere Wörter, welche vorgenannte Vocales e und o wieder annehmen, und solche in Gen. Plur. zwischen beyde Consonantes setzen. Dieses trägt sich nun gemeiniglich bey solchen Wörtern zu, vor deren Endigungen e und o zween Consonantes vorher gehen, als: окно das Fenster, gen. plur. оконъ, сѣдло der Sattel gen. pl. сѣдель; число die Zahl, gen. pl. чиселъ; писмо der Brief, gen. pl. писемъ; бѣльмо der Staar, gen. pl. бѣлемъ; сердце das Hertz, gen. pl. сердецъ.

Nachgehends lassen sich auch in dieser Declination einige Wörter finden, welche den Genitiuum und Narratiuum in у formiren, dergleichen sind nun домъ das Hauß, gen. und narrat. дому; полонъ die Gefangenschafft, gen. und narrat. полону.

Insbesondere ist in Verfolg auch anzumercken, daß die Wörter, welche auf нинъ außgehen, in Singulari nach vorhergehendem Schemate, in Plurali aber auf diese Weise decliniret werden, als: дворянинъ der Edelmann, Pluralis: Nom. und Voc. дворяне oder дворяня, Gen. und Acc. дворянъ. Dat. дворянамъ; Instr. дворянами. Narrat. дворянахъ.

Die Endigung auf енокъ als: теленокъ das Kalb, жеребенокъ das Füllen, цыпленокъ ein junges Huhn, u. s. w. können außer der vorgeschriebenen Formul im Plurali auch auf diese Art decliniret werden, als Pluralis: Nom. und Voc. жеребята, Gen. und Acc. жеребятъ, Dat. жеребятамъ, Instr. жеребятами. Narrat. жеребятахъ. Also hat auch внукъ der Enckel, in Plurali внуки und внучата; правнукъ Kindes-Kindes-Kind, in Plurali правнуки und правнучата.

Gleicher Weise formiret другъ der Freund den Pluralem, други und друзья, батогъ der Prügel, батоги und батожья; листъ Laub, листы und листья u. s. w. Es werden aber diese Wörter in Singulari nach vorgeschriebenem Schemate decliniret. Die Formirung derer Casuum in Plurali verhält sich also: Nom. други und друзья, батоги und батожья, листы und листья. Gen. друговъ und друзей батоговъ und батожей, листовъ und листей. Dat. другамъ und друзьямъ, батогамъ und батожьямъ, листамъ und листьямъ. Acc. друговъ und друзей батоги und батожья. листы und листья: Voc. други und друзья; батоги und батожья, листы und листья. Instr. другами und друзьями, батогами und батожьями, листами und листьями. Narrat. другахъ und друзьяхъ, батогахъ und батожьяхъ, листахъ und листьяхъ. Also hat auch сынъ der Sohn in Plur. сыны und сыновья, дерево der Baum, in Plur. дерева und деревья von welchen jedoch die letztere Termination am gebräuchlichsten ist.

Листъ, wenn es einen Bogen Papier bedeutet, so hat es in Plur. nur allein листы. Прутъ die Ruthe, hat in Plurali прутья, колъ der Stock, колья, перо die Schreib-Feder, перья, und werden in denen Casibus Pluralis wie друзья decliniret.

Христосъ Christus, wird in allen Casibus mit Abwerffung der Silbe осъ außer im Voc. regulariter decliniret, als welchen es an statt daß er dem Nominatiuo gleich seyn solte, auf е als христе formiret. Іисусъ, Jesus, hat gleichfalls in Voc. е, als Іисусе. Jedoch ist dabey außer dem noch zu bemercken, daß es nicht gar zu selten ein Indeclinabile werde, wenn es dem Nahmen Христосъ zugefüget wird, als: Nom. Іисусъ Христосъ, Gen. Іисусъ Христа. Dat. Іисусъ Христу u. s. w. ohngeachtet dessen aber können auch beyde Nahmen gar füglich decliniret werden, als: Nom. Іисусъ, Христосъ. Gen. Іисуса Христа: Dat. Іисусу Христу u. s. w.

Госпо-

Господинъ der Herr wird in Singulari ordentlicher Weise decliniret, in Plurali aber weicht es von der gewöhnlichen Art zu decliniren ab, als: Nom. und Voc. Господа, Gen. und Acc. Господъ, Dat. Господамъ. Instr. господами, Narrat. Господахъ.

человѣкъ der Mensch, formiret alle Casus in Singulari nach dem vorgeschriebenen Schemate; Allein in Plurali wird es auf eine doppelte Art, davon die eine regularis, die andere irregularis ist, decliniret, als: Plural. Nom. und Voc. человѣки und люди: Gen. und Acc. человѣковъ oder человѣкъ und людей. Dat. человѣкамъ und людемъ. Instr. человѣками und людьми Nar. человѣкахъ und людехъ. Der Gebrauch dieser Pluralium von человѣкъ bestehet darinnen, daß jener nemlich человѣки fast allein mit denen Numeralibus oder Zahlen und dem Pronomine весь alle, construiret wird, als: съ двумя человѣками mit zween Menschen, трехъ человѣкъ dreyer Menschen, о пяти человѣкахъ von 5 Menschen, мы всѣ человѣки, wir sind alle Menschen. Dieser aber nemlich люди, durchgehends außer mit keinen Zahlen gebrauchet werde.

§ Noch ist zu observiren, daß die Endigungen ле und ре; я an statt а, ю an statt у allerwerts annehmen, und den Gen. Plur. in ей formiren, als: Nom. Acc. und Voc. поле das Feld, море das Meer. Gen. поля, моря. Dat. полю, морю. Instr. полемъ, моремъ. Narrat. полѣ, морѣ. Plur. Nom. Acc. und Voc. поля, моря. Gen. полей, морей. Dat. полямъ, морямъ. Instr. полями, морями. Narrat. поляхъ, моряхъ.

§ Око das Auge und ухо das Ohr, werden regulariter in Singulari decliniret, in Plurali aber werden sie folgender Maaßen flectiret, als: Nom. Acc. und Voc. очи, уши. Gen. очей, ушей. Dat. очамъ, ушамъ. Instr. очами, oder очьми, ушами, oder ушми, Narrat. очахъ; ушахъ. Яблоко der Apfel, hat in Nom. Acc. und Voc. Pluralis яблока und яблоки und im Gen. яблокъ und яблоковъ.

судно ein Fahrzeug, wirft in Plurali das н weg, und wird folgender Maaßen decliniret: Nom. Acc. und Voc. Pl. суда und суды. Gen. судъ und судовъ. Dat. судамъ. Instr. судами. Narrat. судахъ. Hingegen wenn судно ein Gefäß heißt, behält es das н und wird so decliniret: Nom. Acc. und Voc. судны. Gen. судень. Dat. суднамъ. Instr. суднами. Narrat суднахъ.

Небо der Himmel, чудо das Wunderwerck, und тѣло der Cörper, werden in Singulari decliniret, wie дѣло das Werck, in Plurali hergegen also: Nom. Acc. Voc. небеса, чудеса, тѣлеса: Gen. небесъ, чудесъ, тѣлесъ; Dat. небесамъ, чудесамъ, тѣлесамъ; Instr. небесами, чудесами, тѣлесами; Narrat. небесахъ, чудесахъ, тѣлесахъ.

дитя ein Kind, und отроча ein Knabe, sind neut. generis und werden folgender Maaßen decliniret.

	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.
Nom.	дитя das Kind,	дѣти, die Kinder,	отроча der Knabe,	отрочата
Gen.	дитяти	дѣтей	отрочате	отрочатъ
Dat.	дитяти	дитятемъ	отрочати	отрочатамъ
Acc.	дитя	дѣтей	отроча	отрочатъ
Voc.	дитя	дѣти	отроча	отрочата
Instr.	дитятемъ	дѣтьми	отрочатемъ	отрочатами
Nar.	дитятѣ	дѣтяхъ	отрочатѣ	отрочатахъ

Zum

Zum Beschluß dieser Declination müssen wir noch kürtzlich gedencken, welche Wörter allein in Singulari und welche wiederum nur blosserdings in Plurali decliniret werden. Zu jenem gehören demnach hauptsächlich Солнце die Sonne, Серебро das Silber, und Золото Gold: Diese aber sind Уста der Mund, дрова das Holtz, und ворота die Thür.

Von der 3. Declination.

Es hat die dritte Declination nur eine eintzige Endigung, nemlich ь so in Gen. auf и ausgehet. Alle Wörter so folglich hiernächst zu selbiger gehören sind Generis Feminini, und werden durch ihre Casus nach diesem Schemate formiret:

	Sing.	Plur.
Nom.	ь	и
Gen.	и	ей
Dat.	и	ямъ
Acc.	ь	и, ей
Voc.	ь	и
Instr.	ію oder ью	ями oder ьми
Nar.	и	яхъ

Zum Exempel können folgende Wörter dienen, als:

Sing.			Sing.		
Nom.	заповѣдь	das Gebot,	Nom.	лошадь	das Pferd,
Gen.	заповѣди	des Gebots,	Gen.	лошади	des Pferdes,
Dat.	заповѣди	dem Gebot,	Dat.	лошади	dem Pferde,
Acc.	заповѣдь	das Gebot,	Acc.	лошадь	das Pferd,
Voc.	заповѣдь	o du Gebot,	Voc.	лошадь	o du Pferd,
Instr.	заповѣдію oder заповѣдью	mit dem Gebot,	Instr.	лошадію oder лошадью	mit dem Pferd,
Nar.	заповѣди	von dem Gebot.	Narrat.	лошади	von dem Pferd.

Plur

Plur.			Plur.		
Nom.	заповѣди	die Gebote,	Nom.	лошади	die Pferde,
Gen.	заповѣдей	derer Gebote,	Gen.	лошадей	derer Pferde,
Dat.	заповѣдамъ	denen Geboten,	Dat.	лошадямъ	denen Pferden,
Acc.	заповѣди	die Gebote,	Acc.	лошадей	die Pferde,
Voc.	заповѣди	o ihr Gebote,	Voc.	лошади	o ihr Pferde,
Instr.	заповѣдями oder заповѣдьми.	mit denen Geboten.	Instr.	лошадями oder лошадьми	mit denen Pferden,
Nar.	заповѣдяхъ	von denen Geboten.	Nar.	лошадяхъ	von denen Pferden.

Aus vorhergehendem sieht man nun zur Gnüge, wie der Instrumentalis Casus so wohl im Singulari als Plurali 2 Endigungen habe. Eine die im Singulari durch їю, und im Plurali durch ми, die andere aber so im Singulari durch ью und im Plurali durch ьми ausgedrucket werde. Ob man sich nun gleich beyder nach Gefallen bedienen kan, so pflegt dennoch der letztere öffters, auch viel zierlicher gebraucht zu werden. Also ist es viel schöner, wenn ich sage дверью an statt дверїю, дверьми an statt дверями, плетью an statt плетїю, плетьми an statt плетями, u. s. w.

Irregulariter, aber auf einerley Art werden in dieser Declination decliniret мать die Mutter und дочь die Tochter, als: Sing: Nom. Acc. und Voc. мать, дочь, Gen. Dat. und Nar. матери, дочери; Instr. матерїю oder матерью дочерїю oder дочерью.

Plur. Nom. und Voc. матери, дочери. Gen. und Acc. матерей, дочерей. Dat. матерямъ, дочерямъ. Instr. матерями oder матерьми, дочерями oder дочерьми. Narrat. матеряхъ, дочеряхъ. Es kömmt aber diese irregulaire Flexion daher, weil beyde Slavonische Wörter sind, und in derselben Sprache den Nominatiuum auf мати und дщерь formiren.

любовь die Liebe, und церковь die Kirche, werffen in deren Casibus obliquis das o vor der Silbe вь weg, als любови, Gen. любви, Церковь, Gen церкви. Sonst aber ist bey dieser Declination zu observiren, daß keinen Pluralem haben das Wort: Любовь die Liebe, keinen Singularem aber гождн der Haven, мощи die Reliquien щи eine gewisse Art von Suppe aus gestossen Kohl und Fleisch gemacht, сѣни das Vorhaus, перси die Brust.

Von der 4. Declination.

Zu der vierdten Declination gehören die Wörter, so im Nominatiuo auf ь, ie und das и contractum ausgehen. Es pflegte aber über dieses и contractum im alten Druck dieses Zeichen (˘) gesetzt zu werden. Es kan aber vor diesem и contracto kein Consonans vorhergehen, sondern es muß der vorhergehende Buchstab allemahl einer von denen Vocalibus a, e, o, y, ѣ, seyn. Zum Exempel können folgende Wörter dienen, als:

рай, das Paradieß, воробей der Sperling, яйи das Ener, халуй der Laufferd ti злодѣй ein Ubelthäter.

Die

Diejenigen Wörter bey welchen gemeldetem й contracto das ї vorhersteht, sind Slavonischen Ursprungs, und verwechseln dieses ї in der Rußischen Sprache mit е, als: врабїй, Rußisch, воробей der Sperling. Сергїй, Rußisch, Сергей, Sergius u. s. w.

Bey allen aber auf ein solches й contractum ausgehenden Wörtern ist in Verfolg überhaupt zu mercken, daß sie das Zeichen der Contraction (˘) nur allein in Singulari haben, in Plurali solches aber wegwerfen. Dahero kommt es denn auch, daß dieses и in Plurali gantz hell und deutlich pronunciret wird, an statt sich dessen gantze Pronunciation im Singulari gleichsam halb verlieret. Aus diesem erhellet auch ferner, daß im Plurali die beyden Vocales zwo gantz besondere Silben abgeben, dahingegen dieselben in Singulari in eine zusammen wachsen.

Die Wörter deren Endigung ь und й ist, sind generis masculini, die aber se sich auf е endigen, sind neutrius generis, so wie auch schon vorhin gemeldet worden.

Außer vorhergemeldeten Endigungen des Nominatiui ist auch die nota characteristica dieser Declination я in Genitiuo, wobey übrigens noch zu mercken, daß auch bey dieser Declination, die Nahmen lebendiger Sachen den Accusatiuum dem Genitiuo gleich haben, die Nahmen lebloser Sachen hingegen solchen dem Nominatiuo gleich formiren.

Wie die übrigen Casus in dieser Declination flectiret werden, davon giebt nachstehendes Schema mit denen Paradigmatibus gnugsame Nachricht.

	Sing.			Plur.		
Nom.	ь	й	їе	и	и	їя
Gen.	я	я	їя	ей	евъ	їй
Dat.	ю	ю	їю	ямъ	ямъ	їямъ
Acc.	ь, я	й, я	їе	и, ей	и, евъ	їя
Voc.	ь	й	їе	и	и	їя
Instr.	емъ	емъ	їемъ	ями	ями	їями
Nar.	ѣ	ѣ	и	яхъ	яхъ	їяхъ

Exempel.

Sing.			Sing.		
Nom.	гвоздь	der Nagel,	Nom.	строй	die Schlachtordnung,
Gen.	гвоздя	des Nagels,	Gen.	строя	der Schlachtordnung,
Dat.	гвоздю	dem Nagel,	Dat.	строю	der Schlachtordnung,
Acc.	гвоздь	den Nagel,	Ac.	строй	die Schlachtordnung,
Voc.	гвоздь	o du Nagel,	Voc.	строй	o du Schlachtordnung,
Instr.	гвоздемъ	mit dem Nagel,	Instr.	строемъ	mit der Schlachtordnung,
Nar.	гвоздѣ	von dem Nagel.	Nar.	строѣ	von der Schlachtordnung,

Plur.

Plur.

Nom.	гвозди	die Nägel,
Gen.	гвоздей	derer Nägel,
Dat.	гвоздямъ	denen Nägeln,
Acc.	гвозди	die Nägel,
Voc.	гвозди	o ihr Nägel,
Instr.	гвоздями od. гвоздьми	mit denen Nägeln,
Nar.	гвоздяхъ	von denen Nägeln.

Plur.

Nom.	строи	die Schlachtordnungen,
Gen.	строевъ	derer Schlachtordnungen,
Dat.	строямъ	denen Schlachtordnungen,
Acc.	строи	die Schlachtordnungen,
Voc.	строи	o ihr Schlachtordnungen,
Instr.	строями	mit denen Schlachtordnungen,
Nar.	строяхъ	von denen Schlachtordnungen.

Sing.

Nom.	ученїе	die Lehre,
Gen.	ученїя	der Lehre,
Dat.	ученїю	der Lehre,
Acc.	ученїе	die Lehre,
Voc.	ученїе	o du Lehre,
Instr.	ученїемъ	mit der Lehre,
Nar.	ученїи	von der Lehre.

Sing.

Nom.	царь	der König,
Gen.	царя	des Königes,
Dat.	царю	dem Könige,
Acc.	царя	den König,
Voc.	царь	o du König,
Instr.	царемъ	mit dem Könige,
Nar.	царѣ	von dem Könige.

Plur.

Nom.	ученїя	die Lehren,
Gen.	ученїй	derer Lehren,
Dat.	ученїямъ	denen Lehren,
Acc.	ученїя	die Lehren,
Voc.	ученїя	o ihr Lehren,
Instr.	ученїями	mit denen Lehren,
Nar.	ученїяхъ	von denen Lehren.

Plur.

Nom.	цари	die Könige,
Gen.	царей	derer Könige,
Dat.	царямъ	denen Königen,
Acc.	царей	die Könige,
Voc.	цари	o ihr Könige,
Instr.	царями	mit denen Königen.
Nar.	царяхъ	von denen Königen.

Sing.

Nom.	ходатай	der Patron,
Gen.	ходатая	des Patrons,
Dat.	ходатаю	dem Patron,
Acc.	ходатая	den Patron,
Voc.	ходатай	o du Patron,
Instr.	ходатаемъ	mit dem Patron,
Nar.	ходатаѣ	von dem Patron.

Sing.

Nom.	ѕлодѣй	der Ubelthäter,
Gen.	ѕлодѣя	des Ubelthäters,
Dat.	ѕлодѣю	dem Ubelthäter,
Acc.	ѕлодѣя	den Ubelthäter,
Voc.	ѕлодѣи	o du Ubelthäter,
Instr.	ѕлодѣемъ	mit dem Ubelthäter,
Nar.	ѕлодѣѣ	von dem Ubelthäter.

Plur.

Nom.	Ходатаи	die Patronen,
Gen.	ходатаевъ	derer Patronen,
Dat.	ходатаямъ	denen Patronen,
Acc.	ходатаевъ	die Patronen,
Voc.	ходатаи	o ihr Patronen,
Instr.	ходатаями	mit denen Patronen,
Nar.	ходатаяхъ	von denen Patronen.

Plur.

Nom.	злодѣи	die Ubelthäter,
Gen.	злодѣевъ	derer Ubelthäter,
Dat.	злодѣямъ	denen Ubelthätern,
Acc.	злодѣевъ	die Ubelthäter,
Voc.	злодѣи	o ihr Ubelthäter,
Instr.	злодѣями	mit denen Ubelthätern,
Nar.	злодѣяхъ	von denen Ubelthätern.

Es ist hier so wohl in dem Schemate als in denen Paradigmatibus der Instrumentalis des Pluralis von denen Nahmen so auf ъ ausgehen auf ѧми flectiret worden, welches vielleicht Liebhabern der Slavonischen Redens-Arten möchte anstößig seyn, indem sie gewohnt sind selbigen mit ѧми oder ьми zu exprimiren. Allein da nunmehro aller Slavonismus vornehmlich eine solche Art zu decliniren aus der Rußischen Sprache exuliret, und einen greßlichen Laut in denen Ohren derer Heutigen erreget, so wird man auch nicht verdencken können, wenn man solches allhier übergangen und vielmehr dafür der natürlichen Art zu decliniren nachgegangen ist. Ob nun auch wohl übrigens nach diesen Paradigmatibus und dem oben stehendem Schemate sich alle übrige in diese Declination lauffende Wörter gar leicht decliniren lassen, so wird indessen gar nicht unnützlich seyn, noch folgende Observationes wohl in acht zu nehmen.

1) Alle auf ей ausgehende Wörter, welche von Slavonischen Terminationen in їй derivirt werden, verwechseln in denen Casibus obliquis das е mit ь, als: воробей der Sperling. Gen. воробья; Соловей die Nachtigal. Gen. соловья, муравей die Ameise, Gen. муравья u. s. w.

2) Einige Wörter verlieren ihre Vocales intermedias е und о, als стебель der Stengel, Gen. стебля; день der Tag. Gen. дня; гребень der Kamm. Gen. гребня; камень der Stein. Gen. камня; кремень der Kieselstein. Gen. кремня; ремень der Rieme. Gen. ремня; пень der Pfahl. Gen. пня; огонь das Feuer. Gen. огня; уголь Kohlen. Gen. угля.

3) Giebt es Wörter, welche die Termination des Casus Instrumentalis in Plurali ями in ьми verwandeln. Zum Exempel können dienen: гвоздь der Nagel. Instr. гвоздями oder гвоздьми; гость ein Gast. Instr. гостями oder гостьми.

4) Князь der Fürst und камень der Stein, werden in Plurali außer der gewöhnlichen regulairen Declinirung auch auf diese Art flectiret: als Nom. und Voc. князья, каменья. Gen. князей, каменей. Dat. князьямъ, каменьямъ. Acc. князей, каменья. Instr. князьями, каменьями. Nar. князьяхъ каменьяхъ. Zwar wollen князь und камень auch von einigen andern in Plurali князїе und каменїе decliniret werden, jedoch solches ist gantz unrecht, weil alsdenn diese Wörter Slavonisch werden müsten, als in welcher Sprache diese Flexion statt findet.

5) питїе das Getränke wird häuffiger, auch zierlicher per Contractionem gebraucht, und zwar dergestalt, daß durchgehends bey allen Casibus, so wohl im Singulari als Plurali der Buchstab ї in ь verwandelt wird, außer beym Genitiuo Pluralis, allwo gedachter Buchstab ї mit е abgewechselt wird. Als Sing. Nom. питье, Gen. питья Dat. питью u. s. w. Plur. Nom. питья, Gen. питей, Dat. питьямъ u. s. w.

6. господь der Herr, ist Slavonisch, und wird irregulair decliniret. Der Singularis davon wird in der Rußischen Sprache allezeit für den Heyland Christum genommen, und wird folglich also decliniret: Nom господь, Gen. господа. Dat. господу, oder господеви Acc. господа. Voc. господи, Instr. господемъ Nar. господѣ.

Der Pluralis Numerus von diesem Worte, ist in der Rußischen Sprache, allwo es als ein Nomen Proprium genommen wird, nicht gebräuchlich. Dahero wenn es ja in Plurali vorkommt, solches ... lich Slavonisch ist und denn auch nicht mehr von Bedeutung ist als das teutsche Herr. Es wird aber folgender Maaßen von den Slavoniern in Plurali decliniret: Nom. und Voc. господїе, Gen. господей. Dat. господемъ Acc. господы Instr. господами und господы Nar. господѣхъ. Endlich haben auch

7) Singularem Numerum allein die Wörter здоровье die Gesundheit, und платье das Kleid, anbey werden dieselben wie питье decliniret.

§ Solchergestalt sind nun die vier ersten Declinationen von denen Nominibus Substantiuis absolviret, bevor man aber zu denen Adiectiuis schreitet, wird nötig seyn, mit wenigen zu melden zu welcher Declination die Nahmen ausländischer Wörter gerechnet, auch welcher gestalt selbige formiret werden. Es ist aber 1) hiebey zu mercken daß die ausländischen Wörter so in dem Rußischen recipiret worden, dergleichen sehr viele sind, zu denjenigen Declinationen gehören, deren Endigung sie haben. Also ist Грамматїка die Grammatic, zu der ersten, болверк das Bolwerck, Тітъ Titus zu der andern, und Лївїй Livius, Горацїй Horatius zu der vierdten Declination zu rechnen.

2) Können die ausländischen Wörter, so in jeder eigenen Sprache auf a purum d. i. ein solches a ausgehen, welches noch einen andern Vocalem vor sich her hat, solches a in der Rußischen Sprache, in я verwandeln. z. Exempl. Geometria, die Geometrie oder Erdmeß-Kunst wird im Rußischen Геометрїя gegeben; Philosophia die Weltweißheit, rußisch Фїлософїя und s. w. Mithin zeiget diese Endigung я an, daß dergleichen Wörter nach dem Schemate der ersten Declination zu decliniren.

3) Verändern diejenigen fremden Wörter, so auf ium ausgehen, gemeinigl. wenn sie Rußisch sollen gegeben werden, das um in я, also heist Collegium Rußisch Коллегїя und wird folglich nach der ersten Declination flectiret; jedoch behalten diese Wörter auch sehr offt im Nominatiuo, Accusatiuo und Vocatiuo Singularis die Endigung ium bey, als Nom. und Voc Коллегїя und Коллегїумъ, Acc. Коллегїю und Коллегїумъ.

4) Alle auf as, es und o. ausgehende lateinische Nomina propria, welche in Genis haben, verwandeln wenn sie Rußisch werden, und dabey Masculina sind die Endigung des Genitiui is in ъ, sind sie aber Generis Feminini, so wird eben gedachte Endigung des Genitiui in а verändert, also wird Rußisch gegeben: Pallas Pallantis. Паллантъ; Pallas, Palladis, Паллада; Socrates Socratis; Сократъ, Plato Platonis; Платонъ; Nero Neronis, Неронъ u. s. w. Aber haben die Nomina propria der Lateinischen Sprache auf a

 im

in Genitiuo ae, so verwandeln sie solches as in der Rußischen Sprache in ъ als: Anaxagoras, Анаѯагоръ.

5) Gehen die Lateinischen Nomina propria in as und us, wenn bey selbigen vor diesen Silben einige Vocales hergehen, im Rußischen an statt a und us auf й aus, als: Aeneas Эней. Ptolomaeus Птоломей. Horatius Горацій. u. s. w.

6) Die übrigen Nomina propria der Lateinischen Sprache auf us nehmen an statt dieses us im Rußischen ъ zur Endigung an, als: Epicurus Эпїкуръ.

7) Aristoteles Rußisch Арїстотель gehöret zu der vierdten Declination, alle übrige ausländische Wörter aber bleiben fast alle unverändert.

Endlich ist noch 8) zu observiren, daß man alle fremde Wörter, welche Lateinisch mit th geschrieben werden, im Rußischen mit ѳ schreibe, bey denienigen Wörtern aber ф gebrauche, welche mit ph oder f im Schreiben zu exprimiren sind, als zum Exempel. Demosthenes Дімосѳенъ. Philosophus Фїлософъ u. s. w. wie schon oben unter denen Buchstaben erwehnet worden.

Von der 5. Declination.

Die Nomina Adiectiua sind es, welche zu dieser Declination gerechnet werden, deren Endigungen können nach denen unterschiedlichen Generibus schon aus dem vorhergehenden bekand seyn. Es ist aber jedennoch wegen Contrahirung derselben noch nachfolgendes anzumercken. 1.) daß die auf кїй ausgehende Adiectiua so vor dieser Silbe die Buchstaben ж, р, ц, ч, ш, oder щ, vorher haben, in der Contraction bey dem Genere Masculino vor dem к den Buchstab е nicht aber о annehmen, als тяжкїй schwer, contr. тяжекъ, горкїй bitter contr. горекъ. hieraus erhellet also, daß diese Regel von der erstern auszunehmen.

2) Giebt es einige Adiectiua, die zwar in Fem. und Neutro contrahiret werden, aber nicht in Masculino, als: верхній der obere Fem. верхняя, contr. верхня; Neutr. верхнее contr. верхне; горный; berglich Fem. горная contr. горна; Neutr. горное contr. горно u. s. w.

3.) Hingegen sind wiederum Adiectiua die im Masculino auf zweyerley Art contrahiret werden, als: полный, полная, полное voll, contr. in Masc. полнъ, полонъ fem. полна, Neut полно.

4.) Die auf нный ausgehende Adiectiua außer дерэновенный, und auch diejenige, vor deren нный der Buchstab ѣ hergehet, werden in dem Masc. mit Verwandelung des ный in ъ, in dem Fem. auf а, und in den Neut. auf о contrahiret, als подданный contr. подданъ unterthänig u. s. w.

5.) Werden irregulariter contrahiret, божья die göttliche, божье das göttliche, von божїй göttlich, свѣтелъ hell, Fem. свѣтла, Neut. свѣтло; золъ böß, Fem. зла Neut зло, сыновенъ kindlich. Fem. сыновня Neut. сыновне von свѣтлый, von злый von сыновїй.

Von der Contraction derer Slavonischen Adiectiuorum wäre zwar noch vieles zu obser-

obseruiren, jedoch solches muß in einer Slavonischen Grammatica gesuchet werden, als welche unsern Endzweck gantz nicht angehet. Da herfolget desto eher auch ein Schema, nach welchem alle Adiectiua leicht können flectiret werden.

	Sing.			Plur.	
	Masc.	Fem.	Neutr.	Masc. Fem.	Neutr.
Nom.	ый, їй,	ая. яя	ое, ее	е oder я,	-
Gen.	аго, яго	ыя, їя	аго, яго	ыхъ ихъ	- -
Dat.	ому, ему	ой, ей	ому, ему	ымъ, имъ	- -
Acc.	ый, їй аго, яго	ую, юю	ое, ее	е oder я ыхъ, ихъ	е oder я
Voc.	ый, їй	ая, яя	ое, ее,	е oder я	- -
Instr.	ымъ, имъ	ою, ею	ымъ, имъ	ими, ими	-
Nar.	омъ, емъ	ой, ей	омъ, емъ	ыхъ, ихъ	- -

Damit man aber dieses Schema um desto leichter verstehen möge, so ist zu wissen, daß erstlich die Adiectiua auf ый, гїй, кїй und хїй ihre Feminina auf ая und die Neutra auf ое formiren, als святый heilig, Fem. святая Neutr. святое; высокїй hoch, Fem. высокая Neut. высокое.

2) Daß die Adiectiua in жїй, шїй, щїй und чїй ihre Feminina auf ая und die Neutra auf ее formiren, als: пригожїй schön, Fem. пригожая Neut. пригожее. нищїй arm, Fem. нищая. Neut. нищее. Отчїй väterlich, Fem. отчая. Neut. отчее.

3) Daß die Endigungen derer auf нїй ausgehenden Adiectiuorum in Feminino Genere яя und im Neutro ее seyn, als синїй Himmelblau, Fem. синяя Neut. синее.

4) Daß die Adiectiua, deren Endigung im Nominatiuo гїй, кїй und хїй ist, wie die Adiectiua in ый decliniret werden, nur aber an statt ы allemahl ї, wenn ein Vocalis darauf folget, oder и, wenn es von einem Consonante begleitet wird, annehmen, als Nom. убогїй убогая, убогое. Gen. убогаго, убогїя, убогаго. Auf eben diese Weise lassen sich die Adiectiua in жїй, шїй, щїй und чїй decliniren, nur daß sie außerdem das о in е verwandeln, als: пригожїй, пригожая, пригожее. Gen. пригожаго, пригожїя, пригожаго. Dat. пригожему, пригожей, пригожему u. s. w.

5) Daß die Adiectiua in нїй eben so wie die vorhergehende decliniret werden, nur daß sie das Masc. und Neut. des Gen. auf яго formiren.

6) Daß die auf ый, гїй, кїй хїй ausgehende Adiectiua den Gen. аго oft in ово, diejenigen Adiectiua aber derer Termination des Nominatiui жїй, шїй, щїй, чїй und нїй ist, selbigen Casum auch bißweilen in ево verwandeln, als: добрый. Gen. добраго und доброво, хорошїй. Gen. хорошаго und хорошево.

Endlich daß auch 7.) es wegen des Accusatiui bey denen Adiectiuis eben dieselbe Beschaffenheit habe, so bey denen Nominibus Substantiuis ist angemercket worden. Sonsten

sten aber werden auch alle Adiectiua, welche substantiue gebrauchet werden nach bevorstehendem Schemate decliniret.

Zum Exempel wollen wir auch noch ein Paradigma in ыи an statt aller hieher setzen, weil doch die übrigen, wie aus vorhergehendem erhellet, wenig davon unterschieden sind.

	Sing. Masc.	Fem.	Neutr.	Plur. per tria genera.
Nom.	добрый	добрая	доброе gut,	Nom. добрые oder добрыя
Gen.	добраго oder доброво	добрыя	добраго oder доброво.	Gen. добрыхъ
Dat.	доброму	доброй	доброму	Dat. добрымъ
Acc.	добрый und добраго oder доброво	добрую	доброе	Acc. добрые oder добрыя und добрыхъ
Voc.	добрый	добрая	доброе	Voc. добрые oder добрыя
Instr.	добрымъ	доброю	добрымъ	Instr. добрыми
Nar.	добромъ	доброй	добромъ	Nar. добрыхъ

Die Adiectiua contracta masculina auf ъ werden in Singulari nach der andern, die auf ь nach der vierdten Declination flectiret. Jedoch mit dem Unterschied, daß bey erstern der Instrumentalis auf ымъ und der Narratiuus auf омъ, bey diesem aber der Instr. auf имъ und der Narrat. auf емъ terminiret werde.

In Plurali werden gedachte Contracta wie andere Adiectiua decliniret, außer daß sie in Nom und Voc. die Endigung е oder я weglassen.

Irregulariter werden decliniret божiй göttlich und весь alle, dahero wir selbige auch gantz hieher setzen wollen.

Sing.

	Masc.	Masc.
Nom.	божiй	Весь
Gen.	божiяго, божiя oder божья	всего oder всево
Dat.	божiему, божiю oder божью	всему
Acc.	божiй, божiяго, божiя oder божья	весь, всего od. всево
Voc.	божiй.	весь
Instr.	божiимъ oder божьимъ	всѣмъ
Nar.	божiемъ, божьемъ, божiи oder божьѣ	всемъ

	Fem.	Fem.
Nom.	божiя oder божья	вся
Gen.	божiя oder божья	всея
Dat.	божiей, божьей oder божей	всей

Acc.	божію oder божью	всю
Voc.	божія oder божья	вся
Instr.	божіею oder божьею	всею
Nar.	божіей, божьей oder божей	всей

	Neutr.	Neutr.
Nom.	божіе oder божье	все
Gen.	божіяго, божія oder божья	всего oder всево
Dat.	божіему, божію oder божью	всему
Acc.	божіе oder божье	все
Voc.	божіе oder божье	все
Instr.	божіимъ oder божьимъ	всѣмъ
Nar.	божіемъ божьемъ, божіи od. божьѣ	всемъ

Plur. per tria genera.

Nom.	божіи oder божьи	всѣ
Gen.	божіихъ oder божьихъ	всѣхъ
Dat.	божіимъ, oder божьимъ	всѣмъ
Acc.	божіи oder божьи	всѣ oder
	божіихъ oder божьихъ	всѣхъ
Voc.	божіи oder божьи,	всѣ
Instr.	божіимъ oder божьимъ	всѣмъ
Nar.	божіихъ oder божьихъ	всѣхъ

§ Hieher gehören auch die Benennungen der Zahlen. Einige derselben werden Numeralia Cardinalia, Haupt-Zahlen genennet, so sich durch die Frage wie viel? erkennen lassen. Andere sind Numeralia Ordinalia, Ordnungs-Zahlen, so auf die Frage der wievielte? gebrauchet werden. Noch andere heissen Numeralia Multiplicativa, Vervielfältigungs-Zahlen, wobey die Frage wievielfach? vorkömmt. Zwar sind noch einige andere mehr die hieher könnten gerechnet werden, doch geht man selbige Kürtze halber billig vorüber.

Angehend die Cardinalia so sind selbige одинъ eins, два zwey, три drey, четыре vier, пять fünf, шесть sechs, семь oder седмь sieben, восемь od. осмь achte u. s. w. Sie sind alle Generis Omnis und einer Endigung außer одинъ und два. Одинъ hat 3 Endigungen, davon die erste Masculini die zweyte Feminini und die dritte Neutrius Generis ist; два ist Generis Masculini und Neutrius zugleich; dessen Femininum aber heißt двѣ. Beyde werden folgender maaßen decliniret.

Sing.

Singul.

	Masc.	Fem.	Neut.	Masc. & Neutr.	Fem.
Nom.	одинъ	одна	одно	два	двѣ
Gen.	одного oder одново	одной	одного oder одново	двухъ	
Dat.	одному	одной	одному	двумъ	
Acc.	одинъ, одного oder одново	одну	одно	два, двухъ	двѣ
Voc.	одинъ	одна	одно	два	двѣ
Instr.	однимъ	одною	однимъ	двумя	двѣмя
Nar.	одномъ	одной	одномъ	двухъ	

Der Pluralis bey одинъ ist folgender: Nom. und Voc. одни. Gen. und Nar. однихъ Dat. однимъ. Acc. одни. однихъ. Instr. одними.

Единъ, едина, едино ist an statt одинъ auch im Gebrauch, und wird in denen obliquis Casibus nach Art der Adiectiuorum in ый decliniret.

Три drey wird auf diese Art decliniret: Nom. und Voc. три. Gen. und Nar. трехъ. Dat. тремъ. Acc. три, трехъ. Instr. тремя. Eben so geht auch четыре, nur in Instrumentali wirft es das е ab, und bleibt четьмя mit vieren; пять fünf, wird also flectiret. Nom. Acc. und Voc. пять. Gen. Dat. und Nar. пяти. Instr. пятію oder welches gewöhnlicher пятью. Also gehen auch шесть sechs, семь oder седмь sieben, осмь oder восемь acht, nur daß восемь in denen Casibus obliquis das е verlieret, девять neun, десять zehn, одиннатцать eilf, u. s. w. дватцать zwanzig, тритцать dreißig folget ihnen nach außer сорокъ, welches nach der andern Declination flectiret wird, biß auf den Instrumentalem, so davon сорокью ist.

Пятьдесять funffzig, семьдесять siebenzig, восемьдесять achtzig, verändern in Gen. Dat. Instr. und Nar. das ь in der Silbe, so der letzten vorgehet, in и, шесьдесять nimt an statt dessen ти an, als Nom. пятьдесять, шесьдесять. Gen. пятидесяти, шестидесяти.

Девяносто neunzig, und сто hundert, werden wie die Nomina in о nach der andern Declination flectiret. Двѣсти oder два ста zweyhundert, wird zwar eben so flectiret, jedoch besserer Verständniß halber folget allhier dessen ordentliche Declination, als: Nom. двѣсти oder два ста. Gen. двухъ сотъ oder двухъ сотъ. Dat. двумъ стамъ. Acc. und Voc. двѣсти oder два ста. Instr. двумя стами. Nar. двухъ стахъ. Solcher gestalt werden die folgende Numeralia decliniret, biß auf тысяча tausend, welches in beyden Numeris folgender Maaßen flectiret wird. Sing. Nom. und Voc. тысяча. Gen und Dat. тысячи Acc. тысячу. Instr. тысячію oder тысячью. Nar. тысячѣ oder тысячи. Plur. Nom. Acc. und Voc. тысячи. Gen. тысячей oder тысячь. Dat. тысячамъ Instr. тысячами oder тысячьми. Nar тысячахъ.

Міліонъ mit seinen Compositis gehören nach der andern Declination.

Hiebey kan man aus der Syntaxi oben hin mercken, daß die Cardinalia два, три, четыре den Genitiuum Singularem regieren, als два попа zweene Popen, три колодезя drey Brunnen, четыре лошади vier Pferde. Dahingegen werden пять, шесть, und die

die übrigen alle mit dem Genitivo Pluralis construiret, als: шесть человѣкъ sechs Menschen u. s. w. Dahero ist es auch, daß man sagt два ста zweyhundert, три тысячи dreytausend, четыре мілона vier Millionen, und weiter пять сотъ fünf hundert, шесть тысячь sechs tausend, семь мілоновъ. sieben Millionen u. s. w.

Hieraus erhellet nun ferner, daß alle diejenigen etwas Menschliches begehen, welche einen Numerum Dualem in der Rußischen Sprache statuiren, maaßen sich solche durch ein übeles Verständnüß der Exempel два попа, три рва, четыре колодезя u. s. w. dazu gar leicht haben können verleiten lassen.

Die zusammengesetzte Numeralia Cardinalia werden beyderseits durch ihre Casus decliniret. Zum Ex. дватцать одинъ ein und zwantzig. Gen. дватцати одного, oder дватцати одново; дватцать два zwey und zwantzig. Gen. дватцати двухъ; дватцать пять fünf und zwantzig. Gen. дватцати пяти; сто пятнатцать hundert und funfzehn. Gen. ста пятнатцати; тысяча девять сотъ семдесять четыре tausend neunhundert vier und siebentzig. Gen. тысячи девяти сотъ семидесяти четырехъ u. s. w.

II. Die Numeralia Ordinalia so auf die Frage der wie vielte? folgen, werden von denen Cardinalibus mit Verwandelung des ь in ый formiret, als: пять fünfe, пятый der fünfte, шесть sechs, шестый der sechste u. s. w. Es werden aber ausgenommen: первый der erste, другій oder вторый der zweyte, третій der dritte, четвертый der vierdte, сороковый oder четыредесятый der viertzigste, девятьдесятый der neuntzigste. сотый der hundertste, тысячный der tausendste, міліонный der tausendmahl tausendste, imgleichen die Composita von diesen, als welche die Natur ihrer Simplicium beybehalten. Es werden aber alle Numeralia Ordinalia wie die Nomina Adiectiva decliniret.

III. Die Multiplicativa, Vervielfältigungs-Zahlen haben zum Kennzeichen das Wort wie vielfach? als единакій oder одинакій einfach, двоякій oder двойный zweyfach, трoякій oder тройный dreyfach, u. s. w.

An statt aller übrigen, so man billig der Kürtze halber übergehet, läßt sich das Paradigma: оба, обѣ, оба beyde, gar füglich hiehersetzen.

Singul.

	Masc.	Fem.	Neutr.
Nom.	оба	обѣ	оба
Gen.	обоихъ	обѣихъ	обоихъ
Dat.	обоимъ	обѣимъ	обоимъ
Acc.	оба, обоихъ	обѣ, обѣяхъ	оба
Voc.	оба	обѣ	оба
Instr.	обоими	обѣими oder обѣмя	обоими
Nar.	обоихъ	обѣихъ	обоихъ

§ Um auch endlich derer Nominum Compositorum in etwas zugedencken, so sind derselbigen einige, so aus lauter Substantivis bestehen, als богоненавистникъ ein Gottes-

tesverächter, andere hergegen sind wiederum aus blossen Adiectiuis componiret, als старозаконный. was da nach dem alten Testament ist, und noch andere sind aus beyden zusammen gesetzet, davon zum Exempel dienen kan: старозаконникъ einer der es mit dem alten Testament hält u. s. w. Derselben Declination wird übrigens aus ihren Endigungen erkannt.

Das 4. Capitel.

Von denen Pronominibus.

PRonomina sind Wörter, welche sich an statt der Nominum gebrauchen lassen. Sie sind I. Personalia die auf die Person selbst gehen, als я ich, ты du, онъ er, und werden anbey folgender Maaßen flectiret.

	Sing.				Plur.		
Nom.	Я ich,	Ты du,	Онъ er,	Nom.	Мы wir,	Вы ihr,	Они sie,
Gen.	меня	тебя	его od. ево	Gen.	насъ	васъ	ихъ
Dat.	мнѣ	тебѣ	ему	Dat.	намъ	вамъ	имъ
Acc.	меня	тебя	его od. ево	Acc.	насъ	васъ	ихъ
Voc.	caret	ты	caret.	Voc.	caret.	вы	caret.
Instr.	мною	тобою	нимъ od. имъ	Instr.	нами	вами	ними od. ими
Nar.	мнѣ	тебѣ	немъ.	Nar.	насъ	васъ	нихъ

Я und ты sind generis Omnis, онъ aber hat im Singulari ein Femininum und Neutrum, welche auf diese Art decliniret werden.

Sing:

	Fem.	Neutr.
Nom.	Она	Оно
Gen.	ея	его od. ево
Dat.	ей	оно
Acc.	ея	ему
Instr.	нею od. ею	нимъ od. имъ
Nar.	ней	немъ

Es wird der Nominatiuus Pluralis Feminini Generis von diesem Pronomine онѣ gebrauchet.

II) Possessiua, die den Besitz von einer Sache angeben, als мой mein, твой dein, свой sein, нашъ unser, und вашъ euer. Diese werden wie die Adiectiua decliniret, z. Ex.

Sing.

Sing.

	Masc.	Fem.	Neutr.
Nom.	мой	моя	мое
Gen.	моего oder моево	моея oder моей	моего oder моево
Dat.	моему	моей	моему
Acc.	мой, моего od. моево	мою	мое
Voc.	мой	моя	мое
Instr.	моимъ	моею	моимъ
Nar.	моемъ	моей	моемъ

Plur. per tria genera.

Nom.	мои
Gen.	моихъ
Dat.	моимъ
Acc.	мои od. моихъ
Voc.	мои
Instr.	моими
Nar.	моихъ

Hiebey ist zu mercken, daß das Pronomen possessiuum свой sein, nach Erforderung des Verbi, womit es construiret wird, bald primae bald secundae bald tertiae personae werde, als я своими глазами видѣлъ ich habe es mit meinen Augen gesehen: ты за это собственныя свои денги заплатилъ, du hast dieses mit deinem eigenen Gelde bezahlet, онъ сїе своею рукою подписалъ, er hat dieses mit seiner eigenen Hand unterschrieben.

III.) Demonstratiua, womit man auf etwas zeiget, als этотъ dieser, тотъ jener, сей dieser, оный jener, самый er selbst. Ihre Declination ist folgende:

Sing.

Masc.

Nom.		этотъ dieser	тотъ jener	сей dieser
Gen.		этого oder этово	того oder тово	сего oder сево
Dat.		этому	тому	сему
Acc.	этотъ	этого oder этово	тотъ, того oder тово	сей, сего oder сево
Instr.		этимъ	тѣмъ	симъ
Nar.		этомъ	томъ	семъ

Fem.

Nom.	эта	та	сія
Gen.	этыя, этой	тоя, той	сея, сей

Dat.	этой	той	сей
Acc.	эту	ту	сію
Instr.	этою	тою	сею
Nar.	этой	той	сей

Neutr.

Nom.	это	то	cie
Gen.	этого, oder этово,	того oder тово	сего oder сево
Dat.	этому	тому	сему
Acc.	это	то,	cie
Instr.	этимъ	тѣмъ	симъ
Nar.	этомъ	томъ	семъ

Plur. per tria genera.

Nom.	эти	тѣ	сіи
Gen.	этихъ	тѣхъ	сихъ
Dat.	этимъ	тѣмъ	симъ
Acc.	эти, этихъ	тѣ, тѣхъ	сіи, сихъ
Instr.	этими	тѣми	сими
Nar.	этихъ	тѣхъ	сихъ

IV.) Interrogativa, womit man fraget, als: кто wer? что was? чей, чія oder чья, чіе oder чье wessen? Ihre Art, nach welcher sie decliniret werden ist diese, Sing. Nom. кто wer, что was Gen. und Acc. кого oder ково, чего oder чево, Dat. кому, чему, Instr. кѣмъ, чѣмъ, Nar. комъ, чемъ. Eben so gehen auch derselben Composita нѣкто jemand, никто niemand, нѣчто etwas, ничто nichts.

Sing.

	Masc.	Fem.	Neutr.
Nom.	чей	чія oder чья	чіе oder чье
Gen.	чьего oder чьево	чія oder чья	чьего oder чьевъ
Dat.	чьему	чей oder чей	чьему
Acc.	чей чьего oder чьево	чью	чіе oder чье
Instr.	чьимъ	чьею	чьимъ
Nar.	чіемъ oder чьемъ	чіей oder чьей	чіемъ oder чьемъ

Plur. per tria genera.

Nom. чьи oder чьѣ
Gen. чьихъ

Dat. чьимъ
Acc. чьи, чьихъ
Instr чьими
Nar. чьихъ oder чѣхъ

V.) Relativa, womit man sich auf etwas beziehet, als который которая, которое od. кой, коя, кое welcher, нѣкорый, нѣкоторая, нѣкоторое und нѣкакій, нѣкакая, нѣкакое einer, какій, какая, какое was für einer, никакій, никакая, никакое keiner, всякій всякая, всякое; каждый, каждая, каждое ein jeder. Alle diese werden wie die Adiectiua decliniret.

Самъ, сама, само, er selbst wird auf diese Weise decliniret.

Sing.

	Masc.	Fem.	Neutr.
Nom.	Самъ	Сама	Само
Gen.	самого oder самово	самой	самого oder самово
Dat.	самому	самой	самому
Acc.	самого oder самово	самому	самому
Instr.	самимъ	самою	самимъ
Nar.	самомъ	самой	самомъ

Plur. per tria genera.

Nom.	Сами
Gen.	самихъ
Dat.	самимъ
Acc.	самихъ
Instr.	самими
Nar.	самихъ

VI) Reciproca, deren nur eines ist und davon die Formirung der Casuum folgender Maßen beschaffen. Sing. Nom. und Voc. caret. Gen. und Acc. себя. Dat. und Nar. себѣ. Instr. собою. Plur. caret.

Zum Beschluß der Pronominum, und folglich aller Declinationen ist zu mercken, daß der Vocatiuus die Particul o vor sich her haben kan, aber dem Narratiuo allemahl vorher gehen müsse.

Das 5. Capitul.
Von dem Verbo.

Es hat die Rußische Sprache beym Verbo mit der Teutschen und Lateinischen Sprache gemein, daß sie ein zweyfaches, nemlich ein Personale und Impersonale statuiret. Jenes läst in beyden Numeris alle 3 Personen zu, als: читаю ich lese, читаешь du

du liesest, читаешь er liest, читаетъ wir lesen, читаемъ ihr leset, читаютъ sie lesen. Diesem nemlich dem Impersonali fehlen nicht gar zu selten in beyden Numeris die erste und andere, auch bißweilen noch dazu die dritte Person in Plurali. als: надлежитъ man muß. подобаетъ es geziemet sich.

Die Genera Verborum als Actiuum, Passiuum, Neutrum und Deponens sind in dieser Sprache eben so gewöhnlich als in andern.

Actiuum wird ein Verbum genannt, welches ein Thun anzeiget, und sich anbey in Praesenti auf y oder ю endiget. Es wird ein Passiuum, so bald der vorhergehenden Endigung die Silbe ся angehänget wird, als: читаю ich lese, читаюся ich werde gelesen.

Passiuum giebt eine Leidenschafft zu erkennen, und wird in ein Actiuum verwandelt, so bald ich die letzte Silbe ся davon wegnehme, als: читаюся ich werde gelesen, читаю ich lese.

Neutrum ist ein solches Verbum, mit dem weder ein Thun noch Leiden verknüpffet ist, auch durchaus unfähig ist die Silbe ся, als das sichere Kennzeichen des Passiui anzunehmen, als стою ich stehe, сижу ich sitze.

Deponens kömmt zwar in der Endigung mit dem Passiuo überein, aber die Bedeutung nimmt es entweder mit dem Actiuo oder Neutro gleich, als: боюся ich fürchte, сержуся ich zürne. Hieraus erhellet auch einiger Maaßen der Unterscheid mit dem Passiuo und Deponenti. Jenes bekömmt nach Hinwegnehmung der Silbe ся die Bedeutung eines Actiui, aber dieses läßt nichts als einen leeren Laut übrig, so bald die Endigung ся davon weg ist.

Ferner sind die Verba entweder Primitiua, von denen andere herstammen, oder Deriuatiua die von einem Primitiuo hergeleitet werden. Letztere werden wiederum in Verba Inchoatiua und Frequentatiua unterschieden. Der Inchoatiuorum Endigung pflegt gemeiniglich in Praesenti бю zu seyn, so wie bey den Frequentatiuis die Endigung аю oder яю im Gebrauch ist. Diese werden häuffig gebraucht, vornehmlich wenn von einer unbezirckten Handlung die Rede ist.

§ Von denen Verbis regularibus trift man in der Rußischen Sprache nur zwo Coniugationes an. Von diesen heißt die erste, deren Endigung des Infinitiui ть unterschiedliche Vocales vorhergehen, als: дѣлать machen, потѣть schwitzen, сѣять säen, тянуть ziehen. Die andere Coniugation aber endiget sich im Infinitiuo auf ить, als вѣрить glauben.

Bey jeder Conjugation kommt Modus, Tempus, Numerus, und Persona zu behalten vor.

So genannte Modos Verborum zehlen die Rußen in ihrer Sprache nur drey, nemlich Indicatiuum, Imperatiuum, und Infinitiuum.

Bey dem Indicatiuo kommen drey Tempora vor, als das Praesens, Praeteritum und Futurum.

Numeri sind zween als Singularis und Pluralis. Personae aber 3 als prima die erste, welche mit dem Pronomine я ich, secunda die andere, welche mit dem Pronomine ты du, tertia die dritte, welche mit dem Pronomine онъ er, allemahl combiniret ist.

Prima persona praesentis Indicatiui wird von dem Infinitiuo hergeführet, wenn nemlich dessen Endigung ть in y oder ю verwandelt wird, als дѣлаю ich mache, von дѣлать

дѣлать machen. Ausgenommen беру ich nehme, деру ich reisse, вру ich schwätze, пою ich singe, мою ich wasche.

Die Verba Simplicia deren Infinitivi auf нуть ausgehen, werffen in Formirung des Praesens nur ть weg, als гну ich beuge, von гнуть beugen.

Die Composita von тонуть verwandeln im Praesenti нуть in паю als утопаю, потопаю, ich werde untergesencket.

Diejenige Verba Simplicia, deren Infinitivus auf овать oder евать ausgehen, verwandeln in Praesenti dieses овать oder евать in ую, als толковать erklären, Praes. толкую ich erkläre. Deren Infinitivi aber auf ѣять sich endigen, machen ihr Praesens wenn sie das ять in ю verändern als сѣять säen, Praef. сѣю ich säe.

Sonsten ist auch noch wegen des Praesentis zu mercken, daß die Verba in ить in Praesenti bißweilen das и per Contractionem mit ь verwechseln, als бью an statt бію von бить schlagen, пью an statt пію von пить trincken, лью an statt лію von лить giessen.

Das Tempus Praeteritum wird gleich dem Praesenti vom Infinitivo hergeleitet, und geschiehet solches vornehmlich, wenn ich das ть in лъ verwandele, als читать lesen, я читалъ ich habe gelesen; вѣрить glauben, я вѣрилъ ich habe geglaubt. Hiebey läst sich hauptsächlich observiren, daß das Praeteritum in allen 3 Personen 3 Genera habe, als das Masculinum endiget sich auf лъ, das Femininum auf ла, und das Neutrum auf ло, z. Ex. я вѣрилъ, вѣрила, вѣрило, ты вѣрилъ, вѣрила, вѣрило, онъ вѣрилъ, она вѣрила, оно вѣрило.

Von dem Imperfecto und Plusquamperfecto wissen die Rußischen Verba eigentlich nichts, wo aber dergleichen Expreßionen vorkommen, pflegt man zu dem Perfecto die Adverbia недавно nicht längst, und давно längst, hinzuzusetzen, als: ich laß я недавно читалъ; ich hatte gelesen, я давно читалъ.

Das Futurum wird gemeiniglich vom Infinitivo formiret, wenn ich nemlich noch selbigem буду oder стану oder имѣю ich werde, ich habe, hinzusetze, als: буду писать oder стану писать oder имѣю писать ich werde schreiben. Jedoch findet man auch Verba, bey welchen das Futurum vom Praesenti mit Vorsetzung der Particuln по und на oder dergleichen hergeleitet wird, als: пойду, ich werde gehen, von иду ich gehe; налью ich werde giessen, von лью ich giesse. Bey den Verbis Compositis so auf нуть, овать oder ѣять ausgehen wird das Futurum wie das Praesens von ihrem simplici formiret, als нагнуть beugen, krümmen, Fut. нагну; истолковать erklären, Fut. истолкую; посѣять säen, Fut. посѣю. Ночевать übernachten hat mit allen seinen Compositis das Futurum dem Praesenti gleich, als ночую ich übernachte und werde übernachten.

Endlich formiren noch sehr viele Verba Composita das Futurum auf zweyerley Weise, entweder daß sie dem Infinitivo буду, стану oder имѣю versetzen, oder schlechthin, als спишу oder буду списывать ich werde abschreiben. Diesem folgen auch nicht wenige Verba Simplicia nach, z. E. сяду oder буду сидѣть ich werde sitzen, von сижу ich sitze.

Im Imperativo wird an statt eines besondern Futuri des Futurum Indicativi mit dem Zusatz пускай gebrauchet, und will dieses пускай im Teutschen so viel als laß haben.

An statt der Temporum des in andern Sprachen gewöhnlichen Conjunctivi bedienet

dienet man sich in der Rußischen Sprache, wenn man optatiue oder conditionaliter reden will, des Praeteriti Indicatiui mit dem Beywort бы als когда бы мнѣ можно было, я бы конечно пришолъ, hätte es bey mir gestanden, so wäre ich gewiß gekommen. Dieses Beywort бы kan nach denen Wörtern что daß, когда wann, ежели so, wenn, хотя obschon, vornehmlich aber wenn ein Consonans darauf folget, contrahiret werden, als: чтобъ ты былъ, an statt что бы ты былъ

Nach Erklärung dieses wenigen folgen numehro zwey Paradigmata, das erste von dem Verbo Substantiuo ich bin, und das andere von dem Verbo ich habe. Es werden diese sonst auch Verba Auxiliaria genannt: ohngeachtet eigentlich zu reden dergleichen bey denen Conjugationen in der Rußischen Sprache nicht nötig sind, indeßen weil wie gesagt, sie bisweilen bey Formirung des Futuri vorkommen, pflegt man sie in dem Verstande noch bey zubehalten.

Indicatiuus Modus.

Praesens.

Sing.		Plur.	
я есмь	ich bin,	мы есмы	wir sind,
ты еси	du bist,	вы есте	ihr seyd,
онъ есть	er ist.	они суть	sie sind.

Praeteritum.

я	былъ	ich bin gewesen,	мы	были	wir sind gewesen,
ты	былъ	du bist gewesen,	вы	были	ihr seyd gewesen,
онъ	былъ	er ist gewesen,	они	были	sie sind gewesen.

Futurum.

я буду	ich werde seyn,	мы будемъ	wir werden seyn,
ты будешь	du wirst seyn,	вы будете	ihr werdet seyn,
онъ будетъ	er wird seyn.	они будутъ	sie werden seyn.

Es kan auch sonst das Fututum dieses Verbi durch Verbindung des Praesentis имѣю ich habe, mit dem Praesenti Infinitiuo dieses Verbi formiret werden, als я имѣю быть ich werde seyn, u. s. w.

Imperatiuus Modus.

Praesens.

Sing.		Plur.	
ты будь	sey du,	вы будьте	seyd ihr,
онъ будь	er mag seyn,	пускай они будутъ	sie mögen seyn.

In-

Infinitiuus Modus.

Praeſ. быть ſeyn,
Particip. Praeſ. сущїй einer der da iſt,
- Praet. бывшїй einer der da geweſen iſt,
- Fut. будущїй oder имущїй быть einer der da ſeyn wird,
Gerund. Praeſ. будучи im ſeyn,
- Praet. бывши oder бывъ nachdem man geweſen iſt.

Auf eben dieſe Art werden auch alle Compoſita von dieſem Verbo coniugiret, die Frequentatiua mit ihren Compoſitis davon aber werden dergeſtalt flectiret:

Indicatiuus Modus.

Praeſens.

Sing.		Plur.	
Я бываю	ich werde,	Мы бываемъ	wir werden,
Ты бываешь	du wirſt,	Вы бываете	ihr werdet,
Онъ бываетъ	er wird.	Они бываютъ	ſie werden.

Praeteritum.

Я, Ты, Онъ бывалъ	ich bin worden,	Мы, Вы, Они бывали	wir ſind worden,
	du biſt werden,		ihr ſeyd worden,
	er iſt worden.		ſie ſind worden.

Futurum.

Я побываю	ich werde werden,	Мы побываемъ	wir werden werden,
Ты побываешь	du wirſt werden,	Вы побываете	ihr werdet werden,
Онъ побываетъ	er wird werden.	Они побываютъ	ſie werden werden.

Imperatiuus Modus.

Praeſens.

Ты бывай	werde du,	Вы бывайте	werdet ihr,
Онъ бывай	laß ihn werden.	Пускай они бываютъ	laßt ſie werden.

Außer der vorgeſchriebenen Regel kan auch von dieſem Verbo das Futurum in dieſem Modo alſo formiret werden.

Ты побудь	du ſolt werden,	Вы побудьте	ihr ſollet werden,
Онъ побудь	er ſoll werden.	Пускай они побудутъ	ſie ſollen werden.

Infinitiuus Modus.

Praeſens. бывать werden,
Part. Praeſ. бывающїй einer, der da wird,
- Praet. бывавшїй einer der da iſt worden,
- Fut. будущїй oder имущїй бывать einer der da werden wird,
Gerund. Praeſ. бываючи oder бывая im werden,
Praet. бывавши nach dem man iſt geworden.

Verbum имѣть haben.

Indicatiuus Modus.

Praesens.

Sing.		Plur.	
Я имѣю	ich habe,	Мы имѣемъ	wir haben,
Ты имѣешь	du hast,	Вы имѣете	ihr habet,
Онъ имѣетъ	er hat.	Они имѣютъ	sie haben.

Praeteritum.

Я } имѣлъ	ich habe gehabt,	Мы } имѣли	wir haben gehabt,
Ты } имѣлъ	du hast gehabt,	Вы } имѣли	ihr habet gehabt,
Онъ } имѣлъ	er hat gehabt.	Они } имѣли	sie haben gehabt.

Futurum.

Я буду } имѣть	ich werde haben,	Мы будемъ } имѣть,	wir werden haben,
Ты будешь } имѣть	du wirst haben,	Вы будете } имѣть,	ihr werdet haben,
Онъ будетъ } имѣть	er wird haben.	Они будутъ } имѣть,	sie werden haben.

Imperatiuus Modus.

Praesens.

Ты имѣй habe du,
Онъ имѣй laß ihn haben,
Вы имѣйте habt ihr,
Пускай они имѣютъ laßt sie haben.

Infinitiuus Modus.

Praesens. имѣть haben,
Part. Praes. имѣющій oder имущій einer der da hat,
- Praet. имѣвшій einer der da gehabt hat,
- Fut. будущій имѣть einer der da haben wird.
Gerund. Praes. имѣючи oder имѣя im haben,
- Praet. имѣвши nachdem man gehabt hat.

Dieses sind also die Verba Auxiliaria, nachfolgende 2 Paradigmata weisen, wie die Verba der ersten und zweyten Coniugation zu flectiren sind.

Paradigma der ersten Coniugation.

Indicatiuus Modus.

Praesens.

Sing.		Plur.	
Я дѣлаю	ich mache	Мы дѣлаемъ	wir machen,
Ты дѣлаешь	du machest,	Вы дѣлаете	ihr machet,
Онъ дѣлаетъ	er machet.	Они дѣлаютъ	sie machen.

Prae-

Praeteritum.

Я дѣлалъ	ich habe gemacht,	Мы дѣлали	wir haben gemacht,
Ты дѣлалъ	du haſt gemacht,	Вы дѣлали	ihr habet gemacht,
Онъ дѣлалъ	er hat gemacht.	Они дѣлали	ſie haben gemacht.

Futurum.

Я буду дѣлать	ich werde machen,	Мы будемъ дѣлать	wir werden machen,
Ты будешь дѣлать	du wirſt machen,	Вы будете дѣлать	ihr werdet machen,
Онъ будетъ дѣлать	er wird machen.	Они будутъ дѣлать	ſie werden machen.

Imperatiuus Modus

Ты дѣлай	mache du,	Вы дѣлайте	machet ihr,
Онъ дѣлай	laß ihn machen.	Пускай они дѣлаютъ	laßt ſie machen.

Infinitiuus Modus.

Praeſens. дѣлать machen,
Part. Praeſ. дѣлающїй einer der da machet,
- Praet. дѣлавшїй einer der da gemachet hat,
- Fut имущїй дѣлать einer der da machen wird,
- Praet Paſſ. дѣланный was da iſt gemachet worden,

Gerundium Praeſ. дѣлаючи im machen.
- Praet. дѣлавши oder дѣлавъ nachdem man gemacht hat.

Nota. Iſt von einer determinirten Action die Rede, ſo gebraucht man an ſtatt dieſes Verbi Simplicis deſſen Compoſitum здѣлать machen, conficere; es hat aber dieſes Compoſitum kein Praeſens Indicatiui.

Paradigma der andern Coniugation.

Indicatiuus Modus.

Praeſens.

Sing.		Plur.	
Я вѣрю	ich glaube,	Мы вѣримъ	wir glauben,
Ты вѣришь	du glaubeſt,	Вы вѣрите	ihr glaubet,
Онъ вѣритъ	er glaubet,	Они вѣрятъ	ſie glauben.

Praeteritum.

Я вѣрилъ	ich habe geglaubt,	Мы вѣрили	wir haben geglaubt,
Ты od.	du haſt geglaubt,	Вы oder	ihr habet geglaubt,
Онъ повѣрилъ	er hat geglaubt,	Они повѣрили	ſie haben geglaubt.

Futurum.

Я буду вѣрить	ich werde glauben,	Мы будемъ вѣрить	wir werden glauben,
Ты будешь вѣрить	du wirſt glauben,	Вы будете вѣрить	ihr werdet glauben,
Онъ будетъ вѣрить	er wird glauben.	Они будутъ вѣрить	ſie werden glauben.

Dieſes Futurum wird auch ſonſt vom Praeſenti mit Beyfügung der Particul по hergeleitet, als: Я повѣрю ich werde glauben, Мы повѣримъ wir werden glauben.

 Im-

Imperatiuus Modus.

Praesens.

ты вѣрь glaub du, Вы вѣрьте glaubt ihr,
Онъ вѣрь laß ihn glauben. Пускай они вѣрять laßt sie glauben.

Infinitiuus Modus.

Praesens. вѣрить glauben,
Part. Praes. вѣрящiй, einer der da glaubt,
- Praet. вѣрившiй od. повѣрившiй, einer der da geglaubt hat,
- Fut. имущiй вѣрить, einer der da glauben wird,
- Praet. Pass. вѣренный od. повѣренный einer der da ist geglaubet worden,
Gerund: Praes. вѣрячи oder вѣря im glauben,
- Praet. вѣривши od. вѣривъ, повѣривши od. повѣривъ nachdem man geglaubet hat.

Nach diesen zweyen Paradigmatis lassen sich ohne grosse Mühe alle übrige Verba regularia coniugiren. Ein Schema von denen Passiuis zu geben ist unnöthig, indem ein jeder solches gar leicht vor sich selbst formiren kan, wenn er nur allemahl der letzten Silbe des Actiui die Silbe ся hinten anhängt, als я дѣлаю ich mache, я дѣлаюся ich werde gemacht, я дѣлалъ ich habe gemacht, я дѣлался ich bin gemachet worden, я буду дѣлать ich werde machen, я буду дѣлаться ich werde gemachet werden, u. s. w. durch alle Personas und Numeros.

In dem Lexico hat man den Infinitiuum gemeiniglich auf и als читати lesen, ausgehend gesetzt, dahingegen endiget sich bey vorhergehenden Paradigmatis der Infinitiuus auf ь als дѣлать machen. Es ist deswegen zu wissen, daß alle Verba das ь im Infinitiuo in der 2. Persona Praesentis Indicatiui, auch in der 2 Persona Futuri Indicatiui und endlich auch beym Futuro Participii mit и verändern, wenn solches die Gelegenheit, als in Versen, erfordert. Im Schreiben und Reden jedoch ist die Contractio mit ь dem andern vorzuziehen. Exempel davon sind дѣлати an statt дѣлать machen, дѣлаеши an statt дѣлаешь du machest, буду дѣлати an statt буду дѣлать ich werde machen, имущiй дѣлати an statt имущiй дѣлать einer der da machen wird.

Das 6. Capitul.

Von dem Participio.

Das Participium ist mit ein Pars declinabilis der 8 Partes Orationis: Es wird aber mit denen Adiectiuis auf einem Fuß decliniret, dahero denn zwar sie auch alle 3 Genera haben, aber keine Comparationem admittiren: Z. Ex. дѣлающiй der machende, oder der da macht, дѣлающая die machende od. die da macht, дѣлающее das machende oder das da macht.

Das 7. Capitul.

Von dem Aduerbio.

Die Aduerbia, Bey-Wörter sind in der Rußischen Sprache gleich in der Teutschen, Lateinischen oder einer andern Sprache vielerley und sind zwar 1) Aduerbia Loci,

oder

oder solche Bey-Wörter, welche sich auf einen Ort beziehen, als: куда wohin, гдѣ wo, здѣсь hier, тамъ dort, нигдѣ nirgendswo, далеко weit, близко nahe u.s.w. 2) giebt es Adverbia Temporis die sich auf die Zeit beziehen als: когда wann, тогда alsdenn, скоро bald, теперь anjetzo, завтра morgen, всегда allezeit, никогда niemahlen u. s. w. 3) Hat man Adverbia Numeri die von den Zahlen hergenommen werden als: однажды einmahl дважды zweymahl, трижды dreymahl, сколко разъ wie vielmahl, многажды vielmahl u. s. w. 4) Findet man Adverbia Quantitatis die Vielheit zu bezeugen, als много viel мало wenig, сколько wie viel, столко so viel, часто offt, помалинку nach und nach, больше mehr. менше weniger u. s. w. 5) Adverbia Qualitatis gehen auf die Beschaffenheit einer Sache als: худо schlim, хорошо schön. насилу kaum, праведно gerecht, billig, u. s. w. 6) Mit dem Adverbio Affirmandi bejahet man. als: да, такъ ja правo gewiß. 7.) Mit andern verneint man, und solche werden Adverbia Negandi genennet, als: нѣтъ. никакъ nein. никогда niemahlen. 8) Adverbia Interrogandi sind diejenigen Beywörter, so man im Fragen gebraucht. als: для чего warum? какъ wie? такъ ли jo? 9) Adverbia Dubitandi gebraucht man bey zweyfelhafften Reden. als: можетъ быть vielleicht небось vielleicht, u. s. w Nun giebt es noch andere Adverbia mehr, allein weil sie doch nicht decliniret werden, so ist weiter dabey nichts zu erinnern. als daß sie in dem Lexico können nachgeschlagen werden, wenn ja einer sie alle beysammen zu haben verlangen möchte.

Das 8. Capitul.
Von der Präposition.

PRaepositio hat seine Benennug daher, daß es bey dessen Gebrauch anderen Wörtern vorgesetzet wird. Fünf Casus werden in der Rußischen Sprache von selbigen regieret und solche sind, der Genitinus Datiuus, Accusatiuus, Instrumentalis und Narratiuus. Bisweilen pflegen einige derselben nur einen Casum, bißweilen auch zwey Casus zugleich zu regieren.

Für den Genitiuum gehören folgende: у bey, прежде vor, противъ gegen, wieder, около um, ради und для wegen, подлѣ neben, послѣ nach, кромѣ und опричь außer, близъ nahe, до zu, vor, отъ von, безъ ohne, изъ aus, съ von.

Datiuum regieren ко oder къ zu, по nach. auf.

Accusatiuum nehmen zu sich: черезъ oder чрезъ durch, за für, по biß.

Instrumentalis folget auf передъ oder предъ vor, между oder межъ oder промежъ zwischen, со od. съ mit, und der Narratiuus wird construiret mit о von.

Accusatiuum und Instrumentalem haben zugleich за über, подъ unter, предъ od. передъ vor; dem Accusatiuo und Narratiuo aber werden vorgesetzet: во od. в in, на auf. Bey letztern Praepositionibus, welche 2 Casus regieren, ist zu mercken, daß selbige auf die Frage wohin? den Accusatiuum; auf die Frage wo? aber entweder den Instrumentalem oder Narratiuum ersodern.

Das 9. Capitul.
Von den Coniunctionibus.

COniunctiones wodurch eine Rede mit einander verknüpfet wird, sind 1) Copulatiuae, die zusammen binden, als и und, также oder такожде auch, какъ, такъ so wohl, als auch. то есть od. сіесть od. имянно nemlich.

2) Disiunctiuae, welche die Rede von einander sondern als: или oder, но aber, либо oder.

3) Conditionales, die man Bedingungs-Weise gebraucht, als ежели wenn, буде wenn. развѣ wo nicht, ежелиже dafern, ежелибы so.

4) Concessiuae, womit man eine Sache zugiebt, als хотя obschen, правда zwar

5) Adversatiuae sind: да aber, лихъ, однакожъ, однакоже, однако, однакже dennoch, да однакожъ, да лихъ aber dennoch, но sondern, но понеже weil aber.

6) Causales, die man in Anführung der Ursachen gebrauchet, als: понеже die weil, ибо denn, чтобъ daß, чтобъ не daß nicht, длятово что weil.

7) Conclusiuae womit man schließet, als: то, такъ, убо, иnъ derowegen.

Das 10. Capitul.

Von den Interiectionibus.

INteriectiones sind endlich solche Wörter womit ich die Leidenschafften des Gemüths ausdrücke: als beym Schmertzen kommen vor увы weh, охъ ach. Bey der Verwunderung, ба ey wie schön, што это was da, bey der Furcht exprimirt man sich durch ахъ und ай. Beym Lachen gebraucht man ха, ха, ха und beym Weinen sind die gewöhnlichsten Particuln ой, u. s. w.

Das 11. Capitul.

Von der Syntaxi.

DIe Syntaxis lehret, wie ich eine Rede recht zusammen setzen soll. Zu dem Ende giebt sie gewisse Reguln an die Hand, wornach ich mich richten muß. Es sind aber einige die allen Sprachen gemein, und solche sind es die hier zum Beschluß dieser Anfangs-Gründe folgen.

I.

Muß das Adiectiuum mit dem Substantiuo übereinkommen in gleichem Genere, Numero und Casu, als: человѣкъ добрый ein guter Mensch, земля плодоносная die fruchtbahre Erde, дерево высокое der erhabene Baum.

II.

Muß das Pronomen Relatiuum mit dem vorhergehenden Substantiuo im Genere und Numero übereinstimmen als: я видѣлъ корабль, который недавно изъ Голландïи прïѣхалъ, ich habe das Schiff gesehen, welches ohnlängst aus Holland eingelauffen.

III.

So offt zwey Substantiua unterschiedlicher Sachen zusammen kommen, ohne daß eine

eine Conjunction dazwischen, so muß das andere, wenn es ein Adiectiuum Pronomen oder Participium bey sich hat, im Genitiuo gesetzet werden, als: дворъ человѣка знатного das Hauß eines vornehmen Mannes. In so ferne aber das andere Substantiuum kein Adiectiuum, Pronomen oder Participium bey sich hat so wird solches ein Adiectiuum Possessiuum und alsdenn nach der ersten Regul construiret, als: книга Цицеронова das Buch des Cicero.

Sehr wenige Redens-Arten werden von dieser Regul ausgenommen, allwo das andere Substantiuum auch ohne bey sich habenden Adiectiuo in Genitiuo Casu gebrauchet wird, als: движенїе тѣла die Bewegung des Leibes, трясенїе земли die Bewegung der Erde, воскресенїе мертвыхъ die Auferstehung der Todten.

IV.

Das Verbum Personale, wenn es Finiti Modi ist, regieret einen Nominatiuum, welcher im gleichen Numero und Persona dem Verbo vorhersiehet, oder kürzer, wo man wer fragen kan, folget der Nominatiuus, als: я читаю ich lese, ты сидишь du sitzest, онъ пишетъ er schreibet, дѣти играютъ die Kinder spielen.

V.

Das Verbum Есмь ich bin, und dessen Deriuata erfordern vor sich her allemahl einen Nominatiuum; nach sich aber entweder den Nominatiuum oder Instrumentalem, als: онъ будетъ Архїереемъ er wird ein Bischof werden. Его отецъ былъ человѣкъ учоной sein Vater war ein gelehrter Mann.

VI.

Ein Verbum Actiuum regieret nach sich einen Accusatiuum, wobey die Frage was gemeiniglich vorkommt, als читаю книгу ich lese ein Buch, онъ любитъ вїно er liebet den Wein. Wenn aber die Particula не nicht mit bey dem Verbo Actiuo vorkomt, so machet selbige, daß der Genitiuus folgen muß, als я книгъ не читаю ich lese keine Bücher, онъ вїна не любитъ er liebet den Wein nicht.

VII.

Ein Verbum Passiuum regieret nach sich den Genitiuum mit der Präposition отъ oder den Instrumentalem schlechthin, als сїя книга сдѣлана отъ моего учителя oder моимъ учителемъ dieses Buch ist von meinem Lehrmeister geschrieben worden, я здѣлался нещастливъ отъ тебя oder тобою ich bin durch dich unglücklich gemachet worden.

VIII.

Ein jedes Verbum kan mit der Praeposition und dem von ihr dependirenden Casu construiret werden, als: я былъ въ церквѣ ich bin in der Kirche gewesen, я иду въ школу ich gehe in die Schule, ты сидишь подлѣ меня du sitzest neben mir.

IX.

Alle Verba wie auch viele Nomina werden mit dem Datiuo auf die Frage wem construiret, als я тебѣ, не инымъ работаю ich arbeite dir, aber nicht andern, кому

ты что собираешь für wen sammlest du dieses, это мнѣ вредительно dieses ist mir schädlich, тебѣ эта книга надобна dieses Buch ist dir nützlich, онъ себѣ радѣетъ er sorget für sich.

X.

Auf die Frage wie lange? wird der Accusatiuus ohne Praeposition gebrauchet, als: твой отецъ жилъ сорокъ лѣтъ dein Vater hat 40 Jahr gelebet.

Es kan aber auch der Accusatiuus mit der Präposition во oder въ, und чрезъ construiret werden, als: ты во всю ночь не спалъ oder ты чрезъ всю ночь не спалъ du hast die gantze Nacht nicht geschlaffen: онъ во весь день oder онъ чрезъ весь день трудился er hat den gantzen Tag über gearbeitet: онъ сїе дѣло въ два дни oder чрезъ два дни окончилъ er hat dieses Werck in zwey Tagen zu Ende gebracht. Hiebey ist zu merken, daß die Ausdrückung mit der Präposition чрезъ nicht so schön klinget, als diejenige, wobey man die Präposition во gebrauchet.

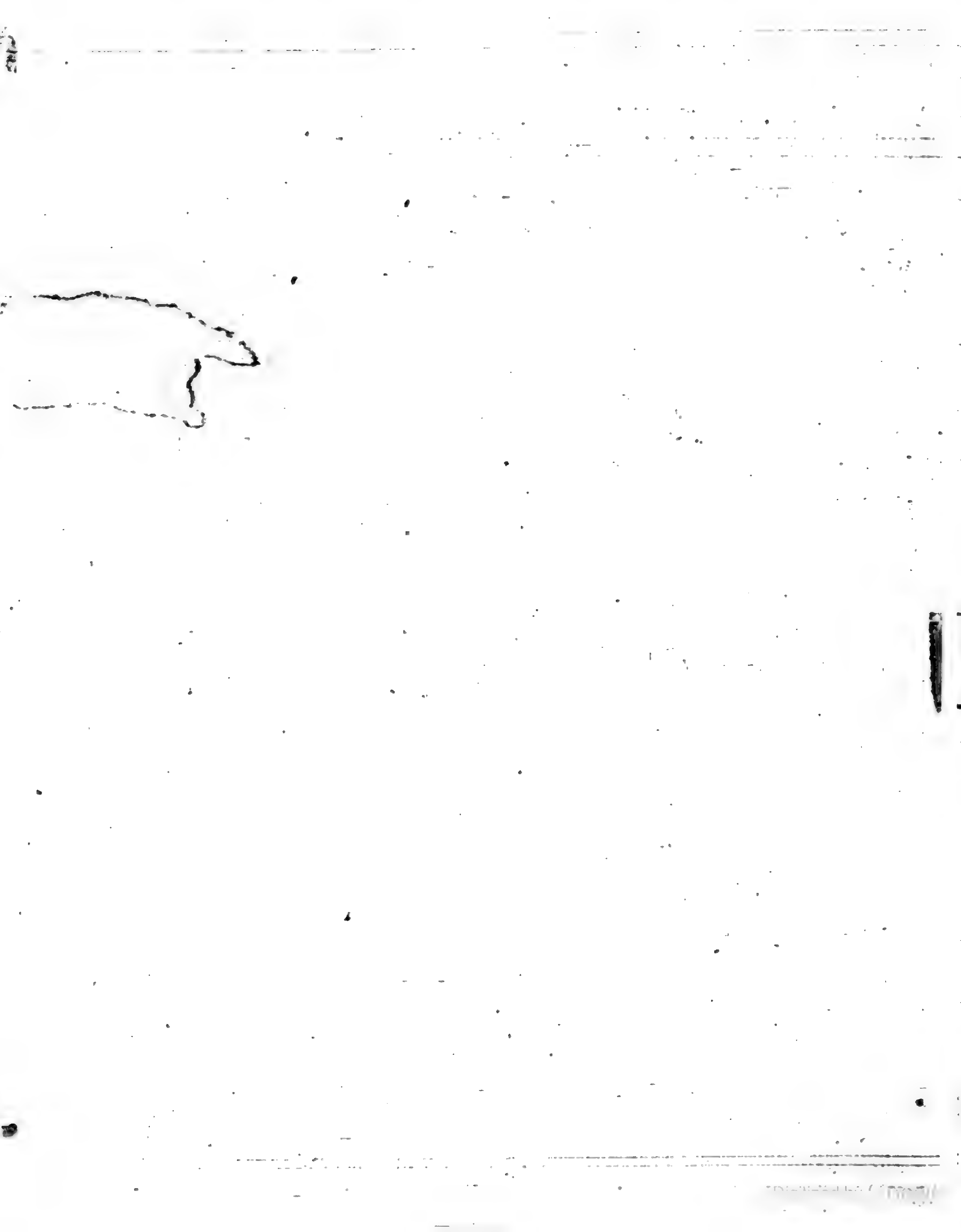
XI.

Diejenigen Lateinischen Redens-Arten, bey welchen der Accusatiuus durch den Infinitiuum regieret wird, pflegen in der Rußischen Sprache mit dem Nominatiuo in gleichem Tempore, Numero und Persona und der Particula что daß, construiret zu werden als: я думаю что тебѣ сїе мое писмо не непрїятно будетъ, ich meyne, dieser mein Brief werde dir nicht unangenehm seyn.

XII.

Die Gerundia und Participia erfordern eben diejenigen Casus nach sich, welche ihre Verba regieren von denen sie herstammen, als: пишу писма ich schreibe Briefe, пишучи писма indem ich Briefe schreibe. u. s. w.

Diese Reguln mögen zum Anfang gnug seyn. Es sind zwar noch mehrere; auch könte noch von der Prosodie eines und das andere beygefüget werden; allein da ohnedem diese Anfangs-Gründe der Rußischen Sprache stärcker geworden, als man vermuthet, so sparet man alles dieses billig auf ein grösseres Werck. Immittelst bittet sich der Verfasser von dem Geneigten Leser so viel aus, daß er sich dieser wenigen Blätter biß dahin zu seinen Nutzen bedienen, ihm hingegen zu gute halten wolle, wenn ja einige Fehler in selbige mit eingeschlichen seyn sollten.



eine Coniunction dazwischen, so muß das andere, wenn es ein Adiectiuum Pronomen oder Participium bey sich hat, im Genitiuo gesetzet werden, als: дворъ человѣка знатного das Hauß eines vornehmen Mannes. In so ferne aber das andere Substantiuum kein Adiectiuum, Pronomen oder Participium bey sich hat so wird solches ein Adiectiuum Possessiuum und alsdenn nach der ersten Regul construiret, als: книга Цицероновa das Buch des Cicero.

Sehr wenige Redens-Arten werden von dieser Regul ausgenommen, allwo das andere Substantiuum auch ohne bey sich habenden Adiectiuo in Genitiuo Casu gebrauchet wird, als: движенїе тѣла die Bewegung des Leibes, трясенїе земли die Bewegung der Erde, воскресенїе мертвыхъ die Auferstehung der Todten.

IV.

Das Verbum Personale, wenn es Finiti Modi ist, regieret einen Nominatiuum, welcher im gleichen Numero und Persona dem Verbo vorhersiehet, oder kürtzer, wo man wer fragen kan, folget der Nominatiuus, als: я читаю ich lese, ты сидишь du sitzest, онъ пишетъ er schreibet, дѣти играютъ die Kinder spielen.

V.

Das Verbum Есмь ich bin, und dessen Deriuata erfordern vor sich her allemahl einen Nominatiuum; nach sich aber entweder den Nominatiuum oder Instrumentalem, als: онъ будетъ Архїереемъ er wird ein Bischof werden. Его отецъ былъ человѣкъ ученой sein Vater war ein gelehrter Mann.

VI.

Ein Verbum Actiuum regieret nach sich einen Accusatiuum, wobey die Frage was gemeiniglich vorkommt, als читаю книгу ich lese ein Buch, онъ любитъ вїно er liebet den Wein. Wenn aber die Particula не nicht mit bey dem Verbo Actiuo vorkomt, so machet selbige, daß der Genitiuus folgen muß, als я книгъ не читаю ich lese keine Bücher, онъ вїна не любитъ er liebet den Wein nicht.

VII.

Ein Verbum Passiuum regieret nach sich den Genitiuum mit der Präposition отъ oder den Instrumentalem schlechthin, als сїя книга сдѣлана отъ моего учителя oder моимъ учителемъ dieses Buch ist von meinem Lehrmeister geschrieben worden, я здѣлался нещастливъ отъ тебя oder тобою ich bin durch dich unglücklich gemachet worden.

VIII.

Ein jedes Verbum kan mit der Praeposition und dem von ihr dependirenden Casu construiret werden, als: я былъ въ церквѣ ich bin in der Kirche gewesen, я иду въ школу ich gehe in die Schule, ты сидишь подлѣ меня du sitzest neben mir.

IX.

Alle Verba wie auch viele Nomina werden mit dem Datiuo auf die Frage wem construiret, als я тебѣ, не инымъ работаю ich arbeite dir, aber nicht andern, кому

Digitized by Google